ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ.

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Z. ΡΟΥΜΙ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 28, 1876 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 9, 1877) ΝΟΥΜ. 1

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ψὲρ σαλὴ κὸυνόὺ νεσ̀ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσ̀ὶν 1 ⁰/₀ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ³/₄ μετζιτιγέ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζόὺν μεκτοὺπ̀ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χαννητὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΪΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Ὶλάν. — Σάλη τζετὶτ μὸυπαρὲκ ὸλσούν. — Χακικατὴν γαλεπέσι. — Κετζὲν 1876 σενεσὶ ὸύζεριντὲ ωὸυταλεά. — Κανούνη ἐσασί. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΙΑΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣΟΥΝ σαλὶ κὸυνλερὶ νεσ̀ρ ὸλουντουγοὺ, βὲ Ρουμὶ 1876 σενισιντὲ 53 σαλὶ πουλουντουγουντὰν σενὶϊ μεζπουρὲ ἀπονελερινὲ 53 νουσχὲ Ἀγγελιαφόρος κὸντερμεγὲ πορτζλοὺ ὸλτουγουμοὺζ ἀπονελερὶν τζοὺμλεσινε μαλὸὺμ τὸυρ. Χὰλ πού κι 1876τὰ ταπ̀ οὺ νεσ̀ρ ὸλουνὰν Ἀγγελιαφοροσλαρτὰ μεβτζοὺτ ὸλὰν πεντλερὶν φιχριστὶ σέχβεν κετζὶν χαφτὰ νεσ̀ρ ὸλουνοὺπ̀ τζιλτ τεκμὶλ ὸλτουγουντὰν, 1876 Ἀγγελιαφοροσοὺ ἀπονελερινὶν χακκηνὴ ἰπτὰλ ἔτμεμεκ ἰτζόὺν πού χαφτὰ 1877νὶν Ὶλκ νουμεροσοὺ μακαμηντὰ τὰπ̀ ὸλουνὰν νουσχεγὶ ὸνλαρὰ ἰρσὰλ ἐτέριζ.

Πού νουσχὲ Ρουμὶ γενὶ σενενὶν Ὶλκ σαλὶ κὸυνούντὲν πὶρ χαφτὰ ἐββὶλ τζηκμὴς ἰσέ τε, γενὶ σενενὶν ἀπονελερινὲ τὰχι κὸντεριλίρ. Πού βέτζχλε κετζὶν σενενὶν ἀπονελεριντὲν πού σενὲ τὰχι ἀπονὲ γιαζηλανλὰρ 1877νὶν Ὶλκ νουμεροσουντὰν ἰκὶ νουσχὲ ἀλατζὰκ ὸλτουκλαρηντὰν, πὶρ τανεσινὲ νουμουνὲ μακαμηντὰ τοστλαρηνὰ βεριπ̀, ὸνλαρὴ τὰχι Ἀγγελιαφοροσὰ ἀπονὲ γιαζηλμακληγὰ τεσ̀βὶκ ἐϊλεμελερινὶ ριτζὰ ἐτέριζ.

ΣΑΛΗ ΤΖΕΤΙΤ ΜΟΥΠΑΡΕΚ ΟΛΣΟΥΝ

Κετζὶν σενὲ ἐμνιγετσιζλὶκ βὲ ἐντισὲ βὲ ἰζτιραπ̀ σενισὶ ὸλτού. Βουτζουτοὺν ἀζασηντὰν πιρινὶν ἀγρημασὴ ϊλὲ ὸλ βουτζουτοὺν κιαφφὲϊ ἀζασηνὴν μὸυτεεζζὶ ὸλτουγοὺ μισιλλὶ, ἴπου μεμαλικὶν πὶρ κησμηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν σουρίς οὺ ἰχτιλὰλ τὰχι Τὸυρκιανὴν χὶρ ταραφηντὰ μὸυτζίπι ἐντισὲ βὲ ἰζτιραπ̀ ὸλτού. Χὰλη χαζὴρ, χούσουσα μὸυστακπὲλ, καρὰ βὲ κογιοὺ πουλουτλὰρ ϊλὲ ὸρτὸυλμούς τὸυρ. Ἄτζαπα πού σενὲ μεμαλίκι μαχρουσὲ σαατὲτ βὲ τερακκὶ ταρικινέ μι κιρετζὶκ, γιόχσα Ρουσία ϊλὲ τεχσέτλὶ πὶρ μουχαρεγέ μι τουτουλατζάκ τὴρ, πουρασὴ χένουζ πελλισὶζ τὶρ. Φάκατ μεμοὺλ ἐτέριζ κι ἀσαγὶς ἰπλὰ ὸλουνατζὰκ, τζούνκι, ἐββὶλα, Εὐρωπανὴν ὰλτὴ τεβλετλερινὶν Πάπη ἀλιγὲ ἂρζ ἐτετζεκλερὶ τεκλιφλὲρ χουσουσουντὰ ἰττιφὰκ ἐτμὶς ὸλτουκλαρὴ ἰχτιμαλτὰν τὴρ, βὲ Πάπη ἀλιτὲν πού μεμαλικὶν ναμοὺς βὲ μεναφὶϊ χακικιγεσινὲ μουζὶρρ πὶρ σέϊ ταλὲπ̀ ὸλουνατζαγὴ τὰχι ζὰνν ὸλουνμάζ. Σάνιεν, Εὐρώπα τεβλετλερὶ ἀσαγιτὶν ἰπκασὴ βὲ πού μεμαλικὶν σαατὲτ οὺ τερακκισὶ ἰτζόὺν Πάπη ἀλιγὲ ἀλὲλ ἰττιφὰκ πάζη τεκλιφλὲρ ἂρζ ἐττικλερὶ χαλτὲ, Πάπη ἀλινὶν ὸλ τεκλιφλερὶ ρὲττ ἐτετζεγὶ μεμοὺλ ὸλουνμάζ. Ἔγερ ὸλ τεκλιφλερὶ ἐτὲν γιάληνηζ Ρουσία ὸλσά ἰτι, ὸνούν τεκλιφλερινὶν Πάπη ἀλιτὲν ρὲττ ἐτιλίπ, μουχαρεπὲ βουκουὶ μὸυχτεμὲλ κὸρὸυνούρ ἰτι. Φάκατ Τὸυρκιανὴν κατὶμ τοστλαρὴ ὸλὰν Ἰνγιλτέρρα βὲ Φράνσα τεβλετλερὶ τάχι Ρουσιανὴν τεκλὶρ ἐττιγὶ σεΐλερὶ τεκλὶρ ἐτμεκτὲ ὸλτουκλαρὴ τακτιρτὲ, μεμοὺλ ὸλουνούρ κι Πάπη ἀλὶ ὸλ τεκλιφλερὶν καπουλινὶ πού μεμαλικὲ χαΐρλὴ κὸρετζέκ τὶρ. Πινάεν ἀλέτχ ἂζ βακὴτ ζαρρηντὰ ὸκουγιανλαρημηζὰ Πάπη ἀλινὶν πού μεμαλικὶν ἀσαγὶς βὲ ραχατηνὴ βὲ τερακκισινὶ βὲ ἀταλὲτ οὺζρὲ ἰταρὲ ὸλουνμασηνὴ μὸυτζὶπ̀ βασιταλὰρ χακκηντὰ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ϊλὲ ἰττιφὰκ ἐτμὶς ὸλτουγουνοὺ τεπὶρ ἐτμεκλιγὶ οὺμὶτ ἐτέριζ. Φὶλχακικα πὶ ἀδνίχι Τεαλὰ σιμτικὶ τετζρούπεκιὰρ βὲ χαμιγετσιὰρ βὲ ἄλιμ σατραζαμτὰν τζὸκ σεΐλὲρ μεμοὺλ ὸλουνούρ. Πού σεπεπτὲν ὸκουγιανλαρημηζὰ πὶρ μὸυπαρὶκ σάλη τζετὶτ τεπὶρικ ἐττιγιμιζτὲ γιανηλμάγιηζ.

Ἔγερ κονφεράνς σούλχ οὺ ἀσαγισὶν μουχαφαζασηνὰ μουδαφφὰκ ὸλάμαγιηπ̀ τα, Ρουσία ϊλὲ Τουρκία ἀρασηντὰ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτέρσε τάχι, ἴσπου μεμαλικὶν βὲ πουρατὰ σακὶν ὸλὰν κιαφφὲϊ μιλὲλ βὲ ἐφρατὴν μεναφισὶ ἀλίμι μουτλὰκ βὲ βελὶϊ νιμετὶ ἀλεμιὰν ὸλὰν Τζενάπη Χακκὴν γετὶ ἰκτιταρηντὰ ὸλτουγουνοὺ, βὲ «Ἀλλαχὴ σεβενλερὶν χαΐρηνὰ τζοὺμλε σεΐλερὶν περαπὲρ ἰσλετιγινὶ» πιλίριζ. Ἴμτι τέκραρ ὸκουγιανλαρημηζὴ τεπὶρικ ϊλέ, Σαλὴ τζετὶτ μὸυπαρὶκ ὸλσούν τεγερὶκ πού πεντιμιζὲ χιτὰμ βερίριζ.

ΧΑΚΙΚΑΤΗΝ ΓΑΛΕΠΕΣΙ

1.

«Μελεκούτούς σεμαβάτ πὶρ καρὴ, τζούμλεσι μαγιαλανήντζαγιατεκ, ὸὺτζ ὸλτζὲκ οὺν ἰτζινὲ ἀλὴπ̀ κιζλετιγὶ μαγιαγιὰ πεντζέρ» (Ματθ. ιγ'. 32).

Ἀλλαχὴν μελεκούτούνοὺ γὲρ ὸὺζεριντὲ τεσὶς ἐτμὶκ κὸὺτζ πὶρ μασλαχὰτ ὸλτουγουνοὺ Ἐρεντιμὶζ κατὰρ ἀσικιὰρ κὸρεπιλὲν βὲ ὸνοὺν κιπὶ χαλισανὲ ἰκρὰρ ἐτὲν κιμσὲ πουλούνματη. Μελεκούτ ούς σεμαβατὴν τοχουμοὺ ἰνσανλαρὴν καλπινὲ ἐκιλμελί ἰτι. Λάκιν πού ταρλαλὰρ ὅλ μούπαρὶκ τοχουμοὺ καπούλ ϊλὲ μαχσουλτὰρ ἐτμεγὲ μούνασίπ̀ μι ἰτιλέρ; Χάϊρ. Χριστὸς κεντισὶ πιλὲ κὸρτού κι πάζηλαρην καλπὶ χὶτζ μεϊβὲ βέρμεγετζεκ ἰτι· πὶρ τακημηνὴν τα βερτιγὶ μειβετὲν ἔκσερισι γετισέμεγιπ̀ ζάϊ ὸλατζάγητη. Φὶλ χακικὰ Χριστὸς κὸρτού κι πουγταγιὴν ἀρασηντὰ τζὸκ τελιτζὲ πιτετζέγιτι, βὲ πουγτάϊ ϊλὲ τελιτζὲ πιρπιρλερὶ ϊλὲ ὸϊλὲ καρησατζακλὰρ ἰτί κι, ὸνλαρὴ πιρπιρλεριντὲν ἀγιηρμὰκ πιτζὶν βακτηνὰ, γιάνι τὸυνιανὴν σονουνάτεκ μούμκοὺν ὅλμαγιατζαγητη. Χριστὸς πιλὶρ ἰτί κι κεντισὶ ἀντζακ ἰνσανλαρὴν μεναφὶϊ ἀλιγεσινὶ ἰστέρ ἰτι, βὲ τζέμι πένι πεσερὲ πογιούκ πογιούκ περεκετλὲο κετιρμεγὲ κελμίς ἰτι, λάκιν ἰνσανλαρὰ μακπούλ ὸλοὺπ̀ ὸνλαρτὰν τάτζ ἀλατζαγηνὴ χὶτζ μεμοὺλ ἐτμέζ ἰτι. Πίλ ἀκς ἐγὶ πιλὶρ ἰτί κι, ἰνσανλὰρ ὸνοὺ βὲ ὸνοὺν ταλιμλερινὶ ρὲττ ἐτὶπ̀, κεντισινὶ τάχι σταυροσὰ τζηκαρατζακλάρ ἰτι. Σελαμὲτ ἐλτζισὶ μακαμηντὰ τὸυνιαγιὰ κελτὶ ἰσέ τε, πιλὶρ ἰτί κι τὸυνιαγιὰ κελμεσὶ μουχαλιφὲτ ταχρὶκ ἐτὶπ̀, πέϊν ἐν νὰς οὺζοὺν βὲ τεχσέταμὶζ μαραζαλαρὴ μὸυτζὶπ̀ ὸλατζὰκ, βὲ νίχαγετ τεατὶτὶ ἀτεσινὶ τουτουστὸυρατζάγητη. Χριστὸς κορτού κι τὸυνγιὰ οὺζεριντὲ χακικατὴν ἴλερλεμεσὶ γιαβὰς πὶρ ἠρμαγὴν ἀκησὴ κιπὶ ὅλμαγιηπ̀, γὲρ οὺζεριντὲ ναχέχαν ζουχοὺρ ἐτὲν σετὶτ πὶρ πορὰ μισαλὶ ὸλατζάγητη.

Λάκιν Χριστοσοὺν μὸυσαγετὲ ἐϊλετιγὶ πού κατὰρ κὸυτζλοὺκλὲρ ὸνού μεγιοὺς ἐτέμετιλερ, χάττα ὸνὰ τζούζι φουτοὺρ πιλὲ κετιρέμετιλερ. Μαγιανὴν τεμσιλιντὲν βὲ χαρτὰλ τανεσινὶν τεμσιλιντὲν ἀσικιὰρ κὸρουντουγιοὺ οὺζρὲ, Χριστοσοὺν τεσκὶλ βὲ τεεσὶς ἐτμεγὲ κελτιγὶ μελεκούτ ούς σεμαβατὴν νίχαγετ γαλὶπ̀ κελετζεγινὲ κιάμιλεν ἐμνιγετὶ βάρ ἰτι. Κεντὶ ἰσὶ ἀλεΐχινὲ μουχαλιφὲτ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ πιλὶρ ἰτι ἰσέ τε, ὅλ ἰσὶν μουβαφφακιγὲτ πούλμαμαση γαΐρι καπὶλ ὸλτουγουνοὺ τὰχι πιλὶρ ἰτι. Ὅλ ἰσὶ ποζμαγὰ τζὸκ γαϊρετλὲρ ὸλατζαγηνὴ πιλὶρ ἰτι ἰσέ τε, ἰσὶν ποζουλμὰζ ὸλτουγουνὰ τὰχι βακὴρ ἰτι. Χελασημηζὴν σερβερινὶν πὶρ ταραφτὰν χὲπ̀ πού μούσκιλατὴ κὸρμεσὶ, τικὶρ ταραφτὰν τὰχι κεσπ̀ ἐτετζεγὶ ζαφερτὲν τολαγιὴ τὰμ ἐμνιγετὶ ὅλμασὴ βάκα μὸυτζίπι χαϊρὲτ πὶρ κεΐφιγέτ τὶρ. Χριστὸς χὲρ σεγὶ κεντὶ ἐφκιὰρ βὲ ἀρζουλερὶ οὺζρὲ κὸρεν, κεντὶ ἀλεΐχλερινὲ ἰτζρὰ ὸλουνὰν σεΐλερὶ ἰσὲ κὸρμεζλικτὲν κελὲν πὶρ τακὴμ χαγιαλὶ ἀτεμλερτὲν τεγὶλ ἰτι. Πίλ ἀκς, Χριστὸς ἔν ἀκσὶ σεΐλερὶ βαζὶχ σουρεττὲ κὸρούρ ἰτι ἰσέ τε, ἀκσισιντὲν νέ κορκὰρ, νέ φούτοὺρ κετιρὶρ, νέ τε χαρεκεττὲν τουρούρ ἰτι. Ταλγαλαρὴ καπαρμὴς τερὶα κεναρηντὰ φερὰχ κάλπλε ὸτουρούπ̀, ἐτραφηντὰν ἐσὲν σετὶτ πορατγὴ ἵς γερινὲ κόμαγιαν τενὶζ κουσοὺ κιπὶ, Χελασκιαρημὴζ τάχι πιλὰ χάβρ βὲ πιλὰ τελὰς χακικάτ βὲ ἀταλὲτ τὸυσμενλερινὶν σαματασηνὴ τινλέρ ἰτι.

Χάλη χαζὴρὴν Χριστιανλαρὴ τάχι Χριστοσοὺν πού ρουχουνὰ νέ κατὰρ μούχτατζ τηρλάρ. Χακικάτ βὲ ἀταλὲτ μελεκουτούνοὺν γὲρ οὺζεριντὲ τεσκὶλ βὲ τεεσισὶ ἰτζόὺν ἰτζρὰ ὸλουνὰν γαΐρετλερινὶν πογιούκ μούσκιλατὰ οὺγραγιατζαγηνὴ πιλερὲκ, ὅλ μούσκιλατὰ τζεσαρέτλε κὸγιούς βερσινλέρ. Τζεσὶμ κουββετλὲρ μελεκούτ Οὐλλαχὰ καρσὴ μουχαρεπὲ ἐτετζεγινὶ πελερὲκ, ὅλ κουββετλερὶν κιάφφεσι νίχαγετ μαγλοὺπ̀ βὲ παϊμὰλ ὸλατζαγηνὰ ἐμὶν ὸλσουνλάρ.

ΚΕΤΖΕΝ 1876 ΣΕΝΕΣΙ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΜΟΥΤΑΛΕΑ

Κετζὲν σενενὶν ιπτιταλαρὴ κὸντ 'Ανδρασινὶν τεκλὶφ ἐττιγὶ ισλαχὰτ ἐσασὴ οὐζερινὲ Χέρσεκ βὲ Πόσνα ισγιανηνὴ τεσκὶν ἐτμὲκ ιτζοὺν σεμερεσὶζ σάϊ οὺ γαϊρετλὲρ ιλὲ κετζτί. Φάκατ ασηλαρὴν ἄντζακ ασακίρι σαχανενὶν μεζκοὺρ βιλαγετλερτὲν τζεκιλμεσὶ βὲ ισλαχάτη μουκαρρερενὶν ιτζρασὴ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν τάχτη τεεμινατηνὰ βὰζ ὁλουνμασὴ σαρτλαρὴ ιλὲ τέρκι σιλὰχ ἐτετζεκλερινὶ πεγιὰν ἐτμεσὶ οὐζερινὲ μουχαρεπεγὲ 'Απρίλιος ἀγιηντὰ τέκραρ τεβὰμ ὁλουντού. Πουνοὺν οὐζερινὲ πρὲνς Κορτζακὸφ παλατὲ μεζκοὺρ σαρτλαρὴ τάχι χαβὶ ὁλὰν πασκὰ πὶρ ισλαχὰτ λαϊχασὴ καλεμὲ ἀλὴπ, Εὐρώπα τεβλετλερινὲ τακτὶμ ἐϊλετί. Περλὶν μουχτηρασὴ τεσμιγὲ ὁλουνὰν μεζκοὺρ λαϊχὰ 'Ινκιλτέρρα ταραφηντὰν ρὲττ ὁλουντού. Τικὲρ πὲς τουβέλι ζαμινὲ μεζκοὺρ λαϊχαγιὴ Μάϊος 30τὰ Πάπη ἀγὲ τακτὶμ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτιλέρ. Φάκατ μεζκοὺρ βακηττὰν ἐβδὲλ πασκὰ βακααλὰρ ζουχοὺρ ἐτερὲκ πουτοὺν Εὐρωπανὴν ναζάρη τικκατηνὴ Τουρκία οὐζερινὲ τζελπ ἐττιλὲρ, σεϊλέ κι οντὰν σόγγρα σενενὶν πακὶ καλιὰν κησμηντὰ Εὐρωπανὴν ταριχὶ πασλήτζα μεζκοὺρ βακααλαρτὰν ζουχοὺρ ἐτὲν χαλλερὶν ταριχὶ τεμέκ τιρ.

Μάϊος 6τὰ Φράνσα βὲ 'Αλμανία κονσολοσλαρὴ, χὶτζ πὶρ καπαχατλαρὴ ὅλματηγη χαλτὲ, Σελανικτὲ τζέμμι γαφὶρ ταραφηντὰν κάτλ οὺ ιτὰμ ὁλουντουλάρ. Πού βακαάϊ μουελλεμὲ οὐζερινὲ Εὐρωπανὴν χὶσ ἐϊλετιγὶ γαζὰπ τζιναγὲτ σαχιπλερινὶν μουτζαζὰτ κηλημασὴ ιλὲ τεσκὶν ὁλτού.

Μάϊος 3τὲ Πουλγαριστὰν ισγιανὴ ζουχοὺρ ἐττί. 'Ασηλὰρ Σοφία γιολουνοὺν κετζιτλερινὶ ζὰπτ, βὲ Σηρπία ὀνλαρὴν γιαρτημηνὰ κελενέτεκ μεζκοὺρ κετζιτλερὶ μουχαφαζὰ ἐτμεγὶ τασμίμ ἐϊλετιλέρ. Ἔγερ μεζκοὺρ κετζιτλὲρ Πουλγαρλαρὴν ζαπτηντὰ καλσά ἰτι, Χέρσεκ βὲ Βοσνανὴν Τουρκιανὴν πασκὰ μαχαλλερὶ ιλὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ ιχτιλὰτ ἐτετζὲκ γιολλαρὴ κὰτ ὁλουνατζάκ ἰτι. Φάκατ Πουλγαρλαρὴν τεσαββουρλαρὴ κιάμιλεν ἰτζρὰ ὁλούνματηλαρ. Πουλγαρλὰρ ἄντζακ Ταταρπαζαρτζὴκ τζιβαρηντὰ ἀγιαγὰ καλκτηλὰρ, βὲ πὶρ ικὶ γιοὺζ Μουσλιμανλαρὴ πουτοὺν πουτούνὲ κηρμὰκ ἰτζοὺν ἀγιαγὰ καλκμησλὰρ τεγιοὺ σοτλεντί. Ἱσπανπολτὰ πουλουνὰν ασκερλὲρ σουράτλε Πουλγαριστανὰ σεβκ ὁλουντουλάρ. Ἐτίρνε βιλαγετὶ ταχιλιντὲ χουκουμετὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ιστεγὲν χὲρ ἀτεμὲ σιλὰχ βεριλτί. Τζινκιανελὲρ, Τζερκεζλὲρ, Τουρκλὲρ βὲ Πομακλὰρ πασὴ ποζοὺκ νομὴ ιλὲ Πουλγαρλὰρ οὐζερινὲ σεβκ ὁλουνοὺπ, ισγιανὴ σογιουντουρμὲκ ἰτζοὺν γὲρ κὲς ιστετιγὶ κιπὶ χαρεκὲτ ἐϊλετί. 'Ασακίρι νιζαμιγὲ καρσησηντὰ Πουλγαρλὰρ γὲρ γερτὲ κατζτηλὰρ, βὲ Μάϊος 26τὰ Σερτάρη ἐκρὲμ Πουλγαριστὰν ισγιανηνὴν κιάμιλεν πασταηρηλμὴς ὁλτουγουνοὺ πὰ τελεγραφ πεγιὰν ἐττί. Πού βακαττὰ ἐλλὶ σεκὶζ παρὲ κοϊ ἄζ, τζὸκ χαρὰπ ὁλτουλάρ, βὲ πὲς πιντὲν ὄν πὶν καττὰρ κισὶ, νησφὴ καρὴ βὲ τζοτζοὺκ ὁλαρὰκ, τελὲρ ὁλτουλάρ.

Ὅλ σηρατὰ 'Ιστανπολτὰ πογιοὺκ βακααλὰρ ἰτζρὰ ὁλουνμακτὰ ἰτϊλέρ. Μαχμουτ πασανὴν Ρουσία τεεσιρὶ ἁλτηντὰ ὁλτουγού, βὲ Περλὶν μουχτηρασηντὰ μουντερὶτζ τεκλιφατὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Τουρκιαγιὰ Ρους ἄσακιρὶ καπούλ ἐτετζεγὶ ριβαγὲτ ὁλουνμακτά ἰτι. Μάϊος 10τὰ ταλεπελὲρ τερσλερινὶ τὲρκ ἐτὶπ, Μαχμουτ πασὰ ιλὲ σέϊχ ὀὖλ Ισλαμὴν ἀζλινὶ ταλὲπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τοπλαντηλάρ. Ταλεπελερὶν πού χαρεκετὶ νίχαγετ Μάϊος 30τὰ Σουλτὰν 'Απτοὺλ 'Αζιζὶν χαλλὴ βὲ Σουλτὰν Μουράτη χαμισὶν τζολούση χουμαγιουνὴ ιλὲ χιτὰμ πουλτού.

Πού βακαττὰν πὶρ ἄζ σόγγρα Σουλτὰν 'Απτοὺλ 'Αζιζ κεντὶ κεντινὶ τελὲρ ἐϊλετί, βὲ χαγὶν Χασὰν γετὶ ιλὲ σερασκὲρ πασὰ βὲ χαρτζιγὲ ναζηρὴ κὰτλ ὁλουντουλάρ. Πού βουκουάτη μουελλεμὲ Σουλτὰν Μουρὰτ χαζρετλερὶ οὐζερινὲ ὅλ τερετζὲ φενὰ τεεσὶρ ἐττί κι, Σουλτάνη μουσαριλέτζ χαζρετλερὶ μεμαλικὶν ἰταρεσινὲ κατὶρ ὁλάμαγιηπ, γαλλὴ ἰχτιγιατζάτη ζαρουριγετέν ἰτι. Πού βουκουάτη μουελλεμὲ βὲ ικὶ χαφτὰ σόγγρα βουκού πουλὰν Σηρπία μουχαρεπεσὶ σεπεπὶ ιλὲ ισλαχάτη ἐσασιγενὶν μουζακερατὴ τεεχὶρ ὁλουντού. Μαΐος ἀγιηντὰ Πουλγαριστὰν ισγιανηνὴν τεσκινὶ ἰτζοὺν ἰττιχάζ ὁλουνὰν τετπιρλὲρ βὲ 'Ιούνιος ἀγιηντὰ ισλαχάτη ἐσασιγενὶν τεεχιρὶ τεβλέτι ἁλιγενὶν Εὐρώπα ιλὲ ὁλὰν μουκιαλεμάτη χαζηρεσιντὲ μουσκιλατὴν ἀρτμασηνὰ σεπὲπ ὁλτουλάρ.

'Απρίλιος ἰπτιτασηντὰ Ρουσία γαζεταλαρὴ, Χέρσεκ ἀσηλαρὴ ιλὲ πιρλεσὶπ, τεβλέτι ἁλιγεγὲ καρσὴ ιλάνη χαρπ ἐτμεσινὶ Σηρπιαγιὰ ταβσιγὲ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Σουράτλε μουχαρεπὲ τεταρικιατηνὰ πασλανηλτὴ ισέ τε, 'Ιούνιος 12τὲ πρὲνς Μιλὰν Σηρπιανὴν Πάπη ἁλιγὲ καρσὴ πὶρ νιγέτι χασιμανετὲ πουλούνματηγηνη πεγιὰν ἐϊλετί. Φάκατ Ἰούνιος 18τὲ Ρουσία χουκουμετὶ Τουρκιατὰ ισλαχάτη ἐσασιγενὶν ἰτζρασηνὰ βακὴτ βερμὲκ ιτζοὺν Περλὶν μουχτηρασηνὴν Πάπη ἁλιγὲ τακτὶμ ὁλούνμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐττὶ, βὲ ὅλ χαφτὰ πρὲνς Μιλὰν τάχι ἀγζηνὴ τεγιστιρὶπ, πρὲνς Νικολανὴν Χερσεκὶν Καραταγὰ τερκινὶ ταλὲπ ἐττιγὶ μισιλλὶ κεντισὶ τάχι Ποσνανὴν Σηρπιαγιὰ τὲρκ ὁλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐϊλετί. Πάτεχου Ἰούλιος 3τὲ ἱλάνη χὰρπ ὁλτού, βὲ Σηρπιανὴν πουτοὺν ασακιρὶ Ὁσμανλὴ ασακιρὶ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐττί. Τὸρτ ἄϊ σεμερεσὶζ μουχαρεπετὲν σόγγρα Ὀκτωβριοσοὺν σὸν τὸρτ χὸυνλεριντὲ Σηρπία ασακιρινὶν φενὰ σουρεττὲ μαγλουπιγετὶ, βὲ πιρτὲν πιρὲ μουταρεκενὶν ἄκτ ὁλουνμασὴ χένουζ ὀκουγιανλαρημηζὴν χατρηντὰν τζήκμαμης τηρ, μουταρεκετὲν σόγγρα ἄκτ ὁλουνὰν κονφερὰνς ἰσὲ ὀνὸυμούζτέ τιρ.

1876 σενεσὶ χὲρ ἐσνὰφ ταραφηντὰν κεσὰτ σενεσὶ τεσμιγὲ ὁλουνσούγιορ. Τεβλέτι ἁλιγενὶν οὐμούρη μαλιγεσινὶν ισλαχὴ ἰτζοὺν Χαμὸντ βὲ Στανιφόρτ νὰμ Ἰνκλιζλὲρ ταραφηντὰν τεκλὶφ ὁλουνὰν τετὰπίρι μαλιγὲ καπούλ ὁλούνματηλαρ, βὲ μουχαρεπὲ μεσαριφινὶν τεσβιγεσὶ ἰτζοὺν νακτ ἀκτζεγὲ ἰχτιγιάτζη σετὶτ χορουντουγιουντὲν τεγιούνη οὐμουμιγὲ φαιζλερινὶν νησφὴ πιλὲ τεετιγὲ ὁλούνματη. Φαϊζλὲρ τεετιγὲ ὁλούνματηγηνταν βὲ οὐμουμὶ πὶρ ἐμνιγετσιζλὶκ γοὺκμ ἐττιγιντὲν, κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ ἀχζουϊταγιὰ ταΐρ πογιοὺκ μουαμελὰτ ἰτζρὰ ὁλούνματη· ζενκινλὲρ φουκαρὰ ὁλτουλάρ, φακιρλὲρ ισὲ ταχὰ ζιγιατὲ σεφὶλ ὁλτουλάρ.

Μαλιγέτζε βὲ χουκουμετὶν τεβαΐρι σαΐρεσιντζε ισλαχάτη χακικιγενὶν ἰτζρασὴ Σουλτὰν Χαμὶτ χὰν χαζρετλερινὶν ζεμάνη σαλτανατηνὰ βὲ Μιτχὰτ πασὰ χαζρετλέρινὶν χενκιάμη σατάρετινὲ τεσατοὺρ ἐτμὶς τιρ. Ὀνλαρὴν μουβαρφὰκ ὁλαϊζακλαρηνὰ οὐμιτβὰρ ὁλαλὴμ, βὲ Ζάτη χαζρέτι σαχανενὶν, «Τζενάπη Χάκκ μίλκ οὺ μιλλετιμιζὶν σαατέτι χαλινὲ τζαλησανλαρὴν μεσαΐσινὶ μαζχάρη τεβρὶκ πουγιουρὰ» τεγιοὺ ἰρὰτ πουγιουρτουκλαρὴ χαΐρ τουαγιὴ τεζκιὰρ ἐτελίμ.

Κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ Ρουσία τάϊμα σάρκ μεσελεσὶ ιλὲ μεσγοὺλ ὁλοὺπ, Τουρκία οὐμουρουνὰ βερτιγὶ ἐχεμμιγετὲ νισπέτεν Χοκαντὴν ζαπτὴ βὲ Ρουσὶκ ιλὲ πιρλεστιρὶλμεσὶ κιπὶ ἀζὶμ βακααλαρὴ πιλὲ ναζάρη τικκατὰν τοὺρ πρακτή. Τουρκία χουτουτοὺ οὐζεριντὲ 200,000 Ρους ασακιρινὶν τοπλανμασὴ, τζοκλαρὴν ζαννηνὰ κορὲ, Ρουσία ταραφηντὰν Τουρκία ισλερινὲ μουτζερρὶτ μουταχελὲ ὁλουνατζαγηνὰ τελίλ τιρ. Αὐστρία βὲ 'Αλμανία Ρουσία ιλὲ περαπὲρ σάρκ ισλερινὲ πογιοὺκ τεσὶρ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μεζκοὺρ οὐτζ τεβλετλερὶ πιρπιρλερινὲ ράπτ ἐτὲν πεντὶν νετὲν ἰπαρὲτ ἰττιγὶ ἐγίτζε πιλίνμεμις τιρ. Τζὸκ τεφὰ μεζκοὺρ πέντ κηρηλμὴς κιπὶ κορουν-

τοὺ ισέ τε, σίμτι χὲρ βακηττὰν ζιγιατὲ καβὶ κορουνμεκτέ τιρ.

Κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ Φράνσα τζουμχουριγὲτ οὐσουλοὺ μετὶν ἐσασλὰρ οὐζερινὲ καβιλεστί.

Ἱσπανία πὶρ κατζ σενὲ ταχίλι μουχαρεπὲ βὲ ἰχτιλὰλ ιλὲ οὐγρασὶτηκτὰν σόγγρα, κετζὲν σενὲ Καρλίστ ισγιανηνὴ τεσκὶν ἐττί.

1876 σενεσὶ Ἰνκιλτέρρα ιτζοὺν πρὲνς τη Καλὴν Χιντιστανὰ σεϊγιαχατὴ, βὲ κραλιτζανὴν Χιντιστὰν ιμπερατοριτζασὴ οὐνδανηνὴ, χαϊζ ὁλμασὴ σεπεπὶ ιλὲ ζικρὲ σαγιὰν πὶρ σενὲ ὁλτού. Ἰνκιλτερρατὰ κετζὲν σενὲ ζουχοὺρ ἐτὲν ἓν ζιγιατὲ τικκατὰ σαγιὰν βακαὰ πίζτζε Πουλγαριστὰν βουκουατὴ ἁλεϊχιντὲ ἐχαλινὶν πεγιὰν ἐττιγὶ χισσιγιάτ τηρ. Μεμαλίκι μεζκουρετὲ Πουλγαριστανὶτὰ καρηλαρὴν βὲ τζοτζουκλαρὴν τελὲφ ἐτιλμεσινὲ καρσὴ πεγιάνη νεφρὲτ ἔτμεγεν πὶρ κασαπὰ κάλματη. Ἔγερ Ἰνκιλτερρανὴν Τουρκιαγιὰ τοστλουγού σίμτι πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ ζαϊφλενμὶς κορουνοὺρ ισὲ, σεπεπὶ Πουλγαριστὰν βουκουατὴ τηρ.

Κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ Γιουνανιστὰν κεντὶ χουτουτοὺ πασηντὰ ζουχουρὰ κελὲν πογιοὺκ βακααλαρτὰ τουττουγοὺ χαρεκιάτη ἰχτιγιατκιαρανεσὶ σεπεπὶ ιλὲ σαχίχεν σόχρὶτ κισπ ἐτμὶς τιρ. 'Αμερικαλὴ Δοκ. Σλιμὰν νὰμ ἁλιμὶν Γιουνανιστανὴν τζενοὺπ ταραφηντακὶ βιρανελερὶ χὰφρ ἐτερὶκ, 2400 σενετὲν περοὺ τοπρακτὰ κομουλοὺ καλὰν πὶρ τακὴμ ἁλτοὺν βὲ κουμούς καπλὰρ βὲ ἁλτοὺν τεζγινατὴ μεϊτανὰ τζηκαρμασὴ τάχι κετζὶν σενὲ Γιουνανιστανταὰ ζουχοὺρ ἐτὲν μεσχοὺρ βακααλαρτὰν πιρισί τιρ. Μεζκοὺρ ἀντικαλὰρ ζάτεν κηϊμετλὶ σεϊλὶρ ὁλοὺπ, Γιουνανιστὰν τεβαριχινὶν πὶρ μουττετινὶν ἀσάρη γεκιανεσὶ ἁλτουγουντὰν Γιουνανιστανὴν νουμουνεχανεσὶ ἰτζοὺν πασχὰ γετμὶζ χαζινέ τιρ.

Ἀμέρικα ἰστικλαλιγετινὶν γιουζουντζοὺ σενεσὶ ζίκρι τζεμιλινὶ Φιλαδελφιατὰ πὶρ σερκὶ κουσατὴ ὁλὶ ἰτζρὰ ἐϊλετί. Κετζὲν σενὲ ρεΐς ἰντιχαπὴ ἰτζοὺν ζουχοὺρ ἐτὲν μαραζαλὰρ τάχι τζὸκ βακὴτ οὐνουτοὺλμαγιατζακ τηρλάρ. Ρετσλιγὲ ἰντιχαπ ὁλουνμαγὰ ταγὶν ὁλουνὰν ικὶ ζαττὰν χὲρ πιρινὶν ταραφταρλαρὴ ὅλ ζατὴν ἰντιχαπ ὁλουνμοὺς ἰττιγινὶ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Γενὶ ρεΐς Μάρτιος τὸρττὲ ρίσμεν μεμουριγετινὲ νάσπ ὁλουνατζάκ τηρ. Βάκα ικὶ ζαττὰν χάνκησηνην ἐκσεριγέτι ἀραγιὴ καζανμὴς ὁλτουγοὺ χένουζ καραρλαστηρήλιμαμης ισέ τε, 'Αμερικατὰ νιζαμὰ ὁλὰν ριαγὲτ ὅλ κατὰρ πογιοὺκ τοὺρ κι, πού μουσκιλατὴ χὰλλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τζὲπρ τεγιὶλ ἄντζακ μεσροὺ πὶρ τετπὶρ κουλλανηλατζαγηνὰ ἐμίνζ.

ΚΑΝΟΥΝΗ ΕΣΑΣΙ

ΜΕΜΑΛΙΚΙ ΔΕΒΛΕΤΙ 'ΟΣΜΑΝΙΓΕ

1. Δεβλέτι Ὀσμανιγὲ μεμαλὶκ βὲ κητασὴτη χαζηρεγὶ βὲ ἐγιαλάτη μουμτάζεγὶ μουχτεβὶ βὲ γεκοὺτζοὺτ ὁλμάγλε, χὶτζ πὶρ ζεμαντὲ, χὶτζ πὶρ σεπέπλε τερρὶκ καπούλ ἐτμὶζ.

2. Δεβλέτι Ὀσμανιγενὶν παϊταχτὴ Ἰστανπὸλ σεχρὶ τιρ, βὲ σέχρι μεζκούρούν σάϊρ πιλατὴ Ὀσμανιγετὶν ἀϊρὴ ὁλαρὰκ πὶρ κὸνὶ ἰμτιγιὰζ βὲ μουαφφιγετὶ γιόκ τουρ.

3. Σαλτανάτη σενιγὲ Ὀσμανιγὲ χιλαφετὶ κοὺπεράϊ Ἰσλαμιγεγὶ χαΐζ ὁλαρὰκ, σούλαλέϊ ἄλη Ὀσμανὰν οὐσοὺλη κατίμεσὶ βὲτζλε ἐκπὲρὶ ἐβλατὰ ἀϊτ τιρ.

4. Ζάτη χαζρέτι πατισαχὶ χάσπ ἓλ χιλαφὲ τὶνι Ἰσλαμὴν χαμισὶ, βὲ πὶλ τζοὺμλὲ τεπάϊ Ὀσμανιγενὶν χοὺκμτὰρ βὲ πατισαχὴ τηρ.

5. Ζάτη χαζρέτι πατισαχινὶν νέφσι χοὺμαγιουνοὺ μουκαττὲς βὲ γάϊρι μεσοὺλ τουρ.

6. Σούλαλέϊ ἄλη Ὀσμανὴν χουκοὺκ χουρριγὲ βὲ ἰμδὰλ βὲ ἰμλάκη ζατιγὲ, βὲ κατὰρ ὁὖλ χα-

γιάτ ταχσισάτη μαλιγελερί τεκγιαφούλι σύμουμι ταχτηντά τηρ.

7. Βούκελανὴν ἀζλὴ βὲ νασπὴ, βὲ ρούτπὲ βὲ μανασιπ τεβτζιχί, βὲ νισὰν ἰτασὴ, βὲ ἐγιαλάτη μούμταζενὶν σεραίτι ἰμτιγιαζιγελερινὲ τεβρίκαν ἰτζράϊ τεβτζιχατὴ, βὲ μεσκούκιὰτ ζαρπὴ, βὲ χουτπελερτὲ ναμηνὴν ζιχρὶ, βὲ τούβέλι ἐτζνεπιγὲ ἰλὲ μουαχετὰτ ακτὴ, βὲ χὰρπ βὲ σούλχ ἰλανὴ, βὲ κουβδέϊ περριγὲ βὲ παχριγενὶν κομαντασὴ, βὲ χαρεκιάτη ασκεριγὲ βὲ ἀχκιάμη σεριγὲ βὲ κανουνιγενὶν ἰτζρασὴ, βὲ τεβαίρι ἰταρενὶν μουαμελατηνὰ μούτεαλλίκ νιζαμναμελερὶν τανζιμὶ, βὲ μούτζαζάτη κανουνιγενὶν ταχριμὶ βὲ γιὰ ἀφδὴ, βὲ μετζλίσι σύμουμινὶν ἄκτ βὲ τατιλὶ, βὲ λετέλικτιζὰ χεγέτι μεπουσανὴν ἀζασὴ γενιτὲν ἰντιχὰπ ὀλουνμὰκ σαρτὴ ἰλὲ φεσχὶ, χουκούκη μουκατέσεϊ πατισαχὶ τζούμλεσιντὲν τηρ.

ΤΕΠΑΛΑΙ ΔΕΒΛΕΤΙ ΟΣΜΑΝΙΓΕΝΙΝ ΧΟΥΚΟΥΚΗ ΟΥΜΟΥΜΙΓΕΣΣΙ

8. Δεβλέτι Ὀσμανιγὲ ταπιγετιντὲ πουλουνὰν ἐφρατὴν τζούμλεσινὲ, χὲρ χάνκη τὶν βὲ μεζχεπτὲν ὀλούρ ἰσὲ ὀλσούν, πίλα ἰστισνὰ Ὀσμανλὴ ταπὶρ ὀλουνούρ· βὲ Ὀσμανλὴ σηφατὴ κανούνεν μουαϊγὲν ὀλὰν ἀχβαλὰ κὸρὲ ἰστιχσὰλ βὲ ἰζαὰ ἐτιλίρ.

9. Ὀσμανληλαρὴν κιάφφεσι χουρριγέτι σαχσιγελερινὲ μαλίκ, βὲ ἀχερὶν χουκούκη χουρριγετινὲ τετζαβούζ ἔτμεμεκλε μούκελλέφ τηρ.

10. Χουρριγέτι σαχσιγὲ χὲρ τούρλοῦ τεαρρούζτὲν μασούν τουρ. Χὶτζ κιμσὲ κανουνούν ταγὶν ἐτιγὶ σεπέπ βὲ σουρεττὲν ματὰ πὶρ πεχανὲ ἰλὲ μούτζαζὰτ ὀλουνάμαζ.

11. Δεβλέτι Ὀσμανιγενὶν τινὶ τίνι Ἰσλάμ τηρ. Πού ἐσασὴ βικαγὲ ἰλὲ περαπὲρ ἀσαΐσι χαλκὴ βὲ ἀτάπη σύμουμιγεγὶ ἰχλάλ ἔτμεμεκ σαρτὴ ἰλὲ, μεμαλίκι Ὀσμανιγετὲ μαρούφ ὀλὰν πὶλ τζούμλὲ ἐτιανὴν σερπεστίϊ ἰτζρασὴ βὲ τζεμαάτη μουχτελιφεγὲ βεριλμιὲ ὀλὰν ἰμτιγιαζάτη μεζχεπιγενὶν κεμακιὰν τζεριανὴ τεβλετὶν τάχτη χιμαγετιντὲ τηρ.

12. Ματπουάτ κανούν ταϊρεσιντὲ σερπέστ τηρ.

13. Τεπαάϊ Ὀσμανιγὲ νιζὰμ βὲ κανούν ταϊρεσιντὲ τιτζαρὲτ βὲ σεναάτ βὲ φελαχὲτ ἰτζούν χὲρ νέβ σιρκετλὲρ τεσκιλινὲ μεζούν τουρ.

14. Τεπαάϊ Ὀσμανιγετὲν πὶρ βὲ γιὰ πὶρ κάτζ κισινὶν κερὲκ σαχσλαρηνὰ βὲ κερὲκ σύμουμὰ μούτεαλλίκ ὀλὰν καβανὶν βὲ νιζαματὰ μουχαλίφ κὸρτούκλερὶ πὶρ ματέτεν τολαγιὴ ἰσὶν μερτζαϊνὲ ἀρζουχὰλ βερτικλερὶ κιπὶ, μετζλίσι σύμουμιγὲ τάχι μούττεγὶ σηφατὴ ἰλὲ ἰμζαλὴ ἀρζουχὰλ βερμεγὲ, βὲ μεμουρινὶν ἐφαληντὰν ἰστικμαγὲ σελαχιγετλερὶ βάρ τηρ.

15. Ἔμρι τετρὶς σερπέστ τηρ. Μουαϊγὲν ὀλὰν κανουνὰ τεπαιγὲτ σαρτὴ ἰλὲ χὲρ Ὀσμανλὴ σύμουμὶ βὲ χουσουσὶ τετρισὲ μεζούν τουρ.

16. Πὶλ τζούμλὲ μεκτεπλὲρ τεβλετὶν τάχτη ναζαρετιντὲ τηρ. Τεπαάϊ Ὀσμανιγενὶν τερπιγεσὶ πὶρ σιγιάκη ἰττιχατ βὲ ἰντιζὰμ σύζρὲ ὀλμὰκ ἰτζούν ἰκτιζὰ ἐτὲν ἐσπαπὰ τεσεππούς ὀλουνατζάκ· βὲ μιλέλι μουχτελιφενὶν σύμούρη ἰτικατιγελερινὲ μούτεαλλίκ ὀλὰν σύσούλη ταλιμιγεγὲ χαλὲλ κετιρίλμεγετζεκ τηρ.

17. Ὀσμανληλαρὴν κιάφφεσι χουζούρη κανουντὰ βὲ ἀχβάλη τινιγὲ βὲ μεζχεπιγετὲν ματὰ μεμλεκετὶν χουκούκ βὲ βαζαϊφιντὲ μούτεσαβὶ τηρ.

18. Τεπαάϊ Ὀσμανιγενὶν χητεμάτη τεβλεττὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνμάκ ἰτζούν τεβλετὶν λισάνη ρεσμισὶ ὀλὰν Τούρκτζεγὶ πὶλμελερὶ σάρτ τηρ.

19. Δεβλὲτ μεμουριγετιντὲ σύμούμ τεπαὰ ἐχλιγὲτ βὲ καπὶλιγετλερινὲ κὸρὲ μάνασιπ ὀλὰν μεμουριγετλερὲ καπούλ ὀλουνουρλάρ.

20. Τεκιαλίφι μουκαρρερὲ νιζαμάτη μαχσουσεσινὲ τεβρίκαν κιαφφεϊ τεπαὰ πεϊνιντὲ χὲρ κεσὶν κουτρετὶ νισπετίντζε τὰρχ βὲ τεβζὶ ὀλουνούρ.

21. Χὲρ κὲς σύσούλεν μούτεσαρρὶφ ὀλτουγού μάλ σύ μούλκτὲν ἐμὶν τηρ. Μεναφὶϊ σύμουμιγὲ ἰτζούν λούζούμὶ σαπὶτ ὀλματηκτζα, βὲ κανουνού μούτζιπίντζε τεγὲρ παχασὴ πεσὶν βεριλμετικτζε κίμσενιν τεσαρρουφουντὰ ὀλὰν μούλκ ἀληνάμαζ.

22. Μεμαλίκι Ὀσμανιγετὲ χὲρ κεσὶν μεσκὲν βὲ μενζιλὶ τεαρρούζτὲν μασούν τουρ. Κανουνούν ταγὶν ἐϊλετιγὶ ἀχβαλτὰν ματὰ πὶρ σεπέπλε χούκούμὲτ ταραφηντὰν τζέπέρεν χὶτζ κιμσενὶν μεσκὲν βὲ μενζιλινὲ κιριλέμεζ.

23. Γιαπηλατζὰκ σύσούλη μουχακεμὲ κανουνού χούκμούντζε χὶτζ κιμσὲ κανούνεν μενσούπ ὀλτουγού μεχκεμετὲν πασκὰ πὶρ μεχκεμεγὲ κιτμεγὲ ἰτζπὰρ ὀλουνάμαζ.

24. Μούσαττερὲ βὲ ἀνγαριὰ βὲ τζεριμὲ μεμνού τουρ. Φάκατ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ σύσούλεν ταγὶν ὀλουνατζάκ τεκιαλὶφ βὲ ἀχβὰλ πουντὰν μούστεσνά τηρ.

25. Πὶρ κανουνὰ μούστενὶτ ὀλματηκτζα βερκὶ βὲ ρούσουμὰτ ναμὴ ἰλὲ βὲ νάμη ἀχέρλε χὶτζ κιμσετὲν πὶρ ἀκτζὲ ἀληνάμαζ.

26. Ἰσκεντζὲ βὲ σάϊρ χὲρ νέβ ἐζιγὲτ κάτιεν βὲ κούλλιγεν μεμνού τουρ.

ΒΟΥΚΕΛΑΙ ΔΕΒΛΕΤ

27. Μεσνέτι σαταρὲτ βὲ μεσεϊχέτι Ἰσλαμιγὲ ταράφη πατισαχιτὲν ἐμνιγὲτ πουϊρουλὰν ζατλαρὰ ἰχαλὲ πουϊρουλτουγού κὶπὶ, σάϊρ βούκελανὴν μεμουριγετλερὶ τάχι πὰ ἰρατέϊ σαχανὲ ἰτζρὰ ὀλουνούρ.

28. Μετζλίσι βούκελὰ σατραζαμὴν ριγιασετὶ ταχτηντὰ ὀλαράκ ἀκτ ὀλουνούπ, ταχιλὶ βὲ χαριτζὶ σύμούρη μούχιμμενὶν μαρτζαΐ τηρ. Μούζακερατηντὰν μούχτάτζη ἰστιζὰν ὀλανλαρὴν καραρλαρὴ ἰρατέϊ σενιγὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνούρ.

29. Βούκελατὰν χὲρ πὶρὶ ταϊρεσινὲ ἀϊτ ὀλὰν σύμουρτὰν ἰτζρασὴ μεζουνιγετὶ ταχτηντὰ πουλουνανλαρὴ σύσουλουνὰ τεβρίκαν ἰτζρὰ, βὲ ἰτζρασὴ μεζουνιγετὶ ταχτηντὰ ὀλμαγιανλαρη σατραζαμὰ ἄρζ ἐτὲρ. Σατραζὰμ τάχι ὅ μακουλὲ μεβαττὰν μούζακερεγὲ μούχτάτζ ὀλμαγιανλαρην μουκτεζασηνὴ ἰτζρὰ, βὲ γιάχοτ ταράφη χαζρέτι πατισαχιτὲν ἰστιζὰν ἐτερὲκ, βὲ μούχτάτζη μούζακερὲ πουλουνανλαρὴ μετζλίσι βούκελανὴν μούζακερεσινὲ ἄρζ ἐϊλεγερὲκ, μούτεαλλίκ πουϊρουλατζὰκ ἰρατέϊ σενιγὲ μούτζιπίντζε ἰκτιζασηνὴ ἰρὰ ἐϊλέρ. Πού μεσαλιχὶν ἐνδὰ βὲ τερετζατὴ νιζάμη μαχσούς ἰλὲ ταγὶν ὀλουνατζάκ τηρ.

30. Βούκελάϊ τεβλὲτ μεμουριγετλερινὲ μούτεαλλίκ ἀχβὰλ βὲ ἰτζρααττὰν μεσούλ τουρ.

31. Μεπουσὰν ἀζασηντὰν πὶρὶ βὲ γιάχοτ πὶρ κατζὴ χεγέτι μεπουσανὴν ταχιλὶ ταϊρέϊ βαζιφεσὶ ὀλὰν ἀχβαλτὰν τολαγιὴ βούκελάϊ τεβλεττὲν πὶρ ζὰτ χακκηντὰ μεσουλιγετὶ μούτζιπ σικιαγὲτ πεγιὰν ἐττιγι χαλτὲ, ἔββελα, χεγέτι μεπουσανὴν νιζάμη ταχιλισὶ μούτζιπίντζε πού μισιλλὶ μεβαττὴν χεγετὲ χεβαλεσὶ λαζὴμ κελὶπ κέλμεγετζεγινὶ μούζακερεγὲ μεμούρ ὀλὰν σούπετὲ τετκὶκ ὀλουνμάκ σύζρὲ, σικιαγετὶ μούσὶρ χεγέτι μεπουσὰν ρεϊσινὲ βεριλετζὲκ τακρὶρ ρεὶς ταραφηντὰν νίχαγετ σύτζ κὸὺν ζαρφηντὰ ὅ σούπεγὲ κὸντεριλὶρ, βὲ πού σούπὲ ταραφηντὰν ταχκικάτη λαζημὲ ἰτζρὰ, βὲ ἰστικμὰ ὀλουνὰν ζὰτ ταραφηντάν ἰζαχάτη κιαφιγὲ ἰστιχσὰλ ὀλουντουκτὰν σόγγρα σικιαγετὶν σαγιάνη μούζακερὲ ὀλτουγουνὰ ταὶρ ἐκσεριγέτλε τερτὶπ ὀλουνατζάκ καραρναμὲ χεγέτι μεπουσαντὰ κραάτ ὀλουναράκ, βὲ λετέλ ἰκτιζὰ σικιαγὲτ ὀλουνὰν ζὰτ ταβέτλε πὶζζάτ βὲ γιὰ πὶλ βασιτὰ βερετζεγὶ ἰζαχάτ ἰστιμὰ κηληναράκ, ἀζάϊ μεβτζουτενὶν σούλισανὴ ἐκσεριγέτι μουτλακασὴ ἰλὲ καπούλ ὀλουνούρ ἰσὲ, μουχακεμὲ ταλεπὶνὶ μούσὶρ μαζπατασὴ μακάμη σαταρετὲ τακτὶμ ἰλὲ λετελὰρζ μούτεαλλίκ ὀλατζὰκ ἰρατέϊ σενιγὲ ὀζερινὲ κεϊφιγὲτ τιβάνη ἀλιγὲ χεβαλὲ ὀλουνούρ.

32. Βούκελατὰν ἰττιχὰμ ὀλουναυλαρὴν σύσούλη μουχακεμελερὶ κανούνη μαχσούς ἰλὲ ταγὶν ἐτιλελετζέκ τηρ.

33. Μεμουριγετλεριντὲν χαριτζ βὲ σὴρρ ζατλαρηνὰ ἀϊτ χὲρ νέβ τεαβιτὲ βούκελανὴν σάϊρ ἐρράτη Ὀσμανιγετὲν ἄσλα φαρκὴ γιόκ τουρ. Πού μισιλλὶ χουσουσατὴν μουχακεμεσὶ ἀϊτ ὀλτουγού μεχακίμι σύμουμιγετὲ ἰτζρὰ ὀλουνούρ.

34. Διβάνη ἀλινὶν ταϊρέϊ ἰττιχαμὴ ταραφηντὰν μούττεχὶμ ὀλτουγουνὰ καρὰρ βεριλὲν βούκελὰ τεπριγέϊ ζιμμέτ ἐτίντζεγε κατὰρ βεκιαλεττὲν σακὴτ ὀλούρ.

35. Βούκελὰ ἰλὲ χεγέτι μεπουσὰν ἀρασηντὰ ἰχτιλὰφ ὀλουνὰν ματτέλερτὲν πὶρινὶν καπουλιντὲ βούκελὰ ταραφηντὰν ἰσρὰρ ὀλουνούπ τα, μεπουσὰν τζανιπίντὲν ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ, βὲ ταφσίλεν ἐσπάπη μούτζιπὲ πεγιανὴ ἰλὲ κατίεν βὲ μούκερρέρεν ρέττ ἐτιλτιγὶ χαλτὲ βούκελανὴν τεπτιλὶ, βὲ γιάχοτ μούτζέττετεν μούττέτι κανουνιγεσιντὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμάκ ούζρὲ χεγέτι μεπουσανὴν φεσχὶ μούνχασρὲν γέτι ἰκτιτάρη χαζρέτι πατισαχιτέ τηρ.

36. Μετζλίσι σύμουμὶ μούνακτ ὀλματηγη ζεμανλαρτὰ τεβλετὶ πὶρ μουχαταρατὰν βὲ γιάχοτ ἐμνιγέτι σύμουμιγεγὶ χαλελτὲν βικαγὲ ἰτζούν πὶρ ζαρουρέτι μούπὲρεμὲ ζουχούρ ἐττιγὶ, βὲ πού παπτὲ βαζηνὰ λούζούμ κὸρούνετζὲκ κανουνούν μούζακερεσὶ ἰτζούν μετζλισὶν τζέλπ βὲ τζεμινὲ βακὴτ μούσαϊτ ὀλματηγη χαλτὲ, κανούνη ἐσασὶ ἀχκιαμηνὰ μουγαγὶρ ὀλμαμακ ούζρὲ χεγέτι βούκελὰ ταραφηντὰν βεριλὲν καραρλὰρ χεγέτι μεπουσανὴν ἰτζτιμαΐ ἰλὲ βεριλετζὲκ καραρὰ κατὰρ πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ μουβακκάτεν κανούν χούκμ βὲ κουβδετιντὲ τηρ.

37. Βούκελατὰν χὲρ πὶρὶ χὲρ νὲ ζεμὰν μουρὰτ ἐτὲρ ἰσὲ, χεγετλερὶν ἰκισιντὲ τάχι πουλουνμὰκ, βὲ γιάχοτ μαγετιντεκὶ ρουεσσάϊ μεμουριντὲν πὶρινὶ ταραφηντὰν βεκιαλέτεν πουλουντουρμὰκ, βὲ ἰράτη νούτκλα ἀζαγιὰ τεκαττούμ ἐτμὲκ χακκηνὴ χαϊζ τηρ.

38. Ἰστιζάχη ματτὲ ἰτζούν βούκελατὰν πὶρινὶν χουζουρουνὰ μετζλίσι μεπουσαντὰ ἐκσεριγέτλε καρὰρ βεριλερὲκ, ταβὲτ ὀλουντουκτὰ γιὰ πὶζζατ πουλουναράκ βὲ γιάχοτ μαγετιντεκὶ ρουεσσάϊ μεμουριντὲν πὶρινὶ κὸντερερὲκ ἰρὰτ ὀλουνατζάκ σούαλλαρὰ τζεβάπ βερετζὲκ, βὲ γιάχοτ λούζούμ κὸρούρ ἰσὲ, μεσουλιγετινὶ ούζερινὲ ἀλαράκ τζεβαπηνὴ τεχὶρ ἐτμὲκ σελαχιγετινὶ χαΐζ ὀλατζάκ τηρ.

ΜΕΜΟΥΡΙΝ

39. Πὶλ τζούμλὲ μεμουρὶν νιζάμεν ταγὶν ὀλουνατζάκ σεραΐτ ούζρὲ ἔχλ ού μούσταχάκκ ὀλτουκλαρὴ μεμουριγετλερὲ ἰντιχὰπ ὀλουνατζάκ τηρ· βὲ πού βέτζχλε ἰντιχὰπ ὀλουνὰν μεμουρλὰρ κανούνεν μούτζιπὶ ἄζλ χαρεκετὶ τεχακκούκ ἔτμετικτζε, βὲ κεντισὶ ἰστιφὰ ἐϊλέμετικτζε, βὲ γιάχοτ τεβλέττζε πὶρ σεπέπὶ ζαρουρὶ κὸρούλμετικτζε ἄζλ ού τεπτὶλ ὀλουνάμαζ· βὲ χούσνι χαρεκὲτ βὲ ἰστικαμὲτ ἀσχαπηντὰν ὀλανλὰρ, βὲ τεβλέττζε πὶρ σεπέπὶ ζαρουριγὲ μεπνὶ ἰνφισὰλ ἐτενλὲρ, νιζάμη μαχσουσουντὰ ταγὶν ὀλουνατζαγὴ βέτζχλε, τερακκιγιατὰ βὲ τεκαούτ βὲ μαζουλιγὲτ μασὰλαρηνὰ ναΐλ ὀλατζακλὰρ τηρ.

40. Χὲρ μεμουριγετὶν βαζαϊφὶ νιζάμη μαχσούς ἰλὲ ταγὶν ὀλουνατζαγηντὰν, χὲρ μεμούρ κεντὶ βαζιφεσὶ ταϊρεσιντὲ μεσούλ τουρ.

41. Μεμουρούν ἀμιρινὲ χούρμὲτ βὲ ριαγετὶ λαζημετὲν ἰσὲ τε, ἰταατὴ κανουνούν ταγὶν ἐττιγὶ ταϊρεγὲ μαχσούς τουρ. Χιλάφη κανούν ὀλὰν σύμουρτὰ ἀμιρὲ ἰταὰτ μεσουλιγεττὲν κουρτουλμαγὰ μετάρ ὀλάμαζ.

(Παχισὶ σόγγρα)

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Δεκ. 28, 1876 βὲ Ἀλαφ. Ἰαν. 9, 1877

ΑΪΑΛΕΤΙΝ ΛΟΥΖΟΥΜΟΥ

Γαζεταλαρτὰν πάζηλαρη κανούνη ἐσασινὶν νεσρ οὺ ἱλανὴ ἱλὲ Τουρκιατὰ μουκὶμ μουχτελὶφ μιλλετλὲρ Ὀσμανλὴ ναμὴ ἀλτηντὰ πιρλεσμὶς τιρλὲρ τεγιοὺ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ ὀνλαρὴν πού πεγιανατὴ γιανλήϛ τηρ, βὲ πουντὰν φενὰ νετιτζελὲρ χουσουλὲ κελεπιλιρλὲρ, τζούνκι ὀνλαρὴν μεζκοὺρ πεγιανατηντὰν ἔμρι ἰττιχατ ἰτζρὰ ὁλουνμουὺς πιτμὶς, βὲ ἄρτηκ ἰτζρὰ ἐτιλετζὲκ πὶρ σέϊ κάλμαμης τεγιοὺ ἀνναση-λήρ. Λάκιν κανούνη ἐσασινὶν νέσρ οὺ ἱλανὴ ἔμρι ἰττιχατὰ τογροὺ βαρμὰκ ἰτζούν ἄντζακ ἵλκ ἀτήμ τηρ, βὲ Τούρκιανὴν σαχίχ τοστλαρὴ πουνοὺ ἀσικιὰρ σουρεττὲ κόστερμελὶ τιρλέρ. Ἔμρι ἰττιχαττὰ χὲρ κεσὶν μεσουλιγετὶ βάρ τηρ. Χὲρ κὲς χασετὶ βὲ μιλλὲτ φαρκηνὴ πὲρ ταρὰφ ἐτὶπ, πασκὰ μιλλετλέρλε οὺμούρη σιγιασιγετὲ ἰττιχατ βὲ μουσαβατὴ κεντὶ νεφσὶ ἰτζούν καπούλ ἐτμελί τιρ. Πού σεγὶν ἰτζρασὴ πάζηλαρα κολάϊ κόρουνούρ ἰσέ τε, πὶρ τακικὲ μούταλεὰ ὁλουντουγοὺ χαλτὲ ἀνναϛηλατζάκ κι ἐχαλὶ πού ἰττιχατὴ ἄντζακ γιαβὰϛ γιαβὰϛ καπούλ ἐτετζέκ τιρ.

Ἴμτι πούτούν ἐχαλὶ χουκούμετὲ πακάρ. Ἐχαλὲ λισὰν ἱλὲ σοϊλεγέμεζ ἰσέ τε, φιχριντὲ τουσούνούρ κι, «Ἀτζαπα χουκούμὲτ μουχτελὶφ μιλλετλερὶν ἰττιχατηνὴ σαχίχεν πασὰ τζηκαρμὰκ οὐζρέ μι τιρ;»

Ἐχαλινὶν πού τουσούντζεσινὲ ἄντζακ φιλεν τζεβὰπ βεριλεπιλίρ. Ἐχαλινὶν ἀρατηγὴ σέϊσο'ζ τεγίλ τιρ. Τουρκιατὰ ὁλτουγοὺ κιπί, Χιντιστανὰ τάχι Ἰνκιλιζ χουκούμετινὶν ζίρι ἰταρεσιντὲ μουχτελὶφ μιλλετλὲρ βάρ. Χιντιστανὰ Μουσλιμὰν βὲ πουτπερὶστ, ἀτεσὲ βὲ σεϊτανὰ ταπὰν, Ἐρμενὶ, Κατολὶκ βὲ Προτεστὰντ τάχι βάρ τηρ. Μεζχέπτζε τεασσοὺπ βὲ ἰχτιλὰφ ὀρατὰ τάχι πουρατὰ ὁλτουγοὺ κατὰρ πογιούκ τουρ. Ὀρατὰ τάχι μουχτελὶφ μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ καρηϛηκλὴκ τζηκαρμὰκ πουρατὰ ὁλτουγοὺ κατὰρ κολάϊ τηρ. Φάκατ πού τζουμλὲ ἱλὲ περαπὲρ, Ἰνκλιζλὲρ ὀνλαρὴ πὶρ χουκουμετὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ πιρλεσὶτιρμὶϛ, ἅϊνι ὀρτουτὰ πὶρ γερὲ τοπλαμὴϛ, βὲ ὀνλαρὴν τερακκὶ βὲ σαατετινὶ τεεμὶν κηλιμὴϛ τηρλάρ. Ἰνκλιζλὲρ πού σεγὶ γιαπμαγὰ νάσηλ μουβαφφὰκ ὁλμουὺς τουρλάρ; Ἰνκλιζλὲρ πασκὰ πὶρ τετπὶρ ἱλὲ τεγίλ, ἄντζακ πούτούν Χιντιστὰν ἐχαλισινὶ μουσαβὰτ βὲ ἀταλὲτ οὐζρὲ ἰταρὲ ἐτμέκλε ὀνλαρὴ πιρλεσὶτιρεπιλμισλέρ τιρ. Χιντιστανὰ Ἰνκλιζ βαλιλὲρ βὲ μουτεσαρριφλὲρ Προτεστὰντ μεζχεπιντὲν ὁλοὺπ, μιλλέττζε τάχι Χιντιστανὴν ἐχαλισιντὲν φαρκλὴ ἰσελέρ τε, ὀνλαρὴν βασιτασὴ ἱλὲ ἰτζρὰ ὁλουνὰν ἀταλὲτ χὲρ τζινστὲν βὲ χὲρ μεζχεπτὲν ὁλὰν ἐχαλινὶν σαατετινὶ μουτζιπ ὁλμουὺς τουρ. Ἔγερ Τουρκιανὴν μιλλετλερινὶ Ὀσμανλὴ ναμὴ ἀλτηντὰ πιρλεσὶτιρμὶκ μουμκοὺν ἰσὲ, πού σεγὶν ἰτζρασὴ πασκὰ πὶρ γιόλ ἱλὲ τεγίλ, ἄντζακ κιάφφεσινι πιταραφανὲ ἀταλὲτ οὐζρὲ ἰταρὲ ἐτμέκλε μουμκοὺν ὁλούρ.

ΚΟΝΦΕΡΑΝΣ

Κονφερανσὴν κετζὶν περσεμπὲ κούνκι ἰτζτιμαϊντὲ Πάπη ἀλινὶν Εὐρώπα τεβλετλερὶ τεκλιφατηνὰ σουρέτι κατιετὲ τζεβὰπ βερετζεγινὲ ταὶρ σαλὴ βὲ τζαρσαμπὰ κούνλερὶ τεβατούρ σουγιοὺ πουλτοὺ, βὲ Πάπη ἀλινὶν μεζκοὺρ τεκλιφατὴ ρέττ ἐτμεγὲ τζαρσαμπὰ κούνοὺ καρὰρ βερμὶϛ ὁλτουγοὺ σοϊλενίγιορ ἰτι. Πινάεν ἀλέϊχ ζάνν ὁλουνούρ ἰτί κι κονφερανσὴν περσεμπὲ κούνκι ἰτζτιμαὶ σὸν ἰτζτιμὰ ὁλατζάκ, βὲ κονφερανσὴν πιρτὲν πιρὲ καπανμασὴ μουχαρεπεγὲ γιόλ ἀτζατζάκ. Φάκατ κονφερανσὴν περσεμπὲ κούνκι ἰτζτιμαϊντὲ Πάπη ἀλινὶν ἰτιραζατὴ οὐζερινὲ μούζακερὲ ὁλουντοὺ, βὲ ἴσπου μούζακερεγὲ τεβὰμ ὁλουνατζάκ. Ἴμτι πὶρ ἰττιφὰκ χουσουλὶ χένουζ μεμουλὶν χαριτζιντὲ τεγίλ τιρ.

Παζὰρ ἐρτεσὶ κούνοὺ κονφεράνς τέκραρ ἰτζτιμὰ ἐττί.

Βιένα γαζεταλαρὴ γιαζήγιορλαρ κι Λὸρτ Σαλισπούρὶ σὸν τεφὰ Ζάτη σαχανὲ ἵλὲ μούλακάτ ἐττιγιντὲ Ζάτη χαζρέτι πατισαχὶ, «Κονφερανσὴν μεσβερέτι ἰπτιταϊγεσὶ τεκλιφατηνὴ καπούλ ἐττιγὶμ χαλτὲ, ὀμρούμού τεχλικεγὲ ἵλκὰ ἐτμὶϛ ὁλατζάγημ, βὲ μεμαλικὶν χὲρ ταραφηντὰ ἰσιὰν ζουχοὺρ ἐτετζὲκ, πού ἰσιὰν ἰσὲ μεμαλίκι μαχρουσεγὲ πὶρ μουχαρεπετὲν ζιγιατὲ ζαραρλὴ ὁλατζάκ» τεμὶϛ τιρ.

ΠΙΡ ΒΑΚΑΛΪ ΜΟΥΤΕΛΛΕΜΕ

Κεμερὲκ τζιβαρηντὰν γιαζηλὰν πὶρ μεκτουπούν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Δεκ. ἰπτιτασηντὰ πάζη ρετιφλὲρ Δεντίλ καριγεσινὲ οὐγραγιαράκ κοϊλούλερτὲν ἀκτζὲ, ταάμ βὲ σαΐρ σεϊλὲρ ταλὲπ ἐττιλέρ. Καριγέϊ μεζκουρὲ σεκενεσὶ ρετιφλερὶν σετὶτ ματλουπατηνὰ μουχαλιφὲτ ἐττιγιντὲν, ρετιφλὲρ γαζαπὰ κελερὲκ κοϊλούλερτὲν πάζηλαρηνη τοϊτούλὲρ, βὲ πού σεπέπλε πὶρ καρηϛηκλὴκ ζουχοὺρ ἐττί. Καρηϛηκλὴκ ἐσνασηντὰ κοϊλούλερτὲν πὶρὶ πὶρ ρετιφὶ πητζάκλα βουρτού, βὲ βουρουλὰν ἀσκὲρ ἐρτεσὶ κούνοὺ βεφὰτ ἐττί. Σούπχεσὶζ πού ρετιφὶν κατλὶ ἰτζούν πάζη ἀτεμλὲρ μουτζαζὰτ ὁλουνατζὰκ τηρλάρ.

Ἰσιττιγιμιζὲ κόρὲ, ρετιφλὲρ Κεμερεκτὲ τάχι ούϊγουνσουζλούκ τζηκαρὴπ, κοϊλούλερὲ σηκηντὴ βερμὶϛ τιρλέρ.

Ρετιφλὲρ πὶρ γερτὲν πασκὰ πὶρ γερὲ κιττικλεριντὲ ἀλεσσεβιγὲ κοϊλερὲ οὐγραγιαράκ ὁρατὰ γερλὲρ, βὲ κετζελερὶ ὁρατὰ κετζιριρλέρ. Χουκουμέτι σενιγενὶν σανηντὰν τὴρ κι ἐσνάϊ ραχτὲ ρετιφλὲρ ταραφηντὰν σεφὶλ κοϊλούλερὲ σηκηντὴ βερίλμεμεσι ἰτζούν τεταπίρι λαζημιὲ ἰττιχὰζ ὁλουνσούν.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Συρία βιλαγετὶ βαλιλιγὶ ρουτπὲτ βουζαρέτλε μεαρίφι οὺμουμιγὲ μουττεσαρὴ Ζιὰ πασὰ χαζρετλερινὲ,

Καπουτάνη τεριαλὴκ οὐνδανηνὴν λαγβὴ, βὲ Καϊσεριγελὶ Ἀχμὲτ πασάνὴν ἱστιφασὴ τζιχετὶ ἱλὲ πάχριγὲ ναζαρέτι τζελιλεσὶ Κιρὶτ βαλισὶ σάπηκ Ρεοὺφ πασὰ χαζρετλερινὲ,

Κιρὶτ βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Χέρσεκ οὺμούμ κομαντανὴ σάπηκ Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασὰ χαζρετλερινὲ,

Γόσνα βὲ Χέρσεκ οὺμούμ κομαντανληγὴ μεκιατὶπι ἀσκεριγὲ ναζηρὴ σάπηκ Σουλεϊμὰν πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζίχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Μάρτιος πιρτὲ τετζεμμού ἐτετζὲκ ὁλὰν μετζλίσι μεπουσανὰ Ἰστανπολτὰν ἰντιχαπὶ ὁλουνατζὰκ ἀζανὴν ἰντιχαπηνὰ ἔμρ τζηκμὴϛ τηρ. Μουντεχιπλερὶν καϊτηνὰ Ρουμὶ Ἰανουάριος 4τὲ μεσπασερὲτ ὁλουνατζάκ. Μουντεχιπλὲρ ἓν ἀζὴ πὶρ σενὲ Ἰστανπολτὰ ἰκαμὲτ ἐτμὶϛ βὲ 25 γιασηντὰν γιοκαρὴ βὲ ἐμλὰκ σαχιπὶ ὁλμαλὴ τηρλάρ. Ἰστανπολτὰν ἀληνατζὰκ μεπουσὰν ὃν νεφὶρ ὁλοὺπ, πεσὶ Μουσλὶμ βὲ πεσὶ γαΐρι Μουσλὶμ ὁλατζάκ τηρ. Ἰζνιμὶτ μουτεσαρριφλιγὶ βὲ Καζαὶ ἱρπαὰ Ἰστανπολοὺν ταϊρέτ ἰντιχαπὴ ταχιλιντὲ τιρλέρ.

— Κετζὶν σενὲ Πεϊογλουντὰ κάτλ ὁλουνὰν Καμαλιϊὰν νάμ ἰκὶ κηζκαρηντασλαρὴν κατλιντὲ μετζαλὶ ὁλὰν καχβετζὶ Χατζὶ Βασίλ ὃν πὶϛ σενὲ κουρεγὲ χοὺκμ ὁλουντού.

— Ρεσμὶ πὶρ ὁλανὰ ναζάρεν γετὶ μιλιὸν λιραλὴκ γενὶ καϊμὲ ταχὰ τετασουλὲ τζηκαρηλατζάκ τηρ. Πού βέτζγλε τετασουλὲ τζηκαρηλὰν καϊμενὶν μικταρὴ 10,000,000 λιφαληγὰ πάλιγ ὁλούρ. Χουκουμέτι σενιγὲ πεχὶρ σενὶ καϊμενὶν πὶρ μικταρηνὴν τετασουλτὶν καλτηρηλμασὴ ἰτζούν πάζη βαριτὰτ ταχσὶϛ ἐτμὶϛ ὁλοὺπ, μεζκούρ βαριτὰτ Ὀσμανλὴ πανιασηνὰ τεετιγὲ ὁλουνατζάκ τηρ.

— Ρουσία ἰμπερατορούν βαπόρη μαχσουσού τζενεράλ Ἰκνατιεφὶν μαγετιντὲ πουλουνμὰκ οὐζρὲ γιακηνλαρτὰ πουραγιὰ κελμὶϛ τιρ.

— Ἀσακίρι σαχανὲ ἰτζούν ἰανὲ τοπλαμὰκ νιγετὶ ἱλὲ γιακηνλαρτὰ Ἰνκιλτερρατὰ τεσεκκοὺλ ἐτὲν κομισιὸν πουραγιὰ 2,000 φανέλα σηπαρὴϛ ἐτμὶϛ τιρ, βὲ 4,000 φανέλα βὲ 2,000 γιούν τζορὰπ τάχι ὁρατὰν κοντερμὲκ οὐζρέ τιρ.

— Ἐρζρουμτὰ μιλλὲτ ἀσκερὶ τεσκὶλ ὁλουνμακτὰ, βὲ Ἐρμενιλερτὲν τζοκλαρηνὴν τάχι ἀσκὲρ γιαζηλμακτὰ ὁλτουγοὺ μαχάλι μεζκουρτὲν χαπὲρ βεριλμὶϛ τιρ.

— Χερσεκτὲν γιαζηλτηγηνὰ κόρὲ 200 νεφὲρ σιλαχσὴζ ἀσκὲρ βὲ 100 νεφὲρ Καράταγλὴ μαγετὶ ἱλὲ Νικσικὲ 100,000 ὀκκὰ ζαχιρὲ κοντεριλμὶϛ τιρ. Κέζαλικ Νικσὶκ ἐχαλισινὲ τεζὶ ὁλουνμὰκ οὐζρὲ χουκούμετ ταραφηντὰν 400,000 γουρούϛ ἱρσὰλ ὁλουνμούς τουρ.

— Γεχουτιλὲρ Λὸρτ Δερπιγὲ πὶρ λαϊχὰ τακτὶμ ἐτερὲκ σαρκτὰ Γεχουτιλερὲ τάχι μουσαβὰτη σιγιασιγὲ ἰτὰ ὁλουνμασηνὴ ἰστιτὰ ἐτμισλέρ. Μεζκοὺρ λαϊχατὰ Γεχουτιλερὶν Μεμλεκετὶν Χριστιὰν χουκούμετι ἐλιντὲν Πουλγαρλαρὴν πασὴ πόζουκλαρτὰν τζεκμὶϛ ὁλτουκλαρὴ κιπὶ μεσακκὰτ τζεκμεκτὲ ὁλτουκλαρὴ πεγιὰν ὁλουνμούς τουρ.

— Μησὴρ βερκὶσι ἱλὲ τεεμὶν κηληνὰν ἰστικρὰζ ἐσχαμηνὴ χαμὶλ ὁλανλὰρ πάχτιγιὰρ τηρλάρ. Χουκούμέτι σενιγὲ τζοκτὰν πέρού Ἰνκιλτέρρα πανκασηντὰ καλμακτὰ ὁλὰν Μησὴρ βερκὶσιντὲν πάλατὲ μεζκοὺρ σεχιμλερὶν φαϊζινὶν τεετιγεσινὶ ἱμρ ἐτμὶϛ τιρ.

— Πατουμτὰ καλμὰκ οὐζρὲ ὀραγιὰ πὶρ κατζ ζηρχλὴ σεφινὲ ἰρσὰλ, βὲ μεζκοὺρ ζηρχληλάρλα ἀσακίρι μουσταχφηζὰ ἵζὰμ ὁλουνμούς τουρ. Καρὰ τενιζὶν σάϊρ σαχιλλερινὲ τάχι ζηρχλὴ σεφινελὲρ κοντεριλμὶϛ τιρ. Κετζὲν χαφὰ Ἐρζρουμὰ ἀλτὴ παταριὰ Κροὺπ τοπού κοντεριλτὶ, βὲ Βαρναγιὰ γετμὶϛ Κροὺπ τοπού κοντεριλμὲκ οὐζρὲ τιρ. Πατοὺμ ἐχαλισινὶ σιλαχλαντηρμὰκ ἰτζούν ὀραγιὰ γιρμὶ πὶϛ πὶν ἵνελὶ Τουφὶνκ κοντεριλμὶϛ τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἰνκιλτέρρα κραλιτζασηνὴν Χιντιστὰν ἰμπερατοριτζασὴ ἱλὰν ὁλουνμασὴ ζιϊνετὶ Χιντιστὰν βαλισὶ ταραφηντὰν Ἀλαφ. Ἰαν. πιρτὲ πογιούκ ἀλάϊ ἱλὲ ἰτζρὰ ὁλουντού. Χιντιστανὴν κιαφφὲϊ πρενσλερι βὲ ἐγιαλὰτ βαλιλερὶ βὲ ὀρτουνούν πογιούκ πὶρ κησμὴ Δελχὶ τζιβαρηντὰ βασὶ πὶρ ὁβατὰ ἰτζρὰ ὁλουνὰν μεζκοὺρ ζιϊνεττὲ χαζὴρ ἰτιλέρ.

— Μεμαλίκι μουτζτεμιὲ σενατοσού ἱλὲ μεπουσὰν μετζλισὶ ρεϊσλιγὲ ταγὶν ὁλουνὰν ἰκὶ ζεβαττὰν χάνκησηνην ἰντιχαπὴ μεσρού ἰτιγινὶ ταγὶν ἐτμὲκ ἰτζούν πὶρ μουχτελὶτ κομισιὸν τεσκὶλ ἐτμὶϛ τιρλέρ. Ρεἰς Κραντὴν μουττέτι σιγιασετὶ ἰνκιζασηνὰ ταχὰ ἀλτὴ χαρτὰ βάρ τηρ. Πού μουττὲτ ζαρφηντὰ ἰντιχαπὴ μεσελεσὶ πιτμελὶ τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.
Δεκ. 27, 1876, βὲ Ἰαν. 8, 1877.

Ἐσχάμη οὺμουμιγὲ	12.17
Ρωμ. τεμὶρ γιολού σεχιμλερὶ	34

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόϛὰν

Μετζιτιγὲ	104½	Πὸλ	88½
Καϊμὲ	140	Ναπολεὸν	87½
Παχὴρ ἀκτζὲ	150	Λιρὰ Ἰνκ.	110

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόϊρκετι ταραφηντὸν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού. Ἀμερικὰν χὰν

ἸΣΤΑΝΠΟΛ.
Ματπαὰϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Z. ΡΟΥΜΙ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 4 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 16) 1877 ΝΟΥΜ. 2

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ἀνὲρ σαλὴ κόυνού νεὲρ ὰλουναύρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 1′/, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ²/, μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλιμάκ ἰτζοῦν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μόυελλιρὲ ρατζὶ ταχριὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κόντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Κεντὶ σόζού ἰλὲ τουτουλὰν πὶρ Πραχμίν. — Χουρριγέτι χακικιγέ. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Κόμούρ τοζού. — Κανούνη ἐσασί. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τούτζτζαριγέ.

ΚΕΝΤΙ ΣΟΖΟΥ ΙΑΕ ΤΟΥΤΟΥΑΑΝ ΙΠΡ ΠΡΑΧΜΙΝ

ΧΙΝΤΙΣΤΑΝΗΝ Σεραμπὸρ σεχρὶ μισιονερλεριντὲν πιρὶ πὶρ τεφὰ Κάνζ νεχρὶ κηγιζηηντὰ πὶρ τακὴμ Χιντλιλερὶ βάζ βερὶπ πιτιρτικτὲν σόγγρα, πὶρ Πραχμὶν μερκούμ μισιονερὲ γιακὴν ἀελερὲκ, «Ἐφέντι, σεττὰν ἀτεμλερὲ κόυνὰχ ἰσλεμεγὲ φὶτ βερὶρ τετινίζ, ὀϊλὲ τεγίλ μι;» σούαλ ἐττί. Μισιονὲρ τάχι τζεβαπηντὰ, «Ἔββετ ὀϊλέ τὶρ» τετικτὲ, Πραχμὶν, «Ὅλὲ ἰσὶ, καπαχὰτ σεϊτανήν τηρ· πινάεν ἀλέϊχ καπαχατὴν τζεζασηνὴ τάχι σεϊτὰν τζεκμελί τὶρ» τετί.

Πραχμινὶν πού σοζού ούζερινὲ Χιντλλερὶν τζοκλαρὴ σεβιντιλέρ. Φάκατ μισιονὲρ γιοκαρητὰν πὶρ καγιηκ κελμεκτὲ ὀλτουγουνού κόρερὲκ Πραχμινὲ, «Σού καγιηγὴ κορούγιορμουσουν» τεγιού σούαλ ἐττί, βὲ Πραχμὶν «Ἔββετ, κορούγιορουμ» τετικτὲ, μισιονὲρ σόζυνὲ σού μινβὰλ ούζρὲ τεβὰμ ἐττί· «Ἴοστλαρημτὰν πάζηλαρηνη καντηραράκ σού καγιηκτὰ ὀλανλαρὴ τελλὲρ ἐτμεγὲ βὲ καγιηκτὰ πουλουνὰν κηϊμετλὲ σεϊλερὲ πανὰ κετιρτμεγὲ κόντερσὲμ, καπαχὰτ κιμτέ ὲλούρ; Πέν μι τζεζὰ τζεκμελιγὶμ, γιόχσα ἴοστλαρήμ μη τζεζαγιὰ μούσταχάκκ ὀλουρλάρ;» Πραχμὶν, «Χὲμ σὶν χὶμ ὀνλὰρ τζεζαγιὰ μούσταχάκκ ὀλούρσουνουζ» τετικτὲ, μισιονὰρ «Ὅλὲ ἰσὶ, Πραχμὶν, σὶν βὲ σεϊτὰν πιρλικτὲ καπαχὰτ ἰσλέρσενιζ, ἰκινίζ πιρλικτὲ τζεζὰ τζεκέρσινιζ» τετί.

ΧΟΥΡΡΙΓΕΤΙ ΧΑΚΙΚΙΓΕ

Πὶρ σιρκὲτ ταχιλιντὲ γιασαγιὰν, γιάνι πὶρ κάβμ γιάχοτ μιλλὲτ τεσκίλ ἐτὲν ἀτεμλερτὲ χουρριγὲτ χὲρ νὲβ κάϊτ οὐ πεντὲν περὶ ὀλάμαζ. Χὲρ νὲβ κάϊτ οὐ πεντὲν περὶ ὀλὰν χουρρεγὲτ ἀρζού ὀλουνατζάκ πὶρ σέϊ ὀλμαγιηπ, χέμ τε μούμκουνσούζ τούρ. Ἔγερ χὲρ κὶς ἰστετιγινὶ γιαπμαγὰ σερπὲστ ὀλσὰ, ἂζ βακηττὰν κόρουλετζέκ κι ἀτεμλερὶν μενφαατὴ γεκτιλερινὶν μενφαατηνὰ καρσὴ κελετζέκ, βὲ πιρινὶν χουρριγετὶ τικερινὶν χουρριγετινὶ γιὰ τενκὶς βὲ γιὰ κούλλιγεν μὰχβ ἐτετζέκ τὶρ. Χὲρ ἀτὲμ ἰστετιγινὶ γιαπμαγὰ ἀζατὲ πουλουνμασὴ ἀρζού ὀλουνατζάκ πὶρ σέϊ τεγιλ τὶρ, τζούνκι τζὸκ σεϊλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἔγερ χὲρ κὲς ὀνλαρὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰστέρσε, μούτζερρετ σιρκετὶν σαατὲτ βὲ ραχατηνὰ χαλὲλ κελίρ.

Ἔγερ πὶρ ἀτεμὶν ταρλὰ σατὴν ὰλμαγὰ, ὀνούν ἐτραφηνὰ τζὶτ τζεβιρμεγὲ, ὀνού τιμὰρ ἐτμεγὲ βὲ ὀνούν μαχσουλατηνὴ ὰλμαγὰ χουρριγετὶ βὰρ ἰσὲ, κονσουσουνούν ὀνούν ταρλασὴ ἰτζιντὲν ἂτ ἰλὲ κετζμεγὲ, γιάχοτ κεντὶ χαϊβατηνὴ ὀνούν ταρλασηνὰ σοκμαγὰ χουρριγετὶ ὀλάμαζ. Ἔγερ πὶρ ἀτεμὶν φαμιλγιασηνὴν μουχαφζασὴ ἰτζούν πὶρ ἔϐ γιαπμαγὰ χουρριγετὶ βὰρ ἰσὲ, κονσουσουνούν ὅλ ἐϐὶ ζὰπτ ἐτμεγὲ, χάττα σαχιπινὶν ἰζνὶ ὅλμακσηζην ἐϐινὲ κιρμεγὲ χουρριγετὶ ὀλάμαζ. Ἔγερ πὶρ ἀτεμὶν σοκακτὰ ραχὰτ κεζμεγὲ χουρριγετὶ βὰρ ἰσὲ, πασκασηνὴν σιλὰχ τασημαγὰ βὲ ἰστετιγὶ κιπὶ κουλλανμαγὰ χουρριγετὶ ὀλάμαζ. Ἔγερ γιαραμάζ ἀτεμλερὶν χὲρ ἰστετικλερινὶ γιαπμαγὰ χουρριγετὶ ὀλσὰ, ἂζ βακηττὰν ἔχλι ἦρζ ἀτεμλερὶν χουρριγετινὶ κιάμιλεν νάκζ ἐτερλέρ. Ἴμτι χὶρ νὲβ κάϊτ οὐ πεντὶν πὶρ σιρκετὶν ἐφρατηντὰν καλτηρηλμασὴ ὀνλαρὰ χουρριγετ πάχς ἐτμεζ· φιλχακικα κάϊτ οὐ πεντὶ ὅλμαγιαν χουρριγὶτ χουρριγὶτ τεγίλ τὶρ.

Πινάεν ἀλέϊχ ἐφράτη νασὶτὰν χὲρ πιρινὶν βὲ οὐμούμ σιρκετὶν χουρριγετινὶν τεεμινὶ ἰτζούν λαζήμ ὀλὰν σέϊ νιζάμ τὴρ.

Ἐχαλιγὶ ἄντζακ νιζὰμ ζούλμ οὐ τεατὶτιγὲ καρσὴ μουχαφζὰ ἐτεπιλίρ. Χούκουμέτι μούστεπιττὲ ταχτηντὰ γιασαγιὰν ἐχαλινὶν σεφαλὲτ βὲ περουσανιγετινὶν πασλὴ σεπεπὶ σού τούρ κι, ἐχαλὶ χὲρ νεσὲ μαλούμ βὲ χούκμού τάϊμα τζαρὶ ὀλὰν νιζαμλὰρ ἰλὲ τεγίλ, ἄντζακ πάζη ἀτεμλερὶν κέϊφ βὲ μούστακίλ φερμανλαρὴ ἰλὲ ἰταρὲ ὀλουνούρ. Μούστακίλ πὶρ χούκουμὲτ ταχτηντὰ ἐχαλὶ πὶρ βακὴτ ραχὰτ ὀλαπιλίρ. Ἔγερ πὶρ μούστακίλ χούκμτὰρ ἀλὶμ βὲ ἀτίλ βὲ χαϊρχὰχ ἰσὲ, ἐχαλισινὶ χούκουμετὶ καβαὶν βὲ νιζαμὰτ ἰλὲ μαχτούτ ὀλὰν πὶρ χούκμταρτὰν πιλὲ ζιγιατὲ κούζὶλ σουρεττὲ ἰταρὲ ἐτέρ. Βὲ ἔγερ ἐχαλὶ ἐμὶν ὀλσά κι χούκμταρλαρὴ τάϊμα ἀλὶμ βὲ ἀτίλ βὲ χαϊρχὰχ ζατλὰρ ὀλατζακλὰρ, ὅλ βακὴτ ἓν ἐγὶ ἰταρὲ οὐσούλου χούκουμέτι μούστακιλὲ οὐσουλού τουρ. Ἀλλαχὴν ἰταρεσὶ τάχι πὶρ χούκουμέτι μούστακιλὲ ὀλούπ, χακικάτη χαλτὲ ἓν ἐγὶ ἰταρέ τὶρ. Φάκατ πουνούν σεπεπὶ Ἀλλαχὴν κέϊφ βὲ χηρστὰν ἀζὰτ βὲ ἀταλετὶν ἄσηλ μενπαὴ ὀλὰν πὶρ ζὰτ ὀλμασὴ τὴρ. «Ἀντὲ τεγαϊγιούρ γιάχοτ ζήλλη τεπεττούλ γιόκ τὴρ» (Ἰακ. α′. 17)· ἐνούν σασμάζ βὲ καρσὴ κονουλμάζ ἰρατετὶ ἐπετὶ ἰστικαμετινὲ κόρέ τὶρ.

Ἀτεμλερὶν χούκουμετὶ πόϊλὲ τεγίλ τὶρ. Χούκμτὰρ ἀτίλ ὀλαπιλίρ ἰσέ τε, ζαλὴμ τάχι ὀλαπιλίρ· ἀλὶμ βὲ χαϊρχὰχ ὀλαπιλίρ ἰσέ τε γαζούπ βὲ χοτπὶν τάχι ὀλαπιλίρ, ἰβὲ χὲρ χαλτὲ γιανηλὴρ πὶρ μαχλούκ τουρ. Ἴμτι ἐχαλιγὶ χούκμταρλαρὴν ἰταρέϊ κεϊφιγελεριντὲν τεεμὶν κηλὰν σέϊ κανούν βὲ νιζάμ τὴρ. Ἰνκιλτερρατὰ χὲρ κεσὶν χανεσινὶ ἀτεσὲτὲν πὶρ τεβὰρ μισιλλὲ ἰχατὰ ἐτὶπ, χὲρ ἀτεμὶν σαχσηνὴ ζούλμ οὐ τεατὶτιτὲν μουχαφαζὰ ἐτὲν σέϊ νέ τὶρ. Πούτούν τεβαριχιντὲ Ἰνκιλτέρρα ἐχαλισινὶν τζάνού τιλτὲν μουχαφαζὰ ἐτμὶς ὀλτουγού ὅλ ἀτὶκ βὲ καϐὶ βὲ τεγαϊγιούρὶ ὅλμαγιαν μεπτελὲρ βὲ νιζαμλάρ τὴρ. Ἰνκιλτερρανὴν μεσχούρ βούκελασηντὰν πιρὶ, λὸρτ Τζατὰμ, «Ἰνκιλτερρατὰ χὲρ κεσὶν ἐϐὶ κεντὶ καλεσί τὶρ. Πού καλὲ σουρλὰρ βὲ σιπερλὲρ ἰλὲ μαχσούρ ὅλμαγιηπ, τζὸπ ἰλὲ ὀρτούλμούς ὀλαπιλίρ, βὲ ρούζκιὰρ ὀντὰν ἰτζερὶ κιρεπιλὶρ ἰσέ τε, κρὰλ ὀραγιὰ κιρμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέμεζ» τεμίς τὶρ.

Γιαλὴνηζ ἐχαλινὶν χουρριγετινὶ χούκμταρλαρὴν ἰταρέϊ κεϊφιγελεριν καρσὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζούν τεγίλ, πὶρ ἀτεμὶν χουρριγετὶ τικὲρ πὶρ ἀτεμὶν χουρριγετινὶ ἰχλὰλ ἔτμεμεσι ἰτζούν τάχι κανούν βὲ νιζὰμ μουκταζί τὶρ. Ἔγερ ἀτεμλερὶν χὴρς βὲ χεϐεσλερινὲ πὶρ σέττ βὲ χουτούτ κονουλμάζσα, ὀνλὰρ βαχσὶ πὶρ χαλὲ τούτζὰρ ὀλούπ, τάϊμα πιρπιρλερὶ ἰλὲ καϐγὰ βὲ νιζὰ ἐτερλὲρ, βὲ ἂζ βακηττὰν σιρκέτι πεσεριγενὶν ἰντιζὰμ βὲ ἀσαγισινὶ βὲ κιαφφέϊ ἀτεμλερὶν χουρριγετινὶ ἰχλὰλ ἐτὲν καρησηκληκλὰρ ζουχούρ ἐτερλέρ.

Χούλασάϊ κελάμ, χούκμταρλαρὴν κεϊφλερινὲ κόρὲ τεγισιλὶπ πὶρ καραρτὰ κάλμαγιαν νιζὰμ τεγίλ, ἄντζακ σαπὶτ βὲ μουαγὲν βὲ χὲρ κὲς ούζερινὲ πὶρ σιγιακτὰ ἰτζράϊ χούκμ ἐτὲν νιζὰμ ἐφρατὴν χουρριγετινὶ χούκουμέτι μούστεπιττεγὲ καρσὴ, βὲ σιρκέτι πεσεριγεγὶ χαράπ βὲ μὰχϐ ὀλμακληκτὰν μουχαφαζὰ ἐτεπιλίρ.

ΧΡΙΣΤΙΝΛΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

21.

(Σενέϊ σαπηκὲ Ἀγγελιαφοροσουνούν 51ιντζὶ νουμεροσουνὰ τεϐὰμ)

Ὀὐλούμη ταπιτγὲ Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτέρμι;

Πάζη κιμσελὲρ ἰττιὰ ἐτερλέρ κι οὐλούμη ταπιΐγενὶν πεγιανατὴ μούτζιπίντζε πούτούν τζιχὰν καϐανίνι ταπιγεγὲ ταπὶ πουλουνούρ, βὲ χὲρ σέϊ καϐανίνι μεζπουρὲ μούτζιπίντζε ἰτζρὰ ὀλουνούρ, καϐανίνι μεζκουρενὶν ἰσὲ μὰχϐ γιάχοτ νάκζ ὀλουνμασὴ μουχαὶλ τὴρ· πινάεν ἀλέϊχ Ἰντζιλλερτὲ μουχαρρὲρ μούτζιζελὲρ βουκουάτη σαχιχὲ μακαμηντὰ καπούλ ὀλουνάμαζλαρ. Φάκατ πού ἰττιὰ ἐσάσεν μετζρούχ τουρ. Βάκα οὐλούμη ταπιΐγενὶν ζαχὶρ κηλιτηγὴ καϐανίνι ταπιΐγεγὶ καπούλ ἐτὶπ, καϐανίνι μεζπουρεγὶ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν βάζ ὀλουνμούς νιζὰμ μακαμηντὰ τανὴρ ἰσεκ τε, καπούλ ἐτέμεγιζ κι Ἰντζιλλερτὲ νάκλ ὀλουνὰν μούτζιζελερὶν καϐανίνι ταπιΐγεγὶ μὰχϐ γιάχοτ νάκζ ἐτὲρ ὀλτουγουνού οὐλούμη ταπιΐγὲ ἰσπὰτ ἐτεπιλσίν. Ἴσπου παχσημὴζ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰσπὰτ ὀλσουνούρ.

1. Καβανίν βὲ κουββέϊ ταπιϊγέϊ μεβτζουτενίν μούτλακ βὲ μούτζερρετ ὁλοὺπ, τεπτίλ βὲ ταγγιρλερινίν τάχι γάϊρι μουμκοὺν ἰτιγινὶ οὐλούμη ταπιϊγὲ ἰσπὰτ ἐτέμεζ.

Καβανίν βὲ κουββέϊ ταπιϊγενίν ιρατέϊ ἱλαχιγεὲ μενοὺτ πουλούνμαγιηπ, Ἀλλὰχ κιπὶ ἐπετὶ βὲ ταγγιρτὲν μούνεζζὲχ ὁλτουγουνοὺ οὐλούμη ταπιϊγὲ ἰσπὰτ ἐτέμεζ. Οὐλούμη ταπιϊγὲ πού σεγὶ ἰσπὰτ ἐτεπιλσὲ, μεβτζουτατὴν ἔζελὶ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτμὶς ὁλούρ. Ἱπού τακτίρτζε, καβανίν βὲ κουββέϊ ταπιϊγὲ μούτλακ βὲ μούτζερρετ, γιάνι ἔζελὶ ὁλτουκλαρὴ χαλτὲ, ὅλ καβανὶν βὲ κουββετλερὶν ἐσερὶ ὁλαρὰκ τουνιατὰ μεβτζουτ ὁλὰν χὲρ σεγὶν τάχι ἔζελὶ ὁλμασὴ λαζήμ κελίρ. Οὐλούμη ταπιϊγὲ ἰσὲ πουνοὺν μουγαγιρινὶ, γιάνι νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴν βὲ νέβι πεσερὶν μὲν ἐλ ἐββέλ ρούϊ ζεμιντὲ μεβτζουτ πουλούνμαγιηπ σογγρατὰν βουτζουτὰ κελμὶς ὁλτουκλαρηνὴ τασττὶκ ἐτερὲκ κιαϊνατὴν ἐζελτὲν ὅλματηγηνη ζαχὶρ κηλὰρ, βὲ πού βέτζχλε καβανὶν βὲ κουββέϊ ταπιϊγενὶν μούτλακ βὲ μούτζερρετ βὲ πινάεν ἀλέϊχ ἄσλεν τεπτὶλ βὲ ταγγιρτὲν περὶ ὅλματηγη ἰσπὰτ ὁλουνούρ.

2. Κέζαλικ οὐλεμάϊ ταπιγιοὺν Ἀλλαχὴν τζιχανὴ χὰλκ ἐττιγιντὲ, μουρὰτ ἐτμὶς ὁλσάϊτι πιλὲ, κιαϊνατὴ καβανίν βὲ κουββέϊ ταπιϊγέϊ χαζηρετὲν πασκὰ κανουνλὰρ βὲ κουββετλὲρ ταχτηνὰ βὰζ ἐτέμεζ ὁλτουγουνοὺ ἰσπὰτ ἐτέμεζ.

Ἀλλὰχ Τεαλανὴν, χὰλκ ἐττιγὶ πού τζιχανὴ πασκὰ χασσιγετλερὲ μαλὶκ ἐτέμεζ ὁλτουγοὺ νάσηλ ἰττιὰ ὁλουναπιλίρ; Οὐλεμάϊ ταπιγιοὺν πουρασηνὴ ἰττιὰ ἐτέμεζ, τζούνκι ὁνλὰρ ἄντζακ μεβτζουτ ὁλὰν τουνγιαγιὴ κεσὶφ ἐτεπιλίρ, οὐλούμη ταπιϊγὲ τάχι ὁνλαρὴν ἐϊλετιγὶ κεσφιγιὰτ οὐζερινὲ μουεσσές τιρ. Ἀλιμλὲρ τεκβινὶ μουμκοὺν βὲ γάϊρι μεβτζουτ τουνγιαγιὴ νέ κορμούς νέ τε κεσὶφ ἐτμὶς τιρλέρ κι ὁνλαρὴν ἀχβαλιντὶν τολαγιὴ σαχὶχ πὶρ σέϊ σοϊλεγεπιλσινλέρ. Οὐλεμάϊ ταπιγιοὺν μεβτζουτ ὁλμαγιαν καβανὶν βὲ κουββέϊ γάϊρι μαλούμεγὶ κεσὶφ ἐτέμεζ, ἄντζακ χάλα μεβτζουτ βὲ μουεσσὶρ ὁλὰν καβανὶν βὲ κουββέϊ μαλούμεγὶ κεσὶφ ἐτεπιλίρ.

Οὐλεμάϊ ταπιγιοὺν καβανὶν βὲ κουββέϊ μεβτζουτέϊ μαλούμενὶν τουνγιαγιὴ τερτὶπ ἐτὲν μεβαττὴν ἀσληντὰν τεφρὶκ ὁλουνμαζ ἰτιγινὶ τάχι ἰσπὰτ ἐτέμεζ, τζούνκι οὐλεμάϊ ταπιγιοὺν ματτενὶν ἀσλὴ νέ ἰτιγινὲ χένουζ βακὴρ ὁλάμαμης τηρ. Ματτενὶν ἀσλὴ χακκηντὰ οὐλεμάϊ ταπιγιουνὴν μαλούματὴ ὅλ τερετζὲ καλὶλ τίρ κι, ζάτη ματτὲ νέ ὁλτουγουνοὺ ταρὶφ βὲ ταβζὶχ ἐτέμεγιπ ἄντζακ ὁνλαρὴν χασσαλαρηνὴ πεγιὰν ἐτέρ. Ματτὲ πασκὰ χασσαλαρὰ μαλὶκ ὁλαπιλίρ μι ἰτι γιόχσα ὁλάμαζ μη ἰτι, πού παπτὲ κατίεν βὲ σαχίχεν πὶρ σέϊ πεγιὰν ἐτέμεζ. Πουρασὴ ποϊλὲ ὁλτουγοὺ τακτιρτὲ οὐλεμάϊ ταπιγιοὺν κουββέϊ ταπιγέϊ μεβτζουτὲ ματτενὶν ἀσληντὰν ἀϊρηλάμαζ, πινάεν ἀλέϊχ ταγγιρτὲν περὶ τιρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτέμεζ.

3. Οὐλεμάϊ ταπιγιοὺν καβανὶν βὲ κουββέϊ ταπιϊγέϊ μεβτζουτενίν ἄμὲλ βὲ τεσιρὶ κιμσὲ μαριφετὶ ἱλὲ χὶτζ πὶρ μαχσετὲ μεπνὶ μὲν γιάχοτ τεπτὶλ ὁλουνάμαζ τερετζετὲ μουαζζὲζ ὁλτουγουνοὺ τάχι ἰττιὰ ἐτέμεζ.

Καβανίνι ἐτεπιγὲ καβανίνι ταπιγετὲν πουτοὺν πουτουνὲ φαρκλή τηρ. Καβανίνι ἐτεπιγὲ ταγγὶρ καπούλ ἐτμέζ· καβανίνι ταπιγενὶν ἰσὲ χάσπ ἔλ ἰτζὰπ τεπτὶλ βὲ ταγγιρὶ καπίλ τιρ. Ταγρὴ Τεαλὰ ζιγιανὴν γιάχοτ χαβανὴν γιάχοτ χεραρετὶν χασσιγετλερινὶ ἔλαν μεβτζουτ πουλουνὰν χασσιγετλεριντὲν φαρκλὴ ἐτέμεζ ἰτι τεμεγὲ νέ καβὶ ἰσπὰτ ἰρὰτ ὁλουναπιλίρ; Χίτζ πὶρ ἰσπὰτ ἰρὰτ ὁλουναπιλίρ; Χίτζ πὶρ ἰσπὰτ ἐτιριλέμεζ. Καβανίνι ταπιγὲ ἐτὲπ βὲ χακκανιγετὶν ἐσασηνὰ τοκούνματηκλαρηνταν Χαλὶκ Τεαλὰ μουρὰτ ἐττιγὶ τακτιρτὲ ὁνλαρὴ νάκζ βὲ ταγγὶρ ἐτεπιλίρ.

4. Καβανὶν βὲ κουββέϊ ταπιϊγὲ ταγγιρτὲν περὶ πιλὲ ὁλσαλὰρ, γίνε οὐλεμάϊ ταπιγιοὺν Ἰντζιλλερτὲ νάκλ ὁλουνὰν μούτζιζελερὶν καβανίνι μεζπουρετὲν πιρινὶ μάχβ ἐτμὶς ὁλτουγουνοὺ ἰσπὰτ ἐτέμεζ.

Κουββέϊ ταπιϊγέ πάζεν ἰττιφάκ οὺ ἰστιράκ οὐζρὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, πάζεν τάχι γεκτικερινὶν ἀμὲλ βὲ τεσιρινὶ νάκζ βὲ ἰπτὰλ ἐτερλέρ. Κουββέϊ ταπιϊγετὲν πιρὶ κουρρέϊ ἀρζὴ σεμσὲ τογροὺ τζελπ ἐτὲρ, λάκιν πὶρ κουββέτ τε βὰρ τήρ κι κουρρέϊ μεζπουρεγὶ σεμστὲν οὐζαγὰ τὲφ ἐτέρ. Πού κουββετλὲρ πιρπιρλερινὲ μουχαλὶφ ἰσελέρ τε, πιρπιρλερινὶ νάκζ γιάχοτ μάχβ ἐτμεζλέρ. Κουββέϊ κιμγεβιγετὲν πιρινὶν τεσιρὶ ἴλὲ ἔτ τζουρούμεγὲ γιούζ τουτὰρ, λάκιν τικὲρ πὶρ κουββέϊ κιμγεβιγὲ, γιάνι τούζ, τζουρουτούτζού κουββετὶν τεσιρινὲ μὲν ἐτέρ. Πὶρ κουββέϊ κιμγεβιγὲ τεσιρὶ ἴλὲ σιρὲ τὲζ καϊναμαγὰ πασλὰρ, λάκιν σιρενὶν ἰτζινὲ πὶρ ἀζ χαρτὰλ τοχουμού ἀτηλτηγὴ χαλτὲ, τικὲρ πὶρ κουββέϊ κιμγεβιγὲ ἐββελκὶ κουββετὶν τεσιρὶ χιλαφηντὰ πὶρ τεσιρ ἰτζρὰ ἐτὲρ, ἄμμα ὅλ κουββετὶ νάκζ γιάχοτ μάχβ ἐτμὶζ, ἄντζακ σετὶτ πὶρ κουββὲτ ζαὶφ πὶρ κουββετὶν χιλαφηντὰ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτέρ. Ἀχβάλη μεσρουχατὰ σετὶτ πὶρ κουββέϊ κιμγεβιγὲ ζαὶφ πὶρ κουββέϊ κιμγεβιγεγὲ γαλεπὲ ἐτὲρ τενιλίρ, λάκιν κουββέϊ οὐμουμιγέϊ κιμγεβιγεγὲ γαλὶπ κελὶρ τενιλέμεζ.

Μεζκοὺρ κουββετλερὶν κιάφφεσι τάϊμα καβανίνι ταπιϊγὲ οὐζρὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτερλὲρ τεγὶπ ἰτιρὰζ ἐτενλερὶ τζεβαπημὴζ πού τουρ. Καβανίνι ταπιϊγὲ ταχτηντὰ πουλούνμαγιαν κουββετλέρ τε βὰρ τήρ κι κουββέϊ ταπιγεγὲ μουχαλὶφ σουρεττὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτερλέρ. Μισελα, πὶρ ἀτεμὶν ἐλιντὲ πὶρ κουρρὲ βὰρ· κουββέϊ τζαζιπὲ γιάχοτ σηκλὶτ κουββετινὶν ἰκτιζασήντζα μεζκοὺρ κουρρὲ γερὲ τούσμελί ἰτι, χὰλ πού κι ἐνού τουτὰν ἀτὲμ πρακμάζ κι κουρρὲ γερὲ τουάσσὶν, πὶλ ἀκς ἐνού γιοκαρὴ χαβαγιὰ ἀτὰρ, κουρρὲ τάχι γιοκαρὴ τζηκτηγηντὰ κουββέϊ τζαζιπεγὲ μουχαλὶφ χαρεκὲτ ἐτμὶς ὁλούρ. Πού σηρατὰ σηκλετὲ μουγαγὶρ σουρεττὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτὶπ ἐνὰ γαλὶπ κελὲν κουββέτ νέ τιρ; Πού κουββέτ ἰτζράϊ ἀμὲλ οὐ χαρεκεττὲ σερπίστ ὁλὰν, βὲ καβανίνι ταπιϊγενὶν τεσιρὶ ταχτηντὰ πουλούνμαγιαν ἰρατὲτ γιάχοτ ἐφκιάρη ἐνσανιγέ τιρ. Λακιν ἐνσὰν ποϊλὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτμεσὶ ἴλὲ κουββέϊ τζαζιπεγὶ γιάχοτ ἐτζσαμὴν σηκλετινὶ νάκζ γιάχοτ ἰπτὰλ γιάχοτ μάχβ ἐτὲρ μι; Χὶτζ πὶρ βακήτ. Κουββέϊ τζαζιπὲ τάϊμα μουεσσὶρ ἰσέ τε, ὀντὰν ταχὰ σετὶτ πὶρ κουββέτ ἀραγιὰ κιρμεσὶ χασεπὶ ἴλὲ κουββέϊ τζαζιπενὶν νετιτζέϊ ταπιγεσὶ χουσουλὲ κὲλμετι, γιάνι κουρρὲ γερὲ τούσμετι· ἴμτι, σετὶτ πὶρ κουββετὶν ἀραγιὰ κιρμετὶ χασεπὶ ἴλὲ νετιτζέϊ ταπιγενὶν χουσουλὲ κελέμεμεσι καβανίνι ταπιγεγὶ μάχβ ἐτμὶς ὁλούρ μου; Βάκα πού χὰλ κουββέϊ τζαζιπεγὲ μουγαγὶρ τιρ τενιλεπιλίρ, λάκιν οὐμουμεν ταπιατὰ γιάχοτ κουββέϊ ταπιγέϊ οὐμουμιγεγὲ μουγαγὶρ τιρ τενιλέμεζ, τζούνκι ἰρατέϊ τζούζιγὲ τάχι ματτὶ τεγὶλ ἰσὲ μανεβὶ σουρεττὲ πὶρ κουββέϊ ταπιγέ τιρ.

Ἴμτι ἔγερ ἐνσὰν ματτὶ κουββετλερτὲν ἀλὶ κουββετὲ μαλὶκ ὁλτουγουντὰν ματτὶ κουββετλὲρ οὐζερινὲ ὀϊλὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτεπιλίγιορ κι, ὅλ κουββετλερὶν ταπὶ νετιτζελερὶ ἴζχὰρ ὁλούνμαγιορ, βὲ ποϊλὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτμεσὶ ἴλὲ κουββέϊ ταπιγεγὶ ἰπτὰλ γιάχοτ μάχβ ἐτμὶς ὁλμαγιορσα, Ἀλλὰχ τάχι πού κιπὶ πὶρ σέϊ γιαπάμαζ μη;

Τζὸκ κιμσελὲρ ταπιὰτ τεμέκλε γιάληνηζ ματτεγὶ γιάχοτ τουνγιαγιὴ ἰταρὲ ἐτὲν κανουνλαρὴ βὲ κουββετλερὶ ἀνναρλαρ· ὀνλαρὴν ποὺ ἰτικατλαρὴ γιανλήϊ τηρ. Ταπιὰτ ματτετὲν γιάχοτ τούνιατὰν πασκὰ ταχὰ νιτζὲ σεϊλερὶ χαβί τιρ. Ταπιὰτ ματτενὶν γιάχοτ τούνγιανὴν ματτὶ κουββετλερινὲ μουγαγὶρ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτμεγὲ κουτρετὶ ὁλὰν ἰνσανὴ τάχι χαβί τιρ· βὲ ἰνσὰν τάχι ταπιαττὰ ταχὶλ πουλουντουγουντὰν ματτὲ γιάχοτ ἐτζσὰμ οὐζερινὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτμεσὶ ταπιατὰ καρσὴ πὶρ χαρεκὲτ ἄττ ὁλουνάμαζ. Λάκιν ταπιὰτ γιάληνηζ ματτεγὶ βὲ ἰνσανὴ τεγὶλ, τάχα πασκὰ νέβ σεϊλερὶ τάχι χαβί τιρ. Ταπιὰτ λαφζηνὴ ἔν κενὶς μανασὴ ἱλὲ ἀλτηγημὴζ χαλτὲ, Ἀλλὰχ τάχι ταπιαττὰ ταχὶλ πουλουνμούς ὁλούρ. Ταπιὰτ λαφζὴ κερὲκ ματτὶ ὁλσοὺν κερὲκ μανεβὶ, κερὲκ ἰνσανὶ ὁλσοὺν κερὲκ ἱλαχὶ, μεβτζουτ μανασηνὰ τηρ. Πουντὰν μαλοὺμ τούρ κι πὶρ σέϊ ταπιὰτ λαφζηνὴν μαχτουτ πὶρ μανασηνὰ ναζάρεν μουγαγὶρ ταπιὰτ τενιλεπιλίρ ἰσέ τε, λάφζη μεζπουρούν βασὶ μανασήντζα ταπιατὰ, γιάνι ματτὶ βὲ μανεβὶ, ἰνσανὶ βὲ ἱλαχὶ, ζεμανὶ βὲ ἐπετὶ σεϊλερὶ χαβὶ ὁλὰν ταπιατὰ μουπαγὶρ τιρ τενιλέμεζ.

Ποϊλὲ ὁλτουγοὺ χαλτὲ οὐλεμαϊ ταπιγιοὺν Ἰντζιλλερτὲ ριβαγὲτ ὁλουνὰν μούτζιζελερὶν βασὶ μανὰ οὐζρὲ ἀνναϑηλὰν ταπιατὰ μουγαγὶρ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτέμεζλερ. Οὐλεμάϊ ταπιγιουνὴν κεσφ ἐϊλεγεπιλτιγὶ ταπιὰτ γιάληνηζ ματτὶ σεϊλερὲ μουνγασήτηρ· πινάεν ἀλέϊχ ὁνλὰρ βασὶ μανὰ οὐζρὲ ἀνναϑηλὰν ταπιὰτ χακκηντὰ κατίεν βὲ σαχίχεν πὶρ σέϊ τεγέμεζλερ, βὲ πού ἐτζιλτὲν μουτζιζελερὶν ἔλ βασὶ ταπιατὴν καβανὶν βὲ κουββέϊ μεβτζουτεσινὲ μουγαγὶρ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτέμεζλερ.

ΚΟΜΟΓΡ ΤΟΖΟΓ

Μεμαλίκι μουτζτεμιέϊ Ἀμέρικα ἐχαλισὶ ἔχσεριγια ματὲν κομούρουὺ γιακαρλάρ. Ἀμεριχαληλὰρ πού κομούρουν τοζουνού ἀιμτιγέτεχ ἰσὲ γιαραμάζ τεγιοὺ ἀταρλάρ ἠτη· λάκιν γιακηνλαρτὰ τοζοὺν τάχι ἄσηλ κομούρ κιπὶ πὶχ ἀλὰ γιανὰρ ὁλτουγοὺ ἀννασηλαράχ, πάζη πογιοὺχ φαπρικαλὰρ σίμτι ἴρι κομούρ παρτζαλαρὴ γερινὲ μεζκούρ τοζοὺ κουλλανήγιορλαρ. Ἴμτι ἰσὲ γιαραμάζ κιπὶ ἀτηλὰν κομούρ τοζοὺ πιλὲ σίμτι ἰσὲ γιαρὰρ ὁλούγιορ.

ΚΑΝΟΥΝΗ ΕΣΑΣΙ

(Ἀγγελιαφοροσοὺν 1 νουμεροσουνὰ τεβάμ)

ΜΕΔΖΛΙΣΙ ΟΥΜΟΥΜΙ

42. Μετζλίσι οὐμουμὶ χεγέτι ἀγιὰν βὲ χεγέτι μεπουσὰν ναμλαρὴ ἱλὲ πασκὰ πασκὰ ἰκὶ χεγετὶ μούχτεβί τιρ.

43. Μετζλίσι οὐμουμινὶν ἰκὶ χεγετὶ πὲ χὲρ σενὲ τηρίνι σανὶ ἰπτιτασηντὰ τετζεμμοὺ ἐτὲρ, βὲ πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ ἀτζηλὶρ, βὲ Μάρτιος ἰπτιτασηντὰ γίνε πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ καπανὶρ. Πού χεγετλερτὲν πιρὶ τικὲρινὶν μούτζτεμὶ πουλούνματηγη ζεμαντὰ μούνακτ ὁλάμαζ.

44. Ζάτη χαζρέτι πατισαχὶ τεβλέττζε κόρουνετζὲκ λούζουμ οὐζερινὲ μετζλίσι οὐμουμιγὶ βαχηττὰν ἐββέλ τάχι ἀτζάρ, βὲ μούττέτι μουαγενέϊ ἰτζτιμαϊνὶ τε τενὶς βὲ γιὰ τεμτὶτ ἐτὲρ.

45. Μετζλίσι οὐμουμινὶν γέβμι κοὐσατηντὰ Ζάτη χαζρέτι πατισαχὶ, βὲ γιάχοτ ταραφλαρηντὰν πὶλ βεχιαλὲ σατραζὰμ χαζὴρ ὁλτουγοὺ, βὲ βούκελλάϊ τεβλέτλε ἰκὶ χεϊγετὶν ἀζάϊ μεβτζουτεσὶ πιρλιντὲ πουλουντουκλαρὴ χαλτὲ ρέσμι κούτάτ ἰτζρὰ ὁλουνούπ, σενέϊ τζαριγὲ ζαρρηντὰ τεβλετὶν ἀχβάλη ταχιλιγὲ βὲ μούνασεπάτη χαριτζιγεσινὲ, βὲ σενέϊ ἀτιγετὲ ἰττιχαζηνὰ λούζουμ κὲρούνετζὲκ τετὰπὶρ βὲ τεσεππούσατὰ ταὶρ πὶρ νούτκτη χοὺμαγιοὺν χρακτ ὁλουνούρ.

46. Μετζλίσι ούμουμί άζαληγηνά ιντιχάπ βε γιά νάσπ όλουνάν ζεβάτ μετζλισίν γέβμι κόυσατηντά σαπραζάμ χουζουρουντά, βε δ κόϋν χαζήρ πουλούνμαγιαν όλούρ ισέ μενσούπ όλτουγού χεγέτ μούτζτεμί όλτουγού χαλτέ ρεϊσλερί χουζουρουντά Ζάτη χαζρέτι πατισαχίγέ βε βατανηνά σαπακάτ, βε κανούνη έσασί άχκιαμηνά βε ούχτεσινέ τεβτίλ όλουνάν βαζιρεγέ ριαγέτλε χιλαφηντάν μούτζανεπέτ έϊλεγετζεγινέ ταχλίφ όλουνουρλάρ.

47. Μετζλίσι ούμουμί άζασηντάν χέρ πίρι ρεγινί πίζζατ ιτά έτέρ, βε χέρ πίρινίν μόυζακερετέ πουλουνάν πίρ ματτένίν ρέττ βε καπίλινέ τάίρ ρέϊ βερμεκτέν ιτζτινάπέ χακκή βάρ τηρ.

48. Μετζλίσι ούμουμί άζασηντάν πίρινίν χιγιανέτ, βε κανούνη έσασιγί νάκζ ού ίλγαγιά πεσαττί βε ίρτικιάπ τόχμετλεριντέν πίρί ίλέ μούττεχίμ όλτουγουνά μενσούπ όλτουγού χεγέτ άζάϊ μεβτζουτεσινίν σούλισάνη έκσεριγέτι μουτλακασή ίλέ καράρ βεριλίρ, βε γιάχοτ κανούνεν χάπσ βε νεφιγί μούτζίπ πίρ τζεζά ίλέ μαχκούμ όλούρ ισέ άζαλήκ σηράτή ζαίλ όλούρ· βε πού έράλήν μουχακεμεσί ίλέ μούτζαζατή άϊτ όλτουγού μεχκεμέ ταραφηντάν ρουγέτ βε χούκμ όλουνούρ.

49. Μετζλίσι ούμουμί άζασηντάν χέρ πίρί ρεγινί πίζζατ ιτά έτέρ, βε χέρ πίρινίν μόυζακερετέ πουλουνάν πίρ ματτένίν ρέττ βε καπίλινέ τάίρ ρέϊ βερμεκτέν ιτζτινάπέ χακκή βάρ τηρ.

50. Πίρ κιμσέ ζίκρ όλουνάν ίκί χεγετίν ίκισινέ πίρτέν άζά όλάμαζ.

51. Μετζλίσι ούμουμί χεγετλερινίν ίκισιντέ τάχι μούρεττέπ όλάν άζανήν νησφηντάν πίρ ζιγιατέ χαζήρ πουλούνματηκτζα μούζακερεγέ μούπατερέτ όλουνάμαζ· βε κιαρρέϊ μούζακerάτ, σούλισάν έκσεριγετί ίλέ μεσρούτ όλμαγιαν χουσουσαττά, χαζήρ πουλουνάν άζανήν έκσεριγέτι μούλακασή ίλέ καραρκίρ όλούρ, βε τεσαβίϊ άρά βουκουϊντέ ρεϊσίν ρεγί ίκί άττ έτίλίρ.

52. Πίρ κιμσέ σαχσηνά μούτεαλλίκ ταβασηντάν τολαγή μετζλίσι ούμουμινίν ίκί χεγετιντέν πίρινέ άρζουχάλ βερτίγι χαλτέ, έγερ έββέλα άϊτ όλτουγού μεμουρίνι τεβλετέ βε γιάχοτ ό μεμουρλαρήν ταπί πουλουντουκλαρή μερτζαά μούρατζαάτ έτμετίγι τεπεϊγιδύν έτέρ ισέ άρζουχάλ ρέττ όλουνούρ.

53. Μούτζέττετέν κανούν τανζιμί βε γιά καβανίνι μεβτζουτετέν πίρινίν τατίλί τεκλίφί χεγέτι βούκελαγιά άϊτ όλτουγού κίπί, χεγέτι άγιάν βε χεγέτι μεπουσανή, τάχι κεντί βαζιρέϊ μουαγενελερί τάϊρεσιντέ πουλουνάν μεβάττ ίτζδύν κανούν τανζιμί βε γιάχοτ καβανίνι μεβτζουτετέν πίρινίν τατίλινί ίστιταγέ σελαχιγετλερί όλμάγλε, έββέλτζε μακάμη σατάρετ βασιτασή ίλέ ταράφη σαχανετέν ίστιζάν όλουναράκ, ίρατέϊ σενιγέ μούτεαλλίκ πουϊρουλούρ ισέ, άϊτ όλτουγού τάϊρελερτέν βεριλετζέκ ίζαχάτ βε ταφσιλάτ δύζερινέ λαϊχαλαρηνήν τανζιμί σουράϊ τεβλετέ χεβαλέ όλουνούρ.

54. Σουράϊ τεβλεττέ πίλ μόυζακερέ τανζιμ όλουνατζάκ καβανίν λαϊχαλαρή χεγέτι μεπουσαντά, πάτεχου χεγέτι άγιαντά τετκίκ βε καπούλ όλουντουκτάν σόγγρα ίτζράϊ άχκιαμηνά ίρατέϊ σενιγέϊ χαζρέτι πατισάχί μούτεαλλίκ πουϊρουλούρ ισέ τεστούρ δύλ άμέλ όλούρ, βε ίσπου χεγετλερίν πίριντέ κατίεν ρέττ όλουνάν κανούν λαϊχασή δ σενενίν μούττέτι ίζτιμαϊγεσιντέ τέκραρ μεβκίϊ μόυζακερεγέ κονουλάμαζ.

55. Πίρ κανούν λαϊχασή έββέλα χεγέτι μεπουσαντά, πάτεχου χεγέτι άγιαντά πέντ πέντ όκουνούπ, βε χέρ πεντίνέ ρέϊ βεριλίπ έκσεριγέτι άρά ίλέ καράρ βερίλμετίκτζε, βε πάτ ελ καράρ χεγέτι μετζμουασή ίτζδύν τάχι πετεκράρ έκσεριγέτλε καράρ χασήλ όλματηκτζα καπούλ όλουνμούζ όλμάζ.

56. Πού χεγετλέρ βόυκελατάν βε γιά όνλαρήν κόντερετζεγί βεκιλλερτέν βε γιά κεντί άζαλαρηντάν όλμαγιαν, βε γιάχοτ ρέσμεν τάβέτ όλουνμούζ μεμαρίντέν πελάνμαγιαν χίτζ κιμσεγί κερέκ έσαλέτεν βε κερέκ πίρ τζεμαάτ ταραφηντάν βεκιαλέτεν πίρ ματτέ ίφατεσί ίτζδύν κελμίς όλτουγού χαλτέ άσλα καπούλ έτέμεζ, βε ίφατελερινί ίστιμά έϊλεγέμεζ.

57. Χεγετλερίν μόυζακερατή λισάνη Τόυρκί δύζρέ τζερμάν έτέρ, βε μόυζακερέ όλουνατζάκ λαϊχαλαρήν σουρετλερί τάπ ίλέ γέβμι μόυζακερετέν έββέλ άζαγιά τεβζί όλουνούρ.

58. Χεγετλερτέ βεριλετζέκ ρεϊλέρ γιά ταγίνι έσαμί βε γιάχοτ ισαράτη μαχσουσί βε γιάχοτ ρέγι χαρί ίλέ όλούρ. Ρέγι χαρί ούσουλουνούν ίτζρασή άζάϊ μεβτζουτενίν έκσεριγέτι άρασή ίλέ καράρ βεριλμεγέ μούτεβακίφ τηρ.

59. Χέρ χεγετίν ίνζιπάτη ταχίλισινί μόυνχάσρεν κεντί ρεϊσί ίτζρά έτέρ.

ΧΕΓΕΤΙ ΑΓΙΑΝ

60. Χεγέτι άγιανήν ρεϊς βε άζασή νιχαγέτ μικταρή χιγέτι μεπουσάν άζασηνήν σούλούσού μικταρηνή τετζαβούζ έτμεμεκ δύζρέ τογρουτάν τογρουγιά ταράρη χαζρέτι πατισαχίτέν νάσπ όλουνούρ.

61. Χεγέτι άγιανά άζά ταγίν όλουναπίλμέκ ίτζδύν άσάρ βε έφαλή ούμουμούν βόυσούκ βε ίτιματηνά σαγιάν βε ούμούρη τεβλεττέ χητεμάτη μεμτουχασή μεσπούκ βε μούτεαρίφ ζεβαττάν όλμάκ βε κήρκ γιασηντάν άσαγή πουλούνμαμακ λαζήμ τηρ.

62. Χεγέτι άγιάν άζαληγή καϊτή χαγιάτ ίλέ τίρ. Πού μεμουριγετλερέ βόυκελαλήκ βε βαλιλίκ βε όρτού μούσιλιγί βε καζασκερλίκ βε έλτζιλίκ βε πατρικλίκ βε χαχαμπασηλήκ μεμουριγετιντέ πουλουμούζ όλάν μαζουλιντέν, βε πέρρί βε πεχρί φεριχαντάν βε σηράτη λαζήμεγί τζαμί σάίρ ζεβαττάν μόυνασιπλερί ταγίν όλουνούρ. Κεντί ταλεπλερί ίλέ τεβλέττζε σάίρ μεμουριγετέ ταγίν όλουνανλάρ άζαλήκ μεμουριγετιντέν σακήτ όλούρ.

63. Χεγέτι άγιανήν άζαλήκ μαασή σεχριγέ όνπίν γουρούζ τουρ. Πασκά πίρ νάμ ίλέ χαζινετέν μουβαζζάρ όλάν άζανήν μαάζ βε ταγινί έγερ όνπίν γουρουστάν τούν ισέ όλ μικταρέ ίπλάγ όλουνούρ, βε έγερ όνπίν γουρούζ βε γιά ζιγιατέ ισέ ίπκά όλουνούρ.

64. Χεγέτι άγιάν χεγέτι μεπουσαντάν βεριλέν καβανίν βε μούβαζενέ λαϊχαλαρηνή τετκίκ ίλέ, έγερ πουλλαρτά έσάσεν ούμούρη τινιγεγέ, βε Ζάτη χαζρέτι πατισαχινίν χουκούκη σενιγεσινέ, βε χουρριγετέ, βε κανούνη έσασί άχκιαμηνά, βε τεβλετίν τεμαμιγέτι μιλκιγεσινέ, βε μεμλεκετίν έμνιγέτι ταχιλιγεσινέ βε βατανήν έσπάπη μούταφαά βε μουχαφαζασηνά, βε άτάπη ούμουμιγεγέ χαλέλ βεριρ πίρ σέϊ κόρούρ ισέ, μούταλεασηνήν ίλαβεσί ίλέ γιά κατίεν ρέττ βε γιάχοτ τατίλ βε τασχίχ όλουνμάκ δύζρέ χεγέτι μεπουσανά ίατέ έτέρ· βε καπούλ έττιγί λαϊχαλαρή τασπίκ ίλέ μακάμη σατάρετέ άρζ έϊλέρ· βε χεγετέ τακτίμ όλουνάν άρζουχαλλαρή πιττετκίκ λούζούμ κόρούρ ισέ ίλαβέϊ μούταλεά ίλέ περαπέρ μακάμη σατάρετέ τακτίμ έτέρ.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΠΟΥΣΑΝ

65. Χεγέτι μεπουσανήν μικτάρη άζασή τεπαάϊ Όσμανεγετέν χέρ έλλί πίν νουρούση ζούκούρτέ πίρ νεφέρ όλμάκ ίτιπαρή ίλέ τερτίπ όλουνούρ.

66. Έμρι ίντιχάπ ρέγι χαρί καϊτεσί δύζερινέ μούεσσές τίρ. Σουρέτι ίτζρασή κανούνη μαχσούς ίλέ ταγίν όλουνατζάκ τηρ.

67. Χεγέτι μεπουσάν άζαληγή ίλέ χούκούμέτ μεμουριγετί πίρ ζάτ ούχτεσιντέ ίτζτιμά έτέμεζ. Φάκατ βούκελατάν ίντιχάπ όλουνανλαρήν άζαληγή μετζάζ τηρ. Βε σαίρ μεμουριντέν πίρί μεπουσλουγά ίντιχάπ όλουνούρ ισέ καπούλ έτίπ έτμεμεκ γέτι ίχτιγιαρηντά τηρ, φάκατ καπούλ έττιγί χαλτέ μεμουριγετιντέν ίνφισάλ έτέρ.

68. Χεγέτι μεπουσάν ίτζδύν άζαληγά ίντιχαπή τζαίζ όλμαγιανλαρ σουνλάρ τηρ. Έββέλα, ταπαάϊ τεβλέτι άλιγετέν όλμαγιαν· σάνιγεν, νιζάμή μαχσούς μούτζιπίντζε μουβάκκατεν χητμέτι ετζνεπιγέ ίμτιγιαζηνή χαίζ όλάν· σάλισεν, Τόυρκτζε πίλμεγεν· ράπιεν, ότούζ γιασηνή ικμάλ έτμεγεν· χάμισεν, χίνι ίντιχαπτά πίρ κιμσενίν χητμετκιαρληγηντά πουλουνάν· σάτισεν, ίφλάς ίλέ μαχκούμ όλούπ τα ιατέϊ ίτιπάρ έτμεγεν· σάπιεν, σούί άχβάλ ίλέ μούστεχέρ όλάν· σαμίνεν, μαχτζουριγετινέ χούκμ λαχίκ όλούπ τα φέκι χάτζρ έτίλμεγεν· τασίεν, χουκούκη μετενιγετέν σακήτ όλμούζ όλάν· άσίρεν, ταπιγέτι ετζνεπιγέ ίττιασηντά πουλουνάν κιμσελέρ τίρ. Πουλλάρ μεπούζ όλάμαζ. Δόρτ σενετέν σόγγρα ίτζρά όλουνατζάκ ίντιχαπλαρτά μεπούζ όλμάκ ίτζδύν Τόυρκτζε όκουμάκ, βε μούμκούνι μερτεπέ γιαζμάκ τάχι σάρτ όλατζάκ τηρ.

69. Μεπουσάν ίντιχάπή ούμουμισί τόρτ σενετέ πίρ κερρέ ίτζρά όλουνούρ. Βε χέρ πίρ μεπουσούν μούττέτι μεμουριγετί τόρτ σενετέν ίπάρετ όλούπ, φάκατ τέκραρ ίντιχάπ όλουνμάκ τζαίζ τίρ.

70. Μεπουσλαρήν ίντιχάπή ούμουμισινέ χεγετίν μεπτέϊ ίτζτιμαί όλάν τηρίνι σανιτέν λαακαλλή τόρτ μάχ μουκαττέμ πασλανήρ.

71. Χεγέτι μεπουσάν άζασηνήν χέρ πίρι κεντινί ίντιχάπ έτέν ταίρενίν άϊρήτζα βεκιλί όλμαγιηπ ούμούμ Όσμανληλαρήν βεκιλί χούκμούντέ τίρ.

72. Μούντεχιπλέρ ίντιχάπ έτετζεκλερί μεπουσλαρή μενσούπ όλτουκλαρή ταϊρέϊ βιλαγέτ έχαλισιντέν ίντιχάπ έτμεγέ μετζπούρ τουρ.

73. Πά ίρατέϊ σενιγέ χεγέτι μεπουσάν φέσχ ίλέ ταγητηλτηγή χαλτέ, νιχαγέτ άλτή άϊτά μούτζτεμί όλμάκ δύζρέ ούμούμ μεπουσανήν μούτζέττέτέν ίντιχαπήνά πασλανηλατζάκ τηρ.

74. Χεγέτι μεπουσάν άζασηντάν πίρί βεφάτ έτέρ, βε γιά έσπάπη χούτζριγέϊ μεσρουατάν πίρινέ τούτζάρ όλούρ, βε γιά πίρ ούζούν μούττεττέ μετζλισέ τεβάμ έτμέζ βε γιάχοτ ίστιφά έτέρ, βε γιά μαχκούμιγέτ βε γιά καπούλη μεμουριγετ τζιχετί ίλέ άζαληκτάν σακήτ όλούρ ισέ, γερινέ νιχαγέτ κελετζέκ ίτζτιμαά γετισμέκ δύζρέ ούσούλι βέτζζλε τίκέρί ταγίν όλουνούρ.

75. Μούνχάλλ όλάν μεπουσλούκ μακαμλαρηνά ίντιχάπ όλουνατζάκ άζανήν μεμουριγετί κελετζέκ ίντιχάπή ούμουμί ζεμανηνά κατάρ τηρ.

76. Μεπουσλαρτάν χέρ πίρινέ πεχέρ σενέ ίτζτιμαί ίτζδύν χαζινετέν γιρμί πίν γουρούζ βεριλετζέκ, βε σεχριγέ πέζ πίν γουρούζ μαάζ ίτιπαρή ίλέ μεμουριγέτι μιλκιγέ νιζαμηνά τεβφίκαν άζιμέτ βε άδέτ χάρτζή ραφή ίτά κηληνατζάκ τηρ.

77. Χεγέτι μεπουσάν ριγιασετινέ χεγέτ ταραφηντάν έκσεριγέτλε ούτζ, βε ίκιντζί βε ούτζούντζύ ριγιασετлερέ ούτζέρ νεφέρ κι τζέμαν τοκούζ ζάτ ίντιχάπ όλουναράκ χουζούρη σαχανεγέ άρζ ίλέ πουλλαρτάν πίρισί ριγιασετέ, βε ίκισί ρεϊς βεκιαλετлερινέ πά ίρατέϊ σενιγέ τερτζίχ βε μεμουριγετлερί ίτζρά κηληνήρ.

78. Χεγέτι μεπουσανήν μόυζακερατή άλενί τίρ. Φάκατ πίρ ματτέϊ μούχιμμετέν τολαγή μόυζακερατή χαρί τουτουλμάκ βόυκελά τζανιπίντέν, βε γιάχοτ χεγέτι μεπουσάν άζασηντάν ον πέζ ζάτ ταραφηντάν τεκλίφ όλουντουκτά χεγετίν ίτζτιμά έττιγί μαχάλ άζανήν ματασηντάν ταχλιγέ έτίλερέκ τεκλιφίν ρέττ βε γιά καπούλού ίτζδύν έκσεριγετέ μούρατζαάτ όλουνούρ.

79. Χεγέτι μεπουσανήν μούττέτι ίτζτιμαϊγεσιντέ άζατάν χίτζ πίρί, χεγέτ ταραφηντάν ίττιζαμά σεπέπι κιαρί πουλουντουγουνά έκσεριγέτλε καράρ βεριλμετίκτζε, βε γιάχοτ πίρ τζύνχά βε γιά τζιναγέτ ίτζρά έτέρ ικέν, βε γιά ίτζραγή μούτεακίπ τουτούλματηκτζα, τεβκίφ βε μουχακемέ όλουνάμαζ.

80. Χεγέτι μεπουσάν κεντιγέ χεβαλέ όλουνατζάκ καβανίν λαϊχαλαρηνή μόυζακερέ ίλέ, πουνλαρτάν ούμούρη μαλιγεγέ βε κανούνη έσασιγέ τεαλλούκ έτέρ ματτελερί ρέττ βε γιά καπούλ βε γιάχοτ τατίλ έτέρ· βε μεσαρίφι ούμουμιγέ μούβαζενέ κανουνούντά χόστεριλτιγί βέτζζλε χεγέτι μεπουσαντά ταφσιλατή ίλέ τετκίκ όλουντουκτάν σόγγρα, μικταρηνά βόυκελά ίλέ πίρλικτέ καράρ βεριλίρ· βε πούνά καράνλήκ όλατζάκ βαριατήν κεφιγέτ βε κεμιγετί βε σουρέτι τεβζί βε τετάρικί κέζαλίκ βόυκελά ίλέ πίρλικτέ ταγίν έτίλίρ.

(Παχισί σόγγρα)

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Ἰαν. 4, βὲ Ἀλαφ. Ἰαν. 16, 1877

ΙΤΤΙΧΑΪ ΚΟΥΒΒΕΤ ΤΙΡ

Πάζηλαρ, κὸ'για Πουλγαρλὰρ ταραφηντὰν σοϊλεγερὲκ, Πουλγαρλὰρ γιακηνλαρτὰ νέσρ οὺ ἱλὰν ὁλουνὰν κανούνη ἐσασιτὲν μεμνοὺν τεγίλ τιρλὲρ, τζούνκι πού κανοὺν μεμαλίκι μαχρουσετὲ πουλουνὰν κιαφρέϊ μιλλετλερὶν πὶρ χεγέτι σιγιασιγεὲ τοκούλμεσινὶ μούτζὶπ ὁλούπ, γιάληνηζ Μούσλιμανλαρήν μιλλέτι χακιμεγὲ μαχσούς ὁλὰν ἰμτιγιαζατηνὴ τεγίλ, Πουλγαρλαρὴν τάχι Πουλγαριστανὰ μούτεμεκκὶν σάϊρ μιλλετλὲρ οὺζερινὲ χοὺκμ. σούριμεκ οὺμιτλερινὶ μὰχβ ἐτὲρ τεμεκτὲ τιρλέρ.

Πασκὰ μιλλετλερὶν τάχι πουνὰ μούμασὶλ σεπεπλέρλε κανούνη ἐσασιγὲ καρσὴ ἰτιρὰζ ἐτμελερὶ ἀτζαὶπ πὶρ σέϊ τεγίλ τιρ.

Φάκατ Ἀνατολοὺ τζιγετινὲ κελιντικτὲ, κονφεράνς Ἀνατολοὺ ἐγιαλετλερινὶν ἰσλάχη ἰταρεσὶ μεσελεσινὶ τάχτη μουζακερεγὲ ἄλμαμης ὁλοὺπ, Ἀνατολοὺ ἐχαλισὶ κεντὶ χουκουκοὺ νετὲν ἰπαρὲτ ὁλτουγουνοὺ κανούνη ἐσασιτὲν ὀϊρενερὲκ, κονφερανστὰν ἰντιζὰρ ἐτετζὲκ πὶρ σεϊλερὶ ὅλματηγηνταν μουστακπελλερρινὶ νάσηλ τεεμὶν ἐτεπιλμελερινὶν, βὲ κανούνη ἐσασιτὲ πεγιὰν ὁλουνὰν χουκουκτὰν νάσηλ ἰστιφατὲ ἐτμελερινὶν τζαρελερὶ οὺζερινὲ τουτουνμεγὲ πορτζλοὺ τηρλάρ. Πιζὶμ τάχι πουνλαρὰ χιτάπεν πὶρ κὰτζ σοζουμοὺζ βάρ τηρ.

Πού μεμαλικὶν μουχτελὶφ μιλλετλερὶ πιρπιρλερὶ ἱλὲ ὁτλὲ καρησὴκ σακὶν ὁλμακτὰ τηρλάρ κι, πὶρ ἐγιαλὲτ ταχιλιντὲ γιασαγιὰν μιλλετλερὶν κιάφρεσινιν πιρλικτὲ κέσπι κουββὲτ βὲ ἀζαμὲτ ἐτμεγὲ φουρσατλαρὴ ὁλματηκτζα, ὅλ μιλλετλερτὲν χίτζ πιρισὶ γιαληνὴζ πασηνὰ ὁλαράκ κέσπι κουββὲτ βὲ ἀζαμὲτ ἐτέμεζ. Πού μεμαλικὶν ἐχαλισινὶν χίτζ τεγίλ ἰσὲ ἐκσὲρ κησμὴ, Εὐρωπατὰ ὁλτουγού κιπὶ, πὶρ μιλλέτι σιγιασιγὲ τεσκιλινὲ μουβαφακάτ κοστερμέζσε, μεμαλικὶν κέσπι τερακκὶ βὲ σαατὲτ ἐτμεσὶ μούμκοὺν τεγίλ τιρ. Μουχτελὶφ μιλλετλερὶν ἰττιχατηνὴν λοὺζουμοὺ πού μεμαλικὶν ἰταρεσὶ τεβλέτι ἀλιγὲ γετιντὲ ὁλτουγοὺ ἰτζοὺν τεγίλ τιρ. Πού μεμαλικὶν χοὺκουμετὶ ἔγερ πὶρ Ἔρμενὶ, γιάχοτ Ρούμ, γιάχοτ Πουλγὰρ, βὲ γιάχοτ Γεχουτὶ χοὺκουμετὶ τάχι ὁλσά ἰτι, ιττιχατὴν λοὺζουμοὺ γίνε μούτζερρὶτ ἰτι. Ἐχαλὶ σιγιασὶ χουσουσλαρτὰ ἰττιχατὴν λοὺζουμουνοὺ νέ κατὰρ τζαποὺκ χὶσς ἐτέρσε ὅλ κατὰρ ζιγιατὲ ἰστιφατὲ ἐτέρ.

Μουχτελὶφ μιλλετλερὶν ἰττιχατὴ λαζήμ τηρ τεμέκλε, ὁνλὰρ μεζχέπτζε φαρνλαρὴ τάχι πὲρ ταράφ ἐτὶπ πὶρ πιρλερὶ ἱλὲ καρησμαλὴ τηρλὰρ τεμὲκ ἰστέμετιγιμζ πετιχί τιρ. Χὲρ κὶς μεζχὲπ χουσουσουντὰ ἄντζακ κεντὶ ζαμιρινὲ τεπαϊγὲτ ἐτμεγὲ ἀζὰτ πρακηλμαλὴ τηρ. Φάκατ μεζχὲπ φαρκὴ σιγιασὶ ἰττιχατὰ μανὶ ὁλάμαζ. Μιλλετλὲρ ἀρασηντὰν μεζχέπτζε πὸς ἰχτιλὰφ βὲ πιρπιρλεριντὲν ζιγιατὲ ἰμτιγιαζὰ ναὶλ ὁλμὰκ πιχουτὲ ἰττιασὴ καλκμαλὴ, βὲ μανεβὶ βὲ ἀχλακὶ σουρεττὲ τερακκὶ ἰτζοὺν, κοὺζὲλ βὲ ἀλὰ ρικαπετλὲρ πασλαμαλὴ τηρ.

Μουχτελὶφ μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ πουλουνὰν ἐγὶ ἀτεμλερὶν οὺμούρη σιγιασιγετὲ ἰττιχατ ἐτμελερινὶν ἐγὶ σεμερελεριντὲν πιρισὶ τάχι σοὺ ὁλατζάκ κι, ἐχαλὶ νιζὰμ βάζ ἐτμὲκ βὲ βάζ ὁλουνὰν νιζαμὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἓν ζιγιατὲ τερπιγελὶ, βὲ ἓν ζιγιατὲ ἀχλάκη χαμιτὲ ἀσχαπὴ ὁλὰν ζατλαρὴ ἰντιχὰπ ἐτετζέκ τιρ.

Ἐγὶ ἀτεμλερὶν ἰντιχὰπ ὁλουνμασὴ ἰττιχατὴ σιγιασιγὶ χουσουλὲ κετιρμὲκ ἰτζοὺν σὰρρ ὁλουνὰν σάϊ οὺ γαϊρετλερὲ μουκιαφάτη κιαφιγὲ τεγίλ μι τιρ;

ΚΟΝΦΕΡΑΝΣ

Κετζὲν χαρτὰ ποστασὴ ἱλὲ βούρουτ ἐτὲν Εὐρώπα γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Πάπη ἀλὶ Πουλγαριστανὰ πὶρ Χριστιὰν βαλὶ νασπὴ τεκλιφινὲ μουβαφακὰτ κοστερμεκτὲ ἰσέ τε, Χέρσεκ βὲ Πόσνα βαλιλερινὶν τάϊμα Χριστιαντὰν ὁλμασηνὰ καρσὴ κελμεκτέ τιρ. Κέζαλιχ πουντὰν σόγγρα Χριστιανλὰρ τάχι σιλὰχ τασηγιατζὰκ ὁλτουκλαρηντὰν, Μούσλιμανλαρὴν σιλαχλαρηνὴν ἀληνμασηνὰ πὶρ ἰχτιγιατζ κόρμεμεκτε τιρ. Πάπη ἀλὶ κουτζοὺκ Ἰσβορνικὶ Σηρπιαγιὰ τὲρκ ἐτμεγὲ ραζὶ ὁλμακτὰ ἰσέ τε, Σηρπιανὴν χὰρπ ταζμινατὴ βερμεσὶ βὲ καλελερὶν χὲτμ. ὁλουνμασὴ γουσουσλαρηντα ἰσρὰρ ἔτμεμεκτε τιρ. Καρατὰγ πὶρ ἰσκελὲ βεριλμεσινὲ, βὲ χουτουτοὺν τογρουλμασηνὰ τάχι ραζὶ ὁλμακτὰ ἰσέ τε, Καρατὰγ πεγινὶν Ἰστανπολὰ κελὶπ Ζάτη χαζρέτι σαχανεγὲ πεγιὰτ ἐτμεσινὶ ταλὲπ ἐτμεκτέ τιρ.

Κονφερανσὴν γετιντζὶ ἰτζτιμαϊντὲ Πάπη ἀλὶ Εὐρώπα μουραχχασλαρηνὴν τεκλιφατηνὴ τέκραρ ρὲττ ἐιλετί. Τουρκία μουραχχασλαρὴ χούσουσα Πόσνα βὲ Πουλγαριστὰν βιλαγετλερὶ βαλιλερινὶν νάσπ οὺ ταγινιντὲ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν μουταχελεσινὶ τεβλέτι ἀλιγὲ κάτιεν καποὺλ ἐτέμεζ ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐττιλέρ. Κορουνούρ κι, Εὐρώπα μουραχχασλαρὴ τουτατζακλαρὴ ταρὶχ χακκηντὰ ἰστισαρὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἔγερ Πάπη ἀλὶ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν τεκλιφατηνὴ κατίεν καποὺλ ἐτμέζσε, σεφιρλὲρ Ἰστανπολτὰν κιτετζεκλερὶ σοϊλενίγιορ.

Λορτ Σαλισπουρὶ κελετζὲκ ὂν πὲς κοὺν ζαρφηντὰ ἔμρι ταχτηντὰ πὶρ βαπὸρ χαζὴρ πουλουντουρμὰκ ἰτζοὺν Αὐστριανὴν Λόϊτ κουμπανγιασὴ ἱλὲ σὸζ ἐτμὶς τιρ.

ΚΑΙΜΕ

Γετὶ μιλιὸν λιραλὴκ καϊμενὶν τετὰβουλὲ τζηκαρηλμασὴ ἰρατεσὶ οὺζερινὲ καϊμὲ φιατὴ τενεζζοὺλ ἐτμεγὲ γιοὺζ τουτοὺ. Φιατὴν κουντὲν κούνὲ τουσμεσιντὲν χασὴλ ὁλὰν οὺμουμὶ ἐμνιγετσιζλὶκ τάχι καϊμενὶν φιατηνὴν ζιγιατὲ τενεζζοὺλινὲ σεπὲπ ὁλμούς τουρ.

Ὁκουγιανλαρηνιηζὴν πού χουσουστὰ τουτζὰρ ὁλτουκλαρὴ ραχατσηζληγὴ τατὶλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πού τεφὰ καϊμὲ φιατηνὴν τενεζζοὺλινὶν σεπεπινὶ μουχτασάρτζα ἰζὰχ ἐτμὲκ ἰστίριζ. Ἔββελα, Γαλάτα πανκιρλερὶ χοὺκουμέτι σενιγετὲν ματλουπλαρηνὰ πετὲλ καϊμὲ ἀκτζὶ ἄχζ ἐττιλέρ. Πουνλὰρ Εὐρωπαγιὰ ἀλτοὺν κοντερμεγὲ μετζπούρ ὁλτουκλαρηντὰν κουλλιγετλὶ καϊμὲ σατηλάρ, βὲ πιατζατὰ καϊμενὶν τζογαλμασὴ φιατὴν τενεζζοὺλινὲ σεπὲπ ὁλτού. Φάκατ τετὰβουλὲ τζηκαρηλμὴς βὲ τζηκαρηλατζὰκ ὁλὰν κιαφρέϊ καϊμελερὶν μικτὰρὴ 10,000,000 λιραλὴκ ὁλτουγουντὰν πού μεπλὰγ Τούρκία ἰτζοὺν πογιούκ πὶρ σέϊ τεγίλ τιρ, βὲ σοὺλχ καλήρσα, ἐχαλὶ νιχαγὲτ χοὺκουμέτι σενιγὲ καϊμελερὶ τετὰβουλτὲν καλτηρμαγὰ μουκτετὶρ ὁλμαγιατζακ τεγιοὺ τουσούνμεμελι τιρ. Πουτοὺν καϊμελὲρ τετὰβουλὲ τζηκαρηλτηκτὰν σόγγρα πὶρ μουχαρεπὲ ζουγοὺρ ἐτὶπ, χοὺκουμετὶν μαλιγεσινὶ ζιγιατὲ μούσκιλ πὶρ χαλὲ τουτζὰρ ἐτμέζσε, μεμοὺλ ὁλουνούρ κι καϊμελερὶν φιατὴ τζὸκ τενεζζοὺλ ἔτμεγετζεκ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Εὐρωπανὴν χὲρ μιλλετιντὲ μουχαρεπετὲ γιαραλανλὰρ ἰτζοὺν ἰανὲ σιρκετὶ βάρ τηρ. Πού σιρκετὲ μούτεαλλὶκ ὁλὰν τζατηρλὰρ, ἀραπαλὰρ βὲ χηζμεττζιλὲρ οὺζερλεριντὲ ταϊηηκλαρὴ πὶρ ἀλαμέτι μαχσουσὲ ἱλὲ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ τεχλικετὲν ἐμὶν καληρλάρ, τζούνκι μεζκοὺρ ἀλαμὲτ χὲρ νέρετε κορούλσε ὁνοὺν οὺζερινὲ ἀτὲς ἐτμὲκ μεμνού τουρ. Εὐρωπατὰ μεζκοὺρ σιρκετὶν ἀλαμετὶ πεγιὰζ οὺζεριντὲ κηρμηζὴ σταυρός τηρ. Τουρκιατὰ τάχι πού σιρκετὶν ἀλαμετὶ πεγιὰζ οὺζεριντὲ γιαρὴμ ἄϊ ὁλατζάκ τηρ. Οὺζεριντὲ μεζκοὺρ ἀλαμὲτ πουλουνὰν πὶρ τζατὶρ Ἰστανπολτὰ πάπη σερασκερινὶν Μερτζὰν καπουσού γιανηντὰ σειρὲ κονουλμούς τουρ.

— Ρουμανιανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ τεβλέτι ἀλιγενὶν κανούνη ἐσασινὶν πιριντζὶ βὲ γετιντζὶ ματτελερινὲ καρσὴ χοσνουτσουζλοὺκ κοστερμὶς τιρ, βὲ Ρουμανία χουκουμετὶ Ρουμανιανὴν Τουρκιαγιὰ τεπαϊγὲτ παγὴ ἱλὲ μερποὺτ ὅλματηγηνη Πάπη ἀλιγὲ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

— Πουκρεστὲν ἀληνὰν πὶρ τελεγραφὰ ναζάρεν κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ πὶρ πολοὺκ πασὴ ποζοὺκ Βιτὶν τζιβαρηντὰ Τούνα νεχρινὶ κετζερὲκ Ρουμανία τοπραγηνὰ κιρτὶ βὲ ὁρατὰ πὶρ καρακολχανὲ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἱλὲ γιαγμὰ ἐττι. Πού βακαατὰ ἰκὶ νεφὲρ Ρουμανία ἀσκερὶ τελεφ ὁλτού.

— Ρωματὰν Δέϊλι Νούς γαζετασηνὰ κεσιτὲ ὁλουνὰν πὶρ τελεγραφὰ ναζάρεν, Τούρκία Κατολικλερὶ κανούνη ἐσασινὶν νέσρ οὺ ἱλανὴ ἱλὲ χοσνουτ ὁλμούς τηρλάρ, βὲ Πόσνα Κατολικλερὶ ἀρασηντὰ ἄρτηκ καρησηκλὴκ ὁλμαγιατζακ τηρ.

— Ναφία ναζαρετὶ μεαρίφι οὺμουμιγὲ ἐσκὶ ταϊρεσινὲ, βὲ μεαρίφι οὺμουμιγὲ ναζαρετὶ Ἀσὶμ πασὰ κοναγηνὰ νάκλ ὁλουνμούς τουρ.

— 100 παραλὴκ βὲ 40 παραλὴκ καϊμὲ τετὰβουλὲ τζηκαρηλατζαγὴ ριβαγὲτ ὁλουνούγιορ.

— Καμαλικιὰν κὴζ καρηντασλαρηνὴν κατιλὶ Χατζὶ Βασιλὶν μαχκουμιγετὶ ἱλανὴ κελετζὲκ τζαρσαμπὰ κοὺνοὺ ἀλένεν κραὰτ ὁλουνατζάκ τηρ.

—Τιτζαρὲτ μετζλισὶ ἀζασηντὰν Μαρκὸς ἐφέντι Βὰν βιλαγετινὲ μουαβὶν νασπ ὁλουνμούς τουρ.

— Βαντὰν ἀληνὰν μεκτουπλὰρ χαπὲρ βεριγιορλαρ κι χαρὶκ ἐσνασηντὰ 500 τουκκιὰν γιανμὴς τηρ. Γιαγμὰ ἐτιλὶν μὰλ βὲ ἀκτζὶ 200,000 λιρὰ χισαπ ὁλουνμακτά τηρ, βὲ γιανὰν τουκκιανλὰρ τάχι χισαπὰ ταχὶλ ὁλαράκ πού χαρικτὶν Βὰν ἐχαλισινὲ 500,000 λιρὰ ζαρὰρ ὁλμούς τουρ. Γιαγματζηλὴκ ἐτὶν ρετὶφ ἀσακιρινὶν πογιοὺκ κησμὴ Κοὺρτ ἰτί.

— Μησηρὴν μεαρίφι οὺμουμιγεσὶ ταραφηντὰν νὶσρ ὁλουνὰν πὶρ ραπορτοτὰν ἀννασηλτηγηνὰ κορὲ μεμαλίκι μεζπουρετὶ 4,817 πάπ μεκτὶπ βὲ 140,977 νεφὶρ σαγίρτ βάρ τηρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Μεμαλίκι μούτζτεμιετὶ τερουνιντὲ 179 κισὶ πουλουνὰν γετὶ ἀραπατὰν ἰπαρὶτ πὶρ τεμὶρ γιόλ καταρὴ Δεκ. 29τα Ἀσταπουλὰ σεχρὶ τζιβαρηντὰ πὶρ κοπρουτὶν κετζέρκεν, κοπρού γιηκηλὴπ καταρ γετμὶς ἀγιὰκ ἀσαγητὰ πούζ τουτμούς ὁλὰν πὶρ ἠρμαγὰ τουστού. Φάκατ πούζ ἀραπαλαρὴν χὴζ ἱλὲ ἀσαγὴ τουσμεσιντὶν κηρηλτὴ, βὲ ἀραπαλαρὴν πὶρ κησμὴ ἠρμακτὰ γὰρκ ὁλτού. Τιλὲρ ἀραπαλὰρ ἀτὲς ἀλαράκ γιαντηλάρ. Πού βακαατὰ γιαληνὴζ γετὶ κισὶ κετερσὶζ κουρτουλτού, βὲ 100 κισιτὲν ζιγιατὲ τελὲφ ὁλτού.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, Γιουνανιστὰν ταραφηντὰν Ἰστανπολὰ ἰζὰμ ὁλουνὰν μεμούρη μαχσους Σὴρ Χένρι Ἐλιοτὰ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ κι Ρουσία ἱλὲ Τουρκία ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτέρσε, Γιουνανιστὰν Ἰνκιλτερρανὴν σουλεὺκ ἐτετζεγὶ μεσλεκὲ κορὲ χαρεκὲτ ἐτετζέκ τιρ. Ἔγερ Ἰνκιλτέρρα πιταραφ καλήρσα, Γιουνανιστὰν πιταραφ καλατζάκ τηρ. Ἔγερ Ἰνκιλτέρρα μουχαρεπεγὲ ταχὶλ ὁλούρσα, Γιουνανιστὰν τάχι κεντὶ μενφαατλαρηνὴ μουχαφζὰ ἐτμεγὲ πακατζάκ τηρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ἰαν. 3/15, 1877.

Ἐσχάμη οὺμουμιγὲ	12.19
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	34.25

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	101¼	Πὸλ	88¼
Καϊμὲ	162	Ναπολεὸν	87¼
Παχὴρ ἀκτζὲ	15?	Λιρὰ Ἰνκ.	109¼

Ἀμέρικα Μισιοναρλερὶ Σόσιετὶ ταραφηντὸν Μόυελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΒΟΛ.

Ματμαζὶ ΑΡΑΜΙΓΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΑΤ Z. ΡΟΥΜΙ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 11 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 23) 1877 ΝΟΥΜ. 3

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ˊνὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νεὰρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 4% βὲ ἀλτὴ ἀϊλιγὴ 3% μετζιτιγέ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μὸυελλιρὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΖΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Χοϋνουτσουζλούκ. — Μουβαφφακιγὲτ πουλμανὴν σεπεπί. —Χακικατὴν γαλεπεσί. —Ἰταρελὶ ὸλμάκ. —Κανούνη ἐσασί. — Πολιτικὰ χαβατισί. —Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΧΟΣΝΟΥΤΣΟΥΖΛΟΥΚ

ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΣ νὰμ Ρούμ μούβερριχ ἐσκὶ Ρώμα ριτζαληντὰν Κάτος Μάριος νὰμ κιμεσνὲ χακκηντὰ σοὺ βέτζχλε γιαζάρ· « Μούμαϊλέτζ γετμὶς σενὲ γιασαγιὴπ, Ρωμαληλὰρ ἀρασηντὰ γετὶ τεφὰ οὺμούρη τεβλετὶ ναζὴρ ἐντιχὰπ ὸλουνανλαρὴν ἰλκί, πὸγιοὺκ πὶρ χανετὰν πασὴ, βὲ τζὸκ χοὺκμταρλαρὰ κιαφὶ ὸλαπιλετζὲκ κατὰρ σερβὲτ σαχιπὶ ὸλτοὺ ἰσέ τε, ὸλτοὺγιοὺ βακὴτ τεκμὶλ μούρατηνα ἐρέμετιγιντεν ὸτοὺροὺ ἀγλαγιαράκ τεσεκκὶ ἐττί.»

ΜΟΥΒΑΦΦΑΚΙΓΕΤ ΠΟΥΜΑΝΗΝ ΣΕΠΕΠΙ

Μουβαφφακιγὲτ πουλμανὴν ταρικὶ χακκηντὰ, πάζη μούτεπὶρ ζεβατὴν ἐφκιαρηνὴ γαζεταμηζὴ ὸκουγιανλαρὰ πεγιὰν ἐτέριζ.

«Τζοτζουλλαρὴν πιρπιρλεριντὲν τζὸκ φαρκλαρὴ ὸλοὺρ ἰσέ τε, ἒν πὸγιοὺκ φάρκ ὸνλαρὴν ἰστιτὰτ βὲ χασσιγέτι ταπιγελεριντὲ τεγίλ, ἄντζακ ἀλέττεβαμ τζαληὴμαλαρηντά τηρ.»

«Μουβαφφακιγὲτ πουλμανὴν κὶζλὶ πὶρ σεπεπὶ γιὸκ· μουβαφφακιγὲτ πουλμὰκ ἰτζοὺν γιάληνηζ γιορούλμαγιηπ τζαληὴμὰκ λαζήμ τηρ.»

«Ἀκιλανὲ γαϊρέτλε χὲρ σέϊ ἐλὲ κετιριλὶρ, ἄμμα γαϊρὲτ ὸλμάζσα χέμαν χὶτζ πὶρ σέϊ ἐλὲ κετιριλέμεζ.»

«Οὺλοὺμ βὲ φούνσουνοὺν χὲρ πὶρ σοὺπεσιντὲ σὸχρὲτ κεσπὶ ἐτμὲκ ἰτζοὺν, ἐνσὰν μούττέτι ὸμρούντὲ τεβὰμ ἰλὲ τζαληὴπ γιορουλμαλή. Μουβαφφακιγὲτ ἄντζακ πού παχὰ ἰλὲ σατὴν ἀληνήρ.»

«Κίμσε τεβὰμ οὺζρὲ τζαλήὴμακσηζην χὶτζ πὶρ σεϊτὲ κέσπι μεχαρὲτ βὲ σὸχρὲτ ἐτέμεζ· τεβὰμ ἰλὲ τζαληὴμαγὰ μεραμὴ ὸλμαγιαν κιμεσνὲ ἰσὲ κηρτὰ ταβσὰν ἀβτζηληγηνταν πασκὰ πὶρ ἰσὲ μούνασιπ τεγίλ τιρ.»

Φρανσηζλαρὴν πὶρ ζάρπη μεσελὶ φεχβασήντζα «Ἰνσὰν ἀτὴμ ἀτὴμ ἰλερὶ κιτέρ». Μιραπὸ νὰμ μεσχοὺρ Φρανσὴζ μούελλιρ τάχι, «Μούρατὴν ἐλιντὲν πὶρ σέϊ κουρτουλμάζ» τεμίζ τιρ.

Παλατεκὶ σοζλερτὲν ἀσικιὰρ τὴρ κι μουβαφφακιγὲτ πουλμὰκ ἰτζοὺν πὶρ ἀτεμὶν ταπιαττὰν πὸγιοὺκ πὸγιοὺκ χοὺνὲρ βὲ ἰστιτατλαρὰ μαλὶκ ὸλμασὴ κιαφὶ τεγίλ τιρ, ἄντζακ μαλὶκ πουλουντουγοὺ χοὺνὲρ βὲ ἰστιτατὴ ἰστιμὰλ ἐτμεσὶ λαζήμ τηρ. Ἰνσὰν μούνασιπ χάλη βακτὴ πεκλεμεκτὲν ἰσὲ, πουλουντουγοὺ χάλη βακηττὰν μούμκίνι μερτεπὲ ἰστιφατὲ ἐτμεγὲ κάτιεν καρὰρ βερμελί τιρ.

ΧΑΚΙΚΑΤΗΝ ΓΑΛΕΠΕΣΙ
2.

(Ἀγγελιαφοροσοὺν 1 νουμεροσουνὰ τεβάμ)

Πουντὰν ἀκτεμκὶ πεντιμιζτὲ, Χριστὸς ἐφεντιμὶζ κεντὶ μελεκκοὺτοὺνοὺν γὲρ οὺζεριντὲ ἰλερλεμεσινὲ μούμαναὰτ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ, φάκατ ὅλ μούμαναατὰ ράγμεν μελεκοὺτη μεζπουρενὶν νίχαγετ οὺλ ἔμρ γαλεπὲ ἐτετζεγινὶ πὲκ ἐγὶ πιλίρ ἰτι τετίκ. Ἐφεντιμὶζ πού μουχὶμμ χουσουσοὺ κεντὶ σαγιρτλερινὲ πάζη τεμσιλλὲρ ἰλὲ πεγιὰν ἐττί. Πού τεμσιλλερὶν πιρὶ κὸστερίρ κι, μελεκούτ οὺς σεμαβάτ, γιάνι Ἰντζιλὶν χακικατηνὴν χούκμ οὺ τεσιρὶ, πὶρ καρηνὴν, τζοὺμλεσι μαγιαλανήντζαγιατεκ οὔτζ ὸλτζὲκ οὔν ἰτζινὲ ἀλὴπ κιζλετιγὶ μαγιαγιὰ πενζέρ.

Πού τεμσιλτὲν ὸϊρενίριζ κι Ἰντζιλὶν χακικατὴ κ ο υ β β έ τ τιρ. Ἰνσανλὰρ ἀλέσσεβιγε Ἰντζιλὶν χακικατηνὴν πὶρ κουββὲτ ἰτιγινὲ ἐνανμαζλάρ. Κουββέϊ σὲμς, κουββέϊ ἀπ, κουββέϊ πουχὰρ, κουββέϊ ἐρβὰχ τενιλτιγὶ χαλτὲ, χὲρ ἀτὲμ κὸυνεσὶν, σουγιοὺν, πουγαυνοὺν βὲ ρουζκιαρλαρὴν κουββετλὶ βὲ τεσιρλὶ σεϊλὲρ ὲλτουγουνοὺ τὶζ φὶχμ ἐτέρ. Χὲρ ἀτὲμ πιλὶρ κι ὸρτουλαρὴν, ἰστιχκιαμλαρὴν, τοναμαλαρὴν, ἐσλιτχὰ βὲ σάϊρ ἀλάτη χαρπιγενὶν τεχσετλὶ κουββετὶ βάρ τηρ. Πιριντζὶ Ναπολέων βὲ ὀνὰ μούσαπὶχ νιτζὲ τζιχανκιρλερὶν χαττσὴζ χισαπσὴζ ἀτεμλὲρ σαντζακλαρὴ ἀλτηνὰ τζαγηρὴπ, ὀνλαρὴ γεκτὶλ βὲ γεκβουτζοὺτ ἐτερὲκ βὲ ὀνλαρὴν ἐλλερινὲ μούχλὶκ σιλαχλὰρ βερερὲκ, μαχσουλοὺ γετισμὶζ ταρλαλαρὴ πουταγιὴπ κετζὲν πιτζιτζιλὲρ κιπὶ βασὶ τεγιαρλαρὴ κηρὴπ κετζτικλερινὶ, νιτζὲ χεγέτι τεβλετλερὶ μούνχετὶμ βὲ μιλλετλερὶ κεντιλερινὲ ταπὶ ἐττικλερινὶ τεβαριχτὲ ὸκουτουγουμοὺζ βακὴτ τεατζτζοὺπ ἐτμέγιζ, τζοὺνκι πιλίριζ κι ὅλ τζιχανκιρλερὶν ἰστιμὰλ ἐϊλετιγὶ κουββετλερτὲν μεζκοὺρ σεμερελὲρ πίτταπι χασὴλ ὸλοὺρ.

Λάκιν Ἰντζιλὶν χακικατηνὰ κελίντζε, ἀτεμλὲρ ἀλέσσεβιγε ὅλ χακικαττὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ κουββὲτ πουλουντουγουνὰ ἐνάνμαγιηπ τερλέρ κι, « Τζοκλὰρ χακικατὴν βὰρ ὸλτουγουνοὺ πιλὲ σὸυπχὲ ταχτηνὰ πρακὴπ, ἰστιχζὰ ἰλὲ Χακικάτ νέ τιρ' τετικλερὶ χαλτὲ, χακικὰτ πὶρ κουββὲτ ὸλαπιλίρ μι; Χακικατὴν ματλουπατὴ ἰτζρὰ ὸλούνματηγη βὲ ἐρρὰτ βὲ ἀκβὰμ τεκεππὸὺρ ἰλὲ χακικὰτ οὺζερινὲ χὶτζ τουσούνμεγιπ ὀνοὺ χαγιαλλαρηνὰ πιλὲ κετίρμετικλερι, γιάχοτ γιάληνηζ ἰστιχζὰ ἰτζοὺν χακικατὴν ἰσμινὲ ἀγηζλαρηνὰ ἀλτηκλαρὴ χαλτὲ, χακικὰτ πὶρ κουββὲτ ὸλαπιλίρ μι». Πέλι, Ἰντζιλὶν χακικατὴ κουββέτ τιρ, βὲ Χριστοσὺ καπούλ ἐτὶπ ὀνοὺν τενπιχλερινὲ ἰταὰτ ἐτενλὲρ κιάμιλεν ἰσκιὰτ ὸλμαλὴ τηρλάρ κι, βακὴρ ὸλτουκλαρὴ βὲ βάζ ἐτμεγὲ ταβὲτ ὸλουντουκλαρὴ χακικὰτ Οὐλλὰχ κουββέτ τιρ, χάττα τουνγιατὰ οὔμουμεν τανηλμὴζ κουββέϊ ταπιγελὲρ κιπὶ μούκεμμὲλ βὲ μουαζζὰμ πὶρ κουββέτ τιρ.

Πέλι, Ἀλλαχὴν κελαμὴ χάϊ βὲ μούεσσὶρ τιρ, βὲ χὲρ ἰκὶ ἀγηζλὴ κηλητζτὰν κεσκὶν τιρ. Ἀλλαχὴν κελαμὴ καγιαγιὴ παρελεγὲν κούλούνκ κιπὶ τιρ. Ἰντζιλὶν χακικατὴ πὶρ ἀτεμὲ σουρέτι βαζιγετὲ ταλὶμ βὲ τεφχὶμ κηληντηγὴ χαλτὲ, βιτζτανὰ τεεσὶρ ἐτὲρ, βὲ ὅλ ἀτὲμ χὲρ κὶμ ἰσέ, τερουνιντὲ σουρέτι κατιετὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτὲν πὶρ κουββετὶν ζίρι χούκμούνὲ τουσμοὺς πουλουνούρ. Ἀτὲμ Ἰντζιλὶν χακικατηνὴ πιλὲ πιλὲ τινλέμεγιπ, χούσνι ριζασὴ ἰλὲ καρανληκτὰ καλαπιλὶρ ἰσέ τε, πὸιλὲ γιαπμασὴ ἰλὲ καλπινὶν νὲ τερετζὲ φασὶτ βὲ ἰρατεσινὶν ζὰπτ ὸλουνμάζ ὸλτουγουνοὺ ἰζχὰρ ἐτέρ. Ἐκιλὲν τοχουμτὰν πάζησηνην γιὸλ κεναρηνά, πάζησηνην τοπραγὴ ὸλμαγιαν τασλὴκ μαχαλλερὲ, πάζησηνην τάχι τικενλὲρ ἀρασηνὰ τουσετζεγινὶ, βὲ πού βέτζχλε ἐγὶ τοχουμτὰν χάϊλη πὶρ κησμὴν μεμοὺλ ὸλουνὰν μαχσουλοὺ κετίρμεγετζεγινι Χριστὸς ἐφεντιμὶζ ἐββελιντὲν χαπὲρ βερτί. Λάκιν σουνοὺ τάχι πιλμελίγιζ κι, Ἰντζιλὶν χακικατηνὴ ἀτεμλερὲ βάζ ἐτὶπ, ὀνλαρὴ κεντὶ φαριζέϊ ζιμμετλερινὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ, τζεσὶμ πὶρ κουββὲτ ἰστιμὰλ ἐτμὶζ ὸλούρουζ. Χακικὰτ κουββέτ τιρ, ἀταλὲτ κουββέτ τιρ, Ραππημὴζ βὲ χελασκιαρημὴζ ὸλὰν Χριστοσὺν ἒν πὸγιοὺκ ἰσὶ τάχι ἄντζακ μεζκοὺρ κουββετλὲρ βασιτασὴ ἰλὲ τουνγιαγιὴ γαλεπὲ ἐτμέκ τιρ. Χριστοσὺν μελεκοὺτοὺ πού τουνγιατὰν τεγίλ τιρ. Μελεκούτη μεζπουρὲ τουνγιὰ μιλκὶ βὲ σαλτανατηνὴν μουχαφαζὰ ὸλουντουγοὺ βασιταλὰρ ἰλὲ χὴφζ βὲ ἰπκὰ ὸλουνμάζ. Χριστοσὺν μελεκούτοὺ πού τουνγιατὰν ὸλμοὺς ὸλσάγιητη, ὀνοὺν «χηζμεττζιλερὶ μούτζαχετὲ ἐτερλέρ ἰτι» χὰλ πού κε Χριστὸς κεντὶ σαγιρτλερινὲ κηλητζὴ τὲρκ πιρλὲ πούτοὺν τουνγιαγιὰ κιτὶπ τζούμλε μαχλουκατὰ Ἰντζιλὶν χακικατηνὴ βάζ ἐτμεκλιγὶ ἔμρ ἐτέρ. Χριστὸς τουνγιαγιὰ καρσὴ ἄντζακ κεντὶ ταλιματὴ ἰλέ, τζέμι ἰνσανλαρὰ ἄντζακ μουκαττὲς ὸλμακληγὴ τενπὶχ ἐτμέκλε τζενκλεστί. Βέλχασηλ ἀλεμὶ κεντινὲ πὲντ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἄντζακ χακκανιγὲτ βὲ μουχαϊπὲπ βὲ κουτσιγεπὶ κιαφὶ σαϊτή. Χριστὸς Ἰντζιλὶν χακικάτ οὺ ἰχσανλαρηνὴ τουνγιαγιὰ βερμεσὶ ἰλὲ νέβι πεσερὶν χαμουρουνὰ τὰς κιπὶ σογοὺκ βὲ ὸλμοὺς βὲ τεεσιρσὶζ πὶρ ματτὲ τεγίλ, ἄντζακ ἰχγιὰ ἐϊτίζι μουεσσὶρ πὶρ μαγιὰ κομοὺς ὸλτού. Ἴματι ἔγερ Χριστιανλὰρ Χριστοσὰ λαγιὴκη βὲτζχ οὺζρὲ χηζμὲτ ἐτμὲκ ἰστερλέρσε, κάλπη ἰνσανὴ φὲτχ ἐτμεγὲ μουκταζὶ ὸλὰν χὲρ κουββὲτ Ἰντζιλὶν χακικατηντὰ μεβτζοὺτ ἰτιγινὲ κατίεν ἰσκιὰτ ὸλμοὺς ὸλμαλὴ τηρλάρ. Παῦλος ρεσοὺλ Ρώμα τεβλετινὶν ἀζαμετινὶ βὲ Γιουνανιστανὴν σὸχρετλὶ φιλοσοφλαρηνὴ κορούπ τε, «Χριστοσοὺν πεσαρετιντὲν τολαγιὴ οὐτανμὰμ, ζίρα χὲρ ἰμὰν κετιρενὶ... χελὰς ἰτζοὺν Ἀλλαχὴν κ ο υ β β ε τ ί τιρ » τετιγινὶ τεγετζὲκ ραττετὲ ἰμανημὴζ ὸλμαλή.

Βὲ λάκιν Ἰντζιλὶν χακικατηνὰ Χριστιανλαρὴν ἐμνιγὲτ βὲ ἰσικατὴ νέ κατὰρ νακής τηρ! Πατισαχλαρὴν ἰχσανλαρηνὰ, μιλλὲτ μετζλισλερινὶν καραρλαρηνὰ βὲ κουββέϊ χαρπιγεγὲ νέ πὸγιοὺκ ἐχεμμιγὲτ βεριλίρ! Ἰντζιλὶν χακικατηνὴν οὐλοὺμ οὺ φούνοὺν ἰστιλαχλαρὴ ἰλὲ μούζεϊγεν, βὲ ἴλμι πελαγατὴν τζιτζεκλερὶ ἰλὲ τατζλανμὴζ χορούλμεσινὲ νέ ἀσηρὴ μερτεπετὲ ἀρζοὺ ὸλουνούρ. Παῦλος ρεσουλὰ ζιρτὲ μουχαρρὲρ πιεμσὰλ σοζλερὶ σοϊλετὲν τζελὶλ ἰμὰν πιζτὲ νέ κατὰρ ἐκσίκ τιρ! Ἰστὲ ρεσουλούν σοζλερὶ· «Βὲ πὲν τάχι, ἔϊ

πιρατερλὲρ, σιζὲ κελτιγιμτὲ, 'Αλλαχὴν σεχατετινὶ κελὰμ γιάχοτ χικμὲτ φαζιλετίϊλε ιχπὰρ ετμὲκ ιτζοὺν κέλμετιμ. Ζίρα ἀρανηζτὰ 'Ιησοὺς Χριστοστὰν, πέλι μασλοὺπ ὁλαντὰν γάϊρι πὶρ σέϊ πιλμεμεγὲ καρὰρ κηλτήμ. Βὲ πὲν ζαϊφλὶκ βὲ κορκουτὰ βὲ τζὸκ τιτρεμέκλε γιαννηνηζτὰ πουλουντήμ. Βὲ κελαμὴμ βὲ βαζὴμ ινσὰν χικμετινὶν ικνὰ ἐτιτζὶ σὰζλερίτλε τεγὶλ, ἄντζακ ρουχοὺν βὲ κουτρετὶν πουρχανὴ ἴλὲ ιτί· τά κι ιμανημὴζ ινσὰν χικμετίϊλε τεγὶλ, ἄντζακ 'Αλλαχὴν κουτρετίϊλε ὁλά» (Α' Κορινθ. β'. 1—5).

Ποὺ ἰμανὰ νάσηλ μαλὶκ ὁλουνοὺρ σουαλινὲ τζεβαπημὴζ πού τουρ.

"Εββελα, 'Ιντζὶλ χακικατηνὴν καλπιμιζὲ κιρμεσινὲ ἀτζὴκ γιὸλ πρακμαλή. 'Ιντζιλὶν χακικατὴ πίλα μανὶ καλπτὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐϊλετιγὶ χαλτὲ, ὀνοὺν κουββέτ οὺ κουτρετὶ χὶσ ὁλουνούρ. Σάνιγεν, ναζάρη τικκατημιζὴ σάχσεν γιαχοτ ἴσμεν τανητηγημὴζ ἀσχάπη τακβὰ βὲ τιγιανὲτ ὁλὰν ζεβατὰ τζεβιρμελίγιζ. Ποὺ μακουλελερὶν ἀμάλ οὺ ἀτβαρηντὰν 'οϊρενίριζ κι ὅλ ζεβατὴν βασιτασὴ ἴλὲ πογιοὺκ βὲ κούζὲλ σεμερελὲρ χουσουλὲ κετιρὲν 'Ιντζιλὶν χακικατηνὴν κουββετὶ ζαὶφ πὶρ κουββὲτ τεγὶλ τιρ.

Κέζαλικ ἴτ ἐλ χαμσὶν κούνουντὲν ιτιπάρεν χέμαν χὲρ ἀσηρτὰ κιλισέϊ Μεσιχιγέϊ χακικιγεγὶ τατζτὶτ βὲ τακβιγὲ ἐτὲν πογιοὺκ ιντιπαχλαρὰ πακμαλήγιηζ. Ἴσπου ιντιπαχλαρὴν τεβαριχιντὲν ἀσικιὰρ κορούνούρ κι ποὺ ιντιπαχλὰρ 'Ιντζιλὶν σατὲ χακικατηνὴν βαϊζλὲρ ταραφηντὰν ὀνοὺν τεσιρινὲ ἰτιματη τὰμμ ἴλὲ βὰζ βὲ τεπλίγ ὁλουνμασὴ ἴλὲ χασὴλ ὁλμουσλάρ τηρ. Ἴπουτοὺν νέβι πεσὲρ ζουλμεττὲ βὲ κούναχτὰ πουλουνοὺρ ἰσέ τε, χὲρ ἀτεμὶν φικρὶ βὲ καλπιντὲ χακκὴ βὲ χαϊρὴ καποὺλ ἐτμεγὲ καπιλιγὲτ βάρ τηρ, βὲ ἰνσανὴν ταπιάτη φασιτεσινὶν χαραπεσιντὲ σαγιάνη τικκὰτ σοὺ ἐσὶρ καλμὴς τὴρ κι, χακικὰτ βὲ ἀταλὲτ ἰνσανὴν φασιτ ταπιατηνὰ τεσὶρ ἐτεπιλιρλέρ.

ΥΤΑΡΕΛΙ ΟΛΜΑΚ

Κετζὲν σενὲ 'Αγγελιαφοροσοὺν 51 νουμεροσουντὰ τζαλησκανλὴκ οὺζερινὲ γιαζτηγημὴζ πεντττὲ, τζαλησκανληγὴν πὶρ μιλλετὶν σαατέτι χαλινὲ μετὰρ ὁλτουγουνοὺ κόστερτίκ. Ποὺ τεφὰ νιγετιμίζ καϊτέϊ τεσαρρούφὲ ριαγὲτ ἐτμενὶν ἐλζεμιγετινὶ κόστερμέκ τιρ.

Τζαλησκανλήκλα καζανηλὰν σερβετὶ χὴφζ ἐτμὲκ ιτζοὺν καϊτέϊ τεσαρρούφὲ ριαγέτι χιαμιλὲ λαζήμ τηρ. Σελεφλεριμίζ τζαλησκανλήκλα καζαντηκλαρὴ σερβετὶ χιαμίλεν σὰρφ ἐτμὶς ὁλσαλάρ ἰτι, πὶζ, ὀνλαρὴν χαλεφλερὶ, μετενιγεττὲ πόϊλὲ τὲζ ἴλερὶ χιτμὶς ὁλούρ μου ἰτίχ; Μετενιγὲτ ποὺ κούνκι τερετζεγέτεκ ἴλερλετὶ, τζούνκι χὲρ ζουρριγὲτ τζαλησκανλήκλα χουσουλὲ κετιρτιγὶ ἐσιανὴν πὶρ μικταρηνὴ, γιάνι χούνὲρ βὲ μαριφετὶ βὲ ἰτζατὴ βὲ μαλούματηντὰν πὶρ μικταρηνὴ, κεντὶ χαλεφλερὶ ἰτζοὺν σακλατή. Πὶρ μιλλὲτ ἰταρελὶ ὁλμαγὰ πασλατηγὴ χαλτὲ τεραχκιγὲ γιούζ τουτὰρ, βὲ καϊτέϊ τεσαρρούφὲ ριαγετὶ ἀρτηρτηγὴ νισπέτλε κέσπι τεραχκὶ ἐτέρ.

Ποὺ σεπεπτὲν καϊτέϊ τεσαρρούφὲ ριαγὲτ ἐτμὲκ σερβὲτ βὲ σαατετὲ τεραχκὶ ἐτμενὶν ἐλζὲμ σαρτλαρηντὰν πιρί τιρ τεμεγὲ χακκημήζ βαρ. Λάκιν ινσὰν κησμὴ πίτταπι καϊτέϊ τεσαρρούφὲ ριαγὲτ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ τεγὶλ τιρ, βὲ πιρτὲν πιρὲ τεγὶλ ἄντζακ πέϊ τερ πέϊ ἰταρελὶ ὁλμαγὰ ἀλησαπιλίρ. "Εγερ ἀτεμλὲρ τεραχκὶ ἐτμὲκ ἰστερλέρσε, καϊτέϊ τεσαρρούφὲ ριαγέτεν ζέβκ οὺ σεφαλαρηνὰ χουτοὺτ κομαλὴ τηρλάρ. Κερὲκ χαλη χαζηρτὰ κερὲκ μούστακπελτὲ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ ἰχτιγιατζημὴζ ἰτζοὺν τάϊμα πὶρ ἀζ σέϊ ἰχτιγιάτεν σακλαμὰκ κιάρη ἀκήλ τηρ. 'Αλλὰχ ινσανὰ μούστακπελινὶ ἐβέλιντὲν κόροὺπ, βουκουὶ ἰχτιμαλτὲν ὁλὰν ζαρουρὲτ βὲ ἰχτιγιατζατὴν 'ονούνοὺ ἁλμαγὰ κουτρὲτ βερμὶς τιρ. Μούστακπελινὶ ἐββελιντὲν κόρμὲκ φαζιλὲτ τεγὶλ ἰσέ τε, βουκουὶ ἰχτιμαλτὲν ὁλὰν ἰχτιγιατζατὰ ναζάρεν ἰχτιγιάτεν πὶρ ἀζ σέϊ σακλαμὰκ φαζιλέτ τιρ.

Λάκιν νιτζὲ ἀτεμλὲρ βάρ κι ἀτιλερινὶ ἄσλα τουσούνμεζλέρ, κετζμισί τε χατηρὰ κετίρμεγιπ ἄντζακ χαζηρὴ τουσούνουρλέρ. Πότλὲ ἀτεμλὲρ ἰταρελὶ ὁλμὰκ 'οϊρενέμεζλερ βὲ ἐλλερινὲ κετζὲν σεγὶ ἄντζακ σὰρφ ἐτμεγὶ πιλιρλέρ. Νὲ κεντιλερινὶ νὲ τάχι ἀγιαλ οὺ ἐβλατλαρηνὴ ἀτιτὲ βουκουὶ μούχτεμὲλ ὁλὰν ἀφετλερτὲν βικαγὲ ἐτμεγὶ τουσούνουρλέρ. Κιάρ βὲ κισπλερὶ ἐγὶ πιλὲ ὁλσὰ, τιτζαρὲτ βὲ βαριτατλαρηνὴν κιάφφεσινι γεμεγὲ βὲ ἰτζμεγὲ βὲ κιγινμεγὲ σὰρφ ἐττικλερὶ ἰτζοὺν τάϊμα φακὶρ τιρλὲρ, βὲ φακὶρ καληρλάρ.

Μιλλετλερτὲν πάζηλὰρ τάχι πόϊλὲ ἀτεμλὲρ κιπὶ τιρλέρ. "Αϊνι πουνλὰρ μισιλλὶ ταχσὶλ ἐττικλερὶ σεγὶ σὰρφ ἐτὶπ καϊτέϊ τεσαρρούφὲ ριαγὲτ ἐτμετικλερὶ ἰτζοὺν σερμαγὲ σαχιπὶ ὁλάμαζλαρ, βὲ τάϊμα φακὶρ βὲ σεφὶλ τιρλέρ. Σερμαγεσὶ ὁλμαγιαν μιλλετλερὶν τιτζαρετλερί τε χαλίϊλε χὶτζ νεβιντέν τιρ, τζούνκι σερμαγεσὶ ὁλματηγη ἰτζοὺν μιλλὲτ κεμὶ βὲ τεμὶρ γιολοὺ κιπὶ τιτζαρετὲ λαζὴμ ὁλὰν σετλερὶ γιαπμαγὰ μουβαφφὰκ ὁλάμαζ. 'Ισπανγιόλ μιλλετὶ ἰστὲ ποὺ νὲβ μιλλετλερτέν τιρ. 'Ισπανιατὰ ἓν μούνπιτ τοπρὰκ ἄζ μαχσοὺλ κετιρίρ. Κουατὰλκιβίρ νεχρινὶν βατισιντὲ βακτίλε 12,000 παρὲ κόϊ βὰρ ἰτὶ ἰσέ τε, σίμτι ἄντζακ 800 κόϊ καλμὴς τηρ, πουνλαρὴν σεκενεσί τε χέμαν τιλεντζιλερτὲν ἰπαρέτ τιρ. 'Ισπανγιόλτζα σοὺ ζάρπη μεσὶλ βάρ· «Κόκ τε ἐγί τιρ, γέρ τε ἐγί τιρ· κότοὺ ἄντζακ ἰκισινὶν ἀρασηντὰ ὁλάν τηρ» (γιάνι ἀτεμλὲρ). 'Ισπανγιολλὰρ τεχαμμοὺλ ἴλὲ τζαλησμὰκ βὲ γιορουλμὰκ ἰστεμεζλέρ. Τζαλησμαγὰ οὺτανηρλὰρ, τιλενμεγὲ οὺτανμαζλάρ.

Χούλασὰ, χὲρ μιλλὲτ ἰκὶ νὲβ ἀτεμλερτὲν, γιάνι καϊτέϊ τεσαρρούφὲ ριαγὲτ ἐτὶπ ἀτισινὶ τουσούνὲν, πὶρ τε μούσρὶφ βὲ χαζηρτὰν πασκὰ σέϊ τουσούμεγεν ἀτεμλερτὲν ἰπαρέτ τιρ. Πιριντζι νεβτὲν ὁλανλὰρ, τζαλησκανλήκλα βὲ ἰταρελὶ ὁλμάκλα σερβὲτ σαχιπὶ ὁλοὺπ, μούστακπὲλ ἰτζοὺν ἰχτιγιὰτ οὺζρὲ πουλουνουρλάρ. 'Εβλὲρ βὲ μαγαζαλὰρ βὲ φαπρικαλὰρ γιαπμαγὰ, μακιναλὰρ ἰτζὰτ ἐτμεγὲ, κεμιλὲρ ἰνσὰ ἴλὲ ὀνλαρὴ τουνγιανὴν χὲρ ταραφηνὰ κοντερμεγὲ μουκτετὶρ ὁλουρλάρ. Καϊτέϊ τεσαρρούφὲ ριαγὲτ ἐτμέκλε σερμαγὲ σαχιπὶ ὁλὰν ἀτεμλὲρ σερμαγελερινὶ πὶρ γερὲ κετιρίπ, τεμὶρ γιολλαρὴ γιαπμάκ, κόμούρ βὲ τεμὶρ ματενλερὶ βὲ σάϊρ ματενλὲρ ἰσλετμὲκ ἰτζοὺν ἐνβάϊ σιρκετλὲρ τεσκίλ ἐτεπιλιρλέρ, βὲ ποὺ μισιλλὶ ἰσλερὲ χὲρ σηνὴρ ἔχλι σεναὰτ ἀτεμλερὶ κουλλανὴπ μιλλετὶν σερβέτ οὺ σαατετινὶ ἀρτηρηρλάρ.

Ποὺ μισιλλὶ τζεσὶμ ἰσλερὲ τεσεπποὺς ἐτὶπ σερβέτι μιλκιγενὶν μενπαλαρηνὴ ἀτζαράκ, πενλέρτζε κιμσελερὶν τεαϊγιούσοὺ βὲ σαατετινὶ μούτζὶπ ὁλμακλὴκ ἔγερ καϊτέϊ τεσαρρούφὲ ριαγὲτ ἐτμέκλε τεγὶλ ἰσὲ, πασκὰ νὲ βέτζχλε μούμκοὺν ὁλαπιλίρ; Ὅλ μακουλὲ τζεσὶμ ἰσλερὲ τεσεπποὺς ἐτὶπ μουβαφφακιγὲτ πουλμοὺς ὁλὰν μιλλετλὲρ τζαλησκανλήκλα ἐλὲ κετιρτικλερὶ σερβετὶ καϊτέϊ τέϊ τεσαρρούφὲ ριαγὲτ ἐτμέκλε χὴφζ ἐττικλερὶ ἰτζοὺν ὅλ ἰσλερὶν οὺχτεσιντὲν κελεπιλμισλέρ. Ποὺ μιλλετλὲρ κεντὶ χασηλὰτ βὲ βαριτατλαρηντὰν σενὲ πὲ σενὲ πὶρ μικτὰρ σέϊ πὶρ ταραφὲ κογιαράκ σερμαγὲ σαχιπὶ ὁλοὺπ κεμάλη μερτεπὲ σερβέτ οὺ σαατετὲ ἐρεπιλμισλέρ. Λάκιν ποὺ μιλλετλερὶν ἰτζιντὲ τάχι ἰσλερινὶ πίλμεγεν πὶρ τακὴμ μούσρὶφ ἀτεμλὲρ μιλλετὶν σερβέτ οὺ σαατετινὶν ἰστιφατὲ ἐτέμεζλερ. Ποὺ μακουλελερὶν κιαρὴ, κισπὶ, βαριτατὴ νὲ κατὰρ τζὸκ ὁλσὰ πός τουρ, τζούνκι πουνλὰρ βαριγετλερινὶ ἰσράφ ἐτὶπ κίμσεγε φαϊτελερὶ ὁλματηκτὰν ματὰ, νίχαγετ ζαρουρετὲ τουσερὲκ, ἰταρελὶ ὁλμάκλα βαριγὲτ σαχιπὶ ὁλανλαρὴν γιαρτημηνὰ μούχτατζ ὁλουρλάρ. 'Ιστὲ πουνλὰρ μιλλετὶν τζαλησκὰν βὲ ἰταρελὶ κησμηνὴν σάϊ οὺ γαϊρετλερινὲ μουγαγὶρ χαρεκὲτ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ ἰτζοὺν ἀτούϊ μιλλὲτ σαγιηλσαλάρ σεζά τηρ.

ΚΑΝΟΥΝΗ ΕΣΑΣΙ

(Ἀγγελιαφοροσοὺν 2 νουμεροσουνὰ τεβὰμ βὲ σόν)

ΜΕΧΑΚΙΜ

81. Κανούνη μαχσουσουνὰ τεβφίκαν ταράφη τεβλεττὲν νάσπ ὁλουνὰν βέ γετλερινὲ περάτη σερὶφ βεριλὲν χακιμλὲρ λάγετεαζοὺλ τοὺρ, φάκατ ἰστιφαλαρὴ καποὺλ ὁλουνούρ. Χακιμλερὶν τερακκιγιατὴ βὲ μεσλεκλερὶ βὲ τεπτίλι μεμουριγετλερὶ βὲ τεκαοὺτλερὶ βὲ πὶρ τζούρμ ἴλὲ μαχκούμιγὲτ οὺζερινὲ ἄζλ ὁλουνμαλαρὴ τάχι κανούνη μάχσους χούκμούνὲ ταπὶ τιρ, βὲ χακιμλερὶν βὲ μεχακὶμ μεμουρλαρηνὴν ματλοὺπ ὁλὰν ἐφσαφηνὴ ἴσπου κανοὺν ἰραὲ ἐτέρ.

82. Μεχκεμελερτὲ χὲρ νὲβ μουχακεμὲ ἁλένεν τζεργιὰν ἐτέρ, βὲ ἴλαματὴν νεσρινὲ μεζουνιγὲτ βάρ τηρ. "Αντζακ κανουνουντὰ μούσαρρὰχ ἐσπαπὰ μεπνὶ μεχκεμὲ μουχακεμεγὶ χαφὶ τουταπιλίρ.

83. Χὲρ κες χουζούρη μεχκεμετὲ χουκουκουνοὺ μουχαφαζὰ ἰτζοὺν λούζοὺμ κόρτόυγιόὺ βεσαϊτι μεσρουαγιὴ ἰστιμὰλ ἐτεπιλίρ.

84. Πὶρ μεχκεμὲ βαζιρεσὶ ταχιλιντὲ ὁλὰν ταβανὴν, χὲρ νὲ βεσιλὲ ἴλὲ ὁλοὺρ ἰσὲ ὁλσοὺν, ρουγετιντὲν ἰμτινὰ ἐτέμεζ, βὲ πὶρ κερρὲ ρουγετινὲ βὲ γιάχοτ ρουγετὶ ἰτζοὺν ἰκτιζὰ ἐτὲν ταχκιάτη ἐββελιγεγὲ πασλαντηκτὰν σόγγρατατίλ βὲ γιὰ ταβικὶ τάχι τζαϊζ ὁλάραζ, μεγὲρ κι μούτταὶ ταβατὰν κέφι γὲτ ἐτμὶς ὁλά· σοὺ κατάρ κι τζεζαγιὰ μούτεαλλὶκ τεαβιτὲ χούκούμετὲ ἀϊτ ὁλὰν χουκοὺκ νιζάμη βέτζχλε γίνε ἰτζρὰ ὁλουνούρ.

85. Χὲρ ταβὰ ἀϊτ ὁλτουγοὺ μεχκεμετὲ ρουγὲτ ὁλουνούρ. Εσχὰς ἴλὲ χούκούμετ πεϊνιντεκὶ ταβαλὰρ τάχι μεχακὶμι οὺμουμιγεγὲ ἀϊτ τιρ.

86. Μεχκεμελὲρ χὲρ τοὺρλοὺ μούταχελαττὰν ἀζατέ τιρ.

87. Δεαβὶϊ σεριγὲ μεχακὶμι σεριετὲ, βὲ τεαβὶϊ νιζαμιγὲ μεχακὶμι νιζαμιγετὲ ρουγὲτ ὁλουνούρ.

88. Μεχκεμελερὶν σουνοὺρ βὲ βαζαϊφὶ βὲ σελαχιγετινὶν τερετζὰτ βὲ τακσιματὴ βὲ χούκκιαμὴν ταβζιφὶ καβανινὲ μούστενίτ τιρ.

89. Χὲρ νὲ νὰμ ἴλὲ ὁλοὺρ ἰσὲ ὁλσοὺν, πάζη μεβάττη μαχσουσεγὶ ρουγὲτ βὲ χούκμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μεχακὶμι μουαϊγενὲ χαριτζιντὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ μεχκεμὲ βὲ γιάχοτ χούκμ βερμὲκ σελαχιγετινὶ χαϊζ κομισιὸν τεσκιλὶ κατὶεν τζαϊζ τεγὶλ τιρ. Φάκατ κανούνεν μουαϊγὲν ὁλτουγοὺ βέτζχλε ταγὶνι μούβελλὰ βὲ ταχκὶμ τζαϊζ τιρ.

90. Χὶτζ πὶρ χακὶμ χακιμλὶκ σιφατὴ ἴλὲ τεβλετὶν μασλὴ πὶρ πασκὰ μεμουριγετινὶ οὺχτεσινὲ τζὲμ ἐτέμεζ.

91. Οὐμούρη τζεζαϊγιτὲ χουκούκη ἀμμεγὶ βικαγεγὲ μεμούρ μούττακῖϊ οὐμουμιλὲρ πουλουνατζάκ, βὲ πουνλαρὴν βαζαῖφ βὲ τερετζατὴ κανούν ἰλὲ ταγὶν κηληνατζάκ τηρ.

ΔΙΒΑΝΗ ΑΛΙ

92. Διβάνη ἀλὶ ὀτούζ ἀζατὰν μούρεκκεπ τὶρ. Πουνλαρὴν ὀνού χεγέτι ἀγιὰν, βὲ ὀνού σουράϊ τεβλὲτ βὲ ὀνού μεχκεμέϊ τεμγίζ βὲ ἰστινὰφ ρουεσσὰ βὲ ἀζασηντὰν κουρὰ ἰλὲ τεφρὶκ βὲ ταγὶν ὀλουναράκ, χεγέτι ἀγιὰν ταϊρεσιντὲ λούζοὺμ κὸρούλτούκτζε πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ ἄκπ ὀλουνούρ.

Βαζιφεσὶ βούκελὰ ἰλὲ μεχκεμέϊ τεμγίζ ρουεσσὰ βὲ ἀζασηνὴν βὲ ζάτη βὲ χουκούκη σαχανὲ ἀλεϊκιντὲ χαρεκετὲ βὲ τεβλετὶ πὶρ χάλη μουχαταραγιὰ ἰλκαγιὰ τεσαττὶ ἐϊλεγενλερὶν μουχακεμεσὶ τὶρ.

93. Διβάνη ἀλὶ ἰκιγὲ μούνκασὶμ ὀλούπ, πὶρὶ ταϊρέϊ ἰττιχαμιγὲ, βὲ πὶρὶ τιβάνη χοῦκμ τὶρ. Δαϊρέϊ ἰττιχαμιγὲ τοκούζ ἀζατὰν ἰπαρὲτ ὀλούπ, πουνού οὐτζού χεγέτι ἀγιὰν βὲ οὐτζού τιβάνη τεμγὶζ βὲ ἰστινὰφ βὲ οὐτζού σουράϊ τεβλὲτ ἀζασηντὰν τιβάνη ἀλιγὲ ἀληνατζάκ ἀζὰ ἰτζιντὲν κουρὰ ἰλὲ ἰντιχὰπ ὀλουνούρ.

94. Ποὺ ταϊρὲ σιχιαγὲτ ὀλουνὰν ζεβατὴν μούττεχὶμ ὀλούπ ὅλματὴγηνα σούλισὰν ἐκσεριγετὶ ἰλὲ καρὰρ βερὶρ· βὲ ταϊρὲϊ ἰττιχαμιγετὲ πουλουνανλὰρ τιβάνη χοῦκμτὲ πουλουνάμαζ.

95. Διβάνη χοῦκμ γετισὶ χεγέτι ἀγιὰν, βὲ γετισὶ τιβάνη τεμγὶζ βὲ ἰστινὰφ, βὲ γετισὶ σουράϊ τεβλὲτ ρουεσσὰ βὲ ἀζασηντὰν ὅλμὰκ ὀύζρὲ τιβάνη ἀλὶ ἀζασηνὴν γιρμὶ πὶρ νεφεριντὲν μούρεκκεπ ὁλαράκ ταϊρέϊ ἰττιχαμιγὲ ταραφηντὰν μουχακεμεσὶ λαζὴμ ὀλτουγουνὰ καρὰρ βεριλμὶζ ταβαλὰρ χακκηντὰ ἀζάϊ μούρεττεπένιν σούλούσάνη ἐκσεριγετὶ ἰλὲ κατίεν βὲ καβανίνι μεβζουασηνὰ ταπὶκεν χοῦκμ ἐτὲρ, βὲ χούκμλερὶ καπὶλι ἰστινὰφ βὲ τεμγὶζ τεγὶλ τὶρ.

ΟΥΜΟΥΡΗ ΜΑΔΙΓΕ

96. Τεκιαλίφι τεβλετὶν χὶτζ πὶρὶ πὶρ κανούν ἰλὲ ταγὶν ὀλούνματηκτζα βὰζ βὲ τεβζὶ βὲ ἰστιχσὰλ ὀλουνάμαζ.

97. Δεβλετὶν πούττζεσὶ βαριτὰτ βὲ μεσαριφάτη τακριπὶγεσινὶ μούπεϊγὶν κανούν τουρ. Τεκιαλίφι τεβλετὶν βὰζ βὲ τεβζὶ βὲ ταχσὶλ ἐμριντὲ μούστεφνὶ ὀλατζαγὴ κανούν πού τουρ.

98. Πούττζὲ γιάνι μούβαζενέϊ οὐμουμιγὲ κανουνού μετζλίσι οὐμουμιτὲ ματτὲ πὲ ματτὲ τετκὶκ βὲ καπούλ ὀλουνούρ.

Βαριτὰτ βὲ μεσαριφάτη μουχαμμενενὶν μούρρετατηνὴ τζαμὶ ὁλμάκ ὀύζρὲ ὀνὰ μερπούτ ὁλὰν τζετβελλὲρ νιζάμεν ταγὶν ὀλουνὰν νούμουνεσινὲ τεβφίκαν ἀκσὰμ βὲ φουσούλ βὲ μεβάττη μούτεαττιτεγὲ μούνκασὶμ ὁλαράκ πουνλαρὴν μούζακερεσὶ τάχι φάσλ φάσλ ἰτζρὰ ἐτιλίρ.

99. Μούβαζενέϊ οὐμουμιγὲ κανουνού μούτεαλλὶκ ὀλτουγού σενενὶν τουχουλιντὲ μεβκὶϊ ἰτζραγιὰ κανουλαπὶλμὲκ ἰτζούν λαϊχασὴ χεγέτι μεπουσανὰ μετζλίσι οὐμουμινὶν κούσατὴ ἀκαπιντὲ ἰτὰ ὀλουνούρ.

100. Πὶρ κανούνη μάχσους ἰλὲ μουαϊγὲν ὅλματηκτζα ἐμβάλη τεβλεττὲν μούβαζενὲ χαριτζιντὲ σαρφιγιὰτ τζαὶζ ὁλάμαζ.

101. Μετζλίσι οὐμουμινὶν μούνακτ πουλούνματηγη ἐσνατὲ ἐσπάπη μούτζεπὶριέϊ φεβκελατετὲν τολαγὴ μούβαζενὲ χαριτζιντὲ μασραφ ἰχτιγιαρηνὰ λούζούμη καβὶ τεχακκούκ ἐτὲρ ἰσὲ, μεσουλιγετὶ χεγέτι βούκελαγιὰ ἀὶτ ὁλμὰκ βὲ μετζλίσι οὐμουμινὶν κούσατὴ ἀκαπιντὲ ὀνὰ ταὶρ κανούν λαϊχασὴ μετζλίσι οὐμουμιγὲ βεριλμὲκ ὀύζρὲ, ὃ μασραφὴν τεσβιγεσὶ ἰτζούν ἰκτιζὰ ἐτὲν μεπάλιγὶν ταράφη χαζρέτι πατισάχιγεγὲ ἄρζ βὲ ἰστιζὰν ἰλὲ σατὴρ ὁλατζὰκ ἰρατέϊ σενιγὲ ὀύζερινὲ τετάρικ βὲ σαρφὴ τζαὶζ ἀλούρ.

102. Μούβαζενὲ κανουνουνούν χούκμοὺ πὶρ σενεγὲ μαχσούς τουρ. Ὃ σενενὶν χαριτζιντὲ χούκμού τζαρὶ ὁλάμαζ· ἄντζακ πάζη ἀχβάλη φέβκ ἐλ ἀτετὲν τολαγιὴ μετζλίσι μεπουσὰν μούβαζενεγὶ καραρλαστὴρμακσηζὴν φὲσχ ὁλουντουγού χαλτὲ, χούκμοὺ πὶρ σενεγὶ τετζαβούζ ἔτμεμεκ ὀύζρὲ πὶρ καραρναμὲ ἰλὲ βούκελάϊ τεβλὲτ πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ σενέϊ σαπηκὰ μούβαζενεσινὶν τζεριανὴ ἀχκιαμηνὴ μετζλίσι μεπουσανὴν κελετζὲκ ἰτζτιμαϊνὲ κατὰρ τεμτίτ ἐτερλέρ.

103. Μουχασεπέϊ κατιγὲ κανουνού μούτεαλλὶκ ὀλτουγού σενενὶν βαριτατηντὰν ἰστιχσὰλ ὁλουνὰν μεπάλιγ γίνε ὃ σενενὶν μεσαριφατηνὰ βουκού πουλὰν σαρφιγιατὴν μικτάρη χακικισινὶ μούπεϊγὶν ὁλαράκ, πουνούν σέκλ οὐ τακσιματὴ τάχι μούβαζενέϊ οὐμουμιγὲ κανουνουνὰ τεμαμὶ ἰλὲ μούταπὴκ ὁλατζάκ τηρ.

104. Μουχασεπέϊ κατιγὲ κανουνουνούν λαϊχασὴ μούτεαλλὶκ ὀλτουγού σενενὶν χιταμηντὰν ἰτιπάρεν νίχαγετ τὸρτ σενὲ σόγγρα μετζλίσι οὐμουμιγὲ ἰτὰ ὀλουνούρ.

105. Ἐμβαλὴ τεβλετὶν κὰπζ βὲ σαρφηνὰ μεμούρ ὁλανλαρὴν μουχασεπέλερινὶ ρουγὲτ, βὲ τεβαϊρτὲν τανζὶμ ὀλουνὰν σὰλ μουχασεπέλερινὶ τετκὶκ ἐτερὲκ, χούλασάϊ τετκικὰτ βὲ νετιτζέϊ μούταλεατηνὴ χὲρ σενὲ πὶρ τακρὶρι μαχσούς ἰλὲ χεγέτι μεπουσανὰ ἄρζ ἐϊλεμὲκ ὀύζρὲ πὶρ τιβάνη μουχασεπὰτ τεσκὶλ ὀλουνατζάκ τηρ. Ποὺ τιβὰν χὲρ οὔτζ ἀϊτὰ πὶρ κερρὲ ἀχβάλη μαλιγεγὶ ριγιασέτι βούκελὰ βασιτασὴ ἰλὲ πὰ τακρὶρ ταράφη χαζρέτι πατισάχιγὲ τάχι ἄρζ ἐτέρ.

106. Διβάνη μουχασεπατὴν ἀζασὴ ὃν κισίτεν μούρεττεπ ὁλατζάκ· βὲ χὲρ πὶρὶ χεγέτι μεπουσαντὰν ἐκσεριγέτλε ἀζληνὴν λοῦζουμού τασπὶκ ὁλούνματηκτζα μεμουριγετιντὲ καϊτὴ χαγιὰτ ἰλὲ καλμὰκ ὀύζρὲ πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ νασπ ὁλουνατζάκ τηρ.

107. Διβάνη μουχασεπὰτ ἀζασηνὴν ἐβσαφὴ βὲ βαζαϊφινὶν ταφσιλατὴ βὲ σουρέτι ἰστιφὰ βέ τεπτὶλ βὲ τερακκὶ βὲ τεκαούτὶ βὲ ἀκλαμηνὴν κεϊφιγετὶ τεσκιλὶ πὶρ νιζάμη μαχσούς ἰλὲ ταγὶν ὀλουνατζάκ τηρ.

ΒΙΛΑΓΙΑΤ

108. Βιλαγιατὴν οὐσούλη ἰτάρεσὶ τεβσὶϊ μεζουνιγὲτ βὲ τερρίκι βαζαῖφ καϊτεσὶ ὀύζερινὲ μούεσσὲς ὁλούπ τερετζατὴ νιζάμη μάχσους ἰλὲ ταγὶν κηληνατζάκ τηρ.

109. Βιλαγὲτ βὲ λιβὰ βὲ καζὰ μερκεζλεριντὲ ὁλὰν ἰταρὲ μετζλισλερὶ ἰλὲ σενετὲ πὶρ τεφὰ μερκέζι βιλαγεττὲ ἰτζτιμὰ ἐτὲν μετζλίσι οὐμουμὶ ἀζασηνὴν σουρέτι ἰντιχαπὴ πὶρ κανούνη μαχσοὺς ἰλὲ τεβσὶ ὁλουνατζάκ τηρ.

110. Βιλαγιάτ μετζαλίσι οὐμουμιγεσινὶν βαζαϊφὶ, γιαπηλατζὰκ κανούνη μαχσουσουντὰ πεγιὰν ὁλουνατζαγὴ βέτζχλε τουρούκ βὲ μεαπὶρ τανζιμὶ βὲ ἰτιπὰρ σαντηκλαρηνὴν τεσκιλὶ βὲ σεναὶ βὲ τιτζαρὲτ βὲ φελαχετὶν τεσχιλὶ κιπὶ οὐμούρη ναριαγιὰ μούτεαλλὶκ μεβὰττ χακκηντὰ, βὲ οὐμουμὰ ἀὶτ μεαρὶρ βὲ τερπιγενὶν ἰντισαρὴ γιολουντὰ μούζακερατὰ σαμὶλ ὁλμάγλα περαπὲρ τεκιαλὶρ βὲ μούρεττεπάτη μιριγενὶν σουρέτι τεβζὶ βὲ ἰστιχσαληντὰ βὲ μουαμελάτη σαϊρετὲ καβανὶν βὲ νιζαμάτη μεβζουὰ ἀχκιαμηνὰ μουχαλὶρ κὸρτούκλερι ἀχβαλὴν μούτεαλλὶκ ὀλτουγοὺ μακὰμ βὲ μεβκιλερὲ τεπλιγὶ ἰλὲ ταχχὶχ βὲ ἰσλαχὴ ζημνηντὰ ἄρζη ἰστικιὰ ἐτμὲκ σελαχιγετινὶ τάχι μουχτεβὶ ὁλατζάκ τηρ.

111. Μουσακκαφὰτ βὲ μούστεγλὰτ βὲ νουκούτη μεβκουφὲ χασηλατηνὴν σουρούτη βακφιγεσὶ βὲ τεαμούλι κατιμὶ βέτζχλε μεσρουτλεχινὲ βὲ γαϊρατὰ βὲ μούπερρατὰ σὰρρ ἐτιλμὲκ ὀύζρὲ βασιγὲτ ἐτιλὲν ἐμβαλὴν βασιγετναμελεριντὲ μουχαρρὲρ ὁλτουγού ὀύζρὲ μουβασσιλεχινὲ σαρφηνὰ βὲ ἐμβάλη ἐϊταμὴν νιζαμναμέϊ μαχσουσού βέτζχλε σουρέτι ἰταρεσινὲ ναζαρὲτ ἐτμὲκ ὀύζρὲ, χὲρ καζατὰ χὲρ μιλλετὶν πὶρ τζεμαὰτ μετζλισὶ πουλουνατζάκ βὲ πού μετζλισλὲρ τανζὶμ ἐτιλετζὲκ νιζαμάτη μαχσουσεσὶ βέτζχλε χὲρ μιλλετὶν μούντεχὰπ ἐφρατηντὰν μούρεκκεπ ὁλατζάκ τηρ. Μετζαλίσι μεζκούρὲ μαχαλλερὶ χούκούμετλερινὶ βὲ βιλαγιὰτ μετζαλίσι οὐμουμιγεσινὶ κεντίλερινὲ μερτζὰ πὶλετζέκ τὶρ.

112. Οὐμούρη πελετιγὲ Δερσαατὲτ βὲ τασραλαρτὰ πὶλιντιχαπ τεσκὶλ ὁλουνατζάκ τεβαῖρι πελετιγὲ μετζλισλερὶ ἰλὲ ἰταρὲ ὁλουνατζάκ βὲ πού ταϊρελερὶν σουρέτι τεσκὶλ βὲ βαζαϊφὶ βὲ ἀζασηνὴν σουρέτι ἰντιχαπὴ κανούνη μαχσοὺς ἰλὲ ταγὶν κηληνατζάκ τηρ.

ΜΕΒΑΔΔΗ ΣΕΤΤΑ

113. Μιλκὶν πὶρ τζιχετιντὲ ἰχτιλὰλ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ μούεϊγὶτ ἀσὰρ βὲ ἐμαρὰτ κὸρούλτούγιού χαλτὲ χούκούμέτι σενιγενὶν ὃ μαχαλὲ μαχσοὺς ὁλμάκ ὀύζρὲ μουβακκάτεν (ἰταρέϊ οὐρφιγὲ) ἰλανηνὰ χακκὴ βάρ τηρ. (Ἰταρέϊ οὐρφιγὲ) καβανὶν βὲ νιζαμάτη μιλκιγενὶν μουβακκάτεν τατιλιντὲν ἰπαρὲτ ὁλούπ, (ἰταρέϊ οὐρφιγὲ) ταχτηντὰ πουλουνὰν μαχαλὴν σουρέτι ἰταρεσὶ νιζάμη μαχσοὺς ἰλὲ ταγὶν ὁλουνατζάκ τηρ. Χούκούμετὶν ἐμνιγετινὶ ἰχλαλ ἐττικλερὶ ἰταρέϊ ζαπὶτανὴν ταχκικάτη μεβσουκασὴ ὀύζερινὲ σαπὶτ ὁλανλαρὴ μεμαλίκι μαχρουσέϊ σαχανετὲν ἰχρὰτζ βὲ τεπὶτ ἐτμὲκ μούνχάσρεν Ζάτη χαζρέτι πατισάχινὶν γέτι ἰκτιτάρηντά τηρ.

114. Ὀσμανλὴ ἐφρατηνὴν κιάφφεσιντζε ταχσίλι μεαριφὶν πὶριντζὶ μερτεπεσὶ μετζπουρὶ ὁλατζάκ, βὲ πουνούν τερετζὰτ βὲ τεφερρουατὴ νιζάμη μαχσοὺς ἰλὲ ταγὶν κηληνατζάκ τηρ.

115. Κανούνη ἐσασινὶν πὶρ ματτέσι πιλὲ χὶτζ πὶρ σεπὶπ βὲ πεχανὲ ἰλὲ τατίλ βὲ γιὰ ἰτζρατὰν ἰσκὰτ ἐτιλέμεζ.

116. Κανούνη ἐσασινὶν μεβάττη μούντεριτζεσιντὲν πάζηλαρηνὴν ἰτζάπη χὰλ βὲ βακτὰ κὸρὲ ταγγὶρ βὲ τατίλινὲ λούζούμη σαχὶχ βὲ κατὶ κὸρούντούγιού χαλτὲ ζικρὶ ἀτὶ σεραῖτ ἰλὲ τατίλὶ τζαὶζ ὁλαπὶλίρ. Σοϊλέ κι γιὰ χεγέτι βούκελὰ βὲ γιὰ χεγέτι ἀγιὰν βὲ γιὰ χεγέτι μεπουσὰν ταραφηντὰν ἰσπού τατίλὲ ταῖρ πὶρ τεκλὶρ βουκού πουλτουγοὺ χαλτὲ ἔββελα μετζλίσι μεπουσαντὰ ἀζάϊ μούρεττεπένιν σούλισὰν ἐκσεριγετὶ ἰλὲ καπούλ ὀλουνούρ, βὲ πού καπούλ μετζλίσι ἀγιανὴν κέζαλικ σούλισὰν ἐκσεριγετὶ ἰλὲ ταστὶκ ἐτιλτικτὲν σόγγρα, ἰρατέϊ σενιγὲ τάχι ὃ μερκεζτὲ σουτούρ ἐτὲρ ἰσὲ τατιλάτη μεσρουχὰ τεστούρ οὐλ ἀμὲλ ὀλούρ, βὲ κανούνη ἐσασινὶν τατιλὶ τεκλὶρ ὀλουνὰν πὶρ ματτεσὶ πὲρ βέτζχι μεσρούχ μούζακεράτη λαζημεσινὶν ἰτζρασὴ ἰλὲ ἰρατέϊ σενιγεσινὶν σουτουρουνὰ κατὰρ χοῦκμ βὲ κουβδετινὶ γάϊπ ἐτμεκσιζὶν μερὶ οὐλ ἰτζρὰ τουτουλούρ.

117. Πὶρ ματτέϊ κανουνιγενὶν τεφσιρὶ λαζὴμ κελτίκτε οὐμούρη ἀτλιγεγὲ μούτεαλλὶκ ἰσὲ ταγίνι μανασὴ μεχκεμέϊ τεμγιζὲ, βὲ ἰταρέϊ μιλκιγεγὲ ταῖρ ἰσὲ σουράϊ τεβλετὲ, βὲ ἴσπου κανούνη ἐσασιτὲν ἰσὲ χεγέτι ἀγιανὰ ἀὶτ τὶρ.

118. Ἔλγεβμ τεστούρ οὐλ ἀμὲλ πουλουνὰν καβανὶν βὲ νιζαμὰτ βὲ τεαμοὺλ βὲ ἀτὰτ ἰλερουτὲ βὰζ ὁλουνατζάκ καβανὶν βὲ νιζαμὰτ ἰλὲ τατίλ βὲ γιὰ ἰλγὰ ὁλούνματηκτζα μερὶ οὐλ ἰτζρὰ ὁλατζάκ τηρ.

119. Μετζλίσι οὐμουμιγὲ ταγὶρ ὁλὰν φὶ 10 σεβδὰλ σενὲ 93 ταριχλὶ ταλιμάτη μουβακκατανὴν τζεργιανὴ ἀχκιαμὴ γιάληνγζ πιριντζὶ τεφὰ ἰτζτιμὰ ἐτετζὲκ μετζλίσι οὐμουμινὶν μούττέτι ἰνικατιγεσὶ χιταμηνὰ κατὰρ ὁλοὺπ ὀντὰν σόγγρα χοῦκμὶ τζαρὶ τεγὶλ τὶρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Ἰαν. 11, βὲ Ἀλαφ. Ἰαν. 23. 1877

ΚΟΝΦΕΡΑΝΣΗΝ ΧΙΤΑΜΗ

Εὐρώπα μουραχχασλαρὴ ταραφηντὰν Πάπη ἀλιγὲ ἄρζ ὁλουνὰν τεκλιφαττὰν ἱκισὶ χακκηντά Πάπη ἀλὶ ἰλὲ Εὐρώπα μουραχχασλαρὴ ἀρασηντὰ ἰττιφὰκ χασὴλ ὁλμάμης τηρ. Μεζκοὺρ ἱκὶ τεκλιφὰτ ἀτιτεκιλέρ τιρ· ἔββελα, Πόσνα βὲ Πουλγαριστὰν βαλιλερινὶν πὲς σενὲ ἰτζοὺν νὰσπ ὁλουνμασὴ, βὲ ἵλκ τεφὰ βαλιλὲρ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν ριζασὴ ἰλὲ νὰσπ ὁλουνμασὴ· σάνιγεν, μεζκοὺρ βιλαγετλερτὲ ἰσλαχατὴν ἰτζρασηνὰ ναζαρὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ μουχτελὶτ κομισιὸν τεσκὶλ ὁλουνοὺπ, Εὐρώπα τεβλετλερὶ κονσολοσλαρηνὴν μεζκοὺρ κομισιονὰ ἀζὰ ταγὶν ὁλουνμασή.

Μεζκοὺρ ἱκὶ τεκλιφὰτ περσεμπὲ κὸυνοὺ ἰτζτιμὰ ἐτὲν φέβκελατε σὺμουμὶ μετζλισὲ ἄρζ ὁλουντού. Βουκελὰ βὲ ριτζάλη τεβλὲτ βὲ σὺμεράϊ ἀσκεριγὲ βὲ σὺλεμὰ βὲ Χριστιὰν τζεμαατλαρὴ πατρὶκ βεκιλλερὶ βὲ Προτεστὰντ τζεμααταηνὴν βεκιλὶ βὲ Γεχουτὶ χαχὰμ πασησὴ πού σὺμουμὶ μετζλιστὲ χαζὴρ ἰτιλέρ.

Σατραζὰμ χαζρετλερὶ μεσελεγὶ μετζλισὲ ἄρζ ἰλὲ, κονφερανσὴν μεζκοὺρ τεκλιφλερὶ ρὲττ ὁλουντουγοὺ χαλτὲ Ρουσία, πέλκι τε Αὐστρία ἰλὲ μαυχαρεπὲ βουκοὺ πουλατζαγὴ ἰχτιμαλτὲν ὁλτουγουνοὺ βὲ Τὸυρκιανὴν μὸυσκιλάτη χαζηρεσινὶ πεγιὰν ἐτὶπ, μάζαλλαχ ἔγερ μουγαρεπὲ Τὸυρκιαγιὰ γάϊρι μὸυσαὶτ ὁλοὺρ ἰσὲ τεβλέτι ἀλιγετὲν σιμτικιντὲν ταχὰ ἀγὴρ σειλὲρ ταλὲπ ὁλουνμασὴ ἰχτιμαλινὶ κὸστερτί. Μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνανλὰρ κεντὶ ἐφκιαρλαρηνὴ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, Εὐρώπα τεβλετλερὶ τεκλιφατηνὴν ρεττινὲ καρὰρ βεριλτί. Μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνανλαρτὰν ἄντζακ πιρισὶ πού μὸυχιμμ μεσελενὶν χαλλινὲ πασκὰ σουρέτλε πακηλμασηνὰ ταὶρ ἐφκιὰρ πεγιὰν ἐϊλετί.

Ἰζὸυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ κονφερὰνς τέκραρ ἰτζτιμὰ ἐττί. Ὁσμανλὴ μουραχχασλαρὴ μετζλίσι σὺμουμιτὲ Εὐρώπα τεβλετλερὶ τεκλιφατηνὴν ρεττινὲ ταὶρ καρὰρ βεριλμὶς ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐττιλέρ. Πουνοὺν σὺζερινὲ τζενεράλ Ἰγνατιὲφ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἰλὲ μουραχχασλαρὴν Ἰσταμπολτὰν κιτμὲκ ἰτζοὺν ἔμρ ἀλμὴς ὁλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐττί. Κονφερὰνς πού σουρέτλε χιτὰμ πουλτού.

Ἀλτὴ τεβλετλερὶν σεφιρλερὶ Ζάτη χαζρέτι σαχενὲ ἰλὲ μὸυλακὰτ ἐτὶπ βεταλαστηκτὰν σόγγρα χέμαν πουρατὰν χαρεκὲτ ἐτετζεκλέρ.

ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ ΟΛΑΪΖΑΚ ΜΗ;

Κονφερανσὴν ἰτζτιμαϊντὲν μακσὲτ Εὐρωπατὰ σουλχοὺν μουχαφαζασὴ ἰτι. Χούσουσα Ἰνκιλτερρανὴν κονφερανσὰ μουραχχὰς κὸντερμεσιντὲ νιγετὶ πού ἰτι. Ἰνκιλτέρρα Ρουσιανὴν ματλουπατὴ βὲ Τὸυρκιανὴν ἰτιραζατὴ ἀρασηνὰ κιρερὲκ πού σὺζοὺν μὸυκιαλεμὰτ ἐσνασηντὰ γεκτικερὶν ἄσηλ χασιμλερὶ ὁλὰν πού ἰκὶ ταραφὴ πιρπιρλερὶ ἰλὲ σὺζλαστηρμαγὰ τζαληστή. Κονφερὰνς μακσετινὲ ἐρέμετι. Φάκατ ἄτζαπα κονφερανσὴν σεμερεσίζ καλμασὴ σουλχοὺν μουχαφαζασηνὴ μὸυμκοὺνσοὺζ μι ἐτμὶς τιρ; Ληντὴν Τάϊμζ γαζετασὴ πού παπτὲ σοὺ βέτζλε γιαζμὴς τηρ. «Ἔγερ (κονφερανστὰ) ἰχτιλὰφ ζουχοὺρ ἐτὶπ σὸυφερὰ Ἰσταμπολτὰν κιτέρσε, ὁλαπιλίρ κι σουλχ πιρτὲν πιρὲ ἰχλὰλ ὁλούνμασην, φάκατ ὅλ βακὴτ πὶρ χουκμταρὴν χιττὲτ ἰλὲ σὸϊλετιγὶ πὶρ σὸζ, βουκελάϊ τεβλὲτ ταραφηντὰν ἀτζελέτεν ἰρσὰλ ὁλουνὰν πὶρ ταχριρὰτ, γιάχοτ καρακὸλ ἀσκερὶ ταραφηντὰν τουφὲνκ ἀτηλμασὴ κιπὶ σὺφακ πὶρ σὲϊ σουλχοὺν ἰχλαληνὰ σεπὲπ ὁλαπιλίρ. Χέπιμιζ τάχι πὸϊλὲ πὶρ σουλχ ἄντζακ μουχαρεπεγὲ πὶρ πασλανγήτζ τηρ τεγιὸὺ χισὰπ ἐτὶπ, ὀνὰ κὸρὲ χαρεκὲτ ἐτετζέγιζ».

Πολιτικαγιὰ ταὶρ χουσουσλαρτὰ Τάϊμζ γαζετασηνὰ μουχαλὶφ ἐφκιαρτὰ πουλουνὰν Πὰλ Μὰλ Καζὲτ νὰμ γαζετὰ ἰσὲ σοὺ βέτζλε πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμὶς τιρ· «Μεσελὲ γιάληνηζ Ρουσία ἰλὲ Τὸυρκία ἀρασηντὰ ὁλσά ἰτι, μὸυκιαλεματὴν σουλχτὰ καρὰρ κηλατζαγηνὰ σὺμὶτ ὁλουνοὺρ ἰτι». Μεζκοὺρ γαζετανὴν καβλίντζὲ Ἀλμανιανὴν ὀϊλὲ νιγετλερὶ βὰρ τὴρ κι πού μεσελενὶν μὸυσλιχανὲ σουρεττὲ τεσβιγὲ ὁλουνμασηνὰ καρσὴ κελμεκτὲ τιρλὲρ. Ρουσία πιλὲ σουλχοὺ ἀρζοὺ ἐτέρσε, Ἀλμανία σουλχοὺν ἰπκασηνὴ μὲν ἐτμεγὲ τζαληστατζάκ τηρ.

ΜΕΠΟΥΣΑΝ ΙΝΤΙΧΑΠΗ

Μετζλίσι σὺμουμιγὲ Ἰσταμπολτὰν ἀληνατζὰκ μεπουσανὴν ἰντιχαπὴ γιακηνλαρτὰ ἰτζρά ὁλουνατζάκ τηρ. Μετζλίσι σὺμουμινὶν τεσκιλεντὲν μακσὲτ ἄσηλ κεντὶ ἐφκιαρλαρηνὴ πεγιὰν ἐτεπιλὲν ζεβατὴ πὶρ γερὲ κετιρμὲκ τιρ. Μετζλὶς ἀζασὴ κεντὶ ἐφκιαρλαρηνὴ σερπέσττζε πεγιὰν ἔτμετικλερι τακτιρτὲ πὶρ μεσελενὶν λαγιήκη βέτζχ σὺζρὲ ταχκὶκ βὲ τεφτισὶ μὸυμκοὺν τεγὶλ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ, ἐχαλινὶν κουρασὴ ἰλὲ ἰντιχὰπ ὁλουνατζὰκ μεπουσὰν κεντιλερινὲ μαχσοὺς ἐφκιὰρ βὲ ρέϊ σαχιπλερὶ ὁλοὺπ, ἐφκιαρλαρηνὴ σερπεστανὲ πεγιὰν ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὁλμαλὴ τηρλάρ. Μεπουσὰν σανταλιαλαρὴ σὺτζουντὰ κορκαράκ ὀτουράν βὲ ρεϊσὶν ταχσὶν ἐϊλετιγὶ χὶρ σέϊ ἰτζοὺν τεμεννὰ ἰλὲ «Ἔββετ ἐφέντιμ» τεγὲν, βὲ ρεϊσὶν ταχσὶν ἔτμετιγι χὶρ σέϊ ἰτζοὺν τάχι «Ἰσταγφερουλλὰχ» τεγὲν ἀτεμλερτὲν ἰπαρὲτ ὁλμαμαλη τηρ. Ποϊλὲ πὶρ χάλ σὺ χαρεκὲτ νὲ Ζατη χαζρέτι σαχανεγὲ σατακάτ, νὲ βατανπερβερλὶκ νὲ τάχι μερτλὶκ ἐσερί τιρ. Ἔγερ Ζάτη σαχανὲ μετζλίσι σὺμουμὶ μὸυζακερατηντὰν πσϊλὲ νετιτζελὲρ πεκλεσέ ἰτι, μετζλίσι σὺμουμὶ τεσκιλὶ ἰτζοὺν κὸυλφὲτ βὲ μεσαρὶφ ἔτμεκσιζιν τάχι ὁλ νετιτζελερὶ ἐλτὲ ἐτεπιλίρ ἰτι.

Πού μεμλεκεττὲ κὸὺτζ ἀνναστηλαπιλὶρ σεϊλερτὲν πιρὶ, πὶρ ἀτεμὶν ματπούϊ μουραχχαμηνὰ σατὴκ ὁλτουγοὺ, βατανηνὴ τάχι τζανὴ κιπὶ σεβτιγὶ χαλτὲ πιλὲ βουκελὰ ταραφηντὰν τεκλὶρ ὁλουνὰν πάζη τετάπιρὲ καρσὴ ρέϊ βεριλεπιλμεσὶ κεϊφιγετὶ τιρ. Φάκατ ἔγερ μετζλίσι σὺμουμὶ τεσκιλιντὲν μακσὲτ πού τεγὶλ ἰσὲ, ὀντὰν πὶρ φαϊτὲ χουσουλὲ κελμέζ. Πινάεν ἀλέϊχ, ἐφκιὰρ βὲ ρεγὶ πουτοὺν μετζλισὶν ἐφκιὰρ βὲ ρεγινὲ μουχαλὶφ ὁλτουγοὺ χαλτὲ πιλὲ, κεντισινὲ μὸυνασὶπ βὲ τογροὺ κὸρουνὲν ταρικὶ σερπέσττζε πεγιὰν ἐτὲν ἀτέμ ριαγὲτ βὲ χὸυρμετὲ σαγιάν τηρ. Ἐχαλὶ μετζλίσι σὺμουμιγὲ μεποὺς ἰντιχὰπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πόϊλὲ ἀτεμλερὶ ἀραγιὴπ πουλμαλή τηρ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Ρούμι σάλη τζετὶτ μὸυνασιπετὶ ἰλὲ σατραζὰμ χαζρετλερὶ πατρικλερὲ βιζιτὰ βερτί.

— Ἰνκιλτερρατὰ μουτζέττετεν ἰνσὰ ὁλουνὰν Μεμτουχιγὲ νὰμ ζηρχλὴ σεφινεγὶ πουραγιὰ κετιρμὲκ ἰτζοὺν πὶρ τακὴμ ζαπητὰν βὲ ἀσακίρι παχριγὲ Ἰνκιλτερραγιὰ ἰζὰμ ὁλουνμοὺς τουρ.

— Καϊμελερὶν φιατηνὴν τενεζζοὺλ ἔτμεμεσι βὲ λιρὰ φιατηνὴν πὶρ καραρτὰ καλμασὴ ἰτζοὺν κετζὲν χαρτὰ μαλιγὲ ναζηρὴ βὲ Γαλάτα πανκερλερὶ ἀρασηντὰ πὶρ κὰτζ τεφὰ μεσὲβερὲτ ὁλουντού. Χὸυκὸυμέτι σενιγὲ τεγιουνουνὰ πετὲλ Γαλάτα πανκερλερινὲ ἰκὶ πουτζοὺκ μιλιὸν λιραλὴκ καϊμὲ τεετιγὲ ἐτετζὲκ, μὸυσαριλέϊχ πανκερλὲρ τάχι κεντὶ ἀραλαρηντὰ ἰττιφὰκ ἐτερὲκ καϊμεγὶ ὀϊλὲ πὶρ σουρέτλε τεταβὸυλὲ τζηκαρατζὰκ τηρλάρ κι ἀλτοὺν φιατὴ ἄρτμασην βὲ τζαρσηλαρτὰ ἀχζουιτάτζα καρηπηκλὴκ βουκοὺ πούλμασην. Καϊμὲ ἰλὲ ἀλτοὺν φαρκὴ κετζὲν χαρτατὰν περοὺ πὶρ ἄζ τενεζζοὺλ ἐτὶπ, ἐχαλινὶν ἐμνιγετσιζλιγὶ γιαβὰς γιαβὰς ταγηλμακτά τηρ. Κὴρκ παραλὴκ καϊμὲ τετὰβὸυλὲ τζηκαρσὰ, ἀχζουιτάτζα τζὸκ κολαϊλὴκ ὁλατζάκ τηρ. Σίμτι πακὴρ ἀκτζενὶν κηλλετὶ σεπεπὶ ἰλὲ οὺφὰκ τερὲκ σεϊλὲρ σατὴν ἀλμάκ τζὸκ κὸὺτζλεσμὶς τιρ.

— Πέϊογλου κατηνλαρὴ μετζροὺχ βὲ χασ-

τὰ ὁλὰν ἀσκὶρι σαχανιγὲ μουαβενὲτ ἰτμὲκ νιγετὶ ἰλὲ πὶρ ἰανὲ κομιτεσὶ τεσκὶλ ἰτμὲκ οὺζρὲ τιρλέρ.

— Κετζὶν παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ τὲρτ σεφινὲ πουρατὰν ἀσκὶρ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ χαμὶλ ὁλαράκ Τουναγιὰ μουτεβετζὶζιχεν χαρεκὶτ ἐϊλετιλὶρ, σαλὴ κὸυνοὺ πασκὰ πὶρ σεφινὲ ἀσκὶρ ἀλαράκ Πατουμὰ κιτμὲκ οὺζρὲ γιολὰ τζηκτὴ, ἅλ κοὺν οὺτζ σεφινὲ Πάγρη σεφὶτ σεβαχιλιντὲν πουραγιὰ ἀσκὶρ τασημάκ οὺζρὲ γιολὰ τζηκτηλὰρ, τζαρσαμπὰ κὸυνοὺ τάχι ἰκὶ βαπὸρ Πὰρ ἰσκελεσιντὲν πουραγιὰ ἀλτὴ ταποὺρ ἀσκὶρ κετιρτί.

— Ματζαριστὰν τὰρ ἵλ φὸυνουνοὺ σαγιρταγὴ ταραφηντὰν σιρτάρη ἐκρὶμ Ἀπτοὺλ Κερὶμ πασαγιὰ πὶρ κηλὴτζ χετιγὶ κετιρμὶς ἅλὰν Ματζὰρ μεπουσλαρὴ χούσνι καπουὶ πουλτουλάρ. Σιρτάρη ἐκρὶμ βὲ σερασκὶρ πασὰ χαζρατὴ, ἀλτηντζὴ τάϊρὲ βὲ μεκτέπι χαρπιγὲ σαγιρτανὴ ταραφηντὰν μὸυσαριλέϊχ μεπουσανὰ ἀϊρὴ ἀϊρὴ ζιαφετλὲρ βεριλμὶς τιρ.

— Χὸυκὸυμέτι σενιγὲ Ἰσταμπολοὺν 18 ταϊρελεριντὲ μεπουσὰν ἰντιχαπλαρηνὴν ἰτζρασηνὰ ναζαρὲτ ἐτετζὲκ ὁλὰν ζεβατὴν ἐσαμισινὶ νέσρ ἐτμὶς τιρ. Πού ναζιρλερτὲν 12 σὶ Μουσλιμὰν, 5ὶ Χριστιὰν βὲ πιρὶ Γεχουτὶ τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Κετζὲν χαρτὰ πόστασὴ ἰλὲ Λοντρατὰν κελὲν γαζεταλὰρ σερπεστιγὲτ ταραφταρανηντὰν πάζη ζατλαρὴν Ἰνκιλτίρρα βουκελασηνὴν μεσλεκινὲ καρσὴ ἰρὰτ ἐττικλερὶ νουτκλαρὴ χαβὶ τιρλέρ.

Σὴρ Οὐλλιαμ Χαρκοὺρτ Ἰνκιλτερρανὴν σὺμσὺρη χαριτζιγεσὶ σὸν 18 ἀϊ ζαρφηντὰ ὁλτουγοὺ κατὰρ σοὺϊ ἰταρὲ ταχτηντὰ ἅσλα πουλσύνμαμης ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Μουμαϊλέϊχ κονφερανσὴν νετιτζεσὶ οὺζερινὲ τζὸκ σὺμὶτ κοστέρμεγιορ ἰσέ τε, λὸρτ Σαλισπουρινὶν χαρεκετινὲ ταχσὶν ἐτέγιορ. Μουμαϊλεϊχὶν καβλίντζε, τεκλὶρ ὁλουνὰν τετάπιρ γιὰ σεμερεσὶζ καλατζάκ, γιὸχσα μὸυεσσὶρ ὁλσαλὰρ Τὸυρκιαγιὴ χαρὰπ ἐτετζεκλέρ.

Σὴρ Τζάρλς Διλκὲ βουκελανὴν μεσλεκινὲ τακπὶχ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, Μρ. Κλατστονοὺν χαρεκετινὲ τάχι ταχσὶν ἔτμετι. Μουμαϊλέϊχ τετί κι Τὸυρκία ἰτζοὺν μουχαρεπὲ ἐτὲν τεβλὲτ τιβανὲ τιρ· φάκατ σερπέστ ἰφκιαρλαρὴν πὸγιοὺκ τουσμενὶ ὁλὰν Ρουσία ταραφηντὰν Τὸυρκία οὺζερινὲ βουκοὺ πουλὰν χὶρ νὶβ γουτζοὺμ Ἰνκιλτέρρα ἰτζοὺν τελασὰ σεπέτ τιρ.

Μρ. Φοσετὶν πεγιανὴντζα χάλη χαζηρὴν πὸγιοὺκ τεχλικεσὶ σουντὰ τὴρ κι μεσελὲ χάλλ ὁλουνμοὺς σαγιηλμαγιατζακ πὶρ σουρεττὲ χάλλ ὁλουνατζάκ τηρ, βὲ ὁτετὲν περοὺ Τὸυρκιανὴν Εὐρώπα ἐγιαλετλερινὲ ταζγὶκ ἐτὲν σοὺϊ ἰταρενὶν ἰσλαχὴ ἰτζοὺν πὶρ σέϊ ἰτζρὰ ὁλούνμαγιατζακ.

— Μεμαλίκι μὸυτζτεμιετὲ ρεῖς ἰντιχαπὴ μεσελεσινὲ πὶρ καρὰρ βερμὲκ οὺζρὲ πὶρ κομισιόνη μαχσοὺς τεσκὶλ ὁλουνμοὺς τουρ. Μεζκοὺρ κομισιὸν ἀζασὴ τιβάνη ἀλὶ ἀζασηνὴν βὲ χεγέτι ἀγιὰν βὲ χεγέτι μεπουσὰν ἀζασηνὴν παζηλαρηντὰν ἰπαρέτ τιρ

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ἰαν. 10/22, 1877.

Ἐσχάμη οὺμουμιγὲ	12.16
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	33.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρσὶάν

Μετζιτιγὲ	104½	Πὸλ	88½
Καϊμὲ	157	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	156	Λιρὰ Ἰνκ.	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόσιετὶ ταραφηντὰν Μόυελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΑΤ Z. ΡΟΥΜΙ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 18 ΙΣΤΑΝΙΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 30) 1877 ΝΟΥΜ. 4

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ἀνὲρ σαλὴ χάυνάὺ νὲσ̌ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1′/₄ βὲ ἀλτὴ ἀζληγὴ ³/₄ μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μόυελλιρὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ χὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΪΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Ἰχτὰρ. — Κόυτζὸὺκ γιανλὴς̌ πὸγιὸὺκ ζιγιὰν ἣετιρίρ. — Καρδινὰλ Ἀντονέλλι. — Κάλπὶ ινσάν. — Ὁυστὰ ἰστζιλὲρ. — Σιὼν. — Καγβὲ. — Μοὺμ ὸὺζερινὲ μαλόυμάτ. —Πολιτικὰ χαβατισί. —Μαλιγὲ βὲ τόυτζτζαριγέ.

ΙΧΤΑΡ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣΟΥΝ ἀπονελερινὲ ἰχτὰρ ἐτέριζ κι βαρακάϊ μεζπουρὲ, χιαγητηνὴν πὸγιὸυκλόυγιοὺ τζιχετίλλε Ἐρμενίτζε βὲ Ἐρμενὶ χουρουφατὴ ἰλὲ Τόὺρκτζε γαζεταλαρημιζτὰν οὺφὰκ ἰσέ τε, Ρούμ χουρουφατηνὴν Ἐρμενὶ χουρουφατηντὰν οὺφὰκ βὲ ἰντζε ὸλτουγοὺ σεπεπτὲν μεζκοὺρ γαζεταλαρὴν μόυντεριτζατὴ κατὰρ μεβαττὴ χαβὶ πουλουνμακτά τηρ· πολιτίκα χαβατισατὴ ἰσὲ Ἀγγελιαφοροστὰ σαΐρ γαζεταλαρημιζὴν χαβατισάτη πολιτικιγεσιντὲν ζιγιατέ τιρ. Βάκι τε Ἀγγελιαφοροσοὺν χὲρ πὶρ νουσχεσινὲ γιαρημσὰρ λιρὰ ζιγιατὲ ματπαά μεσαριφατὴ τετιγὶ ὸλουνμακτά τηρ. Πιναέν ἀλέϊχ Ἀγγελιαφοροσοὺν σαΐρ γαζεταμὴζ ἰλὲ πὶρ φιαττὰ ὸλμασὴ, βαρακάϊ μεζπουρενὶν ἀπονελερινὲ χακκσηζλὴκ σαγιηλάμαζ.

ΚΟΤΤΖΟΤΚ ΓΙΑΝΔΗΣ̌ ΠΟΓΙΟΤΚ ΖΙΓΙΑΝ ΚΕΤΙΡΙΡ

Πὶρ φενερτὲ ἄντζακ οὺφὰκ πὶρ τζατλὰκ βάρ ἰτι, φάκατ ρούζκιὰρ ὅλ τζατλακτὰν ἰτζεριγὲ ἐσιπ φενερὶ σὸντὸυρτὸύ. Πουνοὺν κιπὶ τάχι γιάληνηζ πὶρ κερρὲ ἀκηλσήζτζα ταβρανμακτὰν πὸγιὸὺκ μαζαρρὰτ χουσουλὲ κελεπιλίρ. Πὶρ κηγηλτζὴμ τζεσὶμ πὶρ πιναγιὴ τουτουσταυροὺπ μιλλέρτζε οὺζάκ μαχαλλερὶ γιακὴπ βιρὰν ἐτεπιλίρ. Κουτζὸὺκ πὶρ τελὶκ πὸγιὸὺκ πὶρ κεμιγὶ ἰτζιντεκὶ ἀτεμλὲρ ἰλὲ περαπὲρ γὰρκ ἐτεπιλίρ. Πὶρ γιαρὰ ινσανὴ ὸλτὸυρὸὺρ, βὲ πὶρ τὲκ κὸυνὰχ τζανὴ ἐπετὲν χελὰκ ἐτέρ.

ΚΑΡΔΙΝΑΛ ΑΝΤΟΝΕΛΛΙ

Παπανὴν σάπηκ πὰς̌ βεκιλὶ ὸλοὺπ πουντὰν τζὲντ μὰχ ἀκτὲμ βεφὰτ ἐτμὶς̌ ὸλὰν καρδινὰλ Ἀντονέλλι, μεμουριγετὶ ἐσνασηντὰ κὸυλλιγετλὶ ζικηζμὲτ ἐσιατὰν ματὰ, ἰκὶ μιλιὸν λιρὰ τάχι τερακκόὺμ ἐττιρμίς̌ ἰτι. Μὸυτεβεφφὰ πού κατὰρ σερβετὶν ἓν πὸγιὸὺκ κησμηνὴ χανετανηνὴν σὰν οὺ σερεφινὶ ἰπκὰ ἐτμὲκ νιγετὶ ἰλὲ ἀκραπασηνὰ τὲρκ ἐττί. Βεφατηντὰν ἀλτὴ σενὲ ἐβδὲλ 4,000 Ἰνάλιζ λιρασὴ σὰρφ ἐτὶπ κεντισινὲ μαχσοὺς πὶρ μεζὰρ ἰνσὰ ἐττιρτί.

Ρωματὰ τάπ οὺ νὲσ̌ρ ὸλουνὰν Ἰταλιὰν Καζὲτ νὰμ γαζετὰ καρδινὰλ Ἀντονελλινὶν βεφατὴ χακκηντὰ σοὺ σουρέτλε γιαζμήζ τηρ· «Καρδιναλη μὸυσαριλεΐχὶν ταπιπὶ, ὀνοὺν ἐτζελὶ γιακλασμὴζ ὸλτουγουνοὺ χαπὲρ βερτιγιντὲ, Πάπα πίζζατ χαστανὴν νεζτινὲ ἀζιμὲτ ἐτλετί. Ἀντονέλλι Πάπα χαζρετλερινὶν πού τεσριφιντὲν κεντινὶν ἄζ βακηττὰν ὸλετζὲκ ὸλτουγουνοὺ ἀνναγιὴπ, πενζὶ σολμοὺς̌ βὲ τιτρεγερὲκ γιαταγηντὰν καλκὴπ, Παπανὴν ἀγιακλαρηνὰ καπαναράκ, Ἔϊ μουκαττὲς̌ πετὲρ, σὲν Χριστοσοὺν βεκιλὶ ὸλτουγοὺν χασεπίλε κὸυναχλαρημὴ ἄφβ ἐτεπιλίρσιν, ἴμτι κουλουνοὺ τινλὲ, τεγίντζε, Πάπα χαζρετλερὶ βεκιλὶ ὸλτουγοὺ Χακίμι μουτλὰκ ὸλὰν Χριστὸς μακαμηντὰ τουροὺπ, ἐβδὲλ πασκαλαρὴ τιτρετὲν, σίμτι ἰσὲ ἐτζελὶν μὸυβατζεχεσιντὲ χάβφ οὺ τεχετὲ κιριφτὰρ ὸλὰν ρεἰσι βὸυκελανὴν ἰτιρὰφ ἐλετιγὶ κὸυναχλαρὴ τινλετί. Νίχαγετ ἰτιρὰφ ἐτὲν σὸυκοὺτ ἐτίντζε, γερτὲ βὲ κὸκτὲ παγλαμὰκ βὲ τζὸζμὲκ σελαχιγετινὶ μαλὶκ ὸλὰν Πάπα ἐλλερινὶ καλτηρὴπ ὸνὰ σὸν νεφεσιντὲ τζεμὶ κὸυναχλαρηνὴ ἄφβ ἐττί. Καρδινὰλ χαζρετλερὶ πουνοὺν οὺζερινὲ ἀκληνὴ ζάτ ἐτὶπ, πὶρ ἂζ σόγγρα τεσλίμι ροὺχ ἐτλετί.»

Ἔϊ βάχ! Ἀλλαχὰ καρσὴ νέ πὸγιὸὺκ κόὺρρ! τεεσὸὺρὲ σαγιὰν νέ πὸγιὸὺκ γιανληζλήκ! Σερίλ βὲ ζαΐρ βὲ κὸυναχὰ μὸυπτελὰ πὶρ ἀτὲμ «Χακίμι μουτλὰκ» ὸλὰν Ἀλλὰχ μακαμηντὰ τουροὺπ, ναΐλι μαγφιρὲτ βὲ κεφαρὲτ ὸλμὰκ ἰτζὸὺν ινσανλαρὴ Χριστοσὰ μὸυρατζαὰτ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ἐτετζὲκ γερτὲ, κεντισινὲ μὸυρατζαὰτ ἐτμεγὲ ταβὲτ ἐτέρ.

ΚΑΛΠΙ ΙΝΣΑΝ

Χάττη πὸυλουγὲ βὰσλ ὸλμοὺς̌ ἀτεμλερὶν καλπὶ ἀλεσσεβίγε τακικετὲ γετμὶς̌ πὲς̌, σαττὰ τὸρτ πὶν πὲς̌ γιὸὺζ, βὲ κὸυντὲ γιὸὺζ σεκὶζ πὶν τερὰ ἀτάρ. Σηχχατὴ γεριντὲ ὸλὰν ἀτεμὶν καλπὶ χίνι σεπαβατηντὰν ἀλτμὴς̌ γιασηνὰ τεκὶν ἄκαλλι ἰκὶ πὶν πὸρτ γιὸὺζ μιλιὸν τερὰ ἀτάρ. Σαττὰ ἐλλὶ τὸρτ ὁκκατὰν ζιγιατὲ κὰν καλπὲ κιρὲρ, βὲ ὀντὰν τζηκὴπ βὸυτζουττὰ τζεβελὰν ἐτέρ. Πού βέτζχ οὺζρὲ καλπὲ κιρὲν βὲ ἀντὲν τισαρηγιὰ χουροὺτζ ἐτὶπ τεντὲ τζεργιὰν ἐτὲν κανὴν μικταρὴ κὸυντὲ πὶν ἰκὶ γιὸὺζ τοκσὰν ἀλτὴ ὁκκαγιὴ τετζαβοὺζ ἐτέρ. Πού ἀτζαΐπ ἀλετὶν χαρεκετὶ ινσανὴν ἰρατετινὲ μερπουτ ὅλμαγιηπ ἄντζακ ινσὰν ὸλτουγιοὺ χαλτὲ τουρούρ. Ἰνσὰν ἰστὲρ οὺγιανὴκ ὅλσοὺν ἰστὲρ οὺϊκουτὰ, ἰστὲρ ἀκλὴ πασηντὰ ὅλσοὺν ἰστὲρ μετζνοὺν, ἰστὲρ χαστὰ ὅλσοὺν ἰστὲρ ἀφιγεττὲ, κὰν κετζὲ κὸυντοὺζ γιάληνηζ Γιαρατανὰ μαλὸὺμ ὸλὰν χαγιὰτ κουββετὶ μαριφετίλλε τούρμαγιηπ τζεβελὰν ἐτέρ.

Καλπὶν πὸϊλὲ ἄλετζτεβαμ χαρεκὲτ ἐτμεσίλλε τζεσετὶν ἓν οὺφὰκ κησμλαρὴ πιλὲ κὸυζέλτζε πεσλενιρλέρ. Ἐνβάϊ χηζμετλὲρ ἰτζρὰ ἐτὲν ὄν πὶν κατὰρ ἀλὰτ, καντὰν πεσλεγιτζὶ ματτεγὶ ἄχζ ἐτερλέρ. Παὸκὰ μιλιονλὰρ ἴλὲ ἀλετλὲρ ἰσὲ τζεσετὶν σηχχὰτ βὲ ἀφιγετινὲ μανὶ ὸλαπιλίρ λὸὺζουμσοὺζ ματτελερὶ τισαρηγιὰ τὸκερλέρ.

Δαβὶδ πεϊγαμπὲρ, «Κορκουλοὺ βὲ ἀτζαΐπ τὰρζ ἴλὲ γιαπηλμήσημ» τέρ. Μεσχοὺρ πὶρ σαΐρ, «Ἀτζαΐπὶ πού τούρ κι πὶν τελλὶ πὶρ κεμὰν πού κατὰρ οὺζοὺν βακὴτ ἀχενκινὶ νάσηλ γάϊπ ἐτμὲζ» τεμίς̌ τιρ. Βάκα ἀτζαΐπ τὶρ κι ἰνσανὴν τζεσετὶ ἵπτιτα τὸυραπτὰν γιαρατηλμὴς̌ ὸλτουγοὺ μισιλλὶ τέκραρ τὸυραπὰ ταχβὶλ ὸλουνμαζτὰν γετμὶς̌ σεκσὲν σενὲ πὶρ τὸυζιγὲ γιασάρ.

Κάλπ τζεσεττὲ ἓν μὸυχὶμμ ἀλαττὰν πιρὶ ὸλτουγουντὰν, Κιτάπη μουκαττὲς̌ ἰνσανὴν Πετέρι σεμαβιμὶζ ἴλὲ ὸλὰν ἀλακασηντὰν πὰχς̌ ἐττιγιντὲ, ἄκαλλι ἀλτὴ γιὸὺζ κερρὲ καλπὶ ζικρ ἐτέρ. Ἀλλαχτὰν γιατ ὸλοὺπ ὀνοὺ σέβμεγεν ἀτεμὶν καλπὶ, Κιτάπη σεριφτὲ, «ἰμανσὴζ,» «γιαραμάζ,» «κὸυναχκιὰρ,» «σεφὶχ» βὲ γαΐριχοὺμ τεσμιγὲ ὸλουνούρ. Ἐφεντιμὶζ τάχι χὲρ νὲβ ἐφκιάρη φασιτὲ βὲ ἀμάλη καπιχὲ καλπτὲν σουτοὺρ ἐτερλὲρ τεγιοὺ πουγιουρούρ. Ταπιάτη ινσὰν τάϊμα βὲ χὲρ γερτὲ χέμαν πὶρ τιρ. Τὸυνιανὴν χὲρ ταραφηντὰ, Εὐρώπα βὲ Ἀσία βὲ Ἀφρίκα βὲ Ἀμέρικα κηταλαρηντὰ βὲ τζεζαΐρι πάχρη μουχιτὶ σαρκιτὲ κάλπ «χὲρ σειτὲν ζιγιατὲ ἀλτατητζὴ, χέμ γαγὲτ ἴλὲ φασιτ» ὸλτουγουνοὺν τελαΐλινὶ ἀσικιὰρ σουρεττὲ κὸστερμεκτέ τιρ. Κιτάπη σεριφὶν πεγιὰν ἐϊλετιγὶ τινὶν Τζενάπη Χακκτὰν ὸλτουγουνὰ πὶρ ἰσπὰτ πού τούρ κι τίνι μεζπούρ ινσανὴν φασιτ καλπινὶ χὲρ γερτὲ, Εὐρώπα βὲ Ἀσία βὲ Ἀφρίκα βὲ Ἀμέρικα κηταλαρηντὰ τετζτιτ ἴλὲ χαλὶμ βὲ σακὶν βὲ μουχὶπ βὲ λατὶφ καλπὲ ταχβὶλ ἐτὲρ, βὲ χὲρ ἀτεμὲ λαγεμουτλοὺκ οὺμιτὶ ἴλὲ Χριστοσὰ ἐμνιγὲτ βὲ ἰτιμὰτ ἰχσὰν ἐτέρ. Χαζρέτι Ἀδαμτὰν πού ἀνέτεκὶν Κιτάπη σεριφὶν ταλὶμ ἐϊλετιγὶ τίνι μὸυπαρὲκ χὲρ τὲμ γιαραμάζ βὲ φιτνεκιὰρ ἀτεμλερὶ τεπτὶλ ἐτὶπ Ἀλλαχὰ ἐβλὰτ ὸλμακληγὰ μὸυνασὶπ κηλάρ. Κιτάπη σεριφὶν ταλὶμ ἐττιγὶ τὶν σὲρτ γιὸυρεκλερὶ κηράρ βὲ γιουμσατὴρ, βὲ ἰνσανὰ «τζετὶτ,» «μουκαττὲς̌,» «ραχὶμ» βὲ «λατὶφ» κάλπ ἰτὰ ἐτέρ.

Κὰν βουτζουτοὺ χάϊ βὲ σαγλὰμ βὲ σιρὶν κηλτηγὴ μισιλλὶ, Ροὺχ ἐλ κουτσοὺν τετζτὶτ ἐτιτζὶ λουτφοὺ τάχι ἰνσανὴ μανεβὶ σουρεττὲ ἰχιὰ ἐτὶπ, ὀνοὺ ὀϊλὲ πὶρ χαλὲ βάζ ἐτέρ κι ἰνσὰν πούγζ ἐττιγὶ σεϊλερὶ σεβὲρ, σεβτιγὶ σεϊλερὲ τάχι πούγζ ἐτμεγὲ πασλάρ.

Κόυναχ ἰτζιντὲ γιασαγιὰν ἀτὲμ κεντινὶ ἀλτατὴρ. Ἰνσὰν κὸυναχὴ κεντινὲ ταπίϊ πὶρ σέϊ ζὰνν ἐτερὲκ ὀντὰν φαρὶγ κελμὲκ ἰστεμέζ. Λακιν πὶρ κερρὲ Ἰντζιλὶν ἰχσὰν ἐϊλετιγὶ περεκιατὴν βὲ σὸυρουροὺν βὲ ἰτιματὴν λεζζετινὶ ἀλτηκτὰν σόγγρα, Πού κατὰρ βακὴτ κὸυναχὴ πὲν νάσηλ σεβεπιλμισὶμ τεγιοὺ τεατζτζοὺπ ἐτέρ.

ΟΥΣΤΑ ΙΣΪΖΙΛΕΡ

Ilïp μιλλετïν τζιφττζιλερï, σεναατκιαρλαρὴ βὲ φαπρίκα ïστζιλερï χούνερ βὲ μαριφὲτ τζιχετï ïλὲ νὲ κατὰρ μεσχοὺρ ïσελὲρ, ὸλ μιλλὲτ ὸλ κατὰρ ζενκίν τιρ. Ἰνκιλτέρρα, Φράνσα βὲ Ἀλμανία σενὲ πὲ σενὲ τούνγιανὴν χὲρ ταραφηνὰ κόντερτικλερï ματαλαρὰ πετὲλ μιλιονλὰρ ïλὲ λιρὰ ἄχζ ἐτερλὲρ, τζούνκι μεζκοὺρ μεμλεκετλερïν ματαλαρὴ τερμιζλίκ, οὐσταλὴκ βὲ ζαριφλίκ τζιχετï ïλὲ μεσχούρ τουρ. Ἔγερ μεζκοὺρ μεμλεκετλερτὲ ὸλὰν σεναατκιαρλὰρ βὲ μακινιστλὲρ μισιλλὶ κεμάλη μερτεπὲ χούνερ βὲ μαριφὲτ σαχιπὶ οὐσταλὰρ Τοὺρκιατὰ τάχι πουλουνμοὺς ὸλσάγιητη, Εὐρωπατὰν πουραγιὰ κόντεριλὲν κούλλὶ μικτὰρ ïπεκλὶ κουμασλὰρ, ταντελὰ, ἐλπισὲ, φαγφουριλὲρ βὲ τζινιλὲρ, πιριντζτὲν βὲ πασκὰ ματενλερτὲν γιαπηλμὴς ἐσιὰ, γιάχοτ παμοὺκ πεζλερï βὲ γιούνλοὺ κουμασλὰρ Τουρκιατά τα γιαπηληρλάρ ἡτη. Τούρκιανὴν τζὸκ γερλεριντὲ ïπὲκ βὲ παμοὺκ βὲ γιοὺν βὲ τουρλοὺ τουρλοὺ ματενλὲρ βὲ ἀγατζλὰρ χουσουλὲ κελïρ, σερμαγὲ σαχιπὶ βὲ σεναὰτ ὀϊρενμεγὲ ιστιτατλὴ ἀτεμλέρ τε βάρ, λάκιν νέ φαϊτὲ, σεναὰτ ὀϊρετμὲκ ïτζοὺν μεκτὲπ γιόκ τουρ, Εὐρωπατὰ ισὲ ποϊλὲ μεκτεπλὲρ τζὸκ τουρ. Μέσελα ἄντζακ 1,778,000 ἐχαλισὶ ὸλὰν Βούρτεμπερκ κιπὶ οὐφὰκ πὶρ μεμλεκεττὲ, κεντζλερὲ τουρλοὺ σεναατλὰρ ὀϊρετμὲκ ïτζοὺν 49 μεκτέπι σεναὶ βάρ. Πού μεκτεπλερτὲ, ἀλεσσεβίγε σεναὰτ μεκτεπλεριντὲ βεριλὲν τερσλερτὲν ματὰ, σεναατλαρτὰ ιστιμὰλ ὸλουνὰν κιμιὰ ïλιμὶ τερσὶ τάχι βεριλίπ, καλὴπ γιαπμὰκ βὲ ρεσὶμ τζηκαρμὰκ φεννὶ ïτζοὺν τε μαχσοὺς ταϊρελὲρ, κέζαλικ μακινὰ γιαπμὰκ ὀϊρενμὲκ ïτζοὺν ἀϊρήτζα γερλὲρ, νεπατὰτ παγτζελερὶ βὲ ρασατχανελὲρ βάρ. Ὀϊλὲ μεκτεπλὲρ τάχι βὰρ τήρ κι, τιραγετλὶ κεντζλὲρ μιμαρληγὰ μούτεαλλίκ οὐλοὺμ βὲ φούνουνοὺ ὀϊρενὶπ καλφὰ, γιάχοτ τουλκὲρ, καπλαματζὴ, τζιλινκὶρ, νακκὰς, βὲ ποὺ μισιλλὶ νιτζὲ σεναατλὰρ οὐστασὴ ὸλουρλάρ. Τζιρττζιλιγὶν κερὲκ ïλμινὶ κερὲκ φεννινὶ ὀϊρενμὲκ ïτζοὺν μαχσοὺς μεκτέπ τε βὰρ, βὲ πουνλαρὴν ïττισαλιντὲ σαγιρτλερὶν ταλιμὶ ïτζοὺν βασὶ ἀραζὶ βάρ. Βούρτεμπερκὶν γιάληνηζ ζιραὰτ μεκτεπλεριντὲ χάλα 12,040 κισὶ πουλουνούρ. Μεζκοὺρ μεκτεπλερὶν κιάφρεσι τε ταλεπὲ ïλὲ τολού τουρ, βὲ ὅλ μεκτεπλερτὲ ταλὶμ βὲ τερπιγὲ ὸλμοὺς κιμσελὲρ Εὐρωπανὴν χὲρ ταραφηντὰ χαχὶς ïλὲ ἀρανηρλάρ.

Ἴλμ κουββέτ τιρ. Οὐλοὺμ βὲ φούνουνὰ βὲ ταπιατὴν καϊτελερινὲ ïνσανλαρὴν μαλοὺματὴ ἀρττήκτζα, ïνσανὴν ὀμρούνὲ ταὶρ ὸλὰν ïσλερτέ τε ὅλ κατὰρ τερακκὶ ὸλούρ. Γερὶ σουρμὲκ, ἐκμὲκ, πιτζμὲκ βὲ χαρμὰν ἐτμὲκ κιπὶ ïσλὲρ σὶμτι Ἀμερικατὰ ἀλεσσεβίγε ἕλ ïλὲ τεγίλ, Ἴλλα μακιναλὰρ ïλὲ ïτζρὰ ὸλουνουρλάρ. Πού βέτζγλε τζιρττζιλὶκ ζαχμετὶ ἀζαλμὴς, μαχσοὺλ ισὲ τζογαλμὴς, ἀραζινὶν κηϊμετὶ πιλὲ ἀρτμὴς τηρ. Σεναὰτ ἐχλὶ κιμσελὲρ χακκηντά τα ποϊλέ τιρ· μαλοὺμὰτ βὲ οὐσταλὴκ ἀρττήκτζα, τιτζαρὲτ τάχι ἀρταρ. Μαλοὺματὴ βὲ οὐσταληγὴ ἀρτηρμαγὰ σάρῤ ἔλουνὰν χὲρ πὶρ σαὰτ, οὐτζρετὶν ἀρτηρηλμασηνὰ πὶρ σεπέπ τιρ. Ἰστζὶ κεντὶ οὐτζρετινὲ σαγεστέ τιρ, οὐτζρὲτ ισὲ ïσλεγενὶν μαλοὺματὴ βὲ οὐσταληγηνὴν τερετζεσινὲ κορέ τιρ. Πὶρ φαπρικατὰ ἀμελενὶν ναζηρὴ γιάχοτ οὐστὰ πασησὴ ὸλὰν κιμεσνὲ, τικὲρ ïστζιλερτὲν ζιγιατὲ οὐτζρὲτ ἀλήρ. Πουνοὺν σεπεπὶ νέ τιρ; Τζούνκι οὐστὰ πασηνὴν ὅλ ισὲ γιάχοτ σεναατὰ μούτεαλλίκ ὸλὰν χὲρ χουσουστὰ ὀπιρλεριντὲν ζιγιατὲ μαλοὺμὰτ βὲ μεχαρετὶ βάρ.

Πού ματτὲ χακκηντὰ οὐζοὺντζα πάχς ὸλουναπίλιρ ισέ τε, χὲρ σεναατὰ σεναατὴ ἐγὶ πιλμενὶν, γιάχοτ σεναατὴν οὐστασὴ ὸλμανὴν φαϊτεσινὶ, βὲ Εὐρωπατὰ βὲ Ἀμερικατὰ ὸλτουγοὺ κιπὶ, Τοὺρκιατὰ τα οὐλοὺμ βὲ φούνουν μεκτεπλερὶ βὲ μεκτέπι σεναΐλὲρ πὶκ λαζημλὴ ὸλτουγουνοὺ κόστερμὲκ ïτζοὺν πού καταρὴ τα κιφαγὲτ ἐτὲρ. κόρτουλέρ. Χαχαμλαρτὰν πιρὶ, Ἰησοῦ, ἀγλατὴ, βὲ τικὲρὶ, Ἰλιέζερ, κούλτού. Ἀγλαγιὰν χαχὰμ ἀρκατασηνὰ, «Νίτζουν κούλούγιορσουν» τεγιοὺ σουὰλ ἐτίντζε, Ἐλιέζερ ονά, «Σὲν νίτζουν ἀγλάγιορσουν;» τετί. Ἰησοῦ, «Ἴεν Ἱερεμιασὴν Φιγανλαρηντὰ (Θρῆνοι) γιαζηλὰν σεϊλερὶν ïτζρὰ ὸλουνμακτὰ, γιάνι Σιωνοὺν βιρανελερὶ οὐζεριντὲ τιλκιλὲρ κεζμεκτὲ ὸλτουγουνοὺ κόρερεκ ἀγλάγιορουμ» τεγιοὺ τζεβάπ βερτί. Ἐλιέζερ τάχι, «Ἀλλαχὴν κεντὶ τεχτὶτ ἐττιγὶ σεϊλερὶ ïτζρὰ ἐτμεκτὲ ὸλτουγουνοὺ κόζλερὶμ ïλὲ κορτουγιούμτεν βατλαρηνὴ τάχι ïτζρὰ ἐτετζεγινὲ ἰμὰν ἐτὶπ κούλούγιορουμ, τζούνκι Ἀλλάχ χούκμ ἐτμεκτὲν ισὲ ἄφ ἐτμεγὶ τάχὰ ζιγιατὲ ïστὲρ» τετί.

«Σιὼν» βὲ «Σιὼν κηζὴ» σοζλερὶ ïλὲ πάζεν Μορία τάγὴ βὲ χεϊκὲλ περαπεριντὲ ὸλαρὰκ πούτοὺν σὲχρ (Ψαλ. β'. 6, θ'. 11, οδ'. 2. Ἰσα. ά. 8, Ἰωήλ. β'. 23), πάζεν τάχι γὲρ οὐζεριντὲ σεματὲ κιλισέϊ χακικιγενὶν ταχτὴ ἀννασὴρ (Ἱερ. ή. 19, Ἑβρ. ιδ'. 22, Ἀποκ. ιδ'. 1).

ΣΙΩΝ

Σιὼν Ἱερουσαλημὶν τζενοὺπ ταραφηντὰ βακὴ ἓν γιούκσεκ τάγ ὸλοὺπ, Πάχρη σεφὶτ σατχηντὰν ïκὶ πὶν πὲς γιοὺζ ἀγιακ κατὰρ, βὲ ἐτεγιντεκὶ τερελερτὲν ïκὶ γιοὺζ ἀγιὰκ κατὰρ γιούκσεκ τιρ. Τυροποιεῖον νὰμ τερὲ Σιωνοὺ σεμὰλ ταραφηντὰν Ἀκρατὰν, βὲ σεμαλὶ γὰρπ ταραφηντὰν Μορία τάγηντὰν τεφρὶκ ἐτέρ. Σιωνοὺν γὰρπ ταραφηντὰ Γηὼν τερεσὶ, τζενοὺπ ταραφηντὰ Ἐνὸμ τερεσὶ, βὲ σαρκὶ τζενοὺπ ταραφηντὰ Κέδρων τερεσὶ βάρ τηρ. Δαβιδὶν ζεμανηνάτεκ Σιὼν Ἰεβουσαιοσλαρὴν καλὲ σεχρί ἰτι. Δαβὶδ σέχρι μεζκοὺροὺ ζὰπτ ἐττὶ, βὲ ὀντὰν σόγγρα τζὸκ τεφὰ Σιὼν «Δαβὶδ σεχρὶ» τεσμιγὲ ὸλουνούρ ἰτι (Β' Σαμ. έ. 7, Α'. Βας. ή. 1). Δαβὶτ Σιωνοὺν κούζὶλ βὲ μετὶν μεκισὶ οὐζερινὲ σεβινὶρ, βὲ ὀνοὺ Χριστοσοὺν κιλισεσινὲ πὶρ τεσπὶχ μακαμηντὰ σεβέρ ἰτι. «Γιούκσεκλιγὶ κούζὶλ, τζούμλε γερὶν σούρουρὶ, σεμαλὴν γιανλαρηντὰ ὸλ ὰν Σιὼν ταγὴ, πόγιοὺκ πατισαχὴν σεχρί τιρ». «Σιωνοὺ τολάσην, βὲ ὀνοὺν ἐτραφηνὴ ἄλην, ὀνοὺν κουλελερινὶ σάγιην, ὀνοὺν χισαρλαρηνὰ τικκὰτ ἔτιν, σεραΐλαρηνὴν φαρκηνὰ βάρην, τάκι κελετζὶκ σιλσιλεγὶ νακλ ἐτέσινιζ.» «Ἰστὲ πατισαχλὰρ τζὲμ ὸλτουλάρ· πιρλικτὲ κετζτιλέρ. Ὀνλὰρ κορτουκλερὶ κιπὶ τεατζτζοὺπ ἐττιλὲρ, οὐρκτυλὲρ, ἀτζελὲ κατζτηλὰρ» (Ψαλ. μή. 2, 12, 13, 4, 5). Πού ταγὴν τζενουπὶ τεπεσιντὲ «Δαβιδὶν μεζαρὴ» τενιλὲν μαχαλτὲ σίμτι πὶρ τζαμὶ βάρ τηρ. Μούσλουμανλὰρ μεζκοὺρ μαχαλὲ τζὸκ χούρμετ ἐτερλέρ. Α'. Βασ. β'. 10, ιά. 43. κδ. 51. Σιὼν, Μορία βὲ Ὀφὴλ ταγλαρὴ ïλὲ περαπὲρ ἴλκ χισὰρ τερουνιντὲ ὸλοὺπ, μούσταχκεμ καλελερὶ βάρ ἰτι (Α' Χρον. ιά. 5). Σολομὼν βὲ σόγγρα Ἡρώδης κεντὶ μούκελλὲφ σαραΐλαρηνὴ πού ταγὴν οὐζεριντὲ γιαπτηλάρ. Σουρέτι τετὰφιγετὲ πουλουνὰν ἀσκερλὲρ ïτζοὺν Σιὼν πὲκ μούνασιπ βὲ μούχὶμ πὶρ μεβκί ἰτι, βὲ πού μεβκὶ Ρωμαληλαρὴν ζαπτηνὰ κετζτιγὶ βακὴτ ὅλ τερετζὲ μούσταχκεμ βὲ μετὶν ἰτί κι σὲχρ ἀληντηκτὰν σόγγρα, Τίτος, «Πού μουχαρεπετὲ φίλχακικα Ἀλλὰχ πιζὶμ ïλὲ περαπὲρ ἰτι, γιόχσα ïνσὰν ἐλὶ γιάχοτ μακιναλὰρ πού ïστιχιαμλαρὰ νέ τεσὶρ ἐτεπιλιρλὲρ!» τετί. Σιὼν σὶμτι τζὸκ τεπτὶλ ὸλμούς τουρ. Ὀνοὺν πόγιοὺκ κησμὴ σὶμτικὶ χισαρτὰν τισαρὴ ὸλοὺπ, μεζάρ τηρ, πὶρ κησμηντὰ τάχι Ἱερεμιασὴν τετιγὶ οὐζρὲ ταρλὰ κιπὶ τζιρτ σουρούλούρ (Ἱερ. κς'. 18, Μιχ. γ'. 12).

Ριβαγετὲ ναζάρεν, βακτίλε ïκὶ χαχὰμ Ἱερουσαλημὲ γιακλασὶτηκλαρηντὰ Σιὼν τεπεσὶ οὐζεριντὲ πὶρ τιλκινὶν σεγιρτμεκτὲ ὸλτουγουνοὺ

ΚΑΧΒΕ

Καχβὲ φιτανὴ ἄσηλ Ἀραπιστὰν ïλὲ Χαπεσὶτὲ πιτὲρ, φάκατ μεζκοὺρ φιτὰν μούντακάϊ χαρενὶν σάϊρ μαχαλλερινὲ τάχι κοτουρούλοὺπ, σίμτι ὀραλαρτὰ τάχι κελισμεκτέ τιρ. Χαπεσὶτὲ βὲ Ἀραπιστανὶτὰ καχβὲ ὀτετὲν περοὺ ιστιμὰλ ὸλουναχελμὶς τιρ. Ὀνπεσιντζὶ ἀσρτὰν ἐββὶλ καχβὲ Ἀραπιστανὶτὰ ἀλεσσεβίγε ιστιμὰλ ὸλουνούρ ἰτι, βὲ γιοὺζ σενὲ σόγγρα πουτοὺν σαρκτὰ ἀλεσσεβίγε ιστιμὰλ ὸλουνμαγὰ πασλατή. Καχβενὶν ιστιμαλινὶ ïλκ τεφὰ 1573 τὲ Ἀλμανιαλὴ πὶρ χεκίμ Εὐρωπαληλαρὰ ὀϊρεττί. Ὅλ ταριχτὲν πὶρ ἀζ μούττιτ σόγγρα Εὐρωπανὴν σαϊκι χὲρ ταραφηντὰ καχβεχανελὲρ κουσὰτ ὸλουντού.

Καχβὲ φιτανὴ κεντὶ χαλινὲ πρακηλήρσα 12 ἀγιακτὰν 20 ἀγιαγάτεκ γιούκσεκ ὸλοὺρ, λάκιν μεζκοὺρ φιτανὴ μαχσοὺς πεσλεγενλὲρ 10 ἀγιακτὰν ζιγιατὲ πογιούμεγὲ πρακμαζλὰρ, ταλλαρηνὴ τάχι ζεμινέτεκ ἐντιρίπ, ἀγατζὰ ἰχρὰμ σεκλινὶ βεριρλέρ. Καχβὲ φιτανηνὴν τζιτζεκλερὶ οὐφὰκ, κὰρ κιπὶ πεγιὰζ βὲ γάγετ κούζὶλ ραϊχαλὴ ὸλοὺρ. Γετισμὶς καχβενὶν ρενκὶ κογιοὺ κηρμηζή τήρ, καπουγοὺν ïτζερισιντὲ τάχι ïκὶ κὲζ ὸλοὺπ χὲρ πιριντὲ πιρὲρ τανὶ πουλουνούρ. Ἰτζμεγὲ κουλλανηλὰν καχβὲ πού τανελερτέν τιρ. Ἀραπιστανὶτὰ καχβὲ κουρουγιοὺπ τουσενέτεκ ἀγατζὶτὰ πρακηλὴρ, πού βέτζγλε τανελὲρ κιαμίλεν γετισὶρ. Πασκὰ ἰκλιμλερτὲ ïσὶ μεβσὶμ γιαγμουρλαρὴ πασλαμαζτὰν καχβελερὶ τοπλαγιὴπ χήῤ ἐτμὲκ ïκτιζὰ ἐτέρ. Πού σεπεπτὲν χὲμ τανελὲρ κιαμίλεν γετισμεζλὲρ, χὲμ τάχι καχβὲ Ἀραπιστὰν καχβεσινὶν ραϊχασηντὰ ὸλμάζ.

Ἔν ἀλὰ καχβὲ Ἀραπιστανὴν Γεμὲν κητασηνὴν καχβεσὶ τιρ. Γεμὲν καχβεσινὶν τανελερὶ σάϊρ καχβελερὶν τανελεριντὲν οὐφάκ, ρενκὶ τάχι γεσιλὲ τζαλὰρ σαρή τηρ. Γεμὲν καχβεσιντὲν σόγγρα ἓν ἐγὶ τζίνς καχβὲ Τζάβα καχβεσὶ τιρ. Ρίο καχβεσὶ πουντὰν σόγγρα κελὶρ.

Καχβεγὶ καβουρμακτὰν μεράμ τανελερὶ κεβρεκλὶκ βερμὲκ τιρ· πού βέτζγλε καχβὲ κολάϊ ὀγιοὺτουλοὺρ, ραϊχαλὴ γιαγηνὴ τάχι τισαρὴ βερίρ. Τζὶϊ τζὶϊ πισιριλὲν καχβετὲ μεζκοὺρ γιαγὴν ραϊχασὴ ἐλάμαζ. Καχβὲ καζρουλτουκτὰ τανελὲρ κεστανὲ ρενκινὲ κέλτικλερι πὶρλε, μικτάρη κιαρὶ καβρουλμούς σαγιηληρλάρ. Πού σεπεπτὲν καχβὲ μεζκοὺρ ρενκὲ κελὶπ, τανελερὶν γιοὺζοὺ ραϊχαλὴ γιαγτὰν πάρλατηγη κιπὶ, ἀτεσὶτὲν ἀσαγὴ ἀλὴπ, ραϊχασηνὴ γαὶπ ἐττὶρμεμεκ ïτζοὺν καβρουλμούς καχβεγὶ ἀγζὴ καπαλὴ πὶρ κὰπ ïτζινὶ κομαλή.

Καχβὲ τζεσετὶν χιραρετινὶ χὴῤ ἐτὶρ, καλπὶν χαρεκετινὲ ἀρτηρὴρ, σινιρλερὶ τάχι ταχοὶκ ἐτέρ.

Λάκιν πού σὸν χασσιγὲτ τζαϊτὰ καχβετὲν ζιγιατέ τιρ. Σαπαχλαρὴ ἰτζιλὶν καχβὲ κὸυνσὸυν σαΐρ βακητλαρηντὰ ἰτζιλὶν καχβὶ κατὰρ ζαρὰρ βερμιέζ, τζόυνκι σαπαχλαρὴ βὸυτζοὺτ κὸυνσὸυν σαΐρ βακητλαρηντὰν ζιγιατὲ ραχάτ ὁλοὺρ, καλπὶν χαρεκετὶ τάχι σόγγρα ὁλτουγοὺ κατὰρ ἀετίτ ὁλμάζ.

ΜΟΥΜ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΜΑΛΟΥΜΑΤ

I.

Κιπρὶτ νάσηλ γιανάρ;

Πὶρ μοὺμ γιακμασὴ κολάϊ τιρ. Ἄμμα μουμοὺν νιτζόυν βὲ νάσηλ γιαντιγηνὴ πιλμὲκ ὸλ κατὰρ κολάϊ τεγίλ τιρ. Πὶρ τζοτζοὺκ πιλὲ πὶρ κιπρὶτ παρτζασηνὴ σὲρτ πὶρ γερὲ βουροὺπ τουτουσὲτουραπιλὶρ, λάκιν γιασλαρηνὴ ἁλμὴς ἀτεμλερτὲν πιλὲ πὲκ τζογοὺ ἀτεσὶν νετὲν χασὴλ ὁλτουγουνοὺ πιλμέζ.

Ὁτοὺν βὲ κομοὺρ βὲ γιὰγ βὲ μοὺμ βὲ παμοὺκ γιάχοτ κιαγὴτ κὶπὶ γιανὰρ ματτελερὲ ἁλεσσεβιγὲ ὑδρὸ-καρπὸν ἰσμὶ βεριλίρ κι σοὺ βὲ κομοὺρ μανασηνά τιρ, τζόυνκι γιανὰρ ματτελὲρ ἁλεσσεβιγὲ ἰκὶ νεβ μεβάττη κιμγεβιγετὲν, γιάνι σουγιοὺ τερκὶπ ἐτὲν οὔμμ ἐλ μὰ τεσμιγὲ ὁλουνὰν πὶρ νεβ κὰζ ἰλὲ καρπὸν ταπὶρ ὁλουνὰν κομοὺρ χοὺλασασηντὰν μούρεκκεπ τιρ. Γιακμὰκ γιάχοτ τουτουσὲτουρμὰκ ἰτζοὺν οὔμμ ἐλ χαμουζὲ τεσμιγὲ ὁλουνὰν κὰζ τάχι λαζήμ τιρ, πού κὰζ ἰσὲ χαβαγιὴ τερκὶπ ἐτὲν ματτελερὶν πιρὶ ὁλτουγουντὰν τάϊμα χαζὴρ τιρ.

Ἠδρὸ-καρπὸν τενιλὲν γιανὰρ ματτελερὶ τερκὶπ ἐτὲν πὰλατὲ μεζκοὺρ ἰκὶ ματτελὲρ, γιάνι οὔμμ ἐλ μὰ ἰλὲ καρπὸν, οὔμμ ἐλ χαμουζὲ ἰλὲ κιμγιάτζα ἰμτιζὰτς ἐτερλέρσε, ἰκὶ γενὶ ματτεγὲ ταχβὶλ ὁλουνουρλάρ. Ἴσπου ἰμτιζατζὰ ἀτὶ λισαντὰ γιανμὰκ γιάχοτ τουτουσμὰκ ἰσμὶ βεριλίρ. Ποὺ ἰμτιζατζὴ γιάχοτ γιανμὰκ γιὰ τουτουσμακληγὴ χουσουλὲ κετιρμέκ ζημνηντὰ ἰστιμὰλ ὁλουνὰν κουββὲτ χεραρὲτ (σητζακλήκ) τιρ.

Μουμοὺν γιανμασηνὴ ταρὶρ ἐτμεζτὲν, μοὺμ γιάχοτ ἀτὲς γιακμαγὰ κουλλανηλὰν κιπρὶττὲν πὰχς ἐτελίμ.

Ἀτέτα κουλλανιτηγημὴζ ἐνβάϊ τζίνς κιπρὶτλερτὲν ἔκσερισινιν, πὶρ οὐτζοὺ τζούζι χεραρεττὲν τουτουσαπιλὶρ πὶρ ματτεγὲ πατηρηλμὴς ἰντζὲ τζουπούκ παρτζαλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὁλτουγοὺ μαλοὺμ τόυρ. Δζούζι χεραρεττὲν τουτουσαπιλὶρ ματτελὲρ ἰσὲ φωσφὸρ ἰλὲ κόυκούρτ τόυρ· πουνλὰρ βάκα γιαζὴν ἔν σητζὰκ κόυνούνοὺν χεραρετιντὲν τζούζι πὶρ τερετζὲ ζιγιατὲ χεραρίτλε τουτουσουρλάρ.

Χεραρὲτ χουσουλὲ κετιρμὲκ ἰτζοὺν ἔν κολάϊ οὐσοὺλ ὀβαλαμάκ τιρ. Χεραρετὶν ὀβαλανμὰκ γιάχοτ σοὺρούλμεκτὲν χασὴλ ὁλτουγοὺ σουντὰν μαλοὺμ τόυρ κι, τεμιρτὲν πὶρ ἁλὲτ, μέσελα τεστερὲ γιάχοτ πουργοὺ, ταχτὰ οὔζεριντὲ ἰστιμὰλ ὁλουντουγοὺ χαλτὲ ἠσηνὶρ· κεζαλιχ πὶρ γερὲ μηχλανηλὰν τζιβὶ σητζακλὴκ πεϊτὰ ἐτὲρ. Πὶρ τζισμὶν τικὲρ πὶρ τζισμὲ σούρούλτόυγιούντὲν χεραρὲτ χασὴλ ὁλτουγοὺ ὁτετὲν περοὺ βαχσὶ μιλλετλερὶν πιλὲ μαλούμοὺ ὁλὰν πὶρ κεϊριγέτ τιρ. Ἀμερικάϊ σεμαλιγετὲ βαχσὶλὲρ ἰκὶ ὁτοὺν παρτζασηνὴ πιρπιρινὲ σούρερὲκ ἀτὲς τζηκαρηλάρ. Κιπρὶτ χένουζ ἰτζὰτ ὁλουνμαζτὰν μοὺταμεττὶν μιλλετλὲρ τάχι πὶρ τζελὶκ παρτζασηνὴ τζακὴλ τασηνὰ βουραράκ ἀτὲς τζηκαρηλάρ ἰτι.

Σὶμτικὶ κιπρὶτλερὶν τε σὲρτ πὶρ σεγὲ σούρούλερὲκ τουτουσμασηνὴν σεπεπὶ πουντὰν ἀννασηλαπιλὶρ. Κιπρὶτ σὲρτ γερὲ σούρούλμεκτὲ χασὴλ ὁλὰν χεραρὲτ, ἔββελα κιπρὶτὶν οὐτζουντὰ ὁλὰν βὲ πὲκ τζούζι πὶρ χεραρέτλε τουτουσαπιλὶρ ὁλὰν φωσφορού τουτουσὲτουρμαγὰ κιαφὶ τιρ. Φωσφὸρ τουτουσὲτουγουντὰ χεραρετὶν σιττετὶ ἀρτὴπ, γίνε κιπρὶτὶν οὐτζουντὰ φωσφορούν ἁλτηντὰ ὁλὰν κόυκούρτόυ τουτουσὲτουραπιλίρ. Κόυκούρτ τάχι τουτουσὲτουγουντὰ χεραρὲτ ταχὰ ζιγιατὲ ἀρτὴπ, κιπρὶτὶν ἄσηλ τζισμὶ ὁλὰν τζουπούκ παρτζασηνὴ τουτουσὲτουρμαγὰ κιαφὶ ὁλούρ. Κιπρὶτλερὶν οὐτζλαρὴ σὲρτ πὶρ γερὲ σούρούλερὲκ τουτουσμαλαρηνὴν σηρρὴ ἰστὲ πού τουρ.

Κιπρὶτ τουτουσὲτουγουντὰ τζηκὰν ναχὸς κοκού, φωσφὸρ ἰλὲ κόυκούρτόὺν γιανμασηντὰν χασὶλ ὁλὰν ἰκὶ νεβ κὰζτάν τιρ. Φωσφορούν οὔμμ ἐλ χαμουζὲ ἰλὲ ἰμτιζὰτζ ἐτμεσιντὲ, γιάνι γιανμασηντὰ χαμίζι φωσφορὶϊ ἀχὶρ (ἀσὶτ φωσφορὶκ) νὰμ κὰζ, κόυκούρτόὺν γίνε μεζκοὺρ οὔμμ ἐλ χαμουζὲ ἰλὲ ἰμτιζατζηντὰν γιάχοτ γιανμασηντὰν ἰσὲ χαμίζι κιπρὶτ (ἀσὶτ σοὺλφοὺρὸ) τεσμιγὲ ὁλουνὰν κὰζ χασὴλ ὁλούρ. Ποὺ ἰκὶ νεβ κὰζλὰρ μούζίρρ τιρ, σὸιλὲ κι ἀτὲμ γιάχοτ χαϊβὰν ὀνλαρτὰν κόύλλι πὶρ μικτὰρ τενερφοὺς ἐτὲρσε, ὁλοὺρ. Λάκιν κιπρὶτὶν οὐτζουνὰ σοὺρούλμοὺς ὁλὰν φωσφὸρ βὲ κόυκούρτ πὲκ ἄζ ὁλτουγουντὰν, κιπρὶτ τουτουσὲτουγουντὰ τὲζ γιανὴπ πιτερλὲρ, βὲ ἄντζακ κιπρὶτὶν ὀτουνουντὰν τζηκὰν τούτοὺν καλὴρ, βὲ πού τούτοὺν ἰσὲ χαμίζι φαχμὶ (ἀσὶτ καρπονίκ) τενιλὲν κὰζ ἰλὲ κόζὲ κόρούνμὲζ τερετζετὲ οὐφὰκ κομοὺρ τζόυζλεριντὲν ἰπαρέτ τιρ. Χὲρ τεφὰ κιπρὶτ γιακτηγημηζτὰ τέρακαπ τζηκὰν φενὰ κοκουνοὺν σεπεπὶ πού τουρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμὶ Ἰαν. 18, βὲ Ἀλαρ. Ἰαν. 30, 1877

ΦΟΥΡΣΑΤ ΓΑΝΙΜΕΤ ΤΙΡ

Ἰχτιμαλτὲν κορουνούγιορ κι Κονφερανσὴν χιτὰμ πουλμασὴ μουχαρεπετὲ καρὰρ κήλμαγιατζακ τιρ. Χὲρ χαλτὲ σιμτιλίκ χέμαν μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἔτμεγετζεκ ὁλτουγουντὰν, βάκτη χαζὴρ τεβλέτι ἁλιγὲ ἰτζοὺν τζὸκ ἐγὶ πὶρ φουρσάτ τιρ. Χοὺκουμέτι σενιγὲ σίμτι ἰταρέτζε ἰσλαχὰτ ἰτζρασηνὰ πασλαγιαπιλίρ. Βὰν γιανγηνὴ κὶπὶ βακαλὰρ Τοὺρκία οὐμουρουνὰ μουταχελὲ ἐτμεγὲ ταὶρ τεκλιφὰτ μεϊτανὰ κομὰκ ἰτζοὺν Ρουσιαγιὰ γιαρτὴμ ἐτερλέρ. Τικὲρ ταραφτὰν τάχι ἔγερ ποὺ μεμαλικτὲ ἀσαγὶς βὲ ἐμνιγὲτ ἰπκὰ ὁλουνούρ, βὲ κανούνη ἐσασὶ ἰτζρὰ ὁλουνμαγὰ πασλάρσα, τεβλέτι ἁλιγενὶν σίμτι τερεττουτττὲ καλὰν τοστλαρηνὴν χούσνι τεβετζτζουχού οὐγιανὴπ Ρουσιανην τεκλιφλερὶ κιπὶ τεκλιφλερὲ μουμαναὰτ ἐτμεγὲ γιαρτὴμ ἐτὲρ. Ἰταρέτζε ἰσλαχὰτ ἰτζρασηνὴν πασλανκητζὴ πιλὲ Εὐρώπα μουταχελεσινὲ καρσὴ κουββετλὶ πὶρ σὲττ ὁλούρ. Ἰστανπολτὰ χοὺκουμέτι σενιγὲ ποὺ βὲτζχ ἰλὲ σιμτικὶ φουρσαττὰν ἰστιφατὲ ἐτεπιλὶρ, τασραλαρτὰ ἰσὲ βαλιλὲρ ἰσλαχατὴν ἰτζρασηνὰ τζίττεν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτερὲκ ποὺ μεμαλικὶν μεβκιτνὶ ταχκὶμ ἐτερλέρ.

ΡΟΥΣΙΑ ΒΕ ΑΛΜΑΝΙΑ

Κονφεράνς ἐσνασηντὰ Ἀλμανία μουραχχασὴ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ταραφηντὰν τερμιγιὰν ὁλουνὰν τεκλιφατὴ βακὴτ κέτζμεκσιζιν γιὰ καποὺλ γιὰ ρέττ ἐϊλεμεσινὶ Τοὺρκιατὰν ταλέπ ἐτμεγὲ ταὶρ κεντὶ τεβλετιντὲν ταλιμὰτ ἄχζ ἐτμίς ἰτι.

Ἀλκεμαϊνὲ Τζαϊτουνὰ νὰμ Ἀλμὰν γαζεταση τέγιορ κι ἰσλερὶν οὐζοὺν βακὴτ καραρσὴζ πὶρ χαλτὲ καλμασὴ σεπεπὶ ἰλὲ Ἀλμανιανὴν τουτζτζαρληγηνὰ ζαρὰρ κελμεκτὲ ὁλτουγουντὰν νὲ ταρὶκ ἰλὲ ὁλούρσα ὁλσοὺν μεσελὲ τζάπουτζακ χὰλλ ὁλουνμαλή τιρ. Ἔγερ Ρουσία μουχαρεπὲ ἐτετζὲκ ἰσὲ μουχαρεπεγὲ πασλαμαλή τιρ, βὲ ἔγερ μουχαρεπὲ ἔτμεγετζεκ ἰσὲ τεχτιτατηνὰ χιτὰμ βερμελί τιρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι μεζκοὺρ γαζετανὴν ἰφατεσὶ Ἀλμανιανὴν μεσλέκι σιγιασινὶ ἰζὰχ ἐτὲρ. Ἰνὶλιζ γαζεταλαρηντὰν παζηλαρὴ Ἀλμανιανὴν μεσλεκὶ οὐζερινὲ ὀκουγιανλαρηνὴν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτμεκτὲ, βὲ Ἀλμανιανὴν χαρεκετὶ Ρουσία ἀλεϊχιντέ τιρ ζὰνν ἐϊλεμεκτὲ τιρλέρ. Ἀλμανιανὴν ἐρπάπη σιγιασετὶ ἐφκιαρήντζα Ρουσία πογιοὺκ πὶρ μουχαρεπὲ ἰλὲ ἐζιλετζὲκ, βὲ Ἀλμανλὰρ Ρουσιανὴν μουζμεχὶλ ὁλτουγουνοὺ κὸρτουκλεριντὲ σεβινετζεκλὲρ, τζόυνκι Ἀλμανιανὴν μακσετὶ Ρουσιαγιὴ γιαβὰς γιαβὰς ζαϊφλετμέκ τιρ. Ἀλμανλὰρ ζὰνν ἐτέγιορλαρκι, ἔγερ Ρουσία μουχαρεπὲ ἐτμέζσε κεντὶ τεπασηντὰν κουββετλὶ πὶρ κησμὴ χοὺκουμετὶν καραρλαρηνὰ καρὰ κελετζὲκ, βὲ Πανσλαβίστ τζεμιγετλερὶ Ρουσιατὰ ἰχτιλὰλ τζηκαρμαγὰ τζαλησατζσκλάρ. Ρουσιανὴν τεχλικεσὶ σίμτι σουντὰ τὴρ κι Ἀλμανία Ρουσιαγιὴ γιὰ μουχαρεπὲ βὲ ὀνοὺν νετιτζεσὶ ὁλὰν μαλιγέτζε μουζαϊκαγιὴ γιάχοτ ταχιλὶ πὶρ ἰχτιλὰλ βὲ ὀνοὺν νετιτζεσὶ ὁλὰν μαλιγέτζε μουζαϊκαγιὴ καποὺλ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ἐτετζὲκ τιρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Χαλὲπ βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Ἰζμὺρ βαλίϊ σαπηκὴ Χουρσὶτ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζίχ πουρουλμούς τουρ.

— Ἐτίπι μεσχοὺρ Ἀχμὲτ Μιτχὰτ ἐφέντι ματπαάϊ ἀμιρεγὲ μουτὶρ νασπ ὁλουνμούς τουρ.

— Ἐββελκὶ γαφτὰ Πάπη ἁλιτὲ ἰτζτιμὰ ἐτὲν οὐμουμὶ μετζλισὲ Πουλγὰρ ἐξαρχοσοὺ κὶτμετὶ, βεκιλινὶ τάχι κοντέρμετι.

—Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ Προυσατὰ Ρουμλαρὰ μεκτὲπ ὁλμὰκ οὐζρὲ πὶρ ἀρσὰ βὲ πινὰ ἰχσὰν πουγιουρτουγοὺ ἰτζοὺν Προύσα ἐπισκοποσοὺ Ζάτη σαχανεγὲ πὶρ τεσεκκούρναμὲ ἰρσὰλ ἐϊλεμίς τιρ.

— Σατραζὰμ χαζρετλερὶ τηλεγραφ κεσιτὲ ἰλὲ βιλαγετλερὲ πεγιὰν ἐτμίς τὶρ κι, ἐλτζιλερὶν Ἰστανπολτὰν τζεκιλὶπ κιτμεσινὶν τεβλέτι ἁλιγὲ ἰλὲ τουβέλι φαχιμὲ πεϊνιντὲ μεβτζοὺτ ὁλὰν μούνασεπάτη πολιτικιγεγὲ τοκανὴρ γερὶ ὁλματηγηνταν, χὲρ γερτὲ τουβέλι φαχιμὲ κονσολοσλαρὴ βὲ τεπααλαρὴ ἰλὲ κεμακιὰν τοστανὲ μουαμελὲ ὁλουσοὺν, βὲ πὸϊλὲ πὶρ ζεμαντὲ πὶρ μαχαλτὲ ἓν κουτζοὺκ πὶρ μούναζαὰ βουκουὶ χὶσς ὁλουντουγοὺ ἀντὲ, μεμουρίνι τεβλὲτ ὅλ μαραζανὴν τεβὰμ ἐτμεσινὲ βὲ ἐτραφὰ γιαγιηλμασηνὰ μεϊτὰν βέρμεμεκ ἰτζοὺν σηζηλτησήζτζα μάχβ βὲ ἰπταληνὰ σάϊ βὲ γαϊρὲτ ἐτσινλέρ.

—Ἀντουερπτὲ πὶρ τουτζτζὰρ σιρκετὶ χοὺκουμέτι σενιγὲ ἰλὲ ἐττιγὶ μουκαβελὲ μούτζιπίντζε ἀσακίρι σαχανεγὲ κοὺντὲ 1,500 τουφὲνκ βερετζέκ τιρ.

Ἰανουάριος 23 τὲ Ἀμερικατὰν τάχι χοὺκουμέτι σενιγὲ χισαπηνὰ ὁλαράκ 350,000 λιραλὴκ σιλὰχ βὲ μούχιμμάτη χαρπιγὲ χαμὶλ ὁλὰν πὶρ βαπὸρ γιολὰ τζηκμής τηρ.

—Τρεπινιγὲ μούτεσαρριφὶ Κωνστάντ πασὰ ὅλ μαχαλὶν σάϊρ Χριστιὰν ἐχαλισινὶ μιλλὲτ ἀσκερὶ γιαζηλμαγὰ τεσβὶκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κεντισὶ τάχι μιλλὲτ ἀσκερὶ γιαζηλμής τηρ.

—Ἰνὶλιζ γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ κὸρὲ, Ἰνκιλτερρατὰ τερσανέϊ ἀμιρὲ ἰτζοὺν ἰνσὰ ὁλουνὰν Μειτουγιγὲ νὰμ ζηρχλὴ σεφινὲ τὸυνγιατὰ πουλουνὰν ἓν κουββετλὶ ζηρχληλαρτὰν πιρισί τιρ. Μεζκοὺρ ζηρχλὴ σεφινὲ γιακηνλαρτὰ πὶρ κησσὰ σεφὲρ ἐττὶ, βὲ ὀνοὺν μακινὰ βὲ ἁλάτη σαϊρεσὶ Ἰνὶλιζ κεμιτζιλερὶ βασιτασὴ ἰλὲ μουαγενὲ βὲ τετζροὺπὲ ὁλουντού.

— Σὴρπ μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ 6,000 νεφερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ κονούλλοὺ ἀσκὲρ φηρκασὴ τεσκὶλ ὁλουνοὺπ, πουνλαρὴν ζαπιτανὴ Ροὺς βὲ νεφερατὴ Σὴρπ βὲ Πουλγὰρ ἰτιλὲρ. Μεζκοὺρ φηρκανὴν πουντὰν σόγγρα Ρουσία τεβλετὶ μεσαριφὶ ἰλὲ καϊρηλατζαγὴ γιακηνλαρτὰ ρέσμεν πεγιὰν ὁλουνμούς τουρ.

— Ματζαριστὰν τὰρ ἓλ φουνουνοὺ σαγιρτανὴ ταραφηντὰν Ἀπτοὺλ Κερὶμ πασαγιὰ πὶρ κηλὴτζ τακτὶμ ἐτμεγὲ κελμὶς ὁλὰν μεπουσλὰρ κετζὲν

χαφτὰ μεμλεκετλερινὲ ἀβτὲτ ἐτμεγὲ γιολὰ τζηκτηλὰρ ισέ τε, φουρτουνὰ σεπεπιντὲν Βαρναγιὰ γετισέμεγιπ Ἰστανπολὰ τὸνμεγὲ μετζποὺρ ὸλτουλάρ. Μουμαιλέϊχ μεπουσλαρὰ ὸυτζουντζὸὺ βὲ τὸρτὸυντζὸὺ ρουτπετὲν μετζιτιγὲ νισανλαρὴ ἰχσὰν πουϊρουλτού.

— Χουκουμέτι σενιγὲ κανούνι ἐσασενὶν νέσρ οὺ ἱλανὴ ζικρὶ ἰτζὸὺν Δεκ. 11/23 ουντζὸὺ κουνούνὸὺν μιλλέττζε πὶρ ζιϊνὲτ κουνὸὺ τουτουλμασηνὴ ἔμρ ἐτμίς τιρ.

— Χουκουμέτι σενιγὲ ἱλὰν ἐτμὶς τίρ κι παζὰρ κουνουντὲν ἰτιπάρεν πὶρ χαφτὰ σόγγρα ζαπτιγελὲρ τεταβουλτὲ κετζὲν κιλισὲ βὲ σάϊρ πιλετλερὶ κιμλερὶν ἐλλεριντὲ κορσελὲρ ζάπτ ἐτετζεκλέρ.

— Ρουμανία χουκουμετὶ Ρουμανία Τουρκιανὴν πὶρ κησμὴ ὅλιματηγηνα ταὶρ Πάπη ἀλιτὲν πὶρ σόζ ἀλμαγὰ ἀρζοὺ ἐτμεκτέ τιρ. Σαφβὲτ πασὰ πεγιὰν ἐτμὶς τίρ αι Ρουμανιανὴν ἰστικιὰ ἐττιγὶ κανούνι ἐσασινὶν ματτελερὶ Ρουμανιανὴν Τουρκία ἱλὲ μουνασεπατηνὴ ἄσλα τεπτὶλ ἐτμεζλὲρ, μουνασεπάτη μοζκουρὲ σίμτιγε κατὰρ νὲ χαλτὲ ἰτιλὲρ ισὲ ὅλ χαλτὲ καλμακτὰ τηρλάρ.

— Τερσιστὲν Λεβάντ Χεραλτὰ γιαζηλὰν πὶρ μεκτουπ Τερσιστὲ βὲ Μερσιντὲ ἀσακίρι ρετιφενὶν τοπλανμασὴ σεπεπὶ ἱλὲ ὅλ ταραφὴν Χριστιανλαρὴ τουτζάρη χαβφ ὁλμουὺς ὸλτουκλαρηνὴ χαπὲρ βερίγιορ.

— Χουκουμέτι σενιγὲ Ἀϊτὴν, Γιάνια, Σελανὶκ βὲ Ἀτανὰ βιλαγετλεριντὲν βὲ Κήπρηζ τζεζιρεσιντὲν ζαχιρὲ βὲ γιοὺκ χαϊβανατὴ ἰχρὰτζ ὁλουνμασηνὴ γιασὰκ ἐτμίς τιρ.

— Ἰνκλιζ τονανμασὴ Πεσίκα κορφεζιντὲν Ἰζμυρὲ βὲ ὁρατὰν Πιρεγὲ (Πειραιεὺς) κιτμίς τιρ.

— Ἰανουάριος 20 τε πὶρ Ἰνκλιζ βαπορού Τολμὰ παγτζὲ ὀνουντὲ τεμὶρ ἀτμὴς ὁλὰν Μησὴρ χαρπ σεφινελεριντὲν Μεχεμμὲτ Ἀλὶ νὰμ φηρκατινὲ τζαρπηλὴπ τέρχαλ γὰρκ ὸλτού. Βαπορτὰ πουλουνανλαρτὰν πὶρ κισὶ τελὲφ ὸλτού. Μησὴρ φηρκατινὶ τάχι ζετελεντὶ ισέ τε τουλουμπαλαρὴ βασιτασὴ ἱλὲ τενιζὶν γιοὺζουντὲ τουρτουρουλτοὺ, βὲ σόγγρα Κουρουτζεσμεγὲ τζεκιλτί. Μησὴρ χουκουμετὶ μεζκοὺρ Ἰνκλιζ βαπορουνοὺν κουμπανιασηνὰ καρσὴ 60,000 λιρὰ ζαρὰρ ζιγιὰν ταβασὴ ἀτζμής τηρ.

— Ἰσπανία πρενσὶ μεσχοὺρ Δὸν Κάρλος σίμτι Ἰστανπολὰ κελμίς τιρ.

— Κετζὶν σαλὴ κουνοὺ Προτεσταντλὰρ ταραφηντὰν μιλλὲτ βεκιλὶ Ματτεοσιὰν Χακὲπ ἐφέντι, βὲ σάϊρ ἐφεντιλὲρ Ἰνκλιζ σεφιρὶ Σὴρ Χένρι Ἐλιοτοὺν πουρατὰν χαρεκετὶ μουνασιπετὶ ἱλὲ μουσαριλεϊχὲ πού μεμαλικτὲ χουρριγέτι μεζχεπιγεγὲ πογιοὺκ χηζμὲτ ἐτμὶς βὲ Προτεστάντ τζεμαατηνὰ χοὺσνι τεβετζτζοὺχ κοστερμὶς ὁλτουγοὺ ἰτζοὺν πὶρ τεσεκκοὺρ λαϊχασὴ τακτὶμ ἐττιλέρ. Σὴρ Χένρι Ἐλιὸτ ονλαρὴν πεγιανατηντὰν τζὸκ μαχζοὺζ ὁλτού.

Τζαρσαμπὰ κουνοὺ Κατολὶκ Ἐρμενιλερὶν πατρικὶ Χασοὺν ἐφέντι τάχι Σὴρ Χένρι Ἐλιοτὰ πὶρ τεσεκκουρναμὲ τακτὶμ ἐϊλετί. Κέζαλικ γέβμι μεζκουρτὲ Ἰστανπολτὰ μουκὶμ Ἰνκλιζλὲρ σεφὶρι μουσαριλεϊχὲ πὶρ λαϊχὰ τακτὶμ ἐττιλέρ. Περσεμπὲ κουνοὺ Ἰσλὰμ βὲ Χριστιὰν πὶρ τζὸκ μεύτεπὲρ Ὀσμανληλὰρ μαχσούσεν σεφαρετχανεγὲ κιτερὲκ πὶρ κητὰ βετανμὲ τακτὶμ ἐττιλέρ. Σὴρ Χένρι Ἐλιὸτ περσεμπὲ κουνοὺ πουρατὰν ἀζιμὲτ ἐϊλετί.

— Καϊμὲ φιατὴ τέκραρ τουσμεγὲ πασλατή. Κὴρκ παραλὴκ βὲ γιοὺζ παραλὴκ καϊμελὲρ σίμτι χαζηρλανμὴς ὁλοὺπ, γακηνλαρτὰ τεταβοὺλὲ τζηκαρηλατζακλάρ. Ἔγερ πού οὐφὰκ καϊμελὲρ τζηκάρσα, ἰχτιμὰλ τὴρ κι μαλλερὶν φιατὴ καϊμὲ χισαπὴ ἱλὲ καραρλασσήν. Μέσελα σίμτι ὀνλοὺκ καϊμὲ ὸν οὐτζ γουρούζ χισαπὴ ἱλὲ σεκερὶν ὁκκασὴ ὄνικι γουρουσά τηρ, φάκατ οὐφὰκ καϊμελὲρ τζηκάρσα, πέλκι ὀνλοὺκ καϊμὲ ὸν γουρούς χισαπὴ ὁλουνοὺπ, σεκερὶν ὁκκασὴ τοκοὺζ γουρούς ὸν παραγιὰ ὁλσούν.

— Βαντὰν ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, ὁρανὴν ἐχαλισινὶν σιμτικὶ χαλὶ τζὸκ περισάν τηρ. Γιαγμὰ ἐτιλὲν μαλλερτὲν ἄντζακ τζούζι πὶρ κησμὴ μεϊτανὰ τζηκαρηλμής τηρ.

Βὰν ἐχαλισινὶν χαλὶ τζὸκ σεφὶλ βὲ περισάν τηρ, τζούνκι πιτζαρὲ Βανληλὰρ γιάληνηζ κορκουγιὰ τεγίλ, μεγιουσιγετὲ τάχι τὸυτζὰρ ὁλμουὺς τουρλάρ.

— Πιτλιστὲν ἀληνὰν μεκτουπλαρὰ ναζάρεν, ὁρατὰ ἀραμσάζ ὁλὰν ἀσκερλὲρ Δεκ. 23 τὲ Καρσὰ κιτμὲκ ἰτζοὺν γιολὰ τζηκτηκλαρηντὰ κερὲκ Μουσλουμανλαρὴν κερὲκ Χριστιανλαρὴν ἀχηρλαρηντὰν μὰλ σαχιπλερινὲ πὶρ σέϊ τέμεκσιζιν ἀτλαρὴ τζεκὶπ κοτουρτουλέρ. Ἀντζακ πὶν πασὴ πὶρ ἐτζνεπινὶν οὐτζ ρὲς ἀτηνὴ σαχιπινὲ κερὶ τοντερτί.

— Χαρποὺτ ἐχαλισὶ μουτεσαρριφλερὶ Χασὰν πασὰ χαζρετλερινὶν Βὰν βιλαγετινὲ βαλὶ νασπ ὁλουνμασὴ μουνασιπετὶ ἱλὲ Χαρπουττὰν μουφαρεκὰτ ἐττιγινὲ τζὸκ τεεσσοὺφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πασάϊ μουσαριλεϊχὶν Χαρπουττὰν ἀζιμετιντὲ πογιοὺκ καλαπαλὴκ ἀρκασηντὰν κιτίπ, μουσαριλέϊχ χαζρετλερινὶ γιολὰ κοτουλάρ. Χασὰν πασὰ χαζρετλερὶ ἀταλετπερβὲρ πὶρ ζὰτ ὸλτουγουντὰν Βὰν ἐχαλισινὶ τεπρὶκ ἐτέριζ.

—Ἀσακίρι σαχανενὶν Πιτλιστὲ πουλούνματηγη βακὴτ σεχρὶν ἀσαγισινὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Φεττὰχ πέϊ νὰμ Κοὺρτ γιοὺζ νεφὲρ κατὰρ ἀτεμλερὶ ἱλὲ Πιτλισὲ κιτμίς τιρ. Φεττὰχ πέϊ Χριστιανλαρὰ ἄσλα ζιγιὰν ὁλμαμαση ἰτζοὺν σετὶτ τετπιρλὲρ ἰττιχάζ ὁλουνατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ροὺς γαζεταλαρὴ κονφερανσὴν σεμερεσὶζ καλμασὴ ἰτζοὺν Ἰνκιλτερραγιὴ ταγὶπ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μεζκοὺρ γαζεταλαρὴν καβλίντζε Ρουσία ἔββελα Πουλγαριστὰν βὲ Ποσναγιὰ ἀσκὲρ σεβχ ἐτὶπ, σόγγρα μουζακερατὰ κιρισμεσινὶ ἱστετὶ, φάκατ Ἰνκιλτέρρα ὀϊλὲ γιαπμὰκ ἱστέμεγιπ, ἔββελα κονφερανσὴν τετζεμμοὺ ἐτμεσινὶ ταλὲπ ἐϊλετί. Κονφερὰνς σεμερεσὶζ καλτὴ, πινάεν ἀλέϊχ Ρουσία σίμτι κεντὶ μεσλεκὶ μαχσουσουνὰ κορὲ χαρεκὲτ ἐτμεγὲ σερπέστ τιρ. Ρουσία πιρτὲν μουχαρεπεγὲ κιρίσμεγιπ, ἰσλαχάτη ἐσασιγενὶν Τουρκιατὰ ἰτζρὰ ὁλουνμασηνὴ κοζετετζέκ τιρ. Φάκατ Χέρσεκ βὲ Πόσνα ἀσηλαρὴ τέκραρ γαϊλὲ τζηκαρμαγὰ πασλαγιατζακλάρ τηρ.

— Ρουσλὰρ κεντιλερὶν κονφερανστὰν ἰστιφατὲ ἐτμὶς ὁλτουκλαρηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, τζουνκι Τουρκιανὴν ἰσλαχατὴ μεσελεσινὶ Εὐρώπα μεσελεσὶ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὁλμουὺς τουρλάρ.

— Σοϊλεντιγινὲ κορὲ πρένς Κορτζακὸφ Εὐρώπα τεβλετλερινὲ πὶρ νοτὰ κοντερὶπ, Ρουσιανὴν σίμτιλικ μουχαρεπὲ ἔτμεγετζεγινι πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

— Πάπα χαστά τηρ.

— Χιντιστανὴν πάζη ταραφλαρηντὰ ἐγὶ μαχσουλὰτ ὅλματηγη ἰτζοὺν κητλὴκ τεχλικεσὶ βάρ τηρ. Ἰνκιλτέρρα χουκουμετὶ γεβμιγὲ ἐκμὲκ παρασηνὴ τζηκαρσηνλὰρ τεγιοὺ 287.000 ἀτεμὲ ἶζ βερερὲκ γιαρτὴμ ἐτμεκτέ τιρ.

— Μεκσικοτὰ τζενεράλ Δίγιαζ χουκουμετὶ τεβιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὁλμούς τουρ. Σοϊλεντιγινὲ κορὲ ἰχτιλὰλ χούσουσα ρουχπὰν κουρουχὶ ἀλεϊχιντέ τιρ.

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Γιουνανιστανὴν μιλλὲτ τονανμασηνὴν ταντζιμὶ ἰτζοὺν τεσκὶλ ὁλουνὰν κομιτεγὲ μουχτελὶφ μαναστηρλαρτὰν, μετρεσελερτὲν, Ὀτεσατὰν βὲ σάϊρ γερλερτὲν ἱανὲ κοντεριλμεκτέ τιρ.

— Τὰρ ἐλ φουνοὺν ἀαγιρτανηντὰν πὶρ ταπουρ τεσκὶλ ὁλουνμούς τουρ. Πὶρ βακὴτ σηρὰ οὐλούμ οὐ φούνοὺν μουτερρισλερίν ἰτι, σίμτι τάχι σηρὰ ἀσκερὶ ταλὶμ χοτζαλαρηνὰ κελμίς τιρ.

— Γιουνανιστανὴν 10,000,000 φρανκλὴκ ἰστικραζὴνὰ ἶλκ ἐββὲλ χαχὶς ἱλὲ γιαζηλμαγὰ πασλανηλμὴς ἰτὶ ισέ τε, σίμτι ὅλ χαχὶς πὶρ ἀζ σογουμακτά τηρ.

— Γιουνανιστανὴν οὐμεράϊ ἀσκεριγεσιντὲν πάζη ζεβὰτ μουχιμμάτη χαρπιγὲ σατὴν ἀλμάκ ἰτζοὺν Ἀμεριχαγιὰ κιτμὶς τιρλέρ.

— Ἰνκλιζ τονανμασηνὴν πὰς κομαντανὴ ἀμιρὰλ Δρισμμόνδ Πειραιεὺς λιμανηνὰ μουβασελὲτ ἐτμὶς τιρ.

Τοὺκ βὲ τουσὲς τ'Ετιμπουρὰ Ἀθηναγιὰ κιτμισλέρ τιρ.

Λορτ Σαλισπουρὶ τάχι Ἰστανπολτὰν Λοντραγιὰ ἀζιμετιντὲ Ἀθηναγιὰ ουγραμὴς τηρ.

— Ἀθῆναι ταρελφουνουνοὺν μουχτερεμ ναζηρὴ Ἰωάννης Πασσαδάκης γιακηνλαρτὰ βεφὰτ ἐττὶ, βὲ τζεναζὲ ἀλαγιὴ πογιοὺκ ζιϊνέτλε ἰτζρὰ ὁλουντού.

— Ἂν ἄσηλ Ἀθηναλὴ ὁλοὺπ σίμτι Παριστὲ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὁλὰν Ξυδίας νὰμ πὶρ κεντζ ρεσσὰμ χουνὲρ βὲ μαριφετὶ ἰτζοὺν τζὸκ μέτχ οὐ σενὰ ὁλουνμακτά τηρ.

— Γιουνανιστανὴν οὐμούρη κιλισεβιγὲ ναζηρὴ σάχσι μεκτουπλαρηντὰ κρὰλ ἀλεϊχιντὲ χακαρεττὲ πουλουνμούς ὸλτουγοὺ κρὰλ χαζρετλερινὲ χαπὲρ βεριλμίς τιρ. Γενὶ σενὲ τεπρικιντὲ ναζήρη μουσαριλέϊχ κραλὴν χουζουρουνὰ τζήκματηγηντὰν μεμουριγετιντὲν ἰστιφὰ ἐτμὶς τεγιοὺ ζὰνν ὁλουνμακτά τηρ.

— Ἀθῆναι γαζεταλαρηντὰν πιρὶ Γιουνανιστανὴν μιλλὲτ μετζλισινὲ ταβσιγὲ ἐτέγιορ κι γενὶ νζαμλὰρ βάζ ὁλουναρὰκ, κιλισενὶν ἐπισκοποσλαρηνὴν σαγιησὴ ὀνπεσὲ ἐντιριλσὶν, τζούνκι ἐχαλιγὲ νισπέτεν σιμτικὶ ἐπισκοποσλὰρ τζὸκ τουρ, βὲ ἱερὰ συνοδοσοὺν νιζαμναμεσιντὲ πάζη τεπετὸυλάτ ἰτζρὰ ὁλουνοὺπ, κιλισεγὲ ζιγιατὲ χουρριγὲτ βεριλσίν. Μεζκοὺρ γαζετανὴν καβλίντζε, κιλισενὶν μεμουριγετὶ ἀλιγεσὶ βὲ σάν οὐ σερεφὶ κιλισενὶν χουκουμετὶν ἔμρι ταχτηντὰ πουλουντουρουλμαμασηνὴ ταλὲπ ἐτερλέρ. Κετζμὶς βακητλαρτὰ κιλισενὶν τεεσιρὶ χουκουμετὲ ἄσλα ζαραρλὴ ὅλμαμης τηρ, φάκατ πὰ τεεσσοὺφ κορουλμούς τοὺρ κι χουκουμὲτ κιλισεγὶ ἴζλὰλ βὲ ἰφσὰτ ἐτμὶς τιρ. Κιλισὲ τέκραρ σερπέστιζε νερὶς ἀλμαλὴ, πὶρ βασινὶν χούκμοὺ ταχτηντὰν βὲ οὐμούρη κιλισεβιγὲ ναζηρηνὴν χιλελεριντὲν ἀζατὲ ὁλμαλὴ τηρ. Ἀθῆναι γαζετασηνὴν πού μουταλεαλαρὴ τογροὺ τουρλὰρ, βὲ πὶς πουνλαρὴ κιλισὲ ἰταρέϊ μιλκιγενὶν χούκουμετὶ ἀλτηντὰ πουλουνμαλὴ τὴρ τεγενλερὶν ναζάρη τικκατηνὰ ἄρζ ἐτέριζ.

— Δόκ. Σλίμαν νὰμ ζατὴν Μυκῆναι σεχὶρ χαραπελερινὶ χάρρ ἐτερὶκ, πὶρ τζὸκ ἀντικὰ πουλμούς ὸλτουγουνοὺ πουντὰν ἀκτὲμ γιαζτήκ. Μουμαιλεϊχὶν πουλμούς ὸλτουγοὺ 200 κατὰρ ἀλτοὺβὲ τοπρὰκ ἀσάρη ἀντικὰ Ἀθηναγιὰ κοτούρουν λοὺπ φωτογραφλαρὴ ἀληνμακτὰ τηρ. Δόκ. Σλίμαν ἀσάρη μεζκουρενὶν νάκς οὐ ταριφινὶ ταὶρ γιαχηνλαρτὰ Λοντρατὰ πὶρ Ἰνκλιζτζε κιτὰπ νεσρ ἐτετζέκ τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ἰαν. 17/29, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	13. 3
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	34.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρότὰν

Μετζιτιγὲ	104½	Πὸλ	88½
Καϊμὲ	163	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	164	Λιρὰ Ἰνκ.	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόϊρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμεριχὰν χὰν

ἸΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Z. ΡΟΥΜΙ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 25 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 6) 1877 ΝΟΥΜ. 5

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνούρ νὲσρ ὀλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσίν 1½ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ½ μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν χαννητὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελὶ τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Ἰπρετὶν κουββετί. —Ἀχρεττεκὶ τζεζά. —«Ἑρμηνεία τῆς κυριακῆς προσευχῆς». — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Τύφο ἰλλετὶ βὲ λαγημλάρ. — Μοὺμ ὀὺζερινὲ μαλὰυμάτ. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΙΠΡΕΤΙΝ ΚΟΥΒΒΕΤΙ

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΑΡ κεντὶ τάβρ οὺ χαρεκετλερὶ ἰλὲ ἔκσεριγια Χριστοσοὺ τὸυνγιαγιὰ βάζ ἐτερλέρ. Παῦλος ρεσούλ ἐσκὶ Χριστιανλὰρ χακκηντά, Τζούμλε ἀτεμλερτὶν τανηλμὴς βὲ ὀκουνμοὺς μεκτουπλάρ τηρ τεμεσὶ πὲκ μὸυνασίπ τὶρ. Ποὺ σὸζ μετζάζεν σὸϊλενμὶς ἰσέ τε, πὲκ χακκλή τηρ, τζὸύνκι τὸυνγιὰ ἀτεμλερὶ Κιτάπη σεριφὶν σὸζλεριντὲν ζιγιατὶ, Χριστιανλαρὴν τάβρ οὺ χαρεκετινὲ πακαρλάρ. Ἀλλαχὴν τζεμαατὴ ποὺ τὸυνγιατὰ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴν αἰνεσί τὶρ. Ἰμτὶ Χριστιανὴν νὲ κατὰρ ναζὶκ πὶρ χαλτὲ πουλουντουγοὺ πουντὰν ἀνναϊηλήρ. Χούσουσα Χριστιὰν βαλιτέϊν κεντὶ ἐβλατλαρὴ οὺζερινὲ ἐγὶ γιὰ κότοὺ τεεσὶρ ἐτερλέρ. Τζοτζουγοὺν ὀμρὸυνοὺν ἴλκ ὄνικι γιάχοτ ὄνπες σενελεριντὲ, ὀνοὺν παπασὴ βὲ ἀνασὴ ὀνὰ Ἀλλὰχ μακαμηντά τηρ. Τζοτζοὺκ κησμὴ κεντὶ παπασηντὰ γιάχοτ ἀνασηντὰ πὲκ πὸγιοὺκ πὶρ τζιναγὲτ κὸρμετικτζε, παπασὴ γιάχοτ ἀνασὴ χὶρ νὲ ἐτσὲ κὸυνάχ τηρ τεγιοὺ ἰνανμάζ. Βὶλχασηλ, Χριστιὰν βαλιτέϊν κεντὶ ἐβλατλαρηνὰ μαχσοὺς τερσλὶρ βὲ τεφσιρλὶρ ἴλὲ τεγίλ, ἄντζακ τάβρ οὺ χαρεκετλερὶ ἴλὲ Κιτάπη σεριφὶν ταλιματηνὴ ὀϊρετιρλέρ. Βαλιτεϊνὶν πὸυτοὺν χαρεκετὶ ἐτραφλαρηντὰ ὀλανλαρὰ σεσσίζ ταλὶμ βὲ βάζ τηρ.

ΑΧΡΕΤΤΕΚΙ ΤΖΕΖΑ

Μρ. Μούτι ποὺ γιακηνλαρτὰ βαζηνὴν πιριντὲ ἀχρεττεκὶ τζεζατὰν πάχς ἐτὶπ, σὸϊλὲ τεμίς τὶρ· «Πιζὲ ἀχρεττὲ τζεζαγιὴ Ἀλλὰχ βέρμεγετζεκ, ἴλλα τζεζαγιὴ πὶζ κεντιμιζὲ βερετζέγιζ. Ἀλλαχὴν τιβανὴ χουζουρουνὰ τζηκτηγημηζτά, Ἀλλὰχ χὲρ πιριμιζὲ Κὶτ βιτζτανηντὰ γιαζηλανὴ ὀκού· τεγετζέκ τὶρ».

Ἀχρεττεκὶ τζεζανὴν κερτζέκ ὀλτουγουνὰ κελίντζε, Μρ. Μούτι σὸϊλὲ μὸυταλεὰ ἐττί· «Πάζη κιμσελὶρ, Ἀλλὰχ ἀχρεττὲ γιαραμὰζ ἀτεμλερὲ τζεζὰ βερίρ μι τεγιοὺ σὸυπχὲ ἐτερλέρ. Πουνλάρ, Ἀλλαχὴν μερχαμετὶ γανὲ ὀλτουγουντὰν, ὀπὶρ τὸυνγιατὰ ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ ἀϊρὴ σετζὶ ἔτμεγετζεκ τεγιοὺ ζὰνν ἐτερλέρ. Ἀτζαπα ποὺ μακουλὲ κιμσελὲρ, Νωενὶν ζεμανηντακὶ ἀτεμλερὶν γιαραμαζληγὴ χατὶνὶ τετζαβοὺζ ἐττιγιντὲ, Τζενάπη Χὰκκ σοὺ τουφανηνὴ κὸντερὶπ ὀνλαρὴ χελὰκ ἐττικτὲν σόγγρα, ὄλ γιαραμαζλαρὴ τέρακαπ σαατετὲναὶλ ἐττί τε, σατὴκ Νωεγὶ φαμιλιασὴ ἴλὲ πὶρ κεμὶ ἰτζιντὲ ἀϊλὰρ ἴλὲ σουλαρὴν οὺστοὺντὲ τζαλκανὴπ τουρσοὺν τεγιοὺ πρακτή μη ζὰνν ἐτερλέρ; Γιάχοτ Ἀλλαχὴν χὰς τζεμαατὴ ὀλὰν Ἰσραὴλ ὀγουλλαρὴ Κηζὴλ τενιζτὲν κετζιπ, Φαραὼν ἰσὲ ἀσκερὶ ἴλὲ μεζκοὺρ τενιζτὲ πογουλτουκτὰν σόγγρα, Ἀλλὰχ χέμαν ὄλ ζαλίμ βὲ πουτπερὶστ Μησηρληλαρὴ κὸγὲ ἀλτή τα, ζαβαλλὴ Ἰσραὴλ μιλλετινὶ κὴρκ σενὲ τζὸλτὲ σερσερὶ κεζμεγὲ πρακτὴ τεγιοὺ μι ζὰνν ἐτερλέρι»

«ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ ΠΡΟΣΕΥΧΗΣ» γιάνι ΡΑΠΠΗΝ ΤΟΥΑΣΑΝΗΝ ΤΕΦΣΙΡΙ

Ἰσπου οὐνδὰν ἴλὲ γιακηνλαρτὰ Ἰστανπολτὰ τάπ οὺ νεσρ ὀλουνὰν Γιουνανίτζε πὶρ κιτὰπ οὺζερινὲ μὸυταλεαμηζὴ πεγιὰν ἐτμὲκ πιζὲ τεκλὶρ ὀλουντουγουντὰν, κιτάπη μεζπουρ χακκηντὰ μὸυταλεαμηζὴ πὶρ βέτζχη ἀτὶ χὸυλασάτεν πεγιὰν ἐτέριζ. Κιταπὴν μὸυελλιφὶ Σακὴζ ἀτασηνὴν ἀλὶμ βὲ φαζὶλ μητροπολιτὶ ἐπίσκοπος χαζρετλερί τὶρ. Μὸυμαϊλέϊχ ἴσπου Ραππὴν τουασηνὴν τεφσιρινὶ μουκαττέμα κεντὶ τζεμαατὴ ἰτζοὺν τεελὶρ βὲ ὀνλαρὰ βάζ ἐτμὶς ὀλοὺπ, μουαχχάρεν Λεωνίδα Ι. Χρυσοβελόνη νὰμ ἐφεντινὶν ἴλτιμὰς βὲ μασραφὴ ἴλὲ τάπ οὺ νεσρ ἐττιρτί. Κύρ. Χρυσοβελόνη μεζκοὺρ κιταπὴν πεχὲρ νουσχεσινὲ γιαρημσὰρ μετζιτιγὲ φιὰτ κογιοὺπ, σατηλὰν κιταπλαρὴν χασηλατηνὴ μιλλὲτ μεκτεπλεριντὲν πιρινὲ ταχσὶς ἐτλεμὶς τὶρ.

Κιτὰπ Ραππὴν τουασὴ οὺζερινὲ πὲς βαζτὰν ἰπαρὲτ ἰσέ τε, νιχαγετιντὲ ἴλαβὲ ὀλαρὰκ ἔββελα Σακὴζ ἀτασηνὴν ἰσπιταλιασὴ οὺζερινὲ, σάνιγεν Ρουμ κιλισεσινὶν Βασίλειος βὲ Γρηγόριος βὲ Ἰωάννης Χρυσόστομος ναμὰν οὔτζ πὸγιοὺκ μουαλλιμλερὶ οὺζερινὲ, βὲ σάλισεν ἰτικατάτη πατηλὲ οὺζερινὲ, οὔτζ βαζλαρὴ τάχι χαβί τὶρ. Ποὺ οὔτζ βαζλαρὴ πὶζ χένουζ μὸυταλεὰ ἐτέμετικ, λάκιν ἐββελκὶ βαζλὰρ πιζὲ φικρὲ βὲ καλπὲ μὸυτζίπι τελεζζοὺζ νεσνελερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ ταὰμ ὀλτουλάρ. Βάκα ποὺ τεφσιρτὲ πουλουνὰν χὲρ ἐφκιαρὰ Ἀμὴν τεγέμεζ ἰσὲκ τε, ὀντὰ ἰτιραζὰ σαγιὰν ὀλατζὰκ πὲκ ἂζ σέϊ μὸυσαχετὲ ὀλουνμασὴ μὸυτζίπι μεσερρετιμὶζ ὀλτού. Λάκιν ποὺ μετχιγεμὶζ χαφὶρ βὲ ἀλεσσεβὶ σουρεττὲ ὀλτουγουντὰν, μαχσούσεν πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐϊλεμεμὶζ τάχι χακκανιγετὶν ἰκτιζασηντάν τηρ. Κιτάπη μεζπουρού μὸυταλεὰ ἐττιγιμιζτὲ, «Ἀλλαχὴν ζικηιμὲτ κελαμηνὴν λεϊχινὲ βὲ ὀνοὺν μανασηνὰ μὸυταπὴκ σουρεττὲ γιαζηλὰν πὸϊλὲ χακικὶ βὲ κουββετλὶ σὶζλὲρ ἰτζοὺν χὰμτ ὀλσοὺν» τεγιοὺ τεφάτεν τερουντὲν νιτὰ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλτούκ. Μεζκούρ κιταπτὰ γιάληνηζ τινσιζλὶκ τεγίλ, τοκαντηγὴ χὲρ σεγὶ τζισμανὶ βὲ ἐτνὰ σουρετὲ, ἰπατετὶ τάχι πὸς ἀγινλερὲ ταχβίλ ἐτὲν βὲ μὸυμινὲ ἄσηλ Χριστιάντζα γιασαμακτὰν ἰσὲ πάζη πατὴλ ἰτικατλαρὴ καποὺλ ἐτμεκλιγὶ κιαφὶ σαϊτηρὰν φαρισαιλὶκ ρουχοὺ τάχι λαγιήκη βὲτζχ οὺζρὲ τακπὶχ ὀλουνουρλάρ. Πὶζ ἄντζακ Χριστιάντζα χαγιατά, ἀμάλη χαϊριγὲ ἴλὲ μὸυζεϊγὲν ὀλὰν χαγιατὰ, κὸκ σακινλερινὲ μαχσοὺς ὀλὰν χαγιατὰ, Χριστὸς ἴλὲ Ἀλλαχτὰ μαχφοὺζ ὀλὰν χαγιατὰ μὸυχτάτζ ἠζ. Πουτπερὲστ Γιουνανιλερὶν τὸυνγιαγιὰ φὸυνούνη ζαριφεγὲ μὸυτεαλλὶκ σίμτιγετεκ μαφεβκὶ πουλούνμαμηζ βὲ πέλκι τε πουλούνμαγιατζακ νουμουνελὲρ βερτικλερὶ μισιλλὶ, ἐσκὶ Γιουνὰν κιλισεσὶ τάχι ἰπρὲτ ἰτζοὺν πιζὲ, Ἀλλαχὰ μακποὺλ σουρεττὲ γιασαγιὴπ ὀλτὸυκλερὶ σεπεπτὲν ἰσιμλερὶ ἰντιμιζτὲ ἀζὶζ ὀλὰν νίτζε ζατλὰρ βερμίς τὶρ. Ριτζὰ ἐτέριζ, ποὺ κὸυνκὶ Ὀρθόδοξος κιλισεσὶ τάχι πιζὲ ἓν ζιγιατὲ μὸυχτατζ ὀλτουγουμοὺζ ἀτεμλερὶ, ρουχανὶ χαγιατὰ μαλὶκ ἀτεμλὲρ, ἐμσαλσὴζ βὲ παχασὴζ ἀτεμλὲρ, βὲ Ἀλλαχὰ χαλὶς ἰμὰν ἴλὲ τετζτὶτ κηληνμὴς ἀτεμλὲρ βερσὶν, τζεμίϊ Χριστιὰν μιλλετλερινὶ κεντινὲ μιννεττὰρ ἐτετζέκ τὶρ. Πὶζτζε ἐπισκοπόση μὸυμαϊλέϊχ τεελὶρ ἐϊλετιγὶ ποὺ κιτάπλε μεζκοὺρ μακσετὲ γιαρτὴμ ἐτμὶς ἰσέ τε, ταχὰ ἐτετζέκ τζὸκ σέϊ βάρ. Ἰστιμὰλ ἐϊλετιγὶ Γιουνανιτζὲ λισανὴ μεκτὲπ ταλεπεσὶ χάζζ ἐτερὲκ ὀκοὺρ, λάκιν παγιαγὴ χὰλκ πὲκ κολάϊ ἀνναγιάμαζ. Πότλὲ λισὰν κουλλανμὰκ ἐγί τὶρ, λάκιν ἀλεσσεβίγε μὸυσαχετὲ ὀλουνὰν μὸυταχενὲ βὲ μὸυραϊλὶκ βὲ ἀχλὰκ ποζουκλουγουντὰν ἀτζὴκ λισάνλε πάχς ἐτὲν, βὲ παχσλαρηνὴ πακκὰλ βὲ κασσὰπ βὲ ἐκμεκτζιλερὶν ἀνναγιαπιλετζεγὶ σουρεττὲ, βὲ χὲρ κεσὶν κουλαγηνά, ταχὰ τογρουσοὺ καλπινὲ, βάζ ἐτὲν ἀτεμλερὲ μὸυχτάτζ ἠζ, τά κι γιαλὰν βὲ χιλὲ χιτζάπλε πασλαρηνὴ κιζλεσινλὲρ, τά κι μουκαττὲς κὸυνοὺ ποζμὰκ τινσιζλὶκ ἐσερὶ σαγιηλσὴν, τά κι Ἀλλὰχ μουχαππετὶ βὲ καρηντὰς μουχαππετὶ ἴσπου τὸυνγιαιμηζὴν μὸυτεαρρὶν βὲ μὸυχλὶκ χαβασηντὰ νερὲς ἀλὴπ γιασαγιαπιλσινλέρ.

Μεζκοὺρ κιταπὴν βαζλαρηντὰν πάζη φηκραλαρὴ γαζεταμηζὰ νάκλ ἐτμεγὲ χατζὲτ κὸρμέγιζ· χέπισι τε ἐγὶ βὲ μὸυφίτ τὶρ· ἄντζακ κιτάπη μεζπουροὺ σατὴν ἀλμαγὰ μὸυκτετὶρ ὀλανλαρὰ πιρὲρ νουσχὲ ἀλὴπ τικκάτλε ὀκουμαγὰ νασιχὰτ ἐτέριζ. Βάκα μὸυελλιφὶν ἰπρὰζ ἐϊλετιγὶ χοὺσνι ἐφκιὰρ βὲ χουλοὺς βὲ μουχαππὲτ, ἰστικαμετὲ ὀλὰν ἀσκὴ βὲ χὲρ νεβ κὸτοὺλοὺκ ἀλεϊχινὲ κὸστερτιγὶ ἰκραχιγὲτ Ἀλλαχὰ μακποὺλ βὲ ἰνσανλαρὰ χαγιηρλὴ ὀλμὰκ ἰστεγενλερὲ ἰμτισαλὰ σαγιὰν σεϊλέρ τὶρ.

Παλατὲ μεζκοὺρ κιτὰπ Γαλατατὰ Πανώριος βὲ Ἀλιμπέρτη ναμὰν κιταπτζὴ τὸυκκιανλαρηντὰ σατηλήρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΔΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

22.

Ὀὐλούμη ταπιϊγὲ Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτέρμι;

Ὀὐλούμη ταπιϊγενὶν Ἰντζιλλερὶν ταλιματηνὴ τζὲρχ ἐτμὲζ ὀλτουγουνοὺ σὸν ἰκὶ πεντιμιζτὲ κόστερτίκ. Λάκιν Ἰντζιλλὲρ Ἄχτη ἀτικὶν τάχι Ἀλλαχὴν ἰλχαμὴ ἰλὲ γιαζηλμὴζ ὀλτουγουνοὺ ταστὶκ ἐτερλέρ. Ἄχτη ἀτικτὲ ἰσὲ πάζη ἀχβάλη ταπιϊγὲ, μέσελα κουρρέϊ ἀρζὴν βὲ νέβι πεσερὶν γιαρατηληστὴ ζὶκρ ὀλουνμούζ ὀλτουγουντὰν, ὀὐλούμη ταπιϊγὲ γιάληνηζ Ἰντζιλλερὶ τεγίλ, Κουτούπι μουκαττεσενὶν σάϊρ κησμλαρηνὴ ταχι τζὲρχ ἐτμὲζ ὀλτουγουνοὺ τεφτὶς βὲ τεσπίτ ἐϊλεμεμίζ λαζὴμ κελίρ.

Πού μεσελεγὶ λαγιήκη βὲτζχ ὀὐζρὲ χὰλλ ἐτεπιλμὲκ ἰτζοὺν χὲμ Κιτάπη σεριφὶ χὲμ τάχι καβανίνι ταπιϊγεγὶ τογροὺ σουρεττὲ τεφσὶρ ἐτμεμίζ ἰτζὰπ ἐτέρ. Πουνλαρτὰν πιρὶ γιανλὴς τεφσὶρ ὀλουνούρσα, ὀλαπιλίρ κι Κιτάπη σεριφ ἰλὲ καβανίνι ταπιϊγὲ, φὶλ χακικὰ γεκτικερινὲ μουχαλὶφ τεγὶλ ἰκὲν, πιρπιρλερινὲ μουχαλὶφ κορὸυνσουνλέρ.

Ἔββὲλ ἐμρτὲ Κιτάπη σεριφὶ τογροὺ σουρεττὲ τεφσὶρ ἐτμὲκ λαζὴμ ἰσέ τε, πού σέϊ ἀτιτὲ πεγιὰν κηληνατζὰκ πάζη σεπεπλερὲ νάζαρεν κολάϊ τεγὶλ τιρ.

1. Κιτάπη σεριφ πεβαριχ βὲ σὶρ βὲ νούπουβὲτ βὲ σάϊρ μεβάττη μούτενεββιγετὲν πὰχς ἐτὲν κησμλαρτὰν ἰπαρὲτ πὶρ μετζμουὰ ὀλτουγουντὰν, Κουτούπι μεζπουρενὶν χὲρ πὶρ κησμηνὴ ὅλ κησμὴν πὰχς ἐϊλετιγὶ ματτενὶν οὐσοὺλ βὲ ἰστιλαχηνὰ κορὲ τεφσὶρ ἐτμὲκ ἰκτιζὰ ἐτέρ. Πεϊγαμπὲρ γιάχοτ σαϊρλερτὲν πιρινὶν κιταπὴ πὶρ μούβερριχ κιταπὴ κιπὶ τεφσὶρ ὀλουνούρσα, ὅλ τεφσὶρ τζὸκ τεφὰ τογροὺ ὀλάμαζ.

2. Κιτάπη σεριφ χὲρ σεγὶν σεπέπι ἐββελὶ, βὲ κατὶρ βὲ ἀλίμι μουτλὰκ ὅλὰν Ἀλλαχὴν τακτιρὶ βὲ τεκβὶν μισιλλὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ τερὶν βὲ γιούκσεκ ματτελερτὲν τάχι πὰχς ἐτέρ. Ἴμτι πού μισιλλὶ ματτελερὶ κησσὰ ἀκλημὴζ λαγιηκήϊλα φὲχμ ἐτέμεζ ὀλτουγουντὰν, ὀνλαρὴ τεφσὶρ ἐτμεμιζτὲ τζὸκ τεφὰ γιανηλαπιλίριζ.

3. Κιτάπη σεριφ ἄζ σὸζ ἰλὲ τζὸκ σέϊ ταλίμ ἐτέρ. Κουτούπι μουκαττεσενὶν κιαφφέϊ κησμλαρὴ πὶρλικτὲ χὲρ κεσὶν σατοὺν ἀλὴπ ὀκουγιαπιλετζεγὶ καραρηντὰ πὶρ τζὶλτ κιτάπ τηρ, φάκατ ὅλ πὶρ τζὶλτ κιτὰπ νέ κατὰρ μεβάττη μούχιμμεγὶ χαβί τιρ! Πινάεν ἀλέϊχ Κιτάπη σεριφ πεγιὰν ἐττιγὶ ταλιματὴ ταφσίλεν τεγὶλ, ἄντζακ μουχτασὰρ σουρεττὲ ἰφατὲ ἐττιγιντὲν, μεζκοὺρ ταλιματὴ τεφσὶρ ἐτενλερτὲν πάζηλαρὴ γιανηληρλάρ.

Κιτάπη σεριφ γιάληνηζ ἀλίμ ἀτεμλὲρ ἰτζοὺν γιαζηλμὴς τεγὶλ τιρ. Πού κιτὰπ μούτεμεττὶν βὲ γάϊρι μούτεμεττὶν μιλλετλερὶν, βὲ ἀλίμ βὲ τζαχὶλ ἀτεμλερὶν κιάφφεσι ἰτζοὺν, χὲμ ὀὐλούμη ταπιϊγὲ Ὀϊρετμὲκ ἰλὲ τεγὶλ, ἄντζακ χελὰς γιολσουνοὺ τζεμίϊ πέν πεσερὲ πεγιὰν ἐτμὲκ νιγετίϊλε γιαζηλμὴς ὀλτουγουντὰν, ἀχβάλη ταπιϊγετὲν πάχς ἐττιγὶ τακτιρτὲ, ὀὐλούμ βὲ φουνούν παχσλαρηντὰ πέϊν ἐλ χουκεμὰ τζαρὶ ὅλὰν ἰστιλαχὴ κουλλανάμαζ ἴτι· Ὀϊλὲ ἰστιλὰχ κουλλανσά ἴτι, χαβί ὀλτουγοὺ σεϊλὲρ μετζχοὺλ βὲ ἀννασηλμὰζ σεϊλὲρ μακαμηντὰ τουτουλοὺπ ἐχαλινὶν ἀλίμ ὅλμαγιαν κησμὴ ταραφηντὰν ρέττ ὅλουνουρλάρ ἴτι. Φάραζα, Κιτάπη σεριφτὲ κουρρέϊ ἄρζ χακκηντὰ, ὑίμτικι ἔχλι χεγετὶν ταριφὶ ὀὐζρὲ, ἀσληντὰ πουλούτ νεβιντὲν πὶρ ματτὲ ὅλοὺπ μουρούρι ζεμὰν ὅλὲ κατηλασὴπ τζίσμι κεσὶρ ὀλτοὺ τενιλμὶς ὅλσά ἴτι, γιάχοτ ἔχλι ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν καβλίντζε, κουρρέϊ ἀρζὴν ζεμινὶ ταπακαλαρὰ τακσίμ, βὲ χὲρ πὶρ ταπακὰ πινλέρτζε πὶν σενελὲρ τεβριντὲ μεϊτανὰ κελμὶς κιπὶ ταριφ ὀλουνμούζ ὀλσάγιητη, ἴλμι χεγετὶν βὲ ἴλμι ταπακάτη ἀρζτὰν πιχαπὲρ ὅλὰν ἀτεμλὲρ ὃ μακουλὲ πεγιανατὴ ἀννασηπ καπούλ ἐτεπιλίρ μι ἰτιλέρ. Ὃ μακουλὲ πεγιανὰτ νασὴν ἐφκιάρ βὲ ἰτικατατηνὰ μουγαγὶρ κόρουντουγιουντὲν, πεχὲρ χὰλ ρεττ ὀλουνούρ ἰτι. Πινάεν ἀλέϊχ γιανλήϊς ταλιμὰτ Ὀϊρετέμεζ ὅλὰν Κιτάπη σεριφὶν χὲρ μιλλετὶν βὲ χὲρ τζεμαατὴν ἀννασηπιλετζεγὶ ἰστιλαχὴ κουλλανὴπ, ἀλαμάτη ταπιϊγεγὶ ὀὐλούμ βὲ φούνουνὰ μενσοὺπ βὲ μούτεαλλὶκ ἐλφὰζ βὲ ἰστιλὰχ ἰλὲ τεγὶλ, ἄντζακ ἀβάμη νασὴν ἐφκιαρηνὰ μουταπὴκ σουρεττὲ ταριφ ἐτμεσὶ ἰκτιζάϊ χαλτέν ἰτι. Ἴμτι Κιτάπη σεριφὶ ἴλμι χεγεττὲν γιάχοτ ἴλμι ταπακάτη ἀρζτὰν πάχς ἐτὲν πὶρ κιτὰπ κιπὶ τεφσὶρ ἐτενλὲρ, γιάχοτ Κιτάπη σεριφ τάχι ὀὐλούμ βὲ φούνουνὰ μαχσοὺς ὅλὰν ἰστιλαχὴ κουλλανμαλή ἰτι τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτενλὲρ γιανηληρλάρ.

Σαλίφ ὀὐζ ζὶκρ σεπεπλερὲ ναζάρεν Κιτάπη σεριφὶν ἔκσεριγια γιανλὴς σουρεττὲ τεφσὶρ ὀλουνμούς ὅλμασὴ τεατζὶτζοὺπὲ σαγιὰν πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Βακτίλε, Κιτάπη σεριφ κουρρέϊ ἀρζὴν ἐτραφηντὰ τὲβρ ἐτὲρ ὀλτουγουνοὺ ταλίμ ἐτὲρ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνούρ ἰτι. Πὶρ βακὴτ τάχι Κιτάπη σεριφ κουρρέϊ ἀρζὴν κουρρὲ σεκλιντὲ τεγὶλ, ἄντζακ σάτχη μούστεβὶ σεκλιντὲ πὶρ τζίσμ ὀλτουγουνοὺ ταριφ βὲ πεγιὰν ἐτὲρ τεγιοὺ κηγιὰς ὀλουντού. Παζηλὰρ τάχι ζὰνν ἐττιλέρ κι, Κιτάπη σεριφὶ γιαζανλαρὴν ταχμινὶ ὀὐζρὲ Ἀλλὰχ κουρρέϊ ἀρζὴ γιοκτὰν βὰρ ἐτελὶ ἄντζακ ἀλτὴ πὶν σενέ τιρ. Ὀὐλούμη ταπιϊγὲ πού ζουουμλερὶν κιάφφεσινι τζὲρχ ἐττὶ ἰσέ τε, πουνούνλα Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτμὶς ὅλματη, τζούνκι μεζκοὺρ ζουουμλὲρ Κιτάπη σεριφὶν ἄσηλ μανασηνὰ μούταπὴκ τεγὶλ ἰτιλέρ. Ὀὐλούμη ταπιϊγὲ ἄντζακ Κιτάπη σεριφὲ βεριλὲν γιανλὴς μαναλαρὴ τζὲρχ ἐττί.

Βάκτη χαλτὲ τάχι Κιτάπη σεριφ χακκηντὰ ἰρὰτ βὲ πεγιὰν ὀλουνὰν ἐφκιαρὴν πὶρ τακημὴ γιανλὴς ὀλαπιλίρ, ὀὐλούμη ταπιϊγὲ τάχι ὃ μακουλὲ γιανλὴς ἐφκιαρὴ τζὲρχ ἐτεπιλίρ· χὰλ πού κι Κιτάπη σεριφὶν ταλιμὶ χακκηντὰ γιανλὴς πὶρ ἐφκιαρὴν τζὲρχ ὅλουνμασὴ ἰλὲ ἄσηλ Κιτάπη σεριφ τζὲρχ ὅλουνμούς σαγιηλμάζ.

Κιαμίλεν σαγιάνη καπούλ πὶρ τεφσὶρ γιόκ μου τούρ; ἔγερ γιὸγ ἰσὲ, ἄσηλ μανασηνὰ πίλα σεχβ βακὴρ ὀλάματηγημὴζ Κουτούπη μούλχεμεν ν πιζὲ νέ φαϊτεσὶ βὰρ τεγιοὺ ἰτιρὰζ ἐτενλὲρ ὀλαπιλίρ. Πού ἰτιραζὰ τζεβαπημὴζ πού τούρ κι, Κιτάπη σεριφτὲ πεγιὰν κηληνὰν χακικάτη μούχιμμενὶν ἀννασηλὴπ τεφσὶρ ὀλουνμασὴ μούμκοὺν βὲ κολάϊ τηρ. Πένι πεσερὶν σαατέτι τουνγιαβιγὲ βὲ οὐχρεβιγεσινὲ ταὶρ Κιτάπη σεριφτὲ πάστ οὐ πεγιὰν ὀλουνὰν ταλιματὴν κιάφφεσι Ὀϊλὲ ἀτζὴκ βὲ βαζίχ τίρ κι, πὶρ τζοτζοὺκ πιλὲ ὀνλαρὴ ἀννασηπιλίρ. Χελὰς ταρικὶ μεζκοὺρ κιταπτὰ Ὀϊλὲ ἀσικιὰρ κόστεριλμὶς τίρ κι, ἓν τζαχὶλ ἀτὲμ πιλὲ ὀνοὺ πουλμαγὰ μούκτετίρ τιρ. Κιτάπη σεριφτὲ ἄντζακ χελασὰ ἀλτ ὅλμαγιαν ταλιματὴ ἀνναμὰκ κούτζ τουρ, τζούνκι Κιτάπη σεριφ πόϊλὲ ματτελερὶ γάγετ μουχτασὰρ σουρεττὲ ζὶκρ ἐτὶπ κετζέρ.

Τάϊμα χατρημηζτὰ ὀλσούν κι ἀτεμλὲρ χὲρ ἀσρτὰ Κιτάπη σεριφὶ γιανλὴς ἀννασηπιλιρλὲρ, ἀννασηπὶλαρηνὰ κορὲ τάχι ὀνὰ μανὰ βεριρλέρ. χὰλ πού κι γιανλὴς πὶρ μανανὴν τζερχὶ ἄσηλ Κιτάπη σεριφὶν τζερχὶ σαγιηλάμαζ. Ὀὐλούμη ταπιϊγὲ ἄντζακ Κιτάπη σεριφὶν ἄσηλ βὲ τογροὺ μανασηνὴ τζὲρχ ἐττιγὶ τακτιρτὲ, Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτμὶς ὅλούρ.

ΤΥΦΟ ΙΛΛΕΤΙ ΒΕ ΛΑΓΗΜΛΑΡ

Τύφο ἴλλετινὶν νὲ ὀλτουγουνοὺ βὲ νετὲν νεσὲτ ἐττιγινὶ πιλμὲκ χὲρ ἀτὲμ ἰτζοὺν ἐλζέμ τιρ. Πού ἴλλέτι μούχλικενὶν χὲρ ταραφὰ γιαγιηλμασηνὴν σεπεπὶ τάϊμα πὶρ ὀλτουγουντὰν, σεπεπὶ πιλιντιγὶ χαλτὲ ἴλλεττὲν σακηνμασὴ τάχι κολάϊ ὅλούρ. Τύφο ἴλλετινὶν σιραγὲτ ἐτμεσινὶν σεπεπὶ φενὰ σουρεττὲ γιαπηλμὴς γιάχοτ τηκανμὴς λαγημλάρ τηρ. Λόντον Τάϊμζ γαζετασηντὰ κορουλὲν βὲ μαχὶρ πὶρ χεκίμ ταραφηντὰν γιαζηλμὴς ὀλὰν ἀτιτεκὶ πέντ μαχσοὺς τικκατὰ σαγιὰν τηρ.

«Τύφο ἴλλετὶ πὶρ νὲβ παγηρσὰκ ἰλτιχαπὴ γιάχοτ οὐφούνετί τιρ, βὲ σίμτι χὲρ ταραφὰ γιαγιηλμὴς πὶρ ἴλλὲτ ὀλοὺπ, κέντζ βὲ ἰχτιγιαρ, ἐρκὲκ βὲ καρὴ, ζενκὶν βὲ φακὶρ, κίμσεγι ἐσιρκεμέζ. Ἰνκιλτέρρα κραλιτζασηνὴν ζεβτζὶ πού ἴλλεττὲν ὀλτού· πρένς τὴ Κὰλ τάχι κὴλ καλτὴ πού ἴλλεττὲν ὀλούγιορουτου. Χὲρ σενὲ πιριπὶρ οὐστούνὲ Ἰνκιλτερρατὰ 10 γιὰ 12 πὶν κισὶ πού ἴλλεττὲν ὀλούρ, 100,000 κισὶ κατὰρ τάχι γίνε πού ἴλλετὶν σεπεπινὲν ἀλὶλ γιάχοτ ζαὶφ μιζὰτζ καλήρ.

Τύφο ἴλλετὶ τζιτζὲκ βὲ κηζαμούκ ἴλλετλερὶ νεβιντὲν ὀλοὺπ, τενὶν τερισιντὲ τεγὶλ, ἄντζακ παγηρσακλαρὴν ἴτζ γιούζουνού καπλανμὴς ὀλὰν τεριτὲ ζουχοὺρ ἐτὲρ, βὲ μεζκοὺρ νεβτὲν ὀλὰν ἴλλετλὲρ μιτιλλὶ μουαϊγὲν πὶρ βακὴτ σούρέρ. Τύφο ἴλλετὶ χαστανὴν παγηρσακλαρηντὰν τζηκὰν μούζιρρ ματτενὶν βασιτασὴ ἴλὲ πασκὰ ἀτεμλερὲ τάχι σιραγὲτ ἐτέρ. Ματτέϊ μεζπουρὲ χαστανὴν νετζασετὶ ἴλὲ περαπὲρ ἔββελα μειμσαλαρὰ βὲ λαγημλαρὰ τοκούλούπ, ὅλ μαχαλλερτὲ πουλουνὰν σουλπὶ βὲ σεϊγιὰλ ματτελερὶ βὲ καζλαρὴ ζεχιρλέρ.

Τύφο ἰλλετιντὲν τουτουλανλὰρ ἀλεσσεβίγε ὀνλὰρ τὴρ κι παλατὲ μεζκοὺρ μούζιρρ ματτετὲν ζεχιρλενμὶς λαγημλαρὴν σουγιοὺ ἴλὲ καρησὴκ ὅλὰν κουγιοὺ βὲ τζεσμὲ βὲ χαβούζ σουλαρηντὰν ἰτζερλὲρ, βὲ μεμσαλαρτὰν ὀταλαρὰ γιαγιηλμὴς ὀλοὺπ παλατὲ μεζκοὺρ μούζιρρ ματτὲ ἴλὲ καρησὴκ ὅλὰν χαβαγιὴ τενεφφοὺς ἐτμὶς ὀλτουγουνοὺ ταχκὶκ ἐτμελί. Τύφο ἴλλετὶ ἰτζοὺν ἀλεσσεβίγε οὐσούμεκτὲν γιάχοτ φενὰ κοκουλὰρ ἀλμακτὰν γιὰ τάχι τζὸκ γιορουλμακτὰν χασὴλ ὀλοὺρ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνοὺρ ἰσέ τε, πού ἐφκιὰρ γιανλὴς τηρ.

Χούλασάϊ κελάμ, τύφο μουκαττέμα βουκοὺ πουλὰν τυφοτὰν χασὴλ ὀλοὺπ, ἰλλετὶν παλατὲ μεζκοὺρ μουζιρρ ματτεσινὶν σουγιὰ γιάχοτ χαβαγιὰ σιραγὲτ ἐτμεσὶ ἴλὲ ἐτράρ οὐ ἐκναφὰ γιαγιηλήρ. Τύφο ὅλμαγιαν πὶρ μαχαλτὲ νακιάχεν τίφο χασταληγὴ ζουχουροὺ μούστεσνά τηρ, βὲ πότλὲ πὶρ βουκουὰτ ζουχουριντὲ ἰλλετὶν σεπεπινὶ ταστὶκ ἐτμὲκ μούσκίλ τιρ».

ΜΟΥΜ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΜΑΛΟΥΜΑΤ

2.

Μούμ

Πουντὰν ἀκτὲμ πού οὐνβὰν ἴλὲ νισὰρ ὀλουνὰν πεντιμιζτὲ (Ἀγγελιαφόρος, νουμερὸ 4) κιπριτὶν νάσηλ γιαντηγὴ ταριφ ὀλουντού. Σίμτι ἄσηλ μουμοὺν πάχσηνὰ κελελίμ. Ἀμμενὶν μαλούμοὺ ὀλτουγοὺ οὐζρὲ, μούμ, γιὰγ γιάχοτ πάλ μουμουντὰν τοκούλμούζ, ἰτζιντὲ τάχι γιοκαρτὰν ἀσαγὴ δρού-

λού παμουκτάν ιντζέ πίρ φιτιλί όλάν πίρ τζουπούκ τουρ. Πίρ κιπρίτ γιακήπ φιτιλίν ούτζουνά τοκαντηρτηγήν χαλτέ, φιτίλ άνιτε τουτουσούρ, μούμ τάχι πίρ μούττέτ γιαντηκτάν σόγγρα τόυκενίρ. Πού νάσηλ όλούρ; γιάγ γιάχοτ πάλ μουμού νέρεγε κιτέρ;

Χέρ ματτέ άλέβλε γιαντηγηντά, χεραρέτ γιάνι σητζακλήκ βασιτασή ιλέ γιανάρ καζλαρά τεπτίλ όλούρ. Ίμτι άλέβ πασκά σέϊ τεγίλ άντζακ τουτουσμούς κάζ τηρ. Σοπαλαρηηζτά ατές γιαντηγή βακήτ, ότουντάν τζηκάν άλέβ τάχι, χεραρέτ βασητασήιλε ότουντάν τζηκάν γιανάρ κάζ τηρ. Κάζ γιανήπ τόυκεντιγι κιπί άλέβ σόνέρ, γιάληηζ κόζ καλήρ. Μούμ τάχι πόϊλέ τίρ. Μουμλάρ πιρέρ κάζ μεντπαή κιπί τιρ 'πουνλαρτά κάζ χουσουλέ κέλίρ, βέ γιαναράκ ήσήκ βερίρ. Καζλαρήν πόϊλέ χουσουλέ κέλίπ γιανμασή σού βέτζλε όλούρ. Φιτίλ γιανάρ πίρ ματτέ τιρ· ίμτι πίρ κιπρίτ τουτουσόπουρούπ φιτιλέ κόστερτιγίν χαλτέ, φιτίλ έτραφηντάκι χαβατά πουλουνάν ούμμ έλ χαμουζέ νάμ καζήν βασιτασήίλε άνιτε τουτουσούρ. Μουμούν τουτουσμασηντάν χασήλ όλάν χεραρέτ γιάγ γιάχοτ πάλ μουμουνού έριτίρ. Μουμούν ούτζουντά έριγέν γιάγ ίσέ μουμούν άγζηντά καλήρ. Έριμίς γιαγήν πόϊλέ μουμούν άγζηντά καλήπ μουμτάν άσαγή άκματηγηήν σεπέπί τε πού τούρ κι, μούμ γιανμαγά πασλατηγηντά, έτραφηντάκι σογούκ χαβά τούζιγε μουμά τογρού έσερέκ, άνούν άγζηήν τζεβρεσινί τοντουρούρ, σόϊλέ κι μουμούν άγζή ούρατζηκ πίρ κιασέ μισιλλί έριμίς γιάγ γιάχοτ πάλ μουμουνού ιτζιντέ χήρς έτίπ πρακμάζ κι άκσήν.

Γιάγ γιάχοτ πάλ μουμού έριτικτέν σόγγρα, ΐλμι χικμέτι ταπίγετέ μαλούμ όλάν πίρ καϊτέ, γιάνι κουββέϊ τζαζιπέϊ νεσφιγέ νάμ καϊτέ μούτζιπίντζε, φιτιλίν ιντζέ τελλεριντέν έμιλερέκ άλεβέτεκ βάσλ όλούρ. Πού βέτζχλε κερέκ φιτίλ κερέκ έριμίς όλάν γιάγ κόζέ κόρούνμέζ γιανάρ καζλαρά τεπτίλ όλούρ. Λάκιν πού χαρεκέτι ταπίγέ τερετζέ τερετζέ ίλερί κιτέρ. Έββέλα χεραρέτ ικί γιανάρ ματτεγί, γιάνι φιτίλ ίλέ γιαγή, όνλαρή τερκίπ έτέν ματτελερέ ταχβίλ έτέρ. Πού ματτελέρ ικί τιρ, ούμμ έλ μά βέ κόμούρ. Ούμμ έλ μά κόρούνμέζ πίρ κάζ τηρ, κόμούρ ισέ σιγιάχ βέ σέρτ πίρ ματτέ τιρ. Πού ικί ματτέ τάχι ούμμ έλ χαμουζέ ίλέ κολάϊ ίμτιζάτζ έτέρ ισέ τε, ούμμ έλ μά ίμτιζατζά ζιγιατέ μεγιάλ όλτουγουντάν, έββέλα ούμμ έλ μά τουτουσούπ σετίτ χεραρέτ, άμμα άζ ήσήκ πεϊτά έτέρ. Σαρί πίρ κάζ γιαντηγηντά τάϊμα πόϊλέ όλούρ. Άλέβ γιανμακτά όλάν κάζ τηρ, άλεβίν ήσηγή ισέ κήπ κηρμηζή όλμάκ τερετζεσινέ κέλμίζ όλάν κόζέ κόρούνμέζ ζερρέ κιπί ούφάκ ούφάκ σούλπ παρτζαλαρτάν χασήλ όλούρ. Μουμούν γιανμασηντά ίσπου ήσήκ βερέν ζερρέ κιπί παρτζαλάρ, γιανάν ούμμ έλ μανήν χεραρετιντέν ταβλανμής όλάν κόμούρ ζερρελερί τιρ.

Άλέβ τάϊμα πίρ πιτζιμτέ τιρ, γιάνι άσαγητάν γιοκαρηγιά τογρού ιντζελενερέκ μαχρούτ γιάχοτ κούλάχ σεκλινί κέσπ έτέρ. Ίσπου σιβριλιγέ σεπέπ, τόύζιγε άλεβτέν γιοκαρή τζηκαράκ άλεβίν ούτζουνού ιντζελτέν σητζάκ χαβά τηρ.

Άλεβίν ιτζί πός τουρ, βέ πού πός γερτέ κόρούνμέζ τερετζετέ ούφάκ ούφάκ γιάνμαμής κόμούρ ζερρελερί φιτιλλίν ούτζουνούν έτραφηντά γιούζερλέρ. Άλεβίν ιτζί πός όλτουγουνούν σεπέπί τε πού τούρ κι, όρατά χεραρέτ βασιτασήίλε πεϊτά όλάν ούμμ έλ μά ίλέ κόμούρ ζερρελερινίν τουτουσούπ γιανμασηνά κιαρί μικτάρ ούμμ έλ χαμουζέ γιόκ τουρ. Άλεβίν όλ πός γερινέ ιτζί πός ιντζέ πίρ πορού ούζατήπ, πορουνούν τισάρκι ούτζουντάν όλ πός γερίν ιτζινέ ούφλετιγίν χαλτέ, άλέβ ζιγιατέ παρλάρ, τζούνκι ούφλεμέκλε όραγιά τζόκ ούμμ έλ χαμουζέ κιτέρ.

Άλεβίν ιτζινίν πός όλμασή πάζη τετζρούπελέρ ίλέ ισπάτ όλουνούρ. 1. Πίρ παρτζά πεγιάζ κιαγήτ μουμούν φιτιλινέ γιακήν άλεβίν ούστούνέ τουτούπ τζάπουτζακ κερί άλτηγήν χαλτέ, κιαγητήν έτραφηνή γιούς γιουβαρλάκ γιανμής, όρτασηνή τάχι γιάνμαμής γιάχοτ καράρμαμής πουλούρσουν. 2. Κέζαλικ πίρ τζάμ παρτζασηνή άλεβίν ούστούνέ τουττουγούν χαλτέ, άλεβίν όρτασηντά όλάν πός γερί κόρούρσούν. 3. Πίρ ότούν τζόπούνού άλεβίν ιτζιντέν τζηκαρτηγήν χαλτέ, τζόπούν άλεβίν όρτασηντάν τισάρή όλάν κησμηνή καραρμής, άλεβίν όρτασηντά όλάν κησμηνή ισέ πεγιάζ καλμής, γιάνι γιάνμαμής πουλούρσουν. 4. Γάγετ τζαπούκ τάβραναπιλτιγίν χαλτέ, άλεβίν όρτασηνά κιπρίτ πιλέ σοκούπ τουτουσμαζτάν τζηκαραπιλίρσιν.

Άλεβίν πός γερινίν γιανάρ καζλάρ ίλέ τολού όλτουγουνά τάχι ισπατημής βάρ. Ούτζ παρμάκ katár ούζούν γάγετ ιντζέ βέ ιτζί πός πίρ τζάμ πορού άλεβίν πός γερινέ ούζαττηγήν χαλτέ, γιανάρ κάζ όλ πορουνούν τελιγιντέν τισάρή τζηκάρ, βέ πορουνούν τισάρκι ούτζουνά μούμ κόστερτιγίν χαλτέ τισάρή τζηκμακτά όλάν κάζ τουτουσούπ γιανμαγά πασλάρ.

Πασκά πίρ ισπάτ τάχι πού τούρ κι, γιανμής μουμού σόντούρούπ γενιτέν γιακμάκ ιστετιγιμίζ χαλτέ, κιπρίτι μουμούν φιτιλινέ τοκαντηρμαζτάν, φιτιλτέν τζηκάν τούμάν άτές άλήπ φιτιλί τουτουσόπουρούρ. Πού βέτζχλε τουτουσάν τούμαντά γιανάρ καζλάρ όλτουγουντάν, τουτουσάν ματτέ τούμάν τεγίλ, μεζκούρ καζλάρ τηρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμί Ίαν. 25, βέ Άλαφ. Φεβ. 6, 1877

ΡΟΥΣΙΑΝΗΝ ΝΙΓΕΤΙ

Τζόκ τεφά σόϊλενμεκτέ τίρ κι Ρουσία σίμτι μουχαρεπέ έτμεγέ μουκτεττίρ τεγίλ, πινάεν άλέτχ μουχαρεπέ όλμαγιατζακ τηρ. Πού σόζ τογρού όλαπιλίρ ισέ τε, μούτζερρετ μουχαρεπέ όλμαγιατζακ τάχι τενλέμεζ. Σίμτι ισλερίν σουλχά μούσαλτ σουρεττέ κόρούνμεσί πού μεβσιμτέ χαρεκιάτη άσκεριγενίν μούμκούνσούζ όλμασηντάν τάχι νεσέτ έτμίς όλαπιλίρ. Άπριλιοσά γιάχοτ Μαϊοσάτεκ καρατά ούμουμί σουρεττέ χαρεκιάτη άσκεριγεγέ πασλανηλάμαζ. Άπριλιοσά γιάχοτ Μαϊοσάτεκ Ρουσιανήν νιγετινέ ταίρ σουλχά μούσαλτ χαβατισάτ πέλκι ισιτιλετζέκ τιρ. φάκατ όλ βακηττάν σόγγρα μουχαρεπέ ζουχουρού τάχι ιχτιμαλίν χαριτζιντέ τεγίλ τιρ. Γενί χαπερλερέ ναζάρεν, Ρουσία Εύρώπα τεβλετλερί ίλέ ιττιφάκεν χαρεκέτ έτμεγέ πίρ γιόλ πουλμαγά τζαλησατζάκ τηρ. Φάκατ έγερ πούτούν Εύρώπα τεβλετλερί ίλέ ιττιφάκεν χαρεκέτ έτεμέζσε, Άλμανία βέ Αύστρία ίμπερατορλαρή ίλέ πιρλικτέ χαρεκέτ έτμεγέ τζαλησατζάκ τηρ. Έγερ πού ταρίκ τάχι πόσά τζηκάρσα, «Ρουσία κεντί νιγετινέ κοτουγού σειλερί έλέ κετζιρμέκ ίτζούν κεντί πασηνά χαρεκέτ έτετζέκ τιρ». Ρούς μεμουρλαρή ταραφηντάν τζόκ τεφά τεκερρούρ όλουνάν μεζκούρ ταπίρ κερέκ μουχαρεπέ βέ κερέκ μουαμελάτη διπλωμασιγέ ισάρ έτεπιλίρ. Χέρ νέ τάχι όλσά, Ρουσιανήν νιγετί νέ όλτουγού χένουζ πελλί τεγίλ τιρ. Πού σενέ σουλχά χαλέλ κέλμεγετζεκ τεγιού ινανμαγά τζόκ σεπέπλέρ βάρ τηρ. Φάκατ μουχαρεπέ κορκουσού τάχι πούτούν πούτούνέ όρτατάν καλτηρήλμαμής τιρ.

ΒΙΛΑΓΕΤΑΕΡΤΕ ΤΕΠΕΤΤΟΥΛΑΤ

Ίστανπόλ βέ μούλχακατή ίλέ Ίζμίτ βέ Τζαταλτζα βέ Πίγα σαντζακλαρήνήν ίταρεσί βιλαγέτ χεγετινέ κονουλαράκ, σεχίρ έμινί Κατρί πέτ έφέντι χαζρετλερινέ πουϊρουλμούς τουρ.

Μαναστήρ βέ Σοφία βιλαγετλερί φισχ όλουνμούς τηρλάρ. Μαναστήρ σαντζαγή Σελανίκ βιλαγετινέ βέ Σοφία σαντζαγή Έτίρνε βιλαγετινέ ράπτ όλουνμουσλάρ τηρ.

Πριστίνα, Πρίζρεντ, Ούσκούπ, Γενιπαζάρ βέ Νίς σαντζακλαρή πιρλεστιριλερέκ Κοσόβα βιλαγετί τεσκίλ κηληνμής, βέ Πριστίνα κασαπασή μερκέζι βιλαγέτ ιττιχάζ όλουνμούς τουρ.

Χέρσεκ βιλαγετί φέσχ όλουνούπ, Χέρσεκ σαντζαγή έββελκί κιπί Πόσνα βιλαγετινέ ράπτ όλουνμούς τουρ.

Τζεζαΐρι πάχρη σεφίτ βιλαγετινίν μερκεζί Ρόδος τζεζιρεσί όλατζάκ, βέ Κύπρος τζεζιρεσί τάχι μεζκούρ βιλαγετέ μερπούτ όλατζάκ. Μεζκούρ βιλαγέτ βαλιλιγί ρουτπέΐ βούζαρέτλε Σάβα πασά χαζρετλερινέ τεβτζίχ πουϊρουλμούς τουρ.

Γιουβάντζο έφέντι Τούνα βιλαγετινέ, Βάσα έφέντι Κοσόβα βιλαγετινέ, βέ Κωνστάντ πασά Πόσνα βιλαγετινέ μούστεσάρ νασπ όλουνμουσλάρ τηρ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Μαλιγέ ναζαρετί μεαρίφι ούμουμιγέ ναζηρή σάπηκ Γιουσούρ πασά χαζρετλερινέ,

Μεαρίφι ούμουμιγέ ναζαρετί Τεγράν σεφιρί σάπηκ Μούνίρ έφέντι χαζρετλερινέ τεβτζίχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Ίταλία σεφιρί κόντ Κόρτι κετζέν χαφτά πουρατάν άζιμέτ έΐλετί, βέ σίμτι Ίστανπολτά κονφερανσήν Εύρώπα μουραχχασλαρηντάν χίτζ πιρισί κάλμαμής τηρ.

— Μανζουμέΐ Έφκιάρ γαζετασηνήν μούελλίφι Πανοσιάν έφεντί γιακηνλαρτά ίτζτιμά έτετζέκ όλάν μετζλίσι μεπουσανά γιά Καϊσεριγετέν γιάχοτ Ίστανπολτάν άζά ιντιχάπ όλουνμάκ ούζρέ κεντινί ναμζέτ τεκλίφ έτμίς τιρ. Πανοσιάν έφεντινίν μεπουσλουγά λιγιακατή όλτουγουντάν, μουβαφφακιγέτ πουλμασηνή τεμεννί έτέριζ.

— Σενιγά σουλτάν χαζρετλερινίν Κουρουτζεσμετέ βακί κοναγή τζούμά κούνού μούχτερίκ όλτού. Γιανγήν χαρέμ ταραφηντάν πασλατή. Σενιγά σουλτάν άντζακ πίρ κούν έββέλ μεζκούρ κοναγά τασηνμής ίτι.

— Τούτούν ινγισαρή Φεβ. 1/13 τέ καλκατζάκ τηρ, βέ σίμτι ινγισάρ ταϊρεσιντέ μεβτζούτ όλάν 120,000 όκκα τούτούν ιστεγενέ σατηλατζάκ τηρ.

— Άλτούν ίλέ καϊμενίν φαρκή τέκραρ άρτμαγά γιούζ τουτμούς τουρ. Λεβάντ Χέραλτ πού χουσουστά τεμίς τίρ κι, καϊμέ φιατηνήν πίρ καραρτά καλμασηνά ναζαρέτ έτμέκ ίτζούν πίρ συνδικά τεσκιλί τεκλίφ όλουνμούς ισέ τε, βούκελά βέ μεμουρίν χούκούμετέ άΐτ όλάν ούμουρτά ιστικαμέτι ταμμέ ίλέ χαρεκέτ έττικλερί χαλτέ χούκούμέτι σενιγενίν ιτιπαρηνή μουχαφζά έτμέκ βέ καϊμέ φιατηνήν τενεζζούλινίν όνούνού έλμάκ ίτζούν πασκά συνδικά τεσκιλινέ χατζέτ κάλμαγιατζακ τηρ.

— Σόϊλεντιγινέ κορέ Όττάν έφέντι Τουρκιανήν πάζη όρμανλαρηνή τεεμινάτ κόστερερέκ Ίνκλιζ βέ Φρανσήζ πανκερλερί ίλέ πίρ ιστικράζ άκτ έϊλεμίς τιρ.

— Γιακηνλαρτά ζουχούρ έτέν φουρτουναλάρ σεπέπί ίλέ Ίστανπολτάν τισαρηγιά άσκέρ σέβκ όλουνάμαγιηπ, κετζέν Τζαρσαμπαγιάτεκ πουρατά έλλί ταπούρ katár άσκέρ πιρικτί. Τζαρσαμπατάν περού χαβά πίραζ τούζελμεγέ γιούζ τουττουγουντάν τισαρηγιά γίνε τζόκ άσκέρ σέβκ όλουνμαγά πασλατή.

— Πάζη Ίνκλιζ παχριγέ ζαπιτανηνή τεβλέτι άλιγέ χηζμετινέ τζέλπ έτμέκ ίτζούν Χοπάρτ πασαγιά έμρ βεριλμίς τιρ.

— Ριβαγετέ κορέ Πέϊκηρ νάμ σάπηκ πίρ Ίνκλιζ ζαπιτί φερίκ πασά νασπ όλουνούπ, Μούσλίμ βέ γαΐρι Μουσλιμλερτέν ίπαρέτ πίρ φηρκάΐ άσκεριγέ τεσκίλ έτετζέκ τιρ.

— Μιλλέτ μουσταχφήζ άσκερινίν τεσκιλί νιζαμναμεσί Ζάτη χαζρέτι σαχανέ ταραφηντάν

ταστὶκ πουϊρουλμούς τουρ. Μεζκούρ νιζαμναμετὲ ἀσακίρι μουσταχφηζανὴν ἰκτιζὰ ἐττιγὶ χαλτὲ μουχαρεπεγὲ κιτετζεγὶ τάχι ἰσὰρ ὁλουνμούς τουρ.

— Χουκουμέτι σενιγὲ σιλὰχ τασημαγὴ γιασάκ ἐτμίς τιρ. Γιολτζουλὰρ γιολτζουλουκ ἐττικλερὶ ἐσνατὲ σιλὰχ τασημὰκ ἰτζούν χουκουμεττὲν μαχσούς τεζκερὲ ἀλατζὰκ τηρλάρ. Πού ἐμρὲ καρσὴ χαρεκὲτ βουκού πουλούρσα, βαλιλερὶν βὲ μούτεσαρριφλερὶν μεσούλ τουτουλατζαγὴ πεγιὰν ὁλουνμούς τουρ.

— Πάπη ἀλὶ Τούρκιανὴν μαλιγεσινὶ νιζαμηνὰ κομὰκ ἰτζούν Ἰνκιλτέρρα βὲ Φράνσα χουκουμετλερὶ τάχι Πάπη ἀλινὶν πού ταλεπινὶ καπούλ ἐτμὶς ὁλούπ, Ἰνκιλτέρρα βὲ Φράνσα χουκουμετλερὶ τάχι Πάπη ἀλινὶν πού ταλεπινὶ καπούλ ἐτμὶς τιρλὲρ, βὲ σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Φράνσα ταραφηντὰν κοντεριλετζὲκ ζὰτ Φράνσα πανκασηνὴν μουτιρλεριντὲν πιρισὶ ὁλατζάκ τηρ. Φάκατ Φράνσα χουκουμετὶ Τούρκια ζαπτιγελερινὶ ταλὶμ ἐτμὲκ ἰτζούν Φράνσηζ μεμουρλὰρ κοντερμὲκ ἰστέμετιγιντεν Πάπη ἀλινὶν Ἰζβιτζέρα τζουμχουριγετιντὲν πάζη μουαλλιμλὲρ ἰστεμὶς ὁλτουγού ριβαγὲτ ὁλουνούγιορ.

— Περσεμπὲ κουνού Πογάζ ἰτζιντὲ Ματζὰρ ταπιασηντὰν νισὰν ἀλμὰκ ἰτζούν τὸπ ἀτηλτηκτὰ τοπλαρτὰν πιρισὶ πατλαμὴς, φάκατ κίμσεγὲ ζαρὰρ ὅλμαμης τηρ.

— Τζερκεζλερὶν οὔμουμεν σίλκι ἀσκεριγεγὲ ἀληνμασὴ τεκλιφὶ Πάπη σερασκερὶ τζανιπιντὲν καπούλ ὁλούνματηγη ἰτζούν Τζερκὲζ ρουεσσασὴ σερασκὲρ πασαγιὰ τεεσσοὺφ πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, Κρήτη ἐχαλισὶ ἀρασηντὰ πίραζ χεγετζὰν βάρ. Ἐχαλὶ 1868 ταριχιντὲ βὰτ ὁλουνὰν ἰταρέτζε ἰσλαχατὴν κιαμίλεν ἰτζρὰ ὁλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτμεκτέ τιρ. Σίμτι Κρητητὲ πουλουνὰν παχριγὲ ναζηρὴ Ρεούφ πασὰ Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασὰ Κρητηγὲ κιτενὲ κατὰρ ὁρατὰν χαρεκὲτ ἔτμεγετζεκ τιρ.

— Ρουμανία βούκελασὴ ἰστιφὰ ἐτμὶς τιρλέρ.

— Σηρπία χουτουτοὺ οὔζεριντὲ τέκραρ ἀσκὲρ τζὲμ ὁλουνμακτὰ τηρ. Σίμτι Νισὲ 40,000 νεφὲρ ἀσκὲρ βάρ τηρ. Χουκουμέτι σενιγὲ μουταρεκὲ μούττετὶ τεκμὶλ ὁλμαζτὰν σουλχούν ἰατεσὶ ἰτζούν μουκιαλεμὲ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὁλτουγουνού Σηρπιαγιὰ βὲ Καραταγὰ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Σηρπία βὲ Καρατὰγ ἰκισὶ τάχι μουκιαλεμεγὲ κιρισμεγὲ ριζὰ κόστερμισλέρ τιρ. Αὐστριανὴν τεβασσούτ ἐτετζεγὶ μεμούλ ὁλουνούγιορ ἰτι, φάκατ Αὐστρία πού μεμουριγετὶ καπούλ ἔτμεμις ὁλτουγουντὰν μουκιαλεμὰτ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἰτζρὰ ὁλουνμακτὰ τηρλάρ.

— Ποσνατὰ τέκραρ σιλαχλὴ πολούκλὲρ ζουχοὺρ ἐτμὶς τιρλὲρ, βὲ Ρακουζατὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, ἀσηλὰρ γιακηνλαρτὰ ἀσακίρι σαχανὲ οὔζερινὲ χουτζούμ ἐτμὶς τιρλέρ.

— Μερσιντὲ σεκὶζ κούν πὶρ τούζιγὲ γιαγμούρ γιαγτηγηντὰν Ἰανουάριος 15 τὲ σουλὰρ τουγιὰν ἐτερὲκ, πὶρ κατζ ἀτὲμ τελὲρ ὁλμούς, βὲ 10,000 λιρὰ κατὰρ ζαρὰρ βουκού πουλμούς τουρ. Πουγτάϊ ἀμπαρλαρηνὴ σού παστήγηντὰν ἐκμεκτζιλὲρ Ταρσοστὰν πουγτάϊ κετιρμεγὲ μετζπούρ ὁλμουσλάρ τηρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἀλμανία γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Ρουσία βὲ Αὐστρία τεβλετλερὶ σὰρκ μεσελεσινὲ ταὶρ ἀλέλιττιρακ χὲρ νὲ μεσλὲκ ἰττιγάζ ἐτσελὲρ Ἀλμανία τάχι καπούλ ἐτετζέκ τιρ. Φάκατ ζὰνν ὁλουνούρ κι Ρουσία ἰλὲ Αὐστριανὴν πού χουσουστὰ ἰττιφάκ ἐτμεσὶ μούμκούνσούζ τουρ, πινάεν ἀλέϊχ Ἀλμανία γαζεταλαρηνὴν παλατὲ μεζκούρ πεγιανατὴ Ἀλμανιανὴν μεσλεκὶ οὔζερινὲ πὶρ ἡτὴκ βερμέζ.

— Ρουσία τεβλετὶ ἔλλερὶ σιλὰχ τουταπιλὶρ ὁλὰν κιαρρέϊ Ρουσλαρὰ χηζμέτι ἀσκεριγεγὲ κιρμεγὲ χαζὴρ ὁλμαλαρηνὴ ἔμρ ἐτμὶς τιρ. Κέζαλικ τεμὶρ γιολού μούτιρλερινὲ Ρούμι Ἰανουάριος 27 τὲν σόγγρα ἀσκὲρ νακλὴ ἰτζούν πέλκι βακονλὰρ ἰκτιζὰ ἐτετζεγὶ χουκουμὲτ ταραφηντὰν ἰχτὰρ ὁλουνμούς τουρ.

— Ἀθηνατὰ πὶρ τακὴμ Πουλγαρλὰρ κετζὲν χαφτὰ τζενεραλ Ἰγνατιεφὲ πὶρ τεσεκκούρναμὲ τακτὶμ ἐττιλέρ. Πάζη Ρουμλὰρ Πουλγαρλαρὴν πού νούμαγισλερινὶ χαπὲρ ἀλαράκ πού νούμαγισὲ καρσὴ ταχρίρεν προτέστο ἐτμὶς τιρλέρ.

Τζενεραλ Ἰγνάτιεφ Κορφουγιὰ κιτμὶς τιρ. Ζάνν ὁλουνούρ κι ὁρατὰ τζενεραλ Ἰγνάτιεφ Χέρσεκ βὲ Πόσνα ἀσηλαρηνὴν σερκερτελερὶ ἰλὲ μούλακατ ἐτετζέκ τιρ.

— Ἀλμανία γαζεταλαρὴ Ὀρλεὰν χανετανὴ τζούμχουριγετὶ τεβιρὶπ, κεντὶ ταραφλαρηντὰν πιρισινὶ Φράνσα ταχτηνὰ ὁτουρτμὰκ ἰτζούν Ἀλμανιαγιὰ καρσὴ πὶρ μουχαρεπὲ ἀτζμαγὰ τζαλησμακτὰ τηρλὰρ τέγιορλαρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Ἀλμανία μουχαρεπὲ βακτηντὰ Ρουσία ἀσκερινὶν Ρουμανιατὰν κετζμεσινὲ ραζὶ ὅλμαγιορ. Πινάεν ἀλέϊχ ζὰνν ὁλουνούρ κι, ἔγερ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτέρσε, Ρουσία Τούρκια οὐζερινὲ Ρούμελι τζιχετιντὲν τεγίλ, ἀντζακ Πατοὺμ βὲ Κὰρς ταραφλαρηντὰν χουτζοὺμ ἐτετζέκ τιρ.

— Τζὶν χουκουμετὶ Ρουσία ἰλὲ χὲρ νὲβ ἀχζουϊταγιὴ γιασὰκ ἐτμὶς τιρ.

— Κόλος νὰμ Ροὺς γαζεταση κονφερὰνς Τούρκια Χριστιανλαρηνὴν ἰττιχάζ ἐϊλετιγὶ χαρεκὲτ σεπεπὶ ἰλὲ σεμερεσὶζ καλτὴ τετικτὲν σόγγρα, Τούρκια Χριστιανλαρὴ Ὀσμανλὴ χουκουμετινὲ καρσὴ πιρλεσμεγὲ χαζὴρ ὅλματηκλαρη χαλτὲ, μουχαρεπετὲν Ρουσιαγιὰ πὶρ φαϊτὲ ὁλμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἰλὲ σοὺλχ ἐτμεσινὶ Σηρπιαγιὰ ταβσιγὲ ἐτέγιορ.

— Εὐρωπατὰ μουκίμ Γεχουτιλὲρ Σηρπιατὰ χούσουστα Ρουμανιατὰ Γεχουτιλερὶν τουτζάρη ζούλμ οὺ τεατὶτ ὁλτουκλαρηνὰ καρσὴ πὶρ κατζ τεφὰ τεσεκκὶ ἐτμὶς τιρλέρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν πού κὴς Ρουμανιατὰ 1,500 κισὶτὲν ἰπαρὲτ 300 Γεχουτὶ φαμιλιασὴ χανελεριντὲν τισαρὴ κοβουλμουσλάρ τηρ.

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ἀθῆναι λιμανηνὴν τιτζαρὲτ τζιχετὶ ἰλὲ σενὲ πὲ σενὲ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ κισπὶ ἐτμεκτὲ ὁλμασὴ σέχρι μεζκοὺρ ἐχαλισινὲ παΐσι μεσερρὲτ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ. Πειραιεὺς λιμανηντὰν χαρεκὲτ ἐτὲν τουτζτζὰρ κεμιλερινὶν, πόστα βαπορλαρηνὴν βὲ χὰρπ σεφινελερινὶν σαγιησὴ 1874 τὲ 7,718 ἰτὶ, 1875 τὲ 8,268 βὲ 1876 τὰ 9,526 τανέ ἰτι.

— Γιουνανισταντὰ φαπρίκα σαχιπλερὶ ἄχζ οὺ ἰτανὴν ἔν ἐγὶ χαλιντὲ πιλὲ ἄντζακ ἰταρὲ ἐτεπιλὶρ ἰκὲν, σίμτι ὁρταληγὴν κεταλιγὴ σεπεπὶ ἰλὲ ζιγιατὲ ταρληγὰ τουσμουσλέρ τιρ. Τούρκια βὲ Γιουνανιστὰν ἐχαλιλερινὶν ραχατὴ ἰτζούν σεναατκιαρλαρὴν τάϊμα ἰζ πουλαπιλμεσὶ λαζήμ τηρ. Φάκατ γιούν βὲ παμουγού Εὐρωπαγιὰ σατὴπ, ἐλπισεγὲ ταὶρ σεϊλερὶ τάϊμα ὁρατὰν σατὴν ἀλμὰκ κεντὶ κεντιμιζὶ περισὰν ἐτμὲκ ταρικί τιρ. Τάϊμα ἰζ πουλαπιλὲν ἐχαλὶ χουκουμετὲ τάχι γαϊλὲ τζηκαρμὰζ, βὲ κοτούλουκ ἰσλεμεγὲ βακὴτ βερμέζ.

— Κετζὲν σενὲ Γιουνανιστανὴν πανκαλαρηνὴν χασηλατὴ μεμνοὺν ὁλουνατζὰκ τερετζετέ ἰτι.

— Ἀθηνανὴν σεχὶρ ἐμανετὶ σέχρι μεζκοὺρ ἰτζούν 396,100 δραχμὴ σὰρφ ἐττικτὲν σόγγρα, 2,900 δραχμὴ φαζλὰ πρακμὴς τηρ.

— Γιουνανισταντὰ οὐσταλήκλα γιαπηλμὴς κὰλπ πιρὲρ βὲ γιαρημσὰρ φρὰνκ ἀκτζελὲρ γιακηνλαρτὰ τεταβουλὲ τζηκαρηλμὴς ὁλούπ, ζαπτιγὲ ναζαρετὶ πὶρ τζὸκ τετικατ βὲ τεχαρριγιαττὰν σόγγρα, κὰλπ ἀκτζὲ γιαπανλαρὴν γιατανγηνὴ πασμὴς, βὲ καλπζενλερτὲν οὔτζ νεφεριν ἄχζ οὺ κιρίφτ ἐτμὶς τιρ.

— Τούρκιατὰ ἰσλερὶν καρητὴκ πὶρ χαλτὲ ὁλμασὴ σεπεπὶ ἰλὲ, Γιουνανισταντὰν ἀλεσσεβίγε Ἰστανπολὰ κοντεριλὲν πὶρ τζὸκ χασηλατ σίμτι ὁρατὰ καλήγιορ. Πινάεν ἀλέϊχ φιατλαρὴ ζιγιατὲ τουτκούν ὁλτουγουντὰν ὁρανὴν ἐχαλισινὲ τζὸκ ζαρὰρ ὁλμούς τουρ, βὲ ἔλ μαλλερὶν πουραγιὰ κέλμετιγι ἰτζούν φιατλαρὴ ἀρττηγηντὰν Ἰστανπόλ ἐχαλισινὲ τάχι ζαρὰρ ὁλμούς τουρ. Γιουνανιστανταὶ τερὲ γιαγηνὴν βὲ πεϊνιρὶν φιατὴ οὐτζτὲ πὶρ τενζιλ πουλμούς τουρ.

— Πειραιεὺς λιμανηντὰ πὶρ κὰζ κουμπανιασὴ τεσκὶλ ὁλουνμακτὰ τηρ. Ἀθῆναι ἐχαλισὶ σενεβὶ 35,000 δραχμὴ βερερὲκ σεχρὶ κὰζ ἰλὲ τενβὶρ ἐτετζεκλέρ. Μεζκοὺρ κουμπανιαγιὰ 50 σενὲ ἰτζούν ἰμτιγιάζ βεριλμὶς τιρ.

— Δούκ βὲ Δουσὲς τ'Ετιμπούρκ ἰκὶ χαφτατὰν περού Ἀθηνατὰ πουλουνμακτὰ τηρλάρ.

— Ἰταλία τεβλετὶ ταραφηντὰν Ἀθηναγιὰ κοντεριλὲν γενὶ σεφὶρ γιακηνλαρτὰ σέχρι μεζκουρὲ μούβασελὲτ ἰλὲ ἰτιματναμεσινὶ κρὰλ χαζρετλερινὲ τακτὶμ ἐττὶ, βὲ κρὰλ ταραφηντὰν καπούλ ὁλουντού. Σεφίρι μούσαριλέϊχ κραλιτζαγιὰ Ἰταλία κραλὴ Βικτὸρ Ἐμμανουὴλ χαζρετλερινὶν πογιούκ πὶρ φωτογράφ τασβιρινὶ χετιγὲ ἐτμὶς τιρ.

— Γιουνανιστὰν ἰτζούν γενὶ πὶρ ζηρχλὴ σεφινὲ σατὴν ἀληνμὴς τηρ.

— Κρὰλ χαζρετλερὶ γιὴλ πασὴ μουνασιπετὶ ἰλὲ μουχτελὶφ Γιουνανιλερὲ βὲ Ἀλμανλαρὰ Σωτὴρ νισανηνὴ βὲ σάϊρ νισανλὰρ ἰχσὰν πουγιουρτού.

— Πελοπόννησος τζιχετιντὲ βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ κὰρ γιαγμὴς τηρ, βὲ ὁραλαρτὰ μαχσουλὰτ ἐγὶ ὁλατζὰκ τεγιού μεμούλ ὁλουνούγιορ.

— Γιουνανιστὰν σεβαχιλινὶν τορπίτο ἰλὲ μουχαφαζὰ ὁλουνμασηνὰ ἔμρ βεριλμὶς ὁλούπ, τορπέτο γιαπμὰκ ἰτζούν λαζήμ κελὲν σεϊλὲρ βὲ τορπέτο βάζ ἐτὲν ἰκὶ κεμὶ τάχι σατὴν ἀληνατζάκ τηρ.

— Κρὰλ χαζρετλερὶ Ἰνκιλτέρρα τονανμασηνὴν Δρουμμόνδ νὰμ ἀμιραληνὴ βὲ σάϊρ ζαπιτανηνὴ ζιγιαφιτὲ τάβιτ ἐτμὶς τιρ.

ΤΕΠΕΤΟΥΑΙ ΣΑΤΑΡΕΤ

Μεσνέτι σατάρετουζμὰ σαπὴκ Πὲρλιν σεφιρὶ Ἐτχὲμ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζὶχ πουϊρουλμούς τουρ.

ΣΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦ ΧΑΠΕΡΛΕΡΙ

Βιέννα, Φεβ. 4.

Παπανὴν βεφὰτ ἐτμὶς ὁλτουγοὺ πουρατὰ τεβατούρεν σόϊλενμεκτέ τιρ.

Πετροπούρκ, Φεβ. 4.

Δούβὲλι ἐτζνεπιγὲ νεζτιντὲ πουλουνὰν Ρουσία σεφιρλερινὲ οὔμουμι πὶρ πεγιανναμε ἰρσὰλ ὁλουνούπ, μούμκινι μερτεπὲ τεβλετλερὶν νιγετλερινὶ ἀνναμαγὰ σάϊ ἐτμελερὶ ἔμρ ὁλουντού. Ρουσία ἀντζακ πού μαλούματὴ ἀλτηκτὰν σόγγρα τουτατζαγὴ ταρικὶ καραρλασὲτηρατζάκ τηρ.

Ρουσιανὴν ἐλὶ σιλὰχ τουταπιλὶρ ὁλὰν κιαρρέϊ ἐρκεκλερὶ σαντζακ ἀλτηνὰ τζαγηρμὰκ νιγετιντὲ ὁλτουγουνὰ ταὶρ τεβατοὺρ πουλὰν χαπὲρ τζὲρχ ὁλουνμακτὰ τηρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ἰαν. 24, Φεβ. 5, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	43.28
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	37.25

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	104	Πὸλ	89
Καϊμὲ	169	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	164½	Λιρὰ Ἰνκ.	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόϊρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ἸΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Z. ΡΟΥΜΙ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 1 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 13) 1877 ΝΟΥΜ. 6

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὰυνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1 1/2 βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 3/4 μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μοὺελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Τζὶν. — Ἐκὶν βὲ πιτζὶν. — Κιτὰπη σεριφὶν τεεσιρί. — Ρωματὰ τιλεντζιλὲρ. — Γέβμι μουχαρεπεμίζ. — Χακικατὴν γαλεπέσι. — Χιντλιλερὶν πὶρ φηρκασή. — Τζιντὲ ζιραάτ. — Μοὺμ ὀὺζερινὲ μαλοὺμάτ. — Πολιτίκα χαβατίσι. — Μαλιγὲ βὲ τοὺτζτζαριγέ.

ΤΖΙΝ

ΠΟΥΝΤΑΝ πὶρ σενὲ κατὰρ ακτὲμ Τζινὶν ἰτζερὶ ταραφλαρηντὰ ὁλὰν σεχρλερὶν πιριντὲ πὶρ τακὴμ Τζινλιλὲρ Ἀμέρικαν Πὸρτ σιρκετινὲ μούτεαλλὶκ πὶρ ἰπατετχανεγὶ γιηκτηλάρ. Λάκιν τεβλὲτ μεζκοὺρ ἰπατετχανεγὶ μουτζέττετεν γιαπὴπ μισιονερλερὲ τεσλὶμ ἐττικτὲν ματὰ, ζάϊ ὁλὰν κιτὰπ βὲ ἐσγιανην πετελινὶ τάχι βερτὶ, ἐχαλιγέ τε πουντὰν πὸϊλὲ Τζὶν μεμαλικιντὲ μούτεμεκκὶν ἐτζνεπιλερὶν χουκουκουνὰ ριαγὲτ ἐτσινλὲρ τεγιοὺ σηκὴ τενπὶχ ἐττί. Τζὶν χούκουμετινὶν πού χαρεκετινὲ ναζάρεν μεμοὺλ ὁλουνούρ κι πουντὰν πὸϊλὲ Τζιντὲ ἐτζνεπιλερὲ χούσνι ναζὰρ ὶλὲ πακηλατζάκ τηρ.

ΕΚΙΝ ΒΕ ΠΙΤΖΙΝ

Πουντὰν ὄντορτ ἄϊ κατὰρ ἐββὲλ οὔτζ νεφὲρ μισιονὲρ κεντὶ φαμιλιαλαρὴ ὶλὲ περαπὲρ Τζαπονοὺν πόγιοὺκ σεχρλεριντὲν πιρὶ ὁλὰν Κιγιότο σεχρινὲ κιτὶπ ὁρατὰ τεμεκκοὺν ἐττιλέρ. Ἰσπου 14 μὰχ ζαρφηντὰ σέχρι μεζπουροὺν οὔτζ μαχαλιντὶ γιρμισὶρ ἀζατὰν ἰπαρὲτ οὔτζ κιλισὲ τεσκὶλ ὁλουνοὺπ, ἀλτμὴς πὶς νεφὲρ ταλεπὲ ὶλὲ τάχι πὶρ ἕλμι ὶλαχὶ μεκτεπὶ κουσάτ ὁλουντού. Μεζκοὺρ ταλεπὲ σίμτι βαλζ ὁλμὰκ οὔζρὲ ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὁλουνμακτὰ, ἰτζλεριντὶν κὴρκ νεφερὶ ἰσὲ παζὰρ κουνλερὶ κερὲκ σεχρτὲ βὲ κερὲκ σεχρὶν τζιβαρλαρηντὰ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ὀνπὲς σαγιρτλὶ πὶρ μεκτεπὶ τάχι κηζλὰρ ἰτζοὺν κουσάτ ὁλουνμοὺς ὁλοὺπ, μεκτέπι μεζποὺρ ἰτζοὺν γενὶ πὶρ πινὰ ἰνσασὴ χουσουσουντὰ Ἀμέρικα κατηνλαρὴ ταραφηντὰν 1,200 λιραλὴκ πὶρ μεπλὰγ τοπλανμής τηρ. Ἰστὲ πού πουττερὲστ σεχρινὲ ἐκιλμὶς ὁλὰν τοχοὺμ πὸϊλὲ τὲζ μαχσοὺλ βερτί.

ΚΙΤΑΠΗ ΣΕΡΙΦΙΝ ΤΕΕΣΙΡΙ

Σὶντ Ἰλὶρ νὰμ μεσχοὺρ Φρανσὴζ μουβερρὶχ Ἀλμανιαληλὰρ χακκηντὰ γιαζὶτηγὴ σηρατὰ, πὶρ μιλλετὶν τερακκισινὲ Ἰντζιλὶν νὲ τερετζὲ τεεσιρλὶ ὁλτουγουνοὺ ἀτί οὔζ ζικρ σὸζλὲρ ὶλὲ πεγιὰν ἐτέρ.

«Ἀλμανιαληλαρὴν ἀχλακηντὰ πάζη μουχτελὶφ χασσιγετλὲρ ἀτζαὶπ σουρεττὲ πιρλεσμὶς κὸρουνουρλέρ. Πού μιλλὲτ σαφὶ χὲμ ἀλιτζενάπ τηρ, χάττα πάζεν τζοτζοὺκ μισιλλὶ σατὲ τὶλ κὸρουντουγιοὺ σηρατὰ, φέβκ ἐλ ἀτὲ ζεκιαβὲτ βὲ πασιρετὲ μαλὶκ ὁλτουγουνοὺ κὸστερὶρ, βὲ πού χασσιγετλερὶν κιάφφεσι ἰλὲ περαὶτὲρ κερτζεκτὲν ἔχλι ἰστικαμέτ τιρ. Μιλλέττζε πακηλτηκλαρὴ χαλτὲ, Ἀλμανιαληλὰρ Φρανσηζλαρτὰν ζιγιατὲ καβαΐτι ταπὶγεγὲ μουταπὴκ σουρεττὲ γιασαρλὰρ, βὲ πού σεπεπτὲν Ἀλαμὰν τζινσὶ ἐσκὶ πὶρ τζὶνς ἰσέ τε, χὶτζ κοτζαμάζ. Πὲν Εὐρωπανὴν τζενοὺπ τζιχετλεριντὲ χάϊλη γερλὲρ κεζμὶς ἴμ, χέπισιντε τε σού χουσουσού ἐγὶ μουταλεὰ ἐτμὶς ἴμ κι, χὲρ χάνκη μεμλεκεττὲ Κιτάπη σεριφ τερπιγέϊ σούπγιανὰ βὲ ἐχαλινὲν ἀτβάρ οὐ χαρακιατηνὰ ἐσὰς τεγὶλ ἰσὶ, ὁρατὰ χὲρ σηνὴρ ἀτεμλερὲ, πάχουσους κεντζλερὲ μαχσοὺς κιτὰπ πουλουνμάζ. Ἰσπανιατὰ βὲ Ἰταλιατὰ, Φρανσατὰ πιλὲ, χοὺλασὰ Κιτάπη σεριφ πουλούνμαγιαν χὲρ τιγιαρτὰ, πὸϊλέ τιρ. Ἀλμανία ἰλὲ Ἰνγιλτερρατὰ πὶλακς κεντζλὲρ ἰτζοὺν βὲ ἀλεσσιβίγε χὲρ σηνὴρ ἐχαλὶ ἰτζοὺν μαχσοὺς τεελὶφ ὁλουνμοὺς γάγετ τζὸκ κιταπλὰρ βάρ.»

ΡΩΜΑΤΑ ΤΙΛΕΝΤΖΙΛΕΡ

Ἰταλία τεβλετὶ Ρωμαγιὴ ζάπτ ἐττιγιντὲ πάζη μούεσσιρ τετπιρλὲρ κουλλαντή. Μέσελα, κιλισὲ ἐμλακηνὴν πόγιοὺκ κησμηνὴ μιριγὲ ἀλτὴ, μαναστηρλαρτὰν χάϊλησηνη ποσαλττὴ, βὲ μεκτεπλὲρ ἰλὲ τάρ ἐλ φουνουνλαρὴν ἰταρεσινὲ κεντὶ οὔζερινὲ ἀλτή. Λάκιν ἐσκὶ πὶρ ἀτετὲ, γιάνι τιλεντζιλιγὲ, τοκανμαγὰ τζεσαρὲτ ἐτέμετι. Τιλενμὲκ Ρωματὰ κιαρλὴ πὶρ σεναὰτ σαγιηλμής τηρ. Τιλενηζιλὲρ βάρ κι σεναατλαρηντὰ μαχὶρ ὁλοὺπ, παρὰ καζανμακτὰ τζὸκ μουβαφφακιγὲτ πουλουρλάρ. Πουνλὰρ χὲρ ἀτεμὶν μιζατζὴ βὲ μεσρεπινὲ οὐϊκοὺν σὸζλὲρ βὲ χαρεκετλὲρ ἰλὲ γιακλασηρλάρ. Χάϊλη σενελερτὲν περού Ἅγιος Αὐγουστῖνος κιλισεσινὶν μερτιβενλεριντὲ στουροὺπ τιλενὲν πὶρ ἰχτιγιὰρ ἀτὲμ τιλεντζιλὲρ ἀρασηντὰ μεσχούρ ἰτί. Σατακὰ ἀλμανὴν οὐσουλινὶ πὲκ ἐγὶ ὄιρενμὶς ἰτί, βὲ ὁμρουνοὺν σονλαρηνὰ τογρού ὅλ τερετζὲ οὐστὰ ὁλμοὺς ἰτί κι, κιλισεγὲ κιρενλερτὲν χάνκηση νὲ κατὰρ σέϊ βερετζὲκ τεγιοὺ ἀννάρητη. Πού ἰχτιγιὰρ πουντὰν ἂζ βακὴτ ἐββὲλ ὁλοὺπ 900,000 γουρούς κατὰρ νάκτ ἀκτζὲ πρακτή. Πουντὰν ματὰ ἰκὶ ὀγλουνὰ ἰς ἰτζοὺν σερμαγὲ βερμὶς, κηζηνὴ τάχι Ναπολιτανλὴ πὶρ κιπαρὰ βερμὶς ἰτι.

ΓΕΒΜΙ ΜΟΥΧΑΡΕΠΕΜΙΖ

Ἐσκὶ πὶρ τασβιρτὲ Χριστιὰν οὔτζ χεγεττὲ, γιάνι ἔββελα, τουτακλαρὴ οὐζεριντὲ «Ὀϊρενίγιορουμ» σὸζοὺ γιαζηλμὴς ὁλὰν πὶρ τζοτζοὺκ χεγετιντέ· σάνιγεν, ἐλιντὲ πὶρ τζαπασὴ ὁλοὺπ, τουτακλαρὴ οὐζεριντὲ τάχι «Ἰσλέγιορουμ» λαφζὴ γιαζηλμὴς ὁλὰν πὶρ τζιφτὶζι χεγετιντὲ, βὲ σάλισεν, σαντζαγὴ οὐζεριντὲ «Τζενκλεσίγιορουμ» λουγετὶ γιαζηλμὴς ὁλὰν πούρ σιλαχ πὶρ ασκὲρ χεγετιντὲ κὸστεριλμίς τιρ. Χριστοσοὺν χὰς σαγιρτὶ ὁλὰν χὲρ Χριστιὰν τάχι πού οὔτζ χαλεττὲ πουλουνμαλή τηρ. Ἔββελα Χριστοσοὺν ἀγιαγηντὰ στουροὺπ Κιτάπη σεριφτὲ Ἀλλαχὴν ἐμρινὶ ἀραμαλή· σάνιγεν, πούτοὺν κουββετὶ ἰλὲ Ἀλλαχὴν ἰσινὶν ἰλερλεμεσὶ ἰτζοὺν τζαληὴμαλή· σάλισεν, ἀσκὲρ μισιλλὶ «ἐγὶ τζιχατὴ» πιτιρμελί.

Ἰχτιγιὰρ πὶρ Χριστιὰν βακτίλε Πὲκ τζὸκ σηκηντὴ τζεκέγιορουμ τεγιοὺ τεσεκκὶ ἐτέρ ἰτι. Τοστουνοὺν πιρὶ ὀνὰ, τζεκτιγὶ σηκηντὴ νὲ ἰτιγινὶ σουὰλ ἐτίντζε, ἰχτιγιὰρ, «Ἆχ! τόστουμ, τζὸκ ἀγὴρ ἰσλερίμ βὰρ, πιλμέζσιν χὲρ κοὺν νέ κατὰρ γιορουλούγιορουμ! Ἰκὶ ἀτματζὰ ἀληστηρμαλήγιημ, ἰκὶ ἀτὰ ταβσανὴ κάτζμαμακ οὐζρὲ σακλαμαλήγιημ, ἰκὶ σαχὶν κουσλαρηνὰ ἂβ ἐτμὲκ ταλίμ ἐτμελίγιμ, πὶρ γιηλὰν ζὰπτ ἐτμελίγιμ, πὶρ ἀρσλὰν ἰλὲ τζενκλεσμελίγιμ, βὲ πὶρ χασταγιὴ καγιηρμαλήγιημ» τετί. Τοστοὺ, «Σενὶν πού τετικλερινὲ ἀκλήμ ἔρμεγιορ· νάσηλ ὁλμούς κι πού κατὰρ κοὺτζ ἰσλὲρ χὲπ πιρλικτὲ σενὶν πασηνὰ κελμίς τιρ» τεγίντζε, ἰχτιγιὰρ, «Πέλι, πού ἰσλερὶν χέπισι πιρλικτὲ πασημὰ πιρικμὶς τιρ. Ἰκὶ ἀτματζὰ ἰκὶ κὸζλερίμ τιρ· πουνλαρὰ τικκὰτ ἐτμελίγιμ κι τζανημὰ ζαραρλὴ ὁλὰν σεΐλερὲ πάκμασηνλαρ. Ἰκὶ ἀτὰ ταβσανὴ ἰκὶ ἀγιακλαρήμ τηρ· πουνλαρὴ ἐγίτζε τουτμαλήγιημ κι κότοὺ σεΐλὲρ ἀρκασηντὰν κίτμεσινλερ. Ἰκὶ σαχινλέρ τε ἰκὶ ἐλλερίμ τιρ· πουνλαρὴ τάχι τάϊμα μεσγοὺλ ἐτμελίγιμ κι, κεντιμὶν βὲ καρηντασλαρημὴν ἰχτιγιατζατηνὴ τεσβιγὲ ἐτεπιλεγίμ. Γιηλὰν τιλίμ τιρ· πουνού τα ζὰπτ ἐτμελίγιμ κι γιακησμὰζ σὸζλὲρ σὸϊλέμεσιν. Ἀρσλὰν ἰσὲ καλπίμ τιρ, βὲ ὀνούνλα τα τάϊμα τζενκλεσμελίγιμ κι φανὶ ἀρζουλερὲ βὲ κίπρ οὺ γουρουρὰ τεγὶλ, ἄντζακ Ἀλλαχὴν λουτφουνὰ λαγιὴκ πὶρ μεσκιὰν ὁλσούν. Χαστὰ τάχι τάϊμα καΐρηλμαγὰ μουχτὰτζ ὁλὰν τενέμ τιρ. Πενὶ χὲρ κοὺν γιορὰν γαϊλελὲρ ἰστὲ πουνλάρ τηρ» τετί. Τοστοὺ ἰχτιγιαρὴν πού σὸζλερινὶ τεατζτζούπλε τινλετικτὲν σόγρα, «Σεβκούλοὺ καρηντασὴμ, ἔγερ χὲρ ἀτὲμ σενὶν κιπὶ πού σεΐλὲρ ἰτζοὺν πὸϊλὲ χὲρ κοὺν τζαληὴπ γιορουλσὰ, τουνγιὰ σιμτικιντὲν τζὸκ ἀλὰ βὲ Ἀλλαχὰ τάχι ζιγιατὲ μακπούλ πὶρ χαλτὲ ὁλοὺρ» τετί.

ΧΑΚΙΚΑΤΗΝ ΓΑΛΕΠΕΣΙ

3.

(Ἀγγελιαφοροσοὺν 3 νουμεροσουνὰ τεβάμ)

Χριστὸς ἐφεντιμὶζ, μελεκούτ οὺς σεμαβάτ, γιάνι μελεκκούτ σὺλ χακικάτ, πὶρ καρηνὴν ἀλὴπ, τζούμλεσι μαγιαλανήντζαγιατεκ οὔτζ 'ολτζὲκ οὖν ἰτζινὲ σακλατηγὴ μαγιαγιὰ πενζὲρ τετί. Παλατὲ μεζκοὺρ οὐνδὰν ὶλὲ ἀκτέμτζε ἰλὰν ὁλουνὰν πὶρ πεντὲ πού τεμσιλὶν μεαλινὲ ναζάρεν χακικατὴν μούεσσιρ πὶρ κουββὲτ ἰττιγιντὲν οὐζούντζα πάχς ὁλουντού. Πού τεφὰ μεζκοὺρ κουββετὶν χὶσς ὁλουνμὰζ πὶρ σουρεττὲ χαριτζὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτμεσιντὲν πάχς ὁλουνατζάκ τηρ.

Βάκα κουββέϊ χακικὰτ κὸρουνμὲζ πὶρ βέτζχλε ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτέρ· γιάνι χακικατὴν τεεσιρὶ ἰζινὶ ἰραὲ ἐτμὲζ, κἰζλιτὲ ἰσλέρ. Ἰνσὰν κεντινὲ

ΧΙΝΤΙΣΤΑΝΗΝ ΤΟΥΚΑΑΡΗ

ΧΙΝΤΑΙΛΕΡΙΝ ΙΠΡ ΦΗΡΚΑΣΗ

ΊΙρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ Χιντὲ τὸυνγιανὴν σάϊρ μαχαλλεριντὲ μισλὶ κὸρούλμεμις πὶρ φηρκὰ ἀτεμλὲρ πουλουνοὺπ, Τοὺκ τεσμιγὲ ὁλουνουρλάρ ἠτη. Ποὺ φηρκατὰν ὁλανλαρὴν ἰσὶ ἀτὲμ κὰτλ ἐτμέκ ἰτι, τζούνκι ποὺ τζιναγετὶ ὀνλὰρ πὶρ σεναάτ, χάττα τίντζε πὶρ ἀγὶν μακαμηντὰ ἰτζρὰ ἐτερλέρ ἰτι.

Μούτεπὲρ πὶρ Ἀμερικαλὴ μουελλιφὶν Χιντιστὰν ὀὺζερινὲ τεελὶφ ἐϊλετιγὶ κιταπτὰν ἁληνμὴς ὁλὰν παλατεκὶ τασβιρτὲ μεζκοὺρ κατιλλερὶν μεσχουρλαρηντὰν γετὶ νεφερινὶν ἰσμὶ κὸστεριλίρ.

Τοὺκ λαφζὴ Χίντζε τ ο ύ κ ν α, γιάνι ἁλτατμὰκ κελιμεσιντέν τιρ. Ἴσπου φηρκατὰν ὁλανλὰρ 30 τὰν 300 νεφερέτεκ πιρὲρ πόλοὺκ ὁλοὺπ κηρλαρὴ κεζερλὲρ, βὲ πὶρ τακρὶπ ἰλὲ ἐλὲ κετζιρτικλερὶ ἀτεμλερὶ κὰτλ ἐτερλέρ ἰτι. Πουνλαρὴν πόϊλὲ πὶρ τζιναγετὲ τζουρὰτ ἐϊλεμελερὶ, ὁλενλερὶν μὰλ βὲ ἀκτζεσινὶ ἁλμακτὰν ἰσὲ ταχὰ ζιγιατὲ τίντζε πὶρ σεβὰπ ἰσλεμὲκ ἐφκιαρηντὰν νεσὲτ ἐτέρ ἰτι. Βάκι τε ποὺ φηρκὰ σεχβὲτ βὲ μὲβτ ἰλαχὴ ὁλὰν Κάλι ναμηντὰ πὶρ τισὶ πουτά, φηρκανὴν χαμισὶ μακαμηντὰ ἰτιπὰρ ἐτέρ ἰτι. Χιντὶν παϊταχτὴ ὁλὰν Καλκούττα σεχρινὶν ισμὶ, Κάλι γατὰ γιάνι Καλιγὲ σουνουλμοὺς μαχάλ μανασηνά τηρ. Ποὺ φηρκατὰ Χιντὶν κάστ ταπὶρ ὁλουνὰν σηνηφλαρηνὴν χὲρ πιριντὲν ἀτὲμ πουλουνούρ ἰτι, βὲ χὲρ σηνηφὴν ἀϊρὴ μεμουριγετὶ βάρ ἰτι. Πολοὺκλερὶν πιρὲρ σερτὰρ ἰλὲ πιρέρ τε χοτζασὴ ὁλοὺπ, πακὶ καλανλαρὴν κιμὶ τζασοὺς, κιμὶ τζελλάτ, κιμὶ τουζαγὰ πρακὰν, κιμὶ τάχι ὁλούλερὶ κὸμέν ἰτι. Πουνλὰρ ἁλεσσεβίγε τουτζτζὰρ γιάχοτ σεγιὰχ κηγιαφετιντὲ κεζερλέρ ἰτι, ἀτὲμ ὁλτουρτουκλερὶ ἁλὲτ ἰσὲ μεντίλ ἰτι. Μεντιλὶ ούσταλήκλα κὰτλ ὁλουνατζὰκ ἀτὲμὶν πογαζηνὰ σαρὴπ ὀνοὺ πογαρλάρ ἰτι. Τζασουσλὰρ τερτὲστ ὁλουνατζὰκ ἀτεμὶν μεσκιανὴ βὲ ἀχβάλη σαϊρεσὶ χακκηντὰ πολούγὲ χαπὲρ κετιρτικλεριντὲ, πολούγιοὺν ἀτεμλερὶ τέρακαπ γιολὰ τζηκηπ, πιρπιρλεριντὲν πιρὲρ μικτὰρ οὐζὰκ ὁλαρὰκ, τουτατζακλαρὴ ἀτεμὶν πουλουντουγοὺ γερὲ τογροὺ κιτερλέρ ἰτι. Τουζαγὰ πρακανλὰρ ὀντὲν κιτὶπ πὶρ τακρὶπ ἰλὲ ὅλ ἀτεμὶ καντηραρὰκ χαλὶ πὶρ γερὲ κετιρτικλεριντὲ, τζελλατλὰρ οὐστὲ κελὶπ οὐσοὺλ ἰλὲ ὀνοὺ πογαρλάρ ἰτι, ὁλοὺ κὸμενλὲρ τάχι ὁλουγιοὺ σογιοὺπ τέρακαπ κὸμερλὲρ, γερινὶ τάχι πελλισὶζ ἐτερλέρ ἰτι. Ὁλτουρουλὲν ἀτεμὶν μαληνὴν οὐτζτὲ πιρισὶ ὅλ φηρκατὰν ὁλὰν τουλλαρὰ βὲ ὀκσούζλερὲ, οὐτζτὲ πιρὶ Κάλι νὰμ ἰλαχὰ, πακὶ καλὰν οὐτζτὲ πιρὶ τάχι πολουγιοὺν νεφερατηνὰ βεριλίρ ἰτι. Μεζκοὺρ φηρκατὰν ὁλανλὰρ πὶρ κὰτλ ἰτζρὰ ἐττικτὲν σόγγρα μουκαττὲς σεκὲρ γεγερὲκ πὶρ νεβ ἀγὶν ἰτζρὰ ἐτμεγὶ τοπλανηρλάρ ἰτι.

Ποὺ φηρκανὴν ἀτεμλερὶ Χιντιστανὴν χὲρ ταραφηντὰ πουλουνουρλάρ ἠτη. Ἰνκλιζ χοὺκοὺμετὶ 1810 τὰ Δούαπ τεσμιγὲ ὁλουνὰν μαχαλτὲ κουγιουλαρὰ ἀτηλμὴς ὁλὰν ὀτοὺζ ἀτὲμ λεσλερὶ σεπεπὶ ἰλὲ ποὺ φηρκαγιὴ τανητὴ ἰσέ τε, πουνλαρὴν μεζχέπτζε πὶρ φηρκὰ γιάχοτ οὐχουββὲτ ὁλτουγοὺ ἀντζακ 1829 τὰ μεϊτανὲ τζηκτή. Ὅλ βακὴτ Χιντιστὰν βαλισὶ λὸρτ Οὐίλιαμ Πέντικ μεζκοὺρ φηρκανὴν μεϊταντὰν καλτηρηλμασὴ ἐμρινὶ τζενεράλ Ἰσλιμανὰ ἰχαλὲ ἐττί. Χιντισταντὰ πουλουνὰν κιαφφὲϊ Τουκλὰρ βὲ ὀνλαρὴν τεαλλοὺκατὴ τζέμαν 3,266 νεφὲρ ὁλαρὰκ ἄχζ οὐ κιρίφτ πίρλε χοὺκοὺμετὶν ναζαρετὶ ταχτηντὰ πὶρ γερὲ κονουλτουλάρ. Ὀνλαρὴν ζουρριγετιντὲν χάλα ἀτεμλὲρ βὰρ τήρ κι χοὺκοὺμετὶν ναζαρετὶ ταχτηντὰ τηρλάρ· φάκατ ἄσηλ φηρκὰ μεϊταντὰν καλτηρηλμής τηρ, βὲ σίμτι ἄρτηκ ποὺ φηρκανὴν γετὶ ἰλὲ κὰτλ ἰτζρὰ ὁλούνμαγιορ.

TZINTE ZIPAAT

Τζινλιλὲρ ζιραατὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰτιπὰρ ἐτερλέρ. Τεβλὲτ μεμουρλαρὴ ἐγὶ πιλιρλέρ κι ζιραὰτ ἐχαλινὶν σαατέτι χαλινὶ μούτζιπ τιρ, τζούνκι ὅλ κατὰρ μιλιὸν ἐχαλὶ ζιραατὰν κετζινὶρ, τεβλετὶν τάχι βαριτατηνὴν ἔκσερ κησμὴ μαχσουλὰτ οὐζερινὲ κονουλὰν βερκιλερτέν τιρ. Τζὶν μεμουρλαρὴ τάχι οὐζοὺν τετζροὺπελὲρ ἰλὲ ἀνναμησλὰρ τήρ κι ζιραάτλα μεσγοὺλ ὁλὰν ἐχαλὶ ζιγιατὲ κολατλήκλα ἰταρὲ ὁλουνούρ.

Χὲρ σενὲ ἴλκ παχὰρ μεβσιμιντὲ μεμουρίνι τεβλὲτ ζιραατὰ πογιοὺκ ἴζζετ κὸστεριρλέρ. Πεκιντὲ πογιοὺκ πὶρ παγτζὲ ὀρτασηντὰ ζιραὰτ μαπετὶ ναμηντὰ μουκελλὲφ πὶρ μαπὲτ βάρ. Χὲρ σενὲ μουαγγὲν πὶρ κὸυντὲ ἰμπερατὸρ μεζκοὺρ παγτζεγὲ κιτιπ, ὁρατὰ κεντισινὲ μαχσοὺς ὁλὰν πὶρ γερτὲ, βούκελὰ βὲ μεμουρίνι τεβλὲτ χουζουρουντὰ, σαπὰν ἀγατζηνὴ τουτὰρ βὲ τζιφττζιλιγὲ μούτεαλλὶκ πάζη σαὶρ ἰσλὲρ ἰτζρὰ ἐτέρ. Ἰμπερατορούν ἰστιμὰλ ἐϊλετιγὶ τζιφττζιλὶκ ἁλατὴ σαρὴ πογιαλή τηρ, βὲ ἰμπερατορὰ μαχσοὺς τουρ. Παγτζενὶν ἰμπερατορὰ μαχσοὺς ὁλὰν γεριντὲ ἰμπερατορτὰν πασκὰ κίμσε τζιφτ σουρέμεζ. Ἰμπερατὸρ πίζζατ κελέμετιγι χαλτὲ, ὁρασὴ πὸς καλήρ. Ἰμπερατορούν ἐκτιγὶ τογοὺμ πιρὶντζ τιρ. Πέκιν ἐγιαλετινὶν βαλισὶ βὲ Πεκινὶν σὲχρ ἐμινὶ τάχι πασκὰ ταρλαλὰρ οὐζεριντὲ ἰμπερατορούν ἐττιγὶ κιπὶ τζιφττζιλιγὲ μουτεαλλὶκ ἰσλὲρ ἰτζρὰ ἐτερλέρ. Πουνλαρὴν κουλλαντηγὴ ἁλὰτ κηρμηζὴ πογιαλή τηρ, ἐκτικλερὶ τογοὺμ τάχι ταρὴ τηρ. Πάτεχου ἰμπερατὸρ βὲ ἰμπερατορζατελὲρ βὲ μεμουρίνι τεβλὲτ Σὶν—Νοὺνὰ νὰμ ζιραὰτ ἰλαχηνὰ τακτίμ ὁλουνμοὺς ὁλὰν παλατὲ μεζκοὺρ μαπετὲ κιτὶπ, ὁρατὰ κερὲκ Σὶν-Νοὺνκα, κερὲκ καρὰ βὲ τενιζ βὲ ρουζκιὰρ βὲ γιηλτηρὴμ βὲ γιαγμοὺρ ἰλαχλαρηνὰ σηγὴρ βὲ τομοὺζ βὲ κογιοὺν κουρπὰν ἐτὶπ τουαλὰρ σουναρλάρ. Κέζαλικ σενὲ ἰλαχὴ τενιλὲν σάϊρ πὶρ

ίλαχὰ τάχι ἰπατὲτ ἐτερλέρ. Ἱπού ίλάχ ἐσκί βακηττὰ Ζουχάλ (Κρόνος) ταπὶρ ὁλουνὰν σειγιαρέ ἰτι, λάκιν άίμτι ἱμπερατὸρ ταραφηντὰν ἰτζράϊ ἰπατὲτ ἐτὲν μεμουρλὰρ μεζκούρ ἰπατετὶ χὶρ κιμὲ ἰστερλέρσε ἐτερλέρ.

Τζιν ἐγιαλετλιριντὲ τάχι χὶρ πὶρ ἐγιαλετὶν βαλισὶ βιλαγετὶν μακάρρη χουκουμετὶ ὁλὰν σεχρὶν τζενούπ καπουσουνὰ γιακὴν μαχσούς πὶρ ταρλὰ ούζεριντὲ παλατὲ μεζκούρ ἀτετὶ ἰτζρὰ ἐτέρ. Πάτεχου βαλὶ πὶρ κούρσουγὲ τζηκὴπ, μαχαλὴν μούτεπὶρ τζιφτλὶκ σαχιπλερινὶ γιανηνὰ τζὲλπ ἐτὲρ, βὲ ζιρακτὰ ἐγὶ τικκὰτ ἐτμελερινὶ ὀνλαρὰ ἰχτὰρ ἐτὲρ, βὲ ἀτιτὲ γαὶρὶτ βὲ τζεσαρετλερινὶ μουτζὶπ ὁλμὰκ ἰτζούν χὲρ πὶρ τζιφττζιγὲ κεντὶ λιγιακατηνὰ κορὶ ἱμπερατὸρ ταραφηντὰν χετιγελὶρ βερὶρ.

Πουτπερεστλὶκ ἀγινλερινὶ πὶρ ταραφ ἐτέρσεκ, πόϊλὲ ἀτετλὶρ ταχσινὲ σαγιὰν τηρ. Ἔσὶρ ὁλουνατζὰκ χὰλ πού τούρ κι, Χάκκ Τεαλὰ χαζρετλερὶ κερὲμ ἐτερὶκ, σεματὰν ὀνλαρὰ γιαγμούρ ίλὲ μαχσουλτὰρ μεβσιμλὲρ ἰχσὰν ἐτμέκλε ὀνλαρὴν καλπλερινὶ τακμ βὲ σούρούρ ίλὲ τολτουραράκ, κεντινὶ σεχατετσὶζ πράκματη (Πραξ. ιδ'. 17) ἰσέ τε, ὀνλὰρ ὀνούν νὲ τε ἰχσανλαρηνὴ τανηγιὴπ, ὀνούν «σανηνὴ γαϊριγὲ, χὲμ χαμτηνὴ ὄιμὰ πουτλαρὰ βερτιλὲρ» (Ησ. μδ'. 8).

ΜΟΥΜ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΜΑΛΟΥΜΑΤ

3.

Μούμ νέ όλούρ;

Σίμτι, «Μούμ γιανὴπ τούκεντιγὶ χαλτὲ νέ ὀλούρ» μεσελεσινὲ κελελίμ.

Σὴρ Βάλτερ Ράλι βακτίλε Ἐλισάβετ νὰμ Ἰνγλὶς κραλιτζασηνὰ, Τζιγαρατὰν τζηκὰν τούμανὴν ἀγηρληγηνὴ ὁλτζεπιλίριμ» τετί. Πουνού ἐτμὲκ βάκα πὲκ κολάϊ τηρ. Ἔββελα τζιγαραγιὴ ταρτμαλή· πάτεχου τζιγαρὰ γιανὴπ πιττικτὲν σόγγρα πακὶ καλὰν κούλού ταρτμαλή· κούλούν ταρτησηνὴ τζιγαρανὴν ταρτησηντὰν τζηκαρτηγὴν χαλτὲ, φὰρκ τούμανὴν ἀγηρληγή τηρ

Ταπὶϊ πὶρ καϊτὲ τὶρ κι χὶτζ πὶρ σέϊ μὰχβ ὀλμάζ. Χὲρ τζίσμ σεκλινὶ τεπτὶλ ἐτὲρ, ἄμμα μὰχβ ὀλμάζ.

Πόϊλέ τε μούμ μὰχβ ὀλτού τεγιού κορούνούρ ἰσέ τε, ἄντζακ σεκλινὶ τεγιστιρλπ κορούνμὲζ καζλαρὰ ταχβὶλ ὀλουνούρ.

Μούμ ούτζ σεγὲ, γιάνι τούμανὰ, σουγιὰ βὲ χαμίζι φαχμὶ (ἀσὶτ καρπονὶκ) τενιλὲν καζὰ τεπτὶλ ὀλούρ. Τούμὰν γιανμαμὴζ, κόζὲ κορούνμὲζ τερετζετὲ ούρὰκ κόμούρ τζούζλεριντὲν ἰπαρέτ τὶρ. Ἀλεσσεβίγε ούμμ ἐλ χαμουζὲ (ὀξυγόνον) νὰμ κὰζ πόλ ὀλτουγού χαλτὲ, γιανὰν μουμτὰν τούμὰν κορούνμὲζ, τζούνκι ούμμ ἐλ χαμουζὲ κόμούρ τζούζλερὶ ίλὲ πὶρλεσὶρ βὲ πού πὶρλεσμεκτὲν χαμίζι φαχμὶ τεσμιγὲ ὀλουνὰν κὰζ χασὴλ ὀλούρ. Πὶρ μουμούν ἀλεβὶ ούζεριν ρούζκιὰρ ἐστιγὶ χαλτὲ τούμὰν τζηκμασηνὴν σεπεπὶ σού τούρ κι, ρούζκιὰρ κόμούρ τζούζλεριν ὀίλὲ σογουτούρ κι, πουνλὰρ ούμμ ἐλ χαμουζὲ ίλὲ πὶρλεσμεγιπ, ρούζκιαρτὰν χαβαγιὰ τογρού σούρούλούρλέρ. Μουμούν ἀλεβινὲ σογούκ τζινὶ γιάχοτ τζὰμ παρτζασὴ τουτουλτουγού χαλτὲ τάχι γίνε ὀίλὲ ὀλούρ. Τζινὶ γιάχοτ τζὰμ παρτζασὴ χεραρετὶν τερετζεσινὶ τενζίλ ἐτὲρ, κόμούρ τζούζλερὶ τάχι τζινινὶν γιάχοτ τζαμὴν ούζεριν σινὲρ βὲ ὀνού καραρτὴρ γιάχοτ κιρλετὶρ.

Σού ικὶ νὲβ κορούνμὲζ καζλαρτὰν, γιάνι ούμμ ἐλ χαμουζὲ ίλὲ ούμμ ἐλ μάναμὰν (ὑδρογόνον) καζλαρτὰν ἰπαρέτ τὶρ. Παλατὲ ζίκρ ὀλουντουγού ούζρὲ, πουνλαρὴν ικισὶ τε γιανὰν μουμτὰ πουλουνούρ. Χεραρέτ βασιτασὴ ίλὲ μεζκούρ ικὶ κὰζ πὶρλεσὶπ πουγουγιὰ τεπτὶλ ὀλούρ.

Πουνού ταστὶκ ἐτμὲκ ἰτζούν, πὶρ κουρού πιλλὸρ κατὲχ ἀλὴπ γιανὰν μουμούν ούστούνὲ τούτ, κατεχὶν ἰτζινὲ τὲζ ρούτουπὲτ τοπλαντηγηνὴ κόρετζέκσιν. Κατεχὶ ὀίλὲ πὶρ κὰτζ τακικὲ μουμούν ούστούνὲ τουτούπ τουρτουγούν χαλτὲ, ρούτουπὲτ γιάχοτ νεμλὶκ ὅλ κατὰρ ἀρτὰρ κι, νὶχαγετ σού ὀλούπ τὰμλὰ τὰμλὰ ἀκάρ.

Γιανὴπ τούκενὲν μουμούν μούρεκκὲπ ὀλτουγού ούτζούντζού ματτὲ χαμίζι φαχμὶ τὶρ· πού τάχι, ἐββὲλ ζίκρ ὀλουντουγού ούζρὲ, κόμούρ ίλὲ ούμμ ἐλ χαμουζενὶν πὶρλεσμεσιντὲν χασὴλ ὀλούρ. Πού κὰζ χαϊβανατὴν ὁμρούνὲ βὲ μουμούν γιανμασηνὰ ζαραρλὴ πὶρ σεὶ τὶρ, βὲ πὶρ γερτὲ χαζὴρ πουλουνμασὴ σού τετζρούπελὲρ ίλὲ ἀνναση λήρ·

1. Ἀγζὴ γαγέτλε τὰρ γιάχοτ πούτούν καπαλὴ βὲ τερὶν πὶρ πίλλὸρ καβανὸζ ἰτζινὲ κησσὰ πὶρ μούμ κοτουγούν χαλτὲ, μουμούν κιτερὲκ καραρὴπ νὶχαγετ σόντούγιούνού κόρούρσούν. Πουνούν σεπεπὶ πού τούρ κι χαβατὰν ἀγὴρ ὀλὰν χαμίζι φαχμὶ καβανοζούν ἀλτηντὰ τοπλανὴπ, μουμούν γιανμασηνὰ μανὶ ὀλούρ.

2. Μεζκούρ καβανοζούν ἰτζινὲ ἐριμὶζ κιρὲτζ ίλὲ τολού ούρὰκ πὶρ ταπὰκ, πὶρ τε μούμ κοτουγούν χαλτὲ, καρπονὰτ τὴ σὸ νὰμ πὶρ νὲβ ματτὲ πεγιὰζ καπούκ κιπὶ σουγιούν γιούζούντὲ κόρούνούρ· μεζκούρ ματτὲ χαμίζι φαχμιτὲν βὲ κιρετζτὲν ἰπαρέτ τὶρ.

3. Ἰτζιντὲ γιανμὴζ πὶρ μούμ πουλουνὰν παλατὲ μεζκούρ καβανοζούν ἰτζινὲ κούτζούκ πὶρ χαϊβὰν κονσὰ τὲρακαπ ὀλούρ, τζούνκι καπὴν ἀλτηντὰ χαϊβανὴν νερὲς ἀλμασηνὰ λαζὴμ ὀλὰν ἀτὶ χαβὰ πουλούνμαγιηπ, ἄντζακ χαμίζι φαχμὶ νὰμ ὀλτούρούτζού κὰζ τοπλανμὴζ ὀλούρ.

Χαμίζι φαχμὶ νὰμ κὰζ γιάληνηζ ζίκρ ἐττιγιμίζ ούσούλ ίλὲ τεγίλ, ταχὰ πασκὰ τὰρζ ίλέ τε πεϊτὰ ὀλούρ. Πὶρ τεφὰ νερὲς ἀλὴπ βερτιγιμιζτὲ χαμίζι φαχμὶ νὰμ κὰζ ἂκ τζιγερλερμιζτὲν τζηκάρ. Πού σεπεπτὲν ὀτουρούπ καλκτηγημὴζ βὲ γιαττηγημὴζ ὀταλαρτὰ χαβὰ τάϊμα ταζὲ βὲ τεμὶζ ὀλμαλὴ τηρ.

Ἀτζαϊπὶ πού τούρ κι μουμού σόντούρὲν ματτελὲρ, ἄσηλ μουμούν μούρεκκὲπ ὀλτουγού ικὶ πασλὴ ματτὲ, γιάνι σού βὲ χαμίζι φαχμὶ τὶρ. Πού ικισιντὲν χάνκηση μουμούν ἐτραφηνὰ ζιγιατὲτζε τοπλανὴρσα, ἀλεβὶ σόντούρούρ, βὲ μουμούν γιανμασηνὰ μανὶ ὀλουρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Φεβ. 4, βὲ Ἀλαφ. Φεβ. 13, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ἀθηνατὰ ούμούρη σιγιασιγενὶν ἀχβάλη χαζηρεσὶ Γιουνανιστανὴν τοστλαρηνὰ μούτζὶπιμεσερρὲτ τεγίλ τὶρ. Γιουνανισταντὰν κελὲν γιολτζουλαρὴν ἰφατεσινὲ βὲ ικὶ κητὰ τηλεγραφναμὲ πεγιαννηνὰ ναζάρεν, βούκελάϊ χαζηρεγὶ τεβιρὶπ, ὀνούν γερινὲ γενὶ βὲ μουχτελὶτ πὶρ χεγέτι βούκελὰ τεσκιλὶ ἰτζούν Κύρ. Δελιγεώργι ίλὲ Κύρ. Ζαΐμη ἀρασηντὰ μούκιαλεμὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ τηρ. Κορούνούρ κι μούσαριλέϊχ ζατλὰρ χήρση σανλαρὴ σεπεπὶ ίλὲ ραχὰτ ούγιουγιάμαμακτα τηρλάρ. Σοϊλεντιγινὲ κορὲ ἔγερ παλατὲ μεζκούρ ζατλὰρ ἰττιφὰκ ἐτσελὲρ, βούκελάϊ χαζηρενὶν τεβριλμεσὶ μούτζερρέτ τὶρ. Ριβαγετὲ κορὲ μουχαλὶφ ταραφ πούττζὲ ταγὶν ὀλουντουκτὰν σόγγρα βούκελάϊ χαζηρὲ ἀλεϊχινὲ καλκησατζάκ τηρ. Γιουνανιστανὴν μουαζζάμ ζατλαρὴν πού χαρεκετινὲ μιλλετινὲ σεβὶν χὲρ πὶρ Γιουνανὲ ἰτζούν παΐστ τεσσσούρ τούρ. Κορούνούρ κι πού ζατλαρὴν ἐρκιαρήντζα βατὰν ἰτζούν φετάϊ νὲρς ἐτμὲκ βὲ φαριζέϊ ζιμμετὶν ἰτζρασηνὰ τζαλησμὰκ σόζλερὶ μανασὴζ κελιμελὲρ τιρλέρ.

Κετζὲν 1876 σενεσιντὲ Πειραιεὺς κόμρουγιούνούν βαριτατὴ 3,000,000 δραχμηγὲ παλὶγ ὀλμαούς τουρ. Πού βαριτὰτ παλατὲ μεζκούρ κόμρουγιούνούν ἰταρεσινὶν ἐγὶ πὶρ χαλτὲ ὀλτουγουνού κόστερίρ.

Σιμτιγέτεκ Γιουνανιστὰν βούκελασηνὰ πὶρ γαζετὰ νεσρὶ ἰτζούν πὶρ μεπλὰγ βεριλμεκτέ ἰτι. Μιλλὲτ μετζλισινὶν πὶρ κομιτεσὶ γιακηνλαρτὰ μεζκούρ μεπλαγὴν 5,000 δραχμηγὲ τενζίλ ὁλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐϊλετί. Ρεΐσι βούκελὰ Κύρ. Κουμουνδούρος, μεζκούρ τεκλιφὲ καρσὴ κελίπ, χουκούμὲτ τάϊμα κεντὶ ἀλεϊχιντὲ γιαζὰν γαζεταλαρὰ καρσὴ κεντισινὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζούν πὶρ γαζεταγιὰ μούχτατζ τηρ τετὶ ἰσέ τε, μιλλὲτ μετζλισινὶν τικὲρ ἀζασὴ παλατὲ μεζκούρ κομιτενὶν τεκλιφινὶ ἰλτιζὰμ ἐττιλὲρ, βὲ νὶχαγετ τεκλίφι μεζκούρ καπούλ ὀλουντού.

Κετζὲν χαφτὰ πεγιὰν ὀλουντού κι τζενεράλ Ἰγνατιέφ Ἀθηνατὰ ικὲν πάζη Πουλγαρλὰρ ταραφηντὰν μούσαριλεϊχὲ πὶρ τεσεκκούρναμὲ τακτὶμ ὀλουντού, βὲ πάζη Γιουνανιλὲρ Πουλγαρλαρὴν πού νούμαγισινὲ καρσὴ ταχρίρεν προτέστο ἐττιλέρ. Φάκατ τεσεκκούρναμεγὶ τακτὶμ ἐτενλερὶν Πουλγὰρ ὀλμαγιηπ Μακεδονιαλὴ Ρούμ σεναατκιαρλὰρ ὀλτουγού, προτέστο ἐτενλερὶν τάχι Ἀθηνατὰ μουκὶμ πάζη Μακεδονιαλὴ μούτεπὲρ Ρουμλὰρ ὀλτουγού σίμτι ἀνναση λμής τηρ.

Ἀσάρη ἀτικὰ μούτιρὶ Κύρ. Σταματάκης γιακηνλαρτὰ Μυκηναιτὲν Ἀθηναγιὰ ἀβτὲτ ἐτμίς τὶρ. Μούμαϊλέϊχ Μυκηναιτὲ Δόκ. Σχλειμανὴν ἀσάρη ἀτικὰ κεσφὶ ἰτζούν χάφρ ἐττιρμεκτὲ ὀλτουγού μαχαλτὲν πασκὰ πὶρ μαχάλ χάφρ ἐττιρερὶκ πὶρ χανὲ ὁτασηνὴν βιρανεσινὶ ἀτζτὴ, βὲ μεζκούρ ὁτατὰ ούζεριντὲ τοκούζ ἀτὲμ τασβιρὶ βὲ πὶρ ἀνκὰ τασβιρὶ πουλουνὰν πογιούκ πὶρ ἀλτούν γιούζούκ, βὲ τὸρτ τανὲ ούφὰκ ἀλτούν βὲ πὶρ τανὲ κούμούς γιούζούκ, τὸρτ τανὲ ἀλτούν κὰπ, πὶρ τανὲ ἀλτούν σισὲ βὲ σάϊρ ἀλτούν ἐσερλὲρ πουλμούς τουρ. Πού ἀσαρὴν κιάφφεσι πὶρ πουτζούκ ἀκκὰ ἀγηρληγηντά τηρ. Παλατὲ μεζκούρ πογιούκ ἀλτούν γιούζούκ ούζεριντὲ πουλουνὰν τασβιρλερὶν κούζελλιγὶ τζιχετὶ ίλὲ τζὸκ κημετλί τὶρ.

ΜΙΤΧΑΤ ΠΑΣΑΝΗΝ ΑΖΛΙ

Κετζὲν χαφτὰ γαζεταμηζὴν τὰπ ὀλουνατζαγὴ σηρατὰ Ἰστανπολούν πούτούν ἐχαλισὶ Μιτχὰτ πασανὴν ἀζλινὶν σεπεπινὶ ἀνναμὰκ ἰτζούν πογιούκ πὶρ τελασὰ τούσμούς ἰτι. Μιτχὰτ πασὰ Ζάτη χαζρέτι σαχανενὶν σὰγ παζουσού βὲ ἐχαλινὶν χουκουκουνούν χαμισὶ σαγιηλμὴς ὀλτουγουντὰν χὲρ κὲς πασάϊ μούσαριλεϊχὶν ἀζλινὶ ἰσιττίκτε χαΐρεττὲ καλτή.

Πού βακαὰ ούζεριν ἐ πινλέρτζε τεβατούρ σουγιού πουλμούς τουρ. Μέσελα, Μιτχὰτ πασὰ Ζάτη χαζρέτι σαχανεγὶ χὰλλ ἐτμὲκ ἰτζούν σούϊ κὰστ τερτὶπ ἐτμεκτέ ἰτι, τζὸκ ρακὴ κουλλαντηγὴ ἰτζούν ἰτζράϊ μεμουριγετὲ μουκτετὶρ τεγίλ ἰτι, κομούνὶστ ἐρκιαρηντὰ ὀλούπ Τούρκιατὰ πὶρ τζουμχουριγὲτ ἰχτὰς ἐτμὲκ νιγετιντέ ἰτι, κὸρ κόρουνὰ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ ἰσρὰρ ἐτέγιορ ἰτι, γιάχοτ ἐχαλινὶν ἐρκιαρηνὴ πὶρ σέϊ γερινὲ κόμαγιαρακ μουχαρεπὲ ἐτμὲκ ἰστέμεγιορ ἰτι, βὲ γαϊριχούμ γιολλού τζὸκ σεϊλὲρ σοϊλενμεκτέ ἰτι. Χουκούμέτι σενιγὲ πού τεβατουρλαρὴν ὀνούνού ἀλμὰκ ἰτζούν ρέσμι πὶρ πεγιανναμὲ νεσὶρ ἐτὶπ, Μιτχὰτ πασανὴν κανούνη ἐσασιγὲ καρσὴ χαρεκεττὲ πουλουνμαγὰ μέϊλ ἐττιγὶ, βὲ Ζάτη χαζρέτι σαχανενὶν κεντὶ ριζασὴ ίλὲ τὲρκ ἐτλετιγὶ οὐσούλη ἰστιπτατὴ ἐλὲ κετιρμεγὲ τζαλησήτηγὴ ἰτζούν μεμαλίκι μαχρουσετὲν τεπὶτ ὀλουντουγουνού πεγιὰν ἐττί.

Ριβαγετὲ ναζάρεν, Μιτχὰτ πασὰ ἄζλ ὀλουνμαζτὰν ἐββὲλ πὶρ κὰτζ κούν σεράϊ χούμαγιουνὰ κίτμεμις ἰτι. Βούκελατὰν πιρὶ παζὰρ ἐρτεσὶ σαπὰχ πιρλικτὲ σεραγιὰ κιτμὲκ ἰτζούν Μιτχὰτ πασὰ ίλὲ σὸζ ἐτμὶς ὀλούπ, μουαϊγὲν σααττὰ Μιτχὰτ πασανὴν κοναγηνὰ κιτὶπ, ὀνούν σεραγιὰ κιτμὶς ὀλτουγουνού τεατζτζούπλε ἰσιττί. Ζάτη

μούσαριλέϊχ σεραγιὰ κιτίπ, ὁρατὰ Μιτχὰτ πασάνὴν ἄζλ ὁλουντουγουνοὺ, βὲ βαπόρη μαχσοὺς ἰλὲ μεμαλίκι μαχρουσετὲν τισαρὴ κοντεριλτιγινὶ ἰσιτίντζε ταχὰ ζιγιατὲ τεατζτζοὺπ ἐττί. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, Μιτχὰτ πασαγιὰ κοναγηντὰν ἰστετιγὶ ἐσγιαγιὴ περαπὲρ ἁλμαγὰ ρουχσὰτ βεριλτὶ, βὲ γιανηνὰ ἰκὶ γιαβὲρ ἰλὲ πὶρ κὰτζ χηζμεττζὶ κατηλτή.

Λεβὰντ Χέραλτ γιαζμὴς ἰτί κι Μιτχὰτ πασάνὴν ἄζλ ὁλουντουγοὺ κοὺν σαπάχλαγιην βουκελα Μιτχὰτ πασάνὴν ἰνφισαλινὲ καρὰρ βερμὲκ ἰτζοὺν μετζλὶς ἐτμίς ἰτι. Φάκατ ἰτιματὰ σαγιὰν μενπατὰν βεριλὲν χαπερλερὲ ναζάρεν πού ἰστὲ βουκελανὴν μουταχελεσὶ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ Μιτχὰτ πασάνὴν μεμαλικτὲν τεπιτινὲ ἰρατὲ πουγιουρμούς τουρ.

ΧΑΤΤΗ ΧΟΥΜΑΓΙΟΥΝ

Κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ ἀχσὰμ πὶρ χάττη χουμαγιοὺν κραὰτ ὁλουνοὺπ, Ἐτχὲμ πασὰ σατραζὰμ, Ἴζεβτὲτ πασὰ ταχιλιγὲ ναζηρὴ, σαπὴκ Ἰστανπὸλ σεχὶρ ἐμινὶ Κατρὶ πασὰ σουράϊ τεβλὲτ ρεϊσὶ, σαπὴκ Ἐτίρνε βαλισὶ Ἀσὶμ πασὰ ἀχκιάμη ἀτλιγὲ ναζηρὴ, Τζαμιτζιὰν Ὠχαννὲς ἐφέντι τιτζαρὲτ βὲ ζιραὰτ ναζηρὴ, σαπὴκ Χαλὲπ βαλισὶ Χουρσὶτ πασὰ σαταρὲτ μουστεσαρὴ, Κωστάκι πέϊ Ἀδοσίδης ταχιλιγὲ μουστεσαρὴ βὲ Σακηζιὰν Ὠχαννὲς ἐφέντι μεαρίφι οὐμουμιγὲ μουστεσαρὴ νασπ ὁλουντουλάρ. Κέζαλικ χάττη χουμαγιουντὰ σαπὴκ Παρὶς σεφιρὶ Σατὴκ πασὰ Τούνα βαλισὶ, σαπὴκ Χερσὲκ βαλισὶ Ἀλὶ πασὰ Ἐτίρνε βαλισὶ, τορτουντζοὺ ορτοὺϊ χουμαγιοὺν μουσιρὶ σαπὴκ Σαμὶχ πασὰ Κηρὶτ βαλισὶ, Κηρὶτ βαλισὶ σαπὴκ Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασὰ τορτουντζοὺ ορτοὺϊ χουμαγιοὺν μουσιρὶ, Ἀχμὲτ Βέφικ ἐφέντι μουβακκάτεν μετζλίσι μεπουσὰν ρεϊσὶ βὲ Χαλὲτ πασὰ μετζλίσι ἀγιὰν ἀζασὴ ταγὶν ὁλουνμουσλάρ τηρ. Χάττη χουμαγιοὺν καϊμακὰμ βὲ μουτεσσαρριφλερὶν ερπάπη λιγιακὰτ βὲ χαϊσιγεττὲν ὁλμαλαρηνὴ, βὲ καϊμακαμλαρὴν βὲ σάϊρ μεμουρινὶν ἰντιχαπὴ ἰτζοὺν ναζαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ σαταρὲτ μουστεσαρηνὴν τάχτη ριγιασετιντὲ βὲ σάϊρ ναζαρὲτ μουστεσαρλαρηντὰν ἰπαρὲτ πὶρ κομισιὸν τεσκιλινὶ, βὲ τζούμλε μεμουρινὶν σουρέτι ταμμὲ ἰλὲ κανούνη ἐσασινὶν ἰτζρασηνὰ βὲ μεσαλιχὶν χούσνι τζεργιανηνὰ σάϊ βὲ μουπατερὲτ ἐϊλεμεσινὶ ἔμρ πουγιουρμούς τουρ.

ΕΦΚΙΑΡ ΣΕΡΙΕΣΤΙΓΕΤΙ

Λὰ Τουρκὶ γαζετασὴ Φὰρ τὸυ Ποσφὸρ γαζετασηνὴ Μιτχὰτ πασάνὴν ἰνφισαλὴ οὐζερινὲ τεεσσοὺρ πεγιὰν ἐϊλετιγὶ ἰτζοὺν τακπὶχ ἐτμίς τιρ. Λὰ Τουρκὶ Φὰρ τὸὺ Ποσφορούν πού χαρεκετινὶ γαζετατζηλὴκ βαζιφεσινὲ μουγαγὶρ σαϊμὴς ἰσέ τε, ἰττιασηντὰ γιανηλμὴς τηρ. Ἀχβάλη σιγιασιγετὲν πάχς ἐτὲν γαζετατζηλαρὴν βαζιφεσὶ χὲρ κοὺνοὺν χαβατισατηνὴ νεσὶρ ἰλὲ ἀνλὰρ οὐζερινὲ κεντὶ μουταλεαλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Φὰρ τὸὺ Ποσφορούν Μιτχὰτ πασάνὴν ἰνφισαλὴ οὐζερινὲ κεντὶ μουταλεασηνὴ πεγιὰν ἐτὶπ, πόϊλὲ πὶρ βακηττὰ τεπετὸύλι σαταρὲτ οὐγουρσούζ τουρ, Εὐρώπα Τουρκιατὰ πὶρ βούκελὰ χεγετινὶν οὐζοὺν βακὴτ μεμουριγεττὲ καλμασὴ μουμκουνσούζ τουρ ζάνν ἐτετζὲκ, βὲ Τζενεράλ Ἰγνατιὲρ πού ἰνφισαλὴν χαπερινὲ ἰσιτίντζε τζὸκ σεβινετζὲκ τεμίς τιρ. Κερὲκ Φὰρ τὸὺ Ποσφορούν ἐφκιαρηντὰν ὁλὰν βὲ κερὲκ ὅλ ἐφκιαρὰ καρσὴ πουλουνὰν πὶρ ἀτεμὶν Φὰρ τὸὺ Ποσφορούν μουταλεασὴ ναπετζά τηρ τεμεγὲ χακκὴ γιὸκ τουρ. Φὰρ τὸὺ Ποσφὸρ ἄντζακ τεμὲκ ἰστέρ κι «Ἄτ ἰλὲ ἠρμακτὰν κετζενλὲρ σοὺ ἰτζιντὲ ἰκὲν ἀτλαρηνὴ τραμπὰ ἔτμεμελι τιρλέρ.»

Ἀλλὰχ μιλιονλάρτζα ἀτὲμ γιαρατμὴς τηρ, φάκατ πού ἀτεμλερὶν ἰτζιντὲ ἰκὶ ἀτὲμ γιὸκ τούρ κι χέμαν ἄϊνι σιματὰ ὁλσουνλάρ. Ἀτεμλερὶν φικρλερὶ τάχι πούτοὺν πούτουνὲ πιριπιρινὲ πενζεγέμεζ. Ἐφκιὰρ ἰχτιλαφὴ μουζακερεγὲ γιὸλ ἀτζὰρ, σερπέστ μουζακερὲ τάχι φικρλερὶ ἀτζαράκ ἐχαλιγὶ τερπιγὲ ἐτέρ. Γενὶ ματπουὰτ νιζαμναμεσὶ μουζακερενὶν χαττηνὴ ταγὶν ἐτερὲκ σερπέστ μουζακερὲ ἰτζοὺν γαζεταλαρὰ μουσαατὲ ἐτμεκτέ τιρ. Ἐφκιὰρ σερπεστιγετὶ τζιχετὶ ἰλὲ Λὰ Τουρκινὶν Φὰρ τὸὺ Ποσφορούν ἐφκιαρηνὰ μουβαφακὰτ ἔτμεμεγε χακκὴ βάρ τηρ· φάκατ Φὰρ τὸὺ Ποσφὸρ βὲ πασκὰ γαζεταλὰρ ἄντζακ κεντὶ κιπὶ τουσουντουκλερὶ χαλτὲ βαζιφελερινὶ ἰτζρὰ ἐτμὶς ὁλουρλὰρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτμεγὲ Λὰ Τουρκινὶν χακκὴ γιόκ τουρ. Παπανὴν ἰττιασὴ πού τουρ, βὲ χὲρ νέρετε πού ἰττιὰ κουββὲτ πουλούρσα ὁρατὰ ματπουὰτ ἐχαλινὶν τερπιγεσινὲ χηζμὲτ ἐτμεκτὲν τοὺρ ὁλούρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Σατραζὰμ χαζρετλερὶ βαλιλερὲ χιτάπεν οὐμουμὶ πὶρ ταχριρὰτ ἰρσὰλ ἰλὲ κανούνη ἐσασινὶν χὲρ πὶρ μεμοὺρ οὐζερινὲ γενὶ βαζιφελὲρ βάζ ἐτμεκτὲ ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν, βὲ ἓν πογιοὺκ μεμουρλαρτὰν πασλαγιαράκ ἓν κουτζοὺκ μεμουρλαρὰ τεκὶν κιάφφεσινιν κεντὶ βαζιφελερινὶν ἰτζρασηνὰ σάϊ ἐτμελερινὶ ἔμρ ἐτμίς τιρ.

— Γιακηνλαρτὰ Χαλὲπ βιλαγετινὲ βαλὶ νασπ ὁλουνὰν Τούνα βαλισὶ σαπὴκ Ριφὰτ πασὰ χαζρετλερινὲ Κόσοβα βιλαγετὶ βαλιλιγὶ, Κόσοβα βιλαγετινὲ βαλὶ νασπ ὁλουνὰν Πεϊρούτ μουτεσαρριφὶ σαπὴκ Κιαμὶλ πασὰ χαζρετλερινὲ Χαλὲπ βιλαγετὶ βαλιλιγὶ τεβτζὶχ πουτρουλμούς τουρ.

— Τεπετὸύλι σαταρεττὲν τολαγιὴ πὶρ τακὴμ κεσανὴν ἄχζ οὐ κιριφτ ὁλουντουγουνὰ ταὶρ ζουχοὺρ ἐτὲν χαβατισὶ Τούρκτζε γαζεταλὰρ τζὲρχ ἐτέγιορλαρ.

— Ἀσακίρι μουαβινενὶν τεσκιλινὲ ταὶρ πὶρ νιζαμναμὲ καλεμὲ ἀληνμὴς ὁλοὺπ, μετζλίσι οὐμουμιγὲ τακτὶμ ὁλουνατζάκ τηρ. Μεζκοὺρ νιζαμναμὲ ἀχκιαμὴντζα ἀσακίρι μουαβινὲ Μουσλὶμ βὲ γάϊρι Μουσλὶμ κονουλλουλερτὲν τεσκὶλ ὁλουνοὺπ, νιζαμλὴ σουρεττὲ ταλὶμ ὁλουνατζακλὰρ βὲ ἐσνάϊ μουχαρεπετὲ ἀσακίρι νιζαμιγὲ ἰλὲ πιρλεσετζεκλέρ.

— Σηρπία βὲ Καρατὰγ ἰλὲ σοὺλχ μουκιαλεματὴ ἰτζρὰ ὁλουνούγιορλαρ. Χουκουμέτι σενιγὲ Σηρπιατὰν νὲ χὰρπ ταζμινατὴ, νὲ τάχι Σηρπιστὰν καλελερινὶν χετμινὶ, ἄντζακ πὶρ μουττὲτ ἰτζοὺν Σηρπιανὴν Τουρκιαγιὰ καρσὴ χαρεκιάτη χασιμανετὲ πουλούνμαγιατζαγηνα ταὶρ τεεμινὰτ βερμεσινὶ ταλὲπ ἐτμεκτέ τιρ. Σοϊλεντιγινὲ κορὲ, Ἰνκιλτέρρα βὲ Αὐστρία Σηρπιατὰν τεεμινὰτ ἁλμὰκ ἰτζοὺν ἰσρὰρ ἔτμεμεσινε ταὶρ Τουρκιαγιὰ νασιχὰτ βερμισλέρ τιρ, τζούνκι Σηρπία πού μουχαρεπετὲ μουζμαχὶλ ὁλτουγουντὰν χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ πὶρ κὰτζ σενὲ χαρεκὲτ ἐτμεγὲ τακατὴ γιὸκ τουρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Καρατὰγ ἰλὲ μουκιαλεμὰτ ὅλ τερετζὲ ἰλερὶ βαρτηρηλμὴς τήρ κι Κωνστάντ πασὰ γιακηνλαρτὰ Καρατάγληλαρὴν μεμουροὺ ἰλὲ ἄκτη μουσαλεχὰ ἰτζοὺν μουζακερὲ ἐτετζέκ τιρ. Πού μουζακερὲ Σκοτρατὰ βουκοὺ πουλατζάκ τηρ.

— Ρουμανία χουκουμετὶ Ρουμανιαγιὴ κερὲκ Ρουσιανὴν βὲ κερὲκ Τουρκιανὴν τετζαβουζατηνὰ καρσὴ μουχαρεπὲ ἐτμελερινὶ Εὐρώπα τεβλετλεριντὲν ταλὲπ ἐτμὶς ὁλτουγοὺ σοϊλενίγιορ.

Φεβρουάριος 8 ταριχὶ ἰλὲ Πουκρεστὲν ἁληνὰν πὶρ τηλεγραφὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, μουχαρεπεγὲ ταχσὶς ὁλουνὰν μεπλαγὴν τενζιλὶ ἰλὲ Ρουμανία πουττζεσινὶν σηρασηνὰ κονουλμασὴ τεκλὶφ ὁλουνμούς τουρ. Ἔγερ πού τεκλὶφ καπούλ ὁλουνούρσα, Ρουμανιανὴν πού σενὲ μουχαρεπὲ ἔτμεγετζεγινε τελὶλ σαγιηλατζάκ τηρ.

— Πασιρετὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Σουρία ἐχαλισὶ χὰρπ ἰτζοὺν φέβκελατε πὶρ σουρεττὲ χεγετζανὰ κελμὶς ὁλοὺπ, γιακηνλαρτὰ ὁρανὴν κιαφφέϊ Ἰσλὰμ ἐχαλισὶ ἰσλερινὶ τὲρκ ἰλὲ, ταλὶμ ἐτμεγὲ πασλαγιατζάκ τηρλάρ.

— Βαντὰν ἁληνὰν πὶρ μεκτουπτὰ χαπὲρ βεριλίγιορ κι, Ἰανουάριος ἰπτιτασηντὰ καρακολλὰρ σοκακτὰ φενερσὶζ κεζμεκτὲ ὁλὰν πὶρ μολλαγιὴ τουτοὺπ, σαπαχάτεκ μαχποὺς ἐττιλέρ. Μερκοὺμ μολλὰ κεντινὲ νιζαμὴ ποζμαγὰ μουσαατὲ ὁλούνματηγη ἰτζοὺν γαζαπὰ κελίπ, μαχποὺς ὁλμασηνὰ σεπὲπ ζάνν ἐττιγὶ πάζη Ἐρμενὶ καρακολλαρηντὰν ἰντικὰμ ἁλμὰκ ιστέγιορ ἰτι. Βὰν ἐχαλισὶ μεζκοὺρ μεκτουποὺν γιαζηλτηγὴ κουνέτεκ ραχατσὴζ πὶρ χαλτὲ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, Χασὰν πασὰ χαζρετλερινὶν Βανὰ μουβασελετιντὲν σόγγρα ἐμνιγετὶν ἰατὲ ἐτετζεγινὲ οὐμιτβὰρ ἰτιλέρ. Χασὰν πασάνὴν Βανὰ μουβασελετινὶ τηλεγραφ χαπὲρ βερμίς τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἰνκιλτέρρα παρλαμεντοσοὺ μάχη χαλὴν σεκιζιντὲ ἰτζτιμὰ ἐϊλετί. Κραλίτζα ταραφηντὰν ἰρὰτ ὁλουνὰν νουτκτὰ Τουρκιανὴν κονφερὰνς τεκλιφατηνὴ καποὺλ ἔτμεμεσι οὐζερινὲ τεεσσοὺφ πεγιὰν ὁλουνμούς τουρ, φάκατ Πάπη ἁλινὶν Σηρπία βὲ Καρατὰγ ἰλὲ ἄκτη μουσαλεχὰ ἐτετζεγινὲ οὐμιτ κοστεριλμίς τιρ, βὲ τενιλμὶς τίρ κι κονφερὰνς Εὐρωπανὴν ἰττιφακηνὴ μεϊτανὰ τζηκαρμὴς τηρ.

Λορτ Σαλισπούρι παρλαμεντονοὺν ἰτζτιμαϊντὲν ἐββὲλ Ἰνκιλτερραγιὰ μουβασελὲτ ἐϊλετί. Παρλαμέντο σὰρκ μεσελεσινὲ ταὶρ νὲ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτετζεγινὶ ἀνναμὰκ ἰτζοὺν σίμτι χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατὴ παρλαμέντο οὐζερινὲ τζεβριλμίς τιρ.

Φεβ. 9 τὰ Ἰνκιλτέρρα παρλαμεντοσουντὰ κραλιτζανὴν νουτκοὺ οὐζερινὲ μουζακερὲ ὁλουνοὺπ, Λορτ Δέρπι σουλχοὺν πὶρ ἀτεμὶν, γιάνι Τζαρὴν ρεϊντὲν ἀσηλὴ ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐττί. Σὴρ Στάφορτ Νόρτκοτ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν πιρλικτὲ χαρεκὲτ ἐτετζεγινὲ οὐμιτ πεγιὰν ἐττί, τζούνκι Ρουσία κεντὶ πασηνὰ χαρεκὲτ ἐττιγὶ χαλτὲ κεντὶ χακκηντὰ σούπχὲ ταβὶτ ἐτέρ. Μαρκὶ τὴ Χάρτινκτον Ρουσιανὴν Τουρκία ἰλὲ γιάληνηζ μουκιαλεμὲ ἐτμεγὲ πρακηλμασὴ ἐφκιαρηνὰ καρσὴ προτέστο ἐϊλετί.

— Χιντιστὰν καχτὴ ἔββελα ζάνν ὁλουνανταν πογιοὺκ τουρ. Γιρμὶ γετὶ μιλιὸν ἐχαλὶ κετζινμὲκ ἰτζοὺν ἰανεγὲ μουχτατζ ὁλατζάκ τηρ. Πού κατὰρ ἐχαλιγὲ ἄντζακ χουκουμὲτ γιαρτημ ἐτεπιλίρ. Μεζκοὺρ ἐχαλινὶν κετζινμεσὶ ἰτζοὺν χουκουμὲτ ταραφηντὰν σαρρ ὁλουνατζάκ μεπλὰγ 6,000,000 λιραγιὰ παλὶγ ὁλατζάκ τεγιοὺ ταχμὶν ὁλουνούγιορ.

— Αὐστρία τεβλετὶ Καρατὰγὰ πὶρ ἰσκελὲ βεριλμεσὶ Αὐστριανὴν μενφαατηνὰ καρσὴ ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

ΣΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦ ΧΑΪΕΡΛΕΡΙ

Πρινίζι, Φεβ. 11

Μιτχὰτ πασὰ πουραγιὰ βασλ ὁλτού.

Πέλγρατ, Φεβ. 11

Σουλχοὺν σεραΐτι ἰπτιταΐγεσι χακκηντὰ ἰττιφὰκ χασὴλ ὁλμοὺς ὁλοὺπ, μουκιαλεματὴ πασὰ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν Μ. Κρίστιτζ Ἰστανπολὰ κιτετζέκ τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ἰαν. 31, Φεβ. 12, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	13.20
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	36.25

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	104	Πὸλ	88⅛
Καϊμὲ	164	Ναπολεὸν	87⅛
Πακὴρ ἀκτζὲ	155	Λιρὰ Ἰνκ.	109⅛

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σὶρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Z. ΡΟΥΜΙ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 8 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 20) 1877 ΝΟΥΜ. 7

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

-νὲρ σαλὴ κὸυνού νὲσ̀ρ ὸλουναύρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 1½ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ μετζιτιγὲτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μούελλιφὲ ρατζὶ ταχριφὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελὶ τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Κιτάπη σεριφὶ νάσηλ ὀκουμαλή. — Ἰντζὶλ χακικατηνὴν ἰντισάρή. — Παζὰρ κὸυνού. — Τενβὶρ κηληνμὴς πὶρ Κατολὶκ κιλισεσί. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Rousia ἰμπερατορού. — Ἀμερικανὴν σερκὶϊ οὺμουμισί. — Ἀμερικατὰ ἀγατζλαρὴν ἀσλανμασή. — Πολιτὶκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΚΙΤΑΠΗ ΣΕΡΙΦΙ ΝΑΣΗΛ ΟΚΟΥΜΑΔΗ;

ΚΙΤΑΠΗ σεριφὶ ὀκουτουγουντὰ πὸυτὸὺν βακτηνὴ ὸντὰ ρὰστ κελτιγὶν κὸὺτζ ἀννασὴλὰν σειλερὲ ἀκὴλ ἰρτὶρμεγὲ σὰρφ ἔτμε. Ἀνναγιαπιλτιγὶν σεῖλερὶ ὀκουγιοὺπ μὸυταλεὰ ἐτερὲκ ὸνλαρὴν μανάϊ χακικισινὲ βακὴφ ὸλτουγοὺν χαλτὲ, σανὰ ἴπτιτα ἀννασὴλμασὴ κὸὺτζ κὸρὸυνὲν ἀγετλερὶ τὰχι ἀνναμαγὰ ἀζὰρ ἀζὰρ μὸυκτετὶρ ὸλοὺρσουν.

ΙΝΤΖΙΛ ΧΑΚΙΚΑΤΗΝΗΝ ΙΝΤΙΣΑΡΗ

Ζιρτὲ πεγιὰν ὸλουνὰν μουχτασὰρ μαλὸυμὰτ Ἰντζὶλ χακικατηνὴν νὲ τερετζὲ ἰντισὰρ πουλμακτὰ ὸλτουγουνού κὸστερίρ.

1860 τὰ Ματαλασκὰρ τζεζιρεσιντὲ γερλιτὲν ἄντζακ πὶρ κὰτζ γιοὺζ Χριστιὰν πουλουνοὺπ, πουνλὰρ τὰχι σεφὶλ, τὰρματαγην, βὲ ἐνβάϊ ζούλμού τεκτὶτιγὲ τὸυτζὰρ ὸλμουζ ἰτιλὲρ· σίμτι ἰσὲ ἀτανὴν μελικεσί, τεβλετὶν πὰς̀ βεκιλί, ἐχαλιτὲν τὰχι ἰκὶ γιοὺζ πιντὲν ζιγιατὲ κεσὰν τίνι Μεσιχιγὶ καπὸυλ ἐτμισλὲρ τιρ.

Ἐλλὶ σενὲ ἐβδὲλ Πάχρη μουχίτι σακὶν ἀταλαρηντὰν Δὸστ ἀταλαρὴ τενιλὲν τζεζαϊρτὲ γερλιτὲν πὶρ Χριστιὰν πιλὲ πουλούνμαμακτα ἰκὲν, σίμτι ὸτοὺζ πὶν κισὶ ἀλὲττεβαμ Χριστιὰν ἰπατετχανεσινὲ κελὶρ, οὺμούρη τινιγὲ ἰτζοὺν τὰχι σενιτὲ 3,000 λιρὰ βεριρλέρ.

Ἀλτμὴς σενὲ ἐβδὲλ Πολινεζία ἀταλαρηντὰ γερλιτὲν πὶρ τὲκ Χριστιὰν γιὸγ ἰκὲν, σίμτι πάχρη μεζπουρούν ἀταλαρηντὰν οὔτζ γιοὺζτὲν ζιγιατεσὶ πουτπερεστλιγὶ τὲρκ ἐτμίς̀ τιρ.

ΠΑΖΑΡ ΚΟΥΝΟΥ

Ἰζδιτζερανὴν Ἰζινέβρα σεχριντὲ 950 νεφὶρ τὸυκκιαντζὴ βὲ τουτζτζὰρ παζὰρ κὸυνλεριντὲ τὸυκκιανλαρηνὴ καπαμαγὰ σὸζ βερμισλέρ, 150 κατὰρ τὰχι πινὰ γιαπὰν γέβμη μεζπουρτὲ ἰσλέμεμεγε καρὰρ βερμισλέρ. Κέζαλικ γέβμη μεζκὸυρτὲ τεμὶρ γιολοὺ βὲ ποσταχανὲ βὲ τηλεγραφχανὲ μεμουρλαρηνὴν χηζμετλερὶ χαφιφλενμίς̀ τιρ.

ΤΕΝΒΙΡ ΚΗΛΗΝΜΗΣ ὍΠΙΡ ΚΑΤΟΛΙΚ ΚΙΛΙΣΕΣΙ

Νὸὺ Γιὸρκ ἐγιαλετινὶν σεχρλεριντὲν πιριντὲ πὶρ Κατολὶκ Ἀλαμὰν κιλισεσινὶν πιλιτζουμλε ἀζασὴ γιακηνλαρτὰ Ἰντζιλὶν ταλιμάτη χακικιγεσινὶ καπὸυλ ἐττιλέρ. Πουνλὰρ πὶρ κὰτζ σενετὲν περοὺ Ρώμα κιλισεσινὶν ταλιματηντὰν χοσνοὺτ τεγὶλ ἰτιλέρ. Νὸὺ Γιὸρκ ἐγιαλετινὶν σεμὰλ κητασὴνὴν ἐπισκοπὰλ κιλισεσὶ ἐπισκοποσοὺ μαριφετίλε Κιτάπη σεριφὶν χακικὶ ταλιματηνὴ ὸτρενὶφ, νίχαγετ τασβιρλερὶ βὲ Κατολὶκ κιλισελεριντὲ ἀλεσσεβίγε πουλουνὰν σάρ τεζγινατὴ κιλισὲλεριντὲν τὲρ ἴλὲ κεντιλερινὲ πὶρ Ἰντζιλὶ τζοπὰν ἰντιχὰπ ἐιλετιλέρ.

Γιακηνλαρτὰ πὶρ παζὰρ κὸυνοὺ μεζκὸὺρ τζεμαὰτ πὸγιοὺκ μεσερρέτλε Ἰντζιλὶ κιλισενὶν ἴλτιχακηνὰ καπὸυλ ὸλουντοὺ.

Ἀμερικατὰ χὲρ σενὲ πιντλέρτζε Κατολικλὲρ Ρώμα κιλισεσιντὲν ἀϊρηληρλάρ. Σίμτι ἰσὲ πὸυτὸὺν πὶρ τζεμαατὴν λαγιηκὴ βέτζχ ὸὺζρὲ Κιτάπη σεριφὶν ἢσὴγὴ ἴλὲ τενβὶρ ὸλουντουκτὰν σόγγρα Ρώμα κιλισεσινὶν γιανλὴς̀ ταλιματηνὴ τὲρκ ἐτὶπ Ἰντζιλὶ πὶρ τζοπὰν καπὸυλ ἐτμεσὶ, μεσροὺρ ὸλουνατζὰκ πὶρ βακαά τηρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΔΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ 23.

Ὀὺλοὺμη ταπιγὲ Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτέρμις

Πουντὰν ἐβδελκὶ πεντιμιζτὲ Κιτάπη σεριφ̀ τογροὺ τεφσὶρ ἐτμὲκ κολάϊ ὸλματηγηνταν πὰχς ὸλουντού. Πού πεντιμιζτὲ ταπιατὴ, γιάχοτ ταχὰ ἀτζὴκ σὸτλεγελίμ, ματτὶ τὸυνγιαγιὴ τὰχι τεφσὶρ ἐτμὲκ κολάϊ ὸλματηγηνταν πὰχς ὸλουνατζάκ τηρ. Πὰχς ἐτετζεγιμὶζ χουσοὺς ἀτὶουζζικρ σουρεττὲ ἀτικιὰρ ὸλοὺρ.

1. Ταπιατὰ κολάϊτζα μανὰ βεριλέμεζ, τζὸὺνκι ταπιαττὰ τεφσὶρ ὸλουνατζάκ μεβὰττ γάγετ κεσὶρ βὲ μὸυτενεββί τιρ. Ἐρπάπη ἴλμι χαϊβανατὰ 300,000 ἰ μὸυτετζαβίζ χαϊβὰν τζινσλερινὶν, γιάχοτ ἐρπαπὴ ἴλμι νεπατατὰ 250,000 ἰ μὸυτετζαβίζ νεπατὰτ ἐνβαϊνὶν, γιάχοτ ἐρπαπὴ ἴλμι χεγετὲ χαττσὴζ χισαπσὴζ ἐτζσάμη σεμαβιγενὶν ἐβσάρ οὺ ἀχβαλινὲ μαλὶκ ὸλμὰκ νὲ κατὰρ μὸυσκὶλ τιρ! Βάκα οὺλεμὰ τζιχαντὰ πουλουνὰν τζὸκ σεϊλὲρ χακκηντὰ μαλὸυμὰτ κὲσπ ἐτμισλέρ τιρ, λάκιν χάλα πὶλμετικλερι σεϊλὲρ πιλὶτικλερινὲ νισπέτλε πὲκ τζὸκ τουρ. Οὺλεμανὴν ταπιὰτ χακκηντὰ κὲσπ ἐϊλετιγὶ μαλὸυμὰτ μὸυκεμμὲλ ὸλματηγηνταν μάττι τὸυνγιαγιὰ ὸνλαρὴν βερτικλερὶ μαναλαρὴν τὰχι μὸυκεμμὲλ ὸλμαμαση λαζὴμ κελίρ. Οὺλεμὰ πάζη ἀλαμάτη ταπιγεγὲ βακὴφ ὸλτουκλαρηντὰ, ὸνλαρὰ μανὰ βερμεγὲ, γιάνι ζάννεν πὶρ ἐφκιὰρ πεγιὰν ἐτμεγὲ καλκησὴρλὰρ ἰσέ τε, μουάχχαρεν γενὶ μαλουμὰτ κὲσπ ἐττικλερὶ τακτιρτὲ, ἐββέλτζε βερτικλερὶ μαναγιὴ γιάχοτ πεγιὰν ἐττικλερὶ ἐφκιαρὴ γενὶ κὲσφ ὸλουνὰν χαλὲ μὸυταπὴκ κὸστερμεκ ἰτζοὺν μεζκὸὺρ μανὰ γιάχοτ ἐφκιαρὴ ρὲττ γιὰ τεπτὶλ ἐτμεγὲ μετζπουρ ὸλουρλάρ.

2. Ταπιατὰ κολάϊ μανὰ βεριλμὲζ, τζὸὺνκι ταπιατὴν χαβὶ ὸλτουγοὺ ματτελερτὲ ὀϊλὲ σέϊ βάρ κι γάγετ οὺζὰκ γιάχοτ γάγετ οὺφὰκ ὸλοὺπ, κὸζὲ κὸρὸὺνμετιγιντεν τεφτὶς̀ βὲ τετκὶκ ἀλτηνὰ τὸὺσμέζ. Πινλέρτζε μιλιὸν μὶλ πιζτὲν οὺζὰκ ὸλὰν ἐτζράμη σεμαβιγενὶν νετὲν μὸυρεκκὲπ ὸλτουγουνοὺ ταχκὶκ ἐτμὲκ νέ κατὰρ κὸὺτζ τὸυρ. Κέζαλικ πὶρ ταμλὰ σουτὰ πὶρ κὰτζ πὶν τανεσὶ πιρτὲν πουλουνὰν οὺφὰκ πὸτζεκλερὶν τερκὶπ βὲ τερτιπινὲ βακὴφ ὸλμὰκ νέ κατὰρ μὸυσκὶλ τιρ.

3. Ταπιατὰ μανὰ βερμὲκ κὸὺτζ τὸυρ, τζὸὺνκι ὸνὰ μανὰ βερεπιλμὲκ ἰτζοὺν τὸυνγιανὴν γιάληνὴζ χάλη χαζηρηνὰ τεγὶλ, κετζμὶς̀ ἀχβαληνὰ τὰχι βακὴφ ὸλμὰκ ἰτζὰπ ἐτέρ. Ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἀρζὰ πὶρ κὰτζ μιλιὸν σενὲ ἐβδὲλ ἄρζτζα βουκοὺ πουλμοὺς̀ ἀχβαλὴν βακτὴ βὲ σηρασηνὴ ἀϊνὶ ἴλὲ κὲσφ ἐτμὲκ νέ κατὰρ κὸὺτζ τὸυρ. Ἀρζὴν ταπακαλαρὴ πιζὲ ἀχβάλη μεζπουρεγὲ ταὶρ ἄντζακ τζὸὺζι μαλὸυμὰτ βερεπιλιρλέρ.

4. Ταπιατὰ μανὰ βερμὲκ κὸὺτζ τὸυρ, τζὸὺνκι ταπιατὴν τὰχι κεντινὲ μαχσοὺς̀ ἐσραρὴ βάρ. Κουββέϊ ταπιγελερτὲν παζηλαρὴ, μέσελα ἐλεκτρὶκ βὲ γαλβανὶκ τεσμιγὲ ὸλουνὰν κουββετλὲρ τουτουλμάζ, ταρτηλμάζ βὲ τοκουνουλμάζ σειλὲρ ὸλτουγουντὰν, ὸνλαρὴν πὶλ τζὸυμλὲ τεεσιρὰτ βὲ ἀμελιγιατηνὴ τετκὶκ βὲ ταχκὶκ ἐτμὲκ μουχὰλ καπιλιντέν τιρ. Πάζη κουββετὶν τὰχι, μέσελα κουββέϊ χαγιατὴν νὲ ἰτιγὶ πιζὲ κὸὺλλιγεν ναμαλὸὺμ ὸλτουγουντὰν, νὲ σουρέτλε ἰτζραΐ ἀμὲλ ἐττιγινὶ νὲ φὲχμ νέ τε ταρὶφ ἐτεπιλίριζ.

5. Πάζη ζάννη πατηλλεριντὲν τολαγὴ ἐρπάπη ἴλμι Ολαχὶ Κιτάπη σεριφὲ τογροὺ μανὰ βερέμετικλερι κὶπὶ, οὺλεμάϊ ταπιγιοὺν τὰχι πάζεν ταπιατὰ τογροὺ μανὰ βερέμεζλερ, τζὸὺνκι πουνλαρὴν τὰχι νιτζὲ ἐφκιάρη πατηλεσὶ βάρ τηρ. Χὲμ τὰχι οὺλεμάϊ ταπιγιοὺν ματτὶ τὸυνγιαγιὰ κεντὶ ζὰνν βὲ κηγιασλαρηνὰ μὸυταπὴκ σουρεττὲ μανὰ βερμεγὲ μεγιὰλ τηρλάρ. Μεραμλαρὴ κεντιλερινὶ βὲ σαϊρλερινὶ ἀλτατμὰκ ὸλματηγη χαλτὲ πιλὲ, ζάνν βὲ κηγιασλαρηνὴν τεεσιριντὲν περὶ ὸλματηκλαρηνταν, πάζεν ματτὶ τὸυνγιαγιὰ τογροὺ μανὰ βερμεζλέρ.

Πινάεν ἀλέϊχ ματτὶ τὸυνγιαγιὰ μανὰ βερμεκτὲ οὺλεμάϊ ταπιγιουνοὺν γιανηλμὴς̀ ὸλμασὴ ἀτζαὶπ τεγὶλ τιρ. Ἐρπάπη ἴλμι ἰλαχινὶν ἴλμι ἰλαχιγὲ ταὶρ ματτελερὲ μανὰ βερμεκτὲ γιανηλμὴς̀ ὸλτουγουντὰν ζιγιατὲ οὺλεμάϊ ταπιγιοὺν ματτὶ τὸυνγιαγιὰ ταὶρ βερτικλερὶ μαναλαρτὰ γιανηλμὴς̀ τηρλάρ. Οὺλοὺμη ταπιγεγὲ ταὶρ τεβαριχὶ ὀκουγιανλάρ, βακτίλε μὸυμκοὺν βὲ καπουλὲ σαγιὰν κὸρὸυλὲν πὶρ τακὴμ ζάνν οὺ κηγιασλαρὴν, τετκικάτη λαζημὲ ἴλὲ τεφτὶς̀ ὸλουντουκτὰν σόγγρα, γάϊρι μὸυμκοὺν μεσαπεσιντὲ τζὲρχ βὲ ρὲττ ὸλουντουγουνοὺ τεατζτζοὺπ ἴλὲ μουσαχετὲ ἐτετζεκλέρ.

Ἰτιματὲ σαγιὰν πὶρ μαχαλτὲν βεριλὲν μαλὸυματὰ ναζάρεν 1806 σενεσιντὲ Φρανσανὴν

ἐντζουμένι τανισιντὲ ἴλμι ταπακάτη ἀρζὰ μουτεαλλὶκ γεκτικερινὲ μουχαλὶφ 80 τούρλοὺ ἐφκιὰρ πεγιὰν ὁλουνμούς ἰτι· σίμτι ισὲ ὀνλαρὴν χιτζ πιρισὶ μακποὺλ βὲ μουτεπὲρ σαγιήλμαμακτα τηρ. Ὀντοκουζουντζοὺ ἀσρτὰ οὐλεμάϊ ταπιϊγιουνοὺν ὀνσεκιζιντζὶ ἀσρὴν οὐλοὺμ βὲ φουνουνὰ τατὶρ πιρ τζὸκ ἐφκιαρηνὴ ρεττ ἐττιγινὶ κορτουγιουμούζτὲ, γιρμιντζὶ ἀσρτὰ ζουχοὺρ ἐτεττζὲκ οὐλεμανὴν τάχι ὀντοκουζουντζοὺ ἀσρὴν οὐλοὺμ βὲ φουνουνὰ μουτεαλλὶκ ἐφκιαρηντὰν χάϊλη πὶρ κησμηνὴ ρεττ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὅλμαγιατζαγηνη κὶμ ἰττια ἐτεπιλίρ.

Κιτάπη σεριφ χὲρ πὶρ ἀσρὴν ἀλιμλερινὶν πεγιὰν ἐττικλερὶ κηγιὰς βὲ ἐφκιαρὰ μουταπὴκ ὁλάμαζ.·

Κιτάπη μεζποὺρ ὄνσεκιζιντζι ἀσρὴν οὐλοὺμ βὲ φουνουνὰ μουτεαλλὶκ ἐφκιαρηνὴν κιάφφεσινε μουταπὴκ ὁλσὰ, ὀντοκουζουντζοὺ ἀσρὴν οὐλοὺμ βὲ φουνουνὰ μουτεαλλὶκ πὶλτζουμλε ἐφκιαρηνὰ μουταπὴκ ὁλμοὺς ὁλμάζ.

Κέζαλικ ἔγερ Κιτάπη σεριφ ὀντοκουζουντζοὺ ἀσρὴν οὐλοὺμ. βὲ φουνουνὰ μουτεαλλὶκ πὶλτζουμλε ἐφκιαρηνὰ μουταπὴκ πουλουνσὰ, γιρμιντζὶ ἀσρὴν οὐλοὺμ βὲ φουνουνὰ μουτεαλλὶκ κιαφφεὶ ἐφκιαρηνὰ μουταπὴκ πουλούνμαγιατζαγη ἰχτιμαλτὲν τιρ.

Ἄσρη χαζηρτὰ πιλὲ οὐλοὺμ βὲ φουνουνὰ τατὶρ μουτενεββὶ ἐφκιαρὴν πιρπιρινὲ μουχαλὶφ ὁλμασηντὰν οὐλεμάϊ ταπιϊγιουνοὺν ματττὶ τουνγιαγιὰ μανὰ βερμεκτὲ ἔκσεριγια γιανηλὴρ ὁλτουγοὺ ἀσικιάρ τηρ. Πὶλτζουμλε οὐλεμάϊ ταπιϊγιοὺν οὐλοὺμ βὲ φουνουνὰ τατὶρ χὲρ μεσελὲ χακκηντὰ χεμεφκιὰρ τηρλὰρ ζὰνν ἐτμὲκ γιανλήϛ τηρ. Ματττὲ γιάχοτ κουββὲτ νὲ ἰτιγὶ μεσελέϊ μουχιμμεσὶ χακκηντὰ πιλὲ οὐλεμὰ γεκτικερινὲ μουχαλὶφ ἐφκιαρτὰ πουλουνουρλάρ. Μέσελα, οὐλεμάϊ χαζηρετὲν Δαρβὶν βὲ Πὶυχνὲρ μισιλλὶ πὶρ τακὴμ μουτεπὲρ ζεβατὴν ἰττιασήντζα, πὶλτζουμλε νεπατὰτ βὲ χαϊβανὰτ βὲ ἰνσὰν τάχι κουββέϊ ταπιϊγὲ τεεσιρὶ ἴλὲ ἰπτιτατὰν χουσουλὲ κελμὶϛ ὁλὰν πὶρ τακὴμ οὐφὰκ, γάγετ οὐφὰκ πὸτζεκλερτὲν τετρὶτζ ἴλὲ τερακκὶ ἐτερὲκ χεγέτι χαζηρελερινὶ πουλμουσλάρ.

Ἴσπου οὐλεμὰ κατὰρ μεσχοὺρ βὲ μουτεπὲρ ὁλὰν Ἀγασὶ βὲ Δόσην βὲ Κυβιὲ βὲ Κὼστ κιπὶ πὶρ τακὴμ ἁλιμλὲρ τάχι ταπιὶ σουρέτλε τετρὶτζ ἴλὲ τερακκὶ ἐτμεκλιγὶ γάϊρι μουμκοὺν ἄττ ἐτὶπ, οὐλούμη νεπατὰτ βὲ χαϊβαναττὰν βὲ ταπακάτη ἀρζὴν κεσφλεριντὲν πὶρ τακὴμ ἰσπατλὰρ ἴλὲ ἐββελκὶ οὐλεμανὴν ἰττιασηνὴ τζὲρχ ἐτμεγὲ καλκησήρλάρ. Ἴσπου ἰκὶ νεβ ἐφκιαρὴν χάνκηση σαχὶχ ὁλσὰ, τάϊμα πιρὶ τεγὶλ ἰσὲ ὁπιρὶ γάϊρι σαχὶχ κορουλοὺπ ρεττ ὁλουνατζάκ τηρ. Ποὺ πὸτλὲ ὁλτουγοὺ τακτιρτὲ Κιτάπη σεριφ ἰκὶ μουγαγὶρ ἐφκιαρὰ πιρτὲν μουταπὴκ ὁλάμαζ.

Σοὺ τάχι μαλοὺμ τοὺρ κι οὐλεμὰ ἔκσεριγια ἐφκιαρλαρηνὴ πέϊ τερ πέϊ τατὶλ γιὰ τεπτὶλ ἐτερλέρ. Μέσελα, Σὴρ Τζάρλς Λιὲλ νὰμ μεσχοὺρ ἔχλι ἴλμι ταπακάτη ἄρζ, «Μεπτέϊ ἴλμι ταπακάτη ἄρζ» οὐνβανὴ ἴλὲ μουτεπὲρ ὁλὰν πὶρ κιταπηνὴ ὃν τεφὰ τὰπ ἐττιριπ, χὲρ πὶρ τεφασηντὰ πιρπιρινὲν φαρκλη βὲ πιρπιρινὲ μουγαγὶρ ἐφκιὰρ πεγιὰν ἐτμὶϛ τιρ. Σοὺπχὲ γιὸκ τοὺρ κι μουσαριλέϊχ ἁλιμὶν πιρπιρινὲ μουγαγὶρ ἐφκιαρηντὰν παζηλαρὴ ὁλσοὺν γιανλήϛ τηρ. Οὐλούμη ταπιϊγὲ βασιτασὴ ἴλὲ τογροὺ πὶρ σεγὲ βακὴφ ὁλουνμὰζ τεμὲκ ἰστεμέγιζ. Οὐλούμη μεζκοὺρὲ βασιτασὴ ἴλὲ τζιχαντὰ βακὶ ὁλὰν ἁλαμάτη ταπιϊγενὶν πὲκ τζογοὺ χακκηντὰ μαλούματ κεσπ ἐτμίσιζ, βὲ ποὺ μαλουματημηζὴν τελαΐλι καβιγὲ ἴλὲ ταστὶκ κηληνμὴϛ ὁλτουγοὺ σοὺπχετὲν μουσταγνί τιρ, οὐλεμανὴν τάχι κιάφφεσι ποὺ μακουλὲ μαλουματὴν σαχὶχ ὁλτουγουνοὺ πὶλ ἰτιράφ, βὲ τζούμλεσι πὶρ ἀγηζτὰν, «Χάκκ τηρ, τογροὺ τουρ, καποὺλ ἐτέριζ» τεμεκτὲ τιρλέρ. Οὐλεμὰ βὲ χουκεμὰ ταραφηντὰν πὸϊλὲ γεκτὶλ βὲ γεκτζιχὲτ ταστὶκ βὲ καποὺλ ὁλουνμοὺς ὁλὰν πὶρ χακικὰτ Κιτάπη σεριφὶν τογροὺ πὶρ μανασηνὴ τζὲρχ ἐτέρσε, ποὺ βέτζχλε τζὲρχ ὁλουνὰν μανὰ γάϊρι σαχὶχ μακαμηντὰ ρεττ ὁλουνμαλή τηρ. Λάκιν οὐλοὺμ βὲ φουνουνὰ ταΐρ ὈΪλὲ μαναλάρ τα βὰρ τὴρ κι, Κιτάπη σεριφὲ μουγαγὶρ κορουνουρλὲρ ισέ τε, τελαΐλι καβιγὲ ἴλὲ ταστὶκ βὲ οὐλεμάϊ ταπιϊγιοὺν ταραφηντὰν ἁλὲλ οὐμοὺμ καποὺλ ὁλούνμαμηϛ ὁλτουκλαρηντὰν, Κιτάπη σεριφὶν χιτζ πὶρ ταλιματηνὴ τζὲρχ ἐτέμεζλερ, μέγερ πουντὰν πὸϊλὲ οὐλεμάϊ ταπιϊγιουνοὺν τζούμλεσι ταραφηντὰν ταστὶκ βὲ καποὺλ ὁλουναλάρ.

Ἀτὶ πεντιμιζτὲ πὰχϛ ἐτετζεγιμὶζ ματττὲ πού τουρ· ἄτζαπα ματττὶ τουνγιαγιὰ βεριλμὶϛ τογροὺ πὶρ μανὰ βάρ μη τὴρ κι οὐλεμάϊ ταπιϊγιουνοὺν κιάφφεσι ταραφηντὰν καποὺλ ὁλουνμοὺς ὁλαράκ Κιτάπη σεριφὶν τογροὺ πὶρ μανασηνὴ τζὲρχ ἐτέ;

ΡΟΥΣΙΑ ΙΜΠΕΡΑΤΟΡΟΥ

Σιμτικὶ Ρουσία ἰμπερατοροὺ ἰκιντζὶ Ἀλέξανδρος χαζρετλερινὶν Εὐρωπανὴν ἓν μουτεπὲρ χανετανλαρηντὰν πάζηλαρη ἴλὲ ἀκραπαληγὴ βάρ. Ἀνασὴ Σάρλοτ σιμτικὶ Ἀλμανία ἰμπερατοροὺ Κιὶλγιὸμ χαζρετλερινὶν χεμσίρεσὶ ὁλτουγουντὰν, Ἀλμανιανὴν βελίϊ ἀχτὴ ὁλὰν πρὲνϛ χαζρετλερὶ βὲ Φρετερὶκ Σὰρλ Ἀλεξανδροσοὺν γιακὴν ἀκραπασὴ, ζεβτζεσὶ τάχι Χὲϛ Δάρμστατ γρὰν δουκασὴ χαζρετλερινὶν κεριμεσί τιρ. Ἀλέξανδρος κεντὶ χοτζαλαρὴ ἴλὲ ἐττιγὶ πὶρ γιολτζουλοὺκ ἐσνασηντὰ μουσαριλεϊχαγιὴ κορούπ ὀντὰν γάγετλε χάζζ ἐτμὶϛ ὁλτουγουντὰν, ταχὰ μουτεπὲρ κρὰλ χανετανλαρηνὰ μεὐρατζαὰτ ἔτμεγιπ μουσαριλεϊχαγιὴ τεζεββοὺτζ ἐϊλετί. Ἀλεξανδροσοὺν βελίϊ ἀχτὴ 1866 τὰ Δανημάρκα πριντζεσὶ Δαϊμάρ ἴλὲ, πὶρ τανετζὶκ κηζὴ τάχι 1874τὲ Ἴνϊλιζ κραλιτζασηνὴν ὀγλοὺ Ἐτινποὺρὶ τουκασὴ ἴλὲ ἐβλεντιλέρ.

Ἀλεξανδροσοὺν ἴλκ χοτζασὴ κολονὲλ Μέρτερ νὰμ πὶρ Προτεστὰντ Ἀλμανιαλή ἰτι· πάτεχου Παζὶλ Σουκούσκι νὰμ σαΐρ μεζκοὺρ μεμουριγετὲ ταγὶν κηληντή. Ἀλέξανδρος χίνι σεπαβετιντὲν περοὺ χαλίμ βὲ μουλαΐμ ἰτι. Ρωμάνοφ χανετανηνὴν τιζμεσρεπλιγὶ ἐσερὶ ὀντὰ σάϊκι κορούλμεμιϛ τιρ. Λάκιν παπασὴ Νικολαοσὰ φέϊκελατε μουχαππὲτ βὲ ριαγετὶ ὁλαράκ, μουσαριλεϊχὶν ἀρζουσουνὰ ἰμτισάλεν, πασλήτζα φέννη χαρπ ταχσιλινὲ σάρφη μακτερὲτ ἐτὶπ, μεσλέκι ἀσκερινὶν φεραιζινὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ ζιγιατὲ γιορουλτουγουντὰν σηχχάττζα ζααφὰ τουτζὰρ ὁλμάκλε χοτζαλαρὴ ἴλὲ περαπὲρ πουτοὺν Ρουσιαγιὴ βὲ μεμαλίκι σαϊρεγὶ κεζτί. Σιπὶρ μενφιλερινὶν χαλινὶ κορούπ ἀτζητηγηντὰν, τάχτη ἰμπερατοριγὲ τζουλουσουντὰν σόγγρα πιριντζὶ ἰσὶ 1825 σενεσὶ μενφιλερινὶ κερὶ τζαγηρὴπ, χοὺκουμὲτ ἀλεϊχιντὲ καπαχατλὴ ὁλανλαρὰ ἄφβη οὐμουμὶ ἰχσὰν ἐτμεσὶ ὁλτού. Χένουζ ὄνσεκιζ γιασηντὰ ἰκὲν μετζλίσι χασσὰ ταχὶλ ὁλτοὺ, βὲ πὶρ κὰτζ τεφὰ πετερινὶν γαπουπετιντὲ ὀνοὺν γερινὲ ναπὶ ταγὶν ὁλουντού· τζὲντ τεφὰ τάχι μουχιμμ ἰσλερὶν τεσβιγεσὶ ἰτζοὺν μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἴλὲ Περλινὲ βὲ Βιεναγιὰ ἴζὰμ ὁλουντού.

Κηρὴμ μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ ταχτὰ τζουλοὺς ἐτὶπ, μουμκίνι μερτεπὲ ναμουσλοὺ σουρεττὲ ἄκτη μουσαλεχαγιὰ μουσαραὰτ ἐττί. Ἀσκὲρ ἴσπου μουχαρεπετὲν ἀβτὲτ ἐτὲρ ἐτμὲζ, νεβτζιβὰν ἰμπερατὸρ ἴσπου σὸν γιρμὶ σενὲ μουττετιντὲ Ρουσιαγιὴ σάϊρ μιλλετλερτὲν ζιγιατὲ τερακκιγὲ ἰσὰλ ἐτὲν πὶρ τακὴμ ἰσλαχάτη μουχιμμενὶν ἰτζρασηνὰ μουπατερὲτ ἐϊλετί.

Ἀλεξανδροσοὺν πασλήτζα μακσετλεριντὲν πιρὶ τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρὴ ἴλὲ μεμαλικὶν χὲρ τζιχετινὶ γεκτικερινὲ παγλαμάκ ἰτι. Οὐμούρη σιγιασιγὲ ἰταρεσὶ ὀτετὲν περοὺ τζαρὶ ὁλὰν ἰταρέϊ ἀσκεριγὲ χουκμοὺ ἁλτηντὰν ποὺ ἰμπερατὸρ σαγεσιντὲ κουρτουλοὺπ, κολάϊ βὲ σαφὶ πὶρ χὰλ κεσπ ἐττί. Σαπήκα καρησὴκ ὁλὰν τεαβὶ βὲ ἰτζραὰτ ταϊρελερὶ ἀϊρηλτηλὰρ, μεχακίμι ἀτλιγὲ τάχι οὐσούλη τζετιτιγὲ μουταπὴκ πὶρ σουρετὲ ἰντικὰλ ὁλουντού. Τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ γιολτζουλοὺκ ἐτενλερὶν ἁλεϊχιντὲ μουμαναὰτ φεσχ, ματπαὰ χακκηντὰ ὁλὰν τεφτὶϛ ταχφὶφ, τιτζαρέτι ταχιλιγὲ οὐζερινὲ κονουλμοὺς ὁλὰν ταζγικὰτ τάχι λὰγβ ὁλουντουγουντὰν, σερβέτι μιλιγενὶν χὲρ πὶρ σοὺπεσὶ φέϊκελατε τεζαϊγιουτὲ γιοὺζ τουττού.

Πὶρ κραλζατενὶν χὲρ μεμουριγετὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ ζάτεν ἰστιτάτ οὐ χασσιγετὶ βὰρ τεγιοὺ ἰττιὰ ὁλουνὰν ἐσκὶ πὶρ ζάννη πατὴλ οὐζρὲ, Ἀλέξανδρος χένουζ σεκὶζ γιασηντὰ ἰκὲν Φίνλαντ ταρελφούνουνουνὰ ναζὴρ ταγὶν κηληντὴ ἰσέ τε, ἄντζακ σίννι πουλουγὲ βασλ ὁλτουγουντὰ, γιάνι ταχτὰ τζουλουσουντὰν ὄντορτ σενὲ ἐββέλ, ταρελφούνουνὰ ναζαρὲτ ἐτμεγὲ πασλαγιὴπ, μεκτέπι μεζπουρτὲ Φὶνν λισανηνὴν τετρισὶ ἰτζοὺν μάχσους μουαλλὶμ ταγὶν ἐϊλετι. Μεαρίφι οὐμουμιγενὶν ἰσλὰχ βὲ ἰντισαρὴ ἰτζοὺν Ἀλεξανδροσοὺν τεσεππούσατηνὴν πασλανγητζὴ ποὺ ὁλτού. Λακιν μουσαριλεϊχὶν ποὺ μακουλὲ τεσεππούσατὴ ἁλεϊχινὲ πάζη μεκιατίπι ἁλιγὲ βὲ ταρελφούνουνλὰρ ταραφηντὰν μουχαλιφὲτ βὲ μουκαβεμὲτ βουκοὺ πουλτού.

Ἀλεξανδροσοὺν ἓν μουχὶμμ βὲ ἓν ζιγιατὲ ἀρζοὺ ἐττιγὶ ἰσλαχὰτ Ρούς ἐσιρλερινὶν ἀζὰτ κηληνμασή ἰτι. Ἰμπερατὸρ χαζρετλερὶ ποὺ ἰσλαχατὴν ἰτζρασηνὰ 1857 σενεσινὶν σὸν κησμηντὰ πασλατή. Ποὺ χουσουστὰ ἀγιάνη τεϊκλὲτ ἰπτιτάϊ ἐμρτὲ ἰμπερατόρλα γεκτὶλ βὲ γεκτζιχὲτ τζαληστήλὰρ ἰσέ τε, πάτεχου χουρριγέτι μεζπουρενὶν κεντιλερινὲ μουζὶρρ ὁλατζαγηνὴ φὲχμ ἐττικλεριντὲ, γαϊρετλεριντὲν σογουτουλὰρ, ἰμπερατὸρ τάχι ποὺ ἰσὶ γιάληνηζ πασηνὰ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὁλτού. Ἴϊκκελα κεντισὶ ἰπρέτι ἁλὲμ ὁλμὰκ οὐζρὲ ἰμπερατὸρ χανετανηνὰ μαχσοὺς ὁλὰν ἐσιρλερὶ ἀζὰτ ἐτὶπ, 1861 μάχη Μαρτιοσοὺν Ζουντὲ τζιφτλὶκ ἰσλετὲν κοϊλουλερὶν ἐσαρεττὲν ἀζὰτ ὁλτουγουνοὺ πὰ φιρμὰν ἴλὰν ἐττί. Ταρίχι μεζπουρτὲν 1863, Μαρτιοσοὺν Ζουνέτεκ μεζκοὺρ ἰμτιγιαζὰ ναϊλ ὁλὰν κοϊλουλὲρ μεσερρέτλε κέσπι σερβὲτ βὲ ρεφὰχ ἐττικτὲν, ἀγιάνη τεϊκλὲτ ἰσὲ πουνὰ κιὰχ μουκεττὲρ κιὰχ γαζαπνὰκ ὁλτουκτὰν σόγγρα, ἰμπερατὸρ πὶλ τζουμλὲ ἐσιρλερὶν ἀζὰτ κηληνμασηνὴ πὰ φιρμὰν ἴλὰν ἐττί

Ποὺ ἰσλαχατὴν ἰτζρασὴ ἁλεϊχινὲ πὸγιοὺκ μουχαλιφὲτ ζουχοὺρ ἐττί. Ἰκὶ τεφὰ τάχι ἰμπερατορούν ὀμρούνὲ κὰστ ὁλουντού. Ἴϊκκελα, 1866 τὰ νέφσι παϊταχττὰ ἰμπερατοροὺν κατλινὲ καλκησηλτή. Ὀτοὺζ ἁλτὴ κισὶ κατὰρ ἄχζ οὐ κιριφτ ὁλουνοὺπ, ποὺ σεπεπτὲν κιζλὶ σιρκετλὲρ ἁλεϊχινὲ τετὰπίρι σετιτὲ ἰττιχὰζ ὁλουντού. Σάνιγεν, 1867 τὲ ἰμπερατοροὺν Προυσία κραλὴ Κιτλγιὸμ χαζρετλερὶ ἴλὲ Παρὶζ σερκισινὶ κορμεγὲ κιττιγὶ ἐσνατὲ, σέχρι μεζπουρτὲ χαγιατηνὰ σούϊ κάστ ὁλουντού. Ποὺ τζιναγετὶ ἰρτικιάπ ἐτὲν Λεχλί ἰτι, βὲ ποὺ σεπέπλε Ἀλεξανδροσοὺν μενφουροὺ ὁλὰν οὐσοὺλ, γιάνι τζεμίϊ Λεχλὶ τεπαγιὴ Ρούς ἐτμὲκ οὐσουλί, γενιτὲν μεβκίϊ ἰτζραγιὰ κονουλμαγὰ πασλατή.

Ἀλέξανδρος πάζη κιλισέτζε ἰσλαχὰτ τάχι ἰτζρὰ ἐτμὶϛ τιρ. Σηρπιατὰ βὲ Ρουσία τεπαασὴ ὄλμαγιηπ Ρούμ μεζχεπινὲ ταπὶ ὁλὰν σάϊρ πάζη μιλλετλερτὲ τζαρὶ ὁλτουγοὺ μισιλλί, Ρούμ μεζχεπινὲ ταπὶ ὁλὰν Ρούς κιλισεσιντὲν ἀϊρηλμάκ Ρουσιατὰ μεμνοὺ ισέ τε, Ρούμ μεζχεπὶ ταχιλιντὲ χάϊλη φηρκαλὰρ βὰρ, βὲ νιζὰμ πουνλαρὰ μουσαατὲ ἐτέρ. Ποὺ φηρκαλαρὴν ἓν ἁζιμὶ Κιτάπη σεριφὶν Σλάβτζα τερτζουμεσινὶ καποὺλ ἔτμεγιπ Ρούς κιλισεσιντὲν ἀϊρηλμὶϛ ὁλὰν Ράσκολνικ φηρκασή τηρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν πουνλὰρ 17,000,000 κατὰρ τηρ, Ρούς ἐρθοδοξλαρὴ ἰσὲ 58,000,000 ταχμὶν ὁλευνουρλάρ. Κιλισὲ μεμουριγετὶ σαπὴκ βερασὲτ οὐσουλὶ οὐζρὲ ἐβλαττὰν ἐβλατὰ κετζέρ ἰτι, λάκιν 1869τὰ ρεχαπὶν ἐβλα-

τηνά τεβλὲτ χηζμετλεριντὲ μεμουριγὲτ βεριλμεγὲ πασλανὴπ, ρουχπὰν ἐβλατηνὴν μούτλακ ρουχπὰν ὁλμὰκ σὺσουλὶ ἰπτὰλ ὁλουντού. Σάιρ μεζχεπλερὲ μούσαατὲ βὰρ ἰσέ τε, Ροὺς κιλισεσινὶ τέρκλε σάιρ κιλισελερὲ ταχίλ ὁλμάκ μεμνού τουρ. Πού τζουμλὲ ίλὲ Μοραβιαλὴ τεσμιγὲ ὁλουνὰν μισιονὶρ σιρκετινὶν Ρουσιατὰ χάίλη μισιονερλερὶ, 250 ἰπατετὶιαχὴ, 60,000 κατὰρ τάχι Ἰντζιλὶ κιλισὲ ἀζασὴ βάρ. Βαπτὶστ τεσμιγὲ ὁλουνὰν Προτεσταντλαρὴν τάχι μισιονερλερὶ βὲ χάίλη τζεμπατλαρὴ βάρ τηρ.

Πιριντζὶ Ἀλεξανδροσοὺν ἐγιάμη σαλτανατηντὰ Κιτάπη ἀεριφ σιρκετὶ τεσκίλ ὁλουνούπ, πάτεχου Νικολαοσοὺν κούνούντὲ φισχ ὁλουντοὺ ἰσέ τε, μουαχχάρεν σιμτικὶ ἰμπερατοροὺν βακτηντὰ τέκραρ τετζετὶτούτ ἐτλετί. Ἀλέξανδρος σαλτανατηνὴν ἰπτιταλεριντὲ Ρώμα Κατολικλερινὲ τάχι γενὶ ἰμτιγιαζλὰρ ἰχσὰν ἐττί, λάκιν Ρώμα ίλὲ ἐγὶ κετζινέμετι. Ἰτκλιανὴν γενὶ κραλιγετινὶ Ἀλέξανδρος τὲζ καπούλ ἐτὶπ, 1866 τὰ σεφιρινὶ Παπανὴν νεζτιντὲν κερὶ τζαγηρτὴ, 1869 τὰ τάχι Ρουσία ἐπισκοποσλαρηνὰ Παπανὴν λαγεχτιλὶκ μετζλισινὲ κιτμελερινὲ μὲν ἐττί.

Ἀλεξανδροσοὺν 1866τὰ Αὐστρία ἀλεῖχιντὲ, 1870τὲ τάχι Φράνσα ἀλεῖχιντὲ Προυσιαγιὰ, Ἀσία πετεβιγετὶ ἀλεῖχιντὲ Εὐρώπα μετενιγετινὲ, βὲ σὺσούλη ἀτικὲ ἀλεῖχιντὲ σὺσούλη χαζηρεγὲ ὁλὰν χούσνι τεβετζτζουχὶ ἀσικιὰρ κὸρούντού ἰσέ τε, πού χουσουστὰ κὰν τόκουλμεσινὶ ἰστέμετιγιντεν Ρουμανία βὲ Καρατὰγ βὲ Σηρπία βὲ Κρήτη ἰχτιλαλλαρὴ ἐσνασηντὰ μουχαρεπὲ ίλὲ μούταχελὲ ἐτμὲκ κεντὶ ἐφκιὰρ βὲ μενφαατηνὰ μούταπὴκ ἰτὶ ἰσέ τε, πιταραφλὴκ σὺσουλινὲ κούλλιγεν ριαγὲτ ἐττί.

Χοκάντ ίλὲ Πουχαραγιὴ, πάτεχου Χιβαγιὴ τάχι ζὰπτ ἐτμέκλε Ἀλέξανδρος Ἀσιάϊ βουστατὰ πόγιούκ νουφοὺς καζαντή· γενὶ βουκουατλὰρ ἰσὲ Ἀλεξανδροσοὺν Σλὰβ τζινσινὲ χαμὶ ὁλμάκ σεβτασηντὰ ὁλτουγουνού ἰσπὰτ ἐτέρ.

ΑΜΕΡΙΚΑΝΗΝ ΣΕΡΚΙΙ ΟΥΜΟΥΜΙΣΙ

Μεζκούρ σερκιγὲ μούτεαλλίκ πάζη ματτελὲρ μουχτασὰρ σουρεττὲ ζιρτὲ πεγιὰν ὁλουνούρ.

Ἀμερικανὴν πού σὸν σερκισινὲ μούτεαλλίκ πίλ τζουμλὲ ἐπνιγὲ 190 πάπ ὁλούπ, χέπισι πιρτὲν 260 τόνούμ γὲρ τουτμούς τουρ. 1851τὲ Λοντρατὰ κουσάτ ὁλουνὰν σερκισινὶν πιναλαρὴ 80, βὲ 1855τὲ κουσάτ ὁλουνὰν Παρὶζ σερκισινὶν πιναλαρὴ 160, τέφα 1862τὲ Λόντρα σερκισινὶν πιναλαρὴ 96, βὲ 1867τὲ Παρὶζ σερκισινὶν ἐπνιγεσὶ 160, βὲ 1873τὲ Βιένα σερκισινὶν ἐπνιγεσὶ 80 τόνούμ γὲρ τουτμουσλάρ τηρ.

Ἀμέρικα σερκισινὶ σέιρ ἐτενλερὶν σαγιησὴ τζέμαν 9,910,966 κισιγὲ παλὶγ ὁλτού· γέβμιγε σερκιγὲ κελενλερὶν σαγιησὴ ἰσὲ, ἓν ζιγιατὲ ὁλτουγού κούν 275,000ὲ παλὶγ ὁλτού. 1851τὲ Λόντρα σερκισινὶ σέιρ ἐτενλὲρ τζέμαν 6,039,125, βὲ 1855τὲ Παρὶζ σερκισινὲ κελενλὲρ 5,162,330, βὲ 1862τὲ Λόντρα σερκισινὲ κελενλὲρ 6,225,000, τέκραρ 1867τὲ Παρὶζ σερκισινὲ κελενλὲρ 10,000,000 κατὰρ ἰτιλέρ. 1873τὲ Βιένα σερκισινὲ κελενλερὶν σαγιησὴ ρέσμεν ίλὰν ὁλούνματη ἰσέ τε, παλατὲ μεζκούρ μικταρλαρτὰν ἂζ ὁλτουγού μαλού τουρ.

Φιλαδελφία σερκισινὶν χασηλατὴ, κερὶκ σεϊρτζιλερτὲν βὲ κερὶκ σάιρ μενπαλαρτὰν ἂχζ ὁλουνὰν ἀκτζὶ, 859,345 ἀτὲτ Ἰνκλιζ λιρασηνὰ παλὶγ ὁλμούς τουρ. Σερκίτ μεζπουρὲ ἐσιὰ κοντερὲν κιμσελερὲ 14,000 κατὰρ μούκιαφὰτ νισανλαρὴ βεριλμίς τιρ.

Εὐρώπα βὲ Κανάτα γαζεταλαρηνὴν μουελλιφλερὶ ταραφηντὰν 356, μεμαλίκι μούτζτεμιὲ γαζεταλαρὴ μούελλιφλερὶ ταραφηντὰν ἰσὲ 5,000 κατὰρ μουχπὶρ σερκιγὲ μούτεαλλίκ χαβατισλὲρ γιαζμὰκ ούζρὲ σερκίτ μεζπουρὲ κοντεριλτιλέρ. Ἰσπου σερκιγὲ κοντεριλὲν ἐτζνεπὶ γαζετὰ μουχπιρλερὶν σαγιησὴ, Λόντρα βὲ Παρὶζ βὲ Βιένα σερκιλερινὲ πιρτὲν κιτὲν ἐτζνεπὶ μουχπιρλερινὶν κιάφρεσινεν σαγιησηνὴ τετζαβούζ ἐτέρ.

ΑΜΕΡΙΚΑΤΑ ΑΓΑΤΖΑΑΡΗΝ ΑΣΛΑΝΜΑΣΗ

Γετιτὲ πὶρ σηγὴρ ἴτζ γιαγὴ, γετιτὲ ικὶ πὰλ μουμού βὲ γετιτὲ τὸρτ τζὰμ σακηζὴ ἀλὴπ, ἴτζ γιαγηνὴ πὶρ καπτὰ ἐριττικτὲν σόγγρα, τζὰμ σακηζηνὴ ούζερινὲ τόκούπ ἐγίτζε καρηστηρμαλή. Πὰλ μουμουνού τάχι ἐριτὶπ σητζὰκ σητζὰκ μεζκούρ ματτελερὶν ούζερινὲ τόκούπ, ούτζούνού τε ἐγίτζε καρηστηρμαλή. Πόγιούκ πὶρ καπὰ τάχι σογούκ σού κογιούπ μουμού, ἴτζ γιαγηνὴ βὲ τζὰμ σακηζηνὴ καϊνὰρ ικὲν ὅλ σουγιούν ἰτζινὲ τόκμελί. Μεζκούρ ματτελὲρ σογούκ σουγιούν ἰτζιντὲ κατιλεσὶπ πὶρ νέβ μουαλετζὲ ὁλουρλάρ. Πού μουαλετζεγὶ ἓλ ίλὲ γιογουρούπ, πίραζ πεκλεστιγιντὲ πὶρ κὰπ ἰτζινὲ κομαλή.

Ἀγατζλαρὴ ἀτὲτ ούζρὲ ἀσλατηκτὰν σόγγρα, ἀσὴν γερινὶ μεζκούρ μουαλετζὲ ίλὲ κιφαγὲτ ἐτετζὲκ κατὰρ γιαπησὲτηρμαλή. Ἔγερ ἀγατζλὰρ τικκὰτ ίλὲ ἀσλανμὴς ἰσελὲρ, πού μουαλετζεγὶ γιαπησὲτηρτηκτὰν σόγγρα γιρμὶ τανετὲν πὶρ τανεσὶ κουρουμάζ.

Ἂς πάλατὲ ταρὶρ ὁλουντουγού σουρεττὲ ἰτζρὰ ὁλουνούρσα, ἄτετα βακηττὰν πὶρ ἄϊ ἐββὲλ, σὸν παχαρτὰ τάχι ὁλαπιλὶρ, τζούνκι μεζκούρ μουαλετζὲ ἀσὴ κησὴν σογουκτὰν βὲ γιαζὴν σητζακτὰν χὴρς ἐτέρ

* * *

Ἀμέρικα, Δεκ. 16, 1876

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμὶ Φεβ. 8, βὲ Ἀλαφ. Φεβ. 20, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Πάτραι ίλὲ Κατάκωλος ἀρασηντὰ πὶρ τεμὶρ γιολού ἰνσὰ ἐτμὲκ ἰτζούν χούκούμέτι Γιουνανιγὲ ίλὲ πὶρ τακὴμ Ἰνκλιζ σερμαγὲ σαχιπλερὶ πεϊνιντὲ πὶρ μουκαβελὲ ἂκτ ὁλουνμούς ὁλούπ, γιακηνλαρτὰ μεζκούρ μουκαβελεναμὲ μιλλὲτ μετζλισινὲ τακτὶμ ὁλουντού. Μεμούλ ὁλουνούρ κι ἰσπου τεμὶρ γιολουνούν ἰνσασὴ μουβαφφακιγέτλε βὲ ταραφεϊνὶν χοσνουτιγετινὶ μούτζὶπ ὁλατζὰκ σουρεττὲ πασὰ τζηκηλατζάκ τηρ.

— Πὶρ κὰτζ κούν ἐββὲλ Γιουνανιστανὴν χάίλη ταραφλαρηντὰ τζὸκ κὰρ γιαγὴπ τηλεγρὰφ χαττλαρηνὴ ποζαράκ βὲ γιολλαρὴ καπαναράκ ἰχτιλατὴ κὰτ ἐττί.

— Κύρ. Σταματακησὶν Μυκηναιτὲ πουλμούς ὁλτουγού ἀσάρη ἀτικανὴν οὐζούν πὶρ φιχριστὶ γιακηνλαρτὰ νεσὶρ ὁλουνμούς τουρ· Μεζκούρ ἀσάρη ἀτικὰ τζὸκ ἐσκὶ ζεμανλαρὰ μούτεαλλίκ ὁλούπ, 12 ἀρσὴν κατὰρ τερινλικτὲν τζηκαρηλμησλάρ τηρ.

— Σὴρ Χένρι Ἐλιὸτ πουρατὰν ἀζιμετιντὲ Ἀθηναγιὰ οὐγραγιὴπ, κεντινὶν Ἰστανπολὰ σεφὶρ πουλουντουγού βακηττὰν περού Ἀθηνανὴν τζὸκ τερακκὶ ἐτμὶς ὁλτουγουνού ταχσὶν ίλὲ πεγιὰν ἐττιγιντὲν Ἀθηναληλὰρ κέσπι μούπαχὰτ ἐτμισλέρ.

— Κύρ. Ζαΐμης ίλὲ Κύρ. Δελιγεωργινὶν ἰττιφὰκ ἐτμὶς ὁλτουγού πεγιὰν ὁλουνμούς τουρ. Μουσαριλέϊχ ζατλὰρ κεντὶ ταραφλαρηνὴν πασηνὰ κετζερὲκ βούκελάϊ χαζηρεγὶ τζὸκ σηκηστηρμακτὰ τηρλάρ. Τζὸκ τεφὰ βούκελὰ μετζλισινὲ ἰς κορετζὲκ κατὰρ ἀτὲμ χαζὴρ πουλούνματηγηνταν τεσεκκὶ ὁλουνμακτά τηρ. Βούκελατὰ τεπεττούλὰτ βουκού πουλατζαγὴ ἀκσαμτὰν σαπαχὰ πεκλενίγιορ. Μιλλὲτ μετζλισὶ μούζακερατηνὴ νὲ γιολτὰ τζεριὰν ἐτμεκτὲ ὁλτουγού Ρούμι Ἰαν. 29τὰ βουκού πουλὰν ἀτιτεκὶ μούζακερατταν ἀννασηλήρ.

Πὰς βεκὶλ, Κύρ. Κεμουνδοῦρος, Γιουνανιστὰν τεταρικιάτη χαρπιγεσινὲ τεβὰμ ἐτετζεγινὶ βὲ ἄντζακ κεντινὲ κουβενετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

Κύρ. Δελιγεώργι τετί κι χούκούμὲτ ὀτετὲν περού τουβέλι ἐτζνεπιγενὶν χιμαγεσὶ ίλὲ πιταράφ πὶρ χαλτὲ τουρμακτά ἰτί, λάκιν σίμτι μουχαρεπὲ τετάρικιατηνὴ κόρμὲκ ἰστεγίπ τε πὸς τουρούγιορ· πού χαλλὲρ ἰσὲ πιρπιρινὲ ούϊμαζλάρ.

Πὰς βεκὶλ ὀνὰ τζεβάπεν τετί κι χούκούμετὶν πὸς τουρμασηνὴν σεπεπὶ λαζὴμ ὁλὰν ἰστικραζὴν χένουζ τεμαμὴ ίλὲ ἰμζαλάνμαμης ὁλμασηντὰν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ.

Κύρ. Τρικούπης τετί κι μιλλὲτ μετζλισιντὲ ἐκσεριγὲτ βούκελὰ ταραφηντὰ τεγίλ τιρ, βὲ μετζλὶς κεντὶ ἐφκιαρηνὴ ἰτζρὰ ἐττιφὶπ χούκούμετὲν ταλὲπ ἐτμελὶ τίρ κι Τούρκιατὰ μουκὶμ Ρουμλαρὴν μενφαατηνὴ τούσούνούπ ὀνλὰρ ίλὲ ἰττιφὰκ πάγηνὴ σακλασὴν, βὲ βακτηντὰν ἐββὲλ χέμ κιάμιλεν μιλλετὶ χαζηρλασην. Χούκούμετὶν μεσαριφὶ καραρλαστηρηλτηκτὰν σόγγρα, ἔγερ μιλλὲτ μετζλισὶ ἀζασηνὴν ἐκσερισὶ βούκελὰ ἀλεῖχιντὲ πουλουνούρσα, βούκελα μεμουριγεττὲν ἰστιφὰ ἐτμελί τιρ.

Πὰς βεκὶλ πού σὸζούν χακκλὴ ὁλτουγουνού τασὶκ ἐτὶπ, μετζλισὶν ἀζασηνὴ ταβὲτ ἐττί κι πούττζεγὲ καράρ βερτικτὲν σόγγρα ἀσκερὶ νιζαματὴ μούζακερὲ ἐτμὲκ ἰτζούν τέκραρ ἰτζτιμὰ ἐίλεσινλέρ.

— 1878 σενεσιντὲ Παριζτὲ κουσάτ ὁλουνατζὰκ σερκιγὲ Γιουνανιστὰν ταραφηντὰν μαχσούς μεμούρ κοντερμὲκ ἰτζούν 150,000 δραχμὴ ταχσὶς κηληνμασὴ τεκλιφὶ ούζούν μουζακερατταν σόγγρα καπούλ ὁλουντού. Ἐμτιὰ κοντερενλερὲ ίανὲ ὁλμὰκ ἰτζούν τάχι 25,000 δραχμὴ ταχσὶς ὁλουντού.

— Συροσλού πὶρ τουτζτζὰρ, ἴλκ τεφὰ ὁλαράκ Ναξοστὰ τουζλού σού βὲ σεκὲρ βασιτασὴ ίλὲ ἀγάτζ καβουνουνού μουχαφαζὰ ἐτμὲκ οϋσουλουνού ἰτζὰτ ἐίλετιγὶ ἰτζούν μούμαίλεϊχὲ Σωτὴρ νισανηνὴν κούμούς σταυροσού βεριλμὶς τιρ.

— Ρότσιλδ νάμ μεσχούρ πανκὲρ ἐβὶ Γιουνανιστὰντὰ μουκαττέμα φαπρικαλὰρ ινσὰ ἐττιρμὶς ὁλτουγού κιπὶ, πὶρ γενὶ φαπρικὰ ταχὰ ινσὰ ἐττιρμὶς ὁλτουγουντὰν Γιουνανιστανὰ πόγιούκ πὶρ ἐίλικ ἐτμὶς τιρ.

ΤΕΠΕΤΤΟΥΛΙ ΣΑΤΑΡΕΤΕ ΤΑΙΡ ΙΝΚΛΙΖ ΓΑΖΕΤΑΛΑΡΗΝΗΝ ΕΦΚΙΑΡΗ

Λήντην Τάϊμζ γαζετασὴ τεπεττούλι σατὰρεττὲν πάχς ἐτερὲκ τεμὶς τίρ κι Ἰνκλιζ μιλλετὶ πού τεπεττούλιτὲν τζὸκ σέτ ὀϊρενετζέκ τιρ. Πού τεπεττούλὶν παρλαμέντο μούζακερατὴ ούζερινὲ τάχι πόγιούκ τεεσιρὶ ὁλατζάκ τηρ. Χὲρ κὲς ἀναγιατζὰκ τήρ κι κανούνη ἐσασινὶν νεσρινὲν ἐββὲλ ὁλτουγού κιπὶ, ὀντὰν σόγγρα τάχι μεσνέτι σατὰρεττὲ τεβὰμ βὲ πακὰ γιόκ τουρ. Χάττα κανούνη ἐσασινὶν 113 ουντζού ματτεσὶ τάχι ὁλμάζσα ἰτί, πού τεπεττούλ βουκού πουλατζάκ ἰτι.

Μορνινὰ Πόστ νάμ γαζετὰ τεμὶς τίρ κι κανούνη ἐσασὶ Ζάτη σαχανενὶν βούκελασηντὰν ἀσηλὴ ὁλμαγιὴπ, Μιτχὰτ πασανὴν ἀζλιντὲν σόγγρα τάχι τεχλικετὲν ἐμίν τιρ, τζούνκι Μιτχὰτ πασανὴν χαλιφὶ ὀϊλὲ πὶρ ἀτὲμ τίρ κι Περλιντὲ χὲρ κὲς ταραφηντὰν μέτχ οὐ σενὰ ὁλουνμακτά τηρ.

Δέϊλι Νὸυς γαζετασὴ τεμὶς τίρ κι πόϊλὲ πὶρ βακηττὰ τεπεττούλι σατὰρετ κόστερὶρ κι Τούρκιατὰ ἰσλαχατὴν ἰτζρασὴ τζὸκ μεμούλ ὁλουνμάζ, τζούνκι Τούρκιανὴν μεμουριγετλεριντὲ πακὰ γιόκ τουρ. Πασαλαρὴν τούσούνετζὲκ πασκὰ τζὸκ σεϊλερὶ ὁλτουγουντὰν ἰσλαχὰτ ἰτζρασηνὰ βακὴτ πουλάμαζλαρ.

Σταντάρτ γαζετασὴ τεμὶς τίρ κι παζηλαρὴν καβλίντζε τεπετὸύλι σαταρετ κὸστερίρ κι Τὸυρκία Ρούμελι κητασηνὰ ταὶρ Εὐρωπανὴν τεκλιφατηνὴ καπούλ ἐτμὲκ νιγετιντέ τιρ· χὰλ πού κι κεντισὶ πὸτλὲ πὶρ σεγὲ ἰνανμάζ.

Πὰλ Μὰλ Γαζὲτ νὰμ γαζετὰ τεμὶς τίρ κι πού τεπετὸυλὶν ἐσπαπὴ σιγιασὶ τεγὶλ ἄντζακ σαχσὶ ὁλοὺπ, ἀτεμλερὶν τεπτὶλὶ ἰλὲ μεσλέκι σιγιασὶ τεπτὶλ ὁλούνμαγιατζακ. Μεζκοὺρ γαζετὰ πού τεπετὸυλὶν Εὐρωπανὴν Τὸυρκία ἰλὲ μὸυνασεπατὴ οὐζερινὲ τεεσιριντὲν πὰχς ἐτμεκτὲν σίμτιλικ σάρφη ναζὰρ ἐτέγιορ.

ΠΡΕΝΣ ΚΟΡΤΖΑΚΟΦΟΥΝ ΕΥΡΩΠΑ ΤΕΒΛΕΤΑΕΡΙΝΕ ΙΡΣΑΑ ΕΙΛΕΤΙΓΙ ΤΑΧΡΙΡΑΤΗ ΟΥΜΟΥΜΙΓΕΣΙ

Ρουσιανὴν ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ μεσλὲκ οὐζερινὲ πρένς Κορτζακοφοὺν ταχριράτη οὐμουμιγεσινὶν μουχτασὰρ μεαλινὶ ἰσὰρ ἐτὲν τηλεγραφλαρτὰν ὀϊλὲ ζὰνν ὁλουντού κι Ρουσία ἄντζακ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν νιγέτ οὺ ἐφκιαρηνὴ ἀνναπηκτὰν σόγγρα κεντὶ ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ μεσλεκὲ ταὶρ πὶρ καρὰρ βερετζέκ τιρ. Ὁλαπιλίρ κι πού ζὰνν σαχίχ τιρ. Σὸυπχεσὶζ Ρουσία κεντὶ χαρεκετιντὲ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν τάχι μουαβενετινὶ ἀρζοὺ ἐτέρ. Φάκατ ταχριράτη οὐμουμιγενὶν τεκμὶλ μεφχουμουντὰν ἀννασηλήρ κι Εὐρώπα τεβλετλερὶ Ρουσιαγιὰ μουαβενὲτ ἐτμὲκ ἰστέμετικλερι χαλτὲ πιλὲ Ρουσία νὲ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτετζεγινὲ ταὶρ πὶρ καρὰρ βερμίς τιρ, βὲ Εὐρώπα τεβλετλερὶ Ρουσία ἰλὲ πιρλικτὲ χαρεκὲτ ἔτμετικλερι ἰτζοὺν Ρουσία μουχαρεπετὲν βάζ κέτζμεγετζεκ τιρ. Ταχριράτη οὐμουμιγετὲν κέζαλικ ἀννασηλήρ κι Πάπη ἀλὶ κονφερανσὴν τεκλιφατηνὴ νίχαγετ καπούλ ἐτμεγὲ μετζπούρ ἐτιλετζέκ τιρ, βὲ Ρουσία σούλχ βὲ ἀσαγισὲ μαὶλ ὁλμακτὰν ζιγιατὲ μουχαρεπὲ ἐτμὲκ ἐφκιαρηντά τηρ.

ΚΟΪΛΟΥΛΕΡΙΝ ΜΟΥΧΑΦΑΖΑΣΗ

Μεμαλικὶν χὲρ ταραφηντὰν ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, ἀσακίρι σχανενὶν χουτοὺτ πασὴντὰ τσπλανμασηντὰν περοὺ χαϊτουτλοὺκ βὲ χηρσηζλὴκ τζογαλμὰκ οὐζρέ τιρ. Κουρτλὲρ βὲ Τζερκεζλὲρ γάσπ οὺ γαρετλερὶ ἰλὲ ἐχαλινὶν οὐμουμὶ σεφαλετινὶ ζιγιατεσὶ ἰλὲ ἀρτηρμακτὰ τηρλάρ. Λεβὰντ Χέραλτ τέγιορ κι Ἐρζροὺμ μουσίρὶ Πιτλὶς βὲ Μοὺς κοϊλερινὶ Κουρτλερτὲν μουχαφαζά ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὁραλαρὰ ἀσακὶρ κοντερέμεζ ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

Ἔγερ κοϊλουλερὶν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν ὅλ ταραφλαρὰ ἀσκὲρ ἰζαμὴ μουμκοὺν τεγὶλ ἰσὲ, νὶτζοὺν κοϊλουλὲρ κεντὶ νὲφς βὲ μαλλερενὶν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν σιλαχλάνμασηνλαρ, βὲ ὀνλαρτὰν νιζαμλὴ πολούκλερ τεσκὶλ ὁλούνμασηνλαρ; Πυὶ νοκταγιὴ πουτοὺν βατανπερβερλερὶν, χούσουσα γαζετατζηλαρὴν ναζάρη τικκατλαρηνὰ ἰχαλὲ πὶρλε χαϊτουτλουγοὺ μεϊτανταν καλτηρμὰκ νιγέτι μαχσουσεσὶ ἰλὲ ἐχαλιτὲν μουχαφὴζ πολούκλερὶ τεσκὶλ ἐτμεσινὶ χουκουμεττὲν ἰστιτὰ ἐϊλεμελερινὶ ὀνλαρὰ ταβσιγὲ ἐτέριζ.

Πέλκι πού τεκλιφὲ καρσὴ πάζη ἰτιράζ ὁλουνατζάκ τηρ. Μέσελα, παζηλὰρ τεγετζεκλέρ κι Μουσλιμλερτὲν τζοκλαρὴ σιλὰχ ἀλτηντὰ πουλουντουγουντάν, ἔγερ μουχαφὴζ πολούκλερὶ τεσκὶλ ὁλουνσὰ, πογιοὺκ κησμὴ Χριστιανλαρτὰν ὁλατζάκ τηρ, λάκιν Χριστιανλὰρ τζὲνκ ἐτμεγὲ ἀλήσμαμης ὁλτουκλαρηντὰν ὀνλαρὰ τζὸκ ἐμνιγὲτ ὁλουνάμαζ, χέμτε Χριστιανλαρὴν ἐλτινὲ σιλὰχ βερμὲκ πολιτικατζα σεπεπλέρλε τάχι μὸυνασὶπ τεγὶλ τιρ.

Πού ἰτιραζλαρὰ τζεβάπεν τενιλίρ κι, κεντὶ ὀμρ οὺ ναμουσσουνοὺ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χὲρ κὲς τζὲνκ ἐτὲρ, βὲ ἔγερ πού πολούκλερὶ κομαντὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μαχὶρ ζαπιτλὲρ ταγὶν ὁλουνσαλὰρ, ὅλ πολούκλερὲ ἐμνιγὲτ τάχι ὁλουναπιλίρ.

Πὸϊλὲ μουχαφὴζ πολούκλερινὶν τεσκιλινὲ πὸγιοὺκ ἰχτιγιατζ βάρ τηρ. Ἀσακιρὶν χουτοὺτ πασὴντὰ γιάχοτ μαυχαρεπὲ μεϊτανηντὰ πουλουντουγοὺ βακὴτ ἐχαλιγὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πασκὰ πὶρ τζαρὲ γιόκ τουρ. Μεμαλικὶν μενφαάτη οὐμουμιγεσὶ τάχι ἐχαλινὶν μουχαφαζὰ ὁλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτὲρ, τζούνκι χουκουμὲτ ἐχαλινὶν βερετζεγὶ βερκινὶν χὲρ πὶρ παρασηνὰ μουχτατζ τηρ, βὲ ἔγερ ἐχαλὶ ἐσκιγιὰ βὲ χηρσηζλαρὰ καρσὴ μουχαφαζὰ ὁλουνμάζσα βερκὶ βερμὲκ ἰτζοὺν ἀκτζὲ καζανάμαζ. Χουκουμέτι σενιγὲ μουχαφὴζ πολουκλερινὶ κομαντὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μαχὶρ ζαπιτλὲρ κοντερσὶν, βὲ ὅλ πολουκλερὲ σιλὰχ βὲ μουχιμματ βερσὶν, κέζαλικ πὶρ ἰλὰν ἐτσίν κι ἐσκιγιὰ βὲ χηρσηζλὰρ τεβλετὶν χαριτζὶ τουσμενλερὶ κιπὶ βατανὴν τουσμενλερὶ σαγιηλατζακλάρ, ὅλ βακὴτ Ἐρμενιλὲρ βὲ Ρουμλὰρ βὲ σαϊρλὲρ κεντὶ κεντιλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὁλατζακλάρ, βὲ πού χάϊρ τεσεππουστὲν τολαγιὴ χουκουμέτι σενιγετὲν πὶρ κὰτ ταχὰ ζιγιατὲ μουτεσεκκὶρ καλατζακλάρ.

ΤΑΧΙΑΙΓΕ

Μαλιγὲ ναζηρὴ σαπὴκ Γαλιπ πασὰ χαζρετλερὶ σεχὶρ ἐμινὶ νασὶ ὁλουνσὺπ, Ἰστανπὸλ βιλαγετὶ βαλιλιγὶ τάχι μουσαριλεϊχὶν οὐχτεσινὲ ἰχαλὲ πουϊρουλμούς τουρ.

—Μεκτέπι σουλτανὶ ναζηρὴ σαπὴκ Σαβὰ πασὰ Τζεζαΐρι πάχρη σεφὶτ βιλαγετινὲ βαλὶ νασπ ὁλουναράκ Ροδοσὰ κιτμὶς ὁλτουγουντάν, μεκτέπι σουλτανὶ ναζηρληγὴ Ἀλὶ Σουάβι ἐφεντιγὲ τεβτζιχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Μιλκιγὲ μεμουρλαρὴ γετιστιρμὲκ ἰτζοὺν Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ πὶρ γενὶ μεκτεπ κουσατηνὴ ἰρατὲ πουγιουρμούς τουρ.

— Σίμτιγε καταρ τοπλανηλὰν ἰανέϊ χαρπιγὲ 40,426,569 % γουρουσὰ παλίγ ὁλμούς τουρ.

— Παχριγὲ ναζηρὴ Ρεοὺφ πασὰ Κηριττὲν πουραγιὰ μουβασελέτλε ἰφάϊ μεμουριγετὲ μουπασέρετ πουγιουρμούς τουρ.

— Μεμτουχιγὲ νὰμ ζηρχλὴ σεφινενὶν ἰνσασὴ χιτὰμ πουλμούς, ἀκτζεσὶ τάχι τεμαμὴ ἰλὲ ἰτὰ ὁλουνμούς ὁλοὺπ, Λοντρατὰν Ἰστανπολὰ κελιμὲκ οὐζρέ τιρ. Μεζκοὺρ σεφινὲ Χαμιτγὲ τεσμιγὲ ὁλουνατζάκ τηρ. Πού σεφινὲ σάϊρ σουφούνι χουμαγιουντὰν τζεσὶμ βὲ τζουμλεσινὲ φαὶκ τιρ.

—Σουράϊ τεβλὲτ ἀζασηντὰν Κεμὰλ πέι ἰλὲ Μιτχὰτ πασανὴν ἰμαμὴ Σηϊκὴ ἐφεντινὶν βὲ χακάνη σαπὴκ Σουλτὰν Μουράτ χαζρετλερινὶν κουρενασηντὰν Σεβκὲτ πέι ἰλὲ Κεμὰλ πεγὶν τάχτη τεβκιφὲ ἀληνμὴς ὁλοὺπ, ζαπητὰ ταραφηντὰν ἰστιντακλαρηνὰ πακηλμακτὰ ὁλτουγουνοὺ Βακὴτ γαζετασὴ γιαζάγιορ.

— Ρουστζοὺκ τιβανὴ Πουλγαριστὰν βουκουατηντὰ μετζαλλερὶ ὁλὰν γιρμὶ νεφὲρ κεσανὴ γιρμισὲρ σενὲ κούρεγὲ χοὺκμ ἐτμίς τιρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Πατὰκ βακάϊ μουελλεμεσιντὲ πασὴ ποζουκλαρὰ κομαντὰ ἐτὲν Ἀχμὲτ ἀγὰ κατλὲ χοὺκμ ὁλουνμούς ὁλοὺπ, πού χοὺκμὲ ἰστινάφ ἐτμίς τιρ.

— Κετζὲν τζαρσαμπὰ κοὺνοὺ Γαλατατὰ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτερὲκ, 24 πὰπ χανὲ, 14 πὰπ τουκκιὰν βὲ πὶρ χοτὲλ μουχτερὶκ ὁλτουλάρ.

— Γιανία, Τούνα, Ἀϊτὴν, Σελανὶκ, Βόσνα, Σιβὰς, Ἐρζροὺμ, Ἐτίρνε βὲ Σκότρα βιλαγετλεριντὲ οὐμουμὶ μετζλὶς ἰτζοὺν μεπουσὰν ἰντιχαπὴ ἰτζρὰ ὁλουνμούς τουρ. Γιάληνηζ πού τεφὰ μεπουσλὰρ ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἰντιχαπ ὁλούνμαγιηπ, μετζλισλερτὲν ἰντιχαπ ὁλουντουλάρ. Μεπουσανὴν ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἰντιχαπὴ νιζαμναμεσὶ καλεμὲ ἀληνμὴς ὁλοὺπ, μετζλίσι οὐμουμιγὲ τακτὶμ ὁλουνατζάκ τηρ.

— Ἀλτηγημὴζ χαπερλερὲ ναζάρεν χὲρ ταραφτὰ χηρσηζλὴκ τζογαλμακτά τηρ. Ἰζνιμὶτ τζιβαρηντὰν πιζὲ γιαζάγιορλαρ κι, Παγτζετζικτὲν ἰσκελεγὲ κατὰρ πὶρ σαατλὴκ μεσαφετὲ ὁλὰν γιολτὰ πιλὲ ἐμνιγὲτ γιόκ τουρ.

Φεβ. 6 τὰ πὶρ πολοὺκ Τζερκεζλὲρ Ταλὰς ὈΙὲ Καϊσεριγὲ ἀρασηντακὶ γιολοὺ τουτοὺπ, κελὶπ κιτενὶ σοϊμαγὰ πασλατηλάρ. Μουτεσαρριφ πασὰ πουνοὺ ἰσιτερὲκ Τζερκεζλερὶν οὐζερινὲ ζαπτιγὲ κοντερτί. Ζαπτιγελὲρ Τζερκεζλὲρ ἰλὲ πὶρ ἀζ ὀγρασὶτηκτὰν σόγγρα ὀνλαρτὰν οὐτζ κισὶ τουττουλάρ.

— Μιτχὰτ πασὰ Ναπολιτέ τιρ.

— Σηρπία μεμουροὺ Μ. Κριστὶτζ παζὰρ κοὺνοὺ πουραγιὰ μουβασελὲτ ἐϊλετί. Σηρπία ἰλὲ μουσαλεχὰ ἄκτ ὁλουνατζαγηνὰ σίμτι ἀζ σουπχὲ βάρ τηρ.

— Σηνήφη σαλὶς ρετὶφ ἀσκερινὶν κιάφφεσι τάχι σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγρηλμής τηρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Κετζὲν γιὰζ Λὺστρία βὲ Ματζαριστὰν πὶρ πανκὰ τεεσισὶ ἰτζοὺν ἰττιφάκ ἐττιλέρ. Πού πανκανὴν τανζιμὶ γουσουσουντὰ σίμτι ἰχτιλάφζουχοὺρ ἐτὶπ, ἰκὶ μεμαλικὶν μὸυνασεπατὴ ἀγὴρ πὶρ χεγὲτ κεσπ ἐτμισλέρ τιρ. Ματζαρλὰρ πανκανὴν χεγέτι ναζαρετινὶν νησφὴ Ματζὰρ ὀλμασηνὴ ταλὲπ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, ἰμπερατὸρ ἰσὲ πσινὰ ραζὶ ὀλμαμης τηρ. Πουνσὺν οὐζερινὲ Ματζὰρ βουκελασὴ ἰστιφὰ ἐτμίς τιρ.

— Λὺστρία χούκουμετὶ ἰλὰν ἐτμίς τίρ κι Τζενεράλ Κλαπκανὴν τεβλέτι ἀλιγὲ χηζμετὶ ἰτζοὺν τεσκὶλ ἐτμεκτὲ ὁλτουγοὺ ὀρτουγιὰ ἀσκὲρ γιαζηλάν χὲρ Λὺστριαλὴ χουκούκη μιλιγετὲν μακροὺμ κηληνατζάκ τηρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, Ἀπρίλιος ἀγιηντὰ Ἰνκιλτέρρα κραλιτζασὴ, Ἀλμανία ἰμπερατορού, λὸρτ Πικονσφιλτ βὲ πρένς Πιζμὰρκ πιρπιρλερὶ ἰλὲ κὸρουσετζεκλέρ τιρ.

— Πὶρ κατζ κοὺν ακτὲμ Ἰνκιλτέρρα βουκελασηνὴν πάζη ταχριρατὴ παρλαμέντο χουζουρουνὰ τζηκαρηλτηλάρ. Πού ταχριραττὰ λὸρτ Δέρπι λὸρτ Σαλισπούριγὲ Τὸυρκιανὴν ἰσλαχὰτ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὁλάμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐτμίς τιρ· λὸρτ Σαλισπουρὶ τάγις γιαζμὴς τὴρ κι Ἰνκιλτέρρα τονανμασηνὴν Πεσίκα κὸρφεζιντὲν χαρεκετινὶν σεπεπὶ μουχαρεπὲ βουκουϊντὲ Ἰνκιλτερρανὴν Τὸυρκιαγιὰ μουαβενὲτ ἔτμεγετζεγινὶ κοστερμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Πασκὰ πὶρ ταχριραττὰ λὸρτ Σαλισπούρὶ πεγιὰν ἐτμίς τίρ κι Ζάτη σαχανὲ κονφερανσὴν τεκλιφατηνὴ καπούλ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ ἰτὶ ἰσέ τε, Μιτχὰτ πασὰ οὐμουμὶ μετζλισὶ μεζκοὺρ τεκλιφατὴ ρὲττ ἐτμεγὲ ταχρίκ ἐϊλετί. Κέζαλικ λὸρτ Σαλισπούρὶ γιαζμὴς τὴρ κι κανούνη ἐσασὶ μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ὁλούνμαγιατζακ τηρ, τζούνκι Ζάτη σαχανὲ ἰστετιγὶ ἀτεμὶ πίλα μουχακεμὲ σουρκοὺν ἐτμὲκ χακκηνὴ χαΐς τιρ. Νίχαγετ τικὲρ πὶρ ταχριρατὰ κονφερανστὰ ἰττιχὰζ ἐϊλετιγὶ χαρεκεττὲν τολαγιὴ λὸρτ Σαλισπουριγὲ κραλίτζα ταραφηντὰν μεμνουνιγὲτ πεγιὰν ἐτιλμίς τιρ.

ΣΟΝ ΤΗΛΕΓΡΑΦ ΧΑΠΕΡΛΕΡΙ

Βασινκτὸν, Φεβ. 18

Κομισιὸν Μρ. Χεϊσὶν ρεὶς ἰντιχὰπ ὁλουντουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

Πούκρες, Φεβ. 18

Ρουμανία ἰλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ πὶρ ἰττιφὰκ ἀκτ ὁλουντουγουνὰ ταὶρ σουγιοὺ πουλὰν τεβατοὺρ σαγὶχ τεγὶλ τιρ. Ρουμανία μουαχετὰτ ἀχκιαμὴντζα χαρεκὲτ ἐτετζέκ τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΓΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.
Φεβ. 7/19, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	13.14
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	35.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	104¼	Πὸλ	89¼
Καϊμὲ	152¼	Ναπολεὸν	87¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	150	Λιρὰ Ἰνγ.	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόρκετι ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.
Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΑΤ Z. ΡΟΥΜΙ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 15 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 27) 1877 ΝΟΥΜ. 8

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1¹/₄ βὲ ἀλτὴ αἰληγὴ ³/₄ μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χαννητὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

«Δζανημὴν χαλινὶ σορὰν γιὸκ τουρ.» —Χακικατὴν γαλεπεσί. — Ἰταρελὶ ὁλμάκ. — Ρουσιανὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσί. — Πετὲν ταλιμί. — Πὶρ πόγιοὺκ κὸυμοὺζ ματενί. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τοὺτζτζαριγέ.

«ΪΖΑΝΗΜΗΝ ΧΑΛΙΝΙ ΣΟΡΑΝ ΓΙΟΚ ΪΟΥΡ»

Ψαλμ. ρμβ'. 4

ΠΙΡ κὲντζ ἀτὶμ νέρεγε κιτετζεγινὶ βαλιτεϊνινὲ χαπὲρ βέρμεκσιζιν πὶρ κὸὺν πετερινὶν χανεσινὲ τὲρκ ἐτὶπ τενιζλὲρ ἀττὴ βὲ τιγιάρη γουρπεττὲ ἂτζ, σουσοὺζ, τζηπλὰκ βὲ περιτὰν καλτὴ, βὲ κεντιλιγιντὲν, «Πετερὶμ βὲ βαλιτὶμ τάχι χαλιμὶ χὶτζ σόρμαγιορλαρ» τεγιοὺ τὸυσὸυνμεγὲ πασλατή. Χὰλ πού κι ὃλ κὲντζ ἀτὶμ ἐδτὲν κιτελὶ ζαβαλλὴ πετερινὶν σατζλαρὴ κετεριντὲν ἀγαρτή. Τεπασὴ ὁλτουγοὺ τεβλετὶν τὸυβέλι ἐτζνεπιγὲ μεμαλικιντὲ μουκὶμ κονσολοσλαρηνὴν κιάφφεσινε μεκτουπλὰρ γιαζὴπ ζάϊ ὁλὰν ὀγλουντὰν τολαγιὴ χαπὲρ ἰστετί. Ἀνασὴ ισὲ νάσηλ μερακ ἐτμέζ; Ὀγλοὺ κιτελὶ σεφὶλ κατὴν μὸυκεττὶρ πὶρ χαλτέ τιρ· ὃλ κὸυντὲν περοὺ ἄσλα κὸὺλμεμις τιρ, κετζὶ βὲ κὸυντὸὺζ τάχι, «Ἐβλατὴμ νέρετε τιρ, νέρετε ὁλαπιλὶρ» τεγερὲκ σηζλαγιὴπ φιγὰν ἐτέρ. Ἀχσὰμ, σαπὰχ, βὲ κὸυντὸὺζ ἀχσαμάτεκ, «Γιὰ Ἀλλαχὴμ, ἐβλατὴμὴν τιτὰρηνὴ πανὰ ἰχσὰν ἔτ, πενὶ πὶρ ταχὰ ὀνοὺ τὲν κὸζοὺ ἰλὲ κὸρμεγὲ ναὶλ ἐϊλέ» τεγερὲκ τουὰ ἐτέρ. Ἴμτι χὰλ πὸϊλὲ ἰκὲν πού κὲντζ ἀτεμὶν, Παπὰμ βὲ ἀνὰμ πενὶ σόρμαγιορλὰρ τεμεγὲ χακκὴ βάρ μη;

Σὲν τάχι σεμαβὶ Πετεριντὲν ἀϊρηλὴπ ὀνοὺν ἐμρλερινὲ ἰταὰτ ἔτμεμεκτε σιν, βὲ πού σεφὶλ βὲ περισὰν βὲ τερτὶλ χαλιντὲ, «Ἴζαννημὴν χαλινὶ σορὰν γιὸκ τουρ» τεγιοὺ τεσεκκὶ ἐτμεκτέ σιν. Χὰλ πού κι Ἀλλὰχ πεϊγαμπερλὲρ βὲ ρεσουλλὲρ ἐλὶ ἰλὲ μεκτουπλὰρ κὸντερτὶ, βὲ σὲν τινλέμετιν, σενὶ κερὶ τὸνμεγὲ ταβὲτ ἐττὶ, ἄμμα σὲν καποὺλ ἔτμετιν, βὲ χάλα «Ἴζαννημὴν χαλινὶ σορὰν γιὸκ τουρ» τεμεκτέ σιν. Σενὶ κὸυναχλαρηντὰν πακλεμὲκ ἰτζοὺν Ἀλλὰχ κεντὶ ὀγλουνοὺ ὀλμεγὲ κὸντερτὶ, σὲν ἰσὲ ὃλ κὸυναχλαρτὰν βάζ κετζμὲκ ἰστεμέζσιν, Ἀλλαχὴν σὸζοὺνέ τε ἐμνιγετὶν γιὸκ τουρ. Ἀλλὰχ σανὰ νέ γιαπσήν! σενὶ νάσηλ χελὰς ἐτσίν!

Πίρατερ, σενὶν τζανηνὴν χαλινὶ Ἀλλὰχ σορὰρ, Χριστὸς σορὰρ, ὀνοὺν πεντελερὶ ὁλὰν βατζλὲρ βὲ τζοπανλὰρ τάχι τάϊμα σοραρλάρ. Κὲλ ἴμτι, σεμαβὶ Πετεριντὲν ἐβινὲ τὸν, Χριστοσοὺν βασιτασήϊλε τὸν. Τὸυνγιανὴν βερτιγὶ χαρνουπλαρὴ πρακὴπ, σεμαβὶ χαγιὰτ ἐκμεγιντὲν γέ. Σίμτι, πού σαττὰ κὲλ.

ΧΑΚΙΚΑΤΗΝ ΓΑΛΕΠΕΣΙ

4.

(Ἀγγελιαφοροσοὺν 6 νουμεροσουνὰ τεβάμ)

Πουντὰν ἐββελκὶ πεντιμιζτὲ χακικὰτ ἀτεμλερὶν καλπὶντὲ κὸρὺλμὲζ ἄμμα χακικὶ βὲ κουββετλὶ πὶρ σουρεττὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτὲρ τενιλτί.

Πού πεντττὲ, μαγιανὴν χαμουρτὰ τετρὶτζ ἴλὲ τεεσὶρ ἐττιγὶ μισιλλὶ χακικατὴν τάχι ἰνσανλαρὴν καλπὶντὲ τετρὶτζ ἴλὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτὲρ ὁλτουγουντὰν πὰχς ὁλουνατζάκ τηρ.

Χακικατὴ σεβενλὲρ ὀνοὺν τεεσιρινὶ τὲζ βὲ κιαμίλεν κὸρμὲκ ἰστερλέρ. Βάκα τα ἔγερ πασκὰ χουσουσλαρτὰ σαπηρσὴζ ὁλμὰκ τζαλζ τεγίλ ἰσὲ, πάρι πού χουσουστὰ τζαλζ ὁλαπιλίρ. Χὰλ πού κι ἓν γαϊρετλὶ ἀτὲμ πιλὲ ἰσλερὶν ρεβίσι ταπιϊσινὲ πεκλεμεγὲ μετζπούρ τουρ, βὲ μανεβὶ ἰσλερὶν ρεβίσι ταπιϊσιντὲν τίρ κι ἰνσανλὰρ χακικατὴ πὶκ ἀγὴρ σουρεττὲ βὲ τετρίτζεν καποὺλ ἐτέγιορλαρ. Ἀτεμλὲρ κεντὶ ἐφκιαρλαρηνὴν γάϊρι σαχὶζ ὁλτουγουνοὺ κὸρτουκλερὶ τακτιρτὲ πιλὲ τέρακαπ ἐφκιαρλαρηντὰν βάζ κετζμεζλέρ. Οὐσούλη ἀτικεγὲ μέϊλ βὲ ραγπὲτ ἐτμὲκ, γενὶ πὶρ σεγὶ καποὺλ ἐτμεκτὲν ισὲ ὀντὰν ἰτζτινὰπ ἐτμὲκ ινσανὰ ταπιἔ τιρ. Πού μεΐλι ταπιὲ σεπεπιντὲν τίρ κι ἰνσὰν κεντὶ ἐφκιάρ βὲ ἀτέτι κατιμεσὶ οὐζρὲ πὲρ τεβὰμ ἀμὲλ βὲ χαρεκὲτ ἐτέρ. Πού μέϊλ ὁλμασά ἰτι, ἀτεμλερὶν ἴλερτὲ σού γιάχοτ πού βέτζχλε χαρεκὲτ ἐτετζεγινὲ ἰτιμὰτ βὲ ἐμνιγὲτ ὁλουνάμαζ ἰτι. Χὲμ τάχι ἰνσαντὰ πὸϊλὲ πὶρ μέϊλ πουλουντουγοὺ ἰτζοὺν τοὺρ κι γενὶ ταλιμὰτ βάζ ἐτενλὲρ ταλιματλαρηνὴν ἀλὲμ ἰντιντὲ μακπούλ ὁλμασὴ ἰτζοὺν ὀνλαρὴν χακικὶ βὲ σαχὶχ ὁλτουγουνοὺ τελαΐλι καβιγὲ ἴλὲ ἰσπὰτ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὁλούγιορλαρ. Πὰ χουσοὺς χακικατὴ καποὺλ ἐτὲν πὶρ ἀτεμτὲν φετακιαρλὴκ, γιάνι πετένεν βὲ μάλεν πὶρ σέϊ φετὰ ἐτμὲκ, τάβρ οὺ χαρεκὲτ βὲ ἀτβάρ οὺ ἀτάτη κατιμεσιντὲ τάχι πόγιοὺκ τεπτιλὰτ κὸστερμὲκ ταλὲπ ὁλουντουγοὺ τακτιρτὲ, ἀτὲμ χακικατὴ ἔκσεριγια πιρτὲν τεγίλ, ἄντζακ ἀλὲτ τετρίτζ καποὺλ ἐτεπιλίρ.

Χακικατὴν πὸϊλὲ τετρίτζεν καποὺλ ὁλουνμασηνὴν πὶρ καϊτέϊ οὐμουμιγὲ μακαμηντὰ ὁλμασὴ τεβαριχτὲν τάχι ἀγιὰν βὲ ἀσικιάρ τηρ, τζὸὺνκι χὶτζ πὶρ ἐφκιάρη σαχιχὲ γιάχοτ ἀτέτι χασενεγὶ πιρτὲν βὲ κιαμίλεν καποὺλ ὁλουνμοὺζ κὸρμεγιορουζ. Μέσελα, Ἀλλαχὴν βαχτανιγετινὶν, γιάνι γιάληνηζ πὶρ Ἀλλὰχ βὰρ ἰτιγινὶν χακικάτη ἀζιμεσὶ, τεβαριχτὲ ὀκουντουγουνὰ ναζάρεν, ἀλέττετρίτζ καποὺλ ὁλουντού. Ἀλλαχὴν πενζεγισιντὲ γιαρατηλμὴζ ὁλὰν πὶλτζὸυμλε ἰνσανλαρὴν ζικηϊμὲτ ὁλτουγουνοὺν, βὲ ὀνλαρὴν καλπὶλερινὶν Ἀλλαχὴν ἰναγετὶ ἴλὲ καπὶλι ἰσλὰχ βὲ τετζτὶτ ὁλμασηνὴν χακικατὴ τάχι μιλλετλερὶν ζιχνιντὲ ἀλέττετρίτζ γερλεστί. Μεζκὸὺρ χακικὰτ μὸὺτζιπίντζε χὸὺκὸὺμάτη ζαλιμανεγὶ μάχβ βὲ ἐσαρετὶ φὲσχ ἐτμὲκ, βὲ ἀλίλ βὲ σακὰτ ὁλανλαρὴ καγιηρμὰκ, βὲ τζαχιλλερὶ ταλὶμ βὲ γιανλὴς γιολὰ σὸὺλὸὺκ ἐτμὶς ὁλανλαρὴ τάχι τογροὺ γιολὰ ἰρσὰτ ἐϊλεμὲκ βαζιφεσὶ γίνε παλατὲ ζικρ ὁλουντουγοὺ βὲτζχ ὀὺζρὲ τετρίτζεν τανηλτή. Χριστὸς ζάϊ ὁλμοὺς τζανλαρὴ ἀραγιὴπ χελὰς ἐτμὲκ ἰτζοὺν τὸυνγιαγιὰ κελελὶ πὶν σεκὶζ γιὸὺζ πού κατὰρ σενὶ ἰσέ τε, καπαχατλὴ ἀτεμλερὶ γιάληνηζ τετὶπ ἐτμὲκ τεγίλ, ὀνλαρὴ ἰσλὰχ ἐτμὲκ τάχι Χριστιανληγὴν ἰκτιζασηντὰν ὁλτουγουνοὺ πάζη Χριστιὰν μιλλετλὲρ ἀζὰρ ἀζὰρ φὲχμ ἐτὶπ ἰτζρασηνὰ ταχὰ γενὶ μὸυπασερὲτ ἐτέγιορλαρ. Χὲπ ἰνσανλαρὴν πὶρ καντὰν χασὴλ ὁλμοὺς καρηντασλὰρ ὁλμασὴ χακικατηνὴν, βὲ πὰκ βὲ χαλὶς Χριστιανλὴκ νὲ ἰτιγινὶν τετρίτζεν ἀνναστηλμακτὰ ὁλτουγοὺ τάχι παχσημηζὰ πὶρ τελίλ ὁλοὺπ, χακικατὴν τετρίτζεν ἀμὲλ ἐτὲρ πὶρ κουββὲτ ὁλτουγουνοὺ τασττὶκ ἐτερλέρ.

Ἴμτι χακικατὴ σεβὲν ζατλὰρ πού χαλὲ βακὴρ ὁλαράκ, χακικατὴν τὲζ βὲ πιρτὲν καποὺλ ὁλούνματηγηνη κὸρτουκλεριντὲ μεγιοὺς ὁλμασηνλαρ. Πὶρ ἀζ ταπιάτη μασλαχὰτ, πὶρ ἀζ τάχι ἰνσανλαρὴν σερρὲ μαὶλ ὁλμασὴ χακικατὴν πὸϊλὲ τετρίτζεν καποὺλ ὁλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτέρ. Πουνοὺν μουγαϊρινὶ μεμοὺλ ἐτμὲκ, κουββετλερὶν ταπιατηνὰ βακὴρ ὁλμαμακ τηρ. Μελεκοὺτ Οὐλλαχὴν τὲζ βὲ πιρτὲν κὲλμετιγινε χὲρ νὲ κατὰρ τεεσσοὺφ ἐτέρσεκ, μούτλακα γαλεπὲ ἐτετζεγιντὲν χὶτζ πὶρ βακὴτ μεγιοὺς ὁλμαμαληγιηζ.

ΙΤΑΡΕΛΙ ΟΛΜΑΚ

Βαχσὶ μιλλετλερτὲ φακιρλὶκ ἀλεσσεβὶ ισέ τε ἐχαλὶ τζὸκ σηκηντὴ τζεκμὲζ, τζὸὺνκι ἄσηλ σατέτι χαλὲ ἀλήσμαμης τηρ, βὲ χὲρ κὲς γεβμὶ ναφακασηνὴν τετάρικι ἴλὲ καναὰτ ἐτέρ.

Οὐσούλη ἐσαρετὶν τζαρὶ ὁλτουγοὺ μιλλετλερτὲ ἰφρὰτ τερετζετὲ φακιρλὶκ πουλουνμάζ, τζὸὺνκι ἐσὶρ σάχιπλερὶ ἐσιρλερὶν τζαλησμακτὰν ἀτζὶζ ὁλμαμασὴ ἰτζοὺν ὀνλαρὴν μικτάρη κιαφὶ γεγὶπ ἰτζμεσινὲ τικκὰτ ἐτερλέρ. Ἰφρὰτ τερετζετὲ ζαρουρὲτ ἓν ζιγιατὲ μούτεμεττὶν μιλλετλερτὲ μούσαχετὲ ὁλουνοὺρ, τζὸὺνκι πού μιλλετλερτὲ κέσπι σερβὲτ ἐτμεγὲ ρικαπὲτ βάρ, ζενκὶνλερὶν σαατέτι χὰλ βὲ ἰφρὰτ τερετζετὲ σαλτανατὴ ισὲ φουκαρανὴν ἰχτιγιὰτζ βὲ σεφαλετινὶν ἀρτμασηνὰ σεπὲπ ὁλούρ.

Ἰνκιλτέρρα τὸυνγιανὴν ἓν ζενκὶν μεμαλικιντὲν πιρὶ τιρ. Τιτζαρετὶ τζεσὶμ βὲ βασὶ, φαπρικαλαρὴ μούτεαττὶτ βὲ τάϊμα τζὶ ἴλὲ μεσγοὺλ, ἐρπάπη σεναατὴ βὲ ἀμελελερὶ τάχι μαχὶρ βὲ ἰσκούζάρ τηρ. Μεμαλικὶν σερβετὶ ἀσηρὴ μερτεπετὲ, πανκαλὰρ ἀλτούνλα τολοὺ, φαπρικαλαρὴν μαμουλατὴ μούτεαττὶτ βὲ μούτενεβέϊ τιρ, χὸὺλασάϊ κελὰμ μεμαλίκι μεζπουρετὲ σίμτι μεβτζοὺτ ὁλὰν κατὰρ ἐμτιὰ βὲ νουκοὺτ χὶτζ πὶρ βακὴτ μεβτζοὺτ πουλούνμαμης τηρ. Πού τζὸὺμλὲ ἴλὲ ζαρουρὲτ σίμτι Ἰνκιλτερρατὰ τερετζέϊ νιχαγετέ

τιρ. Φουκαρατὰν τζογοὺ τεχαμμοὺλ ὁλουνμὰζ πὶρ χάλι σεφαλετὲ τουτζὰρ ὁλμούς τουρ. Μουτεμεττὶν πὶρ μιλκτὲ σακὶν ἰσελέρ τε, μετενιγετὶν ἀσάρη χαϊριγεσιντὲν ἰστιφατὲ ἔτμεμεκτε τιρλέρ· ἀλὶμ βὲ τερπιγελὶ πὶρ μιλλετὲ μουτεαλλὶκ ἰσελέρ τε, ἴλμ οὺ τερπιγενὶν, βὲ τίνι Μεσιχινὶν μεναφὶϊ μουτενεββιγεσιντὲν κούλλιγεν μαχρουμ καλμησλάρ τηρ. Τζοκλὰρ χέμαν Ρωμαλὴ Ἰούλιος Καισαρὴν 1900 σενὲ ἐββὲλ Ἰνγκιλτερραγιὴ φὲτχ ἐττιγὶ χενγιαμτὲ ὁρατὰ μουτεμεκκὶν βαχσὶ ἐχαλὶ κατὰρ μετενιγεττὲν βὲ τίνι Ἰσεβινὶν νιμετλεριντὲν πιπεχρὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Πόϊλὲ ζενγκὶν μεμαλικτὲ πού κατὰρ ζαρουρὲτ, πόϊλὲ παλὰ τερετζεγὲ βὰσλ ὁλμούς μετενιγὲτ ἀρασηντὰ πού τερετζὲ μεζελλὲτ, Ὀϊλὲ Χριστιὰν ἐχαλὶ πεϊνιντὲ ματτὶ βὲ μανεβὶ σουρεττὲ πού κατὰρ τούσκούν βὲ περισὰν πὶρ χὰλ, ἐρπάπη ινσὰφ βὲ χακκανιγετὶν ναζάρη τικκὰτ βὲ μουταλεασηνὴ τζὲλπ ἐτμεγὲ σεζά τηρ. Πόϊλὲ πὶρ χάλη μούσιπετιστιμὰλ νετέν νεσὲτ ἐτέγιορ βὲ νάσηλ ἰσλὰχ ὁλουναπιλίρ; Πού χάλη μούσιπετιστιμαλὴν σεπέπλερὶ μανεβὶ τιρ, βὲ πού σεπέπλερὶν πιρὶ τάχι ζενγκὶνλερὶν χοτπινλιγί τιρ. Ζενγκὶνλὲρ γαγέτλε ταμακιὰρ τηρλάρ. Σερβετὶ ἀρτηρμὰκ ταμαὴ βάκα ἀσρημηζτὰ ἓν σετὶτ ἀρζουλερτὲν πιρί τιρ. Κορούνούρ κι Ἰνγκιλιζ μιλλετινὶν τάχι ἓν πόγιούκ μακσετὶ σερβετινὶ λαγιηκήϊλα ἰστιμὰλ ἐτμεκτὲν ἰσὲ ὀνού ἀρτηρμὰκ χουσουσουνὰ χάσρ ὁλσυνμούς τουρ. Τζοκλὰρ βαριγετλεριντὶ ἀρτηρμὰκ ἰτζούν ἰττιχάζ ἐϊλετικλερὶ τετάπιρὶν χακκλὴ ὁλούπ ὁλματηγηγη, γιάχοτ ἰπράζ ἐϊλετικλερὶ σάϊ οὺ γαϊρετλερὶν σαϊρλερὲ μούφὶτ γιάχοτ μούζίρρ ὁλτουγουνού τούσούνμεγερεκ ἄντζακ τεζγίτι σερβὲτ μερακηνὰ τούσμούσλέρ τιρ. Τζοκλὰρ ἄντζακ μεναφὶϊ σαχσιγελερινὲ πακηπ, χὲρ νὲ σουρεττὲ ὁλούρσα ὁλσούν κέσπι τιτζαρὲτ ἐτμὲκ σεβτασηντά τηρ. Πού μακουλελερὶν ἀλλαχὴ παρά τηρ. Ἰνγκιλτερρατὰ μούσαχετὲ ὁλουνὰν πούντζα φήσκ οὺ φούτζούρ βὲ σεφαλὲτ ἄντζακ πού τα-ματὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

Ἴκὲρ πὶρ σεπέπ τάχι ἄσηλ φουκαρατά τηρ. Τούνγιατὰ τζὸκ φακιρλὲρ πουλουνμασὴ κατὲρ Οὐλλαχὴν τετπιριντὲν ἰσέ τε, φουκαρανὴν χάλη σεφαλὲτ βὲ ζελαλεττὲ πουλουνμασὴ τακτίρι ἰλαχιτὲν τεγίλ τιρ. Πὶρ ἀτὲμ φακὶρ ὁλτουγοὺ χαλτὲ πιλὲ σαατετλὶ ὁλαπιλίρ. Ἰνγκιλτερρατὰ μουσαχετὲ ὁλουνὰν φεναληκλαρὴν πόγιούκ κησμὴ φουκαρατὰν νεσὲτ ἐτέρ. Πουνλαρὴν τζογοὺ τζαλησὴρ, λάκιν γεμὲκ, ἰτζμὲκ βὲ ούγιουμακτὰν πασκὰ πὶρ σέϊ πιλμέζ. Ἐρτὲ κούνούὺ γιάχοτ ἐρτεσὶ σενὲ νὲ γιαπατζακλαρηνὴ χὶτζ τουσούνμεγιπ ἄντζακ χὲρ κοὺν νεφσλερινὲ χὸς κελὲν σεγὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ πακαρλάρ. Ἰστικπὰλ ἰτζούν ἰχτιγιάτεν πὶρ σέϊ τετάριχ ἐτμὲκ πουνλὰρ ἰτζούν τεγίλ τιρ. Πού σεπεπτὲν βαχσὶ μιλλετλὲρ κιπὶ ταχὰ ἐγισινὶ γιαπμαγὴ πιλμεζλέρ. Μετενιγετὶν ἄντζακ μούζίρρ σεϊλερινὶ ἀλμησλάρ τηρ. Ἴλμὲ βὲ τιγιανετὲ ἄσλα μουκαϊγὲτ τεγιλλὲρ, χάττα τὶν βὲ τερπιγὲ τεεσιρὶ ταχτηντὰ πουλουνμὰκ ἰστέμετικλεριντεν τάϊμα περιτὰν χαλτὲ καληρλάρ. Βακὴτ νὲ κατὰρ μούσαϊτ, κεντὶ τιτζαρετλερὶ τάχι νὲ κατὰρ τζὸκ ὁλούρσα ὁλσούν, ὁνλαρὴν βαζιφεσὶ πιλὲ ὁλμάζ· ἰστικπὰλ ἰτζούν πὶρ σέϊ πράκμαγιαρακ ἐλλερινὲ κετζὲν ἀκτζεγὶ χέμαν σὰρρ ἐτερλέρ.

Ἰνγκιλτερρανὴν ἰταρέϊ μιλκιγεσιντὲ πὲκ τζὸκ ἰσλαχὰτ ὁλμούς τουρ. Χουκούκη πελετιγὲ τεβσὶ ὁλουνμούς, φουκαρανὴν βερκισινὶν τενζίλ πουλμασὴ ἰτζούν ζενγκινλερὶν βερκισὶ ἀρτηρηλμήϊς τηρ, λάκιν πού τζούμλε ἰλὲ ἰσλαχὰτ Ἰνγκιλτέρρα φουκαρασηντὰν πὲκ τζογουνούν χαλινὲ ἰσλὰχ ἐτέμεμις τιρ. Πουνούν σεπεπὶ μαλούμ τούρ, φουκαρὰ τακημὴ ἀχλὰκ βὲ ἀτβαρηνὴ τουζελτμεγὲ γαϊρὲτ ἔτμεμις τιρ. Χὲρ ἰσλαχαττὰν μακσὲτ ἐρράτη νασὴν ἰσλάχη χαλί τηρ. Μιλλὲτ βὲ καβμλαρὴν τζεκτιγὶ πελαλὰρ ἐρράτη νασὴν τουτζὰρ ὁλτουγοὺ πελαλαρην γιούζουντέν τιρ. Μιλλετλερὶ τεσκὶλ ἐτὲν ἐφρὰτ κότού ὁλτουγοὺ χαλτὲ, πούτούν μιλλετὶν κότού ὁλμασὴ λαζὴμ κελίρ· πού σεπεπτὲν χὲρ μεμαλικτὲ γιάχοτ μιλλεττὲ ἰτζρὰ ὁλουνὰν ἰσλαχατὰν μερὰμ χούσουσα ἐφράτη νασὴν ἰσλαχατὴ ὁλμαλή τηρ. Φουκαρὰ χαλινὶ ἰσλὰχ ἐτμελί κι ἀφεττὲν χελὰς ὁλσούν.

ΡΟΥΣΙΑΝΗΝ ΚΟΥΒΒΕΙ ΑΣΚΕΡΙΓΕΣΙ

Τούνγιανὴν ρεβισινὲ τικκὰτ ἐτὲν πάζη φετανετκιὰρ ζεβατὴν καβλίντζε πὶρ μιλλετὶν ἄντζακ μαλιγέτζε μουζαϊκασὴ ὁλτουγοὺ ἰτζούν μουχαρεπετὲν ἰτζτινὰπ ἐτμεσὶ νατὶρ βουκοὺ πουλούρ. Κερὲκ κουββέϊ μαλιγελερὶ γιολουντὰ ὁλὰν τεβλετλὲρ, κερὲκ μαλιγελερὶ πόζούκ χαλτὲ βὲ βαριτατλαρὴ μεσαριφλεριντὲν νοκσὰν ὁλὰν τεβλετλὲρ, γιὰ πὶρ χακκαρεττὲν τολαγιὴ ιντικὰμ ἀλμὰκ ἰτζούν, γιάχοτ πόγιούγιούπ σόχρὲτ καζανμὰκ σεβτασηντὰν νασὶ, ἀχβάλη μαλιγελερινὶ τάχτη μουταλεαγιὰ ἄλμακσηζην μουχαρεπεγὲ μούσαραὰτ ἐτερλέρ.

Ρουσιανὴν μεσελέϊ σαρκιγενὶν χαλλὶ ἰτζούν ἔρ γιὰ κέτζ μουχαρεπεγὲ καλκησατζαγὴ πετιχί τιρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ, πόϊλὲ πὶρ σεγὲ τεσεππούς ἐτμὲκ ἰτζούν Ρουσιανὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ νέ τιρ; βὲ μαλιγεσὶ νέ χαλτέ τιρ; ἰμπερατὸρ τάχι κεντὶ τεπααση ντὰν νέ βὲ νέ τερετζὲ μουαβενὲτ μεμούλ ἐτεπιλίρ;

Ἔββελα Ρουσιανὴν 400,000,000 Ἰνγκιλιζ λιρασὴ κατὰρ τεῖνὶ βάρ. 1874 ταριχινέτεκ χάτλη σενελὲρ Ρουσιανὴν μασραφὴ ἰρατηνὴ τετζαβσὺζ ἐτμεκτὲ ὁλτουγουντὰν, πουττζενὶν ἀτζηγηνὴ καπαμὰκ ἰτζούν μεζκοὺρ τεβλὲτ χὲρ σενὲ ἰστικρὰζ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὁλμούς ἰτι. Ἄντζακ σὸν οὺτζ σενελερτὲ μεσαριφινὶ ἰρατὴ ὶλὲ τεσβιγὲ ἐτεπιλτέ 1875ὶν βαριτατὴ τάχι 1874ούνκιντὲν 28,000,000 ρουπλὶ ζιγιατὲ ὁλτού. Λάκιν Ρουσία τεβλετὶ τεμὶρ γιολλαρὴ ινσασηντὰν τολαγιὴ ἐττιγὶ πορτζού πούττζεγὲ ταχὶλ ἐτμέζ. Ρουσία τεμὶρ γιολλαρηνὴ γιαπὴπ κεντινὲ μὰλ ἐτὲρ βὲ κεντισὶ ἰσλετίρ. Ἄν σενὲ μούτετιντὲ ὀντόρτ πὶν μὶλ τεμὶρ γιολού χαττὴ ἰνσὰ ἐττιρὲπ Μοσκουαγιὴ Πάχρη σιγιὰχ βὲ Προὺτ νεχρὶ ἰλὲ, Πάχρη σιγιαχὴ Πάχρη χαζὲζ ἰλὲ, Πετροπουρκού τάχι μεμαλικὶν μερκέζι τιτζαρὲτ βὲ μακάμη ἀσκερὶ ὁλὰν πὶλτζούμλε ἀεχιρλερὶ ἰλὲ ρὰπτ ἐϊλετί. Πού ἰνσαὰτ ἰσὲ Ρουσιαγιὰ 200,000,000 Ἰνγκιλιζ λιρασηνὰ μὰλ ὁλτού. Ρουσιανὴν μαλιγέτζε ἰτιπαρὴ Εὐρωπατὰ σίμτι σακὶτ ὁλμούς τουρ. Πιρπιρὶ ἀρκασὴ σηρὰ ἀκτ ὁλουνὰν ἰστικραζλὰρ σεπεπὶ ἰλὲ Ρουσιανὴν ἰτιπαρὴ τετεννὶ πουλμούς, βὲ κιττίκτζε ἰστικραζλαρὴν φαϊζὶ ἀρτμής τηρ.

Πὶρ κὰτζ ἄϊ ἐββὲλ Ρούσία ἰλάνη χὰρπ ἐτετζὲκ τεγιοὺ σουγιοὺ πουλὰν τεβατοὺρ οὺζερινὲ τεβλέτι μεζπουρενὶν ἐσχαμὴ Παρίζ βὲ Λόντρα πιατζαλαρηντὰ γιούζτὲ γιρμὶ τενζίλ πουλτού. Σού τα βάρ κι Ρουσία ἐχαλεσὶ γαγέτλε ταγηνὴκ βὲ ἔκσερισι τζιφττζὶ ὁλτουγουντὰν βερκὶ ταχσιλὶ ἀγὴρ βὲ κουλλὶ μεσαρίφλε ὁλούρ, βὲ πού σεπεπτὲν Ρουσία τεβλετὶ Φράνσα βὲ Ἰνγκιλτέρρα μισιλλὶ τὲζ ἀκτζὲ ταχσίλ ἐτέμεζ. Πού χαλλερὲ ναζάρεν, τζεσαμὲτ βὲ τεβαμηνὴ ἓν ἀκηλλὴ ἀτεμὶν τάχι πιλέμετιγι πόγιούκ πὶρ μουχαρεπεγὲ καλκησμὰκ Ρουσιανὴν ἀχβάλη χαζηρεσινὲ πὲκ μούνασὶπ ὁλματηγη ἀσικιάρ τηρ.

Σίμτι Ρουσιανὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσινὲ κελελίμ. Πιριντζὶ Ναπολεὼν τεμὶς τίρ κι, «Ἐλλὶ σενετὲν πούτούν Εὐρώπα γιὰ τζούμχουριγετ ὁλατζὰκ, γιά τα Καζὰκ ὁλατζὰκ,» γιάνι Ρουσιανὴν ζαπτηνὰ τούσετζέκ τιρ. Βουκούϊ χὰλ Ναπολεωνού πού ταχμινινὶ τασττίκ ἔτμετι, τζούνκι Εὐρώπα χάλα νὲ πούτούν τζούμχουριγετ νέ τε πούτούν Καζὰκ ὁλούπ, μούτενεββὶ τεβλετλὲρ βὲ μιλλετλερτὲν ἰπαρέτ τιρ. Λάκιν Ναπολεὼν Καζακλαρὴν σεπὰτ βὲ σετζαατηνὰ ναζάρεν μεζκοὺρ σοζού σοϊλεμίς τιρ. Βάκα νάσηλ κι Ναπολεὼν κεντὶ ζαραρὴ ἰλὲ πίζζατ κορτού, Ρούς κοϊλούλερὶ γαγέτλε πεχατὴρ βὲ κόζλερὶ πὲκ ὁλτουκτὰν ματὰ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ τάχι ἀζὰ καναὰτ ἐτὲν τιρλέρ. Λάκιν Ρούς ἀσακιρὶ πόϊλὲ χασσελερὲ μαλὶκ ἰσέ τε, ζαπιτανὴ ἀλεσσεβίγε κομαντὰ ἐτμεγὲ πὲκ μούνασὶπ βὲ μουκτετὶρ τεγίλ τιρ. Ρουσιανὴν ἓν πόγιούκ ζααφὴ μικτάρη κιαφὶ ἐγὶ κομανταλαρὰ μαλὶκ ὄλματηγη τηρ.

Ρουσία τζὲντ χαφτὰ ζαρφηντὰ πὶρ πουτζούκ μιλιὸν ἀσκὲρ τζηκαραπιλίρ. Σεκιζτὲν τοκούζ γιούζ πὶν νεφερὲ παλίγ ὁλὰν ἀσακίρι νιζαμιγὲ, πιριντζὶ βὲ ἰκιντζὶ ρετὶφ ὀρτουλαρὴ, βὲ Καζακλαρὴν χίνι μουχαρεπετὲ ἰμπερατορὰ βερμεγὲ μούτεαχχὶτ ὁλτουκλαρὴ ἀσακίρι μουαβινὲ μεζκοὺρ πὶρ πουτζούκ μιλιονούν ἰτζιντέ τιρ. Πὶλ τζούμλὲ ἀσακιρὶ ἀρασηντὰ Ρουσιανὴν ζιγιατὲ μούτζίπι ἰφτιχαρὴ ὁλὰν ἀσκὲρ ἰκὶ γιούζ ἐλλιτὲν ζιγιατὲ πατεριασὴ ὁλὰν τοπτζού ἀσκερί τιρ. Ρουσιανὴν ἄκαλλι γιούζ γιρμὶ ἀλαϊτὰν ἰπαρὲτ ὁλὰν Ρούς βὲ Καζὰκ σούβαριλερὶ τάχι σετζαατλαρὴ τζιχετὶ ὶλὲ σόχρὲτ καζανμησλάρ τηρ.

Ρουσιανὴν τονανμασὴ σίμτι γιάληνηζ Ἰνγκιλτερρανὴν τεγὶλ, Τούρκιανὴν τάχι τονανμασηνὰ ρεκαπὲτ ἐτέμεζ ἰσέ τε, Κηρὴμ μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντακὶ τονανμασηνὰ νισπὲτεν σίμτι ταχὰ μούκεμμελ βὲ μούνταζάμ σαγιηλαπιλίρ. Ρουσιανὴν σεφαίνι χαρπιγεσιντὲν «Πόγιούκ Πέτρο» νὰμ σεφινὲ Εὐρώπα σουλαρηντὰ πουλουνὰν πὶλ τζούμλὲ σεφαίνι χαρπιγετὲν ἓν πόγιούγιού τούρ. Ρουσιανὴν τονανμασηντὰ τζὸκ ζηρχλὴ σεφινελερὶ βὲ γετμιστὲς πὶν κατὰρ τάχι ἀσακίρι παχριγεσὶ βάρ.

Ἄτ τζιχετὶ ὶλὲ ἰσὲ Ρουσία πίλτζούμλε Εὐρώπα μιλλετλερινὲ τεφεββούκ ἐτέρ. Γιάληνηζ Ρουσιατὰ Εὐρωπανὴν πακὶ καλὰν κησμηντὰ πουλουνὰν ἀτλαρτὰν ζιγιατὲ βὲ ἀλὰ ἂτ πουλουνούρ. Μουχαρεπὲ ζουχουριντὲ πούτούν Ρουσία ἐχαλισινὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ χαμιγὲτ βὲ σετζαὰτ βὲ φετακιαρλήκλα ἰμπερατορὰ μουαβὶν ὁλατζαγὴ τάχι σούπχετὲν μούσταγνί τιρ.

ΠΙΕΤΕΝ ΤΑΛΙΜΙ

Ἀλμανιατὰ βὲ Εὐρωπανὴν σάϊρ πάζη μαχαλλεριντὲ γυμνάσιον ταπὶρ ὁλουνὰν μεκτεπλὲρ βάρ, βὲ πουνλὰρ ταρελφούνούν τενιλὲν μεκτεπλερτὲν πὶρ τερετζὲ ἐτνά τηρ. Πού μεκτεπλερτὲ ἴλμι ριγιαζὶ (ἀριθμητικὴ) βὲ ούλούμη ταπιγὲ βὲ ἐτζνεπὶ λισανλὰρ ταλὶμ ὁλουνούρ. Γυμνάσιον ταπιρὶ Γιουνανιτζετὲν ἀληνμὶς ὁλούπ, πετὲν ταλιμκιαχὴ γιάχοτ πεχλιβανλὴκ ταλιμκιαχὴ μανασηνά τηρ.

Ἐσκὶ Γιουνανιλὲρ πετὲν ταλιμινὲ τζὸκ ἰτιπὰρ ἐτερλέρ ἰτι. Πετενὲ κουββὲτ βεριτζὶ ταλιμλὲρ Γιουνανιλὲρ πεϊνιντὲ μαχσούς πὶρ φὲνν ὁλούπ, φούνούνη σαϊρὲ μισιλλὶ καϊτελὲρ ούζρὲ ταλὶμ ὁλουνούρ ἰτι. Πού νὲβ μεκτεπλὲρ μουαχχαρεν ἐϊλὲ τζογαλτή κι, Γιουνανιστανὴν χέμαν χὲρ πόγιούκ σεχριντὲ πότλὲ πὶρ ταλιμχανὲ πουλουνούρ ἰτι. Πετὲν ταλιμλερι σηχχατὰ γαγέτλε φαϊτελὶ σαγιηλτηκλαρηντὰν, μεζκοὺρ ταλιμχανελὲρ χεκιμλὶκ πουτού ὁλὰν Ἀπόλλων νὰμ πουτὰ τακτὶς ὁλουνμούς μαχαλλὲρ ἰτι.

Γιουνὰν μιλλετλεριντὲν χούσουσα Ἰσπαρταληλὰρ πετὲν ταλιμλερινὶ κεντζλερτὲν ταλὲπ ἐτερλέρ ἰτι. Πού ταλὶμ κηζλὰρ ἰτζούν πιλὲ ἐλζὲμ ἀττ ὁλουντουγουντὰν, μεζκοὺρ ταλιμλερτὲ μεχαρὲτ κὲσπ ἔτμεμις ὁλὰν κηζλὰρ Ἰσπαρτατὰ ἐβλενέμεζλερ ἰτι. Χάττα Πλάτων βὲ Ἀριστοτέλης πετὲν ταλιμινὲ ἐχεμμιγὲτ βέρμεγεν τζούμχουριγετ τὰμ τζούμχουριγετ σαγιηλάμαζ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτερλέρ.

Πετὲν ταλιμλερὶ Γιουνανιλὲρ πεϊνιντὲ πετέντζε τούρλοὺ πὲ τούρλοὺ ταλιμλερτὲν, μέσιλα κοτμὰκ, ἀτλαμὰκ, τογιούσμὲκ, φηρλατηλὰν πὶρ σεγὶ, μέσιλα τεμὶρ πὶρ χαλκαγιὴ γαβατὰ ἰκὲν τουτμὰκ (πού ὀγιουνού καρηλὰρ πὶλὲ ταλὶμ ἐ-

τερλέρ ίτι), ἂτ βὲ ἀραπά κοάτουρμάκ, κόυρὲκ τζεκμὲκ, σαλλανμάκ, ἰπὶ σαρηλὴπ τζηκμάκ, οὐζούν βακὴτ πὶρ χεγεττὲ καλμάκ, νεφὶς ἄλμαγιαρακ οὐζούν βακὴτ πὰγηρμάκ, βὲ πουνλάρ μισιλλὶ ταλιμλερτὲν ἰπαρέτ ἰτι.

Ἴσπου ταλιμλερτὲν μεράμ, βούτζουτά, ἐνσὲ κόκούνέ, κὸλ βὲ πατζάκ ἐτλερινὲ σηκηλὴκ βερμὲκ, κόγιούσού̀ κενισλετὶπ ἂκ τζιγερλερὲ κουββέτ, βὲ τζεσετὶν χὲπ χαρεκετλερινὲ ζιγιατὲ χούσν, ταζελὶκ βὲ τζεβικλὶκ βερμέκ τὶρ.

Ἀσάρη μούτεβασητά (μέσοι αἰῶνες) ζεμανητὰ πετὲν ταλιμλερινὲ πὲκ ἂζ τικκὰτ ὁλουνούρ ἴτι· λάκιν ονσεκιζιντζὶ τεχρὶν σονουντά μεζκούρ ταλιμλὲρ, πού ματτὲ χακκηντά τζὸκ κιταπλάρ τεελὶρ ἐτμὶς ὁλὰν Κούτσμουτ νάμ ζατὴν ἐλὶ ἰλὲ Προυσία μεμαλικινὲ κιρτί. 1810 σενεσὶ ἐσναλεριντὲ τερπιγενὶν πού σούπεσὶ Γιὰν νάμ τικὲρ πὶρ ζατὴν μαριφετὶ ἰλὲ ζιγιατὲ μετανὲτ βὲ ἰτιπὰρ πουλτού. Ὅλ ἐσνατὲ πιριντζὶ Ναπολεὼν τεβλετινὲ πογιούτμεκτέ ἴτι, βὲ Γιὰν Προυσιατὰ κεντζλερὶ τοπλαγιὴπ ὁνλαρὰ χὲμ πετὲν ταλιμινὲ βὲ χὲμ βατανπερβερλὶκ ὀϊρετμεκτέ ἴτι. Γιανὴν ἐφκιαρὴ ὅλ βακὴτ Προυσία τεβλετινὲ χαϊρλὴ κόρουντού, βὲ πινάεν ἀλέϊχ 1811τὲ Πέρλιν σεχριντὲ, πὶρ ἀζ σόγγρα πούτούν μεμαλικτὲ, τεβλὲτ ταραφηντὰν πετὲν ταλιμὶ μεκτεπλερὶ κούσάτ ὁλουντουλάρ. Ναπολεωνούν γιούζούντὲν τεχλικὲ σαβουστουκτὰν σόγγρα, Προυσία τεβλετὶ κεντζλερὶν ταχσὶλ βὲ νὲσρ ἐϊλετιγὶ σερπὶστ ἐφκιαρτὰν κορκούπ, μεζκούρ μεκτεπλερὶ καπαττή.

Σαϊρ πὶρ κάτζ μεκτεπλερτὲ, χούσουσα Ἰνκιλτέρρα ἰλὲ Ἰζβιτζερατὰ Γιανὴν σούσουλὶ ούζρὲ πετὲν ταλιμὶ μεκτεπλερὶ ἰχτὰς ὁλουνούπ, λαγιηκήϊλα ἰλερὶ κιττιλὲρ, ὀϊλὲ κι πετὶν ταλιμλερὶ ἐτμὲκ κὴζ μεκτεπλεριντὲ πιλὲ ἀτὲτ ὁλτού. Βάκα κηζλάρ ἰτζούν κουλλανηλάν σούσούλ ἐρκὲκ τζοτζουκλάρ μεκτεπλεριντὲ τερκιὰρ ὁλὰν σούσουλτὲν φαρκλὴ, γιάνι ταχὰ κολάϊ ἰτὶ ἰσέ τε, πετενὲ κουββὲτ βὲ σηχχὰτ, βὲ τενὶν χαρεκετλερινὲ χούσν βὲ τζεβικλὶκ βερμεγὲ κιαφί ἴτι.

Ἀμερικατὰ κηζλάρ ἰτζούν ὁλὰν ἀλὶ μεκτεπλερὶν τζογουντὰ πετὲν ταλιμινὲ ἐχεμμιγὲτ βεριλὶρ, βὲ πού νὲβ μεκτεπλερὶν ἔκσερισιντε πετὲν ταλιμὶ ἰτζούν μαχσούς ταϊρελὲρ ὁλούπ, ταλὶμ ἰτζούν τάχι λαζὴμ ὁλὰν ἐτεβὰτ βὲ λεβαζιμάτ μαχσούς τετάρὶκ ὁλουνμούς τουρ.

Τενὶν βὲ φικρὶν ἀρασηντὰ νὲ τερετζὲ σηκὴ πὰγ μεβτζούτ ἰτιγινὶ, βὲ πιρινὶν κουββὲτ κὲσπ ἐτμεσὶ τικερινὶν κουββετλὶ ὁλμασηνὰ μερπούτ πουλουντουγουνού τουσούντουγιούμούζ χαλτὲ, ἀκλὴ τερπιγὲ ἐτμέκλε περαπὲρ τενὶ τάχι τερπιγὲ ἐτμὲκ τζοτζουκλαρὴ ταλὶμ ἐτὲν χὲρ ἀτεμὲ φὰρζ ὁλτουγουνού ρανὰ κορούρούζ.

ΠΙΡ ΠΟΓΙΟΥΚ ΚΟΥΜΟΥΣ ΜΑΤΕΝΙ

Τουνγιὰ οὐζερεντὲ πουλουνὰν κουμούς ματενλερινὶν ἒν πογιούγιού Μεμαλίκι μούτζτεμιέϊ Ἀμερικατά τὴρ. Πού ματεντὲν 1875τὲ, πεχὲρ τονελατασὴ 750 ὁκκὰ ἰτιπαρὴ βὲ 20 λιρὰ κηϊμετὶ ἰλὲ 169,307 τονελατὰ βὲ τζέμαν 3,386,-140 λιρὰ κηϊμετεντὲ κούμούς τζηκαρηλτή. Κετζὲν σενενὶν Δεκέμβριος ἀγιηντὰν ἰτιπάρεν μεζκοὺρ ματεντὲν τζηκαρηλὰν κουμούς γέβμιγε 600 τονελατογιὰ παλὶγ ὁλμούς τουρ. Ματενὶν σαχιπλερὶ σίμτι γενὶ πὶρ μακινὰ κομουσλὰρ, πού μακινά μαριφετὶ ἰλὲ κούντὲ 40,000 λιρὰ κηϊμετιντὲ 2,000 τονελατὰ κούμούς τζηκαρηλατζαγὴ μεμούλ ὁλουνούγιορ. Ματένι μεζπουρού κὲσρ ἐτὲν μούγεντισλερὶν σοζουνὲ ναζάρεν ματεντὲ πουλουνὰν κούμούτὶν μικταρὴ ὅλ κατὰρ τὴρ κι, ματενὶν κὲσρ ὁλουνμούς ὁλὰν κησμηντὰν χάϊλη σενελὶρ παλατὲ μεζκοὺρ μικταρτὰ κούμούς τζηκαρηλαπιλετζὲκ· ματενὶν κὲσρ ὁλούνμαμης κησμηνὴν τάχι γάγετ βασὶ ὁλτουγού σοϊλενμεκτέ τὶρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Φεβ. 15, βὲ Ἀλαφ. Φεβ. 27, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Μιλλὲτ μετζλισιντὲ 1877 σενεσινὶν πούττζεσὶ ὀκουνούπ, πάζη τεπτιλαττὰν σόγγρα σενέϊ χαλιγενὶν μεσαριφὶ ἰτζούν 41,068,825 δραχμὴ ταχσὶς κηλιηντή. Μεσαρὶφ βαριτατὰν ζιγιατὲ ὁλτουγουντὰν, πού σενὲ πούττζενὶν 1,000,000 δραχμὴ ἀτζηγὴ βάρ τὴρ.

Πούττζὲ καπούλ ὁλουντουκτὰν σόγγρα, τενσικάτη ἀσκεριγὲ ούζερινὲ μούζακερὲ ὁλουνμαγὰ καρὰρ βεριλτί. Βουκελὰ τετάρικιάτη χαρπιγὲ σεπεπὶ ἰλὲ πάζη γενὶ βερκιλὲρ βάζ ὁλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐττιλὲρ, φάκατ Κύρ. Τρικούπης χαϊβανὰτ ούζερινὲ βάζ ὁλουνατζάκ βερκὶ γερινὲ ἀραζὶ ούζερινὲ γενὶ βερκὶ βάζ ὁλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐττί.

— Γιουνανιστανὴν ταρελφούνουνούν σενεβὶ ζιϊνετὶ γιακηνλαρτὰ Ἀθηνανὴν ούλού̀ κιλισεσιντὲ πόγιούκ τεπτεπὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ὁλουντού. Ταρελφούνουνούν κιαφρέϊ μούτερρισλερὶ βὲ χοτζαλαρὴ, μεκτεπλερὶν μουαλλιμλερὶ βὲ σάϊρ τζὸκ χοτζαλὰρ βὲ σαγιρτλὲρ χαζὴρ ἰτιλέρ. Κύρ. Καλογερᾶς νὰμ ἀρχιμανδρίτης ὅλ ζιϊνετὲ μούνασὶπ πὶρ νούτκ ἰρὰτ ἐϊλετί.

— Παχριγὲ ναζηρὴ μιλλὲτ μετζλισιντὲ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ κι Γιουνανιστανὴν ἰκὶ ζηρχλὴ σεφινεσὶ κιαμίλεν τοναπηλμὴς ὁλούπ, χούκουμετὶν ἐμρὶ ούζρὲ ἰκὶ σααττὰν χαρεκὲτ ἐτμεγὲ χαζήρ τὴρ. Πού ἰκὶ ζηρχλὴ σεφινελερὶν 300 νεφὶρ ταϊφεσὶ βάρ τὴρ.

— Κραλὴν, πὰς βεκιλὶν βὲ σάϊρ μουαζζὰμ ζατλαρὴν χουζουρουντὰ γενὶ τορπέτο τετζρούπελερὶ ἰτζρὰ ὁλουνμούς τουρ.

— Ἀσακίρι μιλιγὲ τανζιμὶ ἰτζούν κερὲκ ζενκινλερτὲν κερὲκ ὀκσούζ βὲ τουλλαρτὰν ἰανὲ κόντεριλμεκτέ τὶρ. Πόϊλὲ ἰανελὲρ μουκαττὲς χετιγελὲρ ἰσέ τε, τοϊμὰκ πιλμεζ μουχαρεπὲ μεσαριφατηνὴ τογιουράμαζλαρ. Πιζὶμ κόυνούμούζτὲ μουχαρεπὲ γιάληνηζ οὐτζ τερετζὲ παϊσι χαράπ ὁλὰν πὶρ ἀφὲτ τεγίλ, ἒν ζιγιατὲ μούτζίπι μεσαρὶφ πὶρ ἀφὶτ ταχί τιρ. Παόκαλαρηνὰ καρσὴ μουχαρεπὲ ἐτμὲκ ἰστεγὲν πὶρ μιλλετὶν βαριτάτ μενπαὶ ταϊμὶ σουρεττὲ ἀκὰν βὲ ἄσλα τουκένμεγεν πὶρ τζεσμὲ κιπὶ ὁλμαλή τὴρ. Ἓν τζὸκ ζαχμὲτ ἰλὲ καζανηλμὴς βὲ ἰταρὲ ἰλὲ ἀρτηρηλμὴς ὁλὰν σερβὶτ ἂζ βακὴτ ζαρφηντὰ τελὲφ ὁλούπ κιτὲρ. Τεβλετλὲρ, «Ζεϊτινινὶ γὲ, φάκατ ζεϊτὶν ἀγατζηνὴ κέσμε» ζάρπη μεσελινὶ ταϊμα χατηρλαρηντὰ τουτσαλὰρ νέ κατὰρ ἐγὶ ἐτερλέρ!

— Μαλιγὲ ναζηρὴ πούττζενὶν ἀτζηγηνὴ καπαμὰκ ἰτζούν ἰτχαλὰτ βὲ ἰχρατζὰτ κόμρουγιού̀ ούζερινὲ 100τὲ ὂν, ταμγὰ ρεσμὶ ούζερινὲ 100τὲ γιρμὶ, τόνούμ χισαπὴ ἰλὲ ἀληνὰν βερκιλὲρ ούζερινὲ 100τὲ ὂν, ζεϊτὶν γιαγὴ βὲ ζεϊτὶν βερκισὶ ούζερινὲ 100τὲ ὂν, ἐμλὰκ βὲ ἐσνὰφ βερκισὶ ούζερινὲ 100τὲ ὁτούζ, κεμιλὲρ, τεμὶρ γιολλαρὴ, θεατρολὰρ βὲ σέϊρ πιλετλερὶ βερκισὶ ούζερινὲ 100τὲ ὂν ζαμμ ὁλουνμασηνὴ, βὲ ταρελφούνούν βὲ γυμνασιονλὰρ σαγιρτανηντὰν ἀϊτὰ πιρὲρ δραχμὴ, ἀτὶ μεκτεπλὲρ βὲ μαχσουσὶ μεκτεπλὲρ σαγιρτανηντὰν ἰσὲ ἀϊτὰ γιαρημάρ δραχμὴ ἀληνμασηνὴ, βὲ ὁκκὰ πασηνὰ τουζούν φιατὴ 3 λεπτὰ ἀρτηρηλμασηνὴ μιλλὲτ μετζλισινὲ τεκλὶφ ἐτμὶς τὶρ.

Ζάτεν ἀγὴρ ὁλὰν βερκὶλερὲ παλατὲ μεζκοὺρ σουρεττὲ γενὶ βερκὶ ζάμμ ἐτμὲκ ἄντζακ μεμαλικὶν ἒν πογιούκ τεχλικετὲ πουλουντουγού χαλτὲ τζαϊζ ὁλαπιλίρ· πού κατὰρ ἀγὴρ βερκιγὲ τεχαμμούλ ἐτὲν ἐχαλὶ ἰσὲ γαγέτλε βατανπερβὶρ βὲ σαπρλὴ ὁλμαλή τὴρ. Μεκτεπ σαγιρτλερὶ ούζερινὲ βερκὶ βάζ ὁλουνμασὴ ἄτζαπα νάσηλ σαλιχὲ τζηκαρηλαπιλίρ; Γιουνανιλερὶν τερπιγεγὲ χαβεσλερὶ ὅλ κατὰρ τζὸκ μου τούρ κι πού χαβεσὶ ζάπτ ἐτμὲκ ἰτζούν σαγιρτλὲρ ούζερινὲ βερκὶ βάζ ὁλουνμασὴ ἰκτιζὰ ἐτσίν; γιάχοτ τζεχαλεττὲ καλμὰκ ἰτζούν μούκιαφὰτ βεριλμεσὶ τζαϊζ μι τίρ; Τερπιγελὶ ἐχαλὶ χούκούμετὲ σούνκούλερτὲν βὲ ζηρχληλαρτὰν ζιγιατὲ κουββέτ τὶρ. Ούμάρηζ κι Γιουνανιστανὴν κανούν βάζ ἐτιτζιλερὶ ταλὶμ ού τερπιγὲ ούζερινὲ βερκὶ βάζ ἐτμεκτὲν ἰσὲ, ταλὶμ ού τερπιγὲ, φαζιλὲτ βὲ Ἀλλαχὴν κορκουσουνούν ἐχαλὶ ἀρασηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ νὲσρ ὁλουνμασηνὴν ἐχεμμιγὲτ βὲ ἰκτιζασηνὴ τανηγιατζακλάρ τὴρ.

— Ἀθηνατὰ μουκὶμ Ἰνκλὶζ σεφιρὶ Μρ. Στουάρτ Ἀκροπολισὶν τζενουπὶ τιβαρὴ ἀλτηντὰ καζηλμακτὰ ὁλὰν γερλερὶ γιακηνλαρτὰ κεζτικτὲν σόγγρα, πού ἰσὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὁλὰν σιρκετὲ πὶρ μικτὰρ μεπλὰγ ἰλὲ πὶρ μεκτούπ κόντεριπ, σιρκετὶν γαϊρετινὶ ταχσὶν ἰλὲ μουβαφφακιγὲτ πουλμασηνὴ τεμεννὶ ἐϊλεμίς τὶρ.

ΙΝΚΙΛΤΕΡΡΑΝΗΝ ΜΕΣΛΕΚΙ

Ληντὴν Τάϊμζ γαζετασὴ Ἰνκιλτερρανὴν μεσλεκιντὲν πὰχς ἐτερὲκ τεμὶς τὶρ κι, κόρουνούσὲ ναζάρεν, παρλαμεντοτὰ σερπεστιγὲτ ταραφὴ βούκελαγιὴ σούαλλὲρ ἰλὲ τατζὶζ ἐτετζέκ τὶρ. Χὲρ πὶρ βακαὰ, χὲρ πὶρ σὲς, βὲ χὲρ πὶρ χακικὶ γιάχοτ χαγιαλὶ τεπεττούλὰτ ούζερινὲ σούαλλὲρ ὁλουνατζάκ. Κόρουνούρ κι σερπεστιγὲτ ταραφὴ σού ἐσὰς ούζερινὲ ἰττιφὰκ ἐτετζὲκ τὶρ κι Εὐρώπα τεβλετλερινὶν κεντὶ καραρλαρηνὴ τζέπρεν ἰτζρὰ ἐττιρμεγὲ χακκλαρὴ βάρ τὴρ. Εὐρώπα τεβλετλερὶ μούταχελὲ ἔτμετικτζε σούλχ ἰατὲ ὁλμαγιατζακ τὴρ. Φάκατ μούταχελὲ χουσουσουντὰ σερπεστιγὲτ ταραφηντὰ τάχι ἐφκιὰρ φαρκὴ βάρ τὴρ. Παζηλὰρ μεσελεγὲ πιρτὲν βὲ μούεσσὶρ σουρεττὲ πὶρ νετιτζὲ βερμὲκ ἰτζούν Ἰνκιλτερρανὴν Ρουσία ἰλὲ πιρλεσμεσινὶ ταλὲπ ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, γίνε σερπεστιγὲτ ταραφηντὰν ὁλὰν πάζη μεσχούρ ζατλὰρ πού τὰρζ μούταχελεγὲ ραζὶ ὁλμαμηϊλαρ τὴρ. Ταχὰ ἐμὶν βὲ πέλκι χέπισιντὲν μακπούλ ταρὶκ λὸρτ Γρανβιλὶν τεκλὶφ ἐϊλετινὶ ταρὶκ ὁλατζάκ τὴρ, σοϊλέ κι τεβλετλὲρ χὲρ νὲ τάχι γιαπσαλὰρ πιρλικτὲ γιαπιμαλὴ τηρλάρ. Εὐρώπα τεβλετλερινὶν Τούρκία σούμουρουνὰ μούταχελὲ ἐτμεγὲ χακκὴ 1856 ἀχτναμεσινὲ μούστενὶτ τὶρ. Πού χακκὴ νὰκζ ἔτμεμεκ ἰτζούν μεζκοὺρ ἀχτναμεγὲ ἰμζὰ βάζ ἐτὲν τεβλετλερτὲν χὶτζ πιρισὶ κεντὶ πασηνὰ χαρεκὲτ ἔτμεμελε τὶρ. Ἄμμα Ἰνκιλτέρρα βούκελασηνὴν νὲ γιαπμὰκ ἰστὲρ, γιάχοτ νὲ γιαπμαγὰ μούκτετὶρ ὁλμασὴ πασκὰ πὶρ μεσελέ τὶρ. Λὸρτ Σαλισπούρὶ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ κι κεντισὶ Τούρκία ούζερινὲ τζὲπρ ἰσλετιλμεσινὲ καρσή τὴρ, βὲ ἰχτιμὰλ τὴρ κι βούκελὰ σερπεστιγὲτ ταραφηνὴν ματλουπατηνὰ πὰς ἔϊμεγετζεκ. Χὲρ νὲ τάχι ὁλσὰ, βούκελὰ Εὐρώπα τεβλετλεριντὲν ἰττιχὰζ ἐτετζεκλερὶ μεσλεκὲ ταλρ σερίεν πὶρ καρὰρ βερμελερινὶ ταλὲπ ἔτμεγετζεκ, τζούνκι Εὐρώπα τεβλετλερὶ μούχἰμρ βὲ μούστατζίλ πὶρ βακαὰ ζουχουρινέτεκ πεκλεμὲκ ἰστερλέρ. Πινάεν ἀλέϊχ σιμτιλὶκ Ἰνκιλτέρρα ἰσλερὶν κιτισινὲ μούνταζὴρ ὁλατζάκ. Φάκατ πού ἐσνατὲ παρλαμέντο ἀζασὴ τάχι βούκελαγιὰ ταϊμα σούαλλὰρ ἐτμέκλε, βούκελανὴν Εὐρωπαγιὰ βὲ Τούρκιαγιὰ βαζιφελερὶ νὲ ὁλτουγουνὰ ταΐρ ὀνλαρὴν ἐφκιαρὴ ούζερινὲ μαλούμάτη κιαμιλὲ ταχσὶλ ἐτετζεκλέρ.

ΠΙΤΑΙΣ ΚΟΪΛΕΡΙ

Κετζὲν ἀγιὴν σονλαρηντὰ Πιτλιστὲν γιαζηλὰν πὶρ μεκτουπούν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Κούρτλὲρ Πιτλιστὲν ἰκὶ πουτζούκ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ, βὲ πὲς γιούζ χανεγὶ χαβὶ ὁλὰν Τούλτὶκ νὰμ Ἐρμενὶ καριγεσὶ ούζερινὲ χούτζούρ ἐτμεγὲ χαζηρλὴκ κόρμεκτὲ ὁλτουκλαρηντὰν, κοϊλούλὲρ κεντὶλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτσὶν τεγιού Πιτλὶς καϊμακαμηνὰ μούρατζαὰτ ἐττιλέρ. Καϊμακὰμ ἰσὲ μαγετεντὲ ἀσκερὶ ὁλματηγηνταν κοϊλούλερὲ κεντὶ κεντὶλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτσινλὲρ τεγιού νασιχὰτ βερμεγὲ μετζπούρ ὁλτού. Πιλμέγιζ κι κοϊλούλὲρ κεντὶ κεντὶλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ μουκ-

τετὶρ ὸλτουλάρμη; γιόχσα Κουρτλὲρ πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἐββὲλ Παχὰντ καριγεσινὶ γιαγμὰ ἐττικλερὶ κιπὶ, κελὶπ Τούλτικ καριγεσινὶ τάχι γιαγμὰ ἐττιλέρμι.

Φάκατ Πιτλὶς καϊμακαμηνὴν Τουλτικλιλερὲ βερτιγὶ νασιχὰτ πιζὲ πάζη μουταλεὰ ἐτμεγὲ σεπὲπ ὸλτού. Κηγιὰς ἐτελίμ κι κοϊλουλὲρ μὰλ βὲ τζανλαρηνὴν μουχαφασὴ ιτζοὺν σιλαχλανὴπ πὶρ κὰτζ Κουρτ τελὲφ ἐτσινλέρ. Ἔγερ σόγγρα Κουρτλὲρ μεζκοὺρ κόϊ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐττικλερινὶ ινκιὰρ ἐτὶπ, ικὶ κόϊ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ μουναζκατὰν τολαγιὴ Κοϊλουλὲρ Κουρτλερὶ τελὲφ ἐττιλὲρ τεγερὲκ Τουλτικλιλερὲ καρσὴ ταβὰ ἀτζσαλὰρ, Πιτλὶς καϊμακαμὴ Ἐρμενὶ κοϊλουλερὶν σεχατετινὲ ινανὴπ, Κουρτλερὶν ταβασηνὴ τινλέμεγετζεκ μι; Ἰκὶ κοϊλουλὲρ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ ταβατὰ καϊμακὰμ γιάληνηζ Ἐρμενιλερὶν σεχατετινὶ τινλεγὶπ, Κουρτλερὶν σεχατετινὶ ρὲττ ἐτέμεζ. Χὰλ πόϊλὲ ικὲν, κοϊλουλὲρ κεντιλερινὶν Κουρτλὲρ οὺζερινὲ ἀττηκλαρὴ χὲρ πὶρ τουφὲνκ ιτζοὺν μεχκεμὲ χουζουρουντὰ τζεβὰπ βερετζεκλερινὶ βὲ πέλκι τε νιζάμεν τζεζὰ τζεκετζεκλερινὶ πιλτικλερὶ τακτιρτὲ, κεντὶ τζανλαρηνὴν μουχαφαζασηνὰ τζεσαρὲτ ἐτεπιλιρλέρ μι; Πὶζ ζὰνν ἐτέριζ κι ἐτέμεγετζεκλερ.

Βάκα πὶρ κογιοὺ χαϊτουτλαρὰ καρσὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ κοϊλουλερὲ ἀϊτ πὶρ κεἰφιγέτ τιρ, βὲ ἄσηλ χηζμετὶ κοϊλούλὲρ ἰτζρὰ ἐτμελὶ τιρλέρ. Φάκατ κετζὲν χαφτὰ πεγιὰν ἐττιγιμὶζ οὺζρὲ, χουκουμετὶν μενφαατὴ τάχι τεχλικετὲ ὸλτουγουντὰν, γιακησὴρ κι κοϊλουλερὶν χαϊτουτλαρὰ καρσὴ κοτουγοὺ βακὴτ ζουχοὺρ ἐτὲν βακααλαρὴν μεσουλιγετινὲ χουκουμὲτ κεντὶ οὺζερινὲ ἀλσήν. Ἔγερ κοϊλουλερὶν μουχαφαζασὴ μεμουριγετὶ χουκουμετὶν ἰτιμὰτ ἐττιγὶ ζαπιτανὰ ιχαλὲ ὸλουνσὰ, πσὺ μεσουλιγεττὲν χουκουμετὲ τεχλικὲ ὸλμάζ. Πόϊλὲ πὶρ τετπὶρ ἰττιχὰζ ἐτμενὶν φαϊτεσὶ σοὺ τούρ κι, χαϊτουτλὰρ χουκουμὲτ ταραφηντὰν σιλαχλαντηρηλὰν βὲ τεσκὶλ ὸλουνὰν κοϊλοὺ πολουκλερὶ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐτμὶζ ὸλατζακλάρ. Χαϊτουτλὰρ ισὲ πόϊλὲ πὶρ σεγὲ τεσεππούς ἐτμεζτὲν ἐββὲλ ικὶ κὰτ τουσουνετζεκλέρ.

ΣΟΥΛΧ ΜΟΥΖΑΚΕΡΑΤΗ

Σηρπία μουραχχασὴ κετζὲν χαφτὰ Πάπη ἀλὶ ιλὲ σοὺλχ σαρτλαρὴ οὺζερινὲ μουζακερὲ ἐτμεκτέ ἰτι. Σοϊλεντιγινὲ κορὲ ικὶ ταραφ ἀρασηντὰ ἰττιφὰκ χασὴλ ὸλμούς τουρ, βὲ σοὺλχ χέμαν ἄκτ ὸλουνατζάκ τηρ. Καρατὰγ μουραχχασλαρὴ μουταρεκὲ μουττετινὶν χιταμηντὰν ἐββὲλ πουραγιὰ μουβασελὲτ ἐτέμεγετζεκλερ. Ποὺ σεπεπτὲν μουταρεκενὶν πὶρ κὰτζ κοὺν ταχὰ τεμτὶτ ὸλουνμασὴ ἰχτιμαλτὲν τιρ. Καρατὰγ σοὺλχ ιτζοὺν μουζακερὲ ἐτμεγὲ ριζὰ κοστερμὶς ισέ τε, χάλα τετὰρικιάτη χαρπιγεὲ τάχι τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρ.

Σηρπιανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ ικὶ κοὺν ἐββὲλ κουσὰτ ὸλουντού. Μεζκοὺρ μετζλὶς σουλχοὺν σαρτλαρηνὴ τασττικ ἐτετζέκ τιρ. Ἴλκ τεφὰ ὸλαρὰκ Πελγραττὰ πὶρ Γεχουτὶ Σηρπιανὴν μιλλὲτ μετζλισινὲ μεποὺς ιντιχὰπ ὸλουνμούς τουρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Ἐτίρνε βιλαγετὶ μουστεσαρληγὴ χαριτζιγὲ ναζαρετὶ ταχριράτη ἐτζνεπιγὲ μουτιρὶ σαπὴκ Ὠχαννὲς ἐφεντιγὲ,

Σελανὶκ βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Κωνσταντινίδη ἐφεντιγὲ τεβτζὶχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, μεσαλίχι χαζηρετὲ Πάπη ἀλινὶν ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ μεσλεκὲ ταὶρ πὶρ καρὰρ βερμὲκ ἰτζοὺν πού χαφτὰ φέβκελατε πογιοὺκ πὶρ μετζλὶς τετζεμμοὺ ἐτετζέκ τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ τεβλετὶν πογιοὺκ μανσουπλαρήντζα τεπεττουλὰτ βουκοὺ πουλατζαγηνὰ ταὶρ τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλμούς ὸλοὺπ, περσεμπὲ κοὺνοὺ Πάπη ἀλὶ ρεσμὶ ὶλὰν ὶλὲ ὸϊλὲ τεπεττουλὰτ βουκοὺ πούλμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐττί.

— Βακὴτ γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Μαχμοὺτ Νετὶμ πασὰ Σακὴζ τζεζιρεσιντὲν μαχσοὺς πὶρ τηλεγραφ κεσιτὲ ἐτερὲκ, Μιτχὰτ πασανὴν τεπγιτιντὲν τολαγιὴ χουκουμέτι σενιγεγὶ τεπρὶκ ἐτμίς τιρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν βιλαγὲτ οὺσουλούντζα Ἰστανπολτὰ ζαπτιγὲ ναζαρετὶ ἰσλὰχ κηληνατζάκ τηρ. Ζαπτιγὲ μεχκεμελερὶ ἀχκιάμη ἀτλιγεγὲ νὰκλ ὸλουνατζακλὰρ, βὲ ζαπιτάνη ἀσκεριγὲ πάπη σερασκεριγὲ κοντεριλετζεκλέρ.

— Κετζὲν χαφτὰ πὶρ βαπὸρ Νοὺ Γιορκτὰν πουραγιὰ τουφὲνκ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ, τικὲρ ικὶ βαπὸρ τάχι Ἀντουερπτὲν Κρουπ τοπλαρὴ κετιρτιλέρ. Κρουπ φαπρικασηντὰν 1,330 τὸπ σηπαρὶς ὸλουνμούς ἰτι. Μεζκοὺρ τοπλαρὴν ὸν κατὰρηντὰν ματὰ κιάφφεσι πουραγιὰ κετιριλμίς τιρ.

— Γιακηνλαρτὰ Πάπη ἀλιτὲν βιλαγετλερὲ μαχσοὺς πὶρ ἔμρι σαμὶ γιαζηλὴπ, κιαφφέϊ μεμουρλαρὴν τερτζουμέϊ χαλλερινὶ χαβὶ βαρακαλὰρ ιλὲ τεφτερλὲρ τανζὶμ ἐτερὲκ Ἰστανπολὰ κοντερμελερὶ ἔμρ πουϊρουλμούς τουρ. Μεζκοὺρ τεφτερλὲρ ταχιλιγὲ ναζαρετιντὲ χὴφζ ὸλουνοὺπ, μεμουρλὰρ νασπηντὰ ὅλ τεφτερλερὲ μουρατζαὰτ ὸλουνατζάκ τηρ.

— Προύσα, Χαλὲπ βὲ Καστεμούνι βιλαγετλεριντὲ μεπουσὰν ιντιχαπὴ ἰτζρὰ ὸλουνμούς τουρ.

— Ἰστανπὸλ μεχκεμελερινὶν ισλὰχ βὲ τανζιμινὲ ταὶρ πάζη μεβὰττ οὺζερινὲ μούζακερὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γιακηνλαρτὰ σέϊχ οὺλ Ἰσλαμὴν ριγασετὶ ταχτηντὰ πὶρ οὺλεμὰ μετζλισὶ ἰτζτιμὰ ἐϊλετί.

— Δείλι Τηλεγραφ γαζετασηνὴν Βρινδίζι μουχπὶρὶ Μιτχὰτ πασὰ χακκηντὰ μεκτουπλὰρ γιαζμὴς τηρ. Μεζκοὺρ μεκτουπλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Μιτχὰτ πασὰ κεντὶ ινφισαλιντὲν τολαγιὴ ἄσλα ἀτζὴ κοστέρμεγιπ, ινφισαλινὶ πὶρ κὰτζ κοὺν ἐββελιντὲν ανναμὴς ὸλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Μιτχὰτ πασὰ μερκοὺμ μουχπιρὲ νὰκλ ἐτμὶς τίρ κι, μεμουριγεττὲν ἄζλ ὸλουντουγοὺ κοὺν σεραγιὰ κιτέρκεν Ἰζζεττὶν βαπορουνοὺν σεραγιὴν καρσησηντὰ πεκλεμεκτὲ ὸλτουγουνοὺ κορτοὺκτε μεμαλικτὲν τεπγὶτ ὸλουνατζαγηνὴ ἀνναγὴ. Σαραϊτὰ σεπέπι ινφισαλινὶ σουὰλ ἐττίκτε, Τουρκιατὰ πὶρ τζουμχουριγὲτ ἰχτὰς ἐτμὲκ καστιντὲ ὸλτουγουνὰ ταὶρ χαφιγελὲρ ταραφηντὰν βεριλμὶς ὸλὰν ἐβρὰκ Μιτχὰτ πασαγιὰ κοστεριλτί. Μιτχὰτ πασὰ πόϊλὲ σεϊλερὲ τζεβὰπ βερμὲκ φαϊτεσὶζ ὸλτουγουνοὺ πιλτιγιντὲν κετζίκμεκσιζιν βαπορὰ κιττὶ, βὲ βαπὸρ Τολμαπαγτζετὲν χαρεκέτλε Κουμκαποὺ ἀτζηγηνὰ κιτὶπ Μιτχὰτ πασανὴν ἐσιασηνὴ κοναγηντὰν ἀλμὰκ ἰτζοὺν πουτοὺν κοὺν ὁρατὰ πεκλετί. Μερκοὺμ μουχπὶρ Μιτχὰτ πασὰ Ἐτχὲμ πασανὴν κεντὶ ινφισαληνὰ μετχαλὶ ὸλματηγηνα βὲ κανούνη ἐσασινὶν ἰτζρασηνὰ σάϊ ἐτετζεγινὲ ἰναμμακτὰ ὸλτουγουνοὺ τάχι πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

— Λεβὰντ Χεραλτὴν Ἀνατολοὺ ταραφηντὰν ἀλαρὰκ νεσρ ἐττιγὶ πὶρ χαπερὲ ναζάρεν, πάζη γερλερτὲ βερκὶ ταχσιλτὰρλαρὴ ἐχαλιτὲν βερκὶ γερινὲ καϊμὲ ἀκτζὲ καπούλ ἔτμεγιπ, πεσλὶκ ἀκτζὲ ταλὲπ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σόγγρα τάχι πεσλὶκ ἀκτζεγὶ σαρραφλαρὰ καϊμὲ ἐττιρὶπ, μαλιγεγὲ καϊμὲ ἀκτζὲ κοντερμεκτὲ, βὲ 100τὲ 30 γιάγοτ 40 γουρούς φαρκὴ κεντιλερὶ ἀλμακτὰ τηρλάρ. Χουκουμὲτ βερκὶ πετελινὲ ἐχαλιτὲν καϊμὲ ἀκτζὲ καπούλ ἐτὲρ, βὲ ταχσιλτὰρλαρὴν σαρραφλὴκ ἐτμεσινὲ μουσαατὲ πουγιουρμάζ.

— Καϊσεριγετὲν ἀληνὰν χαπερλερὲ κορὲ μουτεσαρρὶφ πασὰ ἐμρλερινὶ ἰτζρὰ ἐττιρμεγὲ ζιγιατεσὶ ιλὲ τικκατλὴ ὸλτουγουντὰν ὁρατὰ ἐχαλινὶν ἐμνιγετὶ κιττίκτζε ἀρτμακτὰ τηρ.

— Πιτλιστὲν γιαζηλὰν πὶρ μεκτουπὰ ναζάρεν, σέχρι μεζκουρτὲ ὁτούζ κὴρκ ἀτεμτὲν ἰπαρὲτ πολούκλὲρ κετζελερὶ τζέπρεν χανελερὲ κιρμεγὲ καλκησμησλάρ τηρ. Σέχρι μεζκουρτὲ τουτζτζαρλὰρ γιατακλαρὴ πασηντὰ σιλὰχ σακλαμαγὰ μετζποὺρ ὸλούγιορλαρ, βὲ χὲρ κετζὲ σοκακλαρτὰ σιλὰχ σεσὶ ισιτιλμεκτέ τιρ.

— Κετζὲν περσεμπὲ κοὺνοὺ Βασινκτονοὺν γέβμι βελατετὶ ὸλτουγουντὰν Ἰστανπὸλ λιμανηντὰ πουλουνὰν Ἀμέρικαν βὲ σάϊρ σεφινελερὶ σαντζακλὰρ ἰλὲ τοναττηλτηλάρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Σιμτιγὲ κατὰρ Ἰνκιλτέρρα παρλαμεντοσουντὰ ἰτζρὰ ὸλουνὰν μουζακεραττὰν σερπεστιγὲτ ταραφταρανηνὴν νιγετὶ ἀνναση λτὴ ισέ τε, βουκελανὴν μακσετὶ χένουζ ἀνναση λμαμης τηρ. Βουκελανὴν μακσετινὶ ἀνναμὰκ ἰτζοὺν παρλαμέντο ἀζασὴ βουκελανὴν ταχριράτη ρεσμιγεσινὶ ἐγίτζε τεφτὶς βὲ τετκὶκ ἐτμὶς τιρλέρ. Φάκατ μεζκοὺρ ταχριραττὰν ἄντζακ σοὺ κατὰρ ἀνναση λμὴρ κι Ἰνκιλτέρρα βουκελασηνὴν καβλίντζε Εὐρωπανὴν Τουρκιαγιὰ τογροὺ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ βαζιφεσὶ βάρ τηρ, Τουρκιατὰ μουκὶμ Χριστιανλαρὴν ισλάχι χαλὶ λαζήμ τηρ, βὲ κονφερανσὴν χιτὰμ πουλμασὴ ιλὲ Τουρκία οὺμουρουνὰ μουταχελὲ ἐτμὲκ πολιτικασὴ χιτὰμ πούλμαμης τηρ. Πουνούνλα περαπὲρ Ἰνκιλτέρρα βουκελασὴ Τουρκία οὺζερινὲ τζὲπρ ισλετιλμεσινὲ καρσή τηρ, βὲ ινανμακτὰ τήρ κι ἔγερ Ρουσία κηλητζηνὴ κηνηνὰ κοσά, Εὐρωπανὴν ιττιφακηνὰ χαλὲλ κέλμεγετζεκ, βὲ πόϊλὲ πὶρ ιττιφὰκ χουζουρουντὰ Τουρκία βὰζ ἐϊλετιγὶ ισλαχατὴ σερίεν ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὸλατζάκ.

Παρλαμεντοτὰ σερπεστιγὲτ ταραφταρανηνὴν βουκελαγιὰ ιρὰτ ἐϊλετικλερὶ σουαλλὰρ τζὸκ πὶρ σεμερεγὶ μουτζλὶπ ὅλματηλαρ. Βουκελανὴν ὅλ σουαλλαρὰ βερτικλερὶ τζεβαπλαρὴν παζησηντὰν ἀνναση λμὴρ κι, Ἰνκιλτέρρα χουκουμετὶ Ρουσία ιλὲ μουχαρεπεγὲ τουτούλμαγιατζακ βὲ Τουρκία οὺζερινὲ τζὲπρ ισλετμεγὶ καποὺλ ἔτμεγετζεκ, φάκατ Τουρκία ταραφηντὰν βὰτ ὸλουνὰν ισλαχατὴν σεμερεσινὲ μουνταζὴρ ὸλατζάκ, βὲ Τουρκιανὴν ιστικλαλιγὲτ βὲ τεμαμιγετινὲ ριαγὲτ ἐτετζέκ.

— Ἀλμανιανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ γιακηνλαρτὰ ἰμπερατοροὺν πὶρ νουτκοὺ ιλὲ κουσὰτ ὸλουντού. Ἰμπερατὸρ μεζκοὺρ νουτκουντὰ Τουρκιατὰ μουκὶμ Χριστιανλαρὴν μεναφιϊνὶ βὲ Εὐρωπανὴν σούλχ οὺ ἀσαγισινὶν μουχαφαζασηνὴ κοζετετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

— Πανκὰ μεσελεσιντὲν τολαγιὴ Αὐστρία βὲ Ματζαριστὰν βουκελασὴ ἀρασηντὰ ἰτζρὰ ὸλουνὰν μουκιαλεμὰτ χένουζ μουσκιλατὴ χάλλ ἐτέμεμις τιρ.

— Λορτ Στράττεν Εὐρωπανὴν ἀσαϊσινὶ σακλαγιατζάκ, 1856 βὲ 1871 σενελερὶ μουαχετατηνὴ μουχαφαζὰ ἐτετζὲκ βὲ Πάπη ἀλινὶν Χριστιγιὰν τεπαασηνην χαλινὶ ισλὰχ ἐτετζὲκ τετὰπιρ ἰττιχὰζ ὸλουνμασηνὴ παρλαμεντογιὰ τεκλὶφ ἐτμίς τιρ.

— Πάπα Βατικὰν πογιοὺκ μετζλισινὶν πὶρ τεφὰ ταχὰ ἰτζτιμαϊνὶ τεκλὶφ ἐτμίς τιρ. Καρδιναλλὰρ ποὺ τεκλιφὲ καρσὴ κελτικλερὶ ἰτζοὺν Πάπα τζὸκ κοὺτζενμίς τιρ.

— Φεβ. 25 ταριχὶ ιλὲ Πετροπουρκὶτὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, Ρουσιανὴν μουχαρεπὲ ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ ὸλτουγουνὰ ταὶρ σουγιοὺ πουλὰν τεβατοὺρ γιανλής τηρ. Τεβλετλὲρ Τουρκιανὴν χαρεκετινὲ μουνταζὴρ ὸλατζακλὰρ, βὲ ὀνὰ κορὲ κεντιλερὶν ἰττιχὰζ ἐτετζεκλερὶ χαρεκετὲ ταὶρ πὶρ καρὰρ βερετζεκλέρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Φεβ. 14/26, 1877.

Ἐσχάμη οὺμουμιγὲ	12.35
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	34.25

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόττὰν

Μετζιτιγὲ	104½	Πὸλ	88
Καϊμὲ	159	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	150	Λιρὰ Ἰνκ.	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόιρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ARAMIAN

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΑΤ 5. ΡΟΥΜΙ ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 22 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΜΑΡΤΙΟΣ 6) 1877 ΝΟΥΜ. 9

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νὲσ̀ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1½ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ιτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελὶ τὶρ.

ΜΕΒΑΤΊΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

«Ἂζ καλτὴ κουρτουλατζὰκ ἰτι.» — Δζαποντὰ γενὶ πὶρ κιλισὲ τεσκιλί. — Τζὶν. — Γενὶ κιτάπ. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Μεμαλίκι σαχανενὶν Ρούμελι κητασὴντὰ χαρεκιάτη ἀσκεριγετζὲ μὸυχίμμ γιολλάρ. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

«ΑΖ ΚΑΛΤΗ ΚΟΥΡΤΟΥΛΑΤΖΑΚ ΓΙΙ»

ΑΜΕΡΙΚΑΤΑ Νιαλάρα ἠρμαγηντὰ γάγετ γιὸυκσὶκ βὲ κενὶς πὶρ τζεντὶλ βάρ τηρ. Γιοκαρητὰν κελὶν σουλὰρ ὸλ κορκοὺντζ τζεντελὶν κεναρηνὰ γετιστικλεριντὲ κὸκ κὸυρλεμεσὶ σεσὶ κιπὶ μαχοὺφ πὶρ σὶς ἵλὲ ἀσαγηκὶ κιρταπὰ ἀτηλήρ. Πού κιρταπὰ πὶρ κιμσὲ τὸυσετζὶκ ὸλούρσα, ναπετὶτ ὸλούρ. Πὶρ κὸὺν πὶρ ἀτὲμ μεζκὸὺρ τζεντελτὲν γιοκαρητὰ ἠρμαγὴν πὶρ κεναρηντὰν καρσηκὶ κεναρὰ κιτμὶκ οὺζρὲ καγιηγὰ πινὶπ ἀτζηλτή. Ἔγερ μερκοὺμ κιμεσνὲ πουτοὺν κουββετὶ ἵλὲ κὸυρὶκ τζεκιμὶς ὸλσάγιητη σελαμέτλε καρσὴ γιακαγιὰ βατὴλ ὸλατζάκ ἰτι. Λάκιν κεντισὶ γαφὶλ πουλουνοὺπ, καγιηγὴ κιτὲ κιτὲ ἀσαγὴ τὸυστού. Πὶρ τε μερκοὺμ κιμεσνὲ κὸζλεριν̀ὶ ἀτζαρὰκ κεντισινὶ τζεντελὶν κεναρηνὰ πὶκ γιακὴν κὸρτού, βὲ ὸλ βακὴτ βάρ κουββετὶ παζουγιὰ βερὶπ κὸυρὶκ τζεκιμεγὲ πασλατή. Νίχαγετ ἠρμαγὴν ἰτζεντὲ πὶρ κὸυτὸυγὲ γιακὴν βαρτὴ βὲ καγιηγὴ μεζκὸὺρ κὸυτὸυγὲ τακηλτή. Ζεβαλλὴ ἀτεμὶν τοστλαρὴ ὸνοὺ πουλουντουγοὺ ὸλ τεχλικελὶ χαλτὲ κὸροὺπ κουρταρμαγὰ μὸυμκοὺνι μερτεπὲ τζαληστηλὰρ, βὲ πὶρ κὰτζ σαὰτ καταρ τζαπαλαγιαράκ κεναρὰ ἶπ ὶλὲ παγλὴ πὶρ καγιηκ γετιστιρτιλέρ. Τεχλικετὲ πουλουνὰν ἀτὲμ τάχι ταρὶρ ὸλουνμαζ πὶρ σαζλὴκ ὶλὲ ὸλ καγιηγὰ ὸτουρμὰκ ἰτζοὺν ἀγιαγὰ καλκὰρ καλκμαζ κεντὶ καγιηγὴ κὸυτουκτὲν ἀϊρηλτή, βὲ ζεβαλλὴ ἀτὲμ πὶρ τακικὲ κετζὶρ κετζμὶζ ναπετὶτ ὸλτού.

Ἂζ καλτὴ ὸλ ἀτὲμ κουρτουλατζάκ ἰτι. Ἒϊ βάχ! πὰ τεσοὺρ ἰκρὰρ ἐτμεγὲ μετζπούρουζ κι Χριστιγιὰν τζεμαατλαρτὰ τάχι παζηλὰρ χελασλαρὴ ἰτζοὺν ζιγιατεσίλε τουὰ ἐτὶπ τζαληστηρλὰρ, βὲ ὸνλὰρ πὶρ βακὴτ κουρτουλμαγὰ πὲκ γιακὴν κὸρὸυνὸυρλὲρ, ἄμμα γιανλὴς πὶρ ἀτὴμ ἀλαρὰκ πὸυτοὺν πὸυτὸυνὲ χελάκ ὸλουρλὰρ, βὲ χελαστλαρὴ χακκηντὰ τοστλαρηνὴν σάϊ βὲ ὸὺμιτλεριν̀ὶ πασὰ τζηκαρηρλάρ.

«Ἂζ καλτὴ» κησσά, φάκατ νὲ μεγιουσιγετπὰχς πὶρ σὸζ τουρ! Χὶρ κὶμ ἀχρεττὲ, «Ἂζ καλτὴ κουρτουλατζὰκ ἰτὶμ» τεμεγὲ μετζπούρ ὸλσά, ὸλ κιμσὲ μεγιουσιγὲτ κιρταπηνὰ τὸυσμοὺς ὸλούρ.

ΤΖΑΠΟΝΤΑ ΓΕΝΙ ΠΙΡ ΚΙΛΙΣΕ ΤΕΣΚΙΛΙ

Ταποντὰ Κόπε νὰμ σεχρτὲν γιρμὶ μὶλ κατὰρ σεμαλτὰ ὸλὰν Σάντα νὰμ σεχρτὲ τάχι γιακηνλαρτὰ γενὶ πὶρ Ἰντζιλὶ κιλισὲ τεσκὶλ ὸλουντού. Ριβαγετὲ ναζάρεν πού κιλισὲ πὲρ βέτζχη ἀτὶ μεϊτανὰ κελμὶς τὶρ. Πουντὰν ὸν γιάχοτ ὸνπες σενὲ κατὰρ ἀκτὲμ ναμαλούμ πὶρ ζατὴν μαριφετὶ ἶλὲ Τζὶν λισανηντὰν πὶρ Κιτάπη σεριφ σέχρι μεζπουρὲ κετιριλτί. Ὸλ ἐσνατὲ Κιτάπη σεριφὶ σκουμὰκ Τζαπὸν ἐχαλισινὲ τεβλὲτ ταραφηντὰν γιασὰκ ὸλματηγηνταν, τζοκλὰρ Κιτάπη μεζπουροὺ σερπέσττζε σκουγιοὺπ τινλετιλέρ. Πού κεϊφιγὲτ Ἰντζιλὶν βὰζ ὸλουνμασηνὰ γιὸλ ἀτζτή, τζούνκι ἐχαλὶ οὺτζ σενετὲν περού σέχρι μεζπουρτὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν Ἰντζιλὶ μισιονερὶν βαζλαρηνὴ ἀρζού ἶλὲ τινλεμεγὲ πασλατηλάρ. Νίχαγετ μισιονέρι μουμαϊλέτζ γιακηνλαρτὰ γερλὶ Χριστιανλαρτὰν παλατὲ μεζκοὺρ κιλισεγὶ τεσκὶλ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὸλτού. Πού χικιαγετὲν ἀννασηλήρ κι πὶρ μαχαλὲ βαἶζ κὸντερμεζτὲν Κιτάπη σεριφ κὸντερμὲκ νὲ κατὰρ φαϊτελί τὶρ. Τζιντὲ βὲ Τζαποντὰ σίμτι Κιτάπη σεριφ νὲσρ ἐτμεγὲ γιὸλ ἀτζήκ τηρ.

TZIN

Τζιντὲ πουλουνὰν πογιοὺκ σοὺ τζετβελλερὶ, σεχιρλὲρ, κὸπρούλὲρ βὲ ματενλὲρ Τζινλιλερὶν τζὸκ ἀσρλὰρ ἐββὲλ μιμαρληκτὰ βὲ σενααττὰ κέσπι μεχαρὲτ ἐϊλεμὶς ὸλτουκλαρηνὰ ἰσπὰτ τηρλάρ. Πουσουλαγιὴ, παρουτοὺ, ματπουατὴ, κιαγητ βὲ φαγφουρὶ γιαπμὰκ σεναατηνὴ Τζινλιλὲρ Εὐρωπαληλαρτὰν ἐββὲλ ἰχτὰς ἐττιλέρ. Τζινλιλὲρ ζιραατὴ κεμὰλ τερετζεγὲ γετιστιρτιλὲρ, βὲ χὲρ νὲβ κὸυπρεγὶ φαϊτελὶ σουρεττὲ κουλλανμανὴν ταρικινὶ Ἰσλρεντιλέρ. Τζινλὶ ἰστζιλερὶ κεντὶ ἰσλεριντὲ χὲμ μαχὶρ χὲμ τζὸκ σαπηρλὴ τηρλάρ. Ταλίμ οὺ τερπιγὲ Τζιντὲ χὲρ ταραφτὰ ἰντισὰρ ὸλμούς τουρ, χοὺκοὺμετ τάχι ἔχλι λιγιακὰτ βὲ φετανὲτ ὸλανλαρὰ λαζὴμ κελὲν μουκιαφατὴ τιρὶγ ἐτμὲζ, χάττα ὸνλαρὴ τεσδὶκ κηλάρ. Τζιν ἐγιαλετλεριν̀ὶν μακάρρη χοὺκοὺμετλερὶ 75,000ὲ παλὶγ ὸλοὺρ, βὲ πού σεχρλερὶν κιάφφεσινὶν ἐτραφηνὰ τάχι τιδὰρ τζεκιλμὶς τὶρ. Μεζκοὺρ τιδαρλαρὴ γιαπμὰκ ἰτζοὺν κουλλανηλὰν ματτὲ τὸυνγιανὴν ἐτραφηντὰ ὸτοὺζ ἀγιὰκ οὺζουνλουκτὰ βὲ γιρμὶ ἀγιὰκ καληνληκτὰ πὶρ τιδὰρ γιαπμαγὰ κιφαγὲτ ἐττικτὲν ματὰ τζὸκ σέϊ τάχι ἀρτάρ.

Τζιντὲ ἐχαλινὶν τερακκισινὲ πασλὴ ἐνὲλ ἐχαλινὶν ἐσκὶ βακητλαρὴν ἀτὰτ βὲ ἰτικατάτη πατηλεσινὲ παγλὴ καλμασὴ βὲ Εὐρωπανὴν ἐρκιαρλαρηνὰ καρσὴ χασετί τὶρ. Φάκατ σίμτι τζεσὶμ τεπετὶτουλὰτ βακὶ ὸλματὰ τηρ. Τζινλὶ κεντζλερτὲν τζοκλὰρ ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὸλμὰκ ἰτζοὺν χοὺκοὺμὲτ μεσαριφὶ ἶλὲ Ἀμερικαγιὰ κὸντεριλμὶς τὶρλέρ· κέζαλικ τζὸκ κεντζλὲρ ἀϐὲτετλεριντὲ βατανταsλαρηνὴ ταλίμ οὺ τερπιγὲ ἐτμὲκ νιγετὶ ἶλὲ σίμτι Εὐρωπανὴν κιαφφέϊ μεμλεκετλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεκτὲ τὶρλέρ. Τζιντὲ ἶλκ τεμὶρ γιολοὺ γιακηνλαρτὰ γιαπηλτὴ, βὲ ὸρανὴν χοὺκουμετὶ σίμτι ζηρχλὴ σεφινελερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ τοναγμὰ χαζηρλαμακτὰ τηρ. Κὶμ τεγεπιλὶρ κι γιοὺζ σενὲ κετζμεζτὲν Τζιντὲ βὲ Τζαποντὰ νὲ κατὰρ πογιοὺκ τεπετὶτουλὰτ βακὶ ὸλατζάκ.

ΓΕΝΙ ΚΙΤΑΪ

ΡΟΥΜ ΚΟΥΡΟΥΦΑΤΗ ΙΑΕ ΤΟΥΡΚΔΖΕ

1. Ταλίμι κραάτη Ὸσμανιγὲ, κήσμη ἐββέλ· 68 σαχιφὲ, φιατὴ 60 παρά.

Ταλίμι κραάτη Ὸσμανιγὲ, κήσμη σανί· 208 σαχιφὲ, φιατὴ 4 γουρούς.

2. Κὸυτζοὺκ Ἰωσὴφ βὲ ὸνοὺν σὸυαλί· 8 σαχιφὲ, φιατὴ 10 παρά.

Πού κιταπλὰρ Ἰστανπολτὰ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσουντὰ Ἀμέρικα κιταπχανεσινὲ σατηλήρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΔΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

24.

Ὸὺλούμη ταπιγὲ Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτέρμι;

Ταπιατὴν χάνκη κέσφι σαχιχὶ Κιτάπη σεριφὶν μαναΐ χακικισινὶ τζὲρχ ἐτέρ; Ὸὺλούμη ταπιγὲ Κιτάπη σεριφὶν χάνκη πεγιανατηνὴ τζὲρχ ἐτὲρ τεγιοὺ ἰττιὰ ὸλουναπιλίρ; Ἂντζακ τὸυνγιανὴν γιαρατηληsηντὰν πὰχς ἐτὲν Τεκβὶν οὺλ μαχλουκὰτ (Γένεσις) κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηντὰ μουντεριτζ πουλουνὰν πάζη πεγιανὰτ χακκηντὰ πὸϊλὲ πὶρ ἰττιὰ ἐτμὲκ μουμκοὺν τὸυρ. Πού σεπεπτὲν πὶζ τάχι κιτάπη μεζκοὺροὺν σαλὶφ οὺζ ζικρ παπηνὴ μὸυταλεὰ ἐτὶπ, πακαλήμ κι ὸντὰ οὺλούμη ταπιγενὶν τζὲρχ ἐττιγὶ πὶρ ματτὲ βάρ μη τήρ;

1. Κιαϊνατὴν χάλη χαζηρὴ χακκηντὰ Κιτάπη σεριφ νέ πεγιὰν ἐτέρ;

Κιτάπη σεριφ κιαϊνατὴν χάλη χαζηρηνὴν μὶν ἐλ ἐζὲλ μεβτζοὺτ ὸλματηγηγνη πεγιὰν ἐτέρ. Κιτάπη μεζπουροὺν πεγιανηνὰ ναζάρεν νεπατὰτ βὲ χαϊβὰν βὲ ἰνσανὴν ἐνβὰ βὲ ἐτζνάση χαζηρεσὶ νὲ ἐζελί τὶρ, νὲ τάχι μὶν ἐλ ἐζὲλ γεκτικεριντὲν σατὴρ γιάχοτ χασὴλ ὸλαὲλμεκτὲ τιρλέρ.

Ὸὺλούμη ταπιγὲ Κιτάπη σεριφὶν πού πεγιανατηνὴ τζὲρχ ἐτέρμι;

Πουντὰν γιοὺζ σενὲ κατὰρ ἐββὲλ ἐρπάπη ἶλμι ταπακάτη ἀρζτὰν Χήττην ἰσμιντὲ μεσχοὺρ πὶρ ἀτὲμ, «Πὲν κιαϊνατὴν νὲ ἰπτιτάϊ ζουχουροὺ ὸλμούς ἰτιγινὲ πὶρ ἰσπὰτ, νέ τε νιχαγετὶ ὸλατζαγηνὰ πὶρ ἀλαμὲτ κὸρὸύγιορουμ» τεμὶς ἰσέ τε, ὸλ βακηττὰν πού ἀνέτεκιν ἐρπάπη ἶλμι ταπακάτη ἀρζὴν τετκὶκ βὲ τεχαρρισιντὲν κιαϊνατὴν ἰπτιτάϊ ζουχουροὺ ὸλτουγουνὰ νιτζὲ τελαΐλ κὲσφ βὲ ἰρὰὲ ὸλουντού. Ἶλμι ταπακάτη ἂρζ κιαϊνατὴν ἀχϐάλη χαζηρεσινὶν ἐζελὶ ὸλματηγηγνη σίμτι τασὶκ ἐτέγιορ. Ἶλμι μεζπουροὺν πεγιανηνὰ κὸρὲ, βακτίλε νεπατὰτ βὲ χαϊβὰν βὲ ἰνσανὴν ἐνβάϊ χαζηρεσιντὲν χὶτζ πιρισὶ μεβτζοὺτ τεγίλ ἰτι, χάττα νεπατὰτ βὲ χαϊβὰν μισιλλὶ πὲρ χαγιὰτ ὸλὰν πὶρ σεγὶν γὲρ οὺζεριντὲ ἐσερὶ γιόγ ἰτι. Μίλλερ νὰμ μεσχοὺρ ἔχλι ἶλμι ταπακάτη ἂρζ, «Σεχατετὶ ἀχτζάρ» τεσμιγὲ ἐϊλετιγὶ κιταπτὰ, «Ἰσπου σακὶν ὸλτουγουμοὺζ σεϊγιαρετὲ βακτίλε χαγιὰτ, γιάνι χαϊβὰν βὲ νεπὰτ γιόγ ἰτιν κὸυρρέϊ ἂρζ μερκεζτὲν σατχηνὰ τεκὶν ἄντζακ ὸλοὺ πὶρ ματτετὲν ἰπαρέτ ἰτι» τέρ· γιάνι κὸυρρέϊ ἀρζὴ τερκὶπ ἐτὲν μεβάττη μὸυτενεββιγὲ μουτζίπι χαγιὰτ ὸλατζάκ πὶρ νεσνεγὶ χαβὶ τεγίλ ἰτι τεμὲκ ἰστέρ. Ἶλμι ταπακάτη ἂρζ μουαλλιμλεριντὲν μεσχοὺρ Ἀμερικαλὴ Μρ. Χίτζκοκ τάχι, «Ἶλμι ταπακάτη ἀρζὴν κεσφινὲ ναζάρεν,

βακτίζλε κουρρέϊ ἂρζ ἐριμὶς πὶρ ματτὲ κιπὶ ὀλτουγουντὰν, ἔλαν κερὲκ ρούϊ ζεμιντὲ μεβτζουτ ὀλὰν νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴν, κερὲκ γερὶν ταπακαλαρηντὰ πουλουνὰν τασλὰρ ἀραλαρηντὰ μετφοὺν ὀλὰν νεσνελερὶν ἰπτιτάϊ ζουχουρού πουλουνμασὴ, γιάνι μουαχχάρεν χὰλκ ὀλμουὺς ὀλμασὴ λαζὴμ κελὶρ» τὲρ. Ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν Κιτάπη σεριφὶ πού ἴλκ χουσουστὰ ταστὶκ ἐτὲρ ὀλτουγού παλατεκὶ παχσλαρτὰν ἀσικιάρ τηρ.

2. Κὸγιού βὲ γερὶ βὲ ὀνλαρτὰ μεβτζουτ ἐνβάϊ νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴ τερκὶπ ἐτὲν ματτέ χακκηντὰ Κιτάπη σεριφ νέ σὸϊλέρ;

Κιτάπη σεριφ (Γεν. ά. 1), ματτέϊ ἀσλιγὲ χακκηντὰ ἐζελὶ τεγίλ ἰτι, ἄντζακ Ἀλλὰχ ὀνού γιοκτὰν βὰρ ἐττὶ τέρ. Ἴμτι οὐλούμη ταπιΐγὲ Κιτάπη σεριφὶν πού σὸζουνού τζὲρχ ἐτὶπ, ματτενὶν ἐζελτὲν βὰρ ὀλτουγουνού ταστὶκ ἐτεπιλίρ μι; Ἱσπένσερ νὰμ μεσχούρ Ἴνκλιζ ἀλὶμ κιπὶ τεκβίνι ἀλὲμ χακκηντὰ Κιτάπη σεριφὶν πεγιαναττηνὴ καπούλ ἔτμεγεν οὐλεμάϊ ταπιΐγιούν πιλὲ, οὐλούμη ταπιΐγὲ ματτενὶν ἐζελὶ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτέμεζ ὀλτουγουνού ταστὶκ ἐτερλέρ. Μεζκούρ ἀλιμλερὶν ἒν μουτεπερλερὶ ματτενὶν ἰπτιτάϊ ζουχουρού ὀλούπ ὄλματηγηνη τεφτὶς βὲ τετκὶκ ἐτμὲκ οὐλούμη ταπιΐγενὶν ἰσὶ ὄλματηγηνη ἰκρὰρ ἐτερλέρ. Κὸντ νὰμ μεσχούρ Φρανσὴζ ἀλὶμ, «Κιαϊνατὴν σεπέπι ἐββελινὶ πουλμαγὰ καλκησμὰκ ναφιλέ τιρ· ἰνσὰν ἄντζακ ἀλαμάτη ταπιΐγεγὶ τεφτὶς βὲ τετκὶκ ἐτμέκλε ἰκτιφὰ ἐτμελί τιρ» τέρ. Ματτέϊ ἀσλιγενὶν ἴπτιτα νετὲν βὲ νάσηλ χουσουλὲ κελμὶς ἰτιγινὶν μεσελεσινὶ οὐλεμάϊ ταπιΐγιούν χὰλλ ἐτέμεζ. Ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἀρζτὰν Χήττην νὰμ μεσχούρ ζὰτ τάχι «Ματτέϊ ἀσλιγενὶν ἰπτιτάϊ ζουχουρού μεσελεσινὶ χὰλλ ἐτμεγὲ καλκησμὰκ ἴλμι ταπακάτη ἀρζὰ ρατζὶ πὶρ μεσελὲ τεγίλ τιρ· ἴλμι ταπακάτη ἂρζ ἀλαμάτη ταπιΐγεγὶ τετκὶκ ἐτὶπ, κεσφ ἐϊλετιγὶ τεπεττούλατὰ καβανίνι ταπιΐγὲ οὐζρὲ μανὰ βερμεγὶ κιαφὶ σαϊμαλή τηρ» τέρ.

Ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἀρζτὰν πὶρ τικερὶ, Λάϊελ, «Ἴλμι ταπακάτη ἂρζ νεπατὰτ βὲ χαϊβανὰτ βὲ ματενιγιαττὰ πέϊ τερ πέϊ ζουχουρὰ κελὲν τεπτιλὰτ βὲ ταγιϊρατὴ τεφτὶς βὲ τεχαρρὶ ἐτὲν πὶρ ἴλμ τιρ» τέρ. Λάϊελ ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴ πὸϊλέτζε ταχτὶτ βὲ ταρὶφ ἐτμέκλε, ματτενὶν ἰπτιτάϊ ζουχουρουνού πουλμὰκ μεσελεσινὶ ἴλμι μεζπουρούν τετκὶκ βὲ ταχκὶκ ἐτέμεγετζεγι πὶρ μεσελὲ κιπὶ περ ταράφ ἐτέρ. Ἱσπένσερ νὰμ Ἴνκλιζ ἀλὶμ τάχι, οὐλούμη ταπιΐγὲ ματτενὶν ἰπτιτάϊ ζουχουρού μεσελεσινὶ χὰλλ ἐτέμεζ ὀλτουγουνού ἰκρὰρ ἐττικτὲν ματά, ματτενὶν ἐζελὶ ὀλτουγουνού ἄσλα καπούλ ἔτμεγιπ, κιαϊνατὴν σεπέπι βουτζουτού πιζὲ χένουζ μαλούμ ὄλμαγιαν πὶρ νεσνὲ ὀλτουγουνού πεγιὰν ἐτέρ. Πού βέτζχλε οὐλεμάϊ ταπιΐγιούν, οὐλούμη ταπιΐγὲ ματτενὶν ἰπτιτάϊ ζουχουρού μεσελεσινὶ κατὶ σουρεττὲ χὰλλ ἐτέμεζ ὀλτουγουνού ἰκρὰρ ἐτὶπ, Κιτάπη σεριφὶν ματτεγὶ Ἀλλὰχ γιαραττὴ τεγιού ἐττιγὶ πεγιανατηνὴ τζὲρχ ἐτέμετικλερινι πεγιὰν ἐτερλέρ.

3. Κὸγιούν βὲ γερὶν, νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴν ματτέϊ ἀσλιγετὲν νὲ βέτζχλε χὰλκ ὀλουντουγού χακκηντὰ Κιτάπη σεριφ νέ σὸϊλερ;

Κιτάπη σεριφ, Ἀλλὰχ κὸγιού βὲ γερὶ βὲ ὀνλαρτὰ μεβτζουτ ὀλὰν νεσνελερὶ νὲ βέτζχλε γιαρατμὶς ὀλτουγουνού ταρὶφ ἐτμέζ. Κὸγιούν γιαρατηλμασὴ χακκηντὰ, «Ἀλλὰχ κὸγιού βὲ γερὶ γιαραττὴ» τεγίπ, νὲ βέτζχλε γιαρατμὶς ὀλτουγουνού πεγιὰν ἐτμέζ. «Ἀλλὰχ τετὶ, Ἀϊτηνλὴκ ὀλσούν, βὲ ἀϊτηνλὴκ ὀλτού·» «Ἀλλὰχ ἰκὶ πὸγιούκ νουρλαρὴ γιαπτή... γιηλτηζλαρὴ τάχι γιαπτὴ» τὲρ, λάκιν νάσηλ γιαπτηγηνὴ σὸϊλεμέζ. Νεπατὴν γιαρατηλησὴ χακκηντὰ Κιτάπη σεριφ, «Ἀλλὰχ τετὶ, Γὲρ γεσὶλ ὅτ πιτιρσὶν, τσχούμ βερὲν ὅτ» τέρ· τενὶζ βὲ καρὰ χαϊβανατηνὴν γιαρατηλμασὴ χακκηντὰ τάχι, «Ἀλλὰχ τετί· Σουλὰρ πὶρ τζὸκ σουρτούνὲν τζανλὴ χαϊβὰν τζηκαρσήν»... «Γὲρ, τζινσλερινὲ κὸρὲ, τζανλού χαϊβανλὰρ, γιάνι τζινσλερινὲ κὸρὲ ταβαρλὰρ βὲ σουρτούνενλὲρ βὲ γερὶν τζαναβαρλαρηνὴ τζηκαρσήν·» ἰνσανὴν γιαρατηλησὴ ἰτζούν τάχι, «Ἀλλὰχ κεντὶ σουρετιντὲ ἀτεμὶ γιαραττὴ, ὀνού γερὶν τοπραγηντὰν γιαπτὴ βὲ πουρνουνούν τελικλερινὲ χαγιὰτ νεφεσὶ οὐφουρτού», γιάνι Ἀλλὰχ ἰνσανὴν τενινὶ τοπρακτὰν γιαπὴπ, ὀνὰ κεντὶ κουββέϊ ἰλαχιγεσινὲ πάζη μερτεπὲ πενζεγισὶ ὀλὰν ἀκὴλ βὲ ζαμὶρ κουββετλερινὶ ἰχσὰν ἐττὶ τέρ· λάκιν Ἀλλὰχ νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴ βὲ ἀτεμὶ νὲ σουρεττὲ γιαραττηγηνὰ ταὶρ πὶρ σέϊ πεγιὰν ἐτμέζ. Ἀτιτὲ ἰφατὲ ἐτετζεγιμὶζ οὐζρὲ, ὀνλαρὴ νὲ κατὰρ μουτττεττὲ γιαραττηγηνὴ τάχι κατιεν πιλτιρμέζ. Παζηλὰρ Κιτάπη σεριφ κὸγια γιαρατηλησὴν ταρζ βὲ οὐσουλουνού μουαϊγὲν σουρεττὲ ἰφατὲ ἐτὲρ τεγιού ἰττια ἐτερλὲρ ἰσέ τε, ὀνλαρὴν πού ἰττιασὴ τογρού τεγίλ τιρ. Οὐλεμάϊ ταπιΐγιούν τάχι σίμτι Ἀλλαχὴν νεϊατατὴ βὲ χαϊβανατὴ βὲ ἰνσανὴ γιαραττηγηνὴν ταρζ βὲ οὐσουλού χακκηντὰ μούπαχασὲ ἐτμεκτὲ ὀλούπ, χένουζ πού μεσελεγὶ πεϊνλεριντὲ χὰλλ ἐτέμεμισλερ ἰσέ τε, γιαρατηλησὴν ταρζὴ χουσουσουντὰ ἴλερουτὲ σουρέτι σαχιχετὲ χὲρ νὲ τάχι κεσφ ἐτσελὲρ, Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτμίς ὀλάμαζλαρ, τζούνκι Κιτάπη σεριφ γιαρατηλησὴν ταρζὴ χουσουσουντὰ σουρέτι κατιγετὲ πὶρ σέϊ πεγιὰν ἔτμεμις τιρ.

ΜΕΜΑΛΙΚΙ ΣΑΧΑΝΕΝΙΝ ΡΟΥΜΕΛΙ ΚΗΤΑΣΗΝΤΑ ΧΑΡΕΚΙΑΤΗ ΑΣΚΕΡΙΓΕΫΖΕ ΜΟΥΧΙΜΜ ΓΙΟΛΛΑΡ

Τζὸκ βακὴτ κετζμεζτὲν Ρουσιανὴν μεμαλίκι σαχανενὶν Ρούμελι κητασηνὰ χουτζούμ ἐτμεσὶ ἰχτιμαλὶν χαριτζιντὲ ὄλματηγηνταν, Ρουσία ἀσακιρινὶ χάνκη ταρικλέρλε Τούρκιαγιὰ σεβκ ἐτεπιλίρ ὀλτουγουνού πιλμὲκ μούχιμμ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ. Ἀτιτεκὶ πέντ μεμαλίκι σαχανενὶν Ρούμελι κητασηνὴν χαρτασηνὰ ἀσνὰ ὀλὰν πὶρ ζατὴν ταχριρατηντὰν χούλασάτεν ἀληνμὴζ τηρ.

Ρουσία βὲ Τούρκια ἀσακιρινὶν μικτὰρὴ χακκηντὰ χένουζ σαχὶχ πὶρ μαλούμὰτ γιὸγ ἰσέ τε, Ρουσία ταραφηντὰν Τούρκιανὴν Ρούμελι κητασὴ οὐζερινὲ σεβκ ὀλουνατζὰκ ἀσακιρὶν σιμτιλὶκ 210,000τὲν ζιγιατὲ ὄλμαγιηπ, χίνι χατζεττὲ 300,000ὲ παλὶγ ὀλουναπιλετζεγὶ ζάννη γαλίπ τιρ. Ρουσία ἀσκερινὶν σιλὰχ ἀλτηνὰ ἀληνὴπ πὶρ μερκεζτὲ ἰτζτιμαὶ κούτζ πὶρ μασλαχὰτ ὄλματηγη τερκιάρ τηρ. Φάκατ κομαντανλαρὴν ὀρτουγιού Μεμλεκετεΐν τοπραγηντὰν κετζιριπ Τουναγιατεκ κετιρμελερὶ ἰκτιζὰ ἐτέρ. Πού χαρεκέτι ἀσκεριγὲ τεμὶρ γιολού βασιτασὴ ἰλὲ σίμτι ἐββελκιντὲν κολάϊ ἰτζρὰ ὀλουναπιλὶρ ἰσέ τε, Φράνσα ἰλὲ Προυσία μουχαρεπεσιντὲ κὸρούλεν τετζρούπεγὲ ναζάρεν, Ρουσιανὴν πούτούν ἀσκερινὶ γιαληνηζ πὶρ τεμὶρ γιολού ἰλὲ σερίεν Μεμλεκετεΐνὲ κετιρμεσὶ πεκ κολάϊ ὀλμαγιατζακ τηρ. Μεζκούρ τεμὶρ γιολού χαττὴ Ὀτεσατὰν Κιτνεβὲ κελὶπ πάτεχου Γιαστὰν κετζερεκ Γάλατζ βὲ Τούνα νεχρινὶν ἀγζηνὰ γιακὴν ὀλὰν Ἱπραϊλὲ, ἀντὲν τάχι Πουχρεσὲ, βὲ Πουχρεστὲν Γερκόγὲ τεμτὶπ ὀλουνμούς τουρ. Τεμὶρ γιολού χαττὴ Γιαστὰ βούσάττζα τεπεττούλ ἐττιγιντὲν, ὁρατὰ ἀραπαλαρὴ τεγισμὲκ ἰκτιζὰ ἐτὶπ, ἀσκερὶν σεβκὶ χαλίτλε οὐζάρ. Παζηλαρὴν καβλίντζε μεζκούρ τεμὶρ γιολουνούν τζὸκ ἀραπαλαρὴ βὲ ἀραπὰ τζεκὲν μακιναλαρὴ βὰρ, λάκιν πουνούν χιλαφηνὴ ἰττιὰ ἐτενλὲρ τάχι βάρ τηρ. Ρουσλὰρ ἀσκερλερινὶν πὶρ μικταρηνὴ πού τεμὶρ γιολού χαττηνὴν μουχαφαζασὴ ἰτζούν ὁρατὰ πρακμαγὰ μετζπούρ τουρλάρ. Ἴσπου πεντὶν ἀσληνὴ ταχρὶρ ἐτὲν ζατὴν καβλίντζε Μεμλεκετεΐν ἀσακιρὶ τεμὶρ γιολού χαττηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ κιαφὶ ἰσέ τε, ἀσακίρι μεζπουρὲ Βίτιν ταραφηντὰν ἀσακίρι σαχανενὶν χουτζουμινὲ καρσὴ Μεμλεκετεΐνὶ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ ταγὶν κηληνατζαγηντὰν, τεμὶρ γιολού χαττηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ γίνε Ρουσία ἀσκερὶ μετζπούρ ὀλατζάκ. Ἴσπου τεμὶρ γιολού χαττηνὴν μουχαφαζασὴ νὲ κατὰρ μούχιμμ ὀλτουγού σουντὰν μαλούμ τούρ κι, Ὀσμανλὴ ἀσκερινὶν πὶρ ταπουρού πιλὲ Δοπρουτζατὰν κελὶπ Γαλάτζ ἰλὲ Ἱπραΐλ ἀρασηντακὶ χαττὴ ποζαπιλὶρ, βὲ πού βέτζχλε Ρουσία ἀσκερινὶν Ρουσία ἰλὲ ἰχτιλατὴ κεσιλίρ. Πουντὰν κάτι ναζὰρ, Κόστεντζετὲν Τζερνοβαγιάτεκ μουμτὲτ ὀλὰν τεμὶρ γιολού χαττὴ βασιτασὴ ἰλὲ ἀσακίρι σαχανὲ Μεμλεκετεΐν τεμὶρ γιολού οὐζερινὲ κολαϊλήκλα χουτζούμ ἐτεπιλίρ.

Ὀσμανληλὰρ Τουνατὰν πὶρ τζεσὶμ ὀρτού κετζιρέμεζσελερ πιλὲ, οὐφὰκ πολούκλὲρ κόντερὶπ Μεμλεκετεΐν τεμὶρ γιολού χαττηνὰ πογιούκ χασαρὰτ ἰρὰς ἐτεπιλιρλέρ. Κέζαλικ παλατὲ μεζκούρ ζατὴν ζαννήντζα Ρουσία ἀσκερὶ τεμὶρ γιολουνούν οὐγρατηγὴ πάζη μαχαλλερτέν, μέσελα Ρουστζουγούν καρσησηντὰ ὀλὰν Γερκόϊτεν, Τουτρακὰν καρσησηντὰ ὀλὰν Ὀλτενιτζατὰν βὲ Σιλιστρὲ καρσησηντὰ ὀλὰν Καλαρασὶτὰν κολάϊτζα Τουναγιὴ κετζεπιλίρ. Λάκιν ἒν μούχιμμ μαχάλ Ρούμελι τεμὶρ γιολουνούν νιχαγετιντὲ ὀλὰν Γερκόϊ τιρ. Ρούμελι τεμὶρ γιολουνούν μεβκιφὶ Τούνα νεχρὶ κηγιησηντὰν ἄντζακ 20 τακικὲ οὐζάκ, βὲ πὶρ τεπὲ ἀρκασηντὰ πουλουντουγουντὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ τουϊμαζτὰν Ρουσία ἀσκερὶ κελίπ, ὁρατὰ ὀρτουλαρηνὴ βὲ πατεριαλαρηνὴ γερλεσὶτιρεπιλίρ. Ρουστζούκ καλεσὶ πὲκ μετὶν ὄλματηκταν πασκα, ἐγὶ βὲ κιαφὶ μικτὰρ τοπλαρὴ τάχι γιόκ τουρ, φάκατ λαγιηκήϊλα μουσταχκὲμ ὄλμαγιαν πάζη γενὶ ταπιαλὰρ βάρ. Νεχρὶν ὅλ μαχαλτὲ ἄντζακ 3 τζεργὲκ μὶλ βουσατὴ ὀλτουγουντὰν, Ρούς ἀσκερινὶν τοπλαρὴ μεζκούρ ἰστιχκιαματὴ κολάϊ τογεπιλιρλέρ. Τουτρακὰν Ρουστζουκτὰν 40 μὶλ κατὰρ ἀσαγή τηρ. Πουρατὰ τάχι νεχρὶν βουσατὴ γιαρὴμ μιλτὲν ζιγιατὲ τεγίλ τιρ, πουρανὴν ἰστιχκιαματὴ τάχι χούτζουμὲ οὐζούν βακὴτ μουκαβεμὲτ ἐτέμεζ. Σιλίστρε Τουτρακαντὰν 25 μὶλ ἀσαγή τηρ. Σουμνουγιὰ κιτὲν τζαττὲ πουρατὰν πασλὰρ, βὲ σὸϊλεντιγινὲ ναζάρεν πού μαχαλὶν ἰστιχκιαματὴ τάχι 1854 μουχασερεσὶ χιταμηντὰ νὲ χαλτὲ ἰτιλὲρ ἰσὲ σίμτι τάχι ὅλ χαλτὲ καλμησλάρ τηρ.

Τουναγιὴ κετζμὲκ Ρουσλαρὰ πέλκι παζηλαρηνὴν κηγιὰς ἐϊλετιγιντὲν ζιγιατὲ κούτζ ὀλατζάκ· λάκιν ἐρπάπη βουκουφτὰν κιάφρεσινιν ζαννήντζα Ρουσία ἀσκερὶ νέχρι μεζπουρού πεχεμεχὰλ κετζεπιλίρ. Τουναγιὴ κετζτικτὲν σόγγρα ἀσακίρι μεζπουρενὶν ἰττιχάζ ἐτετζεγὶ χαρεκὲτ ἀσακίρι σαχανενὶν χαρεκετινὲ κὸρὲ ὀλατζάκ. Ἀσακίρι σαχανενὶν ἰσὲ, μαχὶρ κομαντανλαρὴ ὀλτουγού χαλτὲ, χαρεκιάτη τετζαβουζιγετὲ πουλουνμαλαρὴ λαζὴμ κελίρ. Ἀσακίρι σαχανὲ ἰτζούν Τούνα νεχρὶ ἰλὲ Πάλκαν ταγλαρὴ ἰκὶ τζεσὶμ πίττατι ἰστιχκιαμλὰρ τηρλάρ. Ρουσία ὀρτουσού Πάλκανλαρὴ κετζμεγὲ καλκησμαζτὰν Βάρνα βὲ Σούμνου τζανιπινὲ κελετζέκ τιρ. Βάρνα μεβκιὶ πίττατι μουσταχκὲμ πὶρ μαχὰλ ἰσέ τε, τεβλέτι ἀλιγὲ πού μεβκιτὲν λαγιήκη βὲτζχ οὐζρὲ ἰστιφατὲ ἔτμεμις ὀλτουγουντὰν, τεβλετεϊντὲν χὲρ χάνκηση Καρὰ τενιζτὲ ζιγιατὲ κουββετλὶ ὀλσὰ ὅλ τεβλὲτ μαχάλη μεζπουρὲ σαχὶπ ὀλατζάκ τηρ. Τεβλέτι ἀλιγὲ σίμτι μαλὶκ ὀλτουγού παχρηγέτζε τεφεββουκουνού χὴφ ἐτεπιλίρ ἰσὲ, Τουρκιανὴν μουχαφαζασὴ ἰτζούν Βάρνα μεβκιϊνὶν πογιούκ γιαρτημὴ ὀλαπιλίρ. Οὐμούρη χαρπιγεγὲ ἀσνὰ ὀλανλαρὴν καβλίντζε Ρουσλὰρ Βαρναγιὴ ἀλάμαζλαρσα, ἴλερὶ τογρού γιουρούγέμεζλερ.

Σουμνουνούν τάχι χάρπτζα πογιούκ ἐχεμιγετὶ βάρ, τζούνκι πάζη πογιούκ τζατὲλὲρ ὁρατὰν κετζερλέρ. Σέχρι μεζπούρ Πάλκανλαρὴν μερκεζιντὲν 20 μὶλ μεσαφετὲ, μεζκούρ ταγλαρὴν ὰρκ ταραφηντὰ βακὶ, σεμαλτὰν, γαρπτὰν βὲ τζενουπτὰν γιαρὴμ ἂϊ σεκλιντὲ τὶκ τεπελερτὲν ἰχατὰ ὀλουνμούς, σὰρκ τζιχετιντὲν τάχι τὰρ βὲ πατακλὴκ πὶρ τερετὲν μουχαφαζὰ ὀλουνμούς ὀλτουγουντὰν, ἀσκὲρ ἰτζούν γαγέτλε μετὶν ταπὶ

πὶρ ἰστιχκιάμ τηρ, λάκιν πού μαχαλέ τε φέννι χαρπτζά ἐγὶ ἰστιχκιάμ βερίλμεμις τὶρ.

Ρουσιαληλάρ Παλκανλαρὴ ἀετζμεγὲ καλκητμαζτὰν Σούμνου ἱλὲ Βαρναγιὴ γιὰ ζὰπτ ἐτμελί, γιόχσα μουχασερὲ ἐτμελὶ τὶρλέρ. Μολτκὲ νάμ μεσχούρ Ἀλμανιαλὴ σερασκερὶν καβλινὲ ναζάρεν, Παλκανλαρὴ ἀετζμὲκ κούτζ τούρ, φάκατ πού κουτζλούγιούν σεπεπὶ ὅλ ταγλαρὴν γιουκσὲκ βὲ φίβκ ἐλ ἀτὲ σὰρπ ὁλμαλαρὴ τεγίλ, ἄντζακ μουνταζάμ γιολλαρὴ πουλούνμαμαση τηρ. Γιολλαρὴν ἔκσεριτσιντε ἀραπὰ ἰσλετμὲκ μουχὰλ καπιλιντέν τὶρ. Παλκανλαρὴ ἀετζμεγὲ γετὶ ταρικ βάρ. Πιρεντζισὶ τενίζ σεβαχιλιντὲ Βαρνατὰν Πουργαζὰ ἀιτὲν, βὲ Ρὸτ νάμ σερασκερὶν 1829 τὰ Ρουσία ἀσκερὶ ἱλὲ ἀετζτιγὶ ταρίκ τὶρ. Τεβλέτι ἀλιγὲ σεφαΐνι χαρπιγεσὶ τουσμὲν ἀσκερινὶν πού γιολτὰν ἀετζμεσινὲ πάχρεν μανὶ ὁλαπιλιρλέρ. Ἰντζὶ γιὸλ Προβατιτὲν Ἀετοσὰ ἀιτὲν ταρίκ τὶρ. Πού γιολτὰν τάχι γίνε 1829τὰ τζενεράλ Ρούτικὲρ Ρουσία ἀσκερὶ ἱλὲ τοκούζ κούντὲ ἀετζτί. Οὐτζούντζού γιὸλ Δόπρουτζα τερπεντὶ σὺζεριντὲν Σουμνουτὰν Καρναπατὰ ἀιτὲν ταρίκ τὶρ. Πού γιὸλ γάγετ τὰρ βὲ σὰρπ ὁλτουγουντὰν ἄζ ἀσκέρλε μουχαφαζὰ ὁλουνούρ τενιλμεκτέ τὶρ. Τορτούντζού γιὸλ Σίπκα τερπεντὶ σὺζεριντὲν Τηρνοβατὰν Κηζανληγὰ ἀιτὲν γιὸλ τουρ. Ἀραπαλάρλα ἀετζμὲκ πασκὰ γιολλαρτὰν ἰστὲ πού γιολτὰν ταχὰ κολάτ τηρ. Πεσιντζὶ γιὸλ Τεμίρ καπού νάμ τερπεντ σὺζεριντὲν Τηρνοβατὰν Ἰσλιμγεὲ ἀιτὲν ταρίκ τὶρ. Ἰσπου πεντὶν ἀσληνὴ ταχρὶρ ἐτὲν ζατὴν σόζουνὲ ναζάρεν, πού γιὸλ γαγέτλε σὰρπ βὲ τζετίν τὶρ· λάκιν Κήρημ μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ 3,000 νεφὶρ Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ ἱλὲ πού γιολτὰν ἀετζὶν τὶκὲρ πὶρ ζατὴν καβλίντζε μεζκούρ ταρικτὲν ἀσκὲρ ἀετζεπιλίρ. Ἀλτηντζὴ γιὸλ Τηρνοβατὰν Καρναπατὰ ἀιτὲν ταρίκ τὶρ. πού γιὸλ πὶκ τζετίν τὶρ. Γετιντζὶ γιὸλ Σοβατζτὰν Ταταρπαζαρτζηγὰ ἀιτὲν γιὸλ τουρ. Πού τζούμλὲ ἱλὲ Παλκανλὰρ χακκηντὰ μαλούμάτη ταμμεμὶζ ὁλματηγηνταν, ἀσκὶρ σεβκινὲ ταχὰ πασκὰ ταρικλὲρ πουλουνμασὴ ἰχτιμαλτὲν παὶτ τεγίλ τὶρ. Χὶρ νὲ χὰλ ἰσὲ Ρουσία ἀσκερὶ Τούνα ἱλὲ Παλκανλὰρ ἀρασηντὰ ἀσακίρι σαχανεγὲ σάγετ γαλεπὲ ἐτέρσε, Ρουσία ἀσακιρὶ μαχσούς πὶρ ταρὶκ ἀτζμαγὰ ζαχμὲτ τζέκμεκσιζιν μεζπούρ ταγὴν πιρὶ γιακασηνὰ ἀετζεπιλιρλέρ. Ρουσιαληλὰρ Παλκανλαρὴ τετζαβούζ ἐτμεγὲ μουβαφφάκ ὁλτουκλαρὴ χαλτὲ, ὁνλαρὴν ἱλερὶ τογρού γιούρουμεσινὲ μεζκούρ ταγλὰρ ἱλὲ Ἐτίρνε ἀρασηντὰ Πόγιούκ τερπεντ τεσμιγὲ ὁλουνὰν ἀετζιττὲν ματὰ ταπίε πὶρ μούμαναὰτ καλμὰζ ἰσέ τε, μεζκούρ ἀετζὶτ ἐγίτζε χήρζ ὁλουντουγού χαλτὲ Ρουσία ὀρτουσουνὰ καρσὴ μούχκεμ πὶρ σέττι μούμαναὰτ ὁλαπιλίρ.

Ρουσιαληλὰρ Ἐτίρνεγὲ ἀελιμεγὲ μουβαφφάκ ὁλουρλάρσα, Ἰστανπολὰ ἀετζμὲκ ούζρὲ τεμίρ γιολού χαττηνὴ ἰστιμὰλ ἐτεπιλιρλέρ. Λάκιν Ἰστανπολτὰν 20 μίλ κατὰρ ούζακτὰ ταπὶε πὶρ ἰστιχκιάμ ταχὰ βάρ, βὲ πού ἰστιχκιαμὰ ὀϊλὲ μετανὶτ βεριλεπιλίρ κι, παϊταχτὴν σὺζεριν καρατὰν χούτζούμ ἐτμὲκ γάϊρι καπίλ ὁλούρ. Φουνούνη χαρπιγεγὲ βακὴρ ὁλὰν ζεβὰτ ἴτπου σεχρὶν ἰστιχκιαμὴ χακκηντὰ ἐνβάι ούσούλ βὲ τεταπὶρ ἰπρὰζ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, πουνλαρὴν χίτζ πιρισὶ χένουζ μεβκὶΐ ἰτζραγιὰ κονούλμαμης τηρ.

Πού ανέτεκ Ρουσλαρὴν τογρουτὰν τογρουγιὰ Ἰστανπὸλ ούζεριν γιούρουμεσινὶν ταρικλεριντὲν πάχς ὁλουντού. Λάκιν Ρουσία ἀσκερὶ, χίτζ ὁλμάζσα ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ ἄσηλ ταρικτὲν τεβλέτι ἀλιγὲ ἀσκερινὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζεβιρμὲκ ἰτζούν, τὶκὲρ πὶρ γιολὰ ταχά, γιάνι Σοφία βὲ Ταταρπαζαρτζὴκ βὲ Φιλίπε ούζεριντὲν Ἐτίρνεγέτεκ μούμτὲτ ὁλὰν Νὶς γιολουνὰ σούλούκ ἐτεπιλίρ. Πού γιὸλ φενὰ τεγίλ, μεσαφεσὶ τάχι 600τὶν 700 μίλ κατὰρ τηρ. Λάκιν πάζη ἐσπάπη πολιτικιγεγὲ μεπνὶ Ρουσία ἀσκερὶ πού γιολτὰν ἀετζμεκλιγὶ ἰχτιγιὰρ ἐτέμεζ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Φεβ. 22, βὶ Ἀλαφ. Μάρ. 6, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Γιουνανιστανὶτὰ ἀχζουιτάτζα πόγιούκ τουργουνλούκ βάρ τηρ. Πού τουργουνλουγούν πὶρ σεπεπὶ Τούρκιατὰ ἰσλερὶν καραρσὴζ πὶρ χαλτὲ ὁλούπ, μουσταπελτὲ νὲ σουρὲτ κὶσπ ἐτετζεγὶ πελλισὶζ ὁλμασὴ τηρ. Πασκὰ πὶρ σεπεπ τάχι Ἰνκιλτερρατὰ κουρού ούζούμ φιατηνὴν τούσκούν ὁλμασὴ τηρ, σόιλέ κι Γιουνανιστανὴν παλήτζα μαχσουλού ὁλὰν κουρού ούζούμ Πατραιτὲ σατηλμάζ πὶρ χαλτὲ καλμής τηρ.

— Γιακηνλαρτὰ πὰ ἰρατέϊ κραλιγὲ Ἀθηνατὰ 40,000 στατῆρες κηϊμετιντὲ ζημπαρὲ μεζὰτ ἱλὲ σατληγὰ τζηκαρηλατζάκ τηρ. Ζημπαρὲ γιάληνης Νάξος ἀτασηντὰν τζηκὰρ, βὲ πού σεπεπτὲν ὅλ ἀτὰ Γιουνανιστὰν βαριτατηνὴν πόγιούκ μενπαλαρηντὰν πιρί τὶρ.

— Μυκῆναι βιρανελεριντὲν τζηκαρηλιμὴς ὁλὰν ἀσάρη ἀτικανὴν φωτογραφλαρὴ ἀληνμακτά τηρ. Μεζκούρ ἀσάρη ἀτικὰ Ἀθῆναι νεβατιρχανεσιντὲ τζαμεκιανλὰρ ἰτζιντὲ τικκάτη ταμμὲ ἱλὲ τιζιλμισλέρ τὶρ. Πού ἀσάρη ἀτικὰ γιάληνης Γιουνανιστανὶτὰ τεγίλ, Εὐρωπατὰ βὲ Ἀμερικατὰ τάχι πόγιούκ τικκὰτ τζέλπ ἐτμισλέρ.

— Γιακηνλαρτὰ Ἀθηνατὰ Σύλλογος Ἐθνικὸς νάμ πὶρ σιρκὲτ τεσκίλ ὁλουνμούς τουρ. Πού σιρκετὶν ἱκὶ μακσετὶ βάρ τηρ. Πὶρ μακσετὶ Τούρκία ζαπτηντὰ πουλουνὰν Γιουνανιστὰν ἐγιαλετλερινὶν ταριχὶ, γεωγραφιασὴ βὲ κεϊφιγιάτη μεβκιγεσινὶν τετκὶκ βὲ ταχκικιντὲν ἰπαρὲτ ὁλούπ, τὶκὲρ μακσετὶ τάχι ἐσκὶ Γιουνανιστὰν θέατρο ἀγιουνλαρηνὴ ἐχαλιγὲ κόστερμεκτὲν ἰπαρέτ τὶρ.

— Κρήτη ἰχτιλαλὴ ἐσνασηντὰ Κρήτη πιτζαρεκιανηνὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζούν Μαντζεστερτὲ πὶρ κομιτὲ τεσκὶλ ὁλουνούπ, σεχὶρ ἐμινὲ βασιτασὴ ἱλὲ Κρητηλιλερὲ 3,000 λιρὰ ἱανὲ κόντερμὶς ἰτι. Μεζκούρ κομιτὲ πού ανέτεκ ταγήλμαμης ὁλούπ, γιακηνλαρτὰ Γιουνανιστανὴν μιλλὲτ μουχαρὴζ ἀσακιρὶ ἰτζούν ἱανὲ τοπλαμὰκ νιγετὶ ἱλὲ ἄκτη μετζλὶς ἐττὶ, βὲ 636 Ἰνκλιζ λιρασὴ τοπλατὴ, πουντὰν σόγγρα ἄϊ πε ἄϊ 50 λιρὰ τάχι βερμεγὲ βὰτ ἐϊλετί. Οὐμὶτ βὰρ τὴρ κι ἱλερουτὲ ταχὰ ζιγιατὰ ἱανὲ τοπλανατζάκ τηρ.

— Γιουνανιστανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ πασλήτζα τενσικάτη ἀσκεριγὲ νιζαμναμεσινὶν μούζακερεσὶ ἱλὲ χάλα σὺγρασμακτά τηρ.

— Γιουνανιστὰν κραλὴ Ἀραχναὶ τζιβαρηντὰ βακὶ Μπάφι νάμ μιλλὲτ ὁρμανηνὴν κεντισινὲ σατηλμασηνὴ ταλὲπ ἐτμίς τὶρ. Μεζκούρ ὁρμὰν τζὸκ καζαγιὰ μούπτελὰ βὲ ἄσλα ἰρὰτ ἀετίρμεμις ὁλτουγουντὰν ὀνὰ 60,000 δραχμὴ κηϊμὲτ πιτζιλμίς τὶρ, βὲ ἰχτιμὰλ τὴρ κι πού φιάτλα κραλὰ σατηλατζάκ τηρ.

— Γιακηνλαρτὰ Ἰνκιλτέρρα παρλαμεντοσουνὰ τακτὶμ ὁλουνὰν ταχριράτη ρεσμιγὲ μετζμουασηντὰ Τζερκεζλερὶν Γιουνανιστανὰ τζιβὰρ ὁλὰν ἐγιαλετλερτὲ ἰσκιὰν ἐττιριλμεμεσὶ χουσουσουντὰ πάζη ταχριρὰτ κορούλμούς τουρ.

ΣΗΡΠΙΑ ΙΑΕ ΜΟΥΣΑΕΧΑ

Περσεμπὲ κούνού χαριτζιγὲ ναζηρὴ Σαβρὲτ πασὰ χαζρετλερινὶν κονακλαρηντὰ Σηρπία ἱλὲ μούσαλεχὰ ἄκτ ὁλουντού. Σούλχ σαρτλαρὴ χακκηντὰ ἱκὶ παράφ τάχι ἰττιφὰκ ἐττικτὲν σόγγρα μεζκούρ σαρτλαρὴ χαβὶ ὁλατζάκ κιαγητὴν σουρετινὲ ταὶρ μούζακερὲ ὁλουντού. Σηρπλὰρ σούλχ σαρτλαρηνὴν φερμὰν σουρετιντὲ ταγρὶρ ὁλουνμασηνὰ καρσὴ ἰτιρὰζ ἐττιλὲρ, βὲ νίχαγετ Πάπη ἀλὶ ὁνλαρὴν ἀρζουλερινὶ καπούλ ἐϊλετί. Σηρπιανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ τάχι σεραΐτι σουλχιγεγὶ ταστὶκ βὲ καπούλ ἐϊλεμίς τὶρ. Σεραΐτι σουλχιγὲ μουχτελὶφ σουρεττὲ ριβαγὲτ ὁλουνμακτὰ ἰσέ τε, ἀτιτεκιλερτὲν ἱπαρὲτ ὁλτουγού ζάννη γαλίπ τὶρ.

1. Σηρπία μουχαρεπετὲν ἐββελκὶ χαλιντὲ καλατζάκ.

2. Σηρπλὰρ ἐββέλτζε βεριλὲν φερμανλαρὴν ἀχκιαμηνὴ τεμάμεν ἰτζρὰ ἐτετζεκλὲρ, βὲ Σηρπιατὰ ἰχτιλὰλ κομιτελερὶ τεσκιλινὲ μούσαατὲ ἔτμεγετζεκλέρ.

3. Ἀασκίρι σαχανὲ ἱκὶ χαφτὰ ζαρφηντὰ Σηρπιαγιὴ τὲρκ ἐτετζέκ.

Περσεμπὲ κούνού Σηρπιατὰ πουλουνὰν ἀσακίρι σαχανὲ κομανταλαρηνὰ ἐλτὲ πουλουνὰν Σηρπ μεβκιλερινὶ ταχλιγὲ ἐτμελερὶ ἔμρ οὐ ἰσὰρ ὁλουντού.

ΚΑΡΑΪΤΑΓ

Σόϊλεντιγινὲ ναζάρεν Καρατὰγ ταραφηντὰν τεκλὶφ ὁλουνὰν σεραΐτι σουλχιγὲ ἀτιτεκιλερτὲν ἱπαρέτ τὶρ.

1. Σίμτι Καρατὰγ ἀσκερὶ ζαπτηντὰ πουλουνὰν ναχιγελὲρ Καραταγὰ τὲρκ ὁλουνσούν.

2. Ἰσκότρα κόλούντὲ ἰστιχκιαματὴ ἱλὲ περαπὲρ ἱκὶ ἀτὰ Καραταγὰ τὲρκ ὁλουνσούν.

3. Ἀδριατὶκ τενίζι σαχιλιντὲ Σπίτζα λιμανὴ Καραταγὰ τὲρκ ὁλουνσούν.

4. Καρατὰγ ταραφηντὰν Ἰστανπολτὰ πὶρ μασλαχατκούζὰρ πουλουντουρουλσοϊν, βὲ τζιβὰρ βιλαγετλὲρ βαλιλερὶ ἱλὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἰχτιλὰτ ἐτμὲκ ἰτζούν Καρατὰγ πεγινὲ ἰμτιγιάζ βεριλσίνν.

5. Καρατὰγ κεντισινὲ τὲρκ ὁλουνὰν καλελὲρ βὲ ἰστιχκιαμὰτ βὲ ἐπνιγέϊ μιριγενὶν πετελινὶ μουαγὲν βακηττὰ Τούρκιαγιὰ ἱρὰ ἐτσίν.

6. Καρατὰγ Χέρσεκ μούλτετζιλερινὶ βατανλαρηνὰ τοντουρσούν.

ΜΕΣΕΛΕΙ ΧΑΖΗΡΕ

Ἰνκιλτέρρα παρλαμεντοσουνούν μούζακεραιὴ ἐσκὶ βουκουατὰ ταὶρ ὁλτουγουντὰν, ἐχαλὶ ναζαρηντὰ ἐχεμμιγετινὶ γάϊπ ἐτμεκτέ τὶρ. Σίμτι χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατὴ Ἰνκιλτέρρα χουκούμετινὶν Εὐρώπα τεβλετλερὶ ἱλὲ σουρέτι μαχρεμανετὲ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὁλτουγού μούκιαλεμὰτ ούζεριν τζεβριλμίς τὶρ, τζούνκι Ἰνκιλτέρρα Ρουσία τεβλετινὶ Τουρκιαγιὰ καρσὴ μουχαρεπὲ ἀτζμακτὰν βὰζ κετζιρμεγὲ πὶρ γιὸλ πουλμὰκ ἰτζούν Εὐρώπα τεβλετλερινὶ κεντισὶ ἱλὲ πιρλεστιρμεγὲ τζαλησμακτά τηρ.

Φάκατ Ρουσία τεβλετὶ τετάριμιάτη χαρπιγεσινὶ ἀρτηρμὰκ ούζρέ τὶρ. Ρουσιανὴν σίμτι Μεμλεκετέϊν χουτουτουτὰ 200,000 κατὰρ ἀσκερὶ, βὲ πού ἀσκερὲ ἰχτιγιὰτ ὁλμὰκ ούζρὲ 75,000 ἀσκερτὲν ἱπαρὲτ πὶρ ὀρτουσού ταχὰ βάρ τηρ. Πού ὀρτουλὰρ Τουναγιὴ ἀετζμεγὲ χὲρ σουρεττὲ χαζὴρ τηρλάρ. Καρατενίζ σεβαχιλιντὲ 100,000 ἀσκερτὲν ἱπαρὲτ πὶρ ὀρτουσού, βὲ Καυκασιατὰ Ἐρμενιστὰν χουτουτού ούζεριντὲ τάχι 115,000 ἀσκερτὲν ἱπαρὲτ πὶρ ὀρτουσού βάρ τηρ. Σόϊλεντιγινὲ ναζάρεν, πού ὀρτουλαρὴν κιάφρεσι μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὁλούπ, χαρεκὲτ ἐτμὲκ ἰτζούν ἰσαρετὲ πεκλεμεκτὲ τιρλέρ. Ρουσία χούκούμετὶ μεζκούρ ὀρτουλαρτὰν ματὰ 150,000 ἀσκερτὲν ἱπαρὲτ γενὶ πὶρ ὀρτού ταχὰ χαζηρλαμακτὰ, βὲ μεζκούρ ὀρτουγιού νάκλ ἐτμὲκ ἰτζούν Μοσκουατὰν Ὀτεσαγιὰ κοτουρὲν τεμίρ γιολουνού κεντὶ ἐμρὶ ταχτηνὰ ἀλμής τηρ.

Πού τετάριμιάτ μουχαρεπεγὲ νισανὲ ἰσελὲρ τε, παζηλὰρ χένουζ τεμεκτὲ τιρλέρ κι Ρουσιανὴν τετάριμιατὴ ἄντζακ κόστεριστὲν ἱπαρὲτ ὁλούπ, Εὐρώπα βὲ Τούρκία ούζεριν τεεσὶρ ἰσλετμὲκ ἰτζούν τούρ. Ρούς γαζεταλαρὴ μουχαρεπὲ μεσελεσιντὲ ἱκιγὲ τακσὶμ ὁλμουσλάρ τηρ. Γόλος γαζετασὴ Ρουσιανὴν ταχὰ ζιγιατὲ τετάριμιάτη χαρπιγὲ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ βακὴτ καζανὴπ κέσπι φούτουχατὴ ἐτμεσινὲ ἄσλα σούπχὲ καλμαμαση ἰτζούν σιμτιλὶκ σούλχ ἰστεμεκτέ τὶρ. Πασκὰ γαζεταλὰρ Μάρτιος 1/13τὲ μούτζερρετ μουχαρεπ πασλαγιατζάκ, βὲ Ρουσία ἐββελα Τραπιζὸν βιλαγετινὶ ζὰπτ ἐτμεγὲ τζαλησατζάκ τεμεκτὲ τιρλέρ.

Ρουσία γαζεταλαρηντὰν παζηλαρὴ Ὀβσνεγιάι

βὲ Σηρπιαγιὰ ἀσκὲρ σὲϐκ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν Αὐστριαγιὰ νασιγὰτ βερμεκτὲ τιρλέρ. Ἰποὺ χαπὲρ σουπχὲ βερίρ κι Αὐστρία Ρουσία ἰλὲ κιζλὶ πὶρ ἰττιφὰκ ἂκτ ἐτμίς τιρ. Βάκα Αὐστρία ἀσακιρινὶν Πόσνα χουτουτοὺ οὐζεριντὲ τοπλανμασὴ πάζη τουσουντζελερὲ σεπεπιγὲτ βερμίς τιρ, βὲ Ραγουζατὰν ἀληνὰν πὶρ χαπερὲ κορὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ Καραταγτὰν τζηκὴπ, Αὐστρία χουτουτοὺ πογιουντὰ Χέρσεκ βὲ Πόσνα μεϐκιλερινὲ ἰστιχκιὰμ βερμεγὲ κιτμίς τιρ.

Ποὺ τεταρικιατὴν κιάφφεσι σουλχτὰν ζιγιατὲ μουχαρεπὲ ἰχτιμαλὶ κόστερίρ. Τζὸκ τεφὰ τενιλμὶς τίρ κι λὸρτ Δερπινὶν μακσετὶ Ρουσιαγιὰ μουχαρεπὲ χαλιντὲν ναμουσλοὺ σουρεττὲ κερὶ τζεκιλμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κόπρού χαζηρλαμάκ τηρ. Σουπχεσὶζ Ἰνκιλτέρρα πόϊλὲ πὶρ σεγὲ τζὸκ ἀρζοὺ ἐτὲρ, φάκατ Ρουσιανὴν κερὶ τζεκιλμεγὲ ἀρζουσοὺ ϐὰρ ἰτιγινὶ σιμτιγὲ κατὰρ κίμσε κατίεν πεγιὰν ἐτέμεμις τιρ· πὶλ ἀκς Ρουσιανὴν πόϊλὲ πὶρ ἀρζουσοὺ ὅλματηγηνην ἰχτιμαλὶ κόυντὲν κόυνὲ ἀρτμὰκ οὐζρέ τιρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Ματπουὰτ μουτιρλιγὶ ταχιλιγὲ ναζαρετινὲ μερπουὶτ ὁλμὰκ οὐζρὲ Τούλτζα μουτεσαρριφὶ σαπὴκ Ματζὶτ πεγὲ τεϐτζιχ πουιρουλμούς τουρ.

Πὶρ ρέσμι ἴλανὰ ναζάρεν ματπουὰτ ἰτζοὺν μουτζέττετεν τανζιμ ἐτιλμεκτὲ ὁλὰν κανοὺν γιαπηλὴπ νεὸρ ὁλουνούντζαγια κατὰρ, ἐσκὶ ματπουὰτ νιζαμναμεσὶ μερὶ βὲ μούτεπὲρ τουτουλατζὰκ, βὲ πὶλ τζουμλὲ ἐϐράκη χαϐατὶς ματπουὰτ ἰταρεσίντζε μεζκοὺρ νιζαμναμεγὲ καρσὴ μεσοὺλ ὁλατζάκ τηρ.

— Ἰστανπὸλ βὲ τζιϐὰρ ἐχαλισινὶν ϐεκιλλερὶ πιρσεμπὲ κόυνοὺ σὲχρ ἐμανεπιντὲ ἰτζτιμὰ ἐτερὲκ Ἰστανπολτὰν ἰντιχὰπ ὁλουνατζὰκ ὃν νεφὲρ μεπουσλὰρ ἰτζοὺν κουραλαρηνὴ ϐερτιλέρ. Ἰντιχὰπ ὁλουνὰν μεπουσλὰρ Σέϊχ Ὀσμὰν ἐφέντι, μαλιγὲ ναζηρὴ Γιουσοὺφ πασά, Ἀχμὲτ Βεφὶκ ἐφέντι, Ἀχμὲτ Χίλμι ἐφέντι, Χασὰν Ταχσὶν ἐφέντι, Μακσουτιὰν Σεπούχ ἐφέντι, Ἀλλαχϐερτιὰν Ὠχαννὲς ἐφέντι, Δόκ. Σερϐιτζὲν ἐφέντι, Βασιλάκη πέϊ βὲ Ἀϐρὰμ ἐφέντι τιρλέρ.

— Μιλκιγὲ μεμουρλαρηνὰ ταὶρ καλεμὲ ἀληνὰν γενὶ νιζὰμ ἀχκιαχμὴντζα πουντὰν σόγγρα ἄντζακ ρουστιγὲ βὲ ὅλ τερετζετὲ ὁλὰν σάϊρ μεκτεπλερτὲν τζηκὰν σαγιρτλὲρ μιλκιγὲ μεμουριγετινὲ νασπ ὁλουνατζακλάρ. Γενὶ κουσὰτ ὁλουνατζὰκ μεκτέπι μιλκιγετὲ τεκμίλι μούττετ ἐτὶπ, σεχατετναμὲ ἀλὰν χὲρ σηνηφτὰν κεντζλὲρ χουκουμὲτ ταραφηντὰν καζὰ καϊμακαμληγηνὰ, σεχπεντερλιγὲ, σεφαρὲτ κιταπετινὲ, βὲ τεϐαΐρι σαΐρετὲ πὰς κιατιπλιγὲ νασπ ὁλουνατζακλάρ. Ποὺ μεκτεπὶν μούττετι πὲς σενὲ ὁλατζάκ, βὲ ποὺ μεκτεπὲ κιρμὲκ ἰστεγενλὲρ 18 γιασηντὰν ἀσαγὴ ὅλμαγιηπ, μεκτέπι σουλτανιτὲ βεριλὲν τερσλερτὲ ἰμτιχὰν κετζιρμελὶ τιρλέρ.

— Ἐρμενὶ πατρικὶ ἰστιφὰ βερμὶς ὁλτουγουντὰν, σατραζὰμ χαζρετλερὶ βὲ Ἐρμενὶ μιλλετὶ ἰστιφασηνὴ κερὶ ἀλμασηνὴ πατρικτὲν ριτζὰ ἐττιλὲρ, πατρὶκ τάχι ἰστιφασηνὴ κερὶ ἀλτὴ.

— Ρουσλὰρ Πάχρη σεφιττὲ μουχτελὶφ ζηρχλὴ σεφινελὲρ τοπλαμακτὰ ὁλτουγουντὰν, πουρατὰν τάχι πὶρ κάτζ ζηρχλὴ σεφινὲ μεζκοὺρ τενιζὲ κόντερίλμίς τιρ.

— Ἰζμὶτ μούτεσαρριφὶ σατραζὰμ χαζρετλερινὶν σόυαλινὲ τζεϐάπεν, Ἰζμὶτ τζιϐαρηντὰ κάχτοὺ γαλὰ ὅλματηγηνη, βὲ ὅλ ταραφλαρτὰ τζὸκ κάτλ βουκοὺ πουλτουγουνὰ ταὶρ γαζεταλαρτὰ νεὸρ ὁλουνὰν χαπερλερὶν ἐσασσὶζ ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Μουτεσαρρίφι μούσαριλεῖχὶν πεγιανηνὰ κορὲ, Σαπάντζα τζιϐαρηντὰ ὁλτουρουλὲν ἀτεμλερὶν κατιλλερὶ γιακηνλαρτὰ ἄχζ οὐ κιρίρτ ὁλουνατζακλὰρ, βὲ τελὲρ ὁουνλὰν τικὲρ ἀτεμλερὶν κατιλλερὶ μακτουλλερὶν κοϊλεριντὲν ἰτιλὲρ.

— Ἰζμὶτ σαντζαγηντὰ πουλουνὰν πιτζαρὲ βὲ μούχτατζλὰρ ἰτζοὺν Ἐρμενιλὲρ 10,000 γουρουστὰν ζιγιατὲ ἰανὲ τοπλατηλάρ. Ἰκὶ σενὲ μουκαττὲμ. Ἐνκουρού κητληγὴ ἐσνασηντὰ καχτζετεκιανὲ ἰανὲ τοπλαμὰκ ἰτζοὺν τεσκὶλ ὁλουνὰν Προτεστὰντ κομιτεσὶ ὅλ ϐακηττὰν καλμὰ ἀκτζετὲν ὃν ἀτὲτ λιρὰ Ἰζμὶτ πιτζαρεκιανηνὰ τεϐζὶ ἐτμεγὲ κόντερτί. Ἰζμὶτ σαντζαγηντὰ κητληκ γιὸγ ἰσέ τε, ἰσσιζλὶκ σεπεπὶ ἰλὲ ἀκτζέτζε ὅλ τερετζὲ ταρλὴκ ϐὰρ τὴρ κι τζοκλὰρ γέϐμιγε ναφακαλαρὴ τετὰρικιντὲν ἀτζὶζ καλμησλάρ τηρ.

— Κετζὲν ἀγιὴν 24 ουντὲ Ἀταπαζαρτὰ πὶρ χαρὶκ ϐουκοὺ πουλτουγοὺ χαπὲρ ϐεριλμὶς ἰσέ τε, ποὺ χαπὲρ σουπχελί τιρ. Κετζὲν ἀγιὴν 24 ουντὲ πὶρ χαρὶκ ϐουκοὺ πουλμούς, φάκατ παζηλαρὴν καϐλίντζε Ταταρπαζαρτζηκτὰ ϐουκοὺ πουλμούς τουρ.

— Πάζη Κρητηλιλὲρ οὐμουμὶ μετζλισὲ μεπούς κόντερμὲκ 1868 σενεσιντὲ Κρητηλιλερὲ ϐεριλὲν ἰμτιγιαζατὰ καρσή τηρ τεγερὲκ μεπούς ἰντιχὰπ ἐτμὲκ ἰστέμεμισλερ ἰσέ τε, Πάπη ἀλὶ ἰντιχαπατὴν ἰλερὶ ϐαρτηρηλμασηνὴ ἔμρ ἐτμίς τιρ.

— Καρατὰγ τζιϐαρηντὰ τζενουπὶ ταγλαρτὰ μουκὶμ Μιρτιτλὲρ ἀσακίρι σαχανὲ οὐζερινὲ ἀτὲς ἐτερὲκ ϐὲ κερϐανλαρὴ πογαζλαρτὰν κετζίρμεγερεκ χουκουμέτι σενιγεγὲ καρσὴ ἰσιὰν νισανελερὶ κόστερμισλέρ τιρ. Ἰσκοτρατὰν Ἰνκλιζ γαζεταλαρηνὰ γιαζηλὰν μεκτουπλαρὴν πεγιανηνὰ κορὲ, Μιρτιτλερὶν σερκερτεσὶ ὁλὰν Πὶπ Δοτανὴν ὀγλοὺ χουκουμέτι σενιγεγὲ σατακὰτ ἰπρὰζ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, Βολοτὰν κελὲν μουχιμματὴν Μιρτιτλερὶν ταγλαρηντὰν κετζιρμεσινὲ ραζὶ ὅλμαμακτα τηρ. Μεζκοὺρ ζὰτ ταγλαρὴν κιαφφεῖ κετζιτλερινὶ τουτμούς τουρ, ϐὲ νεζτινὲ κόντεριλὲν Ὀσμανλὴ ζαπιτλερινὶ Μιρτιτλὲρ χουκουμέτι σενιγετὲν πάζη ἰμτιγιαζλὰρ ταλὲπ ἐτετζεκλὲρ τεγερὲκ ἀλὴ κομούς τουρ.

ΝΕΒΙΓΕ

Βαρνατὰν Ἰστανπολὰ χαϐὰν κετιρλμεσινὲ τέκραρ μουσαατὲ ὁλουντού. — Ἀϐρακὰμ πασὰ Παριζτὲν πουραγιὰ ἀϐτὲτ ἐϊλετί. — Βαχὰν ἐφέντι Παριζὲ κιτέρκεν γιολτὰ Μιτχὰτ πασὰ ἴλὲ κορουστού. — Γενὶ ἰντιχαπὰτ ἐσνασηντὰ Σηρπιανὴν μουχτελὶφ μαχαλλεριντὲ καρηκηκλὴκ ζουχοὺρ ἐττί. — Τζεπέλι Λιϐνανὰν οὔμουμι μετζλισὲ μεπούς κόντερίλμεμις τιρ. — Σαλὴ κετζεσὶ Ἰστανπὸλ ἐχαλισινὶν κουρουλτοὺστού χουσούφη καμὲρ οὐζερινὲ τεεσὶρ ἔτμετι ἰσέ τε, ποὺ σὲχρ ἐχαλισινὶν ταλίμ οὐ τερπιγεγὲ πογιοὺκ ἰχτιγιατζὴ ϐὰρ ἰτιγινὶ ἀλεμὲ ἰζχὰρ ἐττί — Γιακηνλαρτὰ ἐσκὶ καϊμελερὲ πετὲλ γενὶ τζίνς κιαγὴτ οὐζερινὲ πασηλμὴς τικὲρ καϊμὲ βεριλετζέκ. — Καρατὰγ ἴλὲ μούσαλεχὰ ἂκτ ὁλουντουγοὺ ἀντὲ, πογιοὺκ πὶρ ζὰτ μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἴλὲ Εὐρωπαγιὰ κόντερίλετζέκ τιρ. — Τούρκιατὰ Ἰνκλιζ κονσολοσλαρηνὴν σαγιηση τζογαλατζάκ τηρ. — Ρουσλὰρ Σοχουμκαλετὲ τενιζ ἀλτηνὰ τορπέτο ϐὰζ ἐτμισλέρ. — Τζενεραλ Ἰγνατιὲφ σίμτι σουλχοὺ ἰλτιζὰμ ἐτμεκτὲ τιρ. — Τζερναγὲφ λὸρτ Δερπινὶν Σηρπία ὀρτουσοὺ πασλήτζα Ρουσλαρτὰν ἴπαρετ ἰτὶ τεγιοὺ ἰραὶ ἐϊλετιγὶ σοζοὺ τζὲρχ ἐτμεκτέ τιρ. — Μεμλεκετεῖν γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Ρουσία Μάρτιος 12τὲ ἴλάνη χὰρπ ἐτὶπ, τέρχαλ Προὺτ νεχρινὶ κετζετζέκ τιρ. — Σίμτι Βιτιντὲ 61 ταπούρ πιατὲ βὲ 12 ἀλαΐ σουαρὶ ἀσκερὶ βὲ 78 τὸπ ϐὰρ τηρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, ἔγερ Ρουσλὰρ Προὺτ νεχρινὶ κετζερλέρσε, παλατὲ μεζκοὺρ ἀσακίρι σαχανὲ τάχι Βιτὶν καρσησηντὰ ϐακὶ Καλαφατὴ χέμαν ζὰπτ ἐτετζεκλέρ. — Οὐτζουντζοὺ σηνὴφ Καζακλαρὴν σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγρηλτηγὴ Ὀτεσατὰν χαπὲρ ϐεριλμὶς τιρ. — Ἰνκλιζ γαζεταλαρὴ Ἀλμανία ἰμπερατορουνοὺν νουτκουνοὺ σουλχὰ χαϊρλὴ πὶρ ἀλαμὲτ ἂττ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. — Νὸρ γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κορὲ ἔγερ Τουρκία Εὐρώπα τεϐλετλερινὶν τεκλιφατηνὴ καπούλ ἐτμεγὲ ταϐὲτ ὁλουνούπ τα, μεζκοὺρ τεκλιφατὴ τέκραρ ρὲττ ἐτέρσε, ὅλ ϐακὴτ λὸρτ Δέρπι Ρουσιαγιὴ μουχαρεπετὲν μὲν ἐτέμεγετζεκ τιρ. — Ραγούζα γαζεταλαρὴ Καραταγληλαρὴν Πάπη ἀλὶ ἰλὲ μούσαλεχὰ ἂκτ ὁλουνατζαγηνὰ οὐμὶτ ἔτμεμεκτε ὁλτουγουνοὺ χαπὲρ ϐερίγιορλαρ. — Χέρσεκ ἀσηλαρηνὴν σερκερτεσὶ, Μουσίτζ, πεγιὰν ἐτμὶς τίρ κι, ἔγερ Πάπη ἀλὶ Εὐρώπα τεϐλετλερινὶν τεκλιφατηνὴ καπούλ ἐτμέζσε, κεντισὶ μουχαρεπεγὲ τεϐὰμ ἐτετζέκ τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἰνκιλτέρρα χουκουμετὶ τονανμασηνὴν πιρτὲν Μαλτατὰ τοπλανμασηνὴ ἔμρ ἐτμίς τιρ. Ἰνκλιζ τονανμασηνὴν Τουρκία σουλαρηνὴ τὲρκ ἐϊλεμεσὶ Ἰνκιλτέρρα ἰλὲ σάϊρ τεϐλετλὲρ πεϊνιντὲ χασὴλ ὁλὰν πὶρ ἰττιφακὰ μεπνὶ ἰτιγὶ ζὰνν ὁλουνμακτά τηρ.

— Αὐστρία ἴλὲ Ματζαριστὰν πεϊνιντὲ μουτκιλὲτ καλτηρηλτή. Πάνκα μεσελεσιντὲ Αὐστρία Ματζαριστανὴν ἀρζουσουνὰ μουϐαφακὰτ κόστερτὶ, ϐὲ πουνοὺν οὐζερινὲ Ματζὰρ ϐουκελασὴ τέκραρ μεμουριγετλερινὲ τεϐὰμ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ.

— Ἰρὰν χουκουμετὶ Παγτὰτ τζιϐαρηντὰ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεκτὲ ὁλτουγουντὰν, ποὺ χουσουστὲ Πάπη ἀλὶ Ἰρὰν χουκουμετινὲ πάζη σουαλλὰρ ἐτμίς τιρ. Σὰχ χαζρετλερὶ κεντισὶ χὲρ χαλτὲ Τούρκια ἴλὲ μουνασεπάτη τοστχανετὲ πουλουνμαγὰ ἀρζουκὲς ὁλτουγοὺ χασεπὶ ἴλὲ Κερμανσαχτὰ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεκτὲν ϐὰζ κετζτιγινὶ ϐὲ ἀσλὲρ τοπλαμασὴ Τούρκιαγιὰ καρσὴ πὶρ νιγέτι χασιμανεγὲ μεπνὶ ὅλματηγηνη πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Φάκατ Τιφλιστὲν ἀληνὰν τηλεγραφλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Ἀτζὲμ ὀρτουσουνὰ κομαντὰν ὁλμὰκ οὐζρὲ 12 νεφὲρ Ρούς ζαπιτανὴ Τεχρανὰ κιτμίς, ϐὲ γιακηνλαρτὰ πογιοὺκ πὶρ τζενεραλ τάχι κιτετζέκ τιρ.

— Τζενεραλ Ἰγνατιὲφ πὶρ μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἴλὲ Εὐρώπα καπινελερὶ νεζτινὲ κιτετζέκ τιρ.

— Ἰνκιλτέρρα χουκουμετινὶν μεσλεκὶ σιμτιλίκ

1. Εὐρώπα σουλχουνοὺν μουχαφαζασὴ,
2. Τούρκιατὰ μουκὶμ Χριστιανλαρὴν χαλινὶν ἰσλαχὴ,
3. Τούρκια οὐζερινὲ τζὲπρ ἰσλετιλμεσινὲ μούσαατὲ ὁλούνμαμασηη,
4. Μουσταχπελιτὲ ἰστετιγὶ κιπὶ χαρεκὲτ ἐϊλεμεγὲ σερπὲστ ὁλμασὴ χουσουσλαρηντὰν ἴπαρετ ὁλατζαγὴ μελχούζ τουρ.

— Πὶρ κὰτζ κοὺν ἀκτὲμ Ληντὴν Τάϊμζ γαζετασηνὰ κεσιτὲ ὁλουνὰν πὶρ τηλεγραφ Πάπη ἀλὶ ἰμαρετλὲρ ἰλὲ ἄκτη μούσαλεχὰ ἐττιγὶ ἀντὲ Ρουσία ὀρτουσουνοὺ ταγητατζὰκ τεγιοὺ χαπὲρ ϐερμὶς ἰτὶ ἰσέ τε, ποὺ χαπὲρ πασκὰ ταραφτὰν τασὶκ ὁλούνμαμης τηρ.

— Βιένα γαζεταλαρὴ Πάπη ἀλινὶν Εὐρωπανὴν ἀλτὴ τεϐλετλερὶ ἰλὲ γενὶ πὶρ μουαχετὲ ἀκτηνὴ τεκλὶφ ἐτμέκλε χάλη χαζηρὰ πὶρ νετιτζὲ ϐερετζεγινὲ οὐμὶτ κόστερίγιορλαρ.

— Μρ. Χέϊς Μεμαλίκι μούτζτεμιέτ Ἀμερικαγιὰ ρέσμεν ρεὶς νασπ ὁλουντού.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Φεϐ. 21, Μάρ. 5, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	43.16
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	35.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρὸτὰν

Μετζιτιγὲ	40½	Πὸλ	89
Καϊμὲ	161	Ναπολεὸν	88½
Πακὴρ ἀκτζὲ	155	Λιρὰ Ἰνκ.	110

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόιρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ARAMIAN

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΜΑΡΤΙΟΣ 1 ΙΣΤΑΝΗΟΛ. (ΑΔΑΦΡΑΝΚΑ ΜΑΡΤΙΟΣ 13) 1877 ΝΟΥΜ. 10

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κἀυνούρ. Ἀγγελιαφορασούν σενελιγὶ πεσὶν 1'/₄ βὲ ἀλτὴ ἀΐληγὴ ³/₄ μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ιτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μοὺελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὀντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

«Χαϊρ ἰσλεμεκτὲν ὀσάνμαγιαλημ». — Χακικατὴν γαλεπεσί. — Δοὺνγιατὰ νιτζοὺν ἀγρὴ βάρ; — Πὲν σανὰ μοὺχτάτζ ἰμ. — Ἴλμι οὐσούλη σερβέτι μιλιγέ. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τοὺτζτζαριγέ.

«ΧΑΙΡ ΙΣΛΕΜΕΚΤΕΝ ΟΣΑΝΜΑΓΙΑΛΗΜ»

ΠΟΥΝΤΑΝ τζὲντ σενὲ ἀκτὲμ Ἀλμανιατὰ Μρ. Κόσνερ νὰμ πὶρ ζατὴν τελαλὲτ βὲ τεσβικὶ ἴλὲ πάζη τιντὰρ κιμσελὲρ Χιντιστὰν ἐχαλισιντὲν Κὸλ τεσμιγὲ ὁλουνὰν πουτπερὲστ πὶρ καπιλεγὲ Ἰντζιλὶ βάζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κὰτζ μισιονὲρ κὸντερτιλέρ. Μερκουμὰν μεζκοὺρ καπιλὲ ἀρασηντὰ πὲς σενὲ κατὰρ γαϊρέτλε τζαληστηλὰρ ἰσέ τε, πὶρ σεμερὲ κὸρμετικλεριντεν μεγιοὺς ὁλαρὰκ, σιρκετλερινὲ γιαζὴπ ὅλ μεϊδὲ βερμὲζ μαχαλὶ τὲρκ ἐτμεγὲ ρουχσὰτ ἰστετιλέρ. Λάκιν Μρ. Κόσνερ σιρκὲτ ταραφηντὰν ὀνλαρὰ τζεβὰπ βεριπ, «Σιζ Κὸλ καπιλεσινὲ Ἰντζιλὶ βάζ ἐτμεγὲ κὸντεριλτινίζ· ὀνλὰρ βαζὴ ἰστὲρ τινλεσὶν ἰστὲρ τινλέμεσιν, σιζὶν πορτζουνούζ σιζὲ χεβαλὲ ὁλουνὰν ἰσὶ ἴλερὶ κὸτὸυρμέκ τὶρ. Σιζ ἰμὰν ἴλὲ βὲ σατακὰτ οὐζρὲ τζαληστὴπ, σεμερὲ χουσουλινὲ Ἀλλαχὰ πρακμαλήσηνηζ» τετί. Μισιονερλὲρ ἰσὲ τεβὰμ ἐττιλὲρ, βὲ ὄνγετι σενὲ ζαρφηντὰ ἄντζακ 522 κισὶ βαφτίζ ἐτεπιλτιλὲρ ἰσέ τε, γιρμιντζὶ σενενὶν χιταμηντὰ γερλὶ Χριστιανλαρὴν σαγιησὴ 2,100ὲ, 1871ἰν σονουντὰ 4,700ὲ, βὲ 1875ἰν νίχαγετιντε 7,500ὲ πάλιγ ὁλτού. Μισιονερλὲρ οὐζοὺν βακὴτ βὲ σὰπρ ἴλὲ τζαληστηκλαρηνὴν μοὺκιαφατηνὴ σίμτι πιτζμεκτὲ τιρλέρ.

Κάρεν νὰμ Χιντ καπιλεσιντὲν ἴλκ Χριστιὰν ὁλὰν ζάτ 1828τὲ βαφτίζ ὁλτού.

Σίμτι ἰσὲ πού καπιλὲ ἀρασηντὰ 347 Ἰντζιλὶ κιλισὲ βὰρ, βὲ πού κιλισελερὶν τζοὺμλεσι τε κεντὶ κεντιλερινὲ ἰταρὲ ἐτερλέρ.

Τζινὲ κὸντεριλὲν ἴλκ μισιονὲρ 1807τὲ Κάντον σεχρινὲ βάσλ ὁλτοὺ ἰσέ τε, ἄντζακ 1842τὲ Τζιντὲ ἀτζηκτὰν Ἰντζιλ βάζ ἐτμεγὲ μοὺσαατὲ ὁλουντού. Σενέϊ μεζπουρετὲ Ἰνκλιζλὲρ Τζὶν τεβλετὶ ἴλὲ μουαχετὲ ἐττιλὲρ, βὲ ἴσπου μουαχετὲ μοὺτζιπίντζε Τζὶν μεμαλικινὶν πὲς ἀτὲτ πὸγιοὺκ λιμανλαρηντὰ ἐτζνεπιλερὶν ἰκαμετινὲ μοὺσαατὲ ὁλουντού. Πάτεχου μισιονερλερὲ τάχι Τζὶν ἐχαλισινὲ Ἰντζιλὶ ἀλένεν βάζ ἐτμεγὲ ρουχσὰτ βεριλτί. Χακικατὴν νεσρὶ χουσουσουντὰ τετάρικιάτη λαζημὲ ὅλ ταριχτὲ πασλαγιὴπ οὐζοὺν μοὺττὲτ σοὺρτού. Τζινλιλερὶν ἐτζνεπιλὲρ ἀλεϊχινὲ μουχαλιφετὶ πέϊ τερ πέϊ τενεζζοὺλ ἐττὶ, ἐχαλινὶν πουτπερεστλιγὲ ὁλὰν ἰτικατὴ τάχι κεδσετὶ, βὲ Κιτάπη σεριφ Τζὶν λισανηνὰ τερτζοὺμὲ ὁλουντού. Ἄντζακ πού σὸν ὄνσεκιζ σενὲ ζαρφηντὰ Τζινλιλὲρ τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμεγὲ πασλατηλὰρ, βὲ μοὺττέτι μεζπουρὲ ζαρφηντὰ πού χουσουστὰ ὁλὰν τερακκὶ σοὺ βέτζχλε βουκού πουλτού.

Γερλὶ Χριστιανλαρὴν σαγιησὴ 1853τὲ 351 ἰτί· 1863τὲ 1,974ὲ, 1864τὲ 2,607ὲ, 1868τὲ 5,743ὲ, 1876τὰ τακρίπεν 8,000ὲ πάλιγ ὁλτού.

Πού ἀνέτεκ μισιονερλὲρ Κιτάπη σεριφὶ Τζὶν λισανηνὰ τερτζοὺμὲ ἐττικτὲν ματὰ, λισάνη μεζπουρτὲ 500 νεβ σάϊρ κιταπλὰρ τάχι τεελίφ βὲ νεσρ ἐτλετιλέρ. Σενετὲ 50,000 νεφὲρ κατὰρ Τζινλὶ τάχι μισιονερλὲρ μαριφετὶ ἴλὲ κοὺσάτ ὁλουνὰν χασταχανελερτὲ καϊρηλμακτά τηρ.

«Χαϊρ ἰσλεμεκτὲν ὀσάνμαγιαλημ· ζίρα ρεχαβεττὲ (ἀεδσεκλικτὲ) πουλσούνματηγημηζ τακτιρτὲ, μεβσιμιντὲ πιτζετζέγιζ» (Γαλ. ς΄. 9).

ΧΑΚΙΚΑΤΗΝ ΓΑΛΕΠΕΣΙ

5.

(Ἀγγελιαφορασούν 8ιντζὶ νουμερασουνὰ τεβὰμ βὲ σόν)

Πουντὰν ἐββελκὶ πεντιμιζτὲ τενιλτί κι χακικὰτ ἰνσανλαρὴν καλπιντὲ, μαγιανὴν χαμουρὰ ἐττιγὶ τεσὶρ κιπὶ, κουββετλὶ φάκατ χὶσ ὁλουνμάζ σουρεττὲ τεσὶρ ἐτέρ.

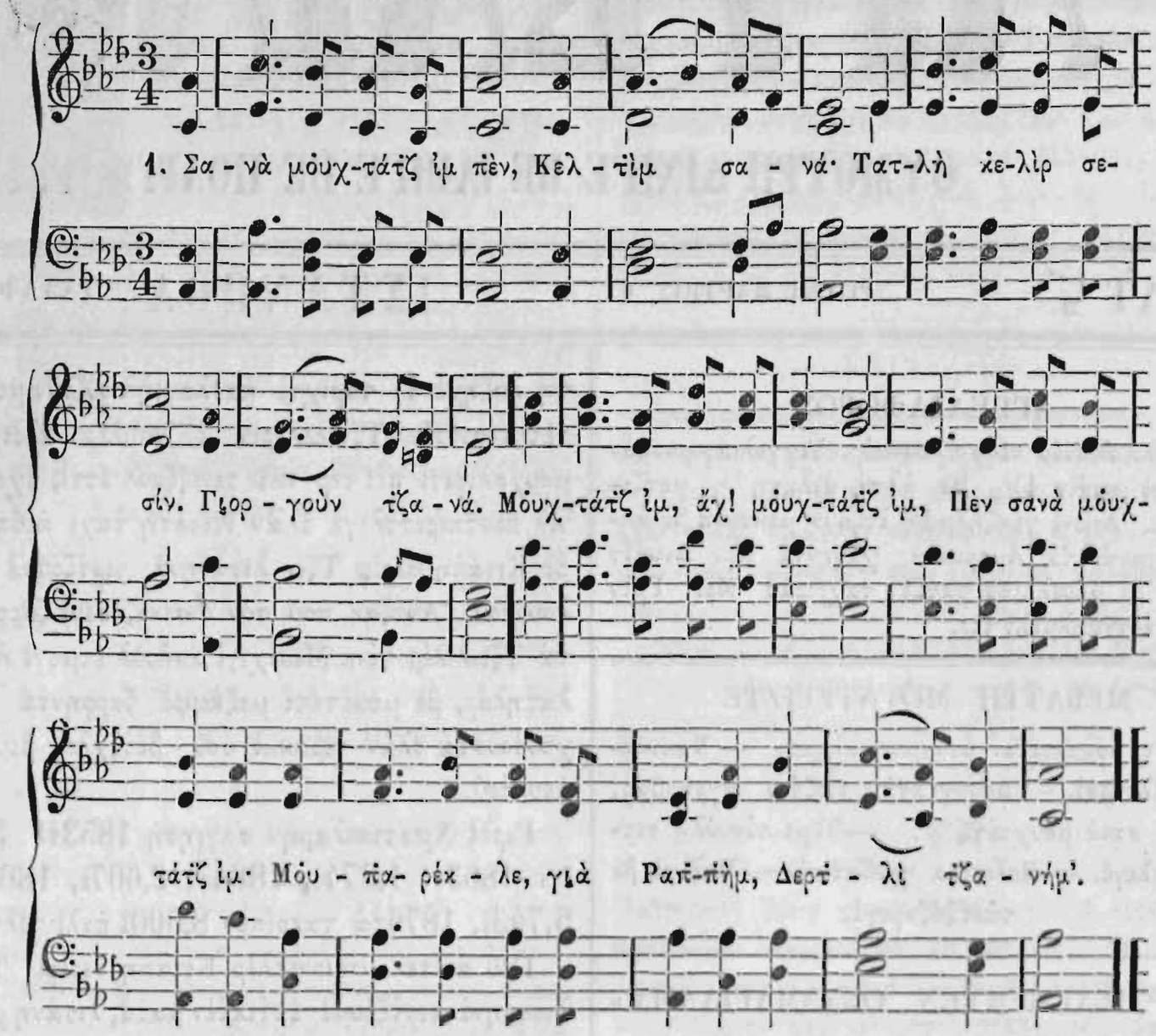
Πού πεντὲτὲ τάχι μαγιανὴν νίχαγετ πουτοὺν χαμουρού μαγιαλατηγὴ μισιλλὶ χακικατὴν τάχι νίχαγετ οὐλ βμρ μουζαφφὲρ ὁλατζαγηντὰν πὰχς ὁλουνατζάκ τηρ. Ἀλλαχὴν ἴζζετὶ βὲ πένι πεσερὶν μενφαατὴ ἰτζοὺν τζαλησανλαρὰ κουββὲτ βὲ μεσερρὲτ πὰχς ἐτὲν σέϊ ἰστὲ πού τζελὶλ οὐμίτ τὶρ. Ζελαλὲτ γιαβὰς γιαβὰς, φάκατ νίχαγετ τὲρκ, κοὺνὰχ τάχι ρὲττ ὁλουνατζάκ τηρ. «Ὀνλαρὴν κουτζουγιοὺντὲν πογιουγιοὺνὲ βαρήντζαγιατεκ πενὶ πιλετζεκλὲρ τέγιορ Ρὰππ» (Ἱερ. λά. 34). «Καβμηνὴν χέπεσι σατὴκ ὁλοὺπ γερὶ ἐπέτεν ζάπτ ἐτετζεκλὲρ» (Ἡσα. ξ΄. 31). Γιάληνηζ πογιοὺκ ἰσλαχὰτ ἰτζρὰ ὁλουνοὺπ ζουλμὲτ ἐκσιλετζὲκ, κοτουλοὺκ τάχι ἀζαλατζὰκ τεγίλ, ἄντζακ νοὺρ τεκμὶλ ζιγιασὴ ἴλὲ πουλουτσούζ παρλαγιατζὰκ, βὲ χὲρ σειτὲ χακκανιγὲτ χοὺκμ ἐτετζέκ τιρ. Κοτουλουγιοὺν βὲ ναχακκληγὴν νὲ τζεσὶμ κουββετὲ μαλὶκ, ὀνλαρὴν ὀνουνοὺ ἀλμὰκ τάχι νὲ τερετζὲ κοὺτζ ὁλτουγουνοὺ μοὺλαχαζὰ ἐττιγιμιζτὲ, χακκανιγετὶν γαλὶπ κελετζεγινὲ ἰνανμὰκ βάκα μοὺσκίλ τιρ. Λάκιν ἰνσὰν κησμηνὴν καλπιντὲ νίχαγετ πὰκ βὲ μουκαττὲς ὁλμαγὰ ἀρζοὺ βὲ ἐμὲλ γιόκ μου τούρ; Χὲρ ἐγὶ ἀτεμὶν μακσετὶ πού τεγίλ μι τίρ; βὲ πού ἀρζουγιὰ, πού μακσετὲ ἐρμὲκ ἄσλα μοὺμκοὺν ὁλμαγιατζακ μη; Νίχαγετ κίμ, Ἀλλάχ μη γιόχσα μοὺτζριμ ἰνσάν μη γαλεπὲ ἐτετζέκ; Ἰνσάν Ἀλλαχτὰν ζιγιατέ κουββετλί μι τίρ; Ἀλλὰχ σεριρὶν ἰρατέτι ἴλαχιγεγὲ μουχαλιφὲτ ἐτμεσινὲ ἴλελ ἐπὲτ τεχαμμοὺλ ἐτετζέκ μι; Ἀλλὰχ χὲρ σεγὲ φαὶκ ἰσὲ, ὀνοὺν ἰσὶ τάχι τουνγιὰ οὐζεριντὲ φαὶκ ὁλμαγιατζακ μη; Ἀλλαχὴν τουνγιαγιὴ χελὰς ἐτμεγὲ μεραμὴ πόσά μη τζηκατζάκ; Γιάληνηζ πὶρ μικτὰρ τζανλαρὴ χελὰς ἐτμέκλε μι καναὰτ ἐτετζέκ; Ζελαλετὶ βὲ σερρὶ τάχι τουνγιατὰν τὲρ ἐτμεγετζεκ μι; Ἰνσανλαρὴν μαραζηνὰ κιαμίλεν τεγὶλ ἄντζακ οὐστοὺν κογιού μου σιφὰ βερετζέκ; Χασά! Χριστοσοὺν κιλισεσὶ νίχαγετ «λεκὲ βὲ πουρουσουκτὲν ἀρὶ βὲ μουκαττὲς» ὁλατζάκ. Βακὴτ κελετζέκ κι χακικὰτ βὲ ἀταλὲτ, μουχαππὲτ βὲ κουτσιγὲτ χὶτζ πὶρ ταραφτὰν μουκαβεμὲτ κόρμεκσιζιν χοὺκμ ἐτετζεκλέρ.

Νίχαγετ σουνοὺ τάχι οὐνούτμαγιαλημ κι, μαγιὰ κιπὶ πουτοὺν χαμουροὺ μαγιαλαγιατζάκ ὁλὰν χακικὰτ γιάληνηζ Κιτάπη σεριφτὲ τεγίλ, χούσουσα ἐρκὲκ βὲ νισὰ πίλ τζοὺμλὲ Χριστιανλαρὴν τάβρ οὐ χαρεκετιντὲ τάχι μουσαχετὲ ὁλουνμαλή τηρ. Ἀτεμλὲρ οὐζερινὲ τεεσιριμιζιν τερετζεσὶ, χακικὰτ βὲ ἰστικαμετὶν πιζτὲ κορούλὲν τεεσιρὶν τερετζεσινὲ μερπούτ τουρ. Χριστοσοὺν χὲρ πὶρ σαγιρτὶ τουνγιὰ οὐζεριντὲ νοὺρ βὲ τοὺζ βὲ μαγιὰ κιπὶ ὁλμαγὰ, γιάνι σαϊρλερὶ τάχὰ ἀκὶλ, τάχὰ μουστακίμ βὲ τάχὰ μεσοὺτ κηλὰν πὶρ τεεσὶρ μενπατ ὁλμαγὰ ταβὲτ ὁλουνμούς τουρ. Χριστοσοὺν σαγιρτλερὶ ὁλτουγουμοὺζ χασεπὶ ἴλὲ τουνγιὰ οὐζεριντὲ χὶτζ πὶρ ἀτεμὶν μαλὶκ ὁλάματηγη κουββετὲ μαλὶκ ἰζ· λάκιν πού κουββεττὲν ἰστιφατὲ ἐτέγιορμουγιουζ βὲ ὅλ κουββετὶ κερεγὶ κιπὶ ἰστιμὰλ ἐτέγιορμουγιουζ; Χριστοσοὺ τανημαγὰ τάχὰ ζιγιατὲ γαϊρὲτ ἐτέγιορμουγιουζ; Κούν πε κὸν ονὰ τάχὰ ζιγιατὲ μούτὶ, πορτζλαρημηζὴν ἰφασηνὰ τάχὰ ζιγιατὲ μουκαϊγὲτ, ἐφκιὰρ βὲ ἀμὰλ βὲ ἐλφαζημηζτὰ τάχὰ ζιγιατὲ μουκαττὲς ὁλμακτά μη ἴζ; Χούλασα, πὶζ ρουχανὶ μαγιά μη ἴζ; Τουνγιαγιὴ χαϊρὰ βὲ χακικατὰ ταπὶ ἐτμὲκ πογιοὺκ χηζμὲτ τεγὶλ μι τίρ; Σάϊρ χηζμετλὲρ χὲρ νὲ κατὰρ χελὰλ βὲ μουτεπὲρ βὲ λαζὴμ ὁλσαλάρ, νίχαγετ ναπετὶτ ὁλουρλὰρ, λάκιν πέϊν ἐν νὰς χακικὰτ βὲ ἀταλετὶ ἴλερὶ κὸτὸυρμεγὲ τζαληστὰν ἀτεμὶν ἰσὶ ἐπέτεν καλατζάκ πὶρ ἴζ τὶρ. Πού μισιλλὲ πὶρ ἀτὲμ ἰνσανλαρὴν ἐπετὶ χαϊρηνὴ ἀραμάκλα χὲμ τουνγιανὴν μενφαατηνὴ ἴλερὶ κὸτὸυρὸὺρ βὲ χὲμ Ἀλλαχὰ ἴζζετ σουνμοὺς ὁλούρ. Πότλὲ ὁλτουγοὺ χαλτὲ χακικατὴ ἓν πογιοὺκ κοὺββετ κιπὶ τουτοὺπ ἰνσανλαρὰ τζὰβ ἐτελίμ. Ἰσκιὰτ ὁλαλήμ κι ἐλιμιζτὲ ὁλὰν κουββετ Ἀλλαχὴν κουββετὶ τίρ· ὅτλὲ πὶρ κουββέτ κι χοὺκμ οὐ τεεσιρὶ τετρὶπζ ἴλὲ χασὴλ ὁλοὺρ ἰσέ τε, νίχαγετ χὲρ κὸυτζλὸυγιοὺ ἄλτ βὲ χὲρ μουχαλιφετὲ γαλεπὲ ἐτὶπ, μεζαφεριγὲτ τατζηνὴ σαλτανὰτ σοὺρμεγὲ σελαχιγετὶ ὁλὰν Ζάτη κεριμὲ βερετζέκ τιρ.

ΤΌΥΝΙΑΤΑ ΝΙΤΖΌΥΝ ΑΓΡΗ ΒΑΡ;

Τὸυνγιατὰ ἀγρὴ κατὰρ οὰμουμὶ πὶρ σέϊ γιόκ τουρ. Ἰνσὰν ἀγρὴ ἱλὲ τὸυνγιαγιὰ κελὶρ, ἀγρὴ ἱλὲ γιασὰρ, ἀγρὴ ἱλὲ ὀλούρ. Ἀτεμλερτὲν κιμὶ ἂζ κιμί τε τζὸκ ἀγρὴ τζεκὲρ ἰσέ τε, ἀλεσσεβίγε χὲρ ἀτὲμ ἀγρηγιὰ μὸυπτελά τηρ. Παζησὴ μεζαράτεκ πὸυτὸὺν ὀμρὸυνὸὺ ἀγρὴ ἱλὲ κετζιρίρ. Βὲλ χασὴλ τὸυνγιατὰ ἀγρὴ τζέκμεγεν ἀτὲμ γιόκ τουρ. Ἀγρὴ ἰνσὰν κησμηνὰ μιρὰς κιπί τιρ. Λάκιν πὸϊλὲ ὀλμασηνὴν σεπεπὶ νέ τιρ; Τζενάπη Χὰκκ ἰνσανὴ ἀγρὴ τζεκμὲκ ἰτζὸὺν μι γιαραττή; Χασά! Ἴλμι πάχση χαγιάτη πετενιγὲ κὸστερίρ κι ἰνσανὴν τζεσετιντὲ μαχσοὺς ἀγρὴ τζεκμὲκ ἰτζὸὺν γιαρατηλμὴς πὶρ ἀλὲτ γιόκ τουρ· πίλακς τζεσετὶν πὶλ τζὸυμλὲ ἀζασὴ ἰνσανὰ χηζμὲτ ἐτμὲκ, ὀνοὺν ἰχτιγιατζατηνὴ καγιηρμὰκ βὲ μαχζουζιγετινὶ παὶς ὀλμὰκ ἰτζὸὺν γιαρατηλμὴς τηρ.

Ἴμτι ἔγερ τζεσὲτ ἀγρὴ τζεκμὲκ ἰτζὸὺν γιαρατήλμαμης ἰσὲ, ἰνσὰν νίτζὸυν πὸὺ κατὰρ ἀγρηλαρὰ τὸυτζὰρ ὀλούγιορ; Κιτάπη σεριφὶν ταλιμινὲ ναζάρεν, ἰνσὰν Ἀλλαχτὰν χὰλκ ὀλουντουγοὺ χαλιντὲ κάλματηγγηνταν Ἀλλὰχ πένι πεσερὶ ἀγρηλαρὰ μὸυπτελὰ ἐϊλετί. Κελὰμ Οὐλλαχὴν πὸὺ σὸζὸυνὲ ἰναμαλήγιηζ. Πέλι πένι πεσὲρ ἶντ Ἀλλὰχ σουτζλοὺ ὀλτουγοὺ ἰτζὸὺν ἀγρηλαρὰ τὸυτζὰρ ὀλμούς τουρ. Φάκατ ἀγρὴ ἰνσανὴν τὸυσμενὶ τεγίλ, τοστού τουρ. Ἀγρὴ ὅλμασα ἰτι, χαλιμὶζ νέ ὀλούρ ἰτι; Ἀτζληκτὰν ἀγρὴ ζουχοὺρ ἔτμεσε ἰτι, τενπελλερὶν σαγιησὴ ἄτζαπα νέ κατὰρ ἀρτατζάγητη! Πεκριλικτὲν χασταλὴκ ζουχοὺρ ἔτμεσε ἰτι, νιτζέ κιμσελὲρ ἰσρετὲ μὸυπτελὰ ὀλμὰζ ἰτιλέρ! Ἀγρὴ τζοτζουκλαρὴν τάχι μουχαφηζή τηρ. Τζοτζοὺκ κησμὴ πὶρ σεϊτὲν ἀγρηγιὰ τὸυτζὰρ ὀλούρσα, ὅλ σεϊτὲν ἄρτηκ σακηνήρ. Τζεσετιμίζ πὶρ ἀγρηγιὰ ὀγρατηγὴ χαλτὲ, ὅλ σεπεπτὲν τὸυτζὰρ ὀλτουγουμοὺζ ἀγρὴ ἱλλεττὲν ἰφακάτ πουλμαγὰ λαζὴμ ὀλὰν τετάπιρὶ ἰττιχάζ ἐτμεγὲ πιζὶ μετζπὸὺρ ἐτέρ. Χασταληκλαρτὰν τζογουνοὺν, τετάβισινὲ τὲζ πακηλτηγὴ χαλτὲ τζαρεσὶ κολάϊ πουλουνούρ· τετάβισινὲ πακήλματηγη χαλτὲ ἰσὲ, ἱλλὲτ μὸυχλὶκ πὶρ χὰλ κὲσπ ἐτέρ. Πιζὶ χεκιμὲ γιάχοτ μουαλιτζεγὲ μὸυρατζαάτ ἐτμεγὲ μετζπὸὺρ ἐτὲν ἰσὲ ἀγρή τηρ· ἱλλὲτ τζεσετὶν ἀζασηντὰν γάνκησηντα ὀλτουγουνοὺ χεκιμὲ πεγιὰν ἐτὲν γίνε ἀγρή τηρ, χεκίμ τάχι ἀγρὴ τζεσετὶν ἀζασηντὰν χάνκησηντα ὀλτουγουνοὺ φὰρκ ἐττιγὶ χαλτὲ ἱλλετὶν τετάβισινὲ πακαπιλίρ. Τζεσετὶν πὶρ ἀζασὴ καζάεν ἰντζινὶρ ἰσὲ, ὅλ ἀζανὴν ραχὰτ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελίρ, λάκιν κεϊφσίζ ἀτὲμ πιλὲ τζὸκ τεφὰ ἰσινὶ τατίλ ἐτμέζ· ἀγρὴ ἰσὲ ἰσὶ νὲ κατὰρ σηκὴ τάχι ὀλσά, ἰσινὶ τατίλ ἐτμεγὲ μετζπὸὺρ ἐτὲρ, βὲ πού βέτζχλὲ τζεσετὶν ἰντζινμὶς ὀλὰν ἀζασὴ ραχὰτ ἐτὶπ ἐββελκὶ χαλινὶ πουλούρ. Μέσελα, πὶρ ἀτεμὶν ἀγιαγὴ ἰντζινίρσε, γιὸυρὸυτὸυγιὸὺ βακὴτ ἀγρὴ τουγιὰρ, βὲ πού σεπεπτὲν ραχὰτ ὁτουρμαγὰ μετζπὸὺρ ὀλοὺρ, ἰντζινμὶς ὀλὰν ἀγιὰκ τάχι πού βέτζχλε τὸυζελίρ. Κέζαλικ πὶρ ἀτεμὶν κὸζλερὶ πὶρ ἂζ ἰντζινμὶς ἰσὲ, ἀγρὴ πρακμάζ κι ὅλ ἀτὲμ ὀκουσοὺν βὲ γιαζσὴν, βὲ πού βέτζχλε κὸζλερὶ πὸυτὸὺν πὸυτὸυνὲ ἀλὶλ ὀλμακτὰν σακλάρ. Πού χουσουσλαρὰ ναζάρεν πὲκ ἀσικιὰρ τὴρ κι ἀγρὴ χὲρ νὲ κατὰρ ἰνσανὰ σηκηντηλὴ ἰσέ τε, ὀνὰ τὸυσμὲν τεγίλ, ἔκσεριγια τόστ τηρ· σὰλτ ἀρὲτ τεγίλ, χάττα τζὸκ τεφὰ νιμέτ τιρ. Μὸυζίρρ βὲ μὸυχλὶκ ὅλὰν σετλερτὲν τζεσετὶ μουχαφαζὰ ἐτὲν σατὴκ πὶρ πεκτζὶ κιπί τιρ. Ἀγρὴ σατὴκ τοστουμοὺζ ὀλμασάγιητη, ἰντζινμὶς ὀλὰν τζεσετιμιζὶ γιὸυζτὲν πράκμαμαγα πιζὶ μετζπὸὺρ ἐτμέζ ἰτι· χὰλ πού κι ραχὰτ ἐτμεμὶζ λαζὴμ ὀλτουγοὺ βακὴτ πιζὶ ἰστιραχατὰ μετζπὸὺρ ἐτὲν ὅ τουρ. Πὸϊλὲ ὀλτουγοὺ χαλτὲ ἀγρηλαρὴ σεμαβὶ Πετερτὲν πιζὲ γαζὰπ ἰτζὸὺν βεριλμὶς κιπὶ τεγίλ, ἄντζαχ πὶρ νιμὲτ κιπὶ καπὸὺλ ἐτὶπ, Ἀλλαχὴν νιγετὶ ὀὺζρὲ ὀνλαρτὰν ἰστιφατὲ ἐτελίμ.

ΠΕΝ ΣΑΝΑ ΜΟΥΧΤΑΤΖ ΙΜ

2. Σανὰ μὸυχτάτζ ἰμ πὲν,
Κὰλ γιανημτά·
Γενέριμ τετζρὸυπὲμ'
Κουτζαγηντά.
Μὸυχτάτζ ἰμ. κτλ.

3. Σανὰ μὸυχτάτζ ἰμ πὲν,
Ἔϊ Ἰησουσούμ·
Ἰμτὰτ ἐτμέζσεν σὲν
Ζάϊ ὀλούρουμ.
Μὸυχτάτζ ἰμ, κτλ.

4. Σανὰ μὸυχτάτζ ἰμ πὲν,
Πὶρ σὸζ σὸϊλέ·
Ἀζὶμ βατὶλερινὶ
Ἰτμὰρ ἐϊλέ.
Μὸυχτάτζ ἰμ, κτλ.

5. Σανὰ μὸυχτάτζ ἰμ πὲν,
Κερεμκιανί·
Σενσὶζ λὰ σέϊ ἰμ πὲν,
Χήφζ ἐτ πενί.
Μὸυχτάτζ ἰμ, κτλ.

ΙΑΜΙ ΟΥΣΟΥΛΗ ΣΕΡΒΕΤΙ ΜΙΛΙΓΕ

1.

ΖΕΝΚΙΝ ΟΛΜΑΝΗΝ ΓΙΟΛΟΥ

Ἴλμι οὐσούλη σερβέτι μιλιγὲ τεσμιγὲ ὀλουνὰν ἴλμ ζενκινλικτὲν πὰχς ἐτέρ. Ζενκινλὶκ τεμέκλε γιάληνζ νάκτ ἀκτζὲ τεγίλ, νάκτ ἀκτζὲ ἱλὲ μὸυπατελὲ ὀλουναπιλὶρ χὲρ σέϊ τάχι ἀννασηλήρ. Νάκτ ἀκτζὲ ἀτεμλερὶν σερβετινὶν ἄντζαχ οὐφὰκ πὶρ κησμή τηρ. Πὶρ ἀτὲμ τζὸκ νάκτ ἀκτζεγὲ μαλὶκ ὅλμακσηζην τάχι ζενκὶν ὀλαπιλίρ. Μαλὸὺμ τὸὺρ κι πὶρ φαμιλιανὴν σερβετὶ νὲ κατὰρ ἀρτάρσα, φαμιλιανὴν ραχατὴ τάχι ὅλ νισπέτλε ἀρτάρ. Ἐβὶ ζιγιατὲ γιακησηκλὴ βὲ τεμὶζ ὀλοὺρ, τζοτζουκλὰρ ἐγὶ γεγὶπ ἐγὶ κιγερλὲρ, βὲ μεκτεπὲ κὸντεριλιρλὲρ, ἐβτὲ μουζαϊκὰ βὲ χασταλὴκ σεπεπλερὶ ἀζαλὴρ, χὸὺλασαϊ κελὰμ φαμιλιὰ χὲρ χουσουστὰ ἐγὶ πὶρ χὰλ κὲσπ ἐτέρ. Πινάεν ἀλέϊχ σερβετινὶ ἀρτηρμὰκ ἀρζουσοὺ χὲρ ἀτεμὲ ταπιὶ τιρ. Βάκα φαζὶλ ὀλμὰκ ζενκὶν ὀλμακτὰν, βὲ Ἀλλαχὰ οὐπουτιγὲτ ἐτμὲκ ἀκτζὲ καζανμὰκ ἰτζὸὺν γιασαμακτὰν ἐγὶ τιρ. Φάκατ Ἀλλαχὴ ἀλτουντὰν ζιγιατὲ σεβμὲκ πορτζουμοὺζ ὀλτουγοὺ κιπὶ, ματτὶ χαλιμιζὶν ἰσλαχηνὰ σάϊ ἐτμὲκ τάχι βαζιφεμιζτέν τιρ, τζὸὺνκι σὸν τερετζὲ ζαρουρεττὲ ὀλὰν πὶρ μιλλὲτ μετενιγὲτ βὲ ταλίμ οὐ τερπιγετὲ ἰλερλεγέμεζ. Ἀλλὰχ ἰνσανὰ σαατὲτ λεζζετινὶ τουϊμαγὰ κουββὲτ βερμὶς τιρ, χαϊβανάτη γάϊρι νατηκαγιὰ ἰσὲ πὸϊλὲ πὶρ κουββὲτ βέρμεμις ὀλτουγουντὰν ἀννασηλήρ κι ἰνσὰν ἄντζαχ χαϊβανάτη γάϊρι νατηκὰ μισιλλὶ γιασαμὰκ ἰτζὸὺν γιαρατηλμὴς τεγίλ τιρ.

Ἴμτι ἴλμι σερβέτι μιλιγὲ τεσμιγὲ ὀλουνὰν ἴλμ ἰνσανὴν μὸυχτάτζ ὀλτουγοὺ σερβετὶν νὲ σουρέτλε κὲσπ ὀλουναπιλὶρ ἰτιγινὶ πιζὲ ὄϊρετίρ. Ἴλκ ἐσὰς σοὺ τούρ κι χὲρ τζὶνς σερβὲτ τ ζ α λ η σ ὰ μ ά κ λ α ἰστιχσὰλ ὀλουνούρ. Δὸυνγιατὰ σερβὲτ γιὸκ τούρ κι τζαλησὰμάκλα χουσουλὲ κελμὶς ὅλμασην, βὲ ζικηϊμὲτ πὶρ σεγὶ ἐλὲ κετιρεπιλμὲκ ἰτζὸὺν τζαλησὰμακτὰν γαϊρὶ τογροὺ πὶρ ταρὶκ γιὸκ τουρ. Τζὸκ νεβ τζαλησὰμακ βάρ τηρ· μέσελα τζιφττζιλὶκ, σεναατκιαρλὴκ, τὸὺτζτζαρλὴκ, χοτζαλὴκ βὲ σαϊρέ. Πού ἰσλερτὲν χὲρ χάνκησηνη ἰστέρσεκ κεντιμὶζ ἰτζὸὺν ἰχτιγιὰρ ἐτεπιλίριζ, φάκατ χὲρ χαλτὲ πὶρ ἶς σετζμελίγιζ, γιόχσα σερβὲτ κὲσπ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ἀληγμασὴ λαζὴμ ὀλὰν ἶλκ ἀτημὴ ἄλμαμης ὀλούρουζ. Ἔγερ τζαλησὰμακ ἰστεμέζσεκ, γιὰ χηρσηζλὴκ ἐτμελίγιζ, γιάχοτ πασκαλαρηνὴν τζαλησὰμασὴ σεμερεσὶ ἱλὲ γιασαμαλήγιηζ, γιάχοτ ὀλμελίγιζ. Ἀλλὰχ ἰνσανὴ τζαλησὰμακ ἰτζὸὺν γιαραττὴ, βὲ τζαλησὰμακ ἰστέμεγεν κιμσὲ ἰνσὰν τεσμιγὲ ὀλουνμαγὰ λαγιὴκ τεγίλ τιρ.

Εὸϊλὲ ἰσὲ κεντζλερὶν ἶλκ βαζιφεσὶ κεντιλερὶ ἰτζὸὺν πὶρ ἶς σετζμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Τζὸκ τεφὰ πὶρ ἶς σετζμὲκ κὸὺτζλεσὶρ, τζὸὺνκι πάζηλαρὴν ζὸὺὸὺμινὲ κὸρὲ ἰσλερτὲν πάζηλαρὴ ζιγιατὲ μὸὺτεπὲρ, πάζηλαρὴ τάχι ζιγιατὲ κολάϊ τηρλάρ. Φάκατ πού ζὸὺὸὺμ γιανλήϊ τηρ. Χιλεσὶζ ὀλὰν χὲρ νεβ ἶς μὸὺτεπὲρ τιρ. Ἄντζαχ τενπελλὶκ μὸὺτεπὲρ τεγίλ τιρ. Γιὸὺρεκτὲν τζαλησὰν ἀτεμὲ τάχι χὲρ ἶς κολάϊ τηρ, χαλιντὲν χοσνοὺτ ὅλμαγιαν βὲ τενπὲλ ἀτεμὲ ἰσὲ χὲρ ἶς κὸὺτζ τούρ.

Πὶρ κεντζ κεντισὶ ἰτζὸὺν τζιφττζιλὶκ γιάχοτ σεναατκιαρλὴκ γιάχοτ τὸὺτζτζαρλὴκ γιάχοτ σάϊρ πὶρ ἶς σετζτικτὲν σόγγρα, ὅλ ἰσὶ ἐγὶ δὶρενμεγὲ τζαλησὰμαλή τηρ. Παζηλαρὴ ἰσλεριντὲ μουβαφφακι-

γὲτ πούλματὴκλαρηνην σεπεπὶ, ἰσλερινὶ ἐγὶ δὶρενμεγὲ βὲ ἰσλερινὲ μοὺτεαλλὶκ ὸλὰν οὺφὰκ σεϊλερὶ ἐγὶ ἀνναμαγὰ τὶκκατσὴζ βὲ τενπὲλ ὸλμαλαρὴ τὴρ. Δὸυνγιατὰ πουλουνὰν ζενὰιν τὸυτζτζαρλαρτὰν τζοκλαρὴ γενὶ ἰσὲ πασλατὴκλαρὴ βακὴτ παραλαρὴ ὸλματὴκταν ματὰ, πἀγιαγὴ χηζμετλὲρ ἰλὲ, μέσελα τὸυτζτζαρλαρὴν μαγαζαλαρηνὴ σὸυπὸυρμέκλε ἰσὲ πασλατὴλὰρ, φάκατ κὶττἰκτζε ἰλερλεγἰπ, τὸυτζτζαρλαρὰ ὸρτὰκ βὲ σόγγρα κεντὶ πασλαρηνὰ ἲζ σαχιπὶ ὸλτουλάρ. Πού γιολτὰ κεντὶ ἰσλερινὶ κιαμίλεν δὶρενὲν ἀτεμλὲρ μουβαρφακιγὲτ πουλουρλάρ. Χὲμ τἀχι οὺστὰ πὶρ σενααττκιὰρ τἀϊμα ἲζ πουλαπὶλὶρ, σενααταλαρηνὰ ἐγὶ ἀσνὰ ὸλμαγιανλαρ ἰσὲ τζὸκ βακὴτ πὸζ καληρλάρ.

Πινάεν ἀλἐϊχ σερβὲτ κὲσπ ἐτμεγὲ ἴλκ ἀτὴμ τζαλησὶμακλὴκ, ἰστικαμὲτ βὲ γαἰρέτλε τζαλησὶμακλὴκ τὴρ. Μάλ σαχιπὶ ὸλμὰκ ἰτζὸὺν γιὸλ βάκα πού τουρ, βὲ πουντὰν πασκὰ τογρού γιὸλ γιόκ τουρ. Λάκιν τζαλησὶμακλὴκ σερβὲτ κὲσπ ἐτμὲκ καϊτεσινὶν ἄντζακ γιαρησὴ τὴρ. Κὸυντὲ πὶρ λιρὰ καζανὴπ πὶρ λιρὰ σὰρρ ἐτὲν ἀτὲμ ἄσλα ζενὰιν ὸλάμαζ· ὸτετὲ κὸυντὲ γιρμὶ γουρούζ καζανὴπ ἄντζακ ὸν γουρουσὸυνού σὰρρ ἐτὲν πὶρ ἀτὲμ ἰσὲ, πὸϊλὲ τεβὰμ ἐττιγὶ χαλτὲ, γιαβὰς γιαβὰς σερβὲτ κὲσπ ἐτὲρ. Πινάεν ἀλἐϊχ σερβὲτ κὲσπ ἐτμὲκ καϊτεσινὶν ἰκιντζὶ κησμὴ ἰ τ α ρ ε λ ὶ ὸ λ μ ά κ τὴρ. Πὶρ ἀτὲμ ἄντζακ μὸυμκὸὺνι μερτεπὲ τζὸκ ἰτάρελὶ ὸλμαγὰ τἀχι πακμαλὴ τὴρ.

Κὸυντὲ πὲζ γουρούζ καζανὴπ τα ἄντζακ ὸὺτζ γουρουσὸυνού σὰρρ ἐτὲν πὶρ κουντουρατζηγὴ πἀχσημηζὰ μισὰλ τουταλήμ. Πού κουντουρατζὴ ἰτάρὲ ἰλὲ σενετὲ 600 γουρούζ, ὸν σενετὲ 6,000 γουρούζ βὲ κὴρκ σενετὲ 24,000 γουρούζ ἀρτηραπὶλὶρ. Κουντουρατζὴ ἀρτηρτὴγὴ ἀκτζεγὶ ἰσλὲτμεσε πὶλὲ, κὴρκ σενετὲ πἀλατὲ μεζκὸὺρ μεπλαγὰ σαχιπὶ ὸλούρ· ἄμμα ἔγερ ἀκτζεσινὶ φαϊζὲ βερερὲκ ἰσλετσὲ, γιάχοτ σεναατηντὰ κουλλαναράκ κεντὶ ἰσινὶ κενισλετσὲ, ὸν σενὲ σόγγρα χἰτζ τεγὶλ ἰσὲ 10,000 γουρούζ, βὲ γιρμὶ σενὲ σόγγρα 35,000 γουρούζ σαχιπὶ ὸλούρ. Κὸυντὲ ἄντζακ ἰκὶ γουρούζ ἀρτηρὰν ἀτὲμ γιρμὶ σενὲ ζαρφηντὰ πού κατὰρ σερβετὲ μαλὶκ ὸλαπὶλὶρ.

Τζοκλὰρ ζὰνν ἐτὲρλέρ κι σερβὲτ κὲσπ ἐτμὲκ πὶρ σὶρρ τὴρ, γιάχοτ πὸυτὸὺν πὸυτὸὺνὲ κησμεττὲν ἀσηλὴ τὴρ. Κὲρτζι πἀζεν ἀτὲμλὲρ ἄντζακ πἀχτ βὲ κησμὲτ ἰλὲ ζενἀιν ὸλουρλὰρ ἰσὲ τε, σουρασὴ τἀχι μαλὸὺμ ὸλμαλὴ τὴρ κι, πἀχτ ἰλὲ ἐλὲ κετζιριλὲν σερβὲτ τζὸκ ἄζ τερὰ νιμὲτ τὶρ, τζὸὺνκι ὅλ σερβετὲ μαλὶκ ὸλὰν ζὰτ τζὸκ τερὰ σερβετινὶ νάσηλ χἠρζ ἐτετζεγινὶ πἰλμεγιπ, νὲ κατὰρ κολαϊλήκλα ἐλὲ κετζιρτὶ ἰσὲ ὅλ κατὰρ κολαϊλήκλα τἀχι ὸνού ζάϊ ἐτὲρ. Κησμὲτ βὲ πἀχτ ἰλὲ σερβὲτ κὲσπ ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ πουλουνὰν πὶν ἀτεμτὲν ἄντζακ πὶρισὶ ἀρζουσουνὰ ναἰλ ὸλούρ.

Σερβὲτ κὲσπ ἐτμενὶν πὶρ σὶρρ ὸλτουγουνὰ κὲλιντἰκτὲ τὲριζ κι ὸἰλὲ πὶρ σὶρρ γιὸκ τουρ. Πούτὸὺν σὶρρ τ ζ α λ η σ ὶ μ α κ λ η κ τ ὰ βὲ ἰ τ α ρ ε λ ὶ ὸ λ μ α κ τ ά τὴρ. Σερβὲτ κὲσπ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν σὶμτιγὲ κατὰρ πασκὰ πὶρ ταρὶκ πουλούνμαμηζ τὴρ.

Πού καϊτὲ χὲρ νεβ ἲζ ἰλὲ μεσγούλ ὸλὰν ἀτεμλερὲ, μέσελα τὸυτζτζαρὰ, τζιφττζιγὲ βὲ σεναατκιαρὰ τἀχι ἀἰτ τὶρ. Τζιφττζὶ τὸυσὸυνὸὺρ κι ἔγερ κεντισὶ πακκὰλ ὸλσά ἰτὶ τζαλησὶμακσηζὴν ζενἀιν ὸλούρ ἰτὶ, φάκατ πακκὰλ ὸνὰ τεγεπὶλὶρ κι πακκαλληκτὰ πὶρ ἀτεμὲ τζὸκ καζανμακτὰν ἰσὲ βαριγετινὶ γάϊπ ἐτμὲκ τἀχὰ κολάϊ τὴρ. Πακκὰλ τἀχι τὸυσὸυνὸὺρ κι Ἰσταπὸλτὰ μουκὶμ πὸγιὸὺκ τὸυτζτζαρλὰρ τζαλησὶμακσηζὴν τζὸκ ἀκτζὲ καζαναπὶλιρλὲρ. Φάκατ τὸυτζτζὰρ τἀχι πακκαλὰ ὸνοὺν τζιφττζιγὲ σὸϊλετιγινὶ τεγεπὶλὶρ. Πιρισὶ ζἰχν ἰλὲ, πασκὰ πιρισὶ ἐλλερὶ ἰλὲ τζαλησὶρ, βὲ ἰκισινὶν τἀχι τζαλησὶμασὴ ἀγὴρ βὲ κὸὺτζ τὸυρ. Ζενἀιν ὸλμὰκ νιγετιντὲ πουλουνὰν πὶρ ἀτὲμ, ἰσὶ νὲ ὸλούρσα ὸλσοὺν, τζὸκ τζαλησὶμακσηζὴν νιγετινὲ βὰσλ ὸλάμαζ. Πὸγιὸὺκ τὸυτζτζαρλὰρ πὶλὲ ἀκτζὲ ἀρτηρμὰκ ἰτζὸὺν καζαντηκλαρηντὰν ἄζ μασρὰρ ἐτμελὶ τὶρλέρ· πουντὰν πασκὰ γιὸλ γιόκ τουρ. Πού καϊτὲ τἀχι χὲρ σηνὴρ ἀτεμὲ ἀἰτ τὶρ.

ΔΖΟΡΔΖ ΒΟΣΠΗΡΝ

Ρούμελι Χισάρ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΪΣΙ

Ρωμὶ Μάρ. 1, βὲ Ἀλαφ. Μάρ. 13, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ἀλμανία χὸυκὸυμετὶ Ἀθηνατὰ ἴλμι κατιμιγιὰτ ταλιμὶ ἰτζὸὺν πὶρ Ἀλμὰν μεκτεπὶ κὸυσατηνὰ καρὰρ βερμὶζ τὶρ.

— Γιακηνλαρτὰ βεφὰτ ἐτμὶζ ὸλὰν πὶρ μεσχοὺρ ἀβοκὰτ βαριγετινὶν πὶρ κησμηνὴ φακὶρ κηζλαρὴ ἐβλεντὶρμεγὲ ταχσὶς ἐτμὶζ τὶρ. Μὸυτεβεφάζ μὸυμαϊλετχὶν νιγετὶ κὸυζὲλ πὶρ νιγέτ τὶρ. Φάκατ κηζλαρὴν παρὰ ἴλὲ κοτζὰ σατὴν ἀλμὰκ μεκροὺχ οὺσουλοὺ μὸυνεββὲρ βὲ Χριστιάντζα τουϊγουλὰρ ἴλὲ κὸὺλλιγεν ἰπτὰλ ὸλουνσά, ταχὰ ἐγὶ τεγἰλ μι τἰρ; Πού τερτὶν τζαρεσὶ πὶρ ἄζ τα κηζλαρὴν ἐλιντὲ τὶρ. Κηζλὰρ λιγιακατλὴ βὲ κοτζαλαρηνὰ γιαρτὴμ ἐτὲρ καρηλὰρ βὲ ἐγὶ βαλιτελὲρ ὸλμαγὰ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βερτικλερὶ χαλτὲ, μαλὶκ ὸλτουκλαρὴ σερβὲτ ἰτζὸὺν τεγἰλ, ἄντζακ κὸυζὲλ χασσιγετλερὶ ἰτζὸὺν χὲρ κὲς ταραφηντὰν ραγπὲτ κὸρετζεκλέρ.

— Γιακηνλαρτὰ Γιουνανιστανὴν πὰς βεκιλὶ Κύρ. Κουμουνδοὺρος γενὶ τεκλὶφ ὸλουνὰν μιλλὲτ ἀσκερὶ νιζαμναμεσὶ χακκηντὰ μιλλὲτ μετζλισιντὲ ἀτιτεκὶ νουτκοὺ ἰρὰτ ἐττί.

«Φετάκ,αρλὴκ μεσλεκινὲ σὸυλὸὺκ ἐτετζέγιζ, πού μεσλεκτὲ ἰσὲ χουσουσὶ μενφαατλὰρ μιλλετὶν οὺμουμι μενφαατὴ ὸνοὺντὲ πὰς ἐϊμελὶ τὶρλέρ. Πού νιζαμναμὲ πὸγιὸὺκ τεβλετλερὶν ὸρνεγινὲ ἰμτισὰλ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν τεγἰλ, ἄντζακ πὶζἰμ ἰτζὸὺν μουκταζὶ ὸλτουγουνού πὶλτιγιμἰζ χασεπὶ ἰλὲ πού μετζλισὲ τακτὶμ ὸλουνμούζ τουρ. Μιλλὲτ μουχαφὴζ ἀσκερὶ οὺσουλοὺ χὲρ μιλλὲτ ἰτζὸὺν λαζὴμ τὴρ. Χὲρ μιλλετὶν ἐφρατὴ κεντιλερινὶν μουχαφαζασὴ ἰτζὸὺν σιλαχλανμαλὴ τὴρλάρ. Κὲρτζι Φιλεμένκ κὶπὶ οὺφὰκ πὶρ μιλλεττὲ οὺτζρέτλε τουτουλὰν ἀσκὲρ σακλαμὰκ οὺσουλοὺ τζαρὶ ἰσὲ τε, πού σὲϊ πἀλατὲ πεγιὰν κηληνὰν οὺμουμὶ μεπτεγὶ τζὲρχ ἐτὲμεζ. Τεβσὶϊ χουτοὺτ νιγετὶ ἰλὲ τεγἰλ, ἄντζακ βατανὴν μουχαφαζασὴ ἰτζὸὺν μιλλὲτ ἀσκερὶ τεσκιλινὶν ἐλζεμιγετινὶ χὲρ μιλλὲτ τανημὴζ τὴρ. Δανιμάρκα πὶλὲ, χὲρ νὲ κατὰρ φακὶρ βὲ οὺφὰκ πὶρ τεβλὲτ ἰσὲ τε, κεντὶ κουββέϊ πἀχριγεσινὶ σακλαμὰκ βὲ κεντὶ ἐφρατὴντὰν μουσταχφὴζ ὸρτουσού τεσκὶλ ἐτμὲκ νιγετινὶ ἄσλα τὲρκ ἔτμεμιζ τὶρ. Νορβεγία βὲ Σουϊδία ζάτεν τζεσὶμ πὶρ κουββέϊ πἀχριγὲ τετάρικὶ ἰλὲ μεσγοὺλ ὸλουπ, πὸγιὸὺκ πὶρ ὸρτού τεσκιλινὶ τάχι τεσαββοὺρ ἐτμεκτὲ τὶρλέρ. Πού ἀσρὴν ἐφκιαρὴ κουββετὶ χακκὰ τερτζὶχ ἐτμεκτὲ ὸλτουγουντὰν, χὲρ μιλλετὰ κεντὶ σελαμετὶ ἰτζὸὺν ζιγιατὲ τικκὰτ ἐτμεγὶ δὶρετὶρ. Ἔγερ πὶρ μιλλὲτ κεντισινὶ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ σάϊ ἐτμέζσε, ὅλ μιλλὲτ ἰτζὸὺν σελαμὲτ γιὸκ τουρ. Χὲρ ταραφτὰ τετάρικιάτη χαρπιγὲ ἀρτμακτὰ ἰκὲν, γιάληνηζ πἰζ μι πού χαζηρληκτὰν μὸυστεσνὰ καλαλήμ; Πιζἰμ κεντιμιζὶ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ ἄζ μη ἰχτιγιατζημὴζ βὰρ τὴρ; Πἰζ κεντιμιζὶ τεχλικεγὲ ἰλκὰ ἔτμετικτεν σόγγρα, τισαρητὰν πὶρ τεχλικεμἰζ γιὸκ μου τούρ; Τεχλικὲ τετιγιμἰζ γιάληνηζ ματτὶ ζαρὰρ τεγἰλ, μιλλετὶν ναμουσουνὰ χαλὲλ κετιρετζὲκ χὲρ σὲϊ τάχι τεχλικὲ σαγιηλὴρ. Πἰζ πάρτζὰ πάρτζὰ ὸλμουζ πὶρ μιλλὲτ ἀζασηντάνἰζ, βὲ πού μιλλὲτ ἀζασηνὴν πὸγιὸὺκ κησμὴ ἐτζνεπὶ πὶρ χὸυκὸυμέτι μὸυσταχιλὲ ταχτηντὰ τὴρ. Γιουνὰν μιλλετινὶν τικὲρ ἀζασηνὴν τζεκμεκτὲ ὸλτουγοὺ ζοὺλμ οὺ ἰτισὰρ πἰζἰμ καλπλεριμιζὶ σὸυπχεσἰζ ταγρὶκ ἔτμεγετζεκ μι τἰρ; Νἰτζὸὺν κἰζλεγελἰμ; Ἐτραρημηζτὰ πουλουνὰν καρηντασλαρημὴζ τζὸκ τερὰ βὲ πἰζἰμ ριζαμηζὰ μουγαὶρ ὸλαρὰκ ἀγιακλάνμαμηζ μη τὴρλάρ; Ὀνλὰρ πἰζὶ ἰστέμεγερεκ κεντιλερὶ ἰλὲ περαπὲρ τζεκιπ κὸτὸὺρμετιλερ μι; Νἰτζὸὺν πού σεϊλὲρ βακὶ ὸλτού; Σεπεπὶ πού τούρ κι, πἰζ τε πὶρ βὸὺτζοὺτ ἀζασὴ κὶπὶ καρηντασλαρημηζὴν ἀρκασηντὰν τζεκιλιπ κετ-

τἰκ. Ἰχτιλὰλ βὲ σουρὶς ἐσνασηντὰ πἰζ πασκαλαρὴν ἀσαϊσινὶ σακλαμαγά μη μεμούρ ἰζ; Τεχλικὲ ἐσνασηντὰ σελαμετιμἰζ ἰτζὸὺν τάϊμα κουββετλὶ τεβλετλερέ μι μὸυρατζαὰτ ἐτετζέγιζ; Ἔγερ σίμτι τεκλὶφ ὸλουνὰν μιλλὲτ ἀσκερὶ οὺσουλουνού καπούλ ἐτμέζσεκ, χαλἰἴλε σελαμετιμιζὶ πασκαλαρτὰν πεκλεγετζέγιζ. Σίμτι μαλὶκ ὸλτουγουμουζ κουββέϊ ἀσκεριγὲ σάϊκι χἰτζ καπὶλιντέν τὶρ. Σεφινελεριμἰζ βὰρ ἰσέ τε, πού σεφινελὲρ πὶρ κουββέϊ πἀχριγεγὲ μαλὶκ ὸλμὰκ νιγετιμιζὲ γιαραμαζλάρ. Πὶρ ὸρτουμουζ βὰρ, βὲ πού ὸρτού ἰτζὸὺν μιλιονλὰρ σὰρφ ἐτμεκτέ ἰζ, χὲμ τἀχι ἐχαλιτὲν τζοκλαρὴ ἰσλερινὶ πρακαρὰκ σιλἀχ ἀλτηντὰ πεκλεμεκτὲ τὶρλέρ. Φάκατ πού νιγετιμιζὲ γιαραμακτά μη τὴρ; Τεχλικελὶ πὶρ βακηττὰ πού ὸρτουγιὰ κὸυβενεπὶλὶρμιγιζ; Χάϊρ. Εὸϊλὲ ἰσὲ μαλὶκ ὸλτουγουμουζ κουββέϊ χαρπιγὲ πιζἰμ ἰτζὸὺν ἄντζακ πὶρ ἀγηρλὴκ βὲ πιχουτὲ μεσαρὶφ καπουσού τουρ. Προυσία ἰσὲ κεντὶ οὺσούλη ἀσκεριγεσὶ σαγεσιντὲ πού κατὰρ πὸγιὸὺμούζ τὸὺρ. Προυσία γιάληνηζ πὶρ πὸγιὸὺκ ὸρτού τεσκὶλ ἐττιγὶ ἰτζὸὺν τεγἰλ, ἄντζακ ὸρτουτὰ χὲρ σηνὴρ ἐχαλιγὶ πὶρ γερὲ κετιρίπ, ὸνλάρλα καρηντάσὶτζα γιασαμάκ. βατανλαρηνὴ σεβμὲκ βὲ νιζαμὰ ἰταάτ ἐτμὲκ δὶρεττιγὶ ἰτζὸὺν μουβαφφακιγὲτ πουλμούζ τουρ.

Ἀσκερλερὶν οὺζοὺν βακὴτ σιλἀχ ἀλτηντὰ πουλουνούπ ταλὶμ ἐτμεσὶ λαζὴμ τὴρ. Οὺτζ γιάχοτ τὸρτ ἄϊ ζαρφηντὰ πὶρ ἀτὲμ σιλἀχ τουτμαγὴ δὶρενεπὶλὶρ, φάκατ ἐγὶ ἀσκὲρ ὸλάμαζ. Ἐγίτζε ταλὶμ ὸλουνμὰκ ἰτζὸὺν πὶρ ἀτὲμ ἀκάλλι πὶρ σενὲ σιλἀχ ἀλτηντὰ πεκλεμελὶ τὶρ. Παζηλὰρ ἀσκὲρ γερινὲ πετὲλ βεριλμεσινὶ τάχι τεκλὶφ ἐτέγιορλαρ. Πού πετὲλ κεϊφιγετὶ κιμλερέ φαϊτελὶ ὸλατζάκ τὴρ; Φακιρλερέ μι; Σεφὶλ τζιφττζιλερέ μι; Πού χουσουστὰ φακιρλὲρ βὲ τζιφττζιλὲρ ζενἀινλὲρ ἰλὲ ρεκαπετὲ κιρισεπιλιρλέρ μι; Πὶρ τζιφττζὶ ὸγλουνοὺν γερινὲ πετὲλ τουτμὰκ ἰνζὸὺν ἄντζακ 500 δραχμὴ βερεπὶλὶρ, λάκιν ζενἀιν πινλέρτζε δραχμὴ βερεπὶλὶρ. Πού γιὸλ ἰλὲ ὸρτού χαϊσιγὲτ βὲ τερπιγὲ βὲ μερτεπελερὶ τζιγετὶ ἰλὲ ναμούς τουϊγουσουντὰ ἰλερλεμἰζ ὸλὰν κεντζλερτὲν μαχρούμ καλήρ. Πού κεντζλὲρ ἰσὲ μὸυττασὴρ ὸλτουκλαρὴ κὸυζὲλ χασσιγετλερὶ βὲ τουϊγουλαρὴ ἰλὲ ὸρτουνοὺν ἰσλὰχ βὲ τεραχκισινέ γιαρτὴμ ἐτετζεκλέρ. Φάκατ ἔγερ πετὲλ ἀλμὰκ οὺσουλοὺ καπούλ ὸλουνούρσα, ἄντζακ φακὶρ βὲ σαφτερούν κὸϊλὸὺλὲρ σίλκι ἀσκεριγὲ τἀχίλ ὸλατζακλὰρ, βὲ ὸρτού σίμτι πουλουντουγού χαλτὲ καλατίζάκ τὴρ. Πὸυτὸὺν κουββετιμἰζλε πἰζ πού πετὲλ ἀλμὰκ οὺσουλουνὰ καρσὴ κελίριζ. Χὲρ κὲς σουρασηνὴ πἰλμελὶ πὶρ κι, ἓν γιὸυκσὲκ φαμιλιαλὰρ ἐδλατὴ ἰτζὸὺν πἰλὲ ἀσκερλἰκ πἀϊσι σάν οὺ σὸχρὲτ πὶρ χἠζμέτ τὶρ. Ὀρτού σιμτικὶ χαλιντὲ καλτἰἠκτζα, κἰμσε σίλκι ἀσκεριγὲ τἀχίλ ὸλμὰκ ἰστέμεγετζεκ τὶρ. Ἀσκερλἰκ χἠζμετινὲ ζιγιατὲ ριαγὲτ βὲ ἰτιπὰρ ὸλουνούρσα, μιλλετὶν κιαφφέϊ ἀζασὴ χἠζμέτι ἀσκεριγετὲ πουλουνμαγὰ κεντιλερινὶ μετζπούρ τανηρλάρσα, κιάφφεμιζ τάχι φαμιλιαμὴζ ἀζασηντὰν ὸρτουγιὰ ἀτεμλὲρ κὸντερερὲκ ὸρτουνοὺν σερέφ οὺ ἰκπαληνὰ χισσετὰρ ὸλούρσακ, ὅλ βακὴτ ὸρτού ἰσλὰχ ὸλουνούπ χακικὶ πὶρ ὸρτού ὸλούρ, βὲ ἐχαλὶ οὺζερινὲ τζέπρ ἰσλετετζὲκ γερτὲ, νιζὰμ βὲ ἐχαλινὶν σαχὶχ μουχαφηζὴ ὸλούρ. Μιλλετὶν οὺμουμὶ μενφαατηνὴ τὸυσὸυνερὲκ σαχσὶ οὺφὰκ ζαραρλαρὴ οὺνούτουν. Σουρασηνὴ πὶλιν κι κεντινὶ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὅλμαγιαν πὶρ μιλλὲτ χαράπ ὸλούρ, βὲ σαϊρλεριντὲν γιαρτὴμ βὲ μουαδενὲτ πεκλεγέμεζ. Μουχαρεπετὲ γιάληνηζ ἴλμ τεγἰλ, ἀσκερὶν μικτὰρὴ τάχι ναζάρη τικκατὰ ἀληνατζὰκ πὶρ σὲϊ τὶρ. Εὸϊλὲ ἰσὲ τεβσὶϊ χουτοὺτ ἰτζὸὺν τεγἰλ, ἄντζακ κεντιμιζὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ἀσκερὶ ταλὶμ ἰτζρὰ ἐτελὶμ βὲ χαζὴρ ὸλαλήμ. Δὸυνγιατὰ πἰζὲ πὸγιὸὺκ πὶρ μεμουριγὲτ ἰχαλὲ ὸλουνμούζ τουρ, πἰζἰμ πὶρ μὸυστακἰπεκιμἰζ βὰρ, σαρκτὰ μετενιγετὶν μερκεζὶ Γιουνανιστὰν ὸλατζὰκ, βὲ Εὐρωπανὴν ἴλμ οὺ χὸυνερινὶ Ἀσιαγιὰ πἰζ νεσὴρ ἐτετζέγιζ τεγιὸὺ ὸγιὸυνοὺπ τουρμακτὰ ἰκὲν, μιλλετλερὶν γιαρὴζ μεϊτανηντὰ πἰζἰμ κὲρὶ καλμαμὴζ ἐσεφὲ σαγιὰν τὴρ. Γιουνανιστανὴν ἐσκὶ ταριχινὶν χὲρ πὶρ σαϊφεσὶ σερεφλὶ βακαλὰρ ἰλὲ τολού τουρ, σίμτι ἰσὲ Γιουνανιστανὰ χασὲτ ἐτετζὲκ χἰτζ πὶρ σὲϊ κὸρὸὺλμεγιορ. Πουρασηνὴ τεεσσοὺρ ἰλὲ σοϊλέριμ. Ἴμτι ἰτζρὰ ὸλουνατζὰκ φετάκιαρληγὴν πὸγιὸὺκλοὺγιοὺνὲ τεγἰλ, ἄντζακ οὺμουμὶ μενφαατὰ πάκμαλὴ. Ἔγερ ναμούς οὺ σερεφὶν πὶζὲ τάβὲτ ἐτμεκτὲ ὸλτουκλαρὴ γενὶ μεϊτανα κὶρμὲκ ἰστέρσεκ, φετάκιαρλὴκ ἐτμελίγιζ.»

«ΙΣΛΑΧΑΤ ΙΤΖΡΑ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΤΟΥΡ»

Ἰστανπολτὰ τάπ οὺ νεσρ ὁλουνὰν πὶρ Τούρκτζε γαζετὰ γιακηνλαρτὰ πὶρ πεντ νεσρ ἐτερὲκ, Χριστιανλαρὴν μουχτελὶφ μεμουριγετλερὲ νάσπ οὺ ταγὶν ὁλουνμασηντὰν, μεκτέπι χαρπιγενὶν Χριστιανλὰρ ἰτζοὺν ἀτζὴκ ὁλτουγουντὰν βὲ γιακηνλαρτὰ ἰττιχάζ κηληνμὴς ὁλὰν σάὶρ τετάπίρι ἰσλαχιγετὲν πάχσλε τεμὶς τὶρ κι, «Ἰστὲ ἰσλαχὰτ ἰτζρὰ ὁλουνμούς τουρ, φάκατ Εὐρώπα χένουζ χοσνοὺτ ὅλμαμης τηρ».

Παζηλὰρ ἰσλαχάτη ματλουπενὶν ἰτζρασηνὰ ἔμρ ὁλουντουγοὺ κούντὲν Τουρκία ἐχαλισὶ ζούλμ οὺ τεατὶτὶτὲν πιρτὲν πιρὲ κουρτουλατζὰκ τεγιοὺ ζὰνν ἐτμελεριντὲ γιανηληρλάρ. Νιζαμάτη τζετὶτενὶν σεμερεσινὶ κορμὲκ ἰτζοὺν γιάληνης κουνλὲρ, χαφταλὰρ γιάχοτ ἀϊλὰρ τεγίλ, σενελὲρ ἰκτιζὰ ἐτέρ. Ταπιάτη μασλαχατὰν ἰλερὶ κελὲν τεεχοὺρ ἰτζοὺν σαπηρσὴζ ὁλμὰκ τογροὺ τεγίλ τὶρ.

Ἰσλαχατὴν ἰτζρασηντὰ ζουχουρὰ κελὲν τεεχοὺρ ἰτζοὺν σαπηρσὴζ ὁλμὰκ τογροὺ ὅλματηγη κὶπὶ, ἰσλαχὰτ ἰτζρὰ ὁλουνοὺπ πιτμὶς τὶρ τεμὲκ τάχι τογροὺ τεγίλ τὶρ. Φὶλ χακικὰ ἰσλαχὰτ ἰτζρὰ ὁλουνμούς μου τούρ; Σὸν ἰκὶ ἄϊ ζαρφηντὰ ἐχαλιγὲ ζιγιατὲ χουρριγὲτ βεριλτί μι; Ἐχαλινὶν ἰτζὰν βὲ μαλὴ τεχλικετὲν ζιγιατὲ τεεμὶν κηληντή μη; Μεχκεμελερτὲ ἀταλετὲ ταχὰ ζιγιατὲ ριαγὲτ ὁλουντού μου; Βερκὶ τενζὶλ ὁλουνοὺπ, φουκαρὰ ἄρτηκ ἀγὴρ γιοὺκ ἀλτηντὰ ἐζὶλμεμεκτε μι τὶρ. Πουνλὰρ ὅϊλὲ σεϊλὲρ τὶρ κι ἓν μούσαὶτ βακηττὰ πιλὲ ἰκὶ ἄϊ ζαρφηντὰ χὲμ πασλανὴπ χὲμ ἰτζρὰ ὁλουνάμαζλαρ. Μεμαλικὶν σάϊκι πουτοὺν βαριτατὴ βὲ χούκουμετὶν πουτοὺν κουββετὶ τετάρικιάτη χαρπιγεγὲ σάρφ ὁλουντουγοὺ πόϊλὲ πὶρ σηρατὰ βὲ ἄζ βακὴτ ζαρφηντὰ ὅλ κατὰρ πογιοὺκ σεμερὲ πεκλεμὲκ κιάρη ἀκὴλ τεγὶλ τὶρ. Ὅϊλὲ ἰσὲ παλατὲ μεζκοὺρ Τούρκτζε γαζετὰ ἰσλαχὰτ ἰτζρὰ ὁλουνμούς τουρ τεμεσιντὲ γιανηλήρ. Ἔγερ πὶρ Εὐρωπαλὴ μεζκοὺρ πεντὶ ὁκουγιατζὰκ ὁλούρσα, ὅλ πεντὶ γιαζὰν ζατὴν πού μεμαλικὶν ἰχτιγιατζηνὴ πιλμὲζ βὲ ἰσλαχατὴν μανασηνὴ ἀνναμὰζ πὶρ ζάτ τηρ τεγιοὺ χούκμ. ἐτετζέκ τὶρ.

ΡΟΥΣΙΑ ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ ΕΤΕΤΖΕΚ ΜΙ ΓΙΟΧΣΑ ΕΤΜΕΓΕΤΖΕΚ;

Σοὺλχ ἀκτηνὰ οὺμιτβὰρ, γιάχοτ ἀκτηντὰν μεγιοὺς ὁλμαγὰ γενὶ πὶρ σεπὲπ γιόκ τουρ. Βιεναττὰ βὲ Περλιντὲ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλατζὰκ τεγιοὺ ζὰνν ὁλουνούγιορ, Παριζτὲ ἰσὲ μουχαρεπὲ βουκοὺ πούλμαγιατζακ τεγιοὺ μεμοὺλ ὁλουνούγιορ. Λοντρατὰ τάχι χένουζ οὺμιτ ὁλουνμακτὰ τήρ κι Ρουσία ὀρτουσουνοὺ ταγητμαγὰ πὶρ γιὸλ πουλαπιλίρ. Ρουσιανὴν μεσλεκὶ νετὲν ἰπαρὲτ ὁλατζαγηνὴ κὲσρ ἐτμὲκ κολάϊ τεγίλ τὶρ, τζούνκι Ρουσιανὴν ταχιλὶ χαλὴ οὺζερινὲ σαχὶχ μαλοὺμὰτ ἀλμὰκ κούτζ τουρ. Παζηλαρὴν καβλίντζε Ρουσία ἐχαλισι χὲρ χαλτὲ ἰμπερατορὰ ἰτκὰτ ἐτμεγὲ ἀλησὶμὴς ὁλτουγουντὰν, ἰμπερατὸρ σοὺλχ ἰστετιγὶ τακτιρτὲ ἐχαλὶ τάχι σουλγοὺ ἰλτιζὰμ ἐτετζέκ τὶρ. Πού σέϊ σαχὶχ ὁλαπιλίρ. Φάκατ Σλὰβ κομιτελερινὶν σουλχὰ καρσὴ σετὶτ σουρεττὲ τεσεκκὶ ἐτμεκτὲ ὁλτουκλαρηνὴ τάχι ἰσὶτὶγιορουζ, βὲ σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν μεζκοὺρ κομιτελερὶν ὀρτοὺ οὺζερινὲ πογιοὺκ τεσιρὶ ὁλτουγουντὰν ὀνλαρὴν ἰστικιαλαρηνὴν πογιοὺκ ἐχεμμιγετὶ βάρ τηρ. Τικὲρ ταραφτὰν Ρουσιανὴν σὸν ἰστικραζηνὴν μουβαφφακιγὲτ πούλμαμης ὁλτουγοὺ, Ρουσιατὰ ἀχζουϊτὰ ὁλοὺ χαλιντὲ βὲ ἐχαλὶ περουσανιγεττὲ ἰτιγὶ τάχι ριβαγὲτ ὁλουνούγιορ. Ἔγερ πού ριβαγὲτ σαχὶχ ἰσὲ, σουλχὰ μούσαὶτ σαγιηλαπιλίρ.

Πού ἐσνατὲ τζενεραλ Ἰγνατιὲφ τάχι Παριζὲ, Βιεναγιὰ βὲ Περλινὲ κιτμὶς τὶρ. Τζενεραλ Ἰγνατιὲφ Λοντραγιὰ κίτμεγετζεκ τὶρ, τζούνκι Ἰνκλιζ τεβλετινὶν μεσλεκὶ καραρλαστηρηλμὴς τηρ. Πὶρ τεβατουρὲ ναζάρεν, τζενεραλ Ἰγνατιὲφ Εὐρώπα τεβλετλερινὶ 1856 ἀχτναμεσινὶ φεσχ ἐτμὲκ ἰτζοὺν καντηρμαγὰ τζαλησατζάκ τηρ. Χὲρ νὲ κατὰρ πού τεβατουρ τζὲρχ ὁλουνμούς ἰσέ τε, σαχὶχ τάχι ὁλαπιλίρ. Βάκα παζηλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν ἔγερ Τούρκία Ἰστανπὸλ βὲ Τζανὰκ καλεσὶ πογαζλαρηνὴ Ρουσία χὰρπ σεφινελερὶ ἰτζοὺν ἀτζὴκ ἰλὰν ἐτέρσε, βὲ Πατουμού Ρουσιαγιὰ τὲρκ ἐτέρσε, Ρουσία ἀσκερινὶ ταγητατζάκ τηρ.

Μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλσὰ πιλὲ, Ἀπριλιοστὰν ἐββὲλ βουκοὺ πουλατζαγὴ ζὰνν ὁλουνμάζ. Ρουσία ἄντζακ Ρουμανιαγιὰ κιρμεγὲ χαζὴρ ὁλὰν ὀρτουσοὺ χακκηντὰ χαβατὶς νεσρ ἐττιρμεκτὲ ἰσέ τε, κορούνούρ κι Ἀσία χουτουτοὺ οὺζεριντὲ ταχὰ τζεσὶμ πὶρ ὀρτοὺ χαζηρλαμακτά τηρ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Μιλλὲτ μετζλισὶ πού κούν τετζεμμοὺ ἐτετζέκ ἰτι, φάκατ πάζη μεπουσλὰρ χένουζ πουραγιὰ μούβασελὲτ ἔτμεμις ὁλτουγουντὰν μετζλισὶν τετζεμμοὺ Μάρτιος 7/19ὰ πρακηλμὴς τηρ. Ζάτη σαχανὲ πίζζατ μετζλισὶ κουσὰτ ἐτετζέκ τὶρ.

— Μαπέϊνι χουμαγιοὺν πὰς κιατιπὶ Σαὶτ πέϊ χαζρετλερινὲ ρουτπὲ βιζαρὲτ τεβτζὶχ πουϊρουλμούς τουρ.

—Ἰστανπολτὰ μουκὶμ τουτουντζουλὲρ χουκουμετὲ πὶρ ἀρζουχὰλ βεριπ, τουτοὺν σατμὰκ ἰτζοὺν πεγιγὲ τεζκερεσὶ πετελὶ ὁλὰν πὶρ πουτζουκ ἀλτοὺν γερινὲ καϊμὲ ἀληνμασηνὴ ἰστιτὰ ἐτμισλέρ.

— Σιμτιγὲ κατὰρ μασὰλαρηνὴ μετζιτιγὲ ὁλαράκ ἀλμακτὰν ὁλὰν τηλεγραφ μεμουρλαρηνὰ πουντὰν πόϊλὲ μασὰλαρηνὰ πετὲλ καϊμὲ ἀκτζὲ ἰτὰ ἐτιλετζεγὶ χαπὲρ βεριλμίς τὶρ. Πού σεπεπτὲν κετζὲν περσεμπὲ βὲ τζούμὰ κούνλερὶ τηλεγραφ χαττλαρηνὴ ἰσλετμεγὲ κούτζλούκ τζεκιλτί. Πού μεσελὲ σουράϊ τεβλὲτ χουζουρουνὰ τζηκαρηλμής τηρ.

— Ἰζμυρτὲν γιαζηλὰν μεκτουπλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Σαπὶ πασὰ Ἰζμὺρ τζιβαρηντὰ γὰσπ βὲ σιρκάτλα μεελουφ ὁλὰν ἐσκιγιαγιὰ καρσὴ πὶρ σεφὲρ ἀτζμής τηρ. Ἐσκιγιαγιὴ τερτὲστ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γιακηνλαρτὰ τὸρτ μαχαλτὲν ζαπτιγὲ σεβκ ὁλουνοὺπ, πουνλὰρ ἐσκιγιατὰν 35 κιὰϊ ἄχζ οὺ κὶριφτ γιάχοτ τελὲφ ἐττιλέρ. Γιακηνλαρτὰ Κοὺς ἀτασηνὰ τζηκμὴς ὁλὰν πάζη χηρσηζλὰρ πασάϊ μουσαρελεϊχὶν ἐττιγινὶ ἰσὶτερὲκ κελτικλερὶ μαχαλὲ κιτμεγὲ καρὰρ βερμισλέρ.

— Πρὲνς Μιλὰν μουσαλεχανὴν ἄκτ ὁλουντουγουνοὺ Σηρπλαρὰ πεγιὰν ἐτὶπ, ὀνλαρὴ πουντὰν πόϊλὲ τερακκιγιάτη ταχιλιγὲ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν ἐσπαπὰ κεμάλη σούκουνὲτ βὲ γαϊρὲτ ἰλὲ τζαλησμαγὰ τεσβὶκ ἐτμὶς τὶρ.

— Σὴρπ μουραχχασλαρὴ περσεμπὲ κούνοὺ χαριτζιγὲ ναζηρηνὴν κοναγηντὰ ταὰμ ἐττιλὲρ, βὲ τζούμὰ κούνοὺ πουρατὰν χαρεκὲτ ἐτετζεκλέρ ἰτι. Λάκιν τζούμὰ κούνοὺ ἄντζακ μούμαϊλέϊχ μουραχχασλαρὴν σὴρρ κιατιπὶ ἰλὲ Περτὲβ ἐφέντι, πρὲνς Μιλανὰ χιτάπεν γιαζηλμὴς γενὶ πὶρ φερμανὴ χαμίλ ὁλαράκ, Πελγρατὰ κιτμὲκ οὺζρὲ πουρατὰν χαρεκὲτ ἐττιλέρ.

— Πάπη ἀλὶ σουλχοὺν ἀχτηνὴ ἀρζοὺ ἐτερὲκ ἰσιὰν ἐσνασηντὰ χούκουμέτι σενιγεγὲ καρσὴ σιλάχλα σαρηλμὴς ὁλὰν πάζη ναχιγελερὶν Καρατὰγὰ τὲρκ ὁλουνμασηνὰ ραζὶ ὁλμοὺς ἰτιγὶ σοϊλενίγιορ. Καραταγληλὰρ μεζκοὺρ ναχιγελερὶν κιαφφεϊ Ἰσλὰμ σεκενεσινὶν κοϊλεριντὲν τισαρὴ τζηκαρηλμασηνὴ τάχι ταλὲπ ἐτμὶς ὁλοὺπ, σίμτι πού χουσουστὰ μούκιαλεμὰτ ἰτζρὰ ὁλουνμακτά τηρ.

ΝΕΒΙΓΕ

Πού σενὲ Τούρκία Ἀμερικατὰν 3,000,000τὰν 5,000,000 λιραλὴκ κατὰρ μούγιμμάτη χαρπιγὲ σατὴν ἀλμής τηρ. — Γιακηνλαρτὰ πάζη Ἰνκλιζ ζαπιτανὴ Ἐρζρούμ ἰστιχκιαματηνὴ τεφτὶς βὲ μουαϊγενὲ ἐτμισλέρ. — Κετζὲν χαρτὰ Καρατενιζὲ τὸρτ ταπούρ ἀσακὶρ ἴζὰμ ὁλουντού.

—Πάζη γενὶ χαπερλερὲ ναζάρεν Ρουσία ἰλὲ Τούρκία ἀρασηντὰ μούκιαλεμὰτ ἰτζρὰ ὁλουνμακτά τηρ. — Μαγνησία τζιβαρηντὰ πὶρ τζὸκ γιαπανὶ σητζὰν ζουχοὺρ ἐτερὲκ μαχσουλατὰ ζιγιὰν βερμεκτέ τὶρ. — Χριστιὰν τζοτζουκλὰρ Τούρκτζε ὅϊρενμὲκ ἰτζοὺν ρουσὶτιγὲ μεκτεπλερινὲ καπούλ ὁλουνατζακλάρ. — Ρουστζουκτὰ πὲς γενὶ ἰστιχκιὰμ ἰνσὰ ὁλουνμούς τουρ. — Γιακηνλαρτὰ Ρουστζουγὰ βὲ Βιτινὲ τορπετολὰρ ἰρσὰλ ὁλουντουλάρ. — Σοὺλχ ἄκτ ὁλουνατζαγὴ Πουκρεστὲ μεμοὺλ ὁλουνούγιορ. — Ρουσιανὴν χαρπιγὲ ναζηρὴ μουχαρεπεγὲ χαζὴρ ὁλτουγουνού πεγιὰν ἐτμίς τὶρ. — Ρουσιατὰ σεκὶζ φηρκατὰν ἰπαρὲτ πὶρ ἰχτιγιὰτ ὀρτουσοὺ τεσκὶλ ὁλουνμάκ οὺζρέ τὶρ. — Ἀτζεμισταντὰ Τεχρὰν βὲ Τέπριζ σεχρλερὶ ἀρασηντὰ γενὶ πὶρ ἀλτοὺν ματενὶ κεσφ ὁλουνμούς τουρ. — Ρουσία γαζεταλαρὴ Ρουσία ὀρτουσουνοὺν ταγητηλατζαγηνὰ ταὶρ σουγιοὺ πουλὰν τεβατουροὺ τζὲρχ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. — Ἰνκιλτέρρα τοκοὺζ σεφινετὲν ἰπαρὲτ πὶρ ἰχτιγιὰτ τονανμασὴ χαζηρλαμὰκ οὺζρέ τὶρ. — Γιακηνλαρτὰ Ἀτανατὰ σοὺ τουγιανὴ ζουχοὺρ ἐτερὲκ πὲς γιοὺζ χανὲ χαρὰπ ἐτμίς τὶρ. — Ἰνκιλτέρρα τεβλετὶ Κελὰτ ταγλαρηνὴν κετζιτλερινὲ ἰστιχκιὰμ βερμεγὲ ραζὶ ὁλμασὴ ἰτζοὺν Κελὰτ χανηνὰ σενετὲ 10,000 λιρὰ βερμεγὲ μουκαβελὲ ἐτμίς τὶρ. — Μεμαλίκι μούτζτεμιὲ γενὶ ρεϊσὶ, Μρ. Χέϊς, κεντινὶν ἰντιχὰπ ὁλουνμασηνὰ καρσὴ κελενλερὶν πιλὲ χοσνουτιγετινὶ μούτζὶπ ὁλατζὰκ πὶρ μεσλεκὲ σοὺλοὺκ ἐτμεκτέ τὶρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἰνκιλτέρρα χούκουμετὶ παρλαμεντοτὰ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ κι τζὸκ βακὴτ κέτζμεζτεν Ἰστανπολὰ γενὶ πὶρ σεφὶρ κοντερετζέκ τὶρ

— Ρουσία ἰμπερατορουνοὺν πασχαλιὰ ἐσνασηντὰ Ἀλμανία βὲ Αὐστρία ἰμπερατορλαρὴ ἰλὲ μούλακατ ἐτετζεγὶ ριβαγὲτ ὁλουνούγιορ.

— Πὶρ κατζ κοὺν ἀκτέμ Ἀλμανιανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ ἀζασηντὰν παζηλαρὴ Σλεσβὶκ σεκενεσινὶν πογιοὺκ παγιὴ Δανιμαρκαλὴ ὁλὰν κησμηνὴν Δανιμαρκαγιὰ τὲρκ ὁλουνμασηνὰ τεκλὶφ ἐττιλέρ. Ἀλμανία ἰμπερατοροὺ μεζκοὺρ τεκλιφὶ μετὰνὰ κετιρὲν ἀζαγιὴ μουχακεμεγὲ τζεκετζέκ.

— Κετζὲν τζαρσαμπὰ κούνοὺ Γιουνανιστανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ βούκελαγιὴ μετζλισὶν ρεγινὶ ταχσὶλ ἔτμεκσιζιν πὶρ μαὰς ταχσὶς ἐττιγὶ ἰτζοὺν ἰττιχὰμ ἐττιγιντὲν, βούκελὰ ἰστιφασηνὴ, βερτί. Γενὶ βούκελὰ τεσκελὶ Κύρ. Δελιγεωργιγὲ ἰχαλὲ ὁλουνμούς τουρ. Κύρ. Δελιγεώργι γενὶ βούκελὰ τεσκιλὶ ζημνηντὰ Κύρ. Ζαϊμησὶν βὲ Κύρ. Τρικουποσοὺν μουαβενετινὶ ἀλμὰκ ἰτζοὺν ὀνλὰρ ἰλὲ ἰστισάρὲ ἐτμίς τὶρ.

— Παριζτὲν ἀληνὰν τηλεγραφλαρὰ ναζάρεν, τζενεραλ Ἰγνατιὲφ σουλχὰ χαϊρλὴ λισὰν κουλλανμακτά τηρ, βὲ Ρουσία τεκλιφατηνὴ τατὶλ ἐτμίς τὶρ. Ρουσία Εὐρώπα τεβλετλερινὲ μεζκοὺρ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν κονφερανστὰ πεγιὰν ὁλουνὰν ἰσλαχατὴ τασττὶκ ἐτὲν πὶρ μαζπατὰ ἰμζαλανμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμίς τὶρ. Ρουσία 1856 ἀχτναμεσινὶν φεσχινὶ ταλὲπ ἐτμεκτέ τὶρ. Τζενεραλ Ἰγνατιὲφ ἐφκιαρηνὴ λὸρτ Δερπιγὲ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰτζοὺν κόντ Σουβαλὸφ Λοντραγιὰ κιτμίς τὶρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Φεβ. 28, Μάρ. 12, 1877.

Ἐσχάμη οὺμουμιγὲ	43. 3
Ρεμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	34.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρσὶὰν

Μετζιτιγὲ	104½	Πὸλ	89
Καϊμὲ	162½	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	162	Λιρὰ Ἰνγ.	110

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σάρκετὶ ταραφηντὰν Μούελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ARAMIAN

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΜΑΡΤΙΟΣ 8 ΙΣΤΑΝΙΟΛ· (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΜΑΡΤΙΟΣ 20) 1877 ΝΟΥΜ· 11

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νὲσ̀ρ ὸλουναύρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1′/, βὲ ἀλτὴ ἀὶληγὴ ³/₄ μετζιτὶγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΪΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Ἐγὶ κιταπλὰρ σέτζ. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Νινευὴ σεχρί. — Ρουσιανὴν Τὸυρκία ἰλὲ μουχαρεπελερί· — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΕΓΙ ΚΙΤΑΠΛΑΡ ΣΕΤΖ

ΜΑΛΙΚ ὸλτογουμοὺζ σειλερτὲν ἓν ἐγισὶ ἐγὶ τοστλάρ τὴρ· ἐγὶ τοστλαρτὰν σόγγρα ἰσὲ ἓν ἐγὶ σέϊ ἐγὶ κιταπλάρ τὴρ.

Κιταπλαρημὴζ τάχι τοστλαρημὴζ κιπὶ ἄζ, βὲ τικκάτλε σετζιλμὶς ὸλμαλὴ τὴρλάρ. Ἐγὶ κιταπλὰρ σετζμὲκ ἐλιμιζτὲ ἰκὲν νίτζὸυν φενὰ κιταπλαρὰ παρὰ βερελίμ, βὲ ὀνλαρὴ ὀκουμαγὰ νίτζὸυν βακτημηζὴ σὰρρ ἐτελίμ; Κιταπλὰρ τερτζὸυμὲ ἐτμὲκ σὺμὸὺρη μεμτουχεσὶ ἰλὲ μεσγοὺλ ὸλανλὰρ ἄντζακ ἐγὶ κιταπλὰρ σετζμεγὲ τζὰχτ ἐτσινλέρ. Ἴζὸὺμλενιν ἰντιντὲ μακπὸὺλ βὲ μὸυτεπὲρ σαγιηλμὴζ πὸὺντίζα κιταπλὰρ τουρὸὺρ ἰκὲν, τερτζὸυμὲ ὸλουντουκτὰν σόγγρα πὶρ σεγὲ μὸυρὶτ ὸλμαγιατζακ κιταπλαρὴ τερτζὸυμὲ βὲ νὲσρ ἐτμεγὲ νίτζὸυν ζαχμὲτ βὲ ἀκτζὲ σὰρρ ἐτελίμ; Σετζτιγιμὶζ κιταπλὰρ ἐγὶ ὸλούρσα, ἐγὶ τοστλαρημὴζ ἰλὲ ὀσάνμαγιαρακ ἐϊλεντιγιμὶζ μισιλλὶ, ὀνλὰρ ἰλέ τε πὲκ ἀλὰ ἐϊλενεπιλίριζ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΑΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

25.

Ὸὺλὸὺμη ταπιγὲ Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτέρμι;

Πουντὰν ἀκτεμκὶ πεντιμιζτὲ κὸστεριλτί κι ὸὺλὸὺμη ταπιγὲ κιαϊνατὴν χάλη χαζηρὴ χακκηντὰ, βὲ κὸγιὸὺ βὲ γερὶ βὲ νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴ τεσκίλ βὲ τερτὶπ ἐτὲν ματτέϊ ἀσλιγὲ χακκηντὰ, βὲ πουνλαρὴν γιαρατηλησὴνὴν τάρζη μαχσουσὸὺ χακκηντὰ Κιτάπη σεριφὶν πεγιανατηνὴ τζὲρχ ἐτμέζ.

Σίμτι τεκβίνι ἀλὲμ χακκηντὰ Κιτάπη σεριφὶν σαΐρ πεγιανατηνὴ μὸυταλεὰ ἐτὶπ, μεζκὸὺρ πεγιανατὰ ὸὺλὸὺμη ταπιγενὶν τζὲρχ ἐτεπιλετζεγὶ πὶρ σέϊ πουλουνοὺπ πουλούνματηγηνη τερτὶς ἐτελίμ.

4. Ἀλλαχ ἠν ἔϐϐελα ματτέϊ ἀσλιγεγὶ χάλκ, βὲ πάτεχου ὅλ ματτετὲν κὸυρρέϊ ἀρζὴ νέϐι πεσερὲ μεσκιὰν ὸλμὰκ ὸὺζρὲ τερτὶπ βὲ τεζγὶν ἐϊλετιγὶ ζεμὰν χακκηντὰ Κιτάπη σεριφ νέ ὸϊρετίρ;

Κιτάπη σεριφ ματτέϊ ἀσλιγενὶν νὲ βακὴτ γιαρατηλτηγηνὴ πεγιὰν ἔτμεγιπ, ἄντζακ «Ἀλλαχ ἶπτιταταν κὸγιὸὺ βὲ γερὶ γιαραττὴ» τέρ· λάκιν πού ἶπτιτανὴν νὲ βακὴτ ὸλτουγού χακκηνὰ πὶρ σέϊ πεγιὰν ἐτμέζ. Τεκβίν ὸὺλ μαχλουκὰτ (Γένεσις) κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηντὰ νάκλ ὸλουντουγού ὸὺζρὲ, Ἀλλὰχ ἔϐϐελα κὸυρρέϊ ἀρζὴ γιοκτὰν βὰρ ἐτὶπ πάτεχου ὀνού νέϐι πεσερὲ μεσκιὰν ὸλμὰκ ἰτζὸὺν τερτὶπ βὲ τεζγὶν ἐϊλετί. Κὸυρρέϊ ἀρζὴν τεκβινὶ ἰλὲ τερτὶπ βὲ τεζγινὶ ἀρασηντὰ πινλέρτζε πὶν σενελὲρ, πέλκι τε πινλέρτζε πὶν ἀσρλὰρ μὸυρὸὺρ ἐτμὶς ὸλαπιλίρ. Τεκβίν ὸὺλ μαχλουκὰτ κιταπηνὴν ἶλκ παπηνὴν πιριντζὶ ἀγετινὶ ἰκιντζὶ ἀγετὶ ἰλὲ ρὰπτ ἐτὲν Ἰπρανίτζε χάρφη ἄτφ μεζκοὺρ ἰκὶ βουκουατὴν, γιάνι γερὶν τεκβινὶ ἰλὲ τερτὶπ βὲ τεζγινινὶν, τζάρτζαπουκ γεκτικερινὲ τεακοὺπ ἐτμὶς ὸλτουγουνοὺ μουτλὰκ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτὲρ πὶρ χὰρφ τεγίλ τιρ. Μὸυφεσσιράνη μὸυτεπεραντὰν παζηλαρὴ μεζκὸὺρ χάρφη ἀτφὴ λάκιν γιάχοτ πάτεχου τερτζὸυμὲ ἐτερλέρ. Ἴλμι ταπακάτη ἄρζ κὸυρρέϊ ζεμινὶν γάγετ ἐσκιλιγινὶ κὲσφ ἐτμεζτὲν γιοὺζλέρτζε σενελὲρ ἐϐϐὲλ μεζκὸὺρ χάρφη ἀτφὰ ποϊλὲ πὶρ τεφσὶρ ϐεριλτί. Κιλισέϊ Μεσιχιγενὶν ἶλκ ἀσρλαρηντὰ γιασαγιὰν Αὐγουστῖνος ϐὲ Θεοδώρητος ϐὲ Ἰουστῖνος σεχὶτ ϐὲ Βασίλειος ϐὲ Ὠριγένης ναμὰν μεσχουρ ζεϐατὴν τεφσιρλερινὲ ναζάρεν, Τεκβίν ὸὺλ μαχλουκὰτ κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηνὴν πιριντζὶ ἀγετινὲ ζικρ ὸλουνὰν κὸυρρέϊ ἀρζὴν χηλκάτη ἀσλιγεσὶ ἶλὲ πένι πεσερὲ μεσκιὰν ὸλμὰκ ἰτζὸὺν τερτὶπ βὲ τεζγὶν κηληνμασὴ ἀρασηντὰ χισαπσὴζ σενελὲρ ἀετζμίς τιρ. Μὸυφεσσιράνη χαζηρουντὰν τζογουνοὺν καπουλὲ σαγιὰν κὸρτουγιοὺ πού ἀτὶκ τεφσὶρ τογροὺ ἰσὲ, Ἀλλὰχ κὸγιοὺ βὲ γερὶ γιοκτὰν βὰρ ἐτελιτὲν περοὺ πινλέρτζε πὶν σενελὲρ ἀετζμὶς ὸλτουγουνοὺ ἶλμι ταπακάτη ἄρζ ἰσπὰτ ἐτεπιλσὲ τάχι μεζκὸὺρ ἶλμὶν κέσφ οὺ πεγιανατὴ Κιτάπη σεριφὶν κελαμηνὰ μουγαγὶρ ἀελμέζ.

5. Νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴν βὲ νέϐι ἰνσανὴν νὲ βακηττὰ βὲ νὲ σηρὰ ἰλὲ γιαρατηλτηγὴ χακκηντὰ Κιτάπη σεριφ νέ ὸϊρετίρ;

Τεκβίν ὸὺλ μαχλουκὰτ κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηνὴ ἶλκ τεφὰ ὀκουγιὰν, Κιτάπη σεριφ τζέμι μαχλουκατὴν 24ὶρ σαττὰν ἰπαρὲτ 6 μὸυττὲτ ζαρφηντὰ γιαρατηλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτέγιορ τεγιοὺ ζὰνν ἐτεπιλίρ. Ἴλμι ταπακάτη ἄρζ ἰσὲ κὸυρρέϊ ζεμινὶν ταπακαλαρηνὴν χάλη χαζηρὴ πινλέρτζε πὶν ἀσρλὰρ μὸυττετιντὲ μεϊτανὰ ἀελτὶ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτέρ. Κὸυρρέϊ ἀρζὴν ἶπτιτα γιαρατηλμασὴ ἶλὲ νέϐι ἰνσανὰ μεσκιὰν ὸλμὰκ ὸὺζρὲ μουάχχαρεν τερτὶπ βὲ τεζγινὶ ἀρασηντὰ πινλέρτζε πὶν ἀσρλὰρ ἀετζμὶς ὸλτουγοὺ ταστὶκ κηληντήκτα, ἄρτηκ, πάζη μὸυτεπὲρ μὸυφεσσιρλερὶν ἐρκιαρήντζα, Τεκβίν ὸὺλ μαχλουκὰτ κιταπηνὴ παλατὲ μεζκὸὺρ μανὰ ὸὺζρὲ τεφσὶρ ἐτενλὲρ, γιάνι νέϐι ἰνσανὰ μεσκιὰν ἰτζὸὺν κὸυρρέϊ ἄρζ 24ὶρ σαττὰν ἰπαρὲτ 6 μὸυττὲτ γιάχοτ ἀὸὺν ζαρφηντὰ τερτὶπ βὲ τεζγὶν κηληντὴ τεγενλὲρ ἀλεϊχινὲ ἰτιραζὰ σεπὲπ καλμάζ. Ἴλμι ταπακάτη ἄρζ μουαλλιμὶ Μρ. Χίτζκοκ, «Ματτενὶν ἰπτιτάϊ ζουχουροὺ ἶλὲ κὸυρρέϊ ἀρζὴν τερτὶπ βὲ τεζγινὶ ἀρασηντὰ μὸυττέτι μετιτὲ μὸυροὺρ ἐτμὶς τεγιοὺ φὰρζ ὸλουντουκτὰ, Τεκβίν ὸὺλ μαχλουκὰτ κιταπὴ ἶλὲ ἴλμι ταπακάτη ἄρζ πεϊνιντὲ ἰχτιλὰρ τέρ οὺ ρὲρ ὸλουνοὺρ» τέρ.

Πού τζὸυμλὲ ἶλὲ, πάζη ζεϐάτη μὸυτεπὲρὲ κὸυρρέϊ ἄρζ 24ὶρ σαττὰν ἰπαρὲτ ἀλτὴ ἀὸὺν ζαρφηντὰ τερτὶπ βὲ τεζγὶν κηληντὴ τεμὲκ Τεκβίν ὸὺλ μαχλουκὰτ κιταπηνὰ μουβαφὴκ τεγίλ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτερλέρ. Πουνλαρὴν ζαννήντζα κιτάπη μεζπουροὺν, Ἐτζσάμη σεμαϐιγὲ, γιάνι ἀὸὺνὲς ϐὲ ἄϊ ϐὲ γιηλτηζλὰρ, τεκβινὶν τορτουντζοὺ ἀὸὺνοὺνέτεκ χένουζ γιαρατήλμαμης ἰτιλὲρ τεμεσιντὲν ἀννασηλήρ κι, ἄντζακ ἐτζσάμη σεμαϐιγενὶν γιαρατηλμασηντὰν ἀτεμὶν γιατηλμασηνάτεκ μουροὺρ ἐτὲν οὔτζ ἀὸὺν 24ὶρ σαττὰν ἰπαρὲτ ἄσηλ ἀὸὺνλέρ ἰτι. Μρ. Χίτζκοκ πού ἰτιραζὰ σοὺ τζεϐαπὴ ϐερίρ· «Τεκβίν ὸὺλ μαχλουκὰτ κιταπὴ, Ἀὸὺνὲς ϐὲ ἄϊ ϐὲ γιηλτηζλὰρ τορτουντζοὺ ἀὸὺν γιαρατηλτηλὰρ τέμεγιορ. Κιτάπη σεριφ οὺλοὺμ ϐὲ φουνοὺν οὺσουλίντζε ἐλφάζη μαχσουσὲ τεγὶλ ἄντζακ πέϊν ἐννὰς ἰστιμὰλ ὸλουνοὺρ ἐλφάζη ἀτιγὲ ἰστιμὰλ ἐττιγιντὲν, χουσούσου μεζπουροὺ πὲκ ἀσικιὰρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτμέζ.

Τορτουντζοὺ ἀὸὺντὲν, γιάνι ἀὸὺνὲς ϐὲ ἄϊ ϐὲ γιηλτηζλαρὴν ζουχουριντὲν ἐϐϐὲλ, Κιτάπη σεριτὲ ἀχσάμ ϐὲ σαπάχ λουγετλερινὶν ζικρὶ ἀλεϊχινὲ ἰρὰτ ὸλουνὰν ἰτιραζὰ καρσὴ ἰσὲ σοὺ τζεϐάπ ϐεριλίρ· «Ἀὸὺνὲς ϐὲ ἄϊ ϐὲ γιηλτηζλὰρ τορτουντζοὺ ἀὸὺνέτεκ κὸυρρέϊ ἀρζὴ κιαμίλεν τενϐὶρ ἐτέμετιλερ ἰσέ τε, γερὶ καπλαγιὰν τὸυμανὰ νισπέτεν τζὸὺζι πὶρ ἀϊτηνλὴκ ζεμινὲ τζαϐμακτά ἴτι· γὲρ τάχι ὀτετὲν περοὺ μιχϐερὶ οὺζεριντὲ τὸνὲρ πὶρ κὸυρρὲ μισιλλὶ 24 σαττὰ πὶρ τεφὰ τὲϐρ ἐτμεκτὲ ὸλτουγουντὰν, ταπιατὴ ἶλὲ ἀχσάμ ϐὲ σαπάχ ὸλούρ ἴτι.

Πὶζ νὲ κὸυρρέϊ ἀρζὴν 24ὶρ σαττὰν ἰπαρὲτ ἀλτὴ ἀὸὺν ζαρφηντὰ γιαρατηλμὴς ὸλτουγουνοὺν τεφσιρινὶ ταστὶκ ἐτέριζ, νὲ τάχι, πού τεφσὶρ τογροὺ ὸλτουγοὺ χαλτὲ, ἶλμι ταπακάτη ἀρζὴν ϐὲ ἶλμι χεγετὶν ἰττιὰ ἐττιγὶ πὶλ τζὸυμλὲ ἀχϐαλὰ κιαμίλεν μὸυταπὴκ κελὶρ τεμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέριζ. Μεζκὸὺρ τεφσιρὶ ἄντζακ Τεκβίν ὸὺλ μαχλουκὰτ κιταπηνὴ ἶλμι ταπακάτη ἀρζὰ μὸυταπὴκ κὸστερμεγὲ μὸυνασίπ τιρ τεγιοὺ ζικρ ἐττίκ. Πὶρ τε ἶλμι ταπακάτη ἀρζὴν Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἔτμετιγινε, ϐὲ πὶλ ἀκς ὀνλαρὴ γεκτικερὶ ἶλὲ ἰττιφὰκ ἐττιριτζὶ τεφσιρλὲρ μὸυμκοὺν ϐὲ μὸυχτεμὲλ ὸλτουγουνὰ Μρ. Χίτζκοκ κιπὶ μεσχουρ πὶρ ἔχλι ἶλμι ταπακάτη ἀρζὴν σεχατετινὶ κὸστερμὲκ νιγετὶ ἶλὲ ζικρ ἐττίκ. Χὰλ πού κι Τεκβίν ὸὺλ μαχλουκὰτ κιταπηνὴν πεγιανατηνὴν ζιγιατεσὶ ἶλὲ ἰτιματὲ σαγιὰν τικὲρ πὶρ τεφσιρὶ ταχὰ ϐὰρ τὴρ κι οὺλεμάϊ ταπιγιουνοὺν τζογοὺ ταραφηντὰν καποὺλ ὸλουνμούς τουρ. Κελετζὲκ πεντιμιζτὲ μεζκὸὺρ τεφσιρτὲν πὰχς ὸλουνατζάκ.

ΝΙΝΕΥΗ ΣΕΧΡΙ

Νινευὴ σεχρὶ ἐσκὶ Ἀσσυρία μεμαλικινὶν παῖταχτή ἶτι. Ἱοὺ ἶσμ Νῖνος νὰμ Ἀσσυρία ἱλαχηνὴν ἰσμιντὲν ἀληνμήṣ τὴρ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνούρ. Λάκιν Ἀσσυριαληλαρὴν ἐσκὶ λεβχαλαρηντὰ πουλουνὰν καῖτλαρὰ ναζάρεν Νινευὴ Βηλοσοὺν σεχρὶ τάχι τεσμιγὲ ὀλουνούρ ἶτι.

Σέχρι μεζπούρ Τίγρις νεχρινὶν σὰρκ κηγιγησηντὰ γιαπηλμὴṣ ὀλοὺπ, σιμτικὶ Μουσουλοὺν σάϊκι τὰ καρσησηνὰ τὸυσέρ ἶτι. Νινευὴ ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Ἀχτ ἐλ ἀτικτὲ Τεκβίν ὀὺλ μαχλουκὰτ (Γένεσις) κιταπηνὴν ί. παπηνὴν 11 ιντζὶ ἀγετιντὲ ζικρ ὀλουνμούṣ τουρ. Κιτάπη μεζπουροὺν καβλίντζε Νινευὴ Νεβρωδοὺν ινσὰ ἐϊλετιγὶ τὸρτ σεχιρλερὶν πιρί ἶτι· πού σεπεπτὲν Γεχουτιλὲρ Ἀσσυρία τιγιαρηνὴ «Νέβρωδ τιγιαρὴ» τάχι τεσμιγὲ ἐτερλέρ ἶτι.

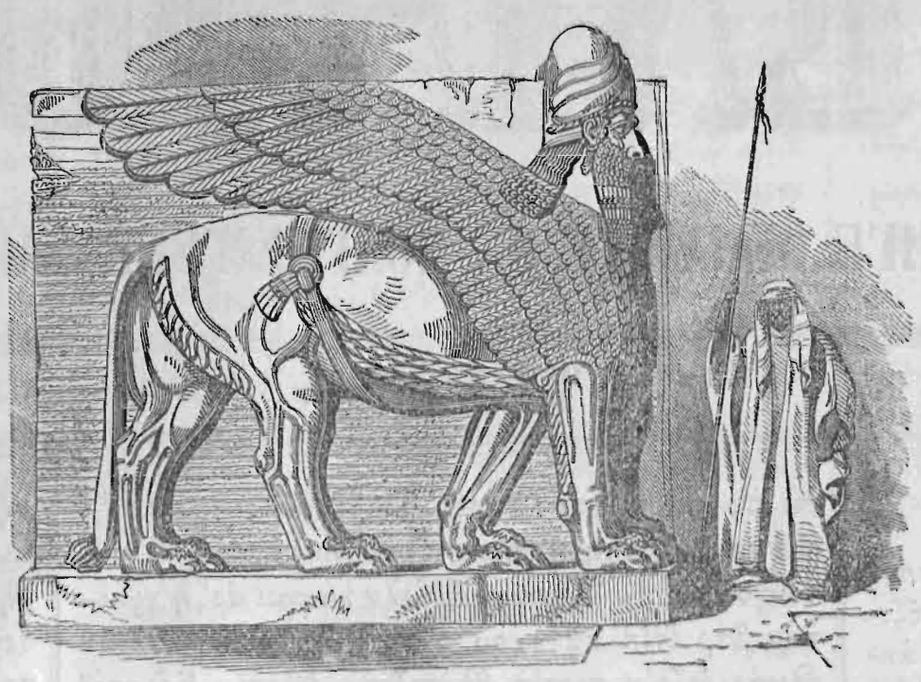
Τεκβίν κιταπηντὰ ζικρ ὀλουντουγοὺ βακητὰν 1500 σενὲ σογγραγιάτεκ Νινευὴ σεχρὶ Κιτάπη σεριφὶν χὶτζ πὶρ μαχαλιντὲ ζικρ ὀλουνμαμηṣ τὴρ. Ταρίχι μεζπουρτὲ, γιάνι πένι πεσερὶν γὲρ οὐζεριντὲ ἶλκ τεφὰ ταγηλὶτηγὴ βακητὰν 1500 σενὲ σόγγρα, Νινευὴ πούτούν σαρκὰ χοὺκμ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, κουββὲτ βὲ τζεσαμὲτ βὲ σόχρετ τζιχετίλε ἓν οὐλοὺ σὲχρ ὀλμούṣ ἶτι. Ἱοὺ σεχρὶν τζεσαμέτ οὺ σερεφινὶν ριβαγετλερὶ γιάληνηζ Ἀραὶπ μούβερριχλερινὲ τεγίλ, Γιουνὰν βὲ Ρωμαλὴ μούελλιφλερὲ τάχι μαλούμ ἶτι. Λάκιν σαγιάνη ἰτιμὰτ βὲ ἰτιπὰρ τεβαρὶχ γιαζηλμαγὰ πασλαντηγὴ ζεμαντὰν ἐββὲλ Νινευὴ κούλλίγεν χαραπὶ ὀλμούṣ ἶτιγιντὲν, μεζκοὺρ ριβαγετλερὶν κιάφφεσινι σαγιάνη ἰτιπὰρ σαγιὴπ καποὺλ ἐτέμεγιζ. Σικελὸς Διόδωρος νὰμ ἐσκὶ Γιουνὰν μούβερριχὶν σοζούνὲ ναζάρεν, Νινευὴ τὸρτ κοσὲ σεκλιντὲ ὀλοὺπ, τὸρτ ἐτραφὴ σιμτικὶ Ἰνκλιζ μιλὶ χισαπὴ ἶλὲ 60 μὶλ κατὰρ βάρ ἶτι. Σεχρὶν καλὲ τιβαρὴ 100 ἀγιὰκ γιούκσεκ, 50 ἀγιὰκ κατὰρ τάχι κενὶṣ ὀλτουγουντὰν, τιβαρὴν οὐστούντὲ οὔτζ ἀραπὰ γιὰν πὲ γιὰν κιτεπιλίρ ἶτι. Μούελλίφι μεζπουροὺν καβλίντζε μεζκοὺρ καλὲ τιβαρηνὰ πεχερὶ 200 ἐρ ἀγιὰκ γιούκσεκ ὀλὰν κουλελὲρ ἶλὲ ἰστιχιὰμ βεριλμὶṣ ἶτι.

Στράβων νὰμ τικὲρ πὶρ ἐσκὶ Γιουνὰν μούβερριχὶν σοζούνὲ ναζάρεν, Νινευὴ σεχρὶ ἐτραφὴ 385 Γιουνὰν μιλιντὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν Βαβυλὼν σεχριντὲν πογιούκ ἶτι. Ἱοὺ μούβερριχὶν Νινευὴ χακκηντὰ σοϊλετικλερινὶν Ἰωνᾶṣ πεϊγαμπερὶν κιταπηντὰ σέχρι μεζποὺρ χακκηντὰ σοϊλενιλὲν σεϊλερὲ μούταπὴκ ὀλμασὴ τικκατὰ σαγιάν τὴρ. Γερούνι σεχρτὲ χαϊβανάτ, τζαϊρλὲρ, παγτζελὲρ βὲ ὁρμανλὰρ βάρ ἶτι. Νινευὴ «παζιρχιανλαρηνὴ κογιοὺν γιηλτηζλαρηντὰν τζὸκ ἐττί· πεϊλερὶ τζεκιρκὲ κιπὶ, βὲ σερταρλαρὴ τζεκιρκὲλὲρ σουρουσοὺ κιπὶ» ἰτιλέρ. Ἐχαλισὶ τάχι ζενκὶν, τζενκτζὶ βὲ πάζη χουσουσλαρτὰ μετενιγέττζε τάχι τζὸκ ἰλερὶ κιτμὶṣ ἶτι. Λάκιν σερβετὶν κεσρετὶ, σάϊρ τζὸκ σεχρλὲρ κιπὶ Νινευὴ σεχρινὶ τάχι σεφαχατὰ μούπτελὰ ἐττί. Νινευὴ ὅλ τερετζὲ φεσατὰ κιριφτὰρ ὀλτού κι, Ἀλλὰχ ταρίχι Ἰσατὰν τακρίπεν 800 σενὲ ἐββὲλ Ἰωνᾶṣ πεϊγαμπερὶ Νινευὴ ἐχαλισινὲ ἀνκαρὶπ τουτζὰρ ὀλατζακλαρὴ ἀφετὶ πιλτιρμεγὲ κόντερτί. Νινευὴ ἐχαλισὶ Ἰωνασὴν βαζὴ οὐζεριν τόββὲ βὲ ἰστιγφὰρ ἐτμὶṣ ὀλτουκλαρηντὰν σεχρὶν χαραπὴ τεεχὶρ κηληντή. Ταρίχι Ἰσατὰν 750 σενὲ σόγγρα Μηδιαληλὰρ, ταρίχι μεζπουρτὲν 150 σενὲ κατὰρ σόγγρα τάχι Μηδιαληλὰρ χοὺκουμταρὴ Κυαξάρης βὲ Βαβυλωνλουλὲρ χοὺκμταρὴ Ναβοπολασσὰρ Νινευηγὶ ζάπτ ἐττιλέρ. Νασὺμ (πάπ ά—γ'.) βὲ Σοφονίας (β'. 13) νασὰν πεϊγαμπερλερὶν Νινευηνὶν χαραπὴ χακκηντὰ ἱράτ ἐττικλερὶ πεγιανάτ αϊνὶ ἶλὲ βουκοὺ πουλτουλάρ. Σὲχρ χαράπ ὀλτού, πιναλαρὴ γὲρ ἶλὲ γεκσὰν ὀλτουλάρ, ἐχαλισιντὲν τάχι κιμὶ ταγηλτὴ, κιμὶ ἐσὶρ τουτοὺ. Νινευὴ πού χαραπιγεττὲν ἄρτηκ πὰṣ καλτηράμαγιηπ, σιλλὶ σεπατλὴ βὲ ταλιμλί τιρ, ἀσακίρι σαχανὲ τάχι τζεφαγιὰ ταγιανὴρ βὲ σαπηρλή τηρ. Λάκιν τικὲρ τζιχεττὲν πογιοὺκ τεπεττούλατ τάχι βουκοὺ πουλμούṣ τουρ. Ρουσιανὴν κουββέτι ἀσκεριγεσὶ τζὸκ ἀρτμὶṣ, βὲ Ὀσμανληνηνκὶ ἐκσιλμίṣ τιρ. 1736 τὰ Ρουσία Αὐστριανὴν μουαβενετινὲ μαζχὰρ ὀλμούṣ ἶτι ἰσέ τε, τεβλέτι ἀλιγὲ γίνε ὀνὰ μουκαβεμὲτ ἐττί. 1787 τὲν 1791 ά-τεκ Σουβανοφοὺν ὀρτουσοὺ κοὺτζ ἶλὲ κόυντὲ πὲṣ μὶλ γιὸλ ἀλαπιλτί. Λάκιν ὅλ βακηττὰν περοὺ Ρουσιανὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ ὀϊλὲ ἀρτμὶṣ τὴρ κι, σίμτι μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτέρσε νετιτζεσὶ νὲ ὀλατζαγὴ ἐββελκὶ μουχαρεπελερτὲν κὲσφ ὀλουνάμαζ. 1736 τὰ Ρουσιανὴν χουτουτοὺ Προὺτ βὲ Δνιεστὲρ νεχρλερί ἶτι ἰσέ τε, 1787 ἐν 1791 ἐ-τεκ πού χουτοὺτ κενισλενὶπ Προυτατεκ τεμτὶτ ὀλουντού, βὲ σίμτι Ρουσία ὀρτουσοὺ πίλα μουμαναὰτ Τούνα σαχιλινέτεκ κελεπιλίρ.

Ρουσία ἶλὲ Τούρκία μιγιανηντὰ μαχσοὺṣ τικκατὰ σαγιὰν μουχαρεπὲ 1828 βὲ 29 σενελεριντὲ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπέ τιρ. Ὅλ βακὴτ ἰκὶ τεβλετὶν τάχι χαλὶ σιμτικιντὲν φαρκλὴ ἶτι. Ρουσία Καρὰ τενὶζ οὐζεριντὲ τεφεββουκουνοὺ σίμτι γάϊπ ἐτμὶṣ, λάκιν καράτζα κουββέϊ χαρπιγεσινὶ κερεγὶ κιπὶ ἀρτηρμὴṣ τὴρ. Ὅλ βακτὴν ἀχβαλὶ σιμτικιντὲν φαρκλὴ ἰσέ τε, ὅλ μουχαρεπελερὲ κηγιάσεν ἀτιτὲ ζουχουρὶ μελχοὺζ ὁλὰν πὶρ μουχαρεπενὶν νετιτζεσὶ χακκηντὰ πάζη σέϊ ἰστιτλὰλ ὀλουναπιλίρ. Χὲρ νὲ κατὰρ μεμουλὶν γαῖρὶ ὁλαρὰκ πὶρ τζὸκ μούσκιλὰτ βὲ σεχβιγιάτη ἀσκεριγὲ βουκοὺ πουλτοὺ ἰσέ τε, Ρουσία ἀσκερὶ ὅλ βακὴτ Δίπιτζ τζενεραλὴν τάχτη κομαντασηντὰ ζαφέρλε Παλκανλαρὴ κετζίπ, πὶρ τζατησματὰ Ὀσμανλὴ ἀσκερινὶ τάρμαρ ἐττί, βὲ χὲρ νέρεγε κιττὶ ἰσὲ χούκουμέτι Ὀσμανιεγὶ λὰγβ ἐττί. Πού τζούμλὲ ἶλὲ Ρουσία μεμοὺλ ὀλουνμὰζ μούμαναατλαρὰ ράστ κελίπ, τζενεραλ Δίπιτζ Ἐτιρνεγὲ βάσλ ὀλουντουγουντὰ ἀσκερὶ μουχαρεπελερτὲν, οὐζοὺν γιολτζουλουκτὰν, χουσούσα μεμλεκετὶν χαβασηντὰν ὅλ κατὰρ ἀζαλμὴṣ βὲ γιοργοὺν ἰτί κι, ἄντζακ Ὀσμανλὴ κομαντανλαρηνὴν ἀτέμη ἰκτιτὰρὴ σαγεσιντὲ μούνχεζὶμ ὁλμακτὰν χελὰς ὁλαπιλτί. Ροὺς ἀσκεριντὲν πινλέρτζε νεφὲρ Ἐτίρνε χασταχανελεριντὲ γιατμὴṣ ἰτιλὲρ, σοϊλέ κι τζενεράλη μούμαϊλέτζ ἀσκερὶ ἶλὲ Ἰστανπὸλ τζιβαρηνὰ γετισσέ ἰτι πιλὲ, Ἰστανπολοὺ ζὰπτ ἐτεπιλετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμάζ.

Κιτάπη μεζπουροὺν Ρουσία ἶλὲ Τούρκιανὴν σιμτικὶ κουββετιντὲν πὰχς ἐτὲν ταχὰ μούχιμμ κησμηνὰ κελελίμ. Πὶρ ταραφτὰν Τούρκια βάκα πάχρεν Ρουσιατὰν κουββετλί τιρ. Τεβλέτι ἀλιγενὶν σίμτι γιρμὶ παρὲ τζεσὶμ ζηρχλὴ σεφαϊντὲν ματὰ πὶρ τζὸκ τάχι νακλιγὲ βαπορλαρὴ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, Ρουσιανὴν Καρὰ τενιζτὲ ἰκὶ ζηρχλὴ βαπορού ἶλὲ πὶρ κατζ παρὲ ἀχσὰπ κεμιλερὶ βάρ τὴρ. Φάκατ τικὲρ ταραφτὰν Ρουσιανὴν κουββέϊ πεῤριγεσὶ Τούρκιανὴν κουββέϊ πεῤριγεσιντὲν τζὸκ ζιγιατέ τιρ. Ἔγερ Τούρκιαγιὰ καρσὴ σεφὲρ ἐτμὲκ ἰτζὰπ ἐτσε, Ρουσία Προὺτ νεγρὶ σαχιλινὲ 250,000 ἀσκὲρ τὸκεπιλίρ, 250,000 τάχι χίνι χατζεττὲ πουνλαρὰ γιαρτὴμ ὁλμὰκ οὐζρὲ ἰχτιγιάτεν τεταρὶκ ἐτεπιλίρ, βὲ πουνλαρτὰν ματὰ 150,000 νεφερτὲν μούρεκκὲπ πὶρ ὀρτού τάχι Καυκασιατὰν Ἀνατολοὺ ταραφηνὰ κοντερεπιλίρ.

Τεβλέτι ἀλιγὲ πόϊλὲ τζεσὶμ ὀρτουλαρὰ καρσὴ Ρούμελι κητασηντὰ πέλκι 160,000 νεφερτὲν ζιγιατὲ ἀσκὲρ τζηκαράμαζ, 100,000 ἀσκὲρ τάχι Ἀνατολουτὰ τοπλαγιαπιλίρ. Ρουσία τεβλετὶ 70 γιάχοτ 80 μιλιὸν νουφουστὰν ἰπαρὲτ ὁλὰν πούτούν μεμαλικτὲν ἀσκὲρ ἀλὴρ, τεβλέτι ἀλιγὲ ἰσὲ ἄντζακ 14 μιλιὸν νουφουστὰ παλίγ ὁλὰν Μούσλούμὰν τεπασηντὰν ἀσκὲρ τοπλαρ. Ἴμτι τεβλετεϊνὶν κουββέϊ ἀσκεριγεσινὶν μενπαλαρηνὴ μούκαγεσὲ ἐττιγιμιζτὲ, Ρουσιαγιὴ Τούρκιατὰν κουββετλὶ πουλούρουζ.



ΝΙΝΕΥΗ ΣΕΧΡΙΝΙΝ ΒΙΡΑΝΕΛΕΡΙΝΤΕ ΠΟΥΛΟΥΝΑΝ ΚΑΝΑΤΛΗ ΒΕ ΙΝΣΑΝ ΠΑΣΛΗ ΠΡ ΠΟΥΓΑ

ἀτὴ σανὴ τεβαριχτὲν σάϊκι πούσπούτούν ναπετὶτ ὀλτού. Φερσιαληλαρτὰν καλμὰ λεβχαλαρτὰ Νινευηνὶν ζικρὶ γιόκ τουρ. Ἡρόδοτος νὰμ ἐσκὶ Γιουνὰν μούβερριχὶ Νινευὴ χακκηντὰ Τίγρις ἠρμαγηνὴν σαχιλιντὲ ἰτι τεγιοὺ ζικρ ἐτὲρ, λάκιν μούβερρίχι μεζπούρ σέχρι μεζκούρούν χαραπιγετιντὲν γένουζ 200 σενὲ κετζμεζτὲν σεχρὶν βιρανελερινὲ γιακὴν κετζιπ Βαβυλωνὰ κιττὶ ἰσέ τε, ὅλ τζιβαρὴν ἐσκὶ τεβαριχὶ οὐζερινὲ γιαζτηγὴ κιταπτὰ Νινευηνὶν βιρανελερινὶ πιλὲ ἀνμάζ. Ταρίχι Ἰσατὰν 401 σενὲ ἐββὲλ γίνε σέχρι μεζπουροὺν βιρανελερὶ κουρπιντὲ ὀρτοὺ κουρμουṣ ὁλὰν Γιουνὰν μούβερριχὶ βὲ σερασκερὶ Ξενοφὼν Νινευηνὶν ἰσμινὶ ούνουτμουṣ κόρούνούρ, τζούνκι σεχρὶν βιρανελερινὲ μούτεαλλὶκ πάζη χουσουσλαρὴ ζικρ ἐτὲρ ἰσέ τε, ὅλ βιρανελερὲ πασκὰ ἶσμ βερίρ. Πόϊλέτζε μεζκοὺρ πουττερέστ μούελλιφλὲρ Ναοὺμ βὲ Σοφονίας πεϊγαμπερλερὶν πεγιανατηνὴν χάρφ πε χάρφ ἰτζρὰ ὀλουντουγουνοὺ ταστὶκ ἐτερλέρ. Ἱστὲ Σοφονιανσὴν σοζλερί· «Ὀγιούνὲν σὲχρ πού τουρ, κὶ ἐμνγὲτ οὐζρὲ σακὶν ἶτι, κὶ καλπιντὲ, Πέν ἶμ, βὲ πεντὲν γαῖρὶ γιόκ τουρ τετί· νίτζε βιρανὲ, τζαναβαρλὰρ γιαταγὴ ὀλτού· ὀντὰν χὲρ κετζὲν ἠσλὴκ τζαλὴπ ἐλινὶ σαλλαγιατζάκ» (Σοφον. β'. 15).

ΡΟΥΣΙΑΝΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ ΙΛΕ ΜΟΥΧΑΡΕΠΕΛΕΡΙ

Ἰνκιλτέρρα οὐμεράϊ ἀσκεριγεσιντὲν πιρινὶν γιακηνλαρτὰ παλατὲ μεζκοὺρ οὐνδὰν ἶλὲ τάπ οὐ νεσὰρ ἐϊλετιγὶ πὶρ κιτάπ οὐζερινὲ Λόντον Τάϊμζ γαζετασὴ ἀτί οὔζ ζικρ μούταλεαγιὴ πεγιὰν ἐτέρ.

Ἱοὺ κιτάπ σιμτικὶ βακηττὰ ζιγιατεσὶ ἶλὲ τικκατὰ σαγιάν τὴρ. Τούρκια ἶλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλμούṣ ὁλὰν μουχαρεπελερὲ πὲκ ἂζ ἀτὲμ ἀσνά τὴρ, βὲ σάγετ κούνούμούζτὲ τεβλετέϊν μιγιανηντὰ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτέρσε νετιτζεσὶ νὲ ὀλατζαγηνὴ πὲκ ἂζ ἀτὲμ τὲρκ ἐτεπιλίρ. Πάζηλαρὴν ἐρκιαρὴντζα Ρουσία τεβλετὶ γέμαν κηλητζηνὴ τζεκὶπ Τουναγιὴ κετζτιγὶ πὶρλε μουζαφφὲρ ὀλαπιλίρ, πασκαλὰρ ἰσὲ πίλ ἀκς τεβλέτι ἀλιγὲ κεντὶ πασηνὰ καλσὰ πιλὲ Ρουσιαγιὰ καρσὴ κεντινὶ μουχαφαζὰ ἐτεπιλίρ, χάττα Ρουσλαρὰ Τουναγιὴ κετζμεγὲ πιλὲ φουρσὰτ πρακμάζ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτερλέρ. Ρουσία ἶλὲ Τούρκία ἀρασηντὰ βαχὶ ὁλὰν οὐζοὺν μουχαρεπελερὶν ταριχινὶ χαβὶ ὁλὰν μεζκοὺρ κιτὰπ τεβλετεϊνὶν ταραφταρὴ ὁλανλαρὴν ἰττιαλαρηνὴ τατὶλ ἐτμεγὲ πὲκ μούνασίπ τιρ. Τεβλετεϊνὶν χαλὶ πάζη χουσουσλαρτὰ ὀνλαρὴν γιοὺζ σενὲ ἐββὲλ πουλουντουκλαρὴ χαλὲ μούταπὴκ ἰσέ τε, τικὲρ χουσουσλαρτὰ φαρκλὴ τὴρ. Γιοὺζ σενὲ ἐββὲλ ὀλτουγοὺ μισιλλὶ σίμτι τάχι Καρὰ τενιζτὲ κουββετλὶ ὁλὰν τεβλετὶν χαλὶ μουχαρεπεγὲ ζιγιατὲ μούσαϊτ τιρ. Κέζαλικ Τούρκιανὴν χαβασὴ Ροὺς ἀσκερινὲ γιαραμάζ, βὲ Τούνα βὲ Ἰστανπὸλ ἀρασηντακὶ γιόλ κησάλμαμηṣ τὴρ. Ροὺς ἀσκερὶ σαπηκὴ, μι-

Γιάληνηζ μεζκούρ χουσουσλαρά πακαράκ, μουχαρεπέ άτζηλήτηγή χαλτέ Ρουσία τέζ Τουρκιαγιά γαλεπέ έτέρ τεμεμίζ λαζήμ κελίρ ισέ τε, παλατέ μεζκούρ κιταπήν μουελλιφί πασκά σεζλέρ τάχι ζικρ έτμίς όλτουγουντάν, ονλαρή τάχι τάχτη μουταλεαγιά άλμαμήζ ίτζάπ έτέρ. Πού σεζλερέ ναζάρεν Ρουσία τζανιπιντέν μεμαλίκι σαχανέ ούζερινέ χουτζούμ έτμεκ κολάϊ πίρ κεφιγέτ τεγίλ, νετιτζεσί τάχι μετζχούλ τουρ.

Έββέλ έμρτέ τεβλέτι άλιγέ πάχρεν κουββετλί όλαράκ τονανμασή ίλέ Ρουσλαρή Ίστανπολά γιακήν πίρ καραγιά άσκίρ τζηκαρμακτάν μέν έτεπιλίρ, Ρουσία ερτουσού Άνατολουτάν κελετζίκ όλσά τάχι Πογάζ ιτζιντέν μουκαβεμέτ έτεπιλίρ. Τεβλέτι άλιγενίν κουββέϊ παχριγεσιντέν μαχφούζ όλμάκ ίτζούν Ρουσία άσακιρί άντζακ Τούνα νεχριντέν, γιάνι νέχρι μεζπουρούν τζιχέτι τζενουπιγεσιντέ βάκι κούτζ γερλερτέν κετζμεγέ μετζπούρ έλατζάκ τηρ. Αύστρία τεβλετί, έγερ μούράτ έτέρσε, Ρουσία άσακιρινέν μούρουρινέ μούμαναάτ έτεπιλίρ. Αύστρία άσακιρί Ρουσία ερτουσού ούζερινέ σουχουλέτλε χούτζούμ έτμεσί μούμκούν όλτουγουντάν, Ρουσία έμνιγέτ βέ χίνι χατζεττέ μουκαβεμέτ ίτζούν τεβλέτι μούσαριλεϊχά άσακιρινέ καρσή μικτάρη κιαφί άσκέρ πρακμαγά μετζπούρ τουρ· πινάεν άλέϊχ Τούρκία ούζερινέ χούτζούμ έτετζέκ όλάν Ρουσία άσκερινέν μικτάρη κερεγί κιπί τενζίλ πουλούρ.

Φάρζ έτελίμ κι Ρουσία άσκερί Προύτ νεχρινέ κετζίπ, αρκατάν τάχι ίχτιγιάτ ίτζούν τζεσίμ πίρ ερτουσού όλαράκ Ίστανπολά κελμέκ ούζρέ Τουναγιή τάχι κετζτί. (Παλατέ μεζκούρ μούελλιφέν έφκιαρήντζα Ρουσία Ίστανπολού ζάπτ έτέμετιγι τακτιρτέ, πασκά ταραφτάν χέρ νέ κατάρ μουδαφφακιγέτ πουλσά, σάρφ έττιγί έμεγίν μούκιαφατηνή άλμής σαγιηλμάζ.) Φάκατ Ρουσία Τουναγιή κετζμέκ ιστετιγί χαλτέ, άσακιρινέ νέχρι μεζπουρούν χαΐλη γερλεριντέν κετζιρίπ, πάτεχου όνλαρή Χηρσόβα γιάχοτ Γερκόϊ τζιβαρηντά πίρ μαχαλέ τζέμ έτμελί τιρ. Άσηλ ερτού Σούμνου ίλέ Παλκανλαρά τογρού γιούρουτουγιού σηρατά, τικέρ πίρ ίχτιγιάτ ερτουσού τάχι Σοφία ούζεριντέν κελμεσί ίκτιζά έτέρ, βέ πού ίκί ερτού Έτίρνενίν σεμάλ τζιχετινέν πίρ μαχαλιντέ πιρλεσέρίκ, οράτάν Ίστανπόλ ούζερινέ πιρλικτέ χαρεκέτ έτμελί. Παλατέ μεζκούρ κιταπήν μούελλιφινίν ζαννήντζα άσακίρι σαχανέ Ρουσλαρήν πού χούτζουμούνέ καρσή κελέμεζ, νέ τε Τούνα σαχιλινί μουχαφαζά έτμεγέ μουκτετίρ όλαπιλίρ. Ίχτιμάλ τήρ κι Σουμνουγιού μουχαφαζά έτμέκ ίστεγετζέκ, φάκατ πουνά τάχι μουδαφφάκ όλάμαγιατζακ. Παλκανλαρτάν κετζμέκ Ρουσλάρ ίτζούν ζόρ πίρ μασλαχάτ τεγίλ τιρ. Τζεσούρ πίρ ερτού τουσμενίν μεζκούρ ταγλαρτάν κετζμεσινέ μούμαναάτ έτεπιλίρ, λάκιν Ρουσλαρήν όλ ταγλαρή τέζ κετζετζεγί ίχτιμαλτέν τιρ. Φάκατ πουντά τάχι πίρ πέζ γιόκ. Έδαγιλτέ μεμαλίκι σαρκιγεγί ίκί τεφά κουρταρμής όλάν, βέ Πογάζ ίτζί κουρπιντέ άσκέρτζε μεδκί τζιχετί ίλέ μεσχούρ όλάν Τζεκμετζέ νάμ τάρ κετζίτ Ρουσλαρά καρσή σέττι μούμαναάτ όλαπιλίρ μετίν πίρ καλέ άπί ισέ τε, μούελλίφι μεζπουρούν καβλίντζε άσακίρι σαχανέ τούβέλη έτζνεπιγετέν πιρινίν μουαβενετί όλμακσηζην μεδκίϊ μεζπουρού τζόκ βακήτ μουχαφαζά έτμεγέ μουκτετίρ όλάμαζ.

Μούελλίφι μεζπούρ, πού τζούμλέ ίλέ πουντάν μεμαλίκι σαχανεγί ζάπτ έτμέκ κολάϊ πίρ ίζ τιρ άννασήλμασην τέρ. Ρουσιατά τεμίρ γιολλαρή γιαπηλμής ισέ τε, μεζκούρ γιολλάρ χοσνούτ όλατζάκ χαλτέ τεγιλλέρ, χέμ παλατέ μεζκούρ Ρουσία ερτουλαρηνή μουχιμμάτη χαρπιγελερί ίλέ περαπέρ τεχιγέ έτίπ τοπλαμαγά άϊλάρ λατζήμ τήρ. Ρουσία άσακιρινέν κετζετζεγί βασί μαχαλλέρ άσκερί περισάν έτέρ. 250,000 νεφερτέν ίπαρέτ όλατζάκ πιρινίζί ερτού Προύτ νεχρί κουρπιντέ Άπρίλιος γιάχοτ Μάιος άγιηντάν έββέλ χαζήρ πουλουνάμαζ· πού ερτουγιά μουαβενέτ έτετζέκ όλάν τικέρ ίχτιγιάτ ερτουσουνού τεχιγέ βέ λεβαζιμάτη σαϊρεγί τετάρίκ έτμέκ ίτζούν τάχι πίρ κάτζ χαφτά λαζήμ τήρ. Άντζακ Ματσούν Ιντέ χαζήρ όλαπιλέν πιριντζί ερτού Σουμνουγιά μούβασελέτ έτμέκ ίτζούν άκαλλι γετί γιάχοτ σεκίζ χαφταγιά μούχτάτζ τήρ· πές γιά άλτή χαφτά τάχι Παλκανλαρή κετζμεγέ λαζήμ τήρ, έν άζή ίκί χαφτά τάχι Τζεκμετζεγέ κελμεσινέ ίστέρ, σόϊλέ κι Ρουσία άσκερί Ίστανπολού χαριτζιντέ όλάν ίστιχκιαματά μάχη Σεπτεμβριοσούν ίπτιτασηντάν έββέλ βαρίτ όλάμαζ. Ίσπου ούτζ γιάχοτ τόρτ μάχ ζαρφηντά Ρουσία άσακιρί τζενεράλ Διπιτζίν ερτουσουνού σάϊκι μάχβ έτμίς όλάν πίρ ίκλιμτέ πουλουνατζάκ. Πουντάν κάτι ναζάρ Ρουσλάρ μούχιμμάτ πουλμαγά τάχι τζόκ κούτζλούκ τζεκετζεκλέρ, Ρουσία ίλέ ίχτιλατλαρηνή κέσμεμεκ, βέ αρκατά πρακμής όλτουκλαρή καλελερί μουχασερέ έτμέκ ούζρέ χάΐλη άσκέρ τάχι ερτουτάν άγιηρμαγά μετζπούρ όλατζακλάρ, βέ πού βέτζχλε σόν μουχαρεπένίν μαχαλινέ, γιάνι Τζεκμετζεγέ βάσλ όλμαζτάν κουββετλερί τζόκ έκσιλετζέκ τιρ. Ίστέ πού μούλαχαζαγιά μεπνί Ρουσία άσκερί Ίστανπολά κελτιγί τακτιρτέ 150,000τέν ζιγιατέ όλάμαγιατζακ. Όσμανληλάρ ісе πού αραληκτά τζεσίμ κουββέτλε Τζεκμετζεγέ ίστιχκιάμ βермίς όλατζακλάρ, αρκαλαρηντά τάχι μούμκούνι мертепе τζεσαμετλί πίρ ερτού χαζήρ πουλουνατζάκ, τονανμάϊ χούμαγιούν τάχι μουχασερέ έτέν άσκерέ керек Карά тенизтен бе керек пахрη Мармаратан пογιούκ χασαράτ вереπилетζέκ. 150,000 неφертен ίπαρέτ πίρ ερτού Ίστανπολού ζάπτ έτεπιλίρ μι; Έτεπιλσέ τάχι Εύρώπα τεβλετлερί πουνά μούσαατέ έτετζέκ μι; Μούελλιφίν ζαννηνά κορέ Ρουσιανήν κουββέϊ χαρπιγεσί σίλέ τζεσίμ τίр κι, άσακίρι σαχανεγέ μούτλακα галепе етер тегιού κορούνούρ· λάκιν μουχτελίφ χαλλέρ τάχτη μούταλεαγιά άληντήκτα Τούνα τζιχετιντέν μεμαλίκι σαχανέ ούζερινέ χούτζούμ έτμέκ πέκ κούτζ μασλαχάτ, νετιτζεσί τάχι σούπχελί κορούνούρ. Ρουσία Ίστανπολού ζάπτ έτμέκ νέ катар арζού етсе τάχι, νιγετινίν ίτζρασηνά калкнσημάκ χουσουσουντά έμρι терεττούттέ πουλουνμασή ίχτιμалτέν παΐτ τεγίл тир.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμί Μάρ. 8, βέ Άλαφ. Μάρ. 20, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ίνκιλτερρανήν άββάμ καμαρασή άζασηντάν πιρισί σάρκ меселесинтέν πάχς έττιγί сηратά Γιουνανιστάν ούζερινέ μέτχ ού сенά ίλέ сойлегіп, Γιουνανιστανήν τιτζαретте, талім ού терпигетέ, матπουάт βέ мезхеп хουρριγετинтέ πογιούκ терακκі έτμίς όλτουγουνού πεγιάνλε ούμούмен тикката сагιάν πάζη малούмат вермίς тир. 1855тέ Λοντράτά 65 Γιουνάν τουτζτζάρ έβί όλτουγού χαλτέ, σίμτι πού τουτζτζάρ έβлерinίν сагιηсή 120е παλίγ όλμούς τουρ. Λοντратакі Γιουνανилерίν кентилеринέ мαχсоυς πίρ πανкасή βέ πίρ сикουртά сиркеті βάр тηр.

— Ίνκιλτερρανήν Πρίστολ сехринтέ χούсоυса Γιουνанлή кемитзилер ітζούν оранήν Σ. Γ. Χάδερλυ νάμ папазήν сάϊ ού гаіреті ілѐ інсά олунмоυς елάν πίρ Όρθόδοξος килисесинίν такτίς зіνеті гιακηνларτά ітζра олунтού.

— Άскерί низαμναμέ ούзеринέ ітζра олунάν мούзакераттά мезкούр низαμναμενίν тарелфούнούν βέ метреселер сагиртанηνά таΐр олάν пентінέ карсή мουχалифет олунтού ісе, νίχагет мезкούр пέнт пάζη татилάтла капούл олунтού, сόϊлέ κι тарелфούнούν βέ полутехнеіον мектепі сагиртанή мезкούр мектеплерé тоυχоυллеринтέν пές сенέ сόггра сіλκι άскеригѐ тахіл олатζакларр.

Дарелфούнούν сагиртанηнтάν олούп, βούτζούτζе 'όζрлері όлматήгη χалτѐ χηζмέτι άскеригегѐ κирмегѐν χіτζ πίр сагиртѐ сехатетнамѐ берілмегетζек тир.

Мезкούр низαμναμενίν мουχтелір пентлері άζ ексериγέтле капούл олунтουлάр.

— Έγιалетлертѐ пουлουνούп βούкелагιά мουχалір олάν сенάто άζасή πίр пουχράν зουχουρі іχтималінѐ мепні Άθηναγιά кελмισлέр тир. Άскері низαμναμενίν мουχтелір пентлері άντζак άζ πίр ексериγέтле капούл олунтουгунтάν, ζάνν олунмактά ітί κι сηрά низαμναμέϊ мезкούρούν текмілѐ ούзеринѐ куρά βермегѐ кελинтіктѐ, низαμναμѐ рѐττ олунатζάк. Κορούνούр κι пού ζάνν сахіχ олμούς тур.

—Γιουнанистанήν βούкелάϊ χαζήресі άтітекі зебаттάν мουресκέπ тир, γιάνι Κ.Δелигеώργης реїς βέ таχилигѐ βέ χаритζигѐ назηрή, Άντωνόπουλος άтлигѐ назηрή, Κанакάрης ούμούρη мезχепигѐ назηрή, Μαυρομιχάлης χарπигѐ назηрή, Λέβιδος малигѐ назηрή, Ζωχιούς παχригѐ назηрή.

Βούкелάϊ χαζηрѐ Κ. Заΐμησίν μουαβенеті βέ Κ. Τрикоυпησίν мουсаатесі ілѐ ємίν πίр χалтѐ олоύп, тетарикιάτη χарπигегѐ тебάμ ететζέк тир.

— Ίστιχκιαμάτ назηрή олάν Όσμанлή πίр πογιούκ мемούр Βῶλος лιμанηνά істιχκιάμ вермέκ νигеті ілѐ мαχάλι мезкούрѐ кітмίς тір

— Κορφουτακί мектеп сагиртанή сімтітέν асκері талім ітζра етмегѐ пасламησлάр. Мезкούр сагиртάν сатѐ коυζѐл ούνιφορμά кіΐмектѐ олоύп, тòрт пόлоυгѐ такσім олмоυслάр, βέ χѐр пόлоυгιούν кентισинѐ мαχсоυς талім χотζасή βάр тηр.

ΤΖΕΝΕΡΑΛ ΙΓΝΑΤΙΕΦΙΝ ΕΥΡΩΠΑΓΙΑ ΣΙΓΙΑΧΑΤΗ

Τζενεράλ Ίγνατιεφίν Εύρωπαγιά сигιαχатηнтάν максѐт сάрк меселесинѐ πίр нетитζѐ βермέк тир. Τζενεράλ Ίγνатиеф ούζоυν мούттѐт Τούркиатά іκамѐт ετμίς όλτουγουντάν ονоυν сόζлері Περлинтѐ, Βиенатά βέ Παριζτѐ πογιούκ ехемμигѐт кѐсп ететζекλέр. Χіτζ πίр кιмсѐ Τούркία оυμоυроυнά τζенерал Ίγνатиефтѐн зигιатѐ βакήр тегίл тир. Πинάен алέϊχ ζάνν олоυнапілір ітί κι τζенерáλη мούсаριлέϊχ Τούркία оυμоυроυнά таΐр олάν кιаффέϊ малоυматηνή χарπή ілтιζάμ ετμέκ ітζоύν істιмάл ететζέγιτι. Φάκат мούсаριлέϊχ χάрп тараφηνή тегίл, άντζак сούλχ тараφηνή ілтιζάμ ετμεκτѐ олτоυгоυнού пегιάν ετμεκτέ тир. Πού τζούмλѐ ілѐ пераπѐр τζенерáλη мούсаριлеϊχίν сήрр кιатіпі πρѐνς Τζертелѐр темектѐ тір κι τζенералήν Εύρωπагιά сигιαχатηнтάν макσѐт χάрп тараφηνή ілтιζάμ ετμέκ тир, βέ мουχарепѐ мούτζеррѐт олоύп, Ρουмανία Ρουсиагιά мουαβенѐт ететζέκ, Γιουнанистάν тάχι кіζлі сουретте Ρουсиагιά гιартήμ ететζέκ тир, βέ Σηрπιανήν Τούркία ілѐ мούсалеχά άκт ετμесинѐ άντζак Αύστριагιή χοσνούτ ετμέκ ітζоύν мούсаатѐ олоυнмоύς тур.

Τζенерáλ Ίγνатиеф ілѐ сήрр кιатіпінін сόζлері πιρπιρлеринѐ мούπагін іселέр те, онларή сού мούталеά ілѐ оύζласτηраπілίριζ кι, Ρουсία Εύρώπα ілѐ сουлχоύ мουχафаζά ετμέκ βѐ Τούркία ілѐ мουχарепѐ ετμέκ істέгιор. Τікѐр таπірле, Ίγνатиеф Εύρώπα тебλетлеринί ісκιάт ετμέκ істέгιор кι Ρουсианήн νигетлері Εύρωπагιά моυζірр тегиллέр тир. Πού сουρέтле χітζ тегίл ісѐ Εύρωπанήν πιταραφληγηνή теемін ετμέκ, πέλκι Ρουсианήν текліφлеринί капούл ετμесі ітζоύν Τούркиагιή метζπούр ετμегѐ Εύρώπα тебλетлеринін мουαβенетині τάχι ελѐ кетірмек мемούл ететζέγιτ. Τζенерáλ Ίγνатиеф кентісі 1856 сенесі αχτναмесинίν φесχині талѐπ ετμѐζ ітігині пегιάν ететζέγιορ ісе тε, έγερ Εύρώπα тебλетлері Ρουсианήν текліф εττιγί маζπαтагιή імζалагιатζάк олсалάр, мезкούр αχτναмѐ φѐсχ олунмоύς сагιηлатζάк τηр. Ίστѐ πού сеπепτέν тір κι Ίνκιλτέρρα теретτούτ ετμекτέ тир.

ΜΑΖΠΑΤΑΔΑΡ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΙΠΡ ΚΑΤΖ ΣΟΖ

'Ερμενιστανὴν πὶρ μαχαλιντὲ ἀσακίρι ρετιφὲ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὁλουνὰν πάζη οὐϊγουνσουζλουκλαρὴ κιζλεμὲκ νιγετὶ ἰλὲ ὁρανὴν καϊμακαμηνὴν πὶρ μαζπατὰ χαζηρλαμὴς, βὲ μαζπατανὴν μούντεριτζατὴ σαχὶχ ὅλματηγη ἰτζοὺν μετζλὶς ἀζασηντὰν πάζη Χριστιανλὰρ ὀνοὺ ἰμζαλαμὰκ ἰστέμετικλερινι κετζὲν χαφτὰ Λεβὰντ Χέραλτ γαζετασὴ πεγιὰν ἐϊλετί.

Χὲρ γερτὲ 'ὀϊλὲ ἀτεμλὲρ πουλουνούρ κι κονσουλαρὴ ἰλὲ ποζουσμακτὰν ισὲ πὶρ σέϊ χακκηντὰ ἐγὶ σεγατὲτ βερμεγὶ ἰχτιγιὰρ ἐτερλέρ. Βακτίϊλε πὶρ μαγαλτὲ σεφὶλ πὶρ ἀτεμὶν πὶρ ταχσιλτάρτὰν σετὶτ σουρεττὲ τὸγιουλοὺπ μούτεεσσίρεν βεφὰτ ἐττιγινὶ ἰσιτμὶς ἰζ. Μεζκοὺρ ἀτὲμ βεφὰτ ἐττίκτε, ὀνοὺν ἐτζελὶ ἰλὲ 'ὁλτουγιουνοὺν πεγιανὴ ζημνηντὰ πὶρ μαζπατὰ καλεμὲ ἀληνὴπ, 'ὁλὲν ἀτεμὶν μιλλεττασλαρὴ βὲ 'Ισλὰμ κονσουλαρὴ ταραφηντὰν τεμγὶρ κηληγμὴς τηρ. Μαζπατὰ χὲρ σεγὶ 'ὀρτμοὺς ὁλτουγουντὰν, πού χουσουστὰ χουκούμετ ταραφηντὰν πὶρ ταγὰ τεφτὶς ἰτζρὰ ὁλούγματη.

Πού χαρεκὲτ χουκούμετὲ μαζπατὰ τακτὶμ ἐτμενὶν μακσετὶ ἀσλισινὲ μουβαφὴκ τεγὶλ τὶρ. Μαζπατὰ τακτιμιντὲν μακσὲτ χακικάτη χαλὶ πεγιὰν βὲ ἰζχὰρ ἐτμέκ τὶρ. Πού νιγετὶν ἰτζρὰ ὁλούνματηγηνην, βὲ τζὸκ τεφὰ μαζπαταλαρὴν γαττάρλαρ ἐλιντὲ πὶρ σιλὰχ ὁλοὺπ, καπαχατλὴ μεμουρλαρὴ χουκούμετὶν ναζαρηντὰν κιζλεμεκτὲ ὁλμασηνὴν σεπεπὶ σοὺ τούρ κι, πεϊλερὶν ἔμρ οὺ ρεγινὲ μουγαγὶρ ὁλαράκ πὶρ ταχριρατὰ βάζη ἰμζὰ ἐτὲν ἀτὲμ κεντὶ τζεσαρετὶ ἰτζοὺν σούπχεσὶζ πελαγιὰ οὐγράρ. 'Εγερ πὶρ κοϊλούγὲ, «Πασὰ ἐφέντι νιζαμὴν κοϊλούλερὶν ζαραρηνὰ ὁλαράκ ἰχλαληνὰ μούσαατὲ ἔτμετιγινι πιλτιγὶν χαλτὲ, ὀνὰ νιτζοὺν σικιαγὲτ ἐτμεζσινι» τεγιοὺ σουὰλ ὁλουνούρσα, κοϊλοὺ σοὺ σουρεττὲ τζεβὰπ βερίρ· «'Εββέλα πανὰ κατζατζὰκ πὶρ γιὸλ κοστὲρ, σόγγρα πέν τε σοϊλεμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτεγίμ. 'Εγερ τζεκτιγὶμ σηκηντηλαρὴ πασὰ ἐφεντιγὲ ἄρζ οὺ πεγιὰν ἐτσέμ, κονσουλαρὴμ πανὰ τοὺσμὲν ὁλουρλάρ». 'Ιστὲ πού κορκού σεπεπιντὲν τὶρ κι τζὸκ τεφὰ ἀτεμλὲρ μαζπαταλὰρ ἰμζαλαγιαράκ γιαλὰν σεχατὲτ ἐτέγιορλαρ.

Μαζπατὰ οὐσουλοὺ πουτοὺν πουτοὺνὲ ἰσλὰχ ὁλμαγὰ μούχτάτζ τηρ. Μαζπατὰ τακτὶμ ἐτμὲκ πού οὐσουλτὰ καλτήκτζα ὀνλαρὴν σεχατετινὶν κηϊμετὶ γιόκ τουρ.

ΚΑΡΑΫΑΓ

Κετζὲν χαρτὰ Καρατὰγ ἰλὲ ἰτζρὰ ὁλουνὰν μούκιαλεμάτη σουλχιγεγὲ ταὶρ πὶρ τζὸκ τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλτού. Καρατὰγ ἀγὴρ τεκλιφλὲρ ἐτμὶς ὁλτουγουντὰν, πὶρ καραρὰ κελμὲκ κοὺτζ ὁλμούς τουρ. Φάκατ μούκιαλεμὰτ χένουζ χιτὰμ πούλμαμης τηρ, βὲ πού μεσελὲ μετζλίσι οὺμουμὶ χουζουρουνὰ τζηκαρηλατζάκ τηρ.

ΤΑΧΙΑΙΓΕ

Σιλιστρὲ κομαντανὴ σαπὴκ 'Αχμὲτ Χαμτὶ πασὰ ζαπτιγὲ ναζηρη νασπ ὁλουνμούς τουρ.

Ζαπτιγὲ ναζηρὴ σαπὴκ Εὸμὲρ Φεθζὶ πασὰ Κονία βιλαγετινὲ βαλὶ νασπ ὁλουνμούς τουρ.

— Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ σουλτὰν 'Απτοὺλ 'Αζὶζ χανὴν σαγὶρ ἐβλατηντὰν ἰκὶ νερεριντν σεραΐ χούμαγιουνὰ καπούλ, βὲ σαχζατεκιὰν ἰλὲ περαπὲρ ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὁλουνμαλαρηνὴ ἰρατὲ πουγιουρμούς τουρ.

— Χουκούμέτι σενιγὲ Σηρπία ἰλὲ ἄκτ ὁλουνὰν σούλχ σαρτλαρηνὴ ρέσμεν ἰλὰν ἐτμὶς τὶρ. Πού σαρτλὰρ ἰπουντὰν ἀκτὲμ πεγιὰν ἐττιγιμὶζ σαρτλὰρ ἰλὲ σάϊκι πὶρ τιρλέρ.

— Ζάτη σαχανὲ σεραΐ χούμαγιοὺν μεσαριφατηνὴν ἀζαλτηλμασηνὴ ἰρατὲ πουγιουρμούς τουρ. Πουντὰν σόγγρα σεραΐτὰ ἀΐρὴ ἀΐρὴ σουρραλὰρ κομὰκ ἀτετινὶν λαγβὴ μουκαρρὲρ ὁλμάγλε σιμτιλὶκ γεβμιγὲ τζηκὰν σουρραλαρὴν ἀτετὶ τὸρττὲν πιρὲ κατὰρ τενεζζούλ ἐτμὶς τὶρ.

— Τεβλέτι ἁλιγὲ ἐσχαμηνὴ χαμὶλ ὁλὰν Φρανσηζλὰρ χουκούμέτι σενιγὲ ἰλὲ πὶρ καραρὰ κελμεγὲ τζαληησηρλάρ. Κετζὲν σαλὴ κοὺνοὺ 120,000,000 λιραλὴκ ἐσχὰμ σαχιπλερὶ χαζὴρ ὁλτουκλαρὴ χαλτὲ Παριζτὲ πὶρ μετζλὶς τετζεμμοὺ ἐττί. Μεζκοὺρ ἐσχὰμ σαχιπλερὶ ἐσχὰμ μεσελεσὶ οὺζερινὲ χουκούμέτι σενιγὲ ἰλὲ μούζακερὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κεντὶ ταραφλαρηντὰν πὶρ μουραχχὰς ταγὶν ἐτμισλέρ. Παλατὲ μεζκοὺρ μετζλισὲ Εὐρωπατὰ ἐχεμμιγὲτ βεριλὶπ, ἐσχάμη οὺμουμιγὲ φιατὴ 12.38τὲν 13.13ὲ κατὰρ γιούκσελτί.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν χουκούμέτι σενιγὲ ἀγβάλη χαζηρὲ οὺζερινὲ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν ναζάρη τικκατηνὴ ταβὲτ ἐτὶπ, Ρουσία ἀσακιρὶ τεχτιταμὶζ χάλ οὺ χαρεκεττὲ πουλουντούκτζα ἰσλαχατὴν ἰτζρασὴ μούμκούνσοὺζ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ, τζούνκι πὸϊλὲ πὶρ χαλτὲ Τούρκία πουτοὺν κουββετινὶ μεμαλικινὶν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν τετάρικιὰτ κὸρμεγὲ σὰρφ ἐτμεγὲ μετζπούρτουρ.

— Τζὲντ κοὺν ἀκτὲμ Γαλατατὰ πάζη κοτοὺ χανελὲρ μούχτερὲκ ὁλοὺπ πού χανελερὶν βιρανελερὶ καζηλτήκτα ἰνσὰν κεμικλερὶ μεϊτανὰ τζηκτηλάρ. Πουνοὺν οὺζερινὲ μουχτελὶφ τεβατουρλὰρ σουγιοὺ πουλτού. Παζηλὰρ ὁλ χανελερὶν ἀρσασὴ μουκαττέμα μεζαρλὴκ ὁλτουγουντὰν, ὁρατὰ πουλουνὰν κεμικλὲρ βακτίϊλὲ ὁρατὰ κὸμούλμούς ὁλὰν ἀτεμλερὶν κεμικλερὶ τὶρ τεμεκτὲ τὶρλέρ. Παζηλὰρ τάχι ζὰνν ἐτέγιορλαρ κι ὁλ κεμικλὲρ μεζκοὺρ χανελερτὲ τελὲφ ἐτιλὶπ ὁρατὰ κὸμούλὲν ἀτεμλερὶν κεμικλερὶ τὶρλέρ. Σιμτιγὲ κατὰρ κὴρκ γιάχοτ ἐλλὶ ἀτὲμ. κεμιγὶ μεϊτανὰ τζηκμὴς τηρ. Χουκούμὲτ πού χουσουστὰ ταχαρριγιὰτ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τὶρ.

— Τζιφττζιλερὶν τζοκλαρὴ γιὰ σιλὰχ ἁλτηντὰ, γιάχοτ γιακηνλαρτὰ σιλὰχ ἁλτηνὰ τζαγρηλμαγὰ πεκλεμεκτὲ ὁλτουκλαρηντὰν 'Ανατολουνοὺν μουχτελὶφ μαχαλλεριντὲ ταρλαλὰρ χαλὶ καλμησλάρ. 'Εγερ ἀνκαρὶπ σοὺλχ ἄκτ ὁλουνμὰζ βὲ τζιφττζιλὲρ ταρλαλαρηνὰ τὸνμεζλέρσε, κὸρουνούρ κι πὸγιοὺκ σεφαλὲτ ζουχοὺρ ἐτετζέκ τὶρ.

— Καϊσεριγὲ μούτεσαρριφὶ γάσπ οὺ γαρέτλε μεελοὺφ ὁλὰν Τζερκεζλερτὲν πὶρ κὰτζ νεφερινὶ ἄχζ οὺ κιριφτ βὲ μαχποὺς ἐτερὲκ, ὀνλαρὴν χασαρατηντὰν ὅλ τζιβαρὴ κουρταριμής τηρ.

— Μαρτιντὲν γιαζηλὰν μεκτουπλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Τζεζιρενὶν ρετὶφ ἀσκερὶ χουκούμετὶν ἔμρ ἐϊλετιγὶ μαχαλὲ κετμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτμισλέρ. Πουνοὺν οὺζερινὲ μεζκοὺρ ρετιφλερὶ γιολὰ τζηκαριμὰκ ἰτζοὺν χουκούμὲτ ταραφηντὰν σούβαρὶ ἀσκερὶ κὸντεριλμὶς τὶρ.

— Μουχαρεπετὲν ἀβτὲτ ἐτὲν κὸνουλλοὺλὲρ πάζη μαχαλλερτὲ οὺϊγουνσουζλοὺκ τζηκαρὴπ, ἀσκερὶ ἐλπισελερὶ σαγεσιντὲ μούτζαζαττὰν κουρτουλμουὺς ὁλτουκλαρηντὰν χουκούμέτι σενιγὲ σίμτι σίλκι ἀσκεριτὲ πουλούνμαγιαν χὶτζ πὶρ κιμσενὶν ἀσκὲρ ἐλπισεσὶ κϊϊμεγὲ χακκὴ ὁλματηγηνη ἰλὰν ἐτμὶς τὶρ. Πού νιζαμὰ καρσὴ χαρεκεττὲ πουλουνανλὰρ σετὶτεν μούτζαζατ ὁλατζακλάρ.

— Πατοὺμ λιμανηνὰ τορπετολὰρ βάζ ὁλουνμούς ὁλτουγουντὰν σεφινελερὶν κετζὲ βακτὴ μεζκοὺρ λιμανὰ κιρμελερὶ γιασάκ ὁλμούς τουρ.

— Σκότρα γαζεταλαρὴ Μιρτιτλερὶν ἀσακίρι σαχανὲ οὺζερινὲ χούτζοὺμ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ χαπερινὶ τζὲρχ ἐτέγιορλαρ ἰσέ τε, χασιμανὲ νουμαϊσλερτὲ πουλουντουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτέγιορλαρ. Τικὲρ μενπαλαρτὰν ἁληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, 6,000 νεφὲρ Μιρτιτλὲρ σιλὰχ ἁλτηνὰ τοπλανμησλάρ τηρ, 4,000 νεφὲρ τάχι σιλὰχ ἁλμάκ ἰτζοὺν κεντὶ πεϊλερὶ ὁλὰν Πρένκ πεϊτὲν ἔμρ πεκλεμεκτὲ τὶρλέρ.

— Πὶρ σεφινὲ 'Αμερικατὰν ἀσακίρι σαχανὲ ἰτζοὺν 33,000 τουφένκ βὲ 15,000,000 καρτοὺς τα χὰ κετιρμὶς τὶρ. Πὶρ Πελτζίκα κεμισὶ τάχι πὶρ τζὸκ ἰρὶ τζαπλὴ τοπλὰρ κετιρμὶς τὶρ. Πού τοπλαρὴν κοὺλλεσὶ ἰκὶ γιοὺζ ὀκκατὰν ζιγιατὲ τὶρ.

— 'Αλεξινατζτακὶ ἀσακίρι σαχανὲ Σιλιστρεγὲ κιτμὲκ οὺζρὲ γιολὰ τζηκμὴς τηρ. 'Αλεξινατζ κομαντανὴ 'Αλὶ Σαὶπ πασὰ Σιλιστρὲ κομαντανὴ νασπ ὁλουνμούς τουρ.

—Γιακηνλαρτὰ Ζάτη χαζρέτι σαγανενὶν Εὐρώπα τεβλετλερινὲ μεσελεΐ χαζηρεγὲ ταὶρ ναμεΐ χούμαγιουνλὰρ ἰρσὰλ πουγιουρατζαγὴ σοϊλενμεκτὲ τὶρ.

—Τοὺν σαὰτ γετιτὲ Τολμαπαγτζὲ σεραΐ χούμαγιουντὰ βούκελαϊ φιχὰμ βὲ χὲρ σηνηφτὰν μεμουρίνι κιράμ χαζὴρ ὁλτουκλαρὴ χαλτὲ μετζλίσι οὺμουμὶ κούσὰτ ὁλουντού.

Σερβὲρ πασὰ μετζλίσι ἀγιανὰ ρεὶς νασπ ὁλουνμούς τουρ. Σιμτιγὲ κατὰρ μετζλίσι ἁγιανὰ σεκιζὶ γαΐριΜούσλιμτὲν ὁλαράκ, 32 ἀζὰ νασπ ὁλουνμούς.

ΝΕΒΙΓΕ

Λὸρτ Σαλισπούρινὶν 'Ιστανπολὰ σιγιαχατηνὴν μεσαριφὶ 10,000 λιραγιὰ πάλιγ ὁλτού. — 'Ομλαντίνα κομιτεσὶ Σηρπιανὴν Τούρκία ἰλὲ μούσαλεχὰ ἄκτ ἐτμεσινὶ τζιναγὲτ τεσμιγὲ ἐτέγιορ. — Χούκούμέτι σενιγὲ 'Ινκιλτέρραγία τορπετὸ βὲ τορπετὸ κεμισὶ σηπαρὶς ἐτμὶς τὶρ. — 'Αμέρικα κονσολοσού Μρ. 'Ισκαΐληρὴν Τούρκιστανὰ ἐττιγὶ σιγιαχατὴν νακλιγετὶ Τούρκτζεγὲ τερτζούμὲ ὁλουναράκ Πασιρὲτ ματπααασηντὰ τζούζ τζούζ νεσὸρ ὁλουνμάκ οὺζρέ τὶρ. — Καϊμακαμλαρὴν 'ιστιγκακηνὴ τεφτὶς ἐτμὲκ ἰτζοὺν τεσκὶλ ὁλουναν κομισιὸν ἰτζράτ μεμουριγετὲ πασλαμὴς τηρ.—Σελλὲρ Κιρμσατὰ κὸπρούσούνοὺ σούροὺπ κὸτοὺρμούσλὲρ, βὲ Μουχαλιτζ ταραφλαρηνὰ τζὸκ ζαρὰρ βερμισλέρ. — 'Εββελα τζενεράλ 'Ιγνατιὲφ κεντὶ κὸζλερινὶν τεταβισὶ ἰτζοὺν Εὐρωπαγιὰ σιγιαχὰτ ἐτμεκτὲ τὶρ τενιλμεκτέ ἰτί, σίμτι ἰσὲ τζενεράλη μούσαριλεΐϊχ Εὐρωπανὴν κὸζλερινὶ ἀτζμὰκ ἰστέγιορ τενιλμεκτὲ τὶρ. —Σὸν μουχαρεπετὲ Σηρπλὰρ ταραφηντὰν 8,000 κισὶ τελὲφ βὲ 20,000 κισὶ μετζμουϊχ ὁλμούς τουρ. — Καρατὰγ ἰτζοὺν 'Οδεσατὰν πουγτάϊ γιούκλενμις ὁλὰν 12 κεμὶ Καρατὰγὴν Πογιάνα νεχρὶ ἀγζηνὰ γετισμισλέρ τὶρ. — 'Ασακίρι σαγανὲ Πουσνατὰ γιολλὰρ βὲ κὸπρούλὲρ ἰνσὰ ἐτμεκτὲ τὶρ. — Γιακηνλαρτὰ Πεϊογλουτὰ ἀσακίρι σαγανὲ μετζρουχλαρὴ μενφαατηνὰ ἰτζρὰ ὁλουνὰν κονσὲρ ζιϊνετιντὲν 1,145 λιρὰ χασηλὰτ ὁλμούς τουρ. —Ρουμανιατὰ ἰκὶ ἁλάϊ τοπτζοὺ ἀσκερὶ ταχὰ τεσκὶλ ὁλουνατζάκ τὶρ. —Γιουνανιστανὴν γενὶ βούκελασὴ σοὺλχ μεσλεκινὲ σούλοὺκ ἐτὶπ, χάρπ τετάρικιατηνὴ ἰλερὶ βαρτηρμαγὰ ἀτζελὲ ἔτμεγετζεκ τὶρ. — Πάπη ἁλὶ Χαλεπὶν γαΐρι Μούσλίμ ρουεσσασηνὰ πετελάτη ἀσκεριγετὲν τολαγιὴ πορτζλαρὴ ὁλανλαρὴν τεφτερλερινὶ χούκούμέτι μαχαλιγεγὲ τεσλὶμ ἐτμελερινὶ ἔμρ πουγιουρμούς τουρ. — Εὐρώπα τεβλετλερὶ Ρουσιανὴν τεκλὶφ ἐττιγὶ μαζπαταγιὴ ἰμζαλατηκλαρὴ χαλτὲ Ρουσία ὀρτουσουνού ταγηταtζάκ τηρ.

ΧΑΡΙΫΖΙΡΕ

Πρὲνς Πιζμάρκ Τούρκιανὴν ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ ἰσλαχατὰ ταὶρ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ πὶρ μαζπατὰ ἰμζὰ ὁλουνμασὴ ἰτζοὺν Ρουσιανὴν τερμιγιὰν ἐϊλετιγὶ τεκλιφινὶ ἐσάσεν καπούλ ἐτμὶς τὶρ.

— Κεντισινὶ Φράνσα κραλὴ πιέιντζὶ Χάνρι τεσμιγὲ ἐτμεκτὲ ὁλὰν Κὸντ τὴ Σάμπὸρ γιακηνλαρτὰ Φράνσα ἐχαλισινὲ χιτάπεν πὶρ πεγιανναμὲ νεσὸρ ἐτερὲκ, κεντισινὶν Φράνσα οὺζερινὲ πατισὰχ ὁλμαγὰ χαζὴρ ὁλτουγουνού ἰλὰν ἐτμὶς τὶρ. Χὲρ νὲ κατὰρ Φρανσατὰ τζούμχουριγὲτ καβὶ σουρεττὲ τεμελλενμὶς κὸρούνούρσε τε, μεζκοὺρ πεγιανναμὲ πάζηλαρὴν ραχατσηζληγηνὴ μούτζὶπ ὁλμούς τουρ.

— Μάρτιος 16 ταριχι ἰλὲ Λοντρατὰν κεσιτὲ ὁλουνὰν πὶρ τηλεγραφὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, κιαφφεΐ σεφιρλερὶν γιακηνλαρτὰ 'Ιστανπολὰ ἀβτετὶ μούχτεμέλ τὶρ. Κορούνούρ κι τεβλετλὲρ πεϊνιντὲ πὶρ ἰττιφὰκ χασὴλ ὁλμούς τουρ.

— Τζενεράλ Ἰγνατιὲφ Λοντραγιὰ κιτμὶς τὶρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Μάρ. 7/19, 1877.

'Εσχάμη οὺμουμιγὲ	14.14
Ρεμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	37.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ 'Οσμ. 100 γρόσὰν

Μετζιτιγὲ	104¼	Πὸλ	89¾
Καϊμὲ	162¼	Ναπολεὸν	87¾
Πακὴρ ἀκτζὲ	168	Λιρὰ 'Ινὲ.	109¾

'Αμέρικα Μισιονερλερὶ Σὸρκετὶ ταραφηντὰν Μὸνελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, 'Αμερικὰν χὰν

'ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ARAMIAN

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΜΑΡΤΙΟΣ 15 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΜΑΡΤΙΟΣ 27) 1877 ΝΟΥΜ. 12

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ѵ̇ἐρ σαλὴ κȯ̂υνού̇ ѵ̇ἐσ̇ρ ȯ̂λουνού̇ρ. Ἀγγελιαφοροσού̇ν σενελιγὶ πεσ̇ὶν 4% βὲ ȧ̂λτὴ ȧ̂ϊληγὴ 3% μετζιτιγὲ τι̇ρ. Ἀπόνὲ γιαζηλμȧ̀χ ἰτζȯ̂ὺν μεκτού̇π βὲ ȧ̂κτζὲ Ἰστανπολτȧ̀ Ἀμερικȧ̀ν χανηντȧ̀ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μȯ̂υελλιφὲ ρατζὶ ταχριρȧ̀τ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κȯ̂ντεριλμελί̇ τι̇ρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Κȯ̂υνȧ̀χ. — Κὶμ ζιγιατὲ μουτλού̇ τουρ; — Ἀρτεσιȧ̀ν νȧ̀μ πουρμȧ̀ κουγιουλȧ́ρ. — Τεφσὶρ. —Βαλιτελερὲ χιτȧ́πεν μεκτού̇π. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τȯ̂υτζȳζαριγέ.

ΚΟΥΝΑΧ

ΙΝΓΙΛΤΕΡΡΑ σαχιλλεριντὲ ȯ̂ϊλὲ γερλὲρ βȧ́ρ τῆρ κι, τζίζρ ἐσνασηντȧ́ πὶρ ȧ̂τὲμ ȯ̂ραλαρτȧ̀ κεζιντιγὶ ȧ̂ντὲ ȧ̂γιακλαρηνὴν ȧ̂λτηντακὶ κȯ̂υμ τουτκȧ̀λ κὶπὶ τȧ̂πανλαρηνȧ̀ γιαπησ̇ήμαγȧ́ πασ̇λȧ́ρ. Σεφὶλ ȧ̂τὲμ νεγὲ ȯ̂υγρατηγηνὴ πιλμὲζ, βὲ πού̇τού̇ν κηγιὴ κουρού̇ κȯ̂ρȯ̂υνμεκτὲ ἰσέ τε, γίνε ȯ̂νού̇ν ȧ̂γιακλαρηνὴν ἴζλερὶ σού̇ ἴλὲ τολάρ. Μερκȯ̂υμ κιμεσνὲ κιττίκτζε γιȯ̂υρȯ̂υμὲκ ἰτζȯ̂ὺν ζιγιατὲ ζαχμὲτ τζεκέρ. Γιȯ̂υζȯ̂υνȯ̂ύ καραγιȧ́ τογρού̇ τȯ̂ντȯ̂υρȯ̂ὺπ ἴλερὶ κιτμεγὲ τζαλησ̇ὴρ, φȧ́κατ κιτέμεζ. Σαγȧ́ σολȧ́ πακȧ̀ρ, βὲ κουμτȧ̀ν κουρτουλμαγȧ́ τζαπαλȧ́ρ, ȧ̆μμα ȯ̂νού̇ν πζαπαλαμασὴ ναφιλέ τι̇ρ, νέρετε ἰσὲ ȯ̂ρατȧ̀ καλήρ. Πιρτὲν σεφὶλ ȧ̂τὲμ ταρἰφ ȯ̂λουνμȧ́ζ τεχσέτλε κȯ̂ρȯ̂ύρ κι σού̇ κὶπὶ χαρεκὲτ ἐτὲν κουμȧ̀ τȯ̂υσ̇μού̇ς τȯ̂ur, βὲ ȯ̂ρατȧ̀ν κουρτουλμασὴ μȯ̂υμκȯ̂ὺν τεγίλ τι̇ρ. Ζεβαλλὴ ἐλλερινὶ γιοκαρὴ καλτηρὴπ, γιαρτὴμ ἰτζȯ̂ὺν τζαγηρμαγȧ́ πασ̇λȧ́ρ, φȧ́κατ καραγιȧ́, ȧ̂γατζλαρȧ̀ βὲ πουλουτλαρȧ̀ πακαρȧ́κ φιρȧ́τ ἐτὲρ ἰσέ τε, τζὶ τζαρὲ, χὶτζ πὶρ ταραφτȧ̀ν γιαρτὴμ γιόκ τour. Πιτζαρὲ ȧ̂τὲμ κουμȧ̀ πατȧ̀ πατȧ̀ γȧ́ϊπ ȯ̂λού̇π κιτὲρ, βὲ ἐσερὶ πιλὲ καλμȧ́ζ.

Κȯ̂υνȧ̀χ τȧ́χι πού̇ κȯ̂υμ κιπί̇ τι̇ρ. Πὶρ μȯ̂υττὲτ κȯ̂υναχτȧ̀ κεζμὲκ ȧ̂τεμλερὶ πὶρ ταραφτȧ̀ν χȯ́ βὲ ζαραρσὴζ κȯ̂ρȯ̂υνȯ̂ὺρ ἰσέ τε, βακὴτ κετζίτικτὲ ȧ̆πανσὴζ τεχλικὲ μεϊτανȧ̀ τζηκȧ́ρ, βὲ κȯ̂υναχκιȧ́ρ νίχαγετ σεϊτανὴν ἐλινὲ βὲ χȯ̂υκμού̇ ταχτηνȧ̀ τȯ̂υσ̇μού̇ς ȯ̂λτȯ̂υγουνού̇ κȯ́ρερὲκ μεγιȯ̂υσιγετὲ τȯ̂υτζȧ́ρ ȯ̂λού̇ρ. Τζεχεννεμὶν ȧ̂τὶς̇ ταλγαλαρὴ τȧ́χι κȯ̂υναχκιαρὴν πασ̇ηντȧ́ν γιοκαρὴ ȧ̂σ̇αρȧ́κ πιτζαρεγὶ ἐπετὲν γȧ́ρκ βὲ τελὶφ ἐτερλέρ.

ΚΙΜ ΖΙΓΙΑΤΕ ΜΟΥΤΑΟΥ ΤΟΥΡ;

Τȯ̂υνγιȧ̀ ȧ̂λεσσεβίγε σερβετὲ, ἴζζετὲ βὲ ρού̇τπελερὲ τζȯ̀κ ἰτιπȧ́ρ ἐτὲρ, λάκιν σαχίχ Χριστιανλαρὴν ρουχανίτζε μαλὶκ ȯ̂λτȯ̂υγού̇ σαατετὶ πȯ̂γιού̇κ πὶρ σέϊ γερινὲ κομάζ. Πίζ πού̇ πεντὲ φακὶρ βὲ ζού̇λμ ού̇ τεατὲτιγὲ τȯ̂υτζȧ́ρ ȯ̀λὰν σαχίχ Χριστιανὴ τȯ̂υνγιάτζα σερβέτ ού̇ σαατετὲ μαλὶκ πουλουνὰν, λάκιν σαχίχεν Χριστιὰν ȯ̂λμαγιαν πὶρ ȧ̂τὲμ ἴλὲ κησσάτζα τατπὶκ ἐτελίμ· πακαλὴμ χάνκηση ζιγιατὲ μουτλού̇ τour.

Σαχίχεν Χριστιὰν ȯ̀λὰν κιμεσνὲ νὲ κατȧ́ρ φακὶρ κȯ́ρȯ̂υνσὲ, γίνε ζενκίν τι̇ρ. Σαχίχ Χριστιὰν τȯ̂υνγιανὴν πȯ̂υτȯ̂ὺν ȧ̂λτουνού̇ βὲ κȯ̂υμού̇σȯ̂υνέ, χάττα κȯ́γὲ βὲ γερὲ σαχίπ ȯ̀λὰν Ἀλλαχὴν ἐβλατὴ βὲ βαρισί τι̇ρ. Πέλι, σαχίχ Χριστιὰν Ἀλλαχὴν βαρισὶ βὲ Χριστοσού̇ν μιρὰς σερικί τι̇ρ· Παῦλος ρεσού̇λ μὶν ταραφουλλάχ, Χὶρ σέϊ, γιάνι χαζὴρ βὲ κελετζὲκ σεϊλὲρ, σαχίχ Χριστιανήν τηρ, βὲ χίτζ πὶρ σέϊ σαχίχ Χριστιανὴ κȯ́γιού̇ν βὲ γερὶν σαχιπὶ ȯ̀λὰν Ἀλλαχὴν μουχαππετὶ βὲ χιμμετιντὲν μαχρού̇μ κηλάμαζ τερ. Ἀλτανμȧ́ζ βὲ ȧ̂λτατμȧ́ζ ȯ̀λὰν Ἀλλὰχ σαχίχ Χριστιανὴ τεεμὶν ἐτέρ κι, πού̇ τȯ̂υνγιατȧ̀ χὲρ ἰχτιγιατζηνȧ́, ȯ̂τετὲ τȧ́χι ἰνσὰν καλπὶνὶν ȧ̂ρζού̇ ἐτεπιλτιγὶ ἔν πȯ̂γιού̇κ σαατετὲ ναἴλ ȯ̀λατζȧ́κ τηρ. Σαχίχ Χριστιὰν ȯ̀λμαγιαν ζενκὶν ȧ̂τὲμ ἰσὲ, σαχίχ Χριστιανὴν χὲμ πού̇ τȯ̂υνγιατȧ̀ μαλὶκ ȯ̀λτȯ̂υγού̇ τεεμιναττȧ́ν χὲμ τȧ́χι ȯ̂τετὲ ναἴλ ȯ̀λατζαγὴ σαατετὶν ȯ̂ὺμιτιντὲν πȯ́υσ̇πȯ́υτȯ́υν μαχρού̇μ τour. Πὶρ ȧ̂τεμὶν πού̇ τȯ̂υνγιατȧ̀ πȯ̂γιού̇κ βαριγετὶ βὲ τζȯ̀κ ἰρατλαρὴ ȯ̀λαπιλὶρ, λάκιν πουνλαρὴν πιρισὶ κατὶμ καλατζȧ́κ τεγιού̇ κίμσε μεμού̇λ ἐτέμεζ, χάττα πιλίρ κι πὶρ κάτζ σενὲ σόγγρα ἐβινὶ βὲ βαριγετινὶ ȧ̂χερινὲ πρακὴπ, κεντισὶ τζὴρ τζηπλȧ́κ πασ̇κȧ̀ τȯ̂υνγιαγιȧ̀ κιτετζὲκ τι̇ρ. Ȯ̂τλὲ ἰσὲ, πὶρ ȧ̂ζ σόγγρα χὲρ σεγὲ σαχὶπ ȯ̀λατζȧ́κ ȧ̂τέμ μι, γιόχσα πὶρ ȧ̂ζ σόγγρα χὲρ σεγὲ γȧ́ϊπ ἐτετζὲκ ȧ̂τέμ μι ζιγιατὲ μουτλού̇ ȯ̀λαπιλὶρ; Σαχίχ Χριστιὰν νὲ κατȧ́ρ ἐτνȧ̀ τερετζετὲ πουλουνσȧ̀, τζεννεττὲ Τεαλανὴν ȯ̂γλού̇ βὲ Ἰησού̇ς Χριστοσού̇ν τοστού̇ τεγιού̇ τανηλμήσ̇ τηρ. Σαχίχ Χριστιανὴ ἰνσανλȧ́ρ ταχκὶρ ἐτεπιλιρλὲρ, ȧ̆μμα μελεκλὲρ ȯ̀νȧ̀ ἴζζετ βὲ χȵζμὲτ ἐτερλέρ. Πού̇ τȯ̂υνγιατȧ̀ Χριστιανὴν γιȯ̂υζȯ̂υνὲ πȧ́κμαγιαν, ȯ̂νού̇ ȧ̆σλα καγιήρμαγιαν ȯ̀λαπιλὶρ, λάκιν σεμαβὶ Πετὲρ ȯ̂νού̇ τȧ́ιμα καγιηρὴρ, βὲ βακτὴ κελτιγιντὲ ȯ̂νού̇ ȯ̀λ ἐτνȧ̀ χαλιντὲν καλτηρὴπ κȯ́ϊλερέτεκ γιȯ̂υκσελτίρ. Ἰνσανλȧ́ρ σαχίχ Χριστιανὴ ἰντζιτιρλὲρ, λάκιν Χριστὸς Ἐφεντιμίζ κεντὶ σατὴκ κουλού̇ ȯ̀λὰν Χριστιανὴ ἰντζιτενλὲρ χακκηντȧ́, πογιουνλαρηνȧ̀ πὶρ τεγιρμὲν τασὴ ȧ̂σηλὴπ τενιζὲ ȧ̂τηλμαλαρὴ ȯ̀νλαρȧ̀ τȧχȧ̀ ἐγί τι̇ρ τέρ. Ἰνσανλαρὴν σαχίχ Χριστιὰν ȯ̀λὲ κȯ́ρȯ̂υσ̇μεγὲ πιλὲ τενεζζȯ̂ὺλ ἔτμεμεσι βὲ ȯ̂νού̇ χίτζ ȧ̂τζημαμασὴ μȯ̂υμκȯ̂ὺν ȯ̀λαπιλὶρ, λάκιν Χριστὸς Ἐφεντιμίζ κεντὶ κουλλαρηνȧ̀ ȯ̀λὰν ἔν κȯ̂υτζȯ̂ὺκ χακαρετὶ κεντινὲ ȯ̀λμοὺς̇ κὶπὶ σαγιατζȧ́κ τηρ τεγιού̇ χαπὲρ βερίρ.

Σίμτι σαχίχ Χριστιὰν ȯ̀λμαγιηπ γιȯ̂υκσὲκ παγελερτὲ πουλουνὰν κιμσελερὶν χαλινὲ κελελίμ. Ἰνσανλȧ́ρ πού̇ μακουλελερὲ ἰτιπȧ́ρ ἐτεπιλιρλὲρ, λάκιν ἔγερ Ἀλλὰχ ȯ̀νλαρὴ κεντινὲ χασίμ τεγιού̇ πιλίγιορσα, ἰνσανλαρὴν ἰτιπȧ́ρ ἐτμεσὶ νεγέ γιαράρ. Μιλλὲτ ȯ̀λ μȯ̂υτεπὲρ κιμσελερὲ μανσȯ̂υπλȧ́ρ βεριπ, ȯ̂νλαρȧ̀ βατȧ̀ν χαμιστὶ τεγιού̇ ἴζζετ ἰκρȧ̀μ ἐτεπιλὶρ, λάκιν ἔγερ Χριστὸς ȯ̂νλαρὴ κεντὶ τȯ̂υσ̇μενὶ τεγιού̇ ρὲττ ἐτμὶς ἰσὲ, ȯ̀λ μανσȯ̂υπλαρὴν βὲ ἰκραμλαρὴν ȯ̂νλαρȧ̀ νέ φαϊτεσὶ ȯ̀λαπιλὶρ. Ȯ̂νλȧ́ρ ȯ̀λ μανσȯ̂υπλȧ́ρ βὲ ἰκραμλȧ́ρ σαγεσιντὲ πὶρ ȧ̂ζ βακὴτ ἰφτιχȧ́ρ ἐτερλὲρ, λάκιν γιȯ̂υκσελμὶς̇ ȯ̀λτȯ̂υκλαρὴ ȯ̀λ τζȯ̂υρού̇κ παγετὲν τὲζ τȯ̂υσ̇ετζεκλὲρ, βὲ ȯ̂νλαρȧ̀ βεριλὲν ἴζζετ βὲ ἰκρȧ̀μ ȯ̀λμαμηὴ κὶπὶ ȯ̀λατζȧ́κ.

Ȯ̂τλὲ ἰσὲ κὶμ, ȧ̂λτζȧ́κ κȯ́νȯ̂υλλȯ̂υλȯ̂ύκλε Ἰησουσού̇ν ȧ̂ρτηντȧ́ν κιτενλέρ μι, γιόχσα τὲζ ἐτνȧ̀ χαλὲ τȯ̂υσ̇ετζὲκ ȯ̀λὰν πού̇ τȯ̂υνγιανὴν κιπὶρ τεβλετλιλερί μι ζιγιατὲ μουτλού̇ τour; Σαχίχ Χριστιὰν ἀγὴρ γιȯ̂υκλὲρ ȧ̂λτηντȧ̀ ἐζιλεπιλὶρ, τȧ́ϊμα κορκουγιȧ̀ βὲ τερτλερὲ μȯ́υπτελȧ̀ ȯ̀λαπιλὶρ, λάκιν χὲπ γιȯ̂υκλερινὶ βὲ τερτλερινὶ, ȯ̀νλαρὴ καλτὴρμαγȧ̀ κατὶρ βὲ χαζὴρ ȯ̀λανȧ̀ πρακμαγȧ̀ ρουχσατὴ βάρ. Σαχίχ Χριστιανὴ τεσελλὶ ἐτμὲκ ἰτζȯ̂ὺν ȯ̀νȧ̀ κȯ́κτὲν Ἀλλαχανὶ πὶρ τεσελλιτζὶ βȧ́τ ȯ̀λουνμού̇ς̇ τour. Σαχίχ Χριστιὰν τȧ́ρ βακτηντȧ́, χὲρ νέβ τετζρȯ̂ὺπελερὲ τȯ̂υτζȧ́ρ ȯ̀λτȯ̂υγουνταν τετζρȯ̂ὺπὲ τζεκμεκτὲ ȯ̀λανλαρȧ̀ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ χαζὴρ ȯ̀λὰν Χριστοσȧ̀ σηγηναπὶλίρ. Χὲμ Χριστιανȧ́, τὲζ χὲρ πελατȧ̀ν πȯ́υτȯ́υν πȯ́υτȯ́υνὲ κουρτουλατζȧ́κ, βὲ χὲπ τετζρȯ̂ὺπελερὲ γαλὶπ κελετζὲκ τεγιού̇ τεεμινȧ̀τ βεριλμίς̇ τι̇ρ.

Λάκιν πιναμοὺς̇ κιμσελερὶν σαατετὶ χακκηντὰ νέ τεγεπιλίριζ; Ȯ̂λ σαατὲτ ȯ̂νλαρὴν βιτζτανηνὴ ραχȧ̀τ ἐτέμεζ· ȯ̂νλαρὴ ȯ̂λȯ̂ὺμ βὲ σεριȧ̀τ κορκουσουντȧ̀ν χελȧ́ς̇ ἐτέμεζ· βὲλ χασὴλ ȯ̂νλαρὴν καλπὶνὶ χὶτζ πὶρ βέτζχλε χοσνού̇τ ἐτέμεζ. Πιναμοὺς̇ κιμσελὲρ σαατέτι χαλτὲ, ζεβκτὲ βὲ σεφατȧ̀ πουλουντουκλαρὴ ἐσνατὲ πιλὲ κηγιαμὲτ κȯ́υνȯ́υνού̇ χατηρλαρηνȧ̀ κετιρτικλεριντὲ τιτρερλέρ. Ȯ̀τλὲ ἰσὲ κὶμ, Ἰησοῦς Χριστὸς ἴλὲ χὲπ κȯ́υναχλαρὴ ἄφ ȯ̀λουνμοὺς̇ τεγιού̇ ἐμὶν ȯ̀λὰν φακὶρ Χριστιάν μη, γιόχσα τȯ̂υνγιατȧ̀ ζενκὶν βὲ σαατετλὶ ȯ̀λού̇π τȧ́ϊμα Ἀλλαχὴν γαζαπηντȧ́ν τιτρεγὲν πιναμοὺς̇ ȧ̂τέμ μι ζιγιατὲ μουτλού̇ τour;

ΑΡΤΕΣΙΑΝ ΝΑΜ ΠΟΥΡΜΑ ΚΟΥΓΙΟΥΛΑΡ

Πού̇ κουγιουλȧ́ρ ζεμιντὲ πουργού̇ ἴλὲ ȧ̂τζηλμὴς̇ τȧ́ρ τελικλὲρ ȯ̀λού̇π, γαγέτλε τερινὲ βαραράκ, γὲρ τιπιντὲ τερακȯ̂ὺμ ἐτμὶς̇ ȯ̀λὰν σού̇ χαζινελερινὲ βάσλ ȯ̀λτȯ̂υκλαρηντȧ́, μεζκȯ̂ὺρ χαζινελερὶν σουγιού̇ ȯ̀λ τελικλερτὲν γερὶν ζεμινινέτεκ τζηκȧ́ρ, βὲ πȧ́ζεν ζεμιντέν τε γιοκαρὴ φηȝκηρὴπ ȧ̂κȧ́ρ. Πού̇ κουγιουλȧ́ρ ἔββελα Φρανσανὴν Ἄρτοις σαντζαγηντȧ̀ ἰστιμȧ́ὰλ ȯ̀λουντȯ̂υκλαρηντȧ́ν, μεζκȯ̂ὺρ σαντζαγὴν ἰσμὶ ἴλὲ Ἀρτεσιȧ̀ν τεσμιγὲ ȯ̀λουντȯ̂υλȧ́ρ. Πάζη ἐσκὶ μȯ́υελλιφλερὶν κετaπλαρηντȧ̀ πουλουνὰν ἰσαρετλερὲ νȧζάρεν, πού̇ μακουλὲ κουγιουλαρὴν ἐβαϊλτὲ τȧ́χι ἰστιμȧ́ὰλ ȯ̀λουντȯ̂υγού̇ ἰχτιμαλτὲν κȯ́ρȯ̂υνȯ́ύρ. Τζιντὲ τȧ́χι πȯ́ϊλὲ κουγιουλȧ́ρ ȧ̂τζμȧ̀κ Ȯ̂τετὲν περού̇ ȧ̂τὲτ ȯ̀λαϊκελμίς̇ τι̇ρ. Μεζκȯ̂ὺρ κουγιουλαρτȧ̀ν τζηκȧ̀ν σουλαρὴν μενπαλαρὴ γιȯ̂υκσὲκ γερλερτὲ ἰσέ τε, σουλȧ́ρ ζεμινὶ τερκὶπ ἐτὲν κȧ́τ κȧ́τ ταȯ̂λαρτȧ̀ν σȯ́υζȯ̂υλερὲκ γὲρ τιπιντὲ πουλουνὰν κοβουσλαρȧ̀ ȧ̂καρλȧ́ρ, ȯ̀λ κοβουσλαρὴν ζεμινὶ ἰσὲ Ȯ̂τλὲ ταȯ̂λαρτȧ̀ν ἰπαρὲτ τί̇ρ κι σουλȧ́ρ τȧχȧ̀ τερινὲ κετζέμεγιπ ȯ̂ραtȧ̀ τερακȯ̂ὺμ ἐτερλέρ. Κουγιουνού̇ν τελιγὶ πȯ́ϊλὲ σού̇ ἴλὲ τολού̇ πὶρ κοβουσȧ̀ ρȧ́στ κελȧ́τιγιντὲ, κοβουσȯ́ύν ἰτζινὲ τολού̇π φέβκ ȯ̀λ ȧ̂τὲ σηκηλμὴς̇ ȯ̀λȧ̀ν σού̇, τελίκ ȧ̂τζηλȧ́τηγη πιρλὲ ȯ̀λ σηκλετὶν ζορουντȧ̀ν ταπιατὴ ἴλὲ τaρατζȳκ τελικτὲν γιοκαρὴ γερὶν ζεμινὲ γιȯ̂υρȯ̂ὺρ, πȧ́ζεν ζεμιντέν τε γιοκαρὴ ȧ̂τηλήρ. Πουρμȧ̀ κουγιουλȧ́ρ ἔκσεριγια πὶρ μαχαλὶν γιȯ̂υκσὲκ γεριντὲ τεγίλ, ἔν ȧ̂λτζȧ́κ γεριντὲ ȧ̂τζηληρλȧ́ρ. Πού̇ κουγιουλαρὴν σουγιού̇ τζȯ̀κ σεϊλερὲ ἰστιμȧ́ὰλ ȯ̀λουνού̇ρ, μέσελα Φρανσατȧ̀ τζȯ̀κ τεφȧ̀ τεγιρμενλὲρ τζεβιρμεγὲ κουλλανηλὴρ, βὲ χουσού̇σα σουγιού̇ κὴτ ȯ̀λὰν γερλερὶ ἰχγιȧ̀ ἐτέρ. Ἔκσεριγια πού̇ κουγιουλȧ́ρ γȧ́γετ τερὶν, γερὶν τιπιντὲ πουλουνὰν σού̇ χαζινελερὶ τε γȧ́γετ βασὶ ȯ̀λτȯ̂υγουντȧ́ν, ȯ̀νλαρτȧ́ν τζηκȧ́ν σού̇ κουρȧ̀κ βακηηλαρτȧ̀ πȧ́λὲ κεσίλμεγερὲκ τȯ́ύζιγε ȧ̂κȧ́ρ. Πού̇ σουλȧ́ρ νὲ κα-

τὰρ τεριντὲν ἀελίρσε, ὅλ κατὰρ ζιγιατὲ σητζὰκ ὁλουρλάρ.

Λόντρα βὲ Παρὶζ τζιβαρλαρὴ πὰ χουσοὺς πού μακουλὲ κουγιουλὰρ ἰτζούν πὲκ μούνασιπ ὁλτουγουντὰν, ποϊλὲ κουγιουλαρὴν ἔκσερισι τε μεζκούρ σεχολερὲ γιακὴν καζηλμής τηρ.

Πού κουγιουλαρὴν ἓν μεσχουρλαρηντὰν πιρὶ Παρὶζ τζιβαρηντὰ Κρηνόπλη τενιλὲν μαχαλτέ τιρ. Κρηνόπλη κουγιουσού 1833τὲ καζηλμαγὰ πασλαντηγὴ ἐσνατὲ, 1,200 γιάχοτ νίχαγετ 1,300 ἀγιὰκ τεριντὲ σού πουλατζὰκ τεγιού μεμούλ ὁλουντού. Κουγιουνούν ἀτζηλμασηνὰ κουλλανηλὰν ἀλὰτ, ἴπτιτα πὶρ ἀγιὰκ καληνληγηντὰ πὶρ νὲβ πουργού ἰτι· 500 ἀγιὰκ τερινὲ βαρτηγηντὰ 9 παρμὰκ ἐνιντὲ πασκὰ πὶρ πουργοὺ κουλλανηλτή· κουγιού 1,100 ἀγιὰκ τερινὲ κελτὶ ἰσὲ, πού πουργού τα τεγισιλίπ, ταχὰ ἰντζεσι, γιάνι 7½ παρμὰκ καληνληγηντὰ πὶρ πουργοὺ ἰστιμὰλ ὁλουντού· νίγαγετ 1,300 ἀγιὰκ τερινὲ βὰσλ ὁλουντοὺ ἰσὲ, ἄντζακ ἀλτὴ παρμὰκ ἐνλὶ πὶρ πουργοὺ κουλλανηλτή. Πού ἰσὲ τεβλὲτ ταραφηντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ τεβὰμ ὁλουνούπ, νίγαγετ 1,254 ἀγιὰκ τερινὲ γετισιλτίκτε, ἀλὰτ καζάεν κηρηλτὴ, βὲ πουργουνούν σαπηνὴν 270 ἀγιὰκ ούζούν πὶρ παρτζασὴ τελιγὶν ἀλτηντὰ καλτή. Πού σαπὴ παρτζὰ παρτζὰ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν 15 ἄϊ κατὰρ τζαλησηλτηκτὰν σόγγρα, καζμαγὰ τέκραρ τεβὰμ ὁλουνούπ, 1,500 ἀγιὰκ τερινέτεκ βαρηλτὴ ἰσέ τε σού τζήκματηγη ἰτζοὺν τεβλὲτ γέμαν ἰσὶ τὲρκ ἐτμὲκ ούζρὲ ἴκεν, Ἀράγο νὰμ μεσχούρ Φρανσὴζ ἀλιμὶν ριτζασηνὰ πινάεν 1841 Φεβρουάριος 26σηνάτεκ τεβὰμ ὁλουντού. Κουγιού 1,792 ἀγιὰκ τερινὲ βὰσλ ὁλτούκτα, πουργού πιρτὲν πιρὲ ζεμινὶ κετζίπ, πὶρ κὰτζ ἀγιὰκ πογιού σουγιούν ἰτζινὲ τούστού. Πουργού τζηκαρηλτηκτὰν πὶρ κὰτζ σαὰτ σόγγρα κουγιουνούν ἀγζηνάτεκ σού κελτὶ, σού ἰλὲ περαπὲρ τζαμούρ βὲ κούμ τάχι τισαρὴ τοκούλτού. Σίμτι πού κουγιουνούν τερινλιγὶ 1,806 ἀγιὰκ τηρ, βὲ ὀντὰν χὲρ 24 σαὰτ ζαρφηντὰ 2,000-000 ὀκκὰ περράκ σού ἀκὰρ, πού σού τάχι ὀτλὲ σητζὰκ τήρ κι Κρηνόπλη χασταχανεσινὶ ἠσητμαγὰ κουλλανηλήρ.

Πιβιερανὴν Κισσινλεν νὰμ μαχαλιντὲ ἀτζηλμὴς ὁλὰν πουρμὰ κουγιοὺ πουντὰν τερὶν, γιάνι 1,878 ἀγιάκ τηρ, βὲ ὀντὰν τζηκὰν σού 4 παρμὰκ ἐνιντὲ πὶρ τιρὲκ καληνληγηντὰ ὁλαράκ ζεμιντὲν 58 ἀγιὰκ γιοκαρὴ ἀτηλήρ, ἀκὰν σουγιοὺν μικταρὴ ἰσὲ τακικετὲ 100 μούκιαπὶ ἀγιάκ τηρ, κουγιουνούν ἀτζηλμασηνὰ τάχι 6,600 Ἰνκλιζ λιρασὴ σὰρρ ὁλουντού. Πουντὰν τχὰ τερὶν πουρμὰ πὶρ κουγιοὺ Χαννοβερτὲ Μούντεν νὰμ μαχαλτὲ ἀτζηλμὴς ἰσέ τε, πουνούν σουγιοὺ γερὶν ζεμινιντὲν ἄντζακ 15 ἀγιὰκ γιοκαρὴ ἀτηλήρ. Τούνγιατὰ ἓν τερὶν πουρμὰ κουγιουλαρὴν πιρὶ τε Ἀμερικανὴν Σὲν Λούϊ νὰμ σεχριντὲ Μρ. Πέλτζερ νὰμ πὶρ φαπρικὰ σαχιπινὶν σεκὲρ φαπρικασὴ ἰτζούν κεντὶ πετελιντὲν ἀτζτηρτηγὴ πουρμὰ κουγιού τουρ. Πού ζὰτ 1849τὰν 1854έτεκ πού ἰσὲ τζαλησὴπ πινλὲρ ἴλὲ ταλὲρ σὰρρ ἐτερὲκ νίχαγετ σού τζηκαρτὴ ἰσέ τε, 2,199 ἀγιὰκ κατὰρ ζεμινὶ τελμὲκ ἰκτιζὰ ἐττί. Πού κουγιουτὰν τάχι τακικετὲ 300 ὀκκὰ σού τούρμαγιπὴ ἀκάρ.

ΤΕΦΣΙΡ

Ἰντζιρλιτὲ μουκὶμ πάζη τοστλαρημηζὴν ἀρζουσού ούζερινὲ Παῦλος ρεσουλούν ζιρτὲ μουχαρρὲρ ἀγετλερὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ μουχτασάρεν τερσὶρ ὁλουνμούς τουρ.

«Χριστοστὰ πὶρ ἀτὲμ πιλίρμ, πού ἀτὲμ, (τζεσεττέ μι; πιλμὲμ, γιόχσα τζεσεττὲν χαρίτζ μι; πιλμέμ, Ἀλλὰχ πίλιρ.) ὀντὸρτ σενὲ μουκαττὲμ ἀνσηζὴν ούτζούντζού κόγὲ ἀληντή. Βὲ πόϊλὲ πὶρ ἀτεμὶ πιλίρμ, (τζεσεττέ μι τζεσεττὲν χαρίτζ μι πιλμέμ, Ἀλλὰχ πίλιρ,) ἀνσηζὴν τζεννετὲ ἀληνὶπ ταπὶρ ὁλουνμὰζ βὲ σοϊλεμεσὶ ἀτεμὲ τζαὶζ ὅλμαγιαν σὸζλὲρ ἰσιττί. Πόϊλὲ πὶρ κιμσὲ χακκηντὰ ἰφτιχὰρ ἐτετζέγιμ, ἄμμα κεντὶ χακκημτὰ ζααφλαρημτὰν γαϊρὶ πὶρ σέϊ ἰτζούν ἰφτιχὰρ ἔτμεγετζεγιμ» (Β'. Κορ. ιβ'. 2—5).

Κορινθοστὰ ρεσουλούν χασιμλερὶ ὀνούν ἀλεϊχιντὲ ἐνβάϊ σικιαγετλὲρ ἐτὶπ, χάττα ὀνούν ρεσούλ ὁλμασηνὰ ἰτιρὰζ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ρεσοὺλ πάλατὲ μεζκούρ ρεσαλενὶν ὂν βὲ ὄνπιριντζι παπλαρηντὰ μεζκούρ σικιαγετλερὲ τζεβὰπ βερμεγὲ πασλαμὴς ὁλούπ, ἴσπου ὄνικιντζι παπτὰ ὅλ τζεβαπὴ τεκμίλ ἐτέρ. Ρεσουλούν χασιμλερὶ ὀνού ἰφτιχὰρ ἐτμεγὲ «μετζπούρ» ἐτμὶς ὁλτουγουντὰν, χάϊλη σενελὲρ κόγὲ ἀληνὴπ ὁρατὰ ἀτζαὶπ σεϊλὲρ κόρμούς ὁλτουγουνού σίμτι ὀνλαρὰ πεγιὰν ἐτέρ.

Χριστοστὰ πὶρ ἀτὲμ πιλίριμ. Ρεσοὺλ χιτζαπηντὰν νασὶ σάχση μούτεκελλίμ σουρετιντὲ σοϊλέμεγιορ ἰσέ τε, μεζκούρ παπὴν γετιντζὶ ἀγετιντὲ ἀσικιὰρ κόστερίρ κι νὰκλ ἐττιγὶ σεϊλὲρ κεντισινὲ βακὶ ὁλὰν πάζη σεϊλέρ τιρ.

Ὀντόρτ σενὲ μουκατέμ. Πού γαρὶπ χαλὴν ρεσουλὰ νὲ βακὴτ βὲ νέρετε βακὶ ὁλτουγού, βὲ ρεσουλούν ὀντόρτ σενὲ σούκούτ ἐττικτὲν σόγγρα σίμτι ὀνού ζικρ ἐτμεσινὶν σεπεπὶ μαλούμ τεγὶλ ἰσέ τε, χὲρ χαλτὲ Παυλοσούν τεβπεγὲ κελτιγὶ κούν ὀνὰ βακὶ ὁλὰν βὲ Ἀμάλη ρουσούλ κιταπηνὴν Β'. 3—9 ἀγετλεριντὲ νὰκλ ὁλουνὰν ἀτζαὶπ βακαατὰν σόγγρα ζουχούρ ἐτμὶς τιρ. Πέλκι τε ρεσουλούν Δαμασκοστὰν Ἱερουσαλημὲ ἀβτετεντὲ χεϊκελτὲ τουὰ ἐττιγὶ, βὲ Ἱερουσαλημὶ τὲρκ ἐτὶπ ταιφελερὲ κιτσὶν τεγιού Ραπὶπτὰν ὀνὰ ἔμρ ὁλουντουγού βακὴτ (Πράξ. κβ'. 17) βουκού πουλτού. Χὲρ νὲ χὰλ ἰσὲ πού βακαατὰν μακσετ, ρεσαλετὶ χενκιαμηντὰ τούτζὰρ ὁλατζαγὴ σετὶτ σηκηντηλαρὰ τεχαμμούλ ἐτμεγὲ ρεσουλὰ κουββὲτ βὲ τζεσαρὲτ βερμὲκ ἰτι. Ρεσοὺλ πού βακααγιὴ ὀντόρτ σενὲ κίμσεγε πεγιὰν ἔτμετι ἰσέ τε, σούπχεσὶζ τζὸκ τεφὰ ὀνού χατρηνὰ κετιρίρ ἰτι, βὲ ἐνβάϊ σηκηντηλαρὰ βὲ τεαττιγὲ τεχαμμούλ ἐτμεσινὲ σεπὲπ ὅλὰν κεϊφιγετλερτὲν πιρισὶ τάχι πού βακαά ἰτι. Λάκιν ρεσοὺλ ἴσπου βακααγιὴ Κορινθοσλουλαρὰ πεγιὰν ἐττιγὶ ἀνέτεκ, ὀνού μεϊτανὰ τζηκαρμαγὰ λούζούμ κόρμεμις ἰτι.

Δζεσεττέμι πιλμέμ. Βού σόζτὲν σού ἀννασὴρ κι ρεσοὺλ ὁλοὺ κιπὶ κεντιντὲν πιχαπὲρ ὁλτουγουντὰν, βακὶ ὁλὰν χαλὲ βακὴρ ὁλάματὴ.

Ρεσουλούν κεντινὲ βακὶ ὁλμούς ἰκὲν, «Πιλμέμ» τεγιού τακρὶρ ἐττιγὶ πὶρ χαλὲ πιζὶμ βακὴρ ὁλμαγὰ τζαληsμαμὴζ ναριλέ τιρ. Ρεσουλὰ βίλὲ κελτὶ κι κεντισὶ ἄνσηζὴν κόγὲ ἀληντή. Πέλκι σαχίχεν τζεσεττὲ ὁλαράκ κόγὲ ἀληντή, πέλκι τε ἄντζακ ρουγιὰ κόρτού, φάκατ πουνλαρτὰν χάνκηση τάχι σαχίχ ὁλούρσα ὁλσούν, σεμὰ ρεσουλούν φικρὶ ὀνούνὲ κετιριλτί. Παυλοσούν κουλλαντιγὴ ούτζούντζού κόϊ λαρζὴ, κόγιούν νὲ πουλουτλαρὴ βὲ χαβαγιὴ σαμίλ ὁλὰν κησμὴ, νὲ τάχι ὀντὰν γιοκαρὴ κούνεσὶ, ἀγιὴ βὲ γιηλτηζλαρὴ χαβὶ ὁλὰν κησμὴ, ἄντζακ κούνεστὲν βὲ γιηλτηζλαρτὰν ὀτεγὲ ὁλούπ, Γεχουτιλερὶν ζαννηντζα Ἀλλὰχ ἴλὲ μελαϊκενὶν βὲ μουκαττὲς τζανλαρὴν ἐπετὶ μεσκιανὴ ὁλὰν ἄσηλ σεμὰ μανασηνὰ τηρ. Ρεσουλούν κόρτούγιού νεσνελὲρ πού σεμανὴν ἀτζαὶπ σεϊλερὶ ἰτι. Δόρτούντζού ἀγεττὲ ἰστιμὰλ ὁλουνὰν «τζεννετ» λαρζὴ τάχι ἰσπου ούτζούντζού κόϊ μανασηνὰ τηρ.

Χαγιαττὰ ὁλὰν πὶρ ἀτεμὶν κόγὲ ἀληνμασὴ φέβκ ελ ἀτὲ πὶρ βακαὰ τηρ. Δζεσετ ἴλὲ γιάχοτ χάλη βέτζτ ἴλὲ κόγὲ ἀληνμὴς πάζη κιμσελὲρ Κιτάπη σεριφτὲ ζικρ ὁλουνούρ ἰσέ τε, πουνλαρὴν χίτζ πιρισὶ ἀχρὲτ χακκηντὰ τούνγιαγιὰ μαλούμάτ βέρμετι. Ἐνὼς βὲ Ἠλίας τέκραρ πού τούνγιαγιὰ ἀβτετ ἔτμετικλεριντεν, κόρτούκλερὶ ἀτζαὶπ σεϊλὲρ χακκηντὰ ἀτεμλερὲ πὶρ σέϊ πεγιὰν ἐτέμεζλερ ἰτι. Ἠλίας βάκα γέβμη τετζελλιτὲ Μωϋσῆς ἴλὲ περαπὲρ κόρούντού ἰσέ τε, ἀχρὲτ χακκηντὰ πὶρ σέϊ σοϊλέμετι. Λάζαρος, βὲ Ἐφεντιμιζὶν βεφατηντὰ νιτζὲ μουκατὲσλὲρ, κηγιὰμ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, πουνλαρὴν τάχι χαγιάτη ἐπετιγεγὲ μούτεαλλὶκ πὶρ σέϊ πεγιὰν ἐτμὶς ὁλμασὴ Κιταπτὰ ζικρ ὁλούνμαμης τηρ.

Παῦλος ρεσουλὰ τάχι κόκτὲ κόρτούγιού ἀτζαὶπ σεϊλερὶ πεγιὰν ἐτμεγὲ μούσαατὲ ὁλούνμιαμαση τεατζτζούπὲ σαγιάν τηρ. Ρεσουλούν πού χουσουστὰ σούκούτ ἐτμεσινὶν σεπεπὶ νὲ ἰτὶ τεγιού σούαλ ἐτμὲκ ταπὶ ὁλτουγουντὰν, πόϊλὲ πὶρ σούαλὰ πὶζ σού πὶρ κὰτζ τζεβαπὴ βερεπιλίριζ.

Ἔββελα, Παυλοσούν κόγὲ ἀλιγμασηντὰν μακσετ ἄντζακ ὀνὰ ρεσουλλούκ μεμουριγετὶ ἐσνασηντὰ τούτζὰρ ὁλατζαγὴ σηκηντηλαρτὰ κουββὲτ βὲ σεπὰτ βερμὲκ ὁλτουγουντὰν, κόρτούκλερινὶ σαϊρλερὲ πεγιὰν ἐτμεσὶ ἰκτιζὰ ἐτμέζ ἰτι.

Σανίγεν, τζεννετὶν ἰζζέτ ού τζελαλὶ πιζὲ νάκλ βὲ ταριφ ὁλουνσὰ, ἰχτιμὰλ τήρ κι πὶζ ἀνναμαγὰ μουκτετὶρ ὁλάμαγιατζαγητήκ, γιάχοτ πιζὲ νάκλ ὁλουνὰν σεϊλερὶ ἰτιματὰ σαγιὰν κόρμεγιπ ρετὶτ ἐτετζέγιτικ. Πού τούνγιατὰ βουκού πουλὰν σεϊλερὶ πιλὲ ὀνλαρὴ κόζλερὶ ἰλὲ κόρμούς ὁλμαγιαν ἀτεμλερὲ ταριφ ἐτὶπ ἰναντήρμάκ τζὸκ τεφὰ κούτζ ἰσέ, ἰνσὰν ἀκληνὴ τετζαβούζ ἐτὲν γαγιάτη ἐπετιγεγὲ μούτεαλλὶκ σεϊλερὶ ταριφ ἐτὶπ ἰναντήρμάκ νέρετε καλίρ.

Σαλίσεν, Ἀλλὰχ Τεαλὰ χαγιάτη ἐπετιγὲ χακκηντὰ χὲρ σεγὶ τεγὶλ, ἄντζακ ἰμανμιζὰ σεπάτ, πιζὲ τάχι τεσελλὶ βερμεγὲ λαζὴμ ὁλτουγού μικτὰρ σέϊ πεγιὰν ἐτέρ. Δζεννεττὲ βὶρενετζὲκ χαττσὴζ χισαπσὴζ σεϊλὲρ βὰρ ἰσέ τε, πουνλαρὴ σιμτιτὲν πὶλμὲκ ἰνσανὰ νὲ ἰκτιζαλὴ νέτε πάζη χουσουσλαρὰ μεπνὶ τζαὶζ τιρ. Κιτάπη σεριφ τενιζ κενάρηντὰ βάζ ὁλουνὰν φενερλερὲ μούσαπὶχ ὁλούπ, τζεννετὶν γιολουνού κόστερίρ, ἄμμα τζεννὲτ νὲ ἰτιγινὶ ταριφ ἐτμέζ. Νίχαγετ, Χὰκκ Τεαλανὴν Παυλοσὰ βὲ σαϊρλερὲ τζεννὲτ νὲ ἰτιγινὶ ἰνσανλαρὰ ταριφ ἐτμεγὲ ρουχσὰτ βέρμετιγινιν πὶρ σεπεπὶ τε πού τούρ κι, πὶζ πού τούνγιατὰ ἀχρετὲ τογρού κόρερὲκ τεγὶλ, ἄντζακ ἰμὰν ἐτερὲκ τεβετζτζούχ ἐτελίμ. Πὶζ πού ἀλεμτὲ Ἀλλαχὰ τεβεκκούλ ἰλὲ, βὲ ὁτετὲ πὶζὲ μούκιαφὰτ βὲ περεκιάτη κιαμιλὲ ἰχσὰν πουγιουρατζαγγνὰ ἰτιμάτη τὰμμ ἴλὲ γιασαγιὴπ χαρεκὲτ ἐτμεγὲ ταβὲτ ὁλουνμούσουζ.

ΒΑΛΙΤΕΛΕΡΕ ΧΙΤΑΪΕΝ ΜΕΚΤΟΤΙΙ

1.

Σεβκούλού τοστλαρήμ·

Ἀσρημηζτὰ τζοτζουκλαρὴν τερπιγεσιντὲν ζιγιατὲ τικκάτη ἀμμεγὶ τζὶλπὶ ἐτὲν πὶρ ματτὲ χέμαν γιόκ τουρ τεγεπιλίριζ. Τεβλετλὲρ ταλίμ ού τερπιγὲ χακκηντὰ νιζαμλὰρ κομακτὰ τηρλάρ· ἐρκὲκ βὲ καρὴ, ἐχλιγὲτ βὲ τιραγὲτ σαχιπὶ κιμσελὲρ τάχι τζὸκ τεφὰ μουαλλιμλὶκ χηζμετινὶ τερούχτὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Χὲρ μεμλεκεττὲ ἀτὶ βὲ ἀλὶ μεκτεπλὲρ κιτερὲκ ἀρτμακτὰ τηρ, σόϊλὲ κι σίμτι ἀρζουσού ὁλὰν χὲρ ἀτεμὲ ταλίμ ού τερπιγενὶν μεπτελερινὶ, γιάνι ὀκουμὰκ βὲ γιαζμὰκ ὀϊρενμὲκ μούμκούν τούρ.

Μεκτεπλερτὲ ταλίμ ού τερπιγὲ πασλήτζα ἀκλὴ ταλίμ ἐτμὲκ χουσουσουντὰ ἰσέ τε, ταλίμ ού τερπιγενὶν πὶρ σούπεσὶ ταχὰ βὰρ τήρ κι ἀκλὴν ταλιμὶ κατὰρ ἐλζέμ τιρ, βὲ ἰνσανὴν ἀγλακηνὴ τούζελτμεγὲ μαχσούς τουρ. Τερπιγενὶν πού σούπεσὶ τερπιγεῖ πετενιγὲ βὲ ἐτεπιγὲ βὲ τινιγετὲν ἰπαρέτ τιρ. Μεκτεπλερὲ βὲ τερπιγεγὲ πού κατὰρ ἐχεμμιγὲτ βεριλὲν πὶρ ἀρτὰ, ἴσπου πετενὶ βὲ ἐτεπὶ βὲ τινὶ τερπιγενὶν ἄζ τζὸκ γιούζτὲν πρακηλμὶζ ὁλμασὴ πέλκι ἀτζαὶπ κόρούνούρ. Χὰλ πού κι βαλιτέϊν, χάττα τεκμὶλ τζεμαατλὰρ βὰρ τήρ κι, τζοτζουκλαρὴ μεκτεπὲ κόντερμεγὶ κιαρὶ σαϊγὴπ, ὀντὰν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ ἐτμεγὲ πορτζλού τεγὶλιζ ἐφκιαρηντὰ τηρλάρ. Φάκατ πού πὶρ πόγιούκ γιανλησλήκ τηρ.

Πετενὶ βὲ ἐτεπὶ βὲ τινὶ τερπιγὲ χαλίϊλε βὲ πιτταπὶ τζοτζουγούν μεκτεπὲ κόντεριλτιγὶ βακηττὰν τζὸκ ἐββέλ πασλὰρ, βὲ πού τερπιγὲ ἀκλὴν τερπιγεσὶ ἴλὲ τάϊμα πιρλικτὲ γιούρούμελί τιρ. Ἀκλὴ τερπιγὲ ὁλουνμούς ἀτεμὲ κουββὲτ βὲ μουβαρακιγὲτ βερὲν βάκα τερπιγεῖ ἐτεπιγὲ τιρ, βὲ ταλίμ ού τερπιγὲ πινασηνὴν τεμελὶ πού τερπιγὲ τιρ· ἀκλὴν τερπιγεσὶ ἰσὲ μεζκούρ πινανὶν χαρίφ κησμὴ γιάχοτ ὀνούν τεζγινατὴ μακαμηντὰ σαγιηλαπιλίρ. Τερπιγεῖ ἐτεπιγὲ ἴλὲ τερπιγεῖ ἀκλιγενὶν ἀρασηντὰ ὁλὰν ραχλὴ, ὅλ τερπιγελερὶν γιάλγηνζ πιρινὲ γιάχοτ ὀπιρινὲ μαλὶκ ὁλὰν κιμσελερὶν τάβρ

ού χαρεκετινίν ἐττιγί τεσσιρὲ πακτήγημήζ χαλτὲ κολάϊ ἀννάρηζ.'Ακληνὴν τερπιγεσί, γιάνι ούλούμ βὲ φούνουνὰ ἀσναληγὴ τζούζι ὀλούπ γιάχοτ χίτζ ὅλμαγιηπ ἀχλάκη μεμτουχεσὶ ὀλὰν πὶρ ἀτεμὶν πέϊν ἐλ ἐχαλι τεσσιρὶ ιλὲ, ἀκληνὴν τερπιγεσὶ ἀλὶ τερετζετὲ ὀλούπ ἀχλακὴ πούχ ὀλὰν ἀτεμὶν τεσσιρὶ πιριπίριντὲν νέ κατὰρ φαρκλή τιρ! 'Ούλὲ ισὲ τερπιγέϊ σουπιανὴν ἒν ἐλζὲμ κησμὴ τζοτζουγούν κεντὶ πετὲρ βὲ ματερινὶν χιμμετὶ σαγεσιντὲ κεντὶ ἐβιντὲ βὲ τζοτζουκλουγουνούν ἀρκατάσλαρὴ ἀρασηντὰ ταχσὶλ ἐττιγί τερπινὲ τιρ τεγιούν πίλα ἰχτιγάζ ιττιὰ ἐτεπιλίριζ. Ἰτζιμιζτὲν τζοκλαρὶν ἐφκιαρὴ πέλκι πού τεγὶλ ισὲ τε, τογρουσού πού τούρ κι βαλιτελὲρ ἔκσεριγια πιλμεγερὲκ πιλὰ ἐβλατλαρηνὶν ἴλκ χοτζαλαρὴ τηρλάρ. Χὰκκ Τεαλὰ πὶζ ἀναλαγὰ τζοτζουκλαρημηζὴν ἀχλακὴ ούζερινὲ τεσσὶρ ἐτμεγὲ, ὀνλαρὴ σάϊκι καληπτὰν τόκμεγὲ, κουτρὲτ ἰγσὰν ἐτμιζ, βὲ πού κουτρετὲ ἀναλαρτὰν πασκὰ κίμσε μαλὶκ τεγὶλ τιρ.

Μασουμούν ἀλεσσεβίγε βαλιτεσινὶν πακησηντά, σεσινὶν περτεσιντὲ, κασλαρηνὴ πούκμεσιντὲ γιάχοτ κούλούμσετιγιντὲ νὲ μανὰ ὀλτουγουνού ἀνναγιηπ ἀγιηρτ ἐτὲρ ὀλτουγουνὰ τικκὰτ ἐτὲν κιμεσνὲ, κούτζούκ τζοτζουκλαρὴν τάχι ἐτεπὶ τερπιγεγὲ καπιλιγετινὶ πὲκ κολάϊ φάρκ ἐτεπιλίρ. Τζοτζουγούν πετενὶ τερπιγεσὶ ισὲ ἀνατὰν ὀλτουγού πὲκ ἀσικμάρ τηρ. Τζοτζουγούν γεβμὶ λουζουμουνού κόρεν, ὀνούν γεγετζεγὶ βὲ κιγετζεγινὶ, ούϊκουσουνού, τεμιζλιγινὶ, ὀγιουνουνού βὲ μεσγουλιγετινὶ ἀνατὰν πασκὰ κίμ καγιηραπιλίρ; Πού σεϊλερὶν ισὲ μασουμούν τζεσετὶ βὲ μιζατζὴ ούζερινὲ ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ τεσσὶρ ἰνκιὰρ ὀλουνάμαζ.

Βαλιτελερὶν ἀγὴρ μεσουλιγὲτ ταχτηντὰ πουλουντουγουνού μούλαχαζὰ ἐτερὲκ, ὀνλαρὴ γαγέτλε ἀτζήρημ. Βαλιτελερὶν τζογουντὰν, «'Αλλαχὴν πανὰ βερτιγὶ πού κηϊμετλὶ ἐβλατλαρὴ πὲν νάσηλ τερπιγὲ ἐτεπιλίριμ» φερματηνὴ ἰσιτίγιορουμ τεγιούν ζάνν ἐτέριμ.

Παζηλὰρ βάκα ἐβλατλαρηνὴ γένους μασούμ ικὲν τερπιγὲ ἐτμεγὲ μουκαϊγὶτ τεγιλλέρ. Πάζη βαλιτεῖν τάχι ἐβλατλαρηνὴ κεντὶ χαλλερινὲ πρακηπ, ὀνλαρὰ ἐγὶ πὶρ σέϊ ὄϊρετμεζλὲρ, κουσουρλαρηνὴ κόρτούκλερὶ χαλτέ τε τεετὶπ ἐτμεγὲ τζαλησμαζλάρ· φάκατ πόϊλὲ ἐτμέκλε, «Κεντζὶ γιολουνούν πασλανκηζηντὰ τερπιγὲ ἐϊλὲ, κὶ ἰχτιγιαρλανσὰ τάχι ὀντὰν σαπμαγιὰ» (Παροιμ. κβ'. 6) τεγὲν 'Αλλαχὴν τενπιχινὲ καρσὴ ἰσλεμὶς ὀλουρλάρ.

Παζηλαρὴν κετζινμὲ γαϊλεσὶ ὄϊλὲ ἀγὴρ τήρ κι, γεγετζὲκ βὲ κιγετζεκλεριντὲν πασκὰ σέϊ τούσούνμεγὲ βακὴτ πουλάμαζλαρ. Χαλλερινὲ τζαρὲ ἀραμάκ, γιάχοτ χίτζ τεγὶλ ισὲ κεντιλερινὲ νασιχὰτ γιὰ πὶρ ούμὶτ κόσεσὶ κόστερὲν πουλμάκ ἰτζούν ὅτὲ περὶ τούσούπ πουλάματηκλαρηνταν, 'Ατζαπα ἐβλατλαρημὶς τα πίζὶμ κὶπὶ καρανληκτὰ βὲ τζεχαλεττὲ τζαληπὶπ γιορουλμάκ μετζπουριγετιντὲ μι πουλουνατζακλὰρ τεγιού φερματ ἐτερλέρ. Πού μακουλελερὶ φίλχακικα ἀτζήρηζ, λάκιν πόϊλελέρ τε μεγιούς ὅλμασηνλαρ. 'Ονλὰρ ἰτζούν τε ούμὶτ βάρ· πέλκι γιακηντὰ ἐγὶ κούνλὲρ κόρετζεκλέρ.

Λάκιν κετζὲ κούντούζ μὰλ γιηγμάκ σεβτασηντὰ ὀλούπ, φαμιλιαλαρηνὰ πὶλὲ γιαπαντζὴ ναζαρὴ ἰλὲ πακὰν μεργαμετσίζ βαλιτεῖν, γιάχοτ γιαρὴ κετζελερέτεκ τζούμπούστε, ούϊγουνσούζ τερνεκλερτὲ βὲ μειτὰν ὀγιουνλαρηντὰ ἐϊλενὶν σερὶχ βαλιτεῖν, γιάχοτ κιγίμ κουσάμ, ταρὰτ βὲ σαλτανατὰ μούπτελὰ ὀλὰν κιπὶρ βαλιτεῖν χακκηντὰ νὲ τεμελίγιζ; Πουνλαρὴν τζούμλεσι τε σακτετὶν ἄσηλ πουναρὴ κεντὶ ἐβλεριντὲ, γιάνι ἐβλατλαρηντὰ ὀλτουγουνού ούνουτμουσλὰρ γιάχοτ κόρμεμεκτε τιρλέρ. Πόϊλὲ βαλιτεῖν, ἐβλατλὰρ κερὲκ κεντὶ φαμιλιαλαρηνὰ κερὲκ σαϊρλερὲ σακτὲτ μενπακὴ ὀλμὰκ ἰτζούν ἄντζακ βαλιτεῖνὶν μουχαπὶπέτλε τερπιγὲ ἐτὲν ἐλλερινὲ μούχτάτζ τηρλάρ τεγιού χίτζ τούσούνμεζλέρ.

Τζοτζουκλαρὴν τερπιγεσὶ χακκηντὰ ὀλὰν μουκαϊγετσιζλιγὲ σεπὶπ βάκα τζὸκ τερὰ τζεχαλὲτ βὲ τεμπελλίκ τιρ· φάκατ βαλιτεῖν βάρ κι, πού πακτὲ βακὶ ὀλὰν γιανλὴζ ἐρκιαρὰ βὲ μούζίρρ τεσσιρλερὲ ράγμεν, ἐβλατλαρηνὴν τερπιγεσὶ χακκηντὰ ἠσὴκ ἀλμαγὰ ἀρζού ἐτερλέρ, βὲ πού χουσουστὰ μουχαπὶπέτλε βεριλὲν χὲρ νασιχατὴ βὲ γιαρτημὴ σεβινερὲκ καπούλ ἐτερλέρ. Πιζὶμ τάχι πού ματτεγὲ μούτεαλλίκ πάζη μούταλεαμὴζ πού μακουλελερὲ ναχὸζ βὲ ναμακπούλ κόρούνμεγετζεκ τεγιού μεμούλ ἐτέριζ.

ΠΙΡ ΒΑΛΙΤΕ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Γαμὶ Μάρ. 15, βὲ 'Αλαφ. Μάρ. 27, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Γιουνανιστανὴν γενὶ τεσκὶλ ὀλουνὰν χεγέτι βουκελασὴ κετζὲν χαρτὰ κράλ βὲ 'Αθῆναι μητροπολιτὶ χαζὴρ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ ἀτεττὲν ὀλὰν ρεσμὶ κασεμὶ ἰτζρὰ πίρλε, ἰφάϊ μεμουριγετὲ μούπατερὲτ ἐτμὶς τιρ. Πού μούνασιπέτλε γενὶ πάς βεκὶλ Κύρ. 'Επαμινώνδας Δελιγεώργης ἀτιτεκὶ νουτκού ἰράτ ἐϊλετί.

«'Εφέντιλερ,

Πουντὰν ούτζ ἄϊ μουκαττὲμ βουκελάϊ σαπηκὰ ρεϊσὶ πουλουντουγούμ χασεπὶ ἰλὲ χούκούμετὶν ἰττιχάζ ἐτετζεγὶ μεσλεκὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγουνού σιζλερὲ πεγιὰν ἐττὶμ, χούκούμέτι χαζηρὶ τάχι μεζκούρ μεσλεκὲ κορὲ χαρεκὲτ ἐτετζεγιντὲν ὅλ βακὴτ σοϊλετικλεριμὶ τεκραρλαμαγὰ χατζὲτ κορμέμ. Χέπιμιζ ἀρζού ἐτέριζ κι Γιουνανιστὰν ἐγὶ νιζαμλὰρ ἰλὲ ἰταρὲ ὀλουνούπ τεραππὶ ἐτσίν. Πινάεν ἀλέϊχ ταχιλὶ ἰταρεμιζτὲ ἰσλαχὰτ ἰτζρὰ ἐτμεμιζ λαζήμ τηρ. Πουντὰν ματὰ Γιουνανιστὰν σαρκτὰ πόγιούκ πὶρ μεβκὶ τουτμὰκ ἀρζουσουντὰ ὀλτουγουντὰν πού μακσετὶν χουσουλὶ ἰτζούν λαζὴμ ὀλὰν βασιταλαρὴ καραρλαστηρμὰκ μούχίμμ πὶρ μεσελέ τιρ.

Κέζαλικ χατρηνζὰ κετιρμελίσινιζ κι 'Οκτώβριος 31τὲ χιτὰμ πουλὰν πούττζετὲ ἒν ἀζὴ 3,000,000 δραχμὴ ἀτζὴκ ὀλατζάκ τηρ, βὲ 1877 σενεσινὶν πούττζεσὶ ἐββελκὶ σενενὶν πούττζεσιντὲν ἐγὶ πὶρ χαλτὲ ὀλατζαγηνὰ ούμιτπάχς νισανλὰρ γιόκ τουρ. Μιλλὲτ μουσταχφὴζ ἀσκερὶ μεσαριφὶ ἰτζούν βὰζ ὀλουνὰν πάζη γενὶ βερκιλερὶ βάκα μαλιγεμιζὶν ἀτζηγηνὴ καπαμαγὰ κουλλανμὰκ λαζὴμ ὀλατζάκ τηρ. Σίμτι ἀκτζέτζε ούτζ τερετζὲ μουζαϊκατάγιηζ, τζούνκι χαζινετὲ ἄντζακ 3,027 δραχμὴ μεβτζούτ ὀλούπ, Φεβρουάριος σονουνὰ κατὰρ ισὲ μαλιγὲ 2,000,000 δραχμὴ τεετιγὲ ἐτμεγὲ πορτζλού τουρ. Πού σενὲ Ἰούλιος ἀγιὴν σονουνὰ κατὰρ μαλιγενὶν βαριτατὴ 1,200,000 δραχμηγὶ τετζαβούζ ἐτέμεζ, φάκατ τικὲρ ταραφτὰν μαλιγὲ μάχ πε μὰχ 1,000,000 δραχμὴ μεσαριφ ἐτετζέκ τιρ. Χούλασάϊ κελὰμ, σίμτι πιρτὲν 2,000,000 δραχμὴ τεετιγὲ ἐτετζέγιζ, ἐλιμιζτὲ ισὲ ἄντζακ 3,000 κατὰρ δραχμὴ βάρ τηρ. Ἰμτι φαϊζλὶ καϊμὲ τζηκαρμάκ ἰτζούν ζάτεν τάχτη μουζακερεγὲ ἀληνὰν τεκλιφὶ τέκραρ ναζάρη τικκατὰ ἀλμαλήγιηζ. Ἔγερ πόϊλὲ πὶρ τετπίριν ἰττιχαζὴ ἐββελτὲν λαζήμ ἰϊτι ισὲ, σίμτι ταχὰ ζιγιατὲ λαζήμ τηρ.

Πού μετζλισὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζελπ ἐτετζὲκ τικὲρ πὶρ ματτὲ τάχι βουκελανὴν μεσουλιγετινὲ ταὶρ ὀλὰν νιζάμ τηρ. Πού νιζὰμ πάζη κουτζλούκλὲρ σεπεπιντὲν ἐββελα ἰτζρὰ ὀλούνματη ισέ τε, γιακὴν βακητλαρτὰ νέσρ ού ϊλὰν ὀλουντού. Πὶζ μεζκούρ νιζαμὴν φὲσχ γιάχοτ μουβακκάτεν τατιλινὶ τεγὶλ, ἄντζακ ὀνὰ πὶρ κὰτζ πὶντ ταχὰ ϊλαβὲ ἐτμενιζὶ ταλὲπ ἐτέριζ. Πού ϊλαβὲ ὀλουνατζὰκ πεντλὲρ σίμτι μετζλισινιζὲ τακτὶμ ὀλουνμουσλάρ τηρ. Μεζκούρ πεντλερτὲν πιριντὲ ταλὲπ ὀλουνούρ κι βουκελατὰν πιρινὶν ἐμρὶ ϊλὲ πὶρ μεμούρ νιζαμσὴζ βὲ τζεζαγιὰ σαγιὰν χαρεκεττὲ πουλουνμούς ἰτιγινὲ ταὶρ σικιαγὲτ βουκού πουλούρσα, βουκελατὰν ὀλὰν ζατὴν σαχίχεν 'οϊλὲ πὶρ ἔμρ βερμὶς ὀλτουγουνού μούπεϊγὶν πὶρ ταχριρὰτ κόστεριλσίν. Βουκελατὰν πιρισὶ πάζεν μαγὲτ μεμουρλαρηνὴν τελαλετὶ ϊλὲ νιζαμὰ μουγαγὶρ χαρεκεττὲ πουλουναπιλίρ, ἴμτι βουκελατὰν πιρισὶ νιζαμὰ μουγαγὶρ πὶρ ἰσὶν ἰτζρασὴ ἰτζούν ἔμρ βερτιγὶ χαλτὲ, γιάληνηζ ἐμρὶ βερὲν τεγὶλ, ἄντζακ 'οϊλὲ πὶρ ἔμρ βερμεσινὶ τεκλὶρ ἐτὲν μεμούρ τάχι μεσούλ τουτουλμαλή τηρ».

ΜΕΤΖΛΙΣΙ ΟΥΜΟΥΜΙ

Κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κούνού Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ μετζλίσι ούμουμιγὶ κούσάτ πουγιουρτουγουντὰ Σαὶτ πασὰ χαζρετλερὶ ἀγιὰν βὲ μεπουσανὰ χιτάπεν νούτκου χούμαγιουνού κραάτ ἐϊλετί. Νούτκη χούμαγιουντὰ Φατὶχ Σουλτὰν Μεχμὲτ χαζρετλεριν ἐγιαμηντὰν περού χὲρ σηνὴφ τεπαγιὰ κόστεριλὲν μούσαττὰν βὲ Κηρὴμ μουχαρεπεσιντὲν περού ἰσλαχατὴν ούγραμὶς ὀλτουγού μουμαναττὰν βὲ τεβλετὶν τούτζὰρ ὀλτουγού μούτκιλάτη μαλιγετὲν πάχσὶλε πού μούσκιλατὴν ἰταρὲϊ μαλιγέτζε πὶρ μεσλέκι τούρούστιγὲ σούλούκ ἐτιλμεμεσιντὲν βὲ μεμαλικὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηντὰ ταχιλὶ χατισελερὶν ζουχουριντὲν βὲ χὲρ σενὲ φέβκελατε ὀρτουλὰρ τζεμίϊλε ζιγιατὲ μεσαριφ ἐτμὲκ μετζπουριγετιντὲν νεσὲτ ἐτμὶς ὀλτουγού πεγιὰν ὀλουνμούς τουρ.

Ζάτη σαχανὲ, «'Αγβάλη ούμουμιγεμιζὶν σού τερετζὲ τεσατούφ ἐϊλετιγὶ μούσκιλὰτ τεβλετιμιζὶν σιμτιγὲ κατὰρ ούγρατηγὴ γαβαϊλὶν χίτζ πιρινὲ κηγιὰς βὲ τατπὶχ καπούλ ἐτέμεγετζεγιντεν ἐββέλ πε ἐββὲλ χουκουκουμουζούν βικαγεσὶ ἰτζούν ὀρτουλαρημηζὴν τεκσιρὶ ϊλὲ 600,000 κατὰρ ἀσκερὶ σιλὰχ ἀλτηνὰ ἀλτὴρμαγὰ μετζποὶρ ὀλτούμ, βὲ πού καρησηκληγὴν τέφ ού ϊζαλεσινὲ τεβλετιμίζτζε πασλὴ ἰσλαχὰτ ϊλὲ τζαρὲ ἀραμαγὴ, βὲ ὅλ ταρὶκ ϊλὲ ἰστικπαλημηζὴ ἐμνιγέτι μούτεματιγὲ ἀλτηνὰ ἀλμαγὴ φαριζέϊ ζιμμὲτ ἄττ ἐϊλετίμ» τεγιού πουγιουρμουσλάρ τηρ. Ἰτουβέλι μούτεμεττινενὶν τερακκιγιατὴ μεσαλὶχ βὲ καβανίνι ούμουμιγελερὶ τζούμλενιν ρέτ βὲ ἰττιφακὴ ϊλὲ βὰζ ὀλουνμὰκ σεμερεσὶ ὀλούπ, μεμαλίκι μαγρουσενὶν τάχι ἐσπάπη τερακκισινὶν ὅλ γιολτὰ ἀρανηλμασὴ λαζήμ ὀλτουγουντὰν κανούνη ἐσασὶ ϊλὰν ὀλουντουγού, βὲ κανούνη ἐσασινὶν τεεσισιντὲν μακσὲτ ἐχαλιγὶ ρουγέτι μεσαλιχὶ ούμουμιγετὲ χαζὴρ ὀλμαγὰ ταβὲτ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ὅλμαγιηπ, πέλκι μεμαλικὶν ἰσλάχη ἰταρεσινὲ βὲ σούϊ ἰστιμαλατὴν ἰμχασηνὰ πού ούσουλούν βεσιλέϊ μούστακιλὲ ὀλατζαγὴ νούτκη χούμαγιουντὰ πεγιὰν ὀλουνμούς τουρ.

Πού σενεκὶ ἰτζτιματὰ μετζλισὶν νιζαμάτη ταχιλιγεσὶ βὲ ἰντιχάπ κανουνναμεσὶ, βὲ βιλαγιὰτ βὲ ἰταρέϊ νεβαχὶ κανούνη ούμουμισὶ, βὲ τεβαΐρι πελετιγὲ κανουνού, βὲ ούσούλη μουχακεμάτη μετενιγὲ ϊλὲ μεχακιμὶν τεσκιλατὴ, βὲ χούκκιαμὴν σουρέτι τερακκὶ βὲ τεκαούτλερὶ βὲ ούμούμ μεμουρινὶν βαζαϊφὶ βὲ χάκκη τεκαούτὶ κανουνναμελερὶ, βὲ ματπουάτ βὲ τιβάνη μουχασεπάτ κανουνλαρὴ ϊλὲ σενέϊ σαπηκανὴν πούττζὲ κανουνού λαϊχαλαρὴ μούζακερὲ ἰτζούν μετζλισὲ χαβαλὲ ὀλουνατζαγὴ τάχι πεγιὰν πουϊρουλμούς τουρ.

Πούττζετὲν τάχι μαλούμ ὀλτουγού ούζρὲ ἰταρέϊ μαλιγὲ ζιγιατὲ μούσκιλατὰ τουτζὰρ ὀλτουγουντὰν, ἐββέλ πε ἐββὲλ πού μούσκιλαττὰν κουρτουλμακληγὰ βὲ ἰτιπάρη μαλιγενὶν ἰατεσὶ ἰτζούν λαζήμ ἀκλὲν τετάπιρὶν βὲ ἰσλαχάτη μούστατζιλεγὶ μεϊτανὰ ἀετιρετζὲκ ταχσισατὴν ταγινινὲ σάϊ ὀλουνμασὴ ταβσιγὲ ὀλουνμούς τουρ.

Κέζαλικ Καρατὰγ ϊλὲ τζεριὰν ἐτὲν μούζακερὰτ ούζερινὲ ἰττιχάζ ἐτιλετζὲκ μουαμελὲ τάχι πιριντζὶ ἰτζτιμαϊντὲ μετζλισὶν μούταλεασηνὰ χεβαλὲ ὀλουνατζαγηντὰν καραρηνὴ τατζὶλ ἐϊλεμελερὶ ταβσιγὲ ὀλουνμούς τουρ.

Κονφερανστὰ πὶρ ἰττιφὰκ χουσουλὲ κέλμετιγινὶν σεπεπὶ ἐσαστὰ ὅλμαγιηπ πέλκι ἰτζραατὴν σουβὲρ βὲ ἐσκιαληντὰ βουκού πουλμούς ὀλτουγού τάχι πεγιὰν κηληντηκτὰν σόγγρα, νούτκη χούμαγιουνὰ σού σουρέτλε χιτὰμ βεριλμίς τιρ· «Χὲρ ζεμαντὰ μακσετιμὶζ χουκούκη ἰστικλαλημηζὴν μουχαφαζασὴ μεσλεκιντὲ τεβαμὰ ματούφ ὀλτουγουντὰν χαρεκιάτη ἀτιγεμιζτὲ τάχι γίνε πού μεσλὲκ νοκτάϊ ναζὰρ ἰττιχάζ ὀλουνατζάκ τηρ.

Κερὲκ κονφερανσὴν ἰνικατηντὰν ἐββὲλ βὲ κερὲκ σόγγρα τεβλετιμίζτζε ἰπρὰζ ὀλουνὰν μεεσίρι ἰτιτὰλ βὲ χούσνι νιγὲτ σαλτανάτη σενιγεμιζὶ Κυρώπα τεβλετλερὶ τζεμιγετινὲ ραπτ ἐτὲν μουνασεπάτη τοστὶ βὲ χούσνι μουασερετὶ πὶρ κὰτ ταχὰ τεεγὶτ ἐϊλεγετζεγὶ μεμουλουντάγιημ.

Χὰκκ Τεαλὰ χαζρετλερὶ τζούμλεμιζὶν μεσαϊσινὶ μαζχάρη τεβφὶκ πουγιουρσούν».

Σαλὴ κόυνού μεπουσάν ταϊρέϊ μαχσουσελεριντὲ ἰτζτιμὰ ἐτερὲκ σατραζάμ βὲ βόυκελάϊ φιχάμ χαζὴρ ὸλτουκλαρὴ χαλτὲ ἀτεττὲν ὸλὰν ρεσμὶ κασεμὶ ἰτζρὰ ἰλὲ, ἰφάϊ βαζιφεγὲ πασλατηλάρ. Τζαρσαμπὰ κόυνού μετζλὶς τέκραρ τετζεμμού ἐϊλετί, βὲ πού τετζεμμού ού̈τζ σαὰτ τεβάμ ἐττί. Μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνὰν μεπουσάν 84 νεφὲρ ὸλοὺπ, πουνλαρτὰν 45 νεφερὶ Μούσλιμ βὲ 39 νεφερὶ γάϊρι Μούσλιμ τιρλέρ.

Περσεμπὲ κόυνού χεγέτι ἀγιὰν ἀλενὶ σουρεττὲ ἄκτη μεσβερὲτ ἐϊλεμίς τιρ. Μούζακερατὰ σαὰτ ἀλτὴ ραττελεριντὲ μούπασερὲτ ὸλουντού, βὲ σαὰτ γετὶ πουτζουκτὰ μετζλὶς χαφὶ μούζακερεγὲ πασλατή.

Τζούμὰ ἐρτεσὶ κόυνού χεγέτι μεπουσὰν χαφὶ σουρεττὲ ἄκτη μεσβερὲτ ἐτὶπ, ταχιλὶ νιζαμναμεσινὶν μούζακερεσινὲ τεβὰμ ἐϊλετί. Πὲς γιάχοτ ἀλτὴ μεπουσλὰρ νιζαμναμενὶν μουχτελὶφ νοκταλαρὴ ού̈ζερινὲ νού̈τκ ἰρὰτ ἐτετζεκλερινὶ ἐββελιντὲν κάτ ἐττιρτιλέρ. Μεζκού̈ρ νουτκλὰρ χεγέτι μεπουσανὴν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνκὶ ἀλένι ἰτζτιμαϊντὲ ἰρὰτ ὸλουντουλάρ.

Μεπουσανὴν νὲ σουρεττὲ κουρὰ βερμεκτὲ ὸλτουγού κόρουλμεσὶ ἰτζού̈ν κουρὰ ἰτασὴ ἀλένεν ὸλατζάκ τηρ. Χὲρ μεπουσού̈ν γιανηντὰ ού̈ζεριντὲ ὅλ μεπουσού̈ν ἰσμὶ τὰπ ὸλουνμού̈ς πεγιάζ βὲ κηρμηζὴ κιαγὴτ παρτζαλαρὴ ὸλού̈π, μεπού̈ς πὶρ ματτενὶν λεϊχινὲ κουρὰ βερμὲκ ἰστετιγὶ χαλτὲ πεγιάζ κιαγητὴ, ἀλεϊχινὲ κουρὰ βερμὲκ ἰστετιγὶ χαλτὲ τάχι κηρμηζὴ κιαγητὴ κουρὰ σαντηγηνὰ πρακατζάκ τηρ.

Ἰστανπὸλ μεπουσανὴ ἰτζιντὲ ἄντζακ πὶρ νεφὲρ Ρούμ μεπού̈ς πουλουντουγού ἰτζού̈ν πάζη Ρούμ γαζεταλαρὴ σικιαγὲτ ἐτμεκτέ ἰτι. Σίμτι Σερβιτζὲν ἐφέντι μετζλίσι ἀγιανὰ ἀζὰ νασπ ὸλουντουγουντὰν Χρηστάκης ἐφέντι Ζωγράφος μεπού̈ς ἰντιχὰπ ὸλουνμού̈ς τουρ.

ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΓΕΝΙ ΙΤΤΙΦΑΚΗ

Τζενεράλ Ἰγνατιὲφ ταραφηντὰν Εὐρώπα τεβλετλερινὲ ἰμζαλανμασὴ τεκλὶφ ὸλουνὰν καραρναμετὲ (προτοκὸλ) χόυκουμέτι σενιγενὶν βὰτ ἐτμὶς ὸλτουγού ἰταρέτζε ἰσλαχὰτ τατὰτ ὸλουντουκτὰν σόγγρα ὅλ ἰσλαχατὴν ἰτζρασὴ Εὐρωπαγιὰ μουκταζὶ ὸλτουγού τάχι πεγιὰν ὸλουνμού̈ς τουρ. Πού καραρναμετὲ νὲ τεεμινατὰ ταὶρ, νὲ βαλιλερὶν νάσπ ού̈ ταγινιντὲ Εὐρώπα τεβλετλερὶν ἰνζιμαμὴ ρεγινὲ ταὶρ, νὲ τάχι ἰσλαχάτη τζετιτεγὲ ναζαρὲτ ἐτμὲκ ἰτζού̈ν ἐτζνεπιλερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ κομισιὸν τεσκιλινὲ ταὶρ πὶρ σὸζ γιόκ τουρ. Σουρέτι ζαχιρεγὲ ναζάρεν μεζκού̈ρ καραρναμὲ γάγετ σατὲ, χέμ τε γάγετ ζαραρσὴζ πὶρ σενέτ τιρ.

Λάκιν Ἰνκιλτέρρα μεζκού̈ρ καραρναμεγὶ τατὶλ ἔτμεκσιζιν ἰμζαλαμαγὰ ραζὶ ὅλμαγιορ. Ἰνκιλτέρρα ἰστέγιορ κι μεζκού̈ρ καραρναμὲ ἰμζαλαντηκτὰν σόγγρα Ρουσία ὁρτουσουνού̈ ταγητατζαγηνὴ ταχρίρεν βὰτ ἐτσίν. Μούζακερατὴν κετζικμεσινὶν πασλὴ σεπεπὶ ἰστὲ πού τουρ. Ρουσλὰρ τέγιορλαρ κι σού̈πχεσιζ ὁρτουλαρηνὴ ταγητατζακλὰρ, τζού̈νκι καραρναμενὶν ἰμζαλαμασηντὰν μακσὲτ κερὶ τζεκιλμὲκ ἰτζού̈ν πὶρ κόπρού̈ γιαπμάκ τηρ. Φάκατ Ἰνκιλτέρρα Τούρκιατὰ ἰσλαχατὴν ἰτζρασὴ Εὐρωπαγιὰ μουκταζὶ ὸλτουγού κιπὶ, Ρουσία ὁρτουσουνού̈ν ταγηλμασηνὴν τάχι Εὐρωπαγιὰ μουκταζὶ ὸλτουγουνού̈ν τασπὶκ κηληγμασηνὴ ἰστέγιορ. Σού̈πχεσιζ πού πάϊλέ τιρ, τζού̈νκι χουτού̈τ πασηντὰ ἐτζνεπὶ πὶρ τεβλετὶν πόγιού̈κ πὶρ ὁρτουσού πεκλετιγὶ χαλτὲ Τούρκιανὴν ταχιλὶ ἰσλαχὰτ ἰτζρασηνὰ μουκτετὶρ ὸλάμαγιατζαγηνη χὲρ κὲς πιλίρ.

Εὐρωπανὴν πού γενὶ ἰττιφακηνὴν μακσετὶ κερὲκ Ρουσιανὴν κερὲκ Τούρκιανὴν ὁρτουλαρηνὴν ταγητηλμασηντὰν βὲ Τούρκιατὰ ἰταρέτζε ἰσλαχὰτ ἰτζρασηντὰν ἰπαρέτ τιρ. Πού καραρναμὲ σουρέτι ζαχιρετὲ γάγετ σατὲ βὲ γάγετ ζαραρσὴζ ἰσέ τε, χακικάτη χαλτὲ γάγετ μούχίμμ τιρ. 1856 ἀχτναμεσιντὲ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ταραφηντὰν Τούρκιανὴν ταχιλὶ ἰταρεσινὲ μούταχελὲ ὸλούνμαμακ χουσουσού̈ ἰλὰν κηληντὴ, πού καραρναμὲ ἰσὲ ἰσλαχὰτ ἰτζρὰ ὸλούνματηγη τακτιρτὲ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν Τούρκιανὴν ού̈μούρη ταχιλιγεσινὲ μούταχελὲ ἐτμελερινὲ γιὸλ ἀτζάρ. Καραρναμενὶν ἐχεμμιγετὶ πού νοκτατὰ τὴρ κι Εὐρώπα τεβλετλερὶ Τούρκιανὴν ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ ἰταρέτζε ἰσλαχατὰ ναζαρὲτ ἐτμεγὲ ἰττιφὰκ ἐτμὶς ὸλούγιορλαρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Σατραζάμ χαζρετλερινὲ πιριντζὶ ρούτπετὲν πὶρ κητὰ μουρασσὰ νιτάνη Ὁσμανὶ ἰχσὰν πουϊρουλμούς τουρ.

— Καρατὰγ μουραχχασλαρηνὰ ματλουπατλαρηνὴν παζηλαρηντὰν βάζ κετζμελερινὲ ταὶρ ταλιμὰτ βεριλμὶς τιρ· φάκατ μούμαϊλέτζ μουραχχασλὰρ Νικσικὶν Καρατὰγ τὲρκ ὸλουνμασὴ χουσουσουντὰ ἰσρὰρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, ἔγερ Καρατὰγ Ποτγοριτζατὰν Κολασινὲ κατὰρ πὶρ γιὸλ γιαπηλμασηνὰ μουβαφακὰτ ἐτέρσε, χόυκόυμέτι σενιγὲ Καρατὰγὰ πὶρ μικτὰρ ἀραζὶ τὲρκ ἐτμεγὲ ραζὶ τιρ. Μούταρεκὲ κετζὲν τζαρσαμπὰ κόυνού χιτὰμ πουλού̈π, ού̈τζ χαφτὰ ταχὰ τεμτὶτ ὸλουνμούς τουρ.

— Ἐτίρνε βιλαγετινὶν μουχτελὶφ μαχαλλεριντὲ μαχπεσὲ ἰλκὰ ὸλουνμούς ὸλὰν πὶρ τζὸκ Πουλγαρλαρὴν σεπιλλερὶ ταχλιγὲ ὸλουνμούς τουρ.

— Πὶρ Βιένα γαζεταση̈ὴν πεγιανηνὰ κόρὲ Ἐτίρνε βιλαγετιντὲ πουλουνὰν Τζερκεζλερὶν κιάφρεσινι πέτ τερ πέτ Ἀνατολουγιὰ νάκλ ἐτμὲκ ἰτζού̈ν ού̈σλού τετπιρλὲρ ἰττιχάζ ἐτμεσὶ ζημνηντὰ Ἀλὶ πασαγιὰ ἔμρ βεριλμὶς τιρ.

ΝΕΒΙΓΕ

Πάζη ἐσκὶ τοπλὰρ ἀκτζὲ κεσιλμὲκ ἰτζού̈ν ζαρπχανεγὲ κόντεριλτιλέρ. — Μρ. Γλάτστον Πουλγαριστὰν ού̈ζερινὲ γενὶ πὶρ ρεσαλὲ νεσρ ἐτμὶς τιρ. — Τζενεράλ Ἰγνατιὲφ Ἰνκιλτερρατὰ πουλουντουγού βακὴτ λὸρτ Σαλισπούριγὲ μούσαφὶρ ὸλτού. — Ποσνατὰ μούχίμμ μεβκιλερὲ ἰστιχκιὰμ βεριλμεκτέ τιρ. — Χεγέτι μεπουσὰν τζούμὰ βὲ παζὰρ κόυνλερὶ ἄκτη μεσβερὲτ ἐτμεγὲ ταὶρ τερμιγιὰν ὸλουνὰν τεκλιφὶ ρὲττ ἐτμὶς τιρ. — Ρουσία Ρουμανία τεμὶρ γιολλαρὴ ἰτζού̈ν Ἀλμανιατὰν 50 λοκομοτὶβ βὲ 1,000 βακὸν σηπαρὴς ἐτμὶς τιρ. — Καρατὰγ πεγὶ Ρουσία χόυκουμετιντὲν σενεβὶ 104,000 ρουπλὶ ἀλμακτά τηρ. — Μιτχὰτ πασὰ Ἰσπανιαγιὰ κιτμὶς τιρ. — Χοϊτὰ πουλουνὰν 11,000 νεφὲρ Ἰρὰν ἀσκερὶ Ρουσία τούφενκλερὶ ἰλὲ σιλαχλανμὴς τηρλάρ. — Πασιρὲτ ἰανὲτ χαρπιγὲ βέρμεγεν ζενκὶν Ἰστανπολλουλαρὴν ισμλερινὶ νεσρ ἐτμεγὲ τεχτὶτ ἐτμὶς τιρ. — Σίμτι Μαρμαρατὰ πουλουνὰν 18 τανὲ χὰρπ κεμιλερὶ κελετζὲκ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνού πὶρ ταλίμ ἐτετζεκλέρ. — Περσεμπὲ κετζεσὶ Ἰστανπολτὰ χαφὶφ πὶρ χαρεκέτι ἄρζ βουκού πουλτού. — Ρουσία τεξλετὶ ὁρτού μερκεζιντὲ πουλουνὰν μουχτελὶφ γαζεταλὰρ μουχπιρλερινὲ ὁρτού μερκεζινὶ τὲρκ ἐτμελερινὶ ἔμρ ἐτμὶς τιρ. — Λόντρα γαζεταλαρὴ σουλχού̈ν ού̈ζού̈ν βακὴτ πακὶ καλατζαγηνὴ ού̈μὶτ ἔτμεγιορλαρ. — Σοτορινατὰ (Χέρσεκ) πάζη ἐσκιγιὰ ζουχού̈ρ ἐτμὶς τιρ. — Ἀσακίρι σαχανὲ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ Σηρπιατὰν ἀλμὴς ὸλτουκλαρὴ Δρίνα νεχριντὲ βακὶ τζεζιρελερὶ ταχλιγὲ ἔτμεμις ὸλτουκλαρηντὰν Σηρπλὰρ τα Κούτζούκ Ἰσβορνικὶ ποσάλτμαμησλαρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Πάπα Ἰταλία κραληνὴν κιλισὲ ού̈μουρού ού̈ζερινὲ τεεσὶρ ἰσλετμεκτὲ ὸλτουγού ἰτζού̈ν σετίτεν σικιαγὲτ ἐτέγιορ. Πάπα χαζρετλερὶ τάχι χόυκουμὲτ ού̈μουρουντὰ μετχαλὶ ὅλματηγη ἰτζού̈ν, Ἀζάτ τεγὶλ ἰμ τέγιορ.

— Ρουσιατὰ Νιχιλίστ ναμηντὰ κιζλὶ πὶρ σιρκετὶν μακσετὶ χὲρ νεβ ού̈σού̈λη χόυκουμετὶ, νιζαματὴ, μεζχεπὶ βὲ ἀγλάκη χασενεγὶ μάχβ ού̈ ἰζαλὲ ἐτμέκ τιρ. Χὲρ σηνὴφ ἐχαλιτὲν μεζκού̈ρ σιρκετὲ ταχὶλ ὸλὰν πὶρ τζὸκ ἀτεμλερὶν ἰστιντακλαρηνὰ γιακηνλαρτὰ Πετροπουρχτὰ μούπασερὲτ ὸλουνατζάκ τηρ.

— Χεκιμλὲρ Πρενσὲς τὴ Καλὰ σηχχατὴ ἰτζού̈ν σιγιαχὰτ ἐτμεγὶ νασιχὰτ βερμὶς ὸλτουκλαρηντὰν, μούσαριλεϊχὰ χαζρετλερὶ πιρατερὶ κρὰλ Γεωργιοσού̈ κόρμὲκ ἰτζού̈ν γιακηνλαρτὰ Ἀθηναγιὰ σιγιαχὰτ ἐτετζέκ τιρ.

— Γιακηνλαρτὰ Γιουνανιστὰν βόυκελατὴ ἀλεϊχιντὲ γενὶ πὶρ χούτζού̈μ βουκού̈ πουλατζαγὴ ζὰνν ὸλουνμακτά τηρ. Μετζλισὶν κούσατηντὰ χαζὴρ πουλού̈νμαγιαν μεπουσλὰρ πέϊ τερ πέϊ μούβασελὲτ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, βὲ τενσικάτη ἀσκεριγὲ ού̈ζερινὲ μούζακερὰτ ὸλού̈ρσα, μουχαλὶφ ταραφλὰρ πεϊνιντὲ σετὶτ πὶρ μούτζατελὲ ζουχού̈ρ ἐτετζέκ τιρ.

— Σὴρ Χένρι Ἐλιὸτ γιακηνλαρτὰ Ἰστανπολὰ κελετζὲκ τενιλμὶς ἰτι. Δέϊλι Τηλεγρὰφ γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Σὴρ Χένρι Ἐλιὸτ σηχχατὴ μούσαατὲ ἔτμετιγι σεπεπὶ ἰλὲ κεντισινὶν πού μεμουριγεττὲν ἄφβ πουϊρουλμασηνὴ χόυκουμεττὲν ἰστιτὰ ἐτμὶς τιρ. Πενάεν ἀλέϊχ Ἰνκλὶζ χόυκουμετὶ μούμαϊλεϊχὶν γερινὲ Ἰστανπολὰ πασκὰ πὶρ σεφὶρ νάσπ ἐτετζέκ τιρ.

— Τζούμὰ κόυνού Ἰνκιλτέρρα παρλαμεντοσουντὰ Μρ. Φόσετ Ἰνκιλτέρρα χόυκουμετινὶν μεσλεκινὲ καρσὴ σοϊλεγιὶπ τετί κι ἔγερ τεεμινὰτ βεριλμέζσε, Τούρκιανὴν πούτού̈ν βατλαρὴ πὸς τηρλάρ. Σὴρ Σ. Νόρτκοτ βόυκελὰ ταραφηντὰν τζεβάπ βεριπ τετί κι, Ἰνκιλτέρρα χόυκουμετὶ Τούρκία Χριστιανλαρηνὴ γιούζτὲν πράκμαγιατζακ τηρ. Ἀρζού̈ ὸλουνὰν μακσὲτ Τούρκία ἰταρεσινὶν ἰσλαχὴ τηρ. Ἔγερ Τούρκία πιζὶ τινλεμὲκ ἰστεμέζσε, πὶζ τε ὁνού κεντὶ γαλινὲ τὲρκ ἐτέριζ, ὅλ βακὴτ κεντισὶ μεσούλ ὸλατζάκ τηρ. Πουνού̈ν ού̈ζερινὲ μούζακερὲ βακτὴ ἀχερὲ πρακηλτή.

— Ἀμερικανὴν γενὶ ρεϊσὶ κεντινὲ μουχαλὶφ ὸλὰν ταραφὴν χούσνού τεβετζτζούχούνού̈ καζανμακτά τηρ. Μουχαλὶφ ταραφτὰν πὶρ ζατὴ βουκελὰ μετζλισινὲ ἀζὰ νασπ ἐτμὶς τιρ, βὲ μουχτελὶφ ταραφλαρτὰν ἰντιχὰπ ὸλουνού̈π, πάζη ἐγιαλετλερὶν ρέσι ἰταρεσινὲ κετζμὲκ ἰτζού̈ν γεκτικερλερὶ ἰλὲ μούναζαὰ ἐτμεκτὲ ὸλὰν ἀτεμλερὶν ἰσλερινὲ μούταχελὲ ἔτμεμεκτε τιρ. Τζενουπὶ ἐγιαλετλερτὲ ρεϊσὲ μουχαλὶφ ὸλανλὰρ πέλκι πού γιὸλ ἰλὲ ρεϊσὲ χεμεφκιὰρ ὸλμαγὰ ἰσκιὰτ ὸλατζακλάρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Καραρναμὲ χένουζ ἰμζαλάνμαμης τηρ, βὲ πὸϊλὲ κόυντὲν κόυνὲ πρακηλμασὴ ἄσλα ἰμζαλάνμαγιατζαγη βὲ μουχαρεπὲ ζουχουρὶ ἰχτιμαλινὶ ἀρτηρμακτά τηρ.

— Τζενεράλ Ἰγνατιὲφ Λοντρατὰν Βιεναγιὰ κιτμὶς τιρ. Ρούς γαζεταλαρὴ Ἰνκιλτερραγιὰ καρσὴ γιαζμακτὰ βὲ τεμεκτὲ τιρλέρ κι, ἔγερ μουχαρεπὲ ζουχούρ ἐτέρσε μεσουλιγὲτ Ἰνκιλτέρρα ού̈ζεριντὲ καλατζάκ τηρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΤΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Μάρ. 14/26, 1877.

Ἐσχόμη ούμουμιγὲ	13.45
Ρωμ. τεμὶρ γιολού σεχιμλερὶ	35.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὁσμ. 100 γρόσὰν

Μετζιτιγὲ	104½	Πὸλ	89½
Καϊμὲ	160½	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	170	Λιρὰ Ἰνκ.	110

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ἼΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ARAMIAN

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΜΑΡΤΙΟΣ 22 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΑΠΡΙΛΙΟΣ 3) 1877 ΝΟΥΜ. 13

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ѵὲρ σαλὴ κόυνοὺ νεσρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφορασούν σενελιγὶ πεσὶν 4'/₀ βὲ ἀλτὴ ἀίληγὴ ⁵/₀ μετζιτιγέ τιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμάκ ἰτζοὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ἰσμινὲ, βὲ μόυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Ἰωβούν κιταπή. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Σαμσουντὰν πὶρ μεκτούπ. — Νινευὴ χαραπαλαρή. —Βαλιτέλερὲ χιτάπεν μεκτούπ. —Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τούτζτζαριγέ.

ΙΩΒΟΥΝ ΚΙΤΑΠΗ

ΜΙΣΤΗΡ Μούτι πουντὰν ἀκτὲμ Σικάκο σεχριντὲ βερτιγὶ βαζλαρὴν πιριντὲ Ἰωβούν κιταπὴ ούζερινὲ τιντὰρ πὶρ Ἰνάλιζὶν ἀτιτεκὶ μουταλεασηνὴ ζικρ ἐττί.

Ἰνάιλτερρατὰ πουλουντουγούμ ἐσνατὲ Ἰνάλιζ τοστλαρημιτὰν πιρὶ κετζὲ βακτὴ πενὶ κόρμεγὲ κελίπ, σοχπὲτ ἀρασηντὰ « Ἰωβούν κιταπὴ ούζερινὲ γίτζ βὰζ βερτιγὶν βάρ μη» τεγιούὶ πανὰ σορτού, βὲ πεντὲν «Χάιρ» τζιβαπηνὴ ἀλὴπ, «Λάκιν ἔλπεττε ὅλ κιταπὴ τικκάτλε ὁκουμούσσουν» τεγίντζε, πὲν τάχι «Ἔββὶτ» τεγιούὶ τζεβὰπ βερτιγιμτὲ, μερκούμ, «Ἰωβούν κιταπηνὴ ἐγὶ ἀνναγιὰν τεκμὶλ Κιτάπη σεριφὶ ἀνναμὴς ὸλούρ» τετί. Πὲν τάχι ὀνὰ, «Πουνούν σεπεπινὶ πανὰ ἀνναταπιλίρμισιν; τζούνκι πὲν Ἰωβούν κιταπηνὴν σὶρ οὐσουλιντὲ βὲ μετζάζ οὺ ἰστιγιαρὶ ούζρὲ γιαζηλμὴς ὸλτουγουνού πιλίρ ἰτιμ, λάκιν ὀνού ἀνναγιὰν τεκμὶλ Κιτάπη σεριφὶ ἀννὰρ ὸλτουγουνού χίτζ τεσαββούρ ἔτμεμις ἰτιμ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτίμ.

Μεζκούρ Ἰνάλιζ τοστούμ σοζούνὲ τεβὰμ ἐτὶπ τετί· «Ἰωβούν κιταπὴ γετὶ φασηλτὰν ἰπαρέτ τιρ. Πιριντζὶ φασὴλ Ἰωβούν χένουζ τετζρούπὲ ὸλούνμαμης χαλινὶ κόστερίρ· πού ἰσὲ Ἀδὰμ βὲ Εὐανὴν τετζρούπὲ ὸλουνούπ τούσμεζτὲν ἐββελκὶ χαλινὲ μούσαπίχ τιρ. Ἰκιντζὶ φασὴλ Ἰωβούν φελακεττὲ τετζρούπὲ ὸλουνμούς χαλινὶ κόστερίρ· πού ἰσὲ τετζρούπὲ ὸλουνούπ τέρτ οὺ μιχνετὲ τούτζὰρ ὸλὰν Ἀδαμὴν χαλινὲ μούσαπίχ τιρ. Ούτζουντζού φασὴλ Ἰωβού φελακεττὲν κουρταρμαγὰ τζαληπὰν ούτζ νεφὶρ ἀλιμλερὶν τερετζέτ ἰκτιτάρηνὴ κόστερίρ· πού ἰσὲ τούνγιαβὶ ἴλμὶν ἰκτιτάρηνὰ μούσαπίχ τιρ. Σὶρ βὲ Ἴλμ βὲ χικμετὶ τινλεμὲκ ἰστέρσεν, πού ἀλιμλερὶ τινλέ. Λάκιν πουνλὰρ Ἰωβού τεσελλὶ ἐτετζὲκ γερτὲ ὀνούν κτσαβετινὶ ἀρτηρτηλάρ. Πού τούνγιανὴν ἴλμί τε πουνούν κιπί τιρ. Πεκρὶ ἀτὲμ χουγιουντὰν νάσηλ βὰζ κετζὶρ τεγιοὺ πὶρ τούνγιά ἀλιμινὲ σορὰρσαν, Τερπιγὲ ἴλὲ τεγετζέκ τιρ· χὰλ πού κι πεκριλερτὲν πὲκ τζογού τερπιγὲ ὸλουνμούς ἰσέ τε, τερπιγεσὶ πεκριλιγινὲ τζαρὲ ἐτέμεγιορ. Λάκιν Χριστοσού βὰζ ἐτὶπ πεκρὶ ἀτεμὶ τεβπεγὲ κετιρτιγὶν χαλτὲ, πὲκ κολάϊ ἰσλὰχ ὸλούρ. Τορτουντζού φασὴλ Ἰωβού φελακεττὲν κουρταρμαγὰ τζαληπὰν ούτζ νεφὶρ ἀλιμλερὶν τερετζέτ ἰκτιτάρηνὴ κόστερίρ· πού ἰσὲ τούνγιαβὶ ἴλμὶν ἰκτιτάρηνὰ μούσαπίχ τιρ. Σὶρ βὲ Ἴλμ βὲ χικμετὶ τινλεμὲκ ἰστέρσεν, πού ἀλιμλερὶ τινλέ. Λάκιν πουνλὰρ Ἰωβού τεσελλὶ ἐτετζὲκ γερτὲ ὀνούν κτσαβετινὶ ἀρτηρτηλάρ. Πού τούνγιανὴν ἴλμί τε πουνούν κιπί τιρ. Πεκρὶ ἀτὲμ χουγιουντὰν νάσηλ βὰζ κετζὶρ τεγιοὺ πὶρ τούνγιά ἀλιμινὲ σορὰρσαν, Τερπιγὲ ἴλὲ τεγετζέκ τιρ· χὰλ πού κι πεκριλερτὲν πὲκ τζογού τερπιγὲ ὸλουνμούς ἰσέ τε, τερπιγεσὶ πεκριλιγινὲ τζαρὲ ἐτέμεγιορ. Λάκιν Χριστοσού βὰζ ἐτὶπ πεκρὶ ἀτεμὶ τεβπεγὲ κετιρτιγὶν χαλτὲ, πὲκ κολάϊ ἰσλὰχ ὸλούρ. Τορτουντζού φασὴλ Ἰωβού φελακεττὲν κουρταρμαγὰ τζαληπὰν ούτζ νεφὶρ ἀλιμλερὶν τερετζέτ ἰκτιτάρηνὴ κόστερίρ· πού ἰσὲ τούνγιαβὶ ἴλμὶν ἰκτιτάρηνὰ μούσαπίχ τιρ. Σὶρ βὲ Ἴλμ βὲ χικμετὶ τινλεμὲκ ἰστέρσεν, πού ἀλιμλερὶ τινλέ. Λάκιν πουνλὰρ Ἰωβού τεσελλὶ ἐτετζὲκ γερτὲ ὀνούν κτσαβετινὶ ἀρτηρτηλάρ. Πού τούνγιανὴν ἴλμί τε πουνούν κιπί τιρ. Πεκρὶ ἀτὲμ χουγιουντὰν νάσηλ βὰζ κετζὶρ τεγιοὺ πὶρ τούνγιά ἀλιμινὲ σορὰρσαν, Τερπιγὲ ἴλὲ τεγετζέκ τιρ· χὰλ πού κι πεκριλερτὲν πὲκ τζογού τερπιγὲ ὸλουνμούς ἰσέ τε, τερπιγεσὶ πεκριλιγινὲ τζαρὲ ἐτέμεγιορ. Λάκιν Χριστοσού βὰζ ἐτὶπ πεκρὶ ἀτεμὶ τεβπεγὲ κετιρτιγὶν χαλτὲ, πὲκ κολάϊ ἰσλὰχ ὸλούρ. Τορτουντζού

φασηλτὰ πὶρ μιγιαντζὴ (Ἐλιού) κόστεριλμίς τιρ· πού ἰσὲ Χριστοσὰ μούσαπίχ τιρ. Πεσιντζὶ φασηλτὰ Ἀλλὰχ κεντισὶ σοτλέρ. Ἀλτηντζητὰ Ἰωβ νίχαγετ χὲρ ἀτεμὶν ὅτρενμεγὲ πορτζλού ὸλτουγού τερσὶ ὅτρενίρ. Γετιντζὶ φασηλτὰ Ἀλλὰχ Ἰωβὰ ἐββελκὶ σερβετινὶν ἰκὶ κατηνὴ ἰχσὰν ἐτέρ. Χριστοσσούζ Ἐδὲμ παγτζεσιντὲ ὸλμακτὰν ἰσὲ Ἐδεμτὲν τισαρὴ ὸλούπ Χριστὸς ἴλὲ περαπὲρ ὸλμάκ ταχὰ ἐγί τιρ. Τικκὰτ ἐτμίσμισιν; Ἰωβὰ ἐββελκὶ σερβετὶν ἰκὶ κατὴ βεριλτὶ ἰσέ τε, σαπὴκ ὸν νεφὲρ ἐβλατηνὴν ἰκὶ κατὴ βερίλμετι.» Πὶν ὀνὰ «Ἀτζαπὰ νίτζούν;» τεγιοὺ σούαλ ἐτίντζε, «Τζούνκι Ἰωβούν ἐβλατλαρὴ τζεννεττὲ σαατετὲ ναὶλ ὸλτουκλαρηντὰν, Ἀλλὰχ Ἰωβὰ ὀνλαρὴν ἰκὶ κατηνὴ βέρμετι» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΔΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

26.

Ὁὺλούμη ταπιζγὲ Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτέρμι;

Ἰσπου πεντὲ, νεπατὰτ ἰλὲ χατβανατὴν βὲ ἰνσανὴν νὲ κατάρ βακὴτ ζαρφηντὰ βὲ νὲ σηρὰ ἰλὲ γιαρατηλτηκλαρὴ χακηντὰ Κιτάπὴ σεριφὶν πεγιανατὴ νετὲν ἰπαρὲτ ὸλτουγουνούν τεφτὶς βὲ τεχαρρισινὲ τεβὰμ ὸλουνατζάκ τηρ.

Τεκβίν οὺλ μαχλουκὰτ κιταπηνὴν πιριντζὶ παπὴ οὺζερινὲ πουντὰν ἐββελκὶ πεντιμιζτὲ ζικρ ὸλουνὰν τεφσιρτὲν ἀννασηλτηγὴ οὺζρὲ γερὶν βὲ ἐτζσάμη σεμαβιγενὶν ἴπτιτα γιαρατηλμασὴ ἴλὲ κουρρέϊ ζεμινὶν 24ὲρ σααττὰν ἰπαρὲτ ἀλτὴ κόὺν ζαρφηντὰ πένι πεσερὲ μεσκιὰν ὸλμάκ οὺζρὲ τερτὶπ βὲ τεζγὶν κηληγμασὴ ἀρασηντὰ οὺζούν πὶρ μούττὲτ κετζμὶς τιρ. Σίμτι Κιτάπη μεζπουρούν μεζκοὺρ παπὴ οὺζερινὲ μούφεσσιρλερὶν βὲ οὺλεμάϊ ταπιζγουνούν τζοκλαρηντὰν καπούλ ὸλουνμούς τικὲρ πὶρ τεφσιρὶ κορελίμ.

Ἰσπου τεφσιρὲ ναζάρεν, πάπη μεζπουρτὰ κούν τερτζούμὲ ὸλουνὰν Ἰπρανίτζε κελιμὲ μούττλακα 24 σααττὰν ἰπαρὲτ πὶρ κόὺν μανασηνὰ τεγὶλ, ἄντζακ γάϊρι μαχτούτ πὶρ βακὴτ μανασηνὰ τάχι ἀληναπιλίρ.

Βάκα κόὺν τερτζούμὲ ὸλουνὰν κελιμὲ Κιτάπη σεριφὶν Ἰπρανιτζεσιντὲ πάζεν γάϊρι μαχτούτ πὶρ μούττὲτ μανασηνὰ ἰστιμὰλ ὸλουνούρ. Πάζεν τάχι μεζκοὺρ κελιμὲ γιάληνηζ κόὺντούζ, γιάνι κόὺνεσὶν πὶρ μαχαλὶν οὺφουκουντὰν γιοκαρὴ πουλουντουγού μούττὲτι κόστερμεγὲ κουλλανηλήρ. Πάζη κερρὲ τάχι τεκμὶλ πὶρ κόὺν, γιάνι 24 σααττὰν ἰπαρὲτ πὶρ μούττὲτ βὲ τεκμὶλ πὶρ σενὲ κόστερίρ. Τεκβίν κιταπηνὴν β΄. 4 ἀγετιντὲ μεζκούρ κελιμὲ Ἀλλαχὴν κόγιού βὲ γερὶ γιαρατηγὴ μούττὲτι ἰμὰ ἐτέρ. Νίχαγετ, Ἱερ. μς΄. 21 ἀγεττὲ «Χελακλὴκ κόὺνού», βὲ Ἀϐδ. 13 ἀγεττὲ «πελὰ κόὺνού», βὲ Β΄ Κορ. ϛ΄. 2 ἀγεττὲ «χελὰς κόὺνού», βὲ Ἰωάν. ή. 56 ἀγεττὲ Χριστοσούν κόὺνού, βὲ Ἡσα. ιγ. 6 ἀγεττὲ «Ραππὴν κόὺνού», βὲ Ματθ. ί. 15 ἴλὲ Β΄ Πετ. β΄. 9 ἀγετλερτὲ «ρούζι τζεζὰ» ταπιρλεριντὲν ἀννασηλτηγὴ κιπί, ὅλ κελιμὲ πάζεν τάχι γάϊρι μαχτούτ πὶρ μούττὲτ μανασηνὰ ἰστιμὰλ ὸλουνούρ.

Τεκβίν οὺλ μαχλουκὰτ κιταπηνὴν πιριντζὶ παπὴ οὺζερινὲ πουντὰν ἐββελκὶ πεντιμιζτὲ ζικρ ὸλουνὰν τεφσιρτὲν ἀννασηλτηγὴ οὺζρὲ γερὶν βὲ ἐτζσάμη σεμαβιγενὶν ἴπτιτα γιαρατηλμασὴ ἴλὲ κουρρέϊ ζεμινὶν 24ὲρ σααττὰν ἰπαρὲτ ἀλτὴ κόὺν ζαρφηντὰ πένι πεσερὲ μεσκιὰν ὸλμάκ οὺζρὲ τερτὶπ βὲ τεζγὶν κηληγμασὴ ἀρασηντὰ οὺζούν πὶρ μούττὲτ κετζμὶς τιρ. Σίμτι Κιτάπη μεζπουρούν μεζκοὺρ παπὴ οὺζερινὲ μούφεσσιρλερὶν βὲ οὺλεμάϊ ταπιζγουνούν τζοκλαρηντὰν καπούλ ὸλουνμούς τικὲρ πὶρ τεφσιρὶ κορελίμ.

Ἰσπου τεφσιρὲ ναζάρεν, πάπη μεζπουρτὰ κούν τερτζούμὲ ὸλουνὰν Ἰπρανίτζε κελιμὲ μούττλακα 24 σααττὰν ἰπαρὲτ πὶρ κόὺν μανασηνὰ τεγὶλ, ἄντζακ γάϊρι μαχτούτ πὶρ βακὴτ μανασηνὰ τάχι ἀληναπιλίρ.

Βάκα κόὺν τερτζούμὲ ὸλουνὰν κελιμὲ Κιτάπη σεριφὶν Ἰπρανιτζεσιντὲ πάζεν γάϊρι μαχτούτ πὶρ μούττὲτ μανασηνὰ ἰστιμὰλ ὸλουνούρ. Πάζεν τάχι μεζκοὺρ κελιμὲ γιάληνηζ κόὺντούζ, γιάνι κόὺνεσὶν πὶρ μαχαλὶν οὺφουκουντὰν γιοκαρὴ πουλουντουγού μούττὲτι κόστερμεγὲ κουλλανηλήρ. Πάζη κερρὲ τάχι τεκμὶλ πὶρ κόὺν, γιάνι 24 σααττὰν ἰπαρὲτ πὶρ μούττὲτ βὲ τεκμὶλ πὶρ σενὲ κόστερίρ. Τεκβίν κιταπηνὴν β΄. 4 ἀγετιντὲ μεζκούρ κελιμὲ Ἀλλαχὴν κόγιού βὲ γερὶ γιαρατηγὴ μούττὲτι ἰμὰ ἐτέρ. Νίχαγετ, Ἱερ. μς΄. 21 ἀγεττὲ «Χελακλὴκ κόὺνού», βὲ Ἀϐδ. 13 ἀγεττὲ «πελὰ κόὺνού», βὲ Β΄ Κορ. ϛ΄. 2 ἀγεττὲ «χελὰς κόὺνού», βὲ Ἰωάν. ή. 56 ἀγεττὲ Χριστοσούν κόὺνού, βὲ Ἡσα. ιγ. 6 ἀγεττὲ «Ραππὴν κόὺνού», βὲ Ματθ. ί. 15 ἴλὲ Β΄ Πετ. β΄. 9 ἀγετλερτὲ «ρούζι τζεζὰ» ταπιρλεριντὲν ἀννασηλτηγὴ κιπί, ὅλ κελιμὲ πάζεν τάχι γάϊρι μαχτούτ πὶρ μούττὲτ μανασηνὰ ἰστιμὰλ ὸλουνούρ.

Ἰσπου ἐμσαλτὲν μαλούμ ὸλτουγού ούζρὲ, Τεκβίν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηντὰ Τούρκτζε κούν τερτζούμὲ ὸλουνὰν Ἰπρανίτζε κελιμὲ φίλχακικα 24 σααττὰν ἰπαρὲτ πὶρ μούττὲτ μανασηνὰ τεγὶλ, ἄντζακ μιλιονλάρτζα σενελερτὲν μούρεκκὲπ πὶρ μουττὲτ μανασηνὰ τάχι κουλλανηλμὶς ὸλαπιλίρ. Πιναέν ὰλέϊχ, Τεκβίν οὺλ μαχλουκὰτ κιταπηνὴ γισζὰν μεζκοὺρ κελιμεγὶ κουλλαναρὰκ κιτάπη μεζπουρούν πιριντζὶ παπηντὰ τούνγιανὴν γιαρατηλμασὴ ἴλὲ τερτὶπ βὲ τεζγὶν κηληγμασηνὴν γάϊρι μαχτούτ μούττὲτλερινὶ νάκλ ἐτμὶς ὸλαπιλίρ. Πού τεφσὶρ τογρού ἰσὲ, Τεκβίν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπὴ ἴλμι ταπακάτη ἀρζὰ οὺμουμὶ πὶρ σουρεττὲ μούταπὴκ κορούνούρ. Πὶζ Τεκβίν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηντὰ χηλκὰτ χακκηντὰ μούντερίτζ ὸλὰν μουχτασὰρ πεγιανὰτ, ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν βερτιγὶ μουφασσὰλ πεγιανατὰ τηπκὴ τηπκησηνὰ βὲ χαρφὴ χαρφηνὰ μούταπὴκ τηρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτέμεγιζ, τζούνκι ἀκτέμτζε ἰφατὲ ὸλουντουγού οὺζρὲ, Κιτάπη μουκαττὲς ἴλμι ταπακάτη ἀρζὰ μούτεαλλὶκ μαλούμὰτ βερμὲκ νιγετὶ ἰλὲ γιαζηλμὴς τεγίλ τιρ. Φάκατ Κιτάπη μουκαττεσὶν οὺμουμὶ πὶρ σουρεττὲ ἴλμι ταπακάτη ἀρζὰ μούταπὴκ ἰτιγινὶ, βὲ πού μούταπακατὴν τεατζτζούπὲ σαγιὰν ὸλτουγουνού ταστὶκ ἐτέριζ. Ἀμερικατὰ Γέϊλ νάμ κολετζὶν ἴλμι ταπακάτη ἄρζ χοτζασὴ Μρ. Δάνα, «Τεκβίν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηντὰ νάκλ ὸλουντουγού οὺζρὲ, Κιτάπη σεριφὶν πεγιὰν ἐττιγὶ γιαρατηλησὴν μούττὲτι, χὲρ πὶρ μούττὲτ τέκραρ πὶρ κατζ μούττὲτὲ τακσὶμ ὸλουνὰν ικὶ πογιούκ μούττὲτὲ, γιάνι ἐτζσάμη γάϊρι οὺζβιγὲ ἴλὲ ἐτζσάμη οὺζβιγενὶν γιαρατηλμασὴ μούττὲτλερινὲ τακτὶμ ὸλουναπιλίρ» τέρ.

A. Ἐτζσάμη γάϊρι οὺζβιγενὶν γιαρατηλμασὴ μούττὲτί.

1. Κόὺν — Νούρη ἴπτιτaἰ χὰλκ ὸλουνούρ.
2. Κόὺν — Κουρρέϊ ἄρζ ἐτραφηντακὶ σεγιαλτὰν ἀϊρηλὴρ, γιάνι κουρρέϊ ἄρζ κιαϊνατὴν πακὶ κησμηντὰν τεφρὶκ ὸλουνούρ.
3. Κόὺν — ά. Καρὰ σουτὰν ἀϊρηλήρ.
   — β΄. Νεπατὰτ γιαρατηλήρ.

B. Ἐτζσάμη οὺζβιγενὶν γιαρατηλμασὴ μούττὲτί.

4. Κόὺν — Κόυνεστὲν ἀρζὰ ζιγιὰ κελίρ.
5. Κόὺν — Ἐτνὰ τερετζετὲ ὸλὰν χαϊβανὰτ χὰλκ ὸλουνούρ.
6. Κόὺν — ά. Καρὰ χαϊβανατὴ χὰλκ ὸλουνούρ.
   — β΄. Ἰνσὰν χὰλκ ὸλουνούρ.

Μρ. Δάνα γιαρατηλησὲτὰν πάχς ἐττιγιντὲ, ἴσπου χουσουστὰ Κιτάπη σεριφὶν πεγιανατὴ σαχὶχ βὲ γάγετ χακιμανὲ πεγιανάτ τηρ τέρ. Μερκούμ ζὰτ «Τεκβίν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηνὴν πιγιανατὴ ἰλὲ ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν γενὶ κεσφλερὶ ἀρασηντὰ ὅλ τερετζὲ μούταπακὰτ βὰρ τηρ κι, σούπχεσὶζ ὅλ κιτὰπ Ἀλλαχὴν ἰλχαμὴ ἰλὲ γιαζηλμὴς ὸλμαλή τηρ» τέρ. Μρ. Δάνα κέζαλικ, «Γιούζλέρτζε σενελὲρ ἐββὲλ τούνγιανὴν γιαρατηλησὴ οὺζερινὲ οὺλούμη χαζηρενὶν κεσφιγιατηνὰ πόϊλὲ ἀϊνὶ ἰλὲ μούταπὴκ πὶρ κιτὰπ γιαζὰν ἀτεμὶν ἰλχάμη ἴλαχὶ ἰλὲ γιαζμὴς ὅλμαμαση μουχὰλ καπιλιντέν τιρ» τέρ. Οὺλούμη ταπιγενὶν πού μεσχούρ μουαλλιμὶ, «Κιτάπη σεριφὶν ἴλκ σαχιφεσὶ ὀνούν Ἀλλαχτὰν ὸλτουγουνού ἰσπὰτ

ἐτμεγὲ κιαφί τιρ» μόυεσσίρ σόζλερὶ ἱλὲ παχσηνὰ χιτὰμ βερίρ.

Ὀὐλούμη ταπιϊγὲ μουαλλιμλεριντὲν Κόύγιο νὰμ μεσχοὺρ Φρανσὴζ τάχι τέρ κι,«Τεκβὶν κιταπηνὴν ἴλκ παπηνὴν Ἀλλαχτὰν ἱλχὰμ ἄλμαμης ὁλὰν πὶρ ζὰτ μαριφετὶ ἱλὲ γιαζηλμὴς ὁλμασὴ ἱνανηλμὰζ σέϊ τιρ,τζόύνκι μεζκοὺρ πὰπ ὀὐλούμη ταπιϊγενὶν κεσφιγιατηνὰ τεατζὶτζὶσυπὲ σαγιὰν σουρεττὲ μόυταπήκ τηρ».

Τζὲντ σενὲ ἐββὲλ Μρ. Μίλλερ νὰμ μεσχοὺρ Ἴνκλιζ ἀλὶμ,«Σεχατέτι ἀχτζὰρ» ὀὐνβανὴ ἱλὲ νεσρ ἐϊλετιγὶ κιταπηντὰ,Τεκβὶν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηντὰ μόυντερὶτζ ὁλὰν μουχτασὰρ πεγιανατὴν ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν κεσφιγιάτη ἀχιρεσινὲ ἀτζαὶπ σουρεττὲ μόυταπὴκ ὁλτουγουνοὺ κόστερμίς τιρ. Μρ. Μιλλερὶν ἐφκιαρήντζα, Μωϋσῆς γιαρατηλὴς ὀὐζερινὲ μαλόυματηνὴ Ἀλλαχτὰν βαχὶ ἱλὲ ἀλτὴ, βὲ πάτεχου ὅλ βαχιτὲ φικρὶ ὀνόυντὲ ἀτζηλὰν χηλκατὴν ρεσμινὶ, μόυφρετατὴ ἱλὲ βὲ μόυφασσάλεν τεγὶλ, ἄντζακ ἓν πασλὴ φηκραλαρηνὴ μουχτασὰρ σουρεττὲ νὰκς ἐττί. Μωϋσῆς ἀλαμάτη ταπιϊγεγὶ σίμτι ἀλεσσεβίγε χὲρ ἀτεμὶν, ὀὐλεμάϊ ταπιϊγιουνοὺν πιλὲ, ταρὶφ ἐϊλετιγὶ σουρεττὲ ταρὶφ ἐτὲρ. Σίμτι χέμαν χέρ κες πιλίρ κι κόυνὲς νὲ τογὰρ νέ τε πατὰρ, λάκιν πιζὲ πατὰρ βὲ τογὰρ κιπὶ κορόυντουγιόυντὲν, ἐρπάπη ἴλμι χεγὲτ πιλὲ κόυνεστὲν πὰχς ἐττικλεριντὲ τογμὰκ βὲ πατμὰκ κελιμελερινὶ κουλλανηρλάρ. Πουνοὺν κιπὶ τάχι Μωϋσῆς χηλκατὴ κορτόυγιοὺ κιπὶ βὰσφ ἐττί. Χὲρ ἀτὲμ, κερὲκ ἀλὶμ κερὲκ τζαχὶλ, σουπχεσὶζ ἄντζακ πόϊλὲ πὶρ βασφὴ ἀνναγιαπιλίρ ἰτι.

Κέπλερ νὰμ μεσχοὺρ ἔχλι ἴλμι χεγὲτ τέρ· «Πὶζ, ἐρπάπη ἴλμι χεγὲτ πιλὲ, κόυνὲς βὲ ἄϊ τογὰρ βὲ πατὰρ τέριζ. Πουνοὺ τεμέκλε τούζτζε κόυνὲς βὲ ἄϊ πιζὲ ὀϊλὲ κορόυνόυρλὲρ τεμὲκ ἰστέριζ. Πόϊλὲ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, Κιτάπη μουκατὲσὶ γιαζανλὰρ ἀλεϊχιντὲ, Νίτζόυν ἀλαμάτη ταπιϊγεγὶ ἄσηλ ὀλτουγοὺ κιπὶ ταρὶφ ἔτμεγιπτε ἐχαλινὶν ἀλεσσεβίγε σόϊλετιγὶ ὀὐζρὲ ταρὶφ ἐτὲρλὲρ τεγιοὺ ἰτιράζ ἐτμεγὲ νέ χακκημὴζ βάρ; Ἔγερ Κιτάπη μουκατὲσὶ γιαζανλὰρ πού ουσουλὶ τουτμοὺς ὅλμασα ἰτι, γιαζτηκλαρὴ σεϊλὲρ πὲκ τζογουνὰ καρανλὴκ βὲ ἀννασηλμάζ κορόύμεγετζεκ μι ἰτι;»

Τεκβίν ὀὺλ μαχλουκὰτ κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηνὰ βεριλὲν πού σὸν τεφσιρτὲν τικὲρ πὶρ πεντὲ τάχι πὰχς ὁλουνατζάκ τηρ.

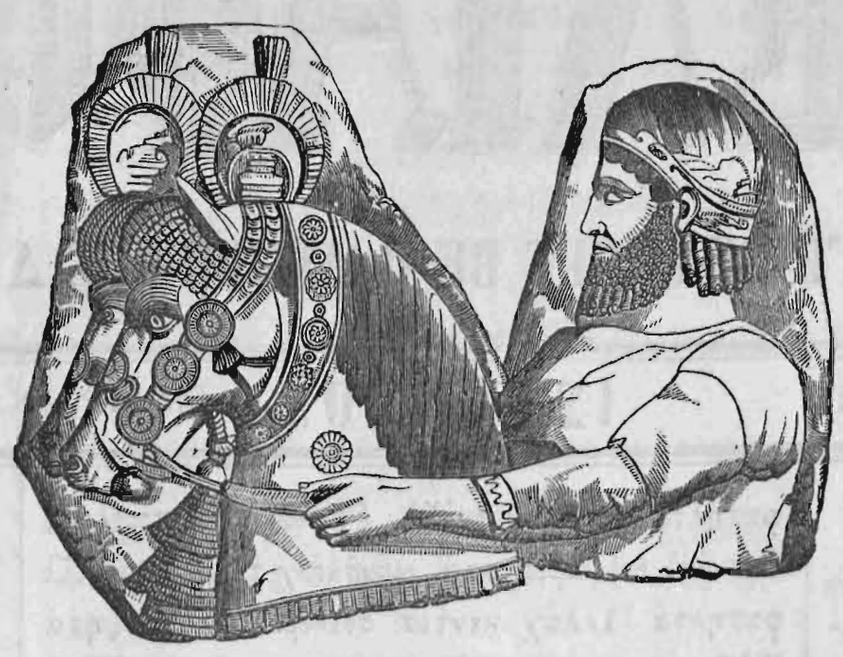
ΣΑΜΣΟΥΝΤΑΝ ΙΠΡ ΜΕΚΤΟΥΠ

Ρουζναμέϊ μόυτεπερινιζὶν «Μεμαλίκι Ὀσμανιγετὲ πόστα νιζαμὴ» σερλεβχαλὴ κητασηντὰ «Ἀλτοὺν, καϊμὲ, μόυτζεβχὲρ βὲ πασκὰ ζικηϊμὲτ ἐσιὰ πὶν γουρούς ἰτζὸὺν σαατὰ ἰκὶ γουρούς ἀληνὴρ» τεγιοὺ ἰλὰν ὁλουντουγουντὰν ποσταγιὰ καβαΐμι νακτιγὲ ὅλαρὰκ ἐμανὲτ βερτίκτζε ἰκὶ παρὰ ἀλμὰκ χακκλαρὴ ὀλτουγουνὰ ἰσαρὰρ ἐτμεκτὲ ἰσέκ τε, Σαμσοὺν ποσταχανεσι μόυτιρὶ ἐφέντι πεχὲρ πὶν γουρουσὰ σαατὰ ὀὺτζ παρὰ ταλὲπ βὲ ἄχζ ἐτμεκτὲ ὀλτουγουνοὺ ἄρζ βὲ ἰτιπὰρ ἰλὲ περαπὲρ κεϊφιγετὶ μεζπουρενὶν ταχκὶκ ἐτὶλμεσὶ βὲ σεχβιγιὰτ ρουζναμετέ μι τὶρ, γιόχσα μόυτὶρ ἐφέντι πιζτὲν φαζλὰ ὀὺτζρὲτ ἀλμακτά μη τὴρ, πόυρασηνὴν πάτ ἔτ ταχκὶκ ἰλὰν πουϊρουλμασηνὴ τεμεννὶ ἐτέριζ.

Κυπριανὸς Θ. Πετρίδης

Σαμσοὺν, Μάρτιος 4, 1877

Παλατὲ μεζκοὺρ σόυαλὰ τζεβάπεν τέριζ κι Ρουζναμεγὶ τὰπ ἐττιγιμὶζ βακὴτ πόστα χακκηντὰ νὲ μαλόυματ ταχσὶλ ἐτεπιλτὶκ ἰσὲ ὀνοὺ νεσρ ἐττίκ. Σίμτι τάχι ποσταχανεγὲ ἀτὲμ κόντερτὶκ, φάκατ ἐμανὲτ φιατλαρηνὴν πὶρ μουαϊγὲν ταριφασηνὴ ἐλὲ κετζιρέμετικ. Πὶρ ταριφὰ νεσρ ὁλουνατζαγὴ πιζὲ χαπὲρ βεριλμὶς ἰσέ τε, σίμτι γενὶ ρεσμὶ ἴλὰν γιόκ τουρ.



ΝΙΝΕΥΗ ΣΕΧΡΙΝΙΝ ΤΖΙΒΑΡΗΝΤΑ ΧΟΡΣΑΪΑΤ
ΝΑΜ ΤΕΠΕΤΕΝ ΤΖΗΚΑΡΗΛΑΝ ΙΠΡ
ΑΣΚΕΡΑΕ ΑΤΑΑΡ ΤΑΣΒΙΡΙ

ΝΙΝΕΥΗ ΧΑΡΑΪΑΛΑΡΗ

Νινευὴ σεχρινὶν χαραπαλαρὴ Βαβυλὼν σεχρινὶν βιρανελερινὲ ἄσλα πενζεμεζλέρ. Βαβυλὼν σεχρινὶν χαραπαλαρηντὰ πουλουνὰν τουγλαλαρὴν κεσρετὶ ὅλ χαραπαλαρὴν ἰνσὰν ἐλὶ ἴλὲ γιαπηλμὴς ἐπνιγὲ ἐσερλερὶ ὁλτουγουνοὺ ἀσικιὰρ κόστερίρ. Νινευὴ σεχρινὶν χαραπαλαρηνὴν ἰσὲ τζογοὺ τοπρὰκ τεπελερί τιρ. Πού τεπελερτὲν παζηλαρὴ τζεσὶμ ὁλοὺπ, ὀὺζακτὰν παγὶρ βὲ οὔφατζηκ ταγλὰρ ζὰνν ὁλουνουρλάρ. Πὶρ βακὴτ πουνλαρὴν ὀὺζεριντὲ κόϊλὲρ, γιάχοτ πουγτάϊ βὲ ἀρπὰ ταρλαλαρὴ βάρ ἰτι. Εὐφράτης βὲ Τίγρις νεχρλερινὶν κετζτικλερὶ γερλερτὲ πού μισιλλὶ τεπελὲρ πὲκ τζόκ τουρ.

Μεζκοὺρ τεπελερτὲν χάνκησηνην Νινευὴ σεχρινὶν ταχιλιντὲ πουλουντουγουνοὺ ταγὶν ἐτμὲκ κούτζ τουρ. Τεπελὲρ μιλλέρτζε βούσατὴ ὁλὰν ἀραζιτὲ πουλουνοὺρ, βὲ πού ἀραζιτὲ ἐσκὶ ἐπνιγὲ ἐσερλερὶ μούσαχετὲ ὁλουνούρ. Λάκιν τεπελὲρ τζοκτζὰ Τίγρις νεχρινὶν σαχιλιντὲ σιμτικὶ Μουσουλοὺν καρσησηντά, βὲ Νιμρούτ νὰμ μαχαλὲ γιακὴν Τίγρις ἴλὲ Εὐφρατησὴν πιρπιρινὲ καρησὲτηγὴ γερτὲ, βὲ Τιγριστὲν ὃν μὶλ κατὰρ ἀρκὰ τογροὺ βακὶ ὁλὰν Χορσαπάτ νὰμ μαχαλτὲ, βὲ Κογιουντζοὺκ τεσμιγὲ ὁλουνὰν μαχαλτὲ πουλουνούρ. Μουσουλοὺν καρᾶσησηντακὶ τεπελὲρ 20 ἀρσὴν κατὰρ γιόυκσεκ ὁλοὺπ, 7 μὶλ τζεβρεσιντὲ βὲ τὸρτ κόστὲ πὶρ ἀραζιτὲ τιρλέρ. Κογιουντζοὺκ κουρπιντὲ βακὶ τεπελὲρ ἰσὲ τουλὶ 1,700 βὲ ἀρζὴ 650 ἀρσὴν τηρ, ἓν γιόυκσεκ γερὶ ἰσὲ 45 ἀρσὴν κατὰρ βάρ. Πού τεπενὶν ὀὺζεριντὲ βακτίλε πὶρ κόϊ βάρ ἰτι ἰσέ τε, σίμτι ὁρασὴ χαλί τιρ. Σὸν βακητλαρτὰ κεσφ ὁλουνοὺπ, Νινευὴ ἐχαλισὶ χακκηντὰ χάϊλη μαλόυμὰτ βερὲν ἀσάρη ἀτικενὶν πόγιοὺκ κησμὴ Νιμρούτ βὲ Κογιουντζοὺκ βὲ Χορσαπὰτ τεσμιγὲ ὁλουνὰν μαχαλλερὶν τεπελεριντὲν τζηκαρηλτηλάρ. Πού χαραπαλαρὴ ἴλκ τεφὰ τικκάτλε τεχαρρὶ ἐτὲν Σαρκὶ Χιντιστὰν κουμπανιασηνὴν σαπὴκ Παγτὰτ μασλαχατκὸυζαρὴ Μρ. Ριτζ νὰμ κιμεσνέ τιρ. Μούμαϊλέτζ μεζκοὺρ τεπελερτὲν ἀζηνὴ χάφρ ἰλὲ τεχαρρὶ ἐτὶπ ὀνλαρτὰ τοπρὰκ καπλάρ, ὀὺστοὺ γιαζηλὴ τουγλαλὰρ βὲ τασλὰρ βὲ πάζη κηϊμετλὶ τασλὰρ πουλτού. Πού σεϊλὲρ πουλουνμαζτὰν ἐββὲλ ὀὺστουντὲ ἰνσὰν βὲ χαϊβανὰτ τασβιρὶ ὁλὰν πὶρ λεβχὰ πουλουνμούς ἰτι ἰσέ τε, γερλιλὲρ πού λεβχαγιὴ κηρὴπ τελὲφ ἐτμισλέρ ἰτι.

Μρ. Ριτζτὲν σόγγρα τζὲντ νεφὲρ γιολτζουλὰρ μεζκοὺρ τεπελερὶν ρεσμινὶ τζηκαρμὴς βὲ ταρὶφ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, 1843 τε Φράνσα τεβλετὶ ταραφηντὰν Μουσουλὰ κοντολὸς ταγὶν κηληνὰν Μ. Ποττανὴν κόυνόυνέτεκ πὶρ κιμσὲ τεπελερὶν ἰτζινὶ ἀραστὴρματὴ. Μ. Πόττα Χορσαπὰτ τεσμιγὲ ὁλουνὰν τεπεγὶ καζτηραράκ, πὶρ ὀτὰ τιβαρηνὴν ζεμινὲ γιακὴν ὁλὰν γεριντὲν τζηκαρηλὴπ σηρὰ ἱλὲ τιζιλμὶς ἂκ μερμερτὲν τὰς λεβχαλὰρ πουλτού. Πατέχου Μ. Πόττα μεζκοὺρ ὀτανὴν πασκὰ ὀταλὰρ ἱλὲ ἱλτιχακὴ ὀλτουγουνοὺ, βὲ ὅλ τεπενὶν ἀλτηντὰ τζεσὶμ πὶρ πινὰ καλμὴς ἰτιγινὶ ἀνναγιὴπ, Φράνσα τεβλετινὶν μεσαριφὶ ἱλὲ μεζκοὺρ τεπεγὶ ἐγέτζε κὲσφ βὲ μουαϊγενὲ ἐττί. Κέζαλικ τιβαρλαρὴ ὀὺζερλεριντὲ καπαρτηλὴ ἐϊμαλὰρ βὲ ἐνβάϊ ρεσιμλὲρ πουλουνὰν πεγιὰζ μερμερτὲν λεβχαλὰρ ἱλὲ καπλὴ πὶρ τζὸκ ὀταλὰρ βὲ τιβανχανελὲρ βὲ σουφαλὰρ τζηκαρηλτή. Κανατλὴ βὲ ἰνσὰν καφαλὴ πόγιοὺκ πουγαλὰρ σεκλιντὲ μούτζεσσὲμ τασβιρλὲρ, πάζηση 10 ἀρσὴν κατὰρ γιόυκσεκ ὁλαράκ πινανὴν ἓν πόγιοὺκ καπουσουνοὺν ἰκὶ ταραφηνὰ κονσυλμουσλάρ ἰτι. Πουντὰν ἀκτεμκὶ νουσχεμιζτὲ πού τασβιρλερτὲν πιρινὶν ρεσμὶ κόστεριλτί. Καπυλαρὴ ὀνόυντὲ πόϊλὲ μούτζεσσὲμ τασβιρλὲρ πουλουνὰν πιναλὰρ πατισὰχ σαραϊλαρὴ βὲ μαπετλὲρ γιάχοτ πουτχανελέρ ἰτι.

Μεζκοὺρ μούτζεσσὲμ τασβιρλερτὲν ματὰ πατισαχλὰρ βὲ τεβλὲτ μεμουρλαρὴ βὲ ἱλαχλαρὴν ἐϊμὰ τασβιρλερὶ τάχι βάρ ἰτι. Κέζαλικ μουχαρεπὲ βὲ μουχασερὲ βὲ σικιὰρ βὲ χαϊβὰν τογιοὺσλερὶ βὲ τίντζε ὁλὰν ἀλαϊλαρὴν οὐφὰκ γιολλοὺ ἐϊμὰ τασβιρλερὶ τάχι ὅλ πινατὰ μουσαχετὲ ὁλουνουρλάρ. Πού τασβιρλερὶν βὲ ρεσιμλερὶν κιάφφεσι τε Ἀσσυριαληλαρὴν ἀχβάλη ἀτικεσινὶ κόστερὲν ἐσερλέρ τιρ.

Ἀσσυριαληλαρὴν σεραϊλαρὴ ἰτζερτὲν βὲ τισαρτὰν πού μισιλλὶ ρεσιμλὲρ βὲ ἐϊμαλὰρ ἱλὲ μούζεϊγὲν ὁλαράκ χὲρ χαλτὲ μούκελλὲφ πιναλὰρ ἰμίς. Πού πιναλαρὴν οὐσούλη ἰνσασηντὰ χὲρ νὲ κατὰρ βαχσὶ μιλλετλερὲ μαχσοὺς πάζη τερτὶπ βὲ ἐσερλὲρ κόρουνούρσε τε, γίνε φέννι ἰνσάτζα πουνλάρ ἀλεσσεβίγε ἐσκὶ βὲ γενὶ ἀσρλαρὴν μούκελλὲφ πιναλαρηντὰν ἄζ μούνταζὰμ βὲ μούκεμμὲλ τεγὶλ ἰτιλέρ.

Ταχὰ νιτζὲ ἀσάρη ἀτικὲ, μέσελα πιριντζτὲν βὲ πιλλορτὰν μαμοὺλ ἐτεβάτ, κέζαλικ πιριντζτὲν βὲ τεμιρτὲν γιαπηλμὴς ἀλετλὲρ, βὲ κερὲκ χοὺνὲρ τζιχετὶ ἱλὲ μούτεπὲρ σαγιηλμαγὰ σεζὰ φὶλ τισιντὲν τεζγινὰτ μεζκοὺρ πινατὰ κὲσφ ὁλουντουλάρ.

ΒΑΛΙΤΕΛΕΡΕ ΧΙΤΑΪΕΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

2.

Σεβκόυλοὺ τοστλαρήμ·

Παζὰρ κόυνοὺ μεκτεπὶλεριντὲν πιρινὶν σενλιγιντὲ χαζὴρ πουλουνοὺπ, ζιϊνὲτ ἰτζόὺν πὶρ σοφρὰ ὀὺζεριντὲ σηρὰ σηρὰ τιζιλμὶς τόυρλοὺ πὲ τόυρλοὺ φιτὰν βὲ τζιτζὲκ σακσηλαρηνὴν γιανηντὰ τουρμοὺς ὁλὰν τιντὰρ πὶρ ζὰτ, χαζὴρ πουλουνανλαρὰ σοὺ μινβὰλ ὀὺζρὲ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐϊλετί.

«Πού φιτανλαρὴ βὲ τζιτζεκλερὶ χετιγὲ ἐτὲν κατὴν, χοτζαλαρτὰν χὲρ πὶρὶ πού σακσηλαρτὰν πιρὲρ τανὲ ἀλσὴν τεγιοὺ ἀρζοὺ ἐτὲρ, ἀλανλαρὰ τάχι ἀτιτεκὶ νασιχατὴ βερίρ· Πού φιτανλαρτὰν πιρὲρ τανὲ ἀλὴπ ὀνλαρὴ τιμὰρ ἔτιν. Πάκην κι φιτανλαρηνὴζ σογουκτὰν τόνμασην γιάχοτ γιάνμασην. Ὀνλαρὰ σὴκ σὴκ σοὺ βέριν, βὲ χαβὰ ἐγὶ ὁλούρσα, ὀνλαρὴ κόυνεσὲ τζηκάρην κι πόγιοὺσούνλέρ. Πόϊλὲ ἐττιγινὶζ χαλτὲ οὐφὰκ ταλλὰρ πόγιοὺγιοὺπ κουββετλενὶρ, γιαπρακλαρὴ ἀτζηλλὴρ, βὲ σίμτι πόϊλὲ ἰντζὲ βὲ ζαὶφ κόρόυνὲν φιτὰν σεμιρὶρ βὲ σερπιλίρ, βὲ κεντὶ ζατὴ ταζελιγινὶ, κόυζελλιγινὶ βὲ ρενκλερὶν παρλακληγηνὴ κὲσπ ἐτὲρ. Λάκιν σὶζ πού φιτανλαρὴ κεντὶ χαλλερινὲ πρακὴπ ὀνλαρὰ μουκαϊγὲτ ὁλματήγηνζ χαλτὲ, γιάχοτ ἄντζακ χαφτατὰ πὶρ κερρὲ σοὺ βερὶπ, ὀνλαρὴ σογουκτὰν βὲ ἀγιαζτὰν ἐσιρκέμετιγινιζ χαλτὲ, φιτανλὰρ "τὲζ ζαπουνλανὴρ βὲ κουρούρ'.»

Νουτκοὺ ἰρὰτ ἐτὲν ζὰτ μερκουμὲ κατὴν ταραφηντὰν σακσηλαρὴ ἀλατζὰκ ὁλὰν χοτζαλαρὰ πού νασιχατὴ βερτικτὲν σόγγρα, νουτκουνὰ τεβὰμ ἐτὶπ «Σίμτι σὄζόυμούζόὺ πού σαγιρτλερὲ τζεβιρελίμ. Φερὰχ γιόυζλερὶ ἱλὲ ἐτραφηνζὴ ἀλμὴς ὁλὰν πού κόυτζόὺκ τζοτζουκλὰρ κόρπὲ βὲ ναζὶκ φιτανλαρὰ

πενζέρ. Φιτανλὰρ μισιλλὶ πού τζοτζουκλὰρ τάχι καϊρηλμαγὰ μούχτατζ τηρ. Όνλαρὴ γιούζ ούστούνὲ πρακηπ, όνλὰρ ιτζούν σηκ σηκ τουὰ ἔτμετιγιμιζ χαλτὲ, όνλαρὴ τιμὰρ ἐτμὲκ βὲ καγιηρμὰκ φουρσατλαρηνὴ ἀχμάκτζα κατζηρτηγμηζὴ χαλτὲ, πού καϊτσηζληγὴν βὲ ἀχμακληγὴν ἐσερινὶ, τζαρεσὶ κὶτζ βὲ μούμκούνσούζ ὀλτουγού βακὴτ κόρετζέγιζ» τεπ.

Σεβκούλού τοστλαρὴμ, γιοκαρὶ νασιχὰτ χουσούσα πίζ βαλιτελερὲ, πού ζικηϊμὲτ φιτανλαρὶ Ἀλλαχτὰν παχσὶς τεγιού καπούλ ἐτμὶς όλὰν βαλιτελερὲ, μούνασιπ τεγίλ μι τίρ; Σεβκούλού ἐβλατλαρημὴζ φιτανλαρὴν βὲ τζιτζεκλερὶν ἒν πιναζιριντὲν ζιγιατὲ μακπούλ βὲ ἀτζαὶπ. βὲ πινιχαγὲ κηϊμετλὶ τεγιλλέρ μι; Πού τζούμλὲ ιλὲ πὶζ χιμμετιμιζὲ σηπαρὶς όλουνὰν πού παχασὶζ βέ όλμὲζ μαχλουκλὰρ χακκηντὰ πὶζὲ φὰρζ όλὸν πορτζού τανημαγὰ κερεγὶ κιπὶ τζὰχτ ἐττίκ μι βὲ ἐτεγιορμουγιουζ; Φάκατ πὶρ κιτὰπ βὰρ τήρ κι πὶζὲ πού παπτὲ φὰρζ όλανὴ ἀτζαὶπ σουρεττὲ πεγιὰν βὲ ιφατὲ ἐτὲρ. Πού κιτὰπ πὶζὲ τζοτζουκλαρημηζὴ νάσηλ τερπιγὲ ἐτμὲκ τζαὶζ ιτιγινὶ δὶρετὶρ, όνλαρὴν λαγιηκήϊλα τερπιγὲ όλουνμαμασηντὰν νεσὲτ ἐτὲν φενὰ νετιτζελερὶ κόστερὶρ, βὲ πού χουσουστὰ όλὰν ἰχμαλληγὴν ἐσὲρ όλουνατζὰκ ἐμσαλλερινὶ όνούμούζὲ κόρ. Μεζκούρ κιτὰπ πὶζὲ γιάληνηζ κεντὶ σαχζημηζὰ τεγίλ. ἐβλατλαρημηζὰ τάχι νάσηλ μουκαϊγὲτ όλατζαγημηζὴ χαπὲρ βερίρ, σὸϊλέ κι όμρούμούζούν μακσετινὲ μουβαφφάκ όλαλήμ· ἐβλατλαρηνὴ Ἀλλαχὴν κορκουσουντὰ πόγιούτούπ ἀζὶμ πέρεκετὲ ναΐλ όλὰν βαλιτελερὶ τάχι πὶζὲ ἰπρὲτ τεγιού όνούμούζὲ κόρ.

Σόζούμούζ Κιτάπη σεριρ χακκηντὰ όλτουγουνού ἀνατηνὴζ τεγιού ζὰνν ἐτέριμ. Πέλι, σεβκούλού τοστλαρὴμ, βαλιτελὲρ ἰτζούν Κιτάπη σεριρ κιπὶ μούνασιπ πὶρ κιτὰπ τάχὰ γιόκ τουρ, βὲ όιλὲ ζὰνν ἐτέριμ κι, πάσκὰ κιταπὴ όλμαγιαν βαλιτὲ πού Κιτάπη σεριρὶ χασσέτεν όκουγιούπ, τζοτζουκλαρὴ τερπιγὲ ἐτμὲκ χουσουσουντὰ όλ κιταπὴν ταλιμλερινὶ ἰτζρὰ ἐττιγὶ χαλτὲ, ἐβλατλαρὴ Ἀλλαχὴν κορκουσουντὰ πόγιούγιούπ, νίχαγετ βαλιτελερινὲ περεκὲτ όλουρλάρ. Βάκα νὲ μουτλού Κιτάπη σεριρὶ κεντίλερινὲ κλαγούζ ἐτὲν βαλιτεϊνέ.

Πού μεκτουπλαρὴ γιαζτηγημτὰ, πού μουκαττὲς Κιταπτὰν πόγιούκ τεσελλὶ βὲ νασιχὰτ ἀλατζάγηζ τεγιού μεμούλ ἐτέριμ. Λάκιν σιμτικὶ χαλτὲ πὶζὲ μούτεαλλὶκ όλὰν ἰσπού μούχλιμ μασλαχατὴ πὶρ ἀζ ζιγιατὲ μούταλεὰ ἐτμεμὶζ λαζὴμ κελὶρ.

Βαλιτελερτὲν πάζηλαρὴ πέλκι, «Ἐβλατὴμὴν τερπιγεσὶ ἰτζούν πὲν νὲ γιαπαπιλίριμ; κούτζούκ πὶρ μασούμ χὶτζ τερπιγὲ όλαπιλὶρ μι» τεγετζεκλέρ. Ἔββετ, όλαπιλὶρ, ἄμμα ναζὶκ τζιμὲν ούζερινὲ κόκτὲν γιαγὰν τζὶὶ μισαλὶ χαλὶμ βὲ γιαβάς τεσσὶρλε όλαπιλὶρ. Τετζρούπελεριμὶζ πὶζὲ κόστερὶρ κι τζοτζουκλαρημὴζ τογουστὰν κότούγὲ μεγιλλὶ τὶρ. Ἴμτι πὶζὶμ ἒν πασλὴ ἰσιμὶζ πού μεϊλλὶ κηρμὰκ βὲ τογρού ιλὲ ἐγινὶν τοχουμλαρηνὴ όνλαρὴν καλπινὲ ἐκμὲκ όλατζὰκ τήρ. Σούπχεσὶζ, ἔγερ μεραμημὴζ μαχσούλ ἀλμὰκ ἰσὲ ζεμινὶ χαζηρλαγιὴπ ἐγὶ τοχουμού ἐκμεγὲ πορτζλούγιουζ. Ἔγερ μεραμημὴζ ούζούμ ἀλμὰκ ἰσὲ, πάγημηζὴ ἐββελιντὲν τιμὰρ ἐτὶπ ἀγιητλαμαγὰ πορτζλούγιουζ· γιάχοτ γιαπανὶ ἀγατζλαρημηζὴν ἐγὶ μεϊββὲ κετιρμεσινὶ ἰστέρσεκ, ἐγὶ ἀγατζλαρτὰν φιλισλὲρ ἀλὴπ ὅλ γιαπανιλερὲ ἂζ ἐτμελίγιζ. Τζιτζεκλερὶ τιμὰρ ἐτμὲκ ούσουλιντὲν τὲ ἐγὶ νασιχατλὰρ ἀλαπιλίριζ. Βάκα τζοτζουκλὰρ βὲ κεντζλὲρ ἔκσεριγια τζιτζεκλερὲ τεσπὶχ όλουνουρλὰρ, βὲ πού τεσπὶχ πὲκ κόυζὲλ βὲ μούνασιπ τεσπὶχ τὶρ. Τζιτζεκλὲρ ἐβλεριμιζὶν ζιϊνετὶ βὲ σαλτανατὴ τήρ, βὲ τοναττηκλαρὴ γερλερὲ ταζελὶκ βὲ κόυζελλὶκ βεριρλὲρ. Χεγετλερὶ κόυζὲλ βὲ μούκεμμὲλ, κουμασλαρὴ βὲ ρενκλερὶ ναζὶκ τεγὶλ μι τίρ; πὶζ τάχι όνλαρὴν κόύν πε κόύν πόγιούγιούπ ἀτζηλμασηνὴ σεβινερὲκ σεϊρ ἐτμὲζ μιγιζ; κόυνὲζ κόρσούνλὲρ βὲ χαβὰ ἀλσηνλὰρ τεγιού όνλαρὴ τάϊμα ἰχτιμάμλε κογιούπ καλτηρμάζ μηγιηζ; όνλαρὴν σερπιλμεσινὲ μανὶ όλὰν μουζὶρρ ὀτλαρὴ τικκάτλε κοπαρὴπ τζηκαρμάζ μηγιηζ; Πουνλαρὴν χέπισι τὲ πὶζὲ πιρὲρ τὲρς τεγὶλ μι; Λάκιν ἐλιμιζτὲ όλὰν χαϊρλὴ βασιταλαρὴν χέπισι τὲ ἐβλατλαρημηζὴ τερπιγὲ ἐτμεγὲ λαγιηκήϊλα κουλλανήγιορμουγιουζ; Κελετζὲκ μεκτουπούμουζτὰ βαλιτελὶκ πορτζλαρημηζὴ ἰφὰ ἐτεπιλελὶμ τεγιού Ἀλλαχὴν πὶζὲ ἰχσὰν πουγιουρτουγού πάζη βασιταλαρτὰν πάχς ἐτετζέγιζ.

ΙΠΡ ΒΑΛΙΤΕ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Γαμὶ Μάρ. 22, βὶ Ἄλαρ. Ἀπρ. 3, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ἀθῆναι ταϊρεσὶ ταχιλιντὲ πουλουνὰν χακιμλὲρ χαπσχανελερτὲ κούτούπχανελὲρ τεεσὶς όλουνμασηνὴ, βὲ μαχπουσλαρτὰν ἒν μούνασιπλερινὶν κουτούπχανελερὲ ναζὴρ ταγὶν όλουνμαλαρηνὴ ἔμρ ἐτμισλέρ τὶρ.

— Πατραστὰ ἀσάρη ἀτικὰ τεχαρριγιατηνὰ ναζαρὲτ ἐτμεκτὲ όλὰν Ματζαρλὴ πὶρ Κατολὶκ γιακηνλαρτὰ βερὰτ ἐτμὶς όλούπ, γετὶ νεφὲρ Ὀρθόδοξος παπαζλὰρ μούμαϊλεϊχὶ τὲφν ἐτμὶς όλτουγουντὰν Ὀλυμπιατὰ μουκὶμ Ἀλμανλὰρ μερκούμ παπαζλαρὴν πού χαρεκετινὶ ταχσὶν ἐτμεκτὲ τὶρλέρ.

— Βούκελανὴν μεσουλιγετινὲ ταὶρ όλὰν νιζαμὴν μούζακερεσινὲ χεγέτι ἀγιαν τεβὰμ ἐτμεκτέ τὶρ. Παζηλὰρ, Βουκελὰ μεσουλιγεττὲν ἀζατ όλμὰκ, βὲ πούτούν μεσουλιγετὶ μαγὲτ μεμουρλαρὴ ούζερινὲ πρακμὰκ ἀρζουσουντά τὴρ τεμισλέρ. Πουνὰ τζεβάπεν, βούκελὰ μαγὲτ μεμουρλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ μεσούλ τουτουλατζὰκ τενιλμίς τὶρ. Πὰς βεκιλ, Τεβλετὶν ούμούρη ἰταρεσιντὲ πουλουνὰν πὶρ ναζηρὴν ούφάκ πὶρ καπαχὰτ γιάχοτ ἰχμὰλ σεπεπὶ ἰλὲ τάϊμα μαχπεσὲ ἰλκὰ όλουνμὰκ τεχλικεσιντὲ πουλουνμασὴ τεχαμμούλ όλουνατζὰκ πὶρ χὰλ όλματηγηνη πεγιάνλε, πού νιζαμὴν βάζ όλουντουκτὰν σόγγρα ἰκὶ ἀγιάτεκ μεβκὶἴ ἰτζραγιὰ βάζ όλούνματηγηνην σεπεπλερινὲ ταὶρ ἰζαχὰτ ταλὲπ ἐϊλετί. Πουνουν ούζερινὲ πάζη μουνασιπετσὶζ σόζλὲρ σόϊλεντὶ, βὲ καρησηκλὴκ ζουχούρ ἐττὶ, βὲ τισαρτὰν μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνανλὰρ ἀγιακλαρὴ ἰλὲ πατηρτὴ κοπαρτηκλαρὴ ἰτζούν μετζλιστὲν τισαρὴ τζηκαρηλτηλάρ. Ἀζατὰν πιρισὶ πού μισιλλὶ ούτγουνσουζλουκλαρὴν βουκουνὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζούν μούνασιπ νοκταλαρτὰ ἀσκὲρ πεκλετιλμεσινὶ τεκλὶρ ἐττὶ ἰσέ τε, ρεἰς πού τεκλιφὶ καπούλ ἔτμεγιπ μετζλισὶ ταγηττὴ.

Ἴρτεσὶ κούν μετζλὶς σούκούνέτλεπασλατὴ, φάκατ τζάπουτζακ μούνασιπετσὶζ χαλλὲρ γίνε βουκού πουλμαγὰ πασλατηλάρ. Πόϊλὲ βακααλὰρ τεεσούφ ἐτετζὲκ σειλέρ τὶρ, τζούνκι κεντιλερινὶ ἰταρὲ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ όλμαγιαν ἀτεμλὲρ πὶρ τεβλετὶ ἰταρὲ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ όλάμαζλαρ. Μετζλιστὲ ὀλού κιπὶ σακὶν βὲ σούς τουρμὰκ ἀρζού όλουνατζὰκ πὶρ σέϊ όλμαγιηπ, πάζεν πὶρ μετζλιστὲ κερμιγὲτ τάχι βουκού πουλμασὴ γιακησὴρ πὶρ σέϊ ἰσέ τε, χιττὲτ βὲ σαματαγιὰ μειτὰν βερίλμεμελι τὶρ. Χηρσηνὴ ζὰπτ ἐτὲν ἀτὲμ κουββετλὶ ἀτέμ τὶρ, χηρσηνὴ γενέμεγεν ἀτὲμ ἰσὲ ἒν ζαὶρ ἀτέμ τὶρ.

Βούκελανὴν μεσουλιγετινὲ ταὶρ νιζὰμ ούζερινὲ ἰτζρὰ όλουνὰν σογγρακὶ μούζακεραττὰ, σαπὴκ πὰς βεκὶλ πού νιζαμὴν μεβκὶἴ ἰτζραγιὰ κονουλμασηνὴν σεπέπι τεεχιρὶ ἄντζακ βουκελατὰν ἀληνμασὴ ἀτεττὲν όλὰν κεφαλὲτ μεπλαγηνὴν ἀρτηρηλμασὴ ἰτζούν ρουχσὰτ ταχσιλὶ νιγετιντὲν νεσὲτ ἐτμὶς ἰτι τεγὶπ, γενὶ βούκελανὴν τεκλιφινὶ ταχσὶν ἐϊλετί.

—Κ.Δελιγεώργης τενσικάτη ἀσκεριγὲ νιζαματηνὴ χεγέτι ἀγιὰν χουζουρουνὰ τζηκαρὴπ, πού μούνασιπέτλε ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ νουτκτὰ τετί· «Πὶζ χὲμ ἔμρι τεσαρρούφ βὲ χὲμ τενσικάτη ἀσκεριγενὶν ἐλζεμιγετινὶ τανημήσηζ. Πὶρ βακηττὰν περοὺ μεμαλικιμὶζ σού μεσελεγὶ ναζάρη τικκατὰ ἀλμήϊς τὴρ, γιάνι ὀρτού τεσκιλινὲ ταὶρ νὲ γιαπμαλή τὴρ; Πού σούαλὰ ἰκὶ τζεβὰπ βαρὶτ όλούρ. Γιὰ σιμτικὶ ούσουλού τὲρκ ἐτμελιγίζ, γιόχσα τενσικάτη ἀσκεριγὲ νιγετιντὲν βὰζ κετζμελίγιζ. Γενὶ νιζαμτὰ ὀρτουνούν σού σουρέτλε τεσκιλὶ τεκλὶφ όλουνμούς τουρ. Σοϊλέ κι πιγιατὲ ἀσκὲρ κερὲκ κόνούλλού βὲ κερὲκ κουρὰ νεφερατηντὰν όλαπιλσὶν, φάκατ τοπτζού βὲ σούβαρὶ ἀσκερλὲρ ζάτεν ὀρτουτὰ χηζμὲτ ἐτμὶς όλανλαρτὰν ἀληνμαλή τὴρ. Ἰχτιγιὰτ ἀσκεριγὲ κελιντίκτε 21τὲν 30 γιασηνὰ κατὰρ όλανλὰρ ἀσακίρι ἰχτιγιατιγὲ σιλκινὲ κάϊτ όλουνμαλή τηρλάρ. 10,000 νεφερτὲν ἰπαριτ όλὰν πιριντζὶ φηρκαϊ ἀσκεριγὲ μούμκούνι μερτεπὲ ἂζ βακὴτ ζαρφηντὰ σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγρηλατζάκ, βὲ γίνε 10,000 νεφερτὲν ἰπαρὲτ όλὰν ἰκιντζὶ φηρκὰ πιριντζὶ φηρκανὴν σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγρηλμασηντὰν ἀλτὴ ἂϊ σόγγρα τζαγρηλατζάκ. Πιγιατὲ ἀσακιρὶ ὀρτού μερκεζλεριντὲ ταλὶμ όλουνατζάκ, βὲ ἰχτιγιὰτ ἀσκερὶ ταλὶμ όλουντουκτὰν σόγγρα σιλὰχ βὲ ἐλπισελερὶ ἴλὲ περαπὲρ κεντὶ ἐβλερινὲ τόνετζεκλὲρ, βὲ ὀρατὰ ἐλπισὲ βὲ σιλαχλαρηνὴ μαχσούς πὶρ τεπόγιὰ βάζ ἐτετζεκλέρ κι, χούκούμὲτ ταραφηντὰν τζαγρηλτηκλαρηντὰ χέμαν ἐλπισὲ βὲ σιλαχλαρηνὴ ἀλαράκ χαζὴρ όλσουνλάρ. Πού νιζαμὰτ τεμάμεν ἰτζρὰ όλουντούκτα σού σεμερὲ χασὴλ όλατζάκ τήρ κι, ἂζ βακὴτ ζαρφηντὰ Γιουνανιστανὴν 12,000 νεφὲρ ἀσακίρι μουντάζαμὲ 2,000 νεφὲρ ἀσακίρι ρετιφὲ βὲ 20,000 νεφὲρ ἀσακίρι ἰχτιγιατιγετὲν, γιάνι τζέμαν 34,000 ἀσκερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ ὀρτουσού πουλουνατζάκ τήρ. Πού νιζαμὰ κόρὲ σίμτι μεβτζούτ όλὰν κιαφφὲϊ μεμουριγετλερὲ κιαφὶ ζαπιτὰν πουλουντουγουντάν, μεμουριγετὲ κετζμὲκ ἰτζούν μούναζαὰ ζουχούρ ἔτμεγετζεκ.

ΙΝΚΙΑΤΕΡΡΑ ΒΕ ΡΟΥΣΙΑΝΗΝ ΜΟΥΚΙΑΛΕΜΑΤΗ

Τζενεραλ Ἰγνατιὲφ Μάρτιος 24τὲ Βιεναγιὰ μούβασελὲτ ἐϊλετί. Σαλὴ κούνούνὲ κατὰρ ὀρατὰ καλὴπ, Αὐστρία πὰς βεκιλὶ βὲ Ρουσία βὲ Τουρκία σεφιρλερὶ ἴλὲ κορούστού, βὲ σαλὴ κούνού Αὐστρία ἰμπερατορού ἴλὲ μούλακὰτ ἐττικτὲν σόγγρα Πέρλινὲ κιττί. Περλιντὲ πρένς Πιζμάρκ ἴλὲ μούλακὰτ ἐττί, βὲ ὀρατὰν Πετροπουρκὰ κιττί.

Ἰγνατιεφὶν Λοντρατὰν ἀζιμετιντὲν σόγγρα τάχι Ἰνκιλτέρρα ἴλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ μουκιαλεμὰτ μούνκατί ὅλματηλαρ. Ρουσία χούκούμετί, ἔγερ προτοκὸλ ἰμζαλανσὰ κεντὶ ἀσκεριγὶ τανγητμαγὰ «μεγιὰλ όλτουγουνού» πεγιὰν ἐτέγιορ, φάκατ Ἰνκιλτέρρα ἰστέγιορ κι Ρουσία ἀσακιριγὶ πιρτὲν ταγητατζαγηνὴ κατίεν πεγιὰν ἐτσίν. Κέζαλικ Ρουσία πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ κι, κεντὶ ἀνατηγηνὰ κόρὲ, ἔγερ Τούρκία ἰσλαχατὴ ἰτζρὰ ἐτμέζσε, προτοκὸλ χούκμούντζε Εὐρώπα τεβλετλερὶ σιλὰχ ἴλὲ μούταχελὲ ἐτμεγὲ μετζπούρ όλατζακλάρ. Τικὲρ ταραφτὰν Ἰνκιλτέρρα ἰστέρ κι ἔγερ Τούρκία ἰσλαχατὴ ἰτζρὰ ἐτμέζσε, προτοκὸλ χούκμούντζε Εὐρώπα τεβλετλερὶ μούταχελὲ ἐτμεζτὲν ἐββὲλ πιρλικτὲ ἰσπισάρὲ ἐτμεγὲ παγλὴ όλσουνλάρ.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΠΟΥΣΑΝ

Σαλὴ κούνού μετζλὶς χαφὶ όλαράκ ἰνικατ ἐϊλετί, βὲ νούτκη χούμαγιουνὰ τζεβάπεν χεγὲτ ταραφηντὰν βεριλετζὲκ τεσεκκούρναμεγὶ τάχτη μούζακερεγὲ ἀλτή. Ρεἰς πασὰ χαζρετλερὶ, Μεπουσὰν ταραφηντὰν τακτὶμ όλουνὰν τεσεκκούρναμελὲρ νίχαγετ πεσιντζὶ κούνού τακτὶμ όλουνμὰκ ἀτεττέν τὶρ, πὶζ πὲκ ἀέτζ καλτήκ τεμὶς τὶρ. Χαζηρλανμὴς όλὰν τεσεκκούρναμενὶν μούσβεττεσὶ ὀκουνούπ πάζη νοκταλαρὴ ούζερινὲ μούταλεαλὰρ πεγιὰν ὀλουντουκτὰν σόγγρα τουπελερὲ χαβαλὲ όλουντού. Πού τεσεκκούρναμὲ ούζερινὲ περσεμπὲ κούνού ἀλενὶ σουρεττὲ ἄκτη μεσβερετ ἐτμεγὲ καρὰρ βεριλτί. Μεζκούρ τεσεκκούρναμετὲ ἐτζνεπὶ μούταχελεσινὲ ταὶρ όλὰν νοκταλὰρ μαχσούς τικκατὰ σαγιὰν τηρλάρ.

Τζαρσαμπὰ κούνού μετζλὶς σαάτ σεκιζτὲ μούζακερατὰ πασλατή. Νούτκη χούμαγιούν τζεβαπηνὴν σούπελερτὲ πὶρ τάχὰ ὀκουνμασηνὰ καρὰρ βεριλτί. Πάτεχου Κοσόβα βιλαγετινὶν τεσκιλινὲ ταὶρ μετζλισὶν χουζουρουνὰ κετιριλμὶς ὀλὰν πάζη μούχίμμ ματτελὲρ ούζερινὲ μούζακερὲ όλουντού. Χεγέτι μεπουσὰν ταϊρεσὶ ἰττιχάζ ἐτιλμὲκ ἰτζούν πὶρ πινὰ ἰνάσηνὰ ταὶρ μουχτελὶφ ἐφκιὰρ πεγιὰν όλουντού. Γενισεχὶρ μεπουσού,

Χεγέτι μεπουσούν πινά ιστεμέζ, τζατήρ άλτηντά τάχι ότουρούρ τετί. Μεπουσάν πεγιάν έττικλερί ρεϊλερτέν τολαγιή μεσούλ μη τηρλάρ τεγιού σορουλτού, βε ρεΐς χαζρετλερί πού σουαλά τζεβάπεν τετί κι χέρ κεσίν μετζλιστέ πεγιάν έττιγί ρεϊτέν τολαγιή έχαλιγέ μεσουλιγέτι μανεβιγεσί βάρ τηρ. Σαάτ τοκουζτά μούζακερέϊ ούμουμιγέ τατίλ έτιλίπ, άζά σούπελερέ ταγηλτή.

Περτεμπέ κούνού χεγέτι μεπουσάν σαάτ πεστέ τετζεμμού ετίλετί. Προύσα μεπουσού Παχαετίν έφέντι βε Χουταβερτιζατέ Ωχαννές ιφεντίνίν ρεΐσι σανί ταγίν κηληντηκλαρή ρέσμεν πεγιάν όλουντού. Αρζουχάλ σαχιπλερινίν ούζούν βακήτ τζεβαπά πεκλέμεμελερι ίτζούν, χαφτατά ίκί κούν αρζουχαλλαρή τετκίκ έτμεγέ καράρ βεριλτί. Προυσανήν Χαμζά πέϊ καριγεσιντέν βε Κρητητέν αρζουχαλλάρ βεριλμισλέρ ίτι. Πίρ ζάτ τάγι μεμουριγέτ ταλέπ έτμέκ ίτζούν αρζουχάλ βερμίς ίτι, φάκατ πού χουσούς μετζλισέ αϊτ όλματηγη ίτζούν μεζκούρ αρζουχάλ ρέττ όλουντού.

Πατέχου βιλαγέτ νιζαμναμεσί τάχτη μουζακερεγέ αληνήπ, Ρούμελι κητασηνήν πίρ πογιούκ χαριτασή μετζλίς χουζουρουνά κονουλτού. Βιλαγέτ νιζαμναμεσινέ ταΐρ σουράϊ τεβλέτ ταραφηντάν βεριλέν μαζπατανήν μετζλιστέ κραατή, ίλέ βακήτ κετζιρίλμεμεσι ίτζούν πάζη άζά ταραφηντάν μειτανά κετιριλέν ίτιραζά ράγμεν, μεζκούρ μαζπατά κραάτ όλουντού.

Σαάτ γετιτέ άζά σούπελερέ ταγηλτή.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Μετζλίσι μεπουσάν ρεΐσι Άχμέτ Βεφίκ έφέντι χαζρετλερινέ ρουτπέΐ βεζαρέτ τεβτζίχ πουϊρουλμούς τουρ.

Γιρμί σενετέν περού πού ρουτπέ Άχμέτ Βεφίκ έφεντιγέ πίρ κάτζ κερρέ τεκλίφ όλουνμούς ισέ τε, έφεντίϊ μουσαριλέιχ ταραφηντάν άρζη μαζερέτ έτιλμίς τιρ. Ρεΐς χαζρετλερί, ούχτελερινέ τεβτζίχ όλουνάν πού ρουτπέΐ σαμιγεγί τεπρίκ έτέν πάζη τοστλαρά, Πού κερρέ έτιλέν άτηφέτι σενιγέ χεγέτι μετζλισιμίζ χακκηντακί τεβετζτζούγάτη χουμαγιουνούν πίρ άλαμετί όλτουγού ιτζούν μαεττεσεκκούρ καπουλινέ μούσαρεάτ κοστερτίμ τεμίς τιρ.

— Χούκούμέτι σενιγέ τηλεγραφχανενίν μουχαπερέ μεμουρλαρηνήν μααςλαρηνή μετζιτιγέ άκτζέ, βε τικέρ μεμουρλαρήν μααςλαρηνή καμέ άκτζέ ίλέ τεετιγέ έτμεγέ καράρ βερμίς τιρ.

— Μεσμουιμιζέ ναζάρεν πόστα βε τηλεγραφχανέ ναζηρή τηλεγράφ μεμουρλαρηνήν μααςλαρηνήν τενζιλινέ ταΐρ σετίτ μουταλεαλάρ πεγιάν έττιγί ιτζούν Λεβάντ Χεραλτά καρσή ταβά άτζμαγά ταχιλιγέ ναζηρηντάν ρουχσάτ ιστεμίς τιρ.

— Πού χαφτά ιτζρά όλουνατζαγηνή γιαζτηγημήζ κεμί ταλιμί τεεχίρ όλουνμούς τουρ, βε κετζέν σαλή κούνού όνούτζ ζηρχλητάν ιπαρέτ όλάν τονανμάϊ χουμαγιούν Μαρμαρατάν Πογάζ ιτζινέ κιτίπ, Καβάκ τζιβαρηντά λενκέρ άττή. Τονανμανήν όλ ταραφά κιτμεσί ισλερίν αγήρ χάλ κεσπ έτίπ, μουχαρεπέ ιχτιμαλινίν αρτμασή σεπεπιντέν ίτι.

— Τερσχανετέ τζαληςμακτά όλάν Ινκιλζλερέ πίρ κάτζ άϊτάν περού μαάς βερίλμεμεκτέ όλτουγουντάν, μερκουμάν ισλερινί τατίλ, βε τετάχούλτέ καλάν μααςλαρή βερίλμετικτζε ισέ πασλάμαγιατζακλαρηνη πεγιάν έτμισλέρ.

— Καρατάγ ίλέ ίτζρά όλουνάν μούκιαλεμάτ χένουζ πίρ σεμερέ χουσουλέ κετιρέμεμις τιρ. Καρατάγ μουραχχασλαρή κεντιλερινέ τηλεγράφλα βεριλέν ταλιματή άνναμαγά πάζη κονά μουσκιλάτ τζεκμισλέρ. Μουραχχασλάρ τζούμά έρτεσί κούνού κιτετζεκλέρ ίτι, φάκατ σόγγρα Ιστανπολτάν χαρεκετλερινί τεεχίρ έτμεγέ ταΐρ πρένς Νικολατάν έμρ άλτηλάρ. Καρατάγ κεντινέ πίρ ισκελέ βε Ισκότρα κολουντέ πίρ κάτζ άτά βεριλμεσί χουσουσουντά μειτανά κετιρτιγί ματλουπατηντάν βάζ κετζμίς ισέ τε, Νικσικίν κεντινέ τέρκ όλουνμασή χουσουσουντά ισράρ ετέγιορ.

— Μάρτιος 16τά Ποσνατά Τραβνίκ σαντζαγηντά πίρ καβγά βουκού πουλτού. Πίρ πόλούκ εσκιγιά έρζάκ νάκλ έτμεκτέ όλάν άσακίρι σαχανέ ούζερινέ χούτζούμ έττιλέρ, βε ούτζ σαάτ μουχαρεπέ έττικτέν σόγγρα κέρί σουρουλτούλέρ.

ΝΕΒΙΓΕ

Ποσνατάν γιαζήγιορλαρ κι Αύστριαληλαρήν χουτούτ πασηντά Προττά τζεσίμ πίρ όρτουλαρή βε 160 παρέ τοπλαρή βάρ τηρ. —Μιτζάτ πασά Μεχεμμέτ έφέντιναμή ίλέ σιγιαχάτ έτμεκτέ τιρ. — Πίρ Ινκλίζ σίρκετί Σηρπιατά τεμίρ γιολού γιαπμαγή τεκλίφ έτμίς τιρ. —Κρητητέ τζόκ χεγετζάν βάρ τηρ. — Μιρτιτλέρ Καρατάγληλάρ ίλέ τάϊμα μεσβερέτ έτμεκτέ τιρλέρ. —Ρουσιατάν κοντεριλμίς όλάν πουγτάϊ Καρατάγληλαρά πίρ σενέ κιφαγέτ έτέρ.—Ίγνατιεφίν κόζ άγρησή όνούν πίρ κοζουντέν τάϊμα γιάς άκητμακτά τηρ, σοϊλέ κι πίρ άτέμ μουσαριλεΐχίν πίρ ταραφηντά ότουρούρσα άγλάγιορ τεγιού ζάνν έτέρ, φάκατ έγερ όλ πίρ ταραφηνά κετζέρσε κορούρ κι κουλούγιορ. — Ισλάμ Αρναβουτλάρ άσακίρι μουσταχφηζά σιλκινέ ταχίλ όλμάκ ιστέμεγιορλαρ. — Ιστανπολτά ούτζούντζού πίρ τουλουμπατζή ταπουρού ταχά τεσκίλ όλουνατζάκ τηρ.— Ανατολού άσακιρινέ ισαρέτ βεριλτιγί άντέ χαρεκέτ έτμεγέ χαζήρ όλμαλαρή ιτζούν έμρ κοντεριλμίς τιρ. — Ποσνατά άσηλαρήν σαγιησή άρτμακτά τηρ. — Σόϊλεντιγινέ ναζάρεν Τούνα βιλαγετιντέ πουλουνάν άσακιρίν μικταρή 174,000 νεφερέ παλίγ όλμούς τουρ, βε όλ ταραφήν σούβαρί άσκερί Φεζουλλάχ πεγίν τάχτη κομαντασηνά βάζ όλουνμούς τουρ. Φεζουλλάχ πέϊ μαχίρ πίρ ζαπίτ τιρ. — Ζαρπχανετέ πές βε όν παραλήκ άκτζέ κεσιλμεκτέ τιρ. — Ριβαγετέ ναζάρεν, Ρουσλάρ τεβλέτι άλιγέ ζηρχληλαρή ίλέ Ρουσιαγιά τεχτίϊ έτέγιορ τεγιού σικιαγέτ έτμισλέρ. — Ισκεντερουνού Πεϊλαντάν άγιηρήπ, άϊρή καϊμακαμλήκ έτμέκ τεκλίφ όλουνμούς τουρ.

— Χαγιάλ γαζετασηνήν μούελλιφί ματπουάτ νιζαμναμεσινέ μουχαλίφ χάλ ού χαρεκετέ πουλουντουγού ιτζούν ούτζ σενέ μαχπουσιγετέ χούκμ όλουνμούς τουρ. — Όρτουνούν γιάληνηζ ταάμ μεσαριφί ιτζούν άϊτά 700,000 λιρά κιτμεκτέ τιρ. — Περτέβ έφέντι Πελγραττάν άβτέτ έττί, βε πρένς Μιλάν ταραφηντάν πίρ τεσεκκούρναμέ κετιρτί. — Μιτζάτ πασά Ναπολιτέν χαρεκέτ έτμεζτέν έββέλ όνά ικράμεν Όσμανλή κονσολοσχανεσιντέ πίρ ζιγιαφέτ βεριλτί. — Πεσιντζί σηνήφ ρετίφ άσκερινίν τάχι σιλάχ άλτηνά άληνήπ, χουτουτά σέβκ όλουνμασή χουσουσουντά βιλαγετλερέ έμρ κοντεριλμίς τιρ. —Ρουσία ορτουσουνού ταγητατζαγηνή ταχρίρεν τεγίλ, άντζακ λισάνεν πεγιάν έτετζέκ τιρ. —Ναπολιτεκί Όσμανλή κονσολοσλουγού λάγβ όλουνμούς τουρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ινκιλτερρανήν μιλλέτ μετζλισί πού χαφτανήν σονουνά κατάρ τατίλ έττί. Μετζλίς τατίλ έτμεζτέν έββέλ Σήρ Χένρι Έλιότ άλετχιντέ πάζη νουτκλάρ ιράτ όλουντού, βε νίχαγετ χούκούμέτ Σήρ Χένρι Έλιοτούν χασταληγή σεπεπί ίλέ Ιστανπολά μουβακκάτ πίρ σεφίρ κοντεριλετζεγινί πεγιάν έϊλετί. Έγερ χούκούμέτ Σήρ Χένρι Έλιοτού τέκραρ Ιστανπολά κοντερσέ ίτι, σερπεστιγέτ ταραφή βουκελαγιή τακπίχ έτμέκ ιτζούν πού μεσελεγί μίλλέτ μετζλισί χουζουρουνά τζηκαρμάκ νιγετιντέ ίτι.

Σον χαπερλερέ ναζάρεν, μουβακκάτεν Ιστανπόλ σεφιρί νάσπ όλουνάν ζάτ, Νινευή χαραπαλαρηντά ιτζράϊ τεχαρριγιάτ έτμίς όλάν βε σίμτι Ματρίτ σεφιρί πουλουνάν μεσχούρ Μρ. Λέγιαρτ τηρ.

— Κισνεφτέ πουλουνάν Ρουσία σούβαρί άσκεριντέν πίρ κησμηνά σούράτη κιαμιλέ ίλέ Όδεσαγιά κιτμελερί έμρ όλουντού. Ασακίρι μεζκουρέ σερίεν γιολά τζηκτηλάρ, βε χέρ νέ κατάρ σετίτ φουρτουνά βάρ ίτι ισέ τε ούτζούντζού κούνού όϊλέ βακτή Όδεσαγιά μούβασελέτ έϊλετιλέρ. Κισνέφ ίλέ Όδέσα άρασηντακί μεσαφέ 36 σαάτ κατάρ τηρ. Ούμουμί κομαντάν πού τερετζέ σούράτλα χαρεκέτ έτεπιλτικλερί ίτζούν άσακίρι μεζκούρεγί τεπρίκ έτίπ, πού σέϊ Ρουσία σούβαρί άσκερινίν μουχαρεπεγέ χαζήρ όλτουγουνά πίρ τελίλ τιρ τετί.

— Προτοκολά ταΐρ Ρουσία ίλέ Ινκιλτέρρα άρασηντά βουκού πουλάν μούπαγενέτι έφκιάρ ζαΐλ όλτού. Κετζέν τζαρσαμπά κούνού Ινκιλτέρρα προτοκολού Ρουσιανήν τεκλίφ έττιγί πάζη τατιλάτλα καπούλ έϊλεμεγέ καράρ βερτί, βε προτοκόλ τζούμά έρτεσί κούνού ιμζαλαντή. Παζηλάρ μεμούλ έτέγιορλαρ κι σίμτι άρτηκ Ρουσία ορτουσουνού ταγητατζάκ τηρ.

— Γιουνανιστάν μεπουσάν μετζλισί Μάρτιος 17/29τά ταγηλτή. Μετζλίς ταγηλμαζτάν τενσικάτη άσκεριγέ νιζαμηνή καπούλ έττί, βε 10,000,000 δραχμή, γιάνι 400,000 Ινκλίζ λιρασή ιστικράζ όλουνμασηνά ρέϊ βερτί.

Κ. Δελιγεωργινίν ριγιασετί ταχτηντά πουλουνάν χεγέτι βουκελά κουββέτ κεσπ έτμεκτέ τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Μάρ. 21, Άπρ. 2 1877.

Έσχάμη ούμουμιγέ	14.03
Ρωμ. τεμίρ γιολού σεχιμλερί	36.25

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρά Όσμ. 100 γρόττάν

Μετζιτιγέ	104¼	Πόλ	89
Καϊμέ	158¼	Ναπολεόν	87¼
Πακήρ άκτζέ	170	Λιρά Ινκ.	110

Άμέρικα Μισιονερλερί Σόιρκετί ταραφηντάν Μούελλίφι γαζετά ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλάρ γιοκουσού, Άμερικάν χάν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΜΑΡΤΙΟΣ 29 ΙΣΤΑΝΒΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΑΠΡΙΛΙΟΣ 10) 1877 ΝΟΥΜ. 14

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ψὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νὲσ̀ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/₄ βὲ ἀλτὴ ἀὶληγὴ ³/₄ μετζιτιγέ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χαμηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Σὸυκρανιγὲτ ἐσερί. — Μουχαππὲτ νέ γιαπμηὲ τὴρ. — Πὶρ ἀτὲμ νὲ γιὸλ ἰλὲ σαχὶχ Χριστιὴν ὸλαπιλίρ; — Νινευὴ σεχριινὶν βιρανελερί. — Σάτζ. — Βαλιτελερὲ χιτάπεν μεκτούπ. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΣΟΥΚΡΑΝΙΓΕΤ ΕΣΕΡΙ

ΠΑΓΤΖΕΣΙΝΕ ἀγάτζ τικμεκτὲ ὸλὰν φακὶρ πὶρ ἰχτιγιαρά, «Νίτζὸυν ζαχμὲτ τζεκὶπ πὸὺ ἀγατζλαρὴ τικέγιορσουν; πουνλαρὴν μεϐεσιντὲν γεγεπιλετζέκμισιν;» τεγιὸὺ σὸυὰλ ὸλουντούκτα, ἰχτιγιὰρ σὸὺ σουρεττὲ τζεϐὰπ ϐερτί· «Πὶν τὸγμαζταν πὶρ πασκασὴ πενὶμ ἰτζοὺν ἀγατζλὰρ τικτὶ, βὲ πὶν ὸλ ἀγατζλαρὴν μεϐεσιντὲν γετίμ' σίμτι πὲν πὸὺ ἀγατζλαρὴ τικέγιορουμ κι σὸυκρανιγετιμὶν ἐσερὶ πὲν 'ολτὸυκτὲν σόγγρα τὸυνγατὰ καλσήν.»

ΜΟΥΧΑΠΠΕΤ ΝΕ ΓΙΑΠΜΗΣ ΤΗΡ

Ρουσιανὴν ἐγιαλετλεριντὲν πιριντὲ ἰσσὶζ πὶρ μαχαλτὲ, ὸὺζεριντὲ «Πὶρ ἀτεμὶν κεντὶ τοστλαρηνὴν γιολουνὰ τζανηνὴν φετὰ ἐτμεσιντὲν ζιγιατὲ, πὶρ κιμσετὲ μουχαππὲτ γιὸκ τουρ» ἀγετὶ γιαζηλμὴς ὸλὰν πὶρ τικιλὶ τὰς ϐὰρ τὴρ. Πὸὺ τὰς πὶρ ϐακαάϊ μὸὺεσσιρὲ ζικρὶ ἰτζοὺν τικιλμίς τὶρ. Σοϊλέ κι πὶρ κὸὺν ἰκὶ κισὶ κουρτλὰρ μεσκιανὴ ὸλὰν μεζκὸὺρ ἰσσὶζ μαχαλτὲν ἀραπὰ ἰλὲ κετζμεκτὲ ἰκὶν, ὸὺζακτὰν κουρτλαρὴν κεντὶ ὸὺζερλερινὲ κελμεκτὲ ὸλτουγουνοὺ κὸρτοὺλέρ. Κουρτλὰρ γιακλαστὴκτα πὸὺ ἀτεμλὲρ ἐϐϐελα σιλαχλαρὴ ἰλὲ κεντιλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ τζαλησὶτηλὰρ, βὲ κουρσουνλαρὴ πιττικτὲν σόγγρα κουρτλαρὴ ὀγιαλαντηρμὰκ ἰτζοὺν ἀτλαρηνὴ πιρὲρ πιρὲρ γιολοὺν ὸὺστουντὲ πρακτηλάρ. Ἀτζηκμὴς τζαναϐαρλὰρ ἀτλαρὴ τάχι παραλαγιὴπ γετικτὲν σόγγρα, γίνε μερκουμανὴ κοϐαλαμαγὰ πασλατηλάρ. Πὸὺ σεφιλλερὶν ἰσὲ ἄρτηκ τζαρεσὶ τὸυκενμὶς ὸλτουγουντάν, ὸὺσὰκ ὸλὰν ζὰτ (τζοὺνκι πιρὶ τικερινὶν ὸὺσαγή ἰτι), χὲρ νὲ κατὰρ ἐφεντισινὶν ριζασὴ γιὸγ ἰτι Ισέ τε, σατακὰτ βὲ μουχαππετιντὲν νασὶ κεντινὶ κουρτλαρὴν 'ονοὺνὲ ἀτὴπ ἐφεντισινὶν οὺγρουνὰ 'ομρούνοὺ φετὰ ἐττὶ, ἐφεντισὶ τάχι ϐακὴτ καζανὴπ ἐμὶν πὶρ μαχαλὲ γετιτερὲκ πὸὺ τεχλικετὲν κουρτουλτοὺ. Πλατὲ μεζκὸὺρ τὰς πὸὺ ὸὺσαγὴν κεμικλερινὶν 'ὸμὸὺλμὸὺς ὸλτουγοὺ γερὶ ὸὺζεριντὲ τικιλμίς τὶρ, ὸὺστουντεκὶ γιαζὴ τάχι μερκουμοὺν κεντὶ ἐφεντισινὶ ὸλὰν φετακιαρληγηνὴ βὲ μουχαππετινὶ κὸστερίρ.

Λάκιν πουντὰν ἀλὰ πὶρ μουχαππὲτ ἐσερινὶ πιζὲ ζικρ ἐτὲν γάγετ κηϊμετλὶ πὶρ τικιλὶ τὰς ὸὺζεριντὲ, «Ἀλλαχὴν πιζὲ ὸλὰν μουχαππετὶ πουνούνλε, γιάνι Ἀλλαχὴν κεντὶ Ἰπνι ϐαχιτινὶ, ἀνὴν ϐασητασήτλε χαγιατὰ μαλὶκ ὸλμαμὴζ ἰτζοὺν τὸυνγιαγιὰ κὸντερμεσὶ ὶλὲ ἴζχὰρ ὸλουντοὺ» ἀγετινὶ ὸκούρουζ. Πὸὺ τὰς πασταν πασὰ μουχαππέτλε τολοὺ σὸζλὲρ ὶλὲ γιαζηλμὴς ὸλοὺπ, χελὰς γιολουνοὺ πιζὲ χαπὲρ ϐερὲν Κιτάπη σερίφ τὶρ.

ΠΙΡ ΑΤΕΜ ΝΕ ΓΙΟΛ ΙΛΕ ΣΑΧΙΧ ΧΡΙΣΤΙΓΙΑΝ ΟΛΑΪΠΙΛΙΡ;

1.

Ἰνσὰν κησμηνὴ ἰσγὰλ ἐτὲν πὶλ τζὸυμλὲ μεσελελερτὲ παλατὲ μουχαρρὲρ μεσελὲ κατὰρ μὸὺχίμμ πὶρ μεσελὲ γιὸκ τουρ. Πὶρ ἀτὲμ νὲ γιὸλ ἰλὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὸλαπιλίρ.

Πὸὺ σὸὺὰλ ἰνσανλαρὴν γιηγαπιλτιγὶ, ϐὲ ἂζ ϐακὴτ ζαρρηντὰ τελὲρ ὸλμασὴ μὸὺμκοὺν ὸλὰν φανὶ χαζνελὲρ ἐλὲ κετιρμὲκ μεσελεσινὲ μὸὺτεαλλίκ τεγίλ, ἄντζακ 'Αλλὰχ ἀζιμὸὺσσὰν χαζρετλερινὶν ἰχσὰν πουγιουρτουγοὺ βὲ ἰλέλεπετ πακὶ καλὴπ τελὲρ βὲ ἰρσατὴ γάϊρι μουμκοὺν ὸλὰν χαζνεγὲ μαλὶκ ὸλμὰκ μεσελεσινὲ μὸὺτεαλλίκ τὶρ. Πὸὺ σὸὺὰλ πὶρ ἀτεμὶν νὰς ἀρασηντὰ καζαντηγὴ βὲ ἔκσεριγια σαπαχὴν τζιγὶ μισιλλὶ μὰχϐ ὸλοὺπ κετζὲν σὰν οὺ σερεφὲ μὸὺτεαλλίκ τεγίλ, ἄντζακ ἐπετὶ μελὶκ ὸλὰν 'Αλλαχτὰν κὸὺναχλὰρ ἀφζηνὰ ναΐλ ὸλμὰκ, βὲ ἶντ 'Αλλὰχ σατὴκ πεντὲ μακαμηντὰ μακπὸὺλ ὸλμὰκ μεσελεσινὲ μὸὺτεαλλίκ τὶρ. Βὲλ χασὴλ, πὸὺ σὸὺὰλ χὲρ ἀτεμὶν μελικλὲρ Μελιγιντὲν γιὰ κιαμίλεν σαλὶχ βὲ μουκαττὲς μακαμηντὰ καπὸὺλ ὸλουνμασηνὰ, γιάχοτ μὸὺτζρὶμ βὲ μὸὺττεχὶμ μακαμηντὰ ἐπέτεν μαχκοὺμ βὲ μὸὺαζζὲπ κηληνμασηνὰ μὸὺτεαλλίκ τὶρ. Πὸὺλὲ ὸλτουγοὺ χαλτὲ μεζκὸὺρ σὸὺὰλ κεμάλη τικκάτλε τάχτη μὸὺταλεαγιὰ ἀληνμαγὰ σαγιὰν πὶρ σὸὺὰλ τεγίλ τεγιὸὺ κὶμ ἰττιὰ ἐτεπιλίρ;

Λάκιν πὸὺλὲ μὸὺχίμμ πὶρ μεσελὲ νάσηλ χάλλ ὸλουνούρ; Χὲρ ἀτεμὶν πὸὺ μεσελεγὶ κεντὶ ἀκλήντζα ϐὲ κεντινὲ χὸς κὸρὸὺντὸυγιὸὺ σουρεττὲ χάλλ ἐτμεγὲ σελαχιγετὶ ϐὰρ μη; Χασά! «Γιὸλ ϐὰρ κι ἀτεμὲ τογρού κὸρὸὺνὸὺρ, ἄμμα ὀνοὺν σονοὺ 'ολὸὺμ γιολλαρή τὴρ» (Παροιμ. ιδ΄. 12). Ματὰμ χελασὰ ναΐλ ὸλμαμὴζ, ἰρατὲτ Οὺλλαχὰ μερπὸὺτ τουρ. χελασὰ ναΐλ ὸλμὰκ ἰτζοὺν λαζὴμ ὸλὰν σαρτλὰρ ϐὲ ϐασιταλὰρ νὲ ἰτιγινὶ τάχι 'Αλλὰχ κεντισὶ ταγὶν ϐὲ πεγιὰν ἐτμὶς ὸλμαλή τὴρ. Ἰμτὶ πὸὺ παπτὲ ἀτεμλερὶν ἐφκιαρηνὰ τζὸκ ἐχεμμιγὲτ ϐέρμεγερεκ γιαληνὴζ 'Αλλαχὴν κελαμηνὰ τικκὰτ ἐτὶπ, ὅλ κελαμὴν πὸὺ χουσουστὰ ταλὶμ ἐττιγινὶ τζάνοὺ τιλτὲν καπὸὺλ ϐὲ ἰτζρὰ ἐτμελί, ζίρα πιζὶμ ἀχϐάλη ἐπετιγεμὶζ 'Αλλαχὴν ἰρατεσινὲ κὸρὲ μουκαρρὲρ ὸλατζὰκ τὴρ. Ὅτλὲ ἰσὲ πὶρ ἀτὲμ νέ γιὸλ ἰλὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὸλαπιλίρ;

Α΄. Πὶρ ἀτὲμ Χριστιανληκτὰ τογμοὺς ὸλτουγοὺ ἰτζὸὺν σαχὶχ Χριστιὰν ὸλμοὺς ὸλοὺρ μου; Χριστοσοὺν ζεμανηντακὶ Γεχουτιλὲρ τζεσὲτ τζιγετὶ ἰλὲ 'Αϐραμὴν νεσλιντὲν ὸλτουκλαρὴ ἰτζοὺν ἐϐλὰτ Οὺλλάχ ἡζ ἰττιασηντὰ ἰτιλέρ. «Πὶζ Ἰπραχὶμ ζουρριγετί ἰζ,» «Πὶζιμ πετεριμὶζ Ἰπραχίμ τὶρ» τετιλὲρ (Ἰωάν. ή, 33, 39). Βάκα τζεσὲτ τζιγετίλε 'Αλλαχὴν μὸὺνταχάπ καϐμηντὰν ἰτιλέρ· ὀγουλλὴκ ϐὲ τζελὰλ ϐὲ ἀχτλὲρ ϐὲ βάζη σεριὰτ ϐὲ ἰπατὲτ ϐὲ ϐατλὲρ ὀνλαρὴν ἰτι· ἀπὰ τάχι ὀνλαρὴν ὸλοὺπ Χριστὸς τάχι τὲν τζιγετὶ ἰλὲ ὀνλαρτάν ἰτι (Ρωμ. θ΄. 4, 5). Βάκα χὲρ πὶρ Γεχουτὶ 'Αϐραὰμ νεσλιντὲν ὸλτουγοὺ ἰτζοὺν πογιοὺκ ἰμτιγιαζατὰ μαλὶκ ἰτι. Φάκατ Γεχουτιλερὶν ἀχϐαλὶ κερτζεκτὲν ἐϐλὰτ Οὺλλάχ ὸλμακληγὰ μὸὺνασὶπ ἰκὲν, φὶλ ϐακὶ ὀνλὰρ ἐϐλὰτ Οὺλλάχ ὸλτουλάρ μη; 'Ονλὰρ Ἰησουσὰ, «Πὶζ Ἰπραχὶμ ζουρριγετιντέν ἰζ» τετιλὲρ ἰσὲ, Ἰησοῦς ὀνλαρὰ νέ τζεϐὰπ ϐερτί; «Ἰπραχίμ ζουρριγετὶ ὸλτηγηνηζὴ πιλίριμ, ἄμμα κατλιμὶ ἀράγιορσηνηζ, τζούνκι κελαμὴμ τερουνιζτὲ γὲρ τούτμαγιορ» τετί (Ἰωάν. ή. 37). Τεμὲκ ἰστετί κι, σὶζ χὲρ νὲ κατὰρ 'Αϐραμὴν νεσλιντὲν ἰσενιζ, 'Αϐραμὴν ἰταάτ ἐττιγὶ 'Αλλαχὰ καρσὴ τουρμὰκ ἰστέγιορσουνουζ. Γεχουτιλὲρ, «Πὶζιμ πετεριμὶζ Ἰπραχίμ τὶρ» τετιλὲρ ἰσὲ, ὀνλαρὴν πὸὺ ἰττιασηνά τα Χριστὸς τζεϐὰπ ϐερὶπ, «Ἰπραχιμὶν ἐϐλατὴ ὸλσάγιητηνηζ, Ἰπραχιμὶν ἀμελλερὶ ἰλὲ ἀμὶλ ὸλούρ ἰτινιζ . . . σὶζ παπανὴζ σεϊτανταν σηνηζ, ϐὲ παπανηζὴν σεχϐετλερινὶ φιλὲ κετιρμὲκ ἰστέρσινιζ» τετί (Ἰωάν. ή. 39 44). Γεχουτιλὲρ 'Αϐραμὴν νεσλιντὲν ὸλτουκλαρηντὰν τζὸκ ἰμτιγιαζλαρὰ μαλὶκ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, Χριστὸς ὀνλαρά, «Γενιτὲν τογμανὴζ λαζήμ τὴρ» τετί (Ἰωάν. γ΄. 7). Τζεσὲτ τζιγετίλε 'Αϐραμὴν ζουρριγετιντὲν ὸλμὰκ κιαφὶ τεγίλ ἰτι· πουνούνλα Γεχουτιλὲρ ἐϐλάτ Οὺλλάχ ὸλμαμησλαρ ἰτι, ἄντζακ σεϊτὰν ἐϐλατὴ ἰτιλέρ. Χριστὸς Ἐφεντιμὶζ χὲρ ἀτεμὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὸλμὰκ ἰτζοὺν γενὶ πὶρ τογοὺς λαζὴμ ὸλουγουνοὺ πεγιὰν ἐτέρ. «Χακικάτεν, χακικάτεν σανὰ τεριμ κι, ἔγερ πὶρ κιμσὲ σουτὰν ϐὲ Ρουχτὰν τογμάζσα, 'Αλλαχὴν μελεκουτουνὲ κιρέμεζ. Τεντὲν τογὰν τέν τὶρ, ϐὲ Ρουχτὰν τογὰν Ρούχ τὴρ» (Ἰωάν. γ΄. 5, 6).

Χὲρ πιριμὶζ 'Αλλαχὰ σὸὺκρ ἐτμελίγιζ κι γιάληνηζ χάκκ ὸλὰν πὶρ 'Αλλὰχ τανηγιὰν, Χριστοσοὺ 'Αλλὰχ ϐὲ χελασκιὰρ, Κιτάπη σεριφὶ τάχι 'Αλλαχὴν κελαμὴ τὴρ τεγιὸὺ καπὸὺλ ἐτὲν πὶρ μιλλὲτ ἐφρατηντάνηζ. Πὶζ μιλιονλάρτζα πουττπερεστλερτὲν νίχαγετ τερετζετὲ ἐϐλὰ πὶρ χαλτέ ἰζ. Χριστιανληκτὰ τογμοὺς ὸλτουγουμουζτὰν ἐτζτατημηζτὰν πιζὲ μιρὰς καλὰν ἰμτιγιαζὰτ ϐὲ μὸὺσαατὰτ ἀζὶμ ἰσέ τε, σουνοὺ τάχι οὺνούτμαγιαλημ κι πὸὺ σεΐλερὲ ναζάρεν μεσουλιγετιμὶζ τάχι πογιοὺκ τὸυρ. Ὅλμαγια κι ἰτζιμιζτὲν πιρισὶ Γεχουτιλὲρ κιπὶ γιανηλὴπ, Χριστιὰν ἀταλαρτὰν τογμοὺς ϐὲ Χριστιὰν μιλλὲτ ἐφρατηντὰν πουλουνμοὺς ὸλτουγοὺ ἰτζοὺν κεντισινὶ σαχὶχ Χριστιὰν ζὰνν ἐτσίν. Πὶρ ἀτὲμ ζουρριγὲτ χακκὴ ἰλὲ Χριστιὰν ὸλάμαζ. Χριστοσοὺν Γεχουτιλερὲ σοΐλετιγὶ σοζλὲρ Χριστιὰν μιλλετλεριντὲν ὸλὰν νιτζελερὲ μὸὺνασὶπ κελίρ. Κατολὶκ ϐὲ Ρὸὺμ ϐὲ Προτεσταντλαρτὰν νιτζὲ κιμσελὲρ Ἰντζιλὶν νὲ τενπιχατὴ νέ τε ἐφκιαρηνὰ μὸὺταπὴκ σουρεττὲ γιασατηκλαρηντὰν, τάϐρ οὺ χαρεκετλερὶ ἰλὲ Χριστοσοὺν κελαμηνὴν τερουνλερινὲ γὲρ τούτματηγηνη ἰσπὰτ ἐτερλέρ.

ΝΙΝΕΥΗ ΣΕΧΡΙΝΙΝ ΧΑΡΑΠΑΛΑΡΗΝΤΑ ΚΟΡΟΥΝΕΝ ΕΣΙΡΑΕΡ ΤΑΣΒΙΡΙ

ΝΙΝΕΥΗ ΣΕΧΡΙΝΙΝ ΒΙΡΑΝΕΛΕΡΙ

Πουντὰν ἐββελκὶ πεντιμιζτὲ ζικρ ὁλουντουγοὺ οὐζρὲ 1843τὲ Μ. Ποττανὴν Νινευὴ σεχρινὶν χαραπαλαρηντὰν πιριντὲ ἰτζρὰ ἐττιγὶ τεχαρριγιαττὰν ἰκὶ σενὲ σόγγρα Μρ. Λέγιαρτ ἰσμιντὲ πὶρ Ἰνκλιζ Νιμρουτ τεσμιγὲ ὁλουνὰν μαχαλὶ καζτηρμαγὰ πασλατή. Μουμαϊλέϊχ ἰκὶ σενὲ κατὰρ πού ἰσὲ μουβαφφακιγέτλε τεβὰμ ἐτὶπ, πὶρ τζὸκ μουτζεσσὲμ τασβιρλὲρ, οὐστοὺ γιαζηλὴ λεβχαλὰρ, τζανὰκ τζὸμλεκ βὲ ἐμβαΐ ἐσκὶ ἐσερλὲρ κὲσφ ἐϊλετί. Ἴσπου ἐσερλερτὲν Ἀσσυριαληλαρὴν τεβαρὶχ βὲ μετενιγετινὲ ταΐρ ἀτὶκ μούβερριχλερὶν κιάφφεσινιν βερτικλερὶ μαλουματτὰν ζιγιατὲ μαλούμὰτ ταχσὶλ ὁλουντού.

Μρ. Λέγιαρτ 1849τὰ Ἰνκιλτέρρα νούμουνεχανεσινὶν ναζηρλαρηνὴν ἐμρὶ οὐζρὲ τέκραρ τεχαρριγιατὰ πασλαγιὴπ, μεζκοὺρ Νιμρουτ τεπεσιντὲ χάϊλη ἐπνιγὲ βιρανελερὶ πουλτού. Μεζκοὺρ βιρανελερτὲν πιρινὶν Ξενοφὼν νὰμ Γιουνὰν μούβερριχινὶν ταρὶφ ἐττιγὶ πινὰ ὁλτουγοὺ ἀνναζηλμὴς, πὶρ τικὲρ πινανὴν οὐζεριντὲ τάχι Ἀχτ ἐλ ἀτικτὲ (Β' Βασ. ιέ. 19) ζικρ ὁλουνὰν Φοὺλ πατισαχὴν ζικρὶ ὁκουνμούς τουρ. Μρ. Λεγιαρτὴν κὲσφ ἐϊλετιγὶ ἐπνιγενὶν ἓν πογιούγιοὺ ταρίχι Ἰσατὰν 700 σενὲ κατὰρ ἐββὲλ Σενναχειρεὶμ νὰμ Ἀσσυρία χουκμταρηνὴν (Β' Βασ. ιή 13) ἄκαλλι 400 τονοὺμ ἀρσὰ οὐζεριντὲ γιαπτηρτηγὴ σεραΐ τηρ. Πατέγου 60 χαβλού, τιβανγανὲ, ὁταλὰρ βὲ τεχλιζλὲρ κὲσφ ὁλουντού. Τιβανγανελερτὲν παζηλαρηνὴν βούσατὴ 150 μούρεππὰ ἀγιὰκ, τεχλιζλερτὲν πιρὶ τάχι τουλὲν 200 ἀγιὰκ κατὰρ βάρ ἰτι.

Ἀσσυριαληλαρὴν μεζκοὺρ πιναλαρὴ γεκτικερινὲ τζὸκ πενζερλὲρ, βὲ ὀβατὰν 40 ἀγιὰκ κατὰρ γιοκαρὴ ὁλαρὰκ τοπρακτὰν γιάχοτ κούνεστὲ κουρουτουλμούς κερπιτζλὲρ ἰλὲ γιαπηλμὴς βασὶ τοὺζ τεπελὲρ οὐζεριντὲ ἐνὰ ὁλουνμουσλάρ τηρ. Μεζκοὺρ τοὺζ τεπελὲρ τὰς τοσεμελί τιρ, οὐζερλερινὲ τάχι κενὶς πασαμακλάρ ἰλὲ τζηκηλήρ. Σεραΐλὰρ τάχι ἔκσεριγια κούνεστὲ κουρουτουλμούς κερπίτζλε γιαπηλμησλάρ ἰσέ τε, φουρουντὰ κουρουτουλμούς τουγλαλὰρ τάχι ἰστιμὰλ ὁλουντουγοὺ κορούνούρ. Πιναλαρὴν τιβαρλαρὴ 15 ἀγιὰκ καληνληγηντὰ ὁλοὺπ, σοὺ μερμεριντὲν λεβχαλὰρ ἰλὲ τοσελὶ τιρλὲρ, λεβχαλαρὴν οὐζεριντέ τε ἀλεσσεβίγε γιαζηλὰρ μούσαχετὲ ὁλουνούρ. Σεραϊλαρὴν παζηλαρηντὰ πού μισιλλὶ λεβχαλὰρ οὐζεριντὲ χέμαν πὶρ μὶλ οὐζουνλουγουντὰ σηρὰ ἰλὲ γιαζηλὰρ κὲσφ ὁλουντού. Ἀσσυριαληλαρὴν βὲ Βαβυλωνιαληλαρὴν πού ταχριρατλαρὴ γιαζμαγὰ ἰστιμὰλ ἐϊλετικλερὶ χουρουφὰτ 200 ἀτέτ τιρ. Σιμτικὶ ἀλιμλὲρ πού γιαζηλαρὴ ὁκουμαγὰ μουβαφφὰκ ὁλαπιλτιλέρ. Πόττα βὲ Ρολινσὸν βὲ Δὴ Σάνλεϊ κιπὶ πάζη μούτεπὲρ ζεβὰτ πού ἰσὲ μεσγούλ ὁλοὺπ, μεζκοὺρ ταχριρατὴν τζογουνοὺ χάλλ ἐττιλέρ· πακὶ καλὰν τάχι ἄϊνεν ὁκουνούπ τερτζουμὲ ὁλουντουγοὺ χαλτὲ, ταρίχι πεάερὶν ἓν ἐσκὶ ζεμανλαρὴ χακκηντὰ μεζκοὺρ ταχριρατὰν τζὸκ μαλούμὰτ ταχσὶλ ὁλουνατζαγὴ μεμούλ ὁλουνούρ.

Νινευὴ σεχρινὶν χαραπαλαρηντὰ σὸν τερὰ τεχαρριγιὰτ ἰτζρὰ ἐτὲν ζὰτ Ἰνκιλτέρρα νουμουνεχανεσὶ ταραφηντὰν μαχσοὺς ἰρσὰλ ὁλουνὰν Μρ. Γζὸρτζ Ἰσμὶτ ὁλοὺπ, μεζκοὺρ χαραπαλαρὴ κὲσφ ἐτὲν ἐτζνεπιλὲρ ἰτζιντὲ ταχριράτη μεζπουρεγὶ χάλλ οὐ κραὰτ ἐτενλερὶν ἰλκὶ μουμαϊλέϊχ ὁλτού. Μρ. Ἰσμὶτ 3,000 παρὲ κατὰρ οὐστοὺ γιαζηλὴ λεβχαλὰρ τζὲμ ἐτὶπ, ἐνλαρὴν οὐστούνὲ σοὺ τουφανηνὰ ταΐρ Ἀσσυριαληλαρὴν ριβαγετινὶ βὲ σάϊρ χικιαγελερὶ ὁκουτού. Μρ. Ἰσμὶτ πουντὰν πὶρ σενὲ κατὰρ ἀκτεμ Ἰνκιλτερρατὰν κελὶπ τέκραρ Νινευηγὲ κιτμὲκ οὐζρὲ Ἰστανπολὰ οὐγρατὴ βὲ μαχάλη μακσουτουνὰ σελαμέτλε βὰσλ ὁλτοὺ ἰσέ τε, τζὲντ μὰχ σόγγρα χασταλανὴπ βεφὰτ ἐττί.

Νινευὴ χαραπαλαρηντὰ ἰτζρὰ ὁλουνὰν τεχαρριγιὰτ Ἄχτ ἐλ ἀτικὶν πάζη ἰφατατηνὴ ἰζὰχ, βὲ κιτάπη μεζπουρούν νακλιγιατηνὴν ἰτιματὰ σαγιὰν βὲ μούτεπὲρ ὁλτουγουνοὺ ταστὶκ ἐττί. Βὲλ χασὴλ, Ἄχτ ἐλ ἀτικὶν καπουλὲ σαγιὰν ἰτιγινὲ ταΐρ πὲκ τζὸκ ἰσπατλὰρ μεζκοὺρ βιρανελερτὲ κὲσφ ὁλουντού.

Νινευὴ σεχρινὶν ἀσάρη ἀτικελερινὲ μούτεαλλὶκ βὲ γαζεταμηζὴν 11 βὲ 13 νουσχελερὶ ἰλὲ πού νουσχεσινὲ τὲρτζ ὁλουνὰν τασβὶρλὲρ οὐζερινὲ μουχτασὰρ σουρεττὲ ἰζαχὰτ βερὶπ ἴσπου ματτὲ οὐζερινὲ παχσημηζὰ χιτὰμ βερελίμ.

Κανατλὴ βὲ ἰνσὰν καφαλὴ πουγαλὰρ μαπετλὲρ καπουλαρηντὰ πουλουντουλάρ. Νινευὴ χαραπαλαρηντὰ ἰτζράϊ τεχαρριγιὰτ ἐτὲν μεσχοὺρ Μρ. Λεγιαρτὴν σοζούνὲ ναζάρεν, πουτχανελερὲ πάλατὲ μεζκοὺρ τασβιρλερτὲν ζιγιατὲ μούνασιπ ταχὰ νὲ τουρλοὺ τασβιρλὲρ κονουλαπιλίρ ἰτι; Ἀλλαχὴν κελαμηνὴν νουρουνὰ μαλὶκ ὁλμαγιαν ἐσκὶ πὶρ μιλλὲτ Ἀλλαχὴν ἀλὶμ βὲ κατὶρ βὲ χαζήρη μουτλὰκ ὁλτουγουνοὺ κόστερμεκ ἰτζοὺν μεζκοὺρ μετζαζὶ τασβιρλερτὲν ἀλὰ τεσπιχὰτ τεσαββοὺρ ἐτεπιλίρ μι ἰτί; Ἴλμὲ ρὲμζ ὁλμὰκ ἰτζοὺν ἰνσὰν καφασηντὰν, κουτρετὲ κιναγὲ ὁλμὰκ ἰτζοὺν ἀρσλὰν τζεσετιντὲν, σουρατὰ ἰσαρὲ ὁλμὰκ ἰτζοὺν τάχι κοὺς κανατηντὰν μούνασιπ πὶρ σέϊ πουλάμαζλαρ ἰτι. Οὔτζ πὶν σενὲ κατὰρ ἐββὲλ μεζκοὺρ τασβιρλὲρ χουκμταρλαρὴν βὲ τζενκτζιλερὶν κεντὶ κουρπανλαρηνὴ τακτὶμ ἐτμεγὲ κελτικλερὶ μαχαλλερὶν καπουλαρηνὴ πεκλεγὶπ, πατέχου ἰκὶ πὶν πεσγιούζ σενὲ ἰνσανλαρὴν ναζαρηντὰν μεστοὺρ καλτηκτὰν σόγγρα σίμτι ὅλ ἐσκὶ ζεμανλαρὴν ἀχβαλινὲ σαχὶτ ὁλμὰκ ἰτζοὺν τζηκαρηλτηλάρ.

Ὂν οὐτζουντζοὺ νουσχεμιζὲ τὲρτζ ὁλουνὰν τασβὶρ, πιγιατὲ βὲ σούβαρὶ γιάχοτ ἀραπαγιὰ πινμὶς τζενκτζὶ τασβιρί τιρ. Πού τασβιρλὲρ μεζκοὺρ βιρανελερτὲ μούσαχετὲ ὁλουνὰν ρεσιμλερτὲ τζὸκ κορούνούρ. Πάζεν χὲρ πιριντὲ οὐτζὲρ νεφὲρ τζενκτζὶ πουλουνὰν κατὰρ ἰλὲ ἀραπαλάρ, ἀρκαλαρηντὰ τάχι ἐλλεριντὲ οὐζοὺν καμτζὴ πουλουνὰν σούβαριλὲρ τασβιρλερὶ μούσαχετὲ ὁλουνούρ. Πού μισιλλὶ τασβιρλὲρ Ἀσσυριαληλαρὴν νὲ ραττετὲ τζενκιαβὲρ πὶρ μιλλὲτ ὁλτουγουνοὺ ρανὰ κόστερίρ.

Ἴσπου νουσχεγὲ μούντεριτζ πουλουνὰν τασβὶρ ἰσὲ τουρλοὺ ἐζιγετλερὲ τουτζὰρ ὁλμοὺς βὲ ζαφὲρ ἀλαμετὶ μακαμηντὰ σουρουκλενὶπ κοτουρουλμεκτὲ ὁλὰν ἐσιρλὲρ τασβιρὶ τιρ. Πού ἐσιρλερτὲν παζηλαρὴ πουρουνλαρὴ γιάχοτ τουτακλαρηνὰ τακηλὴ τζενκελλερὲ παγλὴ ἰπλὲρ ἰλὲ τζεκιλερὲκ, παζηλαρὴ τάχι κοζλερινὲ σούνκοὺ σαπλανμὴς ὁλαρὰκ κοτούρουλμεκτέ τιρ.

ΙΡΙ ΠΙΡ ΤΟΠ

Γιακηνλαρτὰ Ἰνκιλτερρανὴν Βουλβιτζ σεχρινττὲ τζεσὶμ πὶρ τὸπ γιαπηλτή. Πού τζεσὶμ τοπούν πογιοὺ 27 ἀγιὰκ, τελιγινὶν ἐνὶ τάχι 2 ἀγιὰκ τηρ. Τοπούν κουλλεσὶ 454 ὁκκὰ κελὶρ, βὲ χὲρ πὶρ κούλλεγὶ ἀτμὰκ ἰτζοὺν 25 ὁκκὰ ἠαροὺτ ἰκτιζὰ ἐτέρ. Πού τοποὺ ἄντζακ 12 κιτὶ μακιναλὰρ μαριφετίλε τολτουραπιλίρ. Ἴλκ τεφὰ ὁλαρὰκ πού τοπτὰν ἀτηλὰν κούλλὲ τούστουγιοὺ γερὶν τοπραγὴ ἰτζιντὲ 45 ἀγιὰκ τερινέτεκ κιττί.

ΣΑΤΖ

Πασλαρὴ τὰζ ὁλὰν ἀτεμλερὶν σατζλαρηνὴ κετιρμὲκ ἰτζοὺν πάζη μουαλετζελὲρ ἰτζὰτ βὲ ἰλὰν ὁλουνμουὺς ἰσέ τε, πουνλαρὴν τζογοὺ πὶρ σεγὲ γιαράμαγιηπ σάϊκι φαϊτεσίζ τιρ. Φάκατ Ἀμερικατὰ τάπ οὺ νεσὶρ ὁλουνὰν πὶρ τηππιγὲ γαζετασηντὰ ταζλαρὴν σατζηνὴ κετιρμὲκ ἰτζοὺν ἀτί οὺζ ζικρ ἰλὰτζ τεκλὶφ ὁλουνμούς τουρ.

Τὸρτ ἀβουτζ τολουσοὺ σιμσὶρ γιαπραγὴ οὺζερινὲ πὶρ πουτζούκ ὁκκὰ καϊνὰρ σοὺ τολτουρουπ καπαλὴ πὶρ κὰπ ἰτζιντὲ πὶρ τζεργὲκ κατὰρ καϊνατηκτὰν σόγγρα πὶρ τζόμλεκ ἰτζινὲ τολτούρ βὲ ὂν σαὰτ κατὰρ πράκ. Πατέχου ὅλ σουγιοὺ σούζοὺπ ἰτζινὲ οὔτζ τζορπὰ κασηγὴ λαβαντὰ τολτούρ. Τὰζ πὰς ἴσπου ἰλὰτζ ἰλὲ χὲρ σαπὰχ γιαϊκαντηγὴ χαλτὲ, πασὴν τερισὶ τεμιζλενιπ κουββὲτ κεσπ ἐτὲρ, βὲ ἔγερ σατζλαρὴν κόκοὺ τζούρούμεμις ἰσέ, σὴκ σὰτζ κελμεγὲ πασλάρ. Λάκιν σὰτζ ὁλὰν γερλερὶν τερισὶ τοὺζ βὲ παρλὰκ ὁλτουγοὺ χαλτὲ, σατζλαρὴν κόκούνούν τζούρούμοὺς ὁλμασηνὰ πὶρ νισανέ τιρ, βὲ πού νεβ ταζληγὰ τζαρὲ ὁλμάζ.

Σὰτζ κετιρμεγὲ πουντὰν ταχὰ σαχὶχ βὲ κολάϊ γιὸλ, σηχατὰ τικκὰτ ἐτμὲκ βὲ πασὴν σατζὴ ὁλὰν γερλερινὶν τερισινὶ σαπονλοὺ σοὺ ἰλὲ σὴκ σὴκ γιαϊκαγιηπ τεμὶζ τουτμάκ τηρ. Ταζλὴκ ἔκσεριγια χασταληκτὰν βὲ πισλικτὲν ἰλερὶ κελίρ.

Λόντρα βὲ Παρὶζ σεχρλεριντὲ γιηλτὰ 75,000 ὁκκὰ ἰνσὰν σατζὴ σατηλήρ. Πού σατζλαρὴν πόγιοὺκ παγιὴ Φρανσανὴν Πρητάνγιη βὲ σάϊρ ἐγιαλετλεριντὲν ἀληνήρ. Τζὸκ τεφὰ γιαρὴ πέλλερινέτεκ ἐνὲρ οὐζοὺν σατζλαρὴ ὁλοὺπ σατζλαρηνὴ σατμὰκ ἰστεγὲν κὲντζ κηζλὰρ, παναγιρλερὲ κιτερὲκ ὁρατὰ σατζλαρηνὴ περουκατζηλαρὰ κόστιριρλέρ. Χὲρ πὶρ πασὰτὰν τζηκὰν σὰτζ ἐγὶ ὁλτουγοὺ χαλτὲ πὶρ λιρὰ, πάζεν ταχὰ ζιγιατὲ ἐτὲρ. Σατμὰκ ἰτζοὺν σατζλαρηνὴ οὐζατὰν κηζλὰρ πασλαρηνὰ τακιὰ κορλὰρ, σατζλαρηνὴ τάχι νὲ ὁρὲρ νέ τε πούκερλὲρ, ἴλλα τοπλαγιηπ πρακηρλὰρ, βὲ τεμὶζ σουτὰν πασκὰ σέϊ ἄσλα πασλαρηνὰ τοκαντηρμαζλάρ.

ΒΑΛΙΤΕΛΕΡΕ ΧΙΤΑΪΕΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

3.

Σεβκούλοὺ τοστλαρήμ·

Ἐβλατημηζὴ τερπιγὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κουλλαννηλαπιλετζεγιμὶζ ἴλκ βασιτὰ τ ε ε σ ἰ ρ ι σ α χ σ ι μ ὶ ζ τὶρ. Πασκαλὰρ ἰλὲ πὶρλικτὲ γιασαγιὴπ ὀνλαρὴν ἰσὶλερὶ, κετερὶ βὲ μεσερρετινὲ χισσετὰρ πουλουνὰν κιμεσνὲ ὀνλαρὴν οὐζερινὲ χὲρ χαλτὲ τζὸκ τεεσὶρ ἐτὲρ. Πού τεεσὶρ τογρουτὰν τογρουγιὰ βὲ τολαγιητὰν τάχι ὁλαπιλίρ. Τοστλαρημηζτὰν πιρινὶν νασιχατλαρηνὴ τινλὲρ γιάχοτ ὀνοὺν ἰπρετινὲ ἰμτισὰλ ἐτέρσεκ, τογρουτὰν τογρουγιὰ μούτεεσὶρ ὁλμοὺς ὁλούρουζ. Λάκιν ἔγερ πὶρ ἀχερινὶν ἀχλακὴ γιάχοτ ἀτβαρηντὰν τεσβὶκ ὁλουνούρσακ, τολαγιητὰν μούτεεσὶρ ὁλμοὺς ὁλούρουζ. Χέπιμιζ πιριπιριμιζὶν οὐζερινὲ τολαγιητὰν τεεσὶρ ἐτὲρ ἰσὲκ τε, βαλιτεϊνὶν κεντὶ ἐβλατὴ οὐζερινὲ πού βέτζχλε ἐττιγὶ τεεσὶρ ἓν κουββετλὶ τεεσὶρ τιρ. Βαλιτέϊν πουνού πὶλερὲκ τάβρ οὐ χαρεκετλεριντὲ γάγετ τικκατλὴ ὁλμαλὴ τηρλὰρ, ζίρα ἐβλατλαρὴ οὐζερινὲ τολαγιητὰν ἐττικλερὶ τεεσιρτὲν ὀτούρού Ἀλλαχὴν ἰντιντὲ πόγιοὺκ μεσουλιγὲτ ταχτηντὰ πουλουνουρλάρ. Ἰστὲρ ἰνὰν ἰστὲρ ἰνάνμα, ἐβλατηνὴν οὐζερινὲ χὲρ κὸὺν ἐγὶ γιὰ κότοὺ τεεσιρὶν ὁλούρ. Βαλιτεϊνὶν πακηστὴ, σὸχπετὶ, χαρεκετὶ, τοὺσοὺντζεσὶ πὶλὲ ἐβλατηνὰ τεεσὶρ ἐτὲρ βὲ φωτογρὰφ τασβιρλερὶ κιπὶ ὀνλαρὴν ἐγὶ γιάχοτ κότοὺ ὁλμαλαρηνὰ σεπὲπ ὁλούρ. Χὲρ πὶρ τεεσὶρ ὀνλαρὴν ἐγὶ γιάχοτ κότοὺ ὁλμαλαρηνὰ σεπὲπ ὁλούρ. Ἰμτὶ χίτζ πὶρ σέϊ κιζλὲμεγερεκ κεντὶ κεντιμιζὲ σούαλ ἐτελίμ· Ἐβλατημηζὴν καλπλε-

ρὶ ὀὺζερινὲ ἀτθάρ οὺ χαρεκετιμιζῖν τεσιρὶ νέ ὁλούγιορ; Ἐβλατήμὴζ πιζτὲν τογρουλούκ, τζαλησκανλὴκ, ἐτὲπ, ἐρκιὰν, χιλμιγὲτ βὲ ἀλιτζεναπλήκ μη, γιόχσα γιαλαντζηλὴκ, χασισλίκ, ἰνὰτ βὲ κιπιρλίκ μι ὸϊρενίγιορ;

Ἔγερ τοτζουκλαρημὴζ κόυτζόὺκ γιαστὰν πιζτὲ τογρού σοϊλεμεγὲ καϊτσηζλὴκ, γιάχοτ γιαλὰν σοϊλεμεγὲ βὲ πασκαλαρηνὴ ἀλτατμαγὰ μέϊλ βὲ νιγὲτ κορόυρλέρσε, πόγιόυτόυκτὲν σόγγρα ὀνλαρὰ τογρού σοϊλεμενὶν φαϊτελεριντὲν πὰχς ἐτμεμὶζ ναφιλὲ τιρ. Ἔγερ πὶζ πασκασηνὴν φαϊτεσινὶ γιάχοτ ζαραρηνὴ τόυσόύνμεγερεκ, ἄντζακ κεντϊ μενφαατημηζὰ τζαλησήγιορσακ, «Ἀτεμλερὶν σιζὲ χὲρ νὲ μουαμελὲ ἐτμελερινὶ ἰστέρσενιζ, σὶζ τάχι ὀνλαρὰ δὶλὲ ἔτινιζ» τενπιχινὶ σεβὶπ ἰτζρὰ ἐτμεκλιγὶ ἐβλατήμηζὰ ναφιλὲ νασιχὰτ ἐτέριζ. Ἔγερ πὶζ πὸς σεπεπλὲρ ἰτζόὺν Ἀλλαχὴν μόυπαρὲκ ἰσμινὶ ἀγζημηζὰ ἀλὴρ βὲ γεμὶν ἐτέρσεκ, Ἀλλαχὴν ἰσμινὶ πὸς γερὲ ἀγηζὲ ἄλμαμακ τενπιχινὶ ἐβλατήμηζὰ ναφιλὲ δὶρετμὶς ὀλούρουζ. Ἐβλατήμηζὴν νὲ ὀλμασηνὴ γιάχοτ νὲ ἐτμεσινὶ ἰστέρσεκ, ἔββελα πὶζ δὶλὲ ὀλμαγὰ βὲ δὶλὲ ἐτμεγὲ τζαλησμαλήγιηζ. Χὲμ τάϊμα χατρημηζτὰ ὀλσούν κι τογρουγιοὺ ἰ σ τ ε μ ὲ κ βέ ἰ τ ζ ρ ὰ ἐτεπὶλμὲκ ἰτζόὺν Ἀλλαχὴν γιαρτήμηνὰ μόυρατζαὰτ ἐτμελίγιζ.

Ἐβλατήμηζὴ τερπιγὲ ἐτμὲκ ἰτζόὺν τεσὶρι σαχσιμιζτὲν σόγγρα ἰκιντζὶ βασιτὰ ταλὶμ οὺ τερπιγὲ, χϊτζ ὀλμάζσα ὀκουμὰκ δὶρετμὲκ τιρ.

Ἔγερ βαλιτελὲρ μόυνασιπ βακητλαρτὰ ἐβλατλαρηνὴ γιανλαρηνὰ ἀλὴπ Κιτάπη σεριφτὲν ὀκουσαλὰρ, πόὺ τάχι τζοτζουκλαρὴ τιντὰρ βὲ τερπιγελὶ ἐτμεγὲ τζὸκ μόυεσσὶρ πὶρ βασιτά τηρ. Φαϊτελὶ κιταπλὰρ βὲ γαζεταλὰρ σίμτι ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ ὀλτουγουντὰν, χὲρ ἀσρὴν βὲ χὲρ μαχαλὶν τιντὰρ βὲ ἀκηλλὴ ἀτεμλερινὶν μόυταλεαλαρὴ βὲ σόζλερὶ μεϊτανταὰ τηρ, βὲ βαλιτελὲρ πόυνλαρτὰν ἰστιφατὲ ἐτεπιλιρλέρ.

Ταλὶμ οὺ τερπιγελερὶ ἰλερτὲ ὅλμαγιαν βαλιτελὲρ ἐβλατλαρηνὴ πὶζζατ τερπιγὲ ἐτμὲκ ἐφκιαρηντὰν ὸὺρκμεσινλερ, ζίρα μαλόυματσὴζ βὲ φακὶρ χαλτὲ πόυλουνὰν τζὸκ βαλιτελὲρ ἐβλατλαρηνὴ φαζιλὲτ βὲ τιντὰρλὴκ γιολουντὰ τερπιγὲ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμουσλάρ τηρ. Βαλιτελὲνὲ ἐβλατήνὴ τερπιγὲ ἐτμὲκ ἰτζόὺν νὲ ζενκινλίκ νέ τε οὺζούν βακὴτ, ἀντζακ μουχαππέτλε σόϊλεγὲν βὲ τάϊμα χακικατὰ μόυταπὴκ χαρεκὲτ ἐτὲν κὰλπ λαζὴμ τηρ. Τζοτζουκλὰρ ἰλὲ χαλισανὲ ταβρανμὰκ βὲ ὀνλαρὴν ζαϊφλιγινὲ μόυσαατὲ ἐτμὲκ λαζὴμ τηρ. Ὀνλαρὴ ἄσλα πὶλερὲκ ἀλτάτμαμαλη, ὀνλαρὰ βεριλὲν σόζόὺ τάχι τάϊμα ἰτζρὰ ἐτμελί. Ὀνλαρὴ τάϊμα ἀτζημαλήγιηζ, καπὶλ ὀλτουγοὺ κατὰρ ὀνλαρὴν ἀρζουλερινὶ ἰτζρὰ ἐτμελίγιζ, βὲ γιάληνηζ ὀνλαρὴν πὶζὲ ὅλὰν μόυνασιπετινὶ τεγὶλ, πὶζὶμ τάχι ὀνλαρὰ ὅλὰν μόυνασιπετιμιζὶ τόυσόύνμελίγιζ. Ὀνλαρὴν τζισμανὶ ἰχτιγιατζατηνὴ κὸρόὺπ καγιήρματηγημηζ χαλτὲ μεργαμετσὶζ ὀλμάζμηγιηζ; γιὰ ὀνλαρὴν μανεβὶ ἰχτιγιατζατηνὴ κὸρόὺπ τε πικάϊτ ὀλούρσακ, γιάνι ὀνλαρὴν τερπιγελὶ, μαλόυματλὴ βὲ χόύσνι ἀχλὰκ σαχιπὶ ὀλμασηνὰ μουκαϊγὲτ ὀλμάζσακ, ἄζ μη μεργαμετσὶζ ὀλούρουζ;

Τζοτζοὺκ κησμὴ γέβμιγε κὸρτόυγιοὺ σεϊλερὲ τὲζ μερὰκ ἐτέρ. Ἀκηλλὴ βαλιτὲ πουνοὺ πὶλερὲκ, κόυτζόὺκ πὶρ ὀτλουγοὺ γιάχοτ ἀγατζὴ γιάχοτ κόυζὲλ πὶρ τζιτζεγὶ, γιὰ κουσλαρὴν βὲ πότζεκλερὶν σετασηνὴ βεσιλὲ ἐτὶπ, τζοτζουγοὺν φικρινὶ ἐγὶ μόυλαχαζαλὰρ ἐτμεγὲ σὺγιαντὴραπὶλὶρ. Πάζεν οὺνουτούρουζ κι πὶζὶμ ἰτζόὺν ἀτὶ ὀλὰν τζὸκ σεϊλὲρ τζοτζουκλὰρ ἰτζόὺν γενὶ τιρ, βὲ πὸὺ σεϊλερὶν βασιτασὴ ἰλὲ τζοτζουκλαρὴν φικρινὶ βὲ καλπινὶ τερπιγὲ ἐτμὲκ φουρσατηνὴ τζὸκ τεφὰ κατζηρήρηζ. Βαλιτέϊν τζοτζουκλαρηνὶν χὲρ σόυαλινὶ σαπὶρ ἰλὲ τινλεγὶπ, ὀνλαρὰ τζεβὰπ βερμελλὶ, βὲ πὸὺ βέτζχλε ὀνλαρὴν ἐφκιαρηνὴ ἐγιγὲ τεσόϊκ ἐτμελί. Πὸὺ μινβὰλ ὸὺζρὲ ταβρανὶηκλαρὴ χαλτὲ, βαλιτέϊν ἰλὲ ἐβλατ ἀρασηντὰ τατλὴ πὶρ ὸὺνσιγὲτ πεϊτὰ ὀλοὺρ βὲ ἰκὶ ταρὰρ τάχι πὶρπὶρλερινὲ ἐμνιγὲτ κεσπ ἐτερλέρ. Τζοτζουκλὰρ πόγιόυγιόὺπ χάττη πὶλουγὲ βάσλ ὀλτουκλαρηντὰ πὸὺ ἐμνιγὲτ ἐβλατ βὲ βαλιτεγὲ μόυτζὶπὶ τεσελλὶ βὲ γάγετ κηϊμετλὶ ὀλούρ. Λάκιν, ἐϊβάχ! πότλὲ ὸὺνσιγὲτ βὲ ἐμνιγὲτ πὲκ τζὸκ βαλιτέϊν βὲ ἐβλατ ἀρασηντὰ κὸρόὺλμεμεκτὲ τιρ.

ΪΠΡ ΒΑΛΙΤΕ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Μάρ. 29, βὶ Ἀλαρ. Ἀπρ. 10, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Χόυκόυμετὶν ρεσμὶ γαζετασὴ φαϊζλὶ ἐσχὰμ μικταρηνὴν 9,000,000 ὸραχμηγὲ ἰπλαγηνὰ ταὶρ ὅλὰν νιζαμὴ, βὲ βόυκελανὴν μεσουλιγετινὲ ταὶρ ὅλὰν νιζαμὴν γενὶ βάζ ὅλουνὰν πεντλερινὶ νὲσρ ἐτμὶζ τιρ.

— 1878 σενεσιντὲ Παριζτὲ κόυσὰτ ὅλουνατζὰκ ὅλὰν σερκιγὲ Γιουνανιστανταὰν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ κόντερμὲκ ἰτζόὺν πὶρ κομισιὸν τεσκὶλ ὅλουνμούς τουρ. Μεζκόὺρ κομισιὸν σερκὶϊ μεζπουρὲ ἐσγιὰ κόντερμὲκ ἰστεγενλερὲ μαχσούς ταβὲτ ὸκουμούς τουρ.

— Γενὶ βάζ ὅλουνὰν τενσικάτη ἀσκεριγὲ νιζαμναμεσὶ κιαμίλεν νὲσρ ὅλουνμούς ἰσέ τε, κὴρκ πεντὲτὲν ἰπαρὲτ βὲ οὺζούν ὅλτουγουντὰν ὀνοὺ τεκμίλεν νὲσρ ἐτμεγὲ γαζεταμὴζ μόυσαατὲ ἔτμετιγι ἰτζούν ἄντζακ πασλὴ νοκταλαρηνὴ πουρατὰ ζικρ ἐτέριζ. Μεζκόὺρ νιζαμναμὲ οὺτζ φασλὰ τακσὶμ ὅλουνμούς τουρ. Πιριντζὶ φὰσλ πιγιατὲ μουσταχφὴζ ἀσκερινὶν τανζὶμ βὲ τεσκιλινὲ, ἰκιντζὶ φὰσλ τοπτζοὺ, σούβαρὶ βὲ λαγημτζὶ μουσταχφὴζ ἀσκερινὶν τανζὶμ βὲ τεσκιλινὲ, οὺτζοὺντζοὺ φὰσλ τάχι πιγιατὲ μουσταχφὴζ ἀσκερὶ σιλκινὲ ἀληνατζὰκ ὅλανλαρὴν ταχριρὶ ἐσαμισὶ οὺσουλινὲ ταὶρ τιρ. Πὸὺ σὸν φὰσλ τάχι τὸρτ κησμὰ τακσὶμ ὅλουνμούς ὅλοὺπ, (1) ἀσκὲρ γιαζμὰκ ἰτζούν ἐσαμὶ τεφτερὶ ταχριρινὲ, (2) σίλκι ἀσκεριτὲν ἰχρὰτζ, ἰστισνὰ βὲ χελὰς χουσουσλαρηνὰ, (3) ἰτιραζατὴ βὲ κουρὰ οὺσουλουνοὺ τεφτὶς ἐτμὲκ ἰτζούν πὶρ τιβὰν τεσκιλινὲ, (4) μούτζαζατὰ ταὶρ τιρ.

Γιρμὶ ἰκιτὲν γιρμὶ ἀλτὴ γιασηνὰ κατὰρ ὸλανλαρτὰν 20,000 ἀτὲμ κουρὰ ἰλὲ σίλκι ἀσκεριγὲ ἀληνατζὰκ τηρ. Πουνλαρὴν γιαρησὴ κουραλὰρ τζεκιλτικτὲν 30 κόὺν σόγγρα, γιαρησὴ τάχι ἀλτὴ ἄϊ σόγγρα σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγρηλατζάκ. Χηζμέτι ἀσκεριγὲ μούττετι γετὶ σενὲ ταγὶν ὅλουνμούς τουρ. Ταλὶμ μούττετι ἀσκερλερὶν τοπλανμασηντὰν πασλαγιαρὰκ ἀλτὴ ἄϊ σουρετζὲκ, βὲ ἰνὶ πογιόὺκ φηρκανὴν χὲρ πιρὶ τάχι πινὲρ νεφερτὲν ἰπαρὲτ ὸν ταπουρὰ, βὲ χὲρ πὶρ ταπούρ 250σὲρ νεφερτὲν ἰπαρὲτ τόρτὲρ πολόυγὲ τακσὶμ ὅλουνατζακλάρ.

Λαγημτζὶ ἀσκερὶ πού χηζμετὲ μόυνασὶπ ὅλανλαρτὰν τεσκὶλ ὅλουνατζάκ· φάκατ πού ἀσκερὶν μουσταχφηζὴ κουρὰ νεφερατηντὰν βὲ πού σενὲ σίλκι ἀσκεριγὲ ἀληνανλαρτὰν ἰντιχὰπ ὅλουνατζάκ.

Ταχρίρι ἀσκεριγὲ ταὶρ ἰτιραζὰτ ἐτενλὲρ σού βέτζχλε χαρεκὲτ ἐτετζεκλέρ· σότλέ κι παϊταχττὰ βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ κουραγιὰ ταχὶλ ὅλὰν ζεβατὴν ἐσαμισὶ νὲσρ ὅλουντουκτὰν νιχαγετ σεκὶζ κόὺν ζαρρηντὰ ἐσαμὶ τερτεριντὲ ἰσμλερὶ μουκαϊγὲτ πουλουνὰν ζατλὰρ, κερὲκ πετὲρ ὅλσουνλάρ, κερὲκ καρηντάς, κερὲκ κοτζὰ βὲ κερὲκ κόυβεγὶ κεντιλερινὶν ἀσκὲρ ταχριρινὲ ταὶρ νὲ ἰτιραζλαρὴ βὰρ ἰσὲ ὀνλαρὴ ταχρίρεν πουλουντουκλαρὴ μαχαλὶν πασλὴ μεμουρουνὰ τακτὶμ ἐτετζεκλὲρ, μεμουρλὰρ τάχι μουαϊγὲν βακτὴν χουλουλιντὲν σόγγρα ὅλ ἰτιραζατὴ βὲ ὅλ χουσουστὰ μαλόυμάτη σαϊρεγὶ χόυκόυμετὲ κόντερετζεκλέρ. Μουτζριμλὲρ σίλκι ἀσκεριγὲ καπούλ ὅλουνμαζλάρ. Πετένεν γιάχοτ ἄκλεν χηζμέτι ἀσκεριγὲ ἰτζρασηνὰ μουκτετὶρ ὅλμαγιανλαρ τάχι ἐσαμὶ τεφτερινὲ κάϊτ ὅλουνατζακλάρ, βὲ ἔγερ ὀνλαρὴν ἰσμλερινὲ κουρὰ ἰσαπὲτ ἐτέρσε, ὀνλὰρ ὸρτουνοὺν σηχχιγὲ μετζλισὶ μαριφετὶ ἰλὲ μουαϊγενὲ βὲ τετκὶκ ὅλουντουκτὰν σόγγρα ἀλὶλ ὅλτουκλαρὴ τεπεϊγιοὺν ἐϊλετιγὶ χαλτὲ χηζμέτι ἀσκεριγετὲν μουὰρ ὅλατζακλάρ. Πετέρλερὶ βεφὰτ ἐτμὶζ ὅλὰν πιριτζὶκ ὸγουλλὰρ ἐβλένμεμὶς κηζκαρηντασλαρὴ γιάχοτ βαλιτελερὶ ὅλτουγοὺ χαλτὲ, χηζμέτι ἀσκεριγετὲν μουὰρ ὅλουρλάρ. Βαλιτεϊνὶ χαγιαττὰ ὅλὰν ἰκὶ καρηντασὴν πιρτὲν ἐσαμισινὲ κουρὰ ἰσαπὲτ ἐττιγὶ χαλτὲ, πιριὶν ἴλκ τεφὰ βὲ τικερινὶν ἀλτὴ ἄϊ σόγγρα σιλὰχ ἀλτηνὰ ἀληνμασηνὰ μόυσαατὲ ὅλουνοὺρ. Μεκτέπι χαρπιγὲ, μεκτέπι παχριγὲ βὲ ἴλμι ἴλαχὶ μετρεσελερὶ ἀαγιρτλερὶ, κέζαλικ ρουχπανλὰρ βὲ παπαζλὰρ σιμτικὶ νιζαμὴν χόυκμούντὲν ἀζὰτ τηρλάρ. Δαρελφούνοὺν ἀαγιρτανηνὴν ἐσαμισινὲ κουρὰ ἰσαπὲτ ἐττιγιντὲ, ὀνλὰρ ἰστερλέρσε κουρὰ τζεκιλτικτὲν ὀτοὺζ κόὺν σόγγρα, ἰστερλέρσε ἀλτὴ ἄϊ σόγγρα σιλὰχ ἀλτηνὰ ἀληνατζακλάρ. Ἰσμλερινὲ κουρὰ ἰσαπὲτ ἐτὶπ, κεντιλερὶ ἀχὲρ μεμαλικτὲ πουλουνανλαρὰ Γιουνὰν κονσολοσλαρὴ μαριφετὶ ἴλὲ χαπὲρ βεριλετζὲκ, βὲ ὀρτουγιὰ ταχὶλ ὅλμαλαρηνὰ ὸὺτζ ἄϊ μόυχλὲτ κόστεριλετζέκ τιρ. Μούττέτι μεζκούρὲ χιταμηντὰ ὀρτουτὰ χαζὴρ πουλούνμαγιανλαρ 50 ὸραχμητὲν 200 ὸραχμὴ κατὰρ τζεζαϊ νακτιγὲ βερμεγὲ, βὲ ὸὺτζ μαχτὰν πὶρ σενεγὲ κατὰρ μαχπουσιγετὲ χόὺκμ ὅλουνατζακλάρ. Κουρὰ νεφερατηνὴν σιννινὲ ταὶρ γιαλὰν σεχατὲτ ἐτενλὲρ μαχπουχσιγετὲ χόὺκμ ὅλουνατζακλάρ.

Παχριγὲ μουσταχφὴζ ἀσακιρινὶν τανζὶμ βὲ τεσκιλὶ χακκηντὰ πασκὰ νιζαμὰτ βάζ ὅλουνατζάκ τηρ.

ΠΡΟΤΟΚΟΛ

Ἀλτὴ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν ἰμζαλανμὴζ ὅλὰν προτοκὸλ Τουρκιατὰν χϊτζ πὶρ σέϊ ταλὲπ ἐτμεκτὲ τεγὶλ, ἄντζακ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ μεσλεκὶ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Προτοκὸλ ἰμζαλαντηκτὰν σόγγρα Λοντρατὰ μουκὶμ Ρουσία σεφιρὶ Ἰνκιλτέρρα χόυκόυμετινὲ πὶρ λαϊχὰ τακτὶμ, βὲ Ρουσιανὴν πάζη σαρτλὰρ ἴλὲ ὀρτουσουνοὺ ταγητμὰκ νιγετιντὲ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμὶς, βὲ ὀρτουλαρὴ ταγητμὰκ χουσουσουντὰ πὶρ καρὰρ βερμὲκ ἰτζούν Τουρκία ταραφηντὰν Πετροπουρκὰ πὶρ σεφὶρ Ἰρσὰλ ὅλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμὶς τιρ.

Ἰνκιλτέρρα χόυκόυμετὶ προτοκολοὺ σοὺ σάρτλα ἰμζαλατὴ κι, ἔγερ Τουρκία βὲ Καρατὰγ πεϊνιντὲ μόυσαλεχὰ ἄκτ ὅλουνμάζσα, βὲ ἔγερ ὀρτουλὰρ ταγητὴλμασαλαρ, προτοκολοὺν χόυκμοὺ καλμαγιατζακ τηρ.

Κὸρουνούρ κι Εὐρωπατὰ σούλχ οὺμιτὶ προτοκολοὺν Τουρκιατὰν καπούλ ὅλουνατζαγὴ οὺμιτὶ οὺζερινὲ μόυεσσές τιρ.

Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Πάπη ἀλὶ, πὶρ ταχριράτη οὺμουμιγὲ Ἰρσὰλ ἐτερὶκ, Εὐρώπα τεβλετλερινὶν κεντὶ σεφιρλερινὲ ἰσλαχατὴν ἰτζρασηνὰ ναζαρὲτ ἐτμελερὶ ἰτζούν ταλιμὰτ βερμελερινὲ καρσὴ ἰτιραζ ἐτετζέκ τιρ.

ΡΟΥΧΑΝΙ ΜΕΜΟΥΑΑΡ

Ἰταρὲ μετζλισλερινὲ ρουχανὶ ρεϊσλερὶν πουλουνοὺπ πουλουνμαμασὴ μεσελεσὶ οὺζερινὲ μετζλίσι μεπουσαντὰ μόυζακερὲ ὅλουνμούς τουρ.

Ἔγερ πὶρ μιλλετὶν ρουχανὶ ρεϊσὶ μετζλισὲ πουλουνούρσα, τιχὲρ μιλλετλερὶν ρουεσασηνὴν τάχι πουλουνμασὴ ἰκτιζάϊ ἀταλεττέν τιρ. Ἄμμα ἔγερ χὲρ μιλλετὶν ρουχανὶ ρουεσασὴ μετζλισὲ καπούλ ὅλουνσὰ, πάζη μαχαλλερτὲ μετζλισὲ ὄνικι κατὰρ ρουχανὶ ρεϊσλὲρ πουλουνατζακλάρ.

Πού χουσουστὰ ἓν τογρού ταρὶχ μετζλισὲ τεκλὶφ ὅλουνὰν ταρὶχ τιρ. Ἰταρὲ μετζλισλερὶ σὴρφ τζισμανὶ ἰσλέρλε μεσγούλ ὀλτουγουντὰν, ὅλ μετζλισλερτὲ ρουχανὶ ρεϊσλερὶν πουλουνμασηνὴν ἰκτιζασὴ γιόκ τουρ. Πού μεμαλικὶν μουχτελὶφ μιλλετλερινὶ πὶρπὶρλεριντὲν ἀγιηρὰν φαρκλὰρ ρουχανὶ φαρκλὰρ τηρλάρ, πινάεν ἀλέϊχ πού μιλλετλὲρ ἀντζακ τζισμανὶ ἰσλερτὲ πὶρλεσὶτιριλεπὶλιρλέρ.

Πὶζ ρουχανὶ μεμουρλαρὰ ριαγὲτ ἐτέριζ, φάκατ πουνούνλα περαπὲρ τέριζ κι, ὀνλὰρ τζεμαατὴν γιάληνηζ ρουχανὶ ἰσλερινὲ ναζαρὲτ ἐτμελὶ τιρλὲρ, βὲ τζισμανὶ ἰσλερὶ τζισμανὶ μεμουρλαρὰ πρακμαλὴ τηρλάρ.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΪΟΥΣΑΝ

Παζάρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ βιλαγὲτ νιζαμναμεσὶ ἶλκ τεφὰ ὀκουντού. Βερκιλερὶν ταχσιλὶ κόϊ μουχταρλαρηνὰ ἰχαλὲ ὁλουνμασὴ χουσουσουντὰ ταῖρ Συρία μεπουσοὺ Ναφὶ ἐφέντι τετί κι βερκὶ ταχσιλὶ ἰτζοὺν πὶρ ἂζ κορκοὺ κουλλανμὰκ λαζὴμ ὁλτουγουντὰν, ἔγερ ποὺ χουσουστὰ ζαπτιγὲ κουλλανηλμάζσα τάϊμα ταχσὶλ ἰσὶ κερὶ καλατζάκ τηρ.

Γενισεχιρλὶ Ἀχμὲτ ἐφέντι τετί κι, κοτλερτὲ ὀκουμὰκ γιαζμὰκ πιλὲν ἀτὲμ πουλουνμάζ, ποὺ σέϊ Ἀϊτην βιλαγετὶ ἰτζοὺν πόϊλέ τιρ. Ναφὶ ἐφέντι Ἀραπιστὰν ἰτζοὺν τάχι ποὺ πόϊλέ τιρ τετί. Μεμαλικὶν πασκὰ ταραφλαρηντὰν πάζη μεπουσλὰρ κόϊλερτὲ μικτάρη κιαφὶ ὀκουμὰκ γιαζμὰκ πιλενλὲρ πουλουνοὺρ τετιλέρ. Κέζαλικ τενιλτί κι, μουχταρλὰρ βασιτασίϊλε ἶς πασὰ τζηκμάζσα, νιζαμναμετὲ πασκὰ ταρὶκ τάχι κόστεριλμίς τιρ.

Ρεὶς πασὰ γαζρετλερὶ κεντισὶ μεμαλικὶν κόϊλεριντὲ μουχταρλαρὰ λαζὴμ ὁλτουγοὺ κατὰρ ὀκουμὰκ γιαζμὰκ πιλὲν ἀτὲμ πουλουντουγουνοὺ πὰ τετζρούπὲ κόρμοὺς, βὲ μουχταρλὰρ βασιτασίϊλε βερκὶ ταχσιλιντὲ μούσκιλὰτ τζέκμεμις ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐϊλετί.

Καζὰ μετζλισλεριντὲ ρουχανὶ ρεϊσλερὶν τάχι πουλουνοὺπ πουλούνμαμασηνα ταῖρ μούζακερὲ ὁλουντού. Μεζκοὺρ μετζλισλερτὲ ρουχανὶ ρεϊσλερὶν πουλουντουρουλμασηνὰ καρσὴ ἰτιρὰζ ὁλουντού, τζούνκι μεζκοὺρ μετζλισλὲρ σὴρφ τζισμανὶ ἰσλέρλε μεσγοὺλ ὁλατζακλὰρ, βὲ πάζη μαχαλλερτὲ ὅλ κατὰρ μουχτελὶφ μεζχεπλὲρ βὰρ τήρ κι, ἔγερ χὲρ μεζχεπτὲν πιρὲρ παπάζ μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνσά, μετζλὶς ἀζασηνὴν ἀτετὶ ἀνλάρλα τολάρ.

Βιλαγὲτ νιζαμναμεσιντὲ καζὰ μετζλισλερινὲ ἀζὰ ἰντιχὰπ ὁλουνατζὰκ ζατλὰρ ἰτζοὺν σερβὲτ σαχιπλεριντὲν ὁλμαλαρὴ τεκλὶφ ὁλουνμοὺς ἰσέ τε, πόϊλὲ πὶρ σὰρτ κομαγὰ ἰχτιγιὰτζ κόρούλμετὶ, βὲ ἐχαλὶ κεντὶ χουκουκουνοὺν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν κιμὶ ἰντιχὰπ ἐτέρσε ἐτσὶν τενιλτί.

Σαλὴ κόυνοὺ μετζλὶς γφμὶ γετὶ γφμὶ σεκὶζ κητὰ ἀρζουχαλὴν χοὺλασαλαρηνὴ ὀκουγιοὺπ, λαζὴμ κελὲν καραρλαρὴ βερτί. Ἀρζουχαλλαρὴν τζεβαπλαρηνὴν τὸρτ κόυντὲν ζιγιατὲ πεκλετίλμεμεσινε καρὰρ βεριλτί. Πατέχου μετζλισὶν ταχιλὶ νζαμναμεσὶ σὺζερινὲ μούζακερὲ ὁλουντού. Μεζκοὺρ νιζαμναμενὶν πὶρ πεντιντὲ βουκελατὰν ἰστιζὰχ ἰτζοὺν σουὰλ ἐτμὲκ λαζὴμ κελσὲ, ὅλ ἰστιζαχὴ κὶμ τεκλὶφ ἐτμὶς ἰσὲ, βουκελὰ κελτιγὶ ζεμὰν γιάληνηζ ὅ μουκαπελὲ ἐτετζὲκ τενιλμίς τιρ. Ποὺ πὲντ σὺζερινὲ σετὶτ σουρεττὲ μούζακερὲ ὁλουντουκτὰν σόγγρα, πέντι μεζκοὺρ κουραγιὰ κονουλτοὺ βὲ ἔκσεριγετλε ρὲττ ὁλουντού.

Ρεὶς πὶρ πεντὲ καρσὴ κουρὰ βεριλμέκλε ἶς πιτμέζ, νιζαμναμεγὶ καλεμὲ ἀλανλὰρ κελίπ, μεπουσὰν ἰλὲ ὅλ πέντ σὺζερινὲ μούζακερὲ ἐτμελερὶ ἅλζημ κελὶρ τετί. Γενισεχιρλὶ Ἀχμὲτ ἐφέντι, «Πουραγια κόντεριλὲν πὶρ νιζαμὴ μάχβ βὲ ἰσπατὰ μουκτετὶρ τεγὶλ ἰσὲκ, νίτζοὺν μούζακερὲ ἐτέγιορουζ; Βουκελά τα κελσὶν, σοϊλεσελίμ, ὀνλὰρ χάκκ κζανηρλάρσα πὶζ τε κανὶ ὁλούρουζ» τετί.

Τζαρσαμπὰ κόυνοὺ μετζλισὶν γιάληνηζ σούπελερὶ ἰτζτιμὰ ἐττιλέρ.

Περσεμπὲ κόυνοὺ χεγέτι ἀγιὰν βὲ χεγέτι μεπουσὰν ρεϊσλερὶ σεραγιὰ κιτερὲκ νούτκη χουμαγιουνὰ τζεβάπεν τανζίμ ὁλουνὰν τεσεκκουρναμελερὶ χακιπαΐ σαχανεγὲ τακτίμ ἐττιλέρ.

Τζούμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ χεγέτι μεπουσὰν βιλαγὲτ νιζαμναμεσὶ σὺζερινὲ ἰκιντζὶ τεφὰ μούζακερὲ ἐττί. Ἰταρὲ μετζλισλερὶν ἀζασηνὴν νησφὴ Μουσλίμ βὲ νησφὴ γάϊρι Μουσλιμτὲν ἰπαρὲτ ὁλμασηνὰ ταῖρ ὁλὰν πεντὲν Μουσλίμ βὲ γάϊρι Μουσλίμ κελιμελερὶν καλὶτρηλιμασὴ τεκλὶφ ὁλουντού. Ἀζατὰν ταζηλὰρ μεζκοὺρ κελιμελερὶν ἰστιμαλὶ κανούνη ἐσασιγὲ μουγαγὶρ ἰτιγινὲ ταῖρ ἐφκιὰρ πεγιὰν ἐττιλέρ, βὲ οὺζοὺν μούζακερετὲν σόγγρα ποὺ χουσουστὰ σούπελερτὲ τάχι μούζακηρὲ ὁλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλτί.

Μουλτεζιμλερὶν τεατὶτιγιατηνὴ μεϊτανταν καλτηρμὰκ ἰτζοὺν ὁσούρουν λαγβὴ ἶλὲ πασκὰ σουρεττὲ πὶρ βερκὶ βαζὴ τεκλὶφ ὁλουντού.

Πουντὰν σόγγρα μετζλὶς σαὰτ τορττὲ ἰνικὰτ ἐτετζέκ τιρ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Παγτὰτ βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Ἐτίρνε βαλισὶ σαπὴκ Ἀκὶφ πασὰ χαζρετλερινὲ,

Τιγιαρπεκὶρ βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Παγτὰτ βαλισὶ σαπὴκ Ἀπτοὺρ Ραχμὰν πασὰ χαζρετλερινὲ,

Σελανὶκ βιλαγετὶ βαλιλιγὶ σὺτζοὺντζοὺ ὀρτοὺϊ χοὺμαγιοὺν μούσιρὶ σαπὴκ Τερβὶς πασὰ χαζρετλερινὲ,

Τραπιζὸν βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Σελανὶκ βαλισὶ σαπὴκ Ἐσρὲφ πασὰ χαζρετλερινὲ,

Ἰσκοτρατὰ πουλουνὰν ἀσακίρι σαχανὲ κομαντανληγὴ βὲ οὺτζοὺντζοὺ ὀρτοὺϊ χοὺμαγιοὺν μούσιρλιγὶ Ἀλὶ Σαὶπ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζὶγ πουϊρουλμούς τουρ.

— Μεαρίφι οὺμουμιγὲ ναζηρὴ Μουνὶφ ἐφέντι γιακηνλαρτὰ Τεχραντὰν πουραγιὰ μούβασελέττλε ἰφάϊ μεμουριγετὲ μούπασερὲτ ἐτμίς τιρ.

— Χούκουμέτι σενιγὲ Θράκη γαζετασηνὰ πὶρ πέντ γιαζὰν ζὰτ ἶλὲ μεζκοὺρ γαζετανὴν σαγίπι ἰμτιγιαζηνὰ καρσὴ ταβὰ ἀτζατζάκ τηρ. Μεζκοὺρ πεντὲ πὶρ Ρούμ κηζὴ πόρτζ ἰτζοὺν μαχπουσιγεττὲν χελὰς ὁλσοὺν τεγιοὺ τίνι Ἰσλαμὴ καποὺλ ἐτμεγὲ καντηρηλμὴς τηρ τενιλμίς τιρ. Κέζαλικ σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, Βακὴτ γαζετασὴ πουττζὲ οὺζερινὲ πὶρ πέντ νεσὸρ ἐττιγὶ ἰτζοὺν μουχακεμεγὲ τζεκιλετζέκ τιρ.

— Μουχαρεπὲ ἰχτιμαλὴ ἀρτμακτὰ ὁλτουγουντὰν χούκουμέτι σενιγὲ «Σοὺλχ ἰστέρσεν, μουχαρεπεγὲ χαζὴρ ὅλ» καβλὶ οὺζρὲ χαρεκὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀσκὲρ νακλὶ ἰτζοὺν. Πάχρη σεφιτὶν μουχτελὶφ ἰσκελελερινὲ βαπορλὰρ ἰρσὰλ ὁλουνμακτὰ τηρ. Τούνα βιλαγετινὶν 28,000 νεφερτὲν ἰπαρὲτ ὁλὰν μιλλὲτ μουσταχφηζὴ ἀσκερινὲ μουχαρεπεγὲ χαζὴρ ὁλμαλαρὴ ἰτζοὺν ἔμρ βεριλμίς τιρ, βὲ ὀρτσουνοὺν κομαντανλαρη ἰστιχκιαματὴ τεφτὶς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ρουμανία χούκουμετινὲ τάχι ἰχτὰρ ὁλουνμοὺς τούρ κι ἔγερ Ρουσία ἀσκερὶ Προὺτ νεχρινὶ κετζέρσε ἀσακίρι σαχανὶ Βιτὶν καράησηντὰ βακὶ Καλαφατὴ πιρτὲν ζὰπτ ἐτετζέκ.

— Εὐρωπανὴν ἀλτὴ τεβλετλερὶ σεφιρλερινὶ γιακηνλαρτὰ Ἰστανπολὰ κόντερετζεκλέρ.

— Σουράϊ τεβλεττὲ σὴρφ οὺμούρη μαλιγὲ ἰλὲ μεσγοὺλ ὁλμὰκ οὺζρὲ πὶρ ταῖρέϊ μαχσουσὲ τεσκὶλ ὁλουνμούς τουρ.

— Πουχαρὰ χανηνὴν μαχτουμὶ κετζὲν τζαρσαμπὰ κόυνοὺ πουραγιὰ μούβασελὲτ ἐϊλετί. Μουμαϊλέϊχ Ρουσλαρὰ καρσὴ ἐττιγὶ μουχαρεπελέρλε σόχρὲτ κὲσπ ἐτμίς τιρ. Ρουσλὰρ μουμαϊλεϊχὶ Κασγαρὰ κατὰρ κοβαλατὴλὰρ, βὲ ἔγερ ὀνοὺ ἂζ οὺ κιρίφτ ἐτσελέρ ἰτ:, τζὸκ σεβινετζεκλέρ ἰτ:. Μουμαϊλέϊχ Ἀχὴρ καπουτὰ χούκουμέτι σενιγὲ ταραφηντὰν ταγὶν ὁλουνὰν μαχσοὺς πὶρ κονακτὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

— Τοπχανετὲν ὅν σεκὶζ νεφὲρ ὅν πασὴ, τζαβοὺς βὲ τουφὲνκ οὺστασὴ Μαρτινὶ Χένρι τουφενκλερὶ ἰμαλὶ ὁλουνμακτὰ ὁλὰν φαπρικατὰ τουφένκ γιαπμάκ ὀϊρενμὶκ ἰτζοὺν γιακηνλαρτὰ Ἀμεριχαγιὰ κόντεριλτιλέρ.

— Βέπα ἶλετὶ Παγτὰτ τζιβαρηντὰ τέκραρ ζουχοὺρ ἐτμίς τιρ. Μαρτιοσοὺν σὸν ὅν κόυνοὺ ζαρφηντὰ ὅλ τζιβαρτὰ 19 κισὶ μεζκοὺρ ἶλλετὲν βεφὰτ ἐττιλέρ.

— Κεμερεκτὲν ἀληνὰν πὶρ μεκτουπὰ ναζάρεν, μεζκοὺρ καριγετὲ ἀτί οὺζ ζικρ τζιναγὲτ βουκοὺ πουλμούς τουρ. Σοϊλέ κι Ἰσμαὶλ νὰμ πὶρ σακὶ Κουλιστὰν νὰμ ὀνουτζ ὄντορτ γιασηντὰ πὶρ Ἐρμενὶ κηζὴν πικρινὶ ἶζαλὲ ἐττικτὲν σόγγρα, ἔγερ Μουσλιμὰν ὁλοὺπ κεντὶ ἶλὲ ἐβλενμέζσε ὀνοὺ ὀλτοὺρμεγὲ τεχτὶτ ἐττί. Μερκουμὲ κὴζ πὶρ μουτ-

τὲτ σόγγρα νισανληστὴ ὁλὰν Σαρκὶς ἶλὲ ἐβλεντί. Πουνοὺν οὺζερινὲ πὶρ κετζὲ Ἰσμαὶλ οὺτζ νεφὲρ ρεφίκλε Σαρκισὶν ἐβινὲ κιρερὲκ σεφὶλ κελινὶν πασὴνὴ βουτζουτουντὰν ἀγιηρὴπ, κόυβεγιγὶ τάχι φενὰ σουρεττὲ γιαραλατή. Τζιναγὲτ σαχιπλερὶ ἄχζ οὺ κιρίφτ ὁλουναρὰκ Σιβασὰ κόντεριλμὶς τιρλέρ.

— Τοὺρκιατὰ πουλουνὰν Ἰνγλίζ κονσολοσλαρηνὰ πουλουντουκλαρὴ μαχαλτὲ ζοὺλμ βὲ τεκτὶ ζουχοὺρ ἐτέρσε τεφτὶς βὲ ταχκὶκ ἐτὶπ, πὰ ραπόρτο χούκουμετλερινὲ πεγιὰν ἐτμελερὶ χουσουσουντὰ ἔμρ κόντεριλμίς τιρ.

— Καρατὰγ μεπουσλαρὴ χένουζ πουρατὰν κίτμεμισλερσε τε, μουβαφφακὰτ χουσουλινὲ τζὸκ οὺμὶτ κορούνμεγιορ.

ΝΕΒΙΓΕ

Οὺτζ ἀλάϊ ἀσκὲρ Πατουμὰ κιτμὲκ οὺζρὲ τζαρσαμπὰ κόυνοὺ πουρατὰν χαρεκὲτ ἐττί. — Τοπχανὲ μεϊτανηνὰ κονουλμούς ὁλὰν πόχιοὺκ Κρούπ τοποὺ γιακηνλαρτὰ Καλάϊ σουλτανιγεγὲ κόντεριλετζέκ τιρ. — Πὶρ κὰτζ ἀϊ μφκαττὲμ. καρὴ κηγιαφετὶ κιγινερὲκ Τζηραγὰν σεραγιηνὰ κιρμεγὲ τζουρὰτ ἐττικλερὶ ἰτζοὺν ἂχζ οὺ κιρίφτ ὁλουνὰν κεσὰν πὶρ ταχὰ Ἰσταντπολὰ κέλμεμεκ οὺζρὲ τισαρηγιὰ κόντεριλτιλέρ. — Χριστάκης ἐφέντι μεπουσλουκτὰν ἰστιφὰ ἐτμίς τιρ. — Ρουμανιανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ ταγητηλμὴς τηρ. — Τοὺρκιανὴν οὺμοὺμ ποστασὴ Μάρτιος ἀγιηντὰ 11,611 μεκτοὺπ βὲ σαϊρὲ τισαρὴ κόντερμίς τιρ. — Πὶρ Αὐστριαλὴ πὶρ νεβ ἀλὲτ ἰχτὰς ἐτμὶς τίρ κι, ἔγερ ἀτλαρὴν γιαννηνὰ παγλανσά, σούβαρὶ ἀσκερινὶν νεχρλερτὲν κοπρούσοὺζ κετζμελερινὶ κολαΐλαστηρήρ. — Πόσνα βαλισὶ Καραταγτὰ τζιτζὲκ χασταληγὴ ὁλτουγουνοὺ χαπὲρ βερμὶς τιρ. — Καρατὰγ πεγὶ Πόσνα ἐσκιγιασηνὰ κομαντὰν ὁλμαγὴ ρὲττ ἐτμὶς τιρ. — Πόσνα ἐσκιγιασὴ τισαρτὰν κουββὲτ ἁλμακτὰ βὲ πεκλενμεκτέ τιρ. — Ρουσιανὴν σιμτιγὲ κατὰρ χὰρπ τετάριχιατὴ ἰτζοὺν ἐττιγὶ μεσαρὶφ 12,000,000 λιραγιὰ πάλιγ ὁλμούς τουρ. — Ἰρὰν τεβλετὶ πὶρ τζὸκ ἂτ σατὴν ἁλμακτὰ τηρ. — Προτοκολοὺν ἰμζαλαντηγὴ κοὺν, Μάρτιος 28τὲ, Κισνεφτὲ πουλουνὰν Ρούς ἀσκερινὲ ἶλκ ἰσαρεττὲ χέμαν χαρεκὲτ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὁλμαλαρηνὰ ταῖρ ἔμρ βεριλμίς τιρ. — Ἰστὸκ νὰμ Σὴρπ γαζετασὴ γιαζήγιορ κι ἔγερ Καρατὰγ ἶλὲ μουχαρεπὲ πασλάρσα, Σηρπλαρὴ Καραταγληλαρ ἶλὲ πιρλεσμεκτὲν μὲν ἐτμὲκ μούμκουνσούζ ὁλατζάκ τηρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἀλμανία πὰς βεκὶλὶ, πρὲνς Πιζμὰρκ, πὶρ κὰτζ μὰχ ἰτζοὺν μεμουριγεττὲν τζεκιλετζέκ τιρ. Πάζηλὰρ πρένσι μούσαριλέϊχ ἄρτηκ μεμουριγετὲ κέτζαεγετζεκ τεμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ τεπεττοὺλ γάγετ μούγιμ τιρ, τζούνκι μούσαριλεϊχὶν γερινὲ πασκὰ πὶρ ἀτεμὶν ταγινὶ γενὶ πὶρ μεσλέκι σιγιασὶ ἰττιχαζηνὰ τελίλ ὁλαπιλίρ, Ἀλμανιανὴν γενὶ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχαζὴ ἰσὲ πουτοὺν Εὐρωπατὰ πόχιοὺκ τεπεττοὺλ χουσουλὰ κετιρεπιλίρ.

Πρὲνς Πιζμαρκὴν μεμουριγεττὲν τισαρητὰ πουλουντουγοὺ μούττέττζε χαριτζιγὲ ναζαρετὶ M. Βὸν Καμπχαυζενὲ βὲ ταχίλιγὲ ναζαρετὶ M. Βὸν Πιλογιὰ ἰχαλὲ πουϊρουλμούς τουρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.
Μάρ. 26, Ἀπρ. 7, 1877.

Ἐσχάμη οὺμουμιγὲ	13.12
Ρεμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	34.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρσὲν

Μετζιτιγὲ	104¼	Πὸλ	89
Καϊμὲ	157¼	Ναπολεὸν	87¼
Πακὶρ ἀκτζὲ	170	Λιρὰ Ἰνγ.	110

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόσιετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΪΣΤΑΝΠΟΛ.
Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΑΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΑΠΡΙΛΙΟΣ 5 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΑΠΡΙΛΙΟΣ 17) 1877 ΝΟΥΜ. 15

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κόυνόὺ νὲσ̈ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 1½ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ μετζιτιγέ τιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μόυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΪΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Χριστοσούν κηγιαμή. —Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Κηζὴλ χόυμμά. — Ἴλμι ούσούλη σερβέτι μιλιγέ. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τοὺτζτζαριγέ.

ΧΡΙΣΤΟΣΟΥΝ ΚΗΓΙΑΜΗ

ΧΡΙΣΤΟΣΟΥΝ ἐμβαττὰν κηγιαμὴ ὀνοὺν κεντὶ ἀζὶμ μεμουριγετινὶ κιαμίλεν ἰτζρὰ ἐτμεγὲ, γιάνι πένι πεσέρὶ κόυναχτὰν βὲ ὀλόυμτὲν χελὰς ἐτμεγὲ κατὶρ ὸλτουγουνὰ πὶρ τελίλι μούσκίτ τιρ. Πουνούν ἰτζόὺν πίλτζόυμλε Χριστιὰν μιλλετλὶρ Χριστοσούν ὀλόὺμ ούζερινὲ ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ ἀτζαὶπ γαλεπεγὶ χατηρὰ κετιρὲν ὅλ γέβμι μούπαρεκὶν ζικρινὶ πὰ μεσερρὲτ ἰτζρὰ ἐτερλέρ. Χριστοσούν κηγιαμὴ πὶρ βακαάϊ σαχιχὲ ὸλτουγουντὰν, ὀνοὺν ζικρινὶ μεσερρέτι ἀζιμὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτμὲκ βάκα μούνασίπ τιρ.

Λάκιν Χριστοσούν κηγιαμηντὰ χὶρ ἀσρὰ μούτεαλλίκ, χὶρ ἀτεμὶν τικκατηνὰ σαγιὰν ὸλὰν πὶρ σέϊ βὰρ, γιάνι, Χριστοσοὺν γέβμι κηγιαμηνὴν ἴτι σεριφὶ ὅλ ἀζὶμ βακκανὴν ζίκρι πούρμεσερρετινὶ φικρλεριμιζτὲ ταζελετιγὶ σηρατά, ὅλ μεσερρεττὲν ἰστιφατὲ ἐτετζὶκ πάζη τουγιοὺς βὲ ἰτικατὰτ τάχι πιζτὲ οὺγιαντηρμαλή τηρ. Χριστοσούν ὀλόὺμ ούζερινὲ ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ γαλεπεγὲ πὶρ βέτζχλε μούλχὰκ ὲλμάζσακ, ὀνούν κηγιαμηνὴν ζικρινὶ χὲρ σενὲ πὰ μεσερρὲτ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲν νέ μουχασενατημὴζ ὅλούρ; Χριστοσούν μεζαρτὰν κηγιὰμ ἐτμεσίλλε ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ ἰστὲν ἰστιφατὲ ἐτεπιλμὲκ ἰτζόὺν, τιρὶ ἰμὰν βασιτασίλλε ὀνούνλα πὶρ ὲλμαλήγιηζ. Ὀνούνλα ὀϊλὲ πιρλεσμὶς ὲλμαλήγιηζ κι, χέμαν ὀνοὺν σεβτιγινὶ σεβελίμ, ἰκρὰχ ἐττιγιντὲν τάχι ἰκρὰχ ἐτελίμ. Τάβρ οὺ χαρεκετιμίζ βὲ καλπιμιζὶν ἀρζουλερὶ τζιχετὶ ἴλὲ ὀνούνλα πὶρ ὲλμαλήγιηζ. Χριστὸς κόυναχλαρημὴζ ἰτζόὺν ὸλτουγιοὺ μισιλλί, πὶζ τάχι κόυνὰχ χουσουσουντὰ ὀλμούς ὲλμαλήγιηζ· ὃ πὶζὶμ τακσιρατημὴζ ἰτζόὺν σταυροσὰ τζηκαρηλὶτηγὴ μισιλλί, πὶζ τάχι νεφσανὶ ἀρζουλεριμιζὶ σταυροσὰ τζηκαρμαλήγιηζ. «Χριστὸς Πετερὶν τζελαλίλε ἐμβαττὰν ἰχιὰ ὀλουντουγοὺ κιπὶ, κέζαλικ πὶζ τάχι χαγιάτη τζετιτετὲ γιούρουγελίμ» (Ρωμ. ϛ. 4).

Σουνοὺ τάχι οὺνούτμαγιαλημ κι, Χριστὸς γιάληνηζ κόυναχὴν χούκμουντὲν χελὰς ἐτμέκλε πιζὶ ὀλούμούν κουββετιντὶν κουρταραπὶλίρ. Κεντιμιζὶ κόυναχά, κόυναχὴ μούτζὶπ ἀρζουλερὶ βὲ κόυναχὴ μούτζὶπ ἀμελλερὶ βερτιγιμίζ χαλτὲ, κόυναχὰ κοὺλ ὲλμούς ὀλούρουζ, Χριστοσούν κηγιαμὴ τάχι πὶζὲ φαϊτὲ ἐτμέζ. Λάκιν πὶζ νεφσανὶ ἀρζουλεριμιζὶ χὲρ κόὺν σταυροσὰ τζηκαρτηγημὴζ, κεντιμὶζ τάχι κόυναχὰ ὀλτουγιούμούζ χαλτὲ, Χριστοσούν κηγιαμετὶ πὶζὶμ τάχι μεζαρτὰν κηγιὰμ ἐτὶπ χαγιάτη ἐπετιγεὲ ναὶλ ὀλατζαγημηζὰ Ἀλλαχτὰν πὶρ πέϊ κιπὶ ὅλούρ. Χὲρ κόὺν κόυναχὰ ὀλμεκτέ μι ἵζ; Ἔγερ πόϊλὲ ἰσὲ, Χριστοσούν κηγιαμηντὰν ὀτούρού χὲρ κόὺν σὰζ βὲ μεσρούρ ὀλαπιλίριζ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΔΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ 27.

Ὀὺλούμη ταπιϊγὲ Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτέρμι;

Τεκβίν ὀὺλ μαχλουκὰτ κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηντὰ γιαρατηλὴς ούζερινὲ μουχαρρὲρ ὸλὰν πεγιανατὴν ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν ἓν σὸν κεσφιγιατηνὰ ἀτζαὶπ σουρεττὲ μούταπὴκ πουλουνμασὴ χακκηντὰ πάζη μούτεπὲρ ὲὺλεμάϊ ταπιϊγιουνούν ἐφκιαρὴ πουντὰν ἀκτεμκὶ πεντιμιζτὲ ζικρ ὸλουντού. Πού τεφὰ Χούκ Μίλλερ νὰμ τικὲρ πὶρ ἔχλι ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν ἐφκιαρηντὰν πάχς ὸλουνατζάκ.

Κετζὲν τεφακὶ πεντιμιζτὲ ζικρ ὸλουντουγοὺ ούζρὲ μούελλίφι μεζπούρ ζὰνν ἐτέρκι Μωϋσῆς τούνγιανὴν γιαρατηλησὴνὰ μούτεαλλίκ ὸλὰν μαλούματηνὴ βαχὶ (ἀποκάλυψις) ἰλὲ ἀλὴπ, ὅλ βαχιτὲ μούσαχετὲ ἐττιγὶ σεϊλερὶν ἓν μούχιμμλερινὶ κορτούγιοὺ κιπὶ βάσφ ἐττί. Μρ. Μίλλερ γιαρατηλὴς ούζερινὲ Τεκβὶν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηντὰ μουντερίτζ ὸλὰν πεγιανατὴ, ἀρζὴν χηλκατὴ σηρασηντὰ ἴλμι ταπακάτη ἄρζτζα σαγιάνη τικκὰτ ὸλὰν γετὶ χουτσουσλάρλα μούκαγεσὲ ἐτὶπ, Κιτάπη σεριφὶν πεγιανατηνὴ ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν κεσφιγιατηνὰ ἀτζαὶπ σουρεττὲ μούταπὴκ πουλούρ. Μούμαϊλετζὶν καβληνὰ ναζάρεν, κούρρέϊ ἀρζὴν χηλκατηντὰ ἴλμι ταπακάτη ἄρζτζα μεσχοὺρ ὸλὰν βακααλαρὴν ζουχουρὶ ἐσνασηντὰ ἔγερ πὶρ ἀτὲμ ρούϊ ζεμιντὲ πουλουνούπ βακὶ ὸλὰν ἀχβαλὰ τικκὰτ ἐτμὶς ὸλσά ἰτι, ὀνοὺν ναζάρη τικκατηνὴ ἓνζιγιατὲ τζὲλπ ἐτὲν ματτελὲρ Μωϋσησὶν πεγιανατηντὰ ζικρ ὸλουνὰν σεϊλὲρ ὸλατζάκ ἰτι.

Πιριντζὶ βαχί. Πού βαχιτὲ κούρρέϊ ἄρζ Μωϋσησὲ τεχὶ βὲ χαλὶ, σού ἴλὲ ὀρτούλμούς βὲ καρανλὴκ κορούντού. Ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν ζαννήντζα τάχι κούρρέϊ ἀρζὴν ἰπτιταὶ χαλιντὲ πόϊλὲ ὀλμασὴ ἰχτιμαλτέν τιρ. Ἀρζὴν γενὶ καπούκ παγλαμὴς ὸλὰν ζεμινὶ χένουζ σητζὰκ ὸλτουγουντὰν, ἀρζὴν σατχηνὴ ὀρτμούς ὸλὰν σού τάχι σητζὰκ ὸλούπ κατὴ τούμὰν τισαρὴ βερμεκτέ ἰτι, βὲ πού τούμὰν σεπεπιντὲν ἀρζὴν γιούζούνούν καρανλὴκ ὸλμασὴ λαζὴμ κελίρ ἰτι. Ἔγερ ἀρζὴν μεζκοὺρ χαλιντὲ πὶρ ἀτὲμ γὲρ οὺζεριντὲ πουλουνμούς ὸλσά ἰτι, κούρρέϊ ἀρζὴ Τεκβὶν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηνὴν 2 ἀγετιντὲ βάσφ ὸλουντουγοὺ χαλτὲ πουλατζάγητὴ.

Ἰκιντζὶ βαχί. Πού βαχιτὲ Μωϋσῆς ἀϊτηνλὴκ μούσαχετὲ ἐττί. Ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν ἐφκιαρήντζα κούρρέϊ ἀρζὴν σεϊτχὴ κιτερὲκ σογουμακτὰ, ὅλ σατχὴ ὀρτμούς ὅλὰν σού τάχι κιτερὲκ σογουμακτὰ ὸλτουγουντὰν, ἀρζὴν ἐτραφηνὴ ἰχατὰ ἐτμὶς ὸλὰν τουμὰν χαλίλε ἰντζελίπ, κόυνεσὶν σαβκηνὴν ὅλ τούμαντὰν κετζερὲκ ζεμινὲ ἀϊτηνλὴκ βερμεσινὲ μούσαατὲ ἐτμεκτέ ἰτι. Λάκιν κόυνὲς βὲ ἄϊ βὲ γιηλτηζλὰρ χένουζ κορούνμεμεκτὲ ἰτιλὲρ, νάσηλ κι σίμτι τάχι χαβὰ πουλουτλού ὸλτουγού κόυνλὲρ κόυνὲς τογτουκτὰν σόγγρα ἀϊτηνλὴκ ὀλούρ ἰσέ τε κόυνὲς κορούνμέζ. Κούρρέϊ ἄρζ τάχι τάϊμα κεντὶ μιχβερὶ οὺζεριντὲ τόνμεκτὲ ὸλτουγουντὰν, μεζκούρ ἀϊτηνληγὴν μουαϊγὲν βακηττὰ ναπετὶτ ὸλούπ γὲρ γιούζούνούν τεφάτεν καραρμασηνὰ σεπὲπ ὅλούρ ἰτι· πού ἐτζιλτὲν χὲρ νὲ κατὰρ κόυνεσὶν τογούπ πατμασὴ χάλα κορούνμεμεκτὲ ἰτι ἰσέ τε, κετζὲ βὲ κόυντούζ ὲλμακτά ἰτι. Ἰσπου μούττὲτ ζαρφηντὰ ρούϊ ζεμιντὲ πὶρ ἀτὲμ πουλουνμούς ὸλσά ἰτι, ὀνοὺν τικκατηνὴ ζιγιατὲ τζὲλπ ἐτὲν χὰλ, Τεκβὶν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηνὴν 3, 4 βὲ 5 ἀγετλεριντὲ βάσφ ὸλουντουγοὺ οὺζρὲ μεζκοὺρ ἀϊτηνληγὴν ζουχουρὶ ὸλατζάγητὴ.

Οὐτζουντοὺ βαχί. Μωϋσῆς πού βαχιτὲ σού κορτού. Ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν ἐφκιαρήντζα κούρρέϊ ἀρζὴν σογουμασὴ κιτερὲκ ἀρτμακτὰ, τούμὰν τάχι κιτερὲκ γερὶν σατχηντὰν, γιάχοτ ταχὰ τογρουσού, σουλαρὴν σατχηντὰν γιοχαρὴ, ἀσαγητάκὶ σουλαρτὰν πουτοὺν πούτουνὲ ἀϊρηλμὴς κατὶ πουλουτλὰρ σεκλιντὲ νεμνὰκ πουγού κιπὶ κορούνμεκτέ ἰτι. Τεκβὶν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηνὴν 6, 7 βὲ 8 ἀγετλεριντὲ «Ἀλλὰχ σεπατὴ γιαπτὴ, βὲ σεπατὴν ἀλτηντὰ ὸλὰν σουλαρὴ σεπατὴν οὺστούντὲ ὸλὰν σουλαρτὰν ἀγιηρτὴ» τεγιοὺ μουχαρρὲρ ὸλὰν πεγιανὰτ ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν κεσφιγιατηνὰ μούταπὴκ τηρ, τζούνκι ἴλμι μεζκοὺρ τάχι πού οὺτζούντζού μούττὲτ ζαρφηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν βακααλαρτὰ ἓν ζιγιατὲ σαγιάνη τικκὰτ ὸλὰν σέϊ σουλαρὴν παλατὲ μεζκοὺρ βέτζχλε τακσιμὶ ὸλτουγουνού πεγιὰν ἐτέρ.

Τὸρτουντζού βαχί. Μωϋσῆς πού βαχιτὲ νεπατατὴν χουσουλὲ κελμεσινὶ μούσαχετὲ ἐττί. Πού βαχὶ ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν πεγιανήντζα φαχμὶ τεσμιγὲ ὸλουνὰν μούττετὲ μούταπὴκ κελίρ. Πού μούττὲτ πολτζὰ νεπατὰτ χουσουλὲ κετιρμεσὶ τζιχετὶ ἴλὲ τούνγιανὴν γιαρατηλησὴνὴν τικὲρ μούττετλεριντὲν τεφρὶκ ὸλουνούρ. Σίμτι τούνγιαγιὰ πολτζὰ γιακατζὰκ βερμεκτὲ ὸλὰν ματὲν κόμούρού γιηγηνλαρὴ ὅλ βακτὴν τζεσὶμ ἀγὰτζ βὲ φιτανλαρηνὴν πακαγιασὴ τηρλάρ. Ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, ὅλ βακτὴν ἓν ζιγιατὲ τικκατὰ σαγιὰν σεγὶ νεπατάτ ἰτι, βὲ ἔγερ πὶρ ἀτὲμ ὅλ βακὴτ γὲρ οὺζεριντὲ πουλουνσά ἰτι, ὀνοὺν τικκατηνὴ ἓν ζιγιατὲ τζὲλπ ἐτὲν σέϊ ὅλ ἀτζαὶπ νεπατὰτ ὸλατζάκ ἰτι. Πινάεν ἀλέϊχ ἴλμι ταπακάτη ἄρζ Τεκβὶν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηνὴν 11 βὲ 12 ἀγετλεριντὲ μουχαρρὲρ ὸλὰν πεγιανατὰ τάχι μούταπὴκ τηρ.

Πεσιντζὶ βαχί. Μωϋσῆς πού βαχιτὲ κόυνεσὶν, ἀγιὴν βὲ γιηλτηζλαρὴν ζουχουρινὶ μούσαχετὲ ἐττί. Ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν τόυνγιὰ τετρίτζεν ὅλ κατὰρ σογουτού κι κόυνὲς γιαβὰς γιαβὰς πουλουτλαρὴ ἴζαλὲ ἐτὶπ κορούνμεγὲ πασλατὴ, κέζαλικ ἄϊ βὲ

γιηλτηζλὰρ κὸρόυντόυλέρ. Ἴλμι ταπακάτη ἂρζ μουαλλιμὶ Φορπσὴν καβλίντζε ταπακάτη ἀρζὴν πού μούττετὶ ζαρφηντὰ χαϊβανὰτ βὲ νεπατὰτ μαχσούς τικκὰτ τζὲλπ ἐτετζὲκ τερετζετὲ τζὸκ τεγιλλέρ ἰτι. Πού βακηττὰ ἓν ζιγιατὲ τικκατὰ σαγιὰν σέϊ κούνεσὶν, ἀγιὴν βὲ γιηλτηζλαρὴν κὸρόυνμεσί ἰτι, βὲ πού σεπεπτὲν Μωϋσῆς τάχι πεσιντζὶ κούνούν χικιαγεσιντὲ πουνλαρὴν κὸρόυνμεσινὶ ζικρ ἐτέρ.

Ἀλτηντζὴ βαχί. Πού βαχιτὲ Μωϋσῆς ἰρὶ κουσλὰρ βὲ τενὶζ χαϊβανλαρὴ μούσαχετὲ ἐττί. Πού βαχὶ ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν γάγετ τζεσιμ τενὶζ χαϊβανλαρὴ βὲ γάγετ ἰρὶ κουσλὰρ τζιχετὶ ἰλὲ μεσχοὺρ ὁλὰν μούττετινὲ μούταπὴκ κελίρ. Ἀρζὴν ταπακαλαρηντὰ τὰς κεσιλμὶς ὁλὰν μεζκοὺρ χαϊβανλαρὴν ἐσερλερὶ κὸστεριρλέρ κι, ὅλ μούττετὲ ἔγερ γὲρ οὐζεριντὲ πὶρ ἀτὲμ πουλουνσά ἰτι ὀνοὺν ναζάρη τικκατηνὴ ὅλ χαϊβανλὰρ βὲ κουσλὰρ ἓν ζιγιατὲ τζὲλπ ἐτετζεκλέρ ἰτι, βὲ πού βέτζχλε Τεκβὶν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηνὴν 20—23 ἀγετλεριντὲ μουχαρρὲρ ὁλὰν πεγιανατὴ ταστὶκ ἐτερλέρ.

Γετιντζὶ βαχί. Πού βαχιτὲ Μωϋσῆς καρὰ χαϊβανατηνὴ μούσαχετὲ ἐττί. Πού βαχὶ ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν τζεσιμ καρὰ χαϊβανλαρὴ τζιχετὶ ἰλὲ μεσχοὺρ ὁλὰν μούττετινὲ μούταπὴκ κελίρ. Ἴλμι ταπακάτη ἂρζ ἰνσανὴν πού μούττετὶν σονλαρηντὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς ἐλτουγουνοὺ τάχι κὸστερερὲκ, Τεκβὶν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηνὴν 24—27 ἀγετλεριντὲ μουχαρρὲρ ὁλὰν πεγιανατὴ τα ταστὶκ ἐτέρ.

Παλατὲ μεζκοὺρ ἔχλι ἴλμι ταπακάτη ἂρζ Χοὺκ Μιλλερὶν καβλίντζε, οὐλούμη ταπὶγετζὲ πὶρ κέσφι χακικὶ γιὸκ τούρκι Τεκβὶν κιταπηνὴν πιριντζὶ παπηντὰ γιαρατηλὴς χακκηντὰ μουχαρρὲρ ὁλὰν πεγιανατὰ μουγαγὶρ κελσίν. Μρ. Μιλλερὶν πού τεφσιρὶ ἴλμι ταπακάτη ἂρζ μουαλλιμὶ Μρ. Δανανὴν τεφσιρινὶν τηπκησὴ τεγὶλ ἰσέ τε, ὅλ τεφσιρὲ τζὸκ μούσαπίχ τιρ. Πού τεφσιρλὲρ πούτούν πούτούνὲ σαχὶχ ὁλούπ, Τεκβὶν κιταπηνὴν μουχτασὰρ πεγιανατηνὴν ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν μουφασσὰλ κεσφιγιατὴ ἰλὲ χὰρφ πὲ χὰρφ μούταπὴκ ὁλτουγουνοὺ ταστὶκ ἐτερλὲρ τεμὲκ ἰστεμέζιζ, φάκατ σουνοὺ τεμὲκ ἰστέριζ κι παλατὲ μεζκοὺρ ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν τεφσιρλεριντὲν ἀσικιὰρ κὸρσυντουγιοὺ οὐζρὲ Τεκβὶν κιταπὴ ἰλὲ ἴλμι ταπακάτη ἂρζ πεϊνιντὲ ὅλ τερετζὲ τενακοὺζ γιὸκ τούρκι ὀνλὰρ πιριπιρινὲ μουταπὴκ σαγιηλάμασηνλαρ. Ματάμ κι Μίλλερ, Δόσην, Χίτζκοκ, Δάνα, Κιγιὸ, Χένρι βὲ πουνλὰρ μισιλλὶ σάϊρ μεσχοὺρ οὐλεμάϊ ταπιϊγιοὺν τασστὶκ ἐτέγιορλαρ κι οὐλούμη ταπιϊγὲ τὸυνγιανὴν νὲ βακηττὰ βὲ νὲ σηρὰ ἰλὲ γιαρατηλὶτηγὴ χακκηντὰ Κουτούπι μουκαττεσετὲ μουχαρρὲρ ὁλὰν πεγιανατὴ τζὲρχ ἐτμὲζ, βὲ ματάμ κι οὐλεμάϊ μεζκοὺρὲ Κουτούπι μουκαττεσὲ ἰλὲ οὐλούμη ταπιϊγὲ ἀρασηντὰ ἀτζαλπ πὶρ ἰττιφὰκ βὰρ ὁλτουγουνοὺ ἰκρὰρ ἐτέγιορλαρ, βὲ Κιταπη σεριφὶν πεγιανατηνὴ οὐλούμη ταπιϊγενὶν κεσφιγιατὴ ἰλὲ μούταπὴκ κὸστερὲν μουχτελίφ βὲ μακοὺλ ταρικλὲρ ἰπρὰζ ἐτέγιορλαρ, ἄρτηκ κίμ τζεσαρὲτ ἐτὶπ τεγεπιλίφ κι οὐλούμη ταπιϊγὲ Τεκβὶν κιταπηνὴν ἴλκ παπηντὰ μουχαρρὲρ ὁλὰν πεγιανατὴ τζὲρχ ἐτμὶς τιρ; Χὶτζ πὶρ κίμσε.

ΚΗΖΗΑ ΧΟΥΜΜΑ

Πόστον σεχρινὶν σηχχιγὲ μετζλισὶ γιακηνλαρτὰ ζιρτὲ μουχαρρὲρ ταχριράτη οὐμουμιγεγὶ νεσὶρ ἰλὲ σεχρὶν φαμιλιαλαρηνὰ ταγνιτμὶς τιρ. Πού ταχριρὰτ μαχσούς τικκατὰ σαγιὰν τιρ. Μεζκοὺρ ταχριραττὰ πεγιὰν ὁλουντουγουνὰ ναζάρεν, κηζὴλ χοὺμμὰ γιάχοτ κηζὴλ χασταληγὴ τενιλὲν ἰλλὲτ τζιτζὲκ ἰλλετὶ κὶπὶ γαγέτλε πουλασὴκ ὁλοὺπ ἀτεμτὲν ἀτεμὲ τὲζ σιραγὲτ ἐτέρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ πού ἰλλεττὲν πουλασμὶς ἰσὲ, ἰλλετὶν ἀλαμετλερὶ ὀνοὺν οὐζεριντὲ ἀλεσσεβίγε πὶρ χαφτὰ σόγγρα κὸρόυνόύρ. Πού σεπεπτὲν κηζὴλ χασταληγηντὰν τουτουλμούς πὶρ χαστανὴν γιανηντὰ πουλουνὰν ἀτεμὶν οὐζεριντὲ ἰκὶ χαφταγιάτεκ ἰλλετὶν νισανλαρὴ χὶτζ κὸρόυνμεζλὲρ ἰσέ, μερκουμοὺν ὅλ ἰλλεττὲν πουλασμὶς ὅλματηγηνα ἐμινιγὲτ ὁλουναπιλίρ.

Πὶρ ἐβτὲ κηζὴλ χοὺμμὰ ζουχοὺρ ἐττιγὶ χαλτὲ, χαστὰ τὲρ ἀκὰπ ἀϊρὴ ὀταγιὰ κὸτόυρόυλοὺπ, ἔγερ μοὺμκοὺν ἰσὲ ὀνοὺ πακμὰκ ἰτζοὺν γιάληνηζ πὶρ ἀτὲμ ταγὶν ὁλουναρὰκ σαϊρλερινὲ χαστανὴν γιανηνὰ κὶτμεγὲ ρουχσὰτ βερίλμεμελι. Χαστανὴν ὀτασὴ κερεγὶ κὶπὶ σητζὰκ ὁλμαλή. Ὀτανὴν ἰτζιντὲ πουλουνὰν ἐλπισὲ βὲ κουμασὰ ταΐρ σεϊλὲρ πὸζουλμαζτὰν γιαϊκαναπιλὶρ σεϊλὲρ ὁλμαλὴ, γιαϊκανμασὴ μούμκούνσούζ ὁλὰν κουμαστὰν γιαπηλμὶς σεϊλὲρ πούτούν χασταληγὴν ἐσνασηντὰ χαστανὴν ὀτασηντὰ πουλούνμαμαλη. Χαστανὴν ἐβιντεκὶ ἀτεμλὲρ πασκὰ ἐβλερὲ κὶτὶπ ὀτουρμακτὰν βὲ πασκασηνὰ σούρούνμεκτὲν σακηνμαλὴ τηρλὰρ, βὲ σάγετ πὶλμεγερεκ ὅλ ἐβὲ κὸρόυσμεγὲ κελὲν ὁλούρσα, ἐβτὲ πουλασὴκ βὲ τεγλικελὶ πὶρ ἰλλὲτ βὰρ ἰτιγινὶ ὀνὰ χαπὲρ βερμελί. Κούσουσα τζοτζουκλαρὴ χαστανὴν ὀτασηντὰν ἰτζερὶ ἄλμαμαλη.

Χαστὰ τὸυζελμεγὲ γιοὺζ τουττουκτὰν σόγγρα, τενινὶν τερισιντὲ ἰλλεττὲν ζουχοὺρ ἐτὲν κηρμηζηλὴκ κέτζμετικτζε, πασκαλὰρ ἰλὲ ὀτουρούπ κάλκμαμαλη. Χαστανὴν πὸϊλὲ ἀϊρὴ καλμασὴ ἄκαλλι πὶρ ἄϊ σούρμελί τιρ. Χαστὰ ἰλὲ χασταγιὴ πακανὴν τζαμασηρὴ ἓν ἀζὴ πὶρ σαὰτ καϊνὰρ σουτὰ πισιριλτικτὲν σόγγρα γιαϊκανμαλὴ, γιάχοτ, ἔγερ γιαϊκανμασὴ μούμκοὺν τεγὶλ ἰσέ, οὐστοὺ ἀτζὴκ πὶρ γερτὲ οὐζοὺν βακὴτ ρούζκιαρὰ βὲ κὸυνεσὲ σεριλμελί. Χαστανὴν ὀτασηνὴν τιβαρλαρὴ πὲζ ἰλὲ κουρού κουρού ὀβαλανμαλὴ βὲ σόγγρα ὅλ πεζλὲρ σιλκίλμεγερεκ ἀτεσὲ ἀτηλμαλή. Ὀτανὴν ταβανηνὴ τάχι καζηγιὴπ γενιτὲν πατανὰ ἐτμελί, τὸσεμεσινὶ τάχι ἀσιτ φενὶκ τεγιλὲν πὶρ κιμγεβὶ ματτὲ ἰλὲ καρησὴκ σαπὸνλού σού ἰλὲ γιαϊκαμαλή. Σαπὸνλοὺ σουγιὰ καρησὲτηρηλατζὰκ ἀσιτ φενικὶν μικτὰρὴ, τοκοὺζ γιάχοτ ὄνικι ὀκκὰ σουγιὰ γιοὺζ κὴρκ τιρὲμ ὁλμαλή τηρ. Πουλασὴκ τζαμασὴρ βὲ ἐλπισὲ τζαμασηρχανεγὲ κὸντερίλμεγιπ ἀϊρὴτζα γιαϊκανμαλή.

Ὁλοὺμ ζουχοὺρ ἐττιγὶ χαλτὲ, τζεναζὲ ἀλάϊλα καλτηρήλμαμαλη, ὁλοὺ τάχι κίμσεγε ἀτζὴκ κὸστερίλμεμελι. Πού ἰλλετὲ χουσούσα τζοτζουκλὰρ μοὺπτελὰ ὁλτουγουντὰν, ἰλλετὶν τζοτζουκλαρὰ πουλασμασηνὰ ἓν κολάϊ γὲρ ἰσὲ μεκτεπλὲρ ὁλτουγοὺ ἐτζιλτὲν, κηζὴλ χοὺμμὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὁλὰν ἐβλερτὲν μεκτεπλερὲ τζοτζοὺκ καποὺλ ὁλούνμαμαλη. Πού τζοτζουκλαρὴν μεκτεπτὲν κὲρὶ καλμαλαρὴ ἐβλεριντὲ ἰλλετὶν ἰπτιταΐ ζουχουριντὲν τὸρτ χαφταγιὰ κατὰρ σούρεπιλίρ.

ΙΛΜΙ ΟΥΣΟΥΛΗ ΣΕΡΒΕΤΙ ΜΙΛΙΓΕ

2.

ΙΝΣΑΝΗΝ ΤΖΑΛΗΣΜΑΣΗ

Ἴλκ πεντιμιζτὲ σερβὲτ γιάχοτ σερμαγὲ τζαλησμάκλα ἰστιχσὰλ ὁλουνοὺρ, βὲ καϊτέϊ τεσαρρουφὲ ριαγὲτ ἐτμέκλε τερακοὺμ ἐτὲρ τενιλτί. Ἴζαλησμὰκ νὲ κατὰρ ζιγιατὲ μενφαατλὴ σουρεττὲ ὁλούρσα, σερβὲτ γιάχοτ σερμαγενὶν τάχι ὅλ νισπεττὲ ζιγιατὲ σούράτλε τερακοὺμ ἐτετζεγὶ πετιχί τιρ. Πουνὰ πινάεν ἴλμι ούσούλη σερβέτι μιλιγὲ τζαλησμακληγὴν νὲ βέτζχλε ζιγιατὲ μενφαατλὴ βὲ μούσεμμὲρ ὁλμασηντὰν πάχς ἐτέρ.

Ἰνσὰν κησμὴ ἐνβάϊ ἰσλὲρ ἰλὲ, μέσελα ζιφαὰτ βὲ σενὰτ βὲ τιτζαρὲτ γιάχοτ μουχτελὶφ μεμουριγετλέρλε μεσγοὺλ ὁλαπιλίρ, βὲ πού μεσγουλιγετλερὶν κιάφφεσι ἄϊνι πὶρ σουρεττὲ μοὺχλιμμ βὲ ἄϊνι πὶρ καϊτέϊ οὐμουμιγεγὲ ταπὶ τιρ. Κιαφφέϊ μεσγουλιγετλερτὲν μακσὲτ πὶρ τιρ, γιάνι πὶρ σεγὶ τικὲρ ταχὰ φαϊτελὶ βὲ λαζημλὴ πὶρ σεγὲ ταχβὶλ ἐτμέκ τιρ, μέσελα τοχουμοὺ βὲ κούπρεγὶ μαχσουλὰ, γιάχοτ ταχταγιὴ ἐσιαγιὰ τεπτὶλ ἐτμὲκ, γιάχοτ πὶρ μαχαλτὲ, μέσελα Λοντρατὰ, χουσουλὲ κετιριλὲν ἐμτιαγιὴ τικὲρ πὶρ μαχαλὲ, πὶλ φὰρζ Ἰσταμπολὰ νὰκλ ἐτμὲκ, γιάχοτ μεκτεπὶ χοτζαλαρηνὶν ἐττιγὶ μισιλλὶ, τζαχὶλ πὶρ τζοτζουγοὺ ταλίμ οὐ τερπιγὲ ἰλὲ ἀλὶμ πὶρ τζιβὰν ἐτμέκ τιρ.

Τζαλησμακληγὴν ζιγιατὲ μενφαατλὴ βὲ μούσεμμὲρ ὁλμασηνὴν ἴλκ καϊτεσὶ τὸυνγιὰ οὐζεριντὲ μεβτζοὺτ ὁλὰν κουββέϊ ταπιϊγελερὶ ἰστιμὰλ ἐτμέκ τιρ. Ἰνσανὴν κεντὶ ἐλλεριντὲν βὲ ἀγιακλαρηντὰν ματὰ ἰστιμὰλ ἐτετζὲκ σάϊρ κουββέϊ μουαβινεσὶ πουλούνμασα ἰτι, τζούμλεμιζ τε χάλη βαχσεττὲ καλήρ ἰτικ, βὲ πού ἀλεμτὲ μετενιγὲτ τενιλὲν σεγὶν ἐσερὶ κὸρόυνμέζ ἰτι.

Ἰνσανὴν βούτζουτοὺ πὲκ κουββετλὶ ὅλματηγη χαλτὲ, νάσηλ ὁλμοὺς τούρκι ἀτεμλὲρ πούτούν τὸυνγιαγιὰ χούκμ ἐτὶπ, παλὰ τερετζετὲ ὁλὰν πού χάλη μετενιγετὲ βάσλ ὁλαπιλμισλέρ; Τζούνκι ἰνσὰν ἄκλ οὐ ἰτρακὴ ἰλὲ χαϊβανατὴ κεντινὲ ταπὶ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὁλμοὺς, βὲ κουββέϊ ταπιϊγελερὶν ἐσραρηνὰ βακὴφ ὁλούπ ὅλ κουββετλερὶ ἰστιμὰλ ἰτζοὺν μακιναλὰρ ἰτζὰτ ἐτεπιλμὶς τιρ. Χάλα τὸυνγιατὰ μακιναλαρὴ γιάχοτ ἂτ βὲ μερκὲπ βὲ ὀκοὺζ μισιλλὶ χαϊβανλαρὴ πὶλὲ ὅλμαγιαν βαγσὶ καπιλελὲρ βάρ τὴρ κι, χαϊβὰν κὶπὶ γιασὰρ, χαϊβάν κὶπὶ τὲ ὁλούρλέρ. Λάκιν πού μισιλλὶ καπιλελὲρ σίμτι τὸυνγιατὰ πὲκ ἄζ τὴρ. Σάϊκι πὶλ τζούμλὲ ἰνσανλὰρ τζαλησμὰκ χουσουσουντὰ ἴλμι ούσούλη σερβέτι μιλιγενὶν βερτιγὶ ἴλκ τερσλερὶ ταχσὶλ ἐτμὶς ὁλούπ, χέμαν χέπισι τε ἰσλερινὲ χαϊβανλαρὴ κουλλανμακτὰ τὴρλάρ. Τούρκιατὰ ἂτ βὲ σηγὴρ βὲ τζαμούζ βὲ μερκὲπ βὲ κατὴρ βὲ τεβὲ βὲ κὲλπ, κιάφφεσι τε ἰνσανλαρὰ μουαβενὲτ ἐτμεγὲ ταλίμ ὁλουνμούς ὁλτουκλαρηντὰν, ἀτεμλερὶν τζαλησμασὴ ζιγιατὲ μενφαατλὴ βὲ μούσεμμὲρ ὁλμακτὰ τὴρ.

Λάκιν χαϊβανατὴν μουαβενετιντὲν ἰστιφατὲ ἐτμέκ ἴλμι ούσούλη σερβέτι μιλιγενὶν τιριντζὶ τερσὶ τιρ. Μετενιγεττὲ τάχὰ ζιγιατὲ ἰλερλεμὶς ὁλὰν μιλλετλὲρ τζανσὶζ μακιναλαρὴν τζαλησμὰκ χουσουσουντὰ χαϊβαναττὸν ζιγιατὲ φαϊτελὶ ὁλτουγουνοὺ τάχι κεσφ ἐτμισλέρ τιρ. Τούρκιατὰ πὶλὲ μακιναλὰρ βασιτασὴ ἰλὲ κουββέϊ ταπιϊγελερὶ ἰστιμὰλ ἐτενλὲρ πουλουνούρ. Μέσελα, σουγιοὺν κουββετὶ πουγτάϊ οὐγιοὺτμεγὲ βὲ τεστερὲ ἰλὲ ταχταλὰρ κεσμεγὲ κουλλανηλήγιορ. Πάζη μαχαλλερτὲ τάχι πού ἰσλὲρ ἰτζοὺν, κέζαλικ καρὰ βὲ τενὶζ γιολτζουλουγοὺ ἰτζοὺν τεμὶρ γιολοὺ ἀραπαλαρηντὰ βὲ κεμιλερτὲ πουγοὺ κουββετὶ κουλλανηλμακτὰ τὴρ. Γὲλ τεγιρμενλερὶ βὲ γελκὲν κεμιλερὶ ἰτζοὺν ρούζκιαρ κουββετὶ ἰστιμὰλ ὁλουνμακτὰ τὴρ. Παροὺτ κουββετὶ τάχι χάϊλη ἰσλερὲ κουλλανηλήρ. Πού τζούμλὲ ἰλὲ Ἰνκιλτερρατὰ βὲ Ἀμερικατὰ ἀλεσσεβίγε μακιναλὰρ ἰλὲ ἰτζρὰ ὁλουνὰν τζὸκ σεϊλὲρ χάλα Ἰσταμπολτὰ πὶλὲ ἓλ ἰλὲ γιάχοτ χαϊβανλὰρ μαριφετὶ ἰλὲ ἰτζρὰ ὁλουνουρλάρ. Ζιραατὰ μούτεαλλίκ ἰσλερὶν σάϊκι κιάφφεσι σίμτι Ἀμερικατὰ πουγοὺ γιάχοτ πεκὶρ κουββετὶ ἰλὲ ἰτζρὰ ὁλουνούρ, βὲ πουντὰν σού σεμερὲ χασὴλ ὁλούρ κι Τούρκιατὰ βὲ Ρουσιατὰ ἂντζακ 40 ἀτεμὶν ἰσλεγεπιλτιγὶ ἰσὶ ἰσλεμεγὲ, βὲ χουσουλὲ κετιρεπιλτιγὶ μαχσουλατὴ χουσουλὲ κετιρμεγὲ μακιναλὰρ ἰστιμὰλ ἐτὲν ἰκὶ ἀτὲμ κιφαγὲτ ἐτὲρ. Τζανσὶζ μακιναλαρὴν κουββετὶ χαϊβανατὴν κουββετιντὲν ἐνβάϊ τζιχέτλε ἀλά τὴρ. Μακιναλὰρ τάϊμα χαρεκὲτ ἐτερλὲρ, φάκατ νὲ γιορουλουρλάρ, νὲ χαστὰ ὁλουρλὰρ, νέ τε ὁλοὺρλέρ. Πού καλτηκλαρὴ βακὴτ τάχι χαϊβανλὰρ κὶπὶ γὲμ ἰστεμεζλὲρ, βὲ ἰνσανλαρὰ ταὰμ ὁλατζὰκ σεϊλερὶ γεγὶπ τούκετμεζλέρ. Μακιναλαρὴν κατὴρ βὲ τεβὲ βὲ σάϊρ χαϊβανὰτ μισιλλὶ ἰνατὴ τάχι ὁλματηγηνταν, τάϊμα

σαχιπίνιν ίστετιγί κιπί χαρεκέτ ετέρλερ. Γαγέτλε κουββετλί τιρλερ. τεζ χαρεκέτ εττικλερί ετζιλτέν τάχι άζ βακηττά τζόκ ίς τζηκαραπίλιρλερ, βε κουββετλερινίν τζεσαμετινέ ναζάρεν άζ γερ ζάπτ ετέρλερ. Μακιναλαρή ισλετμέκ ιτζούν τάχι τζόκ άτεμ κουλλανμάκ ικτιζά ετμές. Βέλ χασήλ μακιναλάρ ατεμλερίν βε χαϊβανατήν γιαπαπιλτιγιντέν ζιγιατέ ισλέρ γιαπαπίλιρλερ. Σίμτι ινσανλαρίν σουχουλέτ βε ιχτιλάτ βε σακτέτι χαλινί χέρ βετζχλε άρτηράν μετενιγετέ πασλή σεπέπ μακιναλάρ ολμασή σούπχετέν μούσταγνί τιρ. Μακιναλάρ χέρ νεβ ισέ, άκλεν ιτζρά ολουνάν ισλερέ πιλέ, γιαραγιαπιλτιλέρ. Βάκα πίρ μεκτέπ χοτζασηνήν χηζμετινί ιτζρά ετέν μακινά ιτζάτ ολούνμαμής ισέ τε, πουγού ілѐ χαρεκέτ ετέν ματπаά μακиναларή баситаш ілѐ, бе ούлоúмη тапіїгенін тетрісінѐ лазѣм олáн алатын ітζáт бе імáл олунмасή ілѐ хоτζаларήн ісі сімті тζок колаїланмής тηр· сімті тáχι тоунгιанήн χέρ тараφή ілѐ хаперлесіп, ємри тетріс ітζούн милéли мούтемеττінενίν ітζáт бе істімáл еїлетігі ούсоúлη хасенегѐ бакήр олмагá χέρ хоτζанήн пóгιоúк соυχоυлετі бáр.

Ինсанή τζалησμάκ ζαχμετιντέν пούτоún пούτоúнѐ коурταράν пір макинá ітζатή βáка мούмкоún тегіл, бе пöїлѐ макинá ітζатή áрζоú олоунатζáк пір сеї тáχι тегіл, лáкин макиналáр інсанήн емегині χем áζалтимής, χем ζигіатѐ мούφіт бе мούсеммер кηлимής тηр. Νίχагет макиналáр öл тερетζѐ ікмáл бе ісλáχ олоунатζакλáр кι, χέр áтем, ен пагіагή ісτζі пілѐ, наφакасηή соυχоυлѐт ілѐ тетáріх еттικтέν матá, φікрині бе калпínі терпігѐ етмегѐ тáχι бакήт поυлатζáк тегіоú мемоúл етéріζ.

Макиналарήн Тоúркіатá тεζ бе álέл оúмоúм істимáл олунмасηнá χáїλη мούманаát бáр. Макиналáр χітζ пір мемаликтѐ оúмоумен бе пиртέн істимáл олúнматήлар, сáгет пиртέн істимáл олунсалáр пілѐ χаїрλή семерѐ χоυсоулѐ кελмéζ.

Тоúнгιá оúζеринтѐ ζираát макиналарηήн істималі ітζоún Анатолоú бе Роúмелі кηталарηήн басі óбаларηнтáн тахá мóунасіп гер гιóк тоурлáкин мезкоúр макиналáр поυралará táχι гιабáζ гιабáζ кіреπілірлер. Ехалі ен колáї бе ен сатѐ макиналарή коуллανмагá пасλагιήп, гιабáζ гιабáζ макинá істималінѐ álήзмалή.

Хáїλη мехарѐт бе махсоúς тетζроúпѐ лаζѣм тір кι тζифттζілер поú мемаликтѐ ζираát макиналарηή моубаффакигétле коуллαнапілсинлер. Хаїбанларή пілѐ коуллανмагή χένоúζ пілмегеν átемлер χаїбанлартáн пиртέн кереγі кіпі фаїтѐ кормезлер. Онларή менфаátла коуллανмανήн, песлемενίν бе кагιнрмανήн оúсоулінί бірενмесі бакта мóυχтáтζ тηр. Вагáі пір átемѐ пір окоúζ бертігіν χалтѐ, кóретζéксιν кι мерκоυмоún áκлή окоúζоú погаζлагιήп гемектέн пасκá сегѐ ермéζ. Макинá χаккηнтá тáχι пöїлé тір. Поú мемалικίν тζифттζілертέн пірінѐ гері сóурмек ітζоún пір бапóр макинасή бер. Мерκоúм öл макинагιή пір тζіфт окоúζле тегістірмегі ебла сагιатζáк тηр. Сáгет макинагιή коуллανмагá калкησсá, їлк тефасηнтá оноú ікі партζá етер.

Тоúркіа ехалісі еббέл ємртѐ макиналарήн бе кентí ellерінтѐ поυлоυнáн álетлертέн таχá егі álетлерίν менфаатлή олтоυгоυнá, бе ö макоулѐ макиналарή бе álатή істимáл еттігінтѐ сімтікінтέн ζигіатѐ серbет сахіпі олоúп саатет оúζрѐ кетζінетζегінѐ, бе поú сепепτέн бїлѐ макиналáр елтѐ етмек керѐк істігінѐ ісκιάт олмалή.

Еυρώπа їлѐ моúнасіпетлері олáн кімселáр сатѐ бе тоúζ енбáї макиналáр кетіртіп онларή коуллανмανήн оúсоулінί χемéχрілерінѐ бїретірлérse, ватанларηнá тζок χáїр етміς олоурлáр. Ехалі макинá коуллανмανήн гιолоυноú áнтζак сáпір бе тебáм їлѐ, онларήн χáνκηση кентілерінѐ моúнасіп бе фаітелі олтоυгоυноú тáχι тетζроúпѐ їлѐ бїренепілір.

ΔΖΟΡΔΖ ΒΟΣΠΗΡΝ

Роúмелі Хисáр

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμί Άπρ. 5, βέ Άλαφ. Άπρ. 17, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

10,000,000 δραχμηλίκ істікраζá χέр кές хаχίзле імζалаνмакτá тηр. Мезкоúр істікраζ 40,000 сехімѐ такsім олоυнатζáк, бе сехімлέр гιоúζтѐ гетміς токоúζ фіátле пигιатζегѐ тζηкорηлатζáк тηр. Мемалíкі ετζнепигетѐ поυлоυноúп та мезкоúр істікраζá імζалаνмák істегенлέр Гιоυнанистáν консолосларηнá моυратζаát ετίп, кентí árζоулеρінί óνларá пегιáν ετετζекλέр.

— Гιоυнанистантá пáζη поγιоúк тζаттелέр гιапηлатζáк тηр. Χέр моутемеττίν мемлекеттѐ гιолларήн низамηнтá олмасή іктιζáї метенигеттέν тір. Тоυроúк бе меапір інсасηнá керѐк хоυкоυмѐт бе керѐк ехалі, гιáхоτ ехалі бе хоυкоυмѐт пірликтѐ сáї етмелі тірлер.

— Пеираιеυстѐ ленкерентáζ олáн пір Інкілиζ зηрхλή сефинесі таїрелері пехлибанλήк етерѐк ёллемекτѐ олоúп, пір тζок Áθηналήлар, крáл Геóргιос хаζретлері пілѐ мерκоυманήн сеїрінѐ кітміς тірлер.

— Мілλѐт метζлісі коυсоúр калмής ісλері пітірмѐк ітζоún Áпрілιос 25тѐ тéкрар ітζтімá етмегѐ таβѐт олоυнмоúς тоур.

— Сотленτιгінѐ наζáрен Áθῆναι хотеллері моυсафірлέр їлѐ толоú тоур, бе моυсафірлέр сехрін хоúсноυ інтιζамηнтáн, хабасηнтáн бе сáїр сеїлертέн гιгιатѐсі їлѐ махζоúζ тоурлáр.

— Гιакηнлартá бáζ олоυнмоúς олáн тенсікáτη áскеριγѐ низаменмесінί мебкíї ітζрагιá комáк ітζоún пáζη тетапір іттιхáζ олоυнмоúς тоур. Гιоυнанистанήн моυχтелір махаллеринтѐ оútζ ортоú мерκезі тагίн олоυнмоúς тоур.

— Лонтранήн áсáрη áтικá тζемигетінін гιакηнлартá áкт олоυнáн пір метζлісинтѐ К. Σхλеíман метζлістѐ хаζήр поυлоυнанларá такtім олоυнтоú, бе оúζоún пір ноútк ірáт ёттí. Хаζηроún моυматлеїχίν ноутκоυноú гιгιатесíїле таχсін, бе моυмаїлеїχί тζемигетѐ áζá капоúл ёїлетілер.

— Гιоυнанистанήн істικлалιгетінін гιηлпасήсη олáн Мáртιος 25инτζі кóυноú, поú сенѐ гιортоυгιá тесатоúр етміς олтоυгоυнтáн, істικлалιгетін зíкрι тζемилі Áпрílιος 29тá ітζрá олоυнатζáк тηр.

— Гιоυнанистанήн харпιгѐ наζаретí тараφηнтáн áлτή танѐ Крούп топоú сηпарής олоυнмоúς тоур.

— Тηлегráφла пілтіриλміς ітí кι Áθηнатá моукім пір пакκáл зенкинлерѐ імтисалá сагιáн пір ірѐт βермíς тір. Мерκоúм пакκáл махпестѐ поυлоυнанлáр Пасхá пайраμηή месеррétле кетζірсинлέр тегιоú 250 нефѐр махпоусá 100ёр тірхѐм сарáп βермегі хапсханѐ наζаретинѐ текліф етмíς ітι. Іхтимáл тήр кι махпестѐ поυлоυнанлартáн тζоклáр ітζкі коуллανмηής олτоυклаρή ітζоún махпесѐ ілкá олоυнмоúς тоурлáр. Мерκоúм пакκалήн нигетí хѐр нѐ катáр таχсінѐ сагιáн ісé те, пöїлѐ пір текліφі хапсханѐ наζаретí тараφηнтáн капоúл олоυнмасή моутζіпі театζтζоúп тоур.

— Рісбѐт гемíς олтоυгоú тζоúнхасή ілѐ пір сенѐ махпоусигетѐ хоúкм олоυнмоúς олáн Гιоυнанистáн меарíφι оúмоумигѐ наζηрή сáпηк К. Палассопоυлонoún сепілі тахлигѐ олоυнмоúς.

ΠΡΟΤΟΚΟΛΟΥΝ ΝΕΤΙΤΖΕΣΙ

Προτοκόλ імζалантηктáн пір хартá сóггра Інкілтέρρα бе Роусία арасηнтá моупагенéтι ерκіáр зоυχоúр етмíς тір. Роусιанήн ерκιарήнтζа Інкілтέρρα προτοκόλ меселесинтѐ Роусία ілѐ ёναмής тηр, Інкілтερρанήн ерκιарήнтζа тáχι Роусία Карατáγ ілѐ моусалехá áктηнή мѐн етмíς тір. Інкілтέρρα ілѐ Роусианήн арасηнтакі моупагенéтι ерκіáр зоυχоúр етмíς тір. Роусία газеталарή пегιáн етéгιорлар кι ортоуларή тагηтмák меселесі моυхареπѐ воукоυнѐ сепѐп олатζák тηр.

Ітí коróυноútѐ наζáрен пір сенетѐн пероú корκоулмактá олáн Еυρώπа моυхареπесі зоυχоυрі іхтималή ártμής тηр. Роусία імператороú кентí гιаберанηнá моυхареπегѐ χаζήр олмалараηή ёмр етмíς тір, тζоúнкι моυхареπѐ зоυχоúр етέрсе, імператóрη моυсаріλеїχ ортоусоú пасηнтá поулоυнмák нигетинтé тір. Роусία імператороú кéζалік Каратенíζ сахіллеринтѐ βакі Роúς сехрлеринѐ тенізтен воукоú поулатζák хоυтζоυмларá карсή тоурмагá χаζήр олмалараηή ёмр етмíς тір. Моυхареπегѐ пасλанήрса Аústрία тараφηнтáн Поснагιá асκѐр сеβк олоυнатζák, фákат Аústрианήн поú χарекетí Ісλабларή ζапт етмек ітζоún тір. Моυхареπѐ воукоυíнтѐ Інкілтέρρα тонанмасηнήн тáχι Істанполá кóнтерілетζегі сотленíгιор.

ΚΑΡΑΤΑΓ ΙΑΕ ΙΤΖΡΑ ΟΛΟΥΝΑΝ ΜΟΥΚΙΑΔΕΜΑΤΗΝ ΝΕΤΙΤΖΕΣΙ

Карατагήн матлоυпатή χегéти агιáн хоυзоурунá тζηкарηлмής олоúп, месмоуатá наζáрен χегéти мезкоúрѐ поú меселегі воукелагιá тѐрк етмегѐ карáр βермíς тір.

Χегéти агιанήн поú карарή метζлíси мепоусантá термигιáн олоунтоú, бе ол кóún Сафбѐт пасá ілѐ Тζебтѐт пасá тáχι метζлістѐ χаζήр ітілер. Метζлíси мепоусáн Карατáγ меселесинίн воукелагιá тѐрк олоунмасηнή 65 рéї ілѐ рѐтт ёїлетí. Поυноún оúζеринѐ Карατáγ моураχχасларή Істанпολітáн χарекѐт ётетζекλер. Моуттéти моутарекѐ тζарсампá кетζесі текмíл олтоú.

Асакíрі саханегѐ ёмр кóнтерілтí кι сімтílік ёгер Карαтаглηлáр тетζабоúζ ётерлérse, моутафаá ётсинлер.

ΙΤΑΡΕ ΜΕΤΖΑΙΣΑΕΡΙΝΙΝ ΜΑΚΣΟΥΤΟΥ

Іtарѐ метζлислеринίн максоутоúнá таїр хегéти мепоусантá іхі моυχтелíф ерκіáр пегιáн ётілмíς тір. Пазηларήн ерκιарήнтζа, метζлíς ехалιгі ізχáр еттιгінтέн, áнтζак ехалі тараφηнтáн інтιχáп олоунмоúς áζатáн іпарѐт олмалή тηр, бе метζлісін максоутоú мемалικίν низаматή ілѐ тастік бе теспіт кηлηнмής олáн хоукоúкη ехалιгі моυχафаζá ётмек тір. Тікѐр ерκіáр соунтáн іпарѐт тір кι іtарѐ метζлісі хоукоúметі ізχáр ётер, бе хоукоúмѐт мемоурларή ілѐ миллѐт мемоурларηнтáн бе ехалі тараφηнтáн інтιχáп олоунмоúς áζатáн іпарѐт олмалή тηр, бе метζлісін максоутоú áнтζак хоукоúметін ёмрлерінί ехалιгѐ тепíлίг ётмек тір.

Еббелкі ерκιáр хоукоúметі месроутá оúсоúлη тζетітесінѐ моутапήк олоúп, хоукоúмѐт бе ехалінίн меναφіт пір олтоυгоú есасή оúζеринѐ моυессес тір.

Інтζі ерκιáр оúсоúлη áтικагιή тѐр хатήр ёттірір, бе соú есáс оúζеринѐ моυессес тір кι, хоукоúметін бе ехалінίн меναφіт фарклή тірлер.

Метζлісі мепоусанήн поú ерκιартáн хáнκηсηήн капоúл ётетζегі ехалі ітζоún моυχίφм пір меселé тір, бе поú меселенίн каралаáтηрηлмасηнá χѐр кес мерáк ілѐ пекlемектé тір, тζоúнкι вілагетлерін тесκілі низаμнамесі поú меселегѐ верілетζѐк карará кóрѐ пітζім álатζák.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΠΟΥΣΑΝ

Χегéті мепоусанήн паζáр ертесі бе салή кóυнкі ітζтімаларή сурéті χафгетѐ воукоú поултеú. Сотленτιгінѐ наζáрен, паζáр ертесі кóυнкі ітζтіматá метζлíς Карαтаγήн матлоυпатή оúζеринѐ моυζакерѐ ётíп, мезкоúр матлоυпатή 18 регѐ карсή 65 рéї ілѐ рѐтт ёттí.

Τζαρσαμπά κουνού χεγέτι μεπουσανήν ιτζτιμαΐ σουρέτι ἀλενιγετὲ βουκού πουλτού. Μετζλίς βιλαγὲτ νιζαμναμεσι βὲ ἐντζουμὲν (κομιτὲ) ταραφηντὰν ὅλ παπτὲ καλεμὲ ἀληνὰν λαΐχὰ οὐζερινὲ μούζακερὲ ἐττί. Ἐντζουμὲν καζὰ ιταρὲ μετζλισλεριντὲ μὰλ μουτιρλερὶ ιλὲ ταχριρὰτ κιατιπλερινὶν βὲ ρουχανὶ ρεΐσλερὶν ἀζάϊ ταπιΐγετὲν ἂττ ἀλούνμαμασηνη ρεΐ ἐτμίς ἰτι. Ἀζατὰν παζηλὰρ μουφτιλερὶν τάχι μεζκούρ μετζλισλερτὲ πουλούνμαμασηνη τεκλίφ ἐττιλὲρ, βὲ πουνούν οὐζερινὲ οὐζουντζὰ μούζακερὲ ὁλουντού. Παζηλὰρ, Μούφτι ρεΐσι ρουχανὶ τεγίλ τιρ τετιλὲρ, παζηλάρ τάχι μετζλιστὲ ἀζάϊ μούντεχαπετὲν πασκὰ κίμσε πουλούνμαμαση χουσουσουντὰ ισρὰρ ἐττιλέρ. Ἰπραχὶμ πασά, «Ἀζάϊ ταπιΐγενὶν βαζιφεσὶ τεβλετὲ ἀΐτ ὁλὰν ισλερὶ κορμέκ τιρ, ἐμβάλη μιριγεὶ ταχσιλτὲ, ουμούρη ζαπτιγετὲ βὲ ουμούρη μιλκιγετὲ μὰλ μουτιρὶ βὲ μούφτὶ ἐφέντι κιπὶ ζεβατὴν πουλουνμαλαρὴ λαζήμ τηρ. Τεβλὲτ κεντὶ ισινὶ κορτούρμεκ ιτζούν ΐσπου ἀζάϊ ταπιΐγεγὶ κομούς τουρ, ιταρὲ μετζλισὶ ουμούρη πελετιγεγὲ ἀΐτ πάζη ιπλερέ τε πακατζαγὴ ιτζούν ὀραγιὰ ἐχαλιτὲν ιντιχὰπ ὁλουνμούς ἀζὰ καπούλ ὁλουναύγιορ» τετί. Πουνούν οὐζερινὲ πού ματτὲ τέκραρ ἐντζουμενὲ χαβαλὲ ιλὲ νιζαμναμενὶν κραατηνὰ τεβὰμ ὁλουντού. Τεφτερταρλαρὰ βὲ μουχασεπετζιλερὲ ἀΐτ ὁλὰν πὲντ οὐζερινὲ τάχι μούζακερὲ ὁλουντού. Μαλιγὲ ναζηρὴ Γιουσούφ πασὰ νιζαμναμενὶν πάζη νοκταλαρὴ οὐζερινὲ κεντὶ ἐφκιαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλετί. Μετζλισὶν μούζακερέϊ ἀλενιγεσινὲ σαὰτ ἀλτὴ πουτζουκτὰ χιτάμ βεριλτὶ, βὲ μετζλὶς σούπελερὲ ταγηλτήϊ.

Ἴζουμὰ ἐρτεσὶ κουνού χεγέτι μεπουσὰν βιλαγὲτ νιζαμναμεσὶ, βὲ τούν μετζλισὶν νιζαμναμεσὶ οὐζερινὲ μούζακερὲ ἐττί, βὲ ταστρατὰν κοντεριλμὶς ὁλὰν οὔτζ κητὰ ἀρζουχαλλαρὴν χούλασασηνὴ ὁκουγιούπ λαζὴμ κελὲν καραλαρὴ βερτί. Πού κοὺν μετζλὶς πελετιγὲ νιζαμναμεσὶ οὐζερινὲ μούζακερὲ ἐτετζέκ τιρ.

Χεγέτι μεπουσὰν προτοκὸλ ματτεσιντὲ βουκελανὴν ιττιχὰζ ἐϊλετιγὶ χαρεκετὶ τασβίπ ἐτμίς τιρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Πόστα βὲ τηλεγραφ ναζαρετὶ μουαβινὶ σαπὴκ Ἰζζὲτ ἐφεντιγὲ τεβτζίχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Παζὰρ ἐρτεσὶ κούνού Σαφβὲτ πασὰ χαζρετλερὶ προτοκολὰ τζεβάπεν Εὐρώπα τεβλετλερινὲ πὶρ ταχριράτη ουμουμιγὲ ιρσὰλ ἐϊλετί. Μεζκούρ ταχριρατὰ Πάπη ἀλινὶν προτοκὸλ ιτζούν ιτζρὰ ὁλουνὰν μούκιαλεματτὰν τισαρὴ πρακηλτηγηνὰ καρσὴ προτέστο ἐτιλμίς, βὲ τενιλμὶς τιρ κι χούκουμέτι σενιγὲ ἰσλαχατὴ ἰτζρὰ ἐτετζεγιντὲν Εὐρώπα τεβλετλερὶ σουφερασηνὴν ναζαρετιντὲν κορκμάζ, φάκατ μούταχελεγὶ χὲρ χαλτὲ ρεττ ἐτέρ. Καρατὰγ ιλὲ μούκιαλεματ σουρέτι ἀσαγιστζουγιανετὲ ἰτζρὰ ὁλουνμακτὰ ισέ τε, Ρουσία ὁρτουσουνού ταγητμὰκ ιτζούν μεζκούρ μούκιαλεματὴν μουβαφφακιγέτλε πασὰ τζηκαρηλμασηνὰ πεκλέμεμελι τιρ.

Ρουσία ὁρτουσουνού ταγητήρσα, Πάπη ἀλὶ τάχι Πετροπουρκὰ πὶρ σεφὶρ ἰζὰμ ἐτετζέκ.

— Ἀθηνατὰν κεσιτὲ ὁλουνὰν πὶρ τηλεγραφ χαπερινὲ ναζάρεν, χούκουμέτι σενιγὲ Κρήτη ἐχαλισινὶ μεμνούν ἐτμὲκ ἰτζούν χὲρ νὲβ τετάπίρι μούμκουνὲ κουλλανμακτά τηρ.

— Πόσνα ἐσκιγιασὴ ικὶ γιουζτὲν τὸρτ γιοὺζ κατὰρ νεφερτὲν ἰπαρὲτ οὐφὰκ πολούκλερὲ τακσὶμ ὁλουνμούς τουρλάρ. Πούτούν ἐσκιγιὰ Αὐστρία χουτουτού οὐζεριντεκὶ ταγλαρὰ σηγηνμὴς ὁλούπ, ἀσακίρι σαχανετὲν μαγλούπ ὁλτουκλαρηντὰ Αὐστρία τοπραγηνὰ κατζαράκ κουρτουλουρλάρ. Σιλὰχ ἀλτηντὰ πουλουνὰν ἐσκιγιανὴν μικταρὴ 3,000ὲ παλίγ τιρ. Δεσπότοβιτζ νάμ ἐσκιγιὰ σερκερτεσὶ Τράβνικ σαντζαγηντὰ ὁλούπ, Χέρσεκ ἐσκιγιασὴ ἰλὲ ἰχτιλαττά τηρ. Χερσεκτὲ 1,000 κατὰρ ἐσκιγιὰ πουλουνούπ, πουνλαρτὰν 600 κατὰρὴ Καρατὰγ χουτουτού τζιβαρηντὰ, πακισὶ τὰχι Αὐστρία χουτουτοὺ τζιβαρηντὰ τηρλάρ. Χερσεκτὲ Σουλεϊμὰν πασανὴν τάχτη κομαντασηντὰ 20,000 κατὰρ ἀσκὲρ βάρ, βὲ πού ἀσκερὲ πὶρ τζὸκ μουσταχφὴζ ἀσκερὶ ἰλαβὲ ὁλουνμακτά τηρ. Ἔγερ Καρατὰγ ιλὲ ἰτζρὰ ὁλουνὰν μούκιαλεμὰτ μουβαφφακιγὲτ πουλμάζσα, Σουλεϊμὰν πασανὴν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν ἀσακίρι μεζκούρενὶν Καρατὰγ οὐζερινὲ χουτζούμ ἐτετζεγὶ μελχούζ τουρ.

— Ἀρναουτλουκτὰ μουκὶμ Μιρτιτλὲρ γιακηνλαρτὰ τζιβὰρ καπιλελὲρ ιλὲ πογιούκ πὶρ μετζλὶς ἂκτ ἐϊλετιλέρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, πού μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνὰν μεπουσανὴν ἀτετὶ 3,000τὲν ζιγιατέ ἰτι. Μετζλισὶν καραρὴ χένουζ μαλούμ τεγίλ τιρ, φάκατ ὅλ καραρὴν νὲ σουρεττὲ ὁλτουγού ἀτιτεκὶ βακαατὰν κὲσφ ὁλουναπιλίρ. Σοΐλέ κι μετζλὶς ταγηλτηκτὰν σόγγρα Μιρτιτλὲρ Τουρκιανὴν Ἰσκοτρατακὶ ὁρτουσουντὰ πουλουνὰν Μιρτὶτ πινπασὴ Κικανὴν γανεσινὶ ἀτεσὲ βερτιλέρ.

— Τζεζαΐρι πάχρη σεφὶτ βαλισὶ Σάβα πασὰ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν κεσιτὲ ὁλουνὰν πὶρ τηλεγραφὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, πάζη ἐσκιγιὰ καγιήκλα Ῥόδος τζεζιρεσινὶν Λίνδος σεχρινὲ κελὶπ πὶρ τακὴμ ἐχαλινὶν μαλλερινὶ γὰσπ ἐττικτὲν σόγγρα φιρὰρ ἐτμισλέρ. Φάκατ Σάβα πασὰ μεζκοὺρ καγιηγὴν ἀρκασηντὰν πὶρ βαπὸρ κοντερὶπ, καγιηγὴ βὲ γὰσπ ὁλουνὰν μαλλερὶν τζογουνού ἐλὲ κετιρμίς τιρ. Πὶρ καβγατὰν σόγγρα χηρασηζλαρτὰν 12 νεφερὶ ἄγζ οὐ κιρίφτ ὁλουνμούς, ἀλτὴ νεφερὶ ὁλτούρουλμούς βὲ οὔτζ νεφερὶ φιρὰρ ἐτμίς.

— Γιακηνλαρτὰ Ἰσταμπὸλ κομρούγιουντὲ ἰκὶ ἀτὲμ οὐζερλεριντὲ πὶρ τζὸκ Πουλγάρτζα μεκτουπλὰρ κιζλεμὶς ὁλτουκλαρὴ χαλτὲ ἄγζ οὐ κιρίφτ ὁλουντουλάρ. Μεζκούρ μεκτουπλαρὴν κιάφεσι οὐζερινὲ Κοσόβα βιλαγετινὲ γιαζηλμὴς ἰτι. Ἔββελα ζὰνν ὁλουντού κι μερκούμ ἀτεμλὲρ ἰχτιλὰλ κομιτεσὶ ἀζασηντὰν τηρλὰρ, φάκατ μεκτουπλὰρ ὁκουντουκτὰν σόγγρα, πόστα οὐτζρετὶ βέρμεμεκ ἰτζούν ὀγλαρὴ κιζλεμὶς ὁλτουκλαρὴ ἀννασηλτή.

— Κετζὲν Δεκέμβριος ἀγιηντὰ Γαλατατὰ πὶρ Ρούμ τουτζτζαρὴ ναπετὶτ ὁλτού. Πὶρ τζὸκ τεχαρριγιαττὰν σόγγρα σίμτι ἀννασηλμὴς τὴρ κι μερκούμ τουτζτζαρὴν ἀκτζεσινὶ γὰσπ ἐτμὲκ ἰτζούν ὀνούν πουλουντουγού χανὴν χαμμαλλαρὴ κὰτλ ἐτμὶς τιρλέρ. Μερκουμούν κατιλλεριντὲν πὲσὶ Ἔρμενὶ βὲ πιρὶ Κούρτ τουρ.

— Μουχαρεπὲ νισανλαρὴ τζογαλμακτὰ τηρλάρ. Μουχαρεπὲ ζουχουρὶ Εὐρωπατὰ μουτζερρετ ἂττ ὁλουνμακτά τηρ. Ρουσία ἰμπερατορού πουτούν ὁρτουνούν χαρεκετὲ χαζὴρ ὁλμασηνὴ ἔμρ ἐτμίς τιρ. Ἰσταμπολτακὶ Ρουσία σεφαρετχανεσὶ βὲ κονσολοσχανεσὶ ἀτεμλερινὲ πουρατὰν χαρεκετὲ χαζὴρ ὁλμαλαρὴ ἰτζούν ἔμρ βούρουτ ἐτμίς τιρ, βὲ Ρουσία χασταχανεσιντὲ πουλουνὰν χασταλὰρ Ἀλμανία χασταχανεσινὲ νὰκλ ὁλουνμούς τουρλάρ. Σερτάρη ἐκρὲμ Βαρναγιὰ κιτμίς τιρ, βὲ Τουρκία ἀσακιρὶ κομαντανλαρηνὰ χὲρ σουρέτλε χαζὴρ βὲ οὐγιανὴκ ὁλμαλαρὴ ἔμρ ὁλουνμούς τουρ. Εὐρωπατὰν κεσιτὲ ὁλουνὰν πὶρ τηλεγραφ Πάχρη σεφιττεκὶ Ἀμερικὰν τονανμασηνὰ Ἰσταμπολὰ κιτμεσὶ ἔμρ ὁλουνμούς ἰτιγινὶ χαπὲρ βερμὶς ισέ τε, πού χαπὲρ σίμτι Ἰσταμπολτὰ πουλουνὰν σεφινὲ γερινὲ Ἰσταμπολὰ σαΐρ πὶρ σεφινὲ κελμεκτὲ ὁλτουγουντὰν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ.

ΝΕΒΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ Τουναγιὰ ικὶ ζηρχλὴ κορβὲτ ιρσὰλ ὁλουντού. — Τοπχανὲ μεϊτανηνὰ κονουλμούς ὁλὰν πογιούκ τὸπ ἰτζούν γιακηνλαρτὰ 70 τανὲ κουλλὲ σατὴν ἀληνμὶς τηρ. Μεζκούρ κουλλελερὶν πεχὲρ τανεσὶ 20 λιραγιὰ τηρ. — Καβακτακὶ τοπλὰρ Ἰσταμπὸλ πογαζηνὴν πὶρ ταραφηντὰν ὃ πὶρ ταραφηνὰ βὲ ὁρατὰν τάχι πὶρ σαὰτ μεσαφεγέτεκ κουλλὲ ἀταπιλιρλέρ. — Ἰανέϊ χαρπιγὲ ἰτζούν τοπλανηλὰν μεπλὰγ Ρούμι Μάρτιος πιρὲ κατὰρ 41,445,654 γουρουτὰ βαρὶτ ὁλμούς τουρ. — Γιακηνλαρτὰ ιανέϊ χαρπιγὲ ἰτζούν Ἰνκιλτερρατὰν 20,000 λιρὰ ταχὰ κελτί. — Πρένς Πιζμαρκὰ Αὐγουστοσὰ κατὰρ μεμουριγεττὲν τισαρὴ καλμαγὰ μεζουνιγὲτ βεριλμίς τιρ. — Εὐρωπανὴν κιαφφέϊ πογιούκ σεχρλερινὶν πορσαλαρὴ μουχαρεπὲ κορκουσουντὰν νασὶ πογιούκ χεγετζαντὰ τηρλάρ. — Ἀσακίρι σαχανὲ Δρίνα νεχριντὲ βακὶ βὲ Σηρπλαρὰ ἂττ ὁλὰν ἀταλαρὴ ταχλιγὲ ἐτμίς τιρ. — Γιουνανιστανὴν πιριντζὶ σηνὴφ ρετὶφ ἀσκερινὲ κελετζέκ ἄϊ σιλὰχ ἀλτηνὰ τοπλανμαλαρηνὰ ταΐρ ἔμρ βεριλμίς τιρ. — Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν πὶρ σιρκὲτ πὶρ κουμαργανὲ κούσὰτ ἐτμὲκ σαρτὴ ἰλὲ Χητιβὲ σενετὲ 250,000 λιρὰ βερμεγὶ βὲ Καγιρὲ σεχρινὶν πελετιγὲ μεσαριφατηνὴ κεντὶ ταραφλαρηντὰν τεσβιγὲ ἐτμεγὶ τεαχχούτ ἐτμίς τιρ. — Ἐτίρνε βιλαγετιντὲ ζαπτιγελὲρ ὀρτουγιὰ κόντεριλμεκτὲ, βὲ ὀνλαρὴν γερινὲ Χριστιανλαρτὰν ζαπτιγὲ γιαζηλμακτά τηρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἰνκιλὶζ γαζεταλαρὴ Ρουσιανὴν Τούρκία ἀλεϊγιντὲ ιττιχὰζ ἐϊλετιγὶ μεσλεκὶ πεγένμεμεκτὲ, βὲ Ρουσιαγιὰ προτοκὸλ μουτζιπίντζε ἀσκερινὶ τανγητμασηνὴ τεκλίφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ληντὴν Τάϊμζ τιμὶς τίρ κι, ἔγερ Ρουσία Τούρκία ἀλεϊγιντὲ μεσλέκι χασιμανεσινὲ τεβὰμ ἐτέρσε, Εὐρωπανὴν ριζασηνὰ καρσὴ χαρεκὲτ ἐτμὶς ὁλατζάκ τηρ. Πὰλ Μὰλ Καζὲτ, οὔτζ ἰμπερατορλαρὴν ιττιφακὴ γερινὲ τικὲρ πὶρ ιττιφὰκ ἂκτ ἐτμεκλιγὶ Ἰνκιλτερραγιὰ, Ἀλμανιαγιὰ βὲ Αὐστριαγιὰ νασιχὰτ ἐτέρ.

— Ἰταλία χούκουμετὶ Πάπα ἀλεϊγιντὲ πὶρ μεσλέκι χασιμανὲ ιττιχάζ ἐτμίς τιρ. Γιακηνλαρτὰ Ἰταλιανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ ρουχπὰν κούρουχινὶν ἰμτιγιαζὰτ βὲ χουκουκουνού ζιγιατεσὶ ἰλὲ ταχτὶτ ἐτὲν πάζη νιζὰμ βάζ ἐτμίς ὁλτουγουντὰν, πουντὰν ἐββὲλ Ἀλμανιατὰ χούκουμὲτ ιλὲ ρουχπὰν κούρουχὶ ἀρασηντά ζουχούρ ἐτὶπ οὐζούν βακηὴτ τεβὰμ ἐτὲν μαραζὰ κιπὶ πὶρ μαραζανὴν Ἰταλιατὰ τάχι ζουχουριντὲν κορκουλούγιορ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Μεμλεκετέϊν χουτουτού οὐζεριντὲ πουλουνὰν Ρουσιανὴν ὀρτουσού 400,000 νεφερτὲν ἰπαρὲτ τιρ. Μεζκούρ ὀρτουνούν ιλερὶ καρακολού σούβαρὶ ἀσκερί τιρ, πού σούβαρὶ ἀσκερινὶν νησφὴ κατὰρὴ ισὲ Μουσλιμὰν τηρ.

— Ἀπρίλιος 14 βὲ 15 ταριχλερὶ ιλὲ Εὐρωπατὰν ἀληνὰν τηλεγραφλαρὰ ναζάρεν, Μουσούρούς πασὰ τζούμὰ κούνού προτοκολούν φεσγινὶ λὸρτ Δερπιγὲ τεκλίφ ἐτμὶς ὁλτουγουντὰν, λὸρτ Δέρπι πουνὰ τζεβάπεν τετί κι πού χουσουστὰ Ἰνκιλτέρρα ιλὲ Τουρκιανὴν ἐφκιαρὴ πιρπιρινὲ ὅλ τερετζὲ μούπαγὶν τιρλέρ κι πού ματτὲ οὐζερινὲ μούζακερὲ ἐτμὲκ φαϊτεσίζ τιρ. Κέζαλικ λὸρτ Δέρπι μουχαρεπεγὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζούν πὶρ γιὸλ κορέμεγιορ ὁλτουγουνού πεγιὰν ἐϊλετί. Πουνὰ τζεβάπεν Μουσούρούς πασὰ, Χούκουμέτι σενιγὲ ἰστικλαλιγετινὶ φετὰ ἐτμεκτὲν ισὲ μουχαρεπεγὶ ἐβλὰ σαγιὰρ τετί.

— Ρουσία ἰμπερατορού ὀρτουσουνού κοζτὲν κετζιρμὲκ ἰτζούν πού κοὺν Κισνεφὲ κελετζέκ τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ἀπρ. 4/16, 1877.

Ἐσχάμη ουμουμιγὲ	10.34
Ρωμ. τεμὶρ γιολού σεχιμλερὶ	28.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρσ̃τὰν

Μετζιτιγὲ	104¼	Πὸλ	89¼
Καϊμὲ	164	Ναπολεὸν	87¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	170	Λιρὰ Ἰνκ.	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σσιρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΑΠΡΙΛΙΟΣ 12 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΑΠΡΙΛΙΟΣ 24) 1877 ΝΟΥΜ. 16

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ χόυνούρ νὲσ̣ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσ̣ὶν 1'/, βὲ ἀλτὴ ἀἰληγὴ 5/, μετζιτιγέ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζὸύν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάἰτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιρὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ χὸντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Κιλισενὶν κουββετί. — Ἴπρ ἀτὲμ νέ γιὸλ ἰλὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὸλαπιλίρ; — Βαλιτελερὲ χιτάπεν μεκτούπ. — Ἰνὰιλτέρρα παρλαμέντο μετζλισί. —Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τοὺτζτζαριγέ.

ΚΙΛΙΣΕΝΙΝ ΚΟΥΒΒΕΤΙ

ΧΑΪΑΗ σενελερτὲν περοὺ Ἀλμανιατὰ σὸχρὲτ κὲσπ ἐτμὶς ὸλὰν ἴλμι ἰλαχὶ χοτζασὴ Κύρ. Τολοὺκ, πουντὰν ἄζ βακὴτ ἀκτὲμ Χαλλὲ σεχρινὶν ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσὶ ταλεπεσιντὲν πὶρ Ἀμερικαληγὶὰ τεμὶς τὶρ κι, «Ἀλμανία κιλισελεριν οὐσοὺλ βὲ ἰταρεσιντὲ ἓν ζιγιατὲ τεσσοὺρ ἐττιγὶμ ματτὲ πού τούρ κι, τεβπεγὲ κελμὶς ἀτεμλὲρ ἴλὲ τεβπεγὲ κέλμεμις ἀτεμλὲρ πεϊνιντὲ φὰρκ κονούλμαγιορ. Ἰπζτὲ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ σαγεστὲ ὸλοὺπ ὅλμαμακ φαρκὴ γιὸκ τουρ. Ἀμέρικα κιλισελεριντὲ Χριστιάντζα ὅμρ κετζιρετζεγινὶ ρέσμεν βὲ ἀλένεν τεαχχοὺτ ἐτὶπ, κιλισὲ ἀζασὴ ὸλανλαρὴ μεζκοὺρ ἀχτὴ ἔτμεγενλερτὲν τεφρὶκ ἐτμὲκ οὐσουλὶ πέντζε σιζὶν κιλισέτζε ἀτετλερινιζιν ἓν μουχιμμί τὶρ.»

Χριστιάντζα ὅμρ κετζιρετζεγινὶ τεαχχοὺτ ἐτμὲκ οὐσουλινὲ γιαληνηζ Ἀμερικατὰ τεγίλ, ταχὰ ζιγιατὲ Ἰσκοτζιατὰ τικκὰτ βὲ ἰτιπὰρ ὸλουνμακτὰ τηρ.

Ὀνσεκιζιντζὶ ἀσρὴν ἓν μεσχοὺρ Ἰνὰλιζ βαϊζὶ Χουαϊτφιλτ τζὸκ τεφὰ τὲρ ἰτί κι, τάβρ οὺ χαρεκετὶ κότοὺ ὸλοὺπ, πασκαλαρηνὰ φενὰ ὸρνὲκ βερὶν πὶς γιοὺζ ἀζασὴ ὸλὰν κιλισετὲν ἰσὲ, ὃν νεφὶρ σαχὶχ Χριστιὰν ἀζασὴ ὸλὰν κιλισὲ ἐβλά τηρ. Κιλισὲ ἀζασὴ ὸλανλὰρ τεβπεγὲ κέλμεμις ἀτεμλερὲ ἐγὶ ἰπρὲτ βερεπιλμὲκ ἰτζοὺν ἀχλάκη χαμιτὲ ἀσχπὴ, τογρού σὸλλεγὲν, ἓλ κησσα, τάβρ οὺ χαρεκετλερὶ ἴλὲ ἀλεμὲ ἐγὶ ἰπρὲτ βερὲν ἀτεμλὲρ ὅλμαλὴ, γιὸχσα Ἰντζιλὶν νεσ̣ρινὲ μουαβενὲτ ἔτμετικτεν ματὰ, μὸυμαναὰτ τάχι ἐτερλέρ. Ἴπρ κιλισετὲ πού μακουλὲ πὸζοὺκ ἀζὰ νὲ κατὰρ τζὸκ ὸλούρσα, Ἀλλὰχ ἰτζοὺν κιλισενὶν τεεσιρὶ ὅλ κατὰρ ἄζ ὸλούρ. Ἀλλὰχ τζοκλὰρ γιάχοτ ἀζλὰρ βασιτασὴ ἰλὲ τεγὶλ, ἄντζακ Ἀλλαχὴ σεβὲν βὲ ἀμελλερὶ ἴλὲ Χριστοσὰ πενζὲρ ὅλμαγὰ γαϊρὲτ ἐτὲν κιμσελὲρ ἐλὶ ἴλὲ πὸγιοὺκ ἰσλὲρ ἰτζρὰ ἐτέρ.

ΙΠΡ ΑΤΕΜ ΝΕ ΓΙΟΛ ΙΛΕ ΣΑΧΙΧ ΧΡΙΣΤΙΓΙΑΝ ΟΔΑΪΠΑΙΡ;

2.

Πουντὰν ἐββελκὶ πεντιμιζτὲ πεγιὰν ὸλουντού κι Ἀλλαχὴ βὲ ὀνοὺν ἐγλοὺ Ἰησοῦς Χριστοσοὺ τανηγιὰν πὶρ μιλλεττὲν ὸλὰν κιμεσνενὶν πουλουντουγοὺ χὰλ ὀνοὺν σαχὶχ Χριστιὰν ὅλμασηνὰ γιαρτὴμ ἐτὲρ, λάκιν Χριστοσοὺν σὸζλεριντὲν τάχι κὸστεριλτί κι πὶρ κιμσὲ Χριστιανληκτὰ τογτουγοὺ ἰτζοὺν σαχὶχ Χριστιὰν ὅλμαζ. Κέζαλικ τενιλτί κι τιντὰρ ἀταλαρτὰν τεβελλοὺτ ἐτὲν ἀτὲμ πού χαλιντὲν τολαγιὴ Ἀλλαχὰ τεσεκκοὺρ ἐτμελὶ ισέ τε, Κιτάπη σεριφτὲν πιλίριζ κι, γιαληνηζ Χριστιὰν ἀταλαρτὰν τεβελλοὺτ ἐττικλερὶ ἰτζοὺν κεντιλερινὶ φίλγακικα ἐβλὰτ Οὐλλαχ ἄττ ἐτενλὲρ πὸγιοὺκ γιανληλληκτὰ πουλουνουρλάρ.

Ὅτλὲ ισὲ πὶρ ἀτὲμ νέ γιὸλ ἴλὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὸλαπιλίρ;

Β. Πὶρ ἀτὲμ κιλισέτ Μεσιχιγενὶν γιάληνηζ ζαχιρὶ ὸλὰν ἀγινλερινὶ ἰτζρὰ ἐτμέκλε σαχὶχ Χριστιάν ὸλαπιλίρμι;

Χριστοσοὺν ζεμανηντὰ γιασαγιὰν Γεχουτιλὲρ, τὶνι Μουσεβινὶν τζούμλε ἀγινλερινὶ ἰτζρὰ ἐττικλερὶ ἰτζοὺν, Σαχίχεν ἐβλατ Οὐλλάχ ἠζ ζὰννἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Βάκα μεζκοὺρ ἀγινλερὶν ἔκσερισι Ἀλλάχ ταραφηντὰν βάζ ὸλουνοὺπ γάγετ μοὺνασὶπ βὲ μὸυφὶτ βὲ ἐλζὲμ ἰτιλέρ. Ἀλλὰχ ὅλ ἀγινλερὶ βάζ ἐτμὶς ἰτί κι Γεχουτὶ μιλλετινὲ ἀζίμ ρουχανὶ χακικατὰ τελίλ, βὲ ὀνλαρὴν φίλχακικα ἐβλὰτ Οὐλλάχ ὸλμασηνὴ παἰς ὸλσουνλάρ. Μεζκοὺρ ἀγινλὲρ τάἰρκα Γεχουτιλερὲ κὸυναχκιὰρ ὸλτουκλαρηνὴ, βὲ βὰτ ὸλουνὰν Μεσσιασὴν ὀνλαρὴν κὸυναχλαρηνὴν ἀφβὴ ἰτζοὺν κεντισινὶ ἀτζαἰπ σουρεττὲ κουρπὰν ἐτετζεγινὶ ἰμὰ βὲ ἰχπὰρ ἐτερλέρ ἰτι. Μεζκοὺρ ἀγινλὲρ κέζαλικ Γεχουτιλερὶ ρουχανὶ πακλὴκ βὲ κουτσιγετὲ μὸυχτάτζ ὸλτουκλαρηνὰ ισκιὰτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν βάζ ὸλουνμουσλάρ ἰτι, ζίρα ὅλ πακλὴκ βὲ κουτσιγὲτ ὅλμακσηζην Ραππὴ κὸρμὲκ μὸυμκὸυνσούζ τὸυρ. Πού πὸζλὲ ὸλτουγοὺ χαλτὲ, χὲρ πὶρ Γεχουτὶ Ἀλλαχὰ καρσὴ κὸυνὰχ ἰσλεμεκσιζὶν ὀνοὺν ἐμρὶ ἴλὲ τερτὶπ κηληνὰν ἀγινλερὶ νὲ ρὶττ γιάχοτ ἰχμὰλ ἐτεπιλίρ, νὲ τάχι ὀνλαρη πιχουτὲ πὶρ σέτ ἀττ ἐτεπιλίρ ἰτι. Πίλακς, ὅλ ἀγινλερὶ πὰ τεσεκκοὺρ καπούλ βὲ ἰτζρὰ ἐτμὲκ χὲρ Γεχουτινὶν φαριζέτ ζιμμετί ἰτι. Λάκιν Γεχουτιλερὶν ὀὺλεμασὴ ἴλὲ φερισιλὲρ μεζκοὺρ ἀγινλερτὲν τολαγιὴ πὸγιοὺκ πὶρ γιανληλληγὰ τὸυσμὸυσλέρ ἰτι. Πουνλὰρ ἀγινλερὶ ἰτζρὰ ἐτερλέρ ἰτι ισέ τε, ὅλ ἀγινλερὲ ἐσὰς ὅλὰν ματτέλλερὲ ἄσλα τικκὰτ ἐτμεζλέρ ἰτι. Οὐλεμὰ βὲ φερισιγιοὺν ἀγινλερὶν ἰτζρασηνὴ τινταρληγὰ πὶρ βασιτὰ τεγὶλ, ἄντζακ ἄσηλ τιντάρληκ μακαμηντὰ τουταρλάρ ἰτι. Ἀγινλερὶ τικκάτλε ἰτζρὰ ἐτερλέρ ἰτι ισέ τε, ὅλ ἀγινλὲρ βασιτασὴ ἴλὲ ἐλζεμιγετὶ κὸστεριλμὶς ὸλὰν φαζιλετλερὶν ἰτζρασηνὰ ἄσλα μουκαγὲτ τεγὶλ ἰτιλέρ. Γεχουτιλὲρ μιλλέττζε πὶρ ἀγὶν βὲ Γεχουτὶ τζεμαατηνὰ ταχὶλ ὅλμαγὰ πὶρ ἀλαμέτι ζαχιρὲ ὸλὰν χιτανὴ ἰτζρὰ ἐτμετὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ γαϊρὲτ ἰπράζ ἐτερλέρ ἰτι, λάκιν νεφσανὶ ἀρζουλερὶ κεντιλεριντὲν κεσὶπ ἀτμάκλε χιτὰν ἀγινινὶν ισὰρ ἐττιγὶ κὰλπ πακλιγὶ βὲ μουκαττεσλιγινὲ τικκὰτ βὲ γαϊρὲτ ἐτμεζλέρ ἰτι. Κὸυναχλὰρ ἰτζοὺν ἐρκετζλὲρ βὲ πουζαγηλάρ κουρπὰν ἐτμεγὲ γαϊρετκὲς ὸλοὺπ κὸυναχτὰν κερὶ τουρμαγὰ κελίντζε σάτ οὐ γαϊρὲτ κὸστερμεζλέρ ἰτι. Σὸυρουτὲν βὲ μαχσουλτὰν ἀτὲτ ὸλὰν πεσκεσλερὶ σουνμαγὰ ἰχμὰλ ἐτμεζλέρ ἰτι, λάκιν Ἀλλαχὰ μὸυτεβαζὶ βὲ μὸυτεσεκκὶρ κὰλπ σουνμαγὰ χὶτζ μουκαγὲτ τεγὶλ ἰτιλέρ. Ζαχιρὶ ἰπατετὶν ἰτζρασηνὰ κερεγὶ κιπὶ τικκατλὴ ὸλοὺπ, ἄσηλ ρουχ ἴλὲ ὸλὰν ἰπατετὶν ἰτζρασηντὰ πὸυτοὺν πὸυτουνὲ πικάἰτ ἰτιλέρ.

Χριστὸς τὸυνγιαγιὰ κελτιγιντὲ ρουχανίτζε πὸϊλὲ πὶρ χαλτὲ πουλουνὰν Γεχουτιλερὲ νέ τετί; Ἀγινλερὶν ἰτζρασηνὴ τακπὶχ ἐττί μι; Χριστὸς Ἀλλαχτὰν βὰζ ὸλουνμουζ ὸλὰν ὅλ ἀγινλερὶν πὶρ τανεσινὶν πιλὲ ἰτζρασηνὰ μουχαλιφὲτ κὸστέρμετι, πίλακς ὀνλαρὴν τζούμλεσινι τε ἰτζρὰ ἐτμὲκ βατζὶπ ἰτιγινὶ τασὶκ ἐττί. Λάκιν γιάληνηζ ὅλ ζαχιρὶ ἀγινλερὶ γαϊρέτλε ἰτζρὰ ἐϊλετικλερὶ ἰτζοὺν Γεχουτιλερὶν φίλχακικα ἐβλὰτ Οὐλλάχ ὸλτουκλαρηνὴ τάχι τασὶκ ἐττί μι; Χασά! Ἀγινλερὶν ἰτζρασηνὰ ἓν ζιγιατὲ γαϊρετκὲς ὸλὰν κιμσελὲρ Γεχουτὶ μιλλετιντὲ ὅλ βακὴτ ὀὺλεμὰ βὲ φερισιλέρ ἰτι ισέ τε, Ἰησοῦς Γεχουτιλερὲ, «Ζίρα σιζὲ τέριμ κι ἔγερ σαλαχηνὴζ οὐλεμὰ βὲ φερισελερὶν σαλαχηνὰ τεφεββοὺκ ἐτμέζσε, μελεκοὺτ οὐσσεμαβατὰ ἄσλα κίρμεγετζεκσινιζ» τετί (Ματθ. έ. 20). Γεχουτὶ τινινὶν χαριτζὶ ἀγινλερινὶν ἰτζρασηντὰ ὅλ κατὰρ γαϊρετλὶ ἐλούπ τα, χακικατὴ γιοὺρεκλερινὲ καποὺλ ἔτμεγεν, τάβρ οὺ χαρεκετλερινὶ τάχι ὅλ ἀγινλὲρ ἴλὲ κὸστεριλὲν χακικατὰ κὸρὲ ἰσλὰχ ἐτμεγὲ σαὶ ἔτμεγεν Γεχουτιλερὶ Ἰησοῦς νέ ὸρφλοὺ κελαμλὰρ ἴλὲ ταζὶρ ἐτέρ! «Βάἰ σιζὲ! ἔϊ μουραγιὴ οὐλεμὰ βὲ φερισιλὲρ, ζίρα νανὰ βὲ ἀνισὸν ἴλὲ κιμιονοὺν οὐσρούνοὺ βερίρσινιζ, ἄμμα σεριατὴν ταχὰ μὸυχίμμ ὸλὰν σεϊλερινὶ γιάνι χακκανιγὲτ βὲ μεργαμὲτ βὲ ἰμανὴ τὲρκ ἐττινιζ· πουνλαρὴ ἐτμελὶ βὲ ἀνλερὶ πράκμαμαλη ἰτινίζ. Ἔϊ σιβρὶ σινεγὶ σὸυζοὺπ τεβεγὶ γιουτὰν κὸρ κλαγουζλάρ! Βάἰ σιζὲ! ἔϊ μὸυραγιὴ οὐλεμὰ βὲ φερισιλὲρ, ζίρα κιασενὶν βὲ τζαναγὴν τησηνὴ τεμιζλέρσινιζ, λάκιν ἀνλερὶν ἰτζὶ ζοὺλμ βὲ φὴσκ ἴλὲ τολού τηρ. Ἔϊ κὸρ φερισὶ, ἔδδελα κιασενὶν βὲ τζαναγὴν ἰτζινὶ τεμιζλὲ, κὶ ἀνλερὶν τησὴ τάχι τεμὶζ ὅλά. Βάἰ σιζὲ, ἔϊ μὸυραγιὴ οὐλεμὰ βὲ φερισιλὲρ, ζίρα σὶζ τισαρτὰν κὸυζὲλ κὸρούνοὺπ ἰτζεριτὲν ὀλού κεμικλερὶ βὲ χὲρ μουρταρλὴκ ἴλὲ τολοὺ ὅλὰν πατάναλὴ καπρλαρὰ πενζέρσινιζ. Κέζαλικ σὶζ τάχι ἀτεμλερὲ ζαχίρεν σαλὶχ κὸρούνοὺρσηνζ, ἄμμα πατήνεν μὸυραγιηλὴκ βὲ φὴσκ ἴλὲ τολού σηνζ. Βάἰ σιζὲ! ἔϊ μὸυραγιὴ οὐλεμὰ βὲ φερισιλὲρ, ζίρα πεϊγαμπερλερίν τὸυρπελερινὶ πινὰ ἐτὶπ σαλιχλερὶν καπρλαρηνὴ τεζγὶν ἐτέρσινιζ· βὲ, Ἔγερ ἐτζτατημηζὴν κὸυνλεριντὲ ὅλμοὺζ ὸλσάγιητηκ, ἀνλὲρ ἴλὲ περαπὲρ πεϊγαμπερλερὶν κανηνὰ κιρμέζ ἰτικ τέρσινιζ. Πού βέτζχλε πεϊγαμπερλερὶν κατιλλερινὶν ἐβλατὴ ὸλτηγηνηζὰ κεντινίζ σεχατὲτ ἐτέρσινιζ. Σὶζ τάχι ἐτζτατηνηζὴν ὸλτζεγινὶ τολτούρηνηζ. Ἔϊ γιηλανλάρ! ἔϊ ἐνκερὲκ νεσλὶ! τζεχεννὲμ ἀζαπηντὰν νάσηλ κατζαπιλίρσινιζ;» (Ματθ. κγ΄. 23—33).

Ἀτεμλερὶ πού σουρεττὲ χοὺκμ ἐτὶπ, ὀνλαρὴν ἀλεϊγινὲ πὸϊλὲ χιπέτλε σιτζὶλ κεσμὲκ γιάληνηζ Ἀλλαχὰ μαχσούς τουρ. Χριστοσοὺν καβλίντζε, ἀτεμλὲρ οὐζοὺν οὐζοὺν τουαλὰρ ἐτεπιλιρλὲρ, σέραν λαζὴμ κελὲν χὲρ πεσκεσὶ βὲ κουρπανὴ Ἀλλαχὰ τακτὶμ ἐτεπιλιρλὲρ, κιλισενὶν ζαχιρὶ ἀγινλερινὶν τζούμλεσινι ἰτζρὰ ἐτεπιλιρλὲρ, πού τζούμλὲ ἴλὲ περαπὲρ γίνε ἐνκερὲκ νεσλὶ ὸλαπιλιρλέρ. Παῦλος ρεσοὺλ τάχι Ρωμαληλαρὰ ἰρσὰλ ἐϊλετιγὶ ρεσαλενὶν ἰκιντζὶ παπηντὰ Χριστοσοὺν μεζκοὺρ καβλινὶ τασὶκ ἐτέρ. Ρεσοὺλ μεζκοὺρ ρεσαλετὲ Γεχουτὶ μιλλετινὶν Ἀλλαχτὰν βάζ ὸλουνμουζ ἓν μούχιμμ ἀγινλερινὲν πιρὶ ὸλὰν χι-

ταντὰν πὰχς ἐτὶπ, «Ἔγερ σεριατὰ κὸρὲ ἀμὲλ ἐτέρσεν, χιτὰν φαιτὲ ἐτὲρ, ἄμμα ἔγερ σεριατὴ μὸυτετζαβὶζ ἰσὲν, χιτανὴν χιτανσηζλὴκ ὸλοὺρ» τέρ. Ρεσοὺλ σουνοὺ τάχι πεγιὰν ἐτέρ κι ἀτεμλερὶ χακικάτεν ἐβλὰτ Οὺλλὰχ ἐτὲν χιτὰν, ζαχίρεν τζεσετὲ ὸλὰν χιτὰν τεγίλ τιρ, ἄντζακ πατήνεν βὲ ροὺχ ἰλὲ ὸλὰν κὰλπ χιτανή τηρ. Ἰοϊλέτζε Χριστοσοὺν βὲ ρεσουλοὺν ταλιματηντὰν, ἄσηλ τινταρληγὴν ταπιατηντὰν τάχι μαλοὺμ τοὺρ κι, ἀτεμλὲρ γιάληνηζ κιλισενὶν ζαχιρὶ ἀγινλερινὶ ἰτζρὰ ἐτμέκλε φίλχακικα ἐβλὰτ Οὺλλὰχ ὸλμαζλάρ. Βάκα Χριστοστὰν βὲ ρεσουλλερτὲν τερτὶπ κηληνμὴς ὸλὰν κιλισὲ ἀγινλερινὶ μεμνουνιγέτλε καπούλ βὲ σατηκανὲ ἰτζρὰ, μὸυμκίνι μερτεπὲ τάχι ὸνλαρτὰν ἰστιφατὲ ἐτμεγὲ γαϊρὲτ ἐτμελὶ ἰσέκ τε, ἰτζιμιζτὲν κίμσε Γεχουτὶ οὺλεμασὴ βὲ φερισιλερὶν τὸυστὸυγιὸὺ γιανληζληγὰ τὸὺτμεσιν, γιόχσα πὶζ τάχι ὸνλαρὴν τὸυτζὰρ ὸλτουγοὺ χὸὺκμι ἀζαπὰ χισσεμὲντ ὸλοὺρουζ.

ΒΑΛΙΤΕΛΕΡΕ ΧΙΤΑΪΕΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

4.

Σεβκὸυλὸὺ τοστλαρήμ·

Ἐβλατὴμηζὴν τερπιγεσινὲ μετὰρ ὸλαπιλετζὲκ σεϊλὲρ χακκηντὰ μὸυταλεὰ ἐτέρκεν, πὸὺ χουσουστὰ πὶζὲ φιλχακικα πὸγιὸὺκ γιαρτὴμὴ ὸλὰν παζὰρ κὸὺνὸὺ χατρημὰ κελτί.

Γέβμι μεζπὸὺρ ἰπατετὲ βὲ τερπιγεγὲ μαχσοὺς πὶρ κὸὺν ἄτὶτ ὸλουνοὺρ. Βάκα ἐγὶ τὸὺσὸὺνετζὲκ ὸλοὺρσακ, κὸρὸὺριζ κι γέβμι μεζπὸὺρ Ἀλλαχὴν τενπὶχ ἐττιγὶ μινβὰλ ὸὺζρὲ χὴρζ ὸλουντουγοὺ χαλτὲ, πὶζὲ γιάληνηζ τιγιανὲτ παπηντὰ τεγίλ, ματτὶ βὲ μανεβὶ σουρεττὲ τάχι μὸὺτζίπι τερακκὶ ὸλοὺρ.

Γέβμι μεζπὸὺρ πίλτζὸὺμλε Χριστιὰν μιλλετλερτὲν βὲ κιλισέϊ Μεσιχιγενὶν χὲρ σὸὺπεσιντὲν σάϊκι ἀλεσσεβὶγε Ἀλλαχὴν χηζμετινὲ τακτὶς ὸλουνατζὰκ πὶρ κὸὺν μακαμηντὰ τουτουλτουγουντὰν, σάϊρ κὸὺνλερτὲν ζιγιατὲ τικκατημηζὰ σαγιάν τηρ. Χριστιανλὰρ πάζη ταλιμὰτ βὲ ἰταρέϊ κιλισεβιγὲ τζιχετὶ ἰλὲ ἐρκιάρτζα πιρπιρλεριντὲν φαρκλὴ ἰσελέρ τε, παζὰρ κὸὺνὸὺν μουκαττὲς τουτουλμασὴ χουσουσουντὰ τζὸὺμλεσι πὶρ ἐρκιαρτά τηρ. Ἰπὸὺ τζιχεττὲν παζὰρ κὸὺνὸὺ τε, Κιτάπη σεριρ κιπὶ, κιαφρέϊ Χριστιανλὰρ πεϊνιντὲ πὶρ ἰττιφὰκ πάγὴ βὲ καρηντασλὴκ ρεχινὶ μακαμηντὰ σαγιηλαπιλίρ.

Ἀλλὰχ παζαρὴ κεντὶ κὸὺνὸὺ τεσμιγὲ ἐτὲρ βὲ ὸνοὺ ρουχανὶ ἰσλὲρ ἰτζρασὴ ἰτζὸὺν πὶζὲ βερμίζ τιρ. «Σαββατονλαρὴμ» λαφζὴ Κιτάπη σεριφτὲ ἔκσεριγια κουλλανηλὰν πὶρ ἰστιλάχ τηρ. Ἐξόδ. λά. 12—17 βὲ Ἡσα. νή. 13, 14 ἀγετλερὲ μὸὺρατζαὰτ ὸλουνά.

Ἄχτ ἔλ ἀτικτὲ γέβμι μεζπουρὲ βεριλὲν σ ά β β α τ ο ν ἰσμὶ Ἰπρανίτζε ρ α χ ὰ τ μανασηγά τηρ. Ἀλλὰχ τάχι ὸλ κὸὺνὸὺν κερὲκ ἰνσὰν βὲ κερὲκ χαϊβὰν ἰτζὸὺν ραχὰτ κὸὺνὸὺ ὸλμασηνὴ ἰστὲρ. Χριστὸς Ἐφεντιμίζ πὸὺ τὸὺνγιατὰ ἰκὲν «Γέβμι σεπὶτ (σάββατον κὸὺνὸὺ) ἰνσὰν ἰτζὸὺν ὸλτὸὺ» τετὶ, γιάνι ὸλ κὸὺν ἰνσανὴν ρουχανὶ ἰχτιγιατζὰτ βὲ μενφααττηνὰ γιαραγιατζὰκ πὶρ κὸὺν ὸλμαγὰ ταγὶν κηληντὴ τεμὲκ ἰστετὶ. Πὶζὶ τεντὲν βὲ τζαντὰν ἰπαρὲτ χὰλκ ἐτμὶζ ὸλὰν Ἀλλὰχ Τεαλὰ γέβμι μεζπουρὸὺ ἰχτιγιατζάτη μαχσουσεμιζὲ μὸὺνασιπ ταντζὶμ ἐτμὶζ τιρ. Ἰστὲ πὸὺ χουσουστὰ Ἀλλαχὴν κενὶζ βὲ ἀτζὶκ τενπὶχι, «Γετιντζὶ κὸὺνὸὺ Ἀλλαχὴν Ραππὴν σαββατονὸὺ τουρ· χὶτζ ἶζ ἰσλέμεγεσιν, κερὲκ σὲν, κερὲκ ὀγλοὺν, κερὲκ κηζὴν, κερὲκ κὸλὲν βὲ χαλαγιηγὴν, κερὲκ ταβαρὴν, κερὲκ καπουλαρηντὰ ὸλὰν γαριπὶν.» Κερὲκ ἰνσὰν βὲ κερὲκ χαϊβὰν ἰτζὸὺν νὲ μὸὺπαρὲκ ἰχσάν! Γέβμι παζὰρ, Κιτάπη σεριφὶ ὸντὰ μεβτζὸὺτ ὸλὰν μουχαππὲτ βὲ μερχαμὲτ κελαμλαρὴ ἰλὲ καπούλ ἐτένλερὶν τζὸὺμλεσινε τε ἰχσὰν ἰσέ τε, χουσούσα ἀλτὴ κὸὺνὸὺ τζαλησμάκλα κετζιρὲν ἐρκὲκ βὲ καρὴ βὲ τζοτζοὺκ ἀ-

μελεγὲ πὸγιὸὺκ ἰχσὰν τηρ. Γέβμι μεζπουρτὰν χασὴλ ὸλατζὰκ πασλήτζα σεμερὲ πίλα σὸὺπχὲ ὸμρὸὺ οὺζαλτμὰκ, βὲ ἰσλεμεγὲ τεβὰμ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν φικρὲ βὲ τενὲ κουββὲτ βερμέκ τιρ. Ἀλτὴ κὸὺν τζαλησμάκλα τακατὴ κάλμαμης ὸλὰν ἀτὲμ παζὰρ κὸὺνὸὺνὸὺν ραχατὴ ἰλὲ βὲ μεσγουλιγετινὶ τεπτὶλ ἐτμέκλε νεφὲς ἀλὴπ γενιτὲν τζαλησμαγὰ κουββὲτ κὲσπ ἐτέρ. Μὸὺτεπὲρ πὶρ ζὰτ, «Μουκαττὲς κὸὺνὸὺ ἀγιὰκ ἀλτηνὰ ἀλὴπ ὀνοὺ τὸὺνγιὰ γαϊλεσὶ βὲ μεσγουλιγετλερὶ ἰλὲ πὸζμακτὰν ἰσὲ, ὀνοὺ Ἀλλαχὴν σερεφὶ ἰτζὸὺν κουλλανὰν ἀτεμὶ Ἀλλὰχ μὸὺπαρεκλεγὶπ, ὀνὰ πὶρ τζὸκ ρουχανὶ νιμετλερτὲν ματὰ σαγλὴκ βὲ τοὺλ ὸμρ τάχι πὰχς ἐτὲρ» τεμὶς τιρ.

Σίμτι παζὰρ κὸὺνὸὺνὸὺ νὲ βέτζχλε κετζιρμὲκ φὰζ ἰτιγὶ μεσελεσινὲ κελελίμ. Ἀλλὰχ πιζὲ πουνοὺ τάχι πεγιὰν ἐτὲρ. «Σαββατονλαρημὴ σακλαγιάσηηζ, βὲ μακτεσεμὲ χὸὺρμὲτ ἐϊλεγέσινιζ» (Λευιτ. κς'. 2). Ἰπὸὺ τενπιχτὲν ἀσικιὰρ σουρεττὲ δϊρενὶριζ κι, παζὰρ κὸὺνλεριντὲ ἓν πασλὴ πορτζουμοὺζ Ἀλλαχὰ ἀλένεν ἰπατὲτ ἐτμέκ τιρ. Ἶλκ Χριστιανλαρὴν ἰπρετὶ τάχι πουνοὺ πὶζὲ δϊρετίρ. Ἑβρ. ἰ. 25 ἀγετε μὸὺρατζαὰτ ὸλουνά. Φαμιλιαλαρημιζὴ χὲρ χαλτὲ ταλὶμ ἐτμελίγιζ κι χὲρ παζὰρ ἰπατέτι οὺμουμιγετὲ χαζὴρ πουλουνμαγὰ ἰχμὰλ ἔτμεσινλερ. Ἐβλατὴμηζὴ πὸὺ σεγὲ ἀληστὶρματηγημηζ χαλτὲ, ὀνλαρὴ Χριστιανλὴκ γιολουντὰ τερπιγὲ ἐτμὶς ὸλοὺρουζ τεγιὸὺ χὶτζ μεμοὺλ ἔτμεγελιμ.

Λάκιν ἐβτὲ τε πὶζὶμ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ ἰσλεριμὶζ βάρ. Τουὰ ἰλὲ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ ἐβλατημηζὰ ὸκουμαλή ἰζ. Ἐβλατὴμηζὴν βὲ χηζμετιμιζτὲ πουλουνὰν κιμσελερὶν Ραππὴν κὸὺνὸὺνὸὺ πὸὺ γιὰ κὸὺναχλὴ ἐϊλεντζελὲρ ἰλὲ κετζίρμεμεσινε τάχι τικκὰτ ἐτμελίγιζ. Γιάληνηζ ὸλ κὸὺντὲ ὀνλαρὰ βεριλὲν ταλιμὰτ τεγίλ, γέβμι μεζπουρτὲ τζαὶζ ὸλὰν νιζὰμ βὲ ραχὰτ βὲ τεμιζλὶκ τάχι τζοτζοὺκλαρὴν ἀχλακὴ οὺζερινὲ πὸγιὸὺκ τεσὶρ ἐτὲρ, βὲ πὸὺ τεσὶρ γιάληνηζ πὶρ χαφτὰ τεγίλ, ὀνλαρὴν πὸὺτὸὺν ὸμρὸὺντὲ τεβὰμ ἐτὲρ.

Γέβμι μουκαττὲς χακκηντὰ σιμτιγὲ κατὰρ τετικλεριμὶζ ὸλ κὸὺνὸὺ λαγιηκήιλα κετζιρμὲκ χουσουσουντὰ πὲκ τζὸὺζὶ πὶρ σέϊ ἰσέ τε, ὸλ κὸὺνὸὺ χὴφζ ἐτμεγὲ ἄσλα σάϊ ἔτμεγεν, χάττα ὸλ κὸὺνὸὺν χὸὺρμετινὲ μουγαγὶρ σουρεττὲ χαρεκὲτ ἐτενλερὶν τουττουγοὺ ταρὶκ νὲ τερετζὲ ἐσεφὲ σαγιὰν ὸλτουγουνοὺ κὸστερμεγὲ κιαφὶ τιρ. Ἰπὶζ τάχι μουκαττὲς κὸὺνὲ λαγιήκη βὲτζχ οὺζρὲ ριαγὲτ ἐτὶπ, ὸλ κὸὺν χακκηντὰ Ἀλλαχτὰν βεριλὲν τενπιχὲ κὸρὲ χαρεκὲτ ἐϊγιορμουγιουζ; Γεχουτιλερὶν σαββατονοὺ χὴφζ ἐτμεσὶ ὀνλαρὴν Ἀλλαχὰ ὸλὰν ἰταατηνὰ πὶρ ἰσπάτ ἰτι. Ὀνλὰρ Ἀλλαχὴ πρακὴπ ὀνοὺν σαρτλαρηνὴ οὺνουττουκλαρηντὰ, Ἀλλαχὴν τεχσετλὶ γαζαπηνὴ οὺζερλερινὲ ταβὲτ ἐττιλέρ. Ἰπουντὰν οὺτζ πὶν σενὲ ἀκτὲμ σάββατον κὸὺνὸὺ Ἀλλαχὴν ἰντιντὲ νὲ κατὰρ μουκαττὲς ἰτι ἰσέ, σίμτι παζὰρ κὸὺνὸὺ ἄζ μουκαττὲς μι τίρ; Γιάχοτ πὶζ μουκαττὲς κὸὺνὸὺν περεκετλερινὲ Γεχουτιλὲρ κατὰρ μὸὺχτατζ τεγίλ ἰζ τεγεπιλίρμιγιζ; Ἰτζλεριντὲ Ἰντζιλὶν νουροὺ ἀφιτὰπ κιπὶ παρλαγιὰν μιλλετλερὶν πὶλὲ γέβμι μουκαττεσὲ χὸὺρμὲτ ἔτμεμεκ χαταση̇ντὰ πουλουνμασὴ βάκα τεεσὸὺφὲ σαγιὰν τηρ.

Ἀλλαχὴν τενπιχινὶ, βὲ γέβμι μουκαττεσὲ σαγεστὲ ὸλὰν χὸὺρμετὶ χατηρὰ κετιρτιγιμὶζ χαλτὲ, ὸλ κὸὺνὸὺ χὸὺρμετσὶζ σουρεττὲ κετζιρὲν μιλλετλερὶν οὺζερινὲ κητλὴκ βὲ μουχαρεπὲ βὲ βεπὰ μισιλλὶ ἀφετλὲρ κελτιγινὶ κὸρὸὺρσεκ, πουνοὺ φέβκ ἐλ ἀτὲ βὲ ναχάκκ πὶρ σέϊ ἄττ ἐτεπιλίρμιγιζ; Ἀλλαχὴ οὺνουτὸὺπ ὀνοὺν τενπιχλερινὶ χὴφζ ἔτμεγεν Γεχουτιλὲρ οὺζερινὲ κελὲν ἀφετλὲρ τε πουνλὰρ τεγίλ μι ἰτί; Πὶζὶμ οὺζερμιζὲ κελὲν ἀφετλὲρ τάχι, χὲρ νὲ κατὰρ πὶζ τὸὺσὸὺνμεγιορ ἰσὲκ, Ραππὴ ἀρατὴγημὴζ βὲ ὀνοὺν γιολλαρηνὴ πὶλμὲκ ἰστέμετιγιμιζ ἐτζιλτὲν ὸλάμαζλαρ μι;

Ἰπὸὺ ματτὲ οὺζερινὲ σὸὺλεγετζὲκ ταχὰ πάζη σεϊλερημὶζ βὰρ ἰσέ τε, κελετζὲκ τεραγιὰ πρακήρηζ.

ΙΙΡ ΒΑΛΙΤΕ

ΙΝΚΙΛΤΕΡΡΑΝΗΝ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΜΕΤΖΛΙΣΙ

1.

Παρλαμέντο μετζλσινὶν πιρντζὶ Καρολοστὰν ἐββελκὶ χαλί.

Ἰνκιλτερρανὴν παρλαμέντο μετζλισινὶν ταριχὶ οὺτζ τεβρὲ τακσὶμ ὸλουναπιλίρ· γιάνι, 1. Παρλαμέντο μετζλισινὶν κραλλαρὴν ἰτζράϊ μεραμλαρηνὰ σὰλτ πὶρ ἀλὲτ μακαμηντὰ ὸλτουγοὺ τεβρ, 2. Παρλαμέντο μετζλισινὶν κραλὴν νουφουζουνὰ γαλὶπ κελτιγὶ τεβρ, 3. Παρλαμέντο μετζλισινὶν χάλη χαζηρτὰ ὸλτουγοὺ μισιλλὶ, μιλλετὶν βεκιαλετιντὲ πουλουνὰν πὶρ χεγέτι μεπουσὰν πουλουντουγοὺ τεβρὶ τιρ. Πιριντζὶ τεβρ πιριντζὶ Καρολοστὰν ἐββὲλ χιτὰμ πουλτοὺ, βὲ ἰκιντζὶ τεβρ πιριντζὶ Καρολὸς ἰλὲ παρλαμέντο μετζλισὶ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν μαραζαλὰρ ἰλὲ πασλατή. Ἴσπου ἰκιντζὶ τεβρτὲ ἐχαλὶ πάζη μεζχεπ μεσελελεριντὲν τολαγιὴ ζουχουρὰ κελὲν μὸὺπαχεσελερτὲν ματὰ, σάϊρ μεσελελερὶ κεντινὲ ἀϊτ σάϊμαγιηπ ὀνλαρὰ χέμαν ἄσλα καρήσματη. Παρλαμέντο μετζλισὶ ἄντζακ κεντὶ χουκουκουνοὺ βικαγὲ ἐτμεγὲ τζαλησὴπ, νὶχαγετ κραλὴ μεζκὸὺρ χουκουκοὺ τανημαγὰ μετζπουρ ἐττί. Χὸὺκὸὺμέτι κραλιγενὶν καπούλ οὺ τασικὶ χουσουσουνοὺν παρλαμέντο μετζλισινὶν ρεγινὲ μενοὺτ πουλουνμασὴ, βὲ βάζη κανοὺν σελαχιγετινὶν γίνε ἄντζακ μετζλίσι μεζπουρὲ ἀϊτ ὸλμασὴ ἰσπου τεβρτὲν σόγγρα μὸὺσαχετὲ ὸλουνοὺρ. Ἰπουντὰν ἐββὲλ ἰσὲ μετζλὶς τεσκιλὶ βὲ κανοὺν βαζὴ σελαχιγετὶ ἰρατέϊ κραλιγεγὲ μενούτ ἰτί. Παρλαμέντο μετζλισινὶν ταριχινὲ πὶρ ἀζ ἄτφη ναζὰρ κηληνσὰ, πιριντζὶ Καρολοσοὺν ταχτὰ τζὸὺλὸὺς ἐττιγὶ βακὴτ παρλαμέντο μετζλισινὶν νὲ χαλτὲ πουλουντουγουνὰ κέσπι μαλὸὺμὰτ ἐτὶλεπὶλίρ.

Ἰνκὶλτερρατὰ, ἓν ἐσκὶ βακητλαρτὰ πιλὲ, χὲρ κραλὴν πὶρ νὲβ σουραϊ τεβλετὶ βάρ ἰτι· λάκιν παρλαμέντο, γιάνι μιλλὲτ μετζλισὶ, ἶλκ τεφὰ ὸλαράκ ἄντζακ 1116τὰ τετζεμμὸὺ ἐττί. Μετζλίσι μεζπὸὺρ ἀγιὰν βὲ μεπουσαντὰν μὸὺρεκκὲπ ὸλοὺπ σιμτικὶ παρλαμέντο μετζλισινὲ πενζὲρ ἰτι ἰσέ τε, ὸλ τεβρτὲ τζὸκ πὶρ ἐχεμμιγετὶ γιόγ ἰτι. Ἀγιαντὰν ὸλὰν ἀζὰ κραλὰ νασιχὰτ βερεπιλίρ ἰτι ἰσέ τε, κραλὴν ὀνλαρὴν νασιχατηνὴ τινλέμεμεγε σελαχιγετὶ βάρ ἰτι· μεπουσὰν τάχι βερκὶλερὶν βὰζ ὸλουνμασηνὰ ρεϊ βερμεγὲ ταγὶν ἰτιλὲρ ἰσέ τε, ὀνλὰρ βερκὶ βὰζ ἐτμεγὲ ρεϊ βέρμετικλερι χαλτὲ τάχι κράλ κεντὶ πασηνὰ βερκὶ κογιοὺπ ταχσὶλ ἐττιρεπιλίρ ἰτι. Ἰπουντὰν κατὶ ναζὰρ, ὸλ τεβρτὲ παρλαμέντο μετζλισινὶν κανοὺν βὰζ ἐτμεγὲ τε σελαχιγετὶ γιόγ ἰτι. Πιριντζὶ Χενρινὶν ἐγιάμη σαλτανατηντὰ πὸϊλέ ἰτι. Ὀντὰν γιοὺζ σενὲ κατὰρ σόγγρα, γιάνι οὺτζοὺντζοὺ Χενρινὶν ζεμανηντὰ, μεπουσὰν ἶλκ τεφὰ ὸλαράκ πὶρ τερτιπ τὸὺσὸὺνοὺπ ἰλερουτὲ ὀντὰν ἰστιφατὲ ἐττιλὲρ, σὸὺλέ κι χὲρ τεφὰ τεβλετὶν μεσαριφατηνὰ ραζὶ ὸλτουκλαρηντὰ κραλτὰν πιρὲρ ἰμτιγιάζ ταλὲπ βὲ ταχσὶλ ἐτσελὲρ πὸγιὸὺκ νουφοὺζ κὲσπ ἐτετζεκλερινὶ μεμοὺλ ἐττιλέρ. Ἰπτιτὰ κραλλὰρ γαγέτλε νουφοὺζ βὲ κουτρὲτ ἀσγαπὴ ὸλτουκλαρηντὰν μεπουσανὴν ἰμτιγιάζ ταλὶπ ἐτμεσινὶ πὸγιὸὺκ πὶρ ἶζ γερινὲ κὸματηλαρ ἰσέ τε, μεπουσὰν μικτάρη κιαφὶ κουτρὲτ κὲσπ ἐττικτὲν σόγγρα κραλλὰρ πουνλαρὴν ἰττιασηνὴ τζὰρ νατζὰρ καπούλ ἐτμεγὲ μετζπουρ πουλουντουλάρ. Ἰπου βέτζχλε παρλαμέντο μετζλισὶ 1320τὲ χὲρ σενὲ τετζεμμὸὺ ἐτμὲκ σελαχιγετινὶ καζαντή. Οὺτζοὺντζὸὺ Ἐδουαρτὴν ζεμανηντὰ γιάληνηζ βερκὶ βερενλερὶν βερκὶ βὰζ ἐτμεγὲ σελαχιγετὶ ὸλμασὴ χουκουκουνοὺ ἰστιχσὰν ἐττί. Τὸρτὸὺντζὸὺ Χενρινὶν ζεμανηντὰ ἰσὲ, μεπουσὰν ἐχαλὶ ταραφηντὰν βεριλὲν βερκὶνὶν ματλοὺπ ὸλουνὰν ματτὲ ἰτζὸὺν βὲ σατακὰτ χὲμ τιραγέτλε σὰρφ ὸλουνοὺπ ὸλοὺνματηγηνη ταχκὶκ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὸλτουγουνοὺ κραλὰ τασὶκ

βε καπούλ ἐττιρτί. Κράλη μούσαριλέϊγ ταβατά χακκηηζλήκ ἐτέν πίρ χακίμ, Κραλήν ἐμρὶ ούζρὲ ἐττίμ τεμέκλε τεπίριγέϊ ζιμμέτ ἐτέμεζ ὀλτουγού χακκηντά κονουλάν νιζαμὴ τάχι καπούλ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλτού. Ρουχπανλαρὴν βαριτατὴ ὅλ τεβρτὲ κραλήν, χάττα πούτούν μεμαλικίν βαριτατηντάν πιλὲ ζιγιατὲ ὀλτουγουντάν, μεπουσάν μετζλισὶ κιλισὲ ἐμλακηνὴν μιριτέν μβυσατερὲ ὀλουνμασὴ καραρηνὴ καπούλ ἐτμεγὲ πεσινέϊ Χένρι κραλὴ μετζπούρ ἐττί.

Παρλαμέντο μετζλισὶ πού βέτζχλε πέϊ τερ πέϊ τζὸκ ἰμτιγιαζλὰρ καζαντὴ ἰσέ τε, μεζκούρ ἰμτιγιαζλαρὰ ἔκσεριγια κραλλὰρ ταραφηντὰν πὸϊ βατλὰρ ναζαρὴ ίλὲ πακηλτηγηνὴ, χάττα τζὸκ τεφὰ μετζλισὲ τζὲπρ βὲ χακαρὲτ τάχι ἐτιλτιγινὶ μά ἐτ τεσσσούρ μούσαχετὲ ἐττί. Γετιντζὶ Χένρι χούκούμετινὶν σὸν γετὶ σενεσιντὲ παρλαμέντο μετζλισινὶ ἄσλα ταβὲτ ἔτμετὶ. Σεκιζιντζὶ Χένρι μετζλίσι μεζπουρὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ χακαρὲτ βὲ τζὲπρ ίλὲ μουαμελὲ ἐτέρ ἰτι, σόϊλέ κι μεπουσλὰρ κραλὴν κεντὶ χὲρ πὶρ ἰρατεσινὶν πιρὲρ κανούν χούκμούντὲ τουτουλμασὴ ἰττιασηνὰ ριζὰ βερμὲκ τερετζεσινέτεκ ἀλτζακλαντὴλάρ. Σεκιζιντὶ Χένρι τεπαασηνὴ ἀάκηλσὴζ βὲ τιραγετσὶζ ἀτεμλὲρ σούρούσούν» τεσμιγὲ ἐτὶπ, κὸρ πὶρ ἀτεμὶν ρενκλερὶ φάρκ ἐτμεγὲ καλκησμασὴ κὶπὶ, μεπουσλαρὴν τάχι ἰταρέϊ τεβλετὲ καρησμασὴ τιβανελίκ τιρ τέρ ἰτι. Μαρία βὲ Ἐλισάβετ ναμὰν κραλιτζαλὰρ τάχι πάπαλαρηνὴν τουτούγού γιολὰ σούλούκ ἐτὶπ, παρλαμέντο μετζλισινὶν ἄντζακ κεντὶ ἰρατελερινὲ μούταπὴκ ὅλὰν καραλαρηνὴ καπούλ ἐτερλέρ ἰτι. Χουσούσα Ἐλισάβετ μετζλίσι μεζπουρὲ σαπὴκ κραλλὰρ ταραφηντὰν ἰτὰ ὀλουνὰν ἰμτιγιαζατὴ τανημάκ ἰστέμετὶ, μετζλισὶν ριζασηνὴ ταχσίλ ἔτμεκσιζιν ἀγὴρ βερκιλὲρ κοτού, κεντὶ κεϊφίντζε νιζαμλαρὴ τεγιστιρτὶ βὲ γενὶ νιζαμλὰρ βὰζ ἐττί, ἰμτιγιαζάτη κραλιγεγὲ τοκανὴρ μεσελελὲρ ούζερινὲ μούζακερὲ ἐτμεγὶ μετζλισὲ γιασάκ ἐττί, βὲλ χασὴλ μετζλισὶν ἰκὶ ταϊρεσινί τε ὀγιουντζὰκ ἐτὶπ, ὀνλαρὴν κέσπὶ τετεννὶ ἐτμελερὶ κεντινὲ πάϊσι τερακκὶ, ἰστικιασηνὴ τάχι ἀζάϊ μετζλισὶν ἀλεϊχινὲ τετάπίρι σετιτὲ ἰττιχὰζ ἐτμεκλιγὲ φουρσὰτ ἅττ ἐτέρ ἰτι. Πιριντζὶ Ἰακὼβ 1603τὲ σανταλίϊ κραλιγὲ κουουτιντὲ ἰσὶ ταχὰ πέρπὰτ πὶρ χαλὲ κετιρτί. Πού τιβανὲ κράλ χουκούκη κραλιγὲ χουκούκη ίλαχιγετέν τιρ τεγιού ἰττιὰ ἐτερὲκ, κεντινὶ μιλλετὲ μεσούλ τανημάζ βὲ πίλτζούμλε τεπαατὰν μούστακιλ ἰταάτ βὲ ούπουτιγὲτ ταλὲπ ἐτέρ ἰτι. Λάκιν ζάτεν ἀκηλσὴζ βὲ σεπατσὴζ ὀλούπ, τάβρ ού χαρεκετὶ τάχι κραλὰ γιακησὴρ τάβρ ού χαρεκὲτ ὅλματηγηνταν, τεπάασὴ ὀνούν ἰρατελερινὶν χακκλὴ ὅλματηγηνη κόρούπ, ἰττιασηνὰ καρσὴ κελτίλὲρ, βὲ χὲρ πὶρ τεφὰ πούττζεγὶ ταστίκ ἐτμελερινὲ πετὲλ ὀντὰν χουκούκ βὲ ἰμτιγιὰζ ταλὲπ ἐτμεγὲ καλκησὴτηλάρ. Ἰακὼβ παρλαμέντο μετζλισινὲ πούτούν κουββετὶ ίλὲ μουκαβεμὲτ ἐτὶπ, ματλουπατηνὴ ρὲττ ἐττικτὲν ματὰ τεβλετὶν ούμουρουνὰ ἀκὶλ ὅλμαγὰ παρλαμέντο μετζλισινὶν ἄσλα σελαχιγετὶ γιόκ τουρ τεγιού ἰττιὰ τάχι ἐττί. Ἰακὼβ 1625τὲ βερὰτ ἐτὶπ, πιριντζὶ Καρολὸς ταχτὰ τζούλούς ἐττιγιντὲ, παρλαμέντο μετζλισὶ σαπηκὰ δίλὲ πὶρ τὲρς ἀλμὶς ἠτὴ κι, τὲζ ούνουτμασὴ μουχάλ ἰτι. Παρλαμέντο μετζλισινὶν νουφουζουνού βὲ χούκμούνού νίχαγετ πάλὰ τερετζετὲ γιούκσελτὲν πόγιούκ μαραζὰ ὅλ βακὴτ πασλατή.

Πιριντζὶ Καρολὸς ταχτὰ τζηκτηγηντὰ παρλαμεντονούν ἓν ἐτνὰ χαλτὲ πουλουντουγουνού μούσαχετὲ ἐττίκ. Μετζλίσι μεζπούρ κραλὴν ἐλιντὲ ὀγιουντζὰκ ὀλμούς ἰτι, κανούν βὰζ ἐτμεγὲ σελαχιγετὶ γιόγουτου, ἰμτιγιαζλαρὴν ἔκσεριτσινε χουκούκ μακαμηντὰ τεγίλ, ἄντζακ πούττζεγὶ ταστίκ ἐτμὶς ὀλτουγουνὰ μούκιαρὰτ μακαμηντὰ ναὶλ ὀλμούς ἰτι, κράλ τάχι μετζλισὶν ἰχτάρατηνὴ κεντὶ κεϊφίντζε ἰστὲρ καπούλ, ἰστὲρ ρὲττ ἐτέρ ἰτι, βὲ, χούλασάϊ κελάμ, κεντὶ μενφαατηντὰν πασκὰ σέϊ τούσούνμεγιπ, μετζλισὶ κεντινὲ ἀλὲτ ἐτμὶς ἰτι.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμὶ Ἀπρ. 12, βὲ Ἀλαφ. Ἀπρ. 24, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Χούκούμέτι σενιγὲ Κρητητὲ Χριστιανλαρὴν χεγετζανηνὴ τεσκὶν ἐτμεγὲ σάϊ ού γαϊρὲτ ἐτέγιορ.

— Πρενσὲς τὴ Κὰλ τεπτίλι ἄπ ού χαβὰ ζημνηντὰ Ἀθηναγιὰ κελμὶς βὲ πιρατερὶ κρὰλ Γεωργιοσὰ μούσαφίρ ὀλμούς τουρ.

— Γιουνανιστανὴν ἰστικλαλιγετινὶν σενὲ πασὴ ζιϊνετὶ Ἀπρίλιος 29τὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζαγὴ πουντὰν ἐββὲλ σέχβεν πεγιὰν ὀλουνμούς ἰτι ἰσέ τε, μεζκούρ ζιϊνὲτ Μάρτιος 29 τὰ ἰτζρὰ ὀλουντού. Ἴσπου ζιϊνὲτ Ἀθηνατὰ μιλλὲτ πεστελερὶ τερεννούμὶ βὲ τοπλὰρ ἐντάχτὴ ίλὲ ἰτζρὰ ὀλουντού. Σαπάχλαγιην σεραϊτὰν σούρού σούρού ἀτεμλὲρ, βὲ κρὰλ χανετανὴ, βούκελὰ βὲ σαϊρλὲρ ἐλπισέϊ ρεσμιγελερὶ ίλὲ Οὐλού κιλισεγὲ ἀιτίπ ἰπατεττὲ χαζὴρ πουλουντουλὰρ, βὲ ἀτεττὲν ὀλτουγού ούζρὲ ἀχσὰμ τάχι σεραϊτὰ πόγιούκ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουντού.

— Γιουνανιστανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ 1876 σενεσὶ Σεπτέμβριος 20τὲ πασλαγιὴπ, 1877 Μάρτιος 19τὰ ταγηλτή. Μιλλὲτ μετζλισινὶν πού ἰτζτιμαὶ ἐββελκιλερὲ νισπέτεν ούζούν μούττὲτ τεβὰμ ἐτμὶς, βὲ πάζη μεσελελερὶ πὶρ κὰτζ τεφὰ τεκραρλαμὴς, βὲ πάζεν σαματαλὴ χαλλερτὲ πουλουνμούς ὀλτουγού χασεπὶ ίλὲ τζὸκ βακὴτ ζικρ ὀλουνατζάκ τηρ. Μετζλὶς πού ἰτζτιμαϊντὲ ότούζ πὶρ νιζὰμ λαϊχασὴ μούζακερεγὲ ἀλμής τηρ. Πού νιζαμλαρτὰ ἓν ζιγιατὲ τικκατὰ σαγιὰν ὀλανλαρὴ Φράνσα ίλὲ Γιουνανιστὰν πεϊνιντὲ κονσολοσλαρὰ μούτεαλλίκ πὶρ μουκαβελὲ τασττικὶ, βούκελανὴν μεσούλιγετὶ, 1877 σενεσὶ ἰτζούν ἀσακίρι παχριγὲ βὲ πεφριγενὶν τενσικατὴ, βερκὶ βαζὴ, Ναξοστὰ τζηκαρηλὰν ζεμπαρενὶν σατηλμασὴ, 10,000,000 ὄραχμηλίκ ἰστικράζ ἀκτὴ βὲ ἀσακίρι νιζαμιγὲ ἰτζούν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰχτιγιάτ ἀσκερὶ τετάρίκ νιζαμλαρηντὰν ἰπαρὲτ τιρλέρ.

— Σίμτι μιλλὲτ μετζλισὶ ταγηλμὴς βὲ σητζὰκ ἐγιὰμ κελμὶς ὀλτουγουντὰν Γιουνανιστὰν χαβατισὶ ἐββελκινὲ νισπέτεν γάγετ ἀζαλμής τηρ.

ΕΥΡΩΠΑ ΤΟΥΡΚΙΑΓΙΑ ΓΙΑΡΤΗΜ ΕΤΕΤΖΕΚ ΜΙ;

Μάχη σαπὴκ σούπχὲ ίλὲ κετζὶπ κιττί. Χὲρ κούν βὲ χὲρ τηλεγραφ χαπερὶ γενὶ κορκού γιάχοτ γενὶ σύμὶτ κετιρμεκτέ ἰτι, βὲ χὲρ κὲς, Ἄτζαπα τηλεγραφλὰρ ταχὰ νὲ χαπὲρ κετιρετζὲκ τεγιού πόγιούκ μεράκ βὲ τελάσλα πεκλεμεκτέ ἰτι. Σίμτι μουχαρεπὲ βουκουλ σούπχεσὶζ κόρούνούγιορ. Ἰμτι μούχίμμ πὶρ μεσελὲ τίρ κι ἔγερ Ρουσία Τούρία ίλὲ μουχαρεπὲ ἐτέρσε, ἄτζαπα Τούρκία γιαληνὴζ καλατζάκ μη; Ρουσία μουχαρεπὲ ἐτμεγὶ τζοκτὰν νιγετινὲ κομούς ἰτι ἰσέ τε, γιολλὰρ τζαμουρλού βὲ χαρεκιάτη ἀσκεριγεγὲ ἐλβεριτλὶ ὅλματηγηνταν χιλὲ κουλλαναράκ σουλχούν ἰπκασὴ ἰτζούν μούκιαλεμάτ ἰτζρασὴ ίλὲ βακὴτ κετζιρτὶ τεγενλὲρ βάρ τηρ. Φίλχακικα Ρουσιανὴν μεσλὲκ βὲ χαρεκετινὲ πόϊλὲ μανὰ βερενλὲρ Εὐρωπανὴν χὲρ ταραφηντὰ πουλουνουρλάρ. Φάκατ γίνε πουνλὰρ τεμεκτὲ τιρλέρ κι, Τούρκία κεντὶ σούϊ ἰταρεσὶ, Πουλγαριστὰν βουκουάτη μούτεεσσιφεσὶ βὲ μεζκούρ βουκουατὰ σεπὲπ ὀλανλαρὴ τζεζασὴζ πρακμασὴ ίλὲ γαβαΐλι χαζηρεγὶ κεντὶ ούζερινὲ ταβὲτ ἐττί. Πού ζάνν βὲ ἐρκιαρὴν νετιτζεσὶ ὀλαράκ, Εὐρωπανὴν χούσνα τεβετζτζούχού Τούρκία ούζερινὲ καλκιαής τηρ, βὲ σίμτι Ἰνγιλτέρρα βὲ Φράνσα ταραφηντὰν πιλὲ Τούρκιαγιὰ ματτὶ σουρεττὲ μουαβενὲτ ἐτιλετζεγὶ μεμούλ ὀλουνάμαζ.

Τούρκιανὴν γαβαΐλι χαζηρεσινὶ, χουσούσα μουζαϊκάϊ μαλιγεσινὶ ναζάρη μούταλεαγιὰ ἀλὰν ἀτὲμ πόϊλὲ πὶρ σηρατὰ μουχαρεπὲ ἐτμὲκ κιάρη ἀκὴλ τεγίλ τερ. Φάκατ μουχαρεπὲ ἐτμὲκ κιάρη ἀκὴλ ὀλούπ ὅλμασην, χὲρ Τούρκ χάλη χαζηρτὰ μουχαρεπεγὶ κοζὲ ἀλμακτὰν γαϊρὶ βατανπερβερλίκ ἐσερὶ ὀλάμαζ ἐφκιαρηντὰ τηρ.

Λάκιν Εὐρώπα πολιτικασηνὰ ἀσνὰ ὀλὰν χὲρ ἀτὲμ ἰνανήρ κι Εὐρώπα χούσνι τεβετζτζούχ ἰτζούν πὶρ σέϊ γιάπματη ἰσέ τε, μενφαατὴ ἰτζούν ἔλπεττε πὶρ σέϊ γιαπατζάκ τηρ. Ἔγερ Τούνα σαχιλιντὲ χάλη τετάφιτὲ πουλουνὰν ὀρτού τεχλικεγὲ τούτζὰρ ὀλούρσα, μουκαττέμα ὀλτουγού ἀιπὶ σίμτι τάχι Εὐρωπανὴν μενφαατὴ Ρουσιανὴν τοπρὰκ ζάπτ ἐτμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζούν Εὐρώπα τεβλετλερινὶ μούταχελεγὲ μετζπούρ κηλατζάκ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ ΤΕΤΑΡΙΚΙΑΤΗΝΑ ΤΑΪΡ ΣΙΟΓΟΥΝΑΤ

Γιηλτὴζ κόκού τεπελεριντὲ γιακηνλαρτὰ πόγιούκ πὶρ ὀρτουκιὰχ κουρουλατζάκ τηρ. — Ρουσιανὴν κιαφφέϊ ἀσακιρὶ Εὐρωπατὰ Προὺτ νεχρινὲ, Ἀσιατὰ τάχι χουτούτ πασηνὰ τογρού ἰλερλεμίς τιρ. Ρούς ἀσακιρὶ χὲρ νὲ βακὴτ ὀλούρσα ὀλσούν χαρεκετὲ χαζὴρ τηρ. — Αὐστριατὰ τζενουπὶ βὲ σαρκὶ χουτούτ τζιβαρηντακὶ μεμλεκετλερὲ ἀσκὲρ ἰκαμετκιαχὴ βὲ μεκούλατη ἰτζούν τετάρίκ κόρμελερὶ ἔμρ ὀλουνμούς τουρ. — Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν χούκούμέτι σενιγὲ Ἰστανπολτὰ πουλουνὰν σάϊκι κιαφφέϊ πουγταγιὴ σατὴν ἀλμὴς ὀλτουγουντὰν, πουγταγιὴν φιατὴ ἀρτμακτά τηρ. — Ἀμερικαλὴ Στὸν νάμ τζενεραλὴν τάχτη κομαντασηντὰ ὀλαράκ, Μησηρτὰν ἀσακίρι σαχανεγὲ γιαρτὴμ ἰτζούν 20,000 ἀσκὲρ ταχὰ κοντεριλετζεγὶ σοϊλενίγιορ. — Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Ρούς ἀσακιρὶ ἰμπερατὸρ Ἀλεξανδρὴν γέβμι βελατετιντὲ, γιάνι Ἀπρίλιος 29τὰ χουτούτού κετζετζεκλέρ. — Χοπάρτ πασὰ Ἀκτενίζ τονανμασηνὴ τεφτὶς ἐτμεγὲ κιτμὶς τιρ. — Ἐτιρνετὲ πὶρ ἰανὲ κομιτεσὶ σίμτι ὀρτού ίλὲ πιρλεσμὲκ ούζρὲ ὀλὰν ἀσακίρι μουσταχφηζαγιὰ λαζὴμ ὀλατζάκ σετλερὶ τετάρίκ ἐτμὲκ ἰτζούν πὶρ κὰτζ τακικὲ ζαρφηντὰ 115,000 γουρούς τοπλαμής τηρ. — Ρουσιανὴν τούτζτζὰρ κεμιλερὶ Τούρκία σουλαρηντὰ σέϊρ ού σεφὲρ ἔτμεμεκτε τιρλέρ, βὲ Τούρκιατὰ μουκίμ Ρούς κονσολοσλαρηνὰ μεμλεκετλερινὲ ἀδτὲτ ἐτμελερὶ ἔμρ ὀλουνμούς τουρ. — Τούνα ούζερινὲ ἰσλεμεκτὲ ὀλὰν Αὐστρία βαπορλαρηνὴν κουμπανιασὴ Βιτιντὲ πουλουνὰν ἀσακίρι σαχανενὶν Τούνα ούζερινὲ πὶρ κόπρού γιαπμαγὰ πασλαμὴς ὀλτουγουνού χαπὲρ βερμής τιρ. — Κέζαλικ Ρουμανιανὴν Βιτὶν καρσησηντὰ βακὶ Καλαφατὰ ἀσκὲρ βὲ 80 κητὰ τὲπ ἔρσὰλ ἐτμὶς ὀλτουγού σοϊλενίγιορ. — Παλτὶκ τενιζιντὲ πουλουνὰν Ρούς τονανμασὴ Ἰνγιλτερρανὴν ἰττιφάζ ἐλετιγὶ χαρεκὲτ σεπεπιντὲν Ἀκτενιζὲ κέλμεγετζεκ τιρ. — Ποτιτεκὶ Ρούς ἀσκερὶ Πατούμ τζιβαρηντὰ χουτουτὰ τογρού γιούρούμούς τουρ. — Ρουσία Ρουμανιατὰν χάϊλη πουγτάϊ βὲ ἀρπὰ σατὴν ἀλὴπ πασασηνὴ πεσὶν βερμὶς ὀλτουγουντὰν, Ρουμανία Ρουσιατὰν ἀλτηγὴ μεπλάγ ίλὲ ἀσκερινὶ χάρπ χαλινὲ κομούς τουρ.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΪΟΥΣΑΝ

Χεγέτι μεπουσὰν παζὰρ ἐρτεσὶ κούνού μετζλισὶν ταχιλὶ νιζαμναμεσὶ ούζερινὲ μουζακερὲ ἐτμεγὲ πασλατὴ ἰσέ τε, μεζκούρ νιζαμναμενὶν τεκραρ σούτελερὲ χαβαλὲ ἐτιλμεσὶ λαζὴμ κελτιγιντὲν, πελετιγὲ νιζαμναμεσὶ μούζακερεγὲ ἀληντή.

Ἰστανπολσὺν γιρμὶ ταϊρεγὲ τακσιμὶ ίλὲ ζεγιατὲ μεσαριφὲ καπού ἀτζηλήρ, βὲ κανούνη ἔσασιτὲ μεμλεκετλερὶν πιρπιριντὲν φαρκὴ ὅλματηγη κόστεριλμὶς ἰσέ τε, πελετιγὲ νιζαμναμεσὶ Ἰστανπολὰ μαχσούς κὶπὶ κορούλούγιορ τενιλερὲκ ἰτιραζλὰρ ὀλουντού. Ρὲς πελετιγὲ νιζαμηνὴν μούσαβάτ καϊτεσιντὲν χαρὶτζ ὅλματηγηη, βὲ Ἰστανπολούν γιρμὶ ταϊρεγὲ τακσιμὶ τζὸκ ὅλμαγιὴπ ἂζ ὀλτουγουνού πεγιὰν ἔϊλετί. Πιάτεχου πελετιγὲ μετζλισλερὶ βὲ ὅλ μετζλισλερὶν ούσού-

λη ἰντιχαπὴ ὀὺζερινὲ οὺζοὺν μὸυζακερὲ ὸλουνοὺπ, μὸυφλισλερὶν βὲ ἐμβάλη μιριγετὲν παρὰ γεμὶς ὸλανλαρὴν πελετιγὲ μετζλισλερινὲ ἄσλα ἀζὰ καπὸυλ ὸλούνμαμαλαρη τεκλὶφ ὸλουντού.

Πάζη φουκαρὰ βὲ μαζλουμὶν ἀρζουχαλλαρὴ ὸκουντοὺ, βὲ ρεὶς πεγιὰν ἐϊλετί κι ἀρζουχὰλ τζεμιγετὶ πὶρ τζετβὲλ γιαπατζὰκ, βὲ ἀρζουχαλλὰρ νέρελερε χαβαλὲ ἐτιλμὶς, βὲ νὲ καρὰρ βεριλμὶς ὸλτουγουνοὺ ὸραγιὰ καϊτ ἐτετζέκ τιρ.

Σαλὴ κὸυνοὺ βιλαγὲτ νιζαμναμεσὶ τέκραρ μὸυζακερεγὲ ἀληντή. Ἰταρὲ μετζλισὶ ἀζασηνὴν νησφὴ Μὸυσλὶμ βὲ τικὲρ νησφὴ γαΐρι Μὸυσλιμτὲν ὸλμασὴ μεσελεσὶ οὺζερινὲ τέκραρ μὸυζακερὲ ὸλουντού, βὲ ἀζατὰν ἔκσερισι μεζκοὺρ πεντὶ ἰπκὰ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ κορὸυντού. Μὸυττεχὶμ μεμουρλὰρ τζὸκ τεφὰ τὸχμετλερινὶ κὶζλετικτὲν πασκὰ ἀλεϊχλεριντὲ ἰστικιὰ ἐτενλερὲ πὲκ τζὸκ χακαρὲτ τάχ' ἐτμεκτὲ ὸλτουκλαρὴ ἰτζοὺν ποὺ μισιλλὶ μεμουρλὰρ ἀλεϊχιντὲ νὲ βέτζχλε σικιαγὲτ ὸλουνατζαγὴ οὺζερινὲ μὸυπαχεσὲ ὸλουντού. Κορὸυνοὺρ κι ποὺ μισιλλὶ σικιαγετλερὲ πουντὰν σὸγγρα μεχκεμελερτὲ πακηλατζάκ τηρ.

Τζεβτὲτ πασὰ μετζλισλὲρ ἀζασηνὴν ἰντιχαπηνὰ ταὶρ ἐφκιὰρ πεγιὰν ἐτερὲκ, τετί κι πουτοὺν νιζὰμ ναχιγὲ μετζλισλερινὶν τεσκιλὶ ἐσασὴ οὺζερινὲ μὸυεσσές τιρ.

Μεπουσαντὰν πιρὶ πὶρ μακαλὲ ἰρὰτ ἐτερὲκ χὲρ πὶρ βιλαγετὶν μεσαριφάτη χαζηρεσὶ ἄσηλ λαζὴμ ὸλὰν μεσαριφαττὰν 100,000,000 γουροὺς ζιγιατὲ ὸλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐϊλετί. Πουνοὺν οὺζερινὲ τάχι μὸυζακερὲ βὲ μυπαχεσὲ ὸλουντού.

Τζαρσαμπὰ κὸυνοὺ βιλαγὲτ νιζαμναμεσινὶν κραατηνὰ τεβὰμ ὸλουντοὺ, βὲ βιλαγὲτ ἰταρὲ μετζλισλερινὲ ἀζὰ ἰντιχὰπ ὸλουνατζὰκ ζεβατὴν μεζκοὺρ βιλαγὲτ ταγιλιντὲ ἐμλὰκ ἀσχαπηντὰν βὲ τεβλετὲ σενετὲ 500 γουροὺς βερὶλ βερενλερτὲν ὸλμασὴ τεκλὶφ ὸλουντοὺ ἰσέ τε, πουνὰ καρσὴ τενιλτί κι πὸϊλὲ πὶρ σέϊ χουκούκη ἐχαλιγὶ ταχτὶτ ἐτμέκ τιρ, ἐχαλὶ ἰσὲ κεντινὲ γιαρὰρ ὸλανὴ πιλτιγιντὲν φενὰ ἀτεμλερὶ ἀζὰ ἰντιχὰπ ἔτμεγετζεκ τιρ.

Πατέχου μεζκοὺρ πέντ κιαμίλεν ἰπκὰ ὸλουντοὺ, γιάνι βιλαγὲτ ἰταρὲ μετζλισινὲ ἀζὰ ἰντιχὰπ ὸλουνατζὰκ ζατλαρὴν σενεβὶ 200 γουροὺς βερὶλ βερενλερτὲν ὸλμασὴ σὰρτ ἰττιχὰζ ὸλουντού. Κέζαλικ τεκλὶφ ὸλουντοὺ κι, βιλαγὲτ ἰταρὲ μετζλισὶ ἰτζοὺν σεκενεσὶ πὶρ μιλλεττὲν ἰπαρὲτ ὸλὰν καζατὰ πὶρ ἀτὲμ, σεκενεσὶ μουχτελὶφ μιλλετλερτὲν ἰπαρὲτ ὸλὰν καζατὰ πὶρ Μὸυσλὶμ βὲ πὶρ γαΐρι Μὸυσλὶμ ἰκὶ ἀτὲμ ἰντιχὰπ ὸλουνσουνλὰρ, βὲ σὸγγρα ποὺ ἰκὶ ἀτεμὶν πεϊνιντὲ κουρὰ ἀτηλαρὰκ χάνκησηνην μετζλισὲ ἀζὰ ὸλατζαγὴ ὸϊλὲ καραρλαστὶρηλσήν. Ἰταρὲ μετζλισὶ ἀζασηνὴν ὸκουμὰκ βὲ γιαζμὰκ πιλμεσὶ τάχι σὰρτ ἰττιχὰζ ὸλουνμασὴ τεκλὶφ ὸλουντού. Φάκατ ρεὶς πατὰ πὶρ ἀτὲμ πὲκ τιραγετλὶ ὸλούρ τα ὸκουμὰζ γιαζμὰζ τεγὶπ, Ἀϊτηντὰ Καρὰ Ὀσμὰν ὀγλοὺ χατζὶ Ἐγιοὺπ ἀγὰ ναμηντὰ πὶρ κιμσεγὶ ὸρνὲκ ἰτζοὺν ζικρ ἐττί. Μετζλίσι ἰταρετὲ γιακὴν ἀκραπανὴν πιρλικτὲ πουλούνμαγιατζαγη οὺζερινὲ τάχι μὸυζακερὲ ὸλουναρὰκ, βιλαγὲτ νιζαμναμεσινὶν μὸυζακερεσὶ πιττί.

Ἴζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ χεγέτι μεπουσὰν τέκραρ πελετιγὲ νιζαμναμεσινὲ μὸυζακερεγὲ ἀλτή. Παζηλὰρ ταραφηντὰν ἰτιράζ ὸλουντού κι, ποὺ νιζαμναμὲ ἐχαλιγὲ πὸγιοὺκ φαϊτὲ ἐτμὲζ, βὲ μεσαριφὶ ἀρτηρή. Ποὺ ἰτιράζ οὺζερινὲ σὸυπελερτὲ μὸυζακερὲ ὸλουνατζάκ τηρ. Ἴζουμὰ κὸυνοὺ Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ χεγέτι μεπουσανὰ Πόγιοὺκ τερεγὲ κιτὶπ τονανμάϊ χὸυμαγιουνοὺ σέϊρ οὺ τεμασὰ ἐτμελερὶ ἰτζοὺν πὶρ βαπὸρ ταχσὶς ἐτμὶς ὸλτουγουντὰν, ποὺ λούτφη σαχανετὲν τολαγιὴ χεγὲτ χακιπάϊ σαχανεγὲ πὶρ τεσεκκούρναμὲ τακτιμινὲ καρὰρ βερτί.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Κετζὲν σαλὴ κὸυνοὺ Καρατὰγ μουσαχλαρὴ Ρους βαποροὺ ἰλὲ Ὀδεσαγιὰ μὸυτεβετζτζίχεν πουρατὰν χαρεκὲτ ἐττιλέρ. Ὀδεσατὰν τάχι Κισνεφὲ κιτὶπ, Ρουσία ἰμπερατοροὺ ἰλὲ μὸυλακὰτ ἐττικτὲν σόγγρα Καρατὰγὰ ἀβτὲτ ἐτετζεκλέρ.

— Ἰνκιλτερρανὴν Ἰστανπὸλ σεφίρι τζετιτί, Μρ. Λέγιαρτ, τζὸυμὰ κὸυνοὺ κραλιτζανὴν βαποροὺ ιλὲ πουραγιὰ μὸυβασελὲτ ἐϊλετί. Μὸυσαριλέϊχ χαζρετλερὶ πουραγιὰ μὸυβασελετιντὲν πὶρ ἄζ σόγγρα σατραζὰμ βὲ χαριτζιγὲ ναζηρὴ χαζρατὴ ἰλὲ μὸυλακὰτ ἐϊλετί.

— Ἀπρίλιος 11τὲ Ποσνανὴν Πανιαλούκα σαντζαγηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλοὺπ, ἀσηλαρὴν κομαντανὴ ὸλὰν Δεσποτοβιτζὶν ἀκραπασηντὰν Λαζαρόβιτζ νὰμ πὶρ κιμεσνὲ ἰλὲ 17 νεφὲρ ἀσηλὰρ τελὲφ ὸλτουλάρ.

— Κασγὰρ ἐμιρὶ ταραφηντὰν μεμουριγέτι μαχσουσὲ ιλὲ Ἰστανπολὰ ἰρσὰλ κηληνμὴς ὸλὰν Γιακοὺπ πέϊ τζαρσαμπὰ κὸυνοὺ χουζούρου σαχανεγὲ τζηκὴπ, ρεσιμέϊ πιατὴ ἰτζρὰ ἐτμίς τιρ.

— Τζαρσαμπὰ ἀχσὰμ Ταμὰτ Μαχμοὺτ πασὰ κὸπροὺτὲν ἀραπὰ ἰλὲ κετζέρκεν ἀτλὰρ οὺρκερὲκ κατζμαγὰ πασλαμησλὰρ, βὲ πασάϊ μὸυσαριλέϊχ ἀραπαὶτὰν τισαρὴ ἀτλαγιαράκ χαϊλήτζα ἰντζινμὶς ἰσέ τε, σίμτι κέσπι ἰφακὰτ ἐτμίς.

— Τζαρσαμπὰ κὸυνοὺ ζαπτιγελὲρ γιανληλήκλα γαζετὰ σατανλαρὴν ἐλλεριντὲν Φρανσήζτζα, Ρούμτζα βὲ Ἐρμενίτζε γαζεταλαρὴ τοπλατηλὰρ ἰσέ τε, πὶρ ἀζ σόγγρα κερὶ βερτιλέρ. Ποὺ γιανληλήκ γιουζουντὲν γαζετατζηλὰρ χάϊλη ζαρὰρ ἐττιλέρ.

— Παγτατὰν κεσιτὲ ὸλουνὰν πὶρ τηλεγραφ χαπερινὲ ναζάρεν, βέπα ἰλλετὶ ὅλ τζιβαρτὰ κέσπι σιττὲτ ἐτμίς τιρ. Ἀπρίλιος 8τὲν 14ὲ κατὰρ μεζκοὺρ ἰλλεττὲν 181 κισὶ ὸλμούς τούρ.

— Πανσλαβιστλὲρ Θρακητὰ βὲ Μακεδονιατὰ Χριστιανλαρὴ ἰσιανὰ τεσβὶκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Λεβὰντ Χεραλτὴν πεγιανηνὰ κορὲ μουχαρεπὲ πασλαντηγηντὰ Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ μετὰνη χαρπὰ κιτμὲκ νιγετιντέ τιρ, φάκατ Ζάτη σαχανενὶν Ρούμελι γιόχσα Ἀνατολοὺ ὸρτουσουνὰ κιτμεσὶ βουκουάτη ἀχερεγὲ κορὲ καραρλαστὶρηλατζάκ.

— Τουνκὶ κοὺν Ρουσία σεφαρετχανεσινὶν ἀρμαλαρὴ ἀσαγὴ ἀληντὴ, βὲ ἀχσὰμ οὺστοὺ σεφαρετχανὲ βὲ κονσολοσχανὲ μεμουρλαρὴ ἰκὶ μαχσοὺς βαπορλὰρ ἰλὲ πουρατὰν χαρεκὲτ ἐϊλετιλέρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἀχβάλη χαζηρὲ χακκηντὰ Ρους γαζεταλαρηνὴν ἐφγιαρὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰχτισὰρ ὸλουνούρ. Πὶρ γαζετὰ ἰμπερατοροὺν κὸυζοὺν Μοσκουατὰ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκουνοὺ ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ βακὴτ κελμίς. Πατὰ πὶρ γαζετὰ Τὸυρκιανὴν Εὐρώπα ταραφηντὰν βεριλὲν νασιχατλαρὴ ρέττ ἐτμεσὶ οὺζερινὲ σεβινὶρ, τζὸύνκι οὺζοὺν βακὴτ τερεττὸυττὲ καλμάκλα Ρουσιανὴν μανεβὶ βὲ ματὶτὶ κουββετὶ τὸυκενμεκτέ ἰτι. Πὶρ γαζετὰ τάχι, Ἴλκ ἀγὴς Εὐρωπανὴν χόὺσνι τεβετζτζὸυχοὺ Ρουσία οὺζεριντὲ ὸλατζάκ τηρ. Νίχαγετ πὶρ γαζετὰ χαρπὴν βουκουὶ σὸυπχεσὶς ὸλτουγουντὰν ἐσὲφ πεγιὰν ἐτὶπ, τέρ κι, μουχαρεπὲ ἴλκ ἀγὴς ὅλ κατὰρ μὸυχίμμ κορὸύνμεγετζὲκ ἰσέ τε, νίχαγετιντε πὸγιοὺκ νετιτζελερὲ γιὸλ ἀτζατζάκ τηρ.

— Ἰταλία βὸυκελασὴ μιλλὲτ μετζλισιντὲ Ἰταλία χὸυκὸυμετινὶν μεσλεκὶ χακκηντὰ πάζη μαλὸυμάτ βερμεκτέ τιρ. Βὸυκελὰ ὸυμὶτ ἐτέγιορλαρ κι μουχαρεπὲ Εὐρωπανὴν τικὲρ κησμλαρηνὰ γιαγιήλμαγιατζακ τηρ, φάκατ τέγιορλαρ κι ἔγερ Ρουσία Ἰστανπὸλ οὺζερινὲ γιὸυρὸύρσε, ἰσλὲρ ἀγὴρ σουρὲτ κὲσπ ἐτετζεκλέρ.

— Ἰνκιλτερρατὰ ἐρκιάρη ἀμμὲ Ρουσιαγιὰ καρσὴ πὶρ ἀζ ταχρὶκ ὸλουνμοὺς βὲ Ρουσία ἴλὲ Ἰνκιλτερρανὴν μὸυνασεπατὴ πὶρ ἀζ κερκιλεσμὶς τιρ. Λοντρατακὶ Ρους σεφιρινὶν μεζουνιγέτλε πὶρ βακὴτ Λοντρατὰν τισαρὴ πουλουνατζαγὴ πιλὲ σοϊλενίγιορ. Ἄμμα Ἰνκιλτερρατὰ κουββετλὶ πὶρ φηρκὰ βὰρ τήρ κι, Τὸυρκιαγιὰ μανεβὶ σουρεττὲ γιαρτὴμ ἐτιλμεσινὲ πιλὲ καρσή τηρ. Ποὺ φηρκὰ τάϊμα βὸυκελαγιὰ σὸυαλλὰρ ἐτμεκτὲ βὲ χὸυκὸυμετὶν μεσλεκινὶ τακπίχ ἐϊλεμεκτέ τιρ. Λάκιν βὸυκελὰ κεντὶ μεσλεκλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτὶπ τεμεκτὲ τιρλέρ κι, κεντιλερὶν σάϊ οὺ γαϊρετὶ σιμτιγὲ κατὰρ Εὐρωπατὰ σουλχοὺν ἰπκασηνὰ γάσρ ὸλουνμούς ἰτι, βὲ ἔγερ σουλχὰ χαλὲλ κελίρσε, κεντιλὲρ σαρκτὰ Ἰνκιλτερρανὴν μεναφὶ βὲ τὸυτζτζαρληγηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ τζαλησατζακλάρ.

— Ἰνκιλτέρρα, Αὐστρία βὲ Φράνσα Ρουμανιαγιὰ πεγιὰν ἐτμὶς τιρλέρ κι ἔγερ Ρουσία ἴλὲ πιρλεσσὲ, ἀχτναμελὲρ ἴλὲ ταχσὶλ ἐϊλετιγὶ χουκοὺκ βὲ ἰμτιγιαζατηνὴ γάϊπ ἐτετζέκ τιρ.

— Γιουνανιστὰν πιριντζὶ σηνὴφ ρετὶφ ἀσκερινὶ σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγηρμής τηρ.

— Γιουνανιστὰν βὸυκελασὴ μιλλὲτ μετζλισινὶ σουρέτι μαχσουσετὲ τετζεμμοὺὲ ταβὲτ ἐτὶπ ἔτμεμεκ, βὲ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτέρσε νὲ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ λαζὴμ κελετζεγὶ μεσελελερὶ οὺζερινὲ μὸυζακερὲ ἐτμεκτέ τιρ. Βὸυκελὰ πιταραφλὴκ μεσλεκινὶ ἰττιχὰζ ἐτμεγὲ μεγιάλ τηρ. Σιλὰχ τετάρικὶ σὸυράτλε ἰλερὶ βαρτηρηλμακτά τηρ, βὲ 10 μιλιὸν δραχμηλὶκ ἰστικραζὴν νησφὴ ζαλανμακτά τηρ.

— Φράνσα βαπὸρ κουμπανιασὴ Ρους βαπορλαρὴ γερινὲ Ὀδεσαγιὰ σέϊρ οὺ σεφὲρ ἐτμὲκ οὺζρὲ πάζη βαπορλὰρ ταγὶν ἐτμὲκ οὺζρέ τιρ.

— Ρουμανία τεμὶρ γιολλαρὴ κουντὲ ἄντζακ 3,000 ἀσκὲρ νάκλ ἐτεπιλιρλέρ. Ρουσία ταχὰ ζιγιατὲ ἀσκὲρ νάκλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πάζη τετπιρλὲρ ἰττιχὰζ ἐτμεγὲ τζαλησμακτα τηρ. Κορὸυνοὺρ κι Ρουσιανὴν νιγετὶ ὸρτοὺ Προὺτ νεχρινὶ κετζτιγὶ ἀντὲ Τοὺνα οὺζεριντὲ βακὶ Τούρν-Σεβερὶν νὰμ μαχαλὲ τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ πὸγιοὺκ πὶρ ὸρτοὺ ἰρσὰλ ἐτμέκ τιρ. Μεζκοὺρ μαχὰλ Σηρπιανὴν Κλατόβα νὰμ μαχαλὶ καρσησηντὰ ὸλοὺπ, Ρους ἀσκερινὶν Τουναγιὴ κετζετζεκλερὶ νοκταλαρτὰν πιρὶ τιρ. Τεμὶρ γιολοὺ Καλαφαττὰν 10 γιάχοτ 12 σαὰτ οὺζακτὰν κετζέρ. Ἰχτιμὰλ τήρ κι Ὀσμανλὴ ἀσκερινὶν Βιτιντὲ κὸπροὺ γιαπαράκ Τουναγιὴ κετζμὲκ ἰτζοὺν τετάρικ κὸρμελερὶ Ρους ἀσκερὶ κετζμεζτὲν ἐββὲλ Ρουμανία τεμὶρ γιολλαρηνὴ χαρὰπ ἐτμὲκ νιγετὶ ἰλέ τιρ.

— Σηρπία ὸρτουσουνοὺν κομαντανὴ σαπὴκ τζενεράλ Τζερναγὲφ Ρουσία ἰμπερατοροὺ ταραφηντὰν τέκραρ χόὺσνι καπὸυλ πουλοὺπ, Κισνεφὲ κιτμὲκ οὺζρὲ γιολὰ τζηκμής τηρ.

— Τουνκὶ κοὺν Ρουσιανὴν ἰλερὶ καρακολλαρὴ Ρουμανία χουτουτουνοὺ κετζὶπ Ρουμανία τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφινὶ ζάπτ ἐτετζεκλέρ ἰτι.

— Πάζη Ἀλμὰν γαζεταλαρὴ τέγιορλαρ κι, Ρουσία Τὸυρκία οὺζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐτέρσε, ἰνσανιγετὲ καρσὴ τζιναγὲτ ἰσλεμὶς ὸλατζάκ τηρ.

— Ρουσία Εὐρώπα τεβλετλερινὲ γενὶ πὶρ ταχριρατη οὺμουμιγὲ ἰρσὰλ ἐτὶπ, Τὸυρκία Χριστιανλαρηνὴν χουκουκουνοὺ τεεμὶν ἐτμὲκ ἰτζοὺν μὸυταχελὲ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὸλτουγουνοὺ, βὲ νιγετὶ μεμλεκὲτ ζάπτ ἐτμὲκ ὅλματηγηνη πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ἰσπου ταχριράτη οὺμουμιγὲ τὸυνκὶ κοὺν Εὐρώπα τεβλετλερινὲ τακτὶμ ὸλουνατζάκ ἰτι.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.
Ἀπρ. 11/23, 1877.

Ἐσχὸμη οὺμουμιγὲ	9.28
Ρμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	25.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρὸτὰν

Μετζιτιγὲ	105	Πὸλ	89¼
Καϊμὲ	165¼	Ναπολεὸν	87¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	172	Λιρὰ Ἰνγ.	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σέϊρκετὶ ταραφηντὰν Μὸυελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.
Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΑΠΡΙΛΙΟΣ 19 **ΙΣΤΑΝΠΟΛ.** (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΜΑΪΟΣ 1) 1877 ΝΟΥΜ. 17

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

Νὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νὲσ̀ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 1% βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ιτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΪΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Παρλὰκ ταραφὰ πὰκ. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Ρουσιατὰ ἀχβὰλη τινιγέ. — Ἰνγκιλτερρανὴν παρλαμέντο μετζλισί. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΠΑΡΛΑΚ ΤΑΡΑΦΑ ΠΑΚ

Παρλὰκ ταραφὰ πακμαλή ἰζ. Βακὴτ τὰρ βὲ φενὰ ολαπιλίρ, λάκιν μαχζουνλοὺκ βὲ τιτιζλὶκ βακτὴν φεναληγηνὴ τὶφ ἐτμεγὲ τζαρὲ ὸλαπιλίρ μι; Τζιτζεκλερὲ χὸὺσν βὲ παρλακλὴκ βερὲν σέϊ πουλοὺτ τεγίλ, κὸυνεσὶν ζιγιάση τὴρ. Καλπιμιζὶ χὸὺζν βὲ κετέρλε τολτουρατζὰκ τζὸκ σεϊλὲρ ἐτραφημιζτὰ πὸυλουναπιλίρ. Τὸυσὸυνμελί ἰζ κι, ὸὸκ πὶρ κερρὲ καρὰ ὸλούρσα ὃν κερρὲ μαβὶ ὸλούρ. Ἰχτιμαλ τὴρ κι σενὶν ταρληγὴν βὰρ, φάκατ χὲρ ἀτεμίν τε κεντινὲ κορὲ ταρληγὴ βάρ. Ἴερτὲν, πελατὰν βὲ κασαβεττὲν πὸυσπὸυτοὺν ἀζατ ὸλὰν πὶρ ἀτὲμ πουλουνμάζ. Ἴνσὰν ιτζοὺν τερτσὶζ βὲ κασαβετσὶζ ὸλμὰκ πέλκι τε χαϊρλὴ τεγίλ τιρ, τζὸὺνκι τὲρτ, πελὰ βὲ κασαβέτ τιρ κι ἰνσανὰ κουββὲτ βὲ μετανὲτ βὲ σετζαὰτ βερίρ. Κεμιτζὶ πορασὴ βὲ φουρτουνασὴ ὸλμαγιαν πὶρ τενιζτὲ κεμιτζιλὶκ νάσηλ ὸϊρενεπιλίρ. Ἴνσὰν ιτζερτὲν βὲ τισαρτὰν ζουχοὺρ ἐτὲν χὲρ μὸυσκιλαττὰν ιστιφατὲ ἐτὶπ χισσὲ καπιμαλή. Ἰσλὲρ πάζεν καραρτηλὴ πὶρ σουρεττὲ κὸρὸυντὸυκλερὶ χαλτὲ χέμαν μὸυκεττὲρ βὲ μεγιὸὺς ὸλμὰκ κιάρη ακὴλ τεγίλ τιρ. Καρανλὴκ κετζετὲν σογγρὰ παρλὰκ σεχὲρ βακτὴ κελίρ. Πὶρ ταραφὰ τογρού ἐγιλμὶς ὸλὰν τεραζὶ νίχαγετ μὸυβαζενεγὶ πουλούρ. Σὲρρ χαϊρά, ζαρὰρ φαϊτεγὲ τεπτὶλ ὸλούρ. Ἀτεμλὲρ πογιουνλαρηνὴ ἐγὶπ τουρμὰκ ιτζοὺν γιαρατηλμὴς τεγίλ τιρλὲρ, βὲ πὸϊλὲ γιαπανλὰρ ἀτεμλερὲ σὸὺπχὲ βεριρλέρ κι κεντιλερὶ τογρού γιολτὰν γιὸὺρὸὺμεμεκτε τιρλέρ. Πουλοὺτ βὲ καρανλὴκ ἰλὲ καπλὴ ὸλὰν πὸυτοὺν πὶρ τὸυνγιατὰ ἰσὲ κὸυνεσὶν πὶρ σὸλεσιντὲ ταχὰ ζιγιατὲ κουββὲτ βάρ τὴρ. Ἴμτι τέκραρ τέριζ, Παρλὰκ ταραφὰ πάκ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΑΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

28.

Ὸὺλούμη ταπιγὲ Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτέρμι;

6. Κιτάπη σεριφὶν ἰνσανὴν νέ βακηττὰν περοὺ χὰλκ ὸλουνμοὺς ἰτιγὶ χακκηντὰ πεγιανατὴ νέ τίρ;

Κιτάπη σερὶφ πένι πεσὲρ τζεμὶ μαχλουκαττὰν σόγγρα γιαρατηλμὴς ὸλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτέρ. Κιτάπη μεζπουρ, ἔββελα νεπατὰτ βὲ χατβανὰτ γιαρατηλτὴ, βὲ πάτεχου ἀτὲμ χὰλκ ὸλουντουγοὺ τερ. Ἴλμι ταπακάτη ἄρζ Κιτάπη σεριφὶν πού πεγιανατηνὴ τζὲρχ ἐτέρ μι; Ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἄρζ κουρρέϊ ζεμινὶν ἔν τέριν ταπακαλαρηντὰ τὰς κεσιλμὶς χάϊλη νεπατὰτ κέσφ ἐτμὶς ἰσέ τε, πουνλαρὴν ἰτζιντὲ ἰνσὰν ἀσαρὴ χάλα χὶτζ πὶρ γερτὲ μὸυσαχετὲ ἔτμεμις ὸλτουκλαρηντὰν, νεπατατὴν ἰνσαντὰν τοὺλ μὸυττὲτ ἐββὲλ χάλκ ὸλουνμοὺς ἰτιγινὶ τασπὶκ ἐτερλέρ. Τὰς κεσιλμὶς νεπατατὴ χαβὶ ὸλὰν ταπακαλὰρ κατὰρ τέριν ὸλμαγιαν τικὲρ ταπακαλαρτὰ ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἄρζ καρὰ χαϊβανατηνὴν τὰς κεσιλμὶς κεμικλερινὶ πουλμοὺς ἰσέ τε, πουνλαρτὰ τάχι νεβὶ ἰνσανὰ μὸυτεαλλὶκ πὶρ ἐσὲρ χάλα κὲσφ ἐτέμεμις ὸλτουκλαρηντὰν, ὸὺλεμάϊ μεζπουρὲ μαχλουκὰτ ἀρασηντὰ ἰνσανὴν ἔν σόγγρα γιαρατηλμὴς ὸλτουγουνὰ ταὶρ Κιτάπη σεριφτὲ μὸυντεριτζ ὸλὰν πεγιανατὴ τακβιγὲ βὲ τασπὶκ ἐτερλέρ.

Κιτάπη σερὶφ πένι πεσέριν γιαρατηλμασηντὰν περοὺ ἀλτὴ γιάχοτ σεκὶζ πὶν σενὲ μὸυρούρ ἐτμὶς ὸλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτέρ. Ἴλμι ταπακάτη ἄρζ πού πεγιανατὴ τζὲρχ ἐτέρ μι; Ἴλμι ταπακάτη ἄρζ ἀσικιὰρ σουρεττὲ κὸστερίρ κι, κὸυρρέϊ ζεμινὶν ταπακαλαρηνὴν πέϊ τερ πέϊ τερτὶπ βὲ τεσκὶλ ὸλουντουγοὺ μιλιονλὰρ ἰλὲ σενελερτὲν ἰπαρὲτ ὸλὰν τεβρλερινὲ νισπέτλε, πένι πεσέριν γιαρατηλμασὴ γιακὴν βακητλαρτὰ βουκοὺ πουλμούς τουρ. Κουρρέϊ ζεμινὶν ταπακαλαρηντὰν παζηλαρηντὰ πουλουνὰν τὰς κεσιλμὶς νεπατὰτ βὲ χαϊβανάτ κουρρέϊ ἀρζὴν ἰνσάν γιαρατηλμαζτὰν τζὸκ βακὴτ, πέλκι μιλιονλὰρ ἰλὲ σενελὲρ ἐββέλ, μεβτζοὺτ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐτερλέρ· λάκιν ἰνσανὴν γιαρατηλμασηντὰν περοὺ μὸυρούρ ἐτὲν μὸυττετὶν τάχε σάπηκα μούρούρ ἐτμὶς ὸλὰν τεβρλὲρ κατὰρ οὺζοὺν ὸλμασηνὰ ἰσπατημὴζ γιόκ τουρ, τζὸὺνκι ἰνσὰν κεμικλερὶ γερὶν τὰς κεσιλμὶς ἀσάρη σαϊρεγὶ σαμὶλ ὸλὰν ἀτὶκ βὲ τεριν ταπακαλαρηντὰ τεγίλ, ἄντζακ ἔν τζετὶτ βὲ ρούϊ ζεμινὲ ἔν γιακὴν ὸλὰν ταπακατὰ κὲσφ ὸλουνμούς τουρ. Πουντὰν μαλὰὺμ τὸὺρ κι, κὸυρρέϊ ἀρζὴν βὲ νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴν ἰπτιταὶ χηλκατηνὰ νισπέτλε, νέβι πεσέριν χηλκατὴ γιακὴν βακητλαρτὰ βουκοὺ πουλμοὺς ὸλτουγοὺ χακκηντὰ Κιτάπη σερὶφ ἰλὲ ἴλμι ταπακάτη ἄρζ ἀρασηντὰ ἐσάσεν μὸυταπακὰτ βάρ τὴρ.

Λάκιν νέβι πεσέριν χηλκατηντὰν περοὺ μούρούρ ἐτὲν σενελερὶν μικταρηνὴ σουρέτι σαχιχετὲ ταγὶν ἐτμεγὲ κελίντζε, Κιτάπη σεριφὶν πεγιανατὴ ἰλὲ ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν πεγιανατὴ ἀρασηντὰ μουχαλιφὲτ ζουχοὺρ ἐτέρ μι; Ποὺ μεσελεγὲ τζεβαπημὴζ ἔββελα ποὺ τούρ κι, πένι πεσέριν χηλκατηντὰν περοὺ νὲ καταρ βακὴτ κετζμὶς ὸλτουγουνοὺν Κιτάπη σεριφτὲν σουρέτι σαχιχετὲ ταγινὶ πὲκ κὸὺτζ τουρ, βὲ πού ἰσὲ ἀτί οὺζ ζικρ σεπεπλερτὲν ἀσικιὰρ κορουνούρ.

α) Μωϋσησὶν πὲς̀ ἀτὲτ κιταπλαρὴ οὺτζ ἐσκὶ λισάνλα, γιάνι Ἰσρανὶ βὲ Γιουνὰν (Γετμισὲρ τερτζουμεσὶ) βὲ Σαμάρεια λισανλαρὴ ἴλὲ πιζὲ βάσλ ὸλμοὺς τηρλάρ. Ἴσπου οὺτζουντέ τε γιαζηλὰν ταριχλὲρ γεκτικεριντὲν φαρκλή τὴρ. Ἰσρανιτζενὶν πεγιὰν ἐτλετιγὶ ταριχὲ ναζάρεν σοὺ τουφανηντὰν Ἀβραμὴν βελατετινέτεκ 292 σενὲ κετζμὶς τιρ. Σαμαρειαληλαρὴν τερτζουμεσίντζε μὸυττέτι μεζπουρὲ 942 σενεγὲ, Γιουνανιτζενὶν πεγιανὴ οὺζρὲ τάχι 1072 γιάχοτ 1172 σενεγὲ παλὶγ ὸλμούς τουρ. Πουντὰν ἀνναστηλήρ κι ἐσκὶ ἐλγιαζηλαρηντὰ χὲρ νάσηλ ἰσὲ ταριχλερὶν καϊτήντζα σεχβιγιὰτ βουκοὺ πουλμούς τουρ. Ἐσκὶ ἐλγιαζηλαρὴν χέμαν χέπισιντε τε σαγιηλὰρ ρακάμλε τεγὶλ ἄντζακ πιρπιρλερινὲ γαγέτλε πενζὲρ ὸλὰν χουρουφάτλε γιαζηλτηγηντὰν, κιταπλαρὴν σουρετινὶ γιαζανλὰρ πὲκ κολάϊ γιανηλαπιλιρλέρ ἰτι. Ὀκσφὸρτ ταρελφὸυνουνουντὰ ταριχ μαυαλλιμὶ ὸλὰν Μρ. Ρολινσηνὴν καβλίντζε, πού μισιλλὶ σεχβιγιὰτ ἐβαϊλτὲ τζὸκ τεφὰ βουκοὺ πουλτουγουντὰν, ἐσκὶ ταχριρατὴν κιάφφεσιντε τε ζικρ ὸλουνὰν ταριχλὲρ μακπὸὺλ τουτουλάμαζλαρ. Μωϋσησὶν πὲς̀ κιταπλαρηνὴν παλατὲ μεζκὸὺρ οὺτζ λισαντὰ ὸλὰν νουσχελεριντὲ μὸυσαχετὲ ὸλουνὰν ταριχτζὲ φαρκλαρὰ ναζάρεν, μεζκὸὺρ νουσχελερὶν ἰκισιντὲ μούτλακα σεχβιγιὰτ βουκοὺ πουλμούς ὸλμασὴ πὶ ἰστιπάχ τὴρ, βὲ μεζκὸὺρ κιταπλαρὴ ἰστινσάχ ἐτευλὲρ ἰλχάμη Ραππανιγὲ μαλὶκ ὸλματηκλαρηντὰν, νουσχελερὶν οὺτζὸὺντὲ τάχι σεχβιγιὰτ βουκοὺ πουλμοὺς ὸλαπιλίρ. Ἰμτι Κιτάπη σεριφὶν ἄσηλ νουσχεσιντὲ γιαζηλμὴς ὸλὰν ταριχλερὶν νὲ ἰτιγινὶ κατιεν ταγὶν ἐτμὲκ νὲ κατὰρ μὸυσκὶλ ἐλτουγοὺ ἀσικιάρ τὴρ.

β) Ἰνσανὴν χηλκατηντὰν περοὺ κετζμὶς σενελερὶν μικταρηνὴ Κιτάπη σεριφτὲν κατιεν ταγὶν ἐτμὲκ σίμτι κὸὺτζ ὸλτουγουνὰ πὶρ σεπὲπ ταχὰ βάρ. Κιτάπη σεριφὶν ζικρ ἐττιγὶ ταριχ πασλήτζα Ἄχτ ἐλ ἀτικὶν σιλσιλὲ τζετβελλεριντὲν μαλὰὺμ ὸλούρ· λάκιν ἴσπου τζετβελλερὶ ταχρὶρ ἐτμεκτὲν μεράμ, νέβι πεσέριν ἰπτιτάϊ χηλκατηντὰν πὲτ ἰλὲ γιάληνηζ σενελερὶν μικταρηνὴ κὸστερμὲκ, γιάχοτ χὲρ πὶρ ζουρριγετὶ πιριπὶρ ἀρτησηρὰ ζικρ ἐτμὲκ ὸλμαγιηπ, ἄντζακ σιλσιλερὶν ἄσηλ οὺ μενπαηνὴ κὸστερμὲκ ὸλτουγουντὰν, μεζκὸὺρ τζετβελλερτὲν ταριχ, γιάνι σενελὲρ ἀτετὶ, κατιεν ταγὶν κηληνάμαζ. Μὸυφεσσιρλερὶν τζὸὺμλεσι τε καπὸὺλ ἐτέρ κι, Κιτάπη σεριφτὲ μεβτζοὺτ σιλσιλὲ τζετβελλεριντὲ σηρὰ ἴλὲ τατὰτ ὸλουνὰν ἐσχασὴν κιάφφεσι τε τεβελλοὺττζε πιρπιρλερινὲ τεακοὺπ ἐτμὶς κιμσελὲρ τεγίλ τιρ, πέλκι πάζεν ἀριτὰ πὶρ κὰτζ ζουρριγετὶν ζικρὶ πρακηλμὴς τὴρ· πινάεν ἀλέϊχ «τογουρτοὺ,» γιάχοτ «τεβλὶτ ἐττὶ» ταπιρὶ τάϊμι βελατέττζε τεακοὺπ μανασηνὰ κουλλανηλμὴς τὴρ τενιλέμεζ. Μέσελα, Τεκβὶν κιταπηντὰ κὴρκ ἀλτηντζὴ παπὴν 16—18 ἀγετλεριντὲ Ζελφασὴν ἐβλάτ βὲ τορνοὺ βὲ τορουνζατελερὶ, τζέμαν 16 κισὶ ζικρ ὸλουντουκτὰν σόγγρα, «Πουνλὰρ Λαβανὴν κηζὴ Λειαγὲ βερτιγὶ Ζελφασὴν ὸγουλλαρὴ ἴτιρ βὲ ὸ πουνλαρὴ ὸναλτη τζὰν ὸλαράκ Ἰακωβὰ τογουρτοὺ» τεμὶς τιρ. Ματθαιοσοὺν Ἰντζιλιντὲ ά. παπὴν 11 Ἰντζὶ ἀγετιντὲ τάχι, «Βὲ Ἰωσίας... Ἰεχονιασὴ τεβλὶτ ἐτλετὶ» τενμὶς ἰσέ τε. Ἰεχονίας Ἰωσιασὴν ἐγὶ οὺτεγίλ, τορνού ἴτι. Κέφαλικ Ἰντζὶλ μεζπουρὶν μεζκὸὺρ παπὴνὴν 8 Ἰντζὶ ἀγετιντὲ «Ἰωράμ Ὀζιασὴ τεβλὶτ ἐτλετὶ» τενίρ· χὰλ πού κι Ὀζίας Ἰωραμὴν τορνοὺ ὸλτουγοὺ Ἄχτη ἀτικτὲν μαλὰὺμ τὸὺρ. Τεκβὶν κιταπηντὰ ἰ. παπὴν 15—18 ἀγετλεριντὲ Νωενὶν τορνοὺ ὸλὰν Χαναὰν χακκηντὰν χάϊλη μιλλετλερὶ, γιάνι Ἰεβουσαιοσλερὶ, Ἀμορραιοσλερὶ, Γεργεσαιοσλερὶ, βὲ γαϊριχουμὶ, τεβλὶτ ἐτλετὶ τενμὶς τιρ. Πουντὰν ἀνναστηλήρ κι τεβλὶτ ἐτμὲκ κελιμεσὶ Κιτάπη σεριφὶν σιλσιλὲ τζετβελλεριντὲ τάϊμα βὲ γιάληνηζ ἴρ

ἀτεμὶν ἐβλατὴ χακκηντὰ ἱστιμὰλ ὁλουνμοὺς πὶρ ταπὶρ τεγίλ τὶρ. Πού ἰσὲ ἀτζαὶπ κορούνμεμελι τὶρ, τζούνκι μεζκοὺρ τζετβελλερτὲν μεράμ, σενελερὶν ἀτατηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲν ἰσὲ, Μεσσιασὴν Ἀδαμὴν, Σηθὶν, Ἀβρααμὴν, Δαβιδὶν βὲ πουνλαρὰ μούμασὶλ ζεβάτη μούτεπερενὶν ζούρριγετιντὲν κελτιγινὶ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ Μεσσιασὴν ἀπὰ βὲ ἐτζτατηνὰ μούτεαλλὶκ ἐνπιγιὰ μαριφετίϊλε μουκαττέμα χαπὲρ βεριλὲν βακαανὴν ἰτζρὰ ὁλουντουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμέκ τὶρ.

Ἀδαμτὰν Χριστοσάτεκ μούρουρ ἐτὲν ζεμανὴν ταγίνι μούττετὶ χακκηντὰ Γεχουτὶ βὲ Χριστιὰν ἀλὶμ μούφεσσιρλερὶν 180 νεβ πιριπιριντὲν φαρκλὴ χισαπλὰρ κόστερμις ὁλτουγοὺ πὶρ κερρὲ μούλαχαζὰ ὁλουνούρσα, Κιτάπη σεριφτεκὶ σιλσιλὲ τζετβελλεριντὲν ταριχὶν μικταρηνὴ ταγὶν ἐτμὲκ νὲ κατὰρ κοὺτζ ὁλτουγοὺ κολάϊτζα φὰρκ ἐτιλεπιλίρ. Πάζη μούφεσσιρλερὶν καβλίντζε Ἀδαμτὰν Χριστοσάτεκ 3,483 σενὲ μούρουρ ἐτμίς τὶρ· πασκαλὰρ ἰσὲ ἴστου σενὲ χισαπηνὴ Ἀδαμτὰν πού ἀνέτεκιν 6,984 γιάχοτ 8,860 σενεγὲ τζηκαρηλήρ.

Σενελερὶν μικταρὴ Κιτάπη σεριφτὲν κατισουρεττὲ ταγὶν ὁλουνάμαζ ἰσέ τε, κορούνούρ κι Κιτάπη μεζπούρ μούτζιπίντζε, πένι πεσερὶν γιαρατηλμασηντὰν βάκτη χαλέτεκ μούρουρ ἐτὲν ζεμὰν ἀλτὴ γιάχοτ σεκὶζ πὶν σενεγὶ τετζαβοὺζ ἐτμέζ. Ἴμτι, οὐλούμη ταπιϊγὲ ἰνσανὴν γιαρατηλμασηντὰν περοὺ μούρουρ ἐτὲν ζεμὰν ἀλτὴ γιάχοτ σεκὶζ πὶν σενεγὶ τετζαβοὺζ ἐτὲρ τεγιοὺ ἰσπὰτ ἐτεπιλίρ μι; Πού χουσουστὰ πουντὰν ἐββὲλ πὶρ τζὸκ ἐφκιάρη μουχτελιφὲ ζουχοὺρ ἐτμὶς ἰσέ τε, πού ἐφκιαρτὰν τζογουνοὺν πιεσὰς τζηκμὴς ὁλτουγοὺ κορούλμοὺς ὁλτουγουντὰν, ἐρπάπη τιραγὲτ ὁλὰν ζεβὰτ πάζη κιμσελερὶν σιμτικὶ ἐφκιαρηνὴ τάχι, ἰσπὰτ ὁλούνματηκτζα, πὶρ βέτζχλε καπούλ ἐτμεζλέρ. Πότλὲ ὁλτουγοὺ χαλτὲ γιάληνηζ ζὰνν βὲ φαρζιγιαττὰν ἰπαρὲτ ὁλὰν ἐφκιὰρ πὲρ ταρὰφ ἐτιλίπ, πένι πεσερὶν χηλκατὴ ἀλτὴ γιάχοτ σεκὶζ πὶν σενεγὶ τετζαβοὺζ ἐτμεσινὲ τελίλι κιαφὶ πουλουνούπ πουλούνματηγηνταν πουντὰν σογγρακὶ πεντιμιζτὲ πάστ οὐ πεγιὰν ὁλουνατζάκ τὴρ.

ΡΟΥΣΙΑΤΆ ΑΧΒΑΛΗ ΤΙΝΙΓΕ

Ρουσία χοὺκούμταρὴ Βλαδιμὶρ ὀνουντζοὺ ἀσρτὰ τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐττιγιντὲν περοὺ Ὀρθόδοξος γιάνι Ρούμ κιλισεσινὶν οὐσούλη ἰτικατατὴ Ρουσία τεβλετινὶν ρεσμὶ κιλισεσινὶν οὐσούλη ἰτικατατὴ ὁλτού. Χάλα μεμαλίκι μεζπουρενὶν 80,000,000 ἐχαλισιντὲν 59,000,000οὺ μεζκοὺρ μεζχεπτὲν ὁλοὺπ, πακὶ καλὰν 21,000,000οὺ Ρούς μεζχεπιντὲν ἀϊρηλμὴς φηρκαλὰρ βὲ Κατολὶκ βὲ Προτεστάντ βὲ Γεχουτὶ βὲ Μουχαμμετὶ βὲ πουτπερέστ τὶρ. Κατολικλὲρ, ἔκσερισι Λεχλὶ ὁλαράκ, 8,000,000, Προτεσταντλὰρ, ἔκσερισι Λουθερὶ ὁλαράκ, 2,234,000, Γεχουτιλὲρ τάχι 2,647,000 τὶρ. Πόγιούκ Πετροσοὺν βακτηντὰν περοὺ Ρουσιατὰ οὐμούρη ρουχανιγενὶν ἰτασεσὶ Ἁζὶς Συνοδοσοὺν ἐλιντὲ τὶρ. Ἁζὶς Σύνοδος πὶρ κησμὴ Πετροπουρκτὰ τικὲρ κησμὴ τάχι μενσοὺπ ὁλτουκλαρὴ ρουχανὶ ταΐρελερὶν μερκεζιντὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν σερπισκοποσλαρτὰν βε πισκοποσλαρτὰν μούρεκκεπ πὶρ χεγέτι ρουχανιγέ τὶρ. Τινὲ βὲ ἀγὶν οὐ ἀτετλερὲ μούτεαλλὶκ ὁλὰν μεσελελερτὲ Σύνοδος μετζλισὶν σελαχιγέτι κιαμιλεσὶ βὰρ ἰσέ τε, κιλισὲ ἰτάρεσινὲ μούτεαλλὶκ ὁλὰν χουσουσλαρτὰ τεβλετὲ μούρατζαὰτ ἐτμεγὲ μετζπούρ τουρ. Τεβλὲτ ταραφηντὰν ταγὶν κηληνὰν πὶρ μεμοὺρ χὲρ σενὲ Συνοδοσοὺν μουαμελατηνὴ τερτισλε, χοὺκούμετὲ πὶρ ράπορτο τακτὶμ ἐτέρ. Ρούς κιλισεσινὶν 62 νερὲρ σερπισκοπὸς βὲ πισκοποσλαρὴ, 5,750 νερὲρ ἐβλένμεμις ραχιπλερὶ βὲ 3,226 νερὲρ ραχιπὲ κατηνλαρὴ, 40,852 νερὲρ παπαζὴ βὲ 4 πὰπ ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσὶ βὰρ τὴρ. Πού μετρεσελερὶν σαγιρτλερὶ 16,000 νερερὲ πάλιγ ὁλούρ. Ρουσλαρὴν ἀγὶν οὐ ἀτετλερινὶν κιταπὴ σίμτι τζεμαατὴν ἀνναγιάματηγη ἐσκὶ Ἰσλὰβ λισανηντὰ γιαζηλμής τὴρ. Ἐββελλερὶ κιλισελερτὲ βὰζ βεριλμέζ ἰτι, λάκιν σίμτι ταλίμ οὐ τερπιγὲ κορμοὺς ὁλὰν πάζη ραχιπλὲρ ἀρατὰ σηρατὰ βὰζ τάχι βεριρλέρ. Ρούς κιλισεσινὶν οὐσούλη ἰπατετὶ γάγετ τεπτεπελί τὶρ. Κιλισελερὶν ρεβνακὴ, παπαζλαρὴν κιλισελερτὲ κιϊτικλερὶ ἐλπισενὶν νεφασετὶ, μιχραπλὰρ οὐζεριντὲ γιανὰν μουμλαρὴν κεσρετὶ, τζεμαατὴν σὴκ σὴκ γερὲ καπανμασὴ βὲ σταυρὸς ἐτμεσὶ βὲ σάϊρ ἀγινλερὶ ἀτεμὶν τεατζτζούπινὶ μούτζιπ πὶρ σεϊράν τὴρ. Τζεμαατὴν ρουχανὶ σεϊλερὲ ὁλὰν ἰχτιραμὴ τάχι τικκατὰ σαγιάν τὴρ. Πάζη κιλισελερὶν ζενκινλιγὶ ἰσὲ ἰνανηλμὰζ τερετζετέ τὶρ. Πετροποὺρκτὰ χαζρέτι Μαρία ναμηνὰ ἰνσὰ ὁλουνμοὺς πὶρ κιλισενὶν κοὺμούστὲν μιχραπὴ ἰλὲ οὐστούντεκὶ χούπζη μούπαρὲκ σαντηγὴ 30 ἀγιὰκ γιούκσεκ βὲ 20 ἀγιὰκ κενίς τὶρ, παπαζλὰρ ἰλὲ σεμμασλαρὴν γερινὶ τζεμαατὴν γεριντὲν ἀγιηρὰν παρμακλὴκ τάχι κούμούς τούρ. Ρουσλὰρ νεζτιντὲ ζιγιατὲ μούτεπὲρ βὲ μούχτερὲμ σαγιηλὰν ἀζιζλερτὲν Ἀλέξανδρος Νέβσκι νὰμ ἀζιζὶν ταπουτοὺ 1181 ὁκκὰ χαλὶς κούμούστέν τὶρ. Μόσκουα σεχρινὶν Κρέμλιν τεσμιγὲ ὁλουνὰν ἴτζ καλεσιντὲ πουλουνὰν σεκὶζ πάπ κιλισελὲρ ἀλτοὺν βὲ κούμούς βὲ μούτζεβχερὰτ βὲ ἰντζοὺ ἰλὲ τολοὺ τουρλάρ. Νίκων νὰμ πόγιούκ πατριγὶν ἐλπισέϊ ρουχανιγεσὶ τζούμλεσι πιρτὲν 22 ὁκκὰ κατὰρ κελὲν ἰρὶ ἰντζουλὲρ ἰλὲ ἰσλενμὶς τὶρ. Ἀζιζλερὶν κεμὶκ βὲ τὶς βὲ σὰτζ κιπὶ ἐσερλερὶ, βὲ χαζρέτι Ἰσανὴν μηχλαντηγὴ σταυροσοὺν τζιβισὶ τεγιοὺ ἰτιπὰρ ὁλουνὰν πὶρ τζιβὶ, ἐλμὰς βὲ μούτζεβχὲρ βὲ σάϊρ ζικηϊμὲτ τασλὰρ ἰλὲ μούρασσὰ καπλὰρ ἰτζιντὲ χὴρζ ὁλουνουρλάρ. Ἰμπερατορλαρὴν τὰτζ κιγινγεσὶ ἀγινινὶν ἰτζρὰ ὁλουντουγοὺ Μιράτζη Μαρία κιλισεσὶ, βὲ πόγιούκ Πετροστὰν ἐββὲλ ἰμπερατορλαρὴν τερουνιντὲ τὲφν ὁλουντουγοὺ Ρουεσσαΐ μελαϊκὲ κιλισεσὶ, βὲ γίνε ἰμπερατορλαρὴν βαφτὶζ βὲ νικιὰχ ἀγινλερινὶν πὶρ βακὴτ ἰτζιντὲ ἰτζρὰ ὁλουντουγοὺ Εὐαγγελισμὸς κιλισεσὶ Ρούς κιλισεσινὶν ἀγὶν οὐ ἀτατηνὰ βὲ κετζμὶς τεβαριχινὲ μούτεαλλὶκ ἐσερλερὶν μεσχοὺρ νούμουνεχανελερὶ τὶρ.

Ρουσία χοὺκούμετὶ Ρούς κιλισεσινὲ ταπὶ ὁλανλαρτὰν χὶτζ πίρισινὲ τεπτίλι μεζχὲπ ἐτμεγὲ μούσαατὲ ἐτμέζ. 1846 σενεσιντὲ νεσὶρ ὁλουνὰν πὶρ νιζὰμ ἀχκιαμὴντζα, Ρούς κιλισεσινὶν μεμουρλαρὴ κιλισεῖ μεζπουρεγὶ τὲρκ ἰλὲ τικὲρ πὶρ κιλισεγὲ ταχὶλ ὁλμὰκ ἰστεγενλερὲ νασιχὰτ βεριπ ὁνλαρὴν σέκκ οὐ σούπχελερινὶ ἰζαλὲ ἐτμεγὲ τζαληστηκτὰν σόγγρα, ἰκνὰ ὁλματηκλαρηνὴ κορτοὺκλεριντὲ, κιλισὲ νιζαμὴ μούτζιπίντζε ὁνλαρὴν χακκλαρηντὰ τετὰπίρι σετιτὲ ἰττιχὰζ ἐτμεγὲ μεζοὺν τουρλάρ. Κέζαλικ ἔγερ βαλιτεϊντὲν πὶρισὶ Ρούς μεζχεπιντὲν ἰσὲ, ἐβλατὴ χὲρ χαλτὲ Ρούς κιλισεσινὲ ταπὶ ὁλμαλὴ, βὲ τζὰν τζαλτηρμαγὰ βὲ κιλισέτζε ἀλενὶ ἀλαϊλάρλα ἰτζράϊ ἀγὶν ἐτμεγὲ γιάληνηζ Ρούς κιλισεσινὶν σελαχιγετὶ βάρ.

Τεβλετὶν σιμτικὶ νιζαματὴ ἀχκιαμὴντζα χοὺκούμετ Λὲχ Κατολικλερινὲ βὲ Πάλτικ ἐγιαλετλερινὶν Προτεσταντλαρηνὰ σετιτ μουαμελὲ ἐττίλ. Πάπα ἰλὲ ἄκτ ὁλουνμοὺς ὁλὰν κονκορτάτο νὰμ ἀχτὶναμὲ 1867τὲ λὰγβ, βὲ Πετροποὺρκτὰ Κατολὶκ συνοδοσοὺ τεσμιγὲ ὁλουνὰν πὶρ ταϊρὲ τεβλὲτ ταραφηντὰν τεσκὶλ ὁλουναράκ, Κατολὶκ πισκοποσλαρηνὰ μεζκοὺρ ταϊρεγὲ βεκιλλὲρ κόντερμεγὲ ἔμρ ὁλουντοὺ ἰσέ τε, τεβλετὶν μεραμὴ Κατολικλερὶν Ρώμα ἰλὲ ἀλακασηνὴ κὰτ ἐτμὲκ ὁλτουγουνοὺ πισκοποσλὰρ κορούπ, μεζκοὺρ ἐμρὲ ἰταὰτ ἔτμετίλερ, βὲ πού σεπεπτὲν πισκοποσλὰρ μουχακεμεγὲ ταβὲτ ὁλουνούπ, ἰτζλεριντὲν πάζηλαρη μενφαγὲ τάχι κόντεριλτίϊ. Παπαζλαρτὰν τζοκλαρηνὴν μαασλαρὴ κεσιλτίϊ, πέκ τζογού τα πίζζαρουρ Ρούς κιλισεσινὲ ταπὶ ὁλτουλάρ.

Ρούς κιλισεσιντὲ πάζη ἰσλαχὰτ τάχι ἰτζρα ὁλουνμούς τουρ. Ρουχπανληγὴν βερασὲτ οὐσουλὶ λὰγβ ἰλὲ φακὶρ ρουχπανλαρὴν ταλίμ οὐ τερπιγεσὶ ἰτζοὺν τετὰπίρι λαζημὲ ἰττιχάζ ὁλουνμοὺς, βὲ ἐτζνεπὶ τιγιαρλαρτὰ Ρούς κιλισεσινὶν ταλιματηνὴ νεσὶρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μουχτελὶφ μαχαλλερὲ παπαζλὰρ κόντεριλμις, βὲ τικὲρ μεζχεπτὲ ὁλὰν Χριστιανλὰρ ἰλὲ μούνασεπάτη τοστανὲ πεϊτὰ ἐτιλμὶς τὶρ. Ρουχπὰν κούρουχὶ κεντὶ βαζιφελερινὶν ἰτζρασηνὰ σίμτι ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ μουκαϊγέτ τὶρ. Πετροπουρκοὺν Κιτάπη σεριφ σιρκετὶ τάχι κιτερὲκ τερακκὶ ἐτὶπ ζιγιατὲ κιτὰπ νεσὶρ ἐτμεκτέ τὶρ. Χουρριγετὶ σεβὲν σιμτικὶ ἰμπερατὸρ χαζρετλερὶ πασλατηγὴ ἰσλαχατὴ ἰλερὶ κότουρτούκτὲν ματὰ, χὲρ ἀτεμὶν κεντὶ βιτζτανηνὰ κόρὲ Ἀλλαχὰ ἰπατετ ἐτμεγὲ ἴντ Ἀλλὰχ χάκκ οὐ σελαχιγετὶ βὰρ ἰτιγινὶ τάχι τανηγιατζὰκ τεγιοὺ μεμοὺλ ἐτέριζ.

ΙΝΚΙΑΤΕΡΡΑΝΗΝ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΜΕΤΖΛΑΙΣΙ
2.

Ἰνκιλτερρανὴν παρλαμέντο μετζλισὶ ἰλὲ πιριντζὶ Καρολὸς πεϊνιντὲ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπέ.

Πιριντζὶ Καρολὸς σανταλίϊ κραλιγὲ τζούλουσηντὰ πετέρι πιριντζὶ Ἰακωβοὺν ἰττιχάζ εἰλετιγὶ μεσλέκι ἰστιπτατὲ σούλοὺκ ἐτμεγὲ πασλατή. Καρολὸς βάκα λατίφ βὲ χούσνι ἀχλὰκ σαχιπὶ ἰτι. φάκατ παρλαμέντο μετζλισὶ ἀρτηκ οὐγιανμὴς ὁλτουγουντὰν, κραλὴν χακκσὴζ, βὲ σαπὴκ κραλλὰρ ταραφηντὰν παρλαμεντογιὰ βεριλμὶς ὁλὰν ἰμτιγιαζατὰ μουχαλὶφ ἰττιαλαρηνὰ τεχαμμοὺλ ἐτέμεζ ἰτι. Παρλαμέντο μετζλισὶ ἐγὶ ἀνναμὴς ἰτί κι χουρριγέτι μιλιγὲ χούκούμέτι ἰστιπτατιγὲ ἰλὲ τεγίλ, ἄντζακ χούκούμέτι μεσρουτὰ ἰλὲ μουχαφαζὰ ὁλουνοὺρ, χούκούμέτι μεσρουτανὴν ἐσασὴ ἰσέ ἐχαλί τὶρ, χουκούκη μιλιγεγὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ τάχι παρλαμέντο μετζλισινὶν φαριζέϊ ζιμμετί τὶρ. Κέζαλικ πὶλίρ ἰτι κι, νιζαμὰ ἰτακτ ἐτμὲκ μιλλετὶν φεραϊζιντὲν ὁλτουγοὺ κὶπὶ, νιζαμὴ βὰζ ἐτμὲκ τάχι γίνε μιλλετὶν χουκουκουντὰν ἰτι.

Κρὰλ ἰλὲ ὁλὰν μούναζαὰ βάκα χὲρ βέτζχλε ἀγήρ ἰτι. Μιλλὲτ κραλὴν χουκουκουνοὺ τανηγὴγὴ μισιλλὶ κεντὶ χουκουκουνοὺ τάχι τανήρ ἰτι. Κρὰλ χακκσὴζ ἰττιαλὰρ ἰλὲ καβανίνι ἐσασιγεγὶ ἰχλὰλ ἐτμὶς ὁλτουγουντὰν μιλλὲτ ἰσγιανὴ κόζὲ ἀλὴπ, κραλὴν ἰττιαλαρηνὰ καρσὴ κεντὶ χουκουκουνοὺ σεπάτλε βικαγὲ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὁλτού. Παρλαμέντο μετζλισὶ, κρὰλ ἰλὲ πού μαραζαλαρὰ καλκηστηγηντὰ, χούκούμέτι μεσρουταγιὴ λὰγβ, κραλιγετὶ τάχι φὲσχ ἐτμέκλε κεντὶ νουφοὺζ βὲ χούκούμετινὶ πόγιούτμὲκ νιγετιντὲ τεγίλ ἰτι, ἄντζακ μετζλισὶν ἰμτιγιαζλαρηνὴν βὲ μιλλετὶν χουκουκουνοὺν κρὰλ ταραφηντὰν τανηλὴπ μουχαφαζὰ ὁλουνμασὴ ἰλὲ ἰκνὰ ὁλατζάγητη.

Μαραζὰ Καρολοσοὺν χίνι κραλιγετιντὲ κούσὰτ ὁλουνὰν ἴλκ παρλαμέντο μετζλισινὶν πιριντζὶ ἰτζτιμαηντὰ πασλατή. Καρολὸς κραλιγετινὶν ἴλκ τὸρτ σενεσιντὲ χεγέτι μετζλισὶ οὐτζ τερὰ ταγητὴπ γενιτὲν ἀζὰ ἰντιχὰπ ἐττιρτὶ, βὲ χεγέτι μετζλισὶν γετὶ σενὲ καλμασὴ ἀτέτι κατιμετὲν ἰτι ἰσέ τε, κραλὴν ἰττιαλαρηνὰ μούταπὴκ χαρεκὲτ ἔτμετικλερινε πίναγὲν μεζκοὺρ τὸρτ σενετὲ τεσκὶλ ὁλουνὰν μετζλισλερὶν τετζεμμοὺὶ οὐτζ ἀϊτὰν, βὲ χεγετὶ πὶρ σενετὲν ζιγιατὲ τεβὰμ ἐτέμετί. Καρολὸς κεντὶ χακκσὴζ ἐφκιαρηνὴ ἰλερὶ κότούρμεκτὲ σελεφλεριντὲν ὁτεγὲ κετζτί. Μετζλισὲ σορμαζτὰν χαριτζὶ πὶρ μουχαρεπεγὶ ἰλὰν ἐττί, μετζλὶς τάχι κραλὴν ταλὲπ ἐττιγὶ μεπολιγὶν ἰτὰ ὁλουνμασηνὰ ρεϊ βέρμετί. Κρὰλ μετζλισὶν ριζασηνὴ ταχσὶλ ἐτμεκσιζὶν ἐχαλὶ οὐζεριντὲ γενὶ βερκὶλὲρ ἰχτὰς ἐϊλετί, φάκατ ἐχαλὶ ὅλ βερκὶλερὶ τεετιγὲ ἐτμὲκ ἰστέμετί. Μεκούλατὰ βὲ ἐλπισεγὲ μούτεαλλὶκ χέμαν χὲρ σεγὶ τάχτη ἰνχισαρὰ ἀλὴπ, πού μακουλὲ σεϊλερὶν ἀχζουϊτασὴ ἰμτιγιαζηνὴ ἀγὴρ παχὰ ἰλὲ σαττὴ, σόϊλέ κι ἐχαλὶ παχαληλὶκ σεπεπιντὲν κοὺτζ ἰλὲ κετζινεπιλτίϊ. Κρὰλ νίχαγετ παρλαμέντο μετζλισινὶν μουαβενετινὲ μούρατζαατὰ

μετζπούρ ολτουγουντάν, κεντί γουκουκλαρηνήν βικαγεσί γουσουσουντά μετζλισίν γενί πίρ τεκλιφινί καπούλ έτπί ίστετιγί μεπαλιγί ալτή ίσέ τε, πίρ σενέ σόγγρα μουδαφακάτ έττιγί γουκούκ βικαγεσινί τανήματη. Παρλαμέντο μετζλισλεριντέ μούπαχεσέ έτμέκ σελαχιγετινί ταχτίτ έίλετί, βέ πού σεπάπτέν μετζλιστέ χάίλη κίλ ού κάλ ζουχούρ έττιγιντέ μετζλίς άζασηντάν ήν τζεσουρλαρηνή τεδκίρ έττιρτί. Λάκιν πατέχου ούλαρή σαλή βερμεγέ μετζπούρ όλούπ, μετζλισίν ιμτιγιαζατηνήν κεντί μεραμή ίλέ ιμτιζάτζ έτέμεγετζεγινι κόρμέκλε, μιλλετίν γουκουκουνά ταχά ζιγιατέ μουγαγίρ γενί πίρ τετπίρ τούσούντού, γιάνι παρλαμέντο μετζλισινί πούτούν πούτούνέ λάγδ έτπί, όνπίρ σενέ μούστεπιττανέ γούκούμέτ σούρτού. Ίσπου όνπίρ σενέ ζαρφηντά τζισμανί βέ ρουχανί γουσουσλαρτά έχαλιγέ ζιγιατεσίλε ζούλμ ού τεαττί έττί. Μεχκεμελερί ρέσμεν τεγίλ ισέ τε φίλεν ίπτάλ έτπί, πίλ τζούμλέ καπαχατληλαρήν ταβαλαρηνή γιάληνηζ κεντί σουρασηνήν μεχκεμεσί χουζουρουντά κόρτούρερέκ, έν χαφίρ καπαχατλάρ ίτζούν πίλέ άγήρ τζεζάϊ νακτιγελέρ άλτηρτή, βέ ταχσίλ όλουνάν μεπαλιγίν κιάφφεσινι κεντί χαζινέϊ χασσασηνά βάζ έτέρ ίτι. Γάγετ σετίτ νιζαμλάρ κογιούπ, όνλαρά μουγαγίρ χαρεκέτ έτενλερί σετίτ σουρεττέ τεετίπ έτέρ ίτι. Παττάλ όλμούζ όλάν έσκί νιζαμλαρήν τζογουνού γενιτέν ίτζρά έτπί, όνλαρή ίτζρά έττιρμέκλε μεμλεκετίν ίτζιντέ πουλουνάν ζενκίν χανετάνλαρήν χέμαν κιάφφεσινι πατηρτή. Τζόκ σεϊλέρ έχαλιγέ γιασάκ έτέρ ίτι, βέ όλ γιασακλαρή τινλέμεγενλερι άγήρ τζεζαλαρά χούκμ έτέρ ίτι. Πούτούν μιλλετέ πίρ καϊτέϊ τινιγέ καπούλ έτμεκλιγί έμρ έτπί, ίσπου έμρέ ιταάτ έτμεγενλερι χάκεζα άγήρ τζεζάϊ νακτιγελέρ ίλέ περισάν έτέρ ίτι. Καρολός Ίνκλίζ μιλλετινί πόίλέ ζαλιμανέ ίταρέ έτμέκλε όνλαρτάν κούλλι μικτάρ άκτζέ τζέπρεν ίστιχσάλ έττί. Πόίλέ τεαττί ίλέ έχαλιτέν άκτζέ άχζ έτμετέ Καρολοσούν μεράμ ού μακσετί τζεσίμ πίρ όρτού πεϊτά έτπί, κεντί έμρ ού ίρατέσινέ ιμτισάλ έτμεγενλερι ζόρ ίλέ ταϊρέϊ ίταατά κετιρμεκτέν ίπαρέτ ίτι. Λάκιν πόίλέ πίρ όρτού μεϊτανά κετιρμέκ νιγετινί μεδκίϊ ίτζραγιά κομαζτάν, Ίνκλιζλερτέν πάζη τζεσούρ κιμσελέρ άρτηκ όνούν ζούλμ ού τεαττίσινέ τεχαμμούλ έτέμεγιπ ίσιανά καλκησήληρ. Πουνούν ούζερινέ Καρολός, παρλαμέντο μετζλισινί λάγδ έττικτέν σόγγρα, 1640 ταριχιντέ, γενί πίρ μετζλίς τάδέτ έτμεγέ μετζπούρ όλτού ίσέ τε, χένούζ άκλή πασηνά κελμίς δλματηγηνταν, τεαττί ούσουλινί τέκραρ έλέ άλήπ, τζέδρ ού χακαρετί δλ τερετζεγέ βαρτηρτή κι, παρλαμέντο μετζλισί ίλέ κράλ άρασηντά μουχαρεπέ ζουχούρ έττί, βέ ίκί ταραφτάν τοκούζ σενέ τζενκέ τεδάμ όλουντουκτάν σόγγρα, Καρολός άχζ ού κιριφτ όλουναράκ άλένεν μουχακεμέ όλουντού, βέ έχαλιγε έττιγί ζουλμτάν τολαγή μούττεχίμ πουλουνούπ, 1649τά ίτάμ όλουντού.

Πού βουκουάτ κούνούμούζτέ τάχι γάγετ μούφίτ πίρ νασιχάτ σαγιηλσά σεζά τηρ. Καρολοσούν έν πόγιούκ καπαχατή πού ίτί κι, κεντί τεπααση νήν τιρί πίρ μιλλέτ όλούπ τερακκιγέ λούζουμού όλτουγουνού πίλμετί. Ίνκλίζ μιλλετί σίννι σεπάδεττέν σίννι πούλουγέ βάσλ όλμούζ ίτί ισέ τε, Καρολός όνού τζοτζούκ μεσαπέσιντέ ίταρέ έτμέκ χούλιασηντά ίτί. Παρλαμέντο μετζλισινίν ματλουπατηντάν πάζηση γενί τετπίρ ίτί ισέ τε, ταλέπ όλουνάν σεϊλέρ φίλγακικα χάκκ όλτουγουντάν, Καρολός όνλαρά χούσνι ριζά κόστερμεγέ πορτζλού ίτι. Μούσαριλέϊχ ισέ κεντί βατλαρηνή πίλέ ίζ γερινέ κόματηγηνταν κεντί νουρούζ βέ ίτιπαρηνή γάϊπ έττί, βέ ίνέ έλ έχαλί κεντί άλεϊγινέ έμνιγετσιζλίκ βέ σούϊ ζάνν τζέλπ έττί. Μιλλετίν χαϊρηνή άσλα τούσούνμεγερεκ άντζακ κεντί κεϊρινέ κόρέ έχαλιγί ίταρέ έτμέκ ίστέρ ίτι.

Τικέρ ταραφτάν κόρούρούζ κι, παρλαμέντο μετζλισί σεπάτ βέ τεδάμ ούζρέ χαρεκέτ έτπί, ούζούν μουχαρεπετέν σόγγρα γαλεπέγί καζαντή. Παρλαμέντο μετζλισί έδδελα ταλέπ έϊλετιγί σεϊλερίν άταλέτ βέ χακκανιγετέ μούδαφήκ όλτουγουνά έμίν όλούπ, ίστιτασηνήν καπούλ βέ ίτά όλουνμασηνά ίσράρ έττί, χάττα μεραμηνά μουδαφφάκ όλμάκ ίτζούν σιλαχά μούρατζάατ έϊλετί. Πού κούνκι κούν Ίνκλίζ μιλλετί 230 σενέ άκτέμ άπά βέ έτζτατλαρηνήν ίπράζ έττικλερί γαίρέτ βέ χαμιγετί τεζκιάρ έτπί όνλαρά ζιγιατεσίλε μούτεσεκκίρ όλμαλή τηρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρεμί Άπρ. 19, βέ Άλαφ. Μάϊος 1, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Βούκελαγιά μουχαλίφ ταραφτάν όλάν γαζεταλάρ χάλη χαζηρήν έχεμμιγετινέ ναζάρεν μιλλέτ μετζλισινίν τετζεμμούνέ ταλέπ έτμεκτέ τιρλέρ. Βούκελά ταραφηντάν όλάν γαζεταλάρ πού χουσουστά χένουζ πίρ καράρ βερίλμεμίς όλτουγουνού πεγιάν έτέγιορλαρ.

— Άθήναι γαζεταλαρή σαρκτά βουκού πουλάν καρησηκληγά ναζάρεν Γιουνανιστανήν ίττιχάζ έτετζεγί μεσλέκ σύζερινέ πεγιάνη μούταλεά έτμεκτέ τιρλέρ. Μεζκούρ γαζεταλαρήν καβλίντζε, Γιουνανιστάν βουκούϊ ίχτιμαλτέν όλάν χέρ πίρ κούτζλούκ ίτζούν κιαμίλεν χαζήρ όλμασή ίλέ περαπέρ πιταράφ πίρ χαλτέ καλμαλή τηρ. Σαρκτά Γιουνανιστανήν μενφαατή Ίνκιλτερρανήν μενφαατή κιπί όλτουγουντάν Γιουνανιστάν Ίνκιλτερρανήν ίττιχάζ έτετζεγί μεσλεκέ σούλούκ έτμελί τιρ. Χάλη χαζήρ σάρκ χούκούμετλερί ίτζούν πόγιούκ καραρλάρ βερμέκ βέ πόγιούκ φετακιαρλήκ ίτζρά έτμέκ βακτή τηρ. Χάλη χαζήρ όϊλέ πίρ βακήτ τήρ κι, τεβλετλερτέν χέρ πιρί γεκτικερινίν ίσινί κολαϊλατμαλή τηρ. Χάλη χαζηρτά Γιουνανιστάν χούκούμετινίν ίσί Τούρκία ίτζούν τοστανέ πίρ πιταραρλήκ μεσλεκί τουτμάκ τηρ, φάκατ κετζέν ίκί σενετέ Γιουνανιστανήν σούλούκ έϊλετιγί πιταραφλήκ μεσλεκιντέ τεδάμ έτμεσί Τούρκιανήν ίττιχάζ έτετζεγί μεσλεκέ μερπούτ τουρ.

— Μασσιλιατά μουκίμ Γιουνανιλέρ Γιουνανιστάν ίστικλαλιγετινίν έλλιντζί σενέ πασή ζιγνετινί γιακηνλαρτά ίτζρά έττιλέρ. Μεζκούρ ζιγνεττέ Γιουνανιστανήν ίστικλαλιγετί, ταριχί, χουρριγέτ, Γιουνανιστανήν μούστακπελί βέ σάρκ μεσελεσιντέ ίττιχάζ έτετζεγί μεσλεκί ούζερινέ νουτκλάρ ίράτ όλουντουλάρ.

ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ

Παζάρ έρτεσί κούνού, Άπρίλιος 23 τε, Ρουσία τεβλετινίν Ίστανπολτά μουκίμ μασλαχατκούζαρή Πάπη άλιγέ κιτερέκ μούνασεπάτη δίπλωματικιγεσινί κάτ ίλέ μεμλεκετινέ άδτέτ έτμεγέ έμρ άλμής όλτουγουνού πεγιάν έττί. Όλ έσνατέ Ρουσία σεφαρετχανεσινίν ίτζερκί καπουσού ούζεριντεκί πόγιούκ καρακούζ νισανή τάχι άσαγή άληντή, βέ σαάτ δν ίκί σουλαρηντά σεφαρετχανέ μεμουρλαρή Όδεσαγιά κιτμέκ ούζρέ Ρουσιανήν χούκούμέτ βαπορλαρή ίλέ πουρατάν χαρεκέτ έϊλετίλέρ. Γίνε δλ κούν πρένς Κορτζακόφ Ρουσία τεβλετί ίλέ τεβλέτι άλιγέ πεϊνιντέ μούνασεπατήν κάτ όλουνμούζ όλτουγουνού Πετροπουρκτά μουκίμ τεβλέτι άλιγέ μασλαχατκούζαρηνά πεγιάν έϊλετί, βέ δλ κούν μούμαϊλέϊχ μασλαχατκούζαρά Ίστανπολά κελμεσί Πάπη άλί ταραφηντάν έμρ όλουντού. Όλ κούν Ρουσία ίμπερατορού τάχι Κισνεφτέ όρτουγιού μουαγενέ έτερέκ, μουχαρεπενίν χέμαν πασλανατζαγηνή πεγιάν έϊλετί. Πουνούν ούζερινέ 17,000 νεφερτέν ίπαρέτ πίρ φηρκάϊ άσκεριγέ Προύτ νεχρινί κετζίπ Ρουμαναγιά κιρτί, βέ Γιασά τογρού γιούρούτού, τικέρ πίρ φηρκά τάχι Ίπραϊλαγιά τογρού ίλερλεγίπ, σαλή κούνού όραγιά γετιστί.

Όσμανλή γαζεταλαρηνήν πεγιανηνά ναζάρεν, παζάρ έρτεσί κετζεσί, γιάνι μουχαρεπέ ρέσμεν ίλάν όλουνμαζτάν έδδέλ Ρούς άσακιρί ούτζ γερτέν Άνατολού χουτουτουνού κετζίπ, Καρσά, Άρταχανά βέ Πατουμά τογρού γιούρούμεγέ πασλατηλάρ.

Ζάτη χαζρέτι σαχανέ σερτάρη έκρέμ Άπτούλ Κερίμ πασά χαζρετλεριντέ βέ τονανμάϊ χουμαγιούν κομαντανλαρηνά χιτάπεν τηλεγράφ κεσιτέ πουγιουραράκ, «Ρουσία τεβλετί τεβλετιμίζλε κάτη μουνασεπάτ ίλέ ίλάνη χάρπ έϊλεμίς όλτουγουντάν, πιζίμ τάχι Χάκκ Τεαλανήν ινα-γετινέ βέ πού ούμμέτι Μουχαμμετιγέ παΐσι ραχμέτ όλάν πεϊγαμπέρι ζισανηνήν ιμτάτη μανεδισινέ σηγηναράκ σιλαχά σαρηλμαμήζ λαζήμ κελτί» τερίς, βέ άσακιρί, βατανήν χάκκ βέ νάμουσουνού βέ ίστικλαληνή μουχαφαζά έτμέκ ίτζούν φετάϊ τζάν έτμεγέ τεσδίκ πουγιουρτουκτάν σόγγρα, άτιτεκί σόζλέρ ilέ τηλεγραφναμέϊ χούμαγιούνούνά χιτάμ βερμίς τιρ· «Πατισάχλαρή τάχι χέρ άϊτέ κεντίλερί ilέ περαπέρ όλούπ, χίνι χατζεττέ χιλαφέτ βέ σαλτανατήν έν πόγιούκ βέ μουκαττές σαντζαγηνή άλήτ, κεντίλερινέ γετισμεγέ βέ άσκερί ilέ περαπέρ βατανήν ναμούς βέ χακκή βέ ίστικλαλή ούγουρουντά τζανηνή φετά έτμεγέ χαζήρ τηρ. Άλλάχ νουσρέτ ίχσάν έτσίν».

Άπρίλιος 25 τέ Πατούμ τζιβαρηντά βάκι Πάρτεσμιγέ όλουνάν πογαζτά Τουρκία βέ Ρουσία ilερί καρακόλ άσκερλερί πεϊνιντέ πίρ μουχαρεπέ πασλαγιηπ πούτούν χαφτά τεβάμ έττί. Τονανμάϊ χούμαγιούν τάχι Σεβκετίλ καλεσινί βέ Ποτιγί τοπά τουτμαγά πασλατή. Ρούμελι ταραφηντά άσακίρι Όσμανιγέ Βιτιντέν Τουναγιή κετζερέκ Ρουμανιατά Καλαφατά κιρτιλέρ. Έγερ Ρουσλάρ Τουναγιή κετζμεγέ καλκησηρλάρσα, Τουνατά πουλουνάν ζηρχλή τονανμάϊ χούμαγιούν όνλαρήν κόπρούλερινί ταχρίπ έτμεγέ τζαληγάτζάκ.

ΧΕΡ ΚΕΣΙΝ ΒΑΖΙΦΕΣΙ

Ρούς γαζεταλαρή τζόκ τεφά τεμισλέρ τιρ κι, μουχαρεπέ βουκού πουλούρσα, μεμαλίκι μαχρουσετέ μουκίμ μουχτελίφ μιλλετλέρ άρασηντά μούναζαά ζουχούρ έτετζέκ τιρ.

Έγερ χέρ μιλλέτ πασκασηνήν χάϊρ ού ζαραρηνή ναζάρη μούταλεαγιά άλμαγιαρακ άντζακ κεντί μενφαατηνή τούσούνούρσε, έσκί άταβέτ τουϊγουλαρή πού σηρατά κολάϊτζα μεϊτανά τζηκαπιλιρλέρ. Φάκατ χέρ κές πιλμελί τιρ κι, μεμαλικίν σαατέτι χαλί ίτζούν έσκί άταβέτ τουϊγουλαρηνή πέρ ταράφ έτμέκ λαζήμ τηρ. Τούρκιανήν χέρ ταραφηντά μουχτελίφ μιλλετλερίν πιρλικτέ ισκιάν έτέν κιαφφέϊ μιλλετλερίν ίττιχατηνή χουσουλέ κετιρμεγέ τζαληγήμαλή τηρλάρ, τζούνκι χίτζ πίρ μιλλέτ κεντί άραζί βέ χανελερινέ πρακήπ τα πασκά πίρ τιγιαρά κιτετζέκ τεγίλ τιρ. Χέρ σηνήφ έχαλέ πίρ καζатά βέ πίρ καριγетέ тáϊμα πιρλικтέ γιασαγιатζáк тηр, νάσηλ κι άπά ού ετζτατλαρή πιρλικτέ γιασαμηλάρ τηρ, βέ σονουνά κατάρ χίτζ πίρ σέϊ άνλαιρή άγιηράμαζ. Ματάμ κι χέρ βακήτ πιρλικτέ γιασαγιατζακλάρ, ούμούρη τζισμανιγετέ πιρπιρλερινέ μουαβενέτ έτμεγί τζοκτάν όϊρενμελί ίτιλέρ. Πού μεμαλικτέ μουκίμ μιλλετλέρ χέρ χαλτέ τζαληγήμαλή τηρλάρ κι, μουχαρεπέ γαϊλεσί βέ μούσκιλατή ούζερινέ τζίνς βέ μεζχέπ φαρκηντάν ζουχούρ έτέν γαϊλελέρ τάχι άρτήρμασηνлар. Μουχαρεπενίν γαϊλεσί ζάτεν έπ έγί άγήρ τηр.

Χούσουσα πού μουχαρεπέ ζεμανηντά μεμαλικίν χαϊρηνή τούσούνέν άτεμлерίν βазιφесі мουτелір мілletлер арасηнтά нифáк хоусоулè кетірмегè тзаληгήмаλή тηрлáр, тзоúнкі хітз пір мілlет кентí áразí вè ханелерінè пракúп та пасká пір тігіарá кітетзéк тегíл тір. Хèр сηнúф éхалè пір каzатá вè пір карігетè тáïма пірликтè гіасагіатзáк тηр, нáсηл кі áпá ой ètзтатларή пірликтè гіасамηглáр тηр, вè сонунá катáр хітз пір сéï анлаірή áгіηрáмаз. Матáм кі хèр бакήт пірликтè гіасагіатзаклáр, оúмоúрη тзісманигетè пірпірлерінè моуабенèт ètмегі тзоктáн оïренмелí ітілéр. Пой мемаликтè моукім мілletлèр хèр халтè тзаληгήмаλή тηрлáр кі, моухарепè гаïлесі вè моúскілатή оúзерінè тзінз вè мезхèп фаркηнтáн зоухоúр ètèн гаïлелèр тáхі áртήрмасηнлар. Моухарепенín гаïлесі зáтен èп èгі áгήр тηр.

Хоúсоуса пой моухарепè земанηнтá меімалікін хаïрηнή тоúсоúнén áтемлерín вазіфесі моустелір мілletлèр áрасηнтá нифáк хоусоулè кетірмегè тзаληгήмаλή тηрлáр, тзоúнкі хітз пір мілlет кентí áразí вè ханелерінè пракúп та пасká пір тігіарá кітетзéк тегíл тір. Хèр сηнúф éхалè пір каzатá вè пір карігетè тáïма пірликтè гіасагіатзáк тηр, нáсηл кі áпá ой ètзтатларή пірликтè гіасамηглáр тηр, вè сонунá катáр хітз пір сéï анлаірή áгіηрáмаз. Матáм кі хèр бакήт пірликтè гіасагіатзаклáр, оúмоúрη тзісманигетè пірпірлерінè моуабенèт ètмегі тзоктáн оïренмелí ітілéр. Пой мемаликтè моукім мілletлèр хèр халтè тзаληгήмаλή тηрлáр кі, моухарепè гаïлесі вè моúскілатή оúзерінè тзінз вè мезхèп фаркηнтáн зоухоúр ètèн гаïлелèр тáхі áртήрмасηнлар. Моухарепенín гаïлесі зáтен èп èгі áгήр тηр.

Хоúсоуса пой моухарепè земанηнтá меімалікін хаïрηнή тоúсоúнén áтемлерín вазіфесі моустелір мілletлèр áрасηнтá нифáк хоусоулè кетірмегè тзаληгήмаλή тηрлáр, тзоúнкі хітз пір мілlет кентí áразí вè ханелерінè пракúп та пасká пір тігіарá кітетзéк тегíл тір. Хèр сηнúф éхалè пір каzатá вè пір карігетè тáïма пірликтè гіасагіатзáк тηр, нáсηл кі áпá ой ètзтатларή пірликтè гіасамηглáр тηр, вè сонунá катáр хітз пір сéï анлаірή áгіηрáмаз. Матáм кі хèр бакήт пірликтè гіасагіатзаклáр, оúмоúрη тзісманигетè пірпірлерінè моуабенèт ètмегі тзоктáн оïренмелí ітілéр. Пой мемаликтè моукім мілletлèр хèр халтè тзаληгήмаλή тηрлáр кі, моухарепè гаïлесі вè моúскілатή оúзерінè тзінз вè мезхèп фаркηнтáн зоухоúр ètèн гаïлелèр тáхі áртήрмасηнлар. Моухарепенín гаïлесі зáтен èп èгі áгήр тηр.

Хоúсоуса пой моухарепè земанηнтá меімалікін хаïрηнή тоúсоúнén áтемлерín вазіфесі моустелір мілletлèр áрасηнтá нифáк хоусоулè кетірмегè тзаληгήмаλή тηрлáр, тзоúнкі хітз пір мілlет кентí áразí вè ханелерінè пракúп та пасká пір тігіарá кітетзéк тегíл тір. Хèр сηнúф éхалè пір каzатá вè пір карігетè тáïма пірликтè гіасагіатзáк тηр, нáсηл кі áпá ой ètзтатларή пірликтè гіасамηглáр тηр, вè сонунá катáр хітз пір сéï анлаірή áгіηрáмаз. Матáм кі хèр бакήт пірликтè гіасагіатзаклáр, оúмоúрη тзісманигетè пірпірлерінè моуабенèт ètмегі тзоктáн оïренмелí ітілéр. Пой мемаликтè моукім мілletлèр хèр халтè тзаληгήмаλή тηрлáр кі, моухарепè гаïлесі вè моúскілатή оúзерінè тзінз вè мезхèп фаркηнтáн зоухоúр ètèн гаïлелèр тáхі áртήрмасηнлар. Моухарепенín гаïлесі зáтен èп èгі áгήр тηр.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΪΟΥΣΑΝ

Μετζλίσι μεπουσάν παζάρ έρτεσί κούνού τέκραρ πελετιγέ νιζαμναμεσί ούζερινέ μούζακερέ έττί. Τόρτ ματτεττέν ματά πούτούν νιζάμ χεγέτ ταραφηντάν καπούλ όλουντού.

Σαλή κούνού βιλαγέτ νιζαμναμεσί όλουντού, βέ 24 ούντζί ματτέ ούζερινέ ούζούν μούζακερέ όλουντουκτάν σόγγρα πάζη ματτελέρ καπούλ όλουντού. Νίχαγετ ρουχανί ρεϊσлерін ітарè метζлислерінè áζà капúл óлоúнмасή óúзерінè кíл ой кáл зоúхоúр ètтігінтèн, рейс регè мúрáтζáат ètмексізін метζлісè хітáм вермегè метζпúр óлтóú.

Τζαρσαμπά κουνού μετζλίς ματπουάτ νιζαμναμεσι ούζερινέ μουζακερέ ετετζέκ ίτι ισέ τε, Ρουσία ταραφηντάν ιλάνη χάρπ όλουντουγουνούν χαπερι ρέσμεν χεγέτι μεπουσανά τεπλίγ κηλημμής όλτουγουντάν Έρμενι, Ρούμ βε Πουλγάρ μεπουσανή ταραφηντάν πάζη νουτκλάρ ιράτ ιλέ, Ρουσιανήν Χριστιανλαρή χιμαγέ ετμέκ ιττιασηντά πουλουντουγουνά καρσή προτέστο όλουντού, βε βατάν ιτζούν φεραΐ μάλ ού τζάν ετμεγέ χαζήρ όλτουκλαρή πεγιάν κηληντή. Έρζρουμ μεπουσού, Δανιήλ εφέντι, Ρουσιανήν Χριστιανλάρ ούζερινέ χιμαγεσινίν νετέν ιπαρέτ όλτουγουνού κεντισι σαΐρ μεπουσαντάν ταχά εγι πιλτιγιντέν, Χριστιανλαρήν οϊλέ πιρ χιμαγεγι άσλα καπούλ έτμεγετζεγινι πεγιάν εϊλετί.

Πού νουτκλάρ χεγέτ ταραφηντάν άλκησλάρ ιλέ καπούλ όλουντουλάρ. Ισλάμ μεπουσαντάν παζηλαρή τάχι Χριστιάν βαταντασλαρηνήν βατανπερβερανέ πεγιανατλαρηνή ισιτερέκ πογιούκ μεμνσυνιγέτ ίζχάρ εϊλετιλέρ, βε κερέκ σούλχ κερέκ μουχαρεπέ βακτηντά γεκβούτζούτ καλμαγά άρζού κοστερτιλέρ.

Τζεβτέτ πασά τάχι οράτά χαζήρ όλού, μεπουσανήν βατανπερανέ πεγιανατή ιτζούν βουκελά ταραφηντάν σούκρανιγέτ ίζχάρ ετλετί, βε όντάν σάγγρα μετζλισέ χιτάμ βεριλτί.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Σαλή κούνού Ινκιλτέρρα σεφιρί Μρ. Λέγιαρτ σεφαρετχανέ σήρ κιατιπλερί βε τερτζούμανλαρή μαγετιντέ ολτουγού χαλτέ σεράϊ χούμαγιουνά κιτίπ, ιτιματναμεσινί Ζάτη χαζρέτι σαχανεγέ τακτίμ ετμίς τιρ. Σεφίρι μούταριλέϊχ βε μαγετιντέ πουλουνανλαρήν κιάφφεσι έλπισέϊ ρεσμιγελερινί κιϊμίς, βε σεράϊ χούμαγιουντάν κόντερίλμίς όλάν πές άραπαγιά ρακίπ όλμούς όλτουγουντάν, γιολτά κετζέρκεν χέρ κεσίν ναζάρη τικκατηνή τζέλπ ετμεκτέ ίτιλέρ. Μρ. Λέγιαρτ Ζάτη σαχανέ ίλέ μούλακάτ εττικτέν σόγγρα Πάπη άλιγέ κιττί, βε όρατά πίρ ταπούρ άσακίρι σαχανέ μούμαϊλεϊγίν ιστικπαλινέ πεκλεμεκτέ ίτι. Σεφίρ χαζρετλερί όλ κούν σατραζάμ βε Σαφβέτ πασά χαζρατή ίλέ τάχι κορούστού, βε άχσάμ ούστού σατραζάμ βε Σαφβέτ πασά χαζρατή μούταριλεϊχέ ιατέϊ βιζιτά εττιλέρ.

— Σαλή κούνού καϊμέ φιατηνήν τούσμεσι σεπέπ ίλέ εκμεκτζιλέρ έσκι φιάτλε εκμέκ πισιρίπ σατμάκ ιστεμεμισλέρ τιρ. Πουνούν ούζερινέ φουρουνλάρ όνούντέ καλαπαλήκ γιηγηλμής ισέ τε, ούτγουνσουζλούκ βουκού πούλμαμαης τηρ. Σόγγρα εκμεκτζιλερέ εκμεγίν φιατή ούζερινέ όν παρά ταχά ζάμμ ετμεγέ ρουχσάτ βεριλμίς τιρ.

— Χερσεκτέ πουλουνάν άσακίρι σαχανέ Νικσίκ ούζερινέ γιουρούμούς, βε γιολτά Καραταγληλάρλα μουχαρεπέ ετμίς τιρ. Σοϊλεντιγινέ ναζάρεν άσακίρι σαχανέ Δούκα πογαζηνή κετζμισλέρ τιρ.

— Ρουμανιατακί Ρούς άσακιρινίν τζενεραλή πίρ έμρ νέσρ ετερέκ, κεντινίν Τουρκιαγιά καρσή μουχαρεπέ ετμεγέ κιτμεκτέ όλτουγουνού πεγιάν ίλέ εχαλιγέ βε χάττα άσακιρί νάκλ ετμεκτέ όλάν τεμίρ γιολού μεμουρλαρηνά χαρεκιάτη άσκεριγέ ούζερινέ άσκερλέρ ίλέ κονουσμαλαρηνή γιασάκ ετμίς τιρ.

— Ζάτη χαζρέτι σαχανέ τονανμάϊ χούμαγιούν κομαντανλαρηνά Ρουσία σεβαχιλιντέ πάζη μούχίμμ μεβκιλερί τοπά τουτμαλαρηνή έμρ ετμίς τιρ. Πογιούκτερετέ λενκερεντάζ όλάν τονανμανήν πίρ κησμή Καρά τενιζτέ πουλουνάν χάρπ σεφινελερί ίλέ πιρλεσμέκ ούζρέ περσεμπέ κούνού γιολά τζηκμής τηρ.

— Σοϊλεντιγινέ ναζάρεν Αύστριανήν χουτούτ ούζεριντέ 90,000 άσκερί βάρ τηρ. Έγερ Ρούς άσκερί Τουναγιή κετζέρσε, όνλάρ τα Πουσναγιά κιρμεγέ χαζήρ τηρλάρ.

— Εύρώπα τεβλετλερί άσακίρι Όσμανιγεγέ μουχαλιφέτ έτμεμεσι ιτζούν Ρουμανιαγιά νασιχάτ βερμισλέρ τιρ.

— Χητίβι Μησήρ Ιστανπολά κελμεγέ βέ κουτρετινίν γεττιγί κατάρ άσακίρι σαχανεγέ γιαρτήμ ετμεγέ χαζήρ όλτουγουνού πά τηλεγράφ πεγιάν ετμίς τιρ. Χητιβίν μαχτουμί βε Μησηρήν χαρπιγέ ναζηρή Χασάν πασά άσακίρι Μησηριγεγέ κομαντά ετετζέκ τιρ. Χασάν πασά Αλμανία όρτουσουντά ταλίμ όλουνμούς τουρ.

— Αλτή τανέ σερί ούλ χαρεκέ χάρπ σεφινελεριντέν ίπαρέτ όλάν πίρ Ρούς τονανμασή Αμερικατάν Τούρκία ιτζούν σιλάχ κετιρέν σεφινελερί τουτμάκ νιγετί ίλέ Νού Γιορκτά πεκλεμεκτέ τιρ. Αμερίκα τεβλετί Ρουσία τονανμασηνήν Αμέρικα σεβαχιλιντέ πόϊλέ πίρ σέϊ γιαπάμαμαση ιτζούν λαζήμ κελέν τετπιρλερί ιττιχάζ ετμίς τιρ.

— Ρούς άσακιρί Ανατολού ταραφηντάν άντζακ ούτζ γιόλ ίλέ Τούρκιατά ίλερλεγεπιλιρλέρ, γιάνι, έββέλα Πατούμ ταραφηντάν, σάνιγεν, Αρταχάν ταραφηντάν, βε σάλισεν, Κάρς ταραφηντάν. Πού ούτζ γιολτάν ματά Παγιαζίτ ταραφηντά πίρ τορτούντζού γιόλ τάχι βάρ ισέ τε, μεζκούρ γιόλ γάγετ τζετίν όλτουγουντάν, πογιούκ πίρ όρτού όρατάν κετζέμεζ. Έρζρουμτά άσακίρι Όσμανιγενίν ίλκ χαττή Σογανλή τανγηντά όλατζάκ τηρ. Μεζκούρ ταγήν έτεγιντέν κετζέν γιολτά Κάρς, Αρταχάν βε Πατούμ γιολλαρή πιρλεσιρλέρ. Νέφσι Έρζρούμ τάχι μετίν ιστιχκιαμλάρ ίλέ μουχαφαζά όλουνμούς τουρ.

— Χούκούμέτι σενιγέ πίρ πεγιανναμέ νέσρ έτερέκ μουχαρεπέ ιτζούν βε κετζέν ίκι σενετέ ζουχούρ έτέν βουκουάτ ιτζούν άντζακ Ρουσιανήν μεσούλ ίτιγινί ίλάν έτλεμίς τιρ.

— Τζούμά έρτεσι κούνού Ιστανπολούν Φενέρ μαχαλλεσιντέ πίρ χαρίκ ζουχούρ έτίπ, πές γιούζτέν ζιγιατέ χανέ μούχτερίκ όλτού. Ζάτη σαχανέ άχσάμ ούστού χαρίκ μαχαλινέ κιττί.

ΝΕΒΙΓΕ

Τζερκέζ Σέϊχ Σαμίλν μαχτουμί Ανατολουτά άσακίρι μουαβινέ τοπλαγιήπ μουχαρεπεγέ κετετζέκ τιρ. — Πετιρχάν πασανήν μαχτουμί τάχι Κουρτλερτέν ίπαρέτ πίρ φηρκάϊ άσκεριγεγέ κομαντά ετμέκ ούζρέ γιακηνλαρτά Ανατολουγιά κιτετζέκ τιρ. — Ρουμανία ίλέ τηλεγράφ μουχαπερατή κάτ όλουνμούς τουρ. — Όδέσα λιμανή τιτζαρετέ καπανμής τηρ. — Γιουνάν άσακιρί χουτουτά τογρού ίλερλεμεκτέ τιρ. — Σοϊλεντιγινέ ναζάρεν, Ρουσία ίμπερατορού Ρουμανία πρενσινέ κραλλήκ ούνβανή βερμεγί βάτ ετμίς τιρ. — Φατιέφ νάμ Ρούς τζενεραλή μεμουριγέτι μαχσουσέ ίλέ Πελγρατά κιτμίς τιρ. — Ακτενιζτέ πουλουνάν Ινκλιζ τονανμασή ούζερινέ πάζη γενί χάρπ σεφινελερί τάχι ίλαβέ όλουνατζάκ τηρ. — Κασγάρ χούκμταρή Ρουσιαγιά καρσή μουχαρεπέ έτετζέκ τιρ. — Πουλγαρλαρήν Έξαρχοσού άζλ όλουνμούς τουρ. — Βιλαγετλερτέ ούτγουνσουζλούκ βουκού πούλμαμαση ιτζούν βαλιλερέ τεταπίρι φέβκελατέ ιττιχάζ εϊλεμελερί έμρ όλουνμούς τουρ. — Τερβίς πασά Μιρτίτα ταγλαρηνή τουτμούς τουρ. — Όσμανλή πόστα βαπορλαρή όρτού ιτζούν έρζάκ βε μούχίμμάτη χαρπιγέ νάκλ ετμεγέ κουλλανηλατζακλάρ. — Ματζαριστάν ταρελφούνουνούταλεπεσινέ ιατέϊ βιζιτά ετμέκ ιτζούν πίρ κατζ Όσμανλή ταλεπεσι Πέστα σεχρινέ κιτμισλέρ τιρ. — Ρουσλάρ Τουνατά τορπέτο βάζ ετμίς όλτουγουντάν, μεζκούρ νεχρτέ πόστα βαπορλαρή σέϊρ ού σερέρ έτμεμεκτε τιρλέρ. — Τουνατά Καλάτζ πισκιαχηντά ίκι Ινκλιζ χάρπ σεφινεσι βάρ τηρ. — Ίκι Όσμανλή ζηρχλησή Σερέτ νεχρι άγζηνά κιρμίς τιρλέρ, βε ίχτιμάλ τηρ κι μεζκούρ νέχρ ούζεριντεκί τεμίρ γιολού κοπρουσούνού χαράπ ετμεγέ τζαλησατζακλάρ. Μεζκούρ κοπρού Καλάτζ τζιβαρηντά όλούπ, 12,000 Ρούς άσκερί ίλέ μουχαφαζά όλουνμακτά τηρ. — Ρούς τεπαλαρηνήν Τουρκιατάν ίχράτζ όλουνατζαγή τεβατούρεν σοϊλενίγιορ. — Χούκούμέτι σενιγέ ίλάνη μαχσούς ίλέ πεγιάν ετμίς τιρ κι Ιράν τεβλετί ίλέ τεβλέτι άλιγέ πεϊνιντέ μούσκιλάτ ζουχούρ ετμίς όλτουγού χουσουσουντά σουγιού πουλάν τεβατούρ πί έσάς τηρ. — Ρουσλαρήν χαρεκιάτη άσκεριγεσί γιαγμούρ σεπέπί ίλέ κερί καλμής τηρ. — Σαπάχ γαζετασηνήν πεγιανηνά ναζάρεν, Πατούμ τζιβαρηντά πίρ Ρούς τουτζτζάρ κεμισι τουτουλμούς τουρ. — Τουνатά πουλουνάν ζηρχλή τουπαλαρή μουαγγενέ ετμεγέ κιτμίς όλάν Χοπάρτ πασά πουραγιά μούβασελέτ εϊλεμίς τιρ. — Ρουσία όρτουλαρηντάν πιρινίν κομαντανή πίρ Έρμενί τζενεράλ τηρ. — Πουντάν σόγγρα κετζελερί Πογάζ ιτζιντέ βε Τζανάκ καλετεκί φενερлертέν άντζακ ικισέρ τανεσι γιακατζακλάρ τηρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ινκλιζ γαζεταλαρή Ρουσιανήν μεσλεκινέ καρσή γιαζμακτά τηρλάρ, βε Ινκιλτέρρα γουκουμετι μεζούν πουλουνάν ζαπιτάνη άσκεριγεγέ άλαϊλαρηνά άβτέτ εϊλεμελερινί έμρ ετμίς τιρ. Κέζαλικ Ακτενιζτέ πουλουνάν Ινκλιζ τονανμασή ούζερινέ γενί χάρπ σεφινελερί ίλαβέ όλουνμουσλάρ τηρ. Έγερ μούταχελεγέ σεπέπ ζουχούρ έτέρσε, Ινκιλτέρρα τεβλετί ταραφηντάν μουχαρεπεγέ μούταχελέ όλουνμάκ ιτζούν τετапίρι μεζπουρέ ιττιχάζ όλουνμουσλάρ τηρ. Φάκат Ινκιλτέρρα άντζακ κεντί μεναφιϊνέ τοκανηλτηγή χалτέ μουχαρεπεγέ μούταχελέ έτετζέκ τιρ.

Φράνσα γαζεταλαρή τάχι Ρουσιανήν μεσλεκινί τακπίχ έτμεκτέ τιρλέρ, φάκат χέρ νέ τάχι βουκού πουλσά Φρανσανήν χιαμίλεν πιταράφ καλμασηνή άρζού ετέγιορлар.

— Ρουσλαρήν νιγετί Ανατολουτά τζαπούκ ίλερλεμέκ τιρ. Φάκат Ανатолуτά Ρουσία όρτουσουνούν λεβαζιматή Ρουσιатάν τεσбигέ όλουнатζάκ όλούπ, Όσμανλή τονанмасή Каратенизтέ χούνμ ετтίκтζе палатέ мезкούр όртоунούн лебаζиматή Кауказия таглагή арасηнтά άнтζак пір кетзиттέн котоурбулетзέк тір, тζούнки ерзάк бе мούчимматη харпигέ накли итзούн гиάлηнηζ пір гиόл βάр тηр. Руслάр мезкούр поγаζή мучафаζά етмέк итзούн лаζήм келέн тетапірі иттиχάζ етмектέ тірлέр, тζούнки Τζеркезистантά пір исгиάн зуχούр еттигі χалτέ мезкούр погаζтάн ерзάк накли кούтζлесепилір.

— Гιакηнлартά лόрт Дέрпі пір нούтк ірат ετερέκ темίς тір κι соулχού мучафаζά етмέκ итζούн кентинін сарф еттигі сάϊ ού гаϊретлέр семересіζ калмηсάлάр тηр, ζіра χάλλ όлунмάζ пір меселегі χάλλ етмегέ тζалησηлмής тηр.

—Ινκλιζ τονанмасή Корфугіа келмέκ ούζρέ Малтатάν харекет етмίς тір.

— Мемалікі мούтζтемиетέ ікі егіалетлέр валилеринін интиχапή меселесі пουнтάν еббέл пάζη мертепέ чегетζанά сепέп όлмούς іти ісе τε, гιакηнлартά асагіς ілέ χάλλ όлунмάκ ούζρé тір.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Απρ. 18/30, 1877.

Έσχάμη ούμουμιγέ	9.13
Ρωμ. τεμίρ γιολού сечимлері	24.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρά Όσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγέ	105¾	Πόλ	89¼
Καϊμέ	176¼	Наполеόν	87¾
Пакήр актζέ	174	Λιρά Ινκ.	109¾

Αμέρικа Μισιονερлері Σόρκετі тараφηντάν Μούελλίφι газетά ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζантζηлάр гιокоусού, Αμερικάν χάν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΑΠΡΙΛΙΟΣ 26 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΜΑΪΟΣ 8) 1877 ΝΟΥΜ. 18

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νεσ̇ὲρ ὸλουναὺρ. Ἀγγελιαφοροσὸυν σενελιγὶ πεσὶν 4 1/2 βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 3/4 μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Πὶρ ἀτὲμ νὲ γιὸλ ἰλὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὸλαπιλίρ; — Ἰταρελὶ ὸλμαγὰ ἀλησμάκ. — Ἰνκιλτερρανὴν παρλαμέντο μετζλισί. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΠΙΡ ΑΤΕΜ ΝΕ ΓΙΟΛ ΙΛΕ ΣΑΧΙΧ ΧΡΙΣΤΙΓΙΑΝ ΟΛΑΠΙΛΙΡ;

3.

ΣΟΝ ἰκὶ πεντιμιζτὲ πίννερς Χριστοσοὺν κελαμηντὰν κὸστεριλτί κι πὶρ ἀτὲμ σὰλτ Χριστιὰν μιλλεττὲ γιάχοτ Χριστιὰν ἀταλαρτὰν τογμοὺς ὸλμάκλε, γιάχοτ κιλισέϊ Μεσιχιγενὶν ἀγινλερινὶ ἰτζρὰ ἐτμέκλε σαχὶχ Χριστιὰν ὸλάμαζ. Ὁτλὲ ἰσὲ πὶρ ἀτὲμ νέ βέτζχλε σαχὶχ Χριστιὰν ὸλαπιλίρ;

Γ. Πὶρ ἀτὲμ σὰλτ κιλισέϊ Μεσιχιγενὶν ταλιματηνὴ ὸϊρενμέκλε σαχὶχ Χριστιὰν ὸλαπιλίρ μι;

Τίνι Μεσιχὶ Ἐσκὶ βὲ Γενὶ ἂχτ κιταπλαρηντὰ πεγιὰν κηληνμὴς ὸλὰν ταλιμὰτ ὸὺζερινὲ μὸυεσσὶς τὶρ. Χὶρ πὶρ Χριστιὰν κιλισεσὶ ταλιμάτη μεζπουρεγὶ τεφσὶρ βὲ ἰζὰχ ἐτλεμὶς, βὲ ὅλ ταλιματτὰν κεντινὲ μαχσοὺς πάζη ἀκαὶτ βὲ ταλιμάτη τινιγὲ βὲ κελιμέϊ σεχατὲτ ἰστιχσὰλ ἐτμὶς τὶρ. Σίμτι πὶζ χὲρ πὶρ Χριστιὰν κιλισεσινὶν ταλιμάτη τινιγεσινὶν Ἀλλαχὴν κελαμηνὰ νὲ τερετζετὲ μὸυταπὴκ ὸλτουγοὺ μεσελεσιντὲν πὰχς ἔτμεγετζεγιζ. Ποὺ μεσελὲ γάγετ μὸυχὶμμ πὶρ μεσελέ τὶρ, βὲ χὲρ ἀτεμὲ φὰρζ τὴρ κι κεντὶ κιλισεσινὶν ταλιμάτη τινιγεσινὶν Ἀλλαχὴν γιανηλμάζ κελαμηνὰ μὸυταπὴκ ὸλοὺπ ὅλματηγηνη κεμάλη τικκὰτ βὲ ἰχτιμάμλε τεφτὶς βὲ τεχαρρὶ ἐτσίν. Τζὸύνκι πὶρ κιλισενὶν ταλιμάτη τινιγεσὶ Ἀλλαχὴν κελαμηνὰ κιαμίλεν μὸυταπὴκ ὅλματηγη χαλτὲ, ὀνλαρὴ νὲ κατὰρ ἐγὶ ὅϊρενσὲκ, Χριστοσοὺν σαχὶχ σαγιρτλερὶ ὅλμαμὴζ χουσουσουντὰ ὀνλὰρ πὶζὲ μὸυφὶτ ὅλμαζλάρ. Λάκιν πὸὺ πεντὶτὲ ὀκουγιανλαρηνμὴζὴν ναζάρη τικκατηνὴ ἀτιτεκὶ μεσελὲ ὸὺζερινὲ ταβὶτ ἐτμὲκ ἀρζουσουντά ἵζ, γιάνι, Πὶρ ἀτὲμ Χριστοσοὺν ταλιματηνὰ κιαμίλεν μὸυταπὴκ ὸλὰν πὶρ κιλισενὶν ταλιμάτη τινιγεσινὶ σὰλτ ὅϊρενμέκλε σαχὶχ Χριστιὰν ὸλαπιλίρ μι;

Κιτάπη σεριφὶν ταλιματὴ βάκα ζιγιατεσίτλε μὸυχίμμ τὶρ, βὲ Ἀλλαχὴν πεγιὰν ἐϊλετιγὶ πάζη ταλιμάτη ἐσασιγεγὶ πιλμὲκ χελὰς ἰτζὸὺν λαζήμ τὴρ. Κιτάπη σεριφ πὶζὲ τζιχανὴ γιαρατὴπ χὴφζ βὲ ἰταρὲ ἐτὲν Ἀλλαχὴ, βὲ ὀνοὺν ζάτ οὺ σηφάτη ἵλαχιγεσινὶ, βὲ χακκηνζτὰ ὸλὰν ἔμρ οὺ ἰρατεσινὶ, βὲ πὶζὶμ κὸυναχκιὰρ βὲ μεγιοὺς χαλιμιζὶ, βὲ κὸυναχτὰν χελὰς ὸλοὺπ χαγιάτη ἐπετιγεγὲ βαρὶς ὅλμαμηζὰ γιάληνηζ βασιτὰ ὸλὰν χελασκιαρημὴζ Χριστοσοὺ πὶζὲ πεγιὰν ἐτέρ. Κέζαλικ τζανλαρημηζὴν ὅλμὲζ ὸλτουγουνοὺ, βὲ ἐπέτι σεφαλεττὲν κουρτουλοὺπ ἐπέτι σαατετὲ ναὶλ ὅλμακληγὴν ταρικινὶ τάχι πὲκ ἀλὰ ταρὶφ ἐτὲρ. Πινάεν ἀλέϊχ μεζκὸὺρ χακικατὴ τεσεκκοὺρι ἀζίμλε καποὺλ, ἰχτιμάμλε ἰτζρὰ, βὲ κιαμίλεν ταχσὶλ ἐτμεγὲ πορτζλούγιουζ. Ὅλ κητμετλὶ χακικατὴ βαϊζλὲρ μεσερρέτλε κεντὶ τζεμαατλαρηνὰ ταρὶφ, χοτζαλὰρ σαγιρτλερινὲ ταλὶμ, βαλιτέϊν τάχι κεμάλη τεχαμμοὺλ βὲ ἰκτάμλε χακικατὴ μεζπουρενὶν ἐσασηνὴ ἐβλατλαρηνὴν καλπλερινὲ καϊτ ἐτσελὲρ κερέκ τὶρ. Πλατὲ σὸϊλετιγιμὶζ ὸὺζρὲ πὶρ ἀτὲμ Χριστιὰν ὸλμὰκ ἰτζὸὺν Ἰντζιλὶν ταλιμάτη ἐσασιγεσινὶ πιλμελί τὶρ. Φάκατ πὶρ ἀτεμὶν σαχὶχ Χριστιὰν ὸλμασὴ ἰτζὸὺν γιάληνηζ μεζκὸὺρ ταλιματὴ πιλμεσὶ κιαφί μι τίρ;

Κιτάπη σεριφὶ, ἐνβάϊ ἵλλετλερτὲν πὰχς ἐτὲν βὲ ὅλ ἵλλετλερὲ τεβὰ ὸλὰν μουαλετζελερὶ πεγιὰν ἐτὲν πὶρ ἵλμι τὴπ̇π̇ κιταπηνὰ τεσπὶχ ἐτεπιλίριζ. Λάκιν πὶρ χαστὰ ἵλμι τὴπ̇π̇ κιταπηνὴ γιάληνηζ ὀκουμάκλα ἵλλετιντὲν σιφὰ πουλοὺρ μου; Χαστὰ σιφὰ πουλμὰκ ἰτζὸὺν ὅλ κιταπτὰ γιαζηλμὴς ὸλὰν τερτιπλερὶ ἰτζρὰ ἔτμετικτζε, μεζκὸὺρ κιταπτὰν ἄσλα φαϊτὲ κὸρέμεζ. Χαστὰ ἀτὲμ τὸυτζὰρ ὸλτουγοὺ ἵλλετὶν τζεμίϊ μουαλετζελερινὶ βὲ ὀνλαρὴν χασσιγετλερινὶ ὅϊρενμὶς ὸλσὰ, βὲ ὅλ μουαλετζελερὶ μὲτζ ἐτὶπ ὀνλαρὴ ἰστιμὰλ ἐτσινλὲρ τεγιὸὺ πασκαλαρηνὰ τάχι ταβσιγὲ ἐτσὲ, λάκιν κεντισὶ ὅλ μουαλετζενὶν τερτιπινὶ ἰστιμὰλ ἔτμετιγι χαλτὲ, νέ φαϊτὲ κὸρεπιλίρ; Ἄϊνι πουνοὺν κιπί τε πὶρ ἀτὲμ κὸυνὰχ ἵλλετιντὲν ὅλὸὺμ τερετζεσιντὲ χαστὰ ὸλὰν κεντὶ τζανὴ χακκηντὰ Ἀλλαχὴν χὲπ τετικλερινὶ ὅϊρενσὲ, βὲ τζανηνὴν χασταληκτὰν ἰφακάτ πουλμασὴ ἰτζὸὺν μὶν ταρὰφ Οὺλλὰχ πεγιὰν ὸλουνὰν τερτιπλερὶ μέτζ οὺ σενὰ ἐτίπ τε ὀνλαρὴ ἰτζρὰ ἐτμέζσε, ὅλ τερτιπλερὶν ὀνὰ πὶρ φαϊτεσὶ ὅλμαγιατζαγη πετιχί τὶρ.

Γιακητζὴ γιηλανλαρτὰν σοκουλὰν Ἰσραὴλ ὀγουλλαρὴ (Ἀριθ. κά. 8, 9) νάσηλ σιφὰ πουλτουλάρ; Ὀρτουτὰ πιριντζτὲν μαμοὺλ πὶρ γιακητζὴ γιηλὰν σουρετινὶν τικιλμὶς ὸλτουγουνοὺ γιάληνηζ πιλμέκλε μι; Χάϊρ. Γιηλαντὰν σοκουλανλὰρ σιφὰ πουλμὰκ ἰτζὸὺν ὅλ πιριντζτὲν μαμοὺλ γιηλανὰ ἰμὰν ἵλὲ πακμαγὰ μετζποὺρ ἰτιλέρ.

Οὺλεμὰ βὲ φερισιλὲρ σεραττὰ βὲ πεϊγαμπερλὶκ κιταπλαρηντὰ γιαζηλμὴς ὸλὰν κελαμὴν τζοὺμλεσινι πὲκ ἐγὶ πιλιρλέρ ἰτι, ζίρα ὀνλαρὴ τζοτζουκλουκτὰν περοὺ ταχσὶλ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ· βὲ λάκιν γιάληνηζ ὀνλαρὴ πιλμέκλε χακικάτεν ἐβλάτ Οὺλλάχ ὅλματηλαρ.

Παῦλος ρεσοὺλ, «Ἔγερ πεντὲ ἵλχὰμ ὸλοὺπ τα τζὸύμλε ἐσρὰρ βὲ τζὸύμλε ἵλμὶ πιλσὲμ, βὲ ἔγερ ταγλαρὴ γεριντὲν νάκλ ἐτμεγὲ μὸυκτετὶρ ὸλὰν ἰμάνη κιαμιλὶμ ὸλσὰ, μουχαππετὶμ ὅλματηκτζα πὶρ σέϊ τεγὶλ ἰμ» τὲρ (Α΄ Κορ. ιγ΄. 2). Ἰάκωβος ρεσοὺλ τάχι, Κελαμὴ τινλεγὶπ ἰτζρὰ ἔτμεγενλερ κεντιλερινὶ ἀλτατηρλὰρ τεμὶς τὶρ (Ἰάκ. ά. 22—25). Ποὺ ταλὶμ Ρωμαληλαρὰ ἰρσὰλ ὸλουνὰν ρεσαλενὶν ἰκιντζὶ πάπηντὰ τάχι πουλουνοὺρ. Ρεσοὺλ ὁρατὰ, Σεριατὴ τινλεγενλὲρ τεγὶλ, ἄντζακ ὀνοὺ ἰτζρὰ ἐτενλὲρ τεπριγὲ ὸλουνουρλὰρ τέρ. Ἐφεντιμὶζ τάχι, Ἐφεντιλερινὶν ἰρατετινὶ πιλὶπ ἰτζρὰ ἔτμεγενλερ σετὶτ σουρεττὲ τετὶπ ὸλουνατζακλὰρ τεγιὸὺ πουγιουρούρ. Χὸυλασάϊ κελάμ, Χριστοσοὺν βὲ ρεσουλλερὶν σὸζλεριντὲν ἀσικιὰρ τὴρ κι, πὶρ ἀτὲμ κιλισέϊ Μεσιχιγενὶν ταλιματηνὴ ὸϊρενὶπ ὀνλαρὴ κὸυζέλτζε πάστ οὺ πεγιὰν ἐτεπιλίρ, βὲ ὀνλαρὴ πελαγάτλε βὰζ ἐτεπιλίρ, χάττα μεσχοὺρ πὶρ ἔχλι ἵλμι ἰλαχὶ ὸλαπιλίρ, φάκατ σὰλτ ὀνλαρὴ πιλμεσίϊλε σαχὶχ Χριστιὰν ὸλάμαζ.

ΙΤΑΡΕΛΙ ΟΛΜΑΓΑ ΑΛΗΣΜΑΚ

Τζοκλὰρ χαλλεριντὲν τεσεκκὶ ἐτὶπ σεφαλεττὲν κουρτουλμαγὰ τζαρὲ ἀραρλάρ. Γιαρτὴμ ἰτζὸὺν χὲρ ταραφὰ μὸυρατζαὰτ ἐτερλέρ· φάκατ πουνλὰρ τὸυσὸυνμεζλέρ κι πασκαλαρὴν γιαρτημὴ ἵλὲ τεγὶλ, ἄντζακ κεντὶ σάϊ οὺ γαϊρετλερὶ ἵλὲ ἵλμὲ βὲ χουρριγετὲ βὲ φαζιλετὲ βὲ σαατέτι χαλὲ μαλὶκ ὸλαπιλιρλέρ. Πὶρ τεβλετὶν σούϊ ἰταρεσὶ ἐχαλιγὶ ζούλμ οὺ τεατὶτὶ ἀλτηντὰ ἐζὲρ ἰσέ τε, ὅλ τεβλετὶν γιάληνηζ ἰσλαχάτη μιλκιγεσὶ ἐχαλιγὶ ζαρουρὲτ βὲ σεφαλεττὲν χελὰς ἐτέμεζ. Ἐγὶ πὶρ τεβλὲτ τζαληγμὰκ ἰστέμεγεν τενπὲλ πὶρ ἀτεμὲ, γιάχοτ πουτοὺν μαλινὶ χὰρτζ ἐτὲν μὸυσριφὲ, γιάχοτ καζαντηγηνὴ μεϊχανελερτὲ γεγὶπ ἰτζμεγὲ σὰρφ ἐτὲν πεκρὶ πὶρ ἀτεμὲ νέ γιαπαπιλίρ;

Σαατέτι χαλτὲ γιασαμὰκ ἰστεγὲν ἀτὲμ πάζη καϊτελερὲ τικκὰτ ἐτμελί τὶρ. Τὸυνγιατὰ ἰκπάλ οὺ τετζελλὶ τενιλὲν σεγὶν ἀσλὴ γιόκ τουρ. Ποὺ ἀλεμτὲ ἰνσὰν κησμηνὰ βακὶ ὸλὰν χὲρ χὰλ ταπὶλ πὶρ καϊτετὲν νεσὲτ ἐτέρ. Ἔζ καζὰ γιάχοτ τεσατὶτὸὺφεν βουκοὺ πουλοὺρ τεγιὸὺ ζὰνν ὸλουνὰν σεϊλερὶν πιλὲ, ἐγὶ τικκὰτ ὸλουντουγοὺ χαλτὲ, καϊτέϊ ταπιϊγὲ οὺζρὲ βουκοὺ πουλτουγοὺ πὲκ ἀλὰ κὸρὸὺνὸὺρ. Ἰνσανλὰρ κεντὶ ἰρατὲ βὲ ἰχτιγιαρλαρὴ ἵλὲ ἀμὲλ βὲ χαρεκετλεριντὲ ἀζὰτ ἰσελέρ τε, γίνε καβανίνι ταπιϊγὲ χὸυκμὸὺ ταχτηντὰ τηρλὰρ, βὲ σαατέτι χαλτὲ γιασαμὰκ ἰτζὸὺν μεζκὸὺρ καβανινὶ πιλίπ, ὀνλαρὰ μὸυταπὴκ σουρεττὲ ταβρανμαλὴ τηρλάρ. Καβανίνι ταπιϊγεγὶ πιλμέζ ἰτιχ, λάκιν τζοτζουκλουγουμουζτὰν περοὺ μεζκὸὺρ καβανινὲ ριαγὲτ ἐτμεγὲ ἀλήσματηκ τεμεσὶ φαϊτὲ ἐτμέζ· πὸὺ πάπτὲ ὸλὰν τζεχαλὲτ βὲ τεκιασσὸὺλὸὺν τζεζασηνὴ μουτλὰκ τζεκετζέγιζ. Χάκκ Τεαλὰ κοτουγοὺ νιζαμὴ πὶζὶμ τζεχαλετιμὶζ ἰτζὸὺν πὸζμάζ. Πιζὲ ἰχσὰν πουγιουρτουγοὺ ἀκλ ἵλὲ ταπιατὴν κανουνλαρηνὰ βακὴφ ὸλαπιλίριζ, ὅλ κανουνλαρὰ ραγπὲτ ἔτμετιγιμιζ χαλτὲ τάχι τὸυτζὰρ ὸλατζαγημὴζ μὸυτζαζατὰ τζεχαλετιμιζὶ ὅζρ κὸστερέμεγιζ.

Παζηλαρὴν ζαννήντζα πὶρ μεμλεκεττὲ χὲρ ἀτὲμ ἰτζὸὺν ἶς βὲ ἐγὶ οὺτζρὲτ πουλουντουγοὺ τακτιρτὲ, ὁρανὴν ἐχαλισὶ ἔλπεττε σαατέτι χαλτὲ πουλουνατζάκ. Λάκιν πὸὺ ἐφκιαρὴν σαχὶχ ὅλματηγη τετζρὸὺπὲ ἵλὲ ἀνναϊηλμὴς τὴρ· τζὸύνκι ἐχαλὶ βὰρ τὴρ κι ἰσὶ τζὸκ βὲ τιτζαρετὶ γιολουντὰ ἰσέ τε, γίνε σαατέτι χαλτὲ τεγὶλ τὶρ. Ὁλαπιλίρ κι πὶρ μεμλεκεττὲ ματενλὲρ βὲ φαπρικαλὰρ ἰσλεμεκτὲ, χὲρ νεβ μαχσοὺλ βὲ ἐμτιὰ ἀρανὴπ ἐγὶ φιάτλα σατηλμακτὰ, βὲ χὲρ κὲς ἐγὶ τιτζαρὲτ ἐτμεκτὲ ὸλσοὺν, φάκατ ἐχαλινὶν ἰσράφ βὲ σεφαχατὴ σεπεπὶ ἵλὲ μιλλὲτ σερβέτ οὺ σαατετὲ μαλὶκ ὅλμασην. Ἀλεσσεβίγε πὶρ ἐχαλὶ νὲ κατὰρ ζιγιατὲ καζανήρσα, ὅλ κατὰρ ζιγιατὲ ἰσράφ ἐτέρ· τζὸκ τεφὰ καζαντηγηνὴν κιάφφεσινι σὰρφ ἐτὲρ, βὲ πουνούνλα περαπὲρ ἰσρετὲ βὲ σεφαχατὰ μὸυπτελὰ ὸλοὺρ. Πὶρ χαφτατὰ καζανηλὰν παρὰ σεφαχάτλα πὶρ κὸὺν ζαρφηντὰ τελὲφ ὸλαπιλίρ. Ἰνκιλτερρανὴν πάζη μαχαλλεριντὲ ἀμελὲ τακημὴ παζὰρ κὸυνλερινὶν μαχμουρλουγοὺ σεπεπιν-

τὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνλερὶ ἰσλερινὶ τατὶλ ἐτερλέρ. Χισὰπ ὸλουνμουὺς τούρ κι μεζκὸὺρ ἀμελὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνλεριντὲ ἰσλέμεμεκλε σενετὲ γετὶ μιλιὸν κατὰρ Ἴνκλιζ λιρασὴ γάϊπ ἐτέρ. Βακτίϊλε πὶρ Ἴνκλιζ πισκοποσοὺ ἀμελενὶν τζιφτλικλερτὲ ζιγιατὲ ὸὺτζρετ ἀλτηγὴ ὸὺζερινὲ μεσερρετινὶ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, ὸὺτζρετὶν ἀρτμασή ἰλὲ ἀμελενὶν ἰσρετὲ ὸλὰν μεϊλινὶν ἀρτμακτὰ ὸλτουγουνοὺ τάχι μὰ τεσσοὺφ πεγιὰν ἐττί.

Χέμαν χὲρ μεμλεκετ τὲ ἀμελὲ κησμηνὴν καζαντηγὴ παρανὴν πὸγιὸὺκ παγιηνὴ μεϊχανελερτὲ σὰρφ ἐτμεσὶ βάκα τεσσοὺφὲ σαγιάν τηρ. Ἀμελὲ τακημηνὴν κὸυντελιγινὶν ἀρτμασὴ γιάληνηζ πεκριλιγὶν ἀρτμασηνὰ σεπὲπ ὸλούρσα, ὃ νεγέ γιαράρ; Τεμὲκ τίρ κι ἐχαλὶ μούσριφ βὲ ἰστικπὰλ ἰτζὸὺν πικάϊτ ὸλτουγοὺ χαλτὲ, νὲ κατὰρ τζὸκ καζανσὰ γίνε σαατέτι χαλὲ βασὴλ ὸλάμαζ. Γιάληνηζ σερβὲτ κερτζεκτὲν παΐσι σαατὲτ ὸλὰν πὶρ βασιτὰ τεγίλ τιρ. Πίλ ἀκς, γιάληνηζ σερβετὶν τερακκισὶ σεφαχατὴν βὲ πὲτ χουΐλαρὴν ἀρτμασηνὰ σεπεπιγὲτ βερεπιλίρ. Τζαχίλ, μούσριφ βὲ πεκρὶ ἀτεμλερὶν ὸὺτζρετινὶ ἀρτηρτήκτζα, ἄντζακ ὸνλαρὴ ζέβκ οὺ σεφαγιὰ τεσβὶκ ἐτὲν βεσιλελερὶ ἀρτηρμὴς ὸλούρσουν. Ἐχαλινὶν ριφάχη χαλινὲ, γιάνι χὸὺσνι χὰλ ἰλὲ κετζινμεσινὲ μετὰρ ὸλμὰκ ἰστενιλτιγὶ χαλτὲ, ἐββέλτζε ὸνλαρὴν μανεβὶ χαλινὶν ἰσλαχηνὰ σάϊ ἐτμὲκ κερέκ τιρ. Πὸὺ χουσουσὰ τικκὰτ ἔτμεγιπ γιάληνηζ σερβετὶν ἀρτμασηνὰ γαϊρὲτ ἐτμὲκ μουζιρρ ὸλαπιλὶρ, τζὸὺνκι γιάληνηζ πὸὺ χουσουστὰ ὸλὰν γαϊρὲτ μουγαγίρι ἐτὲπ βὲ χὸὺσνι ἀχλακὰ μουζιρρ ὸλὰν σεφαχατὴν μεϊτὰν πουλμασηνὰ γιαρτὴμ ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ σεγὲ γιαραμάζ. Ἰνσανὴν μακσέτι ἀλασὴ ματενλὲρ ἀτζμάκ, φαπρικαλὰρ ἰχτὰς ἐτμὲκ, τουρλοὺ σεναατλὴ ἰσλὲρ μεϊτανὰ κετιρμὲκ βὲ πὸὺ βέτζχλε τζὸκ παρὰ καζανμάκ τεγίλ τιρ· ἰνσανὴν ἓν μὸὺχίμμ ἰσὶ μὸὺμκούνι μερτεπὲ οὺτζοὺζ σατὴν ἀλὴπ, μὸὺμκούνι μερτεπὲ παχαλὴ σατμάκ τα τεγίλ τιρ. Ἰνσανὴν ἓν πασλὴ ἰσὶ βουτζουτουνοὺ ταάμλα πεσλετιγὶ κιπὶ φικρινὶ τάχι μαλὸὺμάτλα πεσλεμὲκ, τζεσετινὶ ἐλπισὲ ἰλὲ κιγιντιρτιγὶ μισιλλὶ καλπινὶ τάχι φτζιλέτλε τεζγὶν ἐτμὲκ ὸλμαλή. Χὸὺλασάϊ κελὰμ πὶρ μιλλετὶν ἄσηλ σαατέτι χαλὶ γιάληνηζ σερβετινὶν ἀρτμασηντὰ τεγίλ, ἄντζακ μαλὸὺμὰτ βὲ φαζιλετινὶν τάχι ἀρτμασηντά τηρ, τζὸὺνκι γιάληνηζ σερβετὶν ἀρτμασὴ κότὸὺ χουΐλαρὴν, πινάεν ἀλέϊχ σεφαλετὶν τάχι ἀρτμασηνὰ πάϊς ὸλαπιλίρ. Πότλὲ ὸλτουγοὺ χαλτὲ χὲρ ἐχαλὶ ἰταρὲ βὲ ζάπτη νερσὲ τικκὰτ βὲ ραγπὲτ ἐτμελὶ τίρ κι καζαντηγὴ σερβὲτ πακὶ καλὴπ μὸὺτζίπι σαατὲτ βὲ μενφαατὴ ὸλσούν.

ΙΝΚΙΛΤΕΡΡΑΝΗΝ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΜΕΤΖΛΙΣΙ

3.

Σιμτικὶ παρλαμέντο μετζλισὶ

Ἴνκλιζ κραλλαρὴ ἰλὲ παρλαμέντο μετζλισὶ ἀρασηντὰ μαραζὰ βουκουϊνὲ σεπὲπ ὸλὰν μεσελελὲρ πὶριντζὶ Καρολὸς ἰλὲ μετζλίσι μεζπὸὺρ πεϊνιντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν μουχαρεπὲ ἰλὲ χάλλ οὺ τεσβιγὲ ὸλούνματὴ. Καρολοσοὺν ἀζλὶ βὲ κατλὶ ματτέσιντὲ Ἴνκλιζ ἐχαλισινὲ ρεχνὸὺμὰ ὸλὰν Κρομβὲλ νὰμ κιμεσνὲ, Ἰνκιλτέρρα βὲ Ἰσκοτζία βὲ Ἰρλάντα μεμαλικινὲ χὸὺκμτὰρ νὰσπ ὸλουντού. Λάκιν ἀτζαΐπι σοὺ τούρ κι, ἐχαλινὶν χουρριγετινὲ γαϊρετκὲς βὲ κραλὴν ἰταρέϊ τζεπιγεσινὲ χασὶμ ὸλὰν πὸὺ ζάτ, μουκαττεμὰ μισλὶ κὸρὸὺλμεμὶς βὲ μιλλετὶν μενφουρού ὸλὰν ζαλιμανὲ πὶρ σουρεττὲ ἰτζράϊ χὸὺκὸὺμετὲ πασλαγιὴπ, ἀσκερινὲ κὸὺβενερὲκ μετζλισὶ ταχκὶρ ἐτὲρ βὲ ἄντζακ κεντὶ μεραμκνὴ ἰλερὶ κὸτὸὺρμεγὲ πακάρ ἰτὶ. Κρομβελλὶν πὸὺ χαρεκετὶ χὶτζ πὶρ ἀτεμὲ πὶλα χουτοὺτ χὸὺκὸὺμὲτ βερμὲκ τζαΐζ ὸλματιγγνη Ἴνκλιζ μιλλετινὲ ὸϊρετμεγὲ κιαφὶ ἰτὶ ἰσέ τε, Ἰνκλιζλὲρ πὸὺ τερσὶ κὲτζ ὸϊρεντιλὲρ, σὸϊλέ κι Κρομβελὶν βεφατηντὰν σόγγρα ὸγλοὺ πὶρ ἀζ βακὴτ παπασηνὴν γερινὲ χὸὺκὸὺμὲτ σὸὺρμεγὲ ναφιλὲ τζαληστὴγὴ σηρατὰ, Ἰνκλιζλὲρ κεντὶ χουκοὺκ βὲ ἰμτιγιαζλαρηνὴ τάχτη τεεμινατὰ ἀλμακσηζὴν Καρολοσοὺν ὸγλοὺ ἰκιντζὶ Καρολοσοὺ 1660 τὰ κρὰλ νὰσπ ἐττιλέρ. Μιλλετὶν πὸὺ γιανλὴς χαρεκετὶ ἐχαλινὶν ἐββελκιντὲν πετὲτερ πὶρ χαλὲ τὸὺτζὰρ ὸλμασηνὰ σεπὲπ ὸλτού. Ἰκιντζὶ Καρολὸς μιλλετὶν κεντινὶ κρὰλ νὰσπ ἐτμεσινὲ μουκαπὶλ πὸγιὸὺκ νανκὸρλὸὺκ ἐττὶ, λάκιν μιλλὲτ ἰκιντζὶ Καρολοσοὺν βεφατὴ ἰλὲ πιρατερὶ βὲ χαλεφὶ ὸλὰν ἰκιντζὶ Ἰακωβοὺν σανταλίϊ κραλιγὲ τζὸὺλουσινὲ, γιάνι 1685 σενεσινὲ κατὰρ μὸὺσαριλέϊχ Καρολοσοὺν ζούλμ οὺ τεατὶτισινὲ τεχαμμὸὺλ ἐττί.

Γενὶ κρὰλ Ἰακὼβ ἰσὲ ἀλτζὰκ, μερχαμετσὶζ βὲ μὸὺτεασσίπ ἰτὶ. Τζιπιλλιγετὶ βὲ οὺσούλη ἰταρεσὶ πὶρ κὰτζ ἀϊτὰν ζαχιρὲ τζηκτὴ ἰσέ τε, Ἴνκλιζ μιλλετὶ ὀνούνλα ναζικιανὲ μουαμελὲ ἐττί. Μιλλὲτ βάκα πὶρ ταχὰ κὰν τὸκμεκτὲν μὸὺμκούνι μερτεπὲ σακηγμακτά ἰτὶ, λάκιν χουρριγὲτι ταμμὲ ἐλὲ κετιρμεγὲ τε κατὶ σουρεττὲ καρὰρ βερμίς ἰτὶ. Κραλιγετὲ μουχαλὶφ τεγίλ ἰτὶ ἰσέ τε, ἰστετιγὶ κραλιγὲτ χὸὺκὸὺμέτι μεσρουτὰ οὺσουλιντὲ πὶρ κραλιγὲτ ὸλτουγουντὰν, κραλὴν γεκενὶ βὲ ταματὴ ὸλὰν Ὸρὰνζ τουκασὴ Κιϊλιὸμ ἰλὲ οὺσούλη χὸὺκὸὺμὲτ χακκηντὰ μὸὺκιαλεμεγὲ πασλατή. Μὸὺκιαλεμὰτ μουβαφφακιγέτλε πιττικτὲν σόγγρα, μιλλὲτ Κιϊλιομοὺ, ὸὺτζὸὺντζὸὺ Κιϊλιὸμ ἰσμὶ ἰλὲ Ἰνκιλτερραγιὰ ταβὲτ, ἰκιντζὶ Ἰακωβὰ τάχι Εὐρωπαγιὰ φιρὰρ ἐτμεγὲ μὸὺσαατὲ ἐττί. Λάκιν Ἰνκλιζλὲρ ἴσπου 1688 σενεσὶ ἰχτιλαληντὰ Κιϊλιομοὺ πίλα σουρούτ κραλιγετὲ νὰσπ ἔτμετιλερ. «Ἴλάνη χουκοὺκ» τεσμιγὲ ὸλουνὰν σαρτναμεγὶ Κιϊλιομὰ καπὸὺλ ἐττιρτικτὲν σόγγρα, μὸὺσαριλεϊχὶ σανταλίϊ κραλιγὲ ὸτουρττουλάρ. Μεζκὸὺρ σαρτναμετὲ μιλλετὶν πὸϊλὲ πὶρ τετπὶρ ἰττιχάζ ἐτμεσινὶν σεπεπλερὶ ἰλὲ περαπὲρ χὸὺκὸὺμέτι κραλιγενὶν ταχτιτὶ ἰτζὸὺν πάζη σουρούτ μὸὺντερίτζ ἰτὶ, σὸϊλέ κι κρὰλ παρλαμέντο μετζλισινὶ χὲρ σενὲ ταβὲτ ἐτμεγὲ, μετζλισὶν ρεγὶ ὸλμακσηζὴν μιλλετὲ κανοὺν βὲ βερκὶ βὰζ ἔτμεμεγε, ἀσακιρὶ τάϊμα σιλὰχ ἀλτηντὰ πουλουντούρμαμαγα μετζπούρ ἐτιλμὶς, κέζαλικ μετζλίσι οὺμουμιγὲ ἀζὰ ἰντιχαπὴ χουσουσουντὰ μιλλὲτ σερπὲστ, ἀζαλὰρ τάχι μὸὺπαχεσὲ ἐτμεκτὲ ἀζάτ πουλουνμαλαρὴ, μεχκεμελερτὲ ἀταλετὶν ἰτζρασὴ, ἰνσάρ οὺ μερχαμετὲ μουγαγὶρ σουρεττὲ ἐτιλὲν μὸὺτζαζατὴν μενί, χουρριγέτι σαχσιγὲ βὲ μιλιγενὶν τάχτη τεεμινατὰ ἀλημμασὴ, βέλχασηλ κραλὴν πὶλ τζὸὺμλε ἰμτιγιὰζ βὲ σελαχιγετινὶν παρλαμέντο μετζλισινὶν ρεϊ βὲ καραρηνὰ μερπὸὺτ πουλουνμασὴ τασττὶκ κηληνμὴς ἰτὶ. Ἰστὲ πὸὺ βέτζχλε Ἴνκλιζ μιλλετὶ χουρριγὲτ μεσελεσινὶ κιαμίλεν πασὰ τζηκαρτὴ, βὲ ὸλ ταριχτὲν ἰτιπάρεν χὸὺκὸὺμέτι μεσρουτὰ οὺσουλὶ ἰλὲ ἰταρὲ ὸλουνμακτά τηρ.

Μεζκὸὺρ ταριχτὲν ἰτιπάρεν Ἴνκλιζ παρλαμεντοσοὺ τερακκὶ γιολουνοὺ τουτμαγὰ πασλατή. Πιριντζὶ βὲ ἓν μὸὺχίμμ ἴς τεβλετὶν ἰταρεσὶ ἰτζὸὺν μεσοὺλ ὸλμὰκ ὸὺζρὲ πάζη ζεβατὴν ἰντιχαπὴ ἰτὶ. Ἰταρέϊ τεβλὲτ κραλὴν γετιντὲν ἀληνμὴς ὸλτουγουντὰν, κραλὴν βὸὺκελασὴ ναμὴ ἰλὲ πὶρ χεγετὶν τεσκιλί, βὲ οὺμούρη ἰταρεγὶ ὅλ χεγετὲ ἰχαλὲ ἐτμὲκ ἰκτιζὰ ἐτέρ ἰτὶ. Πὸὺ χεγετὶν βαζιρεσὶ οὺμούρη τεβλετὶν ἰταρεσὶ χουσουσουντὰ κραλὰ νασιχὰτ βερμὲκ βὲ ἔμρι ἰταρεγὲ ναζαρὲτ ἐτμέκ ἰτὶ, βὲ χεγέτι βὸὺκελὰ κερὲκ κραλὰ βερτικλερὶ νασιχαττὰν κερὲκ οὺμούρη ἰταρενὶν ναζαρετιντὲν τὸλαγιὴ μιλλετὲ μεσοὺλ τουτουλούρ ἰτὶ.

Τεβλετὶν οὺμούρη μαλιγεσίντζε τάχι ἰσλαχὰτ ἰτζρὰ ὸλουντού. Μουκαττέμα τεβλετὶν πὶλ τζὸὺμλὲ μεσαριφατὴ ἰτζὸὺν πὸγιὸὺκ πὶρ μεπλὰγ ταγὶν ὸλουνούρ ἰτὶ, βὲ τεβλὲτ ὅλ μεπλαγὴ μὸὺνασὶπ κὸρτὸὺγιὸὺ ἰσλερὲ σὰρφ ἐτέρ ἰτὶ· λάκιν πὸὺ βέτζχλε πάζη σεϊλὲρ ἰτζὸὺν ζιγιατὲ μασρὰφ ὸλοὺπ, πασκὰ ἐλζὲμ ἰσλὲρ γιὸὺζ ὸὺστὸὺνὲ πρακηληλάρ ἰτὶ. Πινάεν ἀλέϊχ ἰταρενὶν χὲρ πὶρ σὸὺπεσὶ ἰτζὸὺν ἀϊρήτζα πιρὲρ μεπλὰγ ταγὶν ὸλουνοὺπ, καρσηλὴκ τάχι πιρὲρ βαριτάτη μουχαμμενὲ ταχσὶς ἐτιλερὲκ, γεκὸὺνὸὺνοὺ πὸὺττζὲ τεσμιγὲ ὸλουνὰν πὶρ τζετβελὲ κάϊτ ἐτμεγὲ καρὰρ βεριλτί. Πὸὺττζετὲ ἰσὰρ ὸλουνὰν μεπαλιγὶν πὸὺττζετὲ κὸστεριλὲν ἰσλὲρ ἰτζὸὺν σὰρφ ὸλουνμασὴ ναζαρετὶ τάχι μαλιγὲ ναζηρηνὰ ἰχαλὲ κηληντή.

Ἴσπου ταρὶκ ἰλὲ παρλαμεντονοὺν χαλὶ ἓπ ἐγὶ ἰσλὰχ ὸλουντοὺ ἰσέ τε, ὸρτατὰν μὸὺσκιλὰτ πὸὺτοὺν πὸὺτοὺνὲ ταχὰ κάλκματὴ. Κραλλὰρ ἄρτηκ ἰστετικλερὶ κιπὶ μεραμλαρηνὴ ἰτζρὰ ἐτέμεγιπ, παρλαμέντο μετζλισὶ οὺζερινὲ ἰτζράϊ νουφοὺζ ἰτζὸὺν πασκὰ πὶρ γιὸλ τὸὺσὸὺντὸὺλὲρ, γιάνι τεβλὲτ μεμουρλαρηνὴν τζὸὺμλεσινε μετζλίσι μεπουσαντὰ ἀζὰ ὸλμαγὰ σελαχιγὲτ βερὶπ, πὸὺ τετπὶρ σαγεσιντὲ κεντὶ μερὰμ βὲ μενφαατλαρηνὰ μὸὺτεαλλὶκ ὸλὰν μεσελελερτὲ ἐκσεριγὲτ καζανμακτὰ ἰτιλὲρ. Παρλαμέντο ἀζασὴ πὸὺ τετπὶριν μαζαρρατηνὴ ἴλκ ἀγὴζ φὲχμ ἐτέμετιλερ ἰσέ τε, μουαχχάρεν φαρκηνὰ βαρὴπ, οὺζὸὺν μαραζαλαρτὰν σόγγρα μεμουριντὲν χὶτζ πὶρινὶ μετζλισὲ καπὸὺλ ἔτμεμεκλιγι καϊτὲ ἰττιχὰζ ἐϊλετιλέρ. Ἴσπου καϊτεγὲ κὸρὲ μετζλίσι μεπουσὰν ἀζασηντὰν πὶρὶ μεμουριγετὲ κετζτιγὶ χαλτὲ μετζλίσι μεζκὸὺρ ἀζαληγηντὰ καλμὰκ ἰτζὸὺν ἐχαλὶ ταραφηντὰν γενιτὲν ἰντιχὰπ ὸλουνμαλή τηρ.

Παρλαμέντο μετζλισινὶν μεϊτὰντὰν καλτηρμαγὰ σάϊ βὲ γαϊρὲτ ἐτετζεγὶ πὸγιὸὺκ πὶρ φεναλὴκ τάχι ρισβὲτ ματτέσι ἰτὶ. Κραλὴν μεπουσανὴν ρεϊλερινὶ ρισβέτλε σατὴν ἀλτηγὴ πὶρ ταραφὰ τουρσοὺν, χὸὺκὸὺμὲτ τἀϊρελεριντὲ βὲ μεχκεμελερτὲ ρισβὲτ βέρμεγεν ἀτεμὶν ἰσὶ κὸρὸὺλμέζ ἰτὶ. Πὸὺ φεναληγὴ μεϊτὰντὰν καλτηραπιλμὲκ ἰτζὸὺν μετζλὶς πὸὺτοὺν κουββετὶ ἰλὲ τζαλησμαγὰ μετζπούρ ὸλτοὺ, βὲ νίχαγετ μουβαφφὰκ ὸλτού. Ὅλ βακηττὰν ἰτιπάρεν μετζλὶς ἀζασηντὰν πὶρινὶν τζὸὺζι πὶρ ρισβὲτ ἀλμὴς ὸλτουγοὺ τεπεϊγιὸὺν ἐττιγιντὲ χέμαν μετζλιστὲν τὰρτ ὸλουνούρ.

Παρλαμέντο μετζλισινὶν μεϊτὰντὰν καλτηρηλμασηνὰ τζαλησατζαγὴ γάγετ μουζιρρ πὶρ φεναλὴκ ταχὰ βάρ ἰτὶ. Βὸὺκελανὴν κρὰλ ταραφηντὰν νάσπ οὺ ταγινὶ ταπιὶ ἰτὶ ἰσέ τε, βὸὺκελατὰν πάζησηνὴν ἰστιχκὰκ βὲ λιγιακατλαρὴ ἰτζὸὺν τεγίλ ἄντζακ κραλὴν ἀχπαπηντὰν ὸλτουκλαρὴ ἰτζὸὺν μεμουριγετὲ νὰσπ ὸλουνμασὴ ἔκσεριγια μὸὺσαχετὲ ὸλουνούρ ἰτὶ. Τζὸκ τεφὰ τάχι μιλλετὶν ριζὰ βὲ ἀρζουσουνὰ μουγαγὶρ ἐφκιαρτὰ ὸλὰν βὲ μιλλετὶν μενφουροὺ πουλουνὰν ἀτεμλὲρ χεγέτι βὸὺκελὰ ζὸὺμρεσιντὲ καληρλάρ ἰτὶ. Βάκα, Ἄννα κραλιτζανὴν ἐγιάμη σαλτανατηντὰ ὸλτουγοὺ κιπὶ, πάζεν ἐχλιγετλὶ βὲ μὸὺτεπὶρ κιμσελὲρ βὸὺκελὰ νὰσπ ὸλουνουρλάρ ἰτὶ, λάκιν ἔκσεριγια ὸὺτζὸὺντζὸὺ Γεώργιος κραλὴν ζεμανηντὰ ὸλτουγοὺ μισιλλί, βὸὺκελὰ τιραγετλὶ, ἄμμα μουαννὶτ, νεφσανιγὲτ βὲ ἰττιὰ σὸὺρὲν βὲ χακκανιγετὲ ριαγὲτ ἔτμεγεν κιμσελὲρ ὸλοὺπ, μιλλετὶ σεφαλετὲ τὸὺτζὰρ ἐτερλέρ ἰτὶ. Μιλλὲτ πὸὺ ἐσεφενὶζ χαλὲ καρσὴ χιττετλενιπ τεσεκκὶ ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ τζαρὲ πουλάμαμακτα ἰτὶ. Λάκιν 1688 σενεσὶ ἰχτιλαληντὰν γιὸὺζ σενὲ κατὰρ σόγγρα, χουσούσα ματπαὰ χακκηντὰ χουρριγέτι κιαμιλὲ ἰστιχσὰλ ὸλουντουκτὰν σόγγρα, ἐφκιάρη ἀμμὲ κερεγὶ κιπὶ κουββὲτ κεσπ ἐϊλετιγιντὲ, κραλλὰρ ἄρτηκ μιλλετὶν μενφουροὺ ὸλὰν ἀτεμλερὶ χεγέτι βὸὺκελαγιὰ ταχὶλ ἐτέμεζ ὸλτουλάρ.

Λάκιν σόγγρα παρλαμέντο μετζλισὶ τάχι πὸζουλμαγὰ γιὸὺζ τουττού. 1688 σενεσὶ ἰχτιλαληνὴν τεεσιρὶ τεβὰμ ἐττίκτζε, βὲ μεμλεκετὶν ἰσλάχη χαλὶ ἰτζὸὺν ἰτζρασὴ λαζὴμ κελὲν ἰσλὲρ πουλουν-

τούκτζα, παρλαμέντο μετζλισί μιλλετίν χαϊρή ιτζούν κεντινέ φάρς όλανή σατακάτ ούζρέ τεσδιγέ έτμεκτέ ιτι. Λάκιν σόγγρα παρλαμέντο μετζλισί άζάρ άζάρ άσχάπη σερβέτ βέ νουφουζούν ζίρι τεσιρινέ τούστού. Μεπουσάν ιντιχαπή ιτζούν ρέϊ βερμεγέ άντζακ μούτεπέρ κιμσελερέ νιζάμεν σελαχιγέτ βεριλμίς όλτουγουντάν, μούνταχιπλερίν άτεπί γαγέτλε μαχτούτ ιτι. Πίρ κάτζ κιπάρ χανετανή ιττιφάκ έττικλερί χαλτέ κεντί ταραφταρλαρηντάν πίρινί μεπούς ιντιχάπ έτεπιλιρλέρ ιτι. Τζιφτλίκ σαχιπλερί κεντί μούλτεζιμλερινί, άσχάπη μεσαλίχ τάχι χηζμετλεριντέ πουλουνάν χατεμεγί, ιντιχάπ ματτεσιντέ κεντιλερινίν μεραμηνά μουχαλίφ σουρεττέ ρέϊ βερτικλερί χαλτέ, ιστέν τάρτ έτερλέρ ιτι. Πάζη έσκι νιζαμλαρήν σούϊ ιστιμαλί σεπεπιντέν, καριγελερτέν πάζηλαρηνήν ούτζ γιά τάρτ ρέϊ ίλέ παρλαμέντο μετζλισινέ ίκί άζά χόντερμεγέ σελαχιγετί βάρ ιτι, πόγιούκ σεχρλερτέν πάζηλαρή ισέ άντζακ πίρ μεπούς χόντερεπίλίρ γιάχοτ χίτζ χόντερέμεζλερ ιτι. Ποϋ βέ τάχά νιτζέ πού μισιλλί γιολσούζ νιζαμλάρ σεπεπιντέν ιτάρέϊ μιλλέτ άντζακ σερβέτ σαχιπί κιμσελερίν γετιντέ καλμής ιτι· πού ούσούλ ισέ μιλλετέ πέλκι έσκι κραλλαρήν ζούλμ ού τζεπριντέν ζιγατέ μουζίρρ ιτι. Ζενκινλέρ ιτζούν χαφίφ, λάκιν φουκαρά ιτζούν άγήρ βερκίλέρ βάζ όλουνούρ, βέ μαζαρατή χαλκά τοκανάν μουχαρεπελερέ γιάληνζ κιπαρλαρήν ρεγί ίλέ καράρ βεριλίρ ιτι. Ζενκινλέρ παρά κουββετί ίλέ χέρ μεμουριγετέ έρεπιλμεκτέ ίκέν, ότετέ φακίρ βέ μούχτάτζ όλάν γιούζ ούστού πρακηλήρ ιτι. Ίνκιλτέρρα άλεϊχιντέ Ίρλαντατά τούλ μούττέτ χούκμ έτέν ιστικιά βέ χουσουμέτ μεζκούρ χακκησής ούσουλτέν νεσέτ έττί. Άμερικανήν Ίνκιλτέρρα ίλέ έττιγί μουχαρεπέσινέ, βέ σίμτι Μεμαλίκι μούτζτεμιέ τεσμιγέ όλουνάν έγιαλετλερίν Ίνκιλτερρατάν άϊρηλήπ μούστακίλ τζούμχουριγέτ όλμασηνά τάχι γίνε μεζκούρ ούϊγουνσουζλουκλάρ σεπέπί όλτού. Χούλασάϊ κελάμ, άχβάλη μεζκούρέ κιτέρέκ όλ τερετζέ άγηρλαστή κι, νίχαγετ 1832 σενεσιντέ παρλαμέντο μετζλισί άντζακ μιλλέτ ταραφηντάν ίς κόρέν πίρ χεγέτ όλούπ μιλλετίν μεράμ ού μακσετί ούζρέ χαρεκέτ έτμεγέ πορτζλού όλτού. Ποϋ ισλαχάτ 1832 βέ 1867 σενελεριντέ σετίτ μουχαλιφετέ ούγρατηκτάν σόγγρα νίχαγετ καπούλ βέ ιτζρά όλουντού. Μεζκούρ ισλαχάτ σούϊ ιστιμαλήν τζούμλεσινι καλτηρτή. Ίντιχάπ χουκουκουνού όλ τερετζέ τεδσί έϊλετί κι, σίμτι έτνά τερετζετέ πουλουνάν πίρ τακήμ έχαλιτένματά πούτούν μιλλέτ χουκούκη μεζπουρεγέ άλεσσεδίγε μαλίκ τιρ· ιτάρέϊ τεδλετίν τιζκίνί τάχι σίμτι νιζάμεν μιλλετίν έλιντέ τιρ. Βέλχασηλ,ταρίχι μεζπουρτάν περού Ίνκλιζ μιλλετί φιλχακικα κεντί ιτάρεσινέ κεντισί σαχίπ όλτού. Ούφάκ τεφέκ ούϊγουνσουζλουκλάρ χάλα πουλουνούρ, βέ νέ παρλαμέντο μετζλισί, νέ τέ βούκελά χέρ τζιχέτλε κουσουρσούζ τουρ. Βάκα τζόκ βακήτ ιστέρ κι πίρ μιλλέτ κεντί κεντινί ιτάρέ έτμεγί δίρενσίν· πού τζούμλέ ίλέ Ίνκλιζ μιλλετί χακκηντά άλεσσεδίγε τενιλεπιλτίγί μισιλλί, μιλέλι σαίρέ χακκηντά τάχι τεγεπιλίριζ κι, γιάληνζ χακκή ταλίπ όλούπ, νέ κραλήν, νέ μετζλισίν, νέ τάχι βούκελανήν μουγαγίρι νιζάμ χαρεκιαττά πουλουνμασηνά μούσαατέ έτμεγέ κατί σουρεττέ καράρ βερέν πίρ μιλλετίν τερακκί έτετζεγί χέρ χαλτέ μεμούλ τουρ.

Παρλαμέντο μετζλισινίν κραλλαρά βέ πάτεχου Ίνκλιζ μιλλετινίν παρλαμέντο μετζλισινέ τεφεδούκ έτίπ, μετζλίσι μεζπουρού άντζακ μιλλέτ ταραφηντάν ίς κόρέν πίρ χεγέτ έτμεγέ μουβαφάκ όλμασηνήν μουχτασάρ ταριχί ιστέ πού τουρ. Ταρίχι μεζπούρ χουρριγέτ βέ ιτάρέϊ μιλιγέ ταριχί όλτουγουντάν, πού ίκί σεγέ μαλίκ όλμάκ ιστεγέν χέρ μιλλέτ, μεζκούρ ιμτιγιαζατή έλέ κετιρμέκ ιτζούν Ίνκλιζ μιλλετινίν τζεκτιγί ζαχμέτ βέ σηκηντηλαρή τζεκμεγί κόζούνέ άλμαλή τηρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμί Άπρ. 26, βέ Άλαφ. Μάϊος 8, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Βαρνατά Γιουνανιστάν κονσολοσού μαριφετί ίλέ Γιουνανιστανήν μουσταχφής άσκερί μεσαριφί ιτζούν 292, βέ Θεσσαλονικητέ 507 Όσμανλή λιρασή ίανέ τοπλανμής τηρ.

— Άδαμάτιος Κοραής νάμ μούτεπέρ βέ πούτούν μιλλετινίν χούσνι τεδετζίτζουχινέ μαζχάρ όλάν άλιμίν κεμικλερί γιακηνλαρτά Άθηνανήν ούλού κιλισεσιντέ πογιούκ ίχτισάμ ίλέ τέφν όλουντουλάρ. Κεμικλερίν τεφνί άγινί τάμ ούτζ σαάτ σούρτού, βέ έρκέκ νισά 10,000 νεφέρ κατάρ άτέμ άγινίν ίτζρασηντά χαζήρ ίτιλέρ. Μούμαϊλεϊχίν κεμικλερινί χαβί όλάν σαντηγήν κονουλτουγού άραπαγιή μαβί Όρτούλού τοκούζ άτ τζεκμίς, μεμουρίν βέ ζαπιτάν ταπουτούν άρκασηντάν κιτμίς, βέ μούτεβεφφάϊ μούμαϊλεϊχίν νέσρ έϊλετιγί πούτούν κιτάπ βέ ρεσαλελέρ τεπσιλέρ ούζερινέ κονουλαράκ τζεναζέ άλαγιηντά περαπέρ κότούρούλμούς τουρ. Κιλισετέ βέ μεζαρτά νουτκλάρ ιράτ όλουνμουσλάρ τηρ.

Μούτεβεφφανήν έχλιγέτ βέ φαζιλετινέ βεριλέν πού ιτιπάρ ού ραγπέτ κιάσκι σάϊρ τζοκλαρηνή μούτεβεφφάϊ μούμαϊλεϊχέ πενζέρ όλμαγά τεσδίκ κηλσαλάρ.

— Γιουνάν γαζεταλαρή άχβάλη χαζηρενίν έχεμμιγετινί ναζάρη τικκατά άλαράκ ίχτιγιάτ ούζρέ ταβρανηλμασηνή ταβσιγέ έτμεκτέ τιρλέρ. Μιλλέτ μετζλισί Ρουμί Άπρίλιος άγιή χιταμηντά τετζεμμού έτμεγέ ταβέτ όλουνμούς τουρ. Έχαλί άσαΐσι χαλτέ τιρ, φάκατ Γιουνανιλέρ κεντί χουκουκουνού μουχαφαζά έτμεγέ κατίεν καράρ βερμισλέρ τιρ.

— Τενσικάτη άσκεριγέ κεμάλη γαϊρέτλε ίλερί βαρτηρηλμακτά τηρ. Άθηνατά άσκερλίκ σιννιντέ πουλουνανλαρήν έσαμί τεφτερί σούράτλε βέ τικκάτλε χαζηρλανμακτά τηρ. Ταχρίρ μεμουρλαρή, κιατιπλέρ βέ χακιμλέρ πούτούν κούν πού ίς ίλέ μεσγούλ τουρλάρ, βέ μεμούλ όλουνούγιορ κι πού κούτζ μασλαχάτ πίρ κάτζ κούντέν χιτάμ πουλατζάκ τηρ.

— Γιουνανλή πίρ μούτερρίς Γιουνανιστανήν «ίχτιγιατζή βέ βαριτατή» ούνβανή ίλέ πίρ πέντ νέσρ έτερέκ πεγιάν έτμίς τίρ κι, τεγιούνη ούμουμιγέ φαϊζ βέ τακσιτλερί ίτζούν, 1878 σενεσί πούττζεσινίν άτζηγηνή καπαμάκ ίτζούν, μιλλέτ μουσταχφής άσκερί μεσαριφί ίτζούν βέ τουρούκ βέ μεαπίρ ινσασή ίτζούν Γιουνανιστάν 9,000,000 δραχμηγέ μούχτάτζ τηρ. Ποϋ ίχτιγιατζατά μουκαπίλ ταμγά ρεσμινίν, κόμρούγιούν, βέ έμλάκ βέ έσνάφ βερκίλερινίν άρτηρηλμασηνή τεκλίφ έτμίς τιρ.

— Κορούνούρ κι Πάπη άλί Γιουνανιστανήν χαρεκετιντέν όνούν σαχίχεν πιταράφ καλμάκ άρζουσουντά όλτουγουνού άνναγιαράκ Θεσσαλία βέ Ήπειρος χουτουτουντά πουλουνάν άσακίρι νιζαμιγεϊ Ίστανπολά τζαγηρμής τηρ, βέ όνλαρήν γερινέ μεζκούρ χουτουτά άσακίρι μουσταχφζά κόντερετζέκ τιρ.

— Άθήναι γαζεταλαρή Τούρκία βέ Γιουνανιστάν χακκηντά πάχς έτερέκ σούάλ έτέγιορλαρ κι, Πίρ τεφά Τούνα ούζεριντέ μουχαρεπέ πασλάρσα, Γιουνάν χούκούμετινίν Όσμανλή Γιουνανλερινί άσαΐστέ σακλαγιατζάκ καταρ τεσιρί όλατζάκ μη; Ποϋ σούαλέ τζεβάπεν τέγιορλαρ κι Ρουσιανήν γαλίπ όλτουγού χαλτέ Ίσλαβλάρ ιτζούν ταλέπ έτετζεγί ίμτιγιαζατήν Γιουνανιλερέ τάχι βεριλετζεγί χουσουσουντά Πάπη άλί Γιουνανιλερί τεμίν έτέρσε, Γιουνανιστάν χούκούμετινίν Μεμαλίκι μαχρουσετέ κιαΐν Ρουμλαρή άσαΐστέ σακλαγιατζάκ καταρ τεσιρί όλατζάκ τηρ, άμμα έγερ Πάπη άλι ότλέ πίρ τεμινάτ βερμέζσε Γιουνανιστάν χούκούμετινίν Γιουνανιλερί ζάπτ έτετζέκ καταρ τεσιρί όλμαγιατζάκ τηρ. Πάπη άλι πότλέ πίρ τεμινάτ βερτιγί χαλτέ πούτούν Γιουνανιλερίν πιταραφληγηνή καζανατζάκ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ

Γιαγμουρλάρ σεπεπιντέν Ρουσλαρήν χαρεκιάτη άσκεριγεσί κερί καλμής τηρ. Χαρπ ίλάν όλουντουκτάν άντζακ πίρ χαφτά σόγγρα Τουναγιή κετζμέκ ιτζούν χαζηρλήκ κόρμεγέ πασλατηλάρ. Ρουσλάρ Καλάς σεχρινέ γετιστίκλεριντέ σέχρι μεζκούρ πισκιαχηντά πουλουνάν έτζνεπί κεμιλερινέ πίρ σαάτ ζαρρηντά όρατάν χαρεκέτ έϊλεμελερινί έμρ έττιλέρ. Πατέχου κεντιλερινί μουχαφαζά έτμέκ ιτζούν λαζήμ όλάν ταπιαλαρή γιαπτηλάρ βέ τοπλαρή τιζτιλέρ, κέζαλικ Κισνεφτέν τεμίρ γιολού ίλέ κετιρτίκλερί ούφάκ βαπορλαρή πογιούκ σούράτλε Τουναγιά έντιρτιλέρ, βέ κόπρού γιαπηλμασή ιτζούν χαζηρλανμής όλάν τουπαλαρή μεζκούρ βαπορλάρ ίλέ κόπρούνούν γιαπηλατζαγή ταραφά τογρού τζεκμεγέ πασλατηλάρ. Σόϊλεντιγινέ ναζάρεν, Ρουσλάρ κεντιλερινί Όσμανλή σεφινελεριντέν μουχαφαζά έτμέκ ιτζούν Τούνα ούζεριντέν πίρ τεμίρ ζεντζίρ κερμισλέρ τιρ. Σουλινατά πουλουνάν Όσμανλή τονανμασηνή κομαντανή Ρουσλαρήν ίλερλεμεσί σεπεπίϊλε έτζνεπί σεφινελερέ Τουναγιά κίρμεγέ ρουχσάτ βέρμεγιορ. Ρουσλάρ Καλαφατά ιστιχκιάμ βερμεκτέ τιρλέρ.

Άνατολού τζιχετιντέ Ρουσλαρήν χαρεκιατή χακκηντά πέκ άζ χαπέρ άληνμής τηρ. Πατούμ τζιβαρηντά Τζούρούκ σουλού Άλί πασά κομαντασηντά πουλουνάν άσακίρι μουαβινέ τούσμέν άσκερί ίλέ πίρ κάτζ τεφά ταχά ούφάκ μουχαρεπελέρ έτμισλέρ. Ρουσλάρ Άρταχάν ίλέ Κάρς ούζερινέ γιούρούμούσλέρ, βέ μεζκούρ μεβκιλέρ ούζερινέ πογιούκ πίρ χούτζούμ έτμεγέ χαζηρλήκ κόρμεκτέ ισελέρ τέ, σίμτιγε κατάρ όλ τζιβартά πογιούκ βουκουάτ ίτζρά όλούνματη. Άπρίλιος 28τέ Ρουσλάρ Κάρς τζιβαρηντά πάζη νουμαϊσλέρ ίτζρά έττιλέρ, βέ Έρζρούμ γιολού ούζεριντέ Παρτέζ τζιβαρηντά βάκι Περισάν πογαζηνή τουτμαγά τζαληστηλάρ, φάκατ άσακίρι Όσμανιγέ μεζκούρ πογαζή έββέλτζε τουτμούς όλτουγουντάν Ρουσλάρ μουχαρεπέ έτμεκσιζιν κερί τζεκιλτιλέρ, βέ Κάρς έτραφηντακί τηλεγράφ χαττλαρηνή κάτ έττιλέρ. Πίρ ούφάκ φηρκά Όσμανλή άσκερί 12 τόπ ίλέ Ρουσλαρή τηλεγράφ χαττλαρηνή κεσμεκτέν μέν έτμεγέ τζαληστή, βέ ούφάκ πίρ μουχαρεπέ βουκού πουλτού. Μάϊος πιρέτεκ Άλασκέρτ τζιβαρηντά Ρούς άσκερί κόρούνμεμίς τιρ, βέ μεζκούρ ταρίχλε Έρζρουμτάν κεσιτέ όλουνάν πίρ τηλεγράφ όραγιά Σιβαστάν πίρ τζόκ Τζερκέζ κελμεκτέ όλτουγουνού πεγιάν έτμίς τιρ. Κόρούνούσέ ναζάρεν, Ρουσλαρήν νιγετί μεζκούρ ίκί σεχρλερί μουχασερέ έτμέκ ιτζούν μικтάρη κιαφί άσκέρ πρακαράκ Έρζρούμ ούζερινέ γιούρούμεκτέν ίπαρέτ τιρ. Ίχτιμάλ τήρ κι Ρουσλάρ Σογανλή тагή τζιβαρηντά Άχμέτ Μουχтάр пасанήн ортоусуна рast келетзекlер.

Ρουσλάρ Καλαστά κόρούντούκλερί βακήτ Χοπάρτ πασά κεντί βαπορουντά Τούνα ούζεριντέ ίτι. Ρουσλάρ Χοπάρτ πασανήν βαπορού ούζερινέ κούλλέ άττηλάρ ισέ τε, βαπόρ γάγετ σερί ούλ χαρεκέ όλτουγουντάν κετερσίζτζε κουρτουλούπ, πουραγιά γετιάτί.

Χούκούμέτι σενιγέ Τούρκία σαυлариндта пoулaунáн Ρούς тoүтзтзáр кемилеринэ Тoүркия соулаρηντάν χαρεκέτ έτμελερινί έμρ έτίπ, τόρτ κούν μούχλέτ βερμίς τιρ. Κέζαλικ χούκούμέτι σενιγέ ίλάν έτμίς τίρ κι, Ρουσιαγιά σιλάχ βέ μούχιμμάτη χαρπιγέ κότούρούλμεμεσί ίτζούν Καρά τενιζέ κιρέν χέρ κεμιγί τεφτίς βέ τεχαρρί έτετζέκ τιρ.

Χούκούμέτι σενιγέ ίλάν έτμίς τιρ κι Μάϊος 5τέν ίτιπάρεν Καратенiз себахилинтэ бакi Рoусία лиманларή апλόκа (мoучасерэ) халинэ бάз олунатзаклар, бэ oүтз кoүнтэн сóггра чэр чáнкя миллэт кемисинтэн олпурса олсоун пир

κεμὶ μεζκοὺρ λιμανλαρὰ κιρμεγὲ γιάχοτ ὀνλαρτὰν τισαρὴ τζηκμαγὰ τζαληȝατζὰκ ὁλούρσα, χακκηντὰ τουτμὲν μουαμελεσὶ ὁλουνατζάκ τηρ.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΪΟΥΣΑΝ

Περσεμπὲ κοὺνοὺ, Ἀπρίλιος 26τὰ, ἱλάνη χαρπὰ ταὶρ ὁλὰν ἐβρὰκ χεγέτι μεπουσὰν χουζουρουνὰ τζηναρηλτὴ, βὲ Νακκὰς ἐφέντι οὐζοὺν πὶρ νοὺτκ ἱρὰτ ἱλὲ, ἐχαλὶ πού μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ χοὺκοὺμετὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μαχσούσεν σάϊ οὺ γαϊρὲτ ἐτμελί τιρ τετὶ, βὲ 1. Ἰανέϊ βατὰν ναμὴ ἱλὲ πουτοὺν μεμαλικτὲ πὶρ ἰανὲ τεφτερὶ κουσάτ ὁλουνμασηνὴ, 2. Μεμουρίνι ἀσκεριγετὲν ματὰ πὶν γουρουστὰν ζιγιατὲ μαὰς ἀλὰν μεμουρινὶν κιάφεσι ταραφηντὰν μαασλαρηνὴν νησφὴ μουχαρεπὲ χιταμηνάτεκ χαζινεγὲ τὲρκ ὁλουνμασηνὴ, 3. Ἐμλὰκ βερκισινὶν ἰκὶ κάτ, γιάνι πού σενενὶν βὲ κελετζὲκ σενενὶν βερκιλερινὶν πιρτὲν ταχσὶλ ὁλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐϊλετί. Νακκὰς ἐφέντι πάζη μαχαλλερτὲ ἐμλὰκ βερκισινὶν χακκανιγὲτ οὐζρὲ τεβζὶ ὁλούνματηγηνταν ἐχαλινὶν σηζλαμακτὰ ὁλτουγουνοὺ τερμιγιὰν, βὲ ἐμλὰκ βερκισινὶν χακκανιγὲτ οὐζρὲ τεβζὶ βὲ ταχσὶλ ὁλουνμασὴ κερὲκ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλετί.

Πατέχου μετζλὶς ἀρζουχαλλαρὴ μουταλεαγιὰ ἀλτή. Ἀρζουχαλλὰρ ἀλεσσεβίγε ταπρὰ ἐχαλισινὶν τζεκτιγὶ ζούλμ οὺ τεατὶτιγὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ρεὶς πασὰ τετί κι, πὶρ κουντὲ πού ματτὲ οὐζερινὲ ὁτούζ κατὰρ τηλεγρὰφ κελμίς τιρ. Μεπουσὰν σουπελερτὲ πουττζὲ οὐζερινὲ μουζακερὲ ἐττιλέρ.

Σαλὴ κοὺνοὺ, Μάϊος 1τὲ, τέκραρ βιλαγὲτ νιζαμναμεσὶ οὐζερινὲ μουζακερὲ ὅλουντού.

ΤΑΧΙΑΙΓΕ

Ἀλμανία σεφαρετχανεσὶ μεμουρλαρὴ Πογιουκτερετὲ κιαὶν σεφαρετχανεσινὲ νακλ ἐτετζεκλέρ. Ἀλμανιανὴν γενὶ σεφιρὶ πρενς Ραϊς γιακηνλαρτὰ παυραγιὰ κελετζέκ τιρ.

— Αὐστρία σεφιρὶ κόντ Ζίτζι Ἰσταμπολὰ κελμὲκ ἰτζοὺν Βιενατὰν χαρεκὲτ ἐτμίς τιρ.

— Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ ταραφηντὰν πὶλ τζουμλὲ ἐχαλιγὲ ἱλὰν ὁλουνμὰκ οὐζρὲ βαλιλερὲ βὲ μουτεσαρριφλερὲ χιτάπεν ἔμρι ἀλὶ τεστὶρ πουϊρουλμούς τουρ. Πού ἔμρι ἀλιτὲ μουχαρεπενὶν σεπέπλερὶ ζιχρ οὺ πεγιὰν κηληντηκτὰν σόγγρα ἐχαλὶ βατανὴν χουκοὺκ βὲ ἰστικλαληνὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν φετακιαρληγὴ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ ταβὲτ ὁλουνμοὺς, βὲ πού μεμαλικτὲ μουκὶμ χὲρ σηνὴφ ἐχαλινὶν πὶρ βατὰν ἐβλατὴ ὁλοὺπ, χὲρ κὲς χεμσεχρισινὶν τζὰν βὲ ναμουσουνοὺ κεντὶ τζὰν βὲ ναμουσοὺ κιπὶ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ πορτζλοὺ ὁλτουγοὺ πεγιὰν κηληνμὴς τηρ. Κέζαλικ τενιλμὶς τίρ κι, Ρουσία Τουρκιατὰ σακὶν ὁλὰν Ἰσλαμλαρὴν γαϊρι Μουσλὶμ βαταντασλαρὴ χακκλαρηντὰ σούϊ καστλαρὴ βὰρ τεγιοὺ ἰττιατὰ πουλουνμούς ὁλτουγουντὰν, πὶλτζουμλε βαταντασλὰρ πιρπιρλερὶ ἱλὲ καρντάστζα κετζινερὲκ Ρουσιανὴν ζάννη πατηληνὴ τεκζιπ ἐτμελὶ τιρλέρ. Πού μουχαρεπὲ ἄντζακ Ρουσιαγιὰ καρσὴ ὁλτουγουντὰν, τουέλκ ἐτζνεπιγὲ τεπααση χακκλαρηντὰ ζερρὲ κατὰρ σούϊ μουαμελὲ βουκουὰ κετιρίλμεμεσι τάχι ἔμρ οὺ ταβσιγὲ ὁλουνμούς τουρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, μαλιγὲ ναζαρετὶ μουστεσαρὴ 5,000,000 λιραλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ ἄκτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γιακηνλαρτὰ Ἰνκιλτερραγιὰ κιτετζέκ τιρ.

— Ἀχβαλη χαζηρεγὲ ναζάρεν χοὺκοὺμέτι σενιγὲ ταραφηντὰν ματπουὰτ νιζαμναμεσὶ τατὶλ ὁλουνμούς τουρ, βὲ ἰκτιζὰ ἐτέρσε γαζεταλὰρ πίλα μουχακεμὲ λὰγβ γιάχοτ τατὶλ ὁλουνατζακλάρ.

— Πουντὰν σόγγρα Πατγιὰτ ποστασὴ Ἀμασιαγιάτεκ παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνλερὶ σουρούτζοὺ ἱλὲ βὲ τζαρσαμπὰ κοὺνλερὶ τατὰρ ἱλὲ κοντεριλετζέκ τιρ. Ἀμασιατὰν ὁτεγὲ τάχι σουρούτζοὺ ἱλὲ κοντεριλετζέκ τιρ.

— Ὁσμανλὴ γαζεταλαρὴ γιακηνλαρτὰ Μεκκετὲ ταγητηλμὴς ὁλὰν πὶρ ρεσαλενὶν τερτζουμεσινὶ νεσὶρ ἐτέγιορλαρ. Μεζκοὺρ ρεσαλὲ Ἀραπιστανὰ, Μησηρτὰ, Μαροκκοτὰ, Ἰραντὰ, Ἀφγανιστανὰ, Κασγαρτὰ, Τουρκιστανὰ βὲ σάϊρ μεμλεκετλερτὲ μουκὶμ Μουσλιμανλαρὰ χιτάπεν γιαζηλμὴς ὁλοὺπ, Μουσλιμανλαρὴ Ζάτη χαζρέτι σαχανενὶν γιαρτημηνὰ κοσμαγὰ βὲ Ρουσιανὴν τίνι Ἰσλαμὰ καρσὴ ἐτετζεγὶ χουτζουμουνοὺ τὲφ ἐτμεγὲ ταβὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

— Πού χαφτὰ καϊμὲ φιατὴ γίνε τζοκτζὰ τουστού. Χουκουμέτι σενιγὲ ἐμνιγετὶ ἰατὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τεταπίρι λαζημὲ ἰττιχάζ ἐτμίς τιρ, βὲ σοϊλεντιγινὲ κορὲ Ρουμὶ Μάϊος πιρτὲ Ὁσμανλὴ πανκασὴ ταραφηντὰν πετελὶ ὁτενὶπ τετάβουλτὲν ἀληνμὴς ὁλὰν πὶρ μικτὰρ καϊμὲ ἀλένεν ἰγρὰκ ὁλουνατζάκ τηρ.

— Σεβκὲτ πασὰ Παγτατὰ πὶρ μεμουριγετὲ νασπ ὁλουνμούς τουρ.

— Σάϊρ βιλαγὲτ ἐχαλισινὲ ταβὲτ ὁλουντουγοὺ κιπὶ, Ἰστανπὸλ ἐχαλισινὲ τάχι σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγρηλμακτὰ ὁλὰν μουσταχφὴζ ἀσκερινὲ ἐλπιστὲ γιαπμὰκ ἰτζοὺν ἰανὲ τοπλαμαγὰ ταβὲτ ὁλουνμούς τουρ.

— Τζαρσαμπὰ κοὺνοὺ Κὰρς τζιβαρηντὰ 20,000 νεφὲρ κατὰρ Ὁσμανλὴ ἀσκερινὶν Ρουσλὰρ ἑλινὲ ἐσὶρ τουσμούς ὁλτουγουνὰ ταὶρ τεβατοὺρ σουγιοὺ παυλτού. Τζοκλὰρ πού τεβατουρὰ ἰναντηλάρ, τζούνκι Ἰνκλιζ σεφαρετχανεσινὲ πού μεαλτὲ πὶρ τηλεγρὰφ κελμίς ἰτι. Φάκατ Μαχμουτ πασὰ βὲ Ρεϊφ πασὰ Ἰνκλιζ σεφαρετχανεσινὲ κιτερὲκ μεζκοὺρ τεβαταυροὺ τζὲρχ ἐττιλέρ.

— Σιβὰς βαλισιντὲν ταχιλιγὲ ναζαρετινὲ κεσιτὲ ὁλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, πὶρ κατζ χαφτὰ ἀκτὲμ Ἀγγελιαφοροστὰ κατλὶ ζικρ ὁλουνὰν Κεμερεκλὶ κελινὶν κατιλλερὶ ἄχζ οὺ κιρίφτ ὁλουνμουσλάρ τηρ.

— Τακβίμι βακάϊ γιαζάγιορ κι, γιακηνλαρτὰ πὶρ κουϊρουκλοὺ γιηλτὴζ κορούνμεσὶ ἀτζαπὶ πὶρ τεσατοὺφ ἰσὲ τε, πουνοὺν μουχαρεπὲ ἱλὲ χὶτζ πὶρ μουνασιπετὶ ὁλματηγηνη ἐχαλὶ πιλμελὶ τιρ.

— Σαμσουντὰν γιαζηλὰν μεκτουπλαρὴν πεγιαννὰ ναζάρεν, σέχρι μεζκουρτὲ χηρσηζλὴκ τζογαλμὴς τηρ. Χηρσηζλὰρ πάζη μαχπουσλαρὴ κατζηρμὰκ ιγετὶ ἱλὲ χαπσχανεγὶ τελμεγὲ τζαληȝμηλὰρ, βὲ χουκουμὲτ μαχπουσλαρὴ Ταπγιαγιὰ νάκλ ἐτμὶς τιρ.

— Σουλτὰν Σουλεϊμὰν Πεσταγιὴ φὲτχ ἐττιγιντὲ ὁρατὰν Ματζάρτζα πάζη κηȝμετλὶ ἐλγιαζησὴ κιταπλαρὴ κετιρμὶς ἰτι. Μεζκοὺρ κιταπλὰρ σίμτιγε κατὰρ σεράϊ χουμαγιοὺν κουτουπχανεσιντὲ μαχφοὺζ ὁλοὺπ, γιακηνλαρτὰ Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ ὁνλαρὴ Πεσταγιὰ κιτὲν μεπουσλὰρ μαριφετὶ ἱλὲ ὁρανὴν ταρελφούνουνὰ ἰχτὰ ἐττί. Ματζαριστανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ Ζάτη χαζρέτι σαχανενὶν πού χετιγεσὶ ἰτζοὺν πὶρ τεσεκκούρναμὲ τακτὶμ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶς τιρ.

ΝΕΒΙΓΕ

Μάϊος 3τὲ Ρουσλὰρ Ἰπραΐλα καρσήσηντακὶ Ὁσμανλὴ μεβκιλερὶ οὐζερινὲ κοὺλλὲ ἀττηλὰρ, βὲ Ὁσμανλὴ χὰρπ σεφινελερὶ μουκαπελεγὲ πασλαγιὴπ Ἰπραΐλατὰ καζάεν πὶρ ἔβ χαρὰπ ἐττιλέρ. — Σουλινατακὶ Ὁσμανλὴ σεφαΐνι χαρπιγεσὶ πὶρ Ρούς τουτζτζὰρ κεμισὶ ἀχζ οὺ κιρίφτ ἐτμὶς τιρ. — Καρατενίζ τονανμασηντὰν πὲς ζηρχλὴ σεφινεγὲ Ἀκτενιζὲ κιτμεγὲ ἔμρ βεριλμὶς τιρ. — Ρουσία σεβαγιλινὶ ἁπλοκαγιὰ ἁλὰν Ὁσμανλὴ τονανμασὴ 20 κητὰ σεφινετὲν ἱπαρὲτ ὁλοὺπ, Χοπὰρτ πασανὴν τάχτη κομαντασηντά τηρ. Ὁσμανλὴ τονανμασὴ Σερὲτ νεχρὶ οὐζερινταὶ τεμὶρ γιολοὺ κοπρουσουνοὺ τοπὰ τουτμαγὰ πασλαμὴς τηρ. — Ρουμανία βουκελασὴ Τουρκιαγιὰ καρσὴ ἱλάνη χὰρπ ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ ὅλματηγηνη ἱλὰν ἐτμὶς τιρ. — Ἰστανπολτὰ μουκὶμ Ρουμανία μασλαχατκουζαρηνὰ πουρατὰν χαρεκὲτ ἐτμεσὶ Πάπη ἀλὶ τζανιπιντὲν ἔμρ ὁλουνμούς τουρ. — Μουκαττέμα τεβλέτι ἀλιγὲ χηȝμετιντὲ τοπτζοὺ μουαλλιμλιγιντὲ πουλουνμούς ὁλὰν τζενεραλ Δίκσον Ἰστανπολτὰ Ἰνκιλτέρρα σεφαρετινὲ ἀσκερι μεμοὺρ ταγὶν ὁλουνμούς τουρ. — Ἰνκλιζ χοὺκοὺμετὶ χίνι χατζεττὲ τισαρηγιὰ κοντεριλετζὲκ ἀσακὶρ ἱλὲ μεζκοὺρ ἀσακιρὶ τασηγιατζὰκ βαπορλαρὴν φιχριστινὶ χαζηρλαμακτά τηρ. — Ματζαριστὰν μιλλὲτ μετζλισὶ ἀζασηντὰν πιρὶ τεμίς τιρ κὶ, Ρουσία Ρουμανιατὰ ἱλερλεμεκτὲ ἱκὲν χοὺκοὺμετ ραχὰτ τούρμαμαλη τηρ. — Αὐστρία βουκελασὴ κεντιλὲρ χὲρ τεβλὲτ ἱλὲ μουνασεπάτη τοστγανετὲ πουλουντουκλαρηντὰν τετάριχιάτη χαρπιγετὲ πουλουνμαγὰ χατζὲτ κόρμεμεκτε ὁλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ. — Πάπα πεγιὰν ἐτμὶς τιρ κὶ πουτοὺν Κατολικλερὶν χούσνι τεβετζτζουχὶ Τουρκία ἱλὲ περαπέρ τιρ. — Ἰνκιλτέρρα Σουεγὶς καναληνὴν χὰρπ σεφινελερινὲ μεστοὺτ καλμασηνὰ ραζὶ ὅλμαγιατζακ τηρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἰνκιλτέρρα, Φράνσα βὲ Ἰταλία τεβλετλερὶ μουχαρεπέϊ χαζηρετὲ μεσλέκι πιταραφιγὲ σουλοὺκ ἐτετζεκλερινὶ πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ. Ἰνκιλτερρανὴν μιλλὲτ μετζλισιντὲ παζηλὰρ βουκελαγιὰ χεμεφκιὰρ τεγὶλ ἰσέ τε, σερπεστιγὲτ ταραφταρανὴ σιμτιγέτεκ βουκελανὴν ἰττιχάζ ἐϊλετιγὶ μεσλεκτὲν γάϊρι πὶρ μεσλὲκ ἰττιχάζ ὁλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἔτμεμις τιρ.

— Ἱλάνη χὰρπ ὁλουνμασηνὴν σεπέπλερινὶ κοστερμὲκ νιγετὶ ἱλὲ πρενς Κορτζακοφ ταραφηντὰν Εὐρώπα τεβλετλερινὲ ἰρσὰλ ὁλουνὰν ταγριράτη οὐμουμιγεγὲ τζεβάπεν λορτ Δέρπι τεμὶς τίρ κι, ἱλάνη χὰρπ ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ τεπριγέϊ ζιμμὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ρουσιανὴν μειτανὰ κοτουγοὺ σεπέπλερινὶ Ἰνκιλτέρρα τεβλετὶ χακκλὴ σαϊμάζ.

— Ἰνκιλτερρανὴν μιλλὲτ μετζλισιντὲ πὶρ κατζ κοὺν ἐββὲλ πάζη μεπουσὰν ταραφηντὰν τερμιγιὰν ὁλουνὰν τεκλιφλερὲ ναζάρεν, Ἰνκιλτέρρα Τουρκιατὰ μουκὶμ Χριστιανλαρὴν ἰσλάχη ἀχβαληνὴ ἀρζοὺ ἐτὲρ ἰσέ τε, Ρουσιανὴν σιλὰχ ἱλὲ μουταχελὲ ἐτμεσινὶ τακπὶχ ἐτέρ. Κέζαλικ χεγέτι μεπουσὰν ἐμὶν τιρ κὶ, Ἰνκιλτερρανὴν μεναφιϊνὲ χαλὲλ κέλμετικτζε χοὺκοὺμετ πιταραὰρ καλατζὰκ, φάκατ λοὺζουμὶ τακτιριντὲ μεναφιϊ μεζκοὺρεγὶ σερίαν μουχαφαζὰ ἐτετζέκ τιρ.

— Ρουσία χοὺκοὺμετὶ χοὺκοὺμὲτ ταραφηντὰν βεριλὲν χαπερλερτὲν ματὰ γάϊρι χαπερλερὶ νεσὶρ ἔτμεμελερινὶ Πετροπούρκ γαζεταλαρηνὰ ἰχτὰρ ἐτμὶς τιρ. Πού ἰχταρὰ μουχαλίφ χαρεκεττὲ πουλουνὰν γαζεταλὰρ τατὶλ ὁλουνατζακλάρ.

— Γόλος νὰμ Ρούς γαζετασὴ ἰσλαχάτη ταχιλιγετὲν πάχς ἐϊλετιγὶ ἰτζοὺν ἰκὶ ἄϊ μουττέτλε τατὶλ ὁλουνμούς τουρ.

— Ἰνκιλτέρρα τονανμασὴ ἔββελα Κρητηγὲ, βὲ πατέχου Πειραιεὺς λιμανηνὰ κιτμεγὲ ἔμρ ἁλμὴς τηρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, Ἰστανπολὰ πὶρ Ἀμέρικα τονανμασὴ κελετζέκ τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ἀπρ. 25, Μάϊος 7 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	9.
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	22.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	107	Πὸλ	89¼
Καϊμὲ	179¼	Ναπολεὸν	87¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	181¼	Λιρὰ Ἰνκ.	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σὶρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΪΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΜΑΪΟΣ 3 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΜΑΪΟΣ 15) 1877 ΝΟΥΜ. 19

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κόυνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 1½ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζούν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μούελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κόντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΪΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Ἀμέρικα βὲ Εὐρώπα. — Μεμαλίκι μούτζτεμιετὲ ταλίμ ού τερπιγέ. — Ἄδανα. — Ἰλάν. — Κηζὴλ χασταληγὴ τετάβισι ἰτζοὺν κόυκούρτ ἰστιμαλί. — Βαλιτελερὲ χιτάπεν μεκτούπ. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τούτζτζαριγέ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ 29.

Ὁὐλούμη ταπιγὲ Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτέρμι;

Ἰνσανὴν χηλκατηντὰν περοὺ 6,000 γιάχοτ 8,000 σενετὲν ζιγιατὲ βακὴτ μουρούρ ἐτμὶς ὁλτουγουνού ούλούμη ταπιγὲ τελαΐλι μούσκιτὲ ὶλὲ ἰσπὰτ ἐτέρμι;

1. Ἰζβιτζέρα κόλλεριντὲ πάζη κατὶμ πιναλὰρ πουλουνμούς ἰσέ τε, πουνλὰρ ἰνσανὴν χηλκατηντὰν περοὺ 6,000 γιάχοτ 8,000 σενετὲν ζιγιατὲ βακὴτ μουρούρ ἐτμὶς ὁλτουγουνού ἰσπὰτ ἐτμεζλέρ. Ποὺ πιναλαρτὰ πουλουνὰν χαϊβανὰτ κεμικλερὶ πὲκ ἐσκὶ χαϊβανλὰρ, γιάνι σίμτι τούνγιατὰ ἄσλα πουλούνμαγιαν χαϊβανλὰρ κεμικλερὶ ὅλμαγιηπ, ἄντζακ τούνγιατὰ μεβτζούτ ὅλὰν χαϊβανὰτ κεμικλερὶ τιρλέρ. Ποὺ σέτ ἰσὲ ὅλ πιναλαρὴν πάζη ἀτεμλερὶν ζάνν ἐττικλερὶ κατὰρ ἐσκὶ ὅλματηκλαρηνη κόστερίρ. Φάκατ παζηλὰρ ὅλ πιναλαρτὰ ἄντζακ ταστὰν ἀλετλὲρ πουλουντουγουντὰν ὅλ πιναλαρὴν τούνγιανὴν ἀχτζαρὶ τεσμιγὲ ὁλουνὰν τεβριντὲ ἰνσὰ ὁλουνμούς ὁλμαλαρὴ λαζήμ κελὶρ τερλέρ. Ποὺ ἰτιραζὰ τζεβάπ βιρίριζ κι ἀχτζαρὶ τεσμιγὲ ὁλουνὰν τεβρὶν βακὴτ βὲ μούττετὶ τούνγιανὴν χὲρ κηταση ντὰ πὶρ χενκιαμτὲ ὁλτουγουνὰ τελίλ γιόκ τουρ. Ὁιλὲ μιλλετλὲρ βὰρ τὴρ κι ἀχὲρ μιλλετλερὶ νισπέτεν γιάκὴν βακηταράτεκ ταστὰν ἀλετλὲρ ἰστιμὰλ ἐτερλέρ ἰτι, κέζαλικ ὁιλὲ μιλλετλὲρ βὰρ τὴρ κι σίμτιγετεκ ταστὰν ἀλετλὲρ κουλλανηρλάρ. Ταστὰν ἀλετλερὶν ἰστιμαλὶ πὶρ μιλλετὶν ἐσκιλιγινὶ τεγίλ, ἄντζακ ὅλ μιλλετὶν τερετζέϊ μετενιγετινὶ κόστερίρ.

Πουντὰν ματὰ Μρ. Λαγελὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, M. Μάρλο βὲ Ἰζβιτζεραλὴ σάὶρ ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἄρζ ὅλ μεμαλικὶν ἀχτζαρὶ τεβρινὶ 7,000 γιάχοτ 8,000 σενετὲν ἐσκὶ σαϊμαζλάρ. Πουντὰν ἀσικιὰρ κόρουνούρ κι Ἰζβιτζέρα κόλλεριντὲ πουλουνὰν πιναλὰρ Κιτάπη σεριφὶν ἰνσανὴν χηλκατὴ χακκηντὰ πεγιὰν ἐϊλετιγὶ ταριχὶ τζὲρχ ἐτμεζλέρ.

2. Πάζη γερλερτὲ σίμτι τούνγιατὰ μεβτζούτ ὅλμαγιαν χαϊβανὰτ κεμικλερὶ ὶλὲ καρησὴκ ἰνσὰν κεμικλερὶ τάχι πουλουνούρ τενιλμίς τὶρ. Φάκατ ποὺ σέτ τάχι ἰνσανὴν Κιτάπη σεριφτὲ πεγιὰν ὁλουνὰν βακηττὰν ἐϐϐὲλ γιαρατηλμὴς ὁλτουγουνού ἰσπὰτ ἐτμέζ. Σίμτι τούνγιατὰ μεβτζούτ ὅλμαγιαν χαϊβανὰτ κεμικλερὶ ὶλὲ καρησὴκ ἰνσὰν κεμικλερὶ πουλουνμασηντὰν ἰνσανὴν ὅλ χαϊβανλὰρ ὶλὲ πὶρ βακηττὰ γιασαμὴς ὁλτουγοὺ λαζήμ κελμέζ.

Μίλλερ νὰμ ἔχλι ἴλμι ταπακάτη ἄρζ τὲρ κι, «Βακτίτλε χαϊβανὰτ γιαταγὴ ὁλὰν ἰνλὲρ μουάχχαρεν ἰνσανλαρὰ μεσκιὰν γιάχοτ ὁλούλερὲ μεζὰρ ὁλτουλάρ. Πού σεπεπτὲν ἰνσανλαρὴν κεμικλερὶ βὲ ἐσκὶ βακηταρτὰ κουλλαντηκλαρὴ σιλαχλὰρ τζὸκ βακὴτ ἐϐϐὲλ ὁλμούς ὁλὰν χαϊβανὰτ κεμικλερὶ ὶλὲ καρησὴκ πουλουνουρλάρ.» Λάγελ τάχι τὲρ κι, «Ἰνσὰν κεμικλερινὶν τζὸκ ἐσκὶ βακηταρτὰ γιασαγιὰν χαϊβανὰτ κεμικλερὶ ὶλὲ καρησὴκ πουλουνμασηντὰν ἰνσὰν τζινσὶ τζὸκ ἐσκὶ τὶρ τεγέμεγιζ.»

Σετζουλὶ νὰμ ἀλιμὶν πεγιανηνὰ κόρὲ, καγιαλαρτὰ ὁϊλὲ τζατλακλὰρ βὰρ τὴρ κι, ὁνλαρτὰν γερὶν τζὸκ τερὶν μαχαλλερινὲ κεμικλὲρ τουσμούς τούρλέρ. Μουμαϊλέϊχ ποὺ πεγιανατηντὰν σόγγρα τὲρ κι, πόϊλὲ πὶρ τζατλαγὴν γὲρ ἀλτηντὰ πουλουνὰν πὶρ ἶν ὶλὲ ἰρτιπατὴ ὁλτουγοὺ χαλτὲ, σελλὶρ χὲρ νὲϐ κεμικλερὶ ὅλ ἰνὲ κὰτουρεπιλιρλέρ. Σμερλὶνὰ νὰμ ζὰτ πὶρ ἶν πουλτού κι ὁντὰ τζὸκ τζίνς χαϊβανὰτ κεμικλερὶ πιριπιρλερὶ ὶλὲ καρησὴκ ἰτιλέρ. Μουμαϊλέϊχὶν ζαννηντζα, ἠρμακλὰρ ὅλ κεμικλερὶ ὅλ ἰνὲ κὰτουρμούσλέρἰτι. Ποὺ βέτζχλε φαρκλὴ βακηταρτὰ βὲ μουχτελὶφ μαχαλλερτὲ γιασαγιὰν ἰνσὰν βὲ χαϊβανὰτ κεμικλερὶ πὶρ γερτὲ πουλουναπιλιρλέρ. Κέρτζι πάζη γερλερτὲ ἰνσὰν κεμικλερὶ βὲ τζὸκ ἐσκὶ χαϊβανὰτ κεμικλερὶ καρησὴκ πουλουνμουσλάρ τὴρ, φάκατ ἐρπάπη ἴλμι ταπακάτη ἄρζ πιλὲ σεχατὲτ ἐτερλέρ κι πουντὰν ἰνσὰν τάχι σίμτι τουνγιατὰ μεβτζούτ ὅλμαγιαν ἐσκὶ χαϊβανλαρὴν βακτηντὰ γιασάρ ἰτι τενιλέμεζ.

Παὶσκὰ πὶρ πεντὲτὲ ποὺ ματτετὲν γίνε πάχς ὁλουνατζάκ τὴρ.

ΑΜΕΡΙΚΑ ΒΕ ΕΥΡΩΠΑ

Κετζὲν γιὰζ ἐσνασηντὰ μεμαλίκι μούτζτεμιέϊ Ἀμερικαγιὴ κεζμὶς ὁλὰν Λούϊ Σιμονὲν νὰμ μεσχούρ Φρανσὴζ μούελλιφ, γιακηνλαρτὰ «Ρηϐοὺ τὲ τὸ μὸντ» νὰμ Φρανσήζτζα βαρακατὰ τικκατὰ σαγιὰν πὶρ πέντ νὲρ ἐτμὶς τὶρ. Μουμαϊλέϊχ ποὺ πεντιντὲ Φιλαδελφία σερκὶϊ ούμουμισὶ ούζερινὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐϊλετικτὲν σόγγρα, ἀτί ούζ ζικρ σόζλὲρ ἴλὲ πεντινὲ χιτὰμ βερίρ.

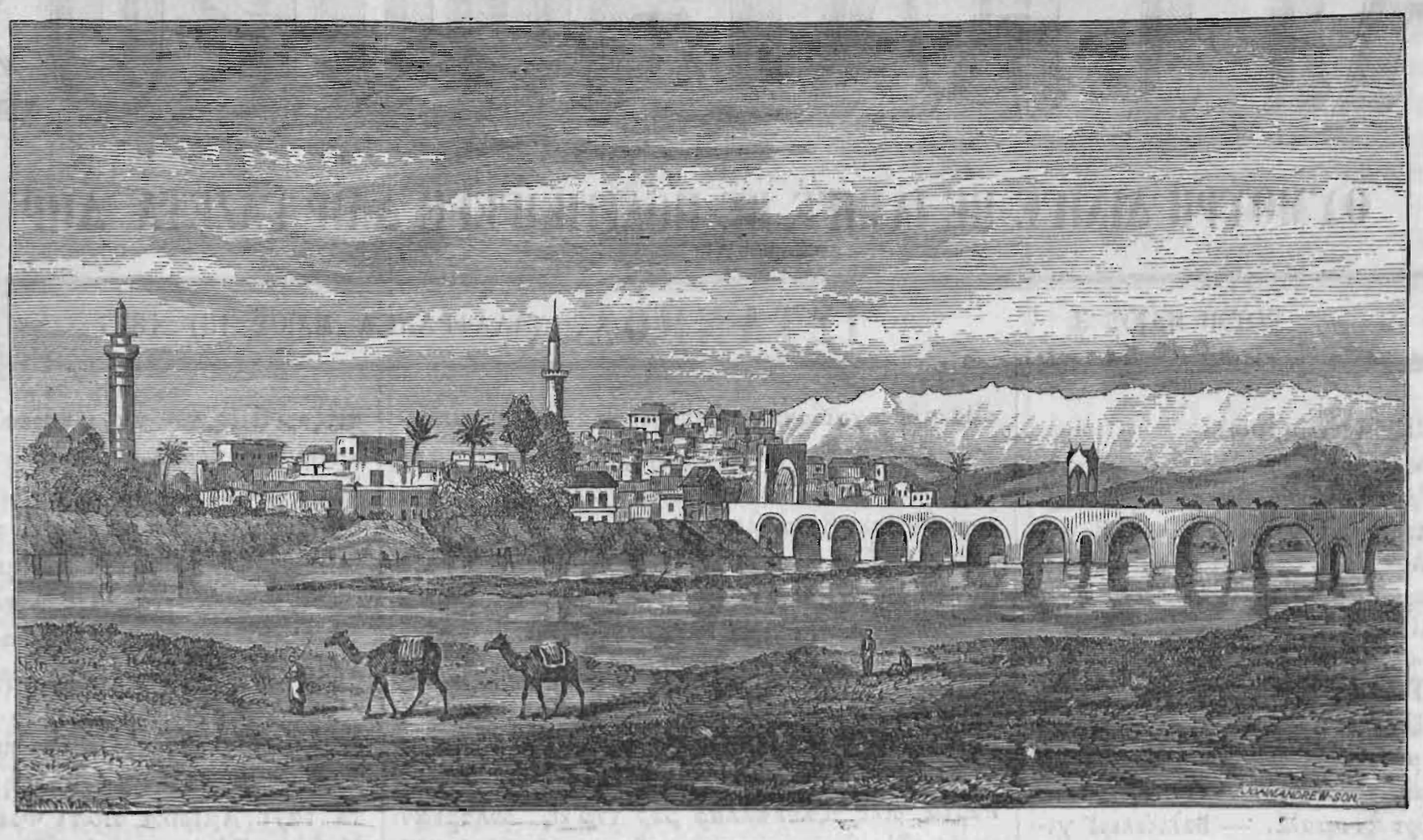
«Ἀμέρικα ποὺ ἀνέτεκ παμούκ μαχσουλού ἴλὲ Εὐρώπα φαπρικαλαρηνὴν ἰχτιγιατζατηνὴ καγιηρτηγὴ μισιλλί, πουγτάϊ βὲ σάὶρ χὲρ νὲϐ ζαχιρὲ βὲ ἔτ ἴλὲ τάχι Εὐρώπα ἐχαλισινὶ πεσλεμεγὲ μουκτεζίρ τὶρ. Ἔμὶρ βὲ τζελὶκ βὲ πακὴρ ματενλερὶ, μακιναλὰρ βὲ σαὶρ ἐσγιὰ βὲ ἐτεϐατὴν ἔκσερισι τζιχετίλε Ἀμέρικα Εὐρωπαγιὰ μούχτατζ τεγίλ τὶρ. Ἀμερικανὴν ἀλτούν βὲ κόυμούς ματενλερὶ ἰσὲ πούτούν τούνγιανὴν ἀλτούν βὲ κόυμούς ματενλεριντὲν ζιγιατὲ χασηλὰτ βερὶρ ὁλτουγουντὰν, Ἀμερικατὰν Εὐρωπαγιὰ τάζμα κόυμούς βὲ ἀλτούν κόντεριλίρ. Κόμούρ ματενινὲ κελίντζε, Ἀμέρικα ἄζ βακηττὰν Ἰνγιλτερρανὴν, πέλκι τε πούτούν τούνγιανὴν τζηκαρτηγὴ κατὰρ κόμούρ τζηκαραπιλετζὲκ, τζούνκι Μεμαλίκι μούτζτεμιενὶν κόμούρ ματενλερὶ Ἰνγιλτερρανηνκιλερτὲν χέμαν γιρμὶ κὰτ ζιγιατέ τὶρ.

Ἀμέρικα Εὐρωπατὰν γιαρτὴμ ἄλμακσηζην κεντὶ ἰχτιγιατζατηνὴ τεσϐιγὲ ἐτμεγὲ κόυντὲν κόυνὲ κέσπι ἰκτιτὰρ ἐτμεκτέ τὶρ, φάκατ Εὐρώπα Ἀμερικατὰν γιαρτὴμ ἄλμακσηζην κετζινέμεζ. Πάχρη μούχιτὶν τιτὲρ ταραφηντὰν τζηκμὴς γενὶ πὶρ Ἰνγιλτέρρα ὁλὰν Ἀμέρικα, ἐσκὶ Ἰνγιλτερραγιὰ τιτζαρὲτ μερκεζλερινὶν κιάφρεσινι ἐλιντὲν ἄλμαγὰ χάλα κορκού βερμεκτέ τὶρ. Φρανσανὴν τιτζαρετὶ ἰτζούν τάχι κορκού βὰρ τὴρ. Ἀμερικανὴν σεραπλαρὴ σιμτιτὲν πιλὲ Φράνσα σεραπλαρηντὰν ἀσαγὴ καλμαζλάρ. Χελὲ μούρασσὰ τεζγινὰτ βὲ μούτζεϐχερὰτ, σαατλὰρ βὲ ἐλπισὲ βὲ τουτζτὰν ἐσγιὰ βὲ γιαπμὰ τζιτζεκλὲρ γιαπμὰκ χουσουσουντὰ Ἀμερικαληλὰρ γάγετ σὺστὰ ὁλμουσλάρ τὴρ. Ἀμερικαληλαρὴν σαττζηληκτὰ κὲσπ ἐττικλερὶ μεχαρὲτ Ἰζβιτζεραγιὴ πιλὲ τελασὰ κιριφτὰρ ἐτέγιορ. Ἀραπλὰρ βὲ μαρανὸζ ἰσλερὶ βὲ τζὰμ βὲ πιλλὸρ βὲ φαγφουρὶ βὲ τζινὶ βὲ ματὲν ματαλσρὴ ἰμαλὴ χουσουσουντὰ τάχι Ἀμέρικα σίμτι Φράνσα ἴλὲ ρεκαπὲτ ἐτεπιλίρ. Σάὶρ σεναατλαρτὰ ἰσὲ Ἀμερικαληλαρὴν μεχαρετὶ, ἀμελὲ ούτζρετὶ Ἀμερικατὰ πουρανηνκιντὲν ζιγιατὲ ἰκὲν, πιζίμ σεναατκιαρλαρημζὴν μεχαρετινὲ τεφεϐϐούκ ἐτέρ.»

ΜΕΜΑΛΙΚΙ ΜΟΥΤΖΤΕΜΙΕΤΕ ΤΑΛΙΜ ΟΥ ΤΕΡΙΠΓΕ

Μεμαλίκι μούτζτεμιέϊ Ἀμερικανὴν μεαρίφι ούμουμιγὲ ναζηρὴ ταραφηντὰν γιακηνλαρτὰ 1875 σενεσινὶν ραπορτοσού νέὰρ ού ἴλὰν ὅλουντού. Ἴσπου ραπορτοτὰ κορούλμούς ὁλὰν μεμαλίκι μεζπουρενὶν μεκτεπ βὲ μετρεσελερινὲ μούτεαλλίκ ἀτιτεκὶ τζετϐελὶν γαζεταμηζὰ τερτζὶ μούνασιπ σαγιηλτή.

Μεκιατίπι ἀλιγέ	355
Ποὺ μεκτεπλερὶν ταλεπεσί	26,353
Ἴλιμι ἴλαχὶ μετρεσελερί	123
Ποὺ μεκτεπλερὶν ταλεπεσί	5,234
Χουκούκ μεκτεπλερί	43
Ποὺ μεκτεπλερὶν ταλεπεσί	2,677
Χεκιμλίκ βὲ τίς χεκιμλιγὶ βὲ ἐτζζατζηλὴκ μεκτεπλερί	106
Ποὺ μεκτεπλερὶν ταλεπεσί	9,971
Κούτούπχανελέρ	3,682
Κούτούπχανελερτὲ μεϐτζούτ ὁλὰν κιταπλάρ	12,276,964
Χοτζαλὴκ μεκτεπλερί	137
Ποὺ μεκτεπλερτὲ ταλεπέ	29,915
Σαγὴρ βὲ τιλσὶζ τζοτζουκλὰρ ἰτζούν μεκτεπλέρ	41
Ποὺ μεκτεπλερὲ καπούλ ὁλουνὰν τζοτζουκλάρ	5,087
Ἀμαλὰρ ἰτζούν μεκτέπ	29
Ποὺ μεκτεπλερὲ καπούλ ὁλουνανλαρὴν σαγιησή	2,054
Γιαραμάζ τζοτζουκλαρὴν ἰσλάχη χαλὶ ἰτζούν μεκτεπλέρ	47
Ποὺ μεκτεπλερὲ καπούλ ὁλουνανλάρ	10,670
Ἀκηλτὰ νοκσανὴ ὁλανλὰρ ἰτζούν μεκτεπλέρ	9
Ποὺ μεκτεπλερὲ καπούλ ὁλουνανλάρ	1,372
Μεμαλίκι μούτζτεμιετὲ μεκτεπὲ κιτετζὲκ τζαγηντὰ ὁλὰν τζοτζουκλάρ	14,607,522
Μεκιατίπι σούμουμιγετὲ μεϐτζούτ ταλεπενὶν σαγιησή	8,756,659
Μεκιατίπι σούμουμιγετὲ χοτζαλαρὴν μικταρή	249,262
1875τὲ μεκιατίπι ἀλιγεγὲ κιρενλέρ	4,876
Κούτζούκ τζοτζουκλὰρ ἰτζούν ταλὶμ παγτζελερί	95
Ταλὶμ παγτζελεριντὲ τερπιγὲ ὁλουνὰν κούτζούκ τζοτζουκλάρ	2,309
Παζὰρ κόυνού μεκτεπλερί	69,871
Παζὰρ κόυνού μεκτεπλερινὲ κιτενλέρ	6,542,708



ΑΔΑΝΑ

ΑΔΑΝΑ

Ἄδανα σεχρὶ Τερσουστὰν σαρκὰ τογρού γιρμὶ πὲς, Ἰσκεντερουντὰν σεμαλὰ τογρού γετμὶς, Σεϊχοὺν ἠρμαγηνὴν ἀγζηντὰν τάχι γιρμὶ μὶλ κατὰρ οὐζὰκ ἐλαρὰκ, ἠρμάγη μεζπουρούν σαχιλιντὲ βακί τιρ. Σέχρι μεζκούρούν ἐχαλισὶ 15,000 νεφὲρ Μουσλιμὰν, 4,000 νεφὲρ Ἐρμενί, 2,000 νεφὲρ Ρούμ, 2,000 νεφὲρ Ἀνσαρὶ, 1,000 νεφὲρ κατὰρ τάχι Κατολὶκ βὲ Προτεσταντὰν ἰπαρέτ τιρ.

Ἀδανανὴν γάγετ κατιμὶ πὶρ σὲχρ ὀλμασὴ μαλούμ ἰσέ τε, ἐσκὶ μουελλιφλερὶν κιταπλαρηντὰ ζικρὶ σεπκὰτ ἔτμεμις ὀλμασὴ βάκα τεατζτζούπὲ σαγιάν τηρ. Ἐσκὶ βὲ γενὶ τεβαριχτὲ Ἀδανανὴν ζικρ ὀλούνματηγηνην σεπεπὶ μεβκίτζε ἐχεμμιγετὶ ὄλμαμαση τηρ.

Σεχρὶν χανελερὶ ἔλσεριγια Ρωμαληλαρὴν πιναλαρὴ ούσουλιντὲ γάγετ ταγιανηκλὴ κηρμηζὴ τουγλατὰν γιαπηλμὴς τηρ. Παλατεκὶ τασβιρτὲ κορούλὲν τὰς κόπρού Ἑλένη νὰμ ἰμπερατοριτζανὴν ἐμρὶ ἰλὲ γιαπηλμὴς τεγιού ζάνν ὀλουνούρ ἰσέ τε, Κονιατὰ μουκὶμ Σελτζουκὶ σουλτανλαρτὰν γιαπηλμὴς ὀλμασὴ ταχὰ ζιγιατὲ μούχτεμέλ τιρ. Κόπρού τουλὲν 300 ἀγιὰκ ὀλούπ, χάλα γενὶ γιαπηλμὴς κὶπὶ μούχκὲμ κορούνούρ. Τασβιρὶν σὸλ ταραφηντὰ κορούλὲν μιναρὲ τίνι Μουχαμμετινὶν γαλεπέϊ ταμμεσὶ βὲ πού μεμαλικτὲ σαπὶτ ὀλμασηνὴν ζικρινὲ ἰνσὰ ὀλουνὰν μεσχούρ πὶρ τζαμινὶν μιναρεσί τιρ. Μεζκούρ κόπρού ἰλὲ ἴσπου τζαμιτὲν πασκὰ σέχρι μεζπουρτὲ ἀσάρη ἀτικὲ μούσαχετὲ ὀλούνμαμακτα τηρ.

Ἀδανανὴν πασλήτζα τιτζαρετὶ γιούν βὲ παμούκ βὲ πουγτάϊ βὲ σεραπ βὲ μεϊβέ τιρ.

Ἰπραχὶμ πασανὴν Κονιατὰ καζαντηγὴ γαλεπετὲν σόγγρα Ἄδανα σεχρι 1833τὲν 1839ά-τεκ Μησηρληλαρὴν γετιντὲ καλτή.

Ἄδανα σεχρὶ χεγέτι ζαχιρεσινὲ ναζάρεν σὸν βακητλαρτὰ τζὸκ τεπτὶλ ὀλμούς τουρ. Πουντὰν ὸν πὲς σενὲ ἐββὲλ σοκακλαρὴ γάγετ τὰρ, ἐνισλὶ τζηκησλὴ, κησὴν τάχι τζαμούρλα τολού ἰκὲν, σίμτι κενισλενμὶς βὲ τασὶτὰν καλτηρημλὰρ ἰλὲ τόσενμὶς τιρ. Σοκακλαρὴν γιανλαρηντὰ τάχι ἐνβάϊ ἐμτιὰ ἰλὲ τολού τουκκιανλὰρ βάρ.

Προτεσταντλαρὴν ἰπατετκιαχὴ τασβιρὶν σὸλ ταραρὴ ούτζουντά τηρ. Ἰντζιλὶ κιλισὲ σέχρι μεζπουρτὲ 1855τὲ τεσκίλ ὀλουντού, βὲ σίμτι σὸν χαπερλερὲ ναζάρεν 35 ἀζασὴ βάρ. Ἰπατετὲ κελενλερὶν σαγιησὴ ὀρτὰ χισαπτὰ 250 τιρ. Ρούχ ούλ κουτσούν Ἄδανα βὲ τζιβαρλαρη ούζερινὲ τοκούλμεσι ἰτζούν τουὰ ἐτέριζ.

ΙΑΑΝ

Ἂν ἄσηλ Κοζὰν ταγηνὴν Κορούμζὲ καριγεσιντὲν ὀλουπ σίμτι γιρμὶ τὸρτ γιάχοτ γιρμὶ πὲς τζαγηντὰ πουλουνὰν Κατηγιορανιὰν Κυριακὸς (Κυρεγὶ) ναμηντὰ πὶρ κὲντζ Ρούμ πουντὰν πὲς γιάχοτ ἀλτὴ σενὲ μουκαττὲμ ἰπὲκ πότζεγὶ τοχουμού σατμὰκ ἰτζοὺν καριγεσιντὲν τισαρὴ τζηκμὴς ὀλαρὰκ, Ζιντζιρτερὲ, Ἀμασία, Ἐνκούρού βὲ Ἀφιονκαραχισαρὴ ταραφλαρηνὰ βάσλ ὀλτουγού καριγεσιντὲν τζηκτηκτὰν πὶρ κὰτζ μὰχ σόγγρα κόντερμὶς ὀλτουγοὺ πὶρ μεκτουπτὰν ἀνναφηλμὴς ἰσέ τε, ὀντὰν σόγγρα πού ἀνὲ κατὰρ μερκουμτὰν χὶτζ πὶρ χαπὲρ ἀλήνμαμης τηρ, βὲ Ἀφιονκαραχισαρὴ ταραφλαρηντὰ ἰμὶς τεγιού σοϊλενίγιορ ἰσέ τε, μαχαλὶ βὲ ἀχβάλη σαϊρεσὶ χακκηντὰ μεβσούρ χαπεριμὶς ὄλματηγηνταν Ἀγγελιαφοροσού ὀκουγιὰν τοστλαρὴν μερκούμ Κυρεγὶ χακκηντὰ μαλούματλαρὴ βὰρ ἰσὲ, Ἀγγελιάφορος βασιτασὴ ἰλὲ ἰλὰν βὲ πεγιὰν ἐϊλεμελερὶ χασσέτεν ρετζὰ ὀλουνούρ.

Χ. ΜΑΡΤΙΡΟΣ ΤΑΓΙΣΤΑΝΑΗΓΙΑΝ

Κούρούμζὲ, Φεβρουάριος 12/24, 1877

ΚΗΖΗΛ ΧΑΣΤΑΛΗΓΗ ΤΕΤΑΒΙΣΙ ΙΤΖΟΥΝ ΚΟΥΚΟΥΡΤ ΙΣΤΙΜΑΛΙ

Λόντρα ταπιπλεριντὲν μεσχούρ Χένρι Πιτζὸν πὶρ βαρακαΐ τηπιγετὲ ἀτί ούζ ζικρ πεντὶ νεσρ ἐτμὶς τιρ.

«Κηζὴλ χασταληγὴ τετἀβισινὲ κούκούρτ κουλλανμακτὰ ἀτζαϊπ σουρεττὲ μουβαφφακιγὲτ πουλμούς ὀλτουγουμτὰν, μεζκούρ ἰλλετὲ καρσὴ μουαλετζέϊ μεζπουρεγὶ κουλλανμαλαρὴ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ἐττιγίμ ούσούλη τετἀβιγεγὶ χεκίμ τοστλαρημὰ πεγιὰν ἐτέριμ. Ἰὲν κηζὴλ χούμματὰν γιατὰν χαστὰλαρὴν τετἀβισὶ ἰτζοὺν κούκούρτού ἰστιμὰλ ἐτίπ, χὲρ τεφασηντὰ μούσαχετὲ ἐττίμ κι χαστανὴν κολλαρηνὴν τερὶλερὶ γιηλὰν τερισὶ κὶπὶ σογιουλτού. Μουαλετζέϊ μεζπουρεγὶ κουλλαντηγήμ τερτὶπ σουντὰν ἰπαρέτ τιρ. Χαστανὴν βούτζουτουνὰ κούντὲ ἰκὶ τερὰ κούκούρτ μερχεμὶ σούρτούρούρούμ, κούντὲ ούτζ τερὰ τάχι χασταλαρὰ πὶρ ἀζ τατλὴ ἰλὲ καρησὴκ πεσὲν ὸν τιρχεμέτεκ κούκούρτ γετιρίριμ. Τέκραρ κούντὲ ἰκὶ τερὰ ούφὰκ ἀτές κούρεγὶ ἰτζιντὲ ἀτές ὀὐζεριντὲ ὀταγιὴ τούτούνού ἰλὲ τολτουρατζὰκ κατὰρ κούκούρτ κούτσού ἐττιρίριμ. Χαστὰ χαλίϊλε πού τούτσούγιού τενεφφούς ἐτέρ ἰτι. Πού τερτὶπ ἰλὲ κηζηλτὰν τουτουλὰν χασταλαρημὴν χέπισινιν τε τέζ ἐγιλεσμεγὲ γιούζ τουτούπ, σεκιζ κούν ζαρφηντὰ κιάμιλεν ἰφακὰτ πουλτουκλαρηνὴ μούσαχετὲ ἐττίμ. Πού τερτὶπ ἰλὲ ἰλλετὶν πουλασὴπ ἐτραφὰ σιραὲτ ἐτμεσινὶν τάχι ὁνού ἀληνὴρ τεγιού ζάνν ἐτέριμ. Κετζὲν σενὲ, βὲ πού σενὲ τάχι κηζὴλ ἰλλετινὲ τουτουλὰν τζὸκ χασταλὰρ ούζερινὲ μεζκούρ μουαλετζεγὶ τετζρούπὲ ἐτέρεκ τεεσιρινὶ ἐγὶ τασὶτικ ἐτμὶς ὀλτουγουμτὰν, κούκούρτούν κηζὴλ χασταληγηνὰ μαχσούς μουαλετζὲ ὀλτουγουνὰ ἰσκιὰτ ὀλμούσούμ.

ΒΑΛΙΤΕΛΕΡΕ ΧΙΤΑΪΕΝ ΜΕΚΤΟΥΠΙ 5.

Σεβκούλού τοστλαρήμ·

Παζὰρ κούνούνούν χουσούσα ἰστζὶ κησμὴ ἰτζούν ραχὰτ κούνού ὀλτουγουνού κετζὲν τεφακὶ μεκτουπουμουζτὰ κόστερτίκ. Ὅλ κούν κέζαλικ φ α μ ι λ ι α λ α ρ ὰ μάχσους πὶρ κούν τιρ τενσὲ τζαΐζ τιρ.

Μεκτουπλαρημηζὴ ὀκουγιανλαρτὰν ἄτζαπα κάτζ κισὶ παζὰρ κούνούνούν φαμιλιαλὰρ ἰτζούν κηϊμετλὶ πὶρ κούν ὀλτουγουνού τὲρκ ἐτμισλὲρ τιρ. Παζὰρ κούνού ἀϊτὰ γιάχοτ γιηλτὰ πὶρ τεγὶλ, χ α φ τ α τ ὰ π ὶ ρ ραχὰτ κούνού τούρ. Πού ραχὰτ κούνού ἀλτὴ κούν τζαλησὴπ γιορουλμούς ὀλὰν πὰπαλαρὴν βὲ ἀναλαρὴν ἰχτιγιατζηνὰ γαγέτλε μούνασὶπ, βὲ Κιτάπη σεριφτὲν σόγγρα φαμιλιαλαρὰ ἓν πόγιούκ ἰχσάν τηρ. Φὰρζ ἐτελίμ κι χαφτατὰ πὶρ κούν ραχὰτ ἰτζούν παζαρημὴζ γιὸκ, βὲ τεβλὲτ ἐχαλινὶν χαφτατὰ πὶρ κούν ἰσλερινὶ τατὶλ ἰλὲ ραχὰτ ἐτμεγὲ μούχτατζ ὀλτουγουνού κορούπ, γατὶ κούντὲ πὶρ κούν ἰστὲν φαρὶγ κελινσὶν, βὲ ὅλ κούνού χὲρ κὲς κεντινὲ φαϊτελὶ ὀλατζὰκ σουρεττὲ κετζιρσὶν τεγιοὺ ἔμρ ἐττί· χέμαν πούτούν ἐχαλὶ πόϊλὲ πὶρ ἐμρὶ σεβινερέκ καπούλ ἔτμεγεγζεκ μι; Σεμαβὶ Πετεριμὶζ παζὰρ κούνούνού ἰστὲ πόϊλὲ πὶρ πεσκὲς μακαμηντὰ πιζὲ ἰχσὰν ἐτμὶς τιρ, βὲ ὅλ κούνού λαγιηκήϊλα χήφζ ἐτενλερὲ ἀζὶμ περεκετλὲρ βὰτ ἐτέρ.

Λάκιν παζὰρ κούνού πὰ χουσούς βαλιτελὲρ ἰτζούν πόγιούκ πὶρ χαζινὲ τιρ. Βαλιτελὲρ ὅλ κούντὲ Ἀλλαχὴν τενπιχὶ ούζρὲ χὲρ νὶβ τούνγιαβὶ γαϊλὲ βὲ μεσγουλιγεττὲν βάζ κετζιπ, ραχὰτ ἐτμεγὲ πορτζλού τηρλάρ. Ἀλλὰχ, «Γετιντζὶ κούν Ἀλλαχὴν Ραππὴν Σαββατονού τουρ, χὶτζ ἴζ ἰσλεμέγεσιν» τεγιοὺ ἔμρ ἐτέρ. Λάκιν, ἔϊ βάχ! νιτζὲ βαλιτελὲρ κεντιλερινὶ πόϊλε πὶρ ἰμτιγιαζτὰν μαχρούμ κηλμακτὰ τηρλάρ.

Βαλιτελερὶν τζογού κούζὲλ χικιαγιλὲρ βὲ νασιχατλὰρ ἰλὲ ἐβλατλαρηνὴ ταλὶμ ἀτμεγὲ βακὴτ πουλάματηκλαρηνταν ὀτούρού τεσεκκὶ ἐτερλέρ. «Χὲρ κούν σαπαχτὰν ἀχσαμάτεκ ὅλ κατὰρ μεσγουλιγετιμὶζ βὰρ τήρ κι, ἐβλατλαρημηζὴν τερπιγεσινὲ πακμαγὰ τζούζι πὶρ βακὴτ πιλὲ πουλάμαγιηζ» τεμεκτὲ τιρλὲρ, χέμ τε βάκα δίλέ τιρ· ἔκσερι φαμιλιαλαρτὰ τζοτζουκλὰρ κεντὶ χαλλερινὲ πόγιούρλέρ. Ἐβλατλαρηνὴ κόζλερὶ κὶπὶ σεβὶν βαλιτελερτὲν πιλὲ τζοκλαρὴν ἐβλατλαρηνὴν τερπιγεσινὲ λαγιήκη βὲτζ ούζρὲ πακάμαζ ὀλτουκλαρὴ μαλούμ τούρ. Λάκιν χαφτατὰ πὶρ κούν βὰρ τήρ κι χουσούσα βαλιτελερὲ βὲ ἐβλατλαρὰ ἰχσὰν ὀλουνμούς

τουρ. Όνλαρὰ ὅλ κόυνούὺ ἰχσὰν ἐτέν 'Αλλάχ τηρ, βὲ κίμσε ὅλ κόυνούν περεκετλεριντέν ὀνλαρὴ μαχρούμ κηλάμαζ. Βαλιτελὲρ ὅλ κόυνούὺ τενπελλίκ βὲ πσόπογαζλήκλα, γιάχοτ σεϊρ βὲ ἐϊλεντζὲ μαχαλλερινὶ κεζερὲκ κετζιρμεκτέν ἰσὲ, ἐβλατλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ ἐβλεριντὲ ὀτουρούπ, ὅλ κόυνούν μούπαρέκ σαατλαρηνὴ τινὲ βὲ ἐτεπὲ μούτεαλλίκ κιταπλὰρ ὀκουγιαράκ βὲ ρουχανὶ σόχπετλὲρ βὲ τουαλὰρ ἰλὲ κετζιρμελὶ τεγιλλὲρ μι; Χὲρ βαλιτὲ παζὰρ κόυνλερι ἐβλατλαρηνὴ πασηνὰ τοπλαγιὴπ, «Τζοτζουκλαρὴ κόϊ βέριν, βὲ ἀνλερὶ πανὰ κελμεκτέν μὲν ἔτμεγιν, ζίρα μελεκούτ ούς σεμαβάτ πού μακουλελερίν τίρ» τεγὲν Χριστὸς χακκηντὰ ὀνλάρλα σόϊλεσμεγὲ ἄκαλλι πίρ σ α ά τ πουλάμαζ μη; Όλ πίρ σααττὰ ὀνλαρὰ Κιτάπη σεριφτέν πίρ ἀγὲτ ὅϊρετέμεζ μι; γιάχοτ πίρ χικαγετζίκ νάκλ ἐτέμεζ μι; γιάχοτ πίρ κάτζ ἀγὲτ ὀκουγιάμαζ μη; γιάχοτ πίρ ἰλαχὶ σόϊλεγέμεζ μι; Πού σεϊλερὶ μούνασιπίνὲ κόρὲ πιρὲρ πιρὲρ ἰτζρὰ ἐτεπίλίρ. Βαλιτὲ πού σεϊλερὶ ζαϊφλίκλε βὲ κεντινὲ κόυδέκμεγερεκ πίλὲ ἐτσὲ, Ἀλλαχὴν περεκετὶ σόυπχεσίζ ἐβλατλαρηνὴν ούζερινὲ κέλίρ, βὲ ὀνλὰρ σενελὲρ κετζτικτέν σόγγρα βαλιτελερινὶν ὅλ τζόύζι χηζμετινὶ τεσεκκούρλε χατηλαρηνὰ κετιριρλέρ. Τζοτζουκλαρηνὴ ἔλλεριντέν κελτιγὶ κατὰρ ταλίμ ἐτμεκτέν βαλιτελὲρ τάχι ἰστιρατὲ ἐτερλὲρ, βὲ χακικατὴ ὅίρενμεκτὲ κερέκ κεντίλὲρ κερέκ ἐβλατλὰρ χὲρ νὲ κατὰρ ἀγὴρ ἰλερὶ κιτσελὲρ, παζὰρ κόυνόυνούν πίρ σαατὴ λαγιηκήίλα κετζιριλτιγὶ χαλτὲ, ὀνλαρὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ χαΐρλὴ ὀλούρ.

Πέν τζὸκ σεϊλὲρ ἰτζούν βαλιτεμὲ πορτζλού ἰσέμτε, χουσούσα κεντὶ ἰπρετὶ ἰλὲ παζὰρ κόυνόυνούὺ σεβμεγὲ βὲ ταζλμ ἐτμεγὲ πενὶ τεσβίκ ἐττιγιντὲν τολαγιὴ ὀνὰ μούτεσεκκίρ ἰμ. Βαλιτὲμ βάκα Ἡσαΐας πεϊγαμπέρὶν πουγιουρτούγού κιπὶ (Ἡσα. νή. 13) «Σαββατονού φερραχλήκ, Ραπτὴν ἀζὶζ κόυνόυνούὺ ἰζζετλού» σαγιάρ ἰτι.

Πασκὰ πίρ τζιγέτλε τε παζὰρ κόυνούὺ φαμιλιαλὰρ ἰτζούν ζικηίμετ πίρ κούν τούρ. Όλ κούν φαμιλιατὰν ὀλανλὰρ τοπλανηπ πιρπίρλερινὶ κόρεπιλιρλέρ. Φαμιλιατὰν παζηλαρὴ χαφτὰ ἰτζιντὲ κεντὶ ἰσλερινὲ κίτμεγὲ μετζπούρ ὀλτουκλαρηντὰν, πίριπίρλερινὶ γιὰ χίτζ κόρέμεζλερ, γιά τα πὲκ ἄζ κόρεπιλιρλέρ· παζὰρ κόυνλερὶ ἰσὲ ἐδτὲ καλτηκλαρηντὰν πιρπίρλερινὶ κόρούπ ούζούντζα κονουσαπιλιρλέρ. Πού τζιγετὲν παζὰρ κόυνούὺ φαμιλιὰ χαλκὴ ἀρασηντὰ μουχαππέτι τεεκλὲ ἐτέρ, βὲ γεκτικερινὲ ὀλὰν μεσουλιγὲτ τουϊγουσουνού ταζελέρ. Όλ κούντὲ πούτούν φαμιλιὰ πιρτὲν ἰπατετὲ κιτὲρ, βὲ τζεμὶ ἰσλερὶ βὲ ἰχτιγιατζλαρὴ ἰτζούν Ἀλλαχτὰν περεκὲτ βὲ γιαρτήμ τιλεγεπιλιρλέρ. Ἐδτὲ τάχι τοπλανηπ Κιτάπη σεριφὶ ὁκούρ βὲ τινλερλὲρ, βὲ Ἀλλαχὰ χάμτ βὲ τεσεκκούρ ἰλαχιλερινὶ τατλὴ σεσλέρλε τερεννούμ ἐτέρλέρ. Πιρπίρλερινὲ μουχαππέτ κόστερερέκ βὲ νασιχατλὰρ βερερέκ κουβδέτ βὲ τεσελλὶ πουλουρλὰρ, βὲ πόϊλέτζε κέσπι γαΐρέτ βὲ τζεσαρέτ ἰλε ἰσλερινὲ τόνερλέρ.

Παζαρὴ πὸς ἐϊλεντζελερτὲ, γιαραμαζληγὰ βὲ κόυναχὰ ταγρὶκ ἐτέν ὀγιουνλαρτὰ βὲ θεατρολαρτὰ κετζιρμεκτέν ἰσὲ πάλατὲ μεζκούρ γιολτὰ κετζιρμέκ, γενὶ χαφταγιὴ λαγιηκήίλα πασλαμαγὰ ἓν ἐγὶ χαζηρλήκ τηρ.

Τιντὰρ πίρ ζὰτ πίρ παζὰρ κόυνούὺ ἐϊλεντζὲ γερινὲ κίτμεγὲ ταβὲτ ὀλουντουγουντὰ, ὅλ ταβετὶ ἐτέν κιμσελερὲ, «Πέν ἐϊλεντζὲ γερλερινὲ κίτμεκτέν χὰζζ ἐτέριμ, λάκιν χαφτατὰ ἄντζακ πίρ παζὰρ κόυνούμ βάρ τηρ, ὀνού τα ἐϊλεντζεγὲ βερέμεμ» τεγιούὺ τζεβάπ βερτὶ. Πού τζεβαπτὰ μούχίμμ πίρ χακικὰτ βάρ. Παζὰρ κόυνούὺ χαφτανὴν ἀχὲρ κόυνλεριντέν τζὸκ ζιγατὲ κηϊμετλὶ τίρ.. Ἀλτὴ κόυντὲ καζαντηγημὴζ σεϊλὲρ ζάϊ ὀλούρ, ἄμμα ἐγὶ κετζιριλὲν παζὰρ κόυνόυνούν σεμερελερὶ ἐπὲτ ούλ ἐπὲτ καλὴρ.

Ἐφκιάρη ἀμμὲ βὲ σαϊρλερὶν ἀτετὶ πιζίμ ἐφκιὰρ βὲ ἀτετιμιζὲ μούταπὴκ ὅλματηγηην κόρούπ φούτούρ ἔτμεγελιμ. Ἔγερ παζὰρ κόυνόυνούὺ μουκαττὲς τουτμὰκ παπηντὰ πίρ ἰσλαχὰτ βακὶ ὀλατζάκσα, πού ἰσλαχὰτ ἄντζακ τὲκ τὲκ χὲρ ἀτεμὶν βὲ χὲρ φαμιλιανὴν παζαρὴ μουκαττὲς τουτμασὴ ἰλὲ χουσουλὲ κέλίρ. «Ἀτὲμ κορκουσού τουζαγὰ τόυσούρούρ» (Παρ. κθ'. 25). Ἐγὶ ἰσκιὰτ ὀλμαλήγιηζ κι παζαρὴ νάσηλ κετζιρτιγιμιζτὲν τολαγιὴ ἰνσανλαρὰ τεγίλ ἄντζακ Ἀλλαχὰ τζεβάπ βερμεγὲ πορτζλούγιους.

ΠΙΡ ΒΑΛΙΤΕ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Μάϊος 3, βὶ Ἀλαφ. Μάϊος 15. 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Πὶρ Ἰνγλὶζ τονανμασὴ Πειραιεὺς λιμανηντὰ καλατζάκ τηρ.

— Γιουνανιλερὶν γιούχ τασηγιὰν κεμιλερὶ μουχαρεπὲ σεπεπὶ ἰλὲ τζὸκ μεσγούλ τουρλάρ.

— Μιλλὲτ μετζλισὶ Ρουμὶ Ἀπριλιοσούν χιταμηντὰ τετζεμμούὺ ἐτετζέκ τίρ.

— Μεκτεπ ταλεπελερὶ μουχαρεπὲ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτὲρ σουρεττὲ νούμαϊσλὲρ ἰτζρὰ ἐτὶπ, Γιουνανιστανὴν πάς βεκιλὶ Δεληγεωργησὶν χουζουρουνὰ τζηκτηκλαρηντὰ, μούσαριλέϊχ ὀνλαρὰ βατανὰ μενφαατλὴ σουρεττὲ ἰχτιγιὰτ ούζρὲ ταβρανμαλαρηνὰ ταὶρ νασιχὰτ βερμὶς τίρ.

— Ὕδρα ἀτασὴ ἐχαλισὶ κεντιλερὶ ούζερινὲ βάζ ὀλουνὰν χηζμέτι ἀσκεριγὲ βαζιφεσὶ ἀγὴρ ὀλτουγουνὰ βὲ κεντιλερινὶν ἀσακίρι παχριγὲ σιλκινὲ τεγίλ, ἄντζακ ἀσακίρι περριγὲ σιλκινὲ ταχίλ ὀλμαλαρὴ ταλὲπ ὀλτουγουνὰ κούτζενερὲκ ἀγιαγὰ καλκτηλὰρ, βὲ ἐσνάνη ἀσκεριγετὲ ὀλανλαρὴν ἐσαμισινὶ χαβὶ ὀλὰν τερτερλερὶ ἀλένεν γιηρττηκτὰν σόγγρα, πού χαρεκετλερινὶν χούκουμετὲ χαπὲρ βερίλμεμεσι ἰτζούν τηλεγρὰφ χαττλαρηνὴ τάχι κεστιλέρ. Πουνούν ούζερινὲ Ὄλγα νάμ χὰρπ σεφινεσινὲ Ὕδραγιὰ κιτμεγὲ ἔμρ βεριλτί. Ἐρμιονητὲ βὲ Πορροστὰ τάχι πού κιπὶ ούϊγουνσουζλουκλὰρ ζουχούρ ἐττιλέρ. Πορροστὰ ούϊγουνσουζλούκ τζηκαρανλαρὴν ἐρπασλαρὴ μετζλίσι ἀγιὰν ἀζάϊ σαπηκασηντὰν ἰκὶ ζὰτ ἰτιλέρ· φάκατ ἐχαλιτὶν τικὲρ πὶρ κησμὴ μούμαϊλέϊχ ζεβατὴ βὲ ὀνλαρὴν ἀρκασηντὰν κιτενλερὶ ἐβλεριντὲ καπατὴπ, ἐβλερὶν καπουλαρηνὴ κὰζ ἰλὲ γιαγλατὴ, βὲ ἔγερ πάζη τουρεντὶς ἀτεμλὲρ ἰλὲ χούκούμετ μούταχελὲ ἔτμεσε ἰτι ἐβλερὶ ἀτεσὲ βερετζεκλέρ ἰτι. Σὸν χαπερλερὲ ναζάρεν μεζκούρ ἰκὶ σεχιρτὲ τάχι ἀσαγὶς ἰατὲ ὀλουνμούς τουρ. Πού ούϊγουνσουζλουκλαρὰ σεπὲπ ὀλανλαρὴν μούτζαζατ κηληγμασὴ ταλὲπ ὀλουνμούς τουρ, βὲ σοϊλενίγιορ κι ἔγερ Πόρος ἐχαλισὶ ἐσκὶ πὶρ νιζὰμ χούκμούντζε κεντιλὲρ βὲ Ὕδρα βὲ Σπέτσαι ἀταλαρηνὴν ἐχαλισὶ ἄντζακ χηζμέτι παχριγεγὲ ταβὲτ ὀλουνατζακλάρ ἰτι τεγερὲκ, ἰχτιγιὰτ ἀσακιρινὲ ταὶρ ὀλὰν νιζὰμ ὀνλαρὴ χηζμέτι περριγετὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνμαγὰ μετζπούρ κηλάμαζ τεγιούὺ τούσούνούρλέρ ἰτι ἰσὲ ἰτιραζλαρηνὴ μούνασιπ βὲ μεσρούὺ πὶρ ταρὶκ ἰλὲ χούκούμετὲ πεγιὰν ἐττί, πὶναεν ἀλέϊχ Ἰνγιλτέρρα τεβλετὶ πρὶνς Κορτζακοφούν Τούρκιατὰ ἰσλαχατὴν ἰτζρασηνὰ πὶρ κὸνὲ ούμὶτ κάλμαμης βὲ Ρουσιανὴν ἰλάνη χὰρπ ἐτμεσὶ Εὐρωπανὴν ἐρκιαρηνὰ μουδαφὴκ πουλουνμούς ὀλτουγουνὰ ταὶρ ὀλὰν πεγιανατηνὴ καπούλ ἐτμέζ. Ρουσία ἀσακιρινὶν Τούρκιαγιὰ κιρμεσὶ ἰλὲ Τούρκιατὰ μουκὶμ Χριστιανλαρὴν χαλλερὶ ἰσλὰχ ὀλουνατζαγηνὰ Ἰνγιλτέρρα τεβλετὶ ἰνανάμαζ. Ρουσιανὴν χαρεκετὶ 1856 ἀχτναμεσινὲ μουγαγὶρ τιρ. Ρουσία ἰμπερατορού Τούρκιαγιὰ καρσὴ σιλὰχ τζεκμεσὶ ἰλὲ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ἰττιφακηντὰν ἀϊρηλμὴς, βὲ κεντινὶν ριζὰ βερμὶς ὀλτουγού πὶρ κανουνού κεντὶ ἐλὶ ἰλὲ ποζμούς τουρ. Πόϊλὲ πὶρ χαρεκετὶν νετιτζεσινὶ σιμτιτὲν κέσφ ἐτμὲκ μούμκούνσούζ τούρ. Νίχαγετ, ματὰμ κι Ρουσία ἰμπερατορού Εὐρώπα τεβλετλερινὶν μενφαατηνὰ τεβφίκεν μουχαρεπὲ ἐτμεκτέ ἰμ τεμίς τίρ, Ἰνγιλτέρρα Ρουσία τεβλετινὶν καραρηνὰ ριζὰ βερέμεζ ὀλτουγουνού ἀλένεν ἰλὰν ἐτμεγὲ κεντινὶ πορτζλού σαγιάρ.

ΜΡ. ΚΛΑΔΣΤΟΝΟΥΝ ΠΕΓΙΑΝΝΑΜΕΣΙ

Μρ. Κλατστὸν Ἰνγιλτερρανὴν μιλλὲτ μετζλισιντὲ ἀτιτεκὶ πεγιανναμενὶν μετζλὶς ταραφηντὰν καπούλ βὲ ταστὶκ ὀλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐτμίς τίρ.

1. Πάπη ἀλὶ Πουλγαριστὰν βουκουατηνὰ σεπὲπ ὀλανλαρὴν μούτζαζατ κηληγμασὴ χουσουσουντὰ λὸρτ Δερπινὶν ματλουπούνού ἰτζρὰ ἔτμετιγι ἰτζούν Ἰνγιλτερρανὴν χοσνουτσουζλουγουνὰ σεπεπιγὲτ βερμὶς τίρ.

2. Πάπη ἀλὶ ἰσλαχάτη ματλουπεγὶ ἰτζρὰ ἔτμετικτζε Ἰνγιλτέρρα τεβλέτι ἀλιγεγὲ ματτὶ γιάχοτ μανεβὶ σουρεττὲ μουαβενὲτ ἔτμεμελὶ τίρ.

3. Ἰνγιλτέρρα πού μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ πίλὲ τζαλησμαλὴ τὴρ κι, ναρησηκλὴκ ζουχούρ ἐτμὶς ὀλὰν βιλαγετλὲρ ἰτζούν ταχιλὶ πὶρ ἰταρέτ μούμταζὲ ἰστιχσὰλ ὀλουνσούν.

4. Χάλη χαζηρτὲ τάχι Ἰνγιλτέρρα 1827 σενεσιντὲ Γιουνανιστὰν ἰλὲ μουαμελὲ ἐττιγὶ κιπὶ μουαμελὲ ἐτμελὶ τίρ.

Ἰχτιμάλ τὴρ κι Μρ. Κλατστονούν νιγετὶ ἐβελιντὲν βούκελὰ ταραφηντὰν καπούλ ὀλουνμούς, βὲ πεγιανναμενὶν 1, 2 βὲ 3 ματτελερινὶν μούστενὶτ ὀλτουγού ἐσασὰ μουγαγὶρ σουρεττὲ χαρεκὲτ ὀλουντουγουνού κόστερερέκ βουκελανὴν μεσλεκινὶ τακπὶχ ἐτμέκ τίρ. Μρ. Κλατστονούν τεκλὶφ ἐϊλετιγὶ τορτούντζού ματτὲ μαχζὰ Τούρκιανὴν ἀλεϊχεντέ τίρ. Μρ. Κλατστὸν πού τεκλιφίλε 1827 βὲ 1828 σενελεριντὲ Γιουνανιστανὴν ἰστικλαλιγετινὶ μαντζὶπ ὀλὰν μεσλεκὶ ταχσὶν ἐτμεκτέ τίρ. Φάκατ πού τεκλιφὲ ζιγιατὲ μουχαλιφὲτ ὀλουνατζάκ τηρ, τζούνκι ἔγερ πού τεκλὶφ καπούλ ὀλουνσά, Ἰνγιλτερρανὴν Τούρκιαγιὰ καρσὴ σιλαχὰ μούρατζαὰτ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελὶρ. Μρ. Κλατστονούν τοστλαρηντὰν τζοκλὰρ, χάττατ Τούρκιανὴν σοϊὶ ἰταρεσὶ χακκηντὰ Μρ. Κλατστὸν κιπὶ τούσούνενλὲρ ὀνούν μουχαλιφλερὶ ἰλὲ πὶρλεσέρεκ πού τεκλιφὲ καρσὴ ρέϊ βερετζεκλέρ.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΠΟΥΣΑΝ

Μετζλὶς ἰταρέϊ ούρφιγὲ νιζαμναμεσὶ ούζερινὲ μούζακερὲ ἐτὶπ, μεζκούρ νιζαμναμεγὶ καπούλ ἐϊλετί. Ἰσπου νιζαναμὲ χουκμούντζε μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ γιάχοτ μεμαλικὶν ταχιλιντὲ ἰχτιλάλ ζουχούρ ἐττιγιντὲ χούκούμετ μούνασιπ σαπτηγὴ χαλτὲ κανούνη ἐσασιγὶ μαμπακκάτεν ταπὶλ ἐπὶπ, μεμλεκετὶν ἰταρεσινὶ ζαπιτάνη ἀσκεριγεγὲ ἰχαλὲ ἐτεπιλίρ. Πόϊλὲ πὶρ χαλτὲ ζαπιτάνη ἀσκεριγενὶν ἔτζὲ βὲ κούντούζ ἐβλερὶ ἀραστηρμαγὰ, σιπυρνελὶ ἀτεμλερὶ ἄχζ ού κὰρίφτ ἐτμεγὲ, μετζχούλ ούλ ἀχβάλ βὲ σερσερὶ ἀτεμλερὶ μεμλεκεττὲν τιὰρὴ τζηκαρμαγὰ, ἀχάττη νὰς ἐλιντὲ πουλουνὰν σιλαχλαρὴ ζάπτ ἐτμεγὲ βὲ ἐχαλινὰν ἐρκιαρηνὴ ταχρὶκ βὲ ταχτὶς ἐτὲν γαζεταλαρὴν, λὰγ βγιάχοτ τατὶλ ἐτμεγὲ χακκὴ ὀλατζάκ τηρ.

Μετζλὶς ματπουὰτ νιζαμναμεσὶ ούζερινὲ τάχι μούζακερὲ ἐτμὶς τίρ, βὲ ἰχτιμάλ τὴρ κι, ἰσπου νιζαμναμὲ πὶρ ἀζ, τατὶλ ὀλουνατζάκ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ

Μάϊος 7τὲ Χήρζ ούλ Ραχμὰν ζηρχλὴ σεφινεσὶ Τούνα ούζεριντὲ Ἰσμαΐλα τζιβαρηνὰ ἰστιχιὰμ βερμεκτὲ ὀλὰν Ρουπλὰρ ούζερινὲ ἀτὲς ἐτ-

τὶ, βὲ ἰκὶ ταραφτὰν ὀὖτζ πουτζοὺκ σαὰτ κατὰρ κὸυλλὲ ἀτηλτηκτὰν σόγγρα Ρουσλὰρ ἰστιχκιαμλαρηντὰν κερὶ τζεκιλτιλέρ. Κετζὲν χαφτὰ ζὶκρ ὁλουντουγοὺ ὀὖζρὲ Ἰπραΐλαγιὴ τάχι τοπὰ τουτὰν ζηρχλὴ πού σεφινέ ἰτι. Πού ζηρχλὴ σεφινενὶν καπτανὴ κετζὲν σενὲ Σιρκέτι χαϊριγενὶν Πογάζ ἰτζινὲ ἰσλεγὲν βαπορλαρηντὰν πιριντὲ καπτάν ἰτι, βὲ τεβλετὲ ἐττιγὶ χηζμετλὲρ ἰτζοὺν παχριγὲ ναζαρετὶ ταραφηντὰν μεζκοὺρ μεμουριγετὲ ταγὶν ὁλουντού. Μουμαϊλέϊχ καπτανὴν ρουτπεσὶ πού τεφὰ γίνε τερφὶ κηληνμής τηρ.

Ρουσλὰρ Καλαφατὴ ζὰπτ ἐττιλέρ. Καλαφατὴν Ὀσμανλὴ ἀσακιρὶ ταραφηντὰν ζὰπτ ὁλουνμασὴ χαπερὶ σαχὶχ τζήκματη. Ρουσλὰρ Καλαφατὰ σουράτλε ἰστιχκιὰμ βερμεκτὲ τιρλὲρ, βὲ Μάϊος 8τὲ Βιτιντεκὶ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ Ρουσλαρὴν ἰστιχκιαμλαρηνὴ ἀλτὴ σαὰτ τοπὰ τουτουλάρ. Ρουσλὰρ τάχι μουκαπελὲ ἐττιλὲρ βὲ ἀττηκλαρὴ κουλλελὲρ νέφσι Βιτὶν βὲ βαροὺ ὀὖζερινὲ τουσερὲκ πὶρ κὰτζ χανὲ ταχρὶπ βὲ πὶρ γιάχοτ ἰκὶ νεφὲρ κατὴν τελέφ ἐττιλέρ.

ΝΕΒΙΓΕ

Μάϊος 9τὰ Ρουσλὰρ ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν τουτμουὺς ὁλτουκλαρὴ μεβκιλὲρ ὀὖζερινὲ χουτζοὺμ ἐτμὲκ νιγετὶ ἰλὲ Ἰπραΐλὰ τζιβαρηντὰ καγιηκλὰρ ἰλὲ Τουναγιὴ κετζτιλὲρ ἰσέ τε, γίνε ὅλ πὶρ ταραφὰ τὸνμεγὲ μετζποὺρ ὁλτουλάρ. —Ἰστανπολτὰ τάχι τετὰπιρι τετὰφιγετὲν ὁλμὰκ ὀὖζρὲ Πογιοὺκ Τζεκμετζὲ ὀὖζεριντὲ βακὶ τεπελερὲ πούτοὺν Ἰστανπὸλ ἐχαλισινὶν σάϊ οὺ γαϊρετὶ ἰλὲ ἰστιχκιὰμ βεριλετζέκ τιρ. — Ἴλκ τεφὰ ὁλμὰκ ὀὖζρὲ Ἰστανπολτὰν τάχι κουρὰ ἰλὲ ἀσκὲρ ἀληνμαγὰ γιακηνλαρτὰ πασλανατζάκ τηρ. —Ὀσμανληλὰρ Τούνα ὀὖζεριντὲ Ρουμανιανὴν ἰκὶ οὐφὰκ χὰρπ σεφινεσινὶ ζὰπτ ἐτμισλέρ. —Ρουμανιατὰ σοὺ τουγιανὴ σεπεπιντὲν Γιὰς ἰλὲ Ρουσία χουτουτοὺ ἀρασηντακὶ τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρὴ ποζουλμουσλάρ τηρ. Πού χαττλαρὴν ποζουλμασὴ Ρούς ἀσκερινὶν ἰλερλεμεσινὲ τζὸκ ἐνκὲλ ὁλμούς τουρ. —Ρουσία ἰμπερατορού Τζετινγεγὲ ἀτιτεκὶ σουρεττὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτμὶς τιρ· «Πού τεφά σελεφλεριμὶν ἰσινὶ πασὰ τζηκαρμαγὴ βὲ Ρουσιανὴν μουκαττὲς μεμουριγετινὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὶ καβίεν νιγετιμὲ κομούσουμ.» — Ἀπρίλιος 29τὰ Ρούς ἀσκερινὶν μουβαφφακιγετὶ ἰτζοὺν Πελγρατὰ ἀλενὶ σουρεττὲ πὶρ τουὰ ὁλουντού, βὲ μεζκοὺρ τουατὰ πρὲνς Μιλὰν ἰλὲ χεγέτι βόυκελὰ χαζηρ ἰτιλέρ. —Δείλι Νούς γαζετασηνὴν μουχπιρὶ γιαζάγιορκι Τούνα ὀὖζεριντεκὶ ὀρτούϊ χουμαγιοὺν τζὸκ ἐγὶ πὶρ χαλτέ τιρ. — Ὀδέσα ἐχαλισιντὲν τζοκλὰρ σέχρι μεζκοὺρ τοπὰ τουτουλατζὰκ τεγιοὺ κορκαρὰκ, σεχρτὲν κατζμησλάρ τηρ. — Ποπόβκα τεσμιγὲ ὁλουνὰν νεβτὲν πὶρ μουτεββὶρ Ρούς ζηρχλησὴ Ὀδέσα πισκιαχηντὰ πεκλεμεκτέ τιρ. —Ρουσία γαζετὰ μουχπιρλερινὲ ὀρτοὺ μερκεζλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεγὲ ρουχσὰτ βέρμεγετζεγινι ἰλὰν ἐτμὶς τιρ. — Ἀνατολοὺ ταραφηντὰ πογιοὺκ βουκουάτη χαρπιγὲ γένουζ ζουγοὺρ ἔτμεμις τιρ. — Ἀπρίλιος 30τὰ Παγεζιττεκὶ ἰκὶ ταπούρ ἀσκὲρ τέχρι μεζκουροὺ τὲρκ ἐτίπ, Ρουσλὰρ Παγεζιτὶ ζὰπτ ἐττιλέρ. — Ρουσλαρὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν Ρούς σούβαρὶ ἀσκερὶ Καρσὴν ἐταραφηνὴ τολασμής τηρ. Πὶρ φηρκὰ Ρούς ἀσκερὶ τάχι Καγισηβανὰ τογροὺ γιουρούμούς τουρ. Κὰρς βὲ Αρταχὰν ἰστιχκιαμλαρὴ τζιβαρηντὰ οὐφὰκ μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλτουλάρ, βὲ Παπούμ κομαντανηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν κετζὲν τζουμὰ κούνοὺ ὅλ τζιβαρτὰ σετὶτ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλούπ, σεκιζ σαὰτ τεβὰμ ἐτμὶς, βὲ 4,000 κατὰρ Ρουσλὰρ χὰρπ μεϊτανηντὰ καλμητλάρ. — Λοὺτφη τζελίλ νάμ κορβέτι χουμαγιοὺν Ἰπραΐλα ἰλὲ Ματζὶν ἀρασηντὰ κετζὲν τζουμὰ κούνοὺ πατλατή. Καπτὰν βὲ σεκιζ ἀτὲμ κορβέτὶν γὰρκ ὁλτουγοὺ μαχαλτὲν γιαρὴμ σαὰτ κατὰρ ἀταγητὰ Τζερκεζλὲρ ἐλὶ ἰλὲ σουτὰν τζηκαρηλτηλάρ, λάκιν 100 νεφὲρ ἀτὲμ κατὰρ τελὲφ ὁλτού. — Τεβλέτι ἀλιγενὶν Παρὶς σεφαρετχανεσὶ ταραφηντὰν ἰλὰν ὁλουνμοὺς τούρ κι, Ἰστανπολτὰ ἐτζνεπιλερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ ἀλαϊ τεσκὶλ ὁλουνατζαγηντὰν, Ὀσμανλὴ ὀρτουσουντὰ χηζμὲτ ἐτμὲκ ἰστεγενλὲρ ὁραγιὰ μουρατζαὰτ ἐτμελὶ τιρλέρ. — Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ Καρατὰγ ὀὖζερινὲ πογιοὺκ πὶρ χουτζοὺμ ἐτμεγὲ χαζηρλανμακτά τηρ. Καρατὰγ πεγὶ Μιρτιτλερτὲν μεμοὺλ ἐττιγὶ μουαβενετὶ κορέμεμις τιρ, τζούνκι ἀσακίρι σαχανὲ Μιρτιτλερὶν τιγιαρηνὴ ζὰπτ βὲ ὀνλαρὴν χαρεκετινὶ μὲν ἐτμισλέρ τιρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Σατραζὰμ χαζρετλερὶ πού γιαζὴν Ἀλὶ πασάϊ μερχουμούν Πεπεκτὲ κιαϊν σαχιλχανεσιντὲ ἰκαμὲτ ἐτετζέκ τιρ.

— Γιηλτὴζ κάσρη χούμαγιουνοὺ παγτζεσὶ χὲρ τζούμὰ κούνοὺ ὀϊλεντὲν σόγγρα ἐχαλιγὲ ἀτζήκ τηρ.

— Ρουσία λιμανλαρηντὰ πουλουνὰν πάζη ἐτζνεπὶ σεφινελερὶ ταγὶν ὁλουνὰν μουττεττὲ τισαρὴ τζηκάματηκλαρη ἰτζοὺν, χούκουμέτι σενιγὲ μεζκοὺρ σεφινελερὶν Ρουσία λιμανλαρηντὰν τζηκμασὴ ἰτζοὺν πὶρ χαφτὰ ταγὰ μούχλετ βερμίς.

— Ζαπτιγὲ κομαντανὴ μιραλάϊ Πέϊκηρ τζεναπλερινὲ λιβὰ ρουτπεσὶ τεβτζίχ πουϊρουλμούς.

— Γιακηνλαρτὰ πιασατὰ πὶρ τακὴμ ἐλλιλίκ κὰλπ καϊμὲ ζουγοὺρ ἐτμίς τιρ. Πού κὰλπ καϊμελὲρ ἀτιτεκὶ ἀλαμετλερτὲν κολάϊτζα τανηλαπιλίρ· ἔδβελα, κὰλπ καϊμελερὶν τουγραχανελεριντεκὶ τζηζγηλὰρ ἐϊρὶ βὲ καρησὴκ τηρ· σάνιγεν, κὰλπ ἐλλιλιγὶν τουγρασὴ ὀκουνμὰζ σουρεττὲ τιρ· σαλίσεν, κὰλπ ἐλλιλιγὶν καπαρτμὰ βὲ νακσλαρὴ γάϊρη μουνταζὰμ σουρεττὲ τιρλέρ. Πού κὰλπ καϊμελερὶ γιαπανλάρ τουτουλοὺπ 15ὲρ σενὲ μαχπουσιγετὲ χούκμ ὁλουντουλάρ.

— Γιηρτὴκ καϊμελὲρ, ἔγερ ἀρκαλαρηντακὶ μὸχουρλὲρ πουτοὺν πουτούνὲ μὰχβ ὁλούνμαμησλαρσα, μαλιγετὲν καπούλ ὁλουνοὺπ πετελλερινὲ τὲρ ἀκαπ τζετὶτ καϊμὲ βεριλετζέκ.

— Ἐκμεγὶν φιατὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἄρτμαμασὴ ἰτζοὺν χούκουμέτι σενιγὲ Ἐτίρνε βιλαγετιντὲν ζαχιρὲ ἰχρατζὴ μεμνουιγετινὶ λὰγβ ἐτμὶς, βὲ Ἰστανπολὰ κετιριλὲν ζαχιρενὶν κόμρουγιούνοὺ Αὔγουστος 25ἐτεκ ἄφβ πουγιουρμούς τουρ.

— Μουκαττέμα βιλαγετλερὲ κοντεριλμὶς ὁλὰν ἰανέϊ χαρπιγὲ πιλετλερὶ πετελινὶν σουράτλε ταχσιλινὲ, βὲ ταχσὶλ ὁλουνὰν μεπλαγὴν Ἰστανπολὰ ἰρσαλινὲ σάϊ ὁλουνμασὴ ζημνηντὰ ἔμρ κετμὶς τιρ.

— Ἐτιρνετὲν γιαζηλτηγηνὰ ναζάρεν, μεζκοὺρ βιλαγεττὲ πάζη Χριστιανλὰρ μουκαττέμα ζαπτιγὲ γιαζηλμησλάρσα τα, ἰτζλεριντὲν πὶρ κατζὴ τελέφ ὁλτουγοὺ ἰτζοὺν σίμτι ὁρατὰ Χριστιανλὰρ ζαπτιγὲ γιαζηλμιαγὰ χεβὲς ἔτμεγιορλαρ.

— Βακὴτ γαζεταση πὶρ πὲντ νεσὶρ ἐτερὲκ τεμὶς τὶρ κι ἐσκὶ βακητλαρτὰ ἔγλε σαλὶπ μουχαρεπελερὶ κιπὶ μουχαρεπέϊ χαζηρὲ τάχι Χριστιανλὴκ ταραφηντὰν Ἰσλαμληγὰ καρσὴ ἀτζηλὰν πὶρ μουχαρεπέ τιρ. Πουνούν οὐζερινὲ χούκουμέτι σενιγὲ Προτεστάντ Ἰνγιλτερρανὴν, Κατολίκ Ρωμανὴν, Αὐστρία βὲ Ματζαριστανὴν Πάπη ἀλὶ ἰλὲ μουνασεπάτη τοστχανετὲν κερὶ τούρμαμης ὁλτουκλαρηνὴ πεγιὰν, βὲ ἰλάνη χὰρπ ὁλουντουκτὰν περού Χριστιὰν τεπαανὴν ἰπρὰζ ἐϊλετιγὶ φετακιαρλὴκ ἐσερλερινὶ ζικρ ἐτμὶς τιρ. Κέζαλτκ μεζκοὺρ πεντὶν σαχιπινὲ ἰχτὰρ ὁλουνμοὺς τούρ κι, ἔγερ πὶρ ταχὰ πούλε χατατὰ πουλουνούρσα πεντζέϊ κανούν ἀλτηντὰ ἐζιλετζέκ τιρ.

— Μαγνησία μουστεριλεριμιζτὲν παζηλαρηνὴν γιαζτηκλαρηνὰ ναζάρεν, Μαγνησία μούτεσαρριφινὶν βὲ Ἄκχισαρ καϊμακαμηνὴν σάϊ οὺ γιμιετὶ ἰλὲ 15 κοὺν ζαρρηντὰ 40,000 ὁκκα τζεκιρὲ τεβσιριλμὶς ὁλτουγουντὰν σίμτι τζεκιρὲ σεπεπὶ ἰλὲ μαχσουλατὰ ζιγιὰν κελετζεγὶ κορκουσοὺ τὲφ ὁλμούς τουρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ρουσία τονανμασὴ Νοὺ Γιορκτὰν χέμαν χαρεκέτλε Κρονστατὰ κελμὲκ ἰτζοὺν ἔμρ ἀλμής.

— Ἰταλιανὴν ἀγιὰν μετζλισὶ ρουχπανλάρὰ καρσὴ γενὶ νιζὰμ λαϊχασηνὴ καποὺλ ἔτμεμις τιρ. Ἴσπου νιζὰμ Ἀλμανιατὰ πισκοποσλὰρ ἰλὲ γοὺκοὺμὲτ πεϊνιντὲ οὐζοὺν βακὴτ μαραζαγιὰ σεπὲπ ὁλὰν νιζαμὰ πενζέρ.

— Ἰνγιλτέρρα τονανμασὴ Μησηρὰ κιτμὲκ ὀὖζρὲ γιολὰ τζηκμής τηρ.

— Μρ. Κλατστονοὺν τεκλιφλερὶ ὀὖζερινὲ Ἰνγιλτέρρα μιλλὲτ μετζλισιντὲ πὶρ κὰτζ κοὺν μούζακερὲ ὁλουντού, βὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κούνοὺ πού μούζακερατὰ χιτὰμ βεριλετζέκ ἰτι. Ἰνγιλτέρρα βούκελασὴ τέκραρ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ κι, μεμαλίκι μαχρουσενὶν τεμαμιγετινὲ χαλὲλ κετιρετζὲκ χὲρ τετπιρὲ καρσὴ κελμεγὲ καρὰρ βερμισλέρ τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΑΕΡ

Τούλτζα μούτεσαρριφὶ Πάπη ἀλιτὲν σούαλ ἐτμὶς τὶρ κι ὁρατὰ πουλουνὰν ζαχιρὲ ἰχρὰκ ὁλουνμαλή μη γιόγσα πασκὰ πὶρ μαγαλὲ νακλ ὁλουνμαλή μη; Πού σούαλὰ νὲ τζεβὰπ βεριλτιγὶ μαλούμ τεγίλ τιρ.

— Πασιρετὶν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Ρουσλὰρ τζούμὰ ἐρτεσὶ κετζεσὶ Ματζεντὲν ἀσαγὴ Τουναγιὴ κετζτιλὲρ, βὲ παζὰρ κούνοὺ ἀσακίρι σαχανὲ ὀνλαρὴν οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐττὶ ἰσέ τε, πού μουχαρεπενὶν νετιτζεσὶ χένουζ μαλούμ ὅλμαμης τηρ.

— Τζούμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ πὶρ κεμὶ Τουνανὴν γιοκαρὴ ταραφηντὰν κελὶπ Βιτὶν ἰστιχκιαματὴ οὐζερινὲ ἀτὲς ἐττὶ, βὲ χέμαν ὅλ ἐσνατὲ Ρουσλὰρ τάχι Καλαφαττὰν νέφσι Βιτὶν οὐζερινὲ τὸπ ἀτμαγὰ πασλατηλάρ. Ὀσμανλὴ κεμιλερὶ μεζκοὺρ κεμὶ ἀρκασηντὰν γετισὶπ, ὀνοὺ τουττουλάρ. Φάκατ Καλαφαττὰν Βιτὶν οὐζερινὲ ἀτηλὰν τοπλὰρ χένουζ τεβὰμ ἐτέγιορλαρ.

— Κουριὲ τ' Οριὰν γαζετασηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Ἀπρίλιος σονλαρηντὰ Μερσιντὲ πὶρ καλαπαλὴκ Ρούς κονσολοσχανεσὶ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἰλὲ σαντζὰκ τιρεγινὲ ἀσαγὴ ἀλτὴ, βὲ μεζκοὺρ τιρεγὶ Φρὲνκ μαχαλλεσιντὲ σουρουκλετί. Καλαπαλὴκ σόγγρα σεχρὶν ζενκὶν ἐβλερινὶ σοϊμαγὰ κάστ ἐττί. Καϊμακὰμ βὲ κατὶ καλαπαληγὴ ταγητὴπ, ἀσαγισὶ ἰατὲ ἐτμεγὲ τζαληστηλὰρ ἰσέ τε, μουβαφφὰκ ὅλματηλαρ. Καϊμακὰμ βουκοὺϊ χαλὶ πὰ τηλεγρὰφ βαλὶ παϊαγιὰ ἀρζ ἐϊλετί. Βαλὶ πασὰ Ἀδανατὰν κελὶπ βὲ μαγετιντὲ πουλουνανλαρὴ σιλαχλαγιαρὰκ ἀσαγισὶ ἰατὲ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὁλτού.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, Πάπη ἀλὶ Κρήτη ἐχαλισινὶν ἀρζουσουνὰ μούσαατὲ ἐτὶπ, 1876 μάχη Δεκεμβριοσοὺν 26σηντὰ ἰρατὲ πουϊρουλὰν ἰμτιγιαζὴ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶς τιρ.

— Κετζὲν παζὰρ κούνοὺ Λοντρατὰ Ρουσιαγιὰ μουχαλὶφ πουλουνὰν ταραφ πογιοὺκ πὶρ μετζλὶς ἐτμὶς τιρ.

— Περουτὰ σετὶτ πὶρ χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλούπ, πὶρ σέχρ σάϊκι κιάμιλεν χαρὰπ ὁλμούς.

— Χουκουμέτι Μησηριγὲ Ρουσία σεφινελερινὲ πουντὰν ποϊλὲ Σουεζ καναληνὴ κετζμεγὲ ρουχσὰτ βέρμεγετζεκ τιρ τενίγιορ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΥΖΑΡΙΓΕ.

Μάϊος 2/14, 1877.

Ἐσχὰμη οὐμουμιγὲ	9. 7
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	23¼.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΛΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	106	Ὁλ	89¼
Καϊμὲ	176¼	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	178	Λιρὰ Ἰνγ.	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόϊρκετι ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ARAMIAN

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΑΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΜΑΪΟΣ 10 ΙΣΤΑΝΙΊΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΜΑΪΟΣ 22) 1877 ΝΟΥΜ. 20

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ ἀοὺνοὺ νὲσ̈ρ ὀλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/₄ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ³/₄ μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χαμηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μόυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Χιντισταντὰ Χριστιανληγὴν τερακκισί — Χιντισταντὰ Παζὰρ κὸυνοὺ μεκτεπλερὶ ἰτζοὺν μεσερρὲτ ἀλαγιή. — Πὶρ ἀτὲμ νέ γιὸλ ἶλὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὀλαπιλίρ; — Ἄσλα βὲ τάϊμα. — Βηθλεέμ. — Τὲν βὲ τζάν. — Χιντισταντὰ πεγιάζ φιλὲ ἐτιλὲν χοὺρμέτ. — Σεράπ κουλλανμάκ. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τουτζτζαριγέ.

ΧΙΝΤΙΣΤΑΝΤΑ ΧΡΙΣΤΙΓΙΑΝΑΗΓΗΝ ΤΕΡΑΚΚΙΣΙ

Πουντὰν ἄζ βακὴτ ἀκτὲμ Χιντισταντὰ πάζη μούτεπὶρ βὲ μαλούματλὴ φάκατ Χριστιγιὰν ὅλμαγιαν Χιντλιλὲρ πὲς̈ χαφτατὰ παζὰρ κὸυνλερὶ πὶρ γερὲ τοπλανὴπ, Χριστιανληγὴν Χιντλιλερὶν τινὶ ὁλοὺπ ὅλμαγιατζαγηνην ἰχτιμαλὶ ὀὺζερινὲ μούπαχεσὶ ἐττιλέρ. Μετζλισὶν μούζακερατὴ χιτὰμ πουλτουκτὰ χέπισι τε, Χριστιανλὴκ νίχαγετ Χιντιστανὴν μεζχεπὶ ὁλατζάκ τηρ τεγιοὺ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐττιλέρ. Χριστιανληγὴν τεεσιρὶ Χιντισταντὰ κουντὲν κὸυνὲ κὸρουλμεκτέ τιρ. Ἐχαλὶ ἐσκὶ μεζχεπλερινὲ ἰτιπὰρ ἔτμεμεκτε βὲ Χριστοσοὺν ταλιματηνὰ μέϊλ οὺ ραγπὲτ κὸστερμεκτὲ τιρλέρ.

ΧΙΝΤΙΣΤΑΝΤΑ ΠΑΖΑΡ ΚΟΥΝΟΥ ΜΕΚΤΕΠΙΛΕΡΙ ΙΤΖΟΥΝ ΜΕΣΕΡΡΕΤ ΑΛΑΓΙΗ

Λήκνοβ σεχρὶ Χιντισταντὰ, Γαλγαταὰν 580 μὶλ σεμαλὶ γαρπὰ τογρού, 300,000 νουφοὺς καὰρ σεκενεγὶ χαβὶ τζεσὶμ πὶρ σέχρ τιρ. 1857 σενεσὶ ἰσγιανὴ ἐσναση̈ντὰ 1,700 νεφερτὲν ἰπαρὲτ ὁλὰν Ἰνγλιζ μούσταχφὴζ ἀσκερὶ πού σεχρτὲ 10,000 καὰρ ἀσηλὰρ ταραφηντὰν μουχασερὲ ὁλουνούπ σετὶτ μουζαϊκαγιὰ τούτζὰρ ἑλτού ἰσέ τε, μεζκοὺρ Ἰνγλιζ ἀσκερινὶν σετζαατὴ ἶλὲ νίχαγετ σὲχρ μουχασερετὲν κουρτουλτού.

Χάϊλη σενελερτὲν περού Ἀμερικαλὴ μισιονερλὲρ σέχρι μεζπουρτὲ τζαλησ̈μακτὰ τηρλάρ. 1876 σενεσὶ μάχη Δεκεμβριοσοὺν 25ιντὲ, Ληκνοβτὰ μισιονερλερὶν χιμμετὶ ἶλὲ κούσαϊτ ὁλουνμούς̈ ὁλὰν ὄνουτζ πάπ παζὰρ κὸυνού μεκτεπλερινὶν πὶρ γέβμι μεσερρετὶ ἰτζρὰ ἑλουντού. 200 καταρὴ Χριστιὰν ὁλαράκ, τζέμαν 1,000 νεφερτὲν ζιγιατὲ τζοτζούκ πού μεσερρὲτ ἀλαγιηντὰ χαζὴρ πουλουντουλάρ. Ἀλαϊτὰ φιλλὲρ βὲ τεβελὲρ βὲ ἀτλάρ, ἐνβάϊ μουζικὰ ἀλατὴ ἶλὲ πὶρ τακὴμ γερλὶ σαζεντιλὲρ, βὲ ὀὺζερλεριντὲ Κιτάπη σεριφτὲν ἀγετλὲρ γιαζηλὴ παϊρακλάρ βάρ ἰτι. Πὶρ κάτζ γιοὺζ νεφὲρ τάχι χαριτζτὲν πουττερὶστ βὲ Μούσλιμὰν τζοτζουκλαρὴ ἀλαϊτὰ χαζὴρ ἰτιλέρ. Ἀλάϊ πὶρ ἀγατζλὴκ μειτανηνὰ κιρτὶ, βὲ ὁρατὰ Χὶντ βὲ Ἰνγλιζ λισανλαρηντὰ νουτκλὰρ ἰρὰτ ὁλουντού, βὲ ἶλαχιλὲρ ἶλὲ τερεννούμ κηληντή. Ἰμτιχαντὰ σαγιρτανὴν Χριστιανλὴκ ταλιματηνὴ ἐγὶ ὀϊρενμὶς ὁλτουκλαρὴ τεπεϊγιούν ἐττὶ, βὲ πούτούν σενενὶν τερσλερινὶ ἐγίτζε ἐζπὲρ ἐτμὶς ὁλανλαρὰ μούκιαφάτ βεριλτί. Πιριντζὶ μούκιαφατὴ πὶρ γερλὶ Χριστιὰν τζοτζουγού ἀλτὴ, ἰκιντζισὶ πὶρ Εὐρωπαλὴ κηζὰ, ὀὺτζούντζούσού ἰσὲ Χὶντ μεζχεπιντὲν ὁλὰν πὶρ τζοτζουγὰ βεριλτί. Χιντιστανὴν πὶρ σεχριντὲ 800 κατὰρ πουτπερὲστ βὲ Χριστιὰν τζοτζουκλαρηνὴν χὲρ παζὰρ κὸυνού τοπλανὴπ Κιτάπη σεριφὶ μούταλεὰ βὲ Χριστιὰν ἶλαχιλερὶ τερεννούμ ἐτμελερινὶ ἰσιτμὲκ βάκα μεσρούρ ὁλούπ τεσεκκούρ ἐτετζὲκ πὶρ ματτέ τιρ. Ἰσπου τερσλερὶν νετιτζεσὶ Ρούχ ὀὺλ κουτσούν περεκετὶ ἶλὲ σούπχεσὶζ τζὸκ φαϊτελὶ ὁλατζάκ τηρ.

Μούκιαφάτ τεβζὶ ὁλουντουκτὰν σόγγρα μουχτελὶφ μεκτεπλὲρ σαγιρτανὴ τζαγιηρὴν οὺστούντὲ ὁτουρτουλάρ, βὲ ὁνλαρὰ τατληλάρ ἰκράμ ὁλουντού.

ΠΙΡ ΑΤΕΜ ΝΕ ΓΙΟΛ ΙΛΕ ΣΑΧΙΧ ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΟΛΑΠΙΛΙΡ;

4.

Πουντὰν ἐββελκὶ σὺτζ πεντιμιζτὲ Κιτάπη σεριφτὲν κὸστεριλτί κι πὶρ ἀτὲμ σάλτ Χριστιὰν μιλλεττὲ βὲ Χριστιὰν ἀταλαρτὰν τογμούς̈ ὁλμασὴ ἶλὲ, γιάχοτ κιλισέϊ Μεσιχιγενὶν ἀγινλερινὶ ἰτζρὰ ἐϊλεμεσὶ, γιὰ τάχι Κιτάπη σεριφὶν ταλιματηνὴ γιαληνηζ ὀϊρενμεσὶ ἶλὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὁλάμαζ. Ὅϊλὲ ἰσὲ πὶρ ἀτὲμ νέ γιὸλ ἶλὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὁλαπιλίρ; Πού σούαλὲ ἀτιτεκὶ σουρεττὲ τζεβάπ βερίριζ.

1. Πὶρ ἀτὲμ σαχὶχ Χριστιὰν ὁλμὰκ ἰτζούν Χριστοσοὺν Ἰντζιλιντὲ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἔμρ οὺ τενπὶχ ὁλουνὰν σεϊλερὶν κιάφρεσινι πὶννὲφς καπούλ βὲ ἰτζρὰ ἐτμελί τιρ.

Ἰντζιλὶν πασλήτζα ἰσὶ μιλλετλὲρ βὲ καβμλὰρ ἶλὲ τεγὶλ, ἄντζακ φερτλὲρ ἶλέ τιρ. Ἰντζιλ τζὸκ τεφὰ μιλλετλὲρ χακκηντὰ σοϊλὲρ, βὲ ὀνλαρὴν κοτού ἰσλερινὶ τακπὶχ ἐτὶπ χαὺκμι ἀζαπλερινὶ πεγιὰν ἐτὲρ ἰσέ τε, τάρζη μαχσούς̈ ἶλὲ ἐρρατὰ, γιάνι χὲρ πὶρ σαχσὰ χιτάπεν σοϊλέρ. Χὲρ πὶρ ἀτεμὶν κὸυναχκιὰρ βὲ ζάϊ ὁλμούς̈ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἶλὲ περαπὲρ, χὲρ ἀτεμὶν χελὰς ὁλμασὴ ἰτζούν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν βὰτ ὁλουνὰν βασιταλαρὴ τάχι κὸστερίρ. Πούτούν πὶρ μιλλετὶν νὲ βέτζλε χελὰς ὁλαπιλὶρ ἰτιγὶ χακκηντὰ νατίρεν σοϊλὲρ, ἄμμα χὲρ πὶρ φερτὶν χελασὴ ταρικινὶ χέμαν χὲρ σαχιφεσιντὲ κὸστερίρ. Ἰντζιλ μούτζιπίντζε πὶρ μιλλετὶν γεκτὲν χελὰς ὁλμασὴ ὅλ μιλλετὶν χὲρ πὶρ φερτινὶν πιρὲρ πιρὲρ χελὰς ὁλμασὴ ἶλὲ μούμκούν ὁλαπιλίρ. Σοὺ τάχι τικατὰ σαγιὰν τὴρ κι, ἐρρὰτ ἰτζούν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν πεγιὰν ὁλουνὰν χελὰς βασιταλαρηνὴ πὶρ μιλλὲτ τοπτὰν ἰστιμὰλ ἐτέμεζ. Ὅλ βασιταλαρὴ χὲρ ἀτὲμ κεντισὶ ἰτζούν ἰστιμὰλ ἐτμελί τιρ. Μέσελα, πὶρ μιλλετὶν τεβπεγὲ ἔλμεσὶ ἄντζακ μιλλετὶν χὲρ πὶρ σαχσηνὴν ἀϊρὴ ἀϊρὴ τεβπὲ ἐτμὶς ὁλμασὴ ἶλὲ μούμκούν ὁλαπιλίρ. Κέζαλικ πὶρ μιλλὲτ πασκὰ σουρεττὲ τεγὶλ, ἄντζακ μιλλετὶ τερκὶπ ἐτὲν χὲρ πὶρ σαχσὴν Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτμεσὶ ἶλὲ μούμὶν πὶρ μιλλὲτ ὁλαπιλίρ.

Ἴσπου ἰφατετὲν ἀσικιάρ τὴρ κι, πὶρ ἀτὲμ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν κὸστεριλμὶς ὁλὰν χελὰς βασιταλαρηνὴ πίζζατ καπούλ βὲ ἰστιμὰλ ἔτμετιγιν χαλτὲ, ἀπὰ βὲ ἐτζτατὴνὴν ὁνλαρὴ χαλισανὲ καπούλ βὲ ἰστιμὰλ ἐτμὶς ὁλμασηνὴν σανὰ νέ χαϊρὴ ὁλαπιλίρ; Σὲν τεβπὲ βὲ ἰμὰν ἐτμέζσεν, ἀταλαρηνὴν τεβπεκιὰρ βὲ μούμὶν ὁλμασηντὰν νέ φαϊτὲ κὸρεπιλίρσιν; Πετγαμπερλερὶν τινταρληγὴ ὁνλαρὴν ζουρριγετὶ ὁλὰν ὀὺλεμὰ βὲ φερισιλερὶ χελὰς ἐτμεγὲ κιαφὶ ὁλάματὴ.

Πὶρ μιλλετὶν τίνι Μεσιχιγὶ οὺμούμεν καπούλ βὲ ἰκρὰρ ἐτμεκτὲ ὁλμασὴ ὅλ μιλλετὶν ἐρκὲκ βὲ νισὰ βὲ τζοτζούκ τζούμλε φερτλερινὶ νάσηλ χελὰς ἐτεπιλίρ; Ἀλλαχτὰν χὲρ πὶρ σάχς ὀὺζερινὲ κονουλμούς̈ ὁλὰν βαζιφελερὶ πὶρ μιλλὲτ τοπτὰν ἰτζρὰ ἐτεπιλίρ μι; Χὶτζ πὶρ βακήτ. Ἀλλαχτὰν ἐβλατὰ φάρζ ἐτιλμὶς ὁλὰν πορτζλαρὴ παπαλάρ ἰτζρὰ ἐτέμεζλερ. Τζενάπη Χακκὴν τζεμαατὰν ταλὲπ ἐϊλετιγὶ φεραϊζὶ τάχι τζεμαατὴν ρουεσσάϊ ρουχανιγεσὶ ἰτζρὰ ἐτέμεζ. Χαστὰ ὁλὰν ἀτὲμ ἶλατζὴ πὶννὲφς κεντισὶ ἰτζμελί· μιλλὲτ ὀνούν γερινὲ ἰτζέμεζ. Κέζαλικ τζαχὶλ ὁλὰν κιμεσνὲ ταχσίλι ἶλμ ἐτμεγὲ πίζζατ τζαλησ̈μαλή· χοτζασὴ γιάχοτ ἀκραπασηντὰν πὰρινὶν μαλούματὴ ὀνὰ φαϊτὲ ἐτμέζ. Πουνούν κὶπὶ τάχι χελὰς ὁλμὰκ ἰστεγὲν κιμεσνὲ Ἀλλαχὴν τενπὶχ ἐτμὶς ὁλτουγού σεϊλερὶ κεντισὶ ἰτζρὰ ἐτμελί, ζὶρα νὲ ἐτζτατὴ, νὲ μιλλετὶ, νὲ τάχι ραχιπλὲρ τενπιχάτη μεζπουρεγὶ ὀνούν γερινὲ ἰτζρὰ ἐτμὶς ὁλαπιλιρλέρ.

Ἰησουσοὺν Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμεσινὶν οὺσουλοὺ χέπιμιζιν τικκάτη μαχσουσεσινὲ σαγιάν τὴρ. Ἰησοὺς Γεχουτιλερὲ βὰζ ἐτμεγὲ κελτὶ ἰσέ τε, πασλήτζα Γεχουτὶ μιλλετινὲ βὰζ ἐτέγιορ μακαμηντὰ βὰζ ἔτμεγιπ, ἄντζακ μιλλετὶν ἐρκὲκ βὲ νισὰ βὲ σουπιανηντὰν χὲρ πὶρ φερτὲ χιτάπεν βὰζ ἐττί. Φιλὰν σεγὶ μιλλὲτ ἰτζρὰ ἐτμελί τιρ τέμετι, ἄντζακ ὅλ σεϊλερὶ μιλλετὶν χὲρ πὶρ φερτὶ ἰτζρὰ ἐτμελί τιρ τεγιοὺ πουγιουρτού. Γεχουτὶ ρουεσασηντὰν Νικόδημος Χριστοσοὺν ταλιμινὶ τινλεμεγὲ κελτιγιντέ, Χριστὸς ὀνὰ Γεχουτὶ μιλλετὶ γιάχοτ μιλλετὶν ρεϊσλερὶ γενιτὲν τογμαλὴ τηρλὰρ τέμετι, ἄντζακ μελεκούτ οὺς σεμαβατὰ κιρμὲκ ἰστεγὲν χὲρ ἀτὲμ πιννὲφς κεντισὶ γενιτὲν τογμαλὴ τὴρ τετί. Σαμαρειαλὴ καρὴ Χριστοσὰ, Γεχουτιλὲρ ἶλὲ Σαμαρειαλὴλὰρ πεϊνιντὲ τάχτη μούτζατελετὲ πουλουνὰν μαχάλη ἔπατὲτ μεσελεσινιτὲν ὀτουρού σούαλ ἐττὶ ἰσὲ, Χριστὸς μιλλετέϊν πεϊνιντὲ τζαρὶ ὁλὰν ὅλ μαραζαγιὴ πιχουτὲ πὶρ μεσελὲ κιπὶ πὲρ ταφὰι ἐττὶπ, καρηνὴν τικκατηνὴ μούχ βὲ χακικάτ ἶλὲ ὁλὰν ἔπατετὲ τζέλπ ἐττί.

Πιλατὲ μεζκοὺρ ἰφατεμιζτὲν σοὺ ἀννασηλήρ κι, πὶζ ἀπὰ βὲ ἐτζτατημηζὰ ἴζζετ βὲ ριαγὲτ ἐτὲρ ἰσέ τε, χελασημὴζ, χουσουσουντὰ ὀνλαρὴν τιντὰρ βὲ ἔχλι τακβὰ ὁλμασηνὰ κοὺβένμεγιπ, ἄντζακ πὶζὲ φὰρζ ὁλανὴ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ πακμαλήγιηζ. Μιλλετιμιζὶ σεβὶπ ὀνοὺν τερακκισινὲ σαϊτ ἐτμελίγιζ, λάκιν πίζζατ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ φεραϊζὶ μαχσουσεμὶζ βὰρ ὁλτουγουνού, βὲ φεραϊζὶ μεζ-

πουρενὶν ἰτζρασηνὴ ἰχμὰλ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὀλάμαγιατζαγημηζη τάχι φεραμοὺς ἔτμεγελιμ. Ρουεσσαΐ ρουχανιγεμὶζ, μουαλιμλεριμὶζ, βαλιτέϊν βὲ ἀκραπαμηζὴν κεντὶ βαζιφελερινὶ νὲ βέτζχλε ἰτζρὰ ἐττικλερινὲ τικκὰτ ἐττιγιμὶζ σηρατὰ ἄσλα οὐνούτμαγιαλημ κι, ὀνλαρὴν νὲ φαζιλὲτ νὲ τάχι τακσιρατηνὴν ἀχβάλη οὐχρεβιγεμιζὲ τεεσιρὶ ὀλαπιλίρ. Χάκκ Τεαλὰ πιζτὲν χὲρ πιρινὲ χιτὰπ ἐτὲρ ὀλτουγουνού, χακικάτεν ἐβλὰτ Οὐλλὰχ ὀλμὰκ ἰτζοὺν τάχι ἰτζιμιζτὲν χὲρ κὲς Ἀλλαχὴν τενπὶχ ἐϊλετιγὶ σεῖλερὶ πίννεφς ἰτζρὰ ἐτμεγὲ πορτζλοὺ ἰτιγινὶ χατηρτὰν τζηκάρμαγιαλημ.

ΑΣΛΑ ΒΕ ΔΑΪΜΑ

Σανὰ λαζὴμ ὅλμαγιαν σεγὶ ἄσλα σατὴν ἄλμα, σανὰ φαϊτεσὶ ὅλμαγιαν σεγί τε τάϊμα σάτ·

Παϋκασηνὴν χαστὰ γιάχοτ σακὰτ ἀτηνὴ ἄσλα κουλλάνμα, παϋκασηντὰν ὀτοὺντζ ἀλτηγὴν ἐσγιαγιὰ τάχι τάϊμα κεντὶ μαλιντὲν ζιγιατὲ τικκάτ ἐτ.

Κοτοὺ ἀτεμὶν σηρρηνὰ ἄσλα ἀκιὰχ ὅλμα, κεντὶ σηρρηνὴ τάχι τάϊμα κιζλὶ σακλά.

Παχασηνὴ βερμεγὲ χαζὴρ ὅλματηγην σεγὲ ἄσλα κεφὶλ ὅλμα, τανήματηγην ἀτὲμ ἰλὲ ὀρτὰκ ὀλμακτὰν τάχι τάϊμα σακήν.

Τογρού βὲ ναμουσλοὺ μεσλεκτὲν ἄσλα ἀιρήλμα, βὲ πάκ κι τάϊμα τογροὺ σοϊλεγέσιν.

Ἄσλα βακὴτ γιάχοτ ἀκτζὲ σὰρφ ἔτμε, βὲ τάϊμα κεντὶ βαριτατήνλα κετζίν.

Τουνγιατὰν φακὶρ ἄσλα ἐκσικὸλμαγιατζακ· ποὺ σεπεπτὲν τάϊμα τουσούν κι σὲν τάχι σατακαγιὰ μουχτατζ ὀλαπιλίρσιν.

Ἀντζακ κοτοὺ ἀτεμλὲρ, Ἀλλὰχ τάβρ οὺ χαρεκετιμιζὶ ἄσλα κορμὲζ τερλέρ· ἐγὶ ἀτὲμ ἰσὲ τάϊμα Ἀλλαχὴν ναζαρὴ οὐστουμτέ τιρ τεγιοὺ ἰνανήρ.

ΒΗΘΛΕΕΜ

Βηθλεὲμ ἐκμὲκ ἐβὶ μανασηνὰ ὀλοὺπ Παλαιστινητὲ βακὶ μεσχοὺρ πὶρ σὲχρ ἰσμί ἰτι. Δαβὶδ βὲ Χριστὸς ποὺ σεχρτὲ τογτουλάρ. Βηθλεὲμ Ἰούδα σηπτηνὰ μουτεαλλίκ ἰτι. Ποὺ σὲχρ Ἱερουσαλημτὲν τζενουπὶ γαρπὰ τογροὺ ἀλτη μὶλ μεσαφετὲ βακί ἰτι, βὲ ἰχτιμὰλ τήρ κι ἐτραφηντὰ ὀλὰν ἀραζινὶν μουνπιτλιγὶ σεπεπὶ ἰλὲ σεχρὲ Βηθλεὲμ ἰσμὶ βεριλμὶς ἰτι. Βηθλεεμὶν ἐσκὶ βακητλαρτὰ Ἔφραθά, γιάνι μαχσουλτὰρ τζαγρηλμασὴ τάχι γίνε μουνπιτλιγὶ σεπεπιντὲν ὀλμαλή τήρ. (Γεν. μή. 7. Μιχ. έ. 2). Σὲχρ πὶρ γιοκοὺς οὐστουντὲ ὀλαρὰκ γάγετ κοὺζὲλ πὶρ μεβκιὶ βάρ ἰτι, τενιζὶν σατχηντὰν τάχι γιρμὶ γετὶ πὶν ἀγιὰκ γιούκσεκ ὀλτουγουντὰν ναζαρετὶ χὲρ ταραφτὰν κοὺζὲλ ἰτι. Ἐτραφηντὰ ὀλὰν σὲτ σὲτ τεπελερτὲ παγλὰρ, ἰντζιρλικλὲρ βὲ πατεμλικλὲρ βάρ ἰτι, τζιβαρηντακὶ τερελερτὲ ἰσὲ πὸλ πουγτάϊ χουσουλὲ κελίρ ἰτι. Ῥοβοὰμ ποὺ σεχρὲ ἰστιχκιὰμ βερτὶ ἰσέ τε (Β' Χρον. ιά. 6), Ἰούδα σηπτηνὴν σάῖρ σεχρλερινὲ ναζάρεν ποὺ σὲχρ ὅλ κατὰρ μουτενὰ τεγίλ ἰτι (Μιχ. έ. 1), βὲ Ἰησοῦς τοῦ Ναυὴ ἰλὲ Νεεμιανὴν κιταπλαρηντὰ Βηθλεὲμ Ἰουδανὴν σεχρλερὶ σηρασηντὰ ζικρ ὀλούνμαμης τήρ. Βηθλεὲμ ἰσμὶ Βοὸζ βὲ Ῥοὺθ ναμὰν χὸς ἰσιμλερὶ χατηρὰ κετιρὶρ, βὲ Δαβιδὶν τογτουγοὺ σὲχρ ὀλτουγουντὰν σαγιάνη σὸχρετ ἰτι ἰσὲ τε (Α' Σαμ. ιζ'. 12, 15, κ'. 6. Β' Σαμ. κγ'. 14—17), ὁνοὺν ἓν πὸγιοὺκ σὰν οὺ σερεφὶ Χελασκιαρημηζὴν τογμουζ ὀλτουγοὺ μαχὰλ ὀλμασηντά τήρ. Χουκεμαγιὰ κλαγοὺζ ὀλὰν γιηλτὴζ ποὺ μούπαρὲκ μαχὰλ οὐζεριντὲ τουρτοὺ, ὁρατὰ σαρκτὰν κελὲν χούκεμὰ μελικλὲρ Μελικινὲ σετζτὲ κηλτηλάρ, ὁρατὰ Δαβὶδ σούρουσουνοὺ κουτερὲκ Ἀλλαχὰ τεσπὶχ ὁκούρουτου, βὲ Χελασκιαρὴν μεβλουτοὺ κετζεσιντὲ τζουνούτη σεμαβιγενὶν πὶρ τζουμχουρουνοὺν τερεννοὺμ σεταλαρὴ γίνε ὁρατὰ ἰσιτιλτί (Λουκ. β'. 7).

Σίμτι Βηθλεεμὶν 3,000 κατὰρ Χριστιὰν σεκενεσὶ βάρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν Ῥαχηλὶν τουρπεσὶ ὁρατὰν γιαρὴμ μὶλ κατὰρ οὐζάκ τηρ (Γεν. λέ. 16—20), βὲ ἰκὶ μὶλ κατὰρ τζενουπὶ σαρκὰ τογροὺ Σολομωνοὺν χαβουζλαρὴ ἰσμιντὲ τζεσὶμ σοὺ χαζινελερὶ βάρ.

ΤΕΝ ΒΕ ΤΖΑΝ

Τὲν τζανὴν μεσκιανή τηρ σὸζοὺ πὲκ τογρού τουρ. Λάκιν τὲν τζανὴν γιάληνηζ μεσκιανὴ τεγίλ, μεσκιαντὰν ταχὰ ἀλά τηρ. Τενὶν τζὰν ἰλὲ ὀϊλὲ γιακὴν ἀλακασὴ βὰρ τήρ κι, πιρὶ ὀπιρινὶν πὶρ κησμὴ κιπί τιρ. Τενὲ βακὶ ὀλὰν χασταληκλὰρ βὲ σάϊρ οὐϊγουνσουζλουκλὰρ τζανὰ τεεσὶρ ἐπὶπ ὀνοὺ μαχζοὺν βὲ μουκεττὲρ ἐτὲρ, χάττα ὀνοὺ πάζεν ζαΐφ γιὰ μετζνοὺν γιάχοτ κεντιντὲν πιχαπὲρ πρακήρ.

Λάκιν πὶρ ταραφτὰν τὲν τζανὰ χοὺκμ ἐτὲρ ἰσέ τε, τικὲρ ταραφτὰν τζὰν τάχι τενὲ χοὺκμτὰρ κιπὶ ἔμρ ἐτέρ. Κουββετλὶ πὶρ ἰρατὲτ σινιρλερὲ χοὺκμ ἐτὲρ, τζὸκ χασταληκλαρὴν σιττετινὲ καρσὴ κὸρ, χάττα ὀλοὺμ τερετζεσινὲ κελμὶς πὶρ ἀτὲμ ἰρατετὶν κουββετὶ ἰλὲ πάζεν ὀλοὺμτὲν πιλὲ κουρτουλούρ. Τενὶν χαλὶ τζανὴν χαλὶ οὐζερινὲ τεεσὶρ ἐττιγὶ κιπί, τζανὴν χαρεκιατὴ γιάχοτ ἀρζουλαρὴ τάχι τενὲ κερεγὶ κιπὶ τεεσὶρ ἐτερλέρ. Ἰνσὰν σαατέτι χαλτὲ ὀλοὺπ φικρὶ ραχὰτ ὀλτουγοὺ τακτιρτὲ, κὰν ταμαρλαρτὰ λαγιηκὴ βὲτζχ οὐζρὲ τζεβελὰν ἐτὲρ, μιτὲ ταμὴ ἐγὶ χάζμ ἐτὲρ, βουτζοὺτ τάχι κουββετλὶ ὀλούρ. Ἰνσὰν ποὺ σηρατὰ ἄνσηζην πὶρ καρὰ χαπὲρ ἀλτηγὴ πίρλε, κανὴν τζεβελανὴ ἀκαπίντζε ἀγηρλασήρ, πενζὶ ὀλοὺ πενζὶ κιπὶ σολὰρ, μιτὲ ταμὴ χάζμ ἐτέμεζ, ποὺ χαλὲ κιριφτὰρ ὀλὰν κιμεσνὲ πέλκι τε παγιηλὴπ ὀλοὺ κιπὶ τουσέρ. Τὲν τζαντὰν χασὴλ ὀλματηγη μισιλλὶ τζὰν τάχι τεντὲν χασὴλ ὀλμὰζ ισέ τε, τζανὴν τεντὲν ἀλὰ πὶρ μαχλοὺκ ὀλτουγοὺ, βὲ τὲν ὀλτουκτὲν σόγγρα τζανὴν σὰγ καλατζαγὴ ἀσικιάρ τηρ. Ἐσκὶ Γιουνανληλὰρ κελεπεγὲ βερτικλερὶ ἰσμὶ (ψυχὴ) τζανὰ τάχι βερὶπ, κελεπὲκ πὶρ κουρτοὺν ὀλμούς τζεσετιντὲν τζηκὴπ χαβατὰ ὁϊνατηγὴ μισιλλὶ, τζὰν τάχι τενὶ τὲρκ βὲ ταχὰ ἀλὰ πὶρ χὰλ κὲσπ ἐτερὶκ γενὶ κουββέτ οὺ σαατετὲ ναΐλ ὀλοὺρ τεγιοὺ ἰναντηκλαρηνὴ κοστερμὲκ ἰστερλέρ ἰτι. Κιτάπη σεριφ ποὺ ἰτικατὴ ταστὶκ ἐτὶπ, κηγιαμετὲ τζανὰ σιμτικὶ τεντὲν τζὸκ ἀλὰ πὶρ τὲν βεριλετζεγινὶ τάχι ταλὶμ ἐτέρ. Ποὺ τουνγιατὰ τὲν βὲ τζὰν Ρούχ ἐλ κουτσοὺν χεϊκελὶ ὀλοὺπ, Ἀλλαχὴ ταζὶζ ἐϊλεμεγὲ ταγὶν κηληνμαλὴ τηρολάρ (Λ' Κηρ. ς'. 19, 20). Ἱζ τενιμιζὶ τζανὴν οὐγρουνὰ καγιηρμαλήγιηζ. Ἴζὰν κουτσιγὲτ βὲ ἀταλὲτ βὲ μουχαπὲτ καϊτελερὶ οὐζρὲ ἰταρὲ ὀλουνοὺρσα, τὲν τάχι κεντὶ χάλη κεμαλιγετινὶ κὲσπ ἐτὶπ μουτζίπι σακτετιμὶζ ὀλοὺρ. Χαβάϊ νὲφς χὲμ τενὶ χὲμ τζανὴ χαρὰπ ἐτὲρ.

ΧΙΝΤΙΣΤΑΝΤΑ ΠΕΓΙΑΖ ΦΙΛΕ ΕΤΙΛΕΝ ΧΟΥΡΜΕΤ

Παζη μιλλετλὲρ ἰντιντὲ μουχτερὲμ βὲ μουκαττὲς σαγιηλὰν χαϊβανλὰρ βάρ τηρ. Πουνλαρὴν ἀρασηντὰ Σιὰμ βὲ Βέρμα ἐχαλιλερὶ ταραφηντὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ χουρμέτλε ταζὶμ κηληνὰν πεγιὰζ φὶλ ζικρὲ σαγιάν τηρ. Ὀρμανλαρτὰ πὶρ πεγιὰζ φὶλ κορούλτουγιοὺ χαλτὲ, ἐχαλὶ ονοὺ ἐλὲ κετζιρμεγὲ χὲρ σουρέτλε σάϊ ἐτὲρ, ἐλὲ κετζιρτιγὶ χαλτὲ τάχι σεραγιὰ πενζὲρ μουκελλὲφ πὶρ μαχαλὲ κογιοὺπ, μουμκούνι μερτεπὲ ονὰ ἰζζὲτ βὲ χουρμὲτ ἐτμεγὲ τζαληγήρ. «Πεγιὰζ φιλλὲρ χοὺκμταρὴ» οὐνδανὴ ὅλ μεμαλικὶν σουλτανλαρὴ γιάχοτ χοὺκμταρλαρηνὴν ἓν ζιγιατὲ ἰφτιχὰρ ἐττιγὶ οὐνδάν τηρ, βὲ πεγιὰζ φιλλὲρ ἐλὲ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν κανλὴ μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλμουσλάρ τηρ. Πὶρ μεμλεκεττὲ ἄκαλλι πὶρ πεγιὰζ φὶλ πουλουνμάζσα, ἐχαλὶ πουνοὺ γαζὰπ Οὐλλαχὰ πὶρ νισὰν, βὲ πογιοὺκ πὶρ ἀφὲτ ζουγοὺρ ἐτετζεγινὲ μούτλακ πὶρ ἀλαμὲτ ἄττ ἐτέρ.

Πεγιὰζ φιλὲ χούσουσα Αὐατὰ ζιγιατὲ χούρμὲτ ὀλουνούρ. Ποϊλὲ πὶρ φιλὲ «σεριφ» οὐνδανὴ βεριλὶρ, βὲ ρουτπετὲ πατισαχὰ μούσαβί, μελικετὲν ἰσὲ ἀλὰ σαγιηλήρ. Πεγιὰζ φιλὲ μαχσοὺς ὀλὰν μεσκιὰν ὅλ τιγιαρλαρτὰ γαγέτλε μούζεγὲν ὀλοὺρ, βὲ ἓν μουτεπὲρ ριτζαλτὰν πιρὶ ονὰ ναζὴρ ταγὶν κηληνήρ. Πὶρ Βερμαλὴ ποὺ φιλὶν μεσκιανηνὰ κιρτιγὶ χαλτὲ, γιάχοτ ἐχαλὶ φιλὶν σοκακτὰν κετζιριλτιγινὶ κορτουγιοὺ τακτιρτὲ, τὲρ ἀκαπ γιούζοὺ κογιοὺ γερὲ καπαναρὰκ ονὰ ἰζχάρη οὐπουτιγὲτ ἐτερλέρ.

Τζὶν βὲ Σινγαλὰ βὲ ἀλεσσεβίγε ὅλ ταραφλαρὴν ἐχαλισὶ τάχι πεγιὰζ φιλὲ ὀτετὲν περοὺ φέβκ ἐλ ἀτὲ ρισγὲτ κοστεριρλὲρ ἰσέ τε, Σιαμληλὰρ βὲ Βερμαληλὰρ μισιλλὶ ονὰ Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτὲρ κιπὶ ἰπατὲτ ἐτμεζλέρ.

ΣΕΡΑΪ ΚΟΥΛΛΑΝΜΑΚ

Ἐρμενίτζε Ἀβετάπερὶν 10ουντζού νουμεροσουντὰ ἰσρὲτ χακκηντὰ νεσρ ὀλουνὰν πὶρ πεντὲ πασκὰ ἀτεμλερὲ φενὰ ὀρνὲκ βέρμεμεκ ἰτζοὺν Χριστιανλαρὰ τουγιουνλερτὲ πιλὲ ἰτζκὶ ἴτζμεμεγε νασιχὰτ βεριλμίς ἰτι.

Ἀβετάπερὶν μουχπιρλεριντὲν πιρὶ Καραμουσαλτὰν πὶρ μεκτουπ γιαζὴπ πεκριλιγὶ τακπὶχ ἐτὲρ, φάκατ σούαλ ἐτὲρ κι τουγιουνλερτὲ σεράπ ἰστιμαλὶ νὲ ἐσασὰ πινάεν μὲν ὀλουναπιλίρ, ματάμ κι, ἔββελα Χριστιὰν τεβλετλὲρ σεράπ ἰτζμεγὶ βὲ σεράπ γιαπὴπ σατμαγὴ μὲν ἔτμεμεκτε τιρλὲρ, βὲ σανίγεν, Χριστὸς τάχι Γαλιλαιανὴν Κανᾶ σεχρινὲ βακὶ ὀλὰν τουγιουνὲ πιζζὰτ κιττικτὲν ματὰ, τουγιουντὲ σεράπ τουκεντίκτε, σουγιοὺ μούτζιζὲ ἰλὲ σεραπὰ ταχβίλ ἐϊλετί. Τουγιουνλερτὲ σεράπ ἰτζμὲκ ἔγερ μεμνοὺ ἰσὲ, νίτζοὺν Χριστὸς Κανᾶ τουγιουνούντὲ χαζὴρ πουλουνανλαρὰ σεράπ ἰτζμεκτὲν σακηνμαγὰ νασιχὰτ ἐτετζὲκ γερτὲ σουγιοὺ σεραπὰ ταχβίλ ἐττί; Μουχπιριμιζὶν ποὺ σουαλλερινὲ πὶζ ἀτί οὐζ ζικρ τζεβαπλαρὴ βερίριζ.

1. Μουχπιριμὶζ πιλμελλὶ τὶρ κι Χριστιὰν τεβλετλὲρ, Ἰντζιλὶ σεριφ πόϊλὲ ἔμρ ἐτέγιορ τεγερὲκ Ἰντζιλὶν ἐσασηνὴ ἐχαλιγὲ τζέπρεν καποὺλ βὲ ἰτζρὰ ἐττιρμεζλὲρ, καποὺλ βὲ ἰτζρὰ ἐττιρμὲκ ἰστεσελὲρ τάχι μουκτετὶρ ὀλάμαζλαρ, τζούνκι σεκενεσὶ Χριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνὰν μεμλεκετλερτὲ πιλὲ ἐχαλιτὲν τζὸκ κιμσελὲρ χαλὶς Χριστιὰν τεγιλλέρ. Ποὺ τζουμλὲ ἰλὲ μεσερρετλε πεγιὰν ἐτέριζ κι Ἀμέρικα ἐγιαλετλερινὶν παζηλαρηντὰ χούκούμὲτ σερχὸς ἐτιτζὶ ἰτζκιλὲρ ἀχζουϊτασηνὴ ἐτζζατζηλαρτὰν ματασηνὰ γιασὰκ ἐτμὶς τιρ, ἐτζζατζηλὰρ τάχι ἄντζακ χεκιμλερὶν ἰζνὶ ἰλὲ ἰτζκιλερὶ φούρουχτ ἐτεπιλιρλέρ. Ἰσρετὲ μουχαλὶφ ὀλανλὰρ Μεμαλίκι μούτζτεμιετὲ τζὸκ τουρ, βὲ σενὲ πὲ σενὲ ἀρτμακτὰ τηρ. Ποὺ ἐφκιαρτὰ ὀλὰν κιμσελὲρ σερχὸς ἐτιτζὶ ἰτζκιλερὶν γιάληνηζ μουαλετζελερτὲ κουλλανηλμασηνὰ ρουχσὰτ βεριλὶπ, ἰτζκὶ ἀχζουϊτασηνὴν ἐχαλλὶ ἀρασηντὰν πούτούν πούτούν καλτηρηλμασηνὰ σάϊ οὺ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ ἐφκιαρὰ χηζμὲτ ἐτενλὲρ Ἰνκιλτερρατὰ τάχι τζὸκ τουρ. Χάττα Ἰνκλιζ παρλαμέντο μετζλισὶ παζὰρ κούνλερὶ Ἰρλανταὰ ἰτζκὶ ἀχζουϊτασηνὴ γιασὰκ ἐττί.

2. Κιτάπη σεριφ σεράπ ἰτζμὲκ χάττη ζατιντὲ κούνάχ τηρ τεμέζ. Χριστοσούν Κανᾶ σεχρὶ τουγιουνούντὲ γιαπτηγὴ σεράπ κιπὶ σαφὶ γιάχοτ χιλεσὶζ σεράπ ζεχὶρ τε τεγίλ τιρ, βὲ πόϊλὲ σαφὶ σεραπὴν μαχζὶ ἰστιμαλὶ τεγίλ, ἀντζακ σούϊ ἰστιμαλὶ κούνάχ τηρ.

Κέζαλικ Χριστοσοὺν ζεμανηντὰ ρακὶ, βὲ ἰσπιρτὸ κιπὶ ἰμπικτὲν τζηκαρηλμὶς γιάχοτ καρησὶκ ἰτζ-

κιλερίν ίστιμάλ ὀλουντουγού, βὲ ίσρεττὲν σίμτι χουσουλὲ κελτίγι κατάρ μαζαρρὰτ χασήλ ὀλτουγού μαλόὺμ τεγίλ τιρ. Χριστοσούν πουλουντουγού ζεμάν ού ἀχβαλινὲ ναζάρεν, ὀνούν τάβρ ού χαρεκετινίν τακπίχ βὲ ταγιπτὲν πέρι ὀλτουγού δίλὲ ἀσικιάρ τήρ κι, νετιτζεσὶ μουζίρρ ὀλὰν τάβρ ού χαρεκετὶ ὀνούν ίπρετὶ σαγεσιντὲ τεπριγὲ ετμεγὲ κίμσενιν χακκὴ γιόκ τουρ. Σεράπ, ἔτ, τεζγινάτ βὲ χάττη ζατιντὲ ζαραρσήζ ὀλὰν ταχὰ νίτζε σεϊλερίν ίστιμαλὶ χουσουσουντὰ Χριστὸς κεντὶ σαγιρτλερινὶ μουαϊγὲν κανουνλάρλα πάγλαμακληγὴ μούνασιπ κόρμεγιπ, ἄντζακ ὀνλαρὰ πάζη καβαίτι ούμουμιγὲ κόστερμεγὶ κιαφὶ σαϊτὴ, βὲ σίμτι τάχι ίστέρ κι Χριστιανλάρ μεζκούρ χουσουσλαρτὰ κεντὶ τάβρ ού χαρεκετλερινὶ ὅλ καβαίτι ούμουμιγεγὲ βὲ τογρού βιτζτὰν τελαλετινὲ μούταπὴκ ετσινλέρ. Χριστὸς πιρτὲν ζιγιατὲ καρὴ ἁλμάκ βὲ εσαρὲτ βὲ μουχαρεπὲ κιπὶ ἀσὴρὴ μερτεπὲ μουζίρρ ὀλὰν πὶρ τακὴμ φεναληκλαρὰ καρσὴ πιλὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ βὲ σουρέτι κατιγετὲ πὶρ ἔμρ πεγιὰν ἔτμεγιπ, ἄντζακ μεζκούρ φεναληκλαρὴν τέρ ού ρεφινὶ μούτζιπ ὀλαπίλιρ πάζη ούμουμὶ τενπιχλέρ ιράτ ἐττί. Μεζκούρ τενπιχλερὲ ριαγὲτ ὀλουναύρσα, ὅλ φεναληκλαρὴν τέρ ού ρεφινὲ τζαρὲ ὀλούρ. Πού τετπίρι ιττιχὰζ ετμὶς ὀλτουγουντὰν τολαγιὴ Χριστοσού τακπίχ ετμεγὲ κίμ τζεσαρὲτ ετεπίλίρ;

Φάκατ Ἐφεντιμιζίν ἵλκ μούτζιζεσιντὲ ριγιαζατὴν ιρρατηνὰ καρσὴ ὅιρενετζὲκ πὶρ τέρς τε βάρ. Χριστοσούν σαγιρτλερὶ μουκαττέμα βαφτὶζ ετίτζι Ἰωαννησὶ τινλεμὶς, χάττα ὀνλαρτὰν ικὶ νεφερὶν Ἰωαννησὶν σαγιρτλεριντὲν (Ἰωάν. ά. 33) ὀλούπ, ριγιαζατιμαρλὴκ χουσουσουντὰ ὀνούν ταλιμιντὲν σούπχεσὶζ μούτεεσὶρ ὀλμούς ἰτιλέρ. Χριστὸς Κανᾶ σεχρινὶν τούγιούνούνε κιτὶπ ὁρατὰ σουγιού σεραπὰ ταγβίλ ετμεσίλε, ριγιαζάτ χουσουσουντὰ κεντὶ ταλιμὶ Ἰωαννησὶν ταλιμιντὲν φαρκλὴ ὀλτουγουνού κόστερερὲκ, σαγιρτλερινὶν ιφράτη ριγιαζατὰ ὀλὰν μειλὶ ὀνούνὲ σὲττ τζεκμὶς ὀλτού. Ἴλκ τεχρλερὶν Χριστιανλαρηντὰ πιλὲ μούσαχετὲ ὀλουνὰν ιφράτη ριγιαζάτ κόστερὶρ κι, Χριστοσούν Καναγακὶ τούγιούνὲ κιτὶπ ὁρατὰ ὅλ τερσὶ ἀλένεν βερμεσὶ λαζήμ ἰτί.

3. Σεράπ κουλλανμακτὰ σίμτι πίζὶμ νὲ ταρὶκ τουτατζαγημηζὴ Παῦλος ρεσούλ πίζὲ χαπὲρ βερίρ. «Ἔτ γέμεμεκ βὲ σεράπ ἵτζμεμεκ βὲ πιρατερινὲ τόκὲζ γιάχοτ σούρτζμὲ γιάχοτ ζαϊφλιγὲ σεπὲπ ὀλὰν ίστὲ πουλούνμαμακ ἐγί τιρ» (Ρωμ. ιδ'. 21). Α' Κορ. ή. 13 ἀγετινὲ τάχι μούρατζαάτ ὀλουνά. Πού κελαμλὰρ σαϊρλερὲ μουζίρρ ὀλὰν σεϊλερίν ίστιμαλιντὲ νὲ σουρεττὲ ταβρανατζακλαρηνὴ Χριστιανλαρὰ πιλτιρμὲκ ιτζούν σοϊλενμὶς τιρ, βὲ ἄσηλ Χριστοσούν κελαμλαρὴ μεσαπεσιντὲ τιρλέρ. Φάζ ετελίμ κι πὶρ κατὲχ χαλὶς σεράπ ἵτζμὲκ νὲ ὂν τενπιχλερτὲ, νέ τε Ἰντζιλλερτὲ μεμνού τουρ, χάττη ζατιντὲ τάχι κούνάχ τεγίλ τιρ. Φάκατ ὅλ πὶρ κατεχτὲν πεκριλιγὲ γιὸλ ἀτζηλαπιλίρ, βὲ ὅλ πὶρ κατὲχ σεραπὴ ἵτζεν ἀτὲμ ὀντὰν ὀρνέκ ἀλὴπ ἵτζκὶ κουλλανμαγὰ πασλαγιανλαρὴν ἵλερουτὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἵτζίπ σερχὸς ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλαπίλίρ. Ἵτζκὶ ἔκσεριγια ἀτεμλερὶν γαζαπηνὴ ταχρὶκ ετμεγὲ, πέὶν ἐν νὰς νιφὰκ βὲ μαραζὰ πρακμαγὰ, φαμιλιαλαρὴν σεφαλετὲ τούτζὰρ ὀλμασηνὰ, κοτζανὴν καρητὰν βὲ ἐβλατὴν ἀνατὰν ἀϊρηλμασηνὰ, πεκρινὶν φακιρλὶκ, χασταλὴκ βὲ σεφαλετὲ τούσμεσινὲ, ὀνούν βὲ πάζεν πούτούν φαμιλιανὴν τζανλαρηνὴν τζεχεννεμὲ γάρκ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλτουγουνού τικκάτλε μούλαχαζὰ ἔτ, βὲ πού μαζαρρατὴν κιάφρεσινι μούλαχαζὰ ἐττικτὲν σόγγρα, ὀρνεγίνλε πού κατὰρ κότούλούγὲ σεπὲπ ὀλμὰν μούμκούν ὀλτουγού χαλτὲ, ἵτζκὶ κουλλανμακτὰν κούλλιγεν κὲρὶ τουρμαγὰ πορτζλού ὀλούπ ὅλματηγγηγη βὰρ κεντὶ ἀκλήνλα πούλ. Χούλασάϊ κελὰμ, σεράπ ἵτζμὲκ Ἰντζιλτὲ τογρουτὰν τογρουγὰ μὲν ὀλούνμαμηζ ἰσέ τε, πασκαλαρὰ κότού ὁρνέκ βέρμεμεκ ἵτζούν Χριστιανλὰρ ἀσάϊ Ραπάνι ἀγινιντὲ βὲ μουαλετζὲ μακαμηντὰ κουλλανηλμασὴ ἵτζάπ ἐττιγὶ βακηττὰν ματὰ, σάϊρ βακητλαρτὰ σεράπ κουλλάνμαμαλη τηρλάρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Μάϊος 10, βὲ Ἅλαφ. Μάϊος 22, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Τούρκιατὰ καρησηκλὴκ τζηκαρμὰκ νιγετιντὲ ὀλτουκλαρὴ ἰτζούν γιρμὶ κισὶ Γιουνανιστάν χούκούμετὶ ταραφηντὰν ἄχζ ού κιρίρτ ὀλουνμούς τουρ.

— Γαζεταλὰρ ἀχβαλη χαζηρετὲ χὲρ σηνὴρ ἐχαλινὶν βατανὴν μενφαατὴ ἰτζούν πιρλεσμεσινὲ σάϊ ού γαϊρὲτ ἐτέγιορλαρ.

— Γιουνανιστὰν κραληνὴν γέβμι μαχσουσού μούνασιπετὶ ιλὲ πὲρ βέτζχι μούταὰτ πόγιούκ ζιτνὲτ ἰτζρὰ ὀλουντού. Κρὰλ, κραλίτζα, βούκελὰ βὲ σαϊρὲ Οὐλού κιλισετὲ χαζὴρ ὀλτουκλαρὴ χαλιτὲ κραλὰ μαχσούς ὀλὰν ἵλαχὶ τερεννούμ κηληντὴ, βὲ πάτεχου χὲρ κὲς κραλὴ τεπρὶκ ἐϊλετί.

— Τούνα τζιβαρηντὰ βακὶ σεχρλερτὲν χάτλη Ρούμ φαμιλιαλὰρ πὶρ Αὐστρία βαπορού ἵλὲ Ἀθηναγιὰ κιτμισλέρ τιρ.

— Ναυπλιοντακὶ τοπχανενὶν ἀλὰτ βὲ ἰνσαάτη σαϊρεσὶ σίμτι ἰκιμὰλ ὀλουνμούς ὀλτουγουντὰν Γιουνανιστὰν ἰτζούν λαζήμ ὀλὰν τὸπ βὲ ἐσλιχάϊ σαϊρὲ μεζκούρ τοπχανετὲ ἰμὰλ ὀλουνατζάκ τηρ.

— Ἀθηνατὰ ἀσακίρι μουσταχφηζὰ σιλκινὲ ταχὶλ ὀλουνατζάκ κεσανὴν τεφτέρι ἐσαμισὶ τεκμὶλ ὀλμούς τουρ. Μεζκούρ τεφτερὲ κόρὲ Ἀθηνατὰν 6,565 κισὶ μουσταχφὴζ ἀσκερὶ ἀληνατζάκ. Πουνλαρτὰν 3,802 κισὶ 22 βὲ 26 γιασλαρὴ ἀρασηντὰ βὲ 2,763 κισὶ 27 βὲ 30 γιασλαρὴ ἀρασηντά τηρ.

— Χούκούμὲτ Γιουνανιστὰν σεβαχιλιντὲ βαπὸρ ἰσλετμὲκ ἰτζούν γερλὶ πὶρ κουμπανία τεσκιλινὲ σάϊ ἐτέγιορ.

— Ἰνάλιζ τονανμασὴ Κέρκυρα (Κόρφου) ἀτασηνὴ ζιγιαρὲτ ετμὶς τιρ.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΠΟΥΣΑΝ

Ταχβίμι βακαὶ γιαζηλατζὰκ ματτελερὶν κεσρετιντὲν νασὶ χεγέτι μεπουσανὴν μούζακερατηνὴ πὶρ χαφτὰ κὲτζ νεσὶρ ετμεκτὲ τιρ. Μάϊος 7, 8, 9 βὲ 10τὰ ματπουάτ νιζαμναμεσὶ τάχτη μούζακερεγὲ ἀληνὴπ, ματπαὰ κούσατὴ ἵλὲ κιτάπ βὲ γαζετὰ νεσὶρινὲ ταϊρ ὀλὰν ματτελὲρ κραάτ ὀλουντού. Μεπουσαντὰν πιρὶ ματπουάτ νιζαμναμεσινὶν ἰπτιτασηντὰν σονουνὰ κατὰρ τζεζάϊ νακτιγὲ βὲ χαπστὰν πάχς ὀλουντουγουντὰν πού νιζαμναμὲ τζεζὰ κανουνναμεσιντὲν γαϊρὴ σεγὲ πενζεμὲζ τετί. Μεπούση μούμαϊλέτζ ματπουάτ σερπεστιγετινὶ ἵλτιζὰμ ετίπ, τετί κι ἔμρι τερακκινὶν ἵλκ ἀτημὴ ματπουάτ σερπεστιγετί τιρ, βὲ Ἀμερικανὴν πού τερετζὲ τερακκισινὲ πασλήτζα σεπὲπ γίνε ματπουάτ σερπεστιγετί τιρ.

Ματπαάτ νιζαμναμεσινὶν πὶρ ματτεσιντὲ ματπαὰ κούσάτ ἐτενλερὶν ἔδδελα χούκούμεττὲν ρουχσάτ ταχσὶλ ἐϊλεμελερὶ λαζήμ κελετζεγὶ πεγιὰν ὀλουνμούς τουρ. Πού ματτὲ ούζερινὲ ούζούν ποϊλού μούζακερὲ ὀλουντουκτὰν σόγγρα, νίχαγετ καρὰρ βεριλτί κι ματπαὰ κούσάτ ετμὲκ νιγετιντὲ ὀλανλάρ, πού νιγετλερινὶ χούκούμετὲ χαπὲρ βερσινλέρ.

Ρεῖς, Πάζη ἀτεμλὲρ βὰρ τήρ κι τεβλὲτ ὀνλαρὰ ματπαὰ κούσάτ ετμεγὲ ἄσλα ρουχσάτ βερέμεζ τετί. Ρεῖσὶν πού σόζού ούζερινὲ σοϊλεντί κι χούκούμὲτ ματπαὰ κούσάτ ετμὲκ ἰστεγενλερτὲν παζηλαρηνὰ νὲ σεπεπλερὲ μεπνὶ ρουχσάτ βερέμεζ ὀλτουγαουνού ταχρίρεν πεγιὰν ετμελί τιρ.

Νιζαμναμενὶν πὶρ ματτεσιντὲ μεζὰχ γαζεταλαρηνὴν τάπ ού νεσρὶ μεμνού τουρ τενιλμὶς ὀλτουγουντὰν μεζκούρ ματτὲ ούζερινὲ τάχι ούζούν ούζατηγιὰ μούζακερὲ ὀλουντού. Μεζὰχ γαζεταλαρηνὴν τάπ ού νεσρὶ σέραν βὲ ἄκλεν τζαλζ τεγίλ τιρ τενιλτί, φάκατ μετζλὶς νίχαγετ μεζκούρ ματτεγὶ φεσχ ἐττί.

Νιζαμναμενὶν πὶρ ματτεσιντὲ τάχι πουντὰν σόγγρα ἐτζνεπιλερὲ γαζετὰ νεσρ ετμεγὲ ρουχσάτ βερίλμεγετζεκ τενιλμὶς τιρ. Τζοκλὰρ πού ματτεγὲ καρσὴ ἐφκιάρ πεγιὰν ἐττιλὲρ ισέ τε, παζηλὰρ ἐτζνεπιλερὲ βεριλμὶς ὀλὰν ἰμτιγιαζάτ πακὶ καλτήκτζα ἐτζνεπιλερὶ πού μεμαλικὶν νιζαματηνὰ ταπὶ ετμὲκ μούμκούνσούζ ὀλτουγουντὰν, ὀνλαρὰ γαζετὰ νεσρ ετμεγὲ ρουχσάτ βερίλμεμελι τετιλέρ. Πουνούν ούζερινὲ μετζλὶς μεζκούρ ματτεγὲ ἄρτηκ μουχαλιφὲτ ἔτμετὶ. Σίμτι γαζετὰ νεσρ ετμεκτὲ ὀλὰν ἐτζνεπιλὲρ, γενὶ νιζάμ χούκμούντζε, κεντὶ γαζεταλαρηνὴ νεσρ ετεπιλμὲκ ἰτζούν μεμαλικὶν νιζαματηνὰ τάϊμα ἰταάτ ἐτετζεκλερινὲ ταϊρ σενετ βερμελὶ τιρλέρ.

Ὀνουντζού ματτετὲ γαζετατζηλαρτὰν κεφαλὲτ ἀκτζεσὶ ταλὲπ ὀλουνμούς ὀλτουγουντὰν, πού ματτὲ ούζερινὲ τενιλτί κι, ὀτούζ σενετὲν περοὺ πού μεμαλικτὲ γαζετὰ τάπ ού νεσρ ὀλουνμακτὰ ὀλούπ, χούκούμέτι μούστεπιττὲ ζεμανηντὰ πιλὲ γαζετατζηλαρτὰν ποϊλὲ πὶρ σέϊ ταλὲπ ὀλούμαμηζ τηρ. Μεζκούρ ματτὲ ἔκσεριγετι ἀρὰ ἵλὲ ρεττὲ ὀλουντού.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΙΠΓΕ

Πατούμ πισκιαχηντὰ πουλουνὰν τονανμαΐ χούμαγιουνούν πὶρ κησμὴ Καρὰ τενιζίν σάρκ ταραφηντὰ βακὶ Ρουσία λιμανλαρηνὴ τολασμὰκ ἰτζούν Μάϊος 11τὲ γιολὰ τζηκὴπ, Μάϊος 12τὲ Ρουσιανὴν Καυκασία ἐγιαλετινὶν πασλὴ ἰσκελεσὶ ὀλὰν Σοχούμ καλεσὶ τζιβαρηντὰ πὶρ κὰτζ κιμεσνὲ καραγιὰ τζηκαρτή. Καραγιὰ τζηκανλὰρ ὅλ τζιβαρτὰ μουκὶμ Ἰσλὰμ καπιλελερινὲ χαπὲρ βερὶπ, ἄζ βακὴτ ζαρφηντὰ 10,000 νεφὲρ κατὰρ Τζερκεζλὲρ ἐλλερινὲ κετζὲν χὲρ τζίνς σιλὰχ ἵλὲ σιλαχλαναρὰκ πὶρ μαχαλὲ τοπλαντηλάρ. Πού Τζερκεζλὲρ γιολτὰ πάζη Καζακλὰρ ἵλὲ μουχαρεπὲ ἐτίπ, Μάϊος 13τὲ Σοχούμ καλεσὶ ούζερινὲ χούτζούμ ἐττιλὲρ, τονανμάϊ χούμαγιούν τάχι τενὶζ ταραφηντὰν μεζκούρ μαχὰλ ούζερινὲ ἀτὲς ἐττί. Πὲς σαὰτ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα μεζκούρ μαχὰλ ἀληνὴπ ἰχράκ ὀλουντού. Πατέχου Καυκασία ἐγιαλετιντὲ μουκὶμ Μούσλιμανλαρὰ ταγητηλμὰκ ούζρὲ σιλὰχ βὲ μούχιμμάτη χαρπιγὲ κετιρμὲκ ἰτζούν Πατουμὰ πὶρ σεφινὲ ἰρσὰλ ὀλουντού. Ὅλ βακηττὰν περού Ρουσιατὰν ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, Καυκασία ἐγιαλετὶ Μούσλιμανλαρὴ ἀρασηντὰ ούμουμὶ πὶρ χεγετζὰν βάρ τηρ. Μεζκούρ Μούσλιμανλαρὰ γιαρτὴμ ετμὲκ ἰτζούν τζούμὰ κούνού πουρατὰν ούτζ ζηρχλὴ, ούτζ ἀχσὰπ σεφινέϊ χαρπιγὲ βὲ τὸρτ γιοὺκ τασηγιὰν κεμὶ ἰρσὰλ ὀλουντού. Μεζκούρ σεφινελέρλε ὄντορτ ταπούρ ἀσκὲρ, ικὶ πατάριὰ τὸπ, βὲ πὶρ ὀρτού ἰτζούν ἰκτιζὰ ἐτὲν ἐρκιάνη χαρπιγὲ, κέζαλικ σιλὰχ βὲ μουχιμμάτ ἰρσὰλ ὀλουντού. Ἔγερ κιαφφέϊ Τζερκεζλὲρ ἰττιφὰκ ἐτίπ Ρουσιαγιὰ καρσὴ ἰσιὰν ἐτερλέρσε, Ρουσλαρὴν Ἀνατολού ταραφηντὰ ἵλερλεμεσινὲ μανὶ ὀλουρλάρ.

Κετζὲν χαφτὰ Τούνα ούζερινὲ μουχτελὶφ μαχαλλερτὲν τοπλὰρ ἀτηλτή. Χουσούσα Ρουστζούκ ἵλὲ Σιλιστρὲ ἀρασηντὰ κιαὶν Τουτρακὰν νάμ μαχὰλ σετίτ σουρεττὲ τοπὰ τουτουλτού. Φάκατ νὲχρ κενὶς ὀλτουγουντὰν τοπλὰρ τζὸκ ζιγιὰν βερέμετιλέρ. Σοϊλεντιγινὲ κὸρὲ, Ρουμανία ἀσκερὶ Καλαφαττὰ Ρουσλὰρ ἵλὲ πιρλεσμισλέρ τιρ.

Ρουσλὰρ Ρουμανιατὰ πιγιατὲ βὲ τοπτζού ἀσκερλερὶ νακλὶ ἰτζούν μούμκούνι μερτεπὲ τεμὶρ γιολουνού κουλλανμακτὰ τηρλὰρ ισέ τε, ἀγὴρ ἵλερλεμεκτὲ τιρλέρ. Ἰνάλιζ μουχπιρλερινὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Ρουσλὰρ ἰτζούν κούντὲ ικὶ πουτζούκ σααττὰν ζιγιατὲ μεσαφὲ κατ ετμὲκ μούμκούνατούζ τούρ. Μεζκούρ μουχπιρλερὶν χισαπηντζα Ρουσλὰρ ὀνούμούζτεκὶ χαφτατὰν ἐβδὲλ Τουναγιὴ κετζμεγὲ καλκησάϊμαγιατζακλαρ.

Πατούμ κομαντανηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, κετζὲν χαφτὰ πὶρ κετζὲ πὶρ τορπίλ κεμισὶ μεζκούρ λιμαντὰ πὶρ τορπίλ βάζ ετμεγὲ τζαληστὴ ισέ τε, τονανμάϊ χούμαγιούν ταραφηντὰν μούσαχετὲ ὀλουνούπ κοβαλαντή. — Κετζὲν χαφτὰ Σουλίνα ἀτζηγηντὰ πὶρ Ρούς βαπορού κόρούντού. Τονανμάϊ χούμαγιούν μεζκούρ βαπορού ta-

κιπ ἐττὶ ἰσέ τε, βαπὸρ κατζὴπ κουρτουλαπιλτί. — Μάϊος 5τὲ Ὀσμανλὴ τονανμασὴ Ὀδέσα πιάϊαχηντὰ κὸρούντούκτε ἀέχρι μεζκούρ ἐχαλισὶ χάβρ οὺ τεχάετὲ τούτζὰρ ὀλτού. — Καλαφατὴν κησλαλαρὴ βὲ κὸμρούγιεὺ Βιτιντὲν ἀτηλὰν τοπλαρτὰν χαράπ ὀλμούς τουρ. — Ρουσιατὰ καλὰν Τζερκεζλὲρ 60,000 κατὰρ τηρλάρ. Πουνλαρτὰν σιλὰχ τουταπιλὲν ἐρκεκλὲρ ἔγερ φαμιλιαλαρὴ μουχαφαζὰ ὀλουνσά, μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ χαζὴρ τηρλάρ. — Τζενεράλ Τζερναγὲφ Καυκασιατὰ πὶρ φηρκάϊ ἀσκεριγεγὲ κομαντὰν νάσπ ὀλουνμούς τουρ. — Δούκα πογαζὴ χάλα κὰρ ἰλὲ τολοὺ ὀλτουγουντὰν, ὁρατὰ χαρεκιάτη ἀσκεριγὲ κούτζ τουρ. — Ἰταλία χούκουμετὶ ἰσγιὰν ἐτμὶς ὁλὰν Μιρτιτλερὲ γιαρτὴμ ἔτμεμεσινι Καρατὰγ πεγινὲ ἰχτὰρ ἐτμὶς τιρ. — Μιτχὰτ πασὰ τεμὶς τὶρ κι μουχαρεπέϊ χαζηρετὲ Ρουσλὰρ οὐμματηκλαρη κουτζλούκλερὲ ράστ κελετζεκλέρ. — Κετζὲν χαρτὰ Πασιρὲτ Ρουσλαρὴν Ματζὶν τζιβαρηντὰ Τουναγιὴ κετζμὶς ὀλτουκλαρηνὴ χαπὲρ βερμὶς ἰτι, φάκατ πού χαπὲρ σαχὶχ τεγίλ τιρ. —Ρουσλὰρ πὶρ κὰτζ ἰχτιγιὰτ ὁρτουλαρὴ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. — Ρουσία ἰμπερατορού Μάϊος 25τὲ Ρουμανιατὰ ὁρτουσού μερκεζιντὲ πουλουνατζάκ τηρ. Ζάνν ὀλουντουγουνὰ κὸρὲ μεζκοὺρ ταριχτὲν πίραζ σόγγρα ἀσακίρι σαχανενὶν μεβκιλερὶ ὀὺζερινὲ Ρουσλὰρ ταραφηντὰν χούτζούμ ὀλουνατζάκ τηρ. — Κετζὲν τζούμὰ κούνού Ρουμανιατὰ σουλὰρ τουγιὰν ἐτερὲκ Πουζέο τζιβαρηντὰ τεμὶρ γιολού ὀὺζεριντὲ βακὶ πὶρ κὸπρούγιού σούρούπ κοτούρμούσλέρ τιρ. Ρουσλὰρ μεζκοὺρ τεμὶρ γιολουνού τάϊμα κουλλανμακτὰ ὀλτουκλαρηντὰν ὅλ κὸπρούγιού γιαπμὰκ ἰτζούν πὶν νεφὶρ ἰστζὶ κὸντερμισλέρ τιρ.

Ἀνατολού ταραφηντὰ Τζούρούκ σού τζιβαρηντὰ πάζη ούφὰκ μουχαρεπελὲρ βουκού πουλτού. — Εὐρωπατὰν κελὲν γαζεταλὰρ Μάϊος 7 ταριχινέτεκ Κὰρς βὲ Ἀρταχὰν τζιβαρηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν βουκουάτη χαρπιγὲ χακκηντὰ Ρουσία ταραφηντὰν βεριλὲν χαπερλερὶ νεὰρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μεζκοὺρ χαπερλερὲ ναζάρεν, Ρουσλαρὴν πογιούκ ὁρτουσού Καρστὰν γετὶ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Σαϊμὰ κιττί. Ὁρατὰν μεμλεκετὶ τεφτὶς ἐτμὲκ ἰτζούν σούβαρὶ ἀσκερὶ Καγιζμανὰ τογρού κιττί, τικὲρ πὶρ κὸλ τάχι ὁϊλὲ τεχλικελὶ πὶρ χαλτὲ Καρσὴν ἐτραφηνὴ τολαστή κι, μεζκοὺρ σούβαρὶ ἀσκερὶν ἀδτετινὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζούν 20,000 πιγιατὲ βὲ τοπτζού ἀσκερὶ κοντερμὲκ λαζὴμ κελτί. Κορούνούρ κι Ρουσλαρὴν νιγετὶ σὰγ βὲ σὸλ ταραφτὰν Σογανλὴ ταγηνὰ τογρού Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πατανὴν ὀὺζερινὲ γιούρουγιούπ, μουσαριλεϊχὶ Κὰρς βὲ Ἐρζρούμ γιολουνού πὲρκ ἐτμεγὲ μετζπούρ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Φάκατ Ρουσλὰρ σιμτιγὲ κατὰρ τζὸκ ἰλερλεγέμεμις τιρλέρ. — Βουκουάτη χαρπιγεγὲ ναζαρὲτ ἐτμὲκ ὀὺζρὲ Κὰρς τζανιπινὲ ἰζὰμ ὀλουνὰν Κέμπαλ νὰμ Ἰνγκλίζ τζενεραλὴ σαλίμεν σέχρι μεζκούρὲ μουβατελὲτ ἐτμίς τιρ. — Μάϊος 17τὲ Ρουσλὰρ Σαϊμτὲν Καρσὴν Καρατὰγ τεσμιγὲ ὀλουνὰν ἰστιχκιαμὴ ὀὺζερινὲ χούτζούμ ἐττιλὲρ, λάκιν κερὶ τζεκιλμεγὲ μετζπούρ ὀλτουλάρ. — Πατούμ κομαντανὴ ταραφηντὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, ἐρζὰκ βὲ μούχιμμὰτ ἀλμὰκ ἰτζούν Σοχούμ καλεσιντὲν Πατουμὰ κελὲν πὶρ κεμὶ χαπὲρ κετιρμὶς τὶρ κι, Ρουσλὰρ Σοχούμ καλεσὶ τζιβαρηντὰ Τζερκεζλὲρ ὀὺζερινὲ χούτζούμ ἐτμισλέρ. Τονανμάϊ χούμαγιούν Τζερκεζλερὲ βὲ ἀσακίρι σαχανεγὲ γιαρτὴμ ἐτμὶς, βὲ Ρουσλὰρ κερὶ τζεκιλμεγὲ μετζπούρ ὀλμουσλάρ. Ρουσλαρτὰν πάζη ἐρζὰκ γιαγμὰ ἐτιλμὶς, βὲ Τζαμτζουρὰ καριγεσὶ ἰχρὰκ ὀλουνμούς τουρ. Τραπζοντὰν βὲ Πατουμτὰν πὶρ τζὸκ Τζερκεζλὲρ Σοχούμ καλεσινὲ κὸντεριλμισλέρ τιρ. — Μάτος 2/14 ταριχὶ ἰλὲ Βὰν βαλισὶ τζανιπιντὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Παγιαζὶτ τζιχετιντὲν γιούρουγὲν Ρουσλαρὴν χάττη ριτζατηνὴ κεσμὲκ ἰτζούν Χεκκιαριτὲν πὶρ φηρκὰ ἀσακίρι μουαβινὲ ἰρσὰλ ὀλουνμούς τουρ. — Ἰστανπολούν γάτρι Μουσλίμ ἐχαλισιντὲν τάχι ἀσκὲρ ἀληνατζάκ τηρ. — Πὶρ Ἀμερικαν σεφινεσὶ ὁρτούϊ χαυμαγιούν ἰτζούν 20,000 τουφένκλε 30,000,000 καρτούς κετιρμὶς τιρ. — Ἀκτενιζὶν μουχτελὶφ σαχιλλερινὲ βὰζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ 400 ἀτὲτ τορπὶλ κοντεριλμὶς τιρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Τούνα βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Καϊσερλὶ Ἀχμὲτ πασὰ χαζρετλερινὲ,

Τραπζὸν βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Ἰπραχὶμ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζὶχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Σέϊχ σὺλ Ἰσλὰμ ἐφέντι ταραφηντὰν βεριλὲν πὶρ φετβαγιὰ ναζάρεν μουχαρεπέϊ χαζηρεγὲ τζιχάτη φὶ σεπὶλ Οὐλλὰχ ναζαρὴ ἰλὲ πακηλμαλή τηρ.

— Σοχούμ καλεσινὶν φετχὶ μούνασιπετὶ ἰλὲ Ζάτη χαζρέτι σαχανεγὲ γαζὶ ούνδανὴ βεριλμὶς τιρ. Πεὺ ούνδὰν τάχι Σέϊχ σὺλ Ἰσλὰμ ἐφεντινὶν πὶρ φετβασὴ ἰλὲ τασπὶκ κηληνμής τηρ.

— Ἀφγανιστὰν ἐμιρινὶν πιρατερζατεσὶ ὁρτούϊ σαχανετὲ χηζμὲτ ἐτμὲκ ούζρὲ Λοντρατὰν πουραγιὰ κελμὶς τιρ.

— Ἀλμανία, Αὐστρία βὲ Ἰταλία σεφιρλερὶ περσεμπὲ ἀχσαμὴ πουραγιὰ μούβασελὲτ ἐϊλετιλέρ. Φράνσα σεφιρὶ τάχι πουραγιὰ κελμὲκ ούζρὲ γιολὰ τζηκμής τηρ.

— Μετρεσελὲρ ταλεπεσὶ βὲ μεκτεπὶ Σουλτανὶ σαγιρτανὴ ταραφηντὰν Ματζαριστὰν ταλεπεσὶ μεπουσλαρηνὰ ἰατὲτ βιζιτὰ ἐτμεγὲ κιτὲν μεπουσλὰρ κετζὲν χαφτὰ Τριεστὲ βαπορού ἰλὲ πουραγιὰ ἀδτὲτ ἐϊλετιλέρ. Τὸρτ βαπὸρ Ἅγιος Στεφανοσὰ κατὰρ μούμαϊλέϊχ μεπουσανὴν ἰστικπαληνὰ κιττιλέρ. Μεπουσὰν Σιρκετζὶ ἰσκελεσιντὲ ἀζὶμ πὶρ ἰζτιχὰμ ταραφηντὰν μεσερρέτλε καπούλ ὀλουντού. Πατέχου ἀραπαλὰρ ἰλὲ Σουλτὰν Ἀχμὲτ μετὶτανηντὰ κιαὶν μιλλὲτ παγτζεσινὲ κιτιλιπ, ὁρατὰ χάλ οὺ βακτὰ μούνασιπ νουτκλὰρ ἰρὰτ ὀλουντού.

— Πάζη γαζεταλὰρ μαλιγὲ μούστεσαρὴ Ζουχτὶ πεγὶν Λοντρατὰν κερὶ τζαγρηλμὴς ὀλτουγουνού γιαζάγιορλαρ ἰσέ τε, πού χαπὲρ σαχὶχ τεγίλ τιρ. Μαλιγέτζε μούκιαλεματὴ πασὰ τζηκαρμὰκ ούζρὲ Ζουχτὶ πέϊ ἰλὲ περαπὲρ πουλουνμὰκ ἰτζούν Ὀσμανλὴ πανκασὴ ναζηρλαρηντὰν Μρ. Φόστερ, Λοντραγιὰ μούτεβετζίχεν πουρατὰν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ.

— Ὀσμανλὴ φοντολαρὴ φιατήντζα Εὐρωπατὰ πὶρ ἀζ καβιλὶκ μουσαχετὲ ὀλουνούγιορ. Πουνούν σεπεπὶ σού τούρ κι Ὀσμανλὴ φοντοσού χαμιλλερινὶν ἐφκιαρήντζα μουχαρεπενὶν νετιτζεσὶ χὲρ νὲ τάχι ὁλσὰ ἐσχαμὴν σιμτικὶ φιατηντὰν ζιγιατὲ κηϊμετὶ ὁλατζάκ τηρ, τζούνκι μερκουμὰν ἐσχὰμ σαχιπλερινὶν ζαννήντζα ἔγερ Τούρκία Ρουσιαγιὰ γαλὶπ κελίρσε, πορτζλαρηνὴ τεετιγὲ ἐτετζέκ τιρ, βὲ ἔγερ Ρουσία Τούρκιαγιὰ γαλὶπ κελίρσε, σούλχ σαρτλαρηντὰν πιρὶ τάχι ἐσχαμὴν τακσὶτ βὲ φαϊζλερινὶν τεετιγεσὶ ὁλατζάκ.

— Ποσταχανὲ ταραφηντὰν νεὰρ ὀλουνὰν πὶρ ἰλανὰ ναζάρεν, γαζεταλὰρ ούζερινὲ μαχαλὴν βὲ ἀτεμὶν ἰσμιντὲν γάϊρη πὶρ σέϊ γιαζηλὴρ, γιάχοτ γαζεταλὰρ τερουνινὲ μεκτούπ βὲ σάϊρ σεϊλὲρ κονουλούρσα, ὅλ γαζεταλὰρ μαχαλλερινὲ κοντερὶλμεγετζεκλερ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἰνγκιλτερρανὴν μιλλὲτ μετζλισιντὲ Μρ. Κλατστονούν τερμιγιὰν ἐϊλετιγὶ τεκλιφλὲρ ούζερινὲ σετὶτ μούζακερὲ ὀλουνούπ, πιριντζὶ τεκλὶφ 131 ἐκσεριγέτλε ρετὶτ ὀλουντού. Μρ. Κλατστὸν μούζακερατὴν πασλανγητζηντὰ ἀντζακ πιριντζὶ τεκλιφὶν μετζλισὶν ρεγινὲ ἰχαλὲ ὀλουνατζαγηνὴ πεγιὰν ἐττιγὶ ἰτζούν μεζκοὺρ τεκλιφλερὶν ἐχεμμιγετὶ κάλμαμης ἰτι. Μεζκοὺρ μούζακερατὰν σού σεμερὲ χασὴλ ὀλτού κι, βούκελὰ Ἰνγκιλτερρανὴν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ νιγετιντὲ πουλουντουγού μενφατλαρὴν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγουνού ἰζὰχ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλτού. Βουκελανὴν βερτιγὶ ἰζαγατὰ κὸρὲ, Ἰνγκιλτέρρα 1. Σουεγὶς καναληνὴ, 2. Μησηρὴ, 3 Τζανὰκ καλεσὶ ἰλὲ Ἰστανπὸλ πογαζλαρηντὰ τούτζτζὰρ κεμιλερινὶν σέϊρ οὺ σεφὶρ ἐτμεγὲ σερπέστ ὀλμασηνὴ, 4. Ἰστανπὸλ σεχρινὶ μουχαφαζὰ ἐτετζέκ τιρ.

Ἰνγκιλτέρρα μιλλὲτ μετζλισὶ Μάϊος 31ἐτεκτατὶλ ἐτμὶς τιρ.

— Πού χαρτὰ Φρανσατὰ ἓν ζιγιατὲ τικκατὲ σαγιὰν βακαὰ μαρεσὰλ Μὰκ Μαχονούν ἀρζουσού ούζρὲ πὰς βεκὶλ Μ. Τζούλ Σιμονούν μεμουριγεττὲν ἱστιφὰ ἐτμεσὶ τιρ. Μ. Τζούλ Σιμὸν ἰκὶ τεφὰ μιλλὲτ μετζλισιντὲ βούκελανὴν ἰκὶ μούχίμμ μεσελελὲρ χουσουσουντὰ ἰττιχαζηνὰ καρὰρ βερμὶς ὀλτουγοὺ μεσλεκὶ μουχαφαζὰ ἐτμετιγὶ ἰτζούν μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν σαπὴκ πὰς βεκὶλ Μ. Δούφορὺ μεμουριγέτι σαπηκασηνὴ τερουχτὲ ἐτμεσινὶ τεκλὶφ ἐττὶ, λάκιν μιλλὲτ μετζλισὶ Μ. Δούφορού πὰς βεκὶλ καπούλ ἐτμεγετζεγινι ἐββελιντὲν πεγιὰν ἐτμὶς ὀλτουγουντὰν, Μ. Δούφὸρ μαρεσὰλ Μὰκ Μαχονούν τεκλιφινὶ καπούλ ἐτμετὶ. Πατέχου Δούκ τὴ Προγλινὶν τάχτη ριγιασετιντὲ ὁλαράκ γενὶ πὶρ χεγέτι βούκελὰ τεσκὶλ ὀλουντού.

Πὶρ κὰτζ ἀϊτὰν περού Μ. Καμπεττὰ ἰλὲ Μ. Τζούλ Σιμὸν πεπιντὲ πουρουτὲτ βὰρ ἰτι. Μ. Τζούλ Σιμονούν γιακηνλαρτὰ Μ. Καμπεττανὴν ἐρκιαρηνὰ τεσλιμιγὲτ κοστερμεσίλε μεζκοὺρ πουρουτετὶ μεϊτανταν καλκτή. Πού βέτζχλε τζούμχουριγὲτ ταραφταρανὴ ἀρασηντὰ πὶρ νιφὰκ ζουχουρουνούν ὀνού ἀληντὴ, φάκατ μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν Μ. Τζούλ Σιμονούν χαρεκετιντὲν χοσνούτ ὅλματη. Γενὶ τεσκὶλ ὀλουνὰν χεγέτι βούκελὰ κραλιγὲτ ταραφταρανηντὰν ὀλτουγουντὰν, τζούμχουριγὲτ ταραφταρανὴ γενὶ βούκελατὰν μεμνούν τεγίλ τιρλέρ. Πὶρ μούσκιλὰτ ζουχούρ ἐτμεσὶ ἰτζούν μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν μιλλὲτ μετζλισὶ πὶρ ἂϊ τατὶλ ἐττί. Τζούμχουριγὲτ ταραφταρανηντὰν πάζηλαρὴν ζαννήντζα μαρεσὰλ Μὰκ Μαχονούν πού χαρεκετὶ χούκουμετὶν ούσούλη χαζηρεσινὲ καρσὴ τηρ.

— Ἀφρικατὰ γιακηνλαρτὰ μούχίμμ πὶρ τεπεττούλὰτ βουκού πουλτού. Ἔγερ πού τεπεττούλὰτ πασκὰ πὶρ βακηττὰ βουκού πουλσά ἰτι ούμουμούν ναζάρη τικκατηνὴ ταβὲτ ἐτετζέκ ἰτι, φάκατ σίμτι Εὐρωπατὰ πογιούκ μεσελελὲρ ἀρασηντὰ πού βακαγιὰ ὅλ κατὰρ ἰχεμμιγὲτ βερίλμεμεκτε τιρ. Πού τεπεττούλὰτ τζενουπὶ Ἀφρικατὰ βακὶ Τρανσβὰλ τζούμχουριγετινὶν Ἰνγκιλτέρρα ταραφηντὰν ζὰπτ ὀλουνμασὴ τηρ. Πού τζούμχουριγὲτ ὁτούζ σενετὲν περού πακὶ ὀλούπ, μεμαλίκι Ἀνατολουνούν νησφὴ κατὰρ βασὶ, βὲ ἐχαλισὶ πάζη Φιλεμένκ μεχατζιρὶ ἰλὲ πὶρ τζὸκ σιγιαχλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ. Πού μεμαλικὶν Ἰνγκιλτέρρα ταραφηντὰν ζὰπτ ὀλουνμασηνὴν σεπεπὶ χούκουμετὶν σούϊ ἰταρεσὶ τιρ. Χούκουμετὶν σούϊ ἰταρεσὶ σεπεπιντὲν τζούμχουριγὲτ κονσού βαχσὶ καπιλελὲρ ἰλὲ μουχαρεπεγὲ τουτουλτού, βὲ ἂζ καλτὴ κι ὅλ ταραφὴν Ἰνγκλίζ μεχατζιρινὶν ἀσαγισὶ ἰχλὰλ ὀλουνατζάκ ἰτι.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Μάϊος 9/21, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	9. 9
Ρωμ. τεμὶρ γιολού σεχιμλερὶ	23.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	106	Πὸλ	89¼
Καϊμὲ	180	Ναπολεὸν	87¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	178	Λιρὰ Ἰνγ.	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόσιετὶ ταραφηντὰν Μάνελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ἸΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΑΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΜΑΙΟΣ 17 ΙΣΤΑΝΗΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΜΑΙΟΣ 29) 1877 ΝΟΥΜ. 21

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κόυνού νὲσ̌ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 1⅛ βὲ ἀλτὴ ἀτληγὴ ¾ μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοῦν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ἰσμινὲ, βὲ μόυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Καρησὴκ βακητλάρ. —Χριστιανληγὴν ζουχουρού. Κεντὶ κεντίλερινὶ ὸλτούρενλερ. — Ἰορδάνης. — Ἴλμι ούσούλη σερβέτι μιλιγέ. —Καυκασία. —Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τουτζτζαριγέ.

ΚΑΡΗΣΗΚ ΒΑΚΗΤΛΑΡ

ΜΟΥΤΕΠΕΡ πὶρ Ἰνγλιζ βακτίλε κεντὶ βατανηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν καρησηκλὴκ σεπεπιντὲν γαγέτλε μουκεττὲρ ὸλούπ, σὲκουσουνού γάϊπ ἐτμὶς ἰτι. Πού ζατὴν μούσινν βὲ σατὴκ πὶρ πεντέσι ἐφιντισινὶν πού χαλινὶ κόρερὲκ πὶρ κὸὺν ὸτασηνὰ κιρὶπ, «Ἐφέντι, ἔγερ ρουχσατηνὴζ ὸλούρσα, σιζὲ πὶρ σέϊ σούαλ ἐτεγίμ» τετί. Ἐφεντισὶ, «Νέ τιρ; σὸλὲ» τεγίντζε, μερκοὺμ πεντὲ, «Ἐφέντι, σὶζ τογμαζτὰν Ἀλλὰχ πού τουνγιαγιὴ ἐγὶ ἰταρὲ ἐτέγιορ ἰτι τεγιού ἰνανήρμησηνηζ» τετί. «Ἐφεντισὶ, «Πέλι» τεγίντζε, πεντὲ, «Ἰνανήρμησηνηζ κι σὶζ ὁλτούκτὲν σόγγρα τάχι ἐγὶ ἰταρὲ ἐτετζὲκ» τεγιού σορτού, ἐφεντισὶ τάχι ὀνούν πού σουαλινέ τε, «Πέλι» τεγιού τζεβὰπ βερτί. Πουνούν ούζερινὲ πεντὲ, «Ὁΐλὲ ἰσὲ σιζὶν χαγιαττὰ ὸλτουγουνούζ βακὴτ τάχι τουνγιανὴν ἰταρεσινὶ Ἀλλαχὰ τὲρκ ἐτέμεζμισινιζ» τετί. Ἐφεντὶ πού σουαλὰ τζεβὰπ βερέμετι ἰσέ τε, σατὴκ πεντεσινὶν πού κελαμηντὰν γαγέτλε μούτεσελλὶ ὸλούπ καλπὶ ραχατλαντὴ βὲ ούγιουμαγὰ πασλατή.

Βακὴτ νὲ κατὰρ καρησὴκ ὸλσὰ, τουσούνμελίγιζ κι πού τουνγιαγιὴ ἰταρὲ ἐτὲν, χὲμ χικμέτλε ἰταρὲ ἐτὲν Ἀλλάχ τηρ. Πὶζ Ἀλλαχὴν τακτίρινὶ λαγιηκήϊλα ἀνναμαγιατζαγημηζ τερκιάρ τηρ, λάκιν Ἀλλαχὴν ἰταρεσινὶν τογρού, βὲ, πιζὶμ χαλιμιζὲ ἐγὶ κελσὲ κὸτού κελσὲ, πεχεμὲ χὰλ χαϊρημὴζ ἰτζοῦν ὸλτουγουνὰ ἰτιμὰτ ἐτμελίγιζ, τζούνκι «Ἀλλαχὴ σεβενλερίν χαϊρηνὰ τζούμλε σεϊλερίν περαπὲρ ἰσλετιγινὶ πιλίριζ τεγιού γιαζηλή τηρ. Ἀλλαχὴ σέβμεγενλερ ἰτζοῦν ἰσὲ χὶτζ πὶρ σέϊ χαϊρλὴ ὸλμαγιατζαγηγνη κεντιμὶζ ὶλαβὲ ἐτεπιλίριζ, τζούνκι «Ἀχμακλαρὴν γαφλετὶ κεντιλερινὶ χελὰκ ἐτετζέκ τιρ» τεγιού κέζαλικ Κιτάπη σεριφτὲ μουχαρρέρ τιρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

30.

Ὁὺλούμη ταπιτγὲ Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτέρμι;

Ἰνσανὴν χηλκατηντὰν περού 6,000 γιάχοτ 8,000 σενετὲν ζιγιατὲ βακὴτ μούρουρ ἐτμὶς ὸλτουγουνού ὸὺλούμη ταπὶτγὲ τελαΐλι μούσκιτὲ ὶλὲ ἰσπὰτ ἐτέρμι; Πού πεντιμιζτὲ τάχι ἴσπου μεσελετὲν πάχς ἐτμεγὲ τεβάμ ἐτετζέγιζ.

3. Κούρεϊ ἀρζὴν τερὶν μαχαλλεριντὲ κόμούλού ἰνσὰν κεμικλερὶ πουλουνμούς τουρ τενιλίρ. Βάκα ἰνσὰν κεμικλερὶ γερὶν τερὶν μαχαλλεριντὲ νατίρεν πουλουνμούς τουρ, φάκατ πού βακαὰ Κιτάπη σεριφὶν ἰνσανὴν χηλκατὴ χακκηντὰ πεγιὰν ἐϊλετιγὶ ταριχὶ τζὲρχ ἐτέμεζ.

Ταριχὲ ἀσνὰ ὸλὰν χὲρ ἀτὲμ πιλίρ κι, ἰκὶ γιάχοτ οὔτζ πὶν σενετὲν περού κούρεϊ ἀρζὴν γιούζουντὲ ταπὶτ πόγιούκ τεπεττούλατ βουκού πουλμούς τουρ. Πού τεπεττούλατὴν παζηλαρὴ γιαβὰς γιαβὰς χουσουλὲ κελμισλέρ τιρ, βὲ που τεπεττούλατ σεπεπὶ ἰλὲ τίρ κι Ρώμα βὲ Ἱερουσαλὴμ κιπὶ πάζη ἐσκὶ σεχρλερὶν τεμελλερὶ γὲρ ἀλτηντὰ κόμούλού καλμησλάρ τηρ.

Πού τεπεττούλατὰν παζηλαρὴ χακκηντὰ Μρ. Λαγελὶν σεχατετὶ τικκατὰ σαγιὰν τηρ. Μούμαϊλέτζ τέρ κι, «Φρανσατὰ βὲ Ἰνγιλτερρατὰ γερὶν ἀγατζλαρὴν τζούρουγιούντεν γιαπηλμὴς κὰβ κιπὶ πὶρ ματτετὲν ἰπαρὲτ ὸλὰν ταπακαλαρηντὰ πουλουνὰν σικκελὲρ, παλταλὰρ, σιλαχλὰρ βὲ καπλὰρ Ρωμαληλὰρ βακτηντὰν καλμὰ σεϊλὲρ τιρ, πιναεν ἀλέτζ μεζκοὺρ ταπακαλὰρ Ἰούλιος Καισαρὴν βακτηντὰν εσκὶ τεγιλλέρ τιρ. Πουντὰν ἀσικιὰρ τὴρ κι μεζκούρ ταπακαλαρτὰ πουλουνὰν πὶρ τζὸκ ἀσάρη ἀτικὲ Κιτάπη σεριφὶν ἰνσανὴν χηλκατὴ χακκηντὰ πεγιὰν ἐϊλετιγὶ ταριχὶ τζὲρχ ἐτμεζλέρ.

Τουνγιὰ ούζεριντὲ βουκού πουλὰν σάϊρ τεπεττούλατ ἀρζὴν ταχιλὶ κουββετλερινὶν τεεσιρὶ ἰλὲ πιρτὲν πιρὲ βουκού πουλμουσλάρ τηρ. Τζιλὶ νὰμ μεμαλικὶν Ἀντ ταγλαρὴ ἰλὲ ὠκεανὸς ἀρασηντὰ βακὶ ὸλὰν πὶρ κησμὴ 1822τὲ 2 ἀγιακτὰν 7 ἀγιαγὰ κατὰρ γιούκσελτί. Τζαμάϊκα ἀτασηνὴν παϊταχτὴ Πὸρτ Ρογιὰλ 1692τὲ τενὶζ ἀλτηντὰ κόμούλού καλτή. 1722τὲ Τζάβα ἀτασηνὴν τουλὲν 15 μὶλ βὲ ἀρζὲν 6 μὶλ βουσατηντὰ ὸλὰν πὶρ κηταση τενιζὲ πατή. 1755τὲ Λισπόνα σεχρινὶν πὶρ κησμὴ σουγιούν σατχηντὰν 600 ἀγιὰκ τερινὲ γάρκ ὸλτού. 1811τὲ Ἀμερικατὰ 300 μὶλ κατὰρ βασὶ πὶρ γὲρ ἔδδελα καπαρὴπ σόγγρα ἐντί, βὲ ὅλ γερὶν γιούζού τζατλὰκ τζατλὰκ ὸλτού. 1819τὰ Χιντιστανὰ 2,000 μουρεππὰ μὶλ βούσατηντὰ ὸλὰν πὶρ γὲρ παταράκ κὸλ ὸλτού, βὲ ὅλ γερτὲν πὶρ κὰτζ μὶλ μεσαφετὲ τικὲρ πὶρ γὲρ καπαρὴπ καλτή.

Ματάμ κι κούρεϊ ἀρζτὰ πουλσουνὰν σετὶτ κουββετλὲρ ἀλένεν πόϊλὲ τεπεττούλατ βούτζουτὲ κετιρμεκτέ τιρ, βὲ ματάμ κι γὲρ ούζεριντὲ πουλουνὰν χὲρ πὶρ τιγιαρτὰ πόϊλὲ τεπεττούλατὴν βουκού πουλμασὴ μουμκούν τούρ, γερὶν τερὶν μαχαλλεριντὲ ἰνσὰν κεμικλερινὶν πουλουνμασὴ Κιτάπη σεριφὶν πεγιανατηνὴ τζὲρχ ἐτέμεζ.

Τουνγιὰ γιούζουντὲ βουκού πουλὰν ταπὶτ τεπεττούλατὴν πὶλὲ νὲ κατὰρ βακὴτ μούρουρουντὲ βουκού πουλμούς ἰτιγὶ χουσουσουντὰ ἀλιμλὲρ ἀρασηντὰ ἰχτιλάφη ἐφκιάρ βάρ τηρ. Λαγὲλ τέρ κι, «Μισισίππι νεχρινὶν ἀγζηντὰ τενιζὲ τογρού ούζανμὴς ὸλὰν μαχαλὶν ὅλ γεγετὲ κελμεσὶ ἰτζοῦν ἄκαλλι 100,000 σενὲ λαζήμ τηρ.» Χὰλ πού κι Μεμαλίκι μούτζτεμιὲ χούκούμετὶ μούχεντισλερινὶν κεσφιγιατηνὰ ναζάρεν μεζκοὺρ μαχαλὶν σιμτίκι χεγετὲ κελμεσὶ ἰτζοῦν 4,400 σενετὲν ζιγιατὲ βακὴτ λαζήμ τεγίλ τιρ. Μρ. Λαγὲλ βὲ μεζκοὺρ μούχεντισλὲρ ἀλὶμ ἀτεμλὲρ ἰσέ τε, ὀνλαρὴν χισαπλαρὴ ἀρασηντὰ νέ πόγιούκ φάρκ βάρ τηρ!

Ἰνγιλτερρατὰ ὁΐλὲ πὶρ μαχαλτὲ ἀτὲμ κεμιγὶ πουλουνμούς ἰτίκι, παζηλὰρ ὅλ κεμιγὶ 10,000 γιάχοτ 15,000 σενελὶκ ζάνν ἐττιλέρ. Πατέχου ἄτνι μαχαλτὲ πὶρ σικκὲ τάχι πουλουντού, βὲ ὅλ σικκενὶν ούζεριντὲ γιαζηλὴ ὀλὰν ταριχτὲν ἀνναση τή κι, μεζκοὺρ κεμὶκ πινλέρτζὲ σενελὶκ ὅλμαγιηπ, ἄντζακ πὶρ κὰτζ γιούζ σενελὶκ πὶρ κεμὶκ ἰτι.

Νὶλ ἠρμαγηνὴν κουμλαρὴ ἀλτηντὰ ὁΐλὲ πὶρ τερὶν μαχαλτὲ πὶρ τοπρὰκ κὰπ πουλουντού κι, παζηλὰρ ὅλ καπὴ 6,000 γιάχοτ 8,000 σενελὶκ ζάνν ἐττιλέρ. Σόγγρα ἀννασηλτή κι μεζκούρ κὰπ Ρωμαληλαρὴν βακτηντὰ γιαπηλμής ἰτι. Ἀμέρικα μεκτεπλεριντὲν πιριντὲ ὁὺλούμη ταπὶτγὲ μούτερρισλερὶ ὀλὰν Μ. Κίγιο τέρ κι, 7,000 γιάχοτ 8,000 σενὲ ἐββέλ τουνγιατὰ ἰνσανὴν μεβτζούτ ὸλτουγουνού κόστερὲν ἴλμι ταπὶτζὲ τελαΐλι μούσκιτὲ γιόκ τουρ. Ὁὺλούμη ταπὶτγὲ μούτερρισλεριντὲν σάϊρ μεσχοὺρ ζατλὰρ τάχι πού ἐφκιαρτὰ τηρλάρ. Μὲ τὴ Μοντ νάμ Φρανσηζτζά ρεσαλενὶν μούελλιφὶ γιακηνλαρτὰ τεμὶς τίρ κι, ἰνσὰν τζινσινὶν τζὸκ ἐσκὶ ὸλτουγουνὰ ταὶρ ὀλὰν κιαφφέϊ τελαΐλὶ τεφτὶς ἐτμέκλε τζούμλεσινι νακὶς πουλμούς τουρ. Ματάμ κι ὁὺλούμη ταπὶτγενὶν μεσχοὺρ μούτερρισλερὶ, ὁὺλούμη ταπὶτγὲ Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτὲρ τέμεγιορλαρ, ἄρτηκ κίμ ἰττιὰ ἐτὶπ, ὁὺλούμη μεζκούρὲ Κιτάπη σεριφὶ τζὲρχ ἐτὲρ τεγεπὶλίρ;

ΚΕΝΤΙ ΚΕΝΤΙΛΕΡΙΝΙ ΟΛΤΟΥΡΕΝΛΕΡ

Φρανσατὰ 1874τὲ 5,617 κισὶ κεντὶ κεντιλερινὶ τελὲφ ἐττιλέρ. Πουνλαρτὰν 4,435 νεφερὶ γιάχοτ γιούζτὲ 79οὺ ἐρκὲκ, βὲ 1,182 νεφερὶ γιάχοτ γιούζτὲ 21ὶ νισὰ ταϊφεσιντέν ἰτι. Ἰτζλεριντὲν 29 νεφεριν̇ὶν σιννὶ γένουζ 16 γιασηνὰ πάλιγ ὅλμαμης ἰτι, 193 νεφερὶν σιννὶ 16 ἰλὲ 21ὶν ἀρασηντὰ, 1,477 νεφερὶν σιννὶ 21 ἰλὲ 40ὴν ἀρασηντὰ, 2,214 νεφερὶν σιννὶ 40 ἰλὲ 60ὴν ἀρασηντὰ, 1,599 νεφερὶν τάχι σιννὶ 60ὴ τετζαβούζ ἐτμὶς ἰτι, βὲ 105 κισὶνὶν σιννὶ ταχκὶκ ὸλωνάμαμης τηρ. Κεντὶ κεντίλερινὶ τελὲφ ἐτμὶς ὸλὰν πού κατὰρ κισὶτὲν γιούζτὲ 36σὴ πεκιὰρ ὸλούπ, γιούζτὲ 48ὶ ἐβὶλὶ, βὲ πακὶ καλὰν γιούζτὲ 16σὴ τούλ ἰτιλέρ. Ὀντὰ 7σὶ σουτὰ πογουλαρὰκ ὀλμεγὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμισλέρ. Γιούζτὲ 31ὶ ἴλκ παχὰρ, γιούζτὲ 27σὶ γιάζ, γιούζτὲ 23οὺ κὴς βὲ γιούζτὲ 19οὺ σὸν παχὰρ μεβσιμλεριντὲ κεντὶ ὀμρλερινὲ κάσ̇τ ἐλεμισλέρ. Μεσγουλιγετλερινὲ κελίντζε, γιούζτὲ 33οὺ τζιφτζὶ, γιούζτὲ 30οὺ ἐσνάφ, γιούζτὲ 4ὶσὺ ταπὶφ, γιούζτὲ 16σὴ ἀβοκατλὴκ βὲ χεκιμλὶκ κιπὶ ἰσλερὲ μεσγούλ ὸλὰν κιμσελὲρ, τεφὰ γιούζτὲ 13ὶσὺ τάχι ἐσσὶζ ἀτεμλέρ ἰτι. Πουνλαρὴν κεντὶ κεντιλερινὶ τελὲφ ἐτμεσινὶν σεπεπλερὶ ἰσὲ 652 νεφερινὶ ἰσλερινὶν ποζουλμασηντὰν, 791 νεφερινὶ ἐβτζὲ ραχατσηζληκτὰν, 572νινὶ τζούνιαυνλούκ πελασηντὰν, 243ουνκὶ χοβαρταληκτὰν βὲ τζαπκηληκτὰν, 798ινκὶ βούτζούττζα τουτζὰρ ὸλτουκλαρὴ πὶρ μαφαζτὰν γελὰς ὅλμὰκ μεραχηντὰν, 59ουνκὶ τζιναγὲτ ἰτζοῦν τζεζατὰν κουρτουλμὰκ ἀρζουσουντὰν, βὲ νίγαγετ 1,622 κισινινκὶ ἀκὴλ νοκσανηντὰν νεσὲτ ἐτμὶς τὶρ.

ΙΟΡΔΑΝΗΣΙΝ ΜΕΝΙΑΛΑΡΗΝΗΝ ΙΙΡΙ

ΙΟΡΔΑΝΗΣ

Γεχουτιστανὴν πασλὴ ηρμαγὴ ολὰν Ἰορδάνης σεμαλτὰν τζενουπὰ τογρού ακὴπ μεζκούρ τιγιαρὴ ικιγὲ τακσίμ ετέρ. Μεζκούρ τιγιαρὴν ηρμαγὴν γαρπ ταραφητὰ πουλουνὰν κησμὴ ἓν βασὶ βὲ ἓν μουχίμμ. κήσμ. τηρ. Σεμὰλ τζιχετιντὲ ζουχουρὰ κελὲν ικὶ ουφὰκ ηρμακλαρτὰν, παζηλαρὴν ζαννήντζα πιρὶ, ἀχερλερὶν ζαννήντζα τικερὶ Ἰορδανησὶν μενπαὴ σαγιηλμής τηρ. Ποὺ ηρμακλαρὴν πιρὶ Πανειὰς νὰμ μαχαλὲ, γιάνι ἐσκὶ βακηττὰ Καισάρεια Φιλίππου τενιλὲν σεχρὲ γιακὴν ολούπ, καγιαλὴκ πὶρ ταγὴν γιανητὰ κιαὶν πὶρ μαγαρατὰν τζηκαρὰκ πὶρ κὰτζ μὶλ τζενουπὰ τογρού ακτηκτὰν σόγγρα τικὲρ ηρμαγὰ καρησήρ. Ποὺ τικερὶ ισὲ ἐβδιλκιντὲν πογιούκ ολαρὰκ, Πανειαστὰν ούτζ μὶλ γαρπὰ τογρού Τέλλ ἐλ Κατὶ τεσμιγὲ ολουνὰν πὶρ πουναρτὰν ζουχουρὰ κελίρ. Λάκιν ποὺ ικισιντὲν πασκὰ πὶρ ούτζούντζού βὲ ταχὰ ούζούν πὶρ ηρμὰκ βάρ· ποὺ τάχι Παλαιστίν τιγιαρηνὴν σεμαλὶ χουτουτουντὰν ὅτεγὲ Ἀερμὼν ταγηνὴν γαρπ ταραφητὰ Χασπεία τενιλὲν μαχαλὲ γιακὴν ζουχούρ ετὶπ, γιρμὶ τὸρτ μὶλ τζενουπὰ τογρού ακτηκτὰν σόγγρα, παλατὲ μεζκούρ ικὶ ουφὰκ ηρμακλὰρ σίμτι Χουλὲ κόλού ταπὶρ ολουνὰν Μερὼμ σουλαρηνὰ καρησμαζτὰν ονλάρλα πιρλεσίρ. Χουλὲ νὰμ πατακλὴκ κόλ τολτουγού βακὴτ γετὶ μὶλ ούζούν ολούπ, πὶρ τζὸκ ούφὰκ ηρμακλαρὴ, χουσούσα γαρπτὰν κελὲν ηρμακλαρὴ, ιτζινὲ ἀλήρ. Ἰορδάνης Χουλὲ κόλούντὲν τζηκὴπ τοκούζ μὶλ κατὰρ τζενουπ τζιχετινὲ τογρού ακαρὰκ Τιβεριὰς τενιζινὲ τοκούλούρ ισέ τε, ονούν περρὰκ ακηντησὴ ὂν ικὶ μὶλ μεσαφεγὲ κατὰρ μεζπούρ τενιζὶν σουγιού ιτζιντὲ πελλί τιρ. Ἰορδάνης Τιβεριὰς τενιζιντὲν τζηκὴπ τολασὴκ γιὸλ ιλὲ τζενουπὰ τογρού πὶρ μικτὰρ ταχὰ ακάρ, βὲ νίχαγετ ονούν περρὰκ σουγιού Λούτ τενιζινὶν τουζλού σουγιουνὰ καρησὴπ ναπετίτ ολούρ.

Ἰορδανησὶν Ἀραπτζὰ Ἔλ Γὸρ τεσμιγὲ ολουνὰν πογιούκ ὀβασὴ ἴτπου ικὶ τενιζλερὶν, γιάνι Τιβεριὰς ιλὲ Λούτ τενιζλερινὶν ἀρασηντά τηρ (Β' Βασ. κέ. 4, Β' Χρον. δ'. 17). Ποὺ ὀβανὴν βούσατὴ μούτεβασὶτ χισάπλε πὲς μὶλ ισέ τε, Ἱεριχὼ κουρπιντὲ ὄνικι γιὰ ὄνούτζ μὶλ κατὰρ ολούρ. Ὀβανὴν ικὶ ταραφὴ ταγλὰρ ιλὲ μαχτούτ ολούπ, γαρπ ταραφητακὶ ταγλὰρ τὶκ βὲ 1,000 τὲν 2,000 ἀγιὰκ κατὰρ γιούκσεκ, σὰρκ ταραφητακὶ ταγλὰρ ισὲ πὲκ τὶκ ὅλμαγιηπ φάκατ πάζη γερλερτὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιούκσεκ τιρλέρ. Ὀβὰ γάγετ σητζὰκ ελούπ, πουναρλαρτὰν βὲ ούφὰκ σελλερτὲν σουβαρηλὰν γερλερτὲν ματὰ, κουμλούκ βὲ γάϊρι μουνπίτ τιρ, χάϊλη γερλεριντὲ τάχι μαχρουτὶ σεκλτὲ τεπελὲρ βάρ. Ἰορδάνης γιηλανκαβὶ κιτίτλε ἴσπου ὀβανὴν ιτζιντὲν κετζέρ. Ικὶ κηγιησηντά τα σογιούτ βὲ ἠλγὴν βὲ ζηκὴμ ἀγατζλαρὴ βὲ σάϊρ ἀγατζλὰρ βὰρ, ὀβὰ τάχι πάζη γερλερτὲ πουγτάϊ βὲ σάϊρ νεπατὰτ χουσουλὲ κετιρίρ. Ἰορδανησὶν τζενουπὶ κητασηντὰ σαχιλλερὶ καμησλήκ τηρ. Ἠρμαγὴν ιττισαλιντὲ ολὰν τζαληληκλὰρ βακτίλε τζαναβὰρ γιαταγὴ ιτιλὲρ, βὲ ἠρμὰκ τζοσούπ τζαληληκλαρὴ πασττηγηντὰ, μεζκούρ χαϊβανλὰρ χαλίλε τισαρὴ γιούρουγιούς ετερλέρ ἰτι. «Ἰορδανησὶν τζοσγουνλουγουντὰν ἀρσλὰν κιπὶ τζηκατζάκ» (Ἱερ. μθ'. 19, ν'. 44) ιπαρὲ πού βακαατὰν ἀληνμης πὶρ τεσπίχ τιρ. Ἠρμὰκ σίμτι πέλκι ἐβδὲλ ολτουγουντὰν ζιγιατὲ τερίν τιρ· λάκιν χάλα ἴλκ παχαρτὰ γιάληνηζ ηρμαγὴν γιαταγηνὴ τεγίλ, σαχιλλερινὶ τάχι σού πασάρ (Α' Χρον. ιβ'. 15). Γαλιλαία τενιζιντὲν πάχρη Λουτάτεκ τογρού χάττ ιλὲ ἄντζακ 60 μὶλ ισέ τε, ηρμὰκ γιηλανκαβὶ ολτουγού σεπεπτὲν 200 μὶλ κατὰρ ούζούν τουρ. Ἠρμαγὴν ενλιλιγὶ τάχι γὲρ γὲρ φαρκλὴ γιάνι 75 τὲν 200 ἀγιὰκ κατὰρ τηρ, τερινλιγὶ ισὲ 3 ἀγιακτὰν 12 ἀγιαγατεκ τιρ. Σουγιούν μικταρὴ τάχι σενετὲν σενεγὲ τζὸκ φαρκλή τηρ. Ἠρμὰκ γάγετ τὲζ βὲ χηζλὴ ἀκάρ, τζὸκ γερλεριντὲ τάχι καγιαλὰρ βὲ τζαγλαγιανλὰρ βάρ. Τιβεριὰς τενιζὶ 312 ἀγιὰκ, πάχρη Λούτ ισὲ 1,316 ἀγιὰκ Ἄκ τενιζτὲν ἀλτζάκ τηρ· πινάεν ἀλέϊχ Ἰορδανησὶν γιοκουτσού μεζκούρ ικὶ τενίζ, γιάνι Τιβεριὰς τενιζὶ ιλὲ πάχρη Λούτ ἀρασηντὰ 1,000 ἀγιάκ τηρ. Ἰορδανησὶν σουγιού σογούκ βὲ τατλή τηρ, Γαλιλαία τενιζὶ κιπὶ τάχι πὸλ παληγὴ βάρ. Ἰορδανησὶν ούζεριντὲ Χουλὲ κόλούντὲν ἀσαγὴ πὶρ κόπρού βάρ, Τιβεριὰς τενιζινὶν τζενούπ ταραφητὰ τάχι τικὲρ πὶρ κόπρούνούν χαραπαλαρὴ κόρούνούρ. Γιὰζ μεβσιμιντὲ ἀλεσσεβίγε πού ηρμαγὴν χάϊλη γερλεριντὲν κετζιλίρ· πού κετζιτλὲρ Κιτάπη σεριφτὲ ζικρ ολουνουρλάρ. (Κριτ. γ'. 28, ιβ'. 5, Β' Σαμ. ιζ'. 22—24 ἀγετλερὲ μούρατζαάτ ολουνά). Γιολτζουλαρὴ κετζιρμὲκ ιτζούν τάχι πάζη γερλερτὲ καγιηκλὰρ βάρ ἰτι, νάσηλ κι Β' Σαμ. ιθ'. 17, 18 βὲ 39 ἀγετλερτὲ ζικρ ολουνούρ.

Ἰησοῦς τοῦ Ναυὴ βὲ Ἰσραὴλ ογουλλαρὴ Ἰορδανησὶν τζοσγούν βακτηντὰ ηρμάγη μεζπουρού κετζτιλὲρ ισέ τε (Ἰησ. γ'.15), ονούν χηζλὴ ακηντησὴ Ἱεριχωνούν καρσησηντὰ χαρεκετὲν τουρμούς ἰτι, βὲ σουλαρὴν σέχρι μεζπουρτὲν ἀσαγὴ ολὰν κησμὴ τενιζὲ ακμακτὰ ικὲν, γιοκαρκὶ κησμὴ μουτζιζὲ ιλὲ τουρτού, σόϊλέ κι ηρμαγὴν ἰτζιντὲ Ἰσραὴλ τζεμαατηνὰ γιαγιὰν κετζιμεγὲ χάϊλη πὶρ μεσαφὲ καλμής ἰτι. Ὀντὰν σόγγρα ικὶ κισὶ ταχὰ, γιάνι Ἠλίας ιλὲ Ἐλισσαιὲ, νέχρι μεζπουρού μούτζιζὲ ιλὲ κετζτιλέρ (Β' Βασ. β'. 8, 14). Μισκὶν Νεεμὰν πού ηρμακτὰ γιαϊκανὴπ σιφὰ πουλτού, βὲ ηρμαγὰ τούσὲν παλτὰ Ἐλισσαιενὶν σὸζού ιλὲ κεντιλιγιντὲν σουγιούν γιούζούνὲ τζηκτή (Β' Βασ. έ. 14, ς'. 6). Ἐφεντιμὶς τάχι γίνε μεζκούρ ηρμακτὰ βαφτὶς ολτού (Ματθ. γ'. 13). Χριστιγιὰν τεσμιγὲ ολουνὰν ενβάϊ μιλλετλερτὲν πινλὲρ ιλὲ ζιγιαρεττζιλὲρ πού βακαανὴν ζικρινὲ χὲρ σενὲ πογιούκ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ἐτερλέρ. Ἀπρίλιος ἀγιηντὰ μουαϊγὲν πὶρ κούντὲ ὅλ μούπαρὲκ νεχρὲ κιτὶπ σουγιουντὰν ἰτζερλὲρ, γιαϊκανηρλὰρ βὲ πὶρ γιὰ ικὶ σαὰτ σόγγρα Ἱερουσαλημὲ τονερλέρ.

Ἰορδάνης νεχρὶ πάχρη Λουτὰ τοκούλτούκτὲν σόγγρα ναπετίτ ολούρ. Νέχρι μεζπούρ ἐβαϊλτὲ γιάνι Σόδομα βὲ Γόμορρα σεχρλερινὶν χαραπηντὰν ἐβδὲλ, πάχρη Λούτ ιλὲ Σιττείμ βατισὶ ἰτζιντὲν κετζιπ τζενουπὰ τογρού ακαρὰκ πάχρη Ἀχμερὶν Ἐλανιτίκ, γιάχοτ Ἀραπτζὰ Ἀκαπὰ, τεσμιγὲ ολουνὰν κορφεζινὲ τοκούλούρ ἰτι τεγιού ζάνν ολουνούρ ισέ τε, πού ζὰνν τογρού τεγίλ τιρ, τζούνκι πάχρη Λούτ Ἀκαπὰ κορφεζιντὲν 1,300 ἀγιὰκ τεριντέ τιρ, βε βατίϊ μεζπουρούν σουλαρηντὰν τζογού χάλα σεμαλὰ τογρού ακὴπ πάχρη Λουτὰ τοκούλούρλέρ. Πουντὰν κόρούνούρ κι Ἰορδάνης νεχρὶ σίμτι ολτουγού κιπὶ ἐσκὶ βακηττὰ τάχι πάχρη Λουτὰ ακὴπ όντὰ καλήρ ἰτι.

ΙΑΜΙ ΟΥΣΟΥΛΗ ΣΕΡΒΕΤΙ ΜΙΛΙΓΕ
3.
ΠΑΡΑ ΣΑΚΛΑΜΑΚ ΓΙΟΛΟΥ

Ἴλμι ούσούλη σερβέτι μιλιγὲ ούζερινὲ πουντὲ, ακτέμ νεσρ ολουνὰν πεντλεριμιζὶν πιριντὲ τενιλτί κι, κερὲκ μιλλετλερὶν κερὲκ ἀχάττη νασὴν σερβέτ ἀρτηρμασὴ τζαλησμάκλα βὲ ιταρελὶ ολμάκλα μούμκούν ολαπιλίρ. Κέζαλικ τενιλτί κι, πάζη χαϊβανλὰρ βὲ μακιναλὰρ κουλλανμάκλα τζαλησμὰκ ταχὲ ζιγιατὲ μενφαατλὴ ολούρ. Τζαλησμακληγὴν ζιγιατὲ μενφαατλὴ ολμασὴ ιτζούν ισλερὶν τακσιμὶ τάχι λαζήμ τηρ· γιάνι πὶρ ατέμ χὲρ νεβ ισὲ ἓλ βουρμαλὴ τεγίλ, ἄντζακ χὲρ κὲς κεντινὲ μαχσούς πὶρ ἰς ιλὲ μεσγούλ ολούπ, ὅλ ισὶ ιλερὶ κότούρμεγὲ τζαλησμαλή. Φάκατ πίζ πού χουσουσούν πάχσηντὰν σάρφη ναζὰρ ετέριζ, τζούνκι ισλερὶν πέϊν ἐν νὰς τακσίμ ολουνμασηντὰν χασὴλ ολὰν μουχασενατὴ κόστερμεγὲ ἄκλ βὲ τετζρούπὲ κιαφὶ ιτιγιντὲν, πού ματτὲ ούζερινὲ πὶρ σέϊ γιαζμὰκ ικτιζὰ ετμέζ. Τζούμλεγὲ μαλούμ τούρ κι, μούτενεβὶ ισλερὲ πιρτὲν ἓλ βουρὰν ατέμ ὅλ ισλερὶν χεπισιντέ τε μαχὶρ ολάμαζ· μέσελα πὶρ ατέμ χὲμ ἐγὶ τογραματζὴ, χὲμ ἐγὶ τζιλινκὶρ, χὲμ ἐγὶ τζιφττζὶ, χὲμ ἐγὶ τούτζτζὰρ ολάμαζ. Χὲρ τζεμιγεττὲ χὲρ πὶρ ισὶ πιρὲρ ατέμ κεντὶ ούζερινὲ ἀλὴπ, ούμούρη ἀμμεγὶ τζοκλὰρ κεντὶ πεϊνλεριντὲ τακσὶμ ἐττικλερὶ χαλτὲ, ὅλ ούμουρὴν κερὲκ τζεμιγεττὲ βὲ κερὲκ ἐφρατὰ χαϊρλὴ σουρεττὲ τεσβιγὲ ολατζαγὴ πετιχί τιρ.

Λάκιν πὶρ ατέμ χὲρ νὲ κατὰρ ακιλανὲ σουρεττὲ τζαλησσὰ βὲ τζὸκ παρὰ τάχι καζανσὰ, ἔγερ καζαντηγὴ παραγὴ πούτούν πούτούνὲ σάρφ ετέρσε, σερβέτ σαχιπὶ ολάμαζ. Ἀτέμ καζαντζηνὴν πὶρ μικταρηνὴ τάϊμα πὶρ ταραφὰ κομαλή. Παρὰ ἀρτηρμὰκ κολάϊ πὶρ μασλαχάτ κιπὶ κόρούνούρ ισὲ τε, ιταρελὶ ολαρὰκ παρὰ σακλαμὰκ καζανμακτὰν κούτζ τούρ. Μέσελα, τζεπιντὲ 5 γουρουσού ολὰν πὶρ ατέμ ιτζούν ὅλ παραγὴ χάρτζ ετμὲκ σακλαμακτὰν τζὸκ κολάϊ τηρ. Ὅλ ατέμ, Πὲς γουρούς νὲ ιμίς; γιάχοτ 5 ιλὲ 4 ούν ἀρασηντὰ ολὰν φάρκ πὶρ σέϊ μι τιρ; βὲ πὶρ γουρούς σεραπὰ βερσέμ φακίρ μι ολούρουμ τεγερὲκ, ὅλ 5 γουρουσού πιτιρενέτεκ πὶρ πὶρ σάρφ ετεπιλίρ. Ὅλ ατέμιν γιανητὰ πὶρ λιρὰ ολσάγιητη, ιχτιμὰλ τὴρ κι λιραγιὰ ζιγιατὲ ιτιπὰρ ετὶπ ονού σακλάρ ήτη, λάκιν τζεπιντεκὶ παρὰ ἄντζακ πὶρ κὰτζ γουρούς ὀλτουγουντὰν, πὶρ γουρουσούν νεσὶ ολούρ τεγιπ ονού σάρφ ετέρ. Χὰλ πού κι σερβὲτ σαχιπὶ ὀλμὰκ ιστεγὲν ατέμ ἐβδὶλ ἐμρτὲ σουνού πιλμελί κι, 5 γουρούς πὶρ πεσλίκ ετέρ, 20 τανὲ πεσλιγιμίζ τάχι πὶρ λιρὰ ετέρ. Πὶρ λιρὰ σαχιπὶ ὀλμὰκ ιτζούν πεσλικλερὶ σακλαμὰκ ικτιζὰ ἐττιγὶ μισιλλὶ, πεσλὶκ σαχιπὶ ὀλμὰκ ιτζούν τάχι γουρουσλαρὴ σακλαμὰκ μούτζερρὲτ λαζήμ τηρ. Χὲρ ατέμ πιλμελὶ τὶρ κι λιραγιὴ σακλαμὰκ νὲ κατὰρ λαζήμ ισὲ, γουρουσού σακλαμὰκ τάχι ὅλ κατὰρ λαζήμ τηρ. Ἰνκλίζτζε πὶρ ζάρπη μεσὶλ φεχβασήντζα γουρουσού σακλάρσαν, λιρὰ χαλίλε σακλανήρ.

Σερβὲτ σαχιπὶ ὀλμὰκ ιτζούν ικιντζὶ καϊτὲ μούτλακα ικτιζαλὴ ὅλμαγιαν πὶρ σεγὶ σατὴν ἄλμαμακ τηρ. Ἀρζουμουζού ταχρὶκ ετὲν τζὸκ σεϊλὲρ ολαπιλίρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι ακρανημὴζ πιζτὲ πουλούνμαγιαν τζὸκ σεϊλερὲ μαλὶκ τιρλὲρ, λάκιν πὶζ ὅλ σεϊλερὲ μούχτατζ τεγίλιζ, γιάχοτ τζούζι φετακιαρλήκλα ονλαρτὰν σάρφη ναζὰρ ετεπιλίριζ. Σερμαγὲ ἀρτηρμὰκ ιστεγὲν ατέμ πού μισιλλὶ ἀρτιγὲ σεϊλὲρ ιτζούν παρὰ σάρφ ἔτμεμελι τιρ. Σεράπ βὲ σάϊρ ιτζκιλὲρ πού καπιλτὲν τιρλέρ. Πέλκι πουνλαρὰ ἀλησμήσηζ, γιάχοτ ονλαρὴ ιστιμὰλ ετμεκτὲν φιλχακικα λεζζὲτ τουγιάρηζ, λάκιν πού μισιλλὶ μεσρουπὰτ πιζὲ φαϊτελὶ τεγίλ τιρ. Πιζὲ κουββέτ βέρμετικτεν ματὰ, πίλακς μουζίρρ τάχι ὀλαπιλίρ,

τζούνκι ὀνλαρὰ ὁλὰν χαχίζ βὲ ἀρζουμοὺζ κὸὺν κόυνὲ ἀρτὰρ, βὲ χατὶηνὴ τετζαβοὺζ ἐττίγιμίζ χαλτὲ, μιτεμίζ πόζουλοὺρ, σινιρλεριμίζ κεβσὲρ, νίχαγετ τὲν βὲ τζὰν ίλὲ χελὰκ ὁλούρουζ.

Σερβὲτ σαχιπὶ ὁλμὰκ ίτζόὺν ὁὺτζόὺντζόὺ καιτὲ χίτζ πὶρ σεγὶ τελὲφ ἔτμεμεκ τὶρ. Ἱπού καϊτεγὶ Τόυρκιατὰ χένουζ πιλὲν γιὸκ ισέ τε, Εὐρωπατὰ βὲ Ἀμερικατὰ καϊτέϊ μεζπουρὲ μενπάϊ σερβὲτ ὁλμούζ τουρ. Εὐρωπατὰ τζὸκ κιμσελὲρ σοκακλαρὴ σόυποὺρόὺπ τζόπλερὶ βὲ χαϊβανὰτ λασελερινὶ καλτὴρμὰκ ίμτιγιαζηνὴ χόυκόυμεττὲν σατὴν ἀληρλὰρ, βὲ τοπλατὴκλαρηνὴ τζιφττζιλερὲ κιὰρ ίλὲ σαταρλὰρ, τζιφττζιλὲρ τὰχι ταρλαλαρηνὴ μόυνπὶτ ἐτμὲκ ίτζόὺν πού σεϊλερὶ κόυπρὲ γερινὲ κουλλανηρλάρ. Τόυρκιατὰ ισὲ δίλὲ σεϊλὲρ ισὲ γιαραμὰζ σαγιηληρλάρ. Ἱπού μεμαλικτὲ τζὸρ τζὸπ, τζόυρόὺκ βὲ γενμὲζ σεϊλὲρ σεχρτὲν τισάρηγιὰ τζόπλόὺκλερὲ ατηλὴπ τεαφφόυνλερὶ ίλὲ χαβαγιὴ πόζμακτὰν πασκὰ σεγὲ γιαραμαζλὰρ, γιάχοτ τζαγιὰ βὲ τενιζὲ ἀτηληρλὰρ, γιάχοτ ίνσανλαρὰ χίτζ φαϊτεσὶ ὁλμαγιαν κελπλερὲ βεριλιρλέρ. Ἰσταπόλοὺν τζόρόὺ τζόπόὺ βὲ τζόυρόὺκ βὲ ἀρτὴκ ματτελεριντὲν λαγιηκὴ βὲτζχ ὁὺζρὲ ίστιφατὲ ὁλουνσάγιητὴ, πουντὰν χασὴλ ὁλὰν μεπλὰγ Ἰσταπόλοὺν κιαφφέϊ φουκαρασηνὰ μετάρη τεαγιόὺζ ὁλαπιλίρ ίτι. Τόυρκιατὰ πόϊλὲ σεϊλερτὲν λαγιηκὴ βὲτζχ ὁὺζρὲ ίστιφατὲ ὁλούνμαμασηνην σεπεπὶ ἐχαλινὶν τζεχαλετί τὶρ. Ἐχαλὶ τζὸκ σεϊλερὶν ισὲ γιαρὰρ ὁλτόυγουνοὺ πὶλμὲζ, λάκιν δίρενμελὶ τὶρ. Κεμικλὲρ τοπλαμὰκ ίτζόὺν Ἰνκιλτερρατὰν Τόυρκιαγιὰ πάζη ἀτεμλὲρ κελίγιορλαρ. Ἱπού ἀτεμλερὶν τοπλατὴκλαρὴ κεμικλερὶν γιηγηντηλαρηνὴ κόρὲν πὶρ Τόυρκιαλὴ Τόυρκία ταρλαλαρηνὴ τὰχι μουνπὶτ ἐτμὲκ ίτζόὺν πού κεμικλερὶ ίστιμὰλ ἐτμενὶν γιολουνοὺ τὸυσόυνόὺπ πουλμαλή τὴρ. Ἱπού κεμικλὲρ πὶζὶμ ταρλαλαρημηζή τα μόυνπὶτ κηλαπιλὶρ τεγιόὺ τὸυσόυνεπιλίρ. Χὲρ νὲβ σόυπρόυντόὺ βὲ τζόυρόὺκ σεϊλὲρ ταρλαλαρὰ σατζηλτὴγὴ χαλτὲ κόυπρὲ ὁλοὺπ τοπραγὰ κουββὲτ βερὶρ, πὲζ παρτζαλαρὴ κιαγὴτ γιαπηλμαγὰ κουλλανηλὴρ, κόὺλ σαπόὺν γιαπμαγὰ βὲ γερὶ μόυνπὶτ ἐτμεγὲ μόυνασίπ τὶρ, βὲ πουνλαρὴ πὶλμὲκ ίτζόὺν πὶρ τακὴμ κιταπλὰρ ὁκουμαγὰ χατζὲτ γιόκ τουρ. Ἱπού μεμαλικτὲ ισὲ γιαραμὰζ ζαννίλε ἀτηλιμακτὰ ὁλὰν τζὸκ σεϊλερὶν μενπάϊ σερβὲτ ὁλτόυγουνοὺ πὶλμὲκ ίτζόὺν ἐχαλινὶν τικκάτλε μόυταλεὰ ἐτμεσὶ κιφαγὲτ ἐτὲρ.

Σερβὲτ σαχιπὶ ὁλμὰκ ίτζόὺν τὸρτόυντζόὺ καϊτὲ παρὰ ἀρτηρμὰκ νιγετίϊλε πὶρ ἀτεμὶν κεντινὶ λαζημλὴ σεϊλερτὲν μαχρούμ κήλμαμαση τὴρ. Ἱπάζεν ἀτεμλὲρ παρὰ ἀρτηρμὰκ ίτζόὺν ὅλ τερετζὲ χασισλὶκ ἐτερλὲρ κι κεντὶ χελακλερινὲ παὶς ὁλουρλάρ. Ἄζ γεμὲκ, γιάχοτ ίκτιζαλὴ ὁλὰν ἐλπισετὲν κεντινὶ μαχρούμ ἐτμὲκ καϊτέϊ τεσαρρουφὰ μόυταπὴκ τεγὶλ τὶρ. Ἱπού βέτζχλε πὶρ ἀτεμ σερμαγὲ ἀρτηράματηκταν ματὰ, σηχχὰτ βὲ κουββετινὶ τάχι γάϊπ ἐτέρ. Ἄζ μεσαρὶρ ἐτμὲκ ίτζόὺν ἀτηνὴ γιάχοτ ὁκόὺζόὺνόὺ ἂτζ πρακμὰκ τὰχι καϊτέϊ τεσαρρουφὰ καρσή τὴρ. Χαφτανὴν 7 κόὺνόὺντὲ τε, γιάχοτ κόὺντὲ 15 σαὰτ τζαληήμὰκ τάχι καϊτέϊ τεσαρρουφὰ μουβαφὴκ τεγὶλ, τζόύνκι ίνσανὴν βόὺτζουτοὺ ραχὰτ ίστὲρ, ίνσὰν ραχὰτ ἔτμετιγι χαλτὲ τάχι πὶλα σόὺπχὲ ὁμρόὺνόὺ κησσαλτήρ. Ὁίλὲ ισὲ παρατὰν πασκὰ χίτζ πὶρ σέϊ τὸυσόὺνμεμεκ σερβὲτ σαχιπὶ ὁλμὰκ γιολοὺ τεγὶλ, τζόύνκι ίνσανὴν φικρὶ βὲ τζανὴ παρατὰν τζὸκ ζιγιατὲ κηϊμετλὶ τὶρλέρ. Ἀτεμλερὶν φικρ βὲ καλπλερὶ λαγιηκὴ βὲτζχ ὁὺζρὲ τενδίρ οὺ τερπιγὲ ὁλουνμάζσα, μιλλεττὲ ἀκηλτζὰ τερακκὶ χασὴλ ὁλμάζ. Ἄν ζιγιατὲ μεμτὸὺχ σουρεττὲ σὰρρ ὁλουνὰν ἀκτζὲ ίνσανὴν ταλίμ οὺ τερπιγεσὶ γιολουντὰ σὰρρ ἐτίλὲν μεπαλίγ τὶρ. Σουνοὺ τάχι ίλαβὲ ἐτεπιλίριζ κι, καϊτέϊ τεσαρρούφτζα ἀλέλουμουμ καπούλ ὁλουνμουζ πὶρ ματτὲ τάχι χὲρ ἐβτὲ πιρὲρ ἐγὶ γαζετὰ πουλουνμασή τὴρ. Ἐγὶ πὶρ γαζεταγιὰ βεριλὲν ἀκτζὲ πιχουτὲ γερὲ σὰρρ ὁλουνμουζ σαγιηλμάζ.

Παλατὲ μεζκόὺρ μόυταλεαλαρτὰν κόρόὺνόὺρ κι, παρὰ σακλαμὰκ μεσελεσὶ, ἴλμι ραχαμὰ ἀἰτ πὶρ μεσελὲ κιπὶ τεγὶλ τὶρ κι μεζκόὺρ ίλμι ἐγίτζε δίρεντιγιμίζ χαλτὲ ραχαμὰ μόυτεαλλίκ σάϊρ μεσελελερὶ χάλλ ἐτμεγὲ μόυκτετὶρ ὁλαλήμ. Μεζκόὺρ μεσελενὶν χαλλὶ ίτζόὺν ἄντζακ πὶρ κὰτζ οὺμουμὶ καϊτελὲρ πεγιὰν ἐϊλετίκ. Ἱπού καϊτελερτὲν χὲρ κὲς ἀκλὴ ίλὲ χαλινὲ μουβαφὴκ σουρεττὲ ίστιφατὲ ἐτεπιλετζεγινὲ ἐμνιγετιμίζ βάρ τὴρ.

ΔΖΟΡΔΖ ΒΟΣΪΗΡΝ

Ρούμελι Χισάρ

ΚΑΥΚΑΣΙΑ

Καυκὰς ταγλαρὴ Καρατενίζ σεβαχιλιντὲ βακὶ Ἀναπατὰν πασλαγιὴπ Πάχρη χαζὲζ σεβαχιλιντὲ βακὶ Πακοὺ σεχρινετὲκ 700 μὶλ κατὰρ μόυμτετὶ ὁλουρλάρ.

Καυκὰς ταγλαρὴ Ἀναπὰ τζιβαρηντὰ τζὸκ γιόυκσὲκ βὲ σὰρπ τεγὶλ τὶρλὲρ, φάκατ μεζκόὺρ μαχαλτὲν πὶρ κάτζ σαὰτ ὁτετὲ γιόυτζὲ βὲ σὰρπ ὁλοὺπ, Εὐρώπα ίλὲ Ἀσία ἀρασηντὰ κετζιλμεσὶ μόυμκοὺν ὅλμαγιαν πὶρ σὲττ κὶπὶ τὶρλέρ. Ἱπού ταγλαρτὰ γιάληνηζ πὶρ μαχαλτὲ ἀραπὰ γιάχοτ τὸπ κετζετζὲκ γιὸλ βάρ τὴρ. Ταγλὰρ σιβρὶ τεπελερτὲν ἴπαρὲτ ὁλοὺπ, τεπελερτὲν παζηλαρὴ 17,000 ἀγιὰκ κατὰρ γιόυκσὲκ βὲ τάϊμα κὰρ ίλὲ μεστοὺρ τουρλάρ.

Καυκὰς ταγλαρηνὴν σεμὰλ ταραφηντὰ καρλὴ μαχαλλερτὲν ἀσαγητὰ κόυζὲλ γιαϊλαλὰρ βὲ ὁρμανλὰρ βάρ τὴρ. Ὁρμανλαρτὰν ἀσαγητὰ τάχι πουγτάϊ χουσουλὲ κελίρ. Ταγλαρὴν ὁρτὰ γερλεριντὲ τζὸκ ὁρμὰν γιόκ τουρ, φάκατ χὲρ νὲβ τζιτζὲκ πιτὲρ, ἐτεκτεκὶ τεπελερτὲ τάχι παγλὰρ βάρ τὴρ, βὲ βατιλερὶ πατὲμ, ἰντζίρ, σεφτολὶ βὲ ἐρὶκ ἀγατζλαρὴ ίλὲ τολοὺ τουρλάρ. Κέζαλικ κερὲκ Καρατενίζ, κερὲκ Πάχρη χαζὲζ σεβαχιλιντὲ τζὸκ σιμσὶρ ἀγατζλαρὴ βάρ τὴρ. Μεζκόὺρ μαχαλλερὶν χαβασὴ τζὸκ ἐγί τὶρ. Ταγλαρὴν σαρκὶ κησμηνὴν σεμὰλ ταραφηντὰ Τερὲκ νεχρὶ σεβαχιλιντὲ μόυνπὶτ ἀραζὶ βάρ τὴρ, λάκιν ταγλαρὴν τζενοὺπ ταραφὴ καγιαλὴ βὲ μαχσουλσούζ τουρ, Σαμαχιτὲν ὁτὲ ισὲ τζόλ τόυρ.

Σοχοὺμ καλεγὲ κιτὲν ἀσακίρι Ὁσμανιγὲ Καρατενίζ σεβαχιλὶ ίλὲ μεζκόὺρ ταγλὰρ ἀρασηντὰ βακὶ μαχαλὶ ζὰπτ ἐτμὲκ ίτζόὺν ίρσὰλ ὁλουνμουσλάρ τὴρ. Ἱπού μαχὰλ καγιαλὴ βὲ σάρπ τὴρ, βὲ ίτζιντὲν οὺφὰκ νεχρλὲρ ἀκάρ. Μεζκόὺρ μαχαλὶν σεκενεσὶ Μινγρελλερτὲν βὲ Ἰμερετλερτὲν βὲ σίμτι Ρουσλαρὰ καρσὴ ισιὰν ἐτμὶς ὁλὰν Ἀπαζαλαρτὰν ἴπαρέτ τὶρ. Μεζκόὺρ μαχαλὶν πόγιόὺκ ἐχεμμιγέτι χαρπιγεσὶ γιόκ τουρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἀσακίρι Ὁσμανιγὲ ταγλαρὴν ἀρασηντὰν Ταριελὲ γιακὴν Κασπὲκ πογαζηντὰν κετζὲν ἀσκερὶ ταρικὶ ζὰπτ ἐτμεγὲ τζαλησσαλὰρ κερέκ τὶρ. Μεζκόὺρ πογάζ Βλατικαυκαστὰν πασλαγιὴπ Τιφλισὲ κατὰρ κιτὲρ, βὲ οὺζουνλουγοὺ 30 σαὰτ κατὰρ τὴρ. Πογαζὴν ίκὶ ταραφηντὰ σὰρπ καγιαλὰρ βὰρ, βὲ κησὴν κὰρ σεπεπὶ ίλὲ ὁρατὰν κετζιλμέζ. Ἀσακίρι Ὁσμανιγὲ μεζκόὺρ πογαζὴν πὶρ κησμηνὴ ζὰπτ ἐτεπιλσὲ, Ρουσλαρὴν ισὶ τζὸκ φενὰ ὁλοὺρ, τζόύνκι ὅλ βακὴτ ἄντζακ Πάχρη χαζεζτὲ ισλεγὲν βαπορλὰρ ίλὲ γιάχοτ Τερπεντὲν Πακουγιὰ κιτὲν καρὰ ταρικὶ ίλὲ Ἀνατολοὺ ὁρτουσουνὰ ἐρζὰκ βὲ μόυχιμμάτη χαρπιγὲ κόντεριλεπιλίρ. Λάκιν Βλατικαυκαστὰν Τιφλισὲ κατὰρ κιτὲν πογαζὰ χὲρ ταραφτὰν ἐγὶ ίστιχκιὰμ βεριλμίς τὶρ, βὲ ὅλ τζιβαρὴν πουτοὺν Τζερκεζλερὶ τάχι ισιὰν ἐτσελὲρ τεβλέτι ἀλιγενὶν πόγιόὺκ πὶρ κουββέϊ χαρπιγεσὶ ὁραγιὰ ίρσὰλ ὁλούνματηκτζα μεζκόὺρ πογαζὴ ζὰπτ ἐτμὲκ μόυμκοὺν ὅλμαγιατζακ τὴρ.

Κηρὴμ μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ τάχι ἀσακίρι Ὁσμανιγὲ Τζερκεζιστὰν σεβαχιλινὶ ζὰπτ ἐττιλὲρ ισέ τε, ὅλ βακὴτ Τζερκεζλὲρ ισιὰν ἐτμὶς ὅλματηγηνταν μεμαλικὶν ίτζερισινὲ τογρού πόγιόὺκ χαρεκιάτη ἀσκεριγὲ ίτζρὰ ὁλούνματὴ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Μάϊος 17, βὲ Ἀλαφ. Μάϊος 29, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ἰωάννινα χαπσχανεσιντὲν φιρὰρ ἐτμὶς ὁλὰν μαχπουσλὰρ σεπεπὶ ίλὲ Γιουνανιστὰν χόυκόυμετὶ χουτουττὰ πουλουνὰν κουββέϊ ἀσκεριγεσινὶ ἀρτηρμακτά τὴρ.

— Κορφοὺ ἀτασὴ σεκενεσὶ μεζκόὺρ ἀτατὰ πὶρ μουσταχφὴζ ἐρτουσοὺ κουρουλμασὴ ίτζόὺν Γιουνανιστὰν χόυκόυμετινὲ ίστιτὰ τακτὶμ ἐτμὲκ ὁὺζρὲ τιρλέρ.

— Χόυκόυμέτι σενιγὲ Ἠπειροστὰν ζαχιρὲ βὲ χαϊβανὰτ ίχρατζηνὴ μεμνουιγὲτ ταχτηνὰ κομοὺζ ὁλτουγουντὰν Κορφοὺ ἀτασηντὰ ζαχιρὲ βὲ χαϊβανὰτ κηλλετιντὲν κορκουλμακτὰ ὁλοὺπ, Γιουνανιστὰν χόυκόυμετὶ μεζκόὺρ ἀτατὰν πατατὲς ίχρατζηνὴ γιασὰκ ἐτμὶς τὶρ.

— Ἰσταπόλλοὺ βατανπερβὲρ πὶρ κατὴν Γιουνανιστανὴν ίστικράζη μιλισὶ ἐσχαμηντὰν 200,000 φρανκλὴκ ἐσχὰμ, γιάνι κιαφφέϊ ἐσχαμὴν ἐλλιτὲ πὶρ παγιηνὴ σατὴν ἁλμὴς, ισμινὶ τάχι κιζλὶ σακλαμὴς τὴρ.

— Πὰ ίρατέϊ κραλιγὲ ἀσακίρι περριγὲ μουσταχφηζλαρηνὴν χηζμετὶ μόυττετὶ ἁλτὴ ἀϊτὰν τοκοὺζ ἀγιὰ τεμτὶτ ὁλουνμούς τουρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΙΓΕ

Παζὰρ πόυνόὺ, Μάϊος 20τὲ, Ρουσλὰρ Ἀρταχανὴν Ἐμιρογλοὺ τεσμιγὲ ὁλουνὰν ίστιχκιαμὴ οὺζερινὲ χόυτζόὺμ ἐττιλέρ. Μεζκόὺρ ίστιχκιὰμ οὺζερινὲ πουντὰν ἐββὲλ ίκὶ γιάχοτ οὺτζ τεφὰ χόυτζόὺμ ὁλουνμούς ίτι. Σὸν τεφασηντὰ οὺτζ σαὰτ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα Ρουσλὰρ μεζκόὺρ ίστιχκιαμὴ ἁλτηλὰρ, βὲ ίστιχκιὰμ ίλὲ περαπὲρ Ἀρταχὰν τάχι Ρουσλαρὴν ἐλινὲ τόυσὸτόὺ.

Ἀρταχὰν Κοὺρ νεχρὶ οὺζεριντὲ οὺφὰκ πὶρ σέχρ τὶρ. Κοὺρ νεχρὶ Σογανλὴ ταγηντὰν νεσὲτ ἐτὶπ, Ἀρταχαντὰν κετζερὲκ Τιφλισὲ τογροὺ ἀκὰρ βὲ Πάχρη χαζεζὲ τόκόυλούρ. Πού νεχρὶν βατισιντὲ Τιφλιστὲν χουτοὺτ πασηνάτεκ πὶρ ἀσκερὶ ταρὶκ ὁλοὺπ, Ρουσία ἐρτουσουνοὺν ἐρζὰκ βὲ μόυχιμματὴ μεζκόὺρ ταρίκλε ίρσὰλ ὁλουνούρ. Ἀρταχὰν μεζκόὺρ γιολτὰν κελὲν Ροὺς ἀσκερινὲ καρσὴ πὶρ σέττι μόυμαναὰτ βὲ ἀσακίρι σαχανενὶν χάττη τεταφιϊνὶν πὶρ μουχίμμ νοκτασή ίτι. Ἀρταχανὴν Ρουσλαρὴν γετινὲ κετζμεσὶ ίλὲ Ροὺς ἀσκερινὶν Ἀνατολουτὰ ίλερλεμεσινὲ γιὸλ ἀτζηλτή. Ρουσλὰρ Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασανὴν ἐρτουσουνοὺν σὸλ τζεναχηνὴ Σογανλὴ ταγηντὰ βουρμὰκ ίτζόὺν σίμτι Κοὺρ νεχρὶ βατισιντὲν Πενὲκ βὲ Πάρτὲζ ταραφηντὰν ίλερλεγεπιλιρλὲρ, κέζαλικ Ἀρταχαντὰν Ἐρζρουμὰ τογροὺ, βὲ Ἀρτανουστὰν βὲ Ἀρτουϊντὲν Πατουμὰ τογροὺ γιόυρόυγεπιλιρλέρ. Ἀρταχαντὰ ὅντορτ ταποὺρ πιγιατὲ, ἁλτὴ πόλοὺκ σούβαρὶ ἀσκερὶ, βὲ πὶρ κὰτζ σεγιὰρ τοπλαρὴ, ίστιχκιαμλαρτὰ τάχι 100 κατὰρ ἀγὴρ τοπλὰρ βάρ ίτι. Ἀρταχὰν μουχαρεπεσιντὲ νὲ κατὰρ τελεφὰτ βουκοὺ πουλτουγοὺ σουρέτι σαχιχετὲ μαλοὺμ τεγὶλ τὶρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι σούβαρὶ ἀσκερὶ κουρτουλμούς τουρ. Ἀρταχανὴν Ρουσλὰρ ζαπτηνὰ τὸυσμεσὶ ίλὲ Ἀνατολοὺ ὁρτουσουνοὺν κουββέϊ τεταφιγεσὶ ὅλ ταραφτὰ πίραζ ζαϊφλεντὶ, βὲ πέλκι Ρουσλὰρ σίμτι Καρσὴ μουχασερὲ ἐτεπιλετζεκλέρ. Λάκιν ἔγερ Ἀρτανουστά, Ἀρτουϊντὲ βὲ Ὁλτιτὲ, βὲ ταγλαρὴν χὲρ πὶρ κετζιτιντὲ Ρουσλαρὴν ίλερλεμεσινὲ σετὶτ σουρεττὲ μουκαβεμὲτ ὁλουνούρσα, Ἀρταχανὴν ζαπτὴ Ρουσλαρὴν Ἐρζρούμ οὺζερινὲ τζαποὺκ γιόυρόυμεσινὲ γιὸλ ἀτζμάζ.

Ροὺς σούβαρὶ ἀσκερὶ Παγιαζιττὲν Βανὰ τογρρὺ γιόυρόυγερὲκ Πετρὶ τζιβαρηντὰ Φατκ πασανὴν κομαντασὴ ταχτηντὰ πουλουνὰν ἀσακίρι μουαβινὲ ίλὲ οὺφὰκ μουχαρεπελὲρ ἐτμίς τὶρ. Φάκατ Παγιαζιτ ταραφηντὰν γιόυρόυμεκτὲ ὁλὰν Ρουσλαρὴν πασλὴ ὁρτουσοὺ Ἐρζρουμὰ τογροὺ ίλερλεγετζὲκ, βὲ Τοπρὰκ καλετὲ ἀσακίρι Ὁσ-

μανιγεγὲ ραστ ἀελίπ μουχαρεπεγὲ τουτουλατζάκ. — Κὰρς ταραφηντὰ Ρουσλὰρ Μάϊος 22τὲ Καρατὰγ ἰστιχιαμηνὴ τοπὰ τουτμαγὰ πασλατηλάρ. Καρσὴ μουχασερὲ ετμὲκ ιτζοὺν μαχσοὺς πὶρ φηρκάϊ ἀσκεριγὲ ταγὶν ὀλουνοὺπ, πογιοὺκ ὀρτοὺ Σογανλὴ ταγὴ ὀὺζεριγὲ γιουρουμεκτέ τιρ. Σογανλὴ ταγηντὰν ἄντζακ ικὶ γιολ βὰρ, βὲ πού ικὶ γιολτὰν τάχι τὸπ νακλὶ κούτζ τουρ. — Πατοὺμ ταραφηντὰν γενὶ χαπὲρ γιόκ τουρ. — Μάϊος 11τὲ Πατοὺμ τζιβαρηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὲ χαζὴρ ὀλὰν πὶρ Ἰνγλιζ μουχπὶρ μεζκοὺρ μουχαρεπετὲ Ρουσλαρὴν τελεφατὴ τζὸκ ὀλτοὺ τεγιοὺ γιαζμὴς ισέ τε, Ρουσλὰρ κεντὶ ταραφλαρηντὰν ἄζ ἀτὲμ τελὲφ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ετμεκτὲ τιρλέρ. — Τζερκεζισταντὰ Ρουσλὰρ Μάϊος 22τὲ Σοχοὺμ καλεσὶ τζιβαρηντὰ Ἀπαζαλὰρ ὀὺζεριγὲ τέκραρ χουτζοὺμ ετιλὲρ ισέ τε, γίνε κερὶ τὲφ ὀλουντουλάρ. —Σοχοὺμ καλεσὶ κομαντανὴ Φαζλὴ πασανὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, ἀτακίρι σαχανὲ Σοχοὺμ καλεσιντὲν σεκσὲν μὶλ μεσαφετὲ βακὶ Ἀρτίλα καλεσινὶ ζὰπτ βὲ ταχρὶπ ετιτικτὲν σόγγρα Σοχοὺμ καλεσινὲ ἀβτὲτ ετμίς.

Τούνα ὀὺζεριντὲ πὶρ κὰτζ μαχαλτὲ ικὶ ταραφτὰν τοπλὰρ ἀτηλτηλὰρ, βὲ Μάϊος 23τὲ ικὶ οὐφὰκ ζηρχλὴ, ικὶ τανὲ τάχι ἀχσὰπ σεφινὲ Χιρσοβὰ καρσησηντὰ πουλουνὰν Ρουσλὰρ ίλὲ πὲς σαὰτ κατὰρ μουχαρεπὲ ετιτιλὲρ, βὲ ὀνλαρὴν τοπλαρηνὴν ἀτεσινὶ τουρτουττουλάρ.

Τουνανὴν σουλαρὴ χάλα ἔνμεμις τιρλὲρ, βὲ σουλαρὴν τζοσγουνλουγοὺ Ρουμανιατὰ χαΐλη χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμούς τουρ. Πού σεπεπτὲν Ρουσλαρὴν χαρεκιάτη ἀσκεριγεσὶ κετζικμὶς βὲ Ρουσία ἰμπερατορουνοὺν ἀβτετὶ Ἰούνιος ικιγὲ τεεχὶρ ὀλουνμούς τουρ. Κορουνούρ κι Ρουσλὰρ πὶρ κὰτζ γερτὲν πιρτὲν Τουναγιὴ κετζμεγὲ τζαληὰτζακλάρ, σοϊλέ κι πὶρ γερτὲ μουβαφφακιγὲτ πουλμάζσαλαρ πασκὰ γερλερτὲ πουλσουνλάρ. Νικοπόλι καρσησηντὰ Ἀλουτὰ νεχρὶ ὀὺζεριντὲ πὶρ κοπρού γιαπμάκ ιτζοὺν πογιοὺκ χαζηρληκλὰρ κορουνμεκτέ τιρ. Νικοπολιτεκὶ ἀσκερὲ γιαρτὴμ ετμὲκ ιτζοὺν ὸν ταπούρ Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ ταχὰ ὀραγιὰ κοντεριλμίς τιρ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Χουκουμέτι σενιγὲ Ρούμελι σεχρλερὶ ίλὲ λισάνη ετζνεπὶ οὐζρὲ τηλεγρὰφ μουχαπερατηνὴ γιασὰκ ετμίς τιρ. Ρεσμὶ τηλεγραφλὰρ πού μεμνουιγεττὲν μουστεσνὰ τηρλάρ.

— Μητὴρ χουκουμετὶ Ἰσταμπολὰ κελμὲκ οὐζρὲ Ἰσκεντεριγετὲν χαρεκὲτ ετμίς ὀλὰν σούβαρὶ βὲ τοπτζοὺ ἀσκερὶ ιτζοὺν ἀτ τετάρικ ετέμεμις ὀλτουγουντὰν, ἀσακίρι μερκουμὲ ιτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν ἀτλαρὴν τετάρικὶ ζημνηντὰ χουκουμέτι σενιγὲ τετάπίρι μαχσουσὲ ιττιχὰζ ετμίς τιρ. Κετζὲν χαρτὰ μετζλίσι μεπουσαντὰ τενιλτί κι φουκαρὰ κεντὶ ικτιτάρλαρηνὰ κορὲ ιανέτ ἀσκεριγὲ βερμὶς βὲ γίνε βερμεγὲ χαζὴρ τηρλάρ, λάκιν πού χουσουστὰ βουκελὰ βὲ μεμαυρίνι κεραμὴν πισὸὰ ὀλμαλαρηνὴ πεκλερλέρ. Ἰστὲ χουκουμέτι σενιγὲ ἐχαλινὶν χιστιγιατηνὴ ἀνναττηγηντὰν ἀσακίρι μερκουμὲ ιτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν χαϊβανατὴν τετάρικινὲ καράρ βερὶπ, βουκελὰ βὲ μεμουρίνι κιραμὴν ἀραπὰ χαϊβανλαρηνὴν ιανέτ ἀσκεριγὲ ἐτιλμεσὶ χακκηντὰ ἐμρναμέϊ σαμὶ τζηκαρτή. Πσὺ ἐμρὲ ἰμτισάλεν, τζαρσαπὰ βὲ περτεμπὲ κοὐνλερὶ χάϊλη χαϊβανὰτ Πάπη σερασκεριγὲ κοτοὺμοὺλοὺπ, κεμιστούνη μαχσουσὰ τεσλίμ ὀλουντουλάρ. Πσὺ ιανετὲν κεντιλερινὶ μαζοὺρ κοστερμὲκ φικρὶ τεναετκιαρανεσὶ ίλὲ μεβτζοὺτ χαϊβανλαρηνὴ ακλαμὰκ βὲ σατμὰκ κιπὶ τεσεπποὺσαττὰ ὀλανλὰρ πουλουνοὺρ τεγιοὺ τεσαββοὺρ ὀλουνάμαζσατα, ἀάγετ πὸϊλὲ τεσεπποὺστὲ πουλουναναλὰρ ὀλσὰ, χαϊβανλαρὴ πὶττεγαρρι πουλουντουρουλοὺπ ἀχζ οὶ ζὰπτ ετιλετζεγὶ ρέσμεν ίλὰν ὀλουνμούς τουρ.

— Ζαπτιγὲ ναζαρετὶ ταραφηντὰν νεὸρ ὀλουνὰν πὶρ ίλανὰ ναζάρεν, γενὶ τανζιμ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν τζανταρμὰ χηζμετινὲ γαΐρι Μουσλίμ ἐχαλιτὲν τάχι ἀτὲμ καπούλ ὀλουνατζάκ τηρ. Ἐχαλίϊ γαΐρι Μουσλιμετὲν τζανταρμὰ γιαζηλανλὰρ ἐχαλίϊ Μουσλιμενὶν ναΐλ ὀλτουκλαρὴ χουκοὺκ βὲ ιμτιγιαζατὰ ναΐλ ὀλατζακλὰρ, βὲ σατακὰτ οὐζρὲ ιφάϊ μεμουριγὲτ ετενλερὲ μουκιαφὰτ βεριλετζέκ τιρ. Γενὶ τζανταρμαλὰρ Ἰνγλιζ Πέτκηρ πασανὴν τάχτη ναζαρετιντὲ τεσκίλ ὀλουνούγιορ. Μεμοὺλ ὀλουνούρ κι ἐχαλίϊ γαΐρι Μουσλιμὲ παλατὲ μεζκοὺρ ταβετὶ χούσνι σουρέτλε καπούλ ετερλέρ.

— Μάϊος 24τὲ ταλεπέϊ οὐλουμτὲν πὶρ κὰτζ γιοὺζ νεφὲρ ζὰτ Ταρελφτυνοὺν πισιχιαχηντὰ τοπλανὴπ, ιτζλεριντὲν πὲς γιάχοτ ἀλτὴ νεφὲρ ἐφεντιλὲρ μαριφετὶ ίλὲ ιφατελερινὶ μετζλίσι μεπουσὰν ρεϊσὶ Ἀχμὲτ Βεφὶκ πασὰ χαζρετλερινὲ τεπλίγ ἐϊλετιλέρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν μουμαϊλέϊχ ἐφεντιλερὶν ιφατατηντὰ Ἀρταχὰν βακαασηνὴν ἐσπαπὴ σουὰλ ὀλουνμούς βὲ πού χουσουστὰ μεσοὺλ ὀλανλαρὴν σεριαν μουτζαζὰτ ὀλουνμασὴ ἰστιτὰ κηληνμὴς τηρ. Ἀχμὲτ Βεφὶκ πασὰ χαζρετλερὶ μουμαϊλέϊχ ἐφεντιλερὲ τζεβάπεν τεμὶς τίρ κι χεγέτι μεπουσὰν μιλλέτι Ὀσμανιγενὶν βεκιλὶ ὀλοὺπ, μεζκοὺρ βακαανὴν ἐσπαπηνὴ ἀραμαγὰ τεσεπποὺς ετμὶς ὀλτουγουντὰν, ταλεπὲ ἐφεντιλερὶν μουταχελεσινὲ λοὺζοὺμ γιόκ τουρ.

Μετζλίσι μεπουσὰν ταϊρεσινὲ κιτὲν ταλεπελερὶν σερκερτελερὶ πατέχου ἄχζ οὺ κιρίφτ ὀλουντουλάρ.

— Μάϊος 24τὲ Ἰστανπὸλ βὲ πιλάτη σελεσενὶν ἰταρέϊ ὀρφιγὲ ταχτηνὰ ἀληνμὴς ὀλτουγοὺ ίλὰν ὀλουντού. Πουντὰν ἀκτὲμ πεγιὰν ετιτιγιμὶζ οὐζρὲ, ἰταρέϊ ὀρφιγὲ ζεμανηντὰ χουκουμέτι μιλκιγενὶν χαΐζ ὀλτουγοὺ βαζιφελὲρ χουκουμέτι ἀσκεριγεγὲ ἐντικὰλ ετμὶς τιρ, βὲ τζιναγὲτ σαχιπλερὶ πάπη σερασκεριτὲ τιβάνη χαρπτὰ μουχακεμὲ ὀλατζακλάρ. Τιβάνη χαρπὴν τζιναγὲτ σαχιπλερινὶ ἰτὰμ βὲ κουρὲκ βὲ καλεπὲντ βὲ χὰπς βὲ σουρκοὺν τζεζαλαρὴ ίλὲ τζεζαλαντηρμαγὰ σελαχιγετὶ βὰρ τηρ. Χουκουμέτι ἀσκεριγὲ τάχι ἰτζάπη χαλιντὲ ἐχαλινὶν σιλὰχ βὲ τζεπχανεσινὶ τοπλαγιατζάκ, βὲ λοὺζοὺμ κορουνὲν σαχσλαρὴν ἱκαμετκιαχλαρηνὴ κετζὲ βὲ κουντοὺζ τεχαρρὶ ἐϊλεγετζέκ, βὲ ταχτίσι ἐζχάνη μουτζὶπ χαβατὶς νεὸρ ἐτὲν γαζεταλαρὴ βὲ νεσριγιατὴ ἰπτὰλ βὲ χὲρ τουρλοὺ τζεμιγετὶ μὲν ἐϊλεγετζέκ.

— Πού σενὲ ἀγνὰμ ρουσουμοὺ ικὶ κὰτ ταχσὶλ, βὲ ταχσὶλ ὀλουνὰν μεπλὰγ κιαμίλεν πάπη σερασκεριγὲ τεσλὶμ ὀλουνατζάκ τηρ.

— Ρουμανιανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ ίλάνη ἰστικλὰλ ετμίς τιρ, βὲ σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν πού μουνασιπέτλε Πουκρεστὲ πογιοὺκ σενλὶκ ιτζρὰ ὀλουνμούς τουρ. Πού βετζγλε Ρουμανία Ρουσία ίλὲ πιρλεσὶπ ματπούϊ μουφαχχαμηνὰ καρσὴ μουχαρεπὲ ἀτζμής τηρ. Ρουμανία ὀρτουσοὺ Ρούς ὀρτουσουνοὺν σὸλ τζενιαχηνὴ τεσκὶλ ετὶπ, Ρουμανιανὴν γὰρπ ταραφηντὰ χαρεκὲτ ετετζέκ τιρ. Ἰχτιμὰλ τήρ κι Ρουμανιανὴν ίλάνη ἰστικλὰλ ετμεσὶ σεπεπὶ ίλὲ Αὐστρία βὲ Ρουσία πεϊνιντὲ πουρουτὲτ ζουχοὺρ ετσίν.

— Μαχμοὺτ Νετὶμ πασανὴν μουχακεμεσινὲ πακηλμασὴ ζημνηντὰ μεπουσὰν ταραφηντὰν Πάπη ἀλιγὲ πὶρ ἰστιτὰ τακτὶμ ὀλουνμούς τουρ.

— Ἰρὰν σεφιρὶ Πάπη ἀλιγὲ πὶρ τακρὶρ κοντεριπ, ικὶ Ἰσλὰμ τεβλετλερινὶ γεκτικερινὲ ραπτ ετὲν μουνασεπάτη τοστανεγὲ Ἰρὰν τεβλετὶ ταραφηντὰν χαλὲλ κετιρίλμεγετζεγὶ Τεχραντὰν ἀλτηγὴ πὶρ τηλεγρὰφ μεαλιντὲν μουστεπὰν ὀλτουγουνοὺ ἄρζ οὺ πεγιὰν ετμίς τιρ.

— Σηρπιατὰ χὰρπ ταραφτὰρανὴ κιττίκτζε κουββὲτ βὲ τζεσαρὲτ κεσπ ετμεκτέ τιρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Σηρπ πεγὶ Ρουσία ἰμπερατορού ίλὲ κορουσμὲκ ιτζοὺν Ρουμανιαγιὰ κιτετζέκ.

— Πάζη γαζεταλὰρ Ἰστανπολοὺν γαΐρι Μουσλὶμ ἐχαλισιντὲν τάχι ασκὶρ ἀληνμασηνὰ Ρουμ βὲ Ἐρμενὶ πατρικλερὶ ταραφηντὰν ιτιράζ ὀλουνμούς ιτιγινὶ χαπὲρ βερμισλέρ ιτι ισέ τε, ματπουάτ μουτιριγετὶ τζανιπιντὲν νιάρ ὀλουνὰν πὶρ ίλὰν μεζκοὺρ χαπερὶ τζέρχ ετέγιορ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Φράνσα βουκελασηνὴν μεμουριγεττὲν ιστιφὰ ετιγινὶ κετζὲν χαφτὰ πεγιὰν ετπίκ. Βουκελανὴν τεπεττουλιντὲν σόγγρα πὶρ τζὸκ ἐγιαλὲτ βαλιλερὶ ἄζλ ὀλουντουλάρ. Φρανσατὰ χουκουμὲτ κραλιγὲτ ταραφτάρανὴ ἐλινὲ κετζετζέκ, βὲ γενὶ πὶρ μιλλὲτ μετζλισὶ ιντιχαπηνὰ ἔμρ βεριλετζεκ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνούγιορ. Μετζλίσι μεπουσὰν βὲ μετζλίσι ἀγιὰν ἀζασηντὰν τζουμχουριγὲτ ταραφτάρανὴ ὀλανλὰρ μετζλισὶν πὶρ ἄϊ τατίλ ετιλμεσινὲ καρσὴ προτέστο ετμισλέρ τιρ.

Φράνσα χουκουμετὶ βουκελανὴν τεπεττούλὶ Φρανσανὴν χαριτζὶ πολιτικασὴ τεπεττοὺλ ετμεγετζεγινὶ ίλὰν ετμίς τιρ.

Φρανσατὰ βουκοὺ πουλὰν τεπεττουλὰτ ὀὺζεριντὲ πρὲνς Πιζμάρκ Περλινὲ ἀβτὲτ ετὶπ, Ρωματὰ πουλουνὰν Ἀλμανία σεφαρετὶ ίλὲ μουχαπερὲ ετμεκτέ τιρ.

Φρανσανὴν τεπεττουλάτη ἀχιρεσὶ νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ Παπανὴν χουκουμέτι τζισμανιγεσινὶν ἰατεσινὲ τζαληασηλὴπ Ἰταλιανὴν μεναφιλνὲ τοκουνουλοὺρ τεγιοὺ Ἰταλία τεβλετὶ σούπχὲ ἴζχὰρ ετμίς τιρ.

Ἔλαν Ἰσπανιαγιὰ πατισὰχ ὀλμὰκ σεβτασηντὰ κεζὲν Δὸν Κάρλος Πάσκ ἐγιαλετλερὶ ἐχαλισινὲ χιτάπεν πὶρ πεγιανναμὲ κοντερμὶς ὀλτουγουντὰν, Ἱσπανία τεβλετὶ μουμαϊλεϊχὶν Φράνσα τοπραγηντὰν τισαρὴ τζηκαρηλμασηνὴ Φράνσα χουκουμετιντὲν ταλὲπ ετμίς τιρ. Πουνοὺν οὐζερινὲ Δὸν Κάρλος Βιεναγιὰ κιτμίς τιρ.

— Ἀθηνατὰ νεὸρ ὀλουνὰν πὶρ γαζετὰ Μάϊος 26 ταριχλὶ νουσχεσιντὲ Γιουνανιστὰν ίλὲ Τουρκιανὴν μουνασεπατηντὰ πουρουτὲτ χασὴλ ὀλτουγοὺ χουσουσουντὰ σουγιοὺ πουλὰν τεβατουροὺ τζὲρχ ετὶπ τέγιορ κι, Γιουνανιστὰν χουκουμετὶ κονσοὺ τεβλετλὲρλε μουνασεπάτη χασενετὲ πουλουνμαγὰ τζαληασήγιορ, βὲ χουτοὺτ πασηντὰ πουλουνὰν ἀσκερὶν σαγιηασηνὴ ἀρτηρμασηνὴν σεπεπὶ ἐσκιγιαληγὴ μὲν ετμὲκ ιτζοὺν τουρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΑΕΡ

Πουρατὰν Σοχοὺμ καλεσινὲ κοντεριλὲν ἀσάκιρι σαχανὲ μεζκοὺρ μαχαλὲ γετισμίς τιρ. — Σερτάρη ἐκρὲμ ταραφηντὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, Μάϊος 26τὰ πὶρ ζηρχλὴ σεφινέϊ χουμαγιοὺν Ρουσλαρὴν πὶρ βαπορού ίλὲ πὶρ κὰτζ τανὲ οὐφὰκ σεφινελερινὶ Νικοπόλι καρσησηντὰ γὰρκ ἐττί. — Πατοὺμ κομαντανηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν Μάϊος 23τὲ Τζουρούκ σουλοὺ Ἀλὶ πασὰ καρσηκὶ νεχρὶ κετζμεγὲ τζαληασὰν Ρουσλαρὴ τὲφ ἐττί. — Μάϊος 26 ταριχινέτεκ Ἀνατολοὺ ταραφηντὰν ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, Ρουσλὰρ Καρσὴ μουχασιρὲ ετμὲκ ιτζοὺν τετάρικιατλαρηνὴ ίλερὶ βαρτηρμακτὰ ἰτιλὲρ, βὲ Παγιαζιττὲν Τοπρὰκ καλεγὲ κιτὲν γιολοὺν οὐζεριντὲ βακὶ Καρὰ κιλισεγὲ χένουζ βάρμαμηζ ἰτιλὲρ, βὲ Παγιαζιττὲν Βανὰ κιτὲν γιὸλ οὐζεριντὲ Παρὶρ τζιβαρηντὰ Φαΐκ πασανὴν κομαντασὴ ταχτηντὰ πουλουνὰν ἀσακὶρ ίλὲ Ρουσλὰρ πεϊνιντὲ οὐφὰκ μουχαρεπελὲρ ὀλμούς ἰτι.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.
Μάϊος 14/26, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	9. 3
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	23.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	105½	Πὸλ	89½
Καϊμὲ	178½	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	178	Λιρὰ Ἰνγ.	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σὶρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.
Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΑΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΜΑΪΟΣ 24 ΙΣΤΑΝΙΌΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΟΥΝΙΟΣ 5) 1877 ΝΟΥΜ. 22

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

χὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νεὰρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφαροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ³/, μετζιτιγὲ τιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χαννητὰ Μρ. Δουάιτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Ἀλλαχὴν μουχαππετί. — Πὶρ ἀτὲμ νὲ γιὸλ ἰλὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὸλαπιλίρ; — Ἀμστέρδαμ ἰλὲ Πάχρη μουχὶτ ἀρασηντὰ κανάλ. — Βαλιτελερέ χιτάπεν μεκτούπ. — Τορπέτο γιάχοτ τενὶζ λαγημή. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τούτζτζαριγέ.

ΑΛΛΑΧΗΝ ΜΟΥΧΑΠΠΕΤΙ

ΣΕΜΑΒΙ πετεριμὶζ ἐβλατλαρηνὴ ὀκτατηγὴ βακὴτ ὀνλαρὴ νὲ κατὰρ σεβέρσε, τεετὶπ ἐττιγὶ βακὴτ τάχι ὅλ κατὰρ σεβέρ. Ραππὴν καβμὴ ὀνὰ τετζελλὶ ταγηντὰ νὲ κατὰρ σεβκὸυλοὺ ἰσέ, τεμὶρ φουρουντὰ τάχι ὅλ κατὰρ σεβκὸυλοὺ τὸυρ.

Ἀλλὰχ κεντὶ καβμηνὴ σὰγ γιαννηνὰ γιουτζελττιγὶ βακὴτ ὀνὰ νὲ κατὰρ χὸς ναζὰρ ἰλὲ πακάρσα, γαζαπηντὰν νασὶ καβμηνὴν μεσερρετινὶ ἰζαλὲ βὲ ὀυμιτλερινὶ μαχβ ἐτὶπ ὀνοὺ χέμαν χελάκ ἐτετζὶκ κιπὶ κὸρουντουγιουντὲ τάχι ὀνὰ ὅλ κατὰρ χὸς ναζὰρ ἰλὲ πακάρ. Ραππὴν μουχαππετὶ τενὶζ ταλγαλαρὴ μισιλλὶ γιουκσελὶπ ἀλτζακλανμάζ, ἄντζακ τζεσὶμ ταγλάρ κιπὶ μούχκεμ τουρούρ βὲ ἐπετὶ τεπελὲρ κιπὶ σαπὶτ καλήρ.

ΠΙΡ ΑΤΈΜ ΝΕ ΓΙΟΛ ΙΛΕ ΣΑΧΙΧ ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΟΛΑΠΙΛΙΡ;

5.

Πουντὰν ἐββελκὶ πεντιμιζτὲ τενιλτί κι πὶρ ἀτὲμ σαχὶχ Χριστιὰν ὀλμάκ ἰσζοὺν Χριστοσοὺν Ἰντζιλιντὲ ἔμρ οὺ τενπὶχ ὀλουνὰν σεϊλερὶν κιάφρεσινι πίννεφς καπούλ βὲ ἰτζρά ἐτμελί τιρ. Ἴμτι σαχὶχ Χριστιὰν ὀλμάκ ἰστεγὲν ἀτεμτὶν Ἀλλὰχ νὲ σεϊλὲρ ταλὲπ ἐτέρ; Ὅλ σεϊλερὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγουνοὺ πὶζ ἄντζακ Ἀλλαχὴν κελαμηντὰν ὀτρενεπιλίριζ. Πεϊγαμπερλὲρ βὲ ρεσουλλὲρ ἰλχὰμ ἰλὲ σεϊλετιλὲρ, βὲ ἀτεμλερὶ νὲ γιαπμάκ κερὲκ ὀλτουκλαρηνὴ ἀσικιάρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰτζοὺν Χριστὸς τάχι τὸυνγιαγιὰ κελτί. Πινάεν ἀλέϊχ Ἀλλαχὴν κελαμηντὰ ἔμρ οὺ τενπὶχ ὀλουναντὰν ζιγιατὲ γιάχοτ ἐκσὶκ πὶρ σέϊ γιαπμάκ ἰνσανὰ τζαλζ τεγίλ τιρ. Ἀλλαχὴν κελαμηντὰ τενπὶχ ὀλουνὰν σεϊλερὶ ἰτζρὰ ἐτὲν ἀτὲμ, ὀνλαρτὰν ζιγιατὲ χὶτζ πὶρ σέϊ γιαπμάζσα πιλὲ, σαχὶχ Χριστιὰν ὀλοὺπ, χαγιάτη ἐπετιγεγὲ βαρὶς ὀλούρ. Ἀλλαχὴν κελαμηντὰ τενπὶχ ὀλουνὰν σεϊλερὶ ἰτζρὰ ἔτμεγεν ἀτὲμ ἰσὶ, πασκὰ χὲρ νὲ γιαπσὰ πίλε, σαχὶχ Χριστιὰν ὅλμαγιηπ χελάκη ἐπετιγὲ χὸὺκμ ὀλουνμούζ τουρ. Ὅλὲ ἰσὲ Ἀλλὰχ κελάμη μουκαττεσιντὲ ἰνσανὰ σαχὶχ Χριστιὰν ὀλμάκ ἰτζοὺν νὲ σεϊλερὶν ἰτζρασηνὴ ἔμρ οὺ τενπὶχ ἐτέρ;

1. Ἀλλὰχ χὲρ ἀτεμὲ κὸυναχλαρηντὰν τεβπὲ ἐτμεσινὶ ἔμρ ἐτέρ.

Ἀλλὰχ πουτοὺν Κιτάπη σεριφτὲ μούτλακα ματλοὺπ ἐτέρ κι λούτφη ἰλαχιγὲ ναὶλ ὀλμάκ ἰστεγενλὲρ κὸυναχλαρηντὰν τεβπὲ ἐτσινλέρ. Ἄχτη ἀτὶκ ἰλὲ Ἄχτη τζετὶτ ἀρασηντὰ πού παπτὲ χὶτζ φάρκ γιόκ τουρ. Πεϊγαμπερλὲρ Ἰσραὴλ μιλλετινὶ κὸυναχλαρὴ χακκηντὰ ἰλζὰμ ἰλὲ τεβπεγὲ ταβὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Χάκκ Τεαλὰ ταραφηντὰν ἰρσὰλ ὀλουνουρλάρ ἰτι. Δαβὶδ, «Ράππ καλπὶ μούνκεσὶρ ὀλανλαρὰ καρίπ τιρ, βὲ ρουχοὺ ἐζιλμὶς ὀλανλαρὴ χελὰς ἐτὲρ» (Ψαλ. λδ΄. 18)· τικὲρ πὶρ μαχαλτὲ τε, «Ἔγερ καλπιμτὲ κοτοὺλούγὲ ριαγὲτ ἐτσὲ ἰτὶμ, Ράππ πενὶ τινκλεμέζ ἰτι» (Ψαλ. ξς΄. 18) τέρ. Ἱερεμίας, «Χάλα γιολλαρηνηζὴ βὲ ἀμελλερινιζὶ ἐγὶ ἐϊλέγιν, βὲ Ἀλλαχηνὴζ Ραππὴν σεσινὶ τινκλέγιν, βὲ Ράππ σιζιν χακκηνηζὰ σόϊλετιγὶ πελατὰν νατὶμ ὀλατζάκ τηρ» τέρ (Ἱερ. κς΄. 13). Ἰεζεκιὴλ τάχι, «Γόνουν βὲ χὲπ καπαχατλαρηνηζτὰν τεβπὲ ἔτιν κι γιαραμαζλὴκ σιζὲ χελὰκ σεπεπὶ ὅλμαγια» τέρ (Ἰεζ. ιή. 13). Βαφτὶζ ἐτιτζὶ Ἰωάννης Μεσσίας ἰτζοὺν γιὸλ χαζηρλαμαγὰ κελτιγιντὲ, «Τεβπὲ ἐϊλέγιν, ζίρα μελεκοὺτ οὺς σεμαβὰτ γιακλασμὴς τηρ» τεγιοὺ βὰζ ἐττί (Ματθ. γ΄. 1). Ἐφεντιμὶζ τάχι βὰζ ἐτμεγὲ πασλατηγηντά, «Ἔγερ τεβπὲ ἐτμέζσενιζ, τζοὺμλενιζ ὀϊλὲ χελὰκ ὀλατζάκσηνηζ» τετί (Λουκ. ιγ΄. 3). Ρεσουλλὲρ, Ἀλλὰχ ... σίμτι χὲρ γερτὲ ἀτεμλερὶν τζοὺμλεσινε τεβπὲ ἐτμελερινὶ τενπὶχ ἐτίγιορ» (Πραξ. ιζ΄. 30) τεγιπ βὰζ ἐττιλέρ.

Ἴμτι πεϊγαμπερλερὶν, ρεσουλλερὶν, Ἐφεντιμιζὶν τάχι σὸζλεριντὲν ἀσικιὰρ τὴρ κι, πὶρ κίμσε κάλπεν τεβπὲ ἔτμετικτζε σαχὶχ Χριστιὰν ὀλάμαζ. Λάκιν Ἀλλαχὴν χὲρ ἀτεμτὲν ταλὲπ ἐϊλετιγὶ τεβπὲ νάσηλ τεβπέ τιρ; Ἀλλαχὰ μακπούλ ὅλμαγιαν τεβπεγὶ σαχὶχ τεβπὲ ζάνν ἐτμὲκ χατασηνὰ τούτζαρ ὅλμαμακ ἰτζοὺν πού μεσελεγὶ ἐγίτζε ἀνναμάκ ἰτζάπ ἐτὲρ, βὲ πουνού τάχι ἄντζακ Ἀλλαχὴν κελαμηντὰν ἀσικιὰρ τὴρ κι τεβπὲ γιάληνηζ σὸζ ἰλὲ τεγίλ ἄντζακ φιλεν, γιάληνηζ λισάνεν τεγίλ καλπὲν τάχι ὀλμαλή. Ἄχτη τζετιτὶν ἄσλεν ταχρὶρ ὀλουντουγοὺ λισαντὰ τεβπὲ μανασηνὰ ὀλὰν μετάνοια λουγετί φίκρ οὺ νιγὲτ τεπεττούλατὴ μανασηνά τηρ. Χριστὸς πιζτὲν φικρλεριμιζὶ, γιάνι μούλαχαζὰ βὲ ἀρζουλεριμιζὶ τεπτὶλ ἐτμὲκ ταλὲπ ἐτέρ. Χελὰς ἰτζοὺν μούτλακα λαζὴμ ὀλὰν μεζκοὺρ τεπτιλὰτ τερουνὲ βὲ ἐσασὶ πὶρ τεπτιλὰτ ὀλτουγουντὰν, Ἐφεντιμὶζ ὀνοὺ γενιτὲν τογμὰκ γιάχοτ γενιτὲν χάλκ ὀλουνμὰκ τεσμιγὲ ἐτέρ (Ἰωάν. γ΄.). Ἄσηλ τεβπὲ κὸυναχλαρημηζτὰν ὀτούροὺ ἰλζὰμ ὀλουνοὺπ, κὸυναχλαρημηζὴ λαγιηκήτλα τουϊμακληγημηζτὰν ἰπαρέτ τιρ. Χριστὸς πιζὶ κὸυναχλαρημηζτὰν χελὰς ἐτμὲκ ἰτζοὺν τὸυνγιαγιὰ κελμὶς ὀλτουγουντὰν κὸυναχὴν νὲ τερετζὲ μεκροὺχ ὀλτουγοὺ ἀσικιὰρ τὴρ. Ἔγερ κὸυναχὴν νὲ τερετζὲ μεκροὺχ πὶρ σέϊ ὀλτουγουνοὺ χὶσς ἐτμέζσεκ, νὲ κὸυναχτὰν χελὰς ὀλμαγὰ ἀρζοὺ ἐτέριζ, νὲ τάχι κὸυναχὴ τὲρκ ἐτμεγὲ κὸνλουμοὺζ ὀλούρ. Κὸυναχὴν φακιρλικτὲν, σεφαλεττὲν βὲ χὲρ νὶβ ματτὶ βὲ μανεβὶ σηκηντηλαρτὰν πεττὲρ ὀλτουγουνοὺ χὶσς ἐτμελίγιζ. Ἰσκιὰτ ὀλμαλήγιζη κι κὸυνὰχ Τζενάπη Χακκὰ καρσὴ ἰσιὰν, βὲ σεμαβὶ Πετεριμὶζ ἀλεϊχινὲ νανκιορλούκ τουρ. Κὸυνὰχ φικρὶ ζουλμετὲ κιριρτάρ, καλπὶ μουρτὰρ βὲ βιτζτανὴ κιὸρ ἐτὲρ, τζανὰ μούτζιπι φεσάτ τηρ, τζεμιγέτι πεσεριγεγὶ ἀλτοὺστ, ἰνσανὴ τάχι Ἀλλαχτὰν γιὰτ βὲ ἐπέτι ἀζαπὰ μὸυσταχάκκ ἐτέρ. Κὸυναχὴν μὸυχλὶκ νετιτζελερινὶ ἐγίπτζε ἀνναπηγημὴζ τακτιρτὲ, ἄρτηκ κὸυναχλαρημὴζ ἰτζοὺν οὺζοὺν βακὴτ πικάϊτ τουράμαγιηζ, κὸυναχτὰν λεζζὲτ τουϊμάγιηζ, κεντιμιζὶ πὶλ ἰχτιγιὰρ κὸυναχὰ βερμέγιζ, πὶλακς κὸυναχτὰν ἰκρὰχ ἐτὶπ κὸυνὰχ ἰσλετιγιμιζὲ τεεσὸὺφ ἐτέριζ, κὸυναχλαρημηζὴ τὲρκ ἐτμεγὲ γαῖρετ βε ὀνλαρτὰν πὶρ ἀν ἐββὲλ χελὰς ὀλμαγὰ ἀρζοὺ ἐτέριζ. Κὸυναχὴν κοτοὺλουγιοὺνοὺ χὶσς ἔτμεμις ὀλὰν ἀτὲμ χακικάτεν τεβπὲ ἐτμέζ· κὸυναχλαρὴ ἰτζοὺν μὸυζταρὶπ βὲ μὸυκεττὲρ ὅλμαγιαν ἀτὲμ χακικάτεν τεβπὲ ἐτμέζ· κὸυναχλαρηντὰν χελὰς ὀλμαγὰ σάϊ ἔτμεγεν ἀτὲμ χακικάτεν τεβπὲ ἐτμέζ· χὸὺσνι ριζασὴ ὀλὲ κὸυνὰχ ταρικλεριντὲ τεβὰμ ἐτὶπ κὸυναχλαρηνὴ κιαμίλεν τὲρκ ἐτμεγὲ κὸνλοὺ ὅλμαγιαν ἀτὲμ χακικάτεν τεβπὲ ἐτμέζ. Βάκα χὲρ ἀτὲμ ἄϊνι πὶρ τερετζετὲ κὸυναχτὰν ἰκρὰχ ἐτμέζ, λάκιν πὶρ ἀτὲμ κὸυναχὴ τὲρκ ἐτετζὲκ τερετζετὲ κὸυναχτὰν ἰκρὰχ ἔτμετικτζε, σαχὶχεν τεβπὲ ἔτμεμις τιρ, πινάεν ἀλέϊχ σαχὶχ Χριστιὰν τεγίλ τιρ.

Πού χακικάτ Ἀλλαχὴν κελαμηντὰ τζὸκ γερλερτὲ πεγιὰν ὀλουνμούς τουρ. Ἐφεντιμὶζ κὸυναχ χουσουσουντὰ τὸυνγιαγιὴ ἰλζὰμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τεσελλὶ ἐτιτζὶ Ρούχ οὺλ κουτσοὺ κὸντερμεγὲ βάτ ἐττί (Ἰωάν. ιϛ΄. 9). Ρεσοὺλ, «Ἀλλαχὴν ἰρατετινὲ κὸρὲ ὀλὰν χὸὺζν μουτζίπι γελὰς ὀλὰν τεβπὲ χασὴλ ἐτὲρ» τέρ (Β΄ Κορ. ζ΄. 10). Ἀλλὰχ κεντισὶ τάχι, «Φασὴκ κεντὶ γιολουνοὺ, βὲ γιαραμὰζ κισὶ κεντὶ μούλαχαζαλαρηνὴ τὲρκ ἐτσὶν βὲ Ραππὰ τὸνσούν κι ὀνὰ μερχαμὲτ ἐτὲ» τέρ (Ἡσα. νέ. 7).

Χακικάτεν τεβπὲ ἐτμὶς ὀλὰν κιμσελὲρ Κιτάπη σεριφτὲ τζὸκ γερλερτὲ ζίκρ ὀλουνουρλάρ. Δαβὶδ σαχὶχ τεβαζοὺ βὲ σὴτκ βὲ ἰνκισάρη κὰλπ ἰλὲ κὸυναχλαρηνὴ ἰκρὰρ ἐττί (Ψαλ. νά). Κὸμρούκτζοὺ κὸυναχλαρηντὰν ὀτούροὺ ὅλ τερετζὲ μούκεττὲρ ὀλμοὺς ἰτί κι, κὸζλερινὶ πὶλὲ κὸγὲ καλτηρμαγὰ τζεσαρὲτ ἐτέμεγιπ, ἄντζακ κὸκσούνοὺ τὸγερὲκ, «Γιά Ἀλλὰχ, πὲν κὸυναχκιαρὰ μαγριρὲτ κὴλ» τεμετέ ἰτι (Λουκ. ιή. 13). Ζακχαῖος ἐττιγὶ γατρλαρὴν τὸρτ μισλινὶ ἐτὰ ἐτμέκλε σαχίχεν τεβπὲ ἐτμὶς ὀλτουγουνοὺ ἰσπὰτ ἐττί (Λουκ. ιθ΄. 8). Κὸυναχὰ μεϊγιὰλ ὀλὰν ταπιατηντὰν τολαγιὴ μὸυκεττὲρ ὀλὰν Παῦλος ρεσοὺλ τάχι, «Πὲν νὲ πιτζαρὲ ἀτέμ ἴμ, πού ὀλουμοὺν τζεσετιντὲν πενὶ κὶμ γελὰς ἐτετζέκ τιρ» τεγιοὺ νιτὰ ἐϊλετί (Ρωμ. ζ΄. 24). Σαχὶχ τεβπὲ Κιτάπη σεριφτὲ βάσφ οὺ πεγιὰν ὀλουνὰν τεβπὲ κὶπὶ ὀλμαλή τὴρ, βὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὀλμὰκ ἰστεγὲν χὲρ ἀτὲμ μαὺτλακα πού οὺσουλτὲ τεβπὲ ἐτμελί τιρ.

ΑΜΣΤΕΡΔΑΜ ΙΛΕ ΠΑΧΡΗ ΜΟΥΧΙΤ ΑΡΑΣΗΝΤΑ ΚΑΝΑΛ

Φιλεμένκ τεβλετινὶν παϊταχτὴ ὀλὰν Ἀμστέρδαμ σεγρὶ Ζουϊτὲρ Ζεὲ νάμ τενιζὶν πὶρ σούπεσὶ οὺζεριντὲ ἰνσὰ ὀλουνμούς τουρ. Σέγρι μεζπουρτὰν Πάχρη μουχιτὲ πουντὰν ἀκτὲμ μεζκοὺρ Ζουϊτὲρ Ζεὲ τενιζιντὲν κιτιλίρ ἴτι ἰσέ τε, ὅλ τενὶζ πὲκ τερὶν ὀλμαγιηπ, τζὸκ γερλερί τε κουμσὰλ ὀλτουγουντὰν, κεμιλὲρ κὸὺτζ ἰλὲ σέρ οὺ σερὶρ ἐτεπιλιρλέρ ἴτι. Πινάεν ἀλέϊχ, 1819τὰ Ἀμστερδαμτὰν Πάχρη μουχιτὶν σαχιλιντὲ βακὶ

Χέλτερ νὰμ μαχαλέτεκ 50 μίλ τουλιντὲ πὶρ κανὰλ γιαπηλτή. Λάκιν γελκὲν κεμιλερὶ ποὺ κανὰλ ἰλὲ Πάχρη μουχιτὲ ἄντζακ ἰκὶ κουντὲ κιτεπιλὶρ ὀλτουγουντὰν, Ἀμστερδαμὴν τιτζαρετὶ τετεννὶ πουλμαγὰ πασλατή. Ποὺ σεπεπτὲν 1865 σενεσὶ Μάρτιος ἀγιηντὰ Ἀμστερδαμτὰν Πάχρη μουχιτὲ τογρού πὶρ τικὲρ κανὰλ γιαπηλμασηνὰ ἰπτιτὰρ ὀλουντού. Ἴσπου γενὶ καναλὴν σατχὴ ἄρζεν 207 ἀγιὰκ ὀλοὺπ, τιπινὶν ἐνλιλιγὶ ἰσὲ 85 ἀγιάκ τηρ. Σοὺ ἰτζινὲ 23 ἀγιὰκ κατὰρ πατὰν κεμιλὲρ ποὺ καναλτὰν σαλίμεν κετζεπιλιρλέρ. Κανάλη μεζκοὺρ τουλὲν 15 μιλ ὀλοὺπ, σὴγ πὶρ κόλτὲ γιαπηλμήζ τηρ. Καναλὴ γιαπανλὰρ ἔββελα ταλλαρτὰν ὁρούλμοὺς ἰρὶ γιατακλὰρ γιαπὴπ, καναλὴν οὐζουνλουγουντὰ ἰκὶ ταραφτὰν σουγιοὺν ἰτζινὲ πασταηραρὰκ, οὐστούνὲ τάχι κοὺμ βὲ τὰς τολτουραρὰκ σηκητητρτηλὰρ, βὲ ποὺ βέτζχλε καναλὴν ἰκὶ κηγιησὴ σουγιοὺν ἰτζιντὲ γιαβὰς γιαβὰς γιαπηλτή. Πατέχου ποὺ κηγιηλαρὴν ὁρτασηντὰν τζαμουρού τζηκαρὴπ κηγιηλαρτὰν ὁτεγὲ ἰκὶ ταραφὰ ἀταρὰκ, τισαρκὶ σουγιοὺ τάχι τουλουμπαλάρλα καναλὴν ἰτζινὲ ἀκητὰρὰκ, κὸλὸὺν καναλτὰν τισαρὴ ὁλὰν κησμηνὴ, γιάνι 50,000 τονοὺμ κατὰρ γερὶ κουρουτοὺπ καραγιὰ ταχβίλ ἐττιλέρ. Ἴσπου κουρουτουλμοὺς γὲρ μουαχχάρεν παρτζὰ παρτζὰ σατηλαρὰκ, καναλὴν μεσαριφινὶν νησφὴ, γιάνι πὶρ μιλιὸν Ἴνγλιζ λιρασὴ ταχσὶλ ὀλουντού. Καναλὴν οὐτζουντὰ ἀκάλλι πὶρ μὶλ Πάχρη μούχιτὲ τογρού οὐζανμὴς, 300 κατὰρ τάχι ἰρὶ κεμιλὲρ ἰτζινὲ ἁλμαγὰ κιαφὶ πὶρ λιμὰν γιαπηλτή. Ποὺ λιμὰν Πάχρη μούχιτὶν πὶρ κησμὴ ὁλὰν, βὲ γὲρ οὐζεριντὲ πουλουνὰν τενιζλερὶν ἓν φουρτουναληλαρηντὰν πιρὶ ὁλὰν Πάχρη σεμαλιτὲ σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτὲν κεμιλερὲ πὶρ σηγηνατζὰκ μαχὰλ ὁλμὰκ ἰτζοὺν γιαπηλμήζ τηρ. Κανάλη μεζποὺρ Σουεὶς καναληντὰν σόγγρα πὸγιούκλοὺκ τζιχετίτλε ἰκιντζὶ ὀλοὺπ, Ἀμστερδαμὴν τιτζαρετινὶ τεεμινὰτ ταχτηνὰ βὰζ ἐτετζεγὶ πὶ ἰστιπάχ τηρ. 1868τὲ λιμάνη μεζπουρὲ ἀκάλλι 3,000 κεμὶ τουχοὺλ ἐτμίς τιρ.

ΒΑΛΙΤΕΛΕΡΕ ΧΙΤΑΠΕΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

6.

ΚΗΪΜΕΤΑΙ ΠΙΡ ΒΑΣΙΓΕΤ ΓΙΑΧΟΤ ΧΡΙΣΤΟΣΟΥΝ ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΑ ΟΛΑΝ ΣΕΒΚΑΤΗ

Σεβκὸυλὸὺ τοστλαρήμ·

Κουρταρητζημὴς Ἰησοὺς ποὺ τοὺνγιατὰ ἰκὲν τζοτζουκλαρὰ τζὸκ σεβκὰτ βὲ ριαγὲτ κὸστερτί. Ἰντζιλλερτὲ ὁκουτουγουμουζὰ ναζάρεν, Ἰησουσοὺν τζοτζουκλὰρ χακκηντὰ σοϊλετιγὶ σὸζλερὶν τζοὺμλεσιντε μαχσοὺς μουχαππὲτ βὲ σεφκὰτ μοὺσαχετὲ ὀλουνούρ. Ἐφεντιμὶς τζοτζουκλαρὴ χουζουρουντὰν κοβτού, γιάχοτ ὀνλαρὴ κεντινὲ ἀγηρλὴκ σαγιαρὰκ πασηντὰν τὲφ ἐτμεγὲ πακὰρ ἰτι τεγιοὺ χὶτζ πὶρ γερτὲ ὁκουμάγιηζ. Χάττα τζοτζουκλαρὴ χουζουρουνὰ τζηκαρμὰκ ἰστεγενλερὶ ἀζαρλαγιὰν σαγιρτλερινὲ κὸυτζενὶπ, «Πράκην, τζοτζουκλὰρ γιανημὰ κελσινλὲρ, βὲ ἀνλερὶ μὲν ἔτμεγιν, ζίρα μελεκόυτουλλὰχ ποὺ μακουλελερίν τιρ» τετί (Μάρκ. ἰ. 14). «Πράκην, τζοτζουκλὰρ γιανημὰ κελσινλὲρ» κελαμηνὴ σοϊλεγὲν τουτακλὰρ, «Κηγιαμὲτ βὲ χαγιὰτ πέν ἰμ» ἀλλὶ σὸζλερὶ ἰρὰτ ἐτὲν τουτακλάρ τηρ. Ἰησουσοὺν τζοτζουκλὰρ χακκηντὰ σοϊλετιγὶ ποὺ μοὺπαρὲκ κελαμὰ πενζὲρ σαὶρ κελαμλὰρ Ματθαιὸς Ἰντζιλινὶν ὀνσεκιζιντζὶ παπηγὴν ἶλκ φασληντὰ τάχι πουλουνούρ.

Σαγιρτλὲρ, Ἰτζιμιζτὲ ἓν πὸγιοὺκ κὶμ τιρ τεγιοὺ πεϊνλεριντὲ μοὺπαχεσὲ ἐτμισλέρ ἰτι. Ἰησοὺς ἰσὲ γιανηνὰ πὶρ τζοτζοὺκ τζαγηρὴπ, βὲ ὀνοὺ ὀρταλαρηντὰ τουρτουροὺπ, «Ἔγερ τὸνοὺπ τζοτζουκλὰρ κὶπὶ ὀλμάζσανηζ, μελεκόυτ ὺς σεμαβατὰ ἄσλα κὶρμεγετζεκσινιζ. Ἴμτι χὲρ κὶμ ποὺ τζοτζοὺκ κὶπὶ μούτεβαζὴ ὀλούρσα, μελεκόυτ ὺς σεμαβατὰ ἓν πὸγιοὺκ ὅ τουρ» τετί. Βὲ τέκραρ, «Χὲρ κὶμ πόϊλὲ πὶρ τζοτζουγοὺ πενὶμ ἰσμὶμ ἰτζοὺν καποὺλ ἐτέρσε, πενὶ καποὺλ ἐτμὶς ὀλούρ· βὲ πανὰ ἰμὰν ἐτὲν ποὺ κουτζοὺκλερτὲν πιρινὶ χὲρ κὶμ σοὺρτζτοὺρούρσε, ποϊνουνὸ πὶρ τεγιρμὲν τασὴ ἀσηλὴπ τενιζὶν τιπινὲ γὰρκ ἐτὶλμεσὶ κεντινὲ χαϊρλή τηρ» τεγιοὺ πουγιουρτού.

Τέφα Ἰησοὺς μεζκοὺρ παπὴν ὀνουντζοὺ ἀγετιντὲ, «Ποὺ κουτζοὺκλερτὲν πιρινὶ χὸρ κὸρμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἔτινιζ· ζίρα σιζὲ τέριμ κι, ἀνλερὶν μελεκλερὶ σεμαβαττὰ ὁλὰν Πετεριμὶν γιούζοὺνοὺ σεμαβαττὰ τάϊμα κὸρούρλὲρ» τεγίπ, ζάϊ ὀλμοὺς κογιουνοὺν ὅλ κὸυζὲλ τεμσιλινὶ ἰρὰτ ἐττικτὲν σόγγρα, 14ούντζοὺ ἀγεττὲ «Κέζαλικ σεμαβαττὰ ὁλὰν Πετεριτζὶν χουζουρουντὰ ποὺ κουτζοὺκλερτὲν πιρινὶν ζάϊ ὀλμασηνὰ ριζὰ γιὸκ τουρ» τετί.

Χριστοσοὺν ποὺ κελαμλαρὴ τζοτζουκλὰρ χακκηντὰ ὀνοὺν βασιγετινὶ κὸστερίρ. Τζοτζουκλὰρ βάκα βαλιτεϊνὲ κηϊμετλὶ πὶρ βασιγὲτ τεγιλλὲρ μι; Χριστὸς τζοτζουκλαρὰ ριαγὲτ κὸστερὶρ βὲ ὀνλαρὰ κηϊμετλὶ βατλὰρ ἐτὲρ ἰσέ τε, ὀνοὺν τζεμὶ σὸζλεριντὲ τζοτζουκλαρὴ μαγροὺρ ἐτὲν, βὲ ὀνλαρὴ πετὲρ βὲ βαλιτελεριντὲν βὲ σάϊρ τοστλαρηντὰν οὐστοὺν κὸστερὲν πὶρ λουγὲτ πιλὲ γιὸκ τουρ. Χριστὸς ὀνλαρὰ τοὺνγιάτζα πὸγιούκλοὺκ βὰτ ἐτμὲζ, ἄντζακ πόϊλὲ πὶρ πὸγιούκλοὺκτὲν πὶν κὰτ ἀλὰ πὶρ σέϊ, γιάνι Ἀλλαχὴν ὀνλαρὰ ὀλὰν ἰχτιμὰμ βὲ μουχαππετινὶν τεεμινατηνὴ βὰτ ἐτέρ.

Τζοτζουκλαρὴν τεβαζοὺϊ, λατιφλιγὶ βὲ σατελιγὶ ὀνλαρὴν οὐζερινὲ Χριστοσοὺν μουχαππετὶ βὲ χοὺσνι τεβετζτζοὺχοὺνοὺ τζὲλπ ἐττὶ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν Χριστὸς κεντὶ σαγιρτὶ ὀλανλαρτὰ πουλουνμασὴ χὲρ χαλτὲ ἰκτιζαλὴ ὀλὰν τεβαζοὺ ρουχουνὰ τζοτζουκλαρὴ ἐμσὰλ κὸστερτί.

Ἴμτι χὲρ πετὲρ βὲ βαλιτὲ Χριστοσοὺν πὰλατὲ μεζκοὺρ σὸζλερὶ οὐζερινὲ τικκάτλε μούταλεὰ ἐτσίν. Πὶζ βάκα ποὺ τοὺνγιατὰ ὅλ σὸζλερὶν τεκμὶλ μανασηνὴ ἀνναγιάμαζ ἰσέκ τε, ὀνλαρτὰ μουτζὶπὶ τεσελλιμὶζ βὲ ἀνναγιαπιλετζεγιμὶζ τζὸκ σεϊλὲρ τε βάρ τηρ. Χουσούσα, «Κέζαλικ σεμαβαττὰ ὁλὰν Πετεριτζὶν χουζουρουντὰ ποὺ κουτζοὺκλερτὲν πιρινὶν ζάϊ ὀλμασηνὰ ριζὰ γιὸκ τουρ» κηϊμετλὶ κελαμὰ τικκὰτ ἐτέλιμ. Ἐλλεριμιζὲ ἰχαλὲ ὀλουνὰν ἐβλατημηζτὰν πάζηλαρὴ τὲζ ἐλιμιζτὲν ἀληντηγηντὰ Ἀλλὰχ ὀνλαρὴ κεντὶ γιαννηνὰ ἀλμὴς ὀλτουγουνοὺ πιλμεμὶζ πὶζὲ νὲ πὸγιούκ σεβίντζ τιρ!

Πὶρ φαμιλιανὴν ἀζασηντὰν χὲρ πιρινὲ βεριλετζὲκ μιρὰς χισσελερινὶ πεγιὰν ἐτὲν πὶρ βασιγετναμὲ ὀκουντουγουντὰ, μιρασχορλὰρ βασιγετὶ νὲ πὸγιούκ τικκάτλε τινλερλέρ! Βασιγετναμὲ τεκρὰρ πὲ τεκρὰρ ὀκουνούρ, βὲ χὲρ πὶρ λουγὲτ σάϊκι βεζνεγὲ κονουλοὺπ ταρτηλήρ. Φανὶ πὶρ μιρὰς ἰτζοὺν ποὺ κατὰρ τικκὰτ βὲ γαϊρὲτ τζαὶζ ὀλτουγοὺ χαλτε, Ἀλλαχὴν πὶζιμ ἰτζοὺν βὲ ἐβλατλαρημὴζ ἰτζοὺν μούνασιπ κὸρτουγιοὺ βὲ μουκαρρὲρ πουγιουρτουγοὺ σεϊλεριν βασιγετινὶ τινλεμεγὲ νὲ κατὰρ ζιγιατὲ τικκὰτ ὀλουνσὰ κερέκ τιρ. Κουρταρητζημὴζ Ἰησοὺς πουντὰν πὶν σεκὶζ γιοὺζ σενὲ ἀκτὲμ νὲ κατὰρ σεφκατλὴ βὲ μουχαππετλὶ ἰτὶ ἰσὲ, σίμτι τάχι ὅλ τερετζὲ σεφκατλὴ βὲ μουχαππετλί τιρ. Βάκα πὶζ σίμτι Χριστοσοὺν ζεμανηντὰ γιασαγιὰν βαλιτελὲρ κιπὶ ἐβλατλαρημηζὴ ὀνοὺν χουζουρουνὰ κὸτοὺρέμεγιζ· ὅλ βακτὴν βαλιτελερινὶν κὸρτοὺγιοὺ κιπὶ πὶζ τάχι ἐβλατλαρημηζὴν οὐζερινὲ Χριστοσοὺν μούπαρὲκ ἐλλερινὶ κομασηνὴ, ὀνλαρὴ κουτζαγηνὰ ἀλὴπ χάϊρ τουὰ ἐϊλετιγινὶ κὸρέμεγιζ· λάκιν τουὰ ἰλὲ Ἰησουσὰ κιτὶπ ὀνοὺν περεκετινὶ κεντὶ οὐζεριμιζὲ βὲ ἐβλατλαρημηζὴν οὐζερινὲ τιλεγεπιλίριζ, βὲ ὅλ βαλιτελερὶν ριτζασὴ κιπὶ πὶζιμ τάχι ριτζαλαρημὴζ καποὺλ ὀλουνατζαγηνὰ ἐμὶν ὀλαπιλίριζ. Λάκιν ἀχλάκ οὐ χαρεκετιμιζὶν Χριστοσοὺν ἀχλάκ οὐ χαρεκετινὲ μούταπὴκ ὅλματηγηγη, βὲ ἐβλατλαρημηζὰ ἐττιγιμὶζ σὲρτ μουαμελὲ Χριστοσοὺν λατὶφ τενπιχινὲ μουγαγὶρ ὀλτουγουνοὺ ἄτζαπα τουγιάγιορμουγιουζ; Ἔγερ πόϊλὲ ἰσὲ, τάϊμα Χριστοστὰν τιλεγελίμ κι κεντινὲ μούσαπὶχ ὀλμαμὴζ ἰτζοὺν πὶζὲ γιαρτὴμ ἐτσίν. Πούτοὺν γιούκούμούζ βὲ τερτλεριμὶζ ἰλὲ, οὐμιτσιζλιγιμὶζ βὲ κορκουλαρημὴζ ἰλὲ, πὶλ τζὸυμλὲ ἀγρηλαρημὴζ βὲ μαραζλαρημὴζ ἰλὲ ὀνὰ κιτεπιλίριζ. Πουνλαρὴν τζὸύμλεσινι ὀνὰ κὸτοὺρτοὺγιούμοὺζ χαλτὲ, ὃ πὶζὲ ραχάτ, τεσελλὶ βὲ σὰπὶρ ἰχσὰν ἐτὲρ. Ἰησοὺς τζοτζουκλαρὰ κὸστερτιγὶ κατὰρ βαλιτελερὲ τάχι σερκὰτ κὸστερὶρ, νιτζέ κι ποὺ τοὺνγιατὰ ὀλτουγοὺ ἐσνατὲ τζὸκ τεφὰ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ὀνοὺν μερχαμετλὶ γιούρεγι «ζααφλαρημηζὰ χεμτὲρτ ὀλμαγὰ γάϊρι μούκτετὶρ τεγίλ τιρ.» Ἱερουσαλημὶν μουχασερεσιντὲ Γεχουτὶ μιλλετινὶν πασηνὰ κελετζὲκ ὀλὰν ἀφετὶ πεσίνεν χαπὲρ βερτιγιντὲ, χουσούσα βαλιτελερὶν τοὺτζὰρ ὀλατζαγὴ σηκηντηλαρὴ χασέτεν τερχατὴρ ἐτμεκτέ ἰτι. Μαρκ. ιγ'. 17 βὲ Λουκ. κά. 23 ἀγετλερὲ μούρατζαὰτ ὀλουνά.

«Πουνὰ πινάεν μερχαμετὲ ναὶλ ὀλμὰκ, βὲ βακτηντὰ ἰστιμτὰτ ἰτζοὺν ἰναγὲτ πουλμὰκ οὐζρὲ, ἰναγετὶν ταχτηνὰ τζεσαρέτλε τεκαρροὺπ ἐτελίμ» (Ἑβρ. ὅ'. 16).

ΠΙΡ ΒΑΛΙΤΕ

ΤΟΡΠΕΤΟ ΓΙΑΧΟΤ ΤΕΝΙΖ ΛΑΓΗΜΗ

Ἀγγελιαφοροσοὺ ὁκουγιανλὰρ σοὺπχεσὶζ γαζεταλαρτὰ σοὺ ἰτζιντὲ κουλλανηλὴρ πὶρ νὲβ λαγὴμ μανασηνὰ ὀλὰν τορπέτο γιάχοτ τορπὶλ κελιμελερινὶ κὸρμοὺσλέρ τιρ. Τορπέτο Εὐρωπατὰ γενὶ ἰσιτιλμὶς πὶρ λουγὲτ τεγίλ τιρ. Γιοὺζ σενετὲν περοὺ σάϊκι χὲρ μουχαρεπετὲ μοὺτενεββὶ τορπετολὰρ κουλλανηλτὴ, λάκιν πουνλαρὴν ἐχεμμιγετὶ χουσούσα 1861τὲν 1865τὲκ τεβὰμ ἐτὲν Ἀμέρικα μουχαρεπεσιντὲ μούσαχετε ὀλουντού. Μεζκοὺρ μουχαρεπετὲ ἀσηλὰρ Μεμαλίκι μούτζτεμιενὶν χὰρπ σεφινελεριντὲν γετὶ ζηρχλὴ βὲ ὄνγετὶ ἀχσὰπ σεφινεγὶ νεβιτζὰτ τορπετολὰρ μαριφετίλε τελὲρ ἐττιλέρ. Παρουττὰν ταχὰ σετὶτ κιμγεβὶ ματτελὲρ ἰτζὰτ ὀλουνμασίλε τορπετολαρὴν τεεσιρὶ ἀρττὴ, βὲ τορπετολὰρ σίμτι σάϊκι χὲρ τεβλετὲ λαζὴμ ὀλὰν μουχίμμ ἐτεβάτη χαρπιγετὲν ἂττ ὀλουνούγιορ.

Τορπετολὰρ ἰκὶ νέβ τιρ, γιάνι τετάφιὶ βὲ τετζαβουζί. Τετάφιὶ τορπετολὰρ κονουλτουκλαρὴ γερτὲν χαρεκὲτ ἔτμεγιπ, ἄντζακ γιακηνλαρηνὰ κελὲν τοὺσμὲν κεμιλερινὶ χαράπ ἐτερλέρ. Τετζαβουζὶ τορπετολὰρ ἰσὲ χαρεκὲτ ἐτερλὲρ, βὲ κεντὶ λιμανλαρηντὰ ἐμνιγὲτ οὐζρὲ λενκερεντὰζ ὀλὰν τοὺσμὲν κεμιλερινὶ πουλοὺπ χαράπ ἐτρεγὲ κουλλανηλήρ.

Τετάφιὶ τορπετολὰρ πάζη κιμγεβὶ ματτελερὲ πατηρηλμὴζ βὲ πάρουτ παμουγοὺ τεσμιγὲ ὀλουνὰν παμούκλα γιάχοτ σιττέτλε πατλαγιὰν σάϊρ ἐτζζὰ ἰλὲ τολτουρουλμοὺς βὲ ματεντὲν γιαπηλμὴζ σαντηκλὰρ ὀλοὺπ, τενίζ κηγιησηντὰ, σουγιοὺν ἰτζιντὲ κιζλεγμὶς, τοὺσμὲν κεμιλερινὶν κελὶπ κετζετζεγὶ γερλερτὲ γιοὺζοὺπ τουρουρλάρ. Τετάφιὶ τορπετολαρὴν ἓν ἀτὶ τζινσὶ ὄϊλὲ γιαπηλμὴζ τὴρ κι, πὶρ κεμιγὲ τοκαντηγὴ πιρλὲ ἄνιτε τουτουσούρ. Ποὺ νὲβ τορπέτο κερέκ τοστὰ βὲ κερέκ τοὺσμενὲ τεχλικελὶ τιρλέρ. Ποὺ τζίνς τορπετολαρὴν ἓν ἐγισὶ, πὶρ ἠλεκτρὶκ τελὶ ἰλὲ καραγιὰ πάγλανμὴζ ὀλὰν τορπέτο τουρ. Τορπετολαρὰ ναζαρὲτ ἐτὲν μεμούρ μεζκοὺρ ἠλεκτρὶκ τελὶν βασιτασίλε τορπετολαρὴν πιρινὲ γιάχοτ πὶρ κατζηνὰ πιρτὲν ἰστετιγὶ ἀντὲ καρατὰν ἀτὲς βερεπιλίρ. Χὲρ τεβλετὶν λιμανλαρηνὴν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν κεντινὲ μαχσοὺς χαφὶ πὶρ τορπέτο οὐσουλού βάρ τηρ. Ἓν μακποὺλ οὐσοὺλ οὐζρὲ γιαπηλὰν τορπετολαρὴν ἰκισὲρ σκρὰ ἠλεκτρὶκ τελλερὶ ὀλούρ. Ποὺ ἰκὶ σκρὰ τελλερὶν πὶρὶ

πὶρ τακὴμ σαλλαρὰ πὰγλή τὴρ, σαλλὰρ τὰχι ὸἰλὲ πὶρ γερτὲ τουρούρ κι κὲτζὲν κὲμὶ χὲρ χαλτὲ ὸνλαρὰ τοκανήρ. Καρατὰ πουλουνὰν τορπέτο μεμουρού σαλλαρὴν γιαννητὰν κὲτζὲν κὲμινὶν πουλουντουγού γερὶ τελλερὶν πάζη χαρεκετλεριντὲν ὰννάρ. Κὲτζὲν κὲμὶ τὸστ κὲμισὶ ισὲ κετερσὶζ κὲτζὲρ· τὸυσμὲν κὲμισὶ ὸλτουγού χαλτὲ, μεμούρ ἠλεκτρὶκ τελινὶν τὸυϊμεσινὲ τοκανὴρ, βὲ πού βέτζχλε τορπετογιού τουτουσὸυραρὰκ τὸυσμὲν κὲμισινὶ γὰρκ βὲ τελὲρ ὲτὲρ.

Τετζαβουζὶ τορπετονούν ὲν ὰτὶ τζινσὶ πάρουτ παμουγού ὶλὲ τολού βὲ πὶρ κὰτζ ὰρσὴν ούζουνλουκτὰ πὶρ ἶπλε πιρπιρινὲ πὰγλὴ γιουμουρτὰ σεκλιντὲ ικὶ ὰτὲτ ματὲν σαντηκλαρτὰν ἰπαρέτ τὶρ. Ἴσπου τζὶρτ τορπέτο σουγιούν γιὸυζὸυντὲ κεντὶ χαλινὲ πρανηλὴρ, ὰκηντὴ τὰχι τορπετογιού ὰλὴπ τὸυσμὲν κὲμισινὲ τογρού κὸτὸυρούρ.Τορπέτο κὲμιγὲ γιακλασὲτηγηντὰ γιὰ σαντηκλαρὴν πὶρὶ τογρουτὰν τογρουγιὰ κὲμινὶν πασὴνὰ βουρουλούρ,γιάχοτ ικισινὶν ὰρασηντὰ ὸλὰν ἶπ κὲμιγὲ σαρηλὴρ, σαντηκλὰρ τὰχι κὲμινὶν ὲτραρηνὰ τοκανηρλάρ. Ἰπού ικὶ σεγὶν χάνκὴση τὰχὶ βακὶ ὸλσὰ, σαντηκλαρὴν κὲμιγὲ τοκανμασίλε τορπέτο τουτουσούρ βὲ κὲμιγὶ τελὶπ γὰρκ ὲτὲρ.

Χαρβέϊ τορπετοσού τεσμιγὲ ὸλουνὰν τορπέτο γιασὴ τὸρτκούσὲ πὶρ σαντήκ τὴρ, βὲ τὲζ χαρεκὲτ ὲτὲν πὶρ κὲμὶ πουνού τζεκερὲκ κὸτούρούρ. Ἀγηρλὴκ σαντηγὴν τὰρ κεναρλαρηντὰν πὶρινὲ γιακὴν κανουλμούς ὸλτουγουντὰν, σαντὴκ σουγιούν ὶτζιντὲ ὸλ τὰρ κεναρὴ ούζεριντὲ τουρούρ, σουτὰν γιοκαρὴ ὸλὰν κεναρηντὰ ισὲ τορπετογιὰ ὰτὲς βερμὲκ ὶτζούν πὶρ σὰπ βάρ. Τορπέτο σαντηγηνὴ τζεκὲν κὲμιτὲν ούζατηλὰν τὲλ σαντηγὴν κενὶς γιούζού ὸρτασηνὰ ὸϊλὲ πὶρ σουρεττὲ πὰγλανμὴς τὴρ κι, σαντὴκ σουγιούν ὶτζιντὲ τζεκιλτιγιντὲ, τζεκὲν κὲμινὶν ὰρτηντὰν τὸς τογρού κὶτμεγιπ, γιολτὰν πὶρ ταραφὰ τογρού σαπάρ.Σαντὴκ πὸϊλὲ πὶρ ταραφὰ τογρού κὶττιγιντὲ τικὲρ πὶρ τὲλ βασιτασίλε ὸνὰ ὸϊλὲ πὶρ χαρεκὲτ βεριλίρ κι, κὶτὶπ 4,500 ὰγιὰκ ούζακτὰ τουρὰν τὸυσμὲν κὲμισινὲ τζαρπάρ. Τορπέτο σαντηγὴ τὸυσμὲν κὲμισινὲ γιακλασὲτηγηντὰ, σαντηγὴ τζεκὲν τὲλ κὸϊ βεριλίρ, σαντὴκ τὰχι χαλίϊλε σουγιούν ὶτζινὲ πίραζ πατὴπ τὸυσμὲν κὲμισινὶν ὰλτηνὰ τζεκιλίρ. Ἰπού σηρατὰ σαντηγὴ τζεκὲν τελὶ κὲμιτὲν πὶρτὲν πὶρὲ κὲρτικλερὶ ὰντὲ, σαντηγὴν ὸὔστ κεναρηντὰ ὸλὰν σὰπ κὲμινὶν ὰλτηνὰ τοκανὴρ βὲ τορπέτο τουτουσούπ κὲμιγὶ τελὲρ βὲ γὰρκ ὲτὲρ.

Ἱπαλὴκ σεκλιντὲ ὸλὰν τορπέτο πού χαρὰπ ὲτὶτζὶ ὲτεβατὴν ὲν τεχσὲτλισὶ τὶρ. Ἰπού τζὶνς τορπέτο χὲρ νεβ βαπὸρ κὲμισιντὲν τὰχὰ τὲζ χαρεκὲτ ὲτὲρ, βὲ σουγιούν γιούζού ὰλτηντὰ 3,000 ὰγιακ κατὰρ ούζαγὰ κὶτεπὶλίρ. Ἰπού τορπέτο τὸπ κὸυλλεσὶ κὶπὶ νισὰν ὰληντηγὴ γερὲ κὶτὲρ, βὲ γιάχοτ ἔγερ χαρεκετὶ ἠλεκτρὶκ τελλερὶ βασιτασίλε τογρουλὰν τορπέτο νεβιντὲν ισὲ, τὸυσμενὶν κατζμὰκ ὶτζούν ὲττιγὶ χὲπ γαϊρετλερὶ πσὰ τζηκαραπὶλίρ. Ἱπαλὴκ σεκλιντὲ ὸλὰν τορπετὸλαρ 6τὰν 8 ὰρσηνάτεκ ούζούν ὸλουρλάρ. Ἰπουνλαρὴν ἐν ἰρισὶ 70 γιάχοτ 80 ὸκκὰ πάρουτ παμουγού ὰλὴρ, βὲ πὶρ πόρού ὶτζιντὲ ταζγὶκ ὸλουνμούς χαβὰ μαριφετίλε χαρεκὲτ ὲτὲν ούφὰκ πὶρ μακινασὴ βάρ. Ἰπού μακινὰ ὰντζακ 15 ὸκκα κὲλὶρ ισέ τε, 40 ὰτ κουββετιντὲ ὸλούπ, κὴτζ ταραφηντὰ τὸνὲν πουρμὰ βασιτασίλε τορπετογιού σουγιούν ὶτζιντὲν ἰλερὶ σούρέρ.

Ζἰκρ ὲττιγιμὶζ τετζαβουζὶ τορπετολαρὴν χὲπισινὶ τὲ Ἀμερικαλὴλὰρ ὶτζὰτ ὲτμισλέρ τὶρ, βὲ σὶμτὶ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν κιάφρεσι τὰχι ὸνλαρὴ ὶστιμὰλ ὲτέγιορλαρ. Πουνλαρὴ κουλλανμαγὰ πὸγιούκ χούνὲρ ὶστὲρ, πού σεπεπτὲν πὸγιούκ τονανμασὴ ὸλὰν χὲρ μεμαλικτὲ μαχσούς τορπέτο μεκτεπὶ βὰρ, βὲ χὲρ πὸγιούκ χὰρπ σεφινεσιντὲ τορπέτο κουλλανμὰκ πὶλὲν πὶρ ζαπὶτ πουλουνμασὴ λαζὴμ σαγιηλμὴζ τὴρ.

Ἀτὶ βαπὸρ κὲμιλερὶ τὲ τετζαβουζὶ τορπέτο κουλλανάπιλίρ, λάκιν Εὐρωπανὴν μουχτελὶρ μαχαλλεριντὲ μαχσούς πού νιγετὲ μεπνὶ 23τὲν 40 ὰρσὴν κατὰρ ούζούν βὲ πὲζ γιὰ ὰλτὴ κισὶ ὰλὰν ούφὰκ βὲ γάγετ τζαπούκ χαρεκὲτ ὲτὲν βαπορλὰρ κουλλανηλήρ. Ἴσπου τορπέτο βαπορλαρὴ Χαρβέϊ τορπετοσού γιάχοτ πὰλὴκ σεκλιντὲ τορπετολὰρ γιάχοτ πού τορπέτο βαπορλαρηνὰ μαχσούς ὸλαρὰκ ούζούν πὶρ τιρὲκ ούτζουντὰ ὰσηλὰν τορπέτο κὸτούρούρ, βὲ τορπετολὰρ τὸυσμὲν κὲμιλερινὶν ὰλτηνὰ κονουλούπ κὲμιγὲ βουρουλτουκλαρὴ χαλτὲ τέρακαπ ὰτὲς ὰληρλάρ. Μεζκούρ ούφὰκ τορπέτο βαπορλαρὴ κὲτζέλεγιν γιάχοτ τὸυμανλὴ χαβατὰ ούσούλ ἰλὲ πὸγιούκ πὶρ χὰρπ κὲμισινὲ τογρού κὶτερλέρ. Τορπέτο τὸυσμὲν κὲμισινὲ βουρουλμαζτὰν τορπέτο βαπορουνούν κὲλτιγὶ τουγιουλούρσα, βαπὸρ τὲζ κατζαπὶλίρ, νάσηλ κι γιακηντὰ Ρουσλαρὴν Ποτιτὲν τζηκὰν πὶρ τορπέτο βαπορού Ἱατουμὰ κὲλτιγιντὲ Ὸσμανλὴ τονανμασηντὰν μούσαχετὲ ὸλουνμάγλε περαπὲρ κατζὴπ γίνε Ποτιγὲ ὰβτὲτ ὲττί. Ἱπού βαπορλὰρ ούφὰκ βὲ σερὶ ὸὖλ χαρεκὲ ὸλτουκλαρηντὰν ὸνλαρὴ τοπὰ τουτμὰκ ζὸρ τουρ. Τορπέτο βαπορλαρὴ σαρὶ τζελικτὲν ὸλτουκλαρηντὰν χὲρ πὶρὶ 2,000τὲν 3,500 κατὰρ Ἰνκλιζ λιρασὴ ἰλὲ γιαπηλαπὶλίρ. Τορπετολαρὴν ὰτὶ τζινσὶ 25 Ἰνκλιζ λιρασὴ ὲτὲρ, πὰλὴκ σεκλιντὲ ὸλανλὰρ ισὲ 500 λιραγιὰ γιαπηλήρ. Ἱπουντὰν κὸρὸυνούρ κι τὸυσμενὶν 500,000 λιρὰ κὴμετιντὲ ὸλὰν πὸγιούκ πὶρ χὰρπ σεφινεσὶ πὸϊλὲ ἂζ μασράφλε τελὲρ ὸλουναπὶλίγιορ.

Ἴσπου νεβιτζὰτ τορπετὸλαρ τενὶζ μουχαρεπεσινὶν ούσουλινὶ τεπτὶλ ὲτετζεκλὲρ τεγιού ζὰνν ὸλουνμακτά τὴρ, βὲ σὶμτὶ σάϊκι χὲρ τεβλὲτ μουχαρεπέϊ χαζηρετὲ τορπετὸλαρὴν ἰστιμαλιντὲν χουσουλὲ κελετζὲκ ὸλὰν νετιτζεγὶ κὸρμεγὲ τικκάτλε μουνταζὶρ τὶρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Μάϊος 24, βὲ Ἀλαφ. Ἰούνιος 5, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ἀθηνατὰ πάζη βακαλαρτὰν τολαγιὴ χαϊλήτζα χεγετζάνη ἐφκιὰρ ζουχούρ ὲτμίς τὶρ. Ἰπού βακαλὰρ Ἰστανπολτὰ μουκὶμ Γιουνὰν σεφιρινὶν Ἀθηναγιὰ τζαγρηλὴπ ὸνούν γερινὲ τικὲρ πὶρ ζατὴν σεφὶρ νάσπ ὸλουνατζαγηνὰ τατὶρ σουγιού πουλὰν τεβατουρτὰν, χαρπιγὲ ναζηρηνὴν μεμουριγεττὲν ἰστιφὰ ὲτμεσιντὲν βὲ Ἰωάννινα χαπσχανεσιντὲ πουλουνὰν σακιλερὶν φιράρ ὲτὶπ Γιουνανιστανὰ κὶτμελεριντὲν τολαγιὴ Γιουνανιστὰν ἰλὲ χούκούμέτι σενιγὲ πεϊνιντὲ ζουχούρ ὲτὲν πὸυρούτεττὲν ἰπαρὲτ τιρλέρ. Ἰπού βακαλὰρ ούζερινὲ τζὸκ σὸζ ὸλτού ἰσέ τε, ὰλτούστ ὸλατζὰκ κατὰρ μουχὶμμ πὶρ σέϊ ὸλματὴγη σογγρατὰν ὰσικιὰρ ὸλτού.

— Γιουνανιστὰν χούκούμετὶ σακιλερὲ καρσὴ ἰττιχὰζ ἐϊλετιγὶ τετὰπίρι χασενὲ ἰτζούν μὲτχ ὸλουνμακτά τὴρ. Σακιλὲρ ὰσακὶρ ταραφηντὰν ὸλ τερετζὲ σηκησὲτηρηλμησὶλὰρ τὴρ κι σηγηνατζάκ γὲρ πουλμὰκ ἰτζούν πιρὲρ ταραφὰ ταγηλμησὶλάρ τὴρ.

— Μιλλὲτ μετζλισὶ, μετζλίσι ὰγιὰν ὰζασηντὰν τζοκλὰρ τάχι χαζὴρ ὸλτουγού χαλτὲ, ἰτζτιμὰ ὲτὶπ, 42 ρεγὲ καρσὴ 72 ρέϊ ἰλὲ Κ. Αὐγερινὸν τζεναπλερινὶ ρεἰς ἰντιχὰπ ὲτμίς τὶρ. Χούκούμέτι χαζηρὲ ἐκσεριγὲτ καζάνματηγη ἰτζούν πὰς βεκὶλ Κ. Δεληγεώργης,Ἀχβάλη χαζηρενὶν ἐχεμμιγετινὲ ναζάρεν μεμαλικὶν ταχὰ κουββετλὶ πὶρ χούκούμετὲ ἰχτιγιατζὴ βὰρ τεγερὲκ ἰστιφασηνὴ βερτί.

— Ἀθῆναι τζιβαρηντὰ πουλουνὰν Ἰνκλιζ τονανμασηντὰ 3,000 νεφὲρ ταϊφὲ βάρ τὴρ.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΪΟΥΣΑΝ

Μετζλὶς Μάϊος 12 βὲ 13τὲ ἰανέϊ χαρπιγὲ ὸλμὰκ ὸὖζρὲ χὲρ σηνὴφ ἐχαλιτὲν ὰκτζὲ τοπλανμασὴ μεσελεσὶ σὖζερινὲ ούζούν ούζατιγὲ μούζακερὲ ἐττὶ, βὲ ἀζατὰν πάζηλὰρ τετιλέρ κι βατανὰ κάβλεν τεγὶλ ὰντζακ φιλεν φετακιαρλὴκ ἐτμελί τιρ, βὲ ἐϊλὲ τετπιρλὲρ ἰττιχὰζ ὸλουνμαλὴ τὴρ κι μεσαριφάτη φεβκελατὲ ἰτζούν γιάληνὴ φουκαρανὴν γιακασηνὰ σαρήλμαμακτα ὸλτουγού κὸρούλσούν.

Ματπουὰτ νιζαμναμεσὶ τεκμίλεν κραὰτ ὸλουνούπ, ἰκὶ ματὲτὲν γαϊρισὶ καπούλ ὸλουντού. Πατέχου μεπουσὰν ἰντιχαπὴ νιζαμναμεσὶ κραὰτ ὸλουνμαγὰ πασλαγιὴπ Μάϊος 15ὲ κατὰρ τεβὰμ ἐττί. Ἰντιχὰπ νιζαμναμεσὶ ὰχκιαμήντζα χὲρ καζατὰ ἰντιχὰπ μερκεζὶ βὲ χὲρ ναχιγετὲ πιρὲρ ἰντιχὰπ σούπεσὶ πουλουνατζάκ τὴρ. Χὲρ πὶρ 50,000 νουφούση ζούκούρτὲν πὶρ μεπούς, βὲ ἔγερ πὶρ καζανὴν ζούκούρ ἐχαλισὶ 50,000τὲν ἂζ ὸλούπ 25,000ὲ πὰλιγ ὸλούρσα, γίνε πὶρ μεπούς ὰληνατζάκ τὴρ. Χηζμετκιαρλὰρ βὲ ἐτζνεπιλὲρ χηζμετιντὲ πουλουνανλὰρ κουρὰ βερέμεγετζεκλερ. Ζιμμέτι μιριγεσὶ ὸλὰν γιάχοτ Τούρκτζε πὶλμεγεν ὰτὲμ μεπούς ἰντιχὰπ ὸλάμαγιατζακ τὴρ. Μεπούς ἰντιχὰπ ὸλὰν ζατὴν σού κατὰρ βερὶ βερενλερτὲν ὸλμασὴ σὰρτ τεγὶλ τὶρ. Ἰντιχὰπ νιζαμναμεσινὶν 22ντζὶ ματὲτεσιντὲ 500 νουφούς πὶρ ἰντιχαπτζὶ, βὲ 100 ἰντιχαπτζὶ πὶρ μεπούς ἰντιχὰπ ἐτετζεκλὲρ τεγιού μουχαρρὲρ ὸλούπ, μετζλὶς πού ματτὲ ούζερινὲ χάϊλη μουζακερὲ ἐττικτὲν σόγγρα μεπουσανὴν τογρουτὰν τογρουγιὰ ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ὸλουνμασηνὰ καρὰρ βερτί. Πουνούν ούζερινὲ νιζὰμ λαϊχασὴ, χὲρ νὲ κατὰρ 21 ματτεσὶ καπούλ ὸλουνμούς ἰτὶ ἰσέ τε, μετζλισὶν σὸν καραρηνὰ κὸρὲ λαζὴμ κελὲν τεπεττούλατ ἰττζρὰ ὸλουνσούν τεγιού γενιτὲν σουράϊ τεβλετὲ ἰρσὰλ ὸλουντού.

Μετζλὶς ἰτζούν 15,000 λιρὰ μεσαριφὶ ἰλὲ πὶρ πινὰ ἰνὰσηνὰ τάχι καρὰρ βεριλτί, τζούνκι κελετζὲκ μετζλὶς 400 ὰζατὰν μούρεκκεπ ὸλούπ, σὶμτικι ταϊρεγὲ σήγμαγιατζαγη πετιχί τιρ.

Μάϊος 19τὰ πελετιγὲ νιζαμναμεσὶ ἰκιντζὶ τεφὰ κραὰτ ὸλουντού, βὲ πατέχου μετζλὶς κανούνη ὸρφιγεγὲ τατὶρ μετζλίσι ὰγιανὴν τεκλὶφ ἐττιγὶ τεπεττούλατὴ μουχὶμμ σάϊμαγιαρακ ὸνλαρὴ ρὲττ ἐϊλετί. Μάϊος 21τὲ καβαΐμι νακτιγὲ νιζαμναμεσὶ κραὰτ ὸλουντού. Ὸσμανλὴ πανκασηνὴν τεβλέτι ὰλιγὲ ἰλὲ μούνασεπατὴ βὲ χηζμετλερινὲ πετὲλ μαλιγετὲν ὰλτηγὴ ὸὖτζρὲτ ούζερινὲ μαλιγεγὲ πάζη σούαλλὰρ ἰρὰτ ὸλουντουλάρ, βὲ μεζκούρ σούαλλαρὴν τζεβαπλαρὴ κὲλενέτεκ μετζλὶς πασκὰ ἰσλέρλε μεσγούλ ὲλτού. Ὸντὰν σόγγρά πελετιγὲ νιζαμναμεσινὶν κραατὴ ὸὖτζ κούν τεβὰμ ἐττί, βὲ πού ἐσνατὲ Νικὸτκὶν ταχλισὶ βὲ Ἀρταχανὴν τεσλιμὶ χουσουσουντὰ χούκούμετὲ πάζη σούαλλὰρ ἰρὰτ ὸλουντουλάρ.

Μεπουσὰν ἰντιχαπὴ νιζαμναμεσιντὲ λαζὴμ κελὲν τεπεττούλατ ἰττζρὰ ὸλουντουκτὰν σόγγρα μεζκούρ νιζαμναμὲ τέκραρ μετζλίσι μεπουσὰν χουζουρουνὰ τζηκαρηλτὴ, βὲ Σεπούχ ἐφέντι μεπουσανὴν τογρουτὰν τογρουγιὰ ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ὸλουνμασὴ ούσουλινὲ ἰτιρὰζ ἐτερὲκ τετί κι, πού ούσούλ ὸὖζρὲ μετζλὶς ἀλεσσεβίγε Ἰσλὰμ βὲ πάζη Ρούμ βὲ Πουλγὰρ μεπουσαντὰν μούρεκλεπ ὸλατζάκ τὴρ, τζούνκι Ἐρμενιλὲρ μεμαλικὶν χὲρ ταραφηνὰ ταγηλμὴς ὸλτουγουντὰν χὶτζ πὶρ γερτὲ ἐκσεριγὲτ καζανάμαγιατζακλαρ βὲ μετζλιστὲ πὶρ νεφὲρ Ἐρμενὶ πουλούνμαγιατζακ. Πουνούν ὸὖζερινὲ ούζούν ούζατιγὲ μούζακερὲ ὸλουντού ἰσέ τε, μεπουσανὴν τογρουτὰν τογρουγιὰ ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἰντιχαπὴ ούσουλού μουκαττέμα καπούλ ὸλουνμούς, βὲ ὸλ ούσουλὰ καρσὴ ἄντζακ τὸρτ ρέϊ βεριλμὶς ὸλτουγουντὰν νιζαμναμενὶν κραατηνὰ τεβὰμ ὸλουντού. Βασιλάκη πέϊ ἀσκὲρ πετελὶ ὸὖζερινὲ πὶρ μακαλὲ ὸκουμαγὰ πασλατὴ, φάκατ ὸ σηρατὰ ταλεπέϊ ού-

λούμ μετζλισὲ κελερὲκ πάζη ματτελὲρ σὺζερινὲ ἰζαχὰτ ἰστετικλεριντὲν μεζκούρ μακαλενὶν κρατὴ τατὶλ ὁλουντού, βὲ μετζλὶς ταλεπεγὲ τζεβὰπ βερτικτὲν σόγγρα σουπελερὲ ταγηλτή.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΠΓΕ

Μάϊος 26 βὲ 27 ταριχλερὶ ἰλὲ Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασατὰν ἀληνὰν τηλεγραφναμελὲρ Ἀνατολουτὰ ὀρτούϊ χουμαγιουνούν μεβακιΐνὶ κοστεριρλέρ. Ὀρτούϊ χουμαγιουνούν σαγ τζεναχὴ Παρκιριτὲ πουλουνούπ, Παγιαζιτ γιολουντὰν κελὲν Ρούς ἀσακιρινὲ καρσὴ Βὰν σεχρινὶ μουχαφαζὰ ἐτμεκτέ τιρ. Παρκιριτεκὶ ἀσακίρι σαχανενὶν ὂν ταραφηντὰ Σογούκ σού νεχρὶ βὲ σὸλ τζεναχηντὰ Βὰν κόλού βάρ τηρ. Ὀντὰν σόγγρα κελὶρ Τοπρὰκ καλὲ φηρκασή. Ποὺ φηρκανὴν τὸρτ τοπουρτὰν ἰπαρὲτ ὁλὰν ἰλερὶ καρακολού Τοπρὰκ καλετὲν ἀλτὴ σαὰτ κατὰρ μεσαφετὲ Καρὰ κιλισετέ τιρ. Πουντὰν σόγγρα κελὶρ Τοπρὰκ καλετὲν γαρπὰ τογρού ἀλτὴ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Τελὶ παπὰ ὀρτουσού, βὲ πού ὀρτουνούν τὸρτ τοπουρτὰν ἰπαρὲτ ὁλὰν ἰλερὶ καρακολού Τελὶ παπατὰν ὂν σαὰτ μεσαφετὲ Καγιζμὰν γιολού ούζεριντὲ Ζαρπγανετέ τιρ. Ἀνατολού ὀρτουσουνούν σάγ τζεναχὴ πουρατὰ χιτὰμ πουλούρ. Ὀρτουνούν μερκεζὶ Σογανλὴ ταγηντά τηρ, βὲ Μουχτὰρ πασὰ Σογανλὴ ταγηνὴν ἀρκὰ ταραφηντὰ Παρτὲζ τζιβαρηντὰ Ζακὶμ νάμ μαχαλτέ τιρ. Σογανλὴ ταγηντὰ ἀσακίρι σαχανενὶν μεβακιΐ Καρσὰ 15 βὲ Ἐρζρουμὰ 20 σαὰτ μεσαφετὲ βὲ μεζκούρ ικὶ σεχρλερὶ γεκτικερινὲ ρὰπτ ἐτὲν γιολλὰρ ούζεριντὲ βακί τιρ. Ὀρτουνούν σὸλ τζεναχὴ Παρτεζτὲν πασλαγιὴπ, Πενεκτὲν, Ὀλτιτὲν βὲ Ἀρτανουστὰν κετζερὲκ Πατουμτὰ χιτὰμ πουλούρ.

Μάϊος 27τὲ Ρούς σούβαρὶ ἀσακιρὶ Καρὰ κιλισὲ ούζερινὲ γιούρουτούλερ ἰσέ τε, κερὶ σουρουλτούλερ. Ποὺ μουχαρεπετὲ Ρουσία ὀρτουσουντὰ πουλουνὰν τὸρτ νεφὲρ Τζερκὲζ σούβαρὶ ἀσκερὶ ἀτλαρὴ βὲ σιλαχλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ ἀσακίρι σαχανὲ ταραφηνὰ κετζτιλέρ. Μάϊος 25τὲ Κὰρς τζιβαρηντὰ τάχι πὶρ μουχαρεπὲ βουκού πουλτού, βὲ πού μουχαρεπετὲ Ἐρζρούμ γιολουνὰ τογρού γιουρουμεκτὲ ὁλὰν Ρούς ἀσακιρὶ Καρσὴν ικὶ πουτζούκ σαὰτ τζενουπιντὲ βακὶ Μαγαρατζὴκ νάμ μαχαλτὲν κερὶ σούρουλτού. Φάκατ ἐρτεσὶ κούν τούσμὲν γενὶ κουββέτ ἀλαράκ Καρὰ χαλιλὲ τογρού ικὶ σαὰτ ταχὰ ἰλερλετί. Ρουσλὰρ Καρὰ χαλιλτὲ 5,000 ἀσκερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ κουββέτ τεσκὶλ ἐτμισλέρ τιρ. Ρουσλὰρ Καρστὰν 50,000 βὲ Παγεζιττὲν 40,000 ἀσκέρλε Ἀχμετ Μουχτὰρ πασανὴν ούζερινὲ χούτζουμ ἐτμεγὲ χαζηρλὴκ κόρμεκτὲ τιρλέρ.

Πατούμ τζιβαρηντὰ γιακηνλαρτὰ Ρουσλὰρ ἀσακίρι σαχανενὶν μεβακιΐνὲ γιακὴν πὶρ τεπεγὲ ἰστιχκιὰμ βερμεγὲ τζαλησὶτηλὰρ, βὲ ικὶ τεφὰ τὸπ μουχαρεπεσὶ βουκού πουλτού.

Καυκασιατὰ Ρουσλὰρ Σοχούμ καλεσιντὲν Ποτιγὲ τογρού ἀλτὴ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Ζὶλ νάμ καλετὲν τὲφ ὁλουντουλάρ. — Ρουσία χούκούμετὶ ταραφηντὰν βεριλὲν χαπερλὲρ Τζερκεζιστὰν ἰσγιανηνὴν τεσκὶν ὁλουντουγουνού πεγιὰν ἐτέγιορλαρ ἰσέ τε, μεζκούρ ἰσγιὰν τεσκὶν ὁλουνμούς κορούνμεμεκτὲ τιρ. — Τονανμάϊ χούμαγιουνούν Ρουσία σουλαρηντὰ κορούνμεσιντὲν τζενουπὶ Ρουσία ἐχαλισὶ χαβφὰ τούτζὰρ ὁλμούς τουρ, βὲ ὅλ ταραφτὰ μεβακίϊ μούχιμεγὲ ἀσκὲρ σέβκ ὁλουνμακτά τηρ. —Ρουσλὰρ Τουναγιὰ 25 τορπέτο βαπορλαρὴ κετιρμὶς ὁλούπ, μεζκούρ βαπορλαρτὰν πιρὶ Μάϊος 27τὲ παλὴκ σεκλιντὲ πὶρ τορπέτο ἰλὲ Ματζὶν τζιβαρηντὰ πὶρ ζηρχλὴ σεφινέϊ χούμαγιουνού γαρκ ἐττί. Γαρκ ὁλουνὰν σεφινὲ σὴγ πὶρ μαχαλτὲ ἐλτουγουντὰν, ἰχτιμὰλ τήρ κι τέκραρ σουγιούν γιούζούνὲ τζηκαρηλαπιλσίν. Ποὺ ζηρχλὴ Ἰσκότρα κόλούντὲ ἰσλεμὲκ ούζρὲ κετζὲν σενὲ τερσχανέϊ ἀμιρετὲ ἰνσὰ ὁλουνὰν μονιτορλαρτὰν πιρί τιρ. Ζηρχλὴ σεφινετὲ πουλουνὰν ἀτεμλερτὲν κιάφφεσι κουρτουλτού. Ρουσλαρὴν τορπέτο βαπορλαρηντὰν πιρὶ γαρκ ὁλουντού, βὲ τικερὶ Ἰπραϊλὲ κατζαπιλτί. — Ρουσλαρὴν Καλαφαττὰν ἀττηκλαρὴ κουλλελερτὲν πάζηλαρὴ Βιτὶν χασταχανεσὶ ούζερινὲ τούσούπ, πάζη χασταλαρὴ γιαραλαμησλὰρ πάζηλαρηνὴ τάχι Ἰολτουρμούσλέρ τιρ. — Κορούνούρ κι Ρουσλὰρ Τουναγιὴ κετζτικλεριντὲ Καραταγληλὰρ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ πασλαγιατζακλάρ, βὲ πέλκι Σηρπία τέκραρ ἰλάνη χὰρπ ἐτετζέκ τιρ. Πάπη ἀλὶ πουρασηνὴ ἐββελιντὲν πιλερὲκ Καρατὰγ ούζερινὲ γέμαν χούτζούμ ὁλουνμασηνὴ ἔμρ ἐτμὶς τιρ, σόϊλέ κι ὁρατὰ πουλουνὰν ἀσκερλὲρ χηζμετλερινὶ τζάπουτζακ πιτιρὶπ πασκὰ μαχαλλερὲ κοντερεπιλσινλέρ. — Μάϊος 26τὰ Καραταγληλὰρ Πίβα ούζερινὲ χούτζούμ ἐττιλὲρ, βὲ μεζκούρ μαχαλτὲ πὶρ λαγήμ πατλαγιαρὰκ Καραταγληλαρτὰν παζηλαρηνη τελὲφ ἐττί.—Ρουμανιατὰ Ρούς ὀρτουσουνούν ἐρζὰκ βὲ λεβαζιμάτη σαϊρεσινὶν νακλὶ ἰτζούν 90,000 ρὲς χαϊβὰν κουλλανηλμακτά τηρ. — Γιακηνλαρτὰ τοκούζ κεμὶ Μησηρτὰν 12,000 ἀσκὲρ χαμὶλ ὁλαράκ πουραγιὰ κελετζεκλέρ. — Τούνα σεβαχιλιντὲ πουλουνὰν Τζερκεζλερὲ βακὴτ βακὴτ Ρουσλαρτὰν ἐσὶρ τουτμαλαρὴ ἔμρ ὁλουνμούς τουρ. Ποὺ ἔμρ ούζερινὲ Τζερκεζλὲρ γιακηνλαρτὰ Τουναγιὴ κετζερὲκ τοκούζ νεφὲρ Ρούς ἐσὶρ τουττουλάρ. Ἐσὶρ τουτμακτὰν μακσὲτ Ρούς ὀρτουσουνούν ἀχβαλὴ ούζερινὲ ἐσιρλερτὲν μαλούμὰτ ἀλμάκ τηρ. — Παλατὲ πεγιὰν ἐττίκ κι Ρουσλὰρ Τουναγιὰ τορπέτο βαπορλαρὴ κετιρμισλέρ. Πουνλαρὴν μακιναλαρὴ γάγετ κουββετλὶ ὁλούπ, σαττὰ 20 μὶλ κατὰρ μεσαφὲ κὰτ ἐτερλέρ. Κετζὲ βακὴτ ποὺ βαπορλὰρ κορούνμετικλεριντεν, ὀνλαρὴν μαζαρρατηντὰν κουρτουλμὰκ ἰτζούν τονανμαλαρηντὰ ἠλεκτρὶκ φενερλερὶ κουλλανηλατζὰκ, βὲ Τουνατὰ χὲρ ταραφτὰ καρακὸλ κεζὶπ τορπέτο βαπορλαρηνὴ κοζετμὲκ, βὲ ὀνλὰρ τονανμάϊ χούμαγιουνὰ γιακὴν κελτικλεριντὲ χαπὲρ βερμὲκ ἰτζούν Ἰστανπολτὰ νὲ κατὰρ ούφακ σαντὰλ βαπορλαρὴ βὰρ ἰσὲ κιάφφεσι Τουναγιὰ κόντεριλμὲκ ούζρέ τιρ. — Τζαρσαμπὰ ἀχσαμὴ Ρουσλὰρ τορπέτο βαπορλαρὴ ἰλὲ Τουνατακὶ τονανμάϊ χούμαγιούν ούζερινὲ τέκραρ χούτζούμ ἐττιλὲρ, βὲ τὲφ ὁλουντουλάρ. Ἐρτεσὶ κούνού Νικοπολὶ τζιβαρηντὰ πὶρ ζηρχλὴ κομαντανὴ Ρουσλὰρ ἰλὲ ὁλὰν πὶρ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ βουρουλούπ βεφὰτ ἐττί.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ πάζη ζεβὰτ πολιτικάτζα σεπεπλερὲ μεπνὶ Κόταχγιαγιὰ βὲ Μουσουλὰ νεφὶ ὁλουντουλάρ. Χαριτζιγὲ κιατιπλεριντὲν Ἰσμαΐλ πέϊ, σουράϊ τεβλεττὲν Ἀκιὰχ ἐφέντι, τιτζαρὲτ μετζλισιντὲν Ἐμὶν πέϊ, βὲ Χαγιὰλ γαζετασὴ μούελλιφὶ Μαχὶρ πέϊ μενφαγιὰ κιτενλὲρ ἰτζιντὲ τιρλέρ.

— Ἰστανπολτὰ βούκελατὰν βὲ μεμουρίνι κιραμτὰν ὀρτούϊ χούμαγιούν ἰτζούν 832 ρὲς χαϊβὰν τοπλανμής τηρ.

— Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ ἠστάπλη ἀμιρετὲ πουλουνούπ, ρούκούπι σαχανεγὲ κουλλανήλμαγιαν ἀτλαρὴ ὀρτουγιὰ ἰχτὰ πουγιουρμούς τουρ.

— Χαρεκιάτη ἀσκεριγὲ ούζερινὲ χαβατὶς νεσὶρ μὲν ὁλουνμούς τουρ.

ΕΥΡΩΠΑ

Πὶρ Ἰνγλιζ γαζετασὴ Ρουμανιανὴν ἰλάνη ἰστικλαλιγετὶ κεϊφιγετινὶ ἀγιηγιὴ βουρμαζτὰν ἐββὲλ ὀνούν ποστουνού σατμαγὰ καλκησὰν ἀβτζηνὴν ἰσινὲ τεσπίχ ἐτέρ. Εὐρωπατὰ Ρουμανιαγιὰ καρσὴ τζὲπρ κουλλανμαγὰ νισὰν κορούνμεγιορ ἰσέ τε, Ρουμανιανὴν ἰλάνη ἰστικλαλιγετὶ Εὐρωπατὰ ούμουμὶ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχουρουνούν ἰχτιμαλινὶ ἀρτηρμής τηρ. Ρουμανιανὴν χαρεκετὶ Σηρπιαγιὴ ταχρὶκ ἐτμεκτὲ ἐλτουγουντὰν, Αὐστρία τζενεραλλαρὴ Σηρπιαγιὴ ἰστιλὰ ἐτμὲκ ἰτζούν νὲ κατὰρ ἀσκὶρ λαζήμ ὁλατζαγὴ ούζερινὲ τούσούνμεκτὲ τιρλέρ. Ἰνγιλτερρατὰ τάχι βούκελὰ ταραφηντὰν τεκράρεν ἰσιτιλμεκτὲ τιρ κι, ἔγερ γενὶ καρηηκληκλὰρ ζουχούρ ἐτίρσε, Ἰνγιλτέρρα μουχαρεπεγὲ χαζήρ τηρ. Τζάπουτζακ ἀταβετὲ ταχβὶλ ὁλουναπιλὲν πού ἰμνιγετσιζλὶκ νισανλαρὴ Ρουσιαγιὰ πιχουζουρλούκ βερμεκτέ τιρ.

Ἰσλὲρ πού μερκεζτὲ ικὶν Ρουσιανὴν Τουναγιὴ κετζμεσὶ νσζὶκ πὶρ μεσελέ τιρ. Λαζισταντὰ βὲ Ἐρμενισταντὰ Ρουσλαρὴν πιρτὲν πιρὶ πόγιούκ φουτουχάτ κεσπ ἐτμεσὶ ἰχτιμὰλ τεγίλ τιρ. Τζερκεζιστὰν ἰσγιανὴ τάχι Ρουσία ἰτζούν ἀγὴρ πὶρ γαϊλέ τιρ, πίλακς Ὀσμανλὴ τονανμασὴ Καρὰ τενιζτὲ τεβλέτι ἀλιγεγὲ πόγιούκ σουχουλὲτ βερίρ. Ποὺ σηρατὰ ταπὶλ τίρ κι Ρουσία ἰμπερατορού Ἰνγιλτέρρα βὲ Αὐστρία τεβλετλερινὶν ἐμνιγετσιζλιγινὶ ἴζαλὶ ἐτμεγὲ τζαλησατζάκ τηρ. Ἰστὲ ποὺ σεπεπτὲν τίρ κι, Ρουσία ἀσκερινὶν Ρουμελιτὲ Ἐτιρνετὲν περιγὲ βὲ Ἀνατολουτὰ Τραπζονούν γὰρπ τζιγετινὲ κέτζμεγετζεγινὲ ταὶρ Ρουσία ταραφηντὰν γενὶ πεγιανὰτ ἰσιτμεκτέ ἴζ. Φάκατ Ρουσία Τουναγιὴ κετζτιγὶ χαλτὲ Αὐστριανὴν μεναφὶ τεγλικεγὲ τούτζὰρ ὁλατζάκ, βὲ Ρουσία ἀσκερινὶν Ἐτιρνετὲν περιγὲ κέτζμεγετζεγινε ταὶρ ὁλὰν πεγιανὰτ Αὐστριαγιὰ φαϊτὲ ἐτμέζ. Κέζαλικ τούσούνούλούρ κι ἔγερ Ρουσία Ἐρμενιστανὴ ζὰπτ ἐτὶπ Εὐφράτης νεχρινὲ τογρού γιούρούρσε, Τραπζονούν γὰρπ ταραφηνὰ κετζμέζσε πιλὲ, γίνε Ἰνγιλτερρανὴν μεναφὶ τεγλικεγὲ τούτζὰρ ὁλούρ. Εὐρωπατὰ πάζηλὰρ τάχι τέγιορλαρ κι, Ρουσλαρὴν βατλαρὴ Ρουσιανὴν μενφαατὴ ἰτζὰπ ἐττιγὶ τακτιρτὲ τζαπούκ νάκζ ὁλουνουρλάρ.

Ἴμτι Ρουσία ἰμπερατορού κεντὶ ἀσακιρινὶν Ἰστανπολὰ κίρμεγετζεγινι πεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, Εὐρωπανὴν ἀτέμι ἐμνιγετὶ ἐκσίλμεμεκτὲ τιρ. Ρουσία ἰσὲ πακὶ καλὰν ἀσακιρινὶ χάλη σεφιρὲ κομακτὰ, βὲ χὲρ κεσὶν ζάνν ἐττιγιντὲν ταχὰ πόγιούκ πὶρ μουχαρεπεγὲ χαζηρλανμακτά τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ρουσία ἰμπερατορού Ρουμανιαγιὰ κιτμὲκ ούζρὲ τζούμὰ ἐρτεσὶ κετζεσὶ γιολὰ τζηκτή.

Ρούς γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Σηρπιαγιὴ μουχαρεπεγὲ μούταχελετὲν μὲν ἐτμὲκ ἰτζούν πρὲνς Κορτζακὸφ Ρουσία ἰμπερατορού ἰλὲ Ρουμανιαγιὰ κελετζέκ τιρ.

— Λεβὰντ Χεραλτὰ κεσιτὲ ὁλουνὰν γουσούσι πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, Ρουσλὰρ Καρσὴ κιαμίλεν μουχασερὲ ἐτμισλὲρ, βὲ Ρούς πιστάρλαρὴ Ὀλτιγὶ κετζμισλέρ.

— Ἀλμανία Φράνσα γουτουτουντὰ πουλουνὰν μουσταχφὴζ ἀσκερινὶ ἀρτηρμής τηρ.

— Μ. Καμπέττα τεμὶς τίρ κι Μ. Τιὶρ Φράνσα τζούμχουριγετινὲ ρεὶς ὁλατζάκ, βὲ πού τεπεττούλάτ ούζερινὲ Ἀλμανία βὲ Ἰταλία μεμνούν ὁλατζακλάρ.

— Γιουνανιστανὴν γενὶ βούκελασὴ τεταρικιάτη χαρπιγεγὶ σούράτλε ἰλερὶ βαρτηρατζαγηνὴ πεγιὰν ἰλὲ, πού ἔμρι μουχιμμὶ πασὰ τζηκαρμάκ ἰτζούν χὲρ ταραφὴν ἰττιφάκ ἐτμεσινὲ ταβὲτ ἐκουμούς τουρ. Χάλη χαζηρὴν ἐχεμμιγετινὲ ναζάρεν πουντὰν σόγγρα μιλλὲτ μετζλισινὶν μούζακερατὴ σουρέτι χαφιγετὶ ἰτζρὰ ὁλουνατζάκ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Μάϊος 23, Ἰούνιος 4, 1877.

Ἐσχάμη ούμουμιγὲ	9. 3
Ρωμ. τεμὶρ γιολού σεχιμλερὶ	22. ½

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρὸτὰν

Μετζιτιγὲ	105½	Πὸλ	89
Καϊμὲ	180½	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ακτζὲ	179½	Λιρὰ Ἰνγ.	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόιρκετὶ ταραφηντὸν Μούελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΙΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.
Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΜΑΪΟΣ 31 ΙΣΤΑΝΒΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΟΥΝΙΟΣ 12) 1877 ΝΟΥΜ. 23

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

χὲρ σαλὴ χὸυνοὺ νὲσὲ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1% βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ³/₄ μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀποναὶ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμποὶλτὰ Ἀμεριχὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ χὸντεριλμελὶ τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Ἀμεριχατὰ ρουχανὶ ἰντιπάχ. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Ἱερουσαλὴμ σεχρί. — Τζεσὶμ πὶρ χαζνέ. — Πογιοὺχ πὶρ τεφινέ. — Κάρς. — Πολιτίχα χαβατισί. —Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΑΜΕΡΙΚΑΤΑ ΡΟΥΧΑΝΙ ΙΝΤΙΠΑΧ

ΠΟΣΤΟΝ σεχριντὲ 70,000 χανὲ βάρ. Πουντὰν οὔτζ ἄϊ ἀκτὲμ Πόστὸν σεχριντὲ βὰζ ἐτὲν Μρ. Μουτινὶν τεχλιφὲ οὔζρὲ σέχρι μεζπουροὺν 200 μαχαλλεγὲ τακσὶμ ὸλουνμούς πὶρ χαρτασὴ γιαπηλτὴ, βὲ 90 ἀτὲτ κιλισελὲρ τζοπανλαρὴ βὲ μουαβενλερὶ βασιτασίλε σετζιλμὶς 2,000 νεφὶρ φετακιὰρ ἐρκὲκ βὲ κατὴν ρουχανὶ ματτελὲρ οὔζερινὲ κονουσμὰκ νιγετίλε σεχρὶν τζεμὶ χανελερινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Πού βέτζχλε τζὸκ κιμσελὲρ Μρ. Μουτινὶν ναζαρετὶ ταχτηντὰ τετζεμμού ἐτὲν μετζλισλερινὲ τζέλπ οὺ τἀβὲτ ὸλουντουλάρ.

Ρουχανὶ ἰντιπάχ Μρ. Μουτινὶν βαζὴ ἴλὲ ἰλερὶ κιτμεκτὲ ἰκὲν, Μρ. Κοὺκ νὰμ τικὲρ πὶρ βαλζ φέβκ ἐλ ἀτὲ γαϊρέτλε μουαβενὲτ ἐτμεκτέ τὶρ. Μρ. Κοὺκ φεσαχάτ οὺ πελαγάτ σαχιπὶ πὶρ ἀλὶμ ὸλουπ, χὲρ παζὰρ ἐρτεσὶ χὸυνοὺ ὸτλὲν σουλαρηντὰ 4,000 κισὶ σηγαπιλὶρ πὶρ πινατὰ τινὲ μουτεαλλὶκ ματτελὲρ οὔζερινὲ νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐτέρ. Πόστοντὰν βὲ τζιβαρλαρηντὰν κιλισὲ βαϊζλερὶ ἴλὲ τικὲρ ἀλὶμ κιμσελὲρ μεζκοὺρ νουτκλαρὴ τινλεμεγὲ κιτερλέρ. Μρ. Μούτι ἴλὲ Μρ. Κοὺκ ἰντιπαχὴν νέσὸ οὺ νούμὰ πουλμασὴ χουσουσουντὰ ἰττιφάκη τάμμ ἴλὲ τζαλησμακτὰ ἰσελέρ τε, πού ἰκὶ ζατὴν τζαλησμαλαρηνὴν οὔσουλοὺ φαρκλή τὴρ. Σὸϊλεντιγινὲ ναζάρεν Μρ. Μούτι καλπὶ μὸυτεεσὶρ κηλμὰκ ταρικὶ ἴλὲ φικρὶ ἰσκιὰτ ἐτμὲκ ἰστὲρ, Μρ. Κοὺκ ἰσὲ φικρὶ ἰσκιὰτ ἐτμὲκ ταρικὶ ἴλὲ καλπὶ μὸυτεεσὶρ κηλμὰκ ἰστέρ. Μρ. Κοὺκ γιακηνλαρτὰ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ ταπιάτη ἰνσανὴν ποζουκλουγουντὰν πὲρ βὲτζχη ἀτὶ πὰχς ἐτμὶς τὶρ.

«Ἰνσὰν καλπὶνὶν ποζουκλουγοὺ νέ τὶρ; Σοὺ καρὲημηζτακὶ σαὰτ πὶρ μεραμὰ μεπνὶ γιαπηλμὴς ὸλτουγοὺ μισιλλὶ, τζὰν τάχι πὶρ μακσετὲ πινάεν γιαρατηλμὴς τὴρ. Πού σαὰτ ποζουλαπιλὶρ τζανὴν ποζουλμασὴ τάχι μὸυμκοὺν τὸυρ. Σαὰτ ποζούλμαμης ὸλτουγοὺ χαλτὲ βακτὴ τογροὺ κὸστερίρ τζὰν τάχι ποζούλμαμης ὸλτουγοὺ χαλτὲ βιτζτανὰ μὸυτί τὶρ. Σαὰτ ποζουλοὺπ βακτὴ κὸστερέμεζ ὸλτουγοὺ χαλτὲ, κεντισιντὲν μεμοὺλ ὸλουνὰν φαϊτεγὶ χουσουλὲ κετιρμὶζ, τζὰν τάχι ποζουλοὺπ βιτζτανὰ ἰταὰτ ἔτμετιγι τακτιρτὲ, γιάνι Ἀλλαχὴν σετασὴ μακαμηντὰ ὸλὰν βιτζτὰν τζανὲ, «Φιλὰν σεγὶ ἐτμελίσινι» τετιγιντὲ, τζὰν «Χάϊρ, ἐτμὲμ» τζεβαπηνὴ βερτιγὶ τακτιρτὲ, ἄρτηκ Ἀλλαχτὰν ταγὶν κηληντηγὴ ἰσὲ γιαραγιάμαζ ὸλοὺρ. Λάκιν σαὰτ ποζουλμούς τουρ τεμέκλε, σαατὴν ἀλετλερὶ τὸυζελμέζ μι τεμὲκ ἰστέριζ; Χάϊρ. Σαατὴν ἀλετλερὶ πέλκι κὸυμὸυστὲν γιάχοτ ἀλτουντὰν τηρλὰρ, λάκιν ἀλετλερὶ ποζουλμούς ὸλτουκλαρηντὰν σαὰτ χαρεκεττὲν τουρμούς τουρ. Τεμὲκ τὶρ κι πὶρ ταχὰ γιαπηλὴπ τὸυζελεπιλίρ. Σαὰτ βακτὴ κὸστερέμεζ ὸλτουγοὺ ἰτζοὺν Ποζούκ τουρ τέριμ. Πουνοὺ τεμέκλε σαὰτ πὸυτοὺν πὸυτοὺνὲ ποζουλοὺπ ἰσλαχὶ πὶρ ταχὰ μὸυμκοὺν ὸλμαζ τεμὲκ ἰστέρ μι ἵζ; Χάϊρ. Κέζαλικ τζανὴν ποζουκλουγουντὰν τζὰν τζὸυροὺκ ὸλοὺπ φαϊτεσίζ καλμὴς ὸλτουγοὺ ἀννασήλμασην. Ἰνσανὴν ποζοὺκ χαλινὲ τζαρὲ μὸυμκοὺν ὸλμασαγιητη, γιάνι βιτζτανὴν τεεσιρίλε βὲ Ἀλλαχὴν λουτφοὺ βασιτασίλε ποζοὺκ τζανὴν γεντὲν ἰσλαχ ὸλουνμασὴ μουχαλ καπιλιντὲν ἐλσάγιητη, ταπιάτη ἰνσὰν ποζοὺκ τουρ τεγίλ, κὸύλλιγεν τζὸυροὺμούς τὸυρ τεγετζέγιτικ. Σαατὴν ἀλετλερὶ κὸυμὸυστὲν γιάχοτ ἀλτουντὰν, μιχβερλερινὶν μερκεζλερὶ τάχι ἐλμαστὰν ὸλοὺπ τα, σαὰτ βακτὴ τογροὺ κὸστερέμεζ ὸλαπιλίρ. Ἴμτι σαὰτ πὸϊλὲ ὸλτουγοὺ χαλτὲ πὸυτοὺν πὸυτοὺνὲ τζουρουμούς τὸυρ τεγίλ, ἄντζακ ποζουλμούς τουρ τενιλεπιλίρ. Πουνοὺν κιπὶ τάχι ὸλαπιλίρ κι ἰνσανὴν κουββέϊ μανεβιγεσὶ κὸυμὸυστὲν, ἀλτουντὰν γιάχοτ ἐλμαστὰν γιαπηλμὴς ἀλετλὲρ μακαμηντὰ ὸλσοὺν, λάκιν ἰνσὰν χὰλκ ὸλουντουγοὺ μακσετὲ γιαραμάζ χαλτὲ ἐλσούν· βιτζτὰν ἰνσανὰ, «Φιλὰν σεγὶ ἐτμελίσινι» τετιγιντὲ, ἰνσὰν, «Χάϊρ, ἐτμὲμ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερσίν. Πού χαλιντὲ ἰνσὰν ἶντ Ἀλλὰχ ποζούκ τουρ τενιλεπιλίρ· λάκιν γιαπηλάμαζ βὲ τὸυζελέμεζ τεμὲκ τογρού μου τούρ; χασά! Ὅτλὲ ἰσὲ ταπιάτη ἰνσὰν ποζούκ τουρ τεμέκλε, μανεβὶ σουρεττὲ ποζούκ τουρ, γιάνι ἰρατὲϊ τζὸυζιγεσὶ κὸτὸυγὲ μαΐλ τὶρ, λάκιν ἰσλὰχ βὲ χελὰς ὸλαπιλίρ τεγιοὺ ἀννασηλήρ».

ΧΡΙΣΤΙΑΝΔΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

31.

Ὀὺλούμη ταπιϊγὲ Κιτάπη σεριρὶ τζὲρχ ἐτέρ μι;

7. Νέβι ἰνσανὴν ἄσλ οὺ σεσεπὶ χακκηντὰ Κιτάπη σεριρὶ νέ ὸτρετίρ;

Κιτάπη σεριρ κιαφρέϊ ἰνσανλαρὴν πὶρ πετὲρ βὲ βαλιτενὶν, γιάνι Ἀδὰμ ἴλὲ Εὐανὴν ἐβλατὴ ὸλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτέρ. Ὀὺλούμη ταπιϊγὲ κιτάπη μεζπουροὺν πού πεγιανατηνὴ τζὲρχ ἐτέρ μι;

Ἰνσὰν σηνηφλαρηνὴν κερὲκ ἐσκιάλη ζαχιρελερὶ κερὲκ κουββέϊ ἀκλιγελερὶ ἀρασηντὰ πὸγιοὺκ φὰρκ βὰρ ἰτιγὶ τζούμλεγε μαλούμ τὸυρ. Λάκιν μεζκοὺρ φαρκλαρὴν πὶλ τζὸυμλὲ ἰνσανλαρὴν πὶρ πετὲρ βὲ βαλιτὲ ἐβλατὴ ὸλμασηνὰ μουγαγὶρ ὸλτουγοὺ ἰσπὰτ ὸλουνμούς μου τούρ;

Πού μεσελεγὶ ἄντζακ νέβι ἰνσὰν σηνηφλαρηνὴν ἀχβάλη ζαχιρὲ βὲ μανεβιγελερινὶ τεφτὶς βὲ τεχαρρὶ ἐτμὶς ὸλὰν ἀλιμλὲρ χὰλλ ἐτεπιλὶρ ὸλτουγουντὰν, πουρατὰ πάζη μὸυτεπὲρ ὸὺλεμάϊ ταπιϊγιουνοὺν πού ματτὲ χακκηντὰ ἐφκιὰρ βὲ μὸυταλεαλαρηνὴ ζικρ ἐτελίμ. Λάκιν ἐββὲλ ἐμρτὲ ὸκουγιανλαρὴν ναζάρη τικκατηνὴ χὲρ κεσὶν τετκὶκ βὲ ταχκὶκ ἐτεπιλετζεγὶ πάζη χουσουσλαρὰ τἀβὲτ ἐτέριζ.

Ἔββελα, νέβι ἰνσὰν σηνηφλαρηνὴν πιρπιρλεριντὲν φαρκὴ ὸνλαρὴν γεκτικερινὲ ὸλὰν μὸυσαπεχατηντὰν ἄζ τὴρ. Χὲπ σηνὴφ ἰνσανλὰρ πὶρ χουσουστὰ πιρπιρλεριντὲν φαρκλὴ ἰσελὲρ, ὸν, πέλκι τε γιοὺζ, χουσουστὰ τάχι πιρπιρλερινὲ μὸυσαπὶχ τιρλέρ. Κιαφφὲϊ ἀτεμλερὶν τζεσέττζε ὸλὰν τερκιπὶ ἄϊνι πὶρ σιγιακτά τὴρ. Τζὸυμλεσινιν τζεσετιντὲ κεμὶκ βὲ ἀζαλὲτ βὲ σινὶρ βὲ σάϊρ ἀλατὴν ἀτετὶ πὶρ τιρ, ἀλάτη μεζπουρενὶν κιάφφρεσι ἄϊνι πὶρ οὺσουλτὲ τερκιπ ὸλουνμούς, ἄϊνι ταπιὶ χασσιγετλερὲ μαλὶκ βὲ ἄϊνι χηζμετλερὶν ἰτζρασηνὰ ταγὶν ὸλουνμούς τουρλάρ. Ἐνβάϊ σουνουφτὰν ὸλὰν ἀτεμλερὶν τζεσετλερὶ σάϊκι χὲπ ἀζαλαρηνὴν πὸγιοὺκλούγιοὺ βὲ μεβκιὶ βὲ χηζμετὶ τζιχετίλε πιρπιρινὲ πενζερλὲρ, ὸνλαρὴν γεκτικεριντὲν φαρκὴ ἰσὲ ἄντζακ πάζη χουσουσλαρτὰ τὴρ. Νέβι ἰνσανὴν μουχτελὶφ σηνηφλαρηντὰν ὸλὰν ἐφρατὴν κιάφφεσινε ἄϊνι ὸλ ταπιὶ χασσιγελερὲ μαλὶκ ὸλὰν ἄκλ βὲ φικρ ἰχσὰν ὸλουνμούς τουρ. Βάκα χὲρ σηνηφτὰν ὸλὰν ἀτεμλερὶν κουββέϊ ἀκλιγεσὶ ἄϊνι πὶρ τερετζετὲ τερακκὶ ἐτμὶς τεγίλ, λάκιν χὲρ σηνὴφ ἀτεμλερὶν ἄϊνι τερετζὲ τερακκιγὲ καπιλιγετὶ βάρ τὴρ. Χεπισιντέ τε πὶρ σεγὶ χατηρτὰ τουτμὰκ βὲ ζικρ βὲ τεμγὶζ βὲ τικκὰτ βὲ τεσαββοὺρ ἐτμὲκ, κέζαλικ ἀννασηλὴρ πὶρ σουρεττὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμὲκ κουτρετὶ βάρ. Ἐνβάϊ σουνουφτὰν ὸλὰν πὶλ τζὸυμλὲ ἀτεμλερὶν φικρὶ ἄϊνι ὅλ σεραὶτ οὔζρὲ ἰτζράϊ μεμουριγὲτ ἐτὲρ, βὲ πού βέτζχλε χέπισινιν ἐσάσεν ἄϊνι ταπιατὰ μαλὶκ πουλουντουγοὺ ἀσικιάρ τὴρ. Πουνλαρτὰν κατὶ ναζὰρ, ἐνβάϊ σουνουφτὰν ὸλὰν ἰνσανλὰρ κουββέϊ ἀχλακιγεγὲ τάχι μαλὶκ ὸλοὺπ, πού κουββέτλε χαϊβανάτη γαϊρι νατηκετὲν τεφρὶκ ὸλουνουρλάρ. Βάκα ἀχλὰκ χουσουσουντὰ τάχι ἐνβάϊ σουνουφτὰν ὸλὰν ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ πὸγιοὺκ φὰρκ μουσαχετὲ ὸλουνοὺρ, λάκιν ἄϊνι πὶρ μιλλεττὲ γιάχοτ ἄϊνι πὶρ μιλλετὶν βὲ ἀσρὴν ἐφρατηντὰ βακὴτ βακὴτ μὸυσαχετὲ ὸλουνὰν ἀχλακὶ φαρκλὰρ πέλκι μουχτελὶφ σηνηφλὰρ πεϊνιντὲ μὸυσαχετὲ ὸλουνὰν φαρκλαρτὰν πὸγιοὺκ τὸυρ. Τζὸκ μιλλετλὲρ χὸὺσνι ἀχλὰκ τζιχετίλε χένουζ κεριτὲ ἰσελέρ τε, ἴλεριτὲ τερακκὶ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ τιρλέρ. Νιτζὲ μιλλετλερὶν τάχι ἐφκιαρὴ ἐτέπ οὺ ἐρκιὰν χουσουσουντὰ γιανλὴς ἰσέ τε, χαϊρὴ σερρτὲν τεφρὶκ ἐτμὲκ παπηντὰ πὸυτοὺν πὸυτοὺνὲ τζαχὶλ τεγὶλ τιρλέρ.

Σανίγεν, νέβι ἰνσανὴν μουχτελὶφ σηνηφλαρὴ ἀρασηντὰ πουλουνὰν μὸυσαπεχὰτ μουχὶμμ χουσουσλαρτά τὴρ, φαρκλὰρ ἰσὲ ἀραζὶ βὲ γαγέτλε χαρίφ τὶρ. Χὲρ σηνηφτὰν ἀτεμλὲρ σάϊκι πὶλτζὸυμλε τζεσετ ἀζαλαρηνὴν ἀτὰτ βὲ ἐσκιὰλ βὲ τερκιπὰτ βὲ χηζμετλερὶ τζιχετίλε πιρπιρλερινὲ μὸυσαπὶχ τιρλέρ. Ὀνλαρὴν πιρπιρλεριντὲν φαρκὴ ἄντζακ τενὶν ρενκὶ, σατζλαρὴν πίραζ τάχι καφανὴν πιτζιμὶ χουσουσουντά τὴρ. Χὲρ ση-

νηφτὰν ἀτεμλὲρ κουββέϊ ἀκλιγὲ χουσουσουντὰ τάχι γεκτικερινὲ πενζερλὲρ, φαρκλὰρ ισὲ πού παπτὲ ἄντζακ ὅλ κουτρετλερίν τερακκισὶ μικταρὴ βὲ τερετζεσινὲ κόρέ τιρ. Βέλχασηλ, νέβι ινσανὴν σηνηφλαρὴ ἀρασηντὰ μουσαπεχάτη ζατιγὲ ὅλ κατὰρ τζὸκ βὲ μουχλμμ τίρ κι πουνλὰρ καζάεν ζουχοὺρ ἐτμὶς ὁλάμαζ· φαρκλὰρ ισὲ πίλακς 'ὅϊλὲ χαφὶρ βὲ μανασὴζ τήρ κι, πάζη μούτεπὲρ ἐρπάπη ούλούμη ταπιϊγενὶν ἐφκιαρήντζα, πού φαρκλὰρ ὅλ σηνὴφ ινσανλαρὴν πινλέρτζε σενελὲρ τεβὰμ ἐτμὶς ὁλὰν οὐσούλη τεαϊγιουσιντὲν βὲ ἀτετλεριντὲν ζουχουρὰ κελμὶς ὁλαπιλιρλέρ. Δαρβὶν νὰμ ἀλιμὶν βὲ σάϊρ ούλεμάϊ ταπιϊγιουνοὺν κεσφιγιατὴ ἐσπάπη ταπιϊγενὶν νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴν βὲ ινσανὴν πιλὲ ἐσκιὰλ βὲ χεγέτι ζαχιρεσιντὲ νέ ἀτζαϊπ φαρκλὰρ χουσουλὲ κετιρτιγινὶ κόστεριρλέρ. Πού μεσελὲ χακκηντὰ πάζη μούτεπὲρ ούλεμάϊ ταπιϊγιουνοὺν σεχατετινὶ σίμτι ὁκουγιανλαρημηζὴν μούταλεασηνὰ τακτὶμ ἐτετζέγιζ.

"Ἰλμι πάχζη χαγιάτη πετενιγὲ μουαλλιμλεριν ἐν πάζη μούτεπὲρ ζατλάρ, μέσελα 'Ινκιλτερραλὴ Καρπεντὲρ βὲ 'Αμερικαλὴ Δραπὲρ τερλέρ κι, χὲρ σηνηφτὰν ὁλὰν ἀτεμλερὶν πὶρ πετὲρ βὲ βαλιτετὲν ζουχουρὰ κελμὶς ὁλμασὴ μούμκούν τούρ, ὁνλαρτὰ μουσαχετὲ ὁλουνὰν φαρκλὰρ τάχι πινλέρτζε σενελὲρ ζαρφηντὰ ἀζὰρ ἀζὰρ βὲ τετρὶτζ ἰλὲ ἰκλὶμ τεεσιριντὲν βὲ σάϊρ πάζη σεπεπλερτὲν χουσουλὲ κελμὶς ὁλαπιλίρ.

'Αλμανιαλὴ μεχοὺρ Χούμπολτ τάχι, «'Ινσανλαρὴν χὲπ σηνηφλαρὴ πὶρ πετὲρ βὲ βαλιτετὲν ζουχουρὰ κελμὶς ὁλαπιλιρλὲρ» τέρ.

Μίλλερ νὰμ 'Αλμανιαλὴ ἀλὶμ τάχι μερκουμοὺν τετιγινὶ τασττικ ἐτέρ.

Κούβιγὲ νὰμ τικὲρ πὶρ μεχοὺρ ἀλὶμ τάχι, «Πίλτζουμλε ινσὰν σηνηφλαρὴ πὶρ ἀσηλτὰν ζουχοὺρ ἐτμὶς κορούνουρλὲρ» τέρ.

Πρίτζαρτ νὰμ πασκὰ πὶρ ἀλὶμ, «Νέβι ινσανὴν σηνηφλαρὴ χακκηντὰ ταχσὶλ ἐττιγιμὶζ μαλούματὰ ναζάρεν, τζεμὶτ ινσανλαρὴν ἐτζτατὴ πὶρ τιρ τεμεγὲ χακκημὴζ βάρ τηρ» τέρ.

'Ελσινέϊ μουχτελιφεγὲ ἀσνὰ ὁλὰν ἐρπάπη βουκουρτὰν μεχοὺρ Μὰκς Μιλλερὶν ἐφκιαρήντζα 'Ασία βὲ Εὐρώπα λισανλαρηνὴν τζούμλεσι τε ἄϊνι πὶρ μενπατάν τηρ.

Σηβαλιὲ Πσύντεν, «'Εσκὶ Μησὴρ λισανὴ Μησηριλερὶν 'Ασιατὰ σακὶν πόγιούκ μιλλετλὲρ ἰλὲ χεμτζίνς ὁλτουγουναὶ κόστεριρ» τέρ. Μουελλίφι μεζπουρσὶν ἐφκιαρήντζα, 'Αμερικανὴν ἐσκὶ καπιλελερὶ ἐβαϊλτὲ 'Ασία κητασηντὰν 'Αμερικαγιὰ κελμὶς τιρλὲρ τεμεγὲ χακκημὴζ βάρ.

Χούκ Μίλλερ τάχι, «Τεβαρίχ οὐ ριβαγετὲ ναζάρεν, νέβι πεσερὶν ἴπτιτα ζουχοὺρ ἐττιγὶ μαχάλη μερκὲζ Καυκὰς ταγλαρηντὰν τζὸκ οὐζάκ τεγίλ ἰτι» τέρ.

Βαρακαμηζὴν σούτσυνλερὶ μάυσαατὲ ἔτμετιγιντεν, ἴσπου ματτέϊ μουχιμεγὲ μουτεαλλὶκ περαχὶν οὐζερινὲ ζιγατὲ μουφασσάλ σουρεπτὲ γιαζάμαγιηζ, λάκιν σιμτιγέτεκ ζικρ ὁλουνὰν τελαὶλ βαρακαμηζὴ κραάτ ἐτενλερὶ ἰσκιάτ ἐτμεγὲ κιαφὶ τίρ κι, οὐλούμη ταπιϊγὲ 1. τσυνγιανὴν σιμτικὶ τερτὶπ οὐ τανζιμὶ, 2. κόγιούν βὲ γερὶν γιαπηλμὴς ὁλτουγοὺ ματτέϊ ἀσλιγὲ, 3. κόγιούν, γερὶν, νεπατάτ βὲ χαϊβανατὴν ὁλ ματτέϊ ἀσλιγετὲν χάλκ ὁλσυνμασὴ, 4. ινσανὰ μεσκιὰν ὁλατζάκ κουρέϊ ἀρζὴ τερτὶπ βὲ τανζιμ ἐτὲν ματτενὶν χάλκ ὁλσυντσουγοὺ ζεμὰν, 5. νεπατάτ, χαϊβανάτ βὲ ινσανλαρὴν νὲ βακητ βὲ νὲ σηρὰ ἰλὲ χάλκ ὁλσυνμασὴ, 6. νέβι πεσερὶν ἐσκιλιγὶ βὲ 7. πὶλ τζούμλὲ ινσανλαρὴν πὶρ πετὲρ βὲ βαλιτενὶν ἐβλατὴ ὅλμασὴ χακκηντὰ. Κιτάπη σεριφὶν ταλιματηνὴ τζερχ ἐτμέζ. Οὐλούμη ταπιϊγὲ Κιτάπη σεριφὶν πού ταλιματηνὴ τζὲρχ ἐτμέζσε, γιὰ χάνκη ταλιματηνὴ τζὲρχ ἐτέρ; Χίτζ πιρινί.

ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜΙΝ ΣΑΡΚ ΤΖΙΧΕΤΙ

ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΣΕΧΡΙ

Γεχουτιστανὴν παϊταχτὴ βὲ Χριστιανλὰρ ιντιντὲ τσυνγιανὴν ἓν μεχοὺρ σεχρὶ ὁλὰν Ἰερουσαλὴμ ἄρζεν 31° 46′ 43″ τὲ βὲ Λοντρὰ μέρκεζι τσὺλ ἰτιπαρὴ ἰλὲ τουλὲν 35° 13′ τὲ, Γεχουτιστανὴν μερκεζιντὲ τζενουπὰ τογρού γιούκσεκ πὶρ μεβκιτὲ, Πάχρη σεφιττὲν ὁτοὺζ γετὶ μὶλ, Ἰεριχωτὰν τάχι γιρμὶ τόρτ μὶλ ἰρακτὰ τηρ. Ἰερουσαλημὶν μαχαλὶ 'Αβραμὴν ἰμανὴ μὶν ταρὰφ Οὐλλὰχ τετζρούπὲ ὁλουντουγοὺ βακηττὰν περοὺ μουκαττὲς πὶρ μαχὰλ σαγιηλμὴς τηρ. (Γεν. κδ'. 2, Β' Χρον. γ'. 1). Σέχρι μεζκοὺρ Βενιαμὶν ιλὲ 'Ιούδα σηπτλαρηνὰ μούτεαλλὶκ μεμλεκετλερὶν χουτουτοὺ οὐζεριντὲ ὁλοὺπ, Βενιαμὶν σηπτηνὴν χισσεσινὲ τσυσὲρ ἰτι ισέ τε, 'Ιούδα σηπτὴ μαριφετὶ ιλὲ φὲτχ ὁλουντουγοὺ σεπεπτὲν 'Ιούδα σεχρὶ ἀττ ὁλουνούρ ἰτι (Ἰεσ. ιέ. 8, ιή. 16, 28, Κριτ. ά. 1—8). Σεχρὶν ισμὶ ἴπτιτα Σαλήμ ἰτι (Γεν. ιδ'. 18, Ψαλ. οϛ'. 2), πατέχου 'Ιεβουσαληλαρὴν γέτι ζαπτηνὰ κετζτιγὶ ἐτζιλτὲν 'Ιεβοὺς τεσμιγὲ ὁλουντοὺ (Κριτ. ιθ'. 10, 11). Μεβκιὶ γάγετ μετὶν ὁλτουγουντὰν 'Ισραηλλιλερὶν χουτζουμλερινὲ μουκαβεμὲτ ἐτεπιλτὶ ισέ τε, νίχαγετ Δαβὶδ πατισαχὴν μαριφετὶ ιλὲ ζαπτ ὁλουνούπ (Β Σαμ. έ. 6, 9). ὅλ βακηττὰν ἰτιπάρεν Ἰερουσαλὴμ, πάζεν τάχι «Δαβιδὶν σεχρὶ» τεσμιγὲ ὁλουνούρ ἰτι. Δαβὶδ Ἰερουσαλημὶ τεβσὶ βὲ τεζγὶν ἐττὶ, βὲ ονὰ ἰστιχιὰμ βερὶπ κεντινὲ παϊτὰχτ ἐττί. Λάκιν Ἰερουσαλημὶν ἓν πόγιούκ σερεφὶ πού τούρ κι γιάληνηζ χάτ βὲ χάκκ 'Αλλὰχ ονοὺν μούσερρὲφ βὲ μουκελλὲφ χεϊκελιντὲ σακὶν ὁλοὺπ κεντισινὶ ὁρατὰ πεγιὰν ἐττί. Γεχουτὶ μεμαλικὶ ικιγὲ τακσὶμ ὁλουντουκτὰν σόγγρα, Ἰερουσαλὴμ 'Ιούδα τεβλετινὶν γετιντὲ καλὴπ, ὅλ μιλκὶν παϊταχτὴ ὁλτοὺ ισέ τε, τζεντ τεφὰ πασκαλαρὴν ζαπτηνὰ τουστοὺ, βὲ νίχαγετ Βαβιλὼν ἐσαρετὶ ἐσνασηντὰ χαράπ ὁλτοὺ (Β' Βασ. ιδ'. 13, Β' Χρον. ιϛ'. 9, κά. 16, κδ'. 23, κέ. 23, λϛ'. 3, 10, 17—20). Ἰερουσαλημὶν χαράπ ὁλμασηντὰν γετμὶς σενὲ σόγγρα, γιάνι ταρίχι 'Ισατὰν 536 σενὲ ἐββὲλ Γεχουτιλὲρ ἐσαρεττὲν ἀβτὲτ ἐτὶπ, σέχρι μεζκοὺρού μουτζεττετὲν πινὰ βὲ ινσὰ ἐττιλὲρ, βὲ ονὰ ἐσκὶ σερεφινὶ κὲσπ ἐττιρμεγὲ τζὸκ τζαληστηλὰρ. Ταρίχι 'Ισατὰν 332 σενὲ ἐββὲλ Ἰερουσαλὴμ πόγιούκ 'Αλέξανδρος νὰμ Μακεδονία χουκμταρηνὰ τεσλὶμ ὁλουντού. Πόγιούκ 'Αλεξανδροσοὺν βεφατηντὰν πὶρ ἀζ μούττετ σόγγρα Μησὴρ χουκμταρὴ Πτολεμαῖος, πὶρ τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνουντὲ σέχρι μεζκοὺρ οὐζερινὲ χουτζούμ ἐτὶπ ονοὺ ζὰπτ ἐττί· τζούνκι, ριβαγετὲ ναζάρεν, Γεχουτιλὲρ τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ μουχαρεπετὲν τζεκινὶπ, τουσμενὲ μουχαλιφὲτ ἐτμὲκ ιστέμετιλερ. Γίνε ταρίχι 'Ισατὰν 170 σενὲ ἐββὲλ 'Αντίοχος Ἐπιφανὴς νὰμ Συρία χουκμταρὴ σέχρι μεζκούρού ζὰπτ ἐτὶπ, καλὲ τιβαρλαρηνὴ χὲτμ ἐττὶ βὲ Μούστερὶ (Ζεὺς) νὰμ ἰλαχὴν σανεμινὶ χεϊκελὲ βάζ ἐτὶπ, τζεμαατὴ πουτπερεσλιγὲ ταχρὶκ βὲ τεσβὶκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τουρλοὺ τουρλοὺ τετπιρλὲρ ἐττιχάζ ἐϊλετί. Ταρίχι μεζπουρτὲν γετὶ σενὲ σόγγρα, γιάνι Χριστοστὰν 163 σενὲ μουκαττὲμ Μακκαβιλὲρ τεσμιγὲ ὁλουνὰν Γεχουτὶ γουκμταρλαρὴν ζεμανηντὰ σέχρι μεζκοὺρ χουκμτάρη μερκουμοὺν ζούλμ οὐ τζεπριντὲν χελὰς ὁλτοὺ ισέ τε, τεμὰμ γιούζ σενὲ σόγγρα Ρωμαληλαρὴν γέτι ζαπτηνὰ τουστοὺ. Πόγιούκ Ἡρώδης τζὸκ μεσαρίφλε σέχρι μεζκούρού τεζγὶν ἐϊλετί. 'Αλλαχτὰν ταγὶν κηληνὰν μούττετὶν τεμαμηντὰ Χριστὸς ἴσπου τεζγὶν κηληνμὴς ὁλὰν σεχρὲ βὲ γεϊκελὲ τενεζζούλ ἐτὶπ, κατὲμ πασὶηγὴ γερὶ μούσερρὶφ κηλτή. Χριστοσοὺ ρέττ βὲ ἴτὰμ ἐτμεσίλε Ἰερουσαλημὶν τζιναγετὶ τερετζέϊ κεμαλὲ βάσλ ὁλτοὺ, βὲ Γεχουτὶ μιλλετὶ ἀπὰ βὲ ἐτζτατηνὰ μὶν ταράφ Οὐλλὰχ βεριλμὶς ὁλὰν τιγιαρτὰν μαχρούμ καλτὴ, Ἰερουσαλὴμ ἰλὲ χεϊκὶλ τάχι ταρίχι Μιλατὴν 70—71 σενιλεριντὲ Ρώμα σερασκερὶ Τιτοσοὺν ζαπτηνὰ τουστοὺπ γὶρ ἰλὲ γεκσὰν ὁλτού. Ἰερουσαλημὶν πού τεφὰ χαράπ ὁλμασηντὰ κιαφφέϊ πινλαρηντὰν ἄντζακ οὔτζ κουλὲ ἰλὲ καλενὶν γὰρπ τζιχετινὶν πὶρ κησμὴ καλτή. Σόγγρα Γεχουτιλὲρ βατανλαρηνὰ ἀβτέτλε ισιὰν νισανλαρὴ κόστερτικλεριντὲ, 'Αδριανὸς νὰμ Ρώμα ἰμπερατορού ταρίχι Μιλατὴν 135 σενεσιντὲ Ἰερουσαλημὲ Ρωμαλὴ μεχατζὶρ κόντερὶπ, Γεχουτιλερὶ ὁρατὰν νεφὶ, βὲ ὁραγιὰ τόνενλερὶ κὰτλ ἐτμὲκ τεχτιτὶ ἰλὲ ἑνλαρὴ ἀβτεττὲν μὲν ἐττί. 'Αδριανὸς Ἰερουσαλημὶν ἰσμινὶ τεγισὶτιρὶπ, σέχρι μεζκούρού Αἰλία Καπιτολίνα τεσμιγὲ ἐττικτὲν ματὰ, μουκαττὲς σεχρὶ μουρτὰρ ἐτμὲκ μεραμὴ ἰλὲ ὁραγιὴ πουτπερεστλερὶν ἰλαχλαρηνὰ μαχσοὺς πὶρ μαχὰλ τακτὶς ἐττί, βὲ κερὲκ τίνι Μουσαβινὶν κερὲκ τίνι 'Ισαβινὶν ἐσερλερινὶ πιλὲ ὁρατὰν ναπετὶτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐλιντὲν κελενὶ τιρὶγ ἔτμετι. 'Ὁλ βακηττὰν ἰτιπάρεν Αἰλία ισμὶ 'ὅϊλὲ ἀλεσσεβὶ ὁλτού κι, Ἰερουσαλὴμ ισμὶ ἄντζακ Γεχουτιλὲρ ἰλὲ Χριστιανλαρὴν πὶρ κησμηνὰ μαλούμ ἰτι. Λάκιν πόγιούκ Κωνσταντῖνος ἰμπερατορούν ἐγιαμηντὰ Ἰερουσαλὴμ τέκραρ νάμη κατιμινὶ ἀλὴπ, πού ανέτεκ ἴσμι μεζκούρλε ζικρ ὁλουνούρ. Κωνσταντινοσοὺν βαλιτεσὶ 'Ελένη ταρίχι Μιλατὴν 326 σενεσιντὲ πὶρὶ Βηθλεεμτὲ βὲ τικὲρὶ Zειτινλίκ (Ἐλαιὼν) ταγηντὰ ἰκὶ πάπ κιλισὲ ινσὰ ἐττιφτί. Κωνσταντινοσοὺν γεκενὶ 'Ιουλιανὸς νὰμ ἰμπερατὸρ τάχι 363 σενεσιντὲ χεϊκελὶ τέκραρ πινὰ ἐτμὲκ μουρὰτ ἐττὶ ισέ τε, νὲ κεντισὶ νέ τε τάχτη χιμαγετινὲ ἀλμὴς ὁλτουγοὺ Γεχουτιλὲρ μεζκοὺρ πιναγιὴ τεχμὶλ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὁλαμὰτηλαρ, τζούνκι ὅλ βακτὴν μούβερριχλερινὶν ἰφρατεσινὲ ναζάρεν πὶρ χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλτοὺ, βὲ ἀμελὲ ἀρασηντὰ ἀτεσὲν κούλλελὲρ ζουχοὺρ ἐτὶπ πατλατηκλαρηντὰν πιναγιὴ πασὰ τζηκαρμὰκ μούμκούνσούζ ὁλτού.

Ἰερουσαλημὶν πουντὰν σογγρακὶ ταριχὶ ἀτὶ οὐζ ζικρ βουκουαττὰν ἰπαρέτ τιρ. Χοσρὸβ νὰμ 'Ιρὰν σαχὴ 613τὲ Ἰερουσαλημὶ φὶτχ ἐτὶπ, ριβαγετὲ ναζάρεν ἐχαλιτὲν 90,000 νουφοὺς τελὲρ ἐττικτὲν ματὰ, Χριστιανλὰρ ἰντιντὲ μακπούλ βὲ μουκαττὲς χὲρ νὲ πουλτοὺ ισὶ, κιαφφεσινὶ τε μὰχβ ἐτμεγὲ πουτοὺν κουββετὶ ἰλὲ τζαληστὴ. 'Ηράκλειος νὰμ ἰμπερατὸρ 627τὲ Χοσρεβοὺ μαγλοὺπ ἐτὶπ, Ἰερουσαλημὶ ὁντὰν κερὶ ἀλτὴ, ἄμμα ἀζ μούττετ σόγγρα Μουχαμμετιλερὶν οὐζοὺν βὲ τεχσετλὶ μουχαρεπελερὶ ζουχοὺρ ἐττιγιντὲ χαζρέτι Μουχαμμετὶν χαλιφελεριντὲν χαζρέτι Ὁμὲρ 637τὲ Ἰερουσαλημὶ τὸρτ μὰχ μουχασερετὶν σόγγρα Χριστιανλαρὴν ἐλιντὲν ἀλτὴ. Σέχρι μεζκοὺρ 868ὲ κατὰρ Παγτὰτ χαλιφαλαρηνὴν ζὶρι γουκουμετιντὲ καλὴπ, ταρίχι μεζπουρτὲ Μησηρὴν 'Αχμὲτ νὰμ Τοὺρκ χουκμταρὴ γετινὲ κιτζτί. Ἰκὶ γιούζ γιρμὶ σενὲ κατὰρ Ἰερουσαλὴμ 'Αράπ βὲ Τοὺρκ χουκμταρλαρὴ ζαπτηντὰ καλτηκτὰν σόγγρα, Σαλιπιγιοὺν (σταυροφόροι) τεβριντὲ Εὐρωπαληλὰρ ταραφηντὰν Ἰερουσαλὴμ κραλιγετινὲ ἰν-

τιχάπ ὁλουνὰν Κοτφρουά Πουλιὸν νὰμ κιμεσνενὶν κομαντασὴ ἰλὲ ζὰπτ ὁλουνοὺπ, 1099τὰ ἀιρήτζα πὶρ Χριστιὰν τεβλετὶ παϊταχτὴ ὁλτού. Κοτφρουενὴν πιρατὲρι Βαλδουΐνος καρντασηντὰν σόγγρα Ἰερουσαλὴμ χουκμτὰρὴ ὁλοὺπ 1118τὲ βεφὰτ ἐττί. 1187τὲ Σαλατὶν νὰμ σὰρκ σουλτανὴ Ταραπουλοὺς πεγὶ Ραϊμοντοὺν χιγιανετὶ ἰλὲ ὅλ σεχρὶ ζὰπτ ἐττὶ, χαγὶν ἰσὲ σεχρὶν ἐλὲ βεριλτιγὶ κοὺνοὺν σαπαχὴ γιαταγηντὰ ὀλμοὺς πουλουντού. 1242τὲ Σὰμ ἐμιρὶ Σαλὲχ Ἰσμαὴλ Ἰερουσαλημὶ Λατὶν πεϊλερινὲ τεσλὶμ ἐττί. Σέχρι μεζκοὺρ 1291τὲ Λατινλερτὲν Μησὴρ σουλτανλαρηνὰ κετζὶπ, 1382 σενεσινὲ κατὰρ ὀνλαρὴν ζαπτηντὰ καλτή. Νίχαγετ σουλτὰν Σελὶμ 1517τὲ Μησὴρ ἰλὲ Συριαγιὴ φὲτχ ἐττιγιντὲ Ἰερουσαλὴμ τάχι τεβλέτη ἀλιγενὶν τάχτη ἰταρεσινὲ ἑετζτί. Σουλτὰν Σελιμὶν ὀγλοὺ σουλτὰν Σουλεϊμὰν 1534τὲ Ἰερουσαλημὶν καλελερινὶ ἰνσὰ γιάχοτ ταμὶρ ἐττιρτὶ, βὲ ὅλ βακηττὰν ἰτιπάρεν σέχρι μεζκοὺρ τεβλέτι ἀλιγενὶν χουκμοὺ ταχτηντὰ πουλουνούρ. Μησηρλὴ Ἰπραχὶμ πασὰ πὶρ κὰτζ σενὲ, γιάνι 1832τὲν 1834ὲ κατὰρ σέχρι μεζκούρού ζὰπτ ἐττὶ ἰσέ τε, πατέχου Ἰερουσαλὴμ τεβλέτι ἀλιγεγὲ ἰατὲ ὁλουνοὺπ, χάλα μαχσοὺς πὶρ μοὺτεσαρριφὶν ἰταρεσιντὲ ὁλαράκ Σὰμ βιλαγετὶ μοὺλχακατηντάν τηρ.

ΤΖΕΣΙΜ ΙΠΡ ΧΑΖΙΝΕ

Κετζὶν σενὲ Φράνσα πανκασηντὰ πέλκι σίμτιγε κατὰρ τουνγιατὰ μισλὶ κορούλμεμις σουρεττὲ κουλλιγετλὶ ἀλτοὺν βὲ κουμοὺς τερακοὺμ ετμὶς ἰτι. Μεπλάγη μεζκοὺρ 2,200,000,000 φρανκὰ, γιάνι 85,000,000 Ἰνκλὶζ λιρασηνὰ παλίγ ἰτι. Ἰσπου μεπλαγὴν τζεσαμετὶ σοϊλὲ πεγιὰν ὁλουνούρ κι, ἔγερ μεπλάγη μεζπουρούν κιάφρεσι ἀλτοὺν ἀκτζὲ ὁλμοὺς ἐλσά ἰτι, 113,982 ὁκκὰ κελὶρ ἰτι. Λάκιν μεπλάγη μεζπουρούν οὔτζ παϊτὰ πὶρ παγιὴ κουμοὺς ὁλοὺπ, κουμουσοὺν ἰσὲ ἀλτουνὰ ναζάρεν 15½ κάτ ζιγιατὲ ὁλμασὴ λαζὴμ κελτιγιντὲν, παλατὲ μεζκοὺρ ἀλτοὺν βὲ κουμουσοὺν πιρτὲν ἀγηρληγὴ 663,636 ὁκκὰ ἰτι.

ΠΟΓΙΟΥΚ ΙΠΡ ΤΕΦΙΝΕ

Ἰταλιατὰ Βερόνα σεχρὶ τζιβαρηντὰ 220 ὁκκὰ κατὰρ ἐσκὶ ἀκτζελὲρ χαβὶ ὁλὰν ἰκὶ τανὲ ἰρὶ κοὺπ γιακηνλαρτὰ πουλουντού. Ἀκτζελὲρ Γαλλιηνὸς νὰμ Ρώμα ἰμπερατορουνούν βὲ ὀντὰν σόγγρα γιοὺζ σενεγέτεκ (268-368) τάχτη ἰμπερατοριγὲ τζοὺλοὺς ἐτὲν ἐσκὶ ἰμπερατορλαρὴν ζὰρπ ἐττικλερὶ σικκελερτὲν ὁλοὺπ, 50,000 τανὲ κατὰρ τηρ. Πού ἀκτζελερὶν ἐκσερὶ πακὴρ ἰσέ τε, πάζησὴ κοὺμοὺστὲν βὲ κοὺμοὺς ἰλὲ καρησὴκ πακηρτὰν τηρ. Ἀκτζελερὶν κιάφρεσι τε τεμὶζ καλμής τηρ, χάττα πὶρ κησμὴ τεταβοὺλὲ πιλὲ τζηκαρήλμαμης τηρ. Ἰσπου ἀκτζελερτὲν ἔν τεμιζλερὶ Βερόνα νουμουνεχανεσινὲ βάζ ὁλουνατζακλάρ.

ΚΑΡΣ

Κὰρς σεχρὶ πὶρ σηρὰ σὰρπ ταγλὰρ ἐτεγιντὲ βακί τιρ. Πού σηρὰ ταγλαρὴν πάζη μαχαλλεριντὲν τὸπ κετζμὶζ ἰσέ τε, πάζη μαχαλλεριντὲν ἀλησὴκ βὲ τἰντζ χαϊβὰν ἐνὶπ τζηκαπιλὶρ. Ταγλὰρ σαρκτὰν γαρπὰ τογροὺ μοὺμτὲτ τιρ. Καρστὰν γαρπὰ τογροὺ ἰκὶ μὶλ μεσαφετὲ βακὶ ὁλοὺπ Ταχμάζ τεσμιγὲ ὁλουνὰν τεπεγὲ κολάϊ τζηκηλήρ, φάκατ Καρστὰν σαρκὰ τογροὺ πὶρ μὶλ μεσαφετὲ βακὶ ὁλὰν Καρατὰγ νὰμ τεπεγὲ κοὺτζ τζηκηλήρ.

Καρσὴν ἀρκὰ ταραφηντὰ μεζκοὺρ ταγλὰρ ἀρασηντὰ τερὶν πὶρ κετζὶτ βάρ τηρ, βὲ Ἀρπὰ τζαγιηνὴν πὶρ σοὺπεσὶ ὁλὰν βὲ Ἀραξης ἠρμαγηνὰ τοκουλὲν Κὰρς ἠρμαγὴ μεζκοὺρ κετζιττὲν ἀκάρ. Πού ἠρμαγὴν οὐστοὺντὲ τὸρτ γιάχοτ πὲς κὸπροὺ βάρ. Καρσὴν ὀνοὺντὲ τενιζὶν σατχηντὰν 6,000 ἀγιὰκ κατὰρ γιοὺκσὲκ βὲ βασὶ πὶρ κοὺζιλ ὀβὰ βάρ τηρ. Κὰρς μουχὶμμ πὶρ τιτζαρὲτ μαχαλί τιρ. Σεχρὶν σεκενεσὶ μουκαττέμα 6,000 χανετὲν ἰπαρέτ ἰτι, λάκιν σιμτικὶ ἐχαλισὶ ἀντζακ πουνοὺν γιαρησὴ κατὰρ βάρ. Σὲχρ ταγλαρὴ ἀγιηρὰν ἑετζιτὶν ἀγζηντὰ καγιαλὴκ πὶρ οὐτζροὺμ οὐζεριντὲ γιαπηλμὴς πὶρ καλὲ ἰλὲ μουχαφαζὰ ὁλουνοὺρ ἰσέ τε, σεχρὶν ἔν πασλὴ ἰστιχκιαμλαρὴ Καρατὰγ βὲ Ταχμὰζ τεπελερὶ οὐζεριντὲ ἰντὰ ὁλουνμοὺς ταπιαλάρ τηρ. Κηρὴμ μουχαρεπεσὶ ζεμανηντὰ Ἰνκλὶζ ζαπιτανὴ πού τεπελερὲ γάγετ μετὶν ἰστιχκιαμλὰρ βερτὶλὲρ, βὲ σίμτι ὀραλαρτὰ Κροὺπ τοπλαρὴ κονουλμοὺς ὁλτουγουντὰν ὅλ τεπελὲρ ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ μούσταχκὲμ τιρλέρ.

Ρούς τζενεραλὴ Πασκεβὶτζ 1828τὲ Καρσὴ ἀλτὴ, βὲ σὲχρ ἰκι σενὲ κατὰρ Ρουσλαρὴν ζαπτηντὰ καλτή.

1855 σενεσὶ Ἰούνιος ἀγιηντὰ Κὰρς Μουραβιὲφ τζενεραλὴν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν Ρούς ἀσκερὶ ἰλὲ τέκραρ μουχασερὲ ὁλουντού ἰσέ τε, Οὐιλιὰμ νὰμ Ἰνκλὶζ τζενεραλὴν κομαντασηντὰ πουλουνὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ σετζαάτλε Ρουσλαρὰ καρσὴ κοτού. Ὅλ βακὴτ Καρσὴν μουσταχφὴζ ἀσκερὶ 15,000 κατὰρ ἀσακίρι νιζαμιγὲ ἰλὲ Λάζ βὲ Τζερκὲζ βὲ σάῖρ κονούλλουλερτὲν ἰπαρὲτ ὁλὰν 3,000 νεφὲρ κατὰρ πάσὴ ποζουκτὰν μουρεκκὲπ ἰτι, Ρουσία ὀρτουσοὺ ἰσὲ 40,000 νεφερὶ μουτετζαβίζ ἰτι. Ρουσλὰρ πὶρ κὰτζ τεφὰ σεχρὶν οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλὲρ, φάκατ χὲρ τεφασηντὰ τελεφιγιάτλε κερὶ τζεκιλτιλέρ. Σεπτέμβριος 29ουντὰ Ταχμὰζ ταπιασὴ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ὁλουνοὺπ μουχαρεπὲ γετὶ πουτζοὺκ σαὰτ σουρτοὺ, βὲ ὅλ κοὺν Ρουσλαρτὰν 6,300 μακτοὺλ μετὶτάνη χαρπτὰ καλὴπ, ἐρτεσὶ κοὺνοὺ Ἰνκλὶζ κομαντασηνὴν ἐμρὶ ἰλὲ τὲφν ὁλουντουλάρ. Φάκατ πίραζ σόγγρα μουσταχφὴζ ἀσκερὶ γεγετζὲκ κηλλετὶ βὲ κολερὰ σεπεπὶ ἰλὲ κουββετὲν τουσμεγὲ πασλητὴ, βὲ νίχαγετ Νοέμβριος 25ιντὲ σὲχρ Ρουσλαρὰ τεσλὶμ ὁλμαγὰ μετζποὺρ ὁλτού.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Μάϊος 31, βὲ Ἀλαφ. Ἰούνιος 12, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Γιακηνλαρτὰ Ἀθῆναι μετὶτανλαρηντὰν πιρινττὲ 5,000 νεφὲρ ζεβαττὰν μουρεκκὲπ πὶρ τζεμιγὲτ τοπλανὴπ, ζεβάτη μουτεπερὲ ταραφηντὰν βατανπερβερανὲ νουτκλὰρ ἰρὰτ ὁλουντουλάρ, βὲ τεκμὶλ μιλλετὶν σιλαχλανὴπ μουχαρεπεγὲ χαζὴρ πουλουνμασὴ χουσουσουντὰ ἀρζοὺ πεγιὰν ὁλουντού. Πατέχου τζεμιγὲτ σεράϊ κραλιγὲ βαρὴπ, ἐχαλινὶν ἀρζουσουνοὺ κραλὰ τεπλὶγ ἐττί. Πού μουνασιπέτλε τζεμιγὲτ ταραφηντὰν κραλὰ ἀτιτεκὶ ἰστιτὰ τακτὶμ ὁλουντού.

«Χασμετλοὺ κρὰλ χαζρετλερί·

Ἐχαλὶ καραρσὴζ βὲ σοὺ γιὰ πού ταραφὰ μεϊγιὰλ ὁλὰν πὶρ χεγέτι βουκελὰ γερινὲ κουββετλὶ βὲ ταϊμὶ πὶρ χεγέτι βουκελὰ νασπ πουϊρουλμασηνὴ ζάτη χασμετμεαπλεριντὲν ἰστιτὰ ἐτέρ. Ἐχαλὶ γενὶ τεσκὶλ ὁλουνατζὰκ χεγέτι βουκελανὴν πολιτικάτζα βαζιφελερινὶν σουρέτι μούεσσιρὲ βὲ σεριγετὲ ἰφὰ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ζεβαττὰν μουρεκκὲπ ὁλμασηνὴ ἀρζοὺ ἐτέρ.»

Κρὰλ μεζκοὺρ ἰστιταγιὰ ἀτιτεκὶ σουρεττὲ τζεβάπ βερτί· «Ἐχαλινὶν ἐρκιάρη χαϊριγεττισαρηντὰν μεμνούμ οὔμ, βὲ πού χουσουστὰ ἴζχάρη σουκρανιγὲτ ἐτέριμ. Μιλλὲτ μεναριϊνὶν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν τάϊμα σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμίσιμ, σίμτι σάϊ ἐτμεκτέ ἴμ, μούσταχπελτὲ τάχι σάϊ ἐτμεκτὲν κερὶ τούρμαγιατζαγημ, βὲ Ἀλλαχὴν ἰναγετὶ βὲ μιλλετὶν μουαβενετὶ ἴλὲ οὔμοὺμ Γιουνανληλαρὴν μεναριϊνὶ μουχαφαζὰ ἐτετζὲκ πὶρ χεγέτι βουκελὰ τεσκὶλ ἐτετζέγιμ.»

— Γενὶ τεσκὶλ ὁλουνὰν χεγέτι βουκελὰ ἀτιτὲ ἐσαμισὶ μουχαρρὲρ ζεβαττὰν μούρεκκὲπ τιρ, γιάνι Κ. Κανάρης ρεΐσι βουκελὰ βὲ παχριγὲ ναζηρὴ, Κ. Κουμουνδοῦρος ταχιλιγὲ ναζηρὴ, Κ. Δεληγεώργης μαλιγὲ ναζηρὴ, Κ. Τρικούπης χαριτζιγὲ ναζηρὴ, Κ. Δεληγιάνης μεζχὲπ ναζηρὴ, Κ. Ζημπρακάκης χαρπιγὲ ναζηρὴ.

Πού χεγέτι βουκελατὰ σαπὴκ ρουεσσάϊ βουκελατὰν τὸρτ κισινὶν πιρλικτὲ πουλουνμασὴ Γιουνανιλὲρ ἰτζοὺν παΐσι μεσερρὲτ πὶρ κεϊφιγὲτ ὁλοὺπ, πού γενὶ βουκελατὰν μουσταπελτὲ πογιούκ σεϊλὲρ μεμοὺλ ὁλουνούγιορ.

Γενὶ βουκελανὴν μεσλεκὶ ἀσακίρι μουνταζαμμανὴν τεζγιτὶ βὲ σερίαν σιλὰχ ἀλτηνὰ τζὲλπ ὁλουνμασὴ, χὲρ νὲβ χαρεκιάτη ἰχτιλαλκιαρανετὲ πουλουνανλαρὴν πασκαλαρὰ ἰπρέτι μουεσσιρὲ ὁλατζὰκ σουρεττὲ σετὶτεν μοὺτζαζὰτ κηλημασὴ, βακὴτ κετζιρίλμεγερεκ τεταρικιάτη χαρπιγενὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν πὶρ ἰστικρὰζ ἀκτὴ, βὲ τεγιούνη οὐμουμιγὲ φαϊζλερινὶν τεετιγεσὶ ἰτζοὺν γενὶ βερκὶλὲρ βάζ ὁλουνμασὴ χουσουσλαρηντὰν ἰπαρέτ τιρ.

— Γιουνανιστανὴν 10,000,000 φρανκλὴκ, γιάνι 40,000 σεχιμτὲν ἰπαρὲτ ὁλὰν μιλλὲτ ἰστικραζὴ ἐσχαμηντὰν σίμτιγε κατὰρ 21,559 ἐσχὰμ σατηλμής τηρ. Πουνλαρτὰν 14,000 κατὰρὴ Ἀθηνατὰ βὲ 1,000τὲν ζιγιατεσὶ Ἰσταμπολτὰ σατηλμής τηρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, Γιουνανιστὰν Αὐστρία φαπρικαλαρηντὰν σιλὰχ σατὴν ἀλμακτάτηρ.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΠΟΥΣΑΝ

Μάϊος 26τὰ μετζλὶς μεπουσὰν ἰντιχαπὴ νιζαμναμεσινὶν κραατηνὰ τεβὰμ ἐττί. Ἐλλιπιρντζὶ ματτενὶν χουκμούντζε χὲρ καριγὲ βὲ μαχαλλὲ μουχταρλαρὴ μουνταχιπλὶκ σιννινὲ βάσλ ὁλανλαρὴν βὲ νάκλι χανὲ ἴλε καριγὲ βὲ μαχαλλελερινὲ γενὶ κελὲν γιάχοτ τικὲρ πὶρ μαχαλὲ νάκλ ἐτμὲκ κολαϊλασμής τηρ τενιλτί. Παζηλὰρ τάχι τεκλὶφ ἐττιλέρ κι ζενὰϊν ὁλμὰκ χουλιασὴ ἰλὲ Ἰσταμπολὰ κελενλερὶν ὀνοὺνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν, πὶρ νιζὰμ γιαπηλὴπ νάκλι χανὲ χουσουσοὺ ὀνὰ τεβκὶρ ὁλουνσούν. Πὶρ μεπούς, Νάκλι χανὲ χουσουσουνὰ μουχαλιφὲτ χουρριγετὲ καρσὴ πὶρ χαρεκέτ τιρ τετὶ, φάκατ ρεΐς, Χάϊρ, χουρριγετὲ καρσὴ τεγίλ τιρ, τετὶ, βὲ πού ματτὲ κετζιλτί. Ζιμμέτι μιριγεσὶ ὁλανλαρὴν μεπούς ἰντιχαπ ὁλούνμαμαση τεκλὶφ ὁλουντοὺ ἰσέ τε, χαζὴρ πουλουνὰν μεπουσλαρτὰ ζιμμέτι μιριγεσὶ ὁλμαγιαν πὶρ ζὰτ πιλὲ ὁλματηγὴ μετζλισὶν ναζάρη τικκατηνὰ ἄρζ ὁλουντού.

Μάϊος 28τὲ Σοφία μεπουσοὺ Φεϊζὶ πέϊ, ματπαάϊ ἀμιρὲ καϊμὲ πασμαγὰ κιαφὶ ὁλτουγοὺ χαλτὲ γενὶ καϊμελερὶ πασμὰκ ἰτζοὺν πὶρ τζὸκ μασράφ ἐτιλερὲκ πὶρ τακὴμ μακιναλὰρ τζὲλπ ὁλουντουγοὺ βὲ φαχὶς μασραφλάρλα οὐσταλὰρ κετιριλτιγὶ βὲ 7,500 γουρούς μαάσλα φὲνν μεμουροὺ ναμὴ ἰλὲ πὶρ ἀτὲμ κουλλανηλτηγὴ πεγιανὴ ἰλὲ, σοὺ ζαρουρὲτ ζεμανηντὰ πού μισιλλὶ μεσαριφὲ μούσαατὲ ὁλούνμαγιατζαγηνα ταὶρ πὶρ μακαλὲ ἰρὰτ ἐϊλετί. Πού ἰσὶν σούπελερτὲ πακηλμασὴ τενσὶπ ὁλουντού. Νίχαγετ πελετιγὲ νιζαμναμεσινὶν κραατηνὰ πασλαντὴ. Μεζκοὺρ νιζαμναμετὲ σαλχανελερὶν βὲτεππαχχανελερὶνσεχρλερτὲν οὐζὰκ ὁλμασηνὰ βὲ ἀπτεσστχανελερὲ ταὶρ πὶρ σέϊ τενίλμεμις ὁλτουγουντὰν, πού χουσουστὰ λαζὴμ κελὲν σεϊλὲρ ἰλαβὲ ὁλουνμὰκ οὐζρὲ μεπουσανὴν μουταλεαλαρὴ καϊτ ὁλουντουλάρ.

Πελετιγὲ νιζαμναμεσινὶν ἰκιντζὶ κραατηνὰ πασλανὴπ, πάζη οὐρὰκ ἰλαβὲ βὲ τεπετὶτουλὰτ ἰτζρὰ ὁλουντουλάρ.

Μάϊος 29τὰ Πατοὺμ βὲ Σοχοὺμ καλεσιντὲ πουλουνὰν ἀσακίρι σαχανεγὲ μετζλίσι μεπουσὰν ναμηνὰ σουκρανιγὲτ πεγιὰν ὁλουνμασὴ τεκλὶφ ὁλουντού. Ρεΐς πού τεκλιφὲ τζεβάπεν τετὶ κι,

ὀϋτζ ἄϊ ζαρφηντὰ ἀσακίρι σαχανενὶν μικταρηνὴ 210,000τὲν 550,000ὲ ἰπλὰγ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλϊτουγοὺ ἰτζοὺν Ζάτη χαζρέτι πατισαχιγὲ ἰζγάρη σὸυκρανιγὲτ ἐτμὲκ λαζήμ τὴρ. Πουνοὺν ὀὺζερινὲ τεζαϊγιόὺτι 'όμροὺ ἰκπάλη χαζρέτι σεχριγιαρὶ ἰτζόὺν χαΐρ τουαλὰρ σουνουλτοὺ, βὲ πάτεχου τέκραρ πελετιγὲ νιζαμναμεσὶ μὸυζακερεσινὲ τεβὰμ ὀλουντού.

Μεζκὸὺρ νιζαμναμενὶν τὸρτὸυντζὸὺ ματτεσινὶν χὸυκμὸυνὲ κὸρὲ χὲρ πελετιγενὶν πίλα μαὰς πὶρ ρεϊσὶ ὀλατζάκ, βὲ ρεὶς χὸυκὸυμὲτ ταραφηντὰν νὰσπ ὀλουνατζάκ τὴρ. 'Ενντζὸυμὲν μετζλίσι πελετιγὲ ρεϊσινὶν μετζλὶς ἀζασὴ ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ὀλουνμασηνὴ βὲ μουβαζζὰφ πουλουνμασηνὴ ταβσιγὲ ἐττικτὲ, βὸυκελὰ ταραφηντὰν μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνὰν Μιτχὰτ πέϊ πουνὰ ἄσλα μουβαφακὰτ ὀλὸυνμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐϊλετὶ ἰσέ τε, μετζλὶς ρεϊσὶν ἀζὰ ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ὀλουνμασηνὰ βὲ μουβαζζὰφ πουλουνμασηνὰ καρὰρ βερτί.

Πελετιγὲ ταπιπλερὶ ὀὺζερινὲ μὸυζακερὲ ὀλουντουκτὰ, μεπουσαντὰν τζοκλαρὴ νὰ ἔχλ ταπιπλὲρ ἀλεϊχιντὲ ἀλεσσεβίγε ἰστικιὰ ὀλουνμακτὰ ὀλϊτουγουντὰν σεφὶλ βὲ τζαχὶλ ἀτεμλερὶν ποϊλὲ πὶρ μεμουριγετὲ νὰσπ ὀλουνμασηνὴ μὲν ἐτμὲκ ἰτζόὺν μαχσοὺς πὶρ νιζὰμ λαζήμ ὀλϊτουγουνὰ ταὶρ ἐφκιὰρ πεγιὰν ἐττιλέρ.

Πελετιγὲ νιζαμναμεσὶ ἀχκιαμήντζα πὶρ σὲχρ ταραφηντὰν βεριλὲν μααὅλὰρ πελετιγενὶν τεκμὶλ βαριτατηνὴν 'όσρόυντὲν ζιγιατὲ ὅλμαγιατζακλαρ, φάκατ ὰμτικὶ χαλτὲ πελετιγὲ βαριτατὴ ἂζ ὀλϊτουγουντὰν τεκμὶλ βαριτατὴν πεστὲ πιρὶ μααὅλὰρ ἰτζόὺν ταχσὶς ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλτί.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΪΠΓΕ

Ἴζεριτέϊ χαβατὶς νὰμ ρεσμὶ γαζετὰ βασιτασίλε νὲσρ ὀλουνὰν χαβατισάτη χαρπιγετὲν ματὰ βουκουάτη χαρπιγεγὲ ταὶρ παὅκὰ χαβατὶς νὲσρ ὅλουνμαση τάχτη μεμνουιγετὲ ἀληνμήϊ τὴρ.

Κετζὲν χαρτακὶ νουσχειμιζτὲ τενιλτί κι, 'Αρταχχντὰν κελὲν Ρὸυς ὀρτὸυσουνοὺν σὰγ κολουνοὺν πιστάρλαρὴ 'Ολτιγὶ κετζμισλὲρ, βὲ Ρὸυς ὀρτὸυσουνοὺν μερκεζὶ Ἐρζρούμ ἰλὲ Κὰρς ἀρασηντακὶ γιολοὺ τουτμοὺς ὅλοὺπ, Καρσὴ τεκμίλεν μουχαστερὲ ἐτμίϊ τὴρ. Κετζὲν χαρταὶὰν περοὺ ρεσμὶ χαπὲρ ἀλήνματὴγη σεπεπὶ ἰλὲ Ἰσταπὸλ σοκακλαρηντὰ πὶρ τακὴμ τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλτοὺ. Χάττα τεβατούρεν σὸϊλεντί κι, Ρουσλὰρ πὶρ νὲβ ἐτζζάϊ κιμγιαβιγὲ ἰτζὰτ ἐτμὶϊ ὁλοὺπ, χουμπαραλαρὴ μεζκὸὺρ ἐτζζὰ ἰλὲ τολτουραρὰκ ἀσακίρι ὰχχανὲ ὀὺζερινὲ ἀττηκλαρηντὰ χουμπαραλὰρ πατλαγιὴπ ἀσκκὶρ ὀὺζερινὲ πὶρ παϊγηνλὴκ κεσιρίγιορλαρ, βὲ ποὺ νὲβ ἐτζζάϊ κιμγιαβιγὲ βασισκσὶλε Ἐρζρούμ ἀληνμήϊ τὴρ. Πουνοὺν κὶπὶ σάρ πὶ ἐσὰς χαπὲρλὲρ τεβατοὺρ πουλμακτὰ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, Ἰοὺνιος 15 ταριχὶ ἰλὲ ἀληνὰν πὶρ ρεσμὶ τηλεγραφ ἰλὲ ἅλ τεβατουρλαρὴν κιτάρρεσι ἰζαλὲ ὁλουντουλάρ. Μεζκὸὺρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, Ὸλτιγὲ κελμὶς ὁλὰν Ρουσλὰρ, ἀρκαλαρηντὰ πουλουνὰν ἀσακίρι ὰχχανὲ ταραφηντὰν πάζη νουμαγὶς σεπεπὶ ἰλὲ Ὸλτιτὲν πὲς σαὰτ μεταρετὲ βακὶ Πενὲκ νὰμ μαχαλὲ τζεκιλτιλέρ. Μεζκὸὺρ ταρηχτὲ Βὰν βὲ Ἄλαϊκὲρτ φηρκαλαρηντὰ βὲ Καρστὰ γενὶ βουκυιὰτ ἔτρεμις ἴτι.

Ἰούνος 4, 5 βὲ 6τὰ Ἀλὶ Σαὶπ τασὶ Πυτγοριτζατὰν βὲ Ἰσπαϊτὰν, Σὺλεϊμὰν τασὶ Καζκατὰν βὲ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ τασὶ Κολασὶν τζιβαρηντὰ βακὶ Ἀκσατὰν Καραταγληλὰρ ὀὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐτμεγὲ τασλατηλὰρ, βὲ πὶρ κατζ ὀτὶτ μουχαρεπὲ ἰλὲ τουτμαενὶ ὀνλεμεντὲν σουρτουλέρ. Ἰούνος 7τὲ Καραταγληλὰρ Ἀλὶ Σαὶπ πασανὶν χαρεκετινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἰσπουσὸὺ τοπὰ τουτμαγὰ πασλατηλὰρ ἰσέ τε πὶρ σέϊ γιαπάρκατηλαρ.

Εὐρωπατὰν Πάπη ἄλιγὲ χαπὲρ βεριλμὶς τὶρ κι, Ρουσιανὴν τάχι ρεγὶ ταχσὶλ ὁλουνμὰκ βὲ σαλίπι ἀχμὲρ σαντζακλαρηντὰ ἀσακίρι σαχανὲ ταραφηντὰν ριαγὲτ ἐτιλμὲκ σαρτὴ ἰλὲ Εὐρώπα τεβλετλερὶ χιλάλη ἀχμὲρ σαντζαγηνὴ χαστανχανὲ σαντζαγὴ τεγιοὺ καποὺλ ἐτιπ, μεζκὸὺρ σαντζὰκ ὀὺζερινὲ ἀτὲς ἐτίλμεμεσινε ριζὰ κὸστεριρλέρ. — Πουντὰν σόγγρα Ἰστανπολτὰ γιαζηλὰν κὸνὸυλλὸὺλερτὲν ἀϊρὴ ταπὸὺρ τεσκίλ ὁλούνμαγιηπ, ὀρτουλαρτὰ πουλουνὰν ταπὸὺρ βὲ ἀλαϊλαρὴν νοκσανηνὴ τολτουρμὰκ ὀὺζρὲ κὸνὸυλλὸὺλερ ὀρτουλαρὰ κοντεριλετζεκλέρ.

— Πάπη ἀλὶ Σουεγὶς καναληνὴν μουχαφαζασὴ ἰτζόὺν ἀσακὶρ κὸντεριλμὶς ὀλϊτουγουντὰν Ρουσιανὴν μεζκὸὺρ κανὰλ ὀὺζερινὲ τετζαβουζουντὰν τεχλικὲ ὅλματὴγηνη Εὐρώπα τεβλετλερινὲ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Γιακηνλαρτὰ ματπαάϊ ἀμιρὲ ἰτζόὺν γενὶ μακινὰλὰρ κετιριλμεσινὲ βὲ Πογιατζιὰν Χαὸπ ἐφεντινὶν φὲνν μεμουροὺ νὰσπ ὀλουνμασηνὰ ἰτιρὰζ ὀλουντού. Βάκα καϊμὲ ματπαάϊ ἀμιρετὲ τὰπ ὀλουναπιλίρ, φάκατ ὰορὸυνὸὺρ κι μεζκὸὺρ ἰτιραζὴ ἐτενλὲρ πὶρ μουχὶμμ νοκταγιὴ ναζάρη τικκατὰ ἄλμαμης τὴρλὰρ, σοϊλέ κι ματπαάϊ ἀμιρετὲ τὰπ ὀλουναν κσϊμελὲρ πὲκ ἀτὶ σουρεττὲ πασηλμὴς ὀλϊτουγουντὰν καλπαζανλὰρ ἰστετικλερὶ χαλτὲ ὀνλαρὴν καλπηνὴ κολάϊ τζηκαρήγιορλαρ. Καϊμελερὶν ταπὴ ἰτζόὺν μουχτελὶφ μακινὰλὰρ λαζήμ τὴρ κι, ἀτὶ ματπαὰλὰρ καλπηνὴ τζηκαράμασηνλαρ.

— Βὰν βαλισὶ ταραφηντὰν Ἰούνιος 2 ταριχὶ ἰλὲ κεσὶτὲ ὀλουνὰν τηλεγραφὰ ναζάρεν, γιακηνλαρτὰ σέχρι μεζκὸὺρ τὸυτζτζαρλαρηντὰν σιρκὰτ ὀλουνὰν ἐμβὰλ τεβατοὺρ ὀλουντουγοὺ ἰιπὶ 100,000 γουρουσλοὺκ ὅλμαγιηπ, ἄντζακ 3,000 γουρουσλούκ ἰτι· κέζαλικ Χιντιστὰν καριγεσὶ κιλισεσὶ πεκτζιλεριντὲν ἀντζακ πὶρ κισὶ γιαραλανμὴς, βὲ κὰτλ ὀλουνὰν ἀτεμλὲρ οὔτζ νεφὲρ ὀλοὺπ, ἀλάτη τζαριχὰ ἰλὲ τεγιλ τὰς ἰλὲ κὰτλ ὀλουνμουσλάρ τὴρ. Παλατὲ μεζκὸὺρ τηλεγραφτὰν ἀνναστηλήγιορ κι κετζὲν ἰκὶ χαφτὰ ζαρφηντὰ Βὰν χακκηντὰ σουγιοὺ πουλὰν πάζη τεβατοὺρ μουπαλαγαλὴ ἰτι. Οὔτγουνσουζλουκλὰρ χουσουσουντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν πασκὰ ρεσμὶ ταχκικαττὰν τάχι κορουλούγιορ κι, χαπερλὲρ ἀγηζτὰν ἀγηζὰ γιαγιηλαρὰκ μουπαλαγαλὴ πὶρ χὰλ κὲσπ ἐτέγιορλαρ. Λάκιν μούπαλαγὰ σεπεπιντὲν οὔτγουνσουζλουκλαρὴν τεφὶ τζαρεσινὲ πακήλμαμακ τα ὁλμάζ. Κατιλλὲρ 10 γιάχοτ 21 ἀτὲμ τελὲφ ἔτμεγιπ, ἄντζακ 3 νεφὲρ κιμεσνὲ κὰτλ ἐτμὶς ὀλϊτουκλαρὴ ἰτζόὺν τζεζασὴζ πρακήλμαμαλη τὴρλάρ. Σαρικλὲρ πεκτζιλερτὲν ἄντζακ πὶρ νεφερὶ γιαρατηκλαρὴ χαλτὲ γίνε σαρὶκ τιρλέρ. Πάζη ταχριρατλαρὰ ναζάρεν πὶρ βακαανὴν νετιζέϊ ταχκικατὴ σουγιοὺ πουλὰν τεβατουρτὰν νοκσὰν ὀλϊτουγοὺ ἰτζόὺν βακαανὴν τικκατὰ σαγιὰν ὅλματὴγη ἀννασηλήγιορ.

Πὶζ ποὺ ματτὲ ὀὺζερινὲ ζιγιατὲ σερπεστλὶκ ἰλὲ γιαζάρηζ, τζούνκι Βὰν βαλισὶ τζινάγετ σαγιπλερινὶ πουλμὰκ βὲ τζεζάϊ σεζαλαρηνὴ βερμὲκ ἰτζόὺν λαζήμ κελὲν ταχκικατὴν ἰτζρὰ ὀλουνατζαγηνὴ τηλεγραφναμεσιντὲ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ.

— Περσεμπὲ κουνοὺ κὸνὸυλλὸὺλερτὲν πὶρ κατζ νεφερὶ Ἰσταπὸλ σοκακλαρηντὰν κετζερὲκ ταλιμκιαχλαρηνὰ κιττιλέρ. Ἀσακίρι μερκουμὲ σὰζ βὲ μεσροὺρ κὸρὸυνμεκτὲ, γιολτὰ ἰσὲ ὅϊναγιαρὰκ βὲ κουλερὲκ κιτμεκτὲ ἰτιλέρ. Φάκατ ἀσακίρι μεζκούρενὶν σηρατὰν τισαρὴ τζηκαρὰκ, τουλουμπατζηλὰρ κπὶ σαματὰ ἰλὲ σοκακλαρτὰν κετζὶπ γιολτὰ κατηνλαρὴ χαβφὰ τὸυτζὰρ ἐτμελερὶ χεγέτι ἀσκεριγεγὲ γιακησμάζ ἴτι.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Γιουνανιστανὰ τετὰρικιάτη χαρπιγεγὲ τεβὰμ ὀλουνμακτὰ τὴρ. Φὰρ τὸυ Πόσφορ τέγιορ κι, ἰκτιζάϊ χαλτὲ Γιουνανιστὰν Ρουσιανὴν παλκαν-

λαρτὰ ἰλερλεμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζόὺν 30,000 ἀσκὶρ τζηκαραπιλίρ.

— Ἰνκιλτέρρα βουκελασὴ Σουεγὶς καναληνὴ πὶ ταραφ πὶρ χαλὲ βάζ ἔτμεγιπ, μεζκοὺρ κανὰλ ὀὺζερινὲ χουτζοὺμ ὀλουντουγοὺ χαλτὶ Ἰνκιλτέρρα ἀλεϊχινὲ χουτζοὺμ ὀλουνμοὺς ναζαρὴ ἰλὲ πακηλατζαγηνὴ Ρουσιαγιὰ πεγιὰν ἐττιγὶ ἰτζόὺν σερπεστιγὲτ ταραφταρανὴ βουκελαγιὴ φασὶ ἐτμεκτέ τὶρ. Ἰνκιλτέρρα βουκελασὴ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ κι, Ἰνκιλτερρανὴν μακσετὶ ἄντζακ καναλὴν μεζπουρτὲ πὶρ χαρπ βουκουὶ ἰλὲ καναλὴν χαραπ ὀλουνμασηνὴ μὲν ἐτμεκτὶν ἰπαρέτ τὶρ.

— Μεζούνεν Πετροπουρὰτὰ πουλουνὰν Πέρλιν, Βιένα βὲ Λόντρα σεφιρλερὶ γιακηνλαρτὰ μαχάλη μεμουριγετλερινὲ ἀβτὲτ ἐτμισλέρ τὶρ. Μεζκὸὺρ σεφιρλὲρ Ρουσιανὴν τοπρὰκ ζὰπτ ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ ὅλμαγιηπ, ἄντζακ πουτούν Εὐρώπα τεβλετλερὶ ταραφηντὰν καποὺλ ὁλουνμοὺς ὁλὰν ἰσλαχατὴν ἰτζρασὴ ἰλὲ Τὸυρκιατὰ μουκὶμ Χριστιανλαρὴν ἀχβαληνὴ ἰσλὰχ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὀλϊτουγουνὰ ταὶρ Εὐρώπα τεβλετλερινὶ τεεμὶν ἐτμὲκ ἰτζόὺν ταλιμὰτ ἄχζ ἐτμιτλέρ τὶρ.

— Ἀμερικατὰ πουγτάϊ βὲ σιλὰχ τουτζτζαρλαρὴ μουχαρεπέϊ γαζηρετὶν τολαγιὴ τζὸκ κάϊτ ἐτέγιορλαρ. Χουσούσα πουγτάϊ τουτζτζαρλαρὴ Εὐρωπατὰν πὶρ τζὸκ πουγτάϊ ἰστενιλετζεγινὶ μεμοὺλ ἐτερὲκ πὶρ ἄϊ ἐβδὲλ κουλλιγετλὶ πουγτάϊ σατὴν ἀλμησλάρ ἴτι, σίμτι ἰσὶ Εὐρωπατὰν τζὸκ πουγτάϊ ἰστενίλμετιγι ἰτζόὺν μουκαττέμα σατὴν ἀλμὴς ὀλϊτουκλαρὴ πουγταγιὴ ζαρὰρ ἰλὲ σατμαγὰ μετζποὺρ ὅλμουσλάρ τὴρ.

— Μεμαλίκι μουτζτεμιενὶν ρεῖσι σαπηκὴ Εὐρωπαγιὰ σιγιαχὰτ ἐτμὲκ νιγετὶ ἰλὲ Ἰνκιλτερραγιὰ κελμὶς τὶρ. Ἰστανπολτὰ μουκὶμ Ἀμερικὰν σεφιρὶ πουραγιὴ τάχι ζιγιαρὶτ ἐτμεσὶ ἰτζόὺν τζενεράλ Γραντὴ πουραγιὰ ταβὶτ ἐτμὶς τὶρ.

— Ζηρχλὴ σεφαϊντὲν ἰπαρὶτ ὁλὰν πὶρ Ρουσία τονανμασὴ Ἀκτενιζὲ κελμὲκ οὔζρὲ γιολὰ τζηκμησλάρ τὴρ. Νοὺ Γιὸρκ λιμανηντὰ πουλουνὰν Ρὸυς τονανμασὴ τάχι Φράνσα σουλαρηνὰ κελμὶς τὶρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΔΕΡ

Τζὸυμὰ ἐρτεσὶ κετζεσὶ Ρουσλαρὴν πὲς τανὲ τορπέτο βαπορού Σουλινατὰ πουλουνὰν τονανμαΐ χὸυμαγιοὺν οὔζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλέρ. Τορπετολαρτὰν οὔτζ τανεσὶ Ἰτζλαλιγὲ νὰμ ζηρχλὴ σεφινενὶν ἀλτηντὰ πατλατηλὰρ ἰσέ τε, σεφινεγὲ πὶρ ζαρὰρ ὅλματὴ. Τορπέτο βαπορλαρηντὰν ἰκὶ τανεσὶ γὰρκ ὀλουντουλὰρ, βὲ μεζκὸὺρ βαπορλαρὴν καπτανλαρὴ βὲ τὸρτ νεφὲρ ταῖφὲ ἐσὶρ τουστού. — Τορπέτο σεπεπὶ ἰλὲ Τούνα οὔζερινὲ Χιρόσβατὰ καλιμὴς ὁλὰν πὶρ ζηρχλὴ σεφινὲ κετζὲν τζὸυμὰ κὸυνοὺ Τουνατὰν ἀσαγὴ Τζερναβοταγιὰ κιτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλτού. — Ἰούνιος 9 ταριχὶ ἰλὲ ἀληνὰν ρεσμὶ τελεγραφλαρὰ ναζάρεν, Κὰρς βὲ Ἐρζρούμ ἀρασηντὰ πουλουνὰν Ρὸυς φηρκάϊ ἀσκεριγεσὶ Καρστὰν ὁτεγὲ τζεκιλμὶς τὶρ. — Ἰούνιος 9τὰ Καραταγληλὰρ Ἀλὶ Σαὶπ πασανὴν χαρεκετινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζόὺν Ποτγορίτζα οὔζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλὶρ ἰσέ τε, γίνε κερὶ τζεκιλτιλέρ. — Ρουσλὰρ Τουναγιὴ κετζμὲκ ἰτζόὺν σίμτιγετεκ πογιοὺκ πὶρ τεσεππουστὲ πουλούνμαμησλάρ τὴρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Μάϊος 30, Ἰούνιος 11, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	9.30
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	24. ⅝

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	105	Πὸλ	89
Καϊμὲ	179¼	Ναπολεὸν	87¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	179¼	Λιρὰ Ἰνγ.	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόρκετὶ ταραφηντὰν Μόυελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ARAKIAN

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΑΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΙΟΥΝΙΟΣ 7 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΟΥΝΙΟΣ 19) 1877 ΝΟΥΜ. 24

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνού νὰσ̀ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 1'/, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 3/, μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμεριχὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Ταχτίρι ἰλαχί. — Πὶρ ἀτὲμ νέ γιὸλ ἰλὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὸλαπιλίρ; — Ναζαρέτ. — Ἀφρικατὰ Ὀρὰνζ τζὸυμχουριγετί. — Χαβατισάτη τινιγέ. — Ἴλμι χιμέτι ταπιϊγὲ ὸὺζερινὲ μουχτασὰρ τερσλέρ. —Πολιτίκα χαβατισί. —Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΤΑΚΤΙΡΙ ΙΛΑΧΙ

ΧΑΖΡΕΤΙ Ἰακὼβ, «Ἰωσὴφ γιὸκ, χὲμ Συμεὼν γιὸκ, Βενιαμινὶ τάχι ἀλατζάκσηνηζ» (Γεν. μβ΄. 36) τεγιὸὺ φεργιάτ ἐττιγιντὲ, σὸυπχεσὶζ χὲρ σέϊ κεντινὲ μουχαλὶφ κιτμεκτέ τιρ, βὲ φελακετλὲρ νίχαγετ ὸνοὺν ἂκ σατζηνὴ κασαβὲτ ἴλὲ μεζαρὰ ἐντιρετζεκλὲρ τεγιὸὺ ζὰνν ἐτὲρ ἰτι. Λάκιν ἐνοὺ βὲ πὸυτὸὺν χανεσὶ χαλκηνὴ Μησηρὰ κὸτὸυρὸὺπ, ὸνλαρὴ τεχσετλὶ καχτὴν γετὶ σενεσιντὲ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Ἰωσηφὶν κὸντερτιγὶ ἀραπαλαρὴ κὸρτὸυγιὸυντὲ, Ἀλλαχὴν τακτιρὶ ὸνὰ ἀσικιὰρ ὸλτού.

Ἰωσὴφ τάχι ἐσὶρ μακαμηντὰ Ἰσμαηλλιλερὲ σατηλτηγηντὰ, βὲ πάτεχου γιαραμάζ πὶρ καρηνὴν ἰρτιρασὴ ἴλὲ χαπσὲ ἰλκὰ ὸλουντουγόυντὰ πέλκι Ἀλλαχὴν τακτιρὶ κεντινὲ μουχαλὶφ τιρ τεγιὸὺ τὸυσόυντόὺ, λάκιν μεμουλὶν γάϊρι σουρεττὲ Μησὴρ τιγιαρηνὰ ναζὴρ νάσπ ὸλουνοὺπ, παπασηνὴ βὲ καρηντασλαρηνὴ καχτὴν ἀφετιντὲν κουρταρμαγὰ μουκτετὶρ ὸλτοὺ ἰσὲ, πασηνὰ κελὲν φελακετλερὶν τζὸὺμλεσιντε πιλὲ Ἀλλαχὴν τακτιρινὶν κεντινὲ χαΐρλὴ βὲ μὸυσαλτ ὸλτουγουνοὺ πίλα σὸυπχὲ ἀννατή.

Κέζαλικ ἴπτιτα Ἀμερικαγιὰ νάκλη μεσκιὰν ἐτὲν Ἰνκιλιζλὲρ τὸυτζὰρ ὸλτουκλαρὴ τεαττὶ σεπεπιντὲν βατανλαρηνὴ τὶρκ ἴλὲ κεντὶ βιτζτανλαρηνὰ κὸρὲ Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Ἰωσηφὶν κὸντερτιγὶ ἀραπαλαρὴ κὸρτὸυγιὸυντὲ, Ἀλλαχὴν τακτιρὶ ὸνὰ ἀσικιὰρ ὸλτού.

Ἰωσὴφ τάχι ἐσὶρ μακαμηντὰ Ἰσμαηλλιλερὲ σατηλτηγηντὰ, βὲ πάτεχου γιαραμάζ πὶρ καρηνὴν ἰρτιρασὴ ἴλὲ χαπσὲ ἰλκὰ ὸλουντουγόυντὰ πέλκι Ἀλλαχὴν τακτιρὶ κεντινὲ μουχαλὶφ τιρ τεγιὸὺ τὸυσόυντόὺ, λάκιν μεμουλὶν γάϊρι σουρεττὲ Μησὴρ τιγιαρηνὰ ναζὴρ νάσπ ὸλουνοὺπ, παπασηνὴ βὲ καρηντασλαρηνὴ καχτὴν ἀφετιντὲν κουρταρμαγὰ μουκτετὶρ ὸλτοὺ ἰσὲ, πασηνὰ κελὲν φελακετλερὶν τζὸὺμλεσιντε πιλὲ Ἀλλαχὴν τακτιρινὶν κεντινὲ χαΐρλὴ βὲ μὸυσαλτ ὸλτουγουνοὺ πίλα σὸυπχὲ ἀννατή.

Κέζαλικ ἴπτιτα Ἀμερικαγιὰ νάκλη μεσκιὰν ἐτὲν Ἰνκιλιζλὲρ τὸυτζὰρ ὸλτουκλαρὴ τεαττὶ σεπεπιντὲν βατανλαρηνὴ τὶρκ ἴλὲ κεντὶ βιτζτανλαρηνὰ κὸρὲ Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Ἰωσηφὶν κὸντερτιγὶ ἀραπαλαρὴ κὸρτὸυγιὸυντὲ, Ἀλλαχὴν τακτιρὶ ὸνὰ ἀσικιὰρ ὸλτού.

Ἰωσὴφ τάχι ἐσὶρ μακαμηντὰ Ἰσμαηλλιλερὲ σατηλτηγηντὰ, βὲ πάτεχου γιαραμάζ πὶρ καρηνὴν ἰρτιρασὴ ἴλὲ χαπσὲ ἰλκὰ ὸλουντουγόυντὰ πέλκι Ἀλλαχὴν τακτιρὶ κεντινὲ μουχαλὶφ τιρ τεγιὸὺ τὸυσόυντόὺ, λάκιν μεμουλὶν γάϊρι σουρεττὲ Μησὴρ τιγιαρηνὰ ναζὴρ νάσπ ὸλουνοὺπ, παπασηνὴ βὲ καρηντασλαρηνὴ καχτὴν ἀφετιντὲν κουρταρμαγὰ μουκτετὶρ ὸλτοὺ ἰσὲ, πασηνὰ κελὲν φελακετλερὶν τζὸὺμλεσιντε πιλὲ Ἀλλαχὴν τακτιρινὶν κεντινὲ χαΐρλὴ βὲ μὸυσαλτ ὸλτουγουνοὺ πίλα σὸυπχὲ ἀννατή.

Κέζαλικ ἴπτιτα Ἀμερικαγιὰ νάκλη μεσκιὰν ἐτὲν Ἰνκιλιζλὲρ τὸυτζὰρ ὸλτουκλαρὴ τεαττὶ σεπεπιντὲν βατανλαρηνὴ τὶρκ ἴλὲ κεντὶ βιτζτανλαρηνὰ κὸρὲ Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Ἰωσηφὶν κὸντερτιγὶ ἀραπαλαρὴ κὸρτὸυγιὸυντὲ, Ἀλλαχὴν τακτιρὶ ὸνὰ ἀσικιὰρ ὸλτού.

λαρὴ χαλτὲ, σαϊρλερὶν κὸυναγλαρηντὰν 'ότόυρὸυ νάσηλ τζεβὰπ βερεπὶλρλέρ; Βέλχασηλ, ἰνσανλάρ κὸυναχλαρηντὰν χελὰς ὸλμὰκ ἰτζοὺν κὸυναχσὴζ πὶρ ζατὰ, κιαμὶλ πὶρ ζατὰ, χὸυλασάϊ κελὰμ πὶρ ζάτη ἰλαχιγὲ μὸυχτὰτζ τηρλάρ. 'Αλλὰχ τάχι κὸυναχκιαρλαρὴ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν φὶλχακικα ποϊλὲ πὶρ χελασκιαρὴ τουνγιαγιὰ κὸντερμὶς τιρ. 'Ιησοὺς Χριστὸς, Ιπνουλλὰχ, ζάϊ ὸλμουσλαρὴ ἀραγιὴπ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν τὸυνγιαγιὰ κελτί. Σεριατὴ βὰζ ἐτὲν σεριατὰ μὲυτὶ ὸλοὺπ ὸνοὺ κιαμίλεν ἰτζρὰ ἐττί, βὲ κεντὶ ἰταατὴ ἰλὲ σεριατὰ 'όϊλὲ ριαγὲτ ἐττί κι, 'Αλλὰχ τεβπὲ ἰλὲ Χριστοσὰ ἰνανανλαρὴ Χριστὸς ἰτζοὺν τεπρὶρ ἐτέρ. Κὸυναχσὴζ ὸλὰν ζὰτ κὸυναχκιαρλαρὴν μὸυσταχὰκκ ὸλτουκλαρὴ χὸυκμὲ τὸυτζὰρ ὸλτού κι, 'Αλλὰχ, κεντὶ σεριατηνὴ ἰχλὰλ ἔτμεκσιζιν, κὸυναχκιαρλαρὴν κὸυναχλαρηνὴ ἄρβ ἐτεπὶλσίν. Λεκεσὶζ ὸλὰν 'Ιησοὺς Χριστὸς φασηκλαρὴν καπαχατλαρὴ ἰτζοὺν γιαραλαντή. 'Ινσανλαρὴν κὸυναχλαρηνὴ «κεντὶ τζεσετὶντὲ ἀγὰτζ οὺζεριντὲ γιουκλεντὶ» κὶ 'Αλλὰχ «ἀτὶλ ὸλοὺπ, 'Ιησουστὰ ἰμὰν ἀετιρενὶ τεπρὶρ ἐτέ.» Ποὺ ἀτζαὶπ χελασὴ πασὰ τζηκαρμαγὰ μὸυκτετὶρ τικὲρ πὶρ ζὰτ γιόγ ἰτι, ζίρα 'Αλλαχὴν κελαμὴ πουγιουρούρ κι, «γαϊρὶ πὶρ ζατὰ χελὰς γιόκ τουρ· τζούνκι τάχτ ἐς σεματὰ, πέϊν ἐν νὰς βεριλὲν πασκὰ πὶρ ἴσμ γιόκ τουρ κὶ ἀνὴν ἰλὲ χελὰς πουλαπιλελίμ» (Πραξ. δ'. 12). Χριστὸς ποὺ χελασὴ κιαμίλεν ἰτζρὰ ἐττί, τζούνκι Χριστὸς χακκηντὰ «'Ανὴν βασιτασίλε 'Αλλαχὰ τεκαρρὸὺπ ἐτενλερὶ κιαμίλεν χελὰς ἐτμεγὲ τάχι κατίρ τιρ» τεγιοὺ γιαζηλὴ τηρ 'Εβρ. ζ'. 25).

'Ιντζιλὶν χὲρ πιριμιζὲ κὸστερτιγὶ χελασκιὰρ ἰστὲ πού τουρ. 'Ονοὺν βασιτασίλε χελὰς ὸλμὰκ ἰτζοὺν πού Χελασκιαρὴ νάσηλ καποὺλ ἐτμὲκ φὰρζ ἰτιγιντὲν πουντὰν σογγρακὶ πεντιμιζτὲ πὰχς ὸλουνατζάκ τηρ.

ΝΑΖΑΡΕΤ

Ναζαρὲτ, Ζαβουλὼν χισσεσιντὲ 'Ιερουσαλημτὲν γετμὶς μὶλ κατὰρ σεμαλὰ τογρού, Γαλιλαιανὴν ἀσαγηκὶ κησμηντὰ βακὶ πὶρ σέχρ τιρ. 'Ισπου σὲχρ ἀλτζὰκ ταγλαρτὰν ἰχατὰ ὸλουνμούζ τουρ, βὲ τζενουπτὰν τὰρ πὶρ κετζιτὶ ὸλὰν μὸυνπὶτ βὲ κὸυζὲλ πὶρ ὸβὰ οὺζεριν πακάρ. Ναζαρεττὲ σακὶν ὸλὰν ρουχπανλὰρ πού κετζιτὶν ἀγζηντὰ πὶρ πουροὺν κὸστερὶπ, Ναζαρὲτ ἐχαλισινὶν 'Ιησουσοὺ ἀσαγὴ ἀτμὰκ ἰστετιγὶ οὺτζροὺμ πού τουρ τερλέρ (Λουκ. δ'. 29). Ναζαρὲτ γάρπι σεμαλιγὲ τογροὺ Θαβὼρ ταγηντὰν ἀλτὴ μὶλ οὺζὰκ ὸλοὺπ, 'Ιορδανηστὲν Πάχρη σεφιτὲ κιτὲν γιολοὺν ὀρτασηντά τηρ. 'Αχτὴ τζετιτὲ ναζάρεν, 'Ιησοὺς 'όμρούνοὺν ἴλκ ὸτοὺζ σενεσινὶ Ναζαρεττὲ κετζιρμὶς ὸλτουγουντὰν, σέχρη μεζποὺρ 'Ιησουσοὺν βατανὴ σαγιηλήρ (Ματθ. β'. 23, Λουκ. ά. 26, β'. 51, δ'. 16). Χριστὸς βὰζ ἐτμεγὲ πασλατηκτὰν σόγγρα τάχι τζὸκ τεφὰ σέχρι μεζποὺρὲ κιτέρ ἰτι ἰσέ τε, ἐχαλισινὶν ἰμανσηζληγὴ σεπεπὶ ἰλὲ ὸρατὰ τζὸκ μὸυτζιζάτ ἰτζρὰ ἐτμέζ ἰτι (Ματθ. ιγ'. 54—58). Ναζαρὲτ 'Αχτὴ ἀτικτὲ Ἰωσηποσοὺν κιταπλαρηντὰ ζικρ ὸλουνμάζ, πιναεν ἀλέϊχ κὸρούνούρ κι οὺφὰκ βὲ ἐχεμμιγετσὶζ πὶρ σέχρ ἰτι ('Ιωάν. ά. 46). Σιμτικὶ 'Εν Νασιρὰ σεχρὶ ἔκσερισι Λατὶν βὲ Ρούμ ὸλαρὰκ 3,000 σεκενελὶ πὶρ καριγὲ ὸλοὺπ, τενιζὶν σατχηντὰν 800 ἀγιὰκ κατὰρ γιόυκσεκ βὲ Συριανὴν ἓν λατὶρ μαχαλλεριντὲν πιρί τιρ. 'Εβλὲρ ταστὰν γιαπηλμὴς βὲ ικὶ κάτ τηρ, ταμλαρὴ τάχι τούζ τουρ. Πὶρ τζαμὶ ἰλὲ πὶρ Λατὶν μαναστηρὴ, ικὶ γιάχοτ οὺτζ τανέ τε οὺφὰκ κιλισελερὶ βάρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν 'Ιντζιλτὲ ζικρ ὸλουνὰν οὺτζροὺμ σεχρτὲν ικὶ μὶλ κατὰρ οὺζάκ ἰτι, φάκατ ταχὰ γιακὴν κὴρκ ἐλλὶ ἁγιὰκ γιουκσεκ νιτζὲ οὺτζροὺμ πουλουντουγουντάν, 'Ιησουσοὺν ἀλεϊχινὲ καλκηπμὴς ὸλὰν γαζαπνὰκ Ναζαρετλιλερὶν ὸνοὺ ικὶ μὶλ οὺζαγὰ κὸτουρμοὺς ὸλμασὴ ἀκλὲ γιακὴν κὸρούνμέζ.

Ἐτεγιντὲ σεχρὶν βακὶ ὸλτουγοὺ τεπενὶν πασὴ 'ονοὺ ἀτζὴκ κὸυζὲλ πὶρ σειρανκιαχ τηρ. Σεμαὰλ ταραφηντὰ Γαλιλαιανὴν πὶρ τζὸκ ταγλαρὴ κορουλοὺρ, ὸλ ταγλαρτὰν 'οτεγὲ τάχι γιουκσεκτὲ βὲ κὰρ ἰλὲ 'ορτουλοὺ Λέρμὼν ταγὴ μουσαχετὲ ὸλουνούρ. Σὰρκ ταραφηντὰ Ἰορδάνης ὀβασὴ βὲ ὸντὰν ταχὰ 'οτετὲ ἐσκὶ Βασὰν τεπελερὶ βὰρ τηρ. Τζενοὺπ τζιχετιντὲ 'Εσδρηλὼμ νὰμ βασὶ βὲ κὸυζὲλ ὀβὰ ἰλὲ Θαβὼρ ταγὴ, γὰρπ τζιχετιντὲ ἰσὲ Πάχρη σεφὶτ κηγιησηντὰ ὸλὰν Καρμηλος ταγὴ κορούνούρ.

ΑΦΡΙΚΑΤΑ ΟΡΑΝΖ ΤΖΟΥΜΧΟΥΡΙΓΕΤΙ

'Αφρικανὴν τζενουπὶ οὺτζουντὰ βακὶ τιγιαρὰ Οὺμὶτ πουρνοὺ ἰσμὶ βεριλίρ. Καφριστὰν βὲ Νατὰλ τεσμιγὲ ὸλουνὰν τιγιαρλὰρ τιγιάρη μεζπουροὺν σεμαλὶ γὰρπ τζιχετιντέ τιρ. 'Ινκιλτέρρα χὸυκὸυμετὶ 1843τὲ Οὺμὶτ πουρνοὺ τιγιαρηνὴ τάχτη ἰταρεσινὲ κετζιρτιγὶ ἐσνατὲ, Νατὰλ τιγιαρὴ ἰλὲ τζενουπὶ 'Αφρικανὴν σαὶρ κησμλαρηντὰ σακὶν ὸλμακτὰ ὸλὰν Φιλεμὲνκ μουχατζιρλερὶ 'Ινκιλιζ τεβλετινὶν τάχτη ἰταρεσινὲ κετζμὲκ ἰστέμετικλεριντεν φαμιλιαλαρὴ βὲ πιλτζουμλε ἐμβαλλερὶ ἰλὲ Οὺμὶτ πουρνοὺ τιγιαρηνὴν τζιχέτι σεμαλιγεσιντεν ἰτζεριγὲ τογροὺ τζεκιλερὶκ, 'Οράνζ πρενσὶ τεσμιγὲ ὸλουνὰν Κιτλγιὸμ νὰμ Φιλεμὲνκ κραληνὰ ἰκράμεν ὀρατὰ «'Οράνζ τζὸυμχουριγετὶ» οὺνβανὴ ἰλὲ μαχσοὺς πὶρ χὸυκὸυμέτι τζὸυμχουριγὲ τεσκὶλ ἐἰλετιλέρ. Τζὸυμχουριγέτι μεζποὺρὲ 70,000 μὸυρεππὰ τὸνὸὺμ ἀραζιτὲν ἰπαρέτ τιρ, βὲ τὸρττὲ πιρὶ πεγιάζ ὸλαρὰκ 100,000ὶ μὸυτετζαβίζ ἐχαλισὶ βάρ. 'Οράνζ τζὸυμχουριγετὶ πὶρ ρεὶς ἰλὲ 52 ἀζατὰν μουρεκκεπ πὶρ μετζλὶς μαριφετὶ ἰλὲ ἰταρὲ ὸλουνούρ. Κερὶκ ρεὶς ἀερὲκ μεζκοὺρ μετζλὶς ἀζασὴ τὸρτ σενετὲ πὶρ τεφὰ ἰντιχὰπ ὸλουνουρλάρ. 'Οράνζ ἐχαλισὶ ἐβλατλαρηνὴ τζεχαλεττὲ πράκμαμακ ἐμελὶ ἰλὲ μεκτεπλὲρ ἰνσασὴ ἰτζοὺν 56,000 λιρὰ τζὲμ ἐτμὶς ὸλοὺπ, μεκτεπλερινὶν ἰνσασηνὰ μὸυπασερὲτ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, βὲ χάλα πογιοὺκ πὶρ μεκτεπλερὶ βὰρ τηρ. 'Ισπου Φιλεμενκλερὶν τιγιαρὴ ἀρσλὰν βὲ φὶλ βὲ σοὺ ἀϊγηρὴ βὲ σάϊρ βαχσὶ τζαναβαρλὰρ βατανὴ τηρ. 'Ορατὰ πακὴρ βὲ τεμὶρ βὲ κομοὺρ ματενλερὶ βὲ ἐλμὰς βὲ σάϊρ ζικητμὲτ τασλὰρ τάχι πουλουνούρ. 'Ισπου Φιλεμὲνκ μουχατζιρλερὶν 'Αφρικανὴν ἰτζερισιντὲ ἰσκιὰν ἐτμεσιντὲν 'Αφρικαλὴ γιαπανιλερὲ πογιοὺκ νιμετλὲρ χασὴλ ὸλατζὰκ τεγιοὺ μεμοὺλ ὸλουνούρ.

Παλατὲ μεζκοὺρ πέντ γιαζηλτηκτὰν σόγγρα 'Ινκλιζ τεβλετὶ μεμουρλαρηντὰν πιρὶ, 'Οράνζ τζὸυμχουριγετινὶν φενὰ σουρεττὲ ἰταρὲ ὸλουνμασὴ 'Ινκιλτερρανὴν τάχτη χὸυκὸυμετιντὲ πουλουνὰν χεμτζιβὰρ τιγιαρλαρὰ μουζίρρ ὸλτουγοὺ σεπεπιντέν, τζὸυμχουριγέτι μεζπουρενὶν πουντὰν πόϊλὲ 'Ινκιλτέρρα τεβλετινὶν ζίρι τεστινὲ κετζμὶς ὸλτουγουνοὺ ρέσμεν ἰλὰν ἐττί.

ΧΑΒΑΪΣΑΤΗ ΤΙΝΙΓΕ

Πιρμὰχ μεμλεκετιντὲ σίμτι 350 'Ιντζιλὶ κιλισὲ πουλουνοὺπ, τιγιάρη μεζκὸυρτὲ 'Ιντζιλὶν ἰντισάρηνὰ μὸυτεαλλὶκ σαϊκι χὲρ ἰς γερλὶ βαϊζλὲρ γετὶ ἰλὲ ἰτζρὰ ὸλουνούγιορ.

Μαβακασκὰρ ἐχαλισὶ ταλίμ οὺ τερπιγετὲ σὸυράτλε τερακκὶ ἐτὶπ, κιαφφὲϊ μεκτεπλὲρ μεσαριφατηνὴν τὸρτ παγιηντὰν οὺτζ παγιηνὴ κεντιλερὶ βερμεκτέ τιρ.

«Φιτζὶ ἀταλαρηντὰ 40,000 κατὰρ τζοτζοὺκ παζὰρ κὸυνοὺ μεκτεπλερινὲ κιτμεκτὲ τιρλὲρ, ἐχαλιτὲν πινλέρτζε κεσὰν τάχι Χριστιὰν ὸλμούζ τουρ. Κὴρκ σενὲ ἐββὲλ ποὺ ἀταλαρὴν ἐχαλισὶ μερτὸυμχὸρ, γιάνι ἀτὲμ γεγιτζὶ ἰτιλέρ.

Κετζὲν ὸτοὺζ σενὲ ζαρφηντὰ Τὸυρκιατὰ 100τὲν ζιγιατὲ 'Ιντζιλὶ κιλισὲ τεσκὶλ ὸλουντού. Ποὺ μεμαλικτὲ ἴλκ 'Ιντζιλὶ κιλισὲ 1846τὰ 'Ιστανπολτὰ τεσκὶλ κηληντή.

Χάϊλη μισιονερλερὶν 'Ισκοτζιατὰν 'Αφρικατὰ βακὶ Νιασσα νὰμ κὸλ σαχιλινὲ ἀζιμέτλε ὀρατὰ Λιβινκστονία ἰσμιντὲ πὶρ σέχρ ἰνσὰ ἐτμεκτὲ ὸλτουγοὺ πουντὰν ἀκτὲμ 'Αγγελιαφοροστὰ ζικρ ὸλουνμούς τουρ.

Νὶλ ἠρμαγηνὴν μενπαλαρηντὰν πιρὶ ὸλὰν Βικτορία Νιάνζα κὸλοὺ μεζκοὺρ Νιάσσα κὸλουντὲν ἄρζεν πὶρ κὰτζ γιοὺζ μὶλ οὺζάκ τηρ. Ποὺ κὸλοὺν σαχιλιντὲ σακὶν ὸλὰν καπιλελερὶν Μήτζα νὰμ χουκματαρὴ πουντὰν τζέντ μὰχ ἀκτὲμ κεντὶ ἐχαλισὶ ἰτζοὺν μισιονὲρ κὸντεριλμεσὶ χουσουσουντὰ Μρ. Στάνλι νὰμ 'Αμερικαλὴ σεγιαχὰ ἀρζουσουνοὺ πεγιὰν ἐτμὶς ἰτι. Πὶρ ζενκὶν 'Ινκλιζ Μητζανὴν ἀρζουσοὺ οὺζρὲ ἐχαλὶϊ μεζποὺρὲ ἀρασηνὰ μισιονὲρ κὸντεριλμεσὶ ἰτζοὺν 'Ινκιλτερρανὴν μισιονὲρ σιρκετλεριντὲν πιρινὲ 10,000 'Ινκλιζ λιρασὴ ἰχτὰ ἐτμὶς ἐλτουγουντὰν, σιρκέτι μεζποὺρὲ πουντὰν πὶρ κὰτζ ἀϊβὲβὲλ 'Ισμὶτ νὰμ πὶρ ζαπιτὶν τάχτη ναζαρετιντὲ ὸλαρὰκ μαχάλη μεζποὺρὲ τζέντ νεφὶρ μισιονὶρ κὸντερτί. Γενὶ χαπερλερὲ ναζάρεν κὸντεριλὲν μισιονερλὲρ μάχη Δεκεμβριοσοὺν 2σιντὲ σὰγ σελὶμ Νιάνζα κὸλοὺντὲν ὸτοὺζ σαὰτ κατὰρ οὺζάκ πὶρ μαχαλὲ βάσλ ὸλμουσλάρ. Μήτζα χουκματὰρ τάχι σιρκὲτ ταραφηντὰν μισιονερλερὶν ἰρσὰλ ὸλουντουγουνοὺν χαπερινὶ ἀλὴπ ὸνλαρὴν βουρουτινὲ μὸυνταζὶρ ἰμίς. Κετζὲν γιὰζ ἐσνασηντὰ Χητίβι Μησὴρ ταραφηντὰν κὸντεριλὲν Κορτὸν πασὰ ἰκὶ κητὰ οὺφὰκ βαπὸρ ἰλὲ Νιάνζα κὸλοὺνοὺ κεσὸφ ἐτμεγὲ κιττί.

Τικὲρ πὶρ μισιονὶρ σιρκετὶ τάχι Τανκανγίκα νὰμ κολοὺν σαχιλιντὲ βακὶ Οὺτζιτζὶ νὰμ μαχαλὲ μισιονὶρ κὸντερμὶς τιρ. Μεζκοὺρ κὸλ Νιάσσα ἰλὲ Βικτορία Νιάνζα κὸλλερινὶν ἀρασηντά τηρ. Λίβινκστον βὲ Στάνλι βὲ Καμερὸν ναμὰν σεϊγιαχλὰρ Τανκανγίκα κὸλουνοὺ λαγιηκήϊλα κεσὸφ ἐτμὶς τιρλέρ. Ζανζιπὰρ ἀτασηνὴν καρσησηντὰ βακὶ σαχιλτὲν Οὺτζιτζιγέτεκ ὸλὰν μεσαφὲ ἀκάλλι 700 μὶλ τιρ. Οὺτζιτζιγὲ κιτετζὲκ ὸλὰν μισιονερλὲρ 'Ιούλιος ἀγιηντὰ Ζανζιπαρτὰν ἀζιμὲτ ἐττικλεριντὲ, 'Οκτώβριος γιάχοτ Νοέμβριος ἀγιηντὰ μαχάλι μεμουριγετλερινὲ βάσλ ὸλουρλὰρ τεγιοὺ μεμοὺλ ὸλουνούρ. Ποὺ μισιονερλερὶν μεσαριφὶ ἰτζοὺν τάχι τικὲρ πὶρ μὸυτεπὶρ 'Ινκλιζ 5,000 λιρὰ ἰχτὰ ἐτμὶς τιρ.

Ποὺ βέτζχλε Ιντζιλ μεὺζτεσὶ γιαβὰς γιαβὰς 'Αφρικανὴν μερκεζινὲ τογροὺ κεντινὲ γιὸλ ἀτζμακτὰ ὸλοὺπ, νίχαγετ ἐσὶρ ἀχζουϊτασηνὰ νετιτζὲ βερμέκλε 'Αφρικανὴν σιγιαχλαρηνὰ μουχαρεπελερὶ βὲ σεφαλὲτ γερινὲ ἀσαγὶς βὲ μεσερρὲτ κετιρετζεγὶ πετιχί τιρ.

ΙΑΜΙ ΧΙΚΜΕΤΙ ΤΑΪΠΓΕ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΜΟΥΧΤΑΣΑΡ ΤΕΡΣΑΕΡ

22 ι ν τ ζ ι τ έ ρ ς

Σ ὸ υ ά λ. Σουγιοὺν ἰτζινὲ τὰϊ ἀτηλήρσα νέ ὸλούρ;

Τ ζ ε β ά π. 'Εββέλα, τασὴν τὸυστὸυγιοὺ γερτὲ γιουβαρλὰκ πὶρ ταλγὰ ζουχοὺρ ἐτὲρ· ποὺ ταλγανὴν ἐτραφηντὰ τέρακαπ ὸλ πιτζιμτὲ ὸντὰν πόγιοὺκ πὶρ ταλγὰ ταχὰ, ἀκαπίντζε ὸντὰν ταχὰ πόγιὸυγιοὺ ζουχοὺρ ἐτὲρ, βὲ νίχαγετ τασὴν σουγιὰ βερτιγὶ χαρεκὲτ τουρανάτεκ, τασὴν τὸυστὸυγιοὺ γερὶν ἐτραφηντὰ πιριπιριντὲν πόγιόὺκ ἴτζ ἰτζὲ κετζμὶς τζεμπὲρ σεκλιντὲ γιουβαρλὰκ ταλγαλὰρ ζουχοὺρ ἐτερλέρ.

Σ. Τζαλὰρ σαὰτ βουρτουγουντὰ χαβατὰ νέ βακὶ ὸλούρ;

Τ· Τζαλὰρ σαὰτ βουρτουγουντὰ, χαβὰ τάχι βουρουλὰν γερὶν ἐτραφηντὰ, σουγιοὺν τασὴν τὸυστ

τόυγιόὺ γεριν ἐτραφηντὰ ἐττίγι χαρεκετὶν τηπκησηνὴ ἐτέρ.

Σ. Σαατὴν βουρμασηντὰν χαβατὰ ζουχοὺρ ἐτὲν ἴτζ ἰτζὲ γιουβαρλὰκ ταλγαλὰρ πόγιόυγὲ πόγιόυγὲ νίχαγετ κὲλίπ κουλαγηνὰ τεγέρσε, νὲ τουγιάρσην;

Τ. Σαὰτ βουρούγιορ τεγιὸὺ τουγιάρημ, γιάχοτ ἀόίλὲ σόίλεγελίμ, σαατὴν σεσινὶ ἰσὶτίριμ.

Σ. Ὀίλὲ ἰσὲ σὲς νὲ τιρ;

Τ. Σὲς κουλαγὰ βουρὰν χαβὰ τηρ.

Σ. Χαβανὴν γιουβαρμὰκ ταλγὰ σεκλιντὲ ὁλὰν χαρεκετινὲ νὲ ἰσὶμ βεριλίρ;

Τ. Ἰρτιτζάτζη χαβὰ ἰσμὶ βεριλίρ.

Σ. Ὀίλὲ ἰσὲ σὲς ἰσὶτμὲκ ἰτζόὺν νὲ λαζήμ τηρ;

Τ. Ἰκὶ σέϊ, γιάνι χαβὰ βὲ κουλὰκ λαζήμ τηρ.

Σ. Σὲς ἰσὶτμὲκ ἰτζόὺν χαβὰ λαζήμ ὁλτουγοὺ νετὲν μαλόὺμ τόυρ;

Τ. Ἀλιμλὲρ πιλλὸρ κὰπ ἰτζιντὲ πὶρ κόυτζόὺκ τζὰν ἀσμησλὰρ, βὲ καπὴν ἰτζιντὲν χαβαγιὴ τζηκαρτηκτὰν σόγγρα τζανὴ κημηλτατὴπ σὲς ἅλματηκλαρηντὰν, χαβὰ ὅλμαγιαν γερτὲ σὲς ὁλάμαζ ἰσὶγινὶ ἀνναμησλάρ.

Σ. Πὶρ ἀτὲμ πὶρ κὰτζ μὶλ οὐζακτὰ ἀτηλὰν τοπούν σεσινὶ ἄνιτὲ ἰσὶτὶρ μι;

Τ. Χάϊρ.

Σ. Νὶτζόὺν ἀνιτὲ ἰσὶτμέζ;

Τ. Τζόύνκι τοπούν ἀτηλμασηντὰν χασὴλ ὁλὰν ἰρτιτζάτζη χαβανὴν, γιάνι πὰλατὲ ταρὶρ ὁλουνὰν γιουβαρλὰκ ταλγὰ σεκλιντὲ ὁλὰν χαρεκετὶν, οὐζακτὰ πουλουνὰν ἀτὲμὶν κουλαγηνὰ τεῖμεσὶ ἄκαλλι πὶρας βακτὰ μόυχτάτζ τηρ.

Σ. Τοπούν σεσινὶ κουλαγὰ κὸτόυρὲν νὲ τιρ;

Τ. Χαβά τηρ.

Σ. Ὀίλὲ ἰσὲ χαβαγιὰ νὲ ὁὺνδὰν βερεπὶλίριζ;

Τ. Μεμέρρι σετὰ, γιάνι σεταγιὴ κὸτόυρὲν ὁὺνδανηνὴ βερεπὶλίριζ.

Σ. Σεπὲπ νέ τιρ κὶ πὶρ γερτὲ τζὰν τζαληντηγὴ βακὴτ ρόυζκιὰρ ὅλ ταραφτὰν πὶζὲ τογρού ἐσέρσε, τζανὴν σεσὶ κουβδέτλε κὲλίρ;

Τ. Τζόύνκι τζὰν τζαληντηγὴ γερτὲν πὶζὲ τογρού ἐσὲν ρόυζκιὰρ χαβατὰ ζουχοὺρ ἐτὲν ταλγαλαρὴν τζογουνού κουλαγημηζὰ κετιρίρ.

Σ. Ρόυζκιὰρ πὶζὲ τογρού τεγὶλ, ἴλλα καρσὴ ταραφὰ τογρού ἐσέρσε, τζανὴν σεσὶ νάσηλ κὲλίρ;

Τ. Γιαβάς κὲλίρ, πάζεν τάχι σεσὶ ἰσὶτιλμέζ.

Σ. Τζανὴν σεσὶ νὶτζόὺν γιαβάς κὲλίρ;

Τ. Τζόύνκι ρόυζκιὰρ σάϊκι χαβανὴν χὲπ ταλγαλαρηνὴ πὶζτὲν οὐζαγὰ κὸτόυρούρ.

Σ. Κουλακλαρὴν σουτὰ ὁλαράκ σουγιοὺν ἰτζιντὲ ἰκὶ τὰς πὶρπὶρινὲ βουρούρσαν, τασλαρὴν σεσινὶ, ὁνλαρὴ σουτὰν τισαρὴ, γιάνι χαβατὰ βουρτουγούν βακὴτ ἰσὶττιγὶν κὶπὶ ἰσὶτὶρ μι σίν;

Τ. Ἰσὶτίριμ.

Σ. Πουντὰν νὲ ἀννασηλήρ;

Τ. Πουντὰν ἀννασηλὴρ κι σού τάχι ἐγὶ μεμέρρι σετὰ, γιάνι σὲς κὸτόυρμεγὲ μόυνασὶπ τιρ.

Σ. Χαβά μη γιόχσα σού μου σεσὶ κὸτόυρμεγὲ ζιγιατὲ μόυνασὶπ τιρ;

Τ. Σοὺ χαβατὰν ζιγιατὲ μόυνασὶπ τιρ.

Σ. Πού νάσηλ ἰσπὰτ ὁλουνούρ;

Τ. Πὶρ ἀτὲμ σουγιοὺν ἰτζιντὲ τζὰν τζαλσὰ, πὶρ πασκασὴ τάχι οὐζακτὰν κουλαγηνὴ σουγιοὺν ἰτζινὲ σοκοὺπ τινλέρσε, τινλεγὲν, τζὰν σουτὰν τισαρὴ τζαληντηγὴ βακὴτ ἀλτηγὴ σεστὲν ζιγιατὲ γιούκσὲκ σὲς ἀλήρ.

Σ. Κουλαγηνὴ σουφρανὴν πὶρ οὐτζουνὰ κοτουγούν χαλτὲ, πὶρ πασκασὴ σουφρανὴν ὃ πὶρ οὐτζουντὰ τοπλοὺ ἰλὲ σὲς τζηκαρτήρσα, ὅλ σεσὶ ἰσὶτὶρ μι σίν;

Τ. Ἰσὶτίριμ, χὲμ ἐγὶ ἰσὶτίριμ.

Σ. Πουντὰν νὲ ἀννασηλήρ;

Τ. Πουντὰν ἀγατζὴν τάχι σὲς κὸτόυρμεγὲ μόυνασὶπ ἰτιγὶ ἀννασηλήρ.

Σ. Σεπὲπ νὲ τιρ κὶ ζελζελὲ ὁλατζαγηνὴ χαϊβανλὰρ ἰνσαντὰν ἐβδὲλ τουγιαρλάρ;

Τ. Τζόύνκι χαϊβανλαρὴν πασὴ γερὲ ταχὰ γιακὴν ὁλτουγουντὰν, γεριν τερουνιντὲ ζελζελενὶν κὸυρόυλτόυσόυνόὺ ἰνσανλαρτὰν ἐβδὲλ ἰσὶτεπὶλιρλέρ.

Σ. Πουντὰν νὲ ἀννασὴλήρ;

Τ. Πουντὰν ζεμινὶν τάχι σὲς κὸτόυρμεγὲ μόυνασὶπ ἰτιγὶ ἀννασὴλήρ.

Σ. Ζεμινὶν σὲς κὸτόύρμεγὲ μόυνασὶπ ὁλτουγοὺ ἀννασὴλτηγηντὰν χασὴλ ὁλὰν μενφαατὴ πὶρ χικγιαγὲ ἰλὲ ταρὶρ ἐτεπὶλίρ μι σίν;

Σ. Βακτίλε Γιουνανιστανὰ Ρουμλὰρ Τόυρκλερὲ καρσὴ μουχαρεπετὲ ἰτιλέρ. Ρουμλαρὴν Μεσολόγγι νὰμ πὶρ κουλεσὶ ὁλοὺπ, ἔπεγιτζε ἀτεμλὲρ Τόυρκλεριν ἐλιντὲν κατζὴπ ὀραγιὰ σηγηνμησλάρ ἰτι, Τόυρκλὲρ τάχι κελίπ κουλεγὶ γιηκμαγὰ χάϊλη κόὺν τζαληστηκτὰν σόγγρα, νιγετλεριντὲν βὰζ κετζμὶς κὶπὶ κερὶ τζεκιλτιλὲρ ἰσὲ τε, πίραζ οὐζακτὰ γερτὲ πὶρ τελίκ ἀτζμαγὰ πασλατηλάρ. Ὅλ τελιγὶ ἀτζμακτὰν, Τόυρκλεριν νιγετὶ νὲ ὁλτουγουνοὺ Ρουμλὰρ πιλέμετιλερ, φάκατ κουλενὶν μαχζενιντὲ κόυλλιγετλὶ πάρουτ πουλουντουγουντὰν Ρουμλαρτὰν πιρισὶ, Τόυρκλὲρ ἀτζτηκλαρὴ τελικτὲν τὰ πάρουτ μαχζενινὶν ἀλτηνάτεκ λαγὴμ ἀτζὴπ βὲ ἰτζινὲ φιτὶλ κογιοὺπ, λαγημὴν ἀγζηντὰν φιτιλὶ τουτουσάτουρτουκλαρὴ χαλτὲ, ἀτὲς μαχζενὶν ἀλτηνάτεκ σιραγὲτ ἐτὲρ, πάρουτ τάχι ἀτὲς ἀλὴπ κουλεγὶ ἰτζιντεκιλέρλε πέραπὲρ χαβαγιὰ ἀταπὶλὶρ τεγιοὺ τόυσόυντόύ.

Σ. Πουνοὺ ταχκὶκ ἐτὶπ μουχαταρανὴν ὀνόὺνοὺ ἀλμὰκ ἰτζόὺν Ρουμλὰρ νὲ γιαπτηλάρ;

Τ. Μαχζενὶν ὀρτασηνὰ τασλὰρ γιηγὴπ, τεπεσινὲ πὶρ κὰτζ οὐφὰκ τὰς κοτουκτὰν σόγγρα, πού οὐφὰκ τασλὰρ κημηλτανηλάρ μη τεγιοὺ τικκὰτ ἰλὲ πακμακτὰ ἰτιλέρ. Πίραζ σόγγρα τασλὰρ κημηλτανμαγὰ πασλατή.

Σ. Ρουμλὰρ πουνοὺ κὸρόὺντζε νὲ γιαπτηλάρ;

Τ. Γερὲ κουλὰκ κογιοὺπ, καζμὰ σεσινὶν χάνκη ταραφτὰν κελτιγινὶ ταχκὶκ ἐττικτὲν σόγγρα, σεσὶν κελτιγὶ ταραφὰ τογρού μαχζεντὲν πὶρ τελίκ ἀτζτηλάρ, βὲ Τόυρκλεριν κοτουγοὺ φιτιλὶ πουλοὺπ τζηκαρτηλάρ. Τόυρκλὲρ πουνοὺ πὶλιμεγερεκ, φιτιλὶ λαγημὴν ἀγζηντὰν τουτουσάτουροὺπ, κουλενὶν χαβαγιὰ ἀτηλμασηνὰ πεκλετιλὲρ, λάκιν πὶρ ζαρὰρ ὅλματηγηνη κὸρόὺντζε πασκὰ πὶρ ταραφτὰν πὶρ λαγὴμ τάχὰ ἀτζὴπ ἐβδελκὶ μινδὰλ οὐζρὲ χαρεκὲτ ἐττιλὲρ ἰσὲ τε, μουβαφφὰκ ὁλάμαγιηπ, νίχαγετ πού φὲντ ἰλὲ κουλεγὶ γιηκμὰκ νιγετιντὲν βὰζ κετζτιλέρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Ἰούνιος 7, βὲ Ἀλαφ. Ἰούνιος 19, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ἀθηνατὰ μουκὶμ Ὀσμανλὴ σεφιρινὶν Γιουνανιστανὴν τετὰρικιάτη χαρπιγεσινὲ ταρ ἴζαχὰτ ταλὲπ ἐτμὶς ὁλτουγοὺ τεβατούρεν σοϊλεντὶ ἰσὲ τε, πού τεβατουροὺν ἀσλὴ ὅλματηκταν ματὰ Φωτιάδης πέϊ γενὶ χεγέτι βουκελανὴν τεσκιλὶ μούνασιπετὶ ἰλὲ ἀμιρὰλ Καναρησὶ ζάτη χαζρέτι σαχανὲ ναμηνὰ τεπρὶκ ἐϊλετί.

— Ρουσία ἐβδελλερὶ Γιουνανιστανὴ πάζη χαγιαλὶ οὐμιτλὲρ ἰλὲ ἀγιακλαντηρτηκτὰν σόγγρα κεντὶ πασηνὰ τὲρκ ἐτμὶς ὁλτουγουντὰν, σάγετ Γιουνανιστὰν μούταχελὲ ἐτετζὲκ ὁλούρσα πογιούκ τεχλικελερὲ τουτζὰρ ὁλατζαγηνὴ Ὀσμανλὴ γαζεταλὰρ Γιουνανιστανὰ ἰχτὰρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Γιουνὰν γαζεταλαρὴ Ρουσιανὴν μακσετὶ Χριστιανλαρὴν ἰσλάχη χαλὶ ὅλμαγιηπ, ἄντζακ Ἰσλαβλαρὴν μενφαατηνὴ μουχφαζὰ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ τέγιορλαρ.

—Γιακηνλαρτὰ Κ.Δεληγεωργησὲ ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἰζχάρη τεσεκκοὺρ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πὶρ τζὸκ ἀτεμλὲρ μουσαριλεῖχὶν χουζουρουνὰ τζηκτηκτά, Κ. Δεληγεώργης κεντισὶ βατανὴν χατιμλεριντὲ ἰλερτεκὶ γιάχοτ ἔν σογγρακὶ τάχι ὁλσά, σιμτιγὲ κατὰρ Γιουνανιστανὴν μεναφιϊνὶ μουχαφαζὰ ἐτμὶς ὁλτουγοὺ κὶπὶ, πουντὰν σόγγρα τάχι τάϊμα μουχαφαζὰ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΪΟΥΣΑΝ

Ἰούνιος 2τὲ μετζλὶς μαλιγὲ μούβαζενεσὶ οὐζερινὲ μούζακερὲ ἐτμεγὲ πασλατὴ, βὲ Βασιλάκη πεγὶν μούβαζενὲ οὐζερινὲ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ πὶρ μακαλεσὶ μεπουσὰν ταραφηντὰν τικκὰτ ἰλὲ τινλενιλτὶ βὲ ἀλκησλαντή. Βασιλάκη πέϊ, μεζκοὺρ μακαλετὲ τετί κι, χὲρ τεβλὲτ ἐβδὲλ βαριτατηνὴ τεζγιὶτ βὲ μεσαριφατηνὴ τακλὶλ ἐτμελὶ τὶρ κι, ναμοὺς βὲ ἰτιπαρίλε γιαάαγιαπιλσίν. Ἴλμι οὐσούλη σερβέτι μιλιγὲ τεσμιγὲ ὁλουνὰν ἰλμὶν τὰ πασηντακὶ τενπιχὶ πού τουρ. Τεβλετὶν μεσαριφατηνὴ τακλὶλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ζαὶτ μετζλισλὲρ βὲ φαζλὰ κομισιονλὰρ τενκὶχ ὁλουνμαλή τηρ, βαριτὰτ ἰσὲ ζιραατὴν, τιτζαρετὶν, σεναάτ οὐ χιρρετὶν, ματενλερὶν βὲ ὁρμανλαρὴν τερακκὶ πουλμασὴ βὲ ἰσλεμεσίλε ἀρταρ. Ζιραὰτ ἰτζόὺν πὶρ ναζαρετιμὶζ, μετζλισιμὶζ βὲ φαζλὰ φαζλὰ μεμουρλαρημὴζ βὰρ ἰσέ τε, ζιραὰτ χὲρ ταραφτὰ ἴλερλετιγὶ χαλτὲ γιαλὴνηζ Τόυρκιατὰ κερὶ καλμήζ τηρ. Βασιλάκη πέϊ, πὶρ βατὰν ἐβλατὴ ἀρασηντὰ τεφρικὰ ἰμὰ ἐτεπὶλὲν χὲρ ταπὶρ βὲ χὲρ λουγετὶν μὰχβ ὁλουνμασηνὴ, βὲ πού νισπετὲ ἰμτισάλεν μούβαζενετὲν πετέλι ἀσκερὶ βερκισινὶν καλτηρηλμασηνὴ, βὲ Ἀλμανιατὰ ὁλτουγοὺ κὶπὶ πουρατὰ τάχι χὲρ πὶρ Ὀσμανλὴνὴν ἀσκὲρ ὁλμασηνὴ τεκλὶφ ἐττί. Πού τεκλὶφ μουχιμμὲ ἐντζόυμενινὲ χαβαλὲ ὁλουντού. Πατέχου μούβαζενενὶν κραατηνὰ τεβὰμ ὁλουντοὺ ἰσέ τε, μαλιγετὲν σούαλ ὁλουνὰν σεϊλερὶν τζεβαπλαρὴ κετζικμεσὶ σεπεπίλε μούζακερὲ τζοκτζά μὲν ὁλουντού.

Ἰούνιος 4τὲ Βασιλάκη πὲϊ πετέλι ἀσκερὶ κανούνη ἐσασιγὲ μουγαγὶρ ὁλτουγουντὰν μούβαζενετὲν καλτηρηλμασηνὴ τέκραρ ταλὲπ ἐϊλετί. Ἀχμὲτ Μουχτὰρ ἐφέντι, Βασιλάκη πεγὶν πετέλι ἀσκεριτὶν κανούνη ἐσασιγὲ μουχαλὶφ ὁλτουγουνὰ ταὶρ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ κελαμὰ τζεβὰπ βέρμεκσιζιν, μίρι μούμαϊλεῖχὶν τεκλιφινὲ ἰτιρὰζ ἐττί, βὲ χουκούμετὶν ζιγιατὲ ἀσκερὲ τεγὶλ, ἄντζακ πετέλι ἀσκεριτὲν χασὴλ ὁλὰν 1,200,000 λιραγιὰ ἰχτιγιατζὴ ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐϊλετί. Ρεῖς πού μεσελὲ ζάτεν ἐντζόυμενὲ χαβαλὲ ὁλτουγουντὰν, πουνοὺν οὐζερινὲ μούζακερὲ ἐτμενὶν σηρασὴ τεγὶλ τιρ τετί. Μούβαζενενὶν κραατηνὰ τεβὰμ ὁλουντοὺ, βὲ Ρασὶμ πέϊ τετί κι τιτζαρὲτ βὲ ζιραὰτ ταῖρεσὶ ἰτζόὺν χάϊλη ἀκτζὲ σὰρφ ὁλουνούγιορσα τα, τιτζαρὲτ βὲ ζιραατὴν τερακκισὶ χουσουσουντὰ σιμτιγὲ κατὰρ μεζκοὺρ ταϊρετὲν πὶρ σεμερὲ κορούλμεμις τιρ.

Ἰούνιος 6τὰ μετζλὶς πάζη χουσουσὶ τεκλιφλὲρ ἰλὲ μεσγοὺλ ὁλτού. Τακλίλι μεσαρὶφ ἰτζόὺν Χερσεκὶν Πόσνατὰν τέκραρ αἰρηλμασὴ τεκλὶφ ὁλουντοὺ, βὲ Καρατζτὰ πουλουνὰν ἀσακίρι σαχανεγὲ ἐρζὰκ βὲ σαϊρὲ νακλὶ ἰτζόὺν ἐχηλιτὲν ἀληνὰν ἀτλαρὰ κόυζέλτζε πακηλμασὴ ζημηνητὰ κομαντανλαρὰ ταβσιγὲ γιαζηλμασὴ τεκλὶφ ὁλουντού. Κέζαλικ Μαρὰς μούτεσαρριφὶ Χαλὶλ πασὰ ἀλεῖχινὲ πάζη σικιαγιατὴ χαβὶ μετζλισὲ τακτὶμ ὁλουνὰν ἰκὶ κητὰ ἀρζουχὰλ κραὰτ ὁλουντού. Χαλὲπ μεπουσοὺ Ναφὶ ἐφέντι μούσαριλεῖχ μούτεσαρριφὶν σούϊ μεσλὲκ βὲ ἀχβαλὴ ριβαγὲτ ὁλτουγουνού, βὲ σίμτι τάχι Χαλὶλ πασανὴν κεντινὲ χὸς κορούνμεγεν βὲ ἴταρὲ μετζλισὶ ἀζασηντὰν ὁλὰν πάζη ζατλὰρ ἴλὲ σύγρασὴπ μεμουριγετινὲ ἀἰτ ὁλὰν βαζιφὲλερινὶ γιούζ οὐστού πρακμὴς ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτερὲκ, πασάϊ μούσαριλεῖχὶ ἄζλ ἐτμὲκ γιάχοτ μεμουριγεττὲ σακλαμὰκ Πάπη ἀλιγὲ αἰτ πὶρ κεϊφιγὲτ

ἰσέ τε, βουκούϊ χαλὶ χόυκόυμετὲ πιλτιρμὲκ μετζλισὶν βαζιφεσιντέν τιρ τετί.

Ἰούνιος 13τὲ Τζεζαίρι πάχρη σεφὶτ μεπουσοὺ πὶρ μακαλὲ κραάτ ἐτερὲκ, ζαπτιγὲ νιζαμναμεσὶ, μεχακιμὶν τανζίμ βὲ τεσκιλὶ νιζαμναμεσὶ βὲ χακιμλερὶν νάσπ οὺ ταγινὶ νιζαμναμεσὶ κὶπὶ ἓν μουχίμμ σεϊλὲρ οὐζερινὲ μούζακερὲ ἐτεπιλμὲκ ἰτζοὺν μετζλισὶν μουττετινὶν τεμτιτὶ χουσουσουντὰ ἀρζοὺ πεγιὰν ἐιλετί. Μόυμαϊλέϊχ μεπούς κεντὶ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ πουλουνὰν ἐχαλινὶν τουτζὰρ ὀλτουγοὺ πάζη σηκηντηλαρὴ τάχι πεγιὰν ἐιλετί. Πού μεπουσούν μακαλεσὶ ἐντζόυμενὲ χαβαλὲ ὀλουντού.

Πάτεχου Νοφὰλ ἐφέντι Συριατὰ ισγιὰν ἐτμὶς ὀλὰν 15,000 νεφὲρ Ἀραπλαρὴν ταϊρέϊ ἰταατὰ κετιριλμεσὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τεταπιρὶν ἰττιχάζ ὀλουνμασηνὴ ταβσιγὲ ἐϊλετί. Γενισεχιρλὶ Ἀχμὲτ ἐφέντι μεμουρλὰρ χακκηντὰ ὀλὰν νιζαμναμενὶν νίτζοὺν μετζλισὲ κετιριλμετιγινι σουὰλ ἐττί, βὲ ἔγερ μεζκοὺρ νιζαμναμεγὲ πακηλμαζσα, μετζλισὶν σίμτιγε κατὰρ κὸρτόυγιοὺ σεϊλὲρ ποσὰ τζηκὰρ τετί. Ρεῖς μεζκούρ νιζαμναμὲ πὶρ κὰτζ τεφὰ ταλὲπ ὀλουντοὺ βὲ σίμτι τάχι ταλὲπ ὀλουναπιλὶρ, φάκατ μετζλισὶν μούττετὶ χιτὰμ πουλμὰκ οὐζρέ τιρ τετί.

Πάτεχου μετζλὶς μουκαττέμα οὐζεριντὲν κετζμὶς ὀλτουγοὺ νιζαμναμελερὲ χεγέτι ἀγιὰν ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὀλουνὰν τεπτιλὰτ οὐζερινὲ μούζακερὲ ἐττί.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΙΠΓΕ

Ρεσμὶ τηλεγραφλὰρ μεττάνη χαρπτὰ ἰταρὰ σαγιὰν βακαλὰρ ζουχοὺρ ἔτμετιγινι τεφάτλε χαπὲρ βερμεκτὲ τιρλέρ. Πάζεν πὶρ ἀζ μουφασὰλ τηλεγραφλὰρ κελίγιορλαρσα τα, ὀνλὰρ τάχι πογιοὺκ ὀρτουλαρτὰν οὐζὰκ μαχαλλερτὲ βουκοὺ πουλὰν οὐφὰκ μουχαρεπελὲρ νάκς οὺ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀσακίρι σαχανὲ ἐφρατηντὰν παζηλαρηνὴν σετζαατηνὴ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰτζοὺν βάκα μεζκοὺρ χαπερλὲρ τάχι νεσρ ὀλουνμαγὰ σαγιὰν ἰσελέρ τε, μουχαρεπενὶν νετιτζεσὶ οὐζερινὲ ὅλ οὐφὰκ μουχαρεπελερὶν τζοὺζι πὶρ τεεσιρὶ ὀλάμαζ. Πού ἐσνατὲ πασλήτζα χαπερλὲρ Καρατὰγ τζιχετιντὲν κελὲν χαπερλέρ τιρ. Κορουνούσὲ ναζάρεν, Ὀσμανλὴ κομαντανλαρὴ Καρατάγληλαρὴ τζενοὺπ βὲ σάρκ τζιχετλεριντὲ ἰσγὰλ ἐτὶπ, ὀνλαρὴν ναζάρη τικκατηνὴ Σουλεϊμὰν πασανὴν κομαντασὴ ταχτηντὰ πουλουνὰν βὲ Δούκα πογαζηντὰν κετζμεγὲ τζαλησὰν ασακὶρ οὐζεριντὲν περὶ τζεβιρμὲκ ἰτζοὺν τζενοὺπ βὲ σάρκ τζιχετλερινὲ σαχτὲ χουτζουμλὰρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ρεσμὶ τηλεγραφλαρὰ ναζάρεν, Σουλεϊμὰν πασὰ Ἰούνιος 4τὲ Χριστατζὴ ἀλτὴ, βὲ ὀντὰν οὔτζ κοὺν σόγγρα γιρμὶ πὶρ ταπούρ ἀσκὲρ ἰλὲ σετὶτ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα Νικσὶκ γιολουνοὺν σὸλ ταραφηντὰ βὲ Χριστατζὶτὰν τὸρτ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Πιβαγιὰ ἐρζὰκ κοτουρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλτού. Μεζκοὺρ βακαατὰν σόγγρα ρεσμὶ τηλεγραφ ἀλήγμαμηζ τηρ, ἄντζακ Πασιρετὶν μουχπιρινὶν Μοσταρτὰν κεσιτὲ ἐϊλετιγὶ πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, Σουλεϊμὰν πασὰ Ἰούνιος 9τὰ Δούκα πογαζηνὰ κιρτὶ, βὲ Ἰούνιος 12 ταριχὶ ἰλὲ Βιενατὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κορὲ, Καρατάγληλὰρ Δούκα πογαζηντὰ 55 σαὰτ σετὶτ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα κεντὶ μεμλεκετλερινὲ κιτετζὲκ γιολοὺν οὐζερινὲ βακὶ ὀλὰν Πανιανινὲ τζεκιλτιλέρ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Συρία βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Κονία βιλαγετὶ βαλισὶ σαπὴκ Ὁμὲρ Φέβζι πασὰ χαζρετλερινὲ,

Κονία βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Συρία βιλαγετὶ βαλισὶ σαπὴκ Ζιὰ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζίζ πουϊρουλμούς τουρ.

— Σελανίκ βιλαγετὶ βαλισὶ σαπὴκ Τερβὶς πασὰ χαζρετλερὶ Πατοὺμ φηρκαΐ ασκεριγεσινὲ κομαντὰν νασπ ὀλουντοὺ, βὲ πού μούνασιπέτλε Ἰστανπολὰ κελερὲκ χουζούρη χαζρέτι σαχανεγὲ τζηκτή.

— Κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ Ρούμ πατριγὶ ἐφέντι χαζρετλερὶ χουζούρη χαζρέτι σαχανεγὲ τζηκὴπ, τέστι σαχανετὲν πιριντζὶ ρουτπὲ Ὀσμανιγὲ νισανηνὴ καπούλ ἐττί. Ζάτη χαζρέτι σαχανενὶν πετερὶ ματζιτλερὶ σουλτὰν Μετζὶτ χὰν χαζρετλερὶ τάχι πατρίγι μουσαριλέϊχ χαζρετλερινὲ πιριντζὶ ρουτπὲ μετζιτιγὲ νισανηνὴ ἰχσὰν πουγιουρμούς τουρ.

— Κρήτη τζεζιρεσὶ σεκενεσὶ ταραφηντὰν χόυκόυμετὲ πάζη τεκλιφλὲρ τακτὶμ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ κὰτζ νεφὲρ μουραχχασλὰρ γιακηνλαρτὰ πουραγιὰ κελετζεκλέρ. Κρήτη τζεζιρεσινὶν Ρούμ σεκενεσὶ ἀρασηντὰ πολιτικάτζα οὔτζ φηρκὰ βάρ τηρ. Πιριντζὶ φηρκὰ ἓν κουββετλὶ φηρκὰ ὀλοὺπ Γιουνανὶ ναμὴ ἰλὲ γιατ ὀλουνοὺρ, βὲ Κρητηνὶν πὶρ βιλαγέτι μούμταζὲ κὶπὶ ἰταρὲ ὀλουνμασηνὴ, βὲ τζεζιρεῖ μεζκούρὲ ταραφηντὰν μετζλίσι μεπουσανὰ μεπούς κοντερίλμεμεσινι ταλὲπ ἐτέρ. Ἰκιντζὶ φηρκὰ Ἀνκλίς φηρκασὴ τεσμιγὲ ὀλουνοὺρ, βὲ Κρήτη τζεζιρεσὶ οὐζερινὲ Ἀνκιλτερρανὴν χιμαγετινὶ ταλὲπ ἐτέρ. Οὐτζουντζοὺ φηρκὰ Ρούς φηρκασὴ τεσμιγὲ ὀλουνοὺρ, βὲ γιακηνλαρτὰ ζουχουρὰ κελμὶς χὲμ νουφούστζα ἄζ ἰσέ τε, κορουνούρ κι γετιντὲ τζὸκ ακτζεσὶ βάρ τηρ. Πού φηρκὰ Κρήτη τζεζιρεσινὶν ἀϊρὴ πὶρ ἰμαρὲτ ὀλμασηνὴ ταλὲπ ἐτέρ. Κρητηνὶν Χριστιὰν ἐχαλισὶ ἀρασηντὰ πόϊλὲ πολιτικάτζα χαγιαλλαρτὰ κελζὲν φηρκαλὰρ πουλουνμασὴ μεζκοὺρ τζεζιρεγὶ ἰταρὲ ἐτμὲκ κολάϊ πὶρ σέτ ὀλματηγηνη κοστερμεγὲ κιαφί τιρ

— Ἰστανπὸλ λιμανηντὰ ἰκὶ τανὲ Ἀμέρικα χὰρπ σεφινεσὶ λενκερεντὰζ πουλουνμακτά τηρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Πρὲνς Κορτζακοφοὺν γιακηνλαρτὰ Ἀνκιλτέρρα χαριτζιγὲ ναζηρηνὰ κοντερτιγὶ λαϊχατὰ Ρουσία τεβλετὶ Ἀνκιλτερρανὴν σαρκτὰ ὀλὰν μενφαατλαρηνὰ ταὶρ σουπχελερινὶ ἰζαλὲ ἐτμεγὲ τζαλησὰμής τηρ. Ρουσία τονανμασηνὴν Σουεγὶς κανὰλὴ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἔτμεγετζεγινε ταὶρ ρέσμεν σὸζ βερμὲκ Ρουσία ἰτζοὺν κοὺτζ τοὺρ, τζούνκι ἔγερ Ρουσία πάϊλὲ πὶρ σὸζ βερετζὲκ ὀλσά, Τουρκία πόγιοὺκ πὶρ εντισετὲν κουρτουλοὺπ, πασκὰ μαχαλλερὲ πὶρ κὰτζ πὶν ἀσκὲρ ζιγιατὲ κοντερεπιλετζέκ τιρ. Ἔγερ λὸρτ Δέρπι πού χουσουστὰ σουρέτι χαφιγετὲ ἴζαχατ ἀλμὴς ἰσὲ, χαλίτλε ὀνοὺ μιλλὲτ μετζλισινὲ τεπλὶγ ἐτέμεζ. Πινάεν ἀλέϊχ παζηλὰρ τέγιορλαρ κι, πρὲνς Κορτζακοφοὺν Ρούς ἀσακιρινὶν πὶρ βακὴτ ἰτζοὺν Ἰστανπολὰ κιρμεγὲ τζαλησατζαγὴ ἰχτιμαλτὲν χαρὶτζ τεγὶλ ἰσέ τε Ἰστανπολοὺν Ρουσία ταραφηντὰν ζὰπτ ὀλούνμαγιατζαγὴ παλατὲ μεζκοὺρ λαϊχατὰ βὰτ ὀλουνμούς τουρ.

Εὐρωπατὰ χὲρ κὲς Ἀνκιλτέρρα ταραφηντὰν μεζκοὺρ λαϊχαγιὰ βεριλετζὲκ τζεβαπὰ πογιοὺκ μερὰκ ἰλὲ πεκλέγιορ. Αὐστρία ἐρπάπη σιγιασετὶ ἐφκιαρὴντζα οὐμουμὶ πὶρ μουχαρεπὲ κορκουσοὺ τὲφ ὀλμὰκ οὐζρέ τιρ. Κέζαλικ Ἀλμανία, Φράνσα βὲ Ἰταλία ἐρπάπη σιγιασετὶ οὐμουμὶ πὶρ μουχαρεπὲ κορκουσουνοὺν τὲφ ὀλμασηνὰ ἀρζοὺ κοστερίγιορλαρ, φάκατ ζὰνν ὀλουνοὺρ κι οὐκουμὶ πὶρ μουχαρεπὲ κορκουσουνοὺ πούτοὺν πούτουνὲ μετὰντὰν καλτὴρμὰκ Ἀνκιλτερραγιὰ τουσέρ.

— Τζοκλαρὴν ζαννηνὰ κορὲ, κὸντ Σουβαλὸφ λὸρτ Δερπιγὲ σουρέτι χαφιγετὲ ἴζαχάτ βερμὶς τίρ κι Ἰστανπὸλ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἔτμεγετζεγινε ταὶρ ρέσμεν σὸζ βερμὲκ Ρουσία ἰτζοὺν κοὺτζ τοὺρ, τζούνκι ἔγερ Ρουσία πάϊλὲ πὶρ σὸζ βερετζὲκ ὀλσά, Τουρκία πόγιοὺκ πὶρ εντισετὲν κουρτουλοὺπ, πασκὰ μαχαλλερὲ πὶρ κὰτζ πὶν ἀσκὲρ ζιγιατὲ κοντερεπιλετζέκ τιρ. Ἔγερ λὸρτ Δέρπι πού χουσουστὰ σουρέτι χαφιγετὲ ἴζαχάτ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΑΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΙΟΥΝΙΟΣ 14 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΟΥΝΙΟΣ 26) 1877 ΝΟΥΜ. 25

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νὲσ̣ὲρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/, βὲ ἀλτὴ ἀἰληγὴ 3/, μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ιτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Ἀλλαχὴν λουτφουνοὺ σοὺϊ ιστιμὰλ ἔτμεγελιμ. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Ἰνσανλαρὴν δμρού.—Τούνα ἰλὲ Μεμλεκετεὶν χαρτασή. —Οὺζοὺν δμρ. — Ἴλμι χικμέτι ταπιϊγὲ οὺζερινὲ μουχτασὰρ τερσλέρ. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τοὺτζτζαριγέ.

ΑΛΛΑΧΗΝ ΛΟΥΤΦΟΥΝΟΥ ΣΟΥΪ ΙΣΤΙΜΑΛ ΕΤΜΕΓΕΛΙΜ

ΠΟΥΝΤΑΝ πὶρ μούττὲτ ἐββὲλ Ἀμερικατὰ πιρισὶ πὶρ ἀτὲμ κὰτλ ἐττί. Κατὶλ Χριστιὰν κιλισελεριντὲν πιρινὶν ἀζασηντὰν ὸλοὺπ, ἐλλὶ γιαὸηντά ἰτι, βὲ ὸτοὺζ σενετὲν ἠερού καρησηνὴν γιοὺζοὺντὲν σηκηντηλαρὰ τοὺτζὰρ ὸλμούς ἰτι. Ὀνοὺν σηκηντηλαρὴ πέλκι ἀγὴρ ἰτιλὲρ, λάκιν κεντισὶ βουτζούττζα σὰγ βὲ κουββέϊ ζιχνιγεσὶ γεριντέ ἰτι. Πὶρ ἀχσὰμ μερκοὺμ καρησὴ ἰλὲ πιρλικτὲ πὶρ μετζλιστὲν τονοὺπ ἐβινὲ κελτὶ, βὲ πεϊνλεριντὲ πὶρ μαραζὰ κὸροὺνμέζ ἰτι. Λάκιν γιαρὴμ σαὰτ σόγγρα μερκοὺμ πὶρ παλτὰ ἰλὲ καρησηνὴ οὺϊκουτὰ ἰκὲν κὰτλ ἐττί. Κατὶλ τὲρ ἀκὰπ ἄχζ οὺ κιρὶφτ ὸλουναρὰκ μουχακεμεγὲ τζεκιλτὶ, βὲ χίνι μουχακεμετὲ μερκοὺμ χίτζ κιμσετὲν τεσαχχοὺπ κὸρμεγιπ ἀσηλμαγὰ χοὺκμ ὸλουντού. Πλάτεχου κατὶλ κεντὶ καπαχατηνὴ ἰκρὰρ ἐττί, λάκιν μουχακεμὲ βακτηντὰ μερκουμοὺ καπαχατλὴ κὸστερὲν πὶρ τελὶλ ὀνοὺν ὅλ τζιναγετὶ ἰσλεμεζτὲν ἐββὶλ πὶρ κὰτζ ἄϊ μουκαττὲμ κονσουσουνὰ σὶλετιγὶ σοὺ σόζ ἰτι· «Πὸγιοὺκ πὶρ καπαχὰτ ἰσλεγετζὲκ ὸλοὺρ ἰσὲμ, ὅϊλὲ πὶρ τεβπὲ ἐτέμεζμι ἰμ κὶ τζεννετὲ κιρεπιλεγίμ. Κιτάπη σεριφ, πὶρ ἀτὲμ τεβπὲ ἐττιγὶ χαλτὲ, πὸγιοὺκ τζιναγὲτ σαχιπὶ πιλὲ ὸλσά, μούτλακ χελασὰ ναὶλ ὸλοὺρ τέμεγιορ μους;»

Πού ἀτὲμ φαμιλιατζὰ μιχνὲτ ἰτζιντέ ἰτι ἰσέ τε, τιβανὲ τεγὶλ ἰτι, φάκατ καρησηνὴ κὰτλ ἐττὶπ τοβπετὲν σόγγρα τζεννετὲ κιρεπιλετζεγινὲ ἰναμὴς ἰτι. Σὸϊλέ κι τζεχεννεμὶν τιπιντὲν νασὲτ ἐτὲν πὶρ φίκρι φασιτὲ ἀλτὰναρὰκ πού ἀτὲμ Χριστὸς ἐφεντιμιζὶν κεφαρετινὲ μαγρούρεν μαχσοὺς κὸυνὰχ ἰσλεγετζὲκ ὸλούρσα, τεβπὲ ἐττικτὲν σόγγρα μεζκοὺρ κεφαρέτλε χελὰς πουλαπιλὶρ ἐφκιαρηντά ἰτι.

Πού ἀτεμὶν χαρεκετὶ ἰνσὰν ταπιατὴ χουσουσουντὰ πιζὶ ἐσιφενκὶζ πὶρ τὲρς βερίρ. Μερκοὺμ πὸγιοὺκ πὶρ τζιναγετὶ νὲ φίκρ οὺζερινὲ ἰρτικιὰπ ἐττὶ ἰσὲ, πὲν, σὲν τάχι κουτζοὺκ σεϊλερτὲ ἄϊνι ὅ φίκρ οὺζερινὲ κὸυναχὴ ἰρτικιὰπ ἐτέριζ. Πὶζ ἀτεμὶ κὰτλ ἐτμὲκ καστηντὰ τεγὶλ ἰσέκ τε, νὶχαγετ τεβπὲ ἴλὲ χελὰς πουλούρουζ οὺμίτι πατηλὲ μαγρούρεν, ἔγερ μούμκοὺν ὸλσά ἰτι, ὀμρούμούζοὺν τζούζι πὶρ μικτάρηνὴ πιλὲ Ἀλλὰχ γιολουντὰ σὰρφ ἔτμεγιπ νεφσιμιζὶν χὲρ ἰστετιγινὶ ἰτζρὰ ἐτέρ ἰτικ.

Ἐιβάχ! τοστλαρὴμ, ζινχὰρ Ἀλλαχὴν λουτφουνοὺ σούϊ ἰστιμὰλ ἔτμεγελιμ. «Ἀλτάνμαγιην, Ἀλλὰχ ἰστιχζὰ ὸλουνμάζ· ζίρα ἀτὲμ χὲρ νὲ ἐκέρσε, χέμαν ἀνὴ πιτζετζέκ τὶρ» (Γαλ. ς΄. 7).

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

32.

Ἰντζιλλερὶν ἰλχάμη ἰλαχὶ ἰλὲ ταχρὶρ ὸλουνμοὺς ὸλμασηνὴν ἰσπατλαρή

Ἰντζιλλερὶν ἰλχάμη ἰλαχὶ ἰλὲ ταχρὶρ ὸλουνμοὺς ἰτιγὶ χουσουσουντὰ τετκικατημηζὴν νέρελερε βαρμὴς ὸλτουγουνοὺ ὀκουγιανλαρὰ κὸστερμὲκ ἰτζοὺν, ἐββελκὶ πεντλεριμιζτὲ πάστ οὺ πεγιὰν ὸλουνὰν χουσουσλαρὴ πού τεφὰ ἀλὲλ ἰχτισὰρ πεγιὰν ἐτέριζ.

Σενέϊ σαπηκὲ Ἀγγελιαφοροσουντὰ ἐββελα τενιλτί κι, πού μεσελὲ τεβαρίχτζε μουχίμμ πὶρ μεσελὲ ὸλτουγουντὰν χὶρ ἀκὶλ ἀτεμὶν τικκατηνὰ σαγιὰν ὸλτουκτὰν ματὰ, πού μεσελενὶν σαχὶχ σουρεττὲ χάλλ οὺ τεσβιγεσινὲ τάχι πάκμαγιαν ἀτὲμ μαζαρραττὰν πὲρὶ ὸλάμαζ.

Κέζαλικ τενιλτί κι, μεσελέϊ μεζπουρὲ κεϊφιμίζτζε γιάχοτ ζάννη ἀτζιζανεμίζτζε τεγὶλ, ἀντζακ τελαὶλι μούσκιτὲ ἴλὲ χάλλ βὲ τεσβιγὲ ὸλουνμαλὴ, τελαὶλ τάχι πιγαραζανὲ βὲ χαλισανὲ τεφτὶς βὲ τεφαχχοὺς κηληνμαλή. Πλάτεχου, Ἀλλὰχ πένι πεσὲρὲ ἰλχάμη μαχσοὺς ἴλὲ ἔμρ οὺ ἰρατεσινὶ πεγιὰν ἐτέμεζ, πένι πεσὲρ τάχι ὅϊλὲ πὶρ ἰλχαμὴ καποὺλ ἐτέμεζ τεγιοὺ πάζηλὰρ ταραφηντὰν τερμιγιὰν ὸλουνὰν ἰττιὰ τζὲρχ ὸλουντουκτὰν σόγγρα, τενιλτί κι ἔγερ πένι πεσὲρ ὅϊλὲ πὶρ ἰλχαμὰ μούτλακα μουχτάτζ ἰτι ισὲ, ἰλχαμὴν φίλχακικα βεριλμὶς ὸλμασὴ ἰνανηλμὰζ βὲ μουμκουνσοὺζ πὶρ σὲϊ τεγὶλ τὶρ· κέζαλικ μουσκὶτ ἰσπατλάρλα κὸστεριλτί κι, γιάληνηζ Χριστοσοὺν ζεμανηντὰ τεγὶλ, ἀσρηματζτὰ πιλὲ πένι πεσὲρ ὅϊλὲ πὶρ ἰλχάμη ἰλαχιγὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ μουχτάτζ τηρ.

Πού βέτζχλε ὅϊλὲ πὶρ ἰλχαμὴν φίλχακικα βεριλὶπ βεριλμετιγινι, γιάχοτ Ἰντζιλλερὶν Ἀλλαχτὰν ὸλοὺπ ὸλματηγηνη πιγαραζανὲ τεφτὶς βὲ τεχαρρὶ ἐτμεγὲ γιὸλ ἀτζηλτή. Πλάτεχου Χριστὸς κιπὶ πὶρ ζατὴν πὶν σεκὶζ γιοὺζ πού κατὰρ σενὲ ἐββὲλ Γεχουτιστανὰ φὶλ βακὶ ζουχουρὰ κελμὶς ὸλτουγουνὰ ταὶρ ἐσκὶ Γεχουτὶ βὲ Ρωμαλὴ βὲ Χριστιὰν μούελλιφλεριντὲν ταρίχτζε πὶρ τζὸκ ἰσπατλὰρ τερμιγιὰν ὸλουντού. Ἴσπου μουελλιφλερὶν σεχατετὶ ὅϊλὲ μούσκιτ τὶρ κι τινσιζλὲρ πιλὲ ὀνοὺ τζὲρχ βὲ ἰνκιὰρ ἐτμεζλέρ. Κέζαλικ Χριστοσοὺν χαρὶκ οὺλ ἀτὲ πὶρ ζάτ ὸλτουγουνὰ βὲ πὶρ τζὸκ μούτζιζελὲρ ἰτζρὰ ἐϊλεμὶς ἰττιγινὲ ταὶρ μούτεαττὶτ βὲ μούτενεββὶ ἰσπατλὰρ μεβτοὺτ ὸλτουγουντὰν, βὲ πού ἰσπατλαρτὰν τζογουνοὺν Ἰντζιλ τεσμιγὲ ὸλουνὰν κιταπλαρτὰ μούντεριτζ πουλουντουγουντὰν πάχς ὸλουντού, βὲ κὸστεριλτί κι μεζκοὺρ κιταπλὰρ φὶλχακικα ἰτιματὲ σαγιὰν ὸλτουκλαρὴ χαλτὲ ὀνλαρὴν σεχατετινὶν μούσκιτ ὸλμασὴ πεχέμεχαλ λαζὴμ κελίρ. Πινάεν ἀλέϊχ Ἰντζιλλερὶν φὶλχακικα ἀαγιάνη ἰτιμὰτ ὸλμασὴ χουσουσουνοὺ τεφτὶς βὲ τεφαχχοὺς ἐτμεγὲ ἰπτιτὰρ κηληντή. Πατέχου μεζκοὺρ κιταπλαρὴν πιριντζὶ ἀσρτὰ γιαζηλμὴς, βὲ Ματθαῖος βὲ Μάρκος βὲ Λουκᾶς βὲ Ἰωάννης ναμὰν χεβαριγιουνοὺν τεελιφκερτεσὶ ἰτιγινὲ ταὶρ ἰσπατλὰρ ἰρὰτ ὸλουντοὺ, βὲ κὸστεριλτί κι πού ἰσπατλὰρ Ἰντζιλλερὶν λισάνη ἀσλισιντὲν βὲ μούντεριτζατηντὰν, ἀτὶκ φιχριστλὲρ, τερτζὸυμελὲρ βὲ ἐλγιαζὴ νουσχελεριντὲν, ἐσκὶ Χριστιὰν μούελλιφλερὶν ταχριρατηντὰ ζίκρ ὸλουνὰν ἀγετλερτὲν βὲ ἐβαίλτὲ τίνι Μεσιχιγὶ ἰνκιὰρ βὲ ρὲττ ἐτὲν κιμσελερὶν ταχριρατηντὰν ἀληνμὴς ἰσπατλάρ τηρ. Πάτεχου τεβαριχτὲν ἀληνμὴς ὸλὰν ἰσπατλὰρ ἴλὲ τασττὶκ κηληντή κι, ἔλαν γετιμιζτὲ πουλουνὰν Ἰντζιλλὲρ τὸρτ νεφὲρ Ἰντζὶλ μουχαρριρλερινὶν γιαζμὴς ὸλτουγοὺ ἄσηλ Ἰντζιλλέρ τὶρ, βὲ πάζη ἀλὶμ ζατλαρὴν σὸν ταχκικὰτ βὲ πεγιανατηνὰ ναζάρεν κὸυτοὺπι μεζπουρὲ κετζὲν 18 ἀσρὴν ζαρφηντὰ ἄσλα ταχρὶφ βὲ ταγηὶρ ὸλούνμαμηὸλαρ τηρ. Πάτεχου μούελλιφάνη Ἰντζιλὶν νάκλ οὺ ἰφατὲ ἐττικλερὶ βακαγιὰ σαγιάνη ἰτιμὰτ σαγιτλὲρ ὸλτουκλαρηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν, ἐββελα ὀνλαρὴν κὸρτοὺκλερὶ βὲ ἰσιττικλερὶ σεϊλερὶ λαγιηκήτλε ταχκὶκ ἐτμεγὲ βὲ ὸλτουγοὺ κιπὶ ταρίφ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ἰτικλερὶ, βὲ σανίγεν ἔχλι χουλοὺς βὲ ἰστικαμὲτ ὸλτουκλαρηντὰν κὸρτοὺκλερὶ βὲ ἰσιττικλερὶ σεϊλερὶ χακικὰτ βὲ τικκὰτ οὺζρὲ γιαζμὴς ὸλτουκλαρὴ ἰσπὰτ ὸλουντού. Κέζαλικ κὸστεριλτί κι μούελλιφάνη Ἰντζιλὶν χουλοὺς βὲ ἰστικαμετὶ σουντὰν ἀννασηλήρ κι ὀνλὰρ κεντὶ σαχσλαρηντὰν ὀτούροὺ τεβαζοὺ ἴλὲ πὰχς, ἐχαλινὶν κὸυνὰχ βὲ τακσιρατηνὴ πιγαραζανὲ τακπὶχ, βὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ σαφὶ βὲ χαλὶς οὺσοὺλη ἐτεπιγὲταλὶμ ἐτμισλὲρ τὶρ· χὲμ τάχι μούελλιφάνη Ἰντζὶλ χιλεκιὰρ ὸλάμαζλαρ, τζοὺνκι χιλὲ ἐτμεκτὲν ὀνλαρὰ νὲ σάν οὺ σὸχρεττζὲ, νέ τε σερβέττζε χίτζ πὶρ κὸνὲ μενφαὰτ χασὴλ ὸλματηκτὰν ματὰ, κεντιλὲρ βὰζ ἐττικλερὶ χακικὰτ ἰτζοὺν ἐνβάϊ σηκηντηλαρὰ βὲ τεαττιγὲ, χάττα ὀλοὺμ τεχλικεσινὲ τοὺτζὰρ ὸλατζακλαρὴ μαλοὺμ ἰτι. Μούελλιφάνη Ἰντζιλὶν καλεμὲ ἀλτηκλαρὴ βακαλαρὴ πουλουντουκλαρὴ μαχαλὶν σεπεπιντὲν πίζζατ ταχκὶκ βὲ τασττὶκ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὸλτουκλαρηνὰ ναζάρεν, νάκλ ἐττικλερὶ βουκουὰτ χακκηντὰ ἀλτανάμαζ ὸλτουκλαρὴ τάχι πεγιὰν ὸλουντού· χάττα μούελλιφάνη Ἰντζιλὶν ἀσχάπη χουλοὺς βὲ ἰστικαμὲτ ὸλμαλαρηνὴν βὲ γιαζτηκλαρὴ βουκουατὴ ταχκὶκ βὲ τασττὶκ ἐτμεγὲ μούνασιπ μαχαλτὲ πουλουνμοὺς ὸλμαλαρηνὴν ἰσπατλαρὴ ὅϊλὲ καβὶ τὶρ κι, Ἰντζὶλ μουχαρριρλερινὶν σεχατετινὶ σαπὶτ ἐτὲν πασκὰ ἰσπατλὰρ ὸλμασαγιητη πιλὲ, σεχατέτι μεζπουρεγὶ ἰτιματὲ σαγιὰν, βὲ ὅλ σεχατετὶ σαμὶλ ὅλὰν Ἰντζιλλερὶ τάχι μεβσοὺκ βὲ μουτεπὲρ κιταπλὰρ μακαμηντὰ καποὺλ ἐτμεμὶς λαζὴμ κελίρ. Πσουντὰν σόγγρα Ἰντζιλλερὶν σαγιάνη ἰτιφατ ἰτιγινὲ ταὶρ ἐσκὶ Γεχουτὶ βὲ πουτπερέστ βὲ Χριστιὰν μούελλιφλερὶν σεχατετλερὶ ζίκρ ὸλουντού.

Πὸϊλέτζε ἀσικιὰρ ὸλτού κι, Ἰντζιλλερὶν Ἀλλαχτὰν βεριλμὶς ὸλμασηνὰ μούτενεββὶ βὲ μούτεαττὶτ ἰσπατλὰρ πουλουντουγουντὰν, χακκανιγετὶ σεβὲρ ὸλὰν πὶρ ἀτὲμ μεζκοὺρ ἰσπατλαρὴ γιὰ καποὺλ ἐτμελὶ, γιόχσα ὀνλαρὴ ταχὰ κουδὶ βὲ μούσκιτ περαχὶν ἴλὲ τζὲρχ ἐτμελί. Πινάεν

ἀλέϊχ Ἰντζιλὲ μουχαλιφὲτ ἐτενλερὶν ἰτιραζλαρηνὴν τεφτὶς βὲ τετκικινὲ μὸυπασερὲτ ὁλουντού. Ἰντζιλλερὶν σαγιάνη ἰτιμὰτ ὁλμασὴ ἀλεϊχινὲ ἰρὰτ ὁλουναν ἰτιραζλὰρ πασκὰ μενπατὰν τεγιλ ἄντζακ γιὰ Ἰντζιλλερὶν ἀγετλεριντὲν, γιὰ τεβαριχτὲν γιάχοτ ὸὺλουμτὰν νεσὲτ ἐτὲρ ὁλτουγουντὰν, ἔββελα πίννεφς Ἰντζιλλερτὲ ὁνλαρὴν σαγιάνη ἰτιμὰτ ὁλμασηνὴ τζὲρχ ἐτὲν ἰχτιλαφλὰρ ὁλοὺπ ὅλματηγη τεφτὶς ὁλουντού, βὲ ἰσπὰτ ὁλουντού κι ὅϊλὲ ἰχτιλὰφ Ἰντζιλλερτὲ πουλούνμαγιορ. Πάτεχου Ἄχτη ἀτὶκ βὲ Ἄχτη τζετιττὲ μὸυντερὶτζ ὁλὰν πεγιανατὴ τεβαριχὶν τζὲρχ ἐτὶπ ἔτμετὶγι τεφτὶς ὁλουνοὺπ, Κιτάπη σεριφὶν τεβαρὶχ ναζαρηντὰ σαγιάνη ἰτιμὰτ ὁλμασὴ μεσχοὺρ μὸυβερριχλερὶν σεχατετὶ ἰλὲ ταστὶκ κηληντή. Νίχαγετ ὸὺλούμη ταπὶϊγενὶν Κιτάπη σεριφὶν σαγιάνη ἰτιμὰτ ὁλμασηνὴ τζὲρχ ἐτὶπ ἔτμεμεσι, γιάνι Κιτάπη σεριφὶν ταλιματὴ πὶζὲ μαλὸὺμ ὁλὰν ἀλαμάτη ταπὶϊγεγὲ, βὲ ἶντ ἐλ ὸὺλεμὰ μὸυσπὲτ βὲ μὸυσελίλεμ σαγιηλὰν καβανίνι ταπὶϊγεγὲ μουγαγὶρ ὁλοὺπ ὅλματηγη τεφτὶς ὁλουντού. Κιτάπη σεριφὶν ὸὺλούμη ταπὶϊγεγὲ μὸυτεαλλὶχ ἰφατὰτ βὲ πεγιανατὴ ὸὺλεμάϊ ταπὶϊγιουνοὺν ἓν σὸν κεσφιγιατὴ ἰλὲ τατπὶχ ὁλουντούκτα, κὸρουλτοὺ κι ὸὺλούμη ταπὶϊγὲ ἄντζακ Κιτάπη σεριφὶν ἰλμὲ ταὶρ πάζη πεγιανατηνὰ βεριλὲν γιανλὴς μαναλαρὴ τζὲρχ ἐτέγιορ Κιτάπη σεριφὶν τογρού τεφσὶρ ὁλουνὰν χὶτζ πὶρ ἀγετινὶ τζὲρχ ἔτμεμις τιρ.

Πού σειλερὶν κιάφφεσινι κὸρερὲκ, Ἰντζιλλερὶν σαγιάνη ἰτιμὰτ ὁλμασηνὴ τασὶτκ ἐτὲν μὸυτενεββὶ βὲ μὸυτεαττὶτ ἰσπατλαρὴ σαχὶχ μακαμηντὰ καπούλ ἐτμεγὲ πορτζλούϊζ. Λάκιν πὶρ νεβ ἰσπατλὰρ, γιάνι ἄσηλ Ἰντζιλλερτὲν νεσὲτ ἐτὲν ἰσπατλὰρ βὰρ τὴρ κι, πάζηλαρὴν ζαννήντζα πάλατὲ μεζκοὺρ ἰσπατλαρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ μὸυσκὶτ τιρλέρ. Πουντὰν σόγγρα ἴσπου νεβ ἰσπατλαρὴν πάζηλαρὴ χακκηντὰ πὰχς ὁλουνατζάκ τὴρ.

ΙΝΣΑΝΛΑΡΗΝ ὌΜΡΟΥ

Χισὰπ ὁλουνμουὺς τούρκι τούνγιανὴν τζεμὶ σεκενεσιντὲν σενετὲ 33,000,000 κισὶ βεφὰτ ἐτέρ. Πού χισαπὰ κὸρὲ κούντὲ 91,000, σαττὰ 3,700, βὲ τακικετὲ 62 κισὶ βεφὰτ ἐτέρ.

Ἰνσανλαρὴν ὁμρού πιριπὶρ ὸὺστουνὲ 33 σενέ τιρ. Τουνγιατὰ γιασαγιὰν ἀτεμλερὶν τορττὲ πιρὶ 7 γιασηντὰ γιάχοτ 7 γιασηνὰ βαρμαζτὰν ὁλούρ· γιαρησὴ 17 γιασηντὰ, γιάχοτ ταχὰ ἐββὲλ ὁλούρ. 10,000 ἀτεμτὲν ἄντζακ πὶρ ἀτὲμ. 100 γιασηνὰ, 500 τὲν ἄντζακ πὶρὶ 90 γιασηνὰ, 100 τὲν ἄντζακ πὶρὶ τάχι 60 γιασηνὰ βὰσλ ὁλούρ.

Ἐβλιλὲρ πεκιαρλαρτὰν ζιγιατὲ γιασαρλάρ. 100 κισιτὲν 95ὶ ἐβλενίρ.

Τουνγιανὴν σεκενεσιντὲν σεκιζτὲ πιρὶ σίλκι ἀσκεριγὲ ταχὶλ ὁλούρ.

Ἀτεμλερὶν μεσγουλιγετὶ τάχι ὁνλαρὴν οὐζοὺν γιάχοτ κησσὰ μὸυττὲτ γιασαμασηνὰ τεεσὶρ ἐτέρ. Ἓν τζὸκ γιασαγιὰν ρουχπὰν γιάχοτ ὸὺλεμὰ τακημὴ τὴρ, ἓν ἂζ γιασαγιανλὰρ ἶσὲ χεκιμλέρ τιρ.

ΤΟΥΝΑ ΒΕ ΜΕΜΛΕΚΕΤΕΪΝ ΧΑΡΤΑΣΗ ΔΗΡ

ΤΟΥΝΑ ΙΑΕ ΜΕΜΛΕΚΕΤΕΪΝ ΧΑΡΤΑΣΗ

Ἴσπου χαρτὰ Ρουμελιτὲ χαρεκιάτη ἀσκεριγεγὲ μετὶὰν ὁλατζὰκ μαχαλλερὶ κὸστερίρ. Τούνα νεχρὶ πού χαρτατὰ σολτὰν σαγὰ τζεργιὰν ἐτὲρ, χαρτανὴν σὰγ ταραφηντὰ τάχι ἠρμάγη μεζπουρούν Καρατενιζὲ τοκουλτουγιοὺ οὔτζ ἀγηζλὰρ μὸυσαχετὲ ὁλουνούρ. Χαρτατὰ ἠρμαγὴν οὔστ γιανηντὰ κὸστεριλμὶς ὁλὰν τιγιὰρ Μεμλεκετεῖν, ἠρμαγὴν σὰγ τζιχετιντὲ κὸστεριλὲν τιγιὰρ ἰσὲ Τούνα βιλαγετὶ τιρ. Μεμλεκετεῖν κηταση ντὰ Ρουσλαρὴν Κισνεβτὲν Γιὰς ταριχίλε μὸυγιμματ κετιρτικλερὶ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ ἴσπου χαρτατὰ κὸστεριλίρ. Πού τεμὶρ γιολοὺ πουτοὺν Μεμλεκετεῖν ἰτζιντὲν κετζερὲκ, Τούνα σαχιλιντὲ Σηρπιανὴν Κλατόβα σεχρὶ καρὸησηντὰ βακὶ Τούρνου Σεβερὶν νὰμ μαχαλέτεκ κιτὲρ, λάκιν Τούρνου Σεβερὶν πού χαρτανὴν οὔτζουντὰν πὶρ ἀζ ὸτεγὲ τὸυσέρ. Πού τεμὶρ γιολουνοὺν πὶρ σούπεσὶ Πουκρεστὲν Γερκογέτεκ μουμτέττ τιρ, βὲ Ρουσλὰρ σίμτι πού σούπεγὶ Γερκοϊτὲν ἀσαγὴ τογρού Ὀλτενιτζαγιὰ, γιοκαρὴ τογρού τάχι Τουρναγιάτεκ τεμτὶτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Τουνανὴν τζενοὺπ τζιχετιντὲ Ρουστζουκτὰν Βαρναγιὰ, κέζαλικ Τζερναβοτατὰν Κοστεντζεγὲ κιτὲν τεμὶρ γιολλαρὴ χαρτατὰ κὸρουνούρλερ, χαρτανὴν ἄλτ οὔτζουντὰ ἰσὲ Γιανπολουτὰν Ἐτίρνε ταριχίλε Ἰστανπολάτεκ κιτὲν τεμὶρ γιολουνοὺν πὶρ κησμὴ μὸυσαχετὲ ὁλουνούρ. Γιανπολουτὰν Ἰστανπολάτεκ 70 σαὰτ γιὸλ ἰσέ τε, τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ 20 σαττὰ κιτιλίρ. Τογρού χαττ ἰλὲ Ἰστανπὸλ Γιανπολουτὰν ἄντζακ 50 σαὰτ οὔζακ τὴρ.

Ρουσλὰρ κεμάλι ἰχτιμάμλε Τουναγιὰ τογρού χαρεκὲτ ἐττιλέρ. Ἀσκὲρ ἔββελα Κιλία βὲ Καλὰς βὲ Ἰπραΐλὶ τουττού βὲ ἶλκ κελὲν ἀσκὲρ Τουνανὴν κηγιησηνὰ γιακὴν κιαμίλεν γερλεστικτὲν σόγγρα, πασκὰ ἀσακὶρ κελὶπ ὁνλαρὴν οὔστ γιανηντὰ γερλεστιλέρ. Χὲρ πὶρ φηρκὰ ἀσκὲρ κεντιντὲν ἔββὲλ κελὶπ γερλεσμὶς ὁλὰν φηρκατὰν ὁτεγὲ κιτὶπ ὁνοὺν σαγηνὰ τογρού ἰκαμὲτ ἐτέρ ἰτι. Πού βέτζχλε Ρούς ἀσκερὶ νεχρὶν σαχιλιντὲ κιαὶν χὲπ σεχρλερὶ τουττού, ἔββὲλ κελὲν ἀσακὶρ ἰσὲ χαρεκεττὲ ὁλὰν ἀσκερὶ Ὀσμανλὴ σούβαριλερινὶν γιαντὰν κελὶπ χούτζοὺμ ἐτμελεριντὲν βιλὰχ ἐτμεκτὲ ἰτι. Ἰλερὶ τογρού χαρεκὲτ ἐτὲν Ρούς ἀσακιρινὶ βουρμὰκ ἰτζοὺν Ὀσμανλὴ σουβαριλερινὶν κετζελεγὶν χούτζοὺμ ἐτμεσὶ τάχι μεμοὺλ ὁλουντουγουντὰν πούνα καρσὴ τετάρικιάτη λαζημὲ κὸρουλτοὺ ἰσέ τε, πὸϊλὲ πὶρ χούτζοὺμ βουκοὺ πούλματη, βὲ Μάϊος 20τὲ, γιάνι χαρεκιάτη ἀσκεριγὲ πασλαντηγηντὰν πὶρ μὰχ κατὰρ σόγγρα, Τουνανὴν σὸλ κηγιησὴ Ἀλούτα νεχρινὶν ἀγζηνὰ κατὰρ Ρουσία ἀσκερινὶν ζαπτηνὰ κιρτί.

Ρουσλὰρ μεζκοὺρ μαχαλλερτὲ γερλεστικτὲν σόγγρα, περαπερλεριντζε κετιρμὶς ὁλτουκλαρὴ κεμιλερὶ χαζηρλαμαγὰ, βὲ Μεμλεκετεῖν σαχιλιντὲ πουλτουκλαρὴ χὶπ μαουνὰ βὲ κεμιλερὶ νεχρὶ κετζμεγὲ κουλλανμὰκ ἰτζοὺν ζαπτ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ.

Νεχρὶν τζοσκουνλουγοὺ βὲ Ὀσμανλὴ ζηρχληλαρηνὴν Τουνατὰ πουλουνμασὴ βὲ νεχρὶν σὰγ κηγιησηντὰ πεκλεμεκτὲ ὁλὰν Ὀσμανλὴ ἀσακιρὶ σεπεπιντὲν Ρουσλαρὰ Τουναγιὴ κετζμὲκ τζὸκ κούτζ τουρ. Σαπὴκ μουχαρεπελερτὲ Ρουσλὰρ Τζερναβοτατὰν ἀσαγὴ Τοπρούτζα καρσηησηντὰν ἠρμαγὴ κετζτιλέρ. Ἠρμαγὴν Τοπρούτζα σαχιλὶ Μεμλεκετεῖν σαχιλιντὲν ἀλτζάκ τὴρ, ἠρμαγὴν ἰτζιντὲ ὁλὰν οὔφακ ἀταλὰρ ταχι κοπρού γιαπμαγὰ πὸγιοὺκ σουγουλὲτ βεριλέρ. Πού τζουμλὲ ἶλὲ Τοπρούτζα σαχιλινὶν πατακλὴκ ὁλμασὴ χαρεκιάτη ἀσκεριγεγὲ χαϊλὴτζα σεκτὲ βερίρ. Τοπρούτζα Παλκὰν ταγλαρηντὰν τάχι οὔζάκ τὴρ, Ρουσλὰρ ἰσὲ Τουναγιὴ κετζτικτὲν σόγγρα Παλκανλαρτακὶ κετζιτλερὶ ζὰπτ ἐτμελὶ τιρλέρ, πινάεν ἀλέϊχ ἰχτιμὰλ τὴρ κι Παλκὰν ταγλαρηνὰ ταχὰ γιακὴν βὲ Ὀσμανλὴ ζηρχληλαρηνὴν γιανασμασὴ μὸυσκὶλ ὁλὰν μαχαλλερτὲν Τουναγιὴ κετζμεγὲ τζαλησατζακλάρ. Τζερναβοτατὰν γιοκαρὴ Τουνανὴν Ὀσμανλὴ σαχιλὶ γιουκσὲκ ἰσέ τε, ἠρμαγὴ κετζτικτὲν σόγγρα χαρεκιάτη ἀσκεριγεγὲ σεκτὲ βερμέζ. Μεμλεκετεῖν ταραφηντὰ Τουναγιὰ ἀκὰν ἠρμακλὰρ Ρουσλαρὴν μαουναλαρηνὰ βὲ κεμιλερινὲ λιμὰν μακαμηντὰ τηρλὰρ, κὸπρούλὶρ τάχι μεζκοὺρ ἠρμακλαρτὰ κουρουλοὺπ, Τούνα οὔζερινὲ κὸπρού ἀτηλμασὴ ἰτζὰπ ἐτὲν μαχαλλερὲ νάκλ ὁλουνουρλάρ. Ἔγερ Ρουσλὰρ πὶρ μαχαλτὲν Τουναγιὴ κετζμεγὲ μουβαφφὰκ ὁλουρλάρσα, ἀσκερλερὶ ἰτζοὺν λαζημ ὁλὰν μὸυχιμματ βὲ λεβαζιματη σαϊρεγὶ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν ἰκτιζὰ ἐττιγὶ γερλερὲ κοπρού ἀταπιλετζεκλέρ.

Ὀσμανληλαρὴν ἰστιχκιαματὴ Ματζὶν βὲ Χίρσοβα βὲ Σιλίστρα βὲ Τουτρακὰν βὲ Ρουστζοὺκ βὲ Νικόπολις βὲ Ράχοβα βὲ Βιτὶν μεβκιλερί τιρ. Ἠρμαγὴν σαχιλιντὲ γιοκαρτὰν ἀσαγὴ σηρὰ ἶλὲ πιρπιρλεριντὲν γιαρημσὰρ σαὰτ οὔζάκ καρακολλὰρ βὰρ. Πουνλὰρ κετζὲ βὲ κουντούζ τουσμενὶν ἓν τζουζὶ πὶρ χαρεκετινὶ ἰσαρετλὲρ ἶλὲ πιρπιρλερινὲ χαπὲρ βερμεκτὲ τιρλέρ.

Τούρκια ἰστιχκιαματηνὴν ἰκιντζὶ σηρασὴ ὁλὰν Παλκὰν ταγλαρὴ πού χαρτατὰ κὸστερίλμεμις ἰσέ τε, μεζκοὺρ ταγλὰρ Σουμλατὰν βὲ Βαρνατὰν πασλαγιαρὰκ Σελίμνο βὲ Κηζανλὴκ τζιχετιντὲν Σοφιαγιάτεκ μουμτέττ τιρ. Χαρτατὰ κὸστεριλμὶς ὁλὰν πού σεχρλερὶν κιάφφεσι τε ταπὶλ μὸυσταχκὲμ ὁλτουκτὰν ματὰ μετὶν ἰστιχκιαμλὰρ ἶλὲ τάχι ἰχατὰ ὁλουνμουσλάρ τὴρ.

ΟΥΖΟΥΝ ÖMP

Λαρπούς ισμιντὲ γάγετ μούσινν πὶρ ἀτὲμ γιακηνλαρτὰ Νὸὺ Γιόρκ σεχριντὲ βεφάτ ἐττί. Μερκούμ 1766, Μαρτιοσούν 9ουντὰ Ἰνκιλτερρατὰ τογμούς βὲ 1877, Ἀπριλιοσούν 7σιντὲ ὁλμούς ὁλτουγουντάν, 111 σενὲ βὲ πὶρ ἄϊ κατὰρ γιασαμήϛ τηρ. Λόντρα σεχρινὲ γιακὴν πὶρ μεκτέπι χαρπιγετὲ τερπιγὲ ὁλούπ, 1789τὰ Ἰνκλιζ τεβλετινὶν χηζμέτι ασκεριγεσινὲ κιρμιϛ, βὲ Ναπολεωνὰ καρτὴ χάϊλη μουχαρεπελερτὲ πουλουνμούϛ τουρ. 1818τὲ σίλκι ασκεριγὶ τέρκλε, χάϊλη γιολτζουλουκλὰρ ετμιϛ, βὲ πού γιολτζουλουγού ἐσνασηντὰ τὸρτ κερρὲ τούνγιανὴν ἐτραφηνὴ τολασμήϛ τηρ. 1848τὲ Ἀμερικαγιὰ ἀζιμέτλε βεφατηνὰ τεκὶν ὁρατὰ ἰκαμὲτ ἐττί, βὲ Νὸὺ Γιόρκ κιλισελεριντὲν πιρινὶν ἀζασηντάν ἰτί.

ΙΑΜΙ ΧΙΚΜΕΤΙ ΤΑΪΠΪΓΕ ÓΥΖΕΡΙΝΕ ΜΟΥΧΤΑΣΑΡ ΤΕΡΣΛΕΡ

23 ὁυντζούὺ τέρς

Σ ὁ υ ά λ. Σὲς χαβατὰ νέ κατὰρ τζαπούκ κιτέρ;

Τ ζ ε β ά π. Ἀλτὴ σανιγετὲ πὶρ μὶλ κατὰρ κιτέρ.

Σ. Ὁίλὲ ἰσὲ ούζακτὰ ἀτηλὰν τοπούν ἀτεσὶ κόρούλμεσὶ ἰλὲ σεσὶν ἰσιτίλμεσὶ ἀρασηντὰ ὁτούζ σανιγὲ κετζέρσε, τὸπ νέ κατὰρ ούζακτὰ ὁλμούϛ ὁλούρ;

Τ. Ἰ ὲ ζ μὶλ ούζακτὰ ὁλμούϛ ὁλούρ.

Σ. Ἰουνού νετέν πιλίρσιν;

Τ. Σὲς ἀλτὴ σανιγετὲ πὶρ μὶλ κιτέρσε, ὁτούζ σανιγετὲ πὲϛ μὶλ κιτέρ, ζίρα ὁτουζτὰ πὲϛ κερρὲ ἀλτὴ βάρ.

Σ. Σιμσεγὶν παρηλτησὴ ἰλὲ κόυρλεμὲκ σεσινὶν ἀρασηντὰ ὄνσεκιζ σανιγὲ κετζέρσε, ἰσπού ἀλαμετὶν σεπεπὶ ὁλὰν πουλούτ νέ κατὰρ ούζὰκ ὁλμούϛ ὁλούρ;

Τ. Ὁὔτζ μὶλ.

Σ. Ἰουνού νάσηλ πουλούρσουν;

Τ. Ὄνσεκιζ σανιγετὲ ὁὔτζ κερρὲ ἀλτὴ σανιγὲ ὁλτουγουνού πιλερὲκ, ἀλτὴ σανιγετὲ πὶρ μὶλ ούζακτὰν κελὲν σὲς, ὄνσεκιζ σανιγετὲ ὁὔτζ μὶλ ούζακτὰν κελὶρ τεγιόὺ πουλούρουμ.

Σ. Γιόυκσεκ σὲς ἰλὲ σὸὶλετιγὶν χαλτὲ ἐτραφηντὰ πουλουνὰν χαβατὰ νέ βουκού πουλούρ;

Τ. Χαβὰ κιτερὲκ πόγιόυμεκτὲ ὁλὰν τζεμπὲρ πιτζιμλὶ ταλγαλὰρ ἰλὲ κημηλτανμαγὰ πασλάρ.

Σ. Τζεμπὲρ πιτζιμιντὲ ὁλὰν ταλγαλὰρ πόγιόυγὲ πόγιόυγὲ κιτὶπ γιόυκσεκ πὶρ καγιαγιὰ βουρουλούρσα νέ ὁλούρ;

Τ. Τουβαρὰ βουρουλὰν κόυλλὰ κεριγὲ τόντόυγιόὺ μισιλλὶ, σὲς τάχι καγιαγιὰ βουρουλτουγουντὰ κερὶ τόνέρ.

Σ. Καγιατὰν κεριγὲ τόνὲν σὲς νέ τεσμιγὲ ὁλουνούρ;

Τ. Κερὶ τόνὲν σὲς γ ι ά ν κ ο τεσμιγὲ ὁλουνούρ, σεσὶν κερὶ τόνμεσινὲ τάχι ἄ κ ς ἐ τ μ ὲ κ τενιλίρ.

Σ. Σεσὶ ἄκς ἐττιρὲν νέ τιρ;

Τ. Καγιὰ, τουβὰρ βὲ τεπὲ κιπὶ γερλὲρ, σεσὶν τζηκτηγὴ γερτὲν τζὸκ ούζὰκ ὁλματηκλαρη χαλτὲ, σεσὶ ἄκς ἐττιριρλέρ.

Σ. Σεσὶ ἄκς ἐττιρὲν γὲρ νέ κατὰρ γιακὴν ὁλμαλή κι, σεσινὶ γιόυκσεκ τζηκαρτηγὴν χαλτὲ, σεσὶν κερὶ τόνεπιλσίν;

Τ. Ὅλ κατὰρ γιακὴν ὁλμαλή κι, σεσιμτὲν χαβατὰ πεϊτὰ ὁλὰν τζεμπεριμσὶ ταλγὰ κιτὶπ ὁλ γερὲ βουρουλσούν βὲ γίνε πανὰ τόνεπιλσίν.

Σ. Σεσινὶν πὶρ γερὲ, μέσελα πὶρ καγιαγιὰ βουρουλούπ κεριγὲ ἄκς ἐτὲν ταλγαλαρὴ πασκὰ πὶρ καγιαγιὰ βουρουλτουκτὰν σόγγρα σανὰ κελιρλέρσε, νέ ἰσιτίρσιν;

Τ. Σεσὶ πιριπὶρ ἀρτησηρὰ ἰκὶ τεφὰ ἰσιτίριμ.

Σ. Τζὸκ τεφὰ καγιαλαρὰ βουρουλαρὰκ κερὶ κελὲν σεσὶ κάτζ τεφὰ ἰσιτεπιλίρσιν;

Τ. Ταλγαλὰρ κάτζ καγιαγιὰ βουρουλουρλάρσα, σεσὶ ὅλ κατὰρ τεφὰ πιρὶ πὶρ ἀρτησηρὰ ἰσιτίριμ.

Σ. Ἰὶρ σεσὶ τζὸκ τεφὰ ἄκς ἐττιρὲν γερλέρ τε βάρ μη;

Τ. Ἰταλιατὰ Μιλὰν σεχρινὶν γιακηνλαρηντὰ πὶρ πινανὴν ἰκὶ τουβαρὴ καρσὴ πὲ καρσὴ ὁϊλὲ χόυνέρλε γιαπηλμὴϛ τὴρ κι, ἰκισινὶν ὁρτασηντὰ ὁλὰν πεντζερετὲ τουρὰν κιμεσνὲ πὶρ σεσὶν κ η ρ κ τεφὰ ἄκς ἐττιγινὶ ἰσιτίρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Ἰούνιος 14, βὲ Ἀλαφ. Ἰούνιος 26, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Γενὶ χεγέτι βούκελατὰ μουχτελὶφ ταραφλαρὴν ἰττιφὰκ ἐτμιϛ ὁλτουγουνούν χαπερὶ ούμούμ ἐχαλιγὲ ἐγὶ τεεσὶρ ἐττί, βὲ πού σεπεπτὲν μιλλὲτ ἰστικραζὴ σεχιμλεριντὲν σατὴν ἀλανλαρὴν σαγιησὴ κερεγὶ κιπὶ ἀρτμήϛ τηρ.

— Γενὶ χεγέτι βούκελὰ ρεϊσὶ, ἀμιρὰλ Κανάρης, μιλλὲτ μετζλισιντὲ ἀτιτεκὶ νουτκού ἰρὰτ ἐτμιϛ τιρ· «Χεγέτι ἀγιὰν βὲ χεγέτι μεπουσὰν ἀζασὴ ἐφέντιλερ· χάϊλη βακὴτ τεβλὲτ χηζμετιντὲν ούζὰκ τουρτούμ, φάκατ βατανημηζὴν ἀχβάλη χαζηρεσινὶ ναζάρη τικκατὰ ἀλαρὰκ κραλὴν ταβετινὲ ἰταάτλε χεγέτι βούκελὰ ριγιασετινὶ καπούλ ἐτμεγὶ βατζιπέϊ ζιμμὲτ ἂττ ἐϊλετίμ. Γενὶ χεγέτι βούκελανὴν σουρέτι τεσκιλὶ κόστερίρ κι, ἀχβάλη χαζηρετὲ χούκούμετὶν τερούχτὲ ἐϊλετιγὶ βαζιφελὲρ νέ κατὰρ ἀγὴρ σεϊλέρ τιρ. Ἐφέντιλερ, μιλλετὶν ἀρζουσουνὰ μουταπὴκ σουρεττὲ πὶρ χεγέτι βούκελὰ τεσκιλὶ χουσουσουντὰ χὲρ κὲς ταραφηντὰν ἰπρὰζ ὁλουνὰν βατανπερβερλὶκ βὲ ἰττιφακτὰν τολαγιὴ χὶσ ἐϊλετιγὶμ ἀζὶμ μεσερρετὶ ταρὶρ οὺ πεγιὰν ἐτέμεμ. Μεπουσανὴν πεγιὰν ἐϊλετιγὶ ἐφκιάρ οὺ χ'σσιγιάτη χαϊρεντζαμὴ ἰτζούν μιλλὲτ μετζλισινὶ τεπρὶκ ἐτέριμ. Μακσέτι ούμουμιμὶζ ὁλὰν μιλλετὶν σαατὲτ βὲ τερακκισὶ ἄντζακ μουχαππὲτ ἰλὲ χουσουλὲ κελεπιλίρ.»

— Γενὶ βούκελὰ πὲρ βέτζχη μούτατ ταχλὶφ ὁλουντουκτὰν σόγγρα κράλ πὶρ νούτκ ἰρὰτ ἐτὶπ τετί· «Οὺμούρη τεβλετὶν χούσνι τεσβιγεσὶ ἰτζούν ἀλὲλ ἰττιφὰκ σάτ οὺ γαϊρὲτ ἐττιγινιζτὲν τολαγιὴ τεσεκκούριμὶ πεγιὰν ἐτέριμ, ζίρα ἰττιφὰκ ἰλὲ τεσκὶλ ὁλουνὰν χεγέτι βούκελὰ οὺμούρη τεβλετὶ λαγιηκὴ βετζχ οὺζρὲ τεσβιγὲ ἐτεπιλετζέκ τιρ.»

— Γιακηνλαρτὰ μιλλὲτ μετζλισινὲ πάζη μουχλμμ νιζαμὰτ λαϊχαλαρὴ τακτὶμ ὁλουντουλάρ. Πού λαϊχαλαρτὰν πιρισὶ βερκιλερὶν ἀρτηρηλμασὴ τεκλιφινὶ χαβὶ τιρ. Τικὲρ λαϊχαλὰρ κόμρούκ μεμουρλαρὴ βὲ ὁρμὰν ἰταρεσὶ χακκηντὰ τηρλάρ. Κόμρούκ μεμουρλαρὴ χακκηντὰ ὁλὰν λαϊχατὰ κόμρούκτὲν μὰλ κατζηρήλμαμαση ἰτζούν χουκούμετὲ σεκὶζ τανὲ οὺφὰκ βαπὸρ ἰνσὰ ἐττιρμεγὲ ρουχσὰτ βεριλμεσὶ τεκλιφ ὁλουνμούϛ τουρ.

ΧΕΓΕΤΙ ΜΕΠΟΥΣΑΝ

Ἰούνιος 14τὲ Ἐρζρούμ μεπουσού Δανιὴλ ἐφέντι πὶρ νούτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ μεβακίϊ χαρπιγὲ ὁλὰν βιλαγετλερὶν ούμουμὶ ἰστικραζτὰν μούστεσνὰ τουτουλμαλαρηνὴ τεκλὶφ ἐϊλετί. Ἐρζρούμ βιλαγετινὶ μισὰλ κετιρερὲκ τετί κι βιλαγέτι μεζπουρὲ ἐχαλισινὶν μαχσουλατὴ τζανίπι χούκουμεττὲν ἀληνὴπ γετλερινὲ σενὲτ βεριλμὶϛ, βὲ λεβαζιμάτη ἀσκεριγὲ νακλὶ ἰτζούν βιλαγέτι μεζκούρετὲν 10,000 ἀραπὰ, 20,000 μαντὰ βὲ ὁκούζ, βὲ 10,000 ἀραπατζὶ ἀληνμὴϛ, κέζαλικ ἀσακὶρ πὶρ κατζ ἀϊλαρτὰν περού κοϊλερτὲ σακὶν ὁλτουγουντὰν, Ἐρζρούμ βιλαγετὶ ἐχαλισὶ βερετζεκλερὶ ἰστικραζὴν ἰκὶ γιάχοτ οὺτζ μισλινὶ βερμὶϛ τιρ, βὲ ἐρζάκ ἰτζούν σίμτι σηκηντὴ τζεκμεκτέ τιρ. Γίνε Ἐρζρούμ μεπουσανηντὰν Χαμαζάσπ ἐφέντι Δανιὴλ ἐφεντινὶν τεκλιφινὲ ἰτιρὰζ ἐτὶπ, μεβακίϊ χαρπιγετὲ πουλουνανλαρὴν χὲρ γερτὲν ζιγιατὲ γαϊρὲτ ἐϊλεμελερὶ ταπιϊ τιρ τετί. Φάκατ μεπούση μούμαϊλέϊχ κοϊλούλερὶν βερτικλερὶ χαϊβανάτ, γουπουπάτ βὲ ἀραπαλαρὴν ούτζρετλερινὲ μαχσούπεν ἐλλερινὲ βεριλὲν πουσουλαλαρὴν ἰστικράζη ούμουμιγὲ μαχσούπεν ἀληνμασηνὴ ταβσιγὲ ἐϊλετι.

Μεχεμμὲτ Ἀλὶ ἐφέντι τάχι πού γιολτὰ πεγιάνη ἐφκιάρ ἐτὶπ, Σιβὰς βιλαγετινὶν ἰανετὲν ματὰ 50,000 ἀτὲμ βερμὶϛ ὁλτουγουνού σοϊλετί.

Σιμωνάκη ἐφέντι μετζλισὶν σεμερελερὶ χακκηντὰ πὶρ μακαλὲ κραάτ ἐτὶπ τετί κι, μιλλετὶν πιριντζὶ ματλουπού κανούνη ἐσασὶ ἰλὲ ἰχσὰν ὁλουνὰν χουρριγετὶν ἰτζρασὴ ἰλὲ ἰταρεῖ κεϊφιγενὶν νετιτζέϊ μαχσουλού ὁλὰν ζούλμ οὺ τεαττιτὲν ἐμὶν ὁλμὰκ χουσουσουντὰν ἰπαρέτ ἰτι. Φάκατ νιζαμὰτ λαϊχαλαρὴ γιαπμαγὰ μεμούρ ὁλὰν ταϊρὲ ἓν ζιγιατὲ μουχίμμ ὁλὰν νιζαμλαρὴ βέρμεγερεκ, μετζλισὶ ἐχεμμιγέτι μούστατζίλεσὶ ὅλμαγιαν νιζαμλὰρ ἰλὲ μεσγούλ ἐττί. Μουχακεμὰτ βὲ ζαπτιγὲ βὲ μεμουρὶν οὺσουλὴ ἰσλὰχ ὁλούνματὴη ἰσὲ, κουσούρ μεπουσαντὰ ὅλματηγηνη μιλλὲτ πιλμελί τιρ. Πού μακαλὲ ούμούμ ταραφηντὰν ἀλκησὰ μαζχὰρ ὁλτού, βὲ Ρουπὲν ἐφέντι βὲ Χαμαζάσπ ἐφέντι πού μακαλεγὶ ταστὶκ ζημνηντὰ πάζη σεϊλὲρ σοϊλετιλέρ. Πάτεχου γεγέτι ἀγιὰν ταραφηντὰν πάζη νιζαμλαρτὰ ἰτζρὰ ὁλουνὰν τεπτιλὰτ βὲ ἰλαβελερὶν μούταλεασηνὰ ἰπτιτὰρ ὁλουνούπ, πελετιγὲ νιζαμηντὰ ἰτζρὰ ὁλουνὰν τεπτιλὰτ καπούλ ὁλουντού. Σόγγρα ἰντιχάπη μεπουσὰν νιζαμηντὰ ἰτζρὰ ὁλουνὰν τεπτιλὰτ βὲ ἰλαβελερὶν μούταλεασηνὰ πασλανηλτή.

Ἰούνιος 14τὲ ἰστικράζη ούμουμὶ νιζαμὴ ἰκιντζὶ τεφὰ κραὰτ ὁκουντού. Πάζη μεπουσλὰρ ἔββελα μεσαριφατηνὴν τενκὶχ ὁλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐττιλέρ. Μουσταφὰ πέϊ κεντισὶ χὲρ νὲ κατὰρ ούμουμὶ ἰστικράζ λεϊχινὲ κουρὰ βερετζὲκ ἰσέ τε, χούκούμέτι σενιγὲ μεσαριφατηνὴ βαριτατηνὰ ούϊτούρματηκτζα νὲ κατὰρ ἀκτζέ τε βεριλσὲ φαϊτὲ ἐτμὲζ τετί. Οὺζούν ούζατιγὲ μουζακερὲ ὁλουντού, βὲ μεπουσὰν ἔββελα μεσαριφὰτ τενκὶχ ὁλουνούπ, πάτεχου ἰστικράζη ούμουμὶ νιζαμηνὴν ἰτζρασηνὰ πασλανμασηνὴ ταλὲπ ἐττιλέρ. Νίχαγετ μαλιγὲ μούβαζενεσὶ σούπελερτὲ τέκραρ κραὰτ ὁλουνούπ, λαζὴμ κελὲν τενκιχατὴν ἰτζρασηνὰ καρὰρ βεριλτί.

ΙΑΝΕΪ ΧΑΡΠΙΓΕ

Σεχριμὶζ σακινλεριντὲν πιρισὶ κετζενλερτὲ μαχαλλεσὶ ἰμαμὴ ταραφηντὰν ἰανέϊ χαρπιγὲ ἰτζούν κεντιντὲν πὶρ μεπλὰγ ταλὲπ ὁλουντουγουνού νακλ ἐτμεκτέ ἰτι. Ταλὲπ ὁλουνὰν μεπλὰγ ἔπ ἐγὶ πόγιούκ πὶρ μεπλὰγ ὁλτουγουντὰν μερκούμ ζὰτ ἰμαμὰ πούτούν μαχαλλετὲν νὲ μικτὰρ ἰανὲ ταλὲπ ὁλουντουγουνού βὲ τικὲρ χανελερὶν χισσεσινὲ νὲ κατὰρ σέϊ ἰσαπὲτ ἐττιγινὶ σούάλ ἐττί. Φάκατ ἰμάμ μερκούμ ζατὴν ἴσπου σούαλλερινὲ ἄσλα ἐχεμμιγὲτ βέρμεγιπ, «Σεντὲν ταλὲπ ὁλουνὰν μεπλαγὴ γιὰ τεετιγὲ ἔτ, γιόχσα σενὶ μαχπεσὲ ἰλκὰ ἐττιρίρμ» τετί.

Ἰζνιμὶτ σαντζαγὴ ταχιλιντὲ βακὶ καριγελερτὲν πιριντὲ τάχι κετζενλερτὲ πὶρ χανὲ σαχιπιντὲν ὂν λιρὰ ἰανέϊ χαρπιγὲ ταλὲπ ὁλουντού. Πού ἀτὲμ τικὲρ κονσουλαρηντὰν νὲ μικτὰρ ἰανὲ ἰστενιλμεκτὲ ὁλτουγουνού σούάλ ἐττὶ ἰσέ τε, ἰανὲ ταχσιλινὲ μεμούρ ὁλὰν ζὰπ ὀνὰ, «Σεντὲν ἰστενιλὲν μεπλαγὴ τεετιγὲ ἔτ, γιόχσα μαχπεσὲ ἰκὶρ» τεγιόὺ τζεβὰπ βερτί. Πούτούν καριγετὲν νὲ μικτὰρ ἰανὲ ἰστενιλτιγινὶ κοϊλούλὲρ ἀνναγιάματηλαρ. Ἰανέϊ χαρπιγὲ ταχσιλτὰρλαρηνὴν πού σούκούτουντὲν ἐχαλὶ σούπχὲ ἐτέγιορ κι, ταχσιλτὰρλὰρ γιὰ ἰανεγὶ ἰκὶ κὰτ ταχσὶλ ἐττὶπ, γιαρηση̇νὴ

κεντὶ πογαζλαρηνὰ κετζιρίγιορλαρ, γιάχοτ παζηλαρτὰν μικτάρη χακικισιντὲν τζὸκ, παζηλαρτὰν τάχι ἂζ ἰανὲ ἀλήγιορλαρ. Ἰπὸὺ κιπὶ σούπγελερὲ μαχάλ βέρμεμεκ ἰτζοὺν βιλαγετλερτὲν ἰανέϊ χαρπιγὲ ναμίλε νέ κατὰρ μεπλὰγ ταχσίλ ὁλουνμακτὰ ὁλτουγουνοὺν τεμάμεν νέσρ οὺ ἰλὰν ὁλουνμασὴ γουσουσουντὰ Πάπη ἀλὶ τζανιπιντὲν βαλιλερὲ ἔμρι σαμὶ γιαζηλσὰ τζαΐζ τιρ. Τεκμίλ ναχιγελερτὲν βὲ χὲρ πὶρ χανὲ σαχιπιντὲν νὲ μικτὰρ ἰανὲ ἰστενιλτιγὶ ἐχαλιγὲ πιλτιριλιμελί τιρ, ναχιγελερτὲν ταχσίλ ὁλουνὰν μεπλαγλὰρ τάχι βιλαγὲτ γαζεταλαρὴ βαστιτασίτλε νέσρ ὁλουνμαλὴ τηρλάρ. Ἰπὸὺ πόϊλὲ ὁλούρσα, ἐχαλὶ κεντινὶν βερτιγὶ μεπλαγὴν νέρετε καλτηγγηνὴ πιλερὲκ μούστερίχ ὁλούρ.

Μεμουρλὰρ πενϊϊ ἀτὲμ ὁλοὺπ χατατὰν περὶ τεγίλ τιρλέρ, βὲ κεντὶ μουαμελατλαρηνὴ κιζλὶ σακλαρλάρσα ἀτζαὶπ τεγίλ τίρ κι, ἐχαλὶ ταχσιλτὰρλαρὴν χισαπλαρηνὰ πακηλμασὴ ἰτζοὺν μετζλίσι μεπουσανὰ ἀρζουχαλλὰρ βερίγιορ. Μουχαρεπεγὶ ἰλερὶ βαρτηρμὰκ ἰτζοὺν ἐχαλὶ ἀγὴρ φετακιαρληκλὰρ ἐτμεγὲ χαζήρ τηρ, φάκατ ἀκτζὲ κηλλετὶ σεπεπιντὲν χὲρ κεσὶν πὸγιοὺκ σηκλεττὲ ὁλτουγοὺ πόϊλὲ πὶρ ζεμαντὰ ταχσιλτὰρλαρὴ ραχὰτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἀκτζὲ βερμὲκ ἰστεμεζ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΪΠΓΕ

Ἰούνιος 16τὰ κερὲκ Δούκα πογαζηντὰ βὲ κερὲκ Ἀλὶ Σαΐπ πασανὴν πουλουντουγοὺ Ἰσποὺς τζιβαρηντὰ σετὶτ μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλτουλάρ. Ἰπὸὺ ἰκὶ μουχαρεπελερτὲ τάχι Καραταγληλὰρ μαγλοὺπ ὁλτουλάρ. Ὅλ κοὺν Κολασὶν τζιβαρηντὰ πουλουνοὺπ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν τάχτη κομαντασηντὰ ὁλὰν ἀσακίρι σαχανὲ Καραταγληλαρτὰν 12,000 κογιοὺν βὲ σηγὴρ ἰγτινὰμ ἐττιλέρ. Κέζαλικ γέβμι μεζκουρτὲ ἀσακίρι σαχανὲ Νικσικὲ κιρλὶπ, ὁρατὰ πουλουνὰν ἀσακίρι μουσταχφηζαγιὰ ἐρζὰκ κοτουρτουλέρ. Ἰούνιος 18τὲ Σουλεϊμὰν πασανὴν ὁρτουσοὺ Νικσικτὲν Καραταγὰ κιτετζὲκ γιολοὺν κετζτιγὶ Ὀστρὸκ πογαζηνὴ ζάπτ ἐττὶ, βὲ Ἀλὶ Σαΐπ πασὰ Σουλεϊμὰν πασανὴν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν ἀσακίρι σαχανενὶν χαρεκετινὶ κορτουγιουντὲ Ἰσποὺς τζιβαρηντὰ Καραταγληλαρὴν τουτμουὺς ὁλτουκλαρὴ μεβακὶ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐτὶπ, Ἰούνιος 19τὰ ὀνλαρὴ ζαπτηνὰ κετζιρτί. Ἰπὸὺ μουχαρεπελερτὲ ἀσακίρι σαχανενὶν τελεφατὴ ρεσμὲν ἰλὰν ὁλούνμαμης τηρ, φάκατ πὸϊλὲ γιαναζηλμασὴ κοὺτζ ὁλὰν ταγλαρτὰ τεχασοὺν ἐτμὶς ὁλὰν τουσμενλερὲ ἀλεσσεβίγε πὸγιοὺκ φετακιαρλήκλα γαλεπὲ ὁλουναπιλίρ. Σίμτι ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν ἰκὶ φηρκαλαρὴ τάχι Τζετινγεγὶ βουρμὰκ οὺζρὲ Καραταγὴν ἰτζερισιντὲ πιρλεσμισλέρ τιρ. — Τούνα σεβαχιλιντὲ ἰκὶ ταραφτὰν τουσμὲν τοπραγηνὰ σούβαρὶ πολούκλερὶ σέβκ ὁλουνοὺπ, πάζη οὺφὰκ μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλτουλάρ. — Ἰκὶ χαφτὰ μουκαττὲμ Ρουσλὰρ Καρσὴν Ταχμάζ νάμ. ταπιασὴ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, κορουνούρ κι πογιοὺκ τελεφάτλε κερὶ τζεκιλμεγὲ μετζπουρ ὁλτουλάρ. — Τερβὶς πασά, Ἀρὶφ πασὰ βὲ Μενεμενλὶ Μουσταφὰ πασὰ χαζρατὴ μεβακίϊ χαρπιγεγὲ κιτμὲκ οὺζρὲ κετζὲν χαφτὰ πουρατὰν χαρεκὲτ ἐττιλέρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ μιλλὲτ μετζλισινὶν ἰτζτιμαὶ μούττετὶ ὃν κοὺν ταχὰ τεμτὶτ ὁλουντού.

— Ρούμ. πατρικινὶν κετζενλερτὲ χαρὶκ σεπεπὶ ἰλὲ μουνχετὶμ ὁλὰν χανεσινὶν γενιτὲν ἰνσὰ ὁλουνμασηνὰ ταράφη χαζρέτι σαχανετὲν ἰρατὲ πουρουλμουὺς τουρ.

— Σελαμὲτ γαζετασὴ σερασκὲρ πασὰ ἀλεϊχινὲ πὶρ πέντ νέσρ ἐτμὶς ὁλτουγουντὰν λὰγβ ὁλουντού, βὲ γαζετανὴν σαχίπι ἰμτιγιαζὴ ἰκὶ σενὲ βὲ πεντὶ γιαζὰν πὶρ σενὲ μούττέτλε σούρκοὺν ὁλουντουλάρ.

— Λεβὰντ Χέραλτ κετζὲν χαφτὰ μετζλίσι μεπουσὰν οὺζερινὲ νέσρ ἐλλετιγὶ πὶρ πεντὲ, μεελοὺρ ὁλτουγοὺ ἔμρι πασιρετὶ ἐλτὲν πρακαράκ, βούκελὰ ἀλεϊχινὲ πάζη σετὶτ σειλὲρ γιαζτή. Ἰπὸὺ σεπεπτὲν μεζκοὺρ γαζετὰ ματπουάτ ἰταρέϊ πεχιγεσὶ ταραφηντὰν λάγβ ὁλουνμούς τουρ.

— Τελὶ παπὰ τζιβαρηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὲ ὁλὲν Τατληττζηζατὲ Μεχεμμὲτ πασὰ 1854 σενεσιντὲ Κὰρς μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ ἰπράζη σετζαάτ ἐτερὲκ πογιοὺκ σόχρετ καζανμής ἰτι.

— Ταλὰς κασαπασὴ οὺζερινὲ Ἰούνιος 2τὲ σετὶτ πὶρ σὲλ κελερὲκ πὶρ κὰτζ χανὲ χαράπ, βὲ ἐχαλιγὲ τζὸκ ζιγιὰν ἰράς ἐτμὶς τιρ. Σελὶν κετζτιγὶ γιὸλ οὺζεριντὲ βακὶ χανελερτὲν τζοκλαρὴ σοὺ ἰτζιντὲ καλτηλὰρ, βὲ ἐσγιαλαρὴ ζιγιατεσίλε ζετελεντιλέρ. Χὰμτ ὁλσούν κι νουφούστζα τελεφὰτ βουκοὺ πούλμαμης τηρ.

— Ἐτιρνετὲν χαριτζὲ ζαχιρὲ ἰχρατζὴ χακκηντὰ ὁλὰν μεμνουϊγὲτ πού σενὲ μαχσουλατὴν φέϊζ οὺ περεκετὶ σεπεπὶ ἰλὲ φεσχ ὁλουνμούς τουρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἰούνιος 13 ταριχὶ ἰλὲ νέσρ ὁλουνὰν Ληντὴν Τάϊμζ γαζετασὴ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ταραφηντὰν μουχαρεπεγὲ μουταχελὲ ὁλουνοὺπ ὁλμαγιατζαγη μεσελεσιντὲν πὰχς ἐτερὲκ τεμὶς τίρ κι, πού μεσελὲ μερκεζὶ Εὐρωπανὴν ἀσαγισὶ χαλινὲ μερπούτ τουρ. Ἔγερ Ρουσία κεντὶ χαρεκιάτη ἀσκεριγεσινὶν μερκεζὶ Εὐρωπανὴν ἀσαγισινὲ χαλὲλ κετίρμεγετζεγι χουσουσουντὰ Αὐστρία βὲ Ἀλμανία τεβλετλερινὶ ισκιὰτ ἐτεπιλίρσε, μεζκοὺρ τεβλετλὲρ Ρουσιανὴν ἀντζακ μουαχετελερὶ νάκζ ἐττιγὶ ἰτζοὺν Ρουσιαγιὰ μουχαλιφὲτ ἔτμεγετζεκλερ. Αὐστρία μουχτελὶφ μιλλετλερτὲν μούρεκκεπ ὁλτουγουντὰν Εὐρωπατὰ ζουχοὺρ ἐτὲν χὲρ πὶρ καρησηκλὴκ Αὐστριαγιὴ ἰζρὰρ ἐτὲρ, πού σεπεπτὲν τίρ κι Αὐστρία πολιτικάτζα χὲρ νὲ τεπτιλάτ ἰτζρὰ ὁλουνατζὰκ ἰσὲ ἔμρι πασιρὲτ οὺ ἰχτιγιὰτ οὺζρὲ ἰτζρὰ ὁλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτέγιορ. Ρουμανιανὴν Πάνη ἰστικλὰλ ἐτμεσὶ βὲ Σηρπιανὴν μουχαρεπὲ σεβτασηντὰ πουλουνμασὴ Αὐστρία τεβλετινὶν ἐντισεγὲ τουτζὰρ ὁλμασηνὰ σεπεπ ὁλτουλάρ. Ρουσία Αὐστριανὴν πού ἐντισεσινὶ μεϊτανταν καλτηρμαγὰ τζαλησμής τηρ, βὲ Πουλγαριστὰν οὺζερινὲ ὁλουνατζὰκ χουτζοὺμὲ Ρουμανία ἀσακιρινὲ μουταχελὲ ἐτμεγὲ πρακμαγιατζακ τηρ. Ρουμανία ἀσακιρὶ ἀντζακ Ἀλουτὰ νεχρινὶν γὰρπ ταραφηντὰ τουρουπ, Ρουσία ὁρτουσουνοὺ Σηρπιατὰν ἀγιηρατζὰκ, βὲ Ρουσία ἰμπερατορού μουχαρεπεγὲ μουταχελὲ ἐτμεκτὲν σακηνσὴν τεγιοὺ Σηρπιαγιὰ μουεσσὶρ σουρεττὲ νασιχὰτ ἐτμὶς τιρ. Ρουσία πού τετπιρλέρλε Αὐστριαγιὴ τεεμὶν ἐτὶπ, ὀνοὺν τοστλουγουνοὺ πακὶ σακλαμὰκ μεμουλιντέ τιρ.

— Φρανσανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ ταγητηλτή. Μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν μιλλετὲ μούρατζαάτ ἐτμὶς τιρ. Ἔγερ μιλλὲτ ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ὁλουνατζὰκ γενὶ μετζλὶς τάχι μαρεσὰλ Μὰκ Μαχονοὺν μεσλεκινὲ μουχαλιφὲτ ἐτέρσε, ἄρτηκ πού τεφὰ μιλλετὶν μούρατηνὴ ἀσικιὰρ σουρεττὲ πεγιὰν ὁλουνμούς ὁλοὺρ, βὲ ρεϊσὶν πορτζοὺ γιὰ μιλλετὶν μουρατηνὴ ἰτζρὰ ἐτμὲκ, γιόχσα μεϊτανὴ ὅλ μουρατὴ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὁλὰν πὶρ ρεϊσὲ πρακὴπ μεμουριγεττὲν τζεκιλμὲκ ὁλατζάκ τηρ.

— Αὐστρία τεβλετὶ χουτοὺτ οὺζεριντὲ πουλουνὰν ἀσακίρι μουσταχφηζασηνὴν σαγιησηνὴ ἀρτηρμής τηρ.

— Σὴρ Ἰστάφορτ Νορτκὸτ Ἰνκιλτερρανὴν μεσλεκὶ οὺζερινὲ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ τεμὶς τίρ κι βακτὴ κελτιγιντὲ Ἰνκιλτέρρα σουρέτι μουεσσιρετὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ βὲ χαρεκὲτ ἐτετζέκ τιρ. Κέζαλικ μουμαϊλέϊχ τεμὶς πὶρ κι, μουχαρεπετὲν σόγγρα βουκοὺ πουλατζὰκ μούκιαλεματὰ Ἰνκιλτέρρα βὲ σάϊρ Εὐρώπα τεβλετλερὶ τάχι καρησατζακλάρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Ρουσία ἰμπερατορού χαζὴρ ὁλτουγοὺ χαλτὲ Ρούς ἀσακιρὶ Χίρσοβα, Ματζὶν βὲ Ἰσάκτζα τζιβαρηντὰ Τουναγιὴ κετζτιλέρ. Ὀσμανλὴ ὁρτουσουνοὺν σὰγ κολοὺ Τζερναβοτατὰ βὲ Κοστεντζετὲ τιρ. Σοὺ κοὺνλερτὲ πογιοὺκ μουχαρεπελὲρ βουκουὶ πουλατζαγὴ μεμοὺλ ὁλουνούγιορ. — Τζουμὰ ὁρτεσὶ σαπαγλαγιὴν Ρουσλὰρ Πατουμοὺν καρσησηντὰ πὶρ γιάχοτ ἰκὶ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ ἰστιχκιαμλὰρ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐτμὶς ὁλτουγουντὰν σετὶτ πὶρ τὸπ μουχαρεπεσὶ βουκοὺ πουλτού, φάκατ Ρουσλὰρ πογιοὺκ τελεφάτλε κερὶ τζεκιλτιλέρ. Πὶρ ἂζ σόγγρα γίνε Ρουσλὰρ οὺτζ ταραφτὰν ἰστιχκιαμλὰρ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλέρ. Σετὶτ σουρεττὲ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλτού, βὲ ἀχσὰμ κοὺνὶς πατὰρ ἰκὲν χένουζ μουχαρεπεγὲ τεβὰμ ὁλουνμακτά ἰτι. Τερβὶς πασὰ Πατουμὰ γέβμι μεζπουρτὰ μούβασελὲτ ἐτμὶς ὁλοὺπ ἰχτιγιαττὰ πουλουνὰν δν ταπούρ ἀσκέρλε μεϊτάνη χαρπὰ κιττί, βὲ γιακηνλαρτὰ πουρατὰν χαρεκὶτ ἐτὲν ζεϊπὲκ ταπουρλαρὴ πασκὰ πὶρ γιολτὰν ἀτὶς μαχαλινὲ σιβκ ὁλουνμουσλάρ. Ἰπὸὺ μουχαρεπετὲ τονανμάϊ χουμαγιοὺν τάχι Ρουσλαρὴν σὰγ κολουνοὺ τοπὰ τουτμούς τουρ. Παζὰρ κοὺνοὺ Ρουσλὰρ γίνε χουτζοὺμ ἐττιλὲρ, βὲ πού σετὶτ μουχαρεπετὲ χαζὴρ πουλουνὰν Τερβὶς πασὰ χαπὲρ βερίγιορ κι, Ρουσλαρτὰν τζὸκ ἐσγιὰ βὲ μούχιμματ ἂχζ οὺ ἰγτινὰμ ἰλὲ περαπὲρ πὲς νεφὶρ ἐσὶρ τάχι ἀληνμής τηρ. — Περσεμπὲ κοὺνοὺ Ἀχμὶτ Μουχτὰρ πασὰ Χουλπάζ τζιβαρηντὰ Ρουσλὰρ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐτὶπ, ὅλ κοὺν βὲ ἐρτεσὶ κοὺν μουχαρεπὲ ἐττὶ, βὲ τουσμενὶ κερὶ σουρτού. — Βὰν φηρκασὴ Ἰούνιος 19τὰ Παγιαζιτὶ μουχασερὲ ἐττὶ, βὲ Πασιρετὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν σέχρι μεζκουρτὲ πουλουνὰν Ρούς ἀσκερὶ ἀσακίρι Ὀσμανιγεγὲ τεσλίμι σιλὰχ ἐτμὶς τιρ. — Σοὺννὶ πογαζηντὰ ἐσὶρ τουτουλοὺπ πουραγιὰ κετιριλὲν τορπέτο βαπορού καπτανὴ φιφὰρ ἐτμὲκ νιγετὶ ἰλὲ κεντινὶ πὶρ πεντζερετὲν ἀσαγὴ ἀταράκ τελὶφ ὁλμούς τουρ. — Ὀδεσατὰ πὶρ Ρούς βαπορού πὶρ Ὀσμανλὴ τουτζτζὰρ κεμισινὶ ζάπτ βὲ γάρκ ἐτμὶς τιρ. — Ἰούνιος 24 ταριχὶ ἰλὲ Ἀθηνατὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν Ὀσμανλὴ χουτουτοὺ οὺζεριντὲ πεσὶρ πὶν νεφερτὲν ἰπαρὲτ ἰκὶ Γιουνὰν ὁρτουσοὺ τεσκὶλ ὁλουνμακτά τηρ. — Γιανία βαλισὶ Χούσνι πασὰ φουτζεττὲν βεφὰτ ἐτμὶς τιρ.

— Μησὴρ ἀσκερινὶ κοτουρὲν σεφινελὲρ πουραγιὰ ἀδτὲτ ἐτμισλέρ τιρ, βὲ Μησηρτὰν πὶρ φηρκὰ σιγιὰχ ἀσκὲρ ταχὰ κετιφετζεκλέρ.

— Σελανὶκ βακαασηντὰν τολαγιὴ πὶρ σενετὲν περού μαχπούς ὁλὰν Μεχεμμὲτ Ρεφὶτ πασὰ μούττέτι μαχπουσιγετινὶ τεκμὶλ ἐτμὶς ὁλτουγουντὰν σεπὶλι ταχλιγὲ ὁλουνμούς τουρ.

— Καυκασιατὰ Ρουσλαρτὰν ζάπτ ὁλουνὰν ὄνσεκιζ παρὲ τὸπ, βὲ οὺζερινὲ Σοχοὺμ καλεσινὶν ταριχὶ ἰνσασὴ γιαζηλμὴς ὁλὰν μερμὲρ λεζχὰ γιακηνλαρτὰ Ἰστανπολὰ κετιριλτιλέρ.

ΜΑΔΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ἰούνιος 13/25, 1877.

Ἐσχάμη οὺμουμιγὲ	9.21
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	24.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρότὰν

Μετζιτιγὲ	105	Πὸλ	89¼
Καϊμὲ	182	Ναπολεὸν	88
Πακὴρ ἀκτζὲ	178	Λιρὰ Ἰνκλίζ	110

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σίρκετὶ ταραφηντὰν Μὸυελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΙΟΥΝΙΟΣ 21 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΟΥΛΙΟΣ 3) 1877 ΝΟΥΜ. 26

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νεσ̀ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφορροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/, βὲ ἀλτὴ ἀίληγὴ ³/, μετζιτιγέ τιρ. Ἀπόνὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μόυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελὶ τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Χαρτὰ ἰτζιντὲ τουὰ μετζλισλερινὲ κιμλὲρ κὶτμελί; — Πὶρ ἀτὲμ νὲ γιὸλ ἰλὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὁλαπιλίρ; — Σάμ. — Ἴλμι οὐσούλη σερβέτι μιλιγέ. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τοὺτζτζαριγέ.

ΧΑΦΤΑ ΙΤΖΙΝΤΕ ΤΟΥΑ ΜΕΤΖΛΙΣΛΕΡΙΝΕ ΚΙΜΛΕΡ ΚΙΤΜΕΛΙ;

Χὶρ Χριστιὰν χαφτὰ ἰτζιντὲ ὁλὰν τουὰ μετζλισλερινὲ κὶτμελὶ ἰσέ τε, χουσούσα τζὸκ μεσ̀γουλιγετλερὶ ὁλανλαρὰ ὅλ μετζλισλερὲ κὶτμὲκ φάρζ τὴρ.

Ἀκηλλὴ πὶρ Χριστιὰν, «Παζὰρ ἐρτεσὶ σαπαχηντὰν τζουμὰ ἐρτεσινὶν ἀχσαμηνάτεκ ἰς ἰλὲ μεσ̀γοὺλ ὁλτουγουμτὰν, χαφτὰ ἰτζιντὲ τουὰ μετζλισλερινὲ κὶτμεγὲ μετζπούρουμ. Ὁμρὸὺμ πὶρ ἀγὴρ ζεντζὶρ κιπί τιρ. Πού ζεντζὶρ παζὰρ κὸυνλερὶ οὐστὸυμτὲν καλκὰρ, λάκιν ἰς κὸυνλεριντὲ τέκραρ οὐστὸυμὲ τὸυσέρ· ἄντζακ τουὰ μετζλισλερινὶν γιαρτημὴ ἰλὲ πού ἀγηρληγὴ καλτηρμαγὰ κατὶρ ὁλαπιλίριμ» τεμίς τιρ. Λουθὲρ μεσ̀γουλιγετὶ γάγετ ἀγὴρ ὁλτουγουνοὺ κὸρτουγιὸυντὲ, ἀτετιντὲν ζιγιατὲ τουὰ ἐτμεγὲ πασλάρ ἠτη. Χιντὲ Ἰνκλὶς ἀσκεριὶν κομαντανὴ τζενεράλ Χαβλὸκ ἓν τζετὶν μουχαρεπελερτὲ τουὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἀτετιντὲν πὶρ σαὰτ ἐββὲλ γιατακτὰν καλκὰρ ἠτη. Πού ἀτεμλερὶν χακκηντὰ ζιγιατὲ μαλὸυματημὴς ὁλσά ἰτι, σουπχεσὶς κὸρετζέγιτικ κι ὁνλὰρ ἓν τεχλικελὶ βακηττὰ Χριστιὰν τοστλαρηνὴ ταβὶτ ἐτὶπ, ὁνλάρλα πὶρλικτὲ τουὰ ἐτερλέρ ἰτι.

Παστημηζὰ πὶρ καζὰ γιὰ πὶρ τὲρτ ἀελτιγιντὲ χέπιμις τε Ἀλλαχὴν μαχσοὺς γιαρτημηνὰ μὸυχτάτζ ἠς. Πόϊλὲ βακητλαρτὰ Ἀλλαχὴν γιαρτημηνὴ τιλεμὲκ ἰτζοὺν μαγετιμιζτὲ χεμτὲρτ τοστλὰρ πουλουνούρσα, σουπχεσὶς μὸυτεσελλὶ ὁλοὺρουζ. Ἐφεντιμὶς πιλὲ, Γεθσημανῆ παγτζεσιντὲ σαγιρτλεριντὲν πιλεσίντζε οὐγιανὴκ τουρούπ τουὰ ἐτμελερινὶ ταλὲπ ἐτμεσὶ ἰλὲ πόϊλὲ πὶρ γιαρτημὰ μὸυχτάτζ ὁλτουγουνοὺ κὸστερτί.

Μεσ̀γουλιγετλερὶ κεντὶ κουτρετλεριντὲν γιοκαρὴ ὁλὰν Χριστιὰν ἐρκεκλὶρ βὲ καρηλὰρ πὶρλικτὲ τουὰ ἐτμεγὶ πασκαλαρηντὰν ζιγιατὲ σεβερλὲρ, βὲ πόϊλελερὶν τουαλαρὴ βὲ μὸυταλεαλαρὴ τουὰ μετζλισλεριντὲ τζὸκ μενφαατλὴ ὁλούρ.

Λάκιν γιοργοὺν κιμσελὲρ τουὰ μετζλισλερινὲ κελσινλὲρ τεγιὸὺ μεμοὺλ ἐτμὲκ χάκκ μη τὴρ; Ἔββετ, χάκκτηρ. Πόϊλὲ μετζλισλερὲ κελμὲκ χουσούσα ἰστὲν γιορουλμοὺς Χριστιανλαρὰ γιακησὴρ. Τὸυνγιαβὶ μεσ̀γουλιγὲτ ὁνλαρὴν φικρινὶ ζὰπτ ἐτμὶς ὁλτουγουντὰν, ναζάρη τικκατλαρηνὴ ρουχανὶ βὲ σεμαβὶ σεϊλερὲ τζεβιρτικλερὶ χαλτὲ ραχὰτ βὲ τεσελλὶ πουλουρλάρ.

ΠΙΡ ΑΤΕΜ ΝΕ ΓΙΟΛ ΙΛΕ ΣΑΧΙΧ ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΟΛΑΪΠΑΙΡ;

7.

Πουντὰν ἐββελκὶ νουσχεμιζτὲ κὸστεριλτὶ κι χὲρ ἀτὲμ πὶρ χελασκιαρὰ μὸυχτάτζ τὴρ, τζοὺνκι χὲρ ἀτὲμ κὸυναχχιάρ τὴρ, βὲ πὶρ ζάτη ἰλαχιτὲν ματὰ χὶτζ πὶρ κιμσὲ ἀτεμλερὶ κὸυναχλαρηντὰν χελὰς ἐτέμεζ. Κέζαλικ κὸστεριλτὶ κι Ἀλλὰχ πόϊλὲ πὶρ χελασκιαρὴ, γιάνι Ἰησοὺς Χριστοσοὺ, τὸυνγιαγιὰ κὸντερτὶ, βὲ χὲρ ἀτεμτὲν ὀνοὺ χαλισανὲ βὲ τζάνοὺ τιλτὲν κεντινὲ χελασκιὰρ καποὺλ ἐτὶπ, χελὰς ἰτζοὺν γιάληνηζ ὀνὰ τεβεκκοὺλ ἐτμεσινὶ ταλὲπ ἐτέρ. Σίμτι σαχὶχ Χριστιὰν ὁλμὰκ ἰστεγὲν χὲρ ἀτεμὲ πού χελασκιαρὴ νάσηλ καποὺλ ἐτμὲκ φάρζ ἰτιγιντὲν πὰχς ἐτετζέγιζ.

1. Χὶρ ἀτὲμ Χριστοσοὺ πίζζατ κεντισὶ ἰτζοὺν χελασκιὰρ καποὺλ ἐτμελί τιρ.

Πὶρ ἀτεμὲ τζεμὶ ἰνσανλαρὴν κὸυναχχιὰρ, πινάεν ἀλέϊχ πὶρ χελασκιαρὰ μὸυχτάτζ ὁλτουκλαρηνὴ οὐμούμεν τανημάκ κιαφὶ τεγίλ, κεντινὶν τάχι κὸυναχχιὰρ ὁλοὺπ πὶρ χελασκιαρὰ μὸυχτάτζ πουλουντουγουνοὺ τανημάκ λαζήμ τὴρ.

Κέζαλικ Χριστοσοὺν τουνιανὴν χελασκιαρὴ ὁλτουγουνοὺ οὐμούμεν τανημάκ κιαφὶ τεγίλ τιρ, χὲρ ἀτὲμ χουσούσα τανημαλὴ τὴρ κι Χριστὸς κεντινὶν χελασκιαρή τὴρ, κεντὶ κὸυναχλαρὴ ἰτζοὺν ὁλμούς τὸυρ, βὲ ὅλ κὸυναχλὰρ ἄντζακ πού χελασκιαρὴν κανὴ χὸυρμετινὲ ἄφβ ὁλουνουρλάρ. Χριστοσοὺν βελατέτ οὐ βεφατηνὴ, ἐμβαττὰν κηγιὰμ βὲ κὸγὲ οὐρούτζ ἐτμεσινὶ, ὀνοὺν τακτὶμ ἐττιγὶ ἀζὶμ κουρπανὴ βὲ ταϊμὶ ἀεφαατηνὴ τεβαριχτὲ νάκλ ὁλουνὰν σάϊρ βακαλὰρ κιπὶ σὰλτ πιλίπ Ἀϊρενμὲκ κιφαγὲτ ἐτμέζ· πὶρ ἀτὲμ κεντὶ ἀζὶζ πὶρ τοστουνοὺ νάσηλ τανὴρ ἰσὲ Χριστοσοὺ ὀϊλὲ τανημαλή τὴρ· τανημαλή τὴρ κι κεντισὶ ἰτζοὺν Χριστὸς τὲν ἀλτὴ βὲ Ὀλτοὺ, κεντὶ κὸυναχλαρὴ ἰτζοὺν Χριστὸς Ὀμρουνοὺ φιτὰ ἐττὶ, κεντισὶ ἰτζοὺν ἀεφαὰτ ἐτμὲκ ὀὺζρὲ τάχι κὸγὲ οὐρούτζ ἐττί· χουλασὰ, Χριστοσοὺ μαχσοὺς κεντὶ χελασκιαρὴ τεγιοὺ τανημαλή τὴρ.

2. Χὲρ ἀτὲμ Χριστοσοὺ γιάληνηζ ἴσμεν τεγίλ, χακικάτεν τάχι καποὺλ ἐτμελί τιρ.

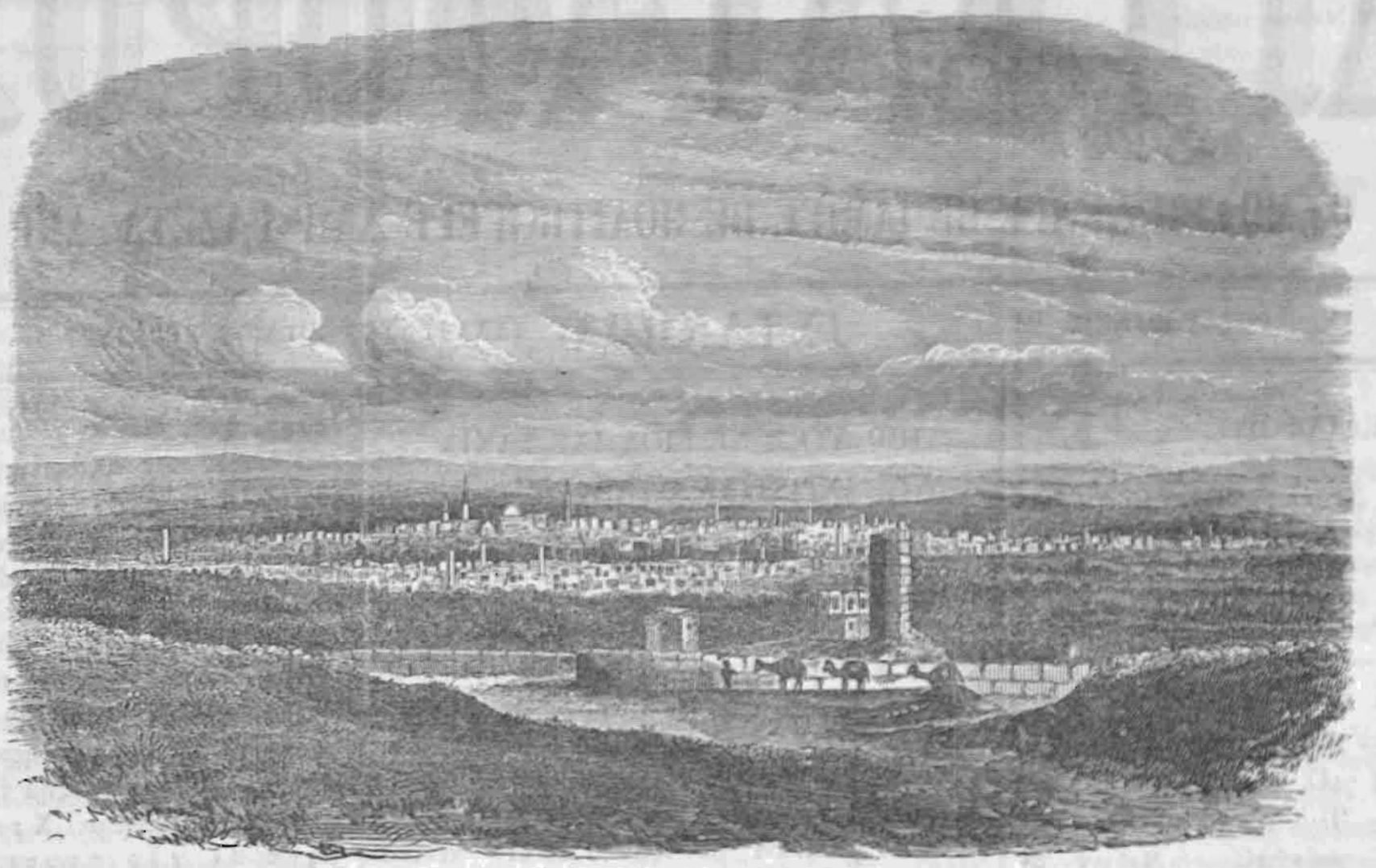
Χριστὸς ἰνσανλαρὴ χελὰς ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὁλτουγουνοὺ γιάληνηζ κὸστερμὲκ ἰτζοὺν τεγίλ, ἰνσανλαρὴ χακικάτεν χελὰς ἐτμὲκ ἰτζοὺν τὸυνγιαγιὰ κελτί. Σουρέτι ζαχιρετὲ τεγίλ, ἄντζακ χακικάτεν ἐλὲμ τζεκτὶ βὲ Ὀλτοὺ. Κὸυναχκιαρλὰρ ἰτζοὺν τακτὶμ ἐττιγὶ κουρπανὴ χακικὶ κουρπάν, ὁνλὰρ ἰτζοὺν ἐττιγὶ ἀεφαατὴ τάχι χακικὶ ἀεφαάτ τὴρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἰνσανλὰρ κεντὶ χελασλαρὴ ἰτζοὺν Χριστοσοὺν ἐλὲμ τζεκὶπ Ὀλμούς ὁλτουγουνοὺ χαλισανὲ, τζάνοὺ τιλτὲν βὲ κιαμίλεν καποὺλ ἐτμελὶ τιρλέρ. Ἀλλὰχ νὲ πιχουτὲ σὸζλὲρ νὲ τάχι ζαχιρὶ ἀγίν οὐ ἀτετλὲρ ἰλὲ ἀλτανήρ. Ἀλλὰχ καλπὲ πακὰρ, βὲ ἀτεμλερὶν κεντὶ Ἴπνι βαχιτινὶ φὶλχακικα βὲ τερούνι τιλτὲν καποὺλ ἐτὶπ ἔτμετιγινι ἀννάρ. Πάκ, Χριστὸς νὲ ἀετὶτ σουρεττὲ οὐλεμὰ βὲ φερισιλερὶ τακπίχ ἐτέρ· «Ἐϊ μὸυραγιηλάρ! Ἠσαΐας σιζὶν χακκηνηζτὰ, Πού κὰβμ πανὰ ἀγὴζ ἰλὲ γιακλασὴπ, πανὰ λισάνεν χὸυρμὲτ ἐτὲρ, φάκατ καλπλερὶ πεντὲν πὲκ οὐζάκ τὴρ... τεγιοὺ βαχὶ ἰλὲ κὸυζέλτζε τεμίς τιρ» (Ματθ. ιέ. 7, 8). Χατὴμ Φιλιππασὰ, «Βαφτὶζ ὁλουνμακληγημὰ νέ μανὶ βὰρ» τετιγιντὲ, Φίλιππος ὀνὰ, «Ἔγερ πὸυτοὺν καλπὶντὲν ἰμὰν ἐτέρσεν, τζαὶζ ὁλοὺρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί (Πράξ. ἡ. 36, 37).

Ποϊλὲ ὁλτουγοὺ χαλτὲ πιζὲ Χριστοσοὺν ἰφμὶ ἰλὲ βαφτὶζ ὁλοὺπ Χριστιὰν τεσμιγὲ ὁλουνμακ κιφαγὲτ ἐτμὲζ, πὸυτοὺν γιοὺρεκτὲν Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτμεμὶζ τάχι λαζήμ τὴρ.

3. Χὲρ ἀτὲμ Χριστοσοὺ πιριτζὶκ βὲ χὲρ σουρεττὲ κατὶρ χελασκιὰρ τεγιὸὺ καποὺλ ἐτμελί τιρ.

Χριστὸς πένι πεσερὶ κὸυναχλαρηντὰν χελὰς ἐτμεκλιγὶ τὲρ οὐχτὲ ἐτὶπ, ὀνλαρὴν κιαμίλεν χελὰς ὁλμασὴ ἰτζοὺν λαζήμ κελὲν χὲρ σεγὶ ἰτζρὰ ἐτμὶς ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτέγιορ. Ἀλλαχὴν κελαμὴ Ἀϊρετὶρ κι Χριστοσοὺν σταυρὸς οὐζεριντὲ τακτὶμ ἐϊλετιγὶ κουρπὰν ὀνὰ ἰμὰν ἐτὲν χὲρ ἀτεμὶν τζεμὶϊ κὸυναχλαρηνὰ κεφαρὲτ ὁλμαγὰ κιαφὶ τιρ. «Ἰησοὺς Χριστοσοὺν κανὴ πιζὶ χὲρ κὸυναχτὰν τατχὶρ ἐτέρ» (Α΄ Ἰωάν. ά. 7). Χριστοσοὺν ἰταάτη κισμιλὲ βὲ λιγιακάτη ἰλαχιγεσὶ ανὰ τεβεκκοὺλ ἐτὲν χὲρ ἀτεμὶ τεπὶρ ἐτμεγὲ κιαφὶ τιρ (Ρωμ. γ΄. 21, 22, 26, 27). Κέζαλ-Χριστοσοὺν τεβασσουτοὺ κὸυναχκιαρλαρὰ ἰχτιρ ζαλὴ ὁλὰν χὲρ σεγὶ ἐλὲ κετιρμεγὲ κιαφὶ τιο (Ἑβρ. δ΄. 14—16). «Ἀνὴν βασιτασήζλε Ἀλλαχὰ τεκαρροὺπ ἐϊενλερὶ κιαμίλεν χελὰς ἐτμεγὲ τάχι κατὶρ τιρ, τζοὺνκι ἀνλὲρ ἰτζοὺν σεφαὰτ ἐτμεγὲ τάϊμα πὲρ χαγιάτ τὴρ» (Ἑβρ. ζ΄. 25, 26, 27). Ἴμτι Χριστοσοὺ χὲρ βέτζχλε πιζὶ χελὰς ἐτμεγὲ μουκτετὶρ πὶρ χελασκιὰρ τεγιοὺ καποὺλ ἐτμελίγιζ.

Χριστοσοὺ τὲρ οὐχτὲ ἐττιγὶ μεμουρεγετὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ γάϊρι μουκτετὶρ πὶρ χελασκιὰρ τεγιοὺ καποὺλ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ Χριστὸς πιζὲ πὶρ φαϊτὲ ἐτμέζ. Ὀνοὺν τακτὶμ ἐττιγὶ κουρπανηνὴ κὸυναχλαρημηζὴν ἀφβηνὰ γάϊρι κιαφὶ ἀττ ἐτὶπ, κουσουρουνοὺ κεντὶ σατακαλαρημὴζ βὲ κουρπανλαρημήζλα ἰκμὰλ ἐτμὲκ ἰστέρσεκ, Χριστοσοὺν κουρπανὴ πιζὲ πὶρ φαϊτὲ ἐτμέζ. Ὀνοὺν ἰταάτ βὲ λιγιακατηνὴ πιζὶ τεπὶρ ἐτμεγὲ κιαφὶ σάϊμαγιηπ, ἐκσιγινὶ κεντὶ χάϊρ ἀμελλεριμὶζ ἰλὲ ἐτμὰμ ἐτμὲκ ἰστέρσεκ, Χριστὸς πιζὲ πὶρ φαϊτὲ ἐτμέζ. Ἀλλαχὴν κελαμηντὰν Ἀϊρενίριζ κι, πὶζ Χριστοσοὺ ταζὶζ ἔτμετιγιμὶζ βὲ ὀνοὺ πιριτζὶκ βὲ χὲρ σεγὲ κατὶρ χελασκιὰρ τεγιοὺ καποὺλ ἐτμελί τιρ.



Σ Α Μ (ΔΑΜΑΣΚΟΣ)

Σ Α Μ

Σὰμ κατὶμ πὶρ σέχρ τιρ. Ταρίχι Ἰσατὰν 1936 σενὲ ἐββὲλ Ἀβραὰμ. Ἀλλαχὰ ἱπατὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Χαναὰν τιγιαρηνὰ κιττιγιντὲ ὅλ ἀσρτὲ μεσγοὺρ πὶρ σέχρ ὁλὰν Σὰμ σεχρινὲ ογρατή. Σὰμ χουκμταρλαρὴ σὰν οὺ σόχρεττὲ Μησὴρ χουκμτάρανηνὰ μουσαβὶ ὁλοὺπ, Νινευὶ βὲ Βαβυλὼν τεβλετλερινὶν κέσπι κουββὲτ βὲ τζεσαμὲτ ἐτμελερινὲ κηζκαναρὰκ ὀνλαρὰ χάσρη ναζὰρ ἐτερλέρ ἰτι. Σὰμ σεχρὶ τογρού ταριχλερτὲ μεζκοὺρ ὁλὰν πὶλτζουμλε σεχρλερὶν βὲ τεβλετλερὶν ζουγουρουνού γιάχοτ χαραπηνὴ κορμούς τουρ. Ῥώμυλος Ῥώμα σεχρινὶ πινὰ ἐττιγὶ βακηττὰ Σὰμ. σεχρὶ ἐσκὶ πὶρ σέχρ ἰτι. Χουλασάϊ κελὰμ, Σὰμ. τὸρτ πὶν σενελίκ κατὶμ. πὶρ σὲχρ ὁλοὺπ, χάλα 300,000 σεκενεσὶ βὲ τζεσὶμ τιτζαρετὶ βάρ τηρ.

Α΄ Βασ. ιέ. 20, Β΄ Βασ. ή. 28, 29, ιβ΄. 18. ιγ΄. 25 βὲ ις΄. 6—9 ἀγετλερτὲν μαλοὺμ ὁλτουγοὺ οὺζρὲ, Συριανὴν σερβερὶ ὁλὰν Σὰμ Ἰσραὴλ μιλλετινὲ ἀτοὺϊ ἐκπέρ ἰτι. Σὰμ Ἀσσυριαληλαρτὰν Κιλτανιλερὲ (Χαλδαῖοι) κετζτὶ, βὲ ταρίχι Ἰσατὰν 536 σενὲ ἐββὲλ, γιάνι Κιλτανιλερὶν ἐσκὶ Ἰρανληλαρτὰν μαγλοὺπ ὁλουντουκλαρὴ ταριχτὲ, Ἰρανληλαρὴν ζὶρι τεστινὲ τουσοὺπ, νίχαγετ ταρίχι μιλαττὰν 333 σενὲ ἐββὲλ Ἰσσὸς μουχαρεπεσιντὲν σόγγρα Γιουνανληλαρτὰν ζὰπτ ὁλουντού.

Μακεδονία χουκμταρὴ πὸγιούκ Ἀλεξανδροσοὺν μεμαλικὶ σερασκερλερὶ πεϊνιντὲ τακσὶμ ὁλουντουγοὺ ἐσνατὲ Σὰμ Ἀντίγονος νὰμ Γιουνὰν σερασκερινὲ βεριλτὶ ἰσέ τε, πάτεχου Σελευκοσοὺν τάχτη χουκουμετινὲ κετζιπ Ἀντιόχεια σεχρὶ ἰλὲ περαπὲρ 257 σενὲ κατὰρ Σελευκοσοὺν χαλεφλερινὶν ζαπτηντὰ καλτή. Ταρίχι Ἰσατὰν 65 σενὲ ἐββὲλ Σὰμ Ῥώμα σερασκερὶ Πομπήϊος γετὶ ἰλὲ ζὰπτ ὁλουνοὺπ, ταρίχι Ἰσανὴν 476 σενεσινὲ, γιάνι Ῥώμα ἰμπερατορλουγουνοὺν μὰχβ ὁλουντουγοὺ ταριχέτεκ, Ῥωμαληλαρὴν ζαπτηντὰ καλτή. Ταρίχι Ἰσανὴν 633 σενεσιντὲ Ἀραπλὰρ Ἀπουπεκρὶν χιλαφετὶ κάυνσυντὲ Σαμὴ φὲτχ ἐττιλὲρ, βὲ σέχρι μεζκοὺρ 100 σενὲ κατὰρ, γιάνι ταρίχι μεζπουρούν 766 σενεσιντὲ Παγτὰτ σεχρινὶν χιλαφὲτ μερκεζὶ ὁλτουγοὺ ταριχέτεκ, χαλιφελερὶν μακάρρη χουκουμετὶ ὁλτού, βὲ ταρίχι μεζπουρτὰν σόγγρα τάχι 450 σενὲ κατὰρ χέμαν πὶρ τουζιγὲ Ἰσλαμιγετὶν μερκεζ μαχαλλεριντὲν πιρὶ ὁλτού. Τιμουρλενὶ ταρίχι Ἰσανὴν 1401 σενεσιντὲ Σαμὴ ζὰπτ ἐττὶπ σεχρὶν σοκακλαρηνὴ ἐχαλινὶν κανὴ ἰλὲ κηρηζὴγιὰ πσγιατή. Τουρκλὲρ ικιντζὶ Σουλτὰν Μεχμετὶν ζεμανηντὰ, ταρίχι Ἰσανὴν 1516 σενεσιντὲ σέχρι μεζπουρού ἀλτηλὰρ, βὲ ὅλ βακηττὰν πού ανέτεκιν Σὰμ τεβλέτι Ὀσμανιγενὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ καλτή. Ταρίχι μιλατὴν 1832 σενεσιντὲ Μησηρλὴ Ἰπραχὶμ πασὰ Σαμὴ ζὰπτ ἐττὶ ισέ τε, ἂζ βακὴτ σόγγρα Εὐρώπα τεβλετλερινὶν τεβασσουτοὺ ἰλὲ σέχρι μεζκουρού τέκραρ τεβλέτι ἀλιγεγὲ τεσλὶμ ἐτμεγὲ μετζπουρ ολτού.

Σὰμ σεχρινὶν πού κατὰρ οὺζούν βακὴτ πακὶ καλμασηνὰ σεπὲπ σεχρὶν μεβκιτνὶν τιτζαρετὲ γαγέτλε μουνασὶπ ὁλμασὴ τηρ. Ἐββελλερὶ Χιντιστὰν βὲ Ἀτζεμιστὰν ἐμτιασὴ γιάληνηζ Σὰμ ταρικὶ ἰλὲ Εὐρωπαγὶὰ κιτέρ ἰτι, κέζαλιχ Εὐρώπα ἐμτιασὴ γίνε Σὰμ ταρικὶ ἰλὲ σαρκὰ κότουρούλούρ ἰτι.

Σὰμ Χαλεπτὲν 180 μὶλ μεσαφετὲ βακὶ, Πεϊρουττὰν ισὲ 80 μὶλ οὺζὰκ ὁλοὺπ, γεωγραφία χισαπὴ οὺζρὲ ἀρζὴν 33° 37′ βὲ Λόντρα μερκέζι τοὺλ ἰτιπαρὴ ἰλὲ τουλὴν 36° 25′ τερετζελεριντέ τιρ. Σὰμ πὶρ τζὸκ παγτζελέρλε ἰχατὰ ὁλουνμούς τουρ. Ἰσπου παγτζελὲρ σεχρὶν σάρκ τζιχετιντὲ πουλουνὰν σαχρατὰν γὰρπ τζιχετιντὲ πουλουνὰν Ἀντιλίβανος ταγλαρηνάτεκ μούμτέττ τιρ. Μεζκοὺρ ταγλαρτὰν πακὰν ἀτεμὶν ναζαρὴ ὀνούντὲ Σὰμ βὲ τζιβαρλαρὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ γαρὶπ πὶρ σεϊρανκιάχ τηρ. Οὺζακτὰν μαβιμσὶ κορούνὲν ταγλὰρ, τζενουπὶ σαρκὰ τογρού κιτὲν βασὶ σαχρὰ, ζουμρούτι γεσὶλ παγτζελὲρ, βὲ πού παγτζελερὶν ἀρασηντὰ μουσαχετὲ ὁλουνὰν Σαμὴν κουπελερὶ, ἀλτούν γιαλτηζλὴ γιαρὴμ ἀϊλαρὴ, μερμερτὲν γιαπηλμὴς μιναρελερὶ βὲ σεραϊλαρὴ βάκα πιναζὶρ πὶρ τασβὶρ κιπὶ μουσαχετὲ ὁλουνουρλάρ. Σὰμ βὲ ἐτραφὴ τζεπέλι Λιπνανταν κελὶπ οὺτζ σούπεγὲ τακσὶμ ὁλουνὰν Παρατὰ νὰμ ἠρμακτὰν σουβαρηλήρ. Ἴσπου ἠρμαγὴν οὺτζ σουπελεριντὲν ὀρτατακὶ σούπὲ σεχρὶν ἰτζιντὲν κετζὲρ, τικὲρ ικισὶ ισὲ σεχρὶν ικὶ γιανηντὰν ταγλαρὴν ἐτεγὶ σηρὰ ἀκὰρ, σοϊλέ κι Σὰμ τζιβαρὴ τούνγιὰ οὺζεριντὲ τζετβελλὲρ ἰλὲ σουβαρηλὰν μαχαλλερὶν πιριντζισί τιρ. Σουγιούν πού κατὰρ πολλουγού, ἀραζινὶν ταπὶλ μουνπιτλιγὶ βὲ ἰκλιμινὶν ἰτιταλὴ κεσρέτλε νεπατὰτ χουσουλὲ κετιρίρλέρ.

Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Σαμτὰ σεραὶ μανεντὶ γιούζλέρτζε μουκελλὲφ χανελὲρ βάρ τηρ, λάκιν τισαρτὰν χανελὲρ τζιρκὶν κορούνούρ. Σοκακλαρὴ τὰρ, ἐβλερὶν τζογού τάχι κερπιτζτὲν ὁλοὺπ, ἐπνιγέτζε πὶρ ζιτνὲτ μουσαχετὲ ὁλούνμαγιορ. Τζαρσουλὰρ γάγετ κενὶς, βὲ Εὐρώπα βὲ Ἀσία βὲ Ἀφρίκα ἐμτιασὴ ἰλὲ τολού τουρ. Σαμὴν Πρᾶξεις κιταπηντὰ «Τογρού» (Εὐθεῖα) τεσμιγὲ ὁλουνὰν βὲ χάλα μεβτζοὺτ ὁλὰν τζατὶτεσὶ γαρπτὰν σαρκὰ τογρού πὶρ βὲ πὶρ τζεργὲκ μὶλ οὺζούν τουρ. Πού τζατὶτενὶν σαρκὶ οὺτζουντὰ οὺτζ κεμερλὶ πὶρ καπού βὰρ ισέ τε, κεμερλερὶν ἰκισὶ καπανμὴς βὲ γιάληνηζ πὶρ κεμερὶ ἀτζὴκ τηρ. Σαμὴν πασλήτζα πιναλαρὴ, ταχμίνεν πεσιντζὶ ἀσρτὰ γιαπηλμὴς βὲ βακτίλε Χριστιὰν κιλισεσὶ ὁλὰν πὶρ τζαμὶ ἰλὲ πογιούκ πὶρ χὰν βὲ πὶρ κὰτζ χαμαμτὰν ἱπαρέτ τιρ.

Σαμτὰ οὺτζ νεφὶρ μισιονερλὲρ Ἰντζιλὶν χακικατηνὴ βάζ βὲ νεσὶρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σεχρὶν ἰτζιντὲ βὲ τζιβαρλαρηντὰ πὲς μαχαλτὲ βάζ βεριλὶρ. Προτεστὰντ τζεμαατὴ 350 κισίτεν ἱπαρὲτ ὁλοὺπ, 49ού κιλισὲ ἀζασὴ τηρ. Οὺτζ πάπ μεκτεπλερὶν σαγιρτανὴ 306 νεφὶρ τιρ, πουνλαρτὰν ματὰ πὶρ κὰτζ τιντὰρ κεντζλὲρ βαὶζ ὁλμάκ ἰτζοὺν μαχσοὺς ταλὶμ ὁλουνμακτὰ τηρλάρ. Σαμτὰ πασλανμὴς ὁλὰν πού ρουχανὶ ἰσὶν μουβαφφακιγὲτ πουλιμασὴ ἰτζοὺν Χριστιὰν κιλισελερινὶν τουασηνὴ τιλέριζ.

ΙΑΜΙ ΟΥΣΟΥΛΗ ΣΕΡΒΕΤΙ ΜΙΛΙΓΕ
4.

Φουκαρανὴν καϊρηλμασὴ ἰτζοὺν νέ τεταπὶρ ἰττιχὰζ ὁλουνμαλή τηρ;

Ἴλμι οὺσούλη σερβέτι μιλιγεγὲ ταὶρ ὁλὰν ἓν μούσκὶλ μεσελελερτὲν πὶρὶ πού τουρ. Ἴλμι μεζπούρ Κιτάπη σεριφὶν, «Πὶρ κιμσὲ ἶς ἰσλεμὲκ ἰστεμέζσε, γεμὲκ τάχι γέμεσινν» (Β΄ Θεσ. γ΄. 10) κελαμηνὰ μουβαφὶκ τηρ. Ἀλλὰχ πού τενπιχὶ πὶρ καϊτέϊ ἐσασιγὲ μακαμηντὰ ἰρὰτ ἐτμὶς τιρ. Ἴμτι τεβλὲτ γιάχοτ ἀγάττη νὰς τιλενμεγὶ ἰσλεμεγὲ τερτζὶγ ἐτὲν κιμσελερὲ ναφακὰ βερτικλερὶ χαλτὲ, ἴλμι οὺσούλη σερβέτι μιλιγενὶν βὲ Κιτάπη μουκαττέσὶν πού καϊτέϊ ἐσασιγεσινὲ μουγαγὶρ χαρεκεττὲ πουλουνμούς ὁλουρλάρ. Φουκαρὰ γιάληνηζ ἶς ἰσλεμὲκ ἰστέμεγεν ἀτεμλερτὲν ὁλσὰ, πάλατὲ μεζκοὺρ μεσελὲ κολάϊτζα τεσβιγὲ ὁλουνούρ· χὰλ πού κι ὁϊλὲ φουκαρά τα βὰρ τήρ κι, ἰσλεμὲκ ἰστερλὲρ ἰσέ τε ἶς πουλάμαζλαρ, γιάχοτ ἀλίλ, ἰχτιγιὰρ γιὰ τάχι σακὰτ ὁλτουκλαρηντὰν ἰσλεμεγὲ γάϊρι μουκτεττὶρ τιρλέρ.

Πού μακουλελερὶν μιλλὲτ γιάχοτ ἐχαλὶ ταραφηντὰν καϊρηλμαγὰ χακκλαρὴ ὁλτουγοὺ μαλοὺμ τοὺρ. Πὸϊλελερὶν φακιρλιγὶ ὀνλαρὰ καπαχὰτ τεγὶλ, ἄντζακ ὀνλαρὴν πετπαχτληγηντὰν τηρ. Κερὲκ τὶν βὲ κερὲκ ἶλμι οὺσούλη σερβέτι μιλιγὲ πού μισιλλὶ φουκαραγιὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ φὰρζ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτὲρ. Λάκιν πουνλαρὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ κιμὲ φάρζ τηρ. Γιαρτὴμ ἐτμεγὲ μουκτεττὶρ χησὴμ βὲ ἀκραπαλαρὴ ὁλτουγοὺ χαλτέ, γιαρτὴμ ἐτμὲκ πουνλαρὴν φαριζέϊ ζιμμετὶ τιρ, βὲ σάγετ πουνλὰρ πὶλριζὰ πού γιαρτὴμὴ ἐτμεζλέρσε, τεβλὲτ ὀνλαρὰ πού φαρζὴ τζέπρεν ἰτζρὰ ἐττιρμελί. Μιλέλι μούτεμετ-

τινὲ ἰντιντὲ πού καϊτέϊ ἐσασιγὲ οὐμούμεν καπούλ ὀλουνμούζ τουρ. Κιτάπη ἀεριφὶν ταλιματηνὰ τάχι κούλλιγεν μούταπὴκ ἀελίρ. Κιτάπη μεζπουρούν ἀχιαμήντζα «Ἔγερ πὶρ κιμσὲ τεαλλοῦκατηνὴ χουσούσα ἔχλι πεϊτινὶ καγιτμάζσα, ἰμανὴ ἰνκιὰρ ἐτμὶζ ὀλοὺπ γαϊρι μούμιντὲν πεττὲρ τιρ» (Α΄ Τιμ. ἑ. 8).

Λάκιν ἰανὲ βερμεγὲ μουκτετὶρ ἀκραπαλαρὴ ὄλμαγιαν φουκαρὰ χὲρ μιλλεττὲ πουλουνούρ. Πού μακουλελερὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ κιμὶν πορτζού τουρ; Πουνλαρὴ ἀεβλὲτ μι γιόχσα κιλισὲ μι καγιτμαλὴ, γιὰ γιόχσα πόϊλελὲρ ἄντζακ ἀχάττη νασὴν σατάκασηνά μη πρακμαλή; Ἀκραπάσὴ ὄλμαγιαν φουκαραγιὰ ἰανὲ ἐτμεγὲ χίτζ κιμσενὶν τικεριντὲν ζιγιατὲ πορτζλού ὄλματηγη ἀσικιὰρ ὀλαράκ, φούλουσὲ μούχτὲτζ ὀλὰν φακιρλερὶν πούτούν ἐχαλιτὲν γιάχοτ μιλλεττὲν ἰανὲ ούμμαγὰ χακκλαρὴ ὀλτουγού μαλούμι ἀμμὲ τιρ· ἔκσερι μιλλετλὲρ πικὲς βὲ πιτζαρὲ φουκαραγιὴ καγιτμὰκ τεκιλ μιλλετὲ γιάχοτ τεβλετὲ αἰτ πὶρ μασλαχὰτ ἰτιγινὶ καπούλ ἐτερλέρ. Τούρκιατὰ κιμσεσὶ ὄλμαγιαν φουκαραγιὴ καγιτμὰκ κιλισελερὲ πορτζ ἄττ ὀλουνούρ. Ρεσουλλὲρ τάχι πού ούσουλὲ ριαγὲτ ἐτερλέρ ἰτι τεγιούρ χορούνούρ ἰσέ τε, ὅλ βακὴτ πόϊλὲ ἐτμὲκ φάρζ ἠτὴ, τζούνκι νὲ πουτπερὲστ ὀλὰν Ρώμα τεβλετιντὲν νὲ τάχι Γεχουτὶ μιλλετινὶν χούκούμάτη μαχαλιγελεριντὲν φακὶρ βὲ μαγτούρ Χριστιανλὰρ ἰτζούν ἰανὲ μεμούλ ὀλουναπίλίρ ἰτι. Πού σεπεπτὲν ρεσουλλερὶν ἰπρετὶ πάλατὲ μεζκούρ μεσελεγὶ λαγιήκη βὲτζχ ούζρὲ χάλλ ἐτέμεζ.

Χριστιὰν τεβλετλερὶν ούσούλη χαζηρεσὶ σού καϊτέϊ ἐσασιγὲ ούζερινὲ μούεσσὲς τὶρ κι, πιτζαρὲ φακιρλερὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἐχαλινὶν πορτζού τουρ, βὲ μιλλετὶν ἐρρατὴνὴ κεντὶ σερβετλερινὶν μικταρηνὰ κὸρὲ φουκαραγιὰ ἰανὲ βερμεγὲ ἄντζακ χούκούμὲτ μετζπούρ ἐτεπιλίρ. κιλισετὲ ἰσὲ πού κουτρὲτ γιόκ τουρ. Πού πζούμλὲ ἰλὲ τεβλὲτ τάχι φουκαραγιὰ ἄντζακ γιασαμαγὰ κιαφὶ μικτὰρ ἰανὲ βεριπ, ὀντὰν ζιγιατεσινὶ ἀχάττη νασὴν σεφκάτ ού μερχαμετινὲ τὲρκ ἐτέρ.

Χὲρ νὲ χάλ ἰσὲ πού ούσούλ πικὲς βὲ πιτζαρὲ ὀλανλαρὰ ναφακὰ βὲ μεσκιὰν τεταρὶκ ἐτμεγὲ μούνασιπ ἰσέ τε, πάζη μαζαρρατὴ τάχι μούτζίπ τιρ. Τζούνκι ἐββὲλ ἐμρτὲ ἰανεγὶ ἀλὰν φουκαρὰ ἀλτηγηνὴ σατακὰ τεγίλ ἄντζακ κεντὶ χακκὴ ἄττ ἐτίπ, ἰζχάρη μεμνουνιγὲτ ἐτετζὲκ γερτὲ ἀλεσσεβίγε τεσεκκὶ ἐτὲρ, ἰστετιγὶ κατὰρ ἀλάματηγη χαλτὲ τάχι κεντινὲ γάτρ ὀλούγιορ τεγιούν κηγιάς ἐτέρ. Σανίγεν. τζοκλὰρ χασταλὴκ βὲ ἰχτιγιαρλὴκ βακτηντὰ ἰανὲ ἀλατζακλαρὴ ούμιτιντὲν νασὶ ἰταρελὶ ὄλμαμαγα τεσβὶκ ὀλουνουρλὰρ, γιάνι καζαντηκλαρηνὴ γεγὶπ ἀλὶλ βὲ ἰχτιγιὰρ ὀλτουκλαρὴ βακὴτ κετζινμελερινὲ μετὰρ ὀλμὰκ ούζρὲ πὶρ σέϊ ἀρτηρμαγὰ σάϊ ἐτμεζλέρ.

Πουντὰν κατὶ ναζὰρ, πού ἀνέτεκ δίλὲ πὶρ νιζὰμ βάζ ὀλούνμαμης τὴρ κι γιάληνζ ἰανεγὲ σαγεστὲ ὀλανλαρὰ ἰανὲ βεριλίπ, γαϊριλερὲ βερίλμεσιν. Μέσελα, Ἰνκιλτερρανὴν νιζαμὴ μερχαμετὲ γαγέτλε μουβαφὴκ ἰσέ τε, τενπελλίκ, πεκριλίκ βὲ πικαϊτλὴκ σεπεπὶ ἰλὲ φουκαρὰ ὀλανλαρὴν σαγιησηνὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀρτηρμαγὰ παὶς ὀλμούζ τουρ. Πού μούσκιλὰτ Φρανσατὰ βὲ Ἀμερικατὰ τάχι πὰ πετζρούπὲ μούσαχετὲ ὀλουνμούζ τουρ. Γιάληνζ πικὲς φουκαραγιὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζούν βάζ ὀλουνὰν νιζὰμ νὲ κατὰρ τικκὰτ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνσά, τάϊμα μούσριφλιγὲ τακβιγὲτ βερμὶζ, μεζκούρ μεμαλικλερτὲ βερκίλερὶν τεζαϊγιούτινὶ, βαριτατὴν ἰσε τενακκουσινὶ μούτζίπ ὀλμούζ τουρ.

Πού μαζαρρὰτ ὄϊλὲ πόγιούκ τούρ κι, τεβλέτι Ὀσμανιγεγὲ ὃ μισιλλὶ πὶρ νιζὰμ βάζ ἐτμεγὲ νασιχὰτ βερμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτέμεγιζ· ἀλὲλ χουσούς πού μεμαλικὶν ἐχαλισὶ μιλέλι μουχτελιφετὲν ἰπαρὲτ ὀλτουγουντὰν, τεβλὲτ ταραφηντὰν φουκαραγιὰ ἰανὲ τεβζιὶ μιλέλι μεζπουρὲ πεϊνιντὲ χασὲτ βὲ ἀταβὲτ ταχρὶκ ἐτεπιλίρ. Τεβλὲτ πὲκ πὲκ μιλέλι μουχτελιφενὶν χαστὰ βὲ μετζνούν βὲ ἀμαλερὶ ἰτζούν χασταχανελὲρ, τιμαρχανελὲρ βὲ τούσκούνχανελὲρ ἰνσὰ ἐτίπ, πουντὰν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ ἔτμεμελι τιρ.

Πόϊλὲ ὀλτουγού χαλτὲ πιτζαρὲ φουκαρανὴν καϊρηλμασὴ πού μεμλεκετὲ ἄντζακ κιλισελὲρ μαριφετὶ ἰλὲ ὀλαπιλίρ. Βάκα κιλισελὲρ πού ἰσὶ τὲρ ούχτὲ ἐτμισλὲρ, βὲ πάζη γερλερτὲ κούζέλτζε ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, πενὶμ πιλτιγιμὲ κὸρὲ πού χουσουστὰ χάλα τζὸκ ἰχμὰλ βάρ τὴρ.

Κιλισὲ φουκαρὰ ἰτζούν ἰανὲ βερμεγὲ κεντὶ τζεμαατηνὰ τζὲπὴρ ἐτέμεζ, ὀνλαρτὰν ἰανὲ ὄλματηγη χαλτὲ τάχι κεντισὶ πὶρ σέϊ γιαπάμαζ. Φουκαρανὴν καϊρηλμασὴ ἐχαλινὶν ριζασὴ ἰλὲ βερτιγὶ ἰανετὶν ἀσηλή τὴρ, πού ἰανὲ ἰσὲ τζούζι πὶρ σέϊ τιρ. Καπαχὰτ κεντὶ κουτρετλερινὲ κὸρὲ σατακὰ βέρμεγεν ζενκινλερὶν τιρ. Πιζὶμ κονσούλουκτὰ πουλουνὰν πὶρ τακὴμ Χριστιὰν φουκαρὰ ἐτραφτὰ ὀλὰν Μούσλιμανλαρὴν βὲ ἐτζνεπιλερὶν σατακασὴ ὄλμασὰ σούπχεσίζ ἀτζληκτὰν ὀλούρλέρ.

Πού χαλὶν ούϊγουνσουζλουγού μαλούμ τούρ, λάκιν τζαρεσὶ νὲ τιρ; Σερβὲτ σαχιπὶ κιμσελερὶν καλπὶνὶ φουκαραγιὰ μερχαμὲτ βὲ μουαβενὲτ ἐτμεγὲ νάσηλ τεσβὶκ ἐτμελί; Ζενκινλὲρ τάχι ἰανεγὲ σαγεστὲ ὀλανλαρὴ ὄλμαγιανλαρτὰν νάσηλ τεφρὶκ ἐτεπὶλιρλέρ; Σατακὰ βερενλὲρ ἰλὲ σατακὰ ἀλανλαρὴν ἀρασηνὰ ούτζούντζού πὶρ ζατὴν κὶρμεμεσι ἀλεσσεβίγε χαϊρλή τὴρ. Ἰανὲ βερὲν ἰλὲ ἰανὲ ἀλανὴν πιρπιρλερινὶν σάχσεν τανπμασηνὴν ἰκὶ ταραφὰ τάχι μούτζίπι μενφαὰτ βὲ σαατὲτ ὀλτουγού τάϊμα πὰ τετζρούπὲ μούσαχετὲ ὀλουνμούζ τουρ.

Λάκιν πόϊλὲ πὶρ ματτέϊ μουχιμμεγὶ κεντὶ χαλινὲ πρακμὰκ τάχι ἐγὶ τεγίλ τιρ. Παζηλὰρ φουκαρὰ ἰτζούν ἰανὲ τοπλαμὰκ χηζμετινὶ μαχσούς κεντὶ ούζερλερινὲ ἀλὴπ, φουκαρανὴν ἄσηλ ἰχτιγιατζηνὰ βακὴρ ὀλμαλὴ, βὲ ζενκινλερὶ ὀνλαρὰ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ἐτμελὶ τιρλέρ. Πουνού ἀντζακ κιλισὲ ναζηρλαρὴ μαχαλὶν ρουχπανλσρὴ γιάχοτ μαχσούς μεμουρλὰρ μαριφετὶ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτεπὶλιρλέρ. Κιλισὲ ναζηρλαρηνὴν ἰσὶ κιλισενὶν τάϊρεσιντὲ ναφακαγιὰ βὲ μεσκιανὰ τερετζὲϊ νιχαγετὲ μούχτὰτζ κιμσὲ πουλούνμαμασηνὰ, βὲ χὲρ κεσὶν κεντὶ κουτρετινὲ κὸρὲ πόϊλὲ φακιρλὲρ ἰτζούν πὶρ σέϊ βερμεσινὲ σάϊ βὲ ἰκτὰμ ἐτμὲκ ὀλμαλή.

Βάκα πού χουσουστὰ κίμσεγε τζὲπὴρ ὀλουνάμαζ, λάκιν μανεβὶ τεεσιρὶν τάχι πού πάπτὲ χούκούμὲτ νιζαμὴ κατὰρ κουββετὶ ὀλαπιλίρ. Φουκαρὰ ἰτζούν παρὰ βὲρμεγενλερε πιλτὶρμελὶ κι πού χαρεκετλερὶ κεντὶ σαχσλαρηνὰ χὲμ μιλλὲτ ού μεζχεπλερινὲ ἀγιὴπ ὀλτουγουντὰν, μούτεπὲρ ζατλαρὴν τακπιχινὲ, κιλισὲ βὲ πίζζατ Χριστοσούν τάχι χούκμούνὲ μούσταχὰκκ ὀλατζακλάρ.

Πού τζούμλὲ ἰλὲ φουκαρὰ ἰτζούν βεριλὲν ἰανενὶν τάϊμα κιλισὲ ναζαρετινὲ τεσλὶμ, βὲ ναζαρέτι μεζπουρὲ ταραφηντὰν τεβζὶ ὀλευνμασὴ μουτλάκα λαζὴμ τεγίλ τιρ. Φουκαρὰ ἰτζούν πάζεν κιτὶπ ἰανεγὶ ἄσηλ βερετζὲκ ἀτεμτὲν ἀλμασὴ ταχὰ χαϊρλή τὴρ. Κέζαλικ φουκαραγιὰ σατακὰ ναμὴ ἰλὲ νάκτεν ἀκτζὲ βερμεκτὲν ἰσὲ, ὀνλαρὰ ἰτζρὰ ἐτεπιλετζεκλερὶ πὶρ ἰσὶ ἰτζρὰ ἐττιρὶπ πού γιὸλ ἰλὲ καζαντηρμὰκ ἓν χαϊρλὴ ταρὶκ τιρ.

ΔΖΟΡΔΖ ΒΟΣΙΗΡΝ

Ρούμελι Χισάρ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμὶ Ἰούνιος 21, βὲ Ἀλαφ. Ἰούλιος 3, 1877

ΓΙΟΥΓΑΝΙΣΤΑΝ

Εὐρωπαλὴ πὶρ κουμπανιὰ ἀλτὴ ἄζ ζαρφηντὰ βὲ ταχὰ ἄζ πὶρ μούττὲτ ζαρφηντὰ Ἀθῆναι βαροϊλαρηντὰ πιρὲρ τραμβαΐ ἰσλετμὲκ χουσουσουντὰ Γιουνὰν χούκούμετὶ ἰλὲ ἄκτὴ μουκαβελὲ ἐϊλεμίζ τιρ.

— Τενσικάτη ἀσκεριγεγὲ ταλρ μιλλὲτ μετζλισινὲ τακτὶμ ὀλουνὰν νιζὰμ λαϊχασηντὰ πὶρ ούσούλη ἀσκεριγὲ ταλὶμ ἐτμὲκ ἰτζούν τισαρτὰν ὀβτζ νεφὲρ πόγιούκ ἀσκὲρ μεμουρλαρὴν ταβὲτ ὀλουνμασὴ τεκλὶφ ὀλουνμούζ τουρ. Πού μεμουρλὰρ μουχτελὶφ τεβλετλερὶν ούσούλη ἀσκεριγελερινὲ ναζὰρη τικκατὰ ἀλαράκ, Γιουνανιστανὴν χαλινὲ μούνασιπ ἓν ἐγὶ πὶρ ούσούλη ἀσκεριγὲ ταλὶμ ἐτετζεκλέρ. Ὀρτού πὶρ κὰτζ ἄϊ ζαρφηντὰ σεφερὲ χαζὴρ πὶρ χαλτὲ πουλουνατζάκ τὴρ. Ἀσκερλὲρ ἐββελα πολούκλερτὲ βὲ φηρκαλαρτὰ ταλὶμ ὀλουνούπ, πάτεχου ὀρτού τεσκὶλ ὀλουνατζακλάρ. Γενὶ καραρλαρὰ ναζάρεν ὀρτού 20,168 νεφὲρ πιγιατὲ, 845 νεφὲρ σούβαρὶ, 1,959 νεφὲρ τοπτζού, 1,104 μούχεντὶς ἀσκεριντὲν βὲ 300 νεφὲρ χασταχανὲ μεμουρανηντὰν ἰπαρὲτ ὀλατζάκ τὴρ. Τικκὰτ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν χισαπλαρὰ ναζάρεν ὀρτουνούν ἀλτὴ ἀϊλὴκ μεσαριφὶ 4,271,519 δραχμηγὲ παλίγ ὀλατζάκ τὴρ.

Μιλλὲτ μετζλισὶ ταραφηντὰν καπούλ ὀλουνὰν τικὲρ πὶρ νιζὰμ λαϊχασὴ ἰλὲ ζαπτιγελερὶν σαγιησὴ 1,408 νεφὲρ ἀρτηρηλμής τὴρ.

— Οὐζούν βακὴτ Ἀμέρικα φαπρικαλαρηντὰ τζαλησμὴς ὀλὰν πὶρ Γιουνανλὴ σεναατκιὰρ σεκίζ κούν πὶρ τούζιγὲ τὸρτ μετρὸ σού ἀλτηντὰ σέϊρ ού σεφὲρ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ πὶρ νὲό ζηρχλὴ σεφινὲ ἰτζὰτ ἐτμὶς ὀλτουγουνού πεγιὰν ἰλὲ, ἰτζατηνὴ μετζτζάνεν Γιουνὰν χούκουμετινὲ τακτὶμ ἐτμεγὶ βὰτ ἐτμὶς τιρ. Ἰσπου ζηρχλὴ σεφινενὶν τετζρουπεσινὲ πακηλστζάκ τὴρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν σενάτο ἀζασηντὰν ἀσκερὶ μεμουρλὰρ τενσικάτη ἀσκεριγεγὲ ταὶρ ὀλὰν νιζὰμ λαϊχασηντὰ ούτζ νεφὲρ ἐτζνεπὶ πόγιούκ ἀσκερὶ μεμουρλὰρ ταβὲτ ὀλουνμασὴ χουσουσουντὰ μουχαρρὲρ ὀλὰν πεντὲ μουχαλιφὲτ ἐτετζεκλέρ.

— Μιλλὲτ μετζλισινὲ τακτὶμ ὀλουνὰν πὶρ φιχριστὲ κὸρὲ 1862 σενεσιντὲν πεσού Γιουνανιστανταντὰ 43 νεφὲρ χαρπιγὲ ναζηρὴ νάσπ ού ἄζλ ὀλουνμουσλάρ τὴρ. Πού φιχριστὲ πακαράκ χαρπιγὲ ναζηρλαρὴ πιριπιρὶ ούζερινὲ τὸρτὲρ ἄϊ βὲ ἀλτησάρ κούν μεμουριγεττὲ καλμησλάρ τὴρ.

— Κ. Δεληγεώργης μιλλὲτ μετζλισινὲ 50,000,000 δραχμηλίκ γενὶ πὶρ ἰστικράζ ἀκτ ὀλουνμασὴ χουσουσουντὰ πὶρ τεκλὶφ τακτὶμ ἐτετζέκ τιρ.

— Ἀθηνατὰ μουκὶμ Αὐστρία σεφιρὶ τύφο ἰλλετιντὲν βεφὰτ ἐτμὶς τιρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΠΓΕ

Καραταγτὰ Νικσὶκ γιολού ούζεριντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν χαρεκιάτη ἀσκεριγεγὲ ταὶρ Σούλεϊμὰν πασὰ ταραφηντὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν μουφασσὰλ πὶρ τηλεγραφναμὲ πεγιανηνὰ ναζάρεν Ἰούνιος 18τὲ ἀσακίρι σαχανὲ Νικσικτὲν χαρεκὲτ ἐτὶπ, ἀσακιρὶν πὶρ κησμὴ Ὀστρὸκ πογαζηνὴν σὰγ βὲ σὸλ ταραφλαρηντακὶ ταγλαρτὰν βὲ τικὲρ κησμὴ τάχι ἐρζὰκ καφιλεσὶ ἰλὲ πογαζὴν ἰτζιντὲν ἰλερὶ γιουρουμεγὲ πασλατηλάρ. Καραταγληλὰρ ἐββελα κὸρούνμετιλερ, φάκατ ἀσακιρὶν κιάφφεσι βὲ καφιλὲ πογαζὴν ἰτζινὲ κιρτικτὲν σόγγρα ὀνλαρὴν ούζερινὲ πούφὲνκ βὲ τὸπ ἰλὲ ἀτὲς ἐττιλέρ. Πού βέτζχλε μουχαρεπὲ πασλατὴ, βὲ σαΐκι χίτζ ἀρασὴ κοσίλμεκσιζιν πὲς κούν ἰμτιτὰτ ἐϊλετί. Πού ἐσνατὲ ἀσακίρι σαχανὲ καρσηλαρηντακὶ ἰστιχκιαματὰ χούτζούμ ἐτμεκτὲ, βὲ ἰκὶ ταραφτὰν βὲ ἀρκατὰν τάχι Καραταγληλαρὴν χούτζουμλερινι τὲφ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ, τζούνκι Καραταγληλὰρ πὶρ τούζιγὲ καφιλεγὶ τελὲφ ἐτμεγὲ τζαλησήγιορλαρ ἰτι. Μεσαφὲ τὸρτ σαατλὴκ γιόλ ἰτι, φάκατ ἄντζακ ἀτὴμ ἀτὴμ ἰλερὶ κιτιλεπιλτί. Μεζκούρ μαχὰλ σάρπ βὲ κετζιλμεσὶ κούτζ ὀλτουγουντὰν ταγλαρτὰ πουλουνὰν ἀσακὶρ τζὸκ τεφὰ σουσούζ καλτηλὰρ, τζούνκι πὶρ ἀτὲμ ἄντζακ ἀλτὴ σααττὰ ἠρμαγὰ κιτὶπ κελεπιλίρ ἰτι, σακὰ ἀτλαρὴ ἰσὲ ἄσλα ταγὰ τζηκάμαζλαρ ἰτι. Ἰούνιος 24τὲ, παζὰρ κούνού, Καραταγληλὰρ ἄρτηκ μουχαρεπὲ ἐτμεκτὲν βάζ κετζτιλὲρ, βὲ ὅλ κούν Ἰσκότρα βὲ Χερσὲκ φηρκαλαρὴ Πιέλο Παυλοβιτζ τεσμιγὲ ὀλουνὰν ὀβατὰ πιρλεστιλέρ. Πού πὲς κούνλούκ μουχαρεπετὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ταραφηντὰν 1,495 κισὶ μακτούλ βὲ μετζρούχ τούστού.

Πού μουζαφφεριγὲτ ούζερινὲ Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ Ἀλὶ Σαὶπ πασαγιὰ βὲ Σούλεϊμὰν πασαγιὰ μαχσούς τεπρικναμελὲρ ἰρσὰλ πουγιουρτού.

Ἰούνιος 24τὲ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ Κολασὶν βὲ Νικσὶκ ἀρασηντὰ Μορατζὰ ναχιγεσιντὲ 5,000 Καραταγληλὰρ ἰλὲ σετὶτ μουχαρεπελὲρ ἐττί. Ἐσὶρ τουσὲν ἀσακίρι σαχανενὶν πουρούν, κουλὰκ βὲ γιανακλαρηνὴ κεστικλερὶ ἰτζούν μεζκούρ ναχιγὲ ἐχαλισινὶ τεετὶπ ἐτμὲκ ζημνηντὰ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ μεζκούρ ναχιγετὲ 1,500 χανὲ ταχρὶπ ἐϊλετί.

— Ἐρζρούμ βὲ Τοπρὰκ καλὲ ἀρασηντὰ Δελιπαπὰ νὰμ μαχαλτὲ ἀσακίρι σαχανενὶν τουτ-

τουκλαρὴ μεβκιλὲρ Ἰούνιος 16τὰ Ρουσλαρὴν κὲσπ ἐϊλετιγὶ μουβαφφακιγὲτ σεπεπὶ ἱλὲ ζαϊφλεημὶς ὁλτουγουντὰν, γαΐπ ὁλουνὰν μεβκιγὶ τέκραρ ἐλὲ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασὰ Ἰούνιος 21τὲ βὲ 22τὲ ὅλ τζιβαρτὰ πουλουνὰν Ρουσλὰρ οὺζεριν χουτζοὺμ ἐττί. Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασανὴν πού μουχαρεπεσὶ χακκηντὰ μουφασσὰλ μαλούματ βερίλμεμις τιρ, φάκατ σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Παγιαζιτ γιολοὺ οὺζεριντὲ Ρουσλὰρ φενὰ χαλτὲ μαγλοὺπ ὁλμουσλάρ τηρ. Χὲρ νὲ χὰλ ἰσὲ, Κὰρς τζιβαρηντὰ πουλουνὰν Ρουσλὰρ Ζιβιντὲ πουλουνὰν ἀσακίρι σαχανενὶν σὸλ κολοὺ οὺζεριντὲ ζουχοὺρ ἐτὶπ, ἰστιχκιαμλὰρ οὺζεριν 20 τὸπ ἱλὲ ἀτὲς ἐτμεγὲ πασλατηλὰρ, βὲ σαὰτ 7 ½ ραττελεριντὲ ὀρτουνοὺν πούτοὺν σὰγ κολοὺ οὺζεριν χουτζοὺμ ἐττιλέρ. Σαὰτ πιρὲ κατὰρ πιρπιρὶ ἀρκασὴ σηρὰ πὶρ τζὸκ χουτζουμλὰρ ὁλτοὺ ἰσέ τε, πὶρ νετιτζὲ χασὴλ ὅλμαγιηπ, νίχαγετ Ρουσλὰρ κερὶ τζεκιλτιλέρ. Ποὺ μουχαρεπεγὲ ταχίλ ὁλὰν Ρουσλὰρ 20,000 νεφὲρ ὁλοὺπ, 32 παρὲ τοπλαρὴ βάρ ἰτι. Κορούνούρ κι μεζκοὺρ μουχαρεπετὲ ἀσακίρι σαχανὲ Ἰσμαΐλ πασανὴν τάχτη κομαντασηντά ἰτι. Ἰσμαΐλ πασὰ ἀσακίρι σαχανενὶν τελεφατηνὴ 400, Ρουσλαρὴν τελεφατηνὴ ἰσὲ 2,500 χισὰπ ἐτέγιορ. Ζιβὶν Κὰρς βὲ Ἐρζρούμ ταρικὶ οὺζεριντὲ Σογανλὴ ταγλαρὴ τζιβαρηντὰ ὁλοὺπ, Χατὰν καλετὲν ὃν γιάχοτ ὄνπες σαὰτ κατὰρ οὺζάκ τηρ.

— Ἰούνιος 24 βὲ 25τὲ Ρουσλὰρ Ρουστζουγοὺ τοπὰ τουτμαγὰ πασλατηλάρ. Τζὸκ ἐβλὲρ χαράπ ὁλτοὺ, βὲ κατηνλὰρ βὲ τζοτζουκλὰρ ἀρασηντὰ ἔπεγι τελεφὰτ βουκοὺ πουλτού. Ρουστζοὺκ σεκενεσιντὲν τζοκλὰρ κορκουλαρηντὰν νασὶ σέχρι μεζκούρτὲν κατζμησλάρ τηρ. — Ἰούνιος 26τὰ Ρουσλὰρ Τουτρακανὴ βὲ Τουτρακανὴν πισκιαχηντὰ πουλουνὰν ζηρχλὴ σεφινεγι τοπὰ τουττουλάρ. Τουτρακανὴν καρσησηντακὶ ἀτατὰ τάχι 3,000 ἀσκὲρ τούφενκ ἀτμαγὰ πασλατηλὰρ, βὲ ἀσακὶρ ἱλὲ τολοὺ γιρμὶ κατὰρ σανταλλὰρ ἀσακίρι Ὁσμανιγενὶν τουττουγοὺ μεβκιὶν σὰγ ταραφὴ οὺζεριν χουτζοὺμ ἐττιλέρ. Ἀσακίρι σαχανὲ Ρουσλαρὴν χουτζουμμουνοὺ τὲφ ἐττιλὲρ, φάκατ σανταλλὰρ οὺτζ γιάχοτ τὸρτ σαὰτ ἀσαγὴ τογροὺ κιττιλὲρ, βὲ ἰτζλεριντεκὶ ἀσκὲρ ὁρατὰ πὶρ ἀταγιὰ τζηκτηλάρ.

— Μουκαττεμὰ Τραπζονὰ ἰσλεγὲν πὶρ Ρούς βαπορού Ἐρεϊλιτὲν τονανμάϊ χουμαγιοὺν ἰτζοὺν κομούρ τασηγιὰν πὶρ κὰτζ κητὰ Ὁσμανλὴ τουτζτζὰρ κεμισινὶ γὰρκ ἐτμίς τιρ. Μεζκοὺρ βαπὸρ οὺζακτὰν κορούλμεσιν τεγιοὺ κοὺλ ρενκινὲ πογιανμὴς τηρ.

— Ρουσλὰρ Δοπρουτζατὰ τηρλὰρ, φάκατ Δοπρουτζατὰν νὲ γιὸλ ἱλὲ τισαρὴ τζηκαιτζακλαρὴ μεσελεσὶ χαλλὶ ἔπεγι κοὺτζ πὶρ μεσελέ τιρ. Ὁρατὰ Ρουσλαρὴν ὀνοὺντὲ οὺτζ γιὸλ βάρ τηρ. Ἔγερ τενὶζ τζιβαρηντακὶ γιολοὺ ἰχτιγιὰρ ἐτσελὲρ, Δοπρουτζατὰν τισαρὴ τζηκμαζτὰν ἐββὲλ Βαρναγιὴ ζάπτ ἐτμελὶ τιρλέρ. Ἔγερ Πραβατία ταραφηντακὶ γιολοὺ ἰχτιγιὰρ ἐτσελὲρ, ἔββελα Πραβατία πογαζηνὴ τουτμαλὴ τηρλὰρ, βὲ πάτεγου Βάρνα βὲ Σουμνουτὰ πουλουνὰν ἀσακὶρ ὀνλαρὴν χάττη ρουτζατηνὴ κέσμεσιν τεγιοὺ μεζκοὺρ μαχαλλερὲ μικτάρη κιαφὶ ἀσκὲρ σεβκ ἐτμελὶ τιρλέρ. Ἔγερ Σουμνού ταραφηντακὶ γιολοὺ ἰχτιγιὰρ ἐτσελὲρ, χὲμ Σιλιστρεγὶ χὲμ Σουμνουγιοὺ ζάπτ ἐτμελὶ τιρλὲρ, γιάχοτ μεζκοὺρ μαχαλλερὶ μουχατερὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὁραλαρὰ πογιοὺκ κουββέϊ ἀσκεριγὲ σεβκ ἐτμελὶ τιρλέρ. Γιάληνηζ Σουμνουγιοὺ μουχατερὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰσὲ 60,000 ἀσκὲρ λαζήμ τηρ. Πὶρ ὀρτουγιοὺ Δοπρουτζατὰν τισαρὴ τζηκαριακ, βὲ ὀντὰν σόγγρα ὀρτουναϊν χάττη ρουτζατηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ὅλ κατὰρ κοὺτζ τούρκι ποὺ κουτζλουγὲ νισπέτεν Ρούς ὀρτουσουναϊν Ματζὶν ταραφηντὰν Τουναγιὴ κετζμεσὶ ἀντζακ ἀσκερὶ πὶρ μανοβρά ἰτι.

— Κετζὲν τζαρσαμπὰ κοὺνοὺ Ρουσλαρὴν Σιστοβ τζιβαρηντὰ Τουναγιὴ κετζμεσὶ ταχὰ μουχίμπιρ χαρεκέτι ἀσκεριγέ τιρ. Φάκατ μεζκοὺρ μαχαλτὲν τάχι Ρουσλὰρ ἀγήρτζα ὅλερλεγεπιλετζεκλέρ. Μεμλεκετὶ κὲσρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χὲρ ταραφὰ σοὺβαρὶ ἀσκερὶ κοντερμελερὶ ἰχτιμὰλ ἰσέ τε, χάττη ρουτζατλαρὴ τεεμὶν ὁλούνματηκτζα ὀρτοὺ ὅλερὶ γιουρουμὶζ, χάττη ρουτζατὴ τεεμὶν ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰσὲ Ρουσλαρὴν Νικοπολιγὶ ζάπτ βὲ Ρουστζουγοὺ μουχασερὲ ἐτμελερὶ λαζήμ κελὶρ.

— Τζουμὰ κοὺνοὺ σαπαχλαγιὴν Τερβὶς πασὰ Πατοὺμ τζιβαρηντὰ Ρουσλαρὴν οὺζεριν χουτζοὺμ ἐτὶπ, ὀνλαρὴ χουτουτὰ τογροὺ σουρτού. Πάζη ριβαγετὲ ναζάρεν, Ρουσλὰρ Ἐρζρουμὰ καρσὴ σεβκ ὁλουνὰν κουββέϊ ἀσκεριγελερινὲ τακβιγὲτ βερμὲκ ἰτζοὺν Καυκασιατὰν βὲ Πατουμτὰν ἀσκερλερινὶ τζεκμισλέρ τιρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Χητίβ χαζρετλερινὶν μαχτουμὶ βὲ Μησηρὴν χαρπιγὲ ναζηρὴ Χασὰν πασὰ χαζρετλερὶ πὶρ κὰτζ τεφὰ χὰρπ μεσβερετλεριντὲ χαζὴρ πουλουντουκτὰν βὲ Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ ταραφηντὰν πογιοὺκ ἱλτιφατὰ ναϊλ ὁλτουκτὰν σόγγρα κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ μαχάλη μεμουριγετινὲ κιτμὲκ οὺζρὲ πουρατὰν χαρεκὲτ ἐϊλετί. Χασὰν πασὰ χαζρετλερὶ Εὐρωπατὰ ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὁλμοὺς, πὶρ βακὴτ Ἀλμανία ὀρτουσουντὰ χηζμὲτ ἐτμὶς βὲ Χαπεσιστὰν μουχαρεπεσιντὲ Μησὴρ ἀσκερινὲ κομαντανλὴκ ἐτμὶς τιρ. Πασάϊ μουσαριλέϊχ σίμτι 24 γιασηντὰ τηρ.

— Ἰούνιος 16τὰ Ρουσλαρὴν Τελιπαπὰ φηρκασὴ οὺζερινὲ οὺτζ κολτὰν χουτζοὺμ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ πέλκι Ἀγγελιαφοροσοὺ ὀκουγιανλαρὴν χατρηντὰ τηρ. Ἐρζρουμτὰ πουλουνὰν Εὐρωπαλὴ πὶρ μεμοὺρ μεζκοὺρ μουχαρεπὲ οὺζερινὲ τοστουνὰ πὶρ τηλεγραφ κεσιτὲ ἐτὶπ, Α' Σαμ. ιά. 11 ἀγετὶ ὀκουμασηνὴ ὀνὰ ταβσιγὲ ἐτμὶς τιρ.

— Βὰν, Πιτλὶς βὲ Μοὺς τζιβαρλαρηντὰ Κουρτλὲρ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὁλουνὰν ζουλμλὰρ χουσουσουντὰ ἐσεφὲ σαγιὰν χαπερλὲρ ἰσιτιλμεκτὲ τιρλέρ. Ἐμνιγετὲ σαγιὰν πὶρ μαχαλτὲν ἀληνὰν μαλούματὰ ναζάρεν ποὺ χουσουστὰ χοὺκούμέτι σενιγεγὲ βαρὶτ ὁλὰν τηλεγραφλὰρ τάχι μεζκοὺρ χαπερλερὶ ταστὶκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Βὰν ἐχαλισινὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἐρζρουμτὰν ὀραγιὰ ἀσκὲρ ἰρσαλὴ μουχάλ τηρ, φάκατ κοϊλούλερτὲν μουσταχφὴζ ἀσκερὶ πολοὺκλερὶ τεσκὶλ βὲ τεσλὶχ ἐτμὲκ ζημνηντὰ Βὰν βαλισὶ Χασὰν πασὰ χαζρετλερινὲ ρουχσὰτ βεριλσὲ ἐγὶ ὁλούρ. Ὅλ βακὴτ μεμλεκετὶν ἀσαϊσὶνὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πασανὴν γετιντὲ μικτάρη κιαφὶ πὶρ κουββὲτ πουλουνμοὺς ὁλοὺρ, βὲ ποὺ τετπίρλε Κουρτλὲρ χοὺκούμέτι σενιγενὶν οὺτγουνσουζλοὺκ τζηκαρανλαρὴ μουτζαζὰτ κηλμαγὰ χαζὴρ ὁλτουγουνοὺ κορερὲκ ἐχαλιγὲ ζοὺλμ ἐτμεκτὲν ἰτζτινὰπ ἐτερλέρ.

— Μανζουμέϊ Ἐρκιὰρ γαζετασὴ γάϊρη μουαϊγὲν πὶρ μούττὲτ ἰτζοὺν τατὶλ ὁλουντού. Μεζκοὺρ γαζετανὴν μουχαρριρὶ νὲρ ἐττιγὶ πάζη μεκτουπλὰρ ἰτζοὺν πὶρ κὰτζ τεφὰ τιβάνη χὰρπ χουζουρουντὰ ἰστιντὰκ ὁλουνμούς τουρ.

— Περσεμπὲ κοὺνοὺ ρεὶς πασὰ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν ἰρὰτ ὁλουνὰν πὶρ νοὺτκ ἱλὲ μετζλίσι μεπουσανὴν ἰτζτιμαΐ μούττετινὲ χιτὰμ βεριλτί. Ρεὶς πασὰ χαζρετλερὶ, Μετζλὶς χὲρ νὲ κατὰρ ταγηλατζὰκ ἰσέ τε ἀζὰ γίνε ἐχαλινὶν μεπουσανὴ τηρλὰρ, βὲ γενὶ μεπουσὰν ἰντιχαπηνάτεκ μεπουσλοὺκ σηρατηνὴ χαΐζ ὁλατζακλὰρ τεμὶς τιρ. Μετζλίσι μεπουσὰν ταραφηντὰν καπούλ ὁλουνὰν νιζαμλὰρ 1. Μετζλισὶν ταχιλὶ νιζαμναμεσὶ, 2. Πελετιγὲ νιζαμναμεσὶ, 3. Βιλαγὲτ νιζαμναμεσὶ, 4. Ματπουάτ νιζαμναμεσὶ, 5. Ἰντιχὰπ νιζαμναμεσὶ, 6. Ἰτάρέτ ὀρφιγὲ νιζαμναμεσὶ, 7. Μουβαζενέϊ μαλιγὲ νιζαμναμεσὶ βὲ 8. Καϊμὲ νιζαμναμεσὶ τιρλέρ.

— 4,000,000 λιραλὴκ πὶρ ἰστικράζ ἀκτ ὁλοιντουγουνὰ ταὶρ σουγιοὺ πουλὰν πὶρ τεβατοὺρ οὺζερινὲ κετζὲν χαφτὰ καϊμὲ φιατὴ τουστοὺ, βὲ ἐσχάμη οὺμουμιγὲ φιατὴ τερακκὶ πουλτού. Φάκατ μεζκοὺρ τεβατοὺρ τασὶκ ὁλούνματηγη ἰτζοὺν σογγρατὰν ἐσχάμη οὺμουμιγὲ φιατὴ γίνε γιαβὰς γιαβὰς τουτμεγὲ γιοὺζ τουττού.

— Ἰνκιλτερρατὰ Κουεϊκὴρ τεσμιγὲ ὁλουνὰν Χριστιανλὰρ ταραφηντὰν Πουλγὰρ πιτζαρεκιανηνὰ βεριλέν ἰανενὶν χισαπὴ γιακηνλαρτὰ νὲρ ὁλουνμούς τουρ. Μεζκοὺρ Χριστιανλὰρ 4,769 πὰπ χαράπ ὁλμοὺς χανὲ βὲ 2 πὰπ μεκτεπ ἰνσὰ ἐτμισλὲρ, 2,569 φαμιλιαγιὰ ἐλπισὲ, 9,569 ἀτεμὲ τοχοὺμ ἰτζοὺν ζαχιρὲ, βὲ 600 φαμιλιαγιὰ νακτὲν ἰανὲ βερμισλέρ τιρ.

— Κετζενλερτὲ πεγιὰν ὁλουντουγοὺ οὺζρὲ Κρήτη ἐχαλισὶ ταραφηντὰν πὲς νερὶρ Ἰσλὰμ βὲ πὲς νεφὲρ Χριστιὰν μουραχχασλὰρ πουραγιὰ κελὶπ τζεζιρέϊ μεζκουρενὶν ἰχτιγιατζατηνὴ Πάπη ἁλιγὲ ἄρζ ἐτετζεκλέρ ἰτι. Λάκιν Κρητηνὶν Χριστιὰν σεκενεσὶ κεντὶ ταραφηντὰν μουραχχὰς κοντερμὲκ ἰστέμεγιπ, Κρήτη ἐχαλισινὶν ἀχβαληνὴ τεφτὶς ἐτμὲκ ἰτζοὺν Σουλτὰν Μετζὶτ χαζρετλερινὶν ἐγιαμηντὰ ὁλτουγοὺ κιπὶ, πουρατὰν Ρούμ λισανηνὰ ἀσνὰ πὶρ κομισιὸν μεζκοὺρ τζεζιρεγὲ ἰρσὰλ ὁλουνμασηνὴ τεκλὶφ ἐτέγιορλαρ.

— Ρουσία ἰμπερατοροὺ Σηρπία χοὺκούμετινὲ μουχαρεπέϊ χαζηρεγὲ μούταχελὲ ἔτμεμεσινὶ νασιχὰτ βερμὶς τιρ. Λάκιν Σηρπιατὰ μουχαριπὲ ἰστεγὲν ταράφ ἐχαλιγὶ χαρπὰ ταχρὶκ ἐτμεκτέ τιρ, βὲ γιακηνλαρτὰ ἁληνὰν τηλεγραφὰ ναζάρεν, Ρούς μεμουρλαρὴ μεζκοὺρ χὰρπ ταραφηνὴ ταχρὶκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ἰούνιος 26τὰ 15,000 νεφερτὶν ἰπαρὲτ πὶρ Ρούς φηρκασὴ Σοχοὺμ καλεσὶ τζιβαρηντὰ Τζαμτζηρατὰ ἰστιχκιὰμ ἰνσὰ ἐτμεκτὲ ὁλὰν ἀσακίρι Ὁσμανιγὲ οὺζερινὲ τὸρτ ταραφτὰν χουτζοὺμ ἐττιλὲρ, βὲ κανλὴ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλοὺπ 18 σαὰτ τεβὰμ ἐττί. Τονανμάϊ χουμαγιοὺν Σοχοὺμ καλεσιντὲν ἀσκὲρ κετιρτὶ, βὲ νίχαγετ Ρουσλὰρ κερὶ τζεκιλτιλέρ. Ἀσακίρι Ὁσμανιγὲ ταραφηντὰν μακτοὺλ τουσενλεριν πιρὶ τάχι σαπὴκ μεκτέπι χαρπιγὲ σαγιρτανηντὰν Ἀλὶ Νιάζμι ἐφεντί ἰτι.

— Ρουσλαρὴν Σιστὸβ τζιβαρηντὰ Τουναγιὴ κετζμὶς ὁλτουκλαρηνὰ ταὶρ χένουζ ρεσμὶ πὶρ χαπὲρ γιὸκ τουρ. Φάκατ Ἰσταμπούλ βὲ Λὰ Τουρκὶ νὰμ γαζεταλαρὴν νὲρ ἐττικλερὶ γάϊρι ρεσμὶ τηλεγραφλαρὰ ναζάρεν Ρουσλὰρ Σιστοβού ἁλμηζλὰρ, βὲ παλατὲ σοϊλεμὶς ὁλτουγουμοὺζ οὺζρὲ, Νικοπολὶ βὲ Ρουστζοὺκ οὺζερινὲ πιρὲρ φηρκὰ ἀσκὲρ σεβκ ἐτμισλέρ τιρ. Ρουστζοὺκ οὺζερινὲ σεβκ ὁλουνὰν φηρκάϊ ἀσκεριγὲ Ἰούνιος 29τὰ Πιελατὰ πὶρ μουχαρεπὲ ἐτμὶς τιρ.

— Βιτὶν κομαντανηνὴν πεγιαννὰ ναζάρεν, Ποτγορίτζα νὰμ ζηρχλὴ σεφινὲ τζουμὰ κοὺνοὺ Ραχόβα τζιβαρηντὰ πὶρ Ρούς βαπορουνοὺ γὰρκ ἐτμὶς τιρ. Κουστεντζετὲ τάχι πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλμοὺς ὁλτουγοὺ τεβατούρεν σοϊλενίγιορ.

— Ρουσλὰρ Ζιβὶν μουχαρεπεσιντὲ κερὶ τζεκιλτικλερινὶ ἰκρὰρ ἱλὲ μεζκοὺρ μουχαρεπετὲ κεντὶ ταραφλαρηντὰν κερὲκ μακτοὺλ βὲ κερὲκ μετζροὺχ 900 κατὰρ τελεφιγιὰτ βουκοὺ πουλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτέγιορλαρ.

— Σηρπιανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ Κρακοὺτζεβατζτὰ κούτὰτ ὁλουνμούς τουρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ἰούνιος 20 βὲ Ἰούλιος 2, 1877.

Ἐσχάμη οὺμουμιγὲ	9.27
Ρεμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	24.25

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὁσμ. 100 γρὸτὰν

Μετζιτιγὲ	104½	Πὸλ	89½
Καϊμὲ	180	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	178	Λιρὰ Ἰνκλιζ	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΙΟΥΝΙΟΣ 28 ΙΣΤΑΝΙΌΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΟΥΛΙΟΣ 10) 1877 ΝΟΥΜ. 27

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὺυνὰὺ νὲσ̀ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσὺν σενελιγὶ πεσὶν 4'/, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 3/, μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλιμὰκ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μόυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντερηλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΊΗ ΜΌΥΝΤΕΡΙΖΤΕ

Ἰνκιλτέρρα τεβλετὶ πὰϛ χακιμινὶν πὶρ νουτκού. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Τζοτζουκλαρὴ ταζὶρ ἐτμέκ. — Τὸυνγιανὶν σεκενεσί. — Σεργοσλοὺκ πελασή. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τούτζτζαριγέ.

ΙΝΚΙΑΤΕΡΡΑ ΤΕΒΑΕΤΙ ΙΠΑΣ ΧΑΚΙΜΙΝΙΝ ΙΠΡ ΝΟΥΤΚΟΥ

ΊΝΚΑΙΖ μισιονὲρ σιρκετλερὶ τεβλετὶν πὸγιοὺκ μεμουρλαρηνὴν χούσνι τεβετζτζοὺχ βὲ μουαβενετινὲ ναὶλ ὸλτουκλαρηντὰν ζιγιατεσὶ ἰλὲ ἱστιφατὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μέσελα, Ἰνκλιζ τεβλετινὶν πὰϛ χακιμὶ ὸλὰν λὸρτ Καίρνς γιακηνλαρτὰ Ἰνκλιζ μισιονὲρ σιρκετλεριντὲν πιρινὶν μετζλισινὲ ριγιασὲτ ἐτὶπ τικκατὰ σαγιὰν πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐϊλετί. Μεζκοὺρ νουτκοὺν χέυλασαΐ μεαλὶ πὶρ βέτζχη ἀτὶ νὲσ̀ρ ὸλουνούρ.

«Πεσάρετὶ χὲρ μαχλουκὰ βὰζ ἐτμὲκ Χριστιανλαρὴν κεῖφινὲ πρακηλμὴϛ πὶρ ματτὲ τεγίλ, ἄντζακ ἰχμαλὴ τζαΐζ ὅλμαγιαν φεραΐζι τινιγετὲν πιρί τιρ. Χακικατὴ βάζ βὲ πεγιὰν ἐτμεγὲ φοὺτοὺρ κετιρμὲκ τάχι τζαΐζ τεγίλ τιρ. Βάκα τὸυνγιατὰ Χριστιὰν τεσμιγὲ ὸλανλὰρ πίλτζουμλε ἰνσανλαρὴν χένουζ ἀλτητὰν πιρὶ μικταρηντά τηρ. Λάκιν Χριστοσοὺν σεμαγὲ οὺρουτζουντὰν σόγγρα Κούτση σεριφτεκὶ φεβκανὶ ὁτατὰ τζὲμ ὅλμουϛ ὸλὰν γιοὺζ γιρμὶ (Πράξ. ά. 15) κισὶνὶν γιαπατζαγὴ ὶϛ πιζὶμ σίμτι γιαπατζαγημηζτὰν τζὸκ ζιγιατὲ κὸὺτζ τεγίλ μι ἰτί; Φάρζ ἐτελίμ κι μεζκοὺρ γιοὺζ γιρμὶ κισὶ ἀτιτεκὶ σουρεττὲ σοϊλεσὲ ἰτιλέρ· Ἴϊζ βάκα πογιοὺκ νιμετλερὲ μαλίκιζ, πεσαρετὶν χακικατὴ πιζὲ μαλοὺμ τοὺρ, χέπιμιζ Χελασκιαρὴν χαγιὰτ βὲ μεματηνὴ ρέϊ οὺλ ἄϊν μουσαχετὲ ἐττίκ, πιζὲ ἰχσὰν πουϊρουλμουϛ ὸλὰν σεϊλερὶν κάτρ οὺ κηϊμετινὶ πιλίριζ, χέμ κερὲκ πού ἀλὲμ βὲ κερὲκ ἀχρὲτ ἰτζοὺν οὺμιτιμίζ πού σεϊλερτὲ τιρ, πινάεν ἀλέϊχ χαλιμιζτὲν μεμνούν οὺζ, χὰλ πού κι τὸυνγιὰ οὺζεριντὲ πουλουνὰν πούντζα μιλιὸν ἀτεμλὲρ ἰτζοὺν πὶζ νέ γιαπαπιλίριζ; Πού κατὰρ μιλιὸν τζανλαρὰ πεσάρετὶ βάζ ἐττιγιμιζτὲ μουβαφφακιγὲτ πουλατζαγημηζὴ μεμοὺλ ἐτεπιλίρμιγιζ; Πεσάρετὶν ἰντισάρηνὴ, γιάχοτ χακικατὴν τὸυνγιανὴν σάῖρ κησμλαρηντὰ μαλοὺμ ὸλμασηνὴ Τζενάπη Χὰκκ ἔγερ μούρατ ἐτμὶϛ ἰσὲ, πὲκ ἀλὰ, λάκιν πὸϊλὲ πὶρ ἰσὲ τεσεππούϛ ἐτμὲκ πὶζ ἀτζιζλὲρ ἰτζοὺν πιχουτέ τιρ'. Ὸλ γιοὺζ γιρμὶ κισὶ πὸϊλὲ μούλαχαζὰ ἐτμὶϛ, πὸϊλέ τε χαρεκὲτ ἐτμὶϛ ὸλσαλάρ ἰτί, πὸγιοὺκ πὶρ φαριζέϊ ζιμμετὶν ἰτζρασηνὴ ἰχμὰλ ἐτμὶϛ ὸλμάζ μη ἰτιλέρ;

Φάκατ Ἰνκλιζ Χριστιανλαρηνὰ κελελίμ· πουνλάρ νὲ γιαπμαγὰ μουκτετίρ τιρ; Πιζτὲν τάχι τζοκλαρὴ βάκα πεσαρετὶ βάζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐτζνεπὶ τιγιαρλαρὰ κιτέμεζ· λάκιν χάμτ ὸλσοὺν, κιτμεγὲ χαζὴρ πουλουνανλὰρ βάρ τηρ. Ταραφημηζτὰν τὸυνγιανὴν χὲρ κησμηνὰ ἀτεμλὲρ κὸντερελίμ, βὲ Κούτση σεριφτεκὶ γιοὺζ γιρμὶ κισὶτὲν χὲρ πιρινὶν πίζζατ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ πορτζλού ὸλτουγουνού πίζζατ τεγίλ ἰσὲ, σαϊρλερὶν γετὶ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτελίμ. Ἔλ κητσὰ, Ράππ πιζτὲν πίζζὰτ τογρουτὰν τογρουγιὰ, γιάχοτ πὶλ βεκιαλὲ σαϊρλὲρ γετὶ ἰλὲ πεσαρετὶ χὲρ μαχλουκὰ βάζ ἐτμεκλιγὶ ταλὲπ ἐτέρ. Σουνού τάχι οὺνούτμαγιαλημ κι, πὶζ γιάληνηζ πεσαρετὶ βάζ ἐτμεγὲ ταραφημηζτὰν ἀτεμλὲρ κὸντερμεγὲ τεγίλ, ἰανεμὶζ ἰλὲ ἰχτιγιατζλερινὶ τάχι καγιηρμαγὰ πορτζλούγιουζ.»

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

33.

Χαζρέτι Μεσὶχ χακκηντὰ πεϊγαμπερλὲρ ταραφηντὰν ἰρὰτ ὸλουνοὺπ, Κιτάπη σεριφτὲ μεβτζοὺτ πουλουνὰν πὶλ τζὸυμλὲ κελαμλὰρ Ἰησοὺϛ Χριστοστὰ τεκμίλεν ἰτμὰμ ὸλουντουλάρ.

Ἄχτη ἀτικτὲ κετζμὶϛ βὲ χαζὴρ βακαλὰρ νὰκλ βὲ ἰφατὲ ὸλουντουκλαρὴ σηρατὰ, βὰτ ὸλουνμοὺϛ πὶρ Μεσὶχ βασιτασὴ ἰλὲ Γεχουτὶ μιλλετινὲ ἀτιτὲ ἰχσὰν ὸλουνατζὰκ περεκετὲ ἰτιμὰτ ἐτσινλὲρ τεγιοὺ μιλλέτι μεζπουρεγὶ τεεμὶν ἐτὲν τζὸκ σεζλὲρ τάχι μεβτζοὺτ τουρ. Ἄχτη ἀτικτὲ γιάληνηζ πεϊγαμπερλὲρ ταραφηντὰν ἰρὰτ ὸλουνὰν κελαμλὰρ τεγίλ, Ἰσραὴλ μιλλετὶ πεϊνιντὲ τζαρὶ ὸλὰν ἀγίν οὺ ἀτετλὲρ τάχι ἀχὴρ ζεμανλαρτὰ πὶρ χελασκιὰρ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ ἰμὰ ἐτερλέρ ἰτι. Μεζκοὺρ ἀγίν οὺ ἀτετλερτὲν τζοκλὰρ ἀτιτὲ Ἰσραὴλ μιλλετὶ ἰτζοὺν πὶρ πεϊγαμπὲρ, πὶρ κιαχὶν βὲ πὶρ μελὶκ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὲ πὶρ ἰσαρὲτ ἰτιλέρ· κέζαλικ τακτὶμ ὸλουνὰν κουρπανλὰρ πουγὰ βὲ ἐρκὲτζ κουρπανλαρηντὰν ἀλὰ πὶρ κουρπανὴν σουνουλατζαγηνὴ ἰσὰρ ἐτερλέρ ἰτι. Βάκα πεϊγαμπερλερὶν κελαμλαρὴ τεβαριχτὲ ζικρ ὸλουνὰν βακαλὰρ κιπὶ βαζὶχ σουρεττὲ ἰρὰτ ὸλούνματηγηνταν, μαναλαρὴ βακαανὴν ζουχουρεντὲν ἐββὲλ πὲκ βαζὶχ τεγίλ ἰτι ἰσέ τε, βουκουατὴν ζουχουριντὲν σόγγρα κιαμίλεν βαζὶχ ὸλτουλάρ.

Τζοὺμλενιν μαλοὺμὶ τὶρ κι, πεϊγαμπερλερὶν Μεσὶχ χακκηντὰ ἰρὰτ ἐττικλερὶ κελαμλὰρ Χριστοσοὺν τὸυνγιαγιὰ κελμεσιντὲν χάϊλη ἀσρλὰρ ἐββὲλ ἰρὰτ ὸλουντουλάρ. Πουναὺ Χριστοσοὺ Μεσὶχ τεγιοὺ καπούλ ἔτμεγεν Γεχουτιλὲρ πιλὲ ταστὶκ ἐτερλέρ. Γεχουτιλερὶν σεχατετὶ οὺζρὲ Μεσὶχ χακκηντὰ πεϊγαμπερλὲρ ταραφηντὰν ἰρὰτ ὸλουνὰν σὸν κελαμλὰρ Χριστοσοὺν βελατετιντὲν πὶρ κὰτζ γιοὺζ σενὲ ἐββὲλ ταχρὶρ ὸλουντουλάρ. Σουρασὴ τάχι μαλοὺμ τοὺρ κι, Ἄχτη ἀτικὶν πὶλ τζὸυμλὲ κιταπλαρὴ ταρίχι Ἰσατὰν ἄκαλλι 200 σενὲ ἐββὲλ Γιουνανιτζεγὲ τερτζουμὲ ὸλουντουλάρ.

Σίμτι ταρίχι Ἰσατὰν ἐββὲλ πεϊγαμπερλερὶν ἰρὰτ ἐτμὶϛ ὸλτουκλαρὴ κελαμλαρτὰν παζηλαρηνὴ τερτὶϛ βὲ τετκὶκ ἐτερὲκ πακαλήμ κι ὅλ κελαμλὰρ Χριστοσοὺν ὸὺζεριντὲ νὲ βέτζχλε ἰτζρὰ ὸλουνμουσλάρ.

1. Ἄχτη ἀτικτὲ πεϊγαμπερλὲρ ταραφηντὰν Χριστὸϛ χακκηντὰ ἰρὰτ ὸλουνὰν κελαμλὰρ μόυτεαττὶτ ὸλοὺπ, 100τὲν ζιγιατέ τιρ. Μωϋσησὶν πὲϛ κιναπλαρηντὰ γιηλανὴν πασηνὴ ἐζετζὲκ ὸλὰν καρὴ ζουρριγετινὲ (Γεν. γ'. 15), βὲ βασιτασὴ ἰλὲ γερὶν χὲπ ταϊφελερινὶν περεκετλενετζεγὶ Ἀβραὰμ ζουρριγετινὲ (Γεν. κβ'. 18) μὸυτεαλλὶκ νιτζὲ κελαμλὰρ πουλουνούρ. Ἰσραὴλ καβμηνὴ Μησηρτακὶ ἐσιρλικτὲν κουρταράν Μωϋσῆϛ κεντισὶ κιπὶ πὶρ πεϊγαμπερὶν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἰρσὰλ ὸλουνατζαγηνὴ ἐββελτὲν χαπὲρ βερτί (Δευ. ιή. 18). Δαβὶδ κεντισινὶ Ψαλμοστὰ τενιζτὲν τενιζὲ χοὺκμρὰν ὸλατζὰκ ζατὴν νουμουνὲ βὲ ὀρνεγὶ μακαμηντὰ κὸστερίρ (Ψάλ. β'. βὲ μέ. βὲ οβ'). Ἡσαΐας Μεσιχὶ σελαμὲτ σερβερὶ τεσμιγὲ ἐτέρ (Ἡσα. θ'. 6). Ὠσηὲ, Ἰωὴλ, Ἀμὼς, Ἡσαΐας, Ἱερεμίας, Δανιὴλ, Μαλαχίας πεϊγαμπερλὲρ, τζοὺμλεσι τε Μεσιχὶν τὸυνγιαγιὰ κελετζεγινὶ ἐββελτὲν χαπὲρ βερμισλέρ τιρ. Ἰουνλαρὴν χὶτζ πιρὶ μούνφερίτεν Μεσὶχ χακκηντὰ μαλοὺμάτη κιαμιλὲ βέρμετι, ἄντζακ χὲρ πιρὶ κεντὶ ἀσρηντὰ ὸλὰν καβμὴν ἀχβὰλ βὲ ἰχτιγιατζατηνὰ μούνασὶπ ὸλὰν χουσουσατὴ πεγιὰν ἐτμὶϛ τιρ. Μεσὶχ χακκηντὰ πεϊγαμπερλερὶν κελαμλαρὴ πὶρ τζὸκ ἀσρλὰρ μούρουριντὲ βὲ πιρπιρλεριντὲν τζὸκ οὺζὰκ μαχαλλερτὲ σακὶν ὸλὰν πεϊγαμπερλὲρ ταραφηντὰν ἰρὰτ ὸλουνοὺπ, ἀχὴρ ζεμανλαρτὰ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ ὸλὰν χελασκιαρὴν ἐβσάφη μὸυτενεββιγὲ βὲ χητεμάτη μουχτελιφεσινὶ ταρὶφ ἐτμισλέρ τιρ· πού σεϊλερὶν κιάφφεσι τάχι Χριστοστὰ τεμάμεν ἰτμὰμ ὸλουνμουσλάρ τηρ.

2. Πεϊγαμπερλερὶν κελαμλαρὴ, χέπισι περαπὲρ ἀληναράκ, μουφασσὰλ σουρεττὲ μαλοὺμὰτ βεριρλέρ. Πού κελαμλὰρ ἀρασηντὰ ἴλκ σοϊλενιλενλερὶν, ἰτζμαλεν ἰρὰτ ὸλουντουκλαρὴ τζιχέτλε, μαναλαρηνὴ ἀνναμακτὰ πάζη μερτεπὲ κὸὺτζλοὺκ βάρ ἰτι ἰσέ τε, σόγγρα σοϊλενιλὲν κελαμλὰρ μουφασσὰλ βὲ ἀτζὴκ σουρεττὲ ἰρὰτ ὸλουντουλάρ. Τεκβὶν κιταπηντὰν Μαλαχίας κιταπηνατεκ Κιτάπη σεριφτὲ Χριστὸϛ χακκηντὰ ἰρὰτ ὸλουνὰν πὸὺτοὺν κελαμάτη πεϊγαμπερανεγὶ σηρὰ ἴλὲ ζικρ ἐτμεγὲ γαζεταμηζὴν βὸυσατὴ μούσαατὲ ἐτμὲζ, λάκιν Μεσιχὶν τερτζοὺμέϊ ἀχβαλινὶν, γιάνι ὀνοὺν κελετζεγὶ βακτὴν βὲ μαχαλὶν, βελατετινὶν ἀχβάλη μαχσουσεσινὶν, ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ ἰσλερὶν, Γεχουτὶ μιλλετιντὲν νὲ βέτζχλε καπούλ ὸλουνατζαγηνὴν, νὲ 'ὸλούμλε βεφὰτ ἐτετζεγινὶν βὲ ὀνοὺν μελεκοὺτοὺνοὺν μούσταπελτὲ νὲ τὸυρλοὺ πὶρ μελεκοὺτ ὲλατζαγηνὴν ἐββελιντὲν ἄϊνεν χαπὲρ βεριλμὶϛ ὸλτουγουνοὺ ὀστερμὲκ ἰτζοὺν μεζκοὺρ κελιμάτη πεϊγαμπερανετὲν παζηλαρηνὴ ζικρ ἐτέριζ.

Μεσιχὶν ζουχοὺρ ἐτετζεγὶ βακὴτ σουρέτι σαγιχετὲ ἐββελτὲν πιλτιριλμὶϛ τιρ. Τεκβὶν κιταπηντὰ (μθ'. 10) τενιλμὶϛ τὶρ κι Ἰσραηλὶν τικὲρ σηπτλαρὴ ταρουμὰρ ὸλατζακλὰρ ἰσέ τε, Ἰούδα σηπτὴ κεντὶ χοὺκουμετὶ μαχσουσεσὶ ἴλὲ Μεσιχὶν (ὁ Σηλὼ) ζουχουρινέτεκ πακὶ καλατζάκ τηρ. Βάκα σήπτη μεζποὺρ Χριστοσοὺν ζουχουροὺ ζεμανηνὰ τεκὶν κεντὶ χουκουμετινὶ πούτούν πούτούνὲ γάϊπ ἔτμετι. Ἄγγαῖος πεϊγαμπερὶν ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ κελὰμ μούτζιπίντζε (Ἀγγ. β'. 3, 7, 9). Μεσιχὶν ζουχουροὺ ἰκιντζὶ χεϊκὲλ χαρὰπ ὸλμαζτὰν ἐββὲλ

ολατζάκ ίτι. Ποὺ κελαμὴ Γεχουτιλὲρ μεζκούρ σουρεττὲ τεφσὶρ ετερλέρ ίτι, βὲ Μεσιχὶν ζουχουρινέτεκ χεϊκελὶν πακὶ καλατζαγγηνὰ ὅλ τερετζὲ ίτιμὰτ ετμισλὲρ ίτί κι, ταρίχι μιλατὴν 70—71 σενελεριντὲ Ἱερουσαλημὶ μουχασερὲ ετὲν Τίτος ταραφηντὰν σεχρὶν τεσλιμὶ ίτζούν χὲρ νὲ σὰρτ τεκλὶφ ὁλουντοὺ ισὲ, Γεχουτιλὲρ χίτζ πιρινὶ καπούλ ἔτμεγιπ τεσλὶμ ὁλμαγὰ ριζὰ κοστέρμετιλερ.

Δανιηλὶν κιταπηντὰ (Θ'. 20—27) Μεσιχὶν ζουχούρ ετετζεγὶ βὲ κὰτλ ὁλουνατζαγὴ ταρὶχ χακκηντὰ πὶρ κελάμη μαχσούς βάρ. Ποὺ πεντὶ κραὰτ ετενλὲρ μεζκούρ κελαμὴ τικκάτλε ὁκουσουνλάρ. Ἴσπου κελαμτὰ ιστιμὰλ ὁλουνὰν χαφτὰ κελιμεσινὶ πεϊγαμπερλερὶν κιταπλαρηντὰ ἀλεσσεβίγε ιστιμὰλ ὁλουντουγοὺ μαναγιὰ κὸρὲ τεφσὶρ ετιτιγιμιζτὲ, κορούρουζ κι πὶρ κοὺν πὶρ σενὲ μανασηνά τηρ. Γεχουτιλὲρ τάχι ποϊλὲ ἀνναρλάρ ίτι. Μεζκούρ κελαμὴν ποὺ τεφσιρινὲ κὸρὲ Μεσιχὶν ζουχοὺρ ετετζεγὶ βακτὴ ἀϊνίϊλε πεγιὰν ὁλουνμουὺς πουλούρουζ. Δανιὴλ πεϊγαμπερὶν ἴσπου κελαμηντὰ ζικρ ὁλουνὰν βακτὴν μουττετὶ 70 χαφτὰ, γιάνι 490 σενὲ ὁλοὺπ, οὔτζ κησμὰ μούνκασίμ τιρ. Πιρινὶτζὶ κὴσμ 7 χαφτὰ, γιάνι 49 σενέ τιρ. Ποὺ μουττὲτ ζαρφηντὰ ικιντζὶ χεϊκὲλ ινὰ ὁλουνατζάκ ίτι. Ικιντζὶ κὴσμ 62 χαφτὰ, γιάνι πιρινὶτζὶ κησμὴν νιχαγετιντὲν σόγγρα 434 σενέ τιρ, βὲ ποὺ μουττὲτ ζαρφηντὰ Μεσὶχ ζουχοὺρ ετετζέκ ίτι. Οὐτζουντζοὺ κὴσμ γιάληνηζ πὶρ χαφτὰ, γιάνι 7 σενὲ ὁλοὺπ, ἴσπου κησσὰ μουττετὶν νησφηντὰ Μεσὶχ κὰτλ ὁλουνατζάκ ίτι. Γετμὶς χαφταλὰρ, γιάχοτ 490 σενὲ «Ἱερουσαλημὶ τέκραρ πινὰ ετμεγὲ ἔμρ τζηκμασηντὰν» ιτιπάρεν χισὰπ ὁλουνατζάκ ίτι. Λάκιν ποϊλὲ πὶρ ἔμρ νέ βακὴτ τζηκτή. Κῦρος χεϊκελὶν γιαπηλμασηνὴ ἔμρ ἐττὶ ισέ τε, Ἱερουσαλημὶ τέκραρ πινὰ ετμὲκ ίτζούν ἔμρι μαχσοὺς Ἀρταξερξησὶν ἐγιάμη σαλτανατηνὴν 20ιντζὶ σενεσιντὲ σουτοὺρ ἐττί. Ποὺ ἔμρὶν νὲ γιολτὰ σουτοὺρ ετμὶς ὁλτουγοὺ Νεεμιανὴν ικιντζὶ παπηντὰ πὲρ ταφσὶλ ζικρ ὁλουνμούς τουρ. Μεσχοὺρ μουβερριχλὲρ τετκικάτη ἀζιμὲ βὲ ἀτζαλπ πὶρ ίττιφὰκ ίλὲ ἴσπου ἔμρὶν βεριλτιγὶ βακτὴ πεγιὰν ετμισλέρ τιρ. Τεβαρίχι ἀτικεγὲ ἀσνὰ Γιὰν βὲ Χενὰστενπὲρὰ βὲ Χέτλ βὲ Καλμὲτ βὲ Ἠσὴρ ναμὰν κιμεσνελερὶν χισαπλαρηντὰ, Ἱερουσαλημὶ τέκραρ πινὰ ετμεγὲ σουτοὺρ πουζρουλὰν ἔμρὶν ταριχὶ χακκηντὰ ἄντζακ 10 σενελὶκ πὶρ φὰρκ μούσαχετὲ ὁλουνούρ. Γιανὴν καβλινὲ ναζάρεν ἔμρι μεζπούρ ταρίχι Ἰσατὰν 444 σενὲ, Χενὰστενπὲρὰ νὰμ ἀλιμὶν καβλινὲ ναζάρεν ταρίχι μεζπουρτὰν 454 σενὲ, Χεϊλὶν καβλινὲ ναζάρεν γίνε ταρίχι μεζπουρτὰν 444 σενὲ, Καλμετὶν χισαπήντζα ταρίχι μεζπουρτὰν 449 σενὲ, νίχαγετ Ἠσὴρ νὰμ ἀλιμὶν χισαπὴ οὔζρὲ ταρίχι μεζπουρτὰν 454 σενὲ ἐββὲλ βεριλμίς τιρ. Ποὺ ταριχλερτὲν Δανιὴλ πεϊγαμπερὶν πεγιὰν ἐττιγὶ 69 χαφταλαρὴ γιάχοτ 483 σενεγὶ τζηκαρτηγημὴζ χαλτὲ, Μεσὶχ Γιανὴν βὲ Χεϊλὶν χισαπήντζα ταρίχι Ἰσανὴν 39ουντζού, Καλμετὶν χισαπήντζα ταρίχι μεζπουρούν 34ουντζού, Χενὰστενπὲρὰ ἰλὲ Ἠσὴρὴν χισαπὴ οὔζρὲ τάχι ταρίχι μεζπουρούν 29ουντζοὺ σενεσιντὲ ζουχοὺρ ετμὶς ὁλούρ. Ἰντζιλλερτὲν τάχι Ἀϊρενίριζ κι Χριστὸς φὶλ βακὶ ταρίχι μιλατὴν τακρίπεν 30ουντζοὺ σενεσιντὲ κεντινὶ ἀλένεν τουνγιαγιὰ ἴζχὰρ ἐττί. Ποϊλὲ ἐσκὶ πὶρ βακανὴν ζουχοὺρ ετμὶς ὁλτουγοὺ ἄσηλ σενεγὶ ἀϊνίλε ταγὶν ετμὲκ σιμτικὶ ἀλιμλὲρ ἰτζούν πὲκ κοὺτζ πὶρ μασλαχάτ τηρ. Λάκιν μαλοὺμ ὁλμαλὴ τὴρ κι, τεβαρίχι ἀτικεγὲ ἀσνὰ ὁλὰν ἀλιμλερτὲν πάζηλαρηνὴν σὸν κεσριγιατηνὰ ναζάρεν, Χριστὸς Δανιηλὶν ταρίχι μιλαττὰν 600 σενὲ ἐββὲλ ιρὰτ ετμὶς ὁλτουγοὺ παλατὲ μεζκοὺρ κελαμηντὰ ισὰρ ὁλουνὰν ἄϊνι σενετὲ κεντινὶ Μεσὶχ τεγιοὺ τουνγιαγιὰ ἀλένεν ἴζχὰρ ἐϊλετὶ, κέζαλικ σάϊρ ἀλιμλερὶν χισαπὴ παλατὲ μεζκοὺρ ἀλιμλερὶν πεγιὰν ἐττιγὶ ταριχτὲν ἄντζακ πὶρ κὰτζ σενὲ φαρκλὴ τηρ.

Δανιὴλ πεϊγαμπερὶν μεζκοὺρ κελαμηντὰ σοὺ τάχι ἐββελτὲν χαπὲρ βεριλμὶς τίρ κι, 7 ίλὲ 62 χαφταλαρτὰν σόγγρα Μεσὶχ σὸν «χαφτανὴν γιαρησηντὰ» κὰτλ ὁλουνατζάκ ίτι. Ἴσπου ταρὶχ Χριστοσοὺν ὀμρούνοὺν σὸν σενελερινὲ, γιάνι κεντινὶ Μεσὶχ τεγιοὺ τουνγιαγιὰ ἴζχὰρ ἐτίπ, 3 γιάχοτ 4 σενὲ κατὰρ μεμουριγετινὲ τεβὰμ ἐττικτὲν σόγγρα πένι πεσεριν κουναχλαρὴ ίτζούν κεντινὶ κουρπὰν ἐτίπ σάϊρ πίλ τζουμλὲ κουρπανλαρὴ φὲσχ ἐϊλετιγὶ σενελερὲ μουταπὴκ κελίρ.

Ποὺ τεφσιρὶν τογροὺ ὁλτουγοὺ σουντὰν τάχι ταστὶκ ὁλουνούρ κι, Γεχουτιλὲρ πιλὲ πεϊγαμπερὶν μεζκοὺρ κελαμηνὰ ποὺ μαναγιὴ βερὶπ, Χριστοσοὺν κεντινὶ τουνγιαγιὰ ἴζχὰρ ἐϊλετιγὶ ἄϊνι βακηττὰ Μεσιχὶν ζουχουρινὲ μούνταζὶρ ίτιλέρ. Χάττα γιάληνηζ Γεχουτιλὲρ τεγὶλ, ὅλ ἀσρὴν ἔν μεσχοὺρ Ρωμαλὴ μουελλιφλερὶ ὁλὰν Τάκιτος βὲ Σουετόνιος ναμὰν μούβερριχλερὶν σεχατετὶ οὔζρὲ σάϊρ μιλλετλερτὲν ὁλανλὰρ τάχι ὅλ ἐσνατὲ Γεχουτιστανταὰ μεσχοὺρ πὶρ ζατὴν ζουχουρινὲ μούνταζὶρ ίτιλέρ.

Ἴμτι ἀσικιὰρ τὴρ κι Χριστὸς, πεϊγαμπερλερὶν κελαμλαρὴ μουτζιπίντζε Μεσιχὶν ἴζχὰρ ὁλουνατζαγὴ ἄϊνι βακηττὰ κεντισινὶ Μεσὶχ τεγιοὺ τουνγιαγιὰ ἴζχὰρ ἐττί. Πουντὰν ποϊλὲ πεϊγαμπερλὲρ ταραφηντὰν Μεσὶχ χακκηντὰ ἰρὰτ ὁλουνὰν σάϊρ κελαμλαρὴν τάχι Χριστοστὰ ιτμὰμ ὁλουντουκλαρηντὰν πὰχς ὁλουνατζάκ τηρ.

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΗ ΤΑΖΙΡ ΕΤΜΕΚ

Τζοτζουκλαρὴ ἀζαρλαμὰκ βὲ τεετὶπ ετμὲκ πάζεν ικτιζὰ ετὲρ, λάκιν τάβρ οὺ χαρεκετλερὶ ἐγὶ ὁλτουγοὺ χαλτὲ ὁνλαρὰ γιούρεκ βὲ τζεσαρὲτ βερμὲκ τάχι ἐλζέμ τιρ. Ὁνλαρὴν γιαραμάζ χαλλερὶ ίτζούν ταργηνλὴκ κόστερμεκτὲν ισὲ, ἐγὶ χαλλερὶ ίτζούν χοσνουτλούκ κόστερμὲκ βαλιτεϊνὲ τὰχὰ ζιγιατὲ φάρζ τηρ. Βαλτεϊνὶν τάϊμα τζοτζουκτὰ πὶρ κουσούρ πουλοὺπ ὀνοῦ ταζὶρ ετμεσὶ κατὰρ τζοτζούκ κησμηνὰ φούτοὺρ βερὲν πὶρ σέϊ τὰχὰ γιόκ τουρ. Βαλιτεϊνὶν ποϊλὲ μουαμελὲ ετμεσὶ κερὲκ τζοτζουγοὺν κερὲκ ἀνασὴ γιάχοτ παπασηνὴν μιζατζηνὰ τάχι φενὰ τεεσὶρ ετὲρ. Ἰνσανλαρὴν τάβρ οὺ χαρεκετὶ οὔζερινὲ τεεσὶρ ετὲν ικὶ πόγιούκ σέϊ βάρ. Πουνλὰρ οὐμιτ βὲ κορκοὺ ὁλοὺπ, ικισινί τε ταχρὶκ ετμὲκ πάζεν ικτιζὰ ετὲρ ισέ τε, ἐβλατηνὴν ταζὶρ ισιτμὲκ κορκουσουντὰν ισὲ τὰχὰ ζιγιατὲ βαλιτεϊνινὲ μακποὺλ ὁλμὰκ οὐμιτιντὲν χόυσνι χαρεκέτλε ταβρανμαγὰ ταχρὶκ ὁλουνμασηνὴ κὶμ ιστεμέζ; Τζοτζουγοὺν τάβρ οὺ χαρεκετὶ μετχὲ σαγιὰν ὁλτουγοὺ χαλτὲ, βαλιτεσὶ ὀνὰ ἴζχάρη χοσνουτιγὲτ ετμέζ τε, ἄντζακ πὶρ καπαχὰτ ισλετιγὶ βακὴτ ὀνοὺ ταζὶρ βὲ τεκτὶρ ετέρσε, τζοτζοὺκ χὲρ χαλτὲ φούτοὺρ κετιρὶρ βὲ τάϊμα μούκεττὲρ ὁλούρ. Φικριντὲν, «Βαλιτεμὶ χοσνουτ ετμεγὲ νὲ κατὰρ τζαλησάμ ναφιλὲ τιρ» τεμέζ μι; Σὴκ σὴκ ταζὶρ βὲ τεκτὶρ τζοτζουγοὺ ινατζὴ βὲ ἰταατσὴζ ετὲρ, βὲ νίχαγετ τζοτζοὺκ οὐσλού τα ὁλσὰ ἀρσὴζ τα ὁλσὰ τάϊμα ταζὶρ ισιτετζεγινὲ κανὴπ, βαλιτεϊνινὲ μακποὺλ ὁλμὰκ γαϊρετιντὲν κεβσὲρ, βὲ τεκτιρὲ ἐχεμμιγὲτ βερμέζ ὁλούρ.

Βέλχασηλ, ἀναλὰρ ἐβλατλαρηνὴν χόυσνι χαρεκετινὶ μετχ ετμεγὲ τζαλησσηγλὰρ, βὲ τζοτζουγοὺν «Πετεριμὲ βὲ βαλιτεμὲ μακποὺλ ὁλαγιὴμ, ὁνλαρὴν χοῦσνι ναζαρηνὴ καζαναγιὴμ» γαϊρετινὲ μουκαπίλ χὸς πὶρ μουαμελὲ ετσινλὲρ, γιὰ τατλὴ πὶρ σὸζ σοϊλεσινλὲρ. Ποὺ βέτζχλε τζοτζουγοὺν καλπιντὲ πεϊτὰ ὁλὰν ὅλ κοὺζελ χαβὲς βὲ ἀρζουγιὰ ριαγὲτ, τζοτζουγοὺ τάχι λατὶφ βὲ νεζακετλὶ ὁλμαγὰ τεσβὶκ ετμὶς ὁλουρλάρ. Φὰρζ ετελίμ κι τζοτζοὺκ πὶρ κοὺν ἀχσαμάτεκ οὐσλοὺ βὲ βαλιτεσινὲ μούτί ίτι. Ἀχσὰμ γιαταγὰ κιρμεζτὲν, βαλιτεσὶ ὀνοὺν ἐλιντὲν τουτοὺπ, «Ὄγλουμ, ποὺ κοὺν πὲκ οὐσλού ίτιν. Σενὶ πόϊλὲ οὐσλοὺ βὲ ἰταατλὴ κορούρσεμ, νὲ κατὰρ χοσνοὺτ ὁλούρουμ πιλίρμισιν; Ἀλλὰχ ἐφεντιμὶζ τάχι παπασηνὰ βὲ ἀνασηνὰ ριαγὲτ ετὲν βὲ ὁνλαρὰ μούτι ὁλὰν τζοτζουκλαρὴ σεβὲρ βὲ ὁνλαρὰ πόγιούκ οὐτζρὲτ βὰτ ετὲρ» τεμελί. Βαλιτενὶν ἀγζηντὰν τζηκὰν πού τατλὴ σὸζλὲρ τζοτζουγὰ νὲ πόγιούκ τζεσαρὲτ βὲ μούκιαφάτ τηρ. Νίχαγετ βαλιτεσὶ, «Χαϊτε, ὄγλουμ, Ἀλλὰχ ραχατλὴκ βερσὶν, κὶτ κοὺζὲλ κοὺζὲλ οὐγιού» τεγερὲκ τζοτζουγοὺ γιαταγηνὰ κοντερτιγιντὲ, τζοτζοὺκ φέβκ ἐλ ἀτὲ σεβίντζλε οτατὰν τζηκὴπ γιαταγηνὰ κιτὲρ, βὲ «Τάϊμα πόϊλὲ οὐσλοὺ βὲ μούτι ὁλαγιὴμ» νιγετὶ ἰλέ τε οὐγιούρ.

ΤΟΥΝΙΑΝΗΝ ΣΕΚΕΝΕΣΙ

Ἰκὶ νεφὲρ ἀλὶμ Ἀλμανιαλὴ τοῦνγιὰ οὔζεριντὲ γιασαγιὰν ἀτεμλερὶν μικταρὴ χακκηντὰ μουχίμμ πὶρ κιτὰπ γιακηνλαρτὰ τεελὶφ βὲ νεσὲρ ἐϊλετιλέρ. Ἀτί οὔζ ζικρ πέντ μεζκοὺρ κιταπτὰν ἀληνμὴζ τηρ.

Χὲρ πὶρ μούρεππὰ μιλὲ ισαπὲτ ἐτὲν νασὴν σαγιησή

Εὐρωπατὰ	82
Ἀσιατὰ	48
Ἀφρικατὰ	17
Ἀμερικατὰ	5
Αὐστραλιατὰ	1
Πούτοὺν τοῦνγιατὰ ἀλεσσεβιγὲ	28

Τουνγιανὴν σεκενεσί

Εὐρώπα σεκενεσὶ	309,178,300
Ἀσία »	824,348,300
Ἀφρίκα »	199,921,600
Ἀμέρικα »	83,319,800
Αὐστραλία ἰλὲ Πολενεζία σεκενεσὶ	4,748,600

Εὐρώπα ἐχαλισί

Ἀλμανία σεκενεσὶ 1875τὲ		42,723,242
Αὐστρία ἰλὲ Ματζαριστὰν	1876τὰ	37,700,000
Ἰζβιτζέρα 1870τὲ		2,669,147
Χολάντα 1875τὲ		3,809,527
Πελτζίκα 1874τὲ		5,336,634
Λούκσεμπούρ 1875τὲ		205,138
Ρούσία 1870τὲ		71,730,980
Ἰσβὲτζ 1875τὲ		4,383,291
Νορβὲτζ 1876τὰ		1,802,882
Δανιμάρκα 1876τὰ		1,963,000
Φράνσα 1872τὲ		36,102,921
Ἰνκιλτέρρα 1876τὰ		33,450,000
Ἰσπανία 1870τὲ		16,551,647
Ἀντόρρα »		12,000
Πορτοκαλία 1874τὲ		4,298,881
Ἰταλία 1875τὲ		27,482,174
Μονάκο 1873τὲ		5,741
Σὰν Μαρίνο 1874τὲ		7,814
Τούρκιανὴν Ρουμελὶ κητασὴ		8,500,000
Ρουμανία 1873τὲ		5,073,000
Σηρπία 1875τὲ		1,377,088
Καρατὰγ »		190,000
Γιουνανιστὰν 1870τὲ		1,457,894

Ἰλὶτζὸυμλε Τούρκια σεκενεσινὶν σαγιησὴ 47,660,000 τιρ· πούτοὺν Ρουσία σεκενεσινὶν σαγιησὴ ισὲ 86,586,000 τιρ. Τζὶν ἐχαλισὶ 405,000,000 Τζαπονούν ισὲ 33,299,014 τιρ. Λόντρα ἐχαλισὶ 3,489,428, Παρὶζ 1,851,792, Ἰσταμπὸλ 1,075,000, Πέρλιν 1,045,000, Βιένα 1,001,999, Κάντον 1,000,000 τηρ. Τούνγιὰ οὔζεριντὲ 500,000 γιάχοτ τὰχὰ ζιγιατὲ ἐχαλισὶ ὁλὰν 29 σὲγρ βὰρ, 215 σὲγρ τάχι βὰρ τὴρ κι ἐχαλισὶ 100,000ὶ τετζαβούζ ετὲρ. Πούτοὺν τοῦνγιὰ σεκενεσὶ 1,433,917,000 τιρ.

ΣΕΡΧΟΣΛΟΥΚ ΠΕΛΑΣΗ

Μεμούλ ετέριζ κι 'Αγγελιαφοροσού όκουγιανλάρ σερχοσλούκ σεπεπί ιλέ μεϊτανέ κελέν σεφαλέτ βέ μαζαρρατήν ονόυνού άλμάκ ιτζούν γιακηνλαρτά 'Αμερικανήν Πιτσπούρκ σεχριντέ μούσαχετέ όλουνάν γαϊρετλερί ισιτέρεκ σεβινετζεκλέρ. Πιτσπούρκ μεμαλίκι μούτζτεμιετέ πόγιούκ, βέ φαπρικαλαρή τζιχετίλε μεσχούρ πίρ σέχρ τιρ. Σέχρι μεζπούρ σερχοσλούκ γιούζόυντέν σεφαλετέ τούτζάρ όλμούζ ιτί. Νέρσι σεχρτέ τζόκ μεϊχανελέρ πουλουνούρ ιτί, βέ μούτεπέρ φαμιλιαλαρτάν όλάν τζόκ κεντζλέρ πίλέ ισρετέ άλήσήπ πεκρί όλμάκ τεχλικεσιντέ ι-τίλέρ. Κετζενλερτέ ΐζ βέ τιτζαρέτ κεσατληγή γιούζόυντέν φουκαρατάν τζοκλάρ μεγιουσιγετέ τούτζάρ όλούπ, σηκηντηλαρηνή ούνουτμάκ έφκιαρή ίλέ κεντίλερινί ιτζκιγέ τεσλίμ έτμεκτέ ιτιλέρ. Σεχρίν έχαλισιντέν πάζη χαμιγετλί ζατλάρ σερχοσλουγούν τερινέ πίρ τζαρέ πουλιάκ ιτζούν σεχρίν τάρ έλ φούνούν μεκτεπιντέ πίρ μετζλίς τοπλατήλάρ. Μετζ-λίς άτιτέκί καραρά κελτί· «Σερχοσλουγούν έφράτή νασά βέ φαμιλιαλαρά πόγιούκ πίρ πέλά όλτου-γουνά, χουσούσα σεχριμιζίν τζιβανλαρηνήν τούτζάρ όλτουκλαρή τεχλικεγέ ναζάρεν, πίρ σιρκέτ τεσκίλ έττίκ. Πού σιρκετίν άζασή όλανλάρ σερχός έτέν χέρ νέβ ιτζκιτέν κιαμίλεν κέρί τουρούπ, πασκαλαρηνή τάχι ιτζκιλερτέν κέρί τουρμαγά καντήρ-μαγά σάί ού γαϊρέτ έτέτζεκλέρ.»

Πού σιρκετί τεσκίλ έτέν ζεβάτ κεντίλέρ σερχός όλμακτάν κορκμαζлάр ιτί ισέ τε, κεντί κέντζ τοστ-лαρηνήν μεζκούр τεχλικεγέ τούτζάр όλμασηντάν χάρβ έτίπ, ιτζκί τέρκ έτμέκ χουσουντά πασκалаρηνά ιπρέτ βεραπίλμέκ ιτζούν έββέла κεντίлέр άсла ιτζκί κουллάνμамаγа карар βертилέр. Мезкоур σιρκέτ «Τέρκι ισρέτ σιρκετί» тесмигё όлоунтоу, άζасηνήν άтетί тάχι тёз ίζтигιάт поултоу, σοίлέ κι мерκουμάν тζёнт χартά ζарφηнтά σιρκетίν мерáμ ού макседтинί ίлерлетмёк ζημνηнтά 4,000 лираλήκ πίρ меплάγ топлагγапίлтилέр.

Σεχρίν κилиселеринтё пекрилих άлеϊχинё ноутклáр ιράт έττίρмёк нигетίλе малоумáт βέ пелагάт сахипί όлáн пάζη кимселέр таβёт όлоунтоулáр. Ιτζκигё мούптелά όлмούζ пάζη кимселέр ίσπου ноуткларήν тессирίλе ίλζάм όлоунούπ άртηк ιτζκί ίτζмегетζеклерине таίр βάζη ιмζά έττилέр.

Πουнларτάν пάζηларή гάгет терпигели, пάζηларή τάχι песипагё άтемлέр ίτί. Ίτζкитέν фарίγ кέлέν кимселέр ίσρёт пеласηнтάν άζάт όлτоукларηнά месроур όларάк, πού παπτё έσκί άркатасάларή ίлё сοίлесмегё паслатήлάр. Ίτζкигё мούпτелά όлτоукларή βакήт нё тερετζё сефалеттё όлούπ, ιτζкигί τέρκ έττикτέν сόггра τάχι нё πόγιούκ сакатетё наίл όлτоукларηнή άлёнен пегιάν ёιлетиклеринтё, тинлегён έχалί онларήν сοζόунтёν φёβк ёл άтё мούтеессίр όлмактά ίτί. Χουσούса пазηларή έσκί άркатасάларηнтάν ιπρёт άларάк πίρ тахά ιτζκί коуллάнмамак βатί ούζрё имζά βертилёр, βё тикерлеринё тё όл тарикί ίχтигιάр έττирмегё сάί έττилέр. Πίр άζ сόггра ноутклáр ιратηнά άтζηлмήé όлáн килиселерё όл катáр тζемаάт толмагά паслатή ки, пасκά килиселёр тάχι άтζмάк ικтизά έττί, βё нίχагет 30 пάπ килиселертё χёр кетζё метζлислáр όлоур ίτί, χёписи тё толáр ίτί. Σεχρίν χёп килиселерί πού χουσουστά карнтάσтζа πирπирлеринё мουаβенёт έтмектё, тζопанлáр гекτίл βё гекτζιχёт тζалήσмактά, мούтепёр σεχриλертён тάχι тζоклáр ίσίν мουβаффакигетί ίτζούν ёллеринтён кёлени тирίγ ётмемектё ίτилέр. Кетζё метζлислеринтён матá кёунтоузлерί тάχι бίлён раττелеринтё килиселертё тоуá метζлислерί όлоур ίτί. Σοу тάχι ζикр όлоунмагά сагιáн тήр ки, Πιτσπούρκ σεχριντё ίσπου ισлахатá мούпасирёт ётён ζеβάт 'Αλлахτάν махсоус гιартήм άлмак-сηζην πού τεσεπποуслеринтё мουβаффакигёт πουлάмагιатζакларηнη ικрáр ётерлёр ίτί, лáкин 'Αллахτήν ίναгетί ίлё ён ζигιатё ίτζкигё мούпτелά όлανларήν πίлё ισлάχ όлапилетζегинё ίтιмáт ётерлёр ίτί. Σиркетίν άζасή πίр άтемίν άсла ίτζкί коуллάнмагιатζагηна κάбл ού карáр ётίπ ίμζά τάχι βермесί илё ικтифá ётметилер, ισлάχ όлоунáν кимесненίν кентινί 'Αллахá такτίм ётίπ, пекрилίх χουгιουντάν кιамίлен άζát όлмасή ίτζούν πούτούν гιούрεктέν Χριστосá тебекκούл ётмесинί τάχι кентισинё насιχát ётерлёр ίτί.

Πού σιρκετίν сáί ού гаϊρетинίν семерелерί άτζаίπ ίτί, βё ισίν тееσιρί χёр σηνήρ кимселёр όύζеринтё κόρόулτόú. Меϊχанелёр κούсáт ётенлертён тζоклаρή τούκκιανларηνή капагιήπ άρτηκ ό макоулё титζарёт ётмемеге ίμζά βертилёр· πίр такнμή τάχι μούстерилеринίν κούν пё κούν ёксилтигинί κόрерёк τούκκιανларηνή капамагá метζпоур όлτоулáр. Σίμτι σёχρι мезпоуртё тζинагетлёр άζалμής, фоукаралήк τάχι ёксилмίς тир темегё χатζёт гιόк тоур. Σоϊленτигинё наζáрен Πιτσπоурκтá βё онá гιакήν όлáн 'Αллекенί нáм σεχртё 50,000 кисί πоунтáн πоϊлё πίр таχá ίτζкί коуллáнмамага ίμζά βермислёр тир. Πού σεχрлертё βоукоу πоулáн ισлахатήν тееσιратή πасκá σεχрлертё τάχι мούсахетё όлоунтоу· βё όл σεχрлертё τε πού κίπί σιρκетлёр тесκίл όлоунарáк, серχοσлоугоу мεϊтантáн калтήрмагá тζалησтήлáр, βё ёгі семерелёр χоусоулё кетиртилёр.

Πекрилих χёр тигιартá βё χёр миллеттё βё кабмтá мούсахетё όлоуноур, онтáн коуртоулмагá тάχι ён мούессίр тζарё Χριστосоún Ынтζилί тир. Χριστианлáр Рапπтáн ипрёт άлήπ, пасκалаρήн χаϊрή ίτζούν кёзрι νёρς ётмёк ίστерлёрсе, мούмινлерё гιакησήр мουχапπёт βё ίμάν силахлаρηνή коусанήπ βаρίр тζанларήν τούτζάр όлτоукларή πού πόγιούκ техлικенίν τερινё тζалησасалáр, писκοпός βё папáζ, βаίζ βё тζемаάт тάχι ίττирáк илё тζалησарáк άтемлерί ίτζкитέν βáζ кетζмегё кантήрсалáр, серχοσлоук пеласή πилá σούπχё кёрегі кіпί νокσáн πоулатζáк тηр. Πитσπоуркtá тесκίл όлоунáн «Τέρκι ισρέτ σιρκετί» кіпί σιρκетлёр Τούρκιατá тάχι нίтζоун тесκίл όлоúνмасηнлар;

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμί Ιούνιος 28, βέ 'Αλαφ. Ιούλιος 10, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Μούβаζенёт маλιгё όύζеринё миллёт метζлисинтё мούζакерáт ίτζрá όλоунмактá ικέν Κ. Χοϊδάς тетί κι έχалитέν πόγιούκ фетакιарληκлáр πеклегіп генί βерκилёр βáζ ёттигιмίζ πоϊлё πίр сηратá, χегётι áгιáν άζасή кентί маасларή ίτζούν тахсίс όлоунáν 270,000 драχмηгі мούβаζенёт маλιгетён терκίν ётерёк фетакιарληгá ίλк ίπрёт βермелі тирлёр. Мούмаілеϊχίν πού πегιанатηнá тζеβáп βериλтί κι, ёгер χегётι áгιáν άζасηнήν маасή кесилетζёк όлсá, άнтζак ζенкинлёр χегётι мезпоуρегё άζá όлапилίп, факίр όланлáр тісарηтá калатζаклáр, χём тё χегётι áгιáν άζасηнá βериλёν маáς όнларήν χáсп ёл мемоуριгёт сáрр ётмегё метζпоур όлτоукларή άртигё месарифё петёл όлмάк ούζрё βериλмектέ тир.

— Μούβаζенёт маλιгё метζлίς тараφηнтáν капоúл όлоунтоú. Κ. Χοϊδάς маλιгё χаζинесинтёν кентинё βериλмектё όлáн маасή капоúл ётмегетζегини πегιáν ётмίς όлτоугоунтáн, мούмаілеϊχё тенилтί κι маасηнή άлτηктáν сόггра маλлёт моусταχρήζ άскері, гιáχοт тонанмá гιá та фоукará ίτζούν βерепилίр.

— Μиλλёт метζлисί кеутоупχанесί ίτζούν китáп ίστирá ётмёк ούζрё 5,000 драχмή таχсίς όлоунмоúς тоур.

— Κορφουτáν кеситё όлоунáν πίр тηлегραφá наζáрен, Ρουсία сефиринίν талепί ούζеринё Гιоунанистáν χукоумети мезкоур áтатá Τούρκιανήν 150 сантήк мούχιμμáтη χарπигесиниζáπт ётмίς тир· зίра мουахетелёр άχκιαμήντζа мουχарίп тебλетлертён χίтζ πирисί мούχιμμáтη χарπигесини πиταραφ πίр тебλетίν топраγηнтáν кетзирёмеζ. Πού мούχιμμáт Гιоунанистáν χоутоутоунá гιакήν Πрёвеза нáм ισкелегё тζηкарηлιμáк ούζрё Ιстанπолтáν мезкоур маχалё кοντеριлмектέ ίτι. 'Ιχтιмáл тήр κι мούχιμμáтη мезкоурё πиταραφ πίр миллёт кёмисί ilё Τριестегё кοντеριлетζёк тир. Πού мούχιμматήν ζапτή мούнасιπети ilё 'Οσманлή сефирί Φωтιάδης πёї таραφηнтáν Гιоунанистáν χаритζигё наζарετинё кοντеριлён таχριратτá πίр кοнá τεχτιτάτ мούнтеριτζ όлмагιηπ, άнтζак χукоúκη πёїν ёл милёл άχκιαμήντζа меселёї мезкоуретён πάχς όλουνμούς тоур.

— 1844 таριχинтён περού таλίμ όлμάк ούζрё Гιоунанистантáν Ёυρωπагιá кοντеριлён мемоурларήν сагιηсή 80ё πалίγ όлмούς тоур·

— Πού сенё маχсоулáт φёіζ ού περекёт ούζрё όлτоугоунтáν, мемоúл όлоуноур кι ёχалинίν βаритатή кетзён сененинкинё нисπётен ίκί κάτ όлатζáк тηр.

— Гιоунанистáν χукоумети ίτζούν 'Ινкилтерратá инсá όлоунмактá ёлáн ίκί танё торπёто βапороú гιакηнлартá χаζήр ёлатζаклáр. Πού βапорлáр ούζактáν кορούνмесинлер тегιούр ούζούν βё áлтζáк όлоúπ, сού сатχηнтáν άнтζак ёйтζ áгιáк гιокарηтá калатζаклáр.

— Μиλλёт метζлисинтё άζатáν πирі τекліф ётмίς тир кι άχбáλη χаζηренίν φёβк ёл άтё ί-τζапатηнá наζáрен, χукоуметё мемалικίν ίχ-тигιатζатηнá кορё асакирίν микταрηнή фртηр-магá βё тенсикάτη лаζнмегі ίτζрá ётмегё роухсáт верилсίν. Χаритζигё наζηрή Κ. Τρикоúπης πού текліфё карсή πίр νоúτκ ірáт ётίπ, мезкоур текліфі лоúзоумсоúζ άтт ётлемίς тир.

— 40,000,000 драχмηлίк ίστикраζё таίр όлáн низáм лаϊχасή πίр кάτζ кёунтён миллёт метζлисинίν χоузоурунá тζηкарηлатζάк тηр. Мезкоур істикразήν νησφή ζάτен миллёт πанкасή βё Ιόνιον πанкасή таραφларηнтáν άλληмής тηр, тικёр νησφή тάχι сеχίμ сеχίμ сатηлатζάк тηр. Έгер ούτζ άї ζарφηнтá πακё калáн сеχιμлёр сатηлмάζса, мезкоúр πанкалáр όл сеχιμлері тάχι капоúл ётетζеклёр.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΙΓΕ

'Анатолоú мебакίї χарπигесинтён άληνáν ресмі χапёрлерё наζáрен Ρουслáр керёк Παγιαζίτ гιолоú ούζеринтён керёк Κάρς гιолоú ούζеринтён соурáтле кері тζекилмектё βё асакίрі Οσмаνгё онларή такίп ётмектё тирлёр. Παγιαζίτ гιолоú ούζеринтё тоусменίν тоумταрή ilё πάζη сύφάκ мουχарепелёр воукоú поулмоús, βё асакίрі Οσмаνгё 20,000 аскерё ίκί гιάχοт ούτζ χαφτá кιφагёт ётетζёк катáр πоугтáї, пирінζ βё сáір ерζáк ігтинáм ётмίς тир. Πоунтáν маϊá Ρουслáр нехрлерё πίр тζок мούχιμμáтη χарπигё άтмηслáр, βё περαπёр кοτоурёметиклері ίτζούν 25 гιάχοт 30 катáр арапá партζалагιηπ гιолтá πракмηслáр тηр.

Ρουслαρήν керί тζекилмесинίν сепепί аннасήлмагιор. Τζеритёї аскергуетё нёр ёлоунáν тηлегραφларá наζáрен поϊлё πίр роúтζатá сепёп ёлатζáк теретζетё πогιούк фоухарепелёр воукоú поúлмамης тηр. Πаζηларήν кабίлиτζе Кавкасиа ίχтилалή ίнтисáр кёп ётίгі сепепí ilё Ρουслáр керί тζекилήгιорлар. Τικерлерίν каблίнτζе Михаήλ крáн τούκ πасκá тζιχеттён χоутζоúм ётмёк ίτζούν 'Анатолоútáн асакирí керί тζекмектё тир. Ρουслαρήν керί тζекílмесí χёр νе сепёпле тáχι ёлсá, тоурасή сахίχ тήр ки, Κάρς асакирí нефёс άлήπ рахát ётетζеклёр, πού

ἰσὲ 'Ανατολουτακὶ ἀσακίρι σαχανὲ ἰτζοὺν πὸγιοὺκ πὶρ μουζαφφεριγέτ τὶρ. — Παγιαζὶτ ταραφηντὰν ἀληνὰν σὸν χαπὲρλερὲ ναζάρεν, Φαὶκ πασὰ Ρουσλαρὴ Παγιαζιττὲ ἔλαν μουχασερὲ ἐτμεκτέ τὶρ. Ρουσλὰρ ὃν κὸυντὲν περού Παγιαζιτὶν χοὺκούμετ κοναγηνὰ σηγηνμὴς ὁλτουκλαρηντὰν Φαὶκ πασὰ ὀνλαρὴ τεσλὶμ ὁλμαγὰ μετζπούρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τὸπ ἰστεμὶς τὶρ.

Τούνα τζιχετιντὲν ἀληνὰν ρεσμὶ τηλεγραφλὰρ γιάληνηζ Ρουσλαρὴν Σιστὸδ τζιβαρηντὰ Τουναγιὴ κετζμὶς ὁλτουκλαρηνὴ χαπὲρ βερίγιορλαρ. Σαχιλτὲ πουλουνὰν καρακὸλ ἀσκερὶ γιὰ κατζτηλὰρ γιὰ ἐσὶρ τὸυστὸυλὲρ, βὲ ἀσακίρι σαχανεγὲ χαπὲρ βεριλενέτεκ 2,000 Ρουσλὰρ Τουναγιὴ κετζτιλέρ. Πάτεχου 'Οσμανλὴ ἀσκερὶ τὸυσμὲν οὐζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐτὶπ πὶρ κὰτζ σαὰτ μουχαρεπὲ ἐττίλὲρ, βὲ νίχαγετ Ρουσλὰρ πίλα μουμαναὰτ νεχρὶ κετζμεγὲ πασλατηλάρ. Λάκιν ρεσμὶ τηλεγραφὰ ναζάρεν τὸυσμὲν Τουναγιὴ οὐτζούζτζα κέτζμεμις τὶρ. Χουσουσὶ τηλεγραφλαρτὰν ἀννασηλτηγηνὰ κὸρὲ, Πιέλα τζιβαρηντὰ βὲ Τουτρακὰν ταραφηντὰ μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλμούς τουρ. Τουνανὴν ἰκὶ σαχιλιντὲν τάχι τὸπ μουχαρεπεσινὲ χὲρ κὸὺν τεβὰμ ὁλουνμοὺς, βὲ Ρουστζοὺκ χένουζ τοπὰ τουτουλμακτὰ τηρ.

Ρουσλὰρ Τοπρουτζατὰν τζὸκ ἀγὴρ ἰλερλεμεκτὲ τὶρλέρ. Γιολλὰρ ἐγὶ χαλτὲ ὅλματηκλαρη ἰτζοὺν ἀγὴρ τοπλὰρ νακλὶ γάγετ μούσκίλ τὶρ. Τούτμενὶν Κούστεντζὲ τεμὶρ γιολουνοὺν τζενοὺπ τζιχετιντὲ Καρατενὶζ ἰλὲ Τούνα νεχρὶ ἀρασηντὰ ἰνσὰ ὁλουνμοὺς ὁλὰν ταπιαλαρτὰν κετζμὶς ὁλτουγουνὰ ταὶρ χένουζ πὶρ χαπὲρ νεὸρ ὁλούνμαμης τηρ.

Καυκασία ταραφηντὰν τάχι γενὶ χαπὲρ γιὸκ τουρ, φάκατ Ποτὶ βὲ Τιφλὶς τεμὶρ γιολουνὰ καρσὴ μουχὶμμ χαρεκιάτη ἀσκεριγὲ ἰτζρὰ ὁλουνμακτὰ ὁλτουγοὺ σοϊλενίγιορ.

— Ρουσλὰρ Σιστὸδ τζιβαρηντὰ ἀγιακλαρηνὰ γὲρ ἐττικλεριντὲ, Ρουσία ἰμπερατορού Ρούς ἀσακιρινὶν Τουναγιὴ κετζμὶς ὁλτουγουνοὺ πὰ τηλεγρὰφ ἰμπερατοριτζαγιὰ τεπσὶρ ἐττὶ, βὲ Πουλγαριστὰν ἐχαλισινὲ χιτάπεν πὶρ πεγιανναμὲ νεὸρ ἐττί. 'Ιμπερατόρη μούσαριλέϊχ πεγιανναμεσιντὲ τεμὶς τὶρ κι Παλκαντὰ μεσκοὺν ὀρθόδοξος Χριστιανλαρὴν ἰσλάχη ἀχβαληνὰ τεσεπποὺς ἐτερὲκ ἐτζὶτατηντὰν σηπαρὴς ὁλουνὰν ἀτὶκ πὶρ βαζιφὲ ἰτζρὰ ἐτμεκτέ τὶρ βὲ Ρουσία ὀρτουσουνοὺν νιγετὶ ταχρὶπ τεγὶλ, ἄντζακ ἀταλὲτ οὐζερινὲ μούεσσὲς πὶρ ἰταρὲ ἰχτὰς ἐτερὲκ μεμλεκετὶ ἰμὰρ ἐτμέκ τὶρ. Κέζαλικ Ρουσία ἀσκερινὶν βαρτηγὴ γερτὲ ἰταρέϊ κεϊφιγὲ καλκατζὰκ, βὲ 'Ισλὰμ χέμ Χριστιανλὰρ μουσαβὰτ οὐζρὲ ναΐλι ἀσαὶς βὲ ἰστιραχὰτ ὁλατζακλάρ. Ρουσία ἰμπερατορουνοὺν πού σοζλερὶ γιὰ ἐχαλινὶν ἀννατηγηντὰν ἂζ σέϊ πεγιὰν ἐτερλὲρ, γιόχσα Πουλγαριστὰν ἐχαλισινὲ κόστεριλὲν πού ἰμτιγιαζάτη μαχσουσὲ οὐζερινὲ Ρουσία ἐχαλισινὶν χασετινὶ ταχρὶκ ἐτετζεκλέρ. — Εὐρωπατὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, Βιένα γαζεταλαρηντὰν πάζηλαρὴ Ρουσιανὴν Πουλγαριστανταὰ τεεσὶς ἐττιγὶ ἰταρενὶν μουβακκὰτ σουρεττὲ ὅλματηγη ἰτζοὺν μεζκοὺρ ἰταρεγὶ τακπὶχ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μεζκοὺρ ἰταρενὶν νέρετε ταγὶν βὲ τεεσὶς ὁλουντουγοὺ πεγιὰν ὁλούνμαμης τηρ. — Ρουσλὰρ Τούνα οὐζεριντὲ Ρουστζοὺκ τζιβαρηντὰ πουλουνὰν ζηρχληλαρὴ τορπιλλὲρ ἰλὲ χαραπ ἐτμεγὲ πὶρ κὰτζ τεφὰ τζαληπμηπλὰρ ἰσέ τε, μαυβαφφὰκ ὅλμαμηπλαρ τηρ. — 'Ασακίρι 'Οσμανιγὲ Τουνατὰ τούσμενὶν πάζη τορπιλλερινὶ πουλοὺπ σουτὰν τισαρὴ τζηκαρμὴς τηρ. — Τουνατὰ πουλουνὰν 'Οσμανλὴ χὰρπ σεφινελερὶ 16 τανὲ ὁλοὺπ, πουνλαρτὰν τοκοὺζ τανεσὶ ἀχσὰπ βὲ γετὶ τανεσὶ ζηρχλὴ τηρλάρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν ζηρχλὴ σεφινελερτὲν ἰκὶ τανεσὶ Τούνα σουλαρὴ τζεκιλμεγὲ πασλατηκτὰν περοὺ μούσκίλ πὶρ χαλτὲ τιρλὲρ, τζούνκι πουλουντουκλαρὴ μαχαλτὲ νεχρὶν σουγιοὺ μεζκοὺρ σεφινελερὶ γιοὺζτουρετζὲκ κατὰρ τερὶν τεγὶλ τὶρ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Ρουσλαρὴν Τουναγιὴ κετζμεσὶ ἶλὲ Ρουμελιτὲ γενὶ βὲ ζιγιατὲ μουχὶμμ πὶρ χὰρπ μενζαρεσὶ ἀτζηλμὴς τηρ. Πού σεπεπτὲν σερασκὲρ πασὰ βὲ Ναμὴκ πασὰ γιαβεράνη σεχριγιαριτὲν ἰκὶ γιαβὲρ ριφακατλαρηντὰ ὁλαρὰκ Σουμνουγιὰ ἀζιμετ ἐτμισλέρ τὶρ. Σερασκὲρ πασανὴν πουρατὰ πουλούνματηγη μούττεττὲ τοπχανὲ ναζηρὴ Μαχμοὺτ πασὰ χαζρετλερὶ βεκιαλέτεν οὐμούρη χαρπιγεγὲ ναζαρὲτ ἐτετζέκ τὶρ. Κέζαλικ βούκελὰ μετζλισὶ χαρεκιάτη χαρπιγὲ οὐζερινὲ μεσβερὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χὲρ κὸὺν ἰτζτιμὰ ἐτετζεγιντὲν, βούκελὰ χαζρατὴ πὰ ἰρατέϊ σενιγὲ Πογάζ ἰτζιντὲ κιαὶν σαχιλχανελεριντὲν 'Ιστανπολτὰ βακὶ κονακλαρηνὰ νάκλ ἐτμισλέρ τὶρ.

— Γενὶ παζὰρ φηρκάϊ ἀσκεριγεσὶ κομαντανὴ Μεχεμμὲτ 'Αλὶ πασὰ χαζρετλερινὲ μούσιρλὶκ ρούτπεσὶ τεβτζὶχ πουϊρουλμούς τουρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν πασάϊ μούσαριλέϊχ χαζρετλερὶ ταχὰ μουχὶμμ πὶρ κομαντανληγὰ ταγὶν πουϊρουλμάκ οὐζρὲ γιακηνλαρτὰ πουραγιὰ κελετζέκ τὶρ. Χερσὲκ φηρκάϊ ἀσκεριγεσὶ κομαντανὴ Σοϊλεϊμὰν πασανὴν τάχι γιακηνλαρτὰ πουραγιὰ ἀβτὲτ ἐτετζεγινὲ ἰντιζὰρ ὁλουνούγιορ, πασάϊ μουσαριλέϊχ χαζρετλερινὶν τάχι Τούνα πογιουντὰ πὶρ κομαντανληγὰ ταγὶν πουϊρουλατζαγὴ σοϊλενίγιορ. Μούσαριλέϊχ πασαλαρὴν γενὶ κομαντανληκλαρὰ ταγὶν πουϊρουλτουκλαρηνὰ ναζάρεν Καρατὰγ μουχαρεπεσὶ χιτὰμ πουλμούς τουρ.

— Ἰζμὶτ, 'Αταπαζὰρ βὲ Κεϊβὲ τζιβαρηντὰ μουκὶμ Τζερκεζλὲρ μουχαρεπεγὲ κιτμὲκ ἰτζοὺν κεντιλερινὲ λαζὴμ ὁλὰν ἀτλαρὴ κεστιρμὲ πὶρ γιὸλ ἶλὲ τετάρικ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πού γιὸλ Τζερκεζλὲρ ἰτζοὺν σουχουλετλὶ πὶρ γιὸλ ἰσέ τε, κόϊ ἐχαλισινὲ τζὸκ μουζὶρρ τὶρ. Σοϊλέ κι Τζερκεζλρὲ κερὲκ γιολτὰ κερὲκ ταρλαλαρτὰ νέρετε ὁλούρσα ὁλσοὺν, πὶρ ἂτ κορτοὺκλεριντὲ χέμαν ὀνοὺ ζὰπτ ἐτμεγὲ τζηκησήγιορλαρ. Πού σεπεπτὲν ἂτ σαχιπλερὶ κορκουλαρηντὰν νασὶ ἀτλαρηνὴ ἐβλεριντὲ σακλάγιορλαρ. Λάκιν κορουνούρ κι Τζερκεζλὲρ ἰνσαφὴ πούτοὺν πούτουνὲ ἐλτὲν πράκμαμησλαρ τηρ. Γιρμιπὲς γιασηντακὶ ἀτὲμ ἄσηλ μουχαρεπεγὲ κιτετζὲκ σιννιντὲ ὁλοὺρ ἰσέ τε, ὅλ γιαστὰ ὁλὰν πὶρ ἂτ μουχαρεπὲ ζαχμετλερινὲ ταγιανάμαζ. Τζερκεζλὲρ πουρασηνὴ πιλτικλεριντὲν ἐλλερινὲ κετζὲν ἀτλαρτὰν παζηλαρηνὴ γιρμὶ γιάχοτ γιρμιπὲς γιασηντὰ ὁλτουκλαρηνὴ ἀνναπηκλαρὴ ἀντὲ ὀνλαρὴ σαχιπλερινὲ τεσλὶμ ἐτὶπ, ὀνλαρὴ σελαμέτλε γιολὰ κομακτὰ τηρλάρ.

Κόϊ ἐχαλισὶ πού χὰρπ βακτηντὰ βατὰν οὐγρουνὰ ἰκτιζὰ ἐτὲν φετακιαρληγὴ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ καρσὴ τεγιλλὲρ, λάκιν ὀρτοὺ ἰτζοὺν ἂτ λαζὴμ ἰσὲ χοὺκούμετ μεμουρλαρὴ νιζαμλὴ σουρεττὲ τοπλαγιαπιλιρλὲρ, βὲ ὅλ βακὴτ κοϊλοὺλὲρ σιμτικὶ κιπὶ κορκουλαρηντὰν νασὶ χὲρ ἰσλερινὶ γιοὺζ οὐστοὺ πρακμαγὰ μετζπούρ ὁλμαζλάρ. Τζερκεζλερὶν παλατὲ ζικρ ὁλουνὰν χαρεκετὶ σεπεπίτλε σίμτι πάζη γερλερτὲ πὶρ μαχαλτὲν πασκὰ πὶρ μαχαλὲ ζαχιρὲ βὲ ἐσγιὰ νακλὶ μούμκοὺν τεγὶλ τὶρ, βὲ μαχσουλὰτ ταρλαλαρτὰ τζουρούμεκτέ τὶρ.

— Πιτλιστὲ βὲ Βαντὰ κάτλι ἄμμ Βουκοὺ πουλμούς ὁλτουγουνὰ ταὶρ πὶρ κὰτζ κὸυντὲν περοὺ πάζη τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλμακτὰ τηρ. Μεζκοὺρ σεχρλερτὲν ἀληνὰν τηλεγραφλαρὰ ναζάρεν κάτλι ἄμμ κιπὶ πὶρ σέϊ βουκοὺ πούλμαμης τηρ. Πιτλιστὲ χὲρ κὲς πογιοὺκ χαβφὰ τουτζὰρ ὁλμοὺς, βὲ σουρατὰ πουρατὰ πὶρ κὰτζ ἀτὲμ τελὲφ ὁλουνμούς τουρ, κέζαλικ πὶρ τζὸκ καριγελὲρ βὲ κερβανλὰρ σογιουλοὺπ γιαγμὰ ἐτιλμισλέρ. Βαντὰ τάχι Κουρτλὲρ πὶρ τζὸκ οὐϊγουνσουζλουκλαρτὰ πουλουντουγουντὰν, βαλὶ πασὰ χαζρετλερὶ ἐχαλιγὲ σιλὰχ βερετζεγινὶ τεχτὶτ γιολλοὺ πεγιὰν ἐτερὲκ οὐϊγουνσουζλουκλαρὴν 'ονοὺνοὺ ἀλαπιλτί. 'Ιρὰν Κουρτλερὶ ἰσὲ Βανὴν σὰρκ τζιγετιντὲ 'Αγπὰκ νὰμ καζὰ οὐζερινὲ γιοὺρούγερὲκ σεκιζ γιάχοτ ὃν νεφὲρ κιμεσνὲ τελὲφ ἐτμισλέρ. Χούκούμέτι σενιγὲ πού οὐϊγουνσουζλουκλαρὴν 'ονοὺνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν τετὰπίρι λαζημὲ ἀραμακτὰ τηρ, βὲ οὐμάρζ κι μουβαφφὰκ ὁλατζάκ.

— 'Εββειλλερὶ Κουρτλὲρ κεντὶ πουλουντουκλαρὴ μαχαλλερὲ γιακὴν ὁλὰν κοϊλὲρ ἐχαλισιντὲν πὶρ νεβ βερὰϊ ἀληρλάρ ἰτι. Σίμτι Χαρποὺτ τζιβαρηντακὶ Κουρτλὲρ ὅλ ταραφ ἐχαλισιντὲν 32 σενελὶκ βερὰϊ ταλὶπ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, τζούνκι κετζὲν 32 σενὲ ζαρφηντὰ κοϊλουλὲρ χοὺκούμέτι σενιγετὲν χήφζ οὐ χιμαγὲ ὁλουναράκ Κουρτλερὲ βερὰϊ βέρμεμισλερ τὶρ.

'Ισιττιγιμιζὲ ναζάρεν χοὺκούμέτι σενιγὲ Βὰν βὲ Πιτλὶς ἐχαλισινὶ Κουρτλερὶν ζουλμουντὰν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὅλ ταραφὰ ἀσκὲρ σιὲκ ὁλουνμασηνὴ 'Ερζρούμ κομαντανηνὰ ἔμρ ἐτμὶς τὶρ, βὲ πὶρ πεγιανναμὲ νεὸρ ἐτερὲκ Κουρτλερὲ ἶλὰν ἐτμὶς τὶρ κι γάσπ οὐ γαρεττὲ πουλουναλὰρ τουτουλοὺπ, τιβάνη χὰρπ χουζουρουντὰ μουχακεμὲ ὁλουνατζακλὰρ, βὲ τζιναγετλερὶ τεπεγιοὺν ἐττιγὶ χαλτὲ κουρσουνὰ τιζιλετζεκλὲρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ρουσλαρὴν Τουναγιὴ κετζμεσὶ οὐζερινὲ Εὐρωπατὰ πάζη γενὶ χαρεκιὰτ βουκοὺ πουλμούς τουρ. Ἰνκιλτέρρα τονανμασὴ Πεσίκα κορφεζινὶ κελμὶς τὶρ, Αὐστριανὴν τάχι Ποσναγιὰ ἀσκὲρ σιὲκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰτζράϊ τετάρικιατὰ πουλουντουγοὺ σοϊλενίγιορ. Κέζαλικ 'Ινκλὶζ βούκελασὴ χὰρπ μεσαριφὶ ἰτζοὺν παρλαμεντοτὰν πὶρ μεπλὰγ ἰστεμὲκ νιγετιντέ τὶρ, λάκιν μεζκοὺρ μεπλαγὴν μικταρὴ χακκηντὰ χένουζ πὶρ καραρὰ κέλμεμις τὶρ. Βουκελαγιὰ μουχαλὶφ ταραφ ἰσὲ τονανμανὴν Πεσίκα κορφεζινὲ κοντεριλμεσινὶν σεπεπὶ χακκηντὰ βούκελαγιὰ σουκλλὰρ ἐτμεκτέ τὶρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

'Ιούλιος 5τὲ Ρουσλὰρ σανταλλὰρ ἶλὲ Σιλιστρετὲν πὶς σαὰτ ἀπαγητὰ βακὶ ἰστιχιαμὰτ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, κερὶ τζεκιλτιλὲρ, βὲ σανταλλαρὴ τζεκὲν βαπὸρ γὰρκ ὁλουντού.

'Ιούλιος 4τὲ Ρουσλὰρ Παγιαζὶτ γιολοὺ οὐζεριντὲ βακὶ Οὔτζ κιλισὶ κασαπασηνὴ τὲρκ ἶλὲ 'Ιπὲκ κετιγὶ τεσμιγὲ ὁλουνὰν μαχαλὲ τζεκιλτιλέρ. 'Ασακίρι σαχανὲ 'Ιούλιος 5τὲ πού σὸν μαχὰλ οὐζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐττὶ, λάκιν πού σὸν μουχαρεπενὶν νετιτζεσὶ μαλοὺμ τεγὶλ. Μουχτὰρ πασὰ Κὰρς ἶλὲ ἰχτιλαττὰ πουλουντουγουνοὺ 'Ιούλιος 6τὰ χαπὲρ βερμὶς τὶρ. Πασάϊ μούσαριλεϊχὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν Καρσὴν τζενοὺπ ταραφηντὰ πουλουνὰν Ρουσλὰρ σὰρκ τζιχετινὲ τζεκιλμισλέρ τὶρ. 'Αχμὲτ Μουχτὰρ πασανὴν ὀρτοὺ μερκεζὶ Καρστὰν Σογανλὴ ταγηνὰ τογρού πὲς σαὰτ μεσαφετέ τὶρ.

Ρουσλαρὰ ἰμτὰτ κελμὲκτὲ ὁλτουγοὺ σοϊλενίγιορ, βὲ Ρουσλαρὴν Καρσὴν σὰρκ ταραφηντὰ ἰνσὰ ἐττικλερὶ ταπιαλαρηνὴ τὲρκ ἐτμὶς ὁλτουκλαρηνὰ ταὶρ χαπὲρ γιὸκ τουρ.

Ρουσλὰρ Τουναγιὴ πὶρ κὰτζ μαχαλτὲν πιρτὲν κετζμεγὲ τζαληπτηλὰρ κι, ἀσακίρι σαχανὲ κουββετλερινὶ τακσὶμ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὁλσοὺν, βὲ Ρουσλὰρ χίτζ τεγὶλ ἰσὲ πὶρ γερτὲν νεχρὶ κετζεπιλσινλέρ. Ρουσλὰρ Σιστὸδ τζιβαρηντὰ νεχρὶ κετζμεγὲ τεβὰμ ἐτέγιορλαρ, ἰμπερατὸρ τάχι μαχὰλι μεζκοὺρτὲν Τουναγιὴ κετζὶπ, Σιστοδτὰ Πουλγὰρ κιλισεσιντὲ ἰπατεττὲ χαζὴρ πουλουνμούς.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

'Ιούνιος 27 βὲ Ἰούλιος 9, 1877.

'Εσχάμη οὐμουμιγὲ	9.31
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	24.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΙΠ. λιρὰ 'Οσμ. 100 γρσὰν

Μετζιτιγὲ	104¼	Πὸλ	89¼
Καϊμὲ	179¼	Ναπολεὸν	87¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	179	Λιρὰ 'Ινκλὶζ	109¼

'Αμέρικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Μούελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ
Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, 'Αμερικὰν χὰν

'ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΙΟΥΛΙΟΣ 5 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΟΥΛΙΟΣ 17) 1877 ΝΟΥΜ. 28

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνού νὲὲρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1% βὲ ἀλτὴ ἀιληγὴ ¾ μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλιμὰκ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταπὸλτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάἴτ ισμινὲ, βὲ μὸυελλιρὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ισμινὲ κὸντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Χριστοσοὺν κεφαρετί. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Ἀμερικατὰν Ἰνκιλτερραγιὰ ταζὲ ἔτ κὸντεριλμεσί. — Γιανὲρ ταγλαρὶν πὸυσκὸυρμεσί. — Σιαμτὰ Ἰντζιλὶν ἰντισαρή. — Γεμὶν. — Κόζ. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζὶζαριγέ.

ΧΡΙΣΤΟΣΟΥΝ ΚΕΦΑΡΕΤΙ

ΑΜΕΡΙΚΑΤΑ πὶρ μεκτεπὶν χοτζασὴ πὶρ κανοὺν βάζ ἐττί κι σαγιρτλερτὶν πιρισὶ μεκτεπὶν νιζαματηνὰ μουγαὶρ πὶρ χαρεκεττὲ πουλουνούρσα, ὅλ σαγιρτὶν γερινὲ χοτζὰ κεντισὶ τεετὶπ ὸλουνσούν. Μεκτεπὶν σαγιρτλερὶ σινντὲ κὸυτζοὺκ βὲ γάγετ τουγουλοὺ τζοτζουκλὰρ ἰτιλὲρ, πιναέν ἀλέιχ χοτζανὴν πού τετὶπιρὶ ὸνλαρὰ ζιγιατεσὶ ὶλὲ τεεσὶρ ἐτὶπ, μεκτεπὶ ἰσλὰχ ἐτμεγὲ κιαφὶ ὸλτού. Μεζκοὺρ χοτζὰ νὰκλ ἐτὲρ κι, «Πὶρ κὸὺν μεκτεπὶν μουχίμμ πὶρ νιζαμηνὰ μουγαγὶρ χαρεκεττὲ πουλουνὰν σεκιζ ὃν γιασηντὰ πὶρ τζοτζουγού χουζουρουμὰ τζαγηρτήμ. Χὶπ τζοτζουκλὰρ βάζ ἐιλετιγίμ κανουνού πιλερὲκ τικκάτλε πανὰ πακμακτὰ ἰτιλὲρ. Καπαχατλὴ τζοτζουγοὺν ἐλινὲ πὶρ τζουπούκ βερὶπ, ἀβουτζουμού ἀτζτὴμ βὲ βουρσοὺν τεγιού ἦμρ ἐττίμ. Τζοτζούκ ἐλιμὶ κεντινὲ τογρού οὐζατττηγημὴ κὸρούπ, βουρσοὺν τεγιού βερτιγίμ ἐμρὶ τάχι ἰσιττιγιντὲ πενζὶ ἀττή. Χὶπ τζοτζουκλὰρ χέμαν ἀγλαμαγὰ πασλατηλάρ. Νίχαγετ καπαχατλὴ τζοτζοὺκ ἀβουτζουμὰ πὶρ κερρὶ βουρτού, λάκιν κὸζ γιασλαρηνὴ ζὰπτ ἐτέμετι. Κεντισὶ μουτζαζὰτ ὸλουνατζὰκ γερτὲ πενίμ τεετὶπ ὸλουνμακληγὴμ τετὶπιρὶ ζὰνν ἐτέρσιν κι τζοτζουγοὺν καλπιντὲ πὶρ ἀτιὲ τουπουτούρουπ ὸνοὺν ἀχλὰκ βὲ ταπιατηνὴ τετζτὶτ οὐ τεπτὶλ ἐτμεκτέ ἰτι. Βάκα πού τζοτζοὺκ ἔββελα ἰταατσὴζ ικὲν ὅλ κὸυντὲν σόγγρα μεκτεπὶν ἔν μούτὶ βὲ ἔν οὐσλού σαγιρτλεριντὲν πιρὶ ὸλτού.»

Πού μουεσσὶρ βακαὰ Χριστοσοὺν κεφαρετινὶ ἀνναμαγὰ πιζὲ κὸυζιλ πὶρ τεμσὶλ τὶρ. Παλατὲ μεζκοὺρ βακαατὰ χοτζὰ φὶλχακικα μουτζαζὰτ ὸλουντού μους; Χάἴρ, ζίρα χοτζὰ σουτζσούζ ἰτι. Ὅιλὲ ἰσὲ νέ ὸλτού; Χοτζὰ μουτζαζὰτ κὸρμετι, ἄντζακ κεντὶ χούσνι ριζασὴ ἴλὲ τεετὶπ κὸρτού. Μουτζαζατὴν ἄσηλ μανασὴ νέ τὶρ; Μουτζαζὰτ πὶρ καπαχατλὴ κιμσεγὶ καπαχατηντὰν τολαγιὴ ἰντζιτμὲκ τεμέκ τὶρ. Τεετὶπ νέ τὶρ; Τεετιπτὶ τάχι ἰντζιτμὲκ μανατὴ βὰρ ἰσέ τε, τεετιπτὲν μουρὰτ ἄντζακ τεετὶπ ὸλουνανὴν ἰσλαχὴ βὲ γιάχοτ σαἴρλερὶν χάἴρ οὐ μενφαατή τὴρ. Ὅιλὲ ἰσὲ σαἴρλερὶν χάἴρ οὐ μενφαατὴ ἰτζοὺν τεετὶπ κὸρὶν ζατὴν μούτλακα καπαχατλὴ ὸλμασὴ κερέκ μι τίρ; Χάἴρ, ζίρα καπαχατσὴζ ὸλὰν τάχι κεντὶ ριζασὴ ἴλὲ τεετὶπ κὸρεπιλίρ. Κέζαλικ Χριστὸς σουτζσοὺζ ὸλτουγουντὰν χακικάτεν μουτζαζὰτ κὸρμετι, ἄντζακ καπαχατλαρημηζτὰν τολαγιὴ πιζίμ μουσταχάκκ ὸλτουγουμούζ μουτζαζατὴ τεετὶπ ταρικίλε 3 κεντισὶ καπούλ ἐττί. (Ησα. νγ΄. 5).

Σίμτι μεζκοὺρ βακαατὰ καπαχατλὴ σαγίρτ γερινὲ χοτζανὴν τεετὶπ κὸρμεσιντὲν σόγγρα φαράζα σαγίρτ τζαγρηλὴπ μουτζαζὰτ ὸλουνσά ἰτι, τικὲρ σαγιρτλὲρ, Πού μουτζαζὰτ χακκανιγὲτ οὐζρὲ τεγίλ τὶρ τεμεζλέρ μι ἰτί; Ἐλπεττε πὸὶλὲ τεγετζεκλέρ ἰτι. Πού βακαατὰ χοτζὰ νέ γιαπμής ἰτι; Χοτζὰ κεντὶ χούσνι ριζασὴ ἴλὲ τεετὶπ ὸλουνμούζ ἰτι, βὲ πού βέτζχλε καπαχατλὴ τζοτζουγοὺν ἰφὰ ἐτεζεγὶ πορτζού χοτζὰ μεκτεπὶν χαἴρὴ ἰτζοὺν κεντισὶ ἰφὰ ἐτμίς ἰτι· πουνοὺν ἰτζοὺν ὅλ πορτζού τέκραρ τζοτζουκτὰν ταλὲπ ἐτμὲκ χάκκ τεγίλ ἰτι. Μεκτεπὶν χαἴρὴ ἰτζοὺν καπαχατλὴ τζοτζουγοὺν μουτζαζὰτ τζεκμεγὲ πορτζού βὰρ ἰτιγὶ πετιχί τὶρ, τζούνκι μουτζαζὰτ τζέκμεσε ἰτι μεκτεπὶν χούσνι ἰντιζαμηνὰ χαλὲλ κελίρ ἰτι. Λάκιν χοτζὰ κεντισὶ τεετὶπ ὸλμακληγὴ ἰχτιγιαρ ἐιλετικτὲν σόγγρα, τζοτζουγοὺν μουτζαζὰτ ὸλουνμασηνὰ ἄρτηκ λουζούμ κάλματη.

Χέμ τε ὅλ ἰταατσὴζ τζοτζουγοὺν ἰσλαχὴ ἰτζοὺν πού ἔν ἐγὶ τετὶπίρ ἰτι· ζίρα ἔγερ λούτφ οὐ ἰναγὲτ ἐσερὶ ὸλὰν μουαφιγετὶν τεεσιρὶ ἴλὲ ἰσλὰχ ὸλμασά ἰτι, ἔλπεττε τικὲρ πὶρ βέτζχλε ἰσλὰχ ὸλουνμάζ ἰτι. Χὶτζ πὶρ σέἴ πού κὸνὲ ἰναγὲτ βὲ μουχαππὲτ κατὰρ ἰνσανὴν καλπινὲ τεεσὶρ ἐτέμεζ.

Σὲν τάχι, ἔἴ τοστοὺμ, κὸυναχλαρηντὰν χελὰς ὸλμὰκ ἰστέρμισιν; Σταυροσὰ τζηκαρηλμὴς ὸλὰν Χριστοσὰ πάκ. Κὸυναχὰ ὸλὰν ἀρζουλερινὶ τὶρ ἐτμὲκ ἰστέρμισιν; Κὸυναχλαρὴν ἰτζοὺν σταυροσὰ τζηκαρηλμὴς ὸλὰν Χριστοσὰ πάκ. Τετζτὶτ ὸλουνοὺπ Ἀλλαχὰ μούτὶ ἐβλατ ὸλμὰκ ἰστέρμισιν; Σενὶν πορτζουνοὺ ἐτὰ ἐτὶπ σενὶ Ἀλλαχὴν ἀρβηνὰ ναἴλ ἐτμὲκ οὐζρὲ σταυροσὰ τζηκαρηλμὴς ὸλὰν Χριστοσὰ πάκ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ 34.

Χαζρέτι Μεσὶχ χακκηντὰ πεϊγαμπερλὲρ ταραφηντὰν ἰρατ ὸλουνοὺπ, Κιτάπη σεριφτὲ μεβτζοὺτ πουλουνὰν πὶλ τζούμλε κελαμλὰρ Ἰησοὺς Χριστοστὰ τεκμίλεν ἰτμὰμ ὸλουντουλάρ.

Μεσιχὶν ταρικινὶ χαζηρλαμὰκ ἰτζοὺν πὶρ μουπεσσιρὶν βουρουτ ἐτεζεγὶ ἐββελτὲν κελιμάτη πεϊγαμπερανετὲ χαπὶρ βεριλμίς ἰτι. (Ἡσα. μ΄. 3, βὲ Μαλ. γ΄. 1 βὲ δ΄. 5 ἀγετλερὲ μουρατζαὰτ ὸλουνά.) Ἰσπου πεντὶ κραὰτ ἐτενλὲρ μεζκοὺρ κελιμάτη πεϊγαμπερανεγὶ Ματθαῖος Ἰντζιλινὶν γ΄. παπὴ ἴλὲ τατπὶκ ἐιλετικλεριντὲ, κελιμάτη μεζπουρενὶν, ἀχβὰλ βὲ ρουχοὺ τζιχετίλλε ἄϊνεν Ἠλιασὰ πενζὲρ ὸλὰν βὲ τζὸλτὲ βερτιγὶ βαζλὰρ ἴλὲ καβμὴ Χριστοσοὺν βούρουτινὲ χαζηρλαγιὰν βαφτὶζ ἐτιτζὶ Ἰωαννηστὲ ἰτμὰμ ὸλουντουγουνού κὸρετζεκλέρ.

Πεϊγαμπερλὲρ Μεσιχὶν Γεχουτιγενὶν Βηθλεὲμ σεχριντὲ τεβελλούτ ἐτετζεγινὶ ἐββελτὲν χαπὲρ βερμισλέρ ἰτι, φὶλχακικα Χριστὸς τάχι μεζκοὺρ καριγετὲ τογτού. (Μιχ. ἑ. 2 βὲ Ματθ. β΄. 1 ἀγετλερὶ τατπὶκ ἐἴλέ.)

Πεϊγαμπερλὲρ Μεσιχὶν βελστετὶ χενκιαμηντὰ πάζη βουκουάτη γαριπὲ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ ἐββελτὲν χαπὲρ βερμισλέρ ἰτι· πού βουκουάτ τάχι Χριστοσοὺν χίνι βελατετιντὲ τεμάμεν ζουχοὺρ ἐττιλέρ. (Ἡσα. ζ΄. 14 βὲ Ματθ. ά. 18—25 ἀγετλερὶ τατπὶκ ἐἴλέ.)

Κελιμάτη πεϊγαμπερανετὲ Μεσιχὶν Ἀβραὰμ βὲ Ἰσαὰκ βὲ Ἰακὼβ βὲ Ἰούδα βὲ Δαβὶδ ζουρριγετιντὲν ζουχοὺρ ἐτετζεγὶ ἐββελτὲν χαπὲρ βεριλμίς ἰτι· Χριστὸς τάχι φὶλχακικα τζεσέττζε μουμαἴλέἴχ ζεβάτη μουτεπερενὶν νεσλιντὲν πουλουντού.

Πεϊγαμπερλὲρ Μεσιχὶν ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ χηζμετλερὶ ἐββελτὲν χαπὲρ βεριπ τεμισλὲρ ἰτί κι, Μεσὶχ πεϊγαμπὲρ γιάχοτ μουαλλίμ ὸλατζάκ τὴρ (Δευτ. ιή. 15, βὲ Ἡσα, ιά. 1—4). Πεϊγαμπερλερὶν πού χουσουστὰ ὸλὰν πεγιανατὴ τάχι Ἰησοὺς Χριστοστὰ ἰτμὰμ ὸλουντουλάρ, σοἴλέ κι ὸνοὺν κὶπὶ «ἄσλα πὶρ κιμσὲ σοἴλέμεμις τὶρ» (Ἰωάν. ή. 46), «οὐλεμὰ κὶπὶ τεγίλ, ἄντζακ χούκουμετ σαχιπὶ κὶπὶ ταλίμ ἐτέρ ἰτι» (Ματθ. ζ΄. 29), οὐλεμὰ ἴλὲ φερισιλερὶν φεσὰτ βὲ μουραἴλιγινὶ σιττέτλε τακπίχ ἐτέρ ἰτι (Ματθ. κγ΄.) βὲ πιτζαρὲ τερτιμεντλερὶ λεταφέτλε μουτεσελλὶ ἐτέρ ἰτι (Ματθ. ιά. 28, ιή. 6).

Κελιμάτη πεϊγαμπερανετὲ Μεσιχὶν κιαχὶν ὸλατζαγὴ ἐββελτὲν πεγιὰν ὸλουνμούς ἰτι (Ψαλ. ρι. 4). Πεϊγαμπερλερὶν πού πεγιανατὴ τάχι Χριστοσοὺν κεντινὶ κὸυνὰχ ἰτζοὺν κουρπὰν σουνμασηντὰ ἀτζαἴπ ταρζ ἴλὲ ἰτμὰμ ὸλουντού.

Πεϊγαμπερλὲρ Μεσιχὶν μελὶκ ὸλουπ, ὸνοὺν μελεκούτουνοὺν τζεμὶ ταϊφελὲρ οὐζερινὲ μουμτετὶτ, βὲ σούλχ οὐ σαλὰχ μελεκούτὶ ὸλατζαγηνὴ τάχι πεγιὰν ἐτμισλέρ ἰτι. (Ψαλ. β΄. 6, ρί. 3, Ἡσα. θ΄. 6, 7, μθ΄. 6, ξ΄. 3, 5 ἀγετλερὲ μουρατζαὰτ ὸλουνά.) Πεϊγαμπερλερὶν πού πεγιανατὴ τάχι κετζὲν 18 ἀσρλαρτὰ τίνι Μεσιχινὶν τουνγιανὴν οὐτζλαρηνάτεκ τζεμὶἴ μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ ἰντισὰρ πουλμασὴ ἴλὲ ἀτζαἴπ σουρεττὲ ἰτμὰμ ὸλουντουλάρ. Ἀσρημηζὰ κελίντζε τεγεπιλίριζ κι, Χριστιανλὴκ χαβαριγιοὺν ζεμανηντὰν περού χίτζ πὶρ βακὴτ πού ἀσρτὰ ὸλτουγοὺ κὶπὶ σουράτλε ἰντισὰρ πούλμαμης τὴρ, τζούνκι Χριστοσοὺν Ἰντζιλὶ σίμτι σάϊκι τουνγιανὴν χὲπ λισανλαρηνὰ τερτζούμὲ ὸλουνμούς, πάχρη μουχίτι κεπὶρ τζεζαϊρὶ χελὰς ἰτζοὺν Χριστοσὰ μουρατζαὰτ ἐτμισλὲρ, βὲ Τζὶν βὲ Τζαπὸν βὲ Χιντιστὰν ἐχαλισὶ Χριστοσοὺ Ρὰπὶ τανημαγὰ πασλαμησλάρ τὴρ.

Κελιμάτη πεϊγαμπερανετὲ ἐββελτὲν πεγιὰν ὸλουνμούς τούρ κι Μεσὶχ κὸρλερὶν κεζλερινὶ βὲ σαγηρλαρὴν κουλακλαρηνὴ ἀτζατζάκ, τοπαλλαρὴ γιούρουτετζέκ, τιλσιζλερὶ τάχι σοἴλετετζέκ τὶρ (Ἡσα. λέ. 5, 6). Χριστὸς τάχι ἄϊνι πού μισιλλὶ μουτζιζελὲρ ἰτζρὰ ἐἴλετί.

Πεϊγαμπερλὲρ Μεσιχὶν Γεχουτιλὲρ ταραφηντὰν ρέττ βὲ ταχκὶρ ὸλουνοὺπ νίχαγετ κὰτλ

ὀλουνατζαγηνὴ ἐββελτὲν χαπὲρ βερμισλέρ ἰτι (Ἡσα. νγ'. βὲ Δαν. θ'. 26 ἀγετλερὲ μὸυρατζαάτ ὀλου ά). Ἴσπου πεγιανάτη πεϊγαμπερανενὶν τάχι χάρφ πὲ χάρφ ἰτμὰμ ὀλουντουγοὺ ὀκουγιανλαρὰ μαλούμ τουρ. Λὸρτ Ροτζεστὲρ ἰσμιντὲ μεσχοὺρ τινσὶζ πὶρ Ἰνκλιζ χακκηντὰ νακλ ὀλουνούρ κι, Ἡσαϊασὴν νγ'. παπηνὴ τικκάτλε ὀκουτουγουντὰ, «Πού κιτὰπ ταρίχι Ἰσατὰν 700 σενὲ κατὰρ ἐββὲλ γιαζηλμὴς ἰσέ τε, Χριστοσοὺν ἐλεμλερὶ βὲ Ὁλούμουνού Ματθαιοσοὺν Ἰντζιλιντὲ μουχαρρὲρ ὀλτουγοὺ κιπὶ πὶρ σουρέτι βαζιχατὰ χαπὲρ βερμὶς» τερμὶς τιρ.

Μεσιχὲ μὸυτεαλλὶκ ὀλὰν κελιμάτη πεϊγαμπερανετὲν παζηλαρὴ ζαχιρὲν πιρπιρλερινὲ Ὁϊλὲ μουχαλὶφ κὸρὸυνούρλέρ κι, ὀνλαρὴν πὶρ ζαττὰ ἰτμὰμ ὀλουνμασὴ μουχὰλ ἀττ ὀλουναπιλίρ ἰτι, πού τζουμλὲ ἰλὲ ὀνλαρὴν κιάφφεσι Χριστοστὰ ἰτμὰμ ὀλουντουλάρ. Μεσιχὶν τζιχανὴ φὲτχ ἐτὲν πὶρ χούκμτὰρ ὀλοὺπ Δαβιδὶν ταχτηντὰ ὀτουρακ τζεμιϊ μιλλετλερὶ κεντισινὲ ταπὶ ἐτετζεγὶ ἐββελτὲν πεγιὰν ὀλουντουγοὺ κιπὶ, ἐλεμὲ βὲ ἐνβάϊ χαρεκετὲ τουτζὰρ ὀλαρὰκ τζούμλε ἀτεμλερτὲν ρὲττ ὀλουνατζαγὴ τάχι πεϊγαμπερλὲρ ταραφηντὰν χαπὲρ βεριλμίς ἰτι.

Μεσιχὶν μελεκουτουνούν νιχαγετὶ ὄλμαγιατζαγη χαπὲρ βεριλτιγὶ μισιλλὶ, κάτλ ὀλουνατζαγὴ τάχι ἐββελτὲν πεγιὰν ὀλουνμούς ἰτι. (Ἡσα. θ'. 7 ἀγέτλε νγ'. παπὴ, κέζαλικ Δαν. ζ'. 13, 14 ἀγετλέρλε Δαν. θ'. 26 ἀγετὶ τατπὶκ ἐϊλέ.) Μεσιχὶν κεμάλη ἰχτισὰμ ἰλὲ σαλτανάτ σούρμεσὶ, χὲμ τάχι ἀτεμλερτὲν ταχχὶρ βὲ ρὲττ ὀλουνμασὴ, πὶρ ταραφτὰν κάτλ ὀλουνοὺπ τικὲρ ταραφτὰν ἐπέτεν χούκμρὰν ὀλμασὴ νάσηλ ὀλαπιλίρ ἰτι;

Μεσιχὶν ἀτὶ πὶρ τζοτζοὺκ κιπὶ πὶρ πακιρετὲν τογατζαγὴ κελιμάτη πεϊγαμπερανετὲ μουχαρρὲρ ἰσέ τε, «ἀτζαὶπ, μούσὶρ, κατὶρ Ἀλλὰχ, ἐπετὶ πετὲρ, σελαμὲτ σερβερὶ» ὀλατζαγὴ τάχι μουχαρρέρ τιρ. (Ἡσα. ζ'. 14 βὲ θ'. 6 ἀγετλερὶ τατπὶκ ἐϊλέ.)

Ἴσπου κελιμάτη πεϊγαμπερανὲ ἰτμὰμ ὀλουνμαζτὰν ἐββὲλ ὀνλαρὴν πὶρ ζαττὰ ἰτμὰμ ὀλουναπιλμεσὶ γάϊρι μούμκοὺν ἀττ ὀλουνούρ ἰτι, χὰλ πού κι κιάφφεσινιν τάχι Χριστοστὰ ἰτμὰμ ὀλουντουγουνού σίμτι τζούμλεμιζ κὸρούγιορουζ. Χουλασάϊ κελὰμ, Ἄχτη ἀτικὶν κελιμάτη πεϊγαμπερανεσὶ ἰλὲ Χριστοσοὺν Ἰντζιλλερτὲ μουχαρρὲρ ὀλὰν ἀχβάλ οὺ χαρεκιατὴ ἀρασηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν ἀτζαὶπ μούταπακατὰ νάσηλ μανὰ βεριλεπιλίρ; Ἴσπου μούταπακατ τεσατούφεν ζουχουρὰ κελιμὶς τενιλεπιλίρ μι; Ἔγερ Ἄχτη ἀτικτὲ γιάληνηζ σουρέτι οὺμουμιγετὲ ἰρὰτ ὀλουνμοὺς πὶρ κάτζ κελιμάτη πεϊγαμπερανὲ πουλουνμοὺς ὀλσά ἰτι, μεζκοὺρ ἰττιὰ μουμκοὺν ὀλούρ ἰτι, λάκιν σίμτι μουμκοὺν τεγὶλ τιρ, τζούνκι Ἄχτη ἀτικτὲ Μεσιχὲ μούτεαλλὶκ 100 τὲν ζιγιατὲ κελιμάτη πεϊγαμπερανὲ μεβτζούτ τουρ, βὲ πουνλαρὴν παζηση σουρέτι οὺμουμιγετὲ ἰρὰτ ὀλουνμουτλὰρ ἰσέ τε, πακὶ καλανλὰρ Χριστοσοὺν βελατετινὶν μαχὰλ βὲ ζεμὰν βὲ ἀχβάλη σαϊρεσινὶ, κέζαλικ ὀνοὺν βεφατηνὴν χὲρ πὶρ χουσουσουνοὺ σουρέτι μαχσουσετὲ ταρὶρ ἐτερλέρ. Πού σεϊλὲρ Χριστοστὰ τεσατούφεν βουκοὺ πουλμούς τουρ τεγιοὺ ἰνανὰν κιμσὲ πὲκ σατετὶλ ὀλμὰκ κερέκ τιρ.

Χριστὸς βὲ ὀνοὺν ἀαγιρτλερὶ μεζκοὺρ κελιμάτη πεϊγαμπερανεγὶ πιλερὲκ, ὀνλαρὴν πὶλ ἰττιφὰκ Χριστοστὰ ἰτμὰμ ὀλουντουγουνοὺ κὸστερτιλὲρ τεγιοὺ ἰτιρὰζ ἐτὲν ὀλούρσα, πουνὰ σοὺ τζεβαπὴ βερίριζ κι σαχτεκιαρλήκλα Χριστοσοὺν βελατετινὶν βακτὴ βὲ μαχαλινὶ κελιμάτη πεϊγαμπερανετὲ πεγιὰν ὀλουνὰν βάκτ οὺ μαχαλὲ οὺγοὺν κετιρμὲκ. Γεχουτιλερὲ ὀνοὺ ρὲττ ἐττιρὶπ σταυροσὰ τζηκαρτμάκ, ἀλελχουσοὺς ὀνοὺν τζελαλινὲ βὲ μελεκουτουνούν ἰντιτσαρηνὰ μούτεαλλὶκ ὀλὰν κελιμάτη πεϊγαμπερανεγὶ ἀϊνὶ ἰλὲ ἰτμὰμ ἐττιρμὲκ, κερὲκ Ἰησουσοὺν κερὲκ ρεσουλλιερὶν ταϊρέτ ἰκτιταρηντὰν χαρὶτζ πὶρ κεϊφιγέτ ἰτι. Τουνγιαγιὰ κελμὶς ὀλὰν πὶλ τζούμλὲ ἰνσανλαρὴν χίτζ πιριντὲ μεζκοὺρ κελιμάτη πεϊγαμπερανενὶν ὀντὰ πιρὶ πιλὲ ἰτμὰμ ὀλούνμαμης ἰκὲν, Χριστοστὰ τζούμλεσι ἰτμὰμ ὀλουντού. Τεγεπιλίριζ κι Ἄχτη ἀτικὶν γιάληνηζ κελιμάτη πεϊγαμπερανεσὶ τεγὶλ, ἀγὶν οὺ ἀτετλερὶ βὲ κουρπανλαρὴ τάχι Χριστοστὰ ἰτμὰμ ὀλουνιουλάρ. Κελιμάτη μεζπουρετὲν τζούμλεσινιν μαναϊ ρουχανισὶ Χριστοστὰ τεκμίλεν πεγιὰν βὲ ἰζὰχ ὀλουνμούς τουρ. Πινάεν ἀλέϊχ Ἰησοὺς Χριστοσοὺν φίλχακικα γιούζλέρτζε σενελὲρ ἐββὲλ Γεχουτὶ μιλλετινὲ ζουγουροὺ βάτ οὺ τεπσὶρ ὀλουνὰν Μεσὶχ ὀλσὺπ, ἴσπου ζάϊ ὀλμούς τουνγιαγιὰ χελὰς κετιρμεγὲ ταγὶν κηληνμὴς ὀλὰν σελαμὲτ σερβερὶ ὀλμασὴ ἰνκιὰρ καπούλ ἐτμὲζ σουρεττὲ σαχίζ τιρ.

ΑΜΕΡΙΚΑΤΑΝ ΙΝΚΙΛΤΕΡΡΑΓΙΑ ΤΑΖΕ ΕΤ ΚΟΝΤΕΡΙΑΜΕΣΙ

Σίμτι Ἀμερικατὰν Ἰνκιλτερραγιὰ κεσρέτλε ταζὲ ἔτ κὸντεριλμεκτέ τιρ. Ἰνκιλτέρρα ἰλὲ Ἀμέρικα ἀρασηντὰ μεζκοὺρ τιτζαρετὲ κετζὲν σενὲ πασλανηλτή. 1876, μάχη Ἰουνιοστὰ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ πὶρ βαπὸρ ἰλὲ 28,500 ὀκκὰ κατὰρ σηγὴρ βὲ κογιοὺν ἐτὶ Ἰνκιλτερραγιὰ κὸντεριλτί. Σίμτι ἰσὲ χαφτατὰ 110,000 ὀκκὰ κατὰρ ταζὲ ἔτ Ἀμερικατὰν μεμαλίκι μεζπουρεγὲ κὸντεριλίγιορ. Σαλχανελερτὲ Ὁϊλὲ κολατίληκλὰρ βὰρ τὴρ κι ἄζ βακὴτ ζαρφηντὰ λαζὴμ ὀλτουγοὺ κατὰρ χαϊβὰν πογαζλαναπιλίρ πὶρ Ὁκοὺζ οὺτζ τακικὲ ζαρφηντὰ χὲμ πογαζλανὴρ, χὲμ τερισὶ γιούζλούρ, χὲμ ἐτλερὶ παρτζὰ παρτζὰ ἐτιλίρ. Ἔτ τόγραντηγη πίρλε τέρακαπ πογιοὺκ πούζ παρτζαλαρὴ ἰλὲ σογουτουλμούς ὀταλαρὰ κοτουρουλοὺρ, βὲ ὀρατὰ πὶρ ἐγίτζε σογουτουκτὰν σόγγρα καναβὰ πεζιντὲν τικιλμὶς τορπαλαρὰ βάζ ὀλουνοὺπ, κεμιγὲ κὸντεριλίρ. Κέζαλικ ἔτ κεμιτὲ πούζ κονουλμούς κενὶς ὀταλαρτὰ ἀσηλὴρ, βὲ πού σουρεττὲ κεμὶ Ἰνκιλτερραγιὰ κιτενέτεκ ὃν γιὰ ὄνπιρ κοὺν ἔτ ταζὲ καλήρ. Ἰνκιλτερρατὰ τάχι ἐτὶ σατηλανάτεκ ταζὲ σακλαμάκ ἴτζούν μαχσούς ὀταλὰρ τετάρικ ὀλουνμούς τουρ. Ἴσπου ἔτ ἀχζουϊτασὴ χαφτατὰν χαφταγιὰ τερακκὶ ἐτμεκτέ τιρ, χὲμ πού βέτζχλε Ἰνκιλτερρανὴν φουκαρασὴ οὺτζούζ ἔτ σατὴν ἀλμαγὰ μουκτετὶρ ὀλούγιορ. Πού γιὸλ ἰλὲ ταζὲ μεϊβὲ τάχι Ἀμερικατὰν Ἰνκιλτερραγιὰ κὸντεριλμεκτέ τιρ.

ΓΙΑΝΑΡ ΤΑΓΛΑΡΗΝ ΠΟΥΣΚΟΥΡΜΕΣΙ

Γιακηνλαρτὰ Σαντβίτζ ἀταλαρηντὰ ἰκὶ γιανὰρ τὰγ τεχσετλὶ σουρεττὲ τουτουστού. Τουνγιανὴν ἓν μεσχοὺρ γιανὰρ ταγλαρὴ πού ἀταλαρτά τὴρ. Πού ταγλαρτὰν Μούνα Λοὰ τεσμιγὲ ὀλουνὰν τὰγ 14,000 ἀγιὰκ γιούκσεκ τιρ βὲ γετὶ σενετὲ πὶρ τεφὰ ἀτὲς πουσκουρούρ. Ταγὴν πουσκούρμεσὶ πὲκ ἂζ σούρὲρ ἰσέ τε, γάγετ σετὶτ τιρ. Πού σενὲ Φεβρουαριοσοὺν 14 ούντὲ μεζκοὺρ γιανὰρ τὰγ τουτουστού. Τὰγ τουτουσμαζτὰν πὶρ κοὺν ἐββὲλ Ὁϊλεντὲν σόγγρα κατὴ βὲ σιγιὰχ πὶρ τούμὰν ταγὴν τεπεσινὶ καπλατὴ βὲ ἐρτεσὶ κούνού Ὁϊλεντὲν ἐββὲλ πὲς ἀτὲτ ἀτὲς ἀμουτὶ κὸρούνμεγὲ πασλατή. Τουμὰν τακικετὲ 5,000 ἀγιὰκ κατὰρ γιουκσελερὲκ, οὔτζ τακικετὲ 16,000 ἀγιὰκ γιούκσεγὲ τζηκτή. 100 ἀτὲτ μούρεππὰ μὶλ ἀραζὶ οὺζεριντὲ κὸκ καραρτὴ, βὲ κετζελέγιν ἀτεσὶν σαβκὴ Ὁϊλὲ παρλὰκ ἰτί κι, ἀτανὴν χὲρ ταραφὴ μούνεββὲρ ὀλτού. Πού τεχσετλὶ ἀτὲς ἀλτὴ σαὰτ σόγγρα τεσκὶν ὀλτού.

Φεβρουαριοσοὺν 24 ούντὲ τικὲρ πὶρ γιανὰρ τὰγ Σαντβίτζ ἀταλαρηνὴν παϊταχτὴ ὀλὰν Χονολουλού λιμανηνὰ γιακὴν τενιζὶν ἀλτηντὰν ζουγοὺρ ἐττί. Τενιζὶν σατχηντὰν τούμὰν ἀμουτλαρὴ τζηκτὴ βὲ λαβὰ τενιλὲν ἐριμὶς ματτὲ κεσρέττζε πουσκούρμεγὲ πασλατή. Τενιζτὲ πὶρ μὶλ κατὰρ μεσαφετὲ ἀϊρὴ ἀϊρὴ γερλερτὲν τούμάνλε λαβὰ πουσκούρούλτού. Σαχιλτὲ τάχι χάϊλη μαχαλλερτὲ σετὶτ χαρεκέτι ἂρζ βουκοὺ πουλτού.

ΣΙΑΜΤΑ ΙΝΤΖΙΛΙΝ ΙΝΤΙΣΑΡΗ

Δοκ. Δὶν νὰμ πὶρ Ἀμερικαλὴ μισιονὲρ 1835 τὲ Χιντισταντὰ Σιὰμ νὰμ τιτιγὴν παϊταχτὴ ὀλὰν Πανκὸκ σεχρινὲ Ἰντζ λ βὲς ἐτμεγὲ κιττί. Ταρίχι μεζπουρτὲν πού ἀνέτεκιν μεζκοὺρ τιγιαρτὰ Χριστιανληγὴν ἰντισαργνὰ ἀλέτίτεβαμ σάϊ ὀλουντού, βὲ σίμτι Πανκοκτὰ βὲ τζιβαρλαρηντὰ 5 Ἰντζιλὶ κιλισὲ, 6 ἰπατετκιὰχ, 7 νεφὲρ γερλὶ βαΐζ βάρ τὴρ, οὔτζ νεφὲρ γερλὶ ταλεπὲ τάχι βαΐζ ὀλμὰκ ἰτζούν ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὀλουνμακτά τὴρ. Κιλισὲ ἀζασηνὴν ἀτετὶ τζέμαν 400 τούρ. Γερλὶ Χριστιανλὰρ κετζὲν σενὲ οὺμούρη χαϊριγὲ ἰτζούν 124 λιρὰ κατὰρ βερτιλέρ.

Παλατὲ μεζκοὺρ μισιονὲρ κετζὲν σενὲ Ἀμερικαγιὰ σιλαγιὰ κιττικτὲν σόγγρα, Σιαμὰ ἀθτετινὲ Σιὰμ πατισαχηντὰν σουρέτι ἀτιτὲ μούνταριτζ ὀλὰν μεκτουπού ἂχζ ἐϊλετί.

«Δοκ. Οὐϊλιὰμ Δὶν χαζρετλερινέ·

Βατανηνηζὴ κὸρμὲκ οὺζρε Ἀμερικαγιὰ ἀζιμετινιζτὲν περού ζικρινιζὶ χατρημτὰν ἄσλα τζηκάρμαμησημ. Σίμτι σελαμέτλε Σιαμὰ ἀθτετινιζίν χαπερινὶ ἀλτηγημτὰ γαγέτλε μεσρούρ ὀλτούμ. Πὶρ βακὴτ πετεριμὶν τοστού ὀλτουγουνούζ μισιλλὶ, σίμτι τάχι πενὶμ τοστούμ σουνουζ. Τάϊμ ἀφιγέτ οὺ σαατετινιζὲ ἀρζουκές ἰμ. Σιμτιλὶκ σιζὶ κὸρμεγὲ μούνασιπετὶμ ὄλματηγηνταν, ἴσπου μουχαππὲτ ναμεγὶ σιζλερὲ κὸντερτίμ.

ΤΖΟΥ ΛΑ ΛΟΝΚ ΚΟΡΝ

Πανκοκτὰ, σεράγιη χούμαγιουντὰ,
Δεκ. 23, 1876»

ΓΕΜΙΝ

Γεμὶν χὲρ σεγὶ πιλὲν μούκαττὲς Ἀλλαχὴ κερτζεκλιγὲ σεχὶτ βὲ ναχακληγὰ μούντακὶμ τζαγηρμάκ τὴρ. Γιαλὰν γεμὶν Ἀλλαχὴν ἀζιζλιγινὲ βὲ κουτρετινὲ χακαρὲτ βὲ κούφρ τιρ. Τογρού γερὲ γεμὶν ἐτμὲκ πιλὲ σὲρρ σεπεπιντέν τιρ. Ἀτὲμ δὶλὲ χαρεκὲτ ἐτμελὶ τὶρ κι, ὀνοὺν σαφὶ Ἔββετ βὲ Χαΐρ τεγερὲκ ἰρὰτ ἐττιγὶ σὸζλὲρ σαϊρλερὲ ἐμνιγὲτ παγησλασὴν, βὲ γεμὶν ἐτμεγὲ χίτζ ἰχτιγιατζ κάλμασην. Λάκιν ἀτεμλερὶν πὸζοὺκ βὲ τούσκοὺν χαλὶ σεπεπίλε γιαλὰν σοϊλεμὲκ πένι πεσερτὲ οὺμουμὶ ὀλμούς ὀλτουγουντὰν γεμινὶν ἐχεμμιγὲτ βὲ ἐλζεμιγετὶ βάρ τὴρ. Λευ. ιθ'. 12, Ἰεζ. ιζ'. 19, Ματθ. έ. 34—37, Ἰακ. έ. 12, Δευτ. ς'. 13, ί. 20, Ἑβρ. ς'. 16.

Χριστὸς ἐφεντιμιζὶν Ματθ. έ. 34—37 ἀγετλεριντὲ ἰρὰτ πουγιουρτουγοὺ κελαμλαρτὰν ἀλεσσεβίγε δὶλὲ ἀννασὴλμὴς τὴρ κι, κὸγιὰ γεμὶν κεντιλιγιντὲν χὲρ βακαατὰ κούνάχ τὴρ, φάκατ μεζκοὺρ κελαμλαρτὰν δὶλὲ πὶρ μανὰ τζηκαρμὰκ γιανλὴς ὀλτουγοὺ γίνε Ματθ. κς'. 63 ἀγεττὲν ἀσικιάρ τὴρ. ζίρα πού ἀγεττὲ Ἐφεντιμὶζ ἀλενὶ πὶρ τὰρζ ἰλὲ γεμὶν ἐτὲρ.

Φενασὴ γεμὶν ἐτμὲκ τεγὶλ, ἄντζακ γεμινὲ σεπεπιγὲτ βερμέκ τιρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ γεμὶν ἔτμεκσιζιν κερτζεγὶ σοϊλέμεγετζεκσε, γεμὶν κεντιλιγιντὲν βελὲβ κερτζὲκ ὀλσοὺν βελὲβ γιαλὰν, κούνάχ τὴρ. Ἔγερ πὶρ ἀτὲμ γεμὶν ἐτμεγὲ κεντισὶ σεπεπιγὲτ βέρμεμιζ ἰκὲν, πασκαλαρὴ χακικατὴ μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ ἰτζούν ὀντὰν γεμὶν ἐτμεσινὶ ταλὲπ ἐτερλέρσε, ὃλ ἀτεμὲ γεμὶν ἐτμὲκ κούνάχ σαγιηλμάζ, βὲ μεσρού πὶρ μαχκεμὲ χουζουρουντὰ κεντιντὲν ταλὲπ ὀλουνὰν κασεμὶ ραχάτη κὰλπ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτεπίλίρ.

Κέζαλικ γεμὶν βερτιρμὲκ χάκκ τὴρ, ζίρα γεμὶν

βερίλμετικτζε χακικατή μεϊτανά τζηκαρμάκ τζόκ τεφά μουχάλ τηρ. Γεμίν βερτιρμέκ χόυκόυμετέ μαχσούς ὀλμάγλα, χόυκόυμέτ κεντίνέ μινταράρ Οὐλλάχ ἰχαλέ ὀλουνάν μεμουριγετί μόυστακίμ πίρ ταρίκ ὀύζρέ ἰλερί κότόυρεπίλμεσί ἰτζόὺν χακικάτη χαλί μόυμκόύνι μερτεπέ ἀτζήκ βέ σόυπχεσίζ σουρεττέ πίλμεγέ μόυχτάτζ τηρ.

Γεμίν ἐτμέκ χουσουσουντά Χριστός Χριστιανλαρά πίρ ἰπρέτ τιρ. Ἐρεντιμίζ ρεσουλλερέ βέ καβμά τεφικλερινί τεσπίτ ἐτμέκ ἰτζόὺν σαρί Ἔ δ δ ε τ βέ γιάχοτ Ἰ έ λ ι κελιμελερί ἰστιμάλ ἐτέρ ἰτί, λάκιν χόυκόυμεττέν κεντίνέ τακτίμ βέ τεκλίφ ὀλουνάν κασεμίν τάχι ἰτζρασηντάν νόυκόὺλ ἐτμέζ ἰτί. Πουνοὺν κίπί πίρ Χριστιάν τάχι ἔγερ χόυκόυμέτ κεντίντέν γεμίν ματλοὺπ ἐτέρσε, γεμίν ἐτεπίλίρ· γιάληνζ Ἀλλαχήν ἴσμι σεριφινίν πίχουτέ γαρέ ἰστιμάλ ὀλούνμαμασηνα, βέ κόυφρέ γιά ζεμμέ σεπεπίγέτ βερίλμεμεσινε τικκάτ ἐτμελί τιρ. Σαΐρ βακααλαρτά ἰσέ σαρί, λάκιν μόυστακίλ βέ τεεμίν ὀλουνατζάκ σουρεττέ Ἔ δ δ ε τ βέ χ ά ί ρ κιλιμελερινί ἰράτ ἐτμέκλε ἰκτιφά ἐϊλεμεσί λαζήμ τηρ.

* * *

Κ Ό Ζ

1.

Ἔτράρ οὐ ἐκναφημηζτά πουλουνάν σεΐλερίν κιάρφεσιντέ ἰνσάν τζεσετίντίν ζιγιατέ τεατζτζοὺπ ὀλουνατζάκ πίρ σέΐ γιόκ τουρ. Τουνγιατά τζεσέΐτι ἰνσάν κίπί τζόκ βέ μόυτενεδδί χηζμετλερί μουνταζάμ βέ ταΐμί σουρεττέ ἰτζρά ἐτέν πίρ μακινά ταχά σιμτιγέτεκ ἰτζάτ ὀλούνμαμηζ τηρ. Χακικάτεν τζεσέΐτι ἰνσάν ἐνδάΐ ἀλετλερτέν μόυρεκκίπ ὀλοὺπ, μουχτελίφ βέ μόυτενεδδί ἰσλέρ ἰτζρά ἐτμιγί μαχσούς πίρ μακινά τηρ. Πού μακινανήν χίρ πίρ παρτζασή κεντί χηζμέτι μαχσουσεσινά ὀϊλέ μόυνασίπ γιαπηλμηζ τήρ κι, χέρ ἄκλη σελίμ σαχίπ! ἰνσάν τζεσετινί ἀλίμι μουτλάκ ὀλάν πίρ Χαλικίν τερτίπ ἐτμίζ ὀλτουγουνού ἰκράρ ἐτμεγέ μετζπούρ τουρ. Ἰνσανήν βέ χαΐβανατήν τζεσετίντέ πουλουνάν πάζη ἀζαγιή βαρακκαμηζή, ὀκουγιανλαρήν μόυταλεασηνά ἄρζ ἐτέτζέγιζ.

Ἐββέλ ἐμρτέ κόζτέν πάχς ἐτελίμ. Κόζ νέ τιρ; Κόζ ἰνσάν βέ χαΐβανατήν μαλίκ πουλουντουγού κουββέΐ πασιρενίν ἀλέτι μαχσουσεσί τιρ. Τικκατά σαγιάν ὀλάν ἴλκ ματτέ κοζοὺν μεβκίΐ τιρ. Κόζ χηζμέτι μαχσουσεσινί λαγιηκή βέτζχ ὀύζρέ ἰτζρά ἐτμέκ ἰτζόὺν τζεσέΐτι ἰνσανήν ἔν μόυνασίπ πίρ γερινέ βάζ ὀλουνμούς τουρ. Ἔγερ ἀγιακτά γιάχοτ σηρττά ὀλμούς ὀλσά ἰτί, σίμτι ὀλτουγού κιπί χηζμέτ ἐτέμεζ ἰτί. Κόζ τζεσέΐτι ἰνσανήν ἔν γιούκσέκ, ἀτεμίν γιούρουτουγιού βακήτ ὀνόυνέ πακμασηνά ἔν μόυνασίπ, ἐτραφηνά τάχι τονοὺπ πακαπίλμεσί ἰτζόὺν ἰκί ταραφά τονέρ πίρ κησμηντά βάζ ὀλουνμούς τουρ. Κοζοὺν πολλέ τζεσετίν ἔν μόυνασίπ μαχαλινέ βάζ ὀλουνμασή ἀτζαπά τεσατοὺφλε μι βουκού πουλμούς τουρ;

Τικκατά σαγιάν τικίρ ματτέ κόζοὺν τάχτη μουχαφαζαγιά κονουλμούς ὀλμασή τηρ. Κόζ ὀνόυντέ πουλουνάν σεΐλερί κόρεπίλμέκ ἰτζόὺν τζεσεττέ γιούκσέκ βέ ἀτζήκ πίρ μεβκί τουτμούς ὀλαράκ τζόκ τεχλικελερά τοὺτζάρ ὀλαπιλτιγιντέν πάκ νέ βέτζχλε χήρζ βέ βικαγέ ὀλουνούρ. Ἐββελά γιούκσέκ κεμικλέρ χίρ ταραφτάν κόζέ ὀϊλέ σιπίρ τιρλέρ κι, κόζοὺν πίρ σεγέ βουρουλοὺπ σακατλανμασή νατίρεν βουκού πουλούρ. Ἔγερ κόζοὺν γερί πουρνοὺν οὐτζουντά γιάχοτ ἀληντά ὀλμούς ὀλσά ἰτί, τεχλικετέν νάσηλ μαχφοὺζ καλατζάκ ἰτί; Κόζ γάγετναζίκ πίρ ἀλέτ τάχι ὀλτουγουντάν τζεσετίν σαρσηλμασή γιάχοτ σιλκινμεσιντέν τάχι πίκ κολάΐ σακατλαναπίλίρ. Χάλ πού κι κόζ πού τεχλικετέν τάχι βικαγέ ὀλουνμάκ ἰτζόὺν γιαγλή βέ γιουμσάκ πίρ μαχφαζαγιά κονουλμούς τουρ. Ἀτέμ νέ κατάρ κοσούπ σητζράρσα κόζέ χίτζ ζαράρ ὀλμάζ, τζούνκι ὀλ γιαγλή μαχφαζανήν ἰτζιντέ σαπίτ καλήρ. Κέζαλικ κόζ ἀληήν τεριντέν ποζουλαπιλίρ. Πουντάν τάχι βικαγέ ὀλουνμάκ ἰτζόὺν καΐλάρ κόζοὺ σατζάκ κίπί μουχαφαζά ἐτέρλέρ. Κιπρικλέρ τάχι κόζοὺ τοζτάν χήρζ ἐτέρλέρ. Λάκιν καΐλαρτάν βέ κιπρικλερτέν ζιγιατέ κόζ καπακλαρή τικκατά σαγιάν τηρ. Πού καπακλαρήν κόζέ νέ πόγιούκ φαΐτεσί βάρ! Κόζοὺ χήρζ ἐΐλετικτέν ματά, ἀνοὺ τεμίζ τουταρλάρ, οὐτκού βακτηντά τάχι ἀνοὺ ὀρτερλέρ. Κόζ βουρουλμάκ τεχλικεσинтέ πουλουντουγού χαλτέ καπακλάρ ἀκαπίντζε καπανήπ, τεχλικέ κέτζτιγι πίρλε γίνε κεντίλικлеринтέν ἀτζηληρλάρ, κόζ τάχι γενιτέν κεντί μεμουριγετινί ἰτζρά ἐτμεγέ πασλάρ. Ζικρέ σαγιάν πίρ σέΐ ταχά βάρ. Κούμ τανεσί γιάχοτ οὐφατζήκ τζόπ παρτζασή καζάεν κόζέ κιττιγинтέ, κόζ ούφούνετленір, βέ ἔγερ ὀλ κούμ τανεσί γιάχοτ τζόπ τέζ τισαρή τζηκμάζσα κόζέ πόγιούκ ζαράρ βακί ὀлапилір. Λάκин κόζέ κитέн πού макоулέ оуфак сеΐлер тахι пак нь ат зайп сурет козтен тисарй тзнкарнлйр. Козе гякйн бе козоун тайма немнак калмасй ицзоун пир нйб сегиал маттет тетарик етен пир коутзоук алет бар. Ез кяза козе пир сей кирер те оуфоунет петта етерсе, мезкоур алет аните ол сегиал маттетен козоун ицзинь акнтнр, бе пой маттй козе кирен неснегі сел кипі алнп тисарй атар. Соураса тахі тикката сагіан тнр кі, паликлар тайма сой ицзинтй олоуп козлерінін немнак калмасинна мойхтатз олматнклариптан мезкоур сегіал маттй онларнн козоунтй хаснл олмаз.

Пой пенттй тзесетй инсантА козоун тоуттоугой гертен, бе оной моухарАза етен пазн тетпирлертен моухтасарен пахс олоунтой. Поунтан соггракі пентимізтй ерпапп ілмі гегетін тоурпінь, гіахот оулемаї танпігіоунойн хоуртепінь козе такліген гіапнлмнз олтоугоунтан пахс олоунатзак тнр.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρεμί Ἰούλιος 5, βέ Ἀλαρ. Ἰούλιος 17, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Τενσικάτη ἀσκεριγεγέταΐρ ὀλάν νιζάμ λαϊχασηντά Γιουνανιστάν ὀρτουσουνού τανζίμ ἐτμέκ ἰτζόὺν ἐτζνεπιλερτέν πάζη ζαπίτ ταβέτ ὀλουνμασή τεκλίφ ὀλουνμούς ὀλτουγουντάν, πού ματτέ οὐζερινέ οὐζοὺν οὐζατιγέ μόυζακερέ ὀλουνμούς τουρ. Μεπουσανήν κιάφφεσι τισαρτάν ζαπιτлέρ ταβέτ ὀλουνμασηνήν ἐлζемигетині танημηзлар ісе те, герлі бе ётзнепі заπитлёр арасηнтά мемουригέττζе рикапет бе моуназа ζουχούρ ётёр тегіоу пазηлар тараφηнтάν пού тетпірі карсή ітіраζ ὀлουнмούς тур.

— Χαριτζιγέ ναζηρή μεμαλίκι ετζνεπιγετέ μουκίμ Γιουνάν κονσολοσлαρή μеселесині гіакηлартά миллет метζлисинь ар ζ ётті. Сімтіге катар консолослар ітζоун моубазенеї малигетё маχсоус пір меплаγ тахсіс ὀлоумагіηп, мезкоур мемоурлартάν пазηзηнά ζоухоурі месарифат наμή ілѣ моубазенетѣ тахсіс ὀлоунάν меплагтάν пірёр микtар сеї верілмектѣ ісе те, пού оусоул гаїрі тζаїζ тір тетї. Кέζалик назήрη моусаριлеїχ тетї кі Τоурκиатά пουлунάν Гіоунάν консолослариптάν тζокларнά маάς верілмегіп χоукоумѣт тараφηнтάν ітά ὀлунάν тζпиζї ianѣ βе консолосχанѣ χасηлатή ілѣ ὀнларήн месарифатή тесбигѣ кηлηημακτά, пазηларнά тάχι консолосχанѣ χасηлатηнтάν гаїрі пір сеї верілмемектѣ тір. Пού гіоl ісе ёгі пір гіоl тегіл тір. Сімті Τоурκианήн тζок тараφларηнтά аχζ оу ітά тоурмоус ὀлтоугоунтάν ὀралартά моукім консолослариηмηзήн βаритатή кάлмамης тηр, φакат политикάтζа сепеплέрле ὀралартά консолослар пουлунмасή лаζήм тηр. Пού χалѣ пір тζарѣ ὀлмак оуζрѣ текліф ὀлоуноур кι консолослара моуратζаат ётенлертѣн аληημακτά ὀлάн рѣсм бѣ сайр χартζларήн микtарή артηрηлсήн. Χоусоуса тезкерѣ χартζηнήн ζаμμή текліф ὀлоунμоус ὀлоуп, пού ζаμμитάн 200,000 драχμή χасήл ὀлатζак тегіоу ζанн ὀлоуноугіор.

— Χоукоумέти сенігѣ ілѣ Гіоунанистάн пеінинтѣ зоухоур ётѣн моукилаат тζапоутζак бѣ тостχанѣ пір соуретте тесбигѣ ὀлоунтоугоунтάн, Κορφоугіа конτерилѣн ікі кητά χарѝ сефинесі кері тонмоустер тір.

— Μемалікі моутζтемиѣ χоукоумети Гіоунанистанήн миллѣт метζлисі коутоупχанесинѣ 6,000 тζілт китάп іχтά ётмѣк нигетинтѣ ὀлтоугоуноу пегіάн ётміζ тір. Пού китаплар Мемалікі моутζтемиенін ілάнη істикlалигѣт ётмесинтѣн пероу тάп ὀлоуноуп оулоум оу сенаїгѣ таїр бѣ Ἀмерикануήн миллѣт метζлисі карарларηнή χабі ὀлάн китаплар тηр.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΠΓΕ

Χоусоусі χаперлерѣ назάрен Роуслар Ἰούλιος 9тά Τηрноваγιη заπт ётмістер тір. Сімті коронуноур кі, Роуслар Роустζоукtάн бѣ Соумноутάн γарп тζιχетинѣ тогроу аскер конτерилмесинѣ мѣн ётмѣк ітζоун мезкоур сехрлертѣн гарпа тогроу китѣн гіоллари метін істихкіамлар бѣ пόгіоук коуббеї харпігѣ ілѣ сѣтт ётмѣк істегіорлар. Роуслар мезкоур гіоллари кестіктѣн сόггра пакі калάн аскерлері ілѣ Πουлгаристанήн паслή сехрлерінѣ, χоусута Палканларήн кетζітлеринѣ Ὀсманлиlар істихкіам бермегѣ бакήт пουлмаζтάн ёббѣл мезкоур кетζітлері тζапоутζак заπт ётмегѣ тζалήзатζакlар. Ἀсакіри Ὀсманигѣ Роусларήн пού харекіатηнά карсή комάк ітζоун χем тетаріl χем тетζакоузі соуретте харекѣт ётмелі тір. Ὀсманлή аскері Палканларήн кетζітлеринѣ істихкіам. берілп Роусларήн тоутмоус ὀлтоуклари гіоллартάн кетζепілетζек катар тζесім коуббетле Роустζоуктάн бѣ Соумноутάн Роусларήн χаттη роутζатή оуζеринѣ, Βитинтѣн бѣ Софиатάн тάχι Роусларήн ὀл пір тζенаχή оуζеринѣ χоутζоум ётетζек тегіоу ζанн ὀлоуноур.— Роуслар Роустζоугоу топа тоутмактάн фарїг келмісlер, бѣ аγήр топларηнή Систоб тарікітле Тоунанήн пού тζιχетинѣ кетζірмісlер тір. — Роуслар Πουлгаристантά χѣр βарітηкларή герте гені пір оустоуlη ітаре тагн бѣ теесіс ётмектѣ тірlер. — Κορоуноур кι Тѣпсоутζатά пουлунάν Роус аскарі χένоуζ петарикіат кормектѣ тірlер. Ἔгер Ὀсманлή аскері Систобтάн ілері гіоуроумектѣ ілάн Роус аскері оуζеринѣ χоутζоум ётетζек тегіоу ζанн ὀлоуноур.— Роуслар Тоунанήн погаζларηнтά таς ілѣ толоу санталлар γарх ётмісlер тір. Κορоуноур

κι τορπετολարὴ σύζεριν ἐμνιγετλερὶ δλιματηγηνταν Ρουσλὰρ πού γιὸλ ἱλὲ Ὀσμανλὴ τονανμασηνὴ Τουνατὰν γιοκαρὴ ἀιτμεκτὲν μὲν ἐτμὲκ ἱστέγιορλαρ. — Ἱλάνη χὰρπ ὁλουναληταν περού Ρου ἱα χούκουμετὶ 100,000,000 λιραλὴκ ἱστικράζ ἀκτ ἐτμίς τιρ. — Ρουσλὰρ πρὲνς Τζερκασκιγὶ Τηρνοβατὰ Πουλγαριστὰν βαλισὶ νασπ ἐτμισλὲρ τιρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν σαπὴκ Πουλγὰρ ἐξαρχοσού τάχι Πουλγὰρ κιλισεσινὲ ρεὶς νασπ ὁλουνατζάκ τηρ. — Ρουσλὰρ Σιστὸβ τζιβαρηντὰ Τουνὰ σύζεριντὲ κόπρού γιαπμακτὰ ικὲν σετὶτ πὶρ φουρτουνὰ ζουχούρ ἐτερὲκ ὀνλαρὴν 26 τανὲ τουπασηνὴ γὰρκ ἐττί. — Τοπρουτζατὰ βὲ Βαρνὰ τεμὶρ γιολού σύζεριντὲ πουλουνὰν σεχρλὲρ ἐχαλισὶ κατζαράκ πουραγιὰ κελμεκτὲ τιρλέρ. — Βαρνὰ τεμὶρ γιολουνούν ἀραπαλαρὴ Ρουστζουκτὰν περιγὲ κετιριλμισλέρ τιρ. — Ἀνατολουτὰ Ρουσλὰρ Ἀλαστὲρτ ταραφηντὰν τζεκιλμισλὲρ, βὲ Ἰσμαὶλ πασὰ Παγιαζιττὲ χούκουμετ κοναγηντὰ μαχσούρ ὁλὰν Ρούς ἀσκερλερινὶ τεσλὶμ ὁλμαγὰ μετζπούρ ἐτμὲκ ἰτζούν μεζκούρ μαχαλὲ ἀιτμίς τιρ. Τεβατουρὰ ναζάρεν Ρουσλὰρ Παγιαζιττὲ μαχσούρ καλὰν ἀσκερλερὶ κουρταρμὰκ ἰτζούν ὀραγιὰ γενὶ πὶρ φηρκὰ κόντερμισλέρ. — Ρουσλὰρ Καρσὴ μουχασερὲ ἐτμὲκ ἰτζούν ἰνσὰ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ κιαφρέϊ ἱστιχκιαματὴ τὲρκ ἐτερὲκ ὅλ τζιβαρτὰν τάχι ἀερὶ τζεκιλμισλὲρ, βὲ σίμτι Κούμρινὶν περὶ ταραφηντὰ μούσταχκὲμ πὶρ μεβκὶ τουτμουσλὰρ τηρ. — Ρουσλὰρ Ἀρταχαντὰν μουχτελὶφ μαχαλλερὲ οὐφὰκ φηρκαλὰρ σὲβκ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, βὲ τζοκλαρὴν ζαννηνὰ κόρὲ Ἀρταχὰν ταραφηντὰν Ἐρζρούμ ὀύζερινὲ γενὶ πὶρ χαρεκὲτ ἐτμὲκ ἰτζούν Ρούς ἀσκερινὶν πόγιούκ κησμὴ ὅλ τζιβαρτὰ τζὲμ ὁλατζάκ τηρ. — Πατούμ ταραφηντὰ πὶρ κάτζ οὐφὰκ μουχαρεπελὲρ βουκού πουλτού, βὲ Τζουρούκ σουλού Ἀλὶ πασὰ πάχρεν Σεβκετὶλ ὀύζερινὲ χούτζουμ ἐτερὲκ ὁρατακὶ ζαχιρὲ ἀμπαρλαρηνὴ γιακτή. — Τονανμάϊ χούμαγιούν Σεβασταπολὰ κιττὶ, φάκατ κομαντὰν τορπιλλὲρ σεπεπιντὲν λιμανὰ κίρμετι, ἀντζακ Κόζλεβὲ τεσμιγὲ ὁλουνὰν κασαπαγὴ τοπὰ τουτούπ ἰχρὰκ ἐττί, βὲ τούζ γιούκλού οὐφὰκ πὶρ κεμὶ σανταλλὰρ ἱλὲ ζὰπτ ἐϊλετί.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Πεσίκα κορρεζιντὲ λενκερεντὰζ ὁλὰν Ἰνκλιζ τονανμασηνὴν κομαντανὴ Ἰνκλιζ κραλιτζασηνὴν ἰκιντζὶ μαχτουμὶ βὲ σάϊρ μεμουρλὰρ ριφακατηντὰ ὁλαράκ πὶρ χαφτατὰν περού Ἰστανπολιτά τηρ.

— Χούκουμέτι σενιγὲ ζαπτιγὲ ναζηρηνὴν τάχτη ναζαρετιντὲ ὁλαράκ Ἰστανπολτὰ ἀλτὴ ταπούρ κονούλλού ἀσκερὶ τεσκίλ ἐτμεγὲ καράρ βερμίς τιρ. Πού ταπουρλὰρ χὲρ σηνὴφ ἐχαλιτὲν τεσκίλ ὁλουνατζὰκ τηρλὰρ, βὲ ἀσκερλερὲ πουρατὰ πουλουντουκλαρὴ μαὐττεττὲ ἐλπισὲ βὲ σιλαχτὰν ματὰ γέβμιγε ούτζὲρ γιούζ τιρχὲμ ἐκμὲκ βὲ κατὴκ παρασὴ ὁλμὰκ ούζρὲ κηρκὰρ παρὰ, μεϊτάνη χαρπὰ κιττικτὲν σόγγρα τάχι ἀσακίρι νιζαμιγεὲ βεριλὲν μικτὰρ ταγὶν ἰτὰ κηληνατζάκ τηρ. Πού ταπουρλαρὰ γιούζὲρ νεφὲρ ταχρὶρ ἐτενλερὶν γιούζπασὴ, βὲ ἱκὶ γιούζτὲν ζιγιατὲ ἀτὲμ κετιρενλερὶν κὸλ ἀγασὴ, βὲ πεσγιούζτὲν ζιγιατὲ νεφὲρ τζὲμ ἐτενλερὶν πὶν πασὴ νασπ ἐτιλμελερὶ βὰτ ὁλουνμούς τουρ.

— Ἀλτουνιζατὲ Ἰσμαὶλ ἐφέντι βατανὰ ὁλὰν μουχαππετιντὲν νασὶ γενὶ πὶρ ταπούρ ἀσκὲρ ταχὰ τεσκὶλ ἐτμὲκ ούζρέ τιρ. Ἐφεντίϊ μούσαριλέϊχ χαζρετλερὶ πουντὰν ἀκτὲμ κεντὶ μεσαριφὶ ἱλὲ ἱκὶ ταπούρ ἀσακίρι μουαβινὲ τεσκὶλ ἐτμὶς ὁλούπ, χὲρ πὶρ ταπουρούν τετζγιζὶ ἰτζούν 4,000 γιάχοτ 5,000 λιρὰ σὰρφ ἐτμίς τιρ. Ἰσμαὶλ ἐφεντιγὲ ρουτπέϊ παλὰ τεβτζιχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Ρεσμὶ γαζεταλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν μεβακίϊ χαρπιγετὲ μούσταχτεμ ἀσακίρι μουαβινὲ μιγιανηντὰ 2,800 νεφὲρ Ἐρμενὶ βάρ τηρ. Κέζαλικ μούγιμμάτ βὲ ζαγιρὲ νακλὶ χηζμετιντὲ βὲ σάϊρ χηζμετλερτὲ 30,000 νεφὲρ Ἐρμενὶ πουλουνούπ, μεβακίϊ χαρπιγετὲ μούσταχτεμ ὁλὰν Ἔρμενιλερὶν σαγιηνὴ τζέμαν 33,000 ἐ παλίγ ὁλούρ. Πού χαπὲρ πιζίμ ἰτζούν βὲ ζάνν ἐτέριζ ὁκουγιανλαρημὴζ ἰτζούν τάχι γενὶ πὶρ χαπὲρ τιρ.

— Σερασκὲρ πασανὴν βερατηνὰ ταὶρ κετζὲν χαφτὰ τεβατούρ σουγιού πουλτού ἰσέ τε, πού τεβατούρ ρέσμεν τζὲρχ ὁλουντού. Βουκουάτη χαρπιγὲ σύζερινὲ τζεριτέϊ ἀσκεριγὲ βασιτασίλε χαβατὶς νεσὶρ ὁλούνματηγη κούνλὲρ ἀλεσσεβίγε πόϊλὲ τζὸκ τεβατουρλὰρ σουγιού πουλουρλάρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ρουσλὰρ Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασανὴν ὀρτουσουντὰ πουλουνὰν Κεμπάλ νάμ Ἰνκλιζ τζενεραλὴ ἐσὶρ τουτὰν ἀτεμὲ 5,000 ρουπλὶ βὰτ ἐτμισλέρ τιρ. Ρουσλαρὴν Ἀνατολουτὰ κεντὶ ἀσκερλερινὶν μουβαφφακιγετσιζλιγινὶ μούσαριλέϊχ τζενεραλὴν μεχαρετινὲ χάμλ ἐτμεκτὲ ἐλτουγού σοϊλενίγιορ. Λάκιν ὀνλαρὴν πού ζαννὴ γιανλής τηρ. Τζενεραλ Κέμπαλ πιταράφ ὁλτουγουντὰν χίτζ πὶρ ταραφὰ φιλλεν γιὰ κάβλεν γιαρτὴμ ἐτέμεζ. Μουχτὰρ πασανὴν μουβαφφακιγετινὶν σεπέπι ἀσλισὶ Ρούς τζενεραλλαρηνὴν ἐχλιγετσιζλιγί τιρ.

— Κορφουτὰν χαπὲρ βεριλτιγινὲ ναζάρεν, Καρατατὰν Σουλεϊμὰν πασανὴν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν ἀσακιρὶ κετιρμὲκ ἰτζούν Ἀντιβαριγὲ κιτὲν τονανμάϊ χούμαγιούν μαχάλι μεζπουρτὰν κετζμίς τιρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, ἀσακίρι μερκουμὲ Ἦτὲ ἀγατζὰ κελὶπ Ἐτίρνε τεμὶρ γιολού ἱλὲ Παλκανλαρτὰ ἰτζὰπ ἐτὲν μαχαλλερὲ σὲβκ ὁλουνατζακλάρ. Ἀσακίρι μερκουμεγὶ γιολτὰ τουσμενὶν χούτζουμλαρηντὲν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζούν τονανμάϊ χούμαγιούν πιρλικτὲ πουλουντουγουντὰν Ρουσιανὴν Ἀκτενιζτὲ πουλουνὰν τονανμασὴ ὀνλαρὴν σύζερινὲ χούτζουμ ἐτμεγὲ τζὸκ τζεσαρὲτ ἐτέμεγετζεκ τεγιού ζὰνν ὁλουνούγιορ.

— Εὐρωπατὰν ἀληνὰν τηλεγραφλαρὰ ναζάρεν, Αὐστρία Ρουμανιαγιὰ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ κι, Ρουμανία ἀσκερὶ Σηρπιαγιὰ κιρέρσε, Αὐστρία μούταχελὲ ἐτετζέκ τιρ. Πουνούν σύζερινὲ Ρουμανία χούκουμετινὶν τεταφιτὲ πουλουνμαγὰ καρὰρ βερμὶς ἰτιγὶ σοϊλενίγιορ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Πὶρ ἱκὶ ἄϊ μουκαττὲμ λὸρτ Δέρπι μουχαρεπέϊ χαζηρετὲ Ρουσιανὴν μεραμλαρὴ χακκηντὰ μεζκοὺρ τεβλετὲ πάζη σουαλλὰρ ἐτμὶς ἰτι. Πρὲνς Κορτζακόφ λὸρτ Δερπινὶν σουαλλαρηνὰ βερτιγὶ τζεβαπλαρτὰ Ἰστανπὸλ, Τζανὰκ καλεσὶ πογαζὴ βὲ Πουλγαριστὰν χακκηντὰ Ρουσιανὴν νὲ μεραμτὰ ὁλτουγουνὰ ταὶρ ἀσικιὰρ σουρεττὲ πὶρ σέϊ σοϊλεμὶς τιρ. Ρουσιανὴν Γολὸς νὰμ νὶμ ρεσμὶ γαζετασὴ, Ρουσλαρὴν Τουναγιὴ κετζμεσὶ πέλκι Εὐρώπα τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ γενὶ μούκιαλεματὰ σεπὲπ ὁλατζάκ τηρ τεγερὲκ, πού χουσουστὰ πάζη μούταλεαλὰρ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Γολοσούν ἐφκιαρὴντζα Ρουσία σίμτι ὁϊλὲ πὶρ χαλτὲ τὶρ κι ἱστετιγινὶ γιαπαπιλίρ. Ρουσιανὴν ἀντζακ Αὐστριατὰν βὲ Ἰνκιλτερρατὰν κορκουσού βάρ τηρ. Αὐστρία γιαληνὴζ Πουλγαριστανὴν μούσταχπελὶ χακκηντὰ ἐντισετέ τιρ, τζούνκι Τούνα ὀύζερινὲ σέϊρι σεφαϊνὶν τάϊμα ἀζατ πρακηλμασηνὴ ἱστέρ. Ἰνκιλτέρρα ἱσὲ ἄντζακ μούσταχπελτὲ Ἱστανπολούν κιμὶν ἐλιντὲ καλατζαγὴ μεσελεσὶ ὀύζερινὲ τουτούνούρ. Πού σεπεπτὲν, Γολοσούν ζαννήντζα, μεζκοὺρ ἱκὶ τεβλετλὲρ πὶρλικτὲ χαρεκὲτ ἐτέμεγετζεκλερ. Κέζαλικ ἔγερ μεζκοὺρ ἱκὶ τεβλετλερὶν ἀχβαλὴ ἀὶρὴ ἀὶρὴ τάχτη τεφτισὲ ἀληνσά, κορούνούρ κι Αὐστρία ἐχαλισὶ ἀρασηντὰ τζὸκ Ἰσλαβλὰρ πουλουνούπ, μεμαλίκι μεζκούρετὲ πὶρ Ἰσλὰβ ἰσγιανὴ τζηκαρμὰκ κολάϊ ὁλτουγουντὰν Αὐστρία Ρουσιατὰν ἀγὴρ σεϊλὲρ ταλὲπ ἔτμεγετζεκ τιρ. Ἴμτι Ρουσία Αὐστριαγιὴ κεντὶ ταραφηνὰ κολάϊτζα καζανὴπ, μουχαρεπενὶν νετιτζεσὶ χακκηντὰ ἑνούν ἱλὲ οὐζλασαπιλίρ. Ἰνκιλτερραγιὰ κελιντίκτε μιζκούρ τεβλετὶν μούσταμιλκιατὴ τουνγιανὴν τὲρτ τζιχετιντὲ τάχι πουλουντουγουντὰν χὲρ ταραφτὰν χουτζουμὰ μουπτελὰ τηρλὰρ, πού σιπεπτὲν Ἰνκιλτέρρα Ρουσιαγιὰ καρσὴ χὰρπ τεχτιτατηντὰ πουλουνμαζσα, ἐγὶ γιαπὰρ. Γολοσούν πού σοζλερὶ μούπαλαγὰ νεβιντὲν ἰσελὲρ τε, κοστεριλὲρ κι Ρουσία πὶρ κερρὲ χὰρπ ἱλὲ πὶρ μεμλεκετὶ ζαπτηνὰ κετζὶς ε ἐνού κολαϊτζα ἐλτὲν πρακμάζ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ἰσμαὶλ πασατὰν ἀληνὰν τηλεγραφὰ ναζάρεν Ρουσλὰρ Παγιαζιτ καλεσιντὲ μαχσούρ ὁλὰν ἀσκερλερινὶ κουρταρμὰκ ἰτζούν κετζὲν σαλὴ κουνού 15,000 ἀσκὲρ ἱλὲ 16 κητὰ τὸπ κοντερτιλὲρ, βὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ὁλὲ γετὶ σαὰτ κατὰρ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα μουχασερετὲ πουλουνὰν ἀσκερλερινὶ κουρταρτηλὰρ βὲ οὔτζ κητὰ τὰγ τοπού ἰγτινὰμ ἐττιλέρ. Ὅλ ἀχσὰμ Ἰσμαὶλ πασανὴν κομαντασὴ ταχτηντὰ πουλουνὰν ἀσακὶρ Ρουσλὰρ οὐζερινὲ χούτζουμ ἱλὲ οὔτζ σαὰτ μουχαρεπὲ ἐττιλίρ, βὲ νίχαγετ Ρουσλὰρ Παγιαζιττὲ πουλουνὰν κούλλιγετλὶ ζαχιρελερινὶ βὲ γιρμὶ κατὰρ ἀραπαλαρηνὴ τὲρκ ἱλὲ Ρουσία χουτούτού οὐζερινὲ Καραπουλὰκ νάμ μαχαλὲ τζεκιλτιλέρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Ρούς σουβαριλερὶ Σελίμνο τζιβαρηντὰ Παλκανλαρὴ κετζερὲκ Ἐτίρνε τεμὶρ γιολουνού χαράπ ἐτμεγὲ τζαληστήγιορλαρ. Ρουσλαρὴν πού τεσεππούσι σουπχεσὶζ ἀσακίρι σαχανενὶν νακλινὶ τεεχὶρ ἐτμὲκ νιγετὶ ἱλὲ ὁλμαλή τηρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν Αὐστρία τεβλετὶ ἱκὶ μουχαρὶπ τεβλετλὲρ ἀρασηντὰ τεβασσούτ ἐτμὲκ χουσουσουντὰ Ρουσία βὲ Ἀλμανία τεβλετλερινὲ πάζη σουαλλὰρ ἐτμὶς τιρ, λάκιν πρὶνς Πιζμάρκ τεμὶς τὶρ κι ἀχβάλη χαζηρετὲ τεβασσούτ μούμκούν τεγίλ τιρ.

— Τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνού Ἐτίρνε τεμὶρ γιολού ἀσκὲρ βὲ λεβαζιμάτη χαρπιγὲ νακλὶ ἰτζούν κουλλανηλτηγηντὰν Ἐτιρνεγὲ ἐμτιὰ βὲ ἐσγιάϊ σαΐρὲ νάκλ ὁλούνμαμης τηρ.

— Ρουσλὰρ σουρέτι ρεσμιγετὲ πεγιὰν ἐτμισλὲρ τὶρ κι, Τζερκεζιστὰν ἰσγιανὴ σεπεπὶ ἱλὲ τεγίλ, ἄντζακ Ἀνατολουτὰ πουλουνὰν ἀσακίρι σαχανενὶν μικτάρη σαχιχινὶ πὶλμετικλεριντὲν ἐνλαρὰ καρσὴ σὲβκ ὁλουνὰν Ρούς ἀσακιρινὶν μουχαλιφὲτ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ πὶρ χαλτὲ ὁλμαγὴγη ἰτζούν ὅλ ταραφτὰν κερὶ τζεκιλτιλέρ.

— Πὶρ κάτζ κούντὲν περού Πόσνα βὲ Χερσὲκ ταραφηντὰν ἀληνὰν τηλεγραφλὰρ γενὶ μουχαρεπελὲρ βουκουϊνὶ χαπὲρ βερμεκτὲ ὁλτουγουντὰν κορουνούρ κι Πόσνα βὲ Χερσὲκ ἰσγιανὴ γενιτὲν πάς κοστερμεγὲ πασλαμής τηρ.

— Πουλγαριστανὰ χαρεκιάτη ἀσκεριγὲ ταὶρ χαβατὶς νεσὶρ ἔτμετιγιμιζ, ὅλ ταραφτὰν χαπὲρ ἀλήνματηγη ἰτζούν τεγίλ, ἄντζακ ματπουάτ ἰταρεσὶ ταραφηντὰν χαρεκιάτη ἀσκεριγεγὲ ταὶρ χαβατὶς νεσὶρ ὁλουνμασὴ χουσουσουντὰ ἐτιλὲν τενπιχατὰ ἰταὰτ ἐτμεγὲ πορτζλού ὁλτουγουμουζτὰν σούκουτὲ μετζπούρ ὁλούγιορουζ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.
Ἰούλιος 2/14, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	9.37
Ρωμ. τεμὶρ γιολού σεχιμλερὶ	26.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	40½	Πὸλ	89½
Καϊμὲ	178	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	174	Λιρὰ Ἰνκλιζ	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μούελλιφι γαζετὰ ΤΖΟΣΙΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.
Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΙΟΥΛΙΟΣ 12 ΙΣΤΑΝΗΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΟΥΛΙΟΣ 24) 1877 ΝΟΥΜ. 29

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νὲσ̣ὲ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/₄ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ³/₄ μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μούελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελὶ τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Ἀλλὰχ μενπάϊ σαατέτ τιρ. — Ἰλχάμη ἰλαχινὶν τετρὶτζ ἰλὲ βεριλμὶς ὸλμασή. —Ρωματὰ ἅγιος Πέτρος κιλισεσί. — Κητασὴ οὐφὰκ Κιτάπη σερίφ. Τεμὶρ πασηνὴ τζηκαρμάκ. —Κονφουκιοσοὺν νεσλί. —Ἴλμι χικμέτι ταπιϊγὲ οὐζερινὲ μουχτασὰρ τερσλέρ. — Μρ. Κλατστονοὺν τερτζοὺμέϊ ὰχβαλί. — Πολιτίκα χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τοὺτζτζαριγέ.

ΑΛΛΑΧ ΜΕΝΠΑΪ ΣΑΑΤΕΤ ΤΙΡ

ΒΑΚΤΙΪΛΕ πὶρ βαλζ ἀϊλὰρ ἰλὲ ὰγὴρ πὶρ χασταληγὰ τοὺτζὰρ ὸλτουκτὰν σόγγρα, «Ἀλλὰχ πενὶ τζὸκ σεφαλαρτὰν μαχροὺμ κηλτὴ ἰσέ τε, σίμτι κὸρούγιορουμ κι ὅλ σεφαλαρὴν κιάφρεσιντεν μαχροὺμ ὸλτουκτὰν σόγγρα ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ μεσροὺρ ὸλαπιλίριμ» τετί.

Τικὲρ πὶρ βαλζ βακτίλε σοϊλὲ σοϊλεμὶς τιρ· «Ἰχὶ σεγέ, γιάνι, ἔββελα, Χριστασοὺν πενὶμ ἰτζοὺν κὸκτὲν γερὲ ἐνμεγὲ χαζὴρ ὸλμασηνά, βὲ σάνιεν, ὀνούνλα περαπὲρ πουλουνμὰκ ἰτζοὺν κὸγὲ τζηκμαγὰ πενὶμ χαζὴρ ὸλματηγημα τεατζτζοὺπ ἐτέριμ. Σαχὶχ Χριστιανὴν οὐμιτὶ νέ τζελίλ οὐμίτ τιρ! τζούνκι σαχὶχ Χριστιὰν ἐπέτεν Ρὰππ ἰλὲ περαπὲρ ὸλατζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτέρ. Πὶρ χαφτὰ, πὶρ κοὺν, πὶρ σαὰτ πιλὲ Ρὰππ ἰλὲ περαπὲρ ὸλμὰκ μούπαρεκ ἰσέ, γιὰ ἐπέτεν Ρὰππ ἰλὲ περαπὲρ ὸλμὰκ νέ ἀζὶμ σαατέτ τιρ! Πὸτλὲ πὶρ οὐμίτ πιζτὲ βὰρ ἰσὲ, σούπχεσὶζ καλπλεριμιζὶ πακλὲρ, τετζροὺπὲ βακτηντὰ πιζὲ τάϊμ ἀρκὰ ὸλοὺρ, τζεμὶ πορτζλαρημηζὴ ἰφὰ ἐτμεγὲ τάχι πιζὲ κουββέτ βερίρ. Ἀλλὰχ πανὰ ὸϊρεττί κι κεντινὲ πενζεμὲκ, κεντινὶ σεβμὲκ βὲ κεντὶ ἰλὲ τόστταζα κετζινμὲκ κερτζεκτὲν σαατὲτ ἐσασή τηρ».

Πιρισὶ βακτίλε ὰγὴρ χαστὰ τοὺσοὺπ ὸλοὺμ. τερετζεσινὲ βάσλ ὸλμοὺς ὸλὰν τζοπανηνὴ ζιγιαρὲτ ἐττιγιντὲ, μεσχοὺρ πὶρ βαιζὶν βαζηνὴ ὀνὰ ὀκουμὰκ ἰστετὶ ἰσέ τε, χαστὰ ὀνὰ, «Βαζὴ ὀκουμαγὰ χατζὲτ γιὸκ, Κιτάπη σεριφὶ ὀκού. Πασκὰ κιτὰπ τινλεμὲκ ἰστεμέμ. Βάκα ἐγὶ κιταπλὰρ πουλουνοὺρ, λάκιν χέπισι τε ἰνσὰν σοζοὺ τοὺρ. Ἀλλαχὴν πὶρ βατὴ ἰνσανλαρὴν τζεμὶ κιταπλαρηντὰν ζιγιατὲ πενὶ μούτεσελλὶ ἐτὲρ» τετί.

ΙΛΧΑΜΗ ΙΛΑΧΙΝΙΝ ΤΕΤΡΙΤΖ ΙΛΕ ΒΕΡΙΑΜΙΣ ΟΛΜΑΣΗ

1.

Ἰπρανιλὲρ ρεσαλεσινὶν μουχαρριρὶ ρεσαλέϊ μεζπουρενὶν ἰπτιτασηντὰ κελάμη ἰλαχινὶν πένι περὶ ἐνβάϊ σουρεττὲ βεριλμὶς ὸλτουγουνοὺ ζιχρ ἐτερὲκ τέρκι, «Ἀλλὰχ ζεμάνι κατιμτὲ, νιτζὲ κηταλὰρ βὲ νιτζὲ ταρζλαρτὰ, πεϊγαμπερλὲρ βασιτασὴ ἰλὲ ἐτζτατὰ σοϊλεμὶς ὸλαράκ, πού ἀγὶρ κὸυνλερτὲ τάχι... Ὀγλοὺ ἰλὲ πιζὲ σοϊλετί» (Ἑβρ. α΄. 1, 2).

Χριστιανλαρτὰν παζηλαρὴ, «Μωϋσησὶν κιταπλαρηνὴ κραάτ βὲ μουταλεὰ ἐτμεκτὲν πιζὲ νέ φαϊτὲ χασὴλ ὸλοὺρ» τεγιοὺ σουάλ ἐτερλέρ. Πού σουαλὴ ἐτενλὲρ τουσούνουρλέρ κι ἀτεμλὲρ σίμτι σεριάτη Μουσαβιγὲ ταχτηντὰ τεγὶλ τιρλὲρ, βὲ σεριάτη Μουσαβιγενὶν χουκμοὺ ζεμανηντὰ τζαρὶ ὸλὰν κουρπανλὰρ βὲ ἀγὶν οὐ ἀτετλὲρ ἰπτὰλ ὸλουντουλάρ· σίμτι ἰσὲ Χριστιανλὰρ ταχὰ μουαζζὰμ βὲ ταχὰ μὸυκεμμὲλ βαχί οὐ ἰλχαμὰναὶλ ὲλτουκλαρηντὰν, Μωϋσησὶν ταχριρατὴ ἄρτηκ φαϊτεσὶζ ὸλοὺπ πὲρ ταράφ ὸλουναπιλιρλέρ. Λάκιν πὸτλὲ τουσούνμεκ γιανλής τηρ. Ἀσικιὰρ τήρ κι Παῦλος ρεσοὺλ, «Χελὰς ἰτζοὺν ἀλὶμ ἐτμεγὲ κατίρ τιρ» τεγὶπ Τιμοθεοσὰ ὀκουμαγὴ ταβσιγὲ ἐϊλετιγὶ κιταπλὰρ (Β΄ Τιμ. γ΄. 14) Ἄχτη ἀτικὶν κιταπλαρὴ ἰτιλέρ. Δαβὶδ τάχι 19ουντζοὺ Ψαλμοστὰ «τάμμ βὲ τζανὴ ἰχιὰ ἐτὲν» σεριαττὰν πάχς ἐτερὲκ Μωϋσησὶν πὲς̣ κιταπλαρηντὰ μουντερὶτζ πουλουνὰν σεριάτη Μουσαβιγεγὶ ἰμὰ ἐτέρ ἰτι.

Σεριάτη Μουσαβιγενὶν Χριστιανλαρὰ νὲ τερετζὲ φαϊτελὶ ὸλτουγουνοὺ λαγιηκήϊλα ἀνναμὰκ ἰτζοὺν μαχσούσεν σοὺ νοκταγια τικκὰτ ἐτμεμὶζ λαζὴμ κὲλιρ κι, Ἀλλὰχ κὸυνεσὶν ζιγιασηνὴ ἰνσανλαρὰ πιρτὲν βὲ ἄνσηζὴν τεγὶλ, ἄντζακ σαφὰκ ἀττηγὴ βακηττὰν ἐϊλὲν βακτηνὰ κατὰρ τετρίτζεν ἰχσὰν ἐττιγὶ κιπί, βαχί οὐ ἰλχαμηνὴ τάχι τετρίτζεν ἰχσὰν πουγιουρμούς̣ τουρ.

Ἄχτη τζετιττὲ μουντερὶτζ πουλουνὰν βαχί οὐ ἰλχαμὴν σεριάτη Μουσαβιγεγὲ νὲ τερετζὲ φαϊκ ὸλτουγουνοὺ πιλιμὲκ ἰτζοὺν σουνὰ τάχι τικκὰτ ἐτελίμ κι Μωϋσησὶν κιταπλαρηντὰ ἀχρεττὲ ἀτεμλερὲ βεριλετζὲκ μούκιαφὰτ βὲ μούτζαζὰτ χακκηντὰ ἀσικιαρὲ χὶτζ πὶρ σέϊ ζιχρ ὸλούνμαμης̣ τηρ. Βάκα κουτούπι μεζπουρετὲ ζιχρ ὸλουνὰν πάζη σεϊλερτὲν, μέσελα Ἐνωχοὺν κὸγὲ ἀληνιμασηντὰν, Ἀλλαχὴν τάχι Ἀβραὰμ βὲ Ἰσαὰκ βὲ Ἰακωβοὺν βεφατηντὰν χάϊλη σενελὲρ σόγγρα Πὲν ὀνλαρὴν Ἀλλαχή ἰμ τεμεσιντὲν τιραγετλὶ πὶρ Γεχουτὶ ἀχρὲτ βὰρ ἰτιγινὶ ἄκλεν πουλαπιλίρ ἰτι ἰσέ τε, τούνγιατὰν ἰρτιχὰλ ἐτὲν ἀτεμλερὲ ἐπέτεν μεσκιὰν ὸλμὰκ ὀὐζρὲ τζεννὲτ βὲ τζεχεννὲμ βὰρ ἰτιγὶ τογρουτὰν τογρουγιὰ ζιχρ ὸλούνμαμης̣ τηρ. Ἄχτη ἀτικὶν σὸν κιταπλαρηντὰ πιλὲ παὺ χουτσουσὰ μούτεαλλὶκ ὸλὰν κελαμλαρὴ Ἄχτη τζετιττὲ ἰρὰτ ὸλουνὰν βαζὶχ κελαμλὰρ ἰλὲ τατπὶκ ἐττιγιμιζτὲ χακικάτεν «Χαγιὰτ βὲ λαγεμουτλοὺκ πεϊταρετὶν βασιτασὴ ἰλὲ ζουχουρὰ κελμίς̣ τιρ» (Β΄ Τιμ. ά. 10) τεγεπιλίριζ.

Μεσιχὶν βούρουτοὺ χακκηντὰ ὸλὰν Βαϊλαρὴν πένι πεσερὲ πεϊτερπεϊ βεριλμὶς ὸλμασὴ ἰλχάμη ἰλαχινὶν τετρὶτζ ἰλὲ βεριλμὶς ὸλτουγουνὰ πὶρ τελίλι βαζὶχ τιρ. Ἴλκ ἀταλαρημὴζ ὸλὰν Ἀδὰμ βὲ Εὐαγιὰ, ἄντζακ καρηνὴν ζουρριγετὶ γιηλανὴν πασηνὴ ἐζετζεγὶ πεγιὰν ὸλουνοὺπ, «Ὁ σενὶν πασηνὴ ἐζὲ, βὲ σὲν ὀνοὺν ὀκτζεσινὶ σαντζασὴν» (Γεν. γ΄. 15) τενιλτί. Πσὺ κελαμπὰν Γεχουτιλὲρ ἄντζακ σοὺ κατὰρ πὶρ σέϊ ἀνναγιαπιλιρλὲρ ἰτί κι, Εὐανὴν ζουρριγετιντὲν πὶρ ζὰτ πὶρ βακηττὰ κελὶπ σοὺ γιάχοτ πού βέτζγλε τούνγιαγιὴ Ἀδὰμ βὲ Εὐανὴν κὸυναχηντὰν νεσὲτ ἐτὲν πελατὰν κουρταρατζάκ. Ἰκὶ πὶν σενετὲν ζιγιατὲ πὶρ μούττὲτ ζαρφηντὰ, Χριστοσοὺν βούρουτινὲ ταὶρ πένι πεσερὲ πουντὰν πασκὰ πὶρ σέϊ πεγιὰν ὸλούνματή.

Ἰκὶ πὶν σενὲ κατὰρ σόγγρα Ἀβραὰμ. πουτπερὲστ ἀκραπασὴ ἀρασηντὰν τζηκηπ Ἀλλαχὴν χὰσς κουλοὺ ὸλμὰκ οὐζρὲ κεντὶ ἔϐ χαλκηνὴ βὲ ζουρριγετινὶ χακικὰτ βὲ κουτσιγὲτ ταρικιντὲ ταλίμ οὐ τερπιγὲ ἐτμεγὲ ταβὲτ ὸλουντού. «Γερὶν χὲπ ταϊφελερὶ σενὶν ζουρριγετιντὲ περεκετλενετζεκλὲρ» (Γεν. κβ΄. 18) τεγιοὺ Ἀβραὰμὰ βεριλὲν βαττὰν χελασκιαρὴν χάνὰη μιλλεττὲν ζουχοὺρ ἐτετζεγὶ ἀνναστηλτή.

Ἀβραὰμὴν τορνοὺ ὸλὰν Ἰακωβὰ ταχὰ μαχσοὺς πὶρ σουρεττὲ πεγιὰν ὸλουντού κι, Σηλὼ, γιάνι σελαμὲτ σερβερὶ ὸλατζὰκ ζάτ, Ἰακωβοὺν ὀγουλλαρηνὴν πιρὶ ὸλὰν Ἰουδατὰν ζουχοὺρ ἐτετζὲκ, χὲμ χούκουμὲτ Ἰούδα σηπτηντὰν καλκτηγὴ σηρατὰ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ, βὲ νίχαγετ «οὐμμετλὲρ ὀνὰ ἰταάτ ἐτετζεκλέρ» (Γεν. μθ΄. 10).

Ἀλτὴ γιοὺζ ἐλλὶ σενὲ κατὰρ σόγγρα Χριστοσοὺν ἐλὲμ τζεκμεσὶ (Ψαλ. κβ΄.) βὲ πάτεγου τζελαλὶ χακκηντὰ (Ψαλ. ρκ΄.) τζὸκ σέϊ Δαβιδὲ πεγιὰν ὸλουντού.

Ὀντὰν τάχι οὐτζ γιοὺζ σενὲ σόγγρα Ἡσαΐας πεϊγαμπὲρ κελετζὲκ ἀζὶμ Χελασκιαρὴν πιζὶμ κὸυναχλαρημὴζ ἰτζοὺν γιαραλανὴπ καπαχατλαρημὴζ ἰτζοὺν τὰγιοὺλετζεγινὶ, βὲ ὀνοὺν γιαραλαρὴ ἰλὲ πιζὶμ σιφὰ πουλατζαγημηζὴ, κέζαλικ ἐσιρλερὶν χουρριγετὶ βὲ μαχπουσλαρὴν ταχλιγέϊ σεπιλινὶ ἰλὰν ἐτετζεγινὶ, χάκεζα ἀταλὲτ οὐζρὲ σαλτανὰτ σουρετζεγινὶ βὲ μουβαφφακιγὲτ πουλατζαγηνὴ, κεντὶ ζούρριγετινὶ κὸρούπ μεσροὺρ ὸλατζαγηνὴ, Ραππὴν ἰρατετινὶν τάχι ὀνοὺν γετὶ ἰλὲ ἰτζρὰ ὸλουνατζαγηνὴ ἰλχὰμ. ταρικίϊλε ἐϐϐελτὲν κὸρούπ χαπὲρ βερτί.

Ἡσαϊαστὰν σόγγρα ζουχοὺρ ἐτὲν πεϊγαμπερλὲρ Χριστοσοὺν βούρουτινὶ ταχὰ μουφασσὰλ σουρεττὲ βὰσφ ἐτερλέρ. Μέσελα, Δανιὴλ Χριστοσοὺν ζουχοὺρ ἐτετζεγὶ βακτὴ βὲ κάτλ ὸλουνατζαγηνὴ (Δαν. θ΄. 26), κέζαλικ ὀνοὺν μελεκουτουνοὺν τζελίλ βὲ σύμσυμὶ ὸλατζαγηνὴ ἐϐϐελτὲν βαζίχτζε χαπὲρ βερτί (Δαν ζ΄. 14). Ἄχτη ἀτικὶν σὸν πεϊγαμπερὶ ὸλὰν Μαλαχίας τάχι Μεσιχὶν βιρουτινὶ τεπσὶρ ἐτὲν πὸγιοὺκ πὶρ ζατὴν ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ χαπὲρ βερτί.

Ἰπν οὐλ ἰνσανὴν τὸυνγιαγιὰ βούρουτ ἐτετζεγὶ χακκηντὰ κιττίκτζε βαζίχ μαλοὺμὰτ βεριλτιγὶ μισιλλὶ χακικάτη τινιγὲ βὲ ἀτεμλερὶν φεραΐζι ζιμμετλερὶ τάχι κιττίκτζε ζιγιατὲ βαζίχ σουρεττὲ πεγιὰν ὸλουντού.

Ἰλχάμη ἰλαχινὶν πὸϊλὲ τετρὶτζ ἰλὲ βεριλμὶς ὸλμασηνὴ κὸρερὲκ κελὰμ. Οὐλλαχὴν ἐσκὶ κησμλαρηνὴ μὲττ ἐτμεγὲ τεϊλὶ, πὶλακς πὶλτζοὺμλε κησμλαρὴν πιρπιρλερὶ ἰλὲ ὅλὰν μούνασιπετινὶ ὀϊρενμεγὲ τεσϐὶκ ὸλουνμαλή ἰζ· σοϊλέ κι ἐσκὶ οὐσσούλη τινιγενὶν γενὶ βὲ μὸυκεμμὲλ οὐσσουλὲ, γιάνι Γεχουτὶ μεζχεπινὶν Χριστιανληγὰ γιὸλ ἀτζμὴς̣ ὸλτουγουνοὺ βὲ πεϊταρετὶν «σεριαττὰν βὲ πεϊγαμπερλερτὲν σεγατὲτ ὸλουντουγουνοὺ» (Ρωμ. γ΄. 21), βὲ «σεριάτ Χριστοσὰ κετιρμὲκ ἰτζοὺν πιζὶμ μούεττιπιμίζ ὸλτουγουνοὺ» (Γαλ. γ΄. 21) τὲρκ ἐτὶπ ἰζχάρη μεμνουνιγὲτ ἐτελίμ.

Ἰσταμπὸλ Ε. ΡΙΚΣ

ΡΩΜΑΪΑ ΑΓΙΟΣ ΠΕΤΡΟΣ ΚΙΛΙΣΕΣΙ

Ρωμαϊακὶ ἅγιος Πέτρος κιλισεσὶ οὔτζ γιούζ ἐλλὶ σενετὲ βὲ 10,000,000 λιρὰ μεσαρίφλε γιαπηλτή. Πινὰ τεκμὶλ ὁλανάτεκ κὴρκ οὔτζ παπὰ τάχτη παπαβιγὲ τζουλοὺς ἐττί. Κιλισὲ νίχαγετ τεκμὶλ ὁλοὺπ, 1626 τὰ σεκιζιντζὶ Οὐρβανὸς παπανὴν κόυνδουντὲ τακτὶς ὁλουντού. Πινὰ σταυρὸς σεκλιντὲ ὁλοὺπ, τούλεν 720 βὲ ἄρζεν 510 ἀγιάκ τὴρ. γιούκσεκλιγὶ τάχι κουππένιν οὐστούντεκὶ σταυροσοὺν οὐτζουνάτεκ 500 ἁγιὰκ βάρ. Κουππελὲρ πιριπὶρ οὐστόυνὲ ἰκὶ τανὲ ὁλτουγουντάν, πινὰ χὲμ ἰτζερτὲν χὲμ τισαρτὰν κουζὲλ βὲ μούτενασιπ σουρεττὲ κορούνούρ. Γιάληνηζ οὐσττεκὶ κουππὲ ὁλμούς ὁλσά ἰτι, ἰτζερτὲν πακηλτήγηντὰ πινὰ γάϊρι μούτενασιπ κορούνετζέκ ἰτι· κέζαλικ γιάληνηζ ἁλττακὶ κουππὲ ὁλσά ἰτι, τισαρτὰν πὲκ πιτζιμλὶ κορούνμέζ ἰτι· πού σεπεπτὲν ἰκὶ κουππὲ γιαπηλμὴς τὴρ. Οὐσττεκὶ κουππὲ ἁλττακινὶ ἰτζινὲ ἁλὴρ, βὲ ὀντὰν 159 ἁγιὰκ γιοκαρή τὴρ. Πού τζεσὶμ πινάγιὴ τάϊμα ταμὶρ ἐτμεγὲ μεσγούλ ὁλὰν ἀμελὲ ἰτζοὺν κιλισενὶν ταμὴ οὐζεριντὲ χάϊλη οὐφὰκ ἐβλὲρ βάρ. Ἰκὶ κουππενὶν ἀρασηντὰ ὁλὰν μερτιβεντὲν οὔστ κουππενὶν οὐζεριντὲ πουλουνὰν ἁλτούν κούρεγὲ τζηκηλήρ. Κούρὲ ὅλ νατὰρ πόγιούκ τούρ κι ἰτζινὲ ὄν ἁλτὴ κισὶ ἁλαπιλίρ, οὐφὰκ πεντζερελεριντὲν τάχι πουτούν τζιβάρ, τενίζ βὲ ἰρακτὰ ὁλὰν ταγλὰρ κορούνούρ. Κιλισενὶν ἰτζερισὶ ἁλὰ μερμὲρ βὲ Ἰταλιαλὴ μαχὶρ οὐσταλὰρ μαριφετὶ ἰλὲ γιαπηλμὴς μωσαΐκ ρεσμλὲρ ἰλὲ καπλή τὴρ. Κιλισενὶν οὐστούντὲ βὲ ἐτραφηντὰ τισαρτὰν πεχερὶ 19 ἁγιὰκ γιούκσεκλιγιντὲ, 192 ἀτὲτ μούτζεσσὲμ τασβὶρ βάρ τὴρ. Κιλισενὶν ὀνούντεκὶ μεϊτανὰ πόγιούκ Κωνσταντῖνος ἰλὲ Σαρλημανγιὴν ἄτ οὐστούντὲ τασβιρλερὶ, μεϊτανὴν ὀρτασηντὰ τάχ: Μησηρτὰν κετιριλμὶς ὁλὰν μεσχοὺρ τικιλὶ τὰς ρὲκζ ὁλουνμούς τουρ. Πού τὰς χαλατλὰρ ἰλὲ γερινὲ ρὲκζ ὁλουνμούς τουρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, τασὴν τικιλτιγὶ βακὴτ, χὲρ νάσηλ ἰσὲ χαλατλὰρ μεμουλὶν γαΐρι σουρεττὲ κεριλὶπ πὶρ ἀζ οὐζαντὴ, βὲ τὰς τζούζι μικτὰρ πὶρ ταραφὰ τογρού ἐγιλὲ καλτή. Ἰλτὲ ὁλὰν βασταλὰρ τασὴ κηαηλτατὴπ τουζελσμεγὲ κεφὶ ὁλματηγηνταν πού ἰσὲ μούπασερὲτ ἐτὲν μουχεντισλὲρ ἀασὴρὴπ τουρτουκλαρὴ ἐσνατὲ, σεῖρ ἐτενλερὶν ἀρασηντὰν πὶρ Ἴνκιλιζ κεμιτζί, «Χαλατλαρὴ ἠσλάτην» τεγζού παγηρτή. Χαλατλὰρ ἠσλατηλτήκτὰ πιρτὲν τζεκιλτιλὲρ, βὲ πού γιόλ ἰλὲ τὰς τογρουλοὺπ γερινὲ καλτί.

ΚΗΓΑΣΗ ΟΫΦΑΚ ΚΙΤΑΪΗ ΣΕΡΙΦ

Ἰνκιλίζτζε Κιτάπη σεριφ πὲκ οὐφὰκ κητατὰ γιακηλαρτὰ Λόντρα σεχριντὲ τὰπ ὁλουντού. Κιτάπ γάγετ οὐφὰκ, ἄμμα ἐγὶ ὀκουνούρ χουρουφάτλα πὲκ ἰντζὲ κιαγητ οὐζεριντὲ τὰπ ὁλουνμούς τουρ. Κιτάπὴν πογιοὺ 4 ½, ἐνὶ 2 ¾, καληνλητγὴ τάχι ¼ παρμὰκ ὁλοὺπ, ἀντζακ 3 ½ συντζά, γιάνι τακριπὲν ὀτούζ πὶρ τὴρχέμ. ἀελίρ.

ΤΕΜΙΡ ΠΑΣΗΝΗ ΤΖΕΚΑΡΜΑΚ

Πατλὴ τεμιρὶ καντὶλ καζὴ ἰλὲ τολοὺ πὶρ κὰπ ἰτζινὲ κογιοὺπ, γιάχοτ καζὰ πατηρηλμὴς πὶρ πὲζ πορτζασηνὶ σκρὴπ 20 σαὰτ κατὰρ πρακτηκτὰν σόγγρα, ἰντζὲ χορασὰν τοζοὺ ἰλὲ γιάχοτ σητζὰκ σιρκὲ ἰλὲ ἠσλανιμὴς τουζ ἰλὲ ἐβαλὰ, βὲ πατέγον χορασὰν τοζουνοὺ γιὰχοτ σὺζεριντεκὶ τουζοὺ σητζὰκ σοὺ ἰλὲ τεμιζλεγὶπ, τεμιρὶ ἐγίτζε κουροὺτ. Τεμὶρ κουρουτουκτὰν σόγγρα πὶραζ ζεϊτὶν γιαγηνὰ πατηρηλμὴς τεμὶζ πὶρ φανελὰ παρτζασὴ ἰλὲ σηκὴ σηκὴ σιλτιγὶν χαλτὲ ἀϊνὲ κιπὶ παρλαὶρ.

ΚΟΝΦΟΥΚΙΟΣΟΥΝ ΝΕΣΔΙ

Κονφουκιοσοὺν νεσλὶ ἀρασηντὰ πουλουνὰν ἓν ἰχτιγιὰρ ἀτὲμ γιακηλαρτὰ Ἴζιν μεμαλακινὶτὲ λὰν κιμενὲ σεσὶ ἰσιττιγιντὲ κουλαγηνὴ πορουνούν οὐτζουνὰ κογιοὺπ σόϊλενιλὲν σόζλερὶ ἰσιτίρ.

Σ. Πόϊλὲ πὶρ πορού ἰλὲ σόϊλεγενὶν σεσινὶν περτεσὶ νὲ κατὰρ γιούκσεκ ὁλμαλή;

Τ. Γιανηντὰ πουλουνὰν πὶρ ἀτὲμ ἰλὲ πορουσοὺζ κονουστουγοὺ χαλτὲ σεσινὶν περτεσὶ τερετζεσιντὲ γιούκσεκ ὁλσὰ ἐλβερίρ.

Σ. Πού τερετζετὲ γιούκσεκ ὁλὰν σὲς πορουτὰν ὅλ κατὰρ οὐζαγὰ νάσηλ κιτεπιλίρ;

Τ. Πούτούν σὲς πορουτὰ καλὰπ τισαρηγιὰ γιαγηλματηγηνταν, τὸς τογρού πορουνούν ὀπὶρ οὐτζουνούν πουλουντουγού γερέτεκ κιτέρ.

ΜΙΣΤΗΡ ΚΛΑΪΣΤΟΝΟΥΝ ΤΕΡΤΖΟΥΜΕΙ ΑΧΒΑΔΙ

Μιστὴρ Κλαϊστὸν ταρίχι μιλατὴν 1809 σενεσιντὲ, μάγη Δεκεμβριοσοὺν 29 ουντὰ Λιβρπούλ σεγριντὲ τεβελλούτ ἐτμίς τὶρ. Μούσαριλέϊγ Σὴρ Ἴζὸν Κλάϊστον νὰμ ζατὴν τὸρτούντζού μαχτουμού τουρ. Πετερὶ ἴπτιτα Κλασκὸβ σεγριντὲ ἔμρι τιτζαρὲτ ἰλὲ μεσγοὺλ ὁλοὺπ, 1783 ταριχιντὲ Λιβρπουλὰ ἀζιμέτλε Ἀντὶλ ἀταλαρὴ ἰλὲ ὁλὰν τιτζαρετὶ γιούζουντὲν κέσπι σερβὲτ ἐτμὶς, βὲ 1846 τὰ παρονὲτ ρούτπεσινὲ ναΐλ ὁλμούς τουρ. Μούμαϊλέϊγ μεζκοὺρ μαχτουμουνού Ἐτὸν νὰμ μεσχοὺρ πὶρ μεκτεπὶ κόντερτί· ὃ τάχι μεζκοὺρ μεκτεπτὲ ταχσίλι ἰλμτὲ πὶτ τεραχκὶ κέσπι σὸγρὲτ ἐττικτὲν σόγγρα, Ὀξφορτ νὰμ ταρελφούνουνὰ κιρίπ, ὁρατὰ σαγιρτανὴν κιάφφεσινε τεφαββούκλε 1831 τὲ μούττέτι ταχσιλινὶ τεκμὶλ ἐϊλετὶ. Κέντζ Κλάϊστον μεζκοὺρ ταρελφούνουντὰ πόγιούκ νὰμ καζανμὶς ὁλτουγουντὰν, μεκτεπτὲν τζηκτηκτὰν 18 ἄϊ σόγγρα, χένουζ 23 γιασηντὰ ἰκὲν παρλαμέντο μετζλισὶ ἀζαληγηνὰ ἰντιχὰπ ὁλουνμαγὰ σαγεστὲ κόρούλτού. Ὅλ ταριχτὲν ἐββὲλ πούτούν Ἰνκιλτέρρα μεμαλικιντὲ ἰσλαχάτη σιγιασιγὲ χουσουσουντὰ ἀζὶμ χεγετζὰν βάρ ἰτι. Μρ. Κλαϊστονούν παρλαμέντο μετζλισινὲ ταχίλ ὁλτουγού ἐσνατὲ ἴλκ τεφὰ ὁλαράκ μετζλίσι μεζπουρτὲ ἰσλαχάτη μεζπουρὲ λεϊγινὲ ἐκσεριγέτι ἀρὰ χουσουλὲ κελτί. Ἰσλαχάτη μεζπουρετὶν τολαγιὴ ζουγοὺρ ἐτὲν μούζακερὰτ τζὸκ βακὴτ σούρτούγιούντὲν ἀζασηντὰν χὲρ πὶρὶ ἰσλαχάτη μεζπουρὲ χακκηντὰ κερεγὶ κιπὶ μαλούμὰτ κέσπ ἐτμὶς ὁλαράκ, ὅλ ἰσλαχατὴν λεϊγινὲ γιάχοτ ἁλεϊγινὲ ρεϊ βερμεγὲ μούκτετὶρ πὶρ χαλτέ ἰτι. Σίμτι χουρριγὲτ βὲ ἰνσανιγὲτ ταραφταραννηνὴν χαμὶ βὲ ρεϊσὶ ὁλὰν Μρ. Κλάϊστον κιπὶ ούμούρη σιγιασιγὲ ἀσνὰ πὶρ ζατὴν ὅλ γενκιαρτὲ ἰσλαχατὰ μευχαλὶρ ὁλὰν ταράρ ἰλὲ χεμεφκιὰρ πουλουνμασὴ τογρουσού σαγιάνη τεατζτζοὺπ πὶρ κεϊφιγέτ τὶρ. Φάκατ Μρ. Κλάϊστον τάϊμα κεντὶ βιτζτὰν βὲ ἐφκιαρηνὰ μουταπὴκ σουρεττὲ χαρεκὲτ ἐττιγὶ ἰτζοὺν 1832 τὲ ἰσλαχάτ ταραφταραννηνὰ μευχαλιφεττὲ πουλουνμούζ τουρ. Βάκα γιαννλμὴς ὁλτουγουνού ἰκράρ ἐτμὲκ μούτεπὶρ ζεβατὰ πὲκ ζὸρ κελίρ. Πουνλαρτὰν ἐκσερισι ἐφκιάρη κατιμελεριντὲ ἰσρὰρ ἐτὶπ καλφλὰρ, τζούνκι πόϊλὲ κιμσελὲρ, Ἐφκιαρηκιζὴ τεπτὶλ γιάχοτ τατὶλ ἐττὶκ τεμεγὲ χιτζὰπ ἐτερλέρ. Λάκιν Μρ. Κλάϊστον πού μακουλελερτὲν τεγὶλ τὶρ. Μούσαριλέϊγ ἰττιχὰζ ἐϊλετιγὶ μεσλέκι σιγιασιγὶ χουλούσι κὰλπ ἰλὲ τουτανλαρτὰν ὁλοὺπ, γιανλησληκτὰ πουλουντουγουνὰ ἰσκιάτ ὁλτουγού πὶρλε, ἰττιχὰζ ἐϊλεμὶς ὁλτουγού μεσλεκὶ τὲρκ ἰλὲ, σάϊρ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτὲρ. Μρ. Κλάϊστον σιγιασὶ μεσελελερὶν χακικατηνὴ ἀραμὰκ ἐσνασηντὰ χασμινὶν τερμιγιὰν ἐϊλετιγὶ πούργανλαρὴ τηρτὶς οὐ ταχκὶκ ἰλὲ χὲρ πὶρ σεγὶ κερεγὶ κιπὶ ἀνναγιὴπ ὀνὰ κὸρὲ χαρεκὲτ ἐτεπὶλμὲκ ἰτζοὺν τάϊμα γενὶ μαλούμὰτ ταχσὶλ ἐτμεγὲ χαζὴρ τὴρ. Πού βὲτζχ οὐζρὲ Μρ. Κλάϊστον γιαβὰς γιαβὰς Ἰνκιλτερρατὰ ἰσλαχάτη σιγιασιγὲ ταλὲπ ἐτὲν ταραφὴν ρεϊσὶ ὁλτού.

Παρλαμέντο μετζλισινὲ κιρτικτὲν ἄζ βακὴτ σόγγρα Μρ. Κλάτστονὰ ἐσκὶ οὐσουλλὶ ἰλτιζὰμ ἐτὲν χεγέτι βόυκελανὴν τασβιπίλε πὶρ πόγιόὺκ μεμουριγὲτ βεριλτί. Ποὺ χεγέτι βόυκελανὴν τεπτίλὶ ἐσνασηντὰ Μρ. Κλάτστον τάχι μακαμηντὰν μουνφασίλ ὀλτοὺ ἰσέ τε, γίνε ἐσκὶ οὐσοὺλ ταραφταρανηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, μουαχχάρεν Ἰνκιλτερρατὰ ἰσλάχατη σιγιασιγεγὶ μουτζὶπ ὀλὰν χουρριγὲτ ταραφταρανηνὴν ἐφκιαρηνὰ χένουζ σερὶκ τεγίλ ἰτί. Χάττα 1838τὲ πὶρ κιτὰπ τεελίφ ἐτὶπ, τεβλὲτ ἰλὲ κιλισενὶν μόυνασεπάτὴ νὲ ὀλμὰκ κερὲκ ἰτὶγινὶ πεγιὰν ζημνηντὰ ὀντοκουζουντζοὺ ἀσρὰ τεγίλ ἄντζακ ὀνικιντζὶ ἀσρὰ γιακησὰν πὶρ τακὴμ ἐφκιαρὴ τεσαχχοὺπ ἐϊλεμίς τὶρ. Μόυσαριλεΐχὶν κιτάπη μεζπουρτὲ πάστ οὺ πεγιὰν ἐϊλετιγὶ ἐφκιαρὰ ναζάρεν, χὲρ τεβλετὶν πὶρ μεζχεπὶ ὀλμαλὴ, ὅλ μεζχεπὶ καπούλ ἔτμεγεν τεπαὰ ἰσὲ πάζη ἰμτιγιαζάτη σιγιασιγετὲν μαχρούμ κηληνμαλή τὴρ. Ποὺ ταλιμὰτ ἰλὲ Μρ. Κλάτστον χουρριγέτι τινιγὲ ἐσασηνὴ ἰχλάλ, βὲ πὶρ κόνὲ ταζγικάτη τινιγεγὶ τεσαχχοὺπ ἐτμὶς ὀλτού.

1841τὲ, Σὴρ Ροπὲρτ Πιλλὶν πὰς βεκιαλετὶ ἐσνασηντὰ Μρ. Κλάτστον μετζλίσι τιτζαρετὲ ρεΐσι σανὶ νάσπ ὀλουνούπ, μεμουριγέτι μεζπουρετὲ πουλουντουγοὺ ζεμὰν οὐσούλη τιτζαρετὶ λαγιηκὴ, βέτζχ ὀύζρὲ τετκὶκ βὲ τερτὶς ἐϊλετί. Μρ. Κλάτστον μουκατέμα ζὰνν ἐτὲρ ἰτί κι Ἰνκιλτερρατὰ σεναατλαρὴν βικαγεσὶ ἰτζὸὺν χαριτζτὲν κελὶν ἐσγιὰ ὀύζερινὲ ἀγὴρ βερκὶ βὰζ ὀλουνμαλή τὴρ, φάκατ μεζκόὺρ μεμουριγὲτ ἐσνασηντὰ ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ ταχκικὰτ σεμερεσὶ ὀλαρὰκ, τιτζαρέτι ἐτζνεπιγὲ χουσουσουνὰ τάχι σουχουλὰτ βερμὰκ κερὲκ ἰτὶγινὶ τζὶζμ ἔττί, πινάεν ἀλὶϊχ τιτζαρὲτ σερπεστλιγὶ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεγὲ πασλατή.

Ὅλ ἐσνατὲ Μρ. Κλάτστον ἰμτιγιαζάτη τινιγὲ χουσουσουντὰ τάχι τεπτίλι ἐφκιὰρ ἐτμεγὲ πασλαμὴζ ὀλτουγουντὰν, παρλαμέντο μετζλισιντὲ βουκοὺ πουλὰν μουπαχασαττὰ Κατολικλερὲ βὲ ἀχὲρ μεζχεπτὲν ὀλανλαρὰ χουρριγέτι μεζχεπιγὲ βεριλμεσινὶ ἰλτιζὰμ ἐϊλετί.

Ἰνκιλτερραγὰ πουγτάϊ κόμρόυκσούζ ἰτχὰλ ὀλουνμασὴ ἰτζὸὺν πὶρ νιζὰμ βὰζ ἐτμὲκ χουσουσουντὰ, 1845τὲ μετζλίσι μεπουσανὴ πασκαλὰρ ἰλὲ περαπὶρ τζαλησὴπ καντηρτή. Μρ. Κλατστονούν μόυνταχιπλερινὶν ἐφκιαρὴ πού νιζαμὰ μουγαγὶρ ὀλτουγουντὰν, ἰκιντζὶ ἰντιχαπτὰ ἄρτηκ μόυσαριλεΐχὶ ἰντιχὰπ ἔτμετιλερ, Μρ. Κλάτστον τάχι μεπούς ἰντιχὰπ ὀλουνμὰκ ἰτζόὺν τικὶρ πὶρ μαχαλὲ μόυρατζαὰτ ἐτὶπ μουβαφφὰκ ὀλτού. 1846τὰ Γεχουτιλερὶν μετζλίσι μεπουσανὰ ἀζὰ ὀλμασηνὰ τάχι ρεΐ βερτί. Χουλασὰ, μόυσαριλεΐχ κιττίκτζε σερπεστϊϊ ἐφκιαρὰ ναΐλ ὀλμακτὰ ἰτί, σόϊλέ κι 1847τὲ πίλτζόυμλε μεζχεπλὲρ ἰτζόὺν χουρριγὲτ ταλὲπ ἐτμεγὲ πασλαγιὴπ, χίτζ κιμσὲ ἰτικατηντὰν τολαγιὴ ταζγὶκ βὲ ἰμτιγιαζάτη οὺμουμιγὲ χουκουκουντὰν μαχρούμ κηληνμαμαλη τὴρ τεμεκτέ ἰτί. Ποὺ ἀραλὴκ Μρ. Κλάτστον Ὀξφὸρτ ἐχαλισὶ ταραφηντὰν μεπούς ἰντιχὰπ ὀλουντού, βὲ Ὀξφὸρτ ὀτετὲν περοὺ ἐσκὶ οὐσουλλὶ ἰλτιζὰμ ἐτὲν ταραφὴν ἔν γαϊρετκεσὶ ἰτὶ ἰσέ τε, Μρ. Κλάτστον σερπεστλὶκ ταραφηνὴ τεσαχχοὺπ ἐτμεγὲ ἄσλα τζεκίνμετί.

1850τὲ λὸρτ Παλμερστονούν μεσλεκινὲ μουχαλιρὲτ ἐτὶπ, Ἰνκλιζ τεβλετὶ τόυβέλι σαϊρενὶν οὐμουρουνὰ μόυταχελὲ ἔτμεμελι τεγιοὺ ἰττιατὰ πουλουντού ἰσέ τε, σενέϊ μεζκόυρετὲ Νεαπολισὲ κιτὶπ πολιτικὰ σεπεπλερὶ ἰλὲ μαχπούς ὀλανλαρὴν τόυτζὰρ ὀλτουκλαρὴ ζούλμ οὺ τεατὶγὶ μόυσαχετὲ ἐττίγιντὲ σόυκόυτὲ μουκτετὶρ ὀλάματη, βὲ σόυφερανὴν τεβασσουτοὺ ἰλὲ μερκοὺμ πιτζαρελερὶν ἐτὶλὲν ζουλμτὰν κουρτουλμαλαρὴ ἰτζόὺν ναφιλὲ τζαλησὰτηκτὰν σόγγρα, ἰκὶ κητὰ ρεσαλὲ τεελὶφ ἐτερὲκ μερκοὺμ πιτζαρελὲρ ὀύζερινὲ πόυτούν Εὐρωπανὴν ναζάρη μερχαμετινὶ ταβὲτ ἐϊλετὶ, βὲ ἔντζαμ μεραμηνὰ μουβαρφάκ ὀλτού.

Κέζαλικ σενέϊ μεζπουρετὲ Ἰνκλιζ Κατολικλερινὶν οὐμούρη σιγιασιγὲ χουσουσουντὰ κιάμιλεν σερπέστ ὀλμαλαρὴ μεσελεσινὶ ἰλτιζὰμ ἐττί. Ἔλ κησσα, Μρ. Κλάτστον ὅλ τερετζὲ σερπεστϊϊ ἐφκιαρὰ ναΐλ ὀλμούς ἰτί κι, 1851τὲ οὐσούλη ἀτικὰ ταραφταρανηνὴ πὶλ κόυλλιγὲ τὲρκ ἐττί, 1852τὲ μαλιγὲ ναζηρὴ νάσπ ὀλουντουγοὺ κιπὶ, 1859τὰ λὸρτ Παλμερστονούν πὰς βεκιαλετὶ ἐσνασηντὰ τέκραρ ναζαρέτι μεζκόυρεγὲ κετζὶπ χουρριγὲτ ταραφηνὴ ἀλένεν ἰλτιζὰμ ἐϊλετί. Λὸρτ Τζὸν Ρησελὶν πὰς βεκιαλετιντὲ Μρ. Κλάτστον πάζη ἰσλαχὰτ τεκλιφατηνὴ χαβὶ ὀλὰν πὶρ νιζὰμ λαϊχασηνὴν παρλαμέντο μετζλισινὲ τακτὶμ ὀλουνμασηνὰ μουαβενὲτ ἐττί. Μετζλὶς λαϊχαγὴ ρέττ ἐττὶ, βὲ πουνούν οὐζερινὲ χεγέτι βόυκελὰ ἰστιφὰ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλτοὺ ἰσέ τε, γενὶ χεγέτι βόυκελὰ ταχὰ πόγιόὺκ ἰσλαχὰτ καπούλ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλτού. 1868τὲ Μρ. Κλάτστον πὰς βεκὶλ νάσπ ὀλουντού. Πόυτούν χεγέτι βόυκελὰ βὲ παρλαμέντο ἀζασηνὴν ἐκσερὶ Μρ. Κλάτστον ἰλὲ χεμερφιὰρ ὀλμαλαρηντὰν Μρ. Κλάτστον κεντὶ βεκιαλετὶ χενκιαμηντὰ μουχίμμ ἰσλαχὰτ ἰτζρασηνὰ μουβαφφὰκ ὀλτού. Ἰρλαντατὰ κιλισὲ ἰτάρεσινὶν τεβλὲτ ἰλὲ ὀλὰν πὶρ νέβ ἰρτιπατηνὴ κεστὶ, Ἰρλανταλὴ κόϊλόυλερὶ ἀραζὶ σαχιπὶ ὀλὰν ζενκινλερὶν τζεπὶριντὲν χελὰς ἐττί, μεζχεπὶ φαρκηνὰ πάκμαγιαρακ μιλλὲτ ταρελφόυνουνλαρηνὴ χὲρ σηνὴρ ἐχαλιγὲ ἀτζτηρτὴ, ἀσακιρι πὲρριγὲ βὲ πάχριγὲ ἰτζόὺν τενσικάτη λαζημὲ ἰτζρὰ ἐττίρτί, μιλλετὶν τερπιγέϊ οὐμουμιγεσὶ οὐσουλουνού ἰσλὰχ ἐττί, βὲ μεπούς ἰντιχαπηντὰ ρεΐ βερμεκτὲ ματπού πουσουλαλὰρ κουλλανμὰκ οὐσουλινὶ ἰτζὰτ ἐτμέκλε μόυντεχιπλερὶ ρεΐλερινὶ σερπίστζε βερμεγὲ μουκτετὶρ κηλτή. Νίχαγετ ἰσλαχὰτ ἰτζρασηντὰ ὅλ τερετζὲ σόυράτλε ἰλερὶ κιττί κι, ἐχαλλὶ κεριτὲ καλτή, Μρ. Κλάτστον τάχι 1874τὲ μεμουριγετινὶ πρακτή. Γιακηνλαρτὰ τέκραρ σεσινὶ γιόυκσελτίπ, σὰρκ μεσελεσινὲ μόυτεαλλὶκ πάζη χουσουσλαρτὰν κεμάλη τζεσαρὲτ ἰλὲ πὰχς ἐϊλετί.

Μρ. Κλάτστον πελαγὰτ βὲ φεσαχὰτ τζιχετιντὲ τάχι γάγετ μεσχούρ τουρ. Λάκιν χὲρ σεϊτὲν ζιγιατὲ Μρ. Κλάτστον σατακατὴ τζιχετίλε μόυτεπὲρ τὶρ. Χὲρ κόνὲ τεσεππόυσατηντὰ τινταρληγὴ ἐλτὲν πρακμὰζ, ἀμὰλ οὐ χαρεκιατὴ τάϊμα ἐφκιαρηνὰ μόυταπήκ τὴρ, ἰνσαφὰ καρσὴ πὶρ σέϊ ἐτμὲζ, βὲ τάϊμα Ἀλλαχηνὰ βὲ βατανηνὰ σατηκανὲ χηζμὲτ ἐτμὲκ γαϊρετιντὲ τὶρ.

ΡΟΪΕΡΤ ΤΟΜΣΗΝ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Ἰούλιος 12, βὲ Ἀλαρ. Ἰούλιος 24, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ἀθηνανὴν γεβμὶ γαζεταλαρηντὰν πὶρὶ παζὰρ κόυνλερὶ τζηκαρηλὰν νουσχελεριντὲν χασὴλ ὀλὰν βαριτατὴ μιλλὲτ μουσταχφὴζ ἀσκερὶ ἰτζόὺν βερμὶς τὶρ. Ἀτζαπα μεζκοὺρ γαζετανὴν σαχιπὶ παζὰρ κόυνλερὶ γαζετὰ νὲσρ ἐττιγὶ ἰτζόὺν βιτζτανὴ ραχατσὴζ ὀλτουγουντὰν, γεβμὶ μεζκόυρτὲ τζηκαρηλὰν νουσχελερτὲν χασὴλ ὀλὰν βαριτατὴ πσίλὲ πὶρ νιγέτι χαϊριγεγὲ ταχσὶς ἐτμεσίλλε βιτζτανηνὴν ραχατσηζληγηνὴ τὲρ ἐτμέκ μι ἰστεμὶς τὶρ;

— Χεγέτι ἀγιὰν ἀζασηντὰν σερβὲτ σαχιπὶ ὀλμαγιαν ἰκὶ ζὰτ μαάσὴ μουχασσασλαρὴ ὀλὰν 1,500 δραχμηγὶ καπούλ ἔτμεγιπ, μιλλετὲ τὲρκ ἐτμισλέρ τὶρ.

— Μιλλὲτ μετζλισὶ ἀζατὰν ὀλοὺπ πίλα ρουχσατ τισάρὴ κιτὲν, γιάχοτ σεχρτὲ πουλουνούπ μετζλισὲ κέλμεγεν μεπουσανὴν ἰσμλερινὶ γαζεταλὰρ βασιτασίλλε νέσρ οὺ ὶλὰν ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶς τὶρ.

— Νεαπολιστὲ βὲ Μεσσηνητὲ βακὶ ἰκὶ πὰπ ὀρθόδοξος Ρούμ κιλισεσὶ οὐζοὺν βακηττὰν περοὺ Ἰταλιαληλὰρ ταραφηντὰν ζὰπτ ὀλουνμούς ὀλοὺπ γιακηνλαρτὰ Ἰταλιανὴν μιλλὲτ μετζλισινὶν καραρὴ οὐζρὲ Γιουνανλαρὰ τεσλίμ ὀλουντουλάρ. Ποὺ κιλεσελερὶν Γιουνανλαρὰ τεσλιμὶ χουσουσουντὰ ἓν ζιγιατὲ σαὶ οὺ γαϊρὲτ ἐτμὶς ὀλὰν Ἰταλία χεγέτι ἀγιανὴ ἀζασηντὰν ἰκὶ ζατὰ Γιουνὰν τεβλετὶ ταραφηντὰν Σωτὴρ νισανηντὰν πιρὲρ κητὰ βεριλμίς τὶρ.

— Ἰόνιον νὰμ πανκανὴν ταχβιλλερὶ τζέπρεν τεταβόυλὲ τζηκαρηλμὶς ὀλτουγουντὰν, τευτζτζαρλὰρ μεζκοὺρ ταχβιλλερὶ γιούζτὲ ἰκὶ βὲ σαρραφλὰρ ταχὰ ζιγιατὲ ἰσκοντὸ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Τηλεγραφ χαπερλερινὲ ναζάρεν Γιουνανιστὰν μιλλὲτ μετζλισινὶν φέβκελατε ἰτζτιμαὶ χιτὰμ πουλμούς τουρ.

— Γενὶ πὶρ νιζαμὰ κόρὲ πουντὰν πόϊλὲ ἰντιχαπλὰρ πὶρ κόυντὲ ἰτζρὰ ὀλουναϊζακλάρ. Σιμτιγέτεκ ἰντιχαπλὰρ ἰκὶ κόὺν ζαρφηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ ὀλοὺπ κετζελερὶ πάζη καρηϑηκλὴκ βουκοὺ πουλτουγουντὰν πού καρηϑηκληγὴν ὀνούνού ἀλμὰκ νιγετίλε παλατὲ μεζκοὺρ νιζὰμ βὰζ ὀλουνμούς τουρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΪΠΓΕ

Ρουσλὰρ Γιανπολού ἰλὲ Γενὶ Ζαγρὰ ἀρασηντακὶ τεμὶρ γιολού χαττηνὴ βὲ τηλεγραφ τελλερινὶ ταχρὶπ ἐτμὲκ ἰτζούν κετζὲν τζουμὰ κόυνού Παλκανλαρὴν περὶ ταραφηνὰ σούβαρὶ ἀσκερὶ σὲβκ ἐττιλέρ. Ἰσλιμιγὲ βὲ Κηζανλὴκ τζιβαρηντακὶ πασλὴ κετζιτλερτὲν ματὰ Παλκανλαρτὰ σούβαρὶ ἀσκερὶν κετζεπιλετζεγὶ πὶρ τζὸκ γιολλὰρ βάρ τὴρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι Καζακλὰρ ἔββελα μεζκοὺρ γιολλαρτὰν Παλκανλαρὴ κετζὶπ, σόγγρα πὶρὶ ταραφτὰν Ἰσλιμιγὲ τζιβαρηντὰ Χαΐν πογαζὴ οὐζερινὲ κελτιλέρ. Χὲρ νὲ χὰλ ἰσὲ, κόρουνούρ κι Ρουσλὰρ Παλκανλαρὴν περὶ ταραφηντὰ κεντὶ μεβκιλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν χάϊλη ἀσκὲρ κετζιρὶπ, μουχτελὶφ ταραφλαρὰ σούβαριλὲρ σὲβκ ἐτμισλέρ τὶρ. Ἰκὶ ταραφὴν ἀσκερλερὶ τάχι πάζη κόϊλερὶ ἀτεσὲ βερμισλέρ τὶρ, βὲ σάϊκι πὶρ χαφτὰ καπὰρ Τζεριτέϊ ἀσκεριγὲ βασιτασίλε μουχαρεπὲ χακκηντὰ χαβατὶς νεσρ ὀλούνματηγη σεπεπιντὲν Ἐσκὶ Ζαγρανὴν ἀτεσὲ βεριλμὶς ὀλμασὴ βὲ Φιλιπενὶν Ρουσλὰρ ταραφηντὰν ζὰπτ ὀλουνμασὴ κιπὶ πὶρ τακὴμ πιεσὰς τεβατοὺρ ἰσιτιλμεκτέ τὶρ.

Πουρατὰν τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ κεμάλη σούράτλε Ἐτὶρνεγὲ ἀσκὲρ σὲβκ ὀλουνμούς τουρ, ὁρατὰν τάχι ἀσακίρι μερκουμὲ Ρεοὺφ πασανὴν ὁρτουσοὺ μερκεζὶ ὀλὰν Ἰσλιμιγὲ τζιβαρηνὰ σὲβκ ὀλουνμακτά τὴρ. Σούλεϊμὰν πασανὴν ὁρτουσοὺ Ἐτὶρνεγὲ μούβασελὲτ ἐτμὲκ οὐζρέ τὶρ, βὲ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν ὁρτουσοὺ σίμτι Σοφία τζιβαρηντὰ πουλουνμασὴ ἰχτιμαλτέν τὶρ. Ἔγερ ποὺ ἀσκερλὲρ βακτίλε ὁραλαρὰ σὲβκ ὀλουνσαλάρ ἰτί, Σουμνουτὰν ἀσκὲρ τζηκαρμαγὰ λούζούμ κορούνμεκσιζιν Παλκανλαρὴ τουτμαγὰ μουκτετὶρ ὀλατζακλάρ ἰτί.

Τοπρουτζατακὶ Ρούς ἀσκερὶ νίχαγετ χαρεκετὲ χαζηρλαμὴς τὴρ, βὲ 50,000 ἀσκὲρ Βαρναγιὰ τογρού γιουρούμούς τουρ.

Τικὲρ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγὲ Ρουστζούκ καρσησηντὰ πουλουνμακτά τὴρ, πὶρ φηρκὰ ἀσκὲρ τάχι πὶρ κατζ τεφὰ πόγιόὺκ κουββέτλε Νικεπολὶ οὐζερινὲ χουτζούμ ἐτμὶς τὶρ.

Ἀνατολού τζιχετιντὲν ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, Μενεμενλὶ Μουσταφὰ πασὰ γενὶ ἰμτὰτ ἰλὲ Καρσὰ μούβασελὲτ ἐτμὶς τὶρ, βὲ σέχρι μεζκοὺρὲ κεμάλη σούράτλα ἐρζὰκ ἰτχὰλ ὀλουνμακτά τὴρ. Μουχτὰρ πασανὴν ὁρτουσοὺ Ρουσία χουτουτοὺ ἰλὲ Σογανλὴ ταγλαρὴ ἀρασηντὰ ὁλοὺπ, ἐσκὶ μεβκιλεριντὲ πουλουνὰν τουσμενὶν χαρεκιατηνὴ κόζετμεκτέ τὶρ. Ἀλασκὲρτ φηρκάϊ ἀσκεριγεσὶ ἔλὰν Ἰπὲκ κετιγιντέ τὶρ. Παλατὲ μεζκοὺρ μεβακίϊ χαρπιγενὶν κιάφφεσιντε τάχι

οὐφὰκ μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλμουτλὰρ ισέ τε, σίμτιγετεκ οὺμουμὶ πὶρ χαρεκέτι ἀσκεριγὲ ζουχοὺρ ἔτμεμις τιρ.

Κετζὲν σαλὴ κὸυνοὺ ελτὲν ελὲ κεζτιριλμεκτὲ βὲ Σιστοβτὰ ἀσακίρι σαχανὲ ταραφηντὰν κεσπ ὁλουνὰν πογιοὺκ πὶρ μουζαφφεριγὲτ τεπσὶρ ετμεκτὲ ὁλὰν πὶρ γιανλὴς τηλεγραφναμὲ σεπεπιντὲν χὲρ κες σεβιντὶ ισέ τε, σόγγρα μεζκοὺρ τηλεγραφναμενὶν γιανλὴς ὁλτουγοὺ ἀνναϊηλαρὰκ χὲρ κεσὶν σεβιντζὶ κετερὲ ταχβὶλ ὁλουντού. — Ἰούλιος 15 ιντὲ πὶρ Ὀσμανλὴ ζηρχλησὴ Σιστοβτὰ Ρουσλαρὴν ινσὰ ἐττικλερὶ κὸπρουγιοὺ ζετελετὶ ισέ τε, τὸυσμενὶν ἀττηγὴ κὸυλλελερτὲν κεντισὶ τάχι γὰρκ ὁλουντού. — Ροὺς τεπααση ντὰν ὁλὰν 20 νεφὲρ μὸυτεπὲρ Κουρτλὲρ γιακηνλαρτὰ τζενεράλ Μελικοφοὺν ἐμρίτλε ασηλτηλάρ. — Κετζὲν περσεμπὲ κουνοὺ Μησὴρ σοὺβαρὶ ασκερινὶ βὲ ατλαρηνὴ χαμὶλ ὁλὰν πὲς τανὲ Μησὴρ βαποροὺ πουραγιὰ μὸυβασελέτλε τογροὺ Βαρναγιὰ κιτμὲκ οὺζρὲ πουρατὰν χαρεκὲτ ἐττιλέρ. — Ἰστανπολοὺν ζαπτιγελερινὲ τάϊμα σιλαχλαρηνὴ περαπὲρ τασημαγὰ ἔμρ βεριλμίς τιρ. — Σηρπία βὲ Ρουμανία μουχαρεπετὲ πιρλικτὲ χαρεκὲτ ετμὲκ ιτζοὺν πὶρ μουκαβελὲ ιμζαλαμὴς ἰτιλὲρ, λάκιν Ρουμανία ασκερὶ Σηρπιαγιὰ κιρμεγὲ χαζηρλὴκ κιρμεκτὲ ικὲν, Αὐστρία χουτοὺτ πογιουντὰ ασκὲρ τζὲμ ετμεγὲ ἔμρ βερτὶ βὲ ασκερινὶν Σηρπιαγιὰ κιρετζεγινὶ πρὲνς Μιλανὰ πεγιὰν ἐϊλετί. Αὐστριανὴν πού χαρεκετὶ οὺζερινὲ Σηρπιανὴν χαρεκέτι ασκεριγεσὶ σιμτιλὶκ τουρμούς τουρ. — Μουχαρεπὲ πασλαγιαλητὰν περού Ἰζμυρτὲν 100,000 νεφὲρ ασκὲρ κετζμίς τιρ. — Ἰανέϊ χαρπιγὲ ὁλμὰκ οὺζρὲ Χιντισταντὰν Ἑλτζεβαϊπ γαζετασὴ μὸυελλιφινὶν βασιτασίτλε 7,000 ατὲτ λιρὰ ιρσὰλ ὁλουνμούς τουρ. — Τουνοὺς ἐχαλισὶ ασακίρι σαχανεγὲ 1,000 ρὲς ἂτ χετιγὲ ἐτμὶς ὁλοὺπ, μεζκοὺρ ατλαρὴ πουραγιὰ κετιρμὲκ οὺζρὲ πὶρ Ἴνκλιζ βαποροὺ κιραλανμής τηρ.

Ἰούλιος 19 βὲ 20τὲ Ρουσλὰρ Πλέβνα οὺζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐττιλὲρ, φάκατ Βιτὶν κομαντανὴ Ὀσιμὰν πασὰ ὀνλαρὴ πογιοὺκ τελεφάτλα κερὶ σούρτού. — Μουχτὰρ τασανὴν σοὺβαρισὶ Ἰούλιος 19τὰ Ἀκπουνὰρ τζιβαρηντὰ Ροὺς σοὺβαρισὶ ιλὲ σετίττζε πὶρ μουχαρεπὲ ἐττί. Κορουνοὺρ κι Ρουσλὰρ μικτάρη κιαφι ιμτὰτ ἀλιμὴς ὁλαρὰκ γενιτὲν Ἀνατολοὺ ταραφηντὰ ιλερὶ γιουρούμεγὲ τζαλητατζακλάρ. Ἰσμαὶλ Χακκὴ πασανὴν ταχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν Ἀλασκὲρτ φηρκασὴ Βὰν τζιβαρηντὰ Ἀρτζὲς νὰμ μαχαλτέ τιρ. — Μουκαττεμὰ Καρατὰγ οὺζερινὲ σεβκ ὁλουνὰν ασακίρι σαχανὲ κομαντανλαρηντὰν Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ Πουλγαρία ορτουσουνὰ κομαντὰν νασπ ὁλουνμούς τουρ. Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ κετζὲν τζούμὰ κὸυνοὺ Νὶς, Σοφία βὲ Ἐτίρνὲ ταρικὶ ιλὲ Καραταγτὰν πουραγιὰ μὸυβασελὲτ ἐϊλετί. Βὸυκελὰ χαζρατὴ μουσαριλεϊχὶ τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφιντὲ καρσηλαγιὴπ, πιρλικτὲ μαπέϊνι χοὺμαγιουνὰ κιττιλέρ. Πατέχου Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ Ζάτη σαχανενὶν βαπόρη μαχσουσοὺ ιλὲ Βαρναγιὰ μὸυτεβετζτζίχεν χαρεκὲτ ἐϊλεγίπ, πὶρ κὸὺν σόγγρα Σουμνουγιὰ μὸυβασελὲτ ἐϊλετί. — Σερτάρη ἐκρεμ βὲ Ρετὶφ πασὰ ἄζλ ὁλουνμουσλάρ τήρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Χαριτζιγὲ ναζαρετὶ Ἀριφὶ πασὰ χαζρετλερινὲ, βὲ ναφία ναζαρετὶ χαριτζιγὲ ναζηρὴ σαπὴκ Σαφβὲτ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζίχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Ρεοὺφ πασὰ χαζρετλερὶ Πουλγαριστανὰ πουλουντουγοὺ μὸυττεττὲ, παχριγὲ ναζαρετὶ καϊμακαμληγὴ μαπέϊνι χοὺμαγιοὺν φερικὶ Σαὶτ πασὰ χαζρετλερινὲ ιχαλὲ πουϊρουλμούς τουρ.

— Μησὴρ βερκισινὶν πάζη ιστικραζὰτ τακσὶτ βὲ φαϊζλερινὶν τεετιγεσινὲ ταχσὶς ὁλουνοὺπ, τογρουτὰν τογρουγιὰ Ἰνκιλτέρρα πανκασηνὰ τεσλὶμ ὁλουνμακτὰ ὁλτουγοὺ Ἀγγελιαφοροσοὺ ὁκουγιανλαρὴν χατρηντά τηρ. Λάκιν ιστικραζὰτ φαϊζλερινὶν τεετιγεσὶ ιτζοὺν Πάπη ἀλὶ ταραφηντὰν Λοντρατὰ μουκὶμ Ὀσμανλὴ σεφιρὶ βασιτασίτλε ταχρίρεν Ἰνκιλτέρρα πανκασηνὰ ἔμρ βερίλμετικτζε, πανκὰ ἐσχὰμ φαϊζλερινὶ τεετιγὲ ἐτέμεζ. 1875 σενεσὶ Ὀκτώβριος ἀγιηντὰ νεσὶρ ὁλουνὰν καραρναμὲ μὸυτζιπίντζε Λοντρατὰ μουκὶμ Ὀσμανλὴ σεφιρὶ Μησηρὴν τεκμὶλ βερκισινὶν ἐσχὰμ σαχιπλερινὲ βεριλμεσινὲ ἔμρ ιτὰ ἔτμετιγιντεν μεζκοὺρ πανκὰ μεπλάγη μεζπουροὺ ἐσχὰμ σαχιπλερινὲ τεετιγὲ ἔτμεμεκτε ισέ τε, ὅλ μεπλαγὴ ιστινραζατὰ μουκαπὶλ ἄχζ ἐτμὶς ὁλτουγοὺ ιτζοὺν τεβλέτι ἀλιγενὶν μαλιγὲ σαντηγηνὰ τάχι τεσλὶμ ἔτμεγιορ. Ἐσχὰμ σαχιπλερὶ γετλεριντὲ πουλουνὰν ταχβιλλερὶν φαϊζλερινὶ ιστεμεκτὲ βὲ πού χουσουστὰ πὶρ καραρὰ κελμὲκ οὺζρὲ χοὺκοὺμέτι σενιγεγὲ πάζη τεκλιφλὲρ ἐτμεκτέ ἰτι ισελέρ τε, μεσελὲ χένουζ μουαλλακτὰ καλμὴς τηρ. Κορουνοὺρ κι Πάπη ἀλὶ ἐσχὰμ σαχιπλερινὶν σὸν τεκλιφινὲ ροὺτ μουβαφακάτ κὸστερετζέκ τιρ, σὸϊλέ κι ἐσχὰμ σαχιπλερὶ φαϊζλερὶν πὶρ μικταρηνὴ τενζιλ ἐτετζεκλὲρ, βὲ πού βέτζχλε Μησὴρ βερκισιντὲν φαϊζλὲρ τεετιγὲ ὁλουντουκτὰν σόγγρα πὶρ μικτὰρ μεπλὰγ ἀρτατζάκ. Ἐσχὰμ σαχιπλερὶ χοὺκοὺμέτι σενιγεγὲ 2½ μιλιὸν λιρὰ ταχὰ ικράζ ἐτὶπ φαϊζὲ πετὲλ Μησὴρ βερκισιντὲν ἀρτὰν μεπλαγὴ ἀλατζακλάρ. Πού χουσουστὰ μὸυκιαλεμὰτ ἰτζρὰ ὁλουνμακτὰ ικὲν χοὺκοὺμέτι σενιγὲ Γαλάτα σερμαγετάρανηντὰν 300,000 λιρὰ ιστικράζ ἐτμὶς τιρ.

— Ἐτιρνετὲν ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, Ἰσλιμιγὲ βὲ Κηζανλὴκ ἀρασηντὰ βακὶ κοϊλερὶν ἐχαλίϊ Μὸυσλιμεσὶ χανελερινὶ τὲρκ πίρλε σέγρι μεζκοὺρὲ χιτζρὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κέζαλικ τζὸκ φαμιλιαλὰρ πουραγιὰ κελμὶς ὁλοὺπ χοὺκοὺμέτι σενιγὲ μαχαλλελερτὲ πουλουνὰν πὸς ἐβλερὲ μερκοὺμ μουχατζιρλερὶ ισκιὰν ἐττιρμὲκ ιτζοὺν ιμὰμ βὲ μουχταρλαρτὰν πὸς ἐβλερὶν τεφτερλερινὶ ταλὲπ ἐτμὶς τιρ. Κοϊλὲρ ἐχαλισινὶν χιτζρὲτ ἐτμεσινὲ σεπὲπ μουχαρεπενὶν ὅλ κοϊλερὲ γιακλασμασὴ ισέ τε, τζοκλὰρ Ρουσλαρὴν βαρτηκλαρὴ μαχαλλερτὲ ἐχαλίϊ Μὸυσλιμεγὲ ἀμὰν βέρμεμεκτε βὲ Τηρνοβὰ ιλὲ Σελβὶ τζιβαρηντὰ πὶρ τζὸκ κατὴν βὲ τζοτζουκλὰρ τελὲφ ἐτμὶς ὁλτουκλαρηνὰ ταὶρ σουγιοὺ πουλὰν τεβατοὺρ οὺζερινὲ χανελερινὶ τὲρκ ἐττὶπ κατζμακτὰ τηρλάρ. Ροὺς τζενεραλλαρηνὴν πόϊλὲ βαχσιλικλὲρ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὁλμασηνὰ κὸὺτζ ιλὲ ινανηλαπιλίρ. Φάκατ ιχτιμὰλ τήρ κι πού τεβατοὺρ παγιαγὴ τακημτὰν ὁλὰν Πουλγαρλαρὴν ασακίρι Ὀσμανιγενὶν κοϊλερτὲν τζεκιλτικτὲν σόγγρα ἐχαλίϊ Μὸυσλιμὲ οὺζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐτμελεριντὲν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Κέζαλικ μουχαρεπὲ μεϊτανηντὰ πουλουνὰν κοϊλερτὲν παζηλαρὴ καζάεν, παζηλαρὴ τάχι μουχαρεπὲ ικτιζασηντὰν ὁλαρὰκ μὸυχτερὶκ ὁλουρλάρ.

— Ρουσλαρὴν Πουλγαριστανὰ Μὸυσλιμὰν κοϊλὸυλερινὲ ἐττικλερὶ ζουλμλαρὴ τεφτὶς ἐτμὲκ οὺζρὲ Εὐρώπα σεφαρετχανελερὶ ταραφηντὰν μάχσους μεμουρλὰρ ἰζὰμ ὁλουνμούς τουρ.

— Χιλάλη ἀχμὲρ σαντζαγηνὴ χαμὶλ ὁλὰν πὶρ βαπὸρ γιακηνλαρτὰ Ἰνκιλτερρατὰν πουραγιὰ μετζρουχίνι ασκεριγὲ ιτζοὺν πὶρ τζὸκ ἐσγιὰ κετιρμὶς τιρ. Πού ἐσγιανὴν πὶρ κησμὴ Ἐρζρουμ βὲ πὶρ κησμὴ Σουμνού χασταχανεσινὲ ιρσὰλ ὁλουνατζάκ.

— Ἀσάρη Τεβφὶκ φηρκατονοὺ βὲ Φέτχι Πουλὲντ κορβετὶ πάχρη σιγιαχτὰ ἰτζρὰ ὁλουνὰν χαρεκιὰτ ἐσνασηντὰ πὶρ ἀζ ζετελενμὶς ὁλτουκλαρηντὰν τερσχανέϊ ἀμιρετὲ ταμὶρ ὁλουντουκτὰν σόγγρα τέκραρ τισαρηγιὰ τζηκτηλάρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Χασὰν πασὰ κερὶ τζαγρηλμὴς ὁλοὺπ, ονοὺν γερινὲ Χοπὰρτ πασὰ Καρατενὶζ τονανμασηνὰ κομαντὰν νασπ ὁλουνμούς τουρ.

— Μιλκιγὲ βὲ τηλεγραφ βὲ τεμὶρ γιολοὺ μεμουρλαρηνὰ τέρκι μεμουριγὲτ ἐτμὲκ ιτζοὺν ἴζν βέρμετικτζε γερλεριντὲ καϊμαλαρὴ χουσουσουντὰ Πάπη ἀλὶ τζανιπιντὲν ἔμρ κοντεριλμὶς τιρ. Πού ἐμρὲ μουχαλιφ χαρεκεττὲ πουλουνανλὰρ σετίτεν μὸυτζαζὰτ ὁλουνατζακλὰρ, βὲ ιτζάπ ιττιγὶ χαλτὲ ιτὰμ τάχι ὁλουνατζακλάρ. Πού καρὰρ γάγετ μουχίμμ τιρ, τζούνκι πάζη βακὴτ ἐρτουνοὺν σελαμετι τηλεγραφ βὲ τεμὶρ γιολοὺ μεμουρλαρηνὴν βαζιφελερινὶ σατακάτ οὺζρὲ ιφὰ ἐτμεσινὲ μενούτ τουρ, βὲ γιακηνλαρτὰ πάζη μεμουρλὰρ τουσμενὶν γιακλαστηγηνὴ ἴλκ τεφὰ ἰστιττικλεριντὲ χέμαν μεμουριγετλερινὶ τὶρκ πίρλε φιρὰρ ἐτμισλέρ τιρ.

— Ἰζζετὶν βαποροὺ κετζὲν χαφτὰ Πάχρη σεφιτὲ μουτεβετζτζίχεν χαρεκὲτ ἐϊλετί. Βαπόρη μεζκοὺρ κομαντανηνὰ Πάχρη σεφιττὲ ατζὴπ ικουμάκ οὺζρὲ καπαλὴ ἐμρλὲρ βεριλμίς τιρ.

— Χατζὶ Γιουσοὺφ νὰμ Τζερκὶζ σακὶ Σαμσοὺν βὲ Παφρὰ ταρικὶ οὺζεριντὲ πουλουνὰν ἐχαλιγὶ τεχσετὲ κιριφτὰρ ἐτμὶς, βὲ Καβάκ γιολουντὰ πάζη γιολτζουλαρὴ σοιμούς τουρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἴνκλιζ γαζεταλαρὴ ἀχβάλη χαζηρεγὲ ναζάρεν Ἰνκιλτέρρα ταραφηντὰν ιττιχάζ ὁλουνατζὰκ μεσλὲκ οὺζερινὲ γεκτικερὶ ἰλὲ σετὶτ σουρεττὲ μὸυτζατελὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Νὶμ ρεσμὶ γαζεταλὰρ Ἰστανπολοὺ Ρουσλαρὰ καρσὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ιτζοὺν Ἰνκιλτερρανὴν μὸυταχελὲ ἐτμεσινὶ ταβσιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σερπεστιγὲτ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτὲν γαζεταλὰρ ισὲ Ρουσία Ἰστανπολὰ κιρσὲ πιλὲ, Ἰνκιλτέρρα μεναφιτνὲ χαλὲλ κελμὶζ τεμεκτὲ τιρλέρ.

Ἰνκιλτέρρα βὸυκελασὴ κετζὲν τζὸυμὰ ερτεσὶ κὸυνοὺ πὶρ μετζλισὶ μεσβερὲτ ἄκτ ἐϊλετιλέρ. Ἰσπου μετζλιστὲν σόγγρα Ἰνκιλτέρρα χαρπιγὲ ναζηρὴ οὔτζ κητὰ νακλιγὲ σεφινεσινὲ τζαρσαμπὰ κὸυνοὺ Ἰνκιλτερρατὰν χαρεκὲτ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὁλμασηνὴ ἔμρ ἐττί. Πού σεφινελερὶν νερεγὲ κιτετζεγὶ μαλοὺμ τεγίλ τιρ. Οὔτζ σεφινὲ 9,000 κατὰρ ασκὲρ ἀλαπιλίρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ἰούλιος 21 ταριχὶ ιλὲ Ἐτιρνετὲν γιαζηλὰν πὶρ μεκτουπὰ ναζάρεν μεβακίϊ χαρπιγετὲν βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲν φιρὰρ ἐττὶπ Ἐτιρνεγὲ κελενλὲρ γάγετ σεφὶλ πὶρ χαλτὲ βὲ παζηλαρὴ ατζληκτὰν ὁλμὲκ τεχλικεσιντὲ τιρλέρ. Νέφσι Ἐτιρνετὲ τάχι πάζη οὐϊγουνσουζλοὺκ βουκοὺ πουλμοὺς ισέ τε, βαλὶ πασὰ χαζρετλερὶ καπαχὰτ σαγιπλερινὶ κεμάλη σούρατλε τεετὶπ ἐττιγιντὲν μεμοὺλ ὁλουνοὺρ κι ἐχαλινὶν ασαγὶς βὲ ραχατηνὰ χαλὲλ κέλμεγετζεκ.

— Ρεοὺφ πασὰ χαζρετλερὶ ορτουσοὺ ἰτζοὺν Γενὶ Ζαγραγιὴ μερκὲζ ιττιχάζ ἐτμὶς τιρ.

— Σουλεϊμὰν πασὰ Παλκὰν ορτουσουνὰ κομαντὰν νασπ ὁλουνμούς τουρ.

— Ματπουὰτ ἰταρεσὶ ταραφηντὰν νεσὶρ ὁλουνὰν γενὶ πὶρ ιχταρναμεγὲ ναζάρεν πουντὰν σόγγρα χαρεκιὰτ βὲ τερτιπάτη ασκεριγεγὲ ταὶρ γάϊρι ρεσμὶ χαβατὶς νεσὶρ ἐτὲν γαζεταλὰρ τατὶλ βὲ ἰλγὰ ὁλουνατζακλάρ. Πού σεπεπτὲν Πουλγαριστανὰν ἀλμὴς ὁλτουγουμούζ πάζη γάϊρι ρεσμὶ χαπερλερὶ νεσὶρ ἐτμεγὲ ιχτιράζ ἐτέριζ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.
Ἰούλιος 11/23, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	10.10
Ρεμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	27.25

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρότὰν

Μετζιτιγὲ	105	Πὸλ	89¼
Καϊμὲ	177¼	Ναπολεὸν	87¼
Πακὴρ ακτζὲ	177	Λιρὰ Ἴνκλιζ	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μὸυελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.
Ματπαάϊ ARAMIAN

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΙΟΥΛΙΟΣ 19 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΟΥΛΙΟΣ 31) 1877 ΝΟΥΜ. 30

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ψὲρ σαλὴ κόυνόὺ νὰὲρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 4½ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ½ μετζιτιγὲ τιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μόυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κάντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Ἀλλαχὴν βαρληγγηνά τελαΐλ. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού.— Οὐζακτὰν σὲς ἰσιττιρμέκ. — Παϊπούρτ. — Χιντιστανλὴ πὶρ τούλ καρηνὴν βεφατή. — *Μουβαφφακιγὲτ τουλμὰκ ἰτζόὺν ἀτὲμ κεντινὲ κόυβενμελί.* — Βαλιτέλερὲ χιτάπεν μεκτούπ. — Ροπὶρτ κόλετζ.— Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τούτζτζαριγέ.

ΑΛΛΑΧΗΝ ΒΑΡΔΗΓΗΝΑ ΤΕΛΑΪΛ

ΒΑΚΤΙΪΛΕ πὶρ ἀτὲμ πάζη κόυζὶλ πιναλὰρ σιὶρ ἐτμεγὲ ταβὲτ ὸλουντουγουντὰ, ταβὶτ ἐτὲν ἀτεμὲ, «Ἄρβ ἐτέρσινιζ, πὲν ὸλ πιναλαρτὰν ἰσὲ σού τζιτζεκλερὶ σιὶρ ἐτμεκτὲν ταχὰ ζιγιατὲ χοσλανήρημ, ζίρα Ἀλλαχὴν τζελὰλ οὐ κουτρετινὶ ὸλ μόυκελλὶφ πιναλαρτὰ τεγίλ, πού τζιτζεκλερτὲ μούταχετὲ ἐτέρμ» τετί. Βάκα κόζούμούζού ἀτζὴπ πὶρ κέρρε ἐτραφημηζὰ ναζὰρ κηλὶτηγημὴζ χαλτί, νὲ κόυζὶλ βὲ νὲ ἀτζαΐπ σειλὲρ κόρούρούζ!. Ἰτζιμιζτὲν πὶκ ἅζ κιμσελὲρ τούνγιανὴν ἔν μεσχούρ σεχρλερινὲ κιτίπ, ὸνλαρτὰ ἰνσὰν μαριφετίλε γιαπηλμὴς ὸλὰν ἀτζαΐπ σειλερὶ σιὶρ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὸλαπιλίρ· λάκιν χεπιμίζ τε, μούρὰτ ἐττιγιμίζ χαλτὲ, χίκμετ Ὀυλλαχὴν χάλκ ἐτμὶς ὸλτουγού πινλερτζὲ πὶν ἀτζαΐπ σειλερὶ χὲρ κόὺν, χὲρ σαὰτ κόρεπιλίριζ.

Ἔσκι μόυελλιφλερτὲν πιρὶ, «Ἀλὶμ βὲ κατίρι μουτλάκ πὶρ χάλικ βὰρ ἰτιγινὲ ἰσκιὰτ ὸλμούσούμ, τζόύνκι πούτούν ἀλὲμ πὶρ γερὲ κελσὲ, πὶρ σινὶκ πιλὲ χάλκ ἐτμεγὲ μουκτετίρ τεγίλ τιρ» τετί.

Μίσχουρ τιλὲρ πὶρ μόυελλὶφ, «Ἐλίρ πε χουρουφατηνὴν τερτιπσίζ καρηζηλμασίλε τεσατούφεν πὶρ χικμὲτ κιταπὴ μεϊτανὰ κελμεσινὲ ἐναναμάτηγημ μισιλλί, ὀϊλέτζε ζερρελερίν καζάεν γιὰν γιανὰ κέλμεσὶ ἵλὲ πού τζιχὰν βούτζουτὲ κελμὶς ὸλτουγουνὰ ἐναναμαμ» τετί.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΑΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

35.

Χριστοσούν σηφάτη κιαμιλὲ βὲ εβσάφη χαμιτεσὶ πεγιανηντά τηρ.

Ἰντζιλλερτὲ μουχαρρὲρ ὸλτουγου ὀυζρὲ Χριστοσούν τερτζούμέι ἀχβαλινὶ τικκάτη ταμμὲ ἵλὲ μούταλεὰ ἐτὲν ἀτὲμ, ὅλ ζάτη μουκαττεσὶν φὶλ χακικά πιναζὶρ πὶρ ζάτ ὸλτουγουνὰ μουτλάκ ἰσκιάτ ὸλούρ.

Ταρίχι ἄλεμτὲ εβσάφη χαμιτὲ βὲ ἀχλάκη χασενὲ τζιχετὶ ἵλὲ μεσχούρ νετζὲ ἀτεμλερὶν ζικρὶ πουλουνούρ ἰσέ τε, πουνλαρὴν χὶτζ πιρὶ χὲρ τζιχεττὶν φαζιλὲτ σαχιπὶ τεΐλ τιρ.

Χριστὸς ἰσὲ νιχαγὲ τερετζετὲ χὲρ νὲβ φαζιλετὲ μαλίκ ἰτι. Σαὶρ ἀτεμλὲρ χὲρ νὲ κατάρ χούσνι ἀχλὰκ βὲ φαζιλετὲ μαλὶκ ὸλουρλὰρ ἰσέ τε, τζὸκ κουσουρλαρὴ τάχι πουλουνούρ, Χριστοστὰ ἰσὲ τζούζι πὶρκουσούρ μούταχετὲ ὸλουνμάζ.

Σετζαὰτ ἵλὲ ἀκηπετεντισλίκ, ἰκταμ ἵλὲ χίλμ, πακλὴκ ἵλὲ σεφκὰτ κιπὶ πάζη φαζιλετλὲρ βὰρ τήρ κι κεμὰλ τερετζετὲ ἰκισινὶν πὶρ ἀτεμτὲ πουλουνμασὴ πὲκ νατίρ τιρ. Λάκιν πού μισιλλὶ φαζιλετλερὶν κιάφφεσι τε Χριστοστὰ κεμὰλ μερτεπετὲ μούταχετὲ ὸλουνμούζ τουρ. Χριστοσούν εβσάφη χαμιτεσιντὲν παζηλαρηνὴ ζίκρ ἐτελίμ.

1. Ἀχλάκη χασενὲ τζιχετὶ ἵλὲ Χριστοσούν πασκὰ ἀτεμλερὲ τεβαφφουκού σουντὰν μαλούμ ὸλούρ κι, ἰνσανλαρὰ ἄλεττεβαμ χακικάτη ἀζιμεγὶ τάλιμ ettιγὶ, βὲ ὅλ ἀσρατεκὶν κιμσενὶν χατρηνὰ κελμεμὶς πὶρ ἀζὶμ χηζμετὶ ἰτζρὰ ετμὲκ τετάρικιντὲ πουλουντουγού σηρατὰ, ἀτὶ βαζιφελερινὶν ἔν τζόύζισινὶν ἰτζρασηνὴ τάχι ἰχμὰλ ἔτμετὶ, βὲ σαϊρλερὲ μουαβενὲτ ετμεκτὲν ἄσλα κὲρὶ τουρμάζ ιτι. Βαφὶρ τζεμαατὰ βάζ ettιγὶ κιπὶ κετζέλεγιν χανεσινὲ κελὲν πὶρ ζατὰ, βὲ πὶρ κογιουνούν πασηντὰ ράστ κελτιγὶ Σαμαριαλὴ σεφὶλ πὶρ καρηγιὰ τάχι χακικατὴ βάζ οὐ ταλὶμ ἐττί (Ἰωάν. γ΄. 1—21, δ΄. 5—26). Τζὸκ ἀτεμλερὲ χικμέτι σεμαβιγεγὶ πεγιὰν ἐϊλετιγὶ σηρατὰ, ὀνλαρὴν ἀτζηκιμὴς ὸλτουγουνού ὀυνουτμαγιὴπ, ὀνλαρὴ τογιουρμὰκ ἰτζόὺν ἐκμὲκ τάχι τετάρικ ἐττί (Λουκ. θ΄. 11—17, Ματθ. ιδ΄. 14—21). Χὲρ σεγὲ κατὶρ κουββετὶ ἵλὲ πινλέρτζε κιμσελερὲ ταὰμ βερτιγὶ σηρατὰ, πὶρ σὲς ζαὶ ὸλμασηνὴ ἰστέμετιγιντεν ἐκμὲκ παρτζαλαρηνὴ τοπλασηνλὰρ τεγιοὺ σαγιρτλερινὲ τενπὶχ ἐττί (Ἰωάν. ς΄. 5—12).

2. Ἀχλάκη χασενὲ τζιχετὶ ἵλὲ Χριστοσούν πασκὰ ἀτεμλερὲ τεβαφφουκού ὀνούν κιαφφεὶ ἀτεμλὶρ χακκηντὰ ἰπρὰζ ἐϊλετιγὶ σεφκὰτ βὲ μουχαππετιντὲν τάχι ἀνναδηλήρ. Χριστὸς βαλιτεσινὶ, καρντασλαρηνὴ βὲ μιλλετινὶ σεβὲρ ἰτι ἰσέ τε, ὀνούν μουχαππετὶ γιάληνηζ ἀκραπασὴ, τοστλαρὴ βὲ μιλλὲτ οὐ μεζχεπτασλαρηνὰ μούνχασὴρ τεγίλ ἰτι. «Χὲρ κὶμ σεμαβαττὰ ὸλὰν Πετεριμὶν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰσὲ, πιρατερὶμ βὲ χεμσιρέμ βὲ βαλιτὲμ ὅ τηρ» τεμὶς ἰτι ἰσέ τε (Ματθ. ιβ΄. 46—50), ὀλούμ χαλιντὲ ἰκὲν βαλιτεσινὶ σεβκόυλού σαγιρτινὲν χιμαγετινὲ ταβσιγὲ ettί (Ἰωάν. ιθ΄. 25—27). Κεντισὶ μιλλεττασλαρὴ ὸλὰν Γεχουτιλερὲ βάζ ettί, σαγιρτλερινὲ τάχι ἐβδέλα πεϊτι Ἰσραηλὶν ζαΐ ὸλμούς κογιουνλαρηνὰ κιτμεγὶ τενπὶχ ettί ἰσέ τε, (Ματθ. ἰ. 6), νιχαγὲτ σαγιρτλερινὲ, «Πούτούν τούνγιατὰ κιπὶπ χὲρ μαχλουκὰ πεσαρετὶ βάζ ἐτίνο τεγιοὺ ἔμρ ettί (Μάρκ. ιϛ΄. 15).

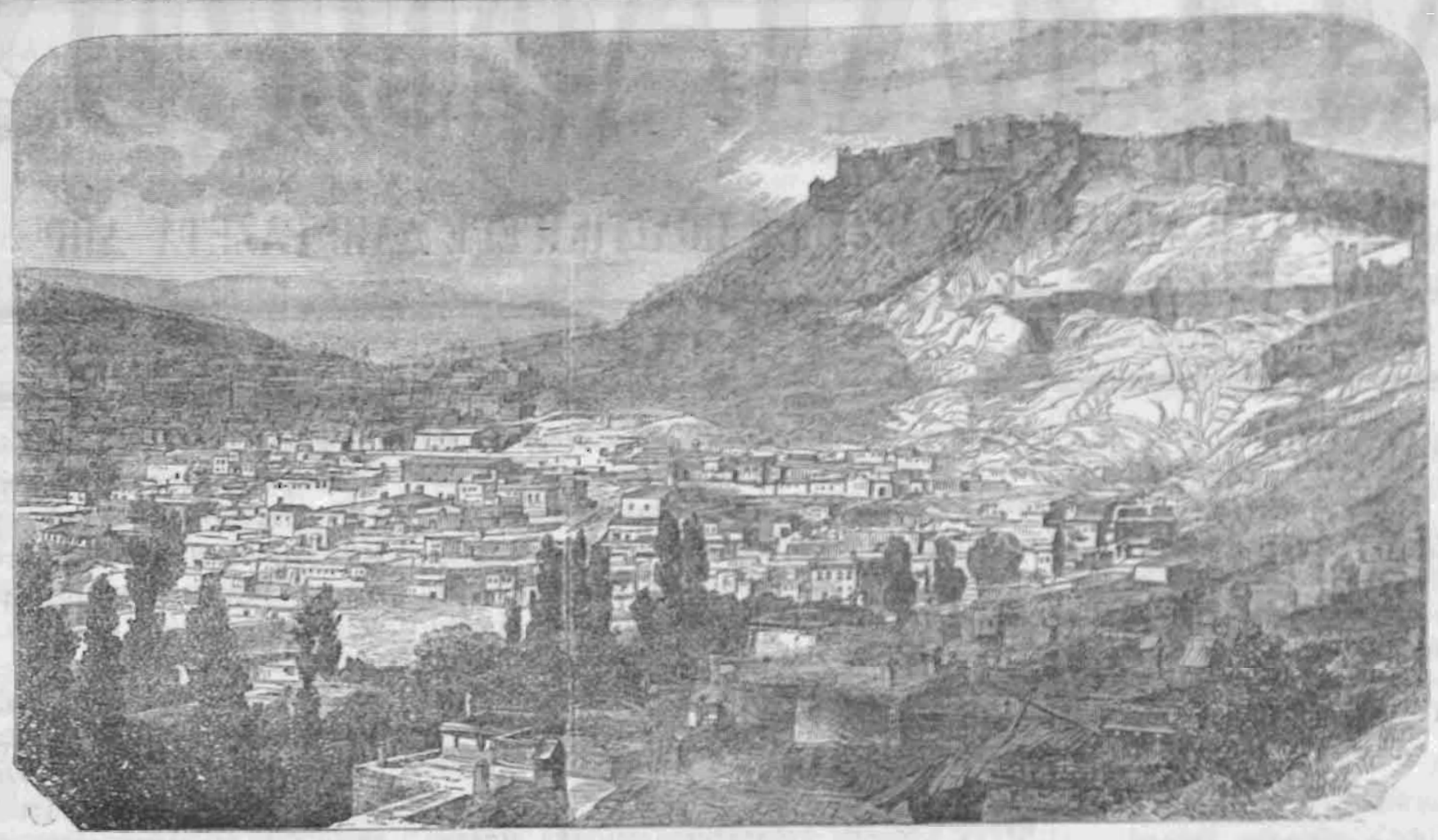
3. Ἀχλάκη χασενὲ τζιχετὶ ἵλὲ Χριστοσούν πασκα ἀτεμλερὲ τεβαφφουκού σαφβέτι κὰλπ ἵλὲ ἀλιτζεναπληγγηντὰν μαλούμ τούρ. Χριστος ζενκὶν βὲ ἀλὶμ βὲ κιπὰρ ἀτεμλερὶν χούσνι τεβετζτζούχινὶ ἀράματη, ἀβάμη νασὴ σεβὲρ, ὀνλαρτὰν χάζζ ἐτὲρ, βὲ ὀνλαρὴν σαατὲτ βὲ μεσακατηνὰ, σεβιντζ οὐ κετερινὲ σερὶκ ὸλούρ ἰτι. Φὶλχακικα Χριστὸς παγιαγὴ χαλκτὰν πιρισὶ μακαμηντά ἰτι, φάκατ παγιαγὴ χάλκ πεϊνιντὲ ἀλεσσεβίγε μούταχετὲ ὸλουνὰν τεσεκκὶ βὲ χασὲτ ρουχουντὰν πούτούν πούτούνὲ περί ἰτι. Χριστὸς φακὶρ ἰτι ἰσέ τε ζενάϊνλερὲ ζὴτὲτ τεγίλ ἰτι, ὀνλαρὴν ταβετινὶ τάχι μούτεκεππιρανὲ ρὲτὲτ ἐτμέζ ἰτι. Τεπαατάν ἰτι ἰσέ τε, ἐρπάπη χούκμετὲ μούταχανὲ ἐτμέζ ἰτι. Βέλχασηλ, ἐχαλὶ ἵλὲ ὀυλφὲτ βὲ ὀυνσιγὲτ ἐτὲρ ἰτι, φάκατ ὀνούν ἀχλακὴ τζεμαατὴν ἀχλακηντὰν τερετζέι νιχαγετὲ ὀυστούν ἰτι. Ὀνούν χάλι τούνγιαβισὶ ἐτνά ἰτι, λάκιν κεντισὶ κόκτὲν ὸλαν ρουχὰ μαλίκ ἰτι. Σουρέτι ζαχιρετὲ ἀτὶ πὶρ ἀτέμ κιπὶ κόρούνούρ ἰτι, λάκιν φέβκ ἔλ ἀτὲ τζελὰλ βὲ ἀζαμὲτ σαχιπί ἰτι.

4. Χριστοστὰ πασκὰ τζὸκ φαζιλετλὲρ μεβτζούτ ἰτι. Χριστὸς τζαληάκὰν βὲ γαϊρετμεντ βὲ πούτούν πούτούνὲ κεντὶ ἰσὶ ἵλὲ μεσγούλ ἰτι ἰσέ τε, ταΐμα μούνσιφ βὲ σεφκατλή ἰτι. Τζεμαατὴ ταΐμα ταλὶμ ἐτὲρ ἰτι, λάκιν χακικατὴ ἀντζὰκ μούνασιπ βακηττὰ σοϊλέρ ἰτι. Πούτούν ὀμρούνού ἀτεμλερὲ ἐϊλὶκ ἐτμέκλε κετζιρτὶ, ἰχσὰν ἐϊλετιγὶ νιμετλερὶν χὲρ πιρὶ τάχι βάκτ οὐ χαλὲ μούνασίπ ἰτι. Ἀλεσσεβίγε γαϊρετμεντ ἀτὲμ τουρεντὶς ὸλμὰζ, χάλ πού κι Χριστοστὰ πού ἰκὶ φαζιλὲτ τάχι κεμάλη τερετζετὲ μεβτζούτ ἰτι.

5. Χριστὸς χὲμ κορκουσούζ ἰτι χὲμ ἰχτιγιὰτ ὀυζρὲ χαρεκὲτ ἐτὲρ ἰτι. Ἰερουσαλημτὲ κεντὶ ὀμρούνὲ σούι κάστ ὸλουντουγουνού πιλερὲκ σέχρι μεζπουρὲ κιττὶ, βὲ χούσνι ἰρατετὶ ἵλὲ τούσμενλερινὲ τεσλὶμ ὸλουνούπ κατλὲ χούκμ ὸλουντού (Λουκ. θ΄. 51, Ματθ. ιϛ΄. 21—23). Πού τζούμλὲ ἵλὲ περαπὲρ χασιμλερινὶ πὶλα σεπὲπ κεντὶ ἀλεΐχινὲ ταχρὶκ ἐτμεκτὲν ταΐμα σακηνήρ ἰτι. Τούσμενλερινὶν σιρρετὶ ὀνού μεράμ ού μακσετιντὲν τούρ ἐτέμεζλερ ἰτι. Κιαφφέι τούσμενλερὶ πὶρ γερὲ κελμὶς ὸλσὰ ἰτιλὲρ πιλὲ, ἰτζάπ ἐτὲν κελαμὴ ἰρὰτ ἐτμεκτὲν ὀνού μὲν ἐτέμεζλερ ἰτι, νὲ τάχι ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ ἰστὲν ὀνού κὲρὶ τουρτουραπιλιρλέρ ἰτι. Πουνανλὰ περαπὲρ γίνε Χριστὸς χούκμταρλαρὴ ἰγζάπ ἐτετζὲκ σοζλὲρ ἄσλα σοϊλέμετὶ, νὲ τάχι ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ ὅλ μουαζζάμ ἰσὶν βακηττσὴζ τζάβ ὸλουνμασηνὰ σεπεπιγὲτ βερτί. Χούλασάϊ κελὰμ, Χριστοσούν τούσμενλερινὶν σιρρετὶ ὀνού νὲ κορκουτμαγὰ νὲ τάχι χιτετὲ κετιρμεγὲ μουκτετίρ ἰτι.

ΟΥΖΑΚΤΑΝ ΣΕΣ ΪΣΙΤΤΙΡΜΕΚ

Τηλεγράφ τελλερὶ βασιτασίλε ὀυζάκ γερλερὲ σὲς ἰσιττιρμὲκ ἰτζόὺν γιακηνλαρτὰ πὶρ ἰτζάτ πουλουνμούζ τουρ. Μεζκούρ ἰτζατὴν τετζρούπεσὶ Ἀμερικατὰ πὶρ τζεμιγὲτ χουζουρουννὰ ἰτζρὰ ὸλουντού, βὲ μεζκούρ τζεμιγεττὲ χαζὴρ ὸλανλαρὴν κιάφφεσι τε ὀυζάκ πὶρ σεχρτὲ τερεννούμ ὸλουνὰν ναγμελερὶ ἰσιτερὲκ σεσὶν τηλεγραφ τελλερὶ βασιτασίλε ὀυζακτὰν ἰσιτιλίρ ὸλτουγουνὰ ἰσκιὰτ ὸλτουλάρ. Μεσελὰ, Σελὶμ νάμ σεχρτὲ τζαληνὰν τζαλκηνὴν σεσὶ Ποστοντὰ, Ποστοντὰ ταχὶ ἔλ τζαρπμὰ σεσλερὶ Σελεμτὲ ἰσιτιλίτι. Σεσλὲρ κουλαγὰ ὅϊλὲ βαζιχ κελίγιορλαρ ἵτί κι, χαζηρουντὰν πάζηλαρη τανητηκλαρὴ ἀτεμλερὶν σεσινὶ φάρκ ἐτεπιλτιλέρ. Πού ἰτζατὴν γενὶ πουλουντουγού βακηττ σεσὶ ἀντζὰκ πὶρ γιαχὲτ ἵκὶ γιούζ σαατ κατὰρ οὐζάκ ὸλὰν γερλερὲ ἵσαἵλ ἐτέγιορλαρ ἰτι, λακὶν σίμτι Ἀμερικατὰν Ἐυρωπαγὰ κατὰρ πιλὲ σὲς ἰσιττιρμὲκ μούμκούν ὸλούγιορ. Τηλεγράφ τελλερὶ βασιτασίλε ὀυζαγὰ σὲς ἰσιττιρμὲκ ἰτζόὺν ἠλεκτρὶκ παταργιασηνὰ ἰχτιγιὰτζ γιόκ τουρ. Λαζὴμ ὸλὰν μικτὰρ κουββέι ἠλεκτρικιγὲ μηκνατὶς κουββετινὶ ταΐμα χὴφζ ἐτὲν τεμὶρ ἀλετλὲρ ἵλὲ τάχι ταχσὶλ ὸλουναπιλίγιορ, βὲ πού βέτζχ ἵλε σὲς ἰσιττιρμὲκ τάχὰ κολαΐ βὲ ἐχβὲν ὸλούγιορ.



ΠΑΪΠΟΥΡΤ

ΠΑΪΠΟΥΡΤ

Παϊπούρτ σεχρὶ 'Ερζρούμ ιλὲ Τραπεζὸν τζαττεσὶ ούζερινὲ βακὶ ολούπ, μεζκούρ ικὶ σεχρτὲν ταχὶ γετμισπεσὲρ μὶλ κατὰρ ουζάκ τηρ. Σέχρι μεζκούρ ούτζ ταραφτὰν τασλὴκ τεπελὲρ ιλὲ ιχατὰ ολουνμούς τουρ. Σεχρὶν 'ονούντε καγιαλὰρ ιτζιντὲν κετζὲν ηρμαγὴν 'Εδὲμ παγτζεσινὶν ηρμακλαρηντὰν πιρὶ ολμασὴ ιχτιμαλτάν τηρ. Σέχρι μεζκούρ εσκὶ 'Ερμενιστανὴν χουτούτη σεμαλιγιεσινὲ γιακὴν ολούπ μούσταχκεμ πὶρ μεβκιτὲ πουλουνμασὴ τζιχετλὲ 'οτετὲν περού χαρπτζὰ μουχίμμ πὶρ μεβκὶ σαγιηλμὴς τηρ. Παλατεκὶ τασβιρτὲ πὶρ κησμὴ κοστεριλμὶς ολὰν καλὲ γιουκσέκ βὲ καγιαλὴκ πὶρ μεβκιτὲ γιαπηλμὴς ολτουγουντὰν, φέννι χαρπὴν εσκὶ ουσουλὶ ούζρὲ χουτζούμ ού μουχασερὲ ιλὲ ἀληνμασὴ πὲκ μούσκίλ ίτι. Παϊπούρτ έββελίτεν περού 'Ερμενὶ μιλλετίντζε τάχι μουχίμμ πὶρ μαχὰλ σαγιηλμὴς ολμασὴ σουντὰν μαλούμ τούρ κι ορασὴ πὶρ 'Ερμενὶ πισκοποσούν ικαμετκιγιαχὴ ιττιχάζ ετιλιπ, χάλα τορτ πάπ 'Ερμενὶ κιλισεσινὶ χαβί τηρ. 'Εχαλισὶ σιμτὶ σεκίζ γιαχὸτ ον πὶν νουφούς κατὰρ ολούπ, ακαλλὶ τορτὲ πιρὶ 'Ερμενὶ τηρ. Παϊπούρτ Τραπεζοντὰν 'Ερζρουμὰ γιαπηλμὴς ολὰν σοσὲ γιολού ανζεριντὲ πουλουντουγουντὰν τιτζαρέττζε εχεμμιγεσὶ αρτμὴς τηρ. Πούλε μούκεμμελ πὶρ γιόλ ολ ταραφλαρτὰ χεμὰν 'Αβραάμὴν εγιαμηντὰν περού γιαπήλμαμης τηρ. Μεζκούρ γιολούν ολ ταραφλαρὴν ρεφάχη χαλινὲ πογιούκ πὶρ βασιτὰ ολατζαγὴ μεμούλ τουρ. Σιμτικὶ χαρεκιάτη ασκεριγὲ τζιχετίλλε τάχι σέχρι μεζπουρούν πογιούκ εχεμμιγετί βαρ, τζούνκι 'Ερζρούμ ορτουσουνὰ κιτὲν ιμτὰτ βὲ μουχιμματὴν κιάφρεσι ορατὰν κετζὲρ.

ΧΙΝΤΙΣΤΑΝΑΙΙ ΠΙΡ ΤΟΥΑ ΚΑΡΗΜΙΝ ΒΕΦΑΤΙΙ

'Ονσεκιζ γιατηντὰ πὶρ τούλ καρηνὴν χίνι βεφατηντὰ πρακτηγὴ ατιτεκὶ βασιγεσναμεγὶ πὶρ 'Ινγκλιζ γαζεστασηντὰν ἀλαράκ νεσρ ετέριζ. Πού βασιγετναμὲ Χιντισσαντὰ τούλ καρηλαρὴν χαλινὶ ατζαπ φάκατ εσεφενκίζ πὶρ σουρεττὲ νακλ ετέρ. Μεμαλίκι μεζπουρετὲ ἀλτὴ γιατηντὰν ονσεκιζ γιατηνάτεκ σεκσὲν πὶν τούλ καρὴ βαρ τηρ.

«Πὲν, Σρουτότι Κουσούμ Κουμαρὶ, μαλικὲ ολτουγούμ 510 ρουπιλίκ ικὶ ατετὶ εσχαμημὴ χεμιρὲμ Κατουμὰ τερκ ετέριμ. Χεμσιρὲμ μεζκούρ εσχαμὴ ιστετιγὶ σεγὲ κουλλανπιλίρ. Μουτζεβχερατημὴν κιάφρεσινι σαταράκ πού ικὶ εσχαμὴ σατὴν ἀλτήμ. Χούσνι ριζὰμ ιλὲ πού εσχαμὴ χεμσιρεμὲ βασιγετ ετέριμ. Καρντασημὴν κελινὲ πὶρ πογὰζ ζεντζιρὶ, βαλιτεμὲ ισὲ πακὶ καλὰν κιαφρέϊ βαριτατημὴ τερκ ετέριμ. Έδτὲ 140 ρουπίμ βάρ τηρ. Τζεναζεμὶν μεσαριφὶ μεζκούρ μεπλαγτὰν τεσβιγὲ ολουνσούν, πακὶ καλὰν ακτζὲ τάχι βαλιτεμὶν ολσούν.

Ταχὰ νέ σοϊλεγίμ; Γιασαμαμτὰν νέ φαϊτὲ χασὴλ ολατζάκ τηρ; Φενὰ γιολὰ σαπμὰκ ιστεμέμ, 'οϊλὲ ισὲ ζιγιατὲ γιασαμάκλε νέ γιαπαπιλίριμ; Χιντ μεζχεπὶ ερκὲν έβλενμεγὲ ρουχσατ βερτιγὶ ιτζούν τζὸκ φενὰ πὶρ σέϊ ετμίς τιρ. Έι βαλιτέμ, άζιμ τεεσσούφλε σενὶ τερκ ετέριμ! Πουτούν καπαχατλαρημὴ ἀφβ ετλέ. Βακτημτὰν τζὸκ έββέλ τουνγιαγιὴ τερκ ετέγιορουμ. 'Αφβηνζὴ σιφάχεν ριτζὰ ετέμετιγιμτεν, τοχρίρεν ριτζὰ ετέριμ. Κατὲρ πενὶ πόϊλὲ 'ολμεγὲ χούκμ ετμίς. Κίμσε πενίμ ιτζούν ατζήμασην. Κίμσενιν καπαχατὴ γιόκ τουρ. Βαλιτετζιγίμ, πενίμ σεπεπίμλε σενὶ κίμσε σέβμεγετζεκ ίτι, φάκατ σίμτι χὲρ κὲς σενὶ τζὸκ σεβετζέκ τιρ. Πενὶ καγιηρὰν χαλὰμ κεντὶ αγηρληγήντζα ἀλτούν τεγὲρ, ονὰ μουκαϊγετ ὅλ. Χαλὰμ ιλὲ βεταλασμαζτὰν τουνγιαγιὴ τερκ ετιγιμὲ τζὸκ ατζηνήρημ, φάκατ κατὲρ πόϊλέ ίμις. 'Αλλὰχ κουναχλαρημὴ ἄφβ ετίπ, τζανημὴ τζεχεννεμτὲν κουρταρσὴν τεγιούτουνὰ βὲ νιγιὰζ ετέριμ. Ζεχὶρ γεμὶς ολτουγουμτὰν σίμτι φικρίμ εγὶ πὶρ χαλτὲ τεγίλ τιρ. Τουνγιατὰ Χιντλὶ πὶρ τούλ καρηνὴν κετεριντὲν πογιούκ κετὲρ γιόκ τουρ. Γενὶ εβλεντιγιμτὲ άντζακ όντορτ γιασηντά ίτιμ. Σίμτι όνσεκιζ γιασηντάγιημ. 'Αρτηκ ελὲμ τζεκιμεγὲ πὶρ σεπὲπ κόρμεγιορουμ. 'Αλλὰχ νίτζούν πενὶ καρὴ γιαραττὴ, βὲ νίτζούν πού κατὰρ τζὸκ ἐζιγετ τζεκετζέγιμ; Πουνταν σόγγρα ούζεριμὲ κελετζὲκ αγιὴπ σεπεπὶ ϊλὲ 'ορρούμὲ κάστ ετέγιορουμ. Κούτζούκ τζοτζουλὰρ μαριφετὶ ϊλὲ χὲρ πὶρ τεφασηντὰ ὅν γιάχοτ ὅνπες παραλὴκ άφιὸν σατὴν ἀλτηραράκ, ὅν ικὶ γουρουσλούκ άφιὸν τοπλατὴμ, βὲ χέπισινι πιρτὲν γιουττούρ. Τουτουλούρουμ κορκουσού ϊλὲ ζιγιατὲ άφιὸν σατὴν ἀλτήρματημ. 'Αφιοντὰν ματὰ πὶρ σέϊ γέμετιμ. 'Εβλεντιγίμ βακηττὰν περού πάρι πὶρ κούν σαατὲτ γιούζού κόρμετιμ, πού σεπέπλε 'ορρούμὲ κάστ ετέγιορούμ. Πού κιαγητὴ πούτούν τοστλαρημὰ κόστέριν.»

Χιντιστάν καρηλαρηνὴν νὲ σεφὶλ χαλτὲ ολτουγού, βὲ ονλαρὴν 'Ιντζιλὶν τεσελλισινὲ νὲ τερετζὲ ιχτιγιατζὴ βάρ ίτιγὶ παλατὲ μεζκούρ χικιαγετὲν άνναδηλήρ.

ΜΟΥΒΑΦΦΑΚΙΓΕΤ ΠΟΥΛΜΑΚ ΙΤΖΟΥΝ 'ΑΤΕΜ ΚΕΝΤΙΝΕ ΚΟΥΒΕΝΜΕΛΙ

Πὶρ ἀτὲμ πὶρ ισὲ μούπασερὲτ ετετζὶκ ολούρσα, έββελα ὅλ ισὶ πασὰ τζηκαραπιλετζεγινὲ ἐμνιγετὶ ὁλμαλὴ κι μουβαφφακιγὲτ πουλσούν. Τζοκλὰρ πὶρ ισὲ τεσεππούς ετμεγὲ κατίεν καρὰρ βερμὶς ὁλματηκλαρηντάν, γιάχοτ καρὰρ βερμισλὲρ ισέ τὲ οτετὲν περὶ κελετζεκλερὶ χουσουστὰ κεντιλερινὲ κούβένεμετικλεριντεν, ογιαλανὴπ τουρουρλὰρ, βὲ πού σεπεπτὲν μουβαφφακιγὲτ πουλάμαζλαρ. Πού μακουλελὲρ μουβαφφακιγὲτ πουλατζακλαρηνὰ ἐμνιγὲτ ιστερλὲρ, χάλ πού κι ἐμνιγὲτ μουβαφφακιγὲτ πουλμακτὰν χασὴλ ὁλούρ. Πασκασηνὰ κούβενερὶκ ισὲ μούπασερὲτ ιτὲν ἀτὲμ ισὲ ϊς μουβαφφακιγέτλε ϊτζρὰ ὁλουνσά πιλὲ μεμνούν ὁλάμσζ, τζούνκι πουλτουγού μουβαφφακιγὲτ κεντὶ σαϊ ού γαϊρετὶ σεμερεσὶ ὁλματηγηνταν, πασκὰ ισλεριντέ τε πασκασηνὴν μουαβενετὶ ὁλμακσηζην μουβαφφακιγὲτ πουλατζαγηνὰ ἐμνιγετὶ ὁλάμαζ.

Κεντζ κιμσελερτὲν τζοκλαρὴ ϊλκ τερὰ ὁλαράκ πὶρ ισὲ τεσεππούς ἐττικλεριντὲ ἐμνιγετσϊζ βὲ καραρσὴζ πὶρ χαλτὲ πουλουντουκλαρηντάν, ϊσὶν ϊτζρασηνὰ μουβαφφάκ ὁλάμαζλαρ. Πσϊλὲ ϊλκ ϊσλερὶ ράστ κϊτμετιγινε μεγιούς ὁλαράκ κεντὶ καπιλιγὲτ βὲ ιστιτατλαρηνὰ κούβενέμεζ ὁλουρλάρ, βὲ χαλίϊλε πασκαλαρηνὴν μαγετινὲ κϊρμεγὲ μετζπούρ ὁλούπ, πού χαλτὲν κουρτουλμαλαρὴ μουχάλ καπιλιντὲν τεγίλ ισὲ τὲ πὲκ κούτζ τουρ.

Τζοτζουκλουκτὰν κεντὶ κεντιλερινὲ κούβενμεγὲ ἀληπάν βὲ ϊσλερινὶ πασὰ τζηκαρμαγὰ γαϊρὲτ ετενλὲρ ϊλερτὲ ϊς ερπαπὴ ὁλουρλάρ βὲ μουβαφφακιγὲτ πουλουρλάρ. Πϊλακς ϊπτιτατὰν κεντιλερινὲ κούβενμεγὲ ἀληπμαμὴς ὁλανλὰρ ταϊμα πασκαλαρὴν μουαβενὲτ βὲ νασιχατηνὰ μουρατζαὰτ ετερλέρ, βὲ σάγετ χαϊρλὴ πὶρ ϊς τεσαττούφ ετέρσε, φουρσατὴ ϊλτὲν κατζηρηρλάρ. Βαλιτεϊνὶν ἐκσερισινὶν ταχὶ πού χουσουστὰ τακσιρατὴ τεεσούφὲ σαγιάν τηρ, τζούνκι ϊβλατλαρηνὴ ταϊμα κεντιλεριντὲν πογιούγιούνὲ μουρατζαὰτ ετμεγὲ, βὲ σαϊρλερτὲν μουαβενὲτ κόρμεκσιζὶν πὶρ σεϊ γιάπμαμαγα ἀληστηρηρλάρ. Πού ἐφκιαρὰ ζαχὶπ ὁλὰν πὶρ τζοτζούκ, ἀρτηκ κεντιλιγιντὲν πὶρ ισὲ μούπασερὲτ ετμεγὲ τζὰχτ βὲ γαϊρὲτ ετμὶζ. Πού μακουλὲ τζοτζουκλὰρ κεντὶ πασλαρηνὰ πὶρ ισὲ πασλατηκλαρηντὰ μουβαφφακιγὲτ πούλμαμακ τεχλικεσινὲ τούτζάρ ὁλουρλάρ. 'Ατέμι μουβαφφακιγεττὲν χασὴλ ὁλὰν ζαρὰρ βὲ ζιγιὰν τζοτζουκλαρὰ ἀϊτ ισὲ τὲ, καπαχὰτ πασλὴτζα ονλαρὴ ὁϊλὲ κορκάκ βὲ τζεσαρετσϊζ ὁλμαγὰ ἀληστηρὰν βαλιτεϊνὶν τιρ.

ΒΑΛΙΤΕΛΕΡΕ ΧΙΤΑΪΕΝ ΜΕΚΤΟΥΓΙ

7.

Τζοτζουκλαρὴν κατρὴ οὐ κηϊμετί

Σεβκόυλόὺ τοστλάρημ'

Φαμιλγιαλὰρ τεβλὲτ βὲ μιλλὲτ ἐσασή τηρ. Τζοτζουκλὰρ τάχι πἀγτζελερτὲ τικιλμὶζ ταζὲ φιτανλὰρ κἰπὶ ὸλτουγουντάν, ἔββελα φαμιλγιατὰ πεσλενιπ καϊρηλμαλὴ τηρλάρ κι, πόγιόυγόὺπ κουββέτ κἐσπ ἐττικλεριντὲ τἀχὰ βασι ταϊρελερὲ κὸτόυρόυλτόυνλάρ.

Χὲρ μουνταζὰμ χανετὲ τζοτουκλὰρ πἀίσι μεσερρὲτ βὲ φαμιλγιὰ ἀζασηνὴ γεκτικἐρινὲ ράπτ ἐτὲν μουχαππὲτ πἀγλαρὴ τηρλάρ. Πἰρ ἐββὲ τζοτζούκ πουλουνμάζ ισὲ, ὸλ ἐβὶν χαλὶ νὲ ὸλούρ; Μὸυελλιρλερτὲν πἰρὶ, «Τζοτζούκ χανὲ χαλκὴ ἰτζόὺν μεσερρὲτ πουναρὴ βὲ σελαμὲτ βὲ μουχαππὲτ φιριστεσί τιρ» τεγιοὺ κὸυζελ σὸϊλεμίς τιρ. Λάκιν τζοτζουκλὰρ ἀντζάκ πὸύ κατὰρ τεγίλ, μιλλετὶν ὸύμιτλ, ἰφτιχαρὴ βὲ ἐμνιγετὶ τἀχὶ τιρλέρ. Δαβίδ πατισαχὴν τζοτζουκλαρὰ νὲ ναζάρ ἰλὲ πακτηγὴ ρμὸ μεζμουρούν 12 ἰντζὶ ἀγετιντὲν μαλόύμ τὸυρ· «Τά κι ὀγουλλάρημης κεντζλικλεριντὲ πόγιόυμούς φιτανλάρ κἰπὶ ὸλούπ, κηζλάρημης σεραὶ πἰνασὴ ἰτζόὺν ὀγιουλμούς κόσὲ ἀμουτλαρὴ κἰτὶ ὸλσαλάρ.» Δαβίδ ἀρζοὺ ἐτέρ ἰτι κι κεντὶ μιλλετινὶν ὀγλὰν βὲ κὴζ τζοτζουκλαρὴ πὸϊλὲ ὸλσουνλάρ. Φαμιλγιανὴν μὸυσταππελὶ ὸυζερινὲ τζοτζουκλαρὴν τεεσιρινὶν ἐχεμμιγετὶ χακκηντὰ Δαβίδ πατισαχὴν νὲ ἐφκιαρτὰ ὸλτουγοὺ ρκζ' βὲ ρκή' μεζαμιρτὲν ἀσικιάρ τηρ.

Κιτάπη σεριφὶν χεμὰν χὲρ κησμηντὰ τζοτζουκλὰρ 'Αλλαχτὰν φαμιλγιαλαρὰ πἀχὲ ὸλουνμοὺς νιμὲτ βὲ πἐρεκὲτ ἄττ ὸλουνουρλάρ. Βάκα 'Αλλαχὴν κορκουσοὺ βὲ μουχαππὲτιντὲ πόγιόυμὲκτὲ ὸλὰν πἰρ πόγιόὺκ χανετὲν ἀλὰ βὲ κὸυζελ νὲ σεϊρανκιὰχ ὸλαπιλίρ; Πού μισιλλὶ πἰρ χανὲ χαλκηνὴν ἰστικπαλὶ νὲ ὸλατζαγηνὴ φικριμιζὲ κἐτιρελίμ. 'Ογλανλαρὴν χὲρ πἰρὶ ζεβτζ οὐ πετὲρ ὸλοὺπ, κεντὶ ἐββλατὴνὴ καγιηρατζάκ, ὸνλαρὴ τερπιγὲ ἐτετζὲκ βὲ ὸνλὰρ ἰτζόὺν κανοὺν βἀζ ἐτετζὲκ, κεζαλὶκ μιλλετινὶ σεβὶπ ὸνοὺν σαατετὶ ἰτζόὺν τζαλησάτζάκ, πέλκι τὲ τεβλετὶν ὸυμούρη ἰταρεσινὲ κἐτζὶπ πασκαλὰρ ὸυζερινὲ πόγιόὺκ τεεσιρὶ ὸλατζάκ τηρ, Κηζλαρὴν ισὲ χὲρ πἰρὶ ζεβτζὲ βὲ βαλιτὲ ὸλοὺπ, ἐββλατὴνὴν ραγπὲτ οὐ μουχαππὲτινὶ κεντινὲ τζὲλπ ἐτετζὲκ, κεζαλὶκ χανὲ χαλκηνὴν χὲρ πἰρινὲ νασιχάτ βὲ τεσελλὶ ἐτιτζὶ ὸλατζάκ τηρ.

Πόϊλετζὲ ὀγουλλάρημης πόγιόυτόυκτὲ ἰττιφὰκ βὲ χόυκόυμὲτ βὲ κουββέτ μενπαὴ, κηζλάρημης τάχι κεντὶ ἐββλατλαρηνὰ τὸστ βὲ μουχαρὴζ, τερτιμεντλερὲ τάχι γιαρτημτζὴ ὸλουρλάρ. Πόϊλὲ ὸλτουγοὺ χαλτὲ, σιλσιλεμιζὶν τεβαμηνὰ πἀὶς ὸλὰν ἐββλατημηζὴν κάτὰρ οὐ κηϊμετινὶ τανημαμαζλὴκ ἐτεπιλίρμιγιζ; Χάϊρ, πἰλαις ἐββλατημὴζ χακκηντὰ μουχαππὲτιμὶζ νὲ κατὰρ τζὸκ ὸλσὰ, γιάχοτ ὸνλαρὴν τερακκὶ ἐτμελερὶ βὲ σουρέτι σαχιχετὲ τερπιγὲ ὸλουνμαλαρὴ χουσουσουντὰ γαϊρὲτ βὲ ἰκταμημὴζ νὲ κατὰρ ζιγιατὲ ὸλσά, γίνε ἄζ σαγιηλήρ.

Πού τζὸυμλὲ ἰλὲ περαπὲρ βαλιτεϊντὲν τζοκλαρὴ ἐββλατὴνὴν κάτρ οὐ κηϊμετινὶ λάγιηκὴ βὲτζχ ὸυζρὲ πἰλμεζλέρ. Χάττα τζὸκ τέφα τζοτζουκλαρημηζὴν μὸυστακπελτὲ νὲ ὸλατζαγηνὴ χατρὰ κετίρμεγερεκ, ὸνλαρὰ σὰλτ τζοτζοὺκ τεγιοὺ πακάρηζ. 'Ονλαρὴ κιάχ ὀκιάρηζ, κιάχ ὸνλάρλα περαπὲρ ὀϊνάρηζ, πάζεν τάχι πἰζὶ τατζὶζ ἐττικλεριντὲ ταρηλὴπ σικιαγὲτ ἐτέριζ, βέ ὸνλὰρ ὸυζερινὲ ὸλὰν τεεσιρμιζὶ ἀσλὰ χατρὰ κετιρμέγιζ. Πάζεν τζοτζουκλαρὴν χὲρ ἰστετιγινὶ ἰτζρὰ ἐτμεμίζλε ὸνλαρὴν ἀχλακηνὴ πὸζάρηζ, πάζεν τάχι τικκατσηζλήκλα ὸνλαρὴ καπαχατλὴ τζηκαρμαμίζλε ὸνλαρὴ γιορὰρ βὲ ὸσαντηρήρηζ. Πάζεν κότὸὺ χουϊλαρὴ ἰτζόὺν τζοτζουκλαρὰ γιόὺζ βερίριζ, πάζεν τάχι ὸλ χουϊλαρὰν τολαγιὴ τζοτζουκλαρὴ τὸγέριζ.

'Ονλαρὴν κόυτζόὺκ γιασλαρηντὰ κιπρὲ, γιαλαντζηληγὰ, χοτπινλιγὲ, γαζαπὰ βὲ σαπρσηζληγὰ ἀληστηρήρηζ, σόγγρα τὰ ἐββλατημὶζ νίτζόὺν μὸυτεβαζὶ, χατηρσινὰς, χαλὶμ βὲ σατὴκ ὸλμαγιορλαρ τέγιὸὺ τεατζτζόὺπ ἐτέριζ. Φενὰ χουϊλαρὴν τοχουμλαρηνὴ νὲ μὸυνπὶτ τοπραγὰ ἐκέγιορ ὸλτουλουμουζοὺ, βὲ ὸλ τοχουμλὰρ πἰρ κέρρε ἐκιλτικτὲν σόγγρα ὸλ ταζὲ καλπλερτὲ νάσηλ τζαποὺκ βὲ τερίν κὸκ σαλὰρ ὸλτουγουνοὺ ὸυνουτούρους. Πἰζ ὸνλαρτὰν ἀχλάκη χαμιτὲ βὲ ἐράλη χασενὲ πεκλεμεκτὲ ικὲν, ἀκηλσὴζ χαρεκετιμὶζ βὲ φενὰ ὸρνεγιμιζὶν χασηλατηνὴ τζοτζουκλαρημηζτὰ κὸρὸὺπ σασὰ καλήρηζ.

Τεεσούρὲ σαγιὰν τὴρ κι, τζὸκ τέρα βαλιτελὲρ ἀκλὲ βὲ πουλουντουκλαρὴ χαλὲ μουταπὴκ σουρετὲ ταβρανατζὰκ γερτὲ, ἀκηλσὴζ βὲ τετπίρσὶζ χὰλ οὐ χαρεκετλερτὲ πουλουνουρλάρ. Μέσελα, ζὰνν ἐτερλὲρ κι βαλιτελὶκ βαζιφεσὶ σάλτ ἔβ ισλερινὲ πακμάκ βὲ πάζεν πιράζ ραχὰτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πὸς ἐϊλεντζελέρλε βακὴτ κετζιρμεκτὲν ἰπάρετ τιρ. 'Εββλατλαρηνὴν τζισμανὶ ἰχτιγιατζλαρηνὴ καιηρτηκτὰν σόγγρα, ἐγὲρ ὸνλὰρ ζιγιατὲ πἰρ σέϊ τὸυσόυνὸυρλέρσε, ὅ τάχι ὀγουλλαρηνὰ πόγιόὺκ φαμιλγιαλαρτὰν κὴζ ἀλμακτὰν, κηζλαρηνὴ τάχι ζενκὶν κεντζλερὲ βερμεκτὲν. βέλχασηλ ἐββλατλαρηνὴν ζενκὶν βὲ μὸυτεπὲρ ὸλμασηνὴ τεεμὶν ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Κηζὴμ πέλκι πἰρ κὰτζ γιηλτὰν τάχτη ναζαρετιμτὲν τζηκηπ κεντὶ πασηνὰ ἔβ πὰρκ σαχιπὶ ὸλαρὰκ ἀγὴρ μεσουλιγὲτ ταχτηνὰ κιρὲρ, ὀγλοὺμ τάχι ἔλπεττε πἰρ κὸὺν ἐββλενιπ τζολοὺκ τζοτζούκ πεσλεμεγὲ, ὸνλαρὴ ἰταρὲ βὲ τερπιγὲ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὸλατζάκ, πού σεπεπτὲν ὸνλαρὴ ἰλεριτὲ πουλουνατζακλαρὴ χαλὲ κὸρὲ τερπιγὲ ἐτελίμ τεγιοὺ τὸυσόυνὸὺπ κὰιτ ἐτὲν βαλιτὲ πὲκ νατίρ τιρ τεγεπιλίριζ. Λάκιν ἴσπου πορτζουνοὺ τὸυσόυνὸὺπ ἰτζρὰ ἔτμεγεν βαλιτὲ, ἐββλατὴ γιανηντὰν ἀϊρηλτηκτὰν σόγγρα ὸνλαρὴ λαγιήκη βέτζχλε τερπιγὲ ἐτμὲκ φουρσατηνὴ κατζηρμὴζ ὸλτουγουνὰ ἄτζαπα νὲ κατὰρ ἀτζηνατζάκ τηρ!

Πόϊλὲ ὸλτουγοὺ χαλτὲ, ἔϊ σεβκόὺλόὺ βαλιτελὲρ, πἰζὲ ἰχὰλε ὸλουνὰν βαλιτελὶκ ναζὶκ μεμουριγετινὶ λαγιήκη βέτζχ ὸυζρὲ ἰτζρα ἐτμενὶν ταρικινὶ ἀραμαγὰ πορτζλοὺ τεγίλμιγιζ; Πού ταρικὶ ἀραμαγὰ πασλατηγημηζτὰ πἰζὲ φοὺτοὺρ βερετζὲκ σεϊλερὲ ράστ κελετζὲκ ισέκ τε, φοὺτοὺρ κετίρμεγελιμ. Πἰζτὲ σάϊ οὐ γαϊρέτι ταμμὰ ὸλτουγοὺ χαλτὲ, κόζόυμούζὲ πού κατὰρ ἀγὴρ κόρὸὺνὲν ἐνκελλὲρ, βαλιτελὶκ μουχαππὲτινὶν ταπὶὶ τεεσιρὶ σαγεσιντὲ ἐριγιπ μἀχβ ὸλουρλάρ. Πἰζὲ λαζὴμ ὸλὰν πἰριντζὶ σεϊ βαλιτελὶκ χηζμετινὶν ἐχεμμιγετινὶ κέρεϊ κἰπὶ τανημάκ τηρ. 'Ουμάρηζ κι ἴσπου μεκτουπλαρτὰ ὸλὰν νασιχατλὰρ χἰτζ τέγιλ ισε πάζη βαλιτελερὶ κεντὶ βατζιπέϊ ζιμμετλερινὶ γιαληνὴζ πἰλμεγὲ τεγίλ, ὸνλαρὴ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ τάχι ἰσκιὰτ ἐτέρ.

ΪΠΡ ΒΑΛΙΤΕ

ΡΟΪΕΡΤ ΚΟΛΕΤΖ

Ἴσπου μεκτεπὶν πού σενελὶκ μὸυττετὶ 'Αλαφράνκα Σεπ. 18 τὲ πασλαγιατζάκ. Νιζαμλὴ σουρεττὲ ταχσίλι ὸυλοὺμ οὸ φούνοὺν ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ πουλαυνανλαρὰ πού μεκτεπὶ χὲρ νὲβ σουχουλὲτ πάχς ἐτέρ.

Μουφασσὰλ μαλὸυμὰτ ἀλμακ ἰτζόὺν Γαλατὰ Μρ. Χανσὴν βὲ κουμπανγιασηνὰ γιάχοτ μεκτεπὶν ναζηρὴ Τζὸρτζ Βοσπηρνὰ μὸυρατζαὰτ ἐτμὲκ λαζήμ τηρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Ἰούλιος 19, βὲ 'Αλαφ. Ἰούλιος 31, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

'Αθηνατὰν ἀληνὰν σὸν χαπερλερὲ ναζάρεν Γιουνανιστὰν μιλλὲτ μετζλισινὶν ἰτζτιμαὶ μουβακκάτεν τατὶλ ὸλουνμούς τουρ, λάκιν ἀχβάλη χαζηρετὲ μετζλισὶν μὸυζακερατηνὰ χαβαλὲ ὸλουνατζάκ ἰσλὲρ τζὸκ ὸλτουγουντὰν ἰκτιζάϊ χαλτὲ μεπουσανὴν σουράτλε ἰτζτιμὰ ἐτεπιλίμεσι ἰτζόὺν μετζλὶς 'Αυγουστοσὸὺν 15 ινὲ κατὰρ ταγητήλμαγιατζακ τηρ.

— Μιλλὲτ μετζλισὶ πουντὰν ἀκτεμκὶ ἰτζτιμαλαρηντὰ Καρατενιζὶν τὸυτζτζὰρ σερασίνινὲ καπανμασὴ σεπεπίλε ποστὰ καλὰν Γιουνὰν ταϊρελερὶν Γιουνανιστανα ἀββετὶ ἰτζόὺν 20,000 δραχμη ταχσὶς ὸλουνμασηνὰ, 1,500,000 δραχμηλίκ πακὴρ ἀκτζὲ ζὰρπ ἐτιλμεσινὲ βὲ Γιουνανιστανὰν τιτὰρὴ τζηκαρηλὰν κὸυμούς ἀκτζὲ ὸὺζερινὲ βερὶὶ βἀζ ὸλουνμασηνὰ ταϊρ μετζλισὲ τακτὶμ ὸλουνὰν λαϊχαλαρὴ καπὸὺλ βὲ τασσὶκ ετμίς τιρ.

— Γιουνὰν μεμουρλαρὴ τάχτη ναζαρετιντὲ ὸλαρὰκ Αὐστριατὰ Γιουνανιστὰν ἰτζόὺν σιλὰχ ἰμὰλ ὸλουνμακτά τηρ.

— Μεμαλίκι μὸυτζτεμιὲ ρεϊσι σαπηκὴ τζενεράλ Κράντ χαζρετλερινὶν γιακηνλαρτὰ 'Αθηναιγὰ σεγιαχὰτ ἐτετζεγινὲ ἰντιζὰρ ὸλουνὸὺγιορ.

— Μετζρουχίνι ἀσκεριγὲ ἰτζόὺν ἰανὲ τοπλαγιὰν τζεμιγετὲ Γιουνανιστὰν κραλιτζασὴ 3,000 φρὰνκ ἰχτὰ ἐτμίς τιρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΠΓΕ

'Οσμὰν πασατὰν ἀληνὰν πἰρ τηλεγραφὰ ναζάρεν Ἰούλιος 20τὲ Πλέβνα τζιβαρηντὰ βὸυκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὶν σόγγρα 'Οσμανλὴ σὸυβαριλερὶ Ρουσλὰρ ταραφηντὰν μεϊτὰνὴ χαρπτὰ πρακηλμὴς ὸλὰν μὸυχιμμὰτ γιουκλοὺ 14 ἀραπὰ ταχὰ πουλμουσλάρ τηρ. Μουχτὰρ πασὰ ὶκὶ ταραφὴν σὸυβαριλερὶ πεϊνιντὲ πἰρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλτουγουνοὺ πεγιὰν ἔτμις τιρ. Βὰν βαλισὶ Παγιαζὶτ σαντζαγηντὰν Ρούς ἀσακιριντὲν ἐσὲρ καλματηγηνὴ χαπὲρ βερμὶς τιρ. 'Ερζρούμ βαλισὶ Ἰσμαὶλ Χακκὴ πασὰ Ἰούλιος 23τὲ Παγιαζὶτ σαντζαγηντὰ χουτουτὰ γιακὴν πἰρ μαχαλτὲ πἰρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλτουγουνοὺ πιλτὶρμὶς τιρ. 'Αλὶ Σαὶπ πασὰ Καρατάγληλαρὴν 'Αντιβὰρι ταραφλαρηνὰ χὸυτζοὺμ ἐττικλερινὶ χαπὲρ βερμὶς τιρ. Κεζαλὶκ Μεχεμμὲτ 'Αλὶ βὲ Ρεοὺφ πασὰλαρτὰν ἀληνὰν τηλεγραφλὰρ σὸυβαριλὲρ πεϊνιντὲ σὺφὰκ μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλτουγουνοὺ χαπὲρ βεριγιόρλαρ. Ρεσμὶ χαβατλὲρ πουνλαρτὰν ἴπαρέτ τιρ.

Ρουμελιτὲ τζεσὶμ χαρεκιάτη ἀσκεριγὲ ὸὺζερινὲ γαϊρ ρεσμὶ ὸλαρὰκ χαϊλὴ μαλὸυμὰτ ἀλμήσηζ, λακὶν ματπουὰτ ἰταρέϊ πεγιγεσινὶν τενπιχάτη μὸυκερρερεσινὲ μουχαλίφ χαρεκιεττὲ πουλοὺνμαμακ ἰτζόὺν, μεβσοὺκ μαχαλλεστὲν ἀλτηγημὴζ, χαπερλερτὲν ἀντζακ νεὸρ ἐτμεγὲ μεζοὺν πουλουντουγουμοὺζ πάζὴ χαπερλερὶ γαζεταμηζὰ τὲρτζ ἐτεπιλίριζ. Ἰούσ σὸυβαριλερὶ Ἰούλιος 13τὲ Παλκανλαρὴν περὶ ταραφηνὰ κετζμεγὲ πασλαγιὴπ, 'Οσμὰν παζαρτὰ πἰρ φηρκὰ ἀσκὲρ πρακτηκτὰν σόγγρα Χαΐν πογαζηνὰ τόγρου κελτιλὲρ, βὲ Ἰούλιος 15τὲ Παλκανλαρὴν περὶ ταραφηνὰ γετιστιλέρ. Ὸντὰν σόγγρα ἡματὰτ ἀλὴπ, πογαζὴ τὸπ κετζεπιλετζὲκ τερετζετὲ τεβσὶ ἐττιλέρ. Τοπλὰρ τάχι περὶ ταραφὰ κετζιριλτικτὲν σόγγρα Σαπκὰ πογαζὴ ὸὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐτμὲκ ἰτζόὺν Κηζανλὴκ τζανιπινὲ πἰρ κουββέϊ ἀσκερεγὲ σεβκ ὸλουντοὺ, βὲ Καπροβὶκ ταραφηντὰν μεζκοὺρ πογάζ, ὸυζερινὲ πἰρ κὸλ τάχὰ γιὸυρούτοὺ. Ρουσλὰρ Ἰούλιας 23 τε μεζκοὺρ πογαζὴ ζὰπτ ἐττιλέρ, βὲ ὸλ βακηττὰν περοὺ περὶ ταραφὰ πἰρ τζὸκ πηγιατὲ βὲ πεπτζοὺ ἀσκερι κετζιρμισλὲρ, βὲ σὸυβαριλὲρ μεμλεκετὶν χὲρ ταραφηνὰ ταγηλμησλάρ τηρ.

— Σιπκὰ πογαζὴ τζιβαρηντὰ πουλουνὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ Φιλιπεγὲ τογρού τζεκιλμισλέρ τιρ. Πεγιάζ σαρηκλὴ ἀσακίρι χασσάϊ χουμαγιούν ταπουρού τάχι πουνλὰρ ἰτζιντὲ ὁλούπ, κεντιλερτὲν πὲς κὰτ ζιγιατὲ ὁλὰν τουσμὲν ἰλὲ σετζαάτλε μουχαρεπὲ ἐττιλὲρ βὲ πογιούκ τελεφιγιὰτ βερτιλέρ. — Καζακλὰρ Ἐτίρνε ἰλὲ Φιλίπε ἀρασηντὰ Καγιατζὴκ Χασκογιού τεμὶρ γιολού μεβκιφινὶ ἰχρὰκ ἐτμισλὲρ, γιολλαρὴν τεμιρλερινὶ ποζμουσλὰρ βὲ ἰκὶ οὐφὰκ κόπρού χαρὰπ ἐτμισλέρ τιρ. — Ρουσλὰρ πιρλικτὲ σιλὰχ βὲ ἐλπισέϊ ἀσκεριγὲ κετιρὶπ Πουλγαρλαρὰ ταγητμακτὰ τηρλαρ. Ρουσλαρὴν Παλκανλαρὴν περὶ ταραφηντὰ νὲ κατὰρ Πουλγὰρ ἀγιαγὰ καλτηρμὴς ὁλτουκλαρὴ μαλούμ τεγίλ τιρ. Παλκανλαρὴν ὁτὲ ταραφηντὰ Πουλγαρλὰρ χαχναχὰχ ὁρτουλαρὰ ταχίλ ὁλμαγὰ ἰτζπὰρ ὁλουνμουσλάρ τηρ. — Ἐτζνεπὶ γαζεταλαρὴν μουχπιρλερὶ Σουμνουτὰ πὶρ μαζπατὰ ἰμζαλαγιὴπ Ρουσλὰρ γιάχοτ Πουλγαρλὰρ ταραφηντὰν κηλὴτζ βὲ μηζράκλα γιαραλανμὴς πὶρ τακὴμ κατὴν βὲ τζοτζουκλὰρ κορμούς ὁλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ. Εὐρωπανὴν νεφρετινὶ μουτζὶπ ὁλὰν πού μισιλλὶ ζουλμλαρὴν βουκουινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζούν Ρουσία ταραφηντὰν τεταπίρι σεριὲ ἰττιχὰζ ὁλουνμασὴ λαζήμ τηρ. — 2,000 νεφὲρ κατὰρ μουχατζιρλὲρ Σουμνουγιὰ κελμισλέρ τιρ. — Παγιαζιττὲ μαχσούρ καλὰν Ρουσλὰρ 1,500 νεφὲρ κατὰρ ἰτιλέρ. Ἰμτατὰ ἀσκὲρ γετισὶπ, ὀνλαρὴ χελὰς ἐττικλερὶ βακὴτ μουχασερετὲ ὁλὰν ἀσκερλερὶν οὐτζτὲ πὶρὶ μακτούλ βὲ μετζρούχ ὁλμούς ἰτιλερ. — Ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν κουλλαντηκλαρὴ Μαρτινὶ Χενρὶ τούφενκλερινὶν Ρούς ἀσακιρὶ γετλεριντὲ πουλουνὰν τούφενκλερτὲν ἀλὰ ὁλτουγού τασττὶκ κηληνμὴς τηρ.—Ἰνκιλτέρρα τονανμασὴ Πεσικὰ κορφεζιντὲν χαρεκὲτ ἐτμίς τιρ. — Ρουμανία ἀσακιρὶ Νικοπολιτὲ Τουναγιὴ κετζτιλέρ.— Ρουσλὰρ ταραφηντὰν Ἀνατολού ὁρτουσουνὰ πὶρ τζὸκ τοπτζού ἀσκερὶ ἰμτὰτ κόντεριλμίς τιρ.— Ρουσλὰρ Νικοπολιγὶ ζὰπτ ἐττικλερὶ κιπὶ Ρουστζουκού τάχι ζὰπτ ἐτμεγὲ τζαληστήγιορλαρ. Ἐγὲρ σέγρι μεζκούρού ζὰπτ ἐτεπιλσελὲρ, σίμτι ὅλ ταραφτὰ πουλουνὰν τζεσὶμ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγεγὶ πασκα ταραφὰ σεβκ, βὲ Παλκανλαρτὰ πουλουνὰν ὁρτουλαρηνὰ σουχουλέτλε ἐρζὰκ βὲ σαϊρὲ νὰκλ ἐτεπιλετζεκλὲρ τιρ. Πού σεπεπτὲν γιακηνλαρτὰ Ρουστζούκ τζιβαρηντὰ σετὶτ μουχαρεπελὲρ βουκουινὲ ἰντιζὰρ ὁλουνούγιορ. Ρουσία ἰμπερατορουνούν μαχτουμὶ Ρουστζούκ καρὰσηντὰ πουλουνὰν Ρούς ὁρτουσουνού κομαντὰ ἐτμεκτέ τιρ, βὲ ἀσακίρι μερκουμενὶν ὀν καρακολλαρὴ Ἰούλιος 26 τὰ Ραζγρὰτ τζιβαρηντὰ ἀσακίρι Οσμανιγὲ καρακολλαρὴ οὐζερινὲ χουτζούμ ἐττιλὲρ, φακὰτ κερὶ σουρούλτουλέρ. — Τοπρουτζατὰ πουλουνὰν Ρούς ὁρτουσού ἰκὶ τερὰ Σιλιστρὲ ἰστιχκιαματὴ οὐζερινὲ χουτζούμ ἐττὶ ἰσέ τε, μουβαφφακιγὲτ πουλάματη. Μεζκούρ ὁρτουνούν ὀν καρακολού Χατζὶ ὀγλού Παζαρτζηκτὰ, βὲ ἄσηλ ὁρτού Μετζιτιγετὲ Κουστέντζε τεμὶρ γιολού οὐζεριντέ τιρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Ἀλμὰν γαζεταλαρηντὰν πάζηλαρη μουχαρεπὲϊ χαζηρετὲ Ρουσλαρὴν Τουναγιὴ σουχουλέτλε κετζμεσὶ οὐζερινὲ πογιούκ τεατζτζούπ ἰζχὰρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πού βακααγιὰ φέννι χὰρπ τζιχετιντὲν ἰμάνη ναζὰρ ἐτερὲκ τεμεκτὲ τιρλέρ κι πού χουσούστὰ Ὀσμανλὴ τζενεραλλαρὴν χαταλαρὴ γάγετ πογιούκ ὁλτουγουντὰν ἐχλιγετσιζλιγὲ τεγίλ πέλκι μαχσούς πὶρ μεραμὰ χὰμλ ὁλούνσὰ γιακητήρ. Χουκουμέτι σενιγὲ πού βακαανὴν μεσουλιγετὶ κιμλερὲ ἀἴτ ὁλτουγουνού μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ νιγετίλε σερασκέρι σαπὴκ Ρετὶρ πασανὴν, βὲ σερτάρη σαπὴκ Ἀπτὶ πασὰ ἰλὲ σαὶρ οὐλεμάϊ ἀσκεριγενὶν τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληνμαλαρηνὴ ἔμρ ἐτμὶς ὁλούπ, πού χουσουστὰ τετὰπίρι λαζημὲ ἰττιχὰζ κηληνμὴς τηρ. Μούσαριλεΐχ πασαλὰρ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνού Βαρνατὰν πουραγιὰ μούβασελὲτ ἐϊλετιλέρ.

— Ρουσλὰρ Χατζὶ ὀγλού Παζαρτζὴκ τζιβαρηντὰ ἰλερλετικτὲν σόγγρα Τζερκεζλὲρ σαχιλτὲ βακὶ Καβαρνὰ ἐχαλισὶ οὐζερινὲ χουτζούμ ἰλὲ παζηλαρὴν ἐμβαληνὴ γιαγμὰ βὲ πάζη κιμσελερὶ τελεφ ἐτμίς τιρ.

—Ρουσλὰρ Παλκανλαρὴν περὶ ταραφηνὰ κετζὲρ κετζμὲζ Καζὰκ πόλουκλερὶ μεμλεκετὶ τετζεσσούς ἐτμὲκ νιγετίλε χὲρ ταραφὰ γιαγιηλτηλάρ. Ἐχαλὶ Καζακλαρὴ κορτουκτὲ «Ρουσλὰρ κελτιλὲρ» τεγερὲκ κοΐλερτὲν φιρὰρ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Ἰστανπολὰ πιλὲ πὶρ κὰτζ πὶν νεφὲρ μουχατζὶρ κελμίς τιρ. Κορουνούρ κι πού μουχατζιρλὲρ πογιούκ χαβφ οὐ τεχσετὲ κιριφτὰρ ὁλμούς τουρλάρ. Πουρκαζτὰν οὐφὰκ πὶρ κεμὶ ἰλὲ πουραγιὰ κελὲν πὶρ τακὴμ μουχατζιρλερὶν καβλινὲ ναζάρεν, Καζακλὰρ μερκουμανὴ καρατὰ ἰκὶ κούν κοβαλατηκτὰν ματὰ, ὀνλαρὴν ρακὶπ ὁλτουγού κεμὶ Πουρκαζτὰν χαρεκὲτ ἐττικτὲν σόγγρα τάχι πὶρ Ρούς τορπετὸ κεμισὶ ὀνλαρὴ γάρκ ἐτμὲκ ἰτζούν πουτούν πὶρ κετζὲ τζαληστή. Μερκουμὰν μουχατζιρλερὶν νὲ τερετζὲ χαβφ οὐ τεχσετὲ τουτζὰρ ὁλτουκλαρὴ μεζκούρ χικιαγετὲν ἀνναστηλαπιλίρ. Πού σατηρλαρὴ γιαζμακτὰν μακσὲτ μερκούμ πιτζαρελερὶν κορκακληγηνὴ ἰστιχζαγιὰ ἁλμὰκ τεγίλ, ἀντζὰκ Ἰστανπολτὰ ναφακαλαρηνὴ τεταρικιντὲν ἀτζίζ πὶρ τζὸκ σεφιλλὲρ πουλουντουγουνού πεγιὰν ἐτμέκ τιρ. Χὰλ οὐ βακτὴ γεριντὲ ὁλὰν χὲρ ἀτὲμ τουσούνμελὶ τίρ κι ὅλ πιτζαρελὲρ φίλ χακικὰ ἰανεγὲ μούχτατζ τηρλάρ.

— Σεΐχ οὐλ Ἰσλὰμ Χαϊρουλλὰχ ἐφεντινὶν βουκούι ἰνφισαληνὰ μεπνὶ μεσνέτι μεσιχὲτ Φετβὰ ἐμινὶ Χαλὶλ ἐφεντὶ χαζρετλερινὲ τεβτζὶχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Ἐτίρνε βιλαγετὶ βαλιλιγὶ σουράϊ τεβλὲτ ἀζασηντὰν Ἰπραχὶμ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζὶχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Νεολόγος βὲ Θράκη νὰμ Ρουμτζὰ γαζεταλὰρ ματπουάτ ἰταρεσὶ ταραφηντὰν τατὶλ ὁλουντουλάρ.

— Πὶρ Ἰνκλιζ βαπορού γιακηνλαρτὰ Ἀμερικατὰν χουκουμέτι σενιγὲ ἰτζούν 30,000,000 φισένκ ἰλὲ πὶρ κὰτζ πὶν τουφένκ κετιρμὶς τιρ. Πὶρ Ρούς φηρκατονού γιολτὰ μεζκούρ βαπορου κοβαλαμὴς ἰσέ τε, ὀνού τουτάμαμὴς τηρ.

— Σιρκέτι χαϊριγὲ κετζὲν σενεκὶ βαριτατηντὰν ἰανέϊ χαρπιγὲ ὁλμὰκ οὐζρὲ 1,000 ἀτὲτ γιουζλούκ καϊμὲ βερμὶς ὁλτουγού κιπὶ σιμτὶ τάχι 500 ἀτὲτ γιουζλούκ καϊμὲ βερμὶς τιρ.

— Ναφιὰ ναζηρὴ Σαφβὲτ πασὰ χαζρετλερὶ ἰστιφὰ ἐτμὶς τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ οὔτζ κητὰ Ἰνκλιζ νακλιγὲ σεφινεσινὶν ἀσακὶρ νὰκλ ἐτμεγὲ χαζηρλανιμακτὰ ὁλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐττίκ. Μεζκούρ Ἰνκλιζ ἀσακιρὶ Μαλτὰ βὲ Τζιπραλταρτὰ πουλουνὰν ἀσακίρι μουσταχφηζανὴν κουββέϊ μεβτζουτεσινὶ ἀρτηρμὰκ ἰτζούν ὅλ μαχαλλερὲ σεβκ ὁλουνατζακλάρ. Ἰνκιλτέρρα βούκελασὴ πού χαρεκέτι ἀσκεριγενὶν Ἰνκιλτερρανὴν πιταραφληγηνὰ μουχαλὶφ ὅλματηγηνη πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ. Παλατὲ μεζκούρ σεφαΐνι νακλιγετὲν πιριντζισὶ 1,500 νεφὲρ κατὰρ ἀσακὶρ χαμὶλ ὁλτουγού χαλτὲ Ἰούλιος 26 τὰ Ἰνκιλτερρατὰν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ.

Ἰνκιλτερρατὰ κερὲκ σερπεστιγὲτ βὲ κερὲκ οὐσούλη ἀτικὰ ταραφτάρανὴ λὸρτ Τερπινὶν μεσλέκι σιγιασισιντὲν χοσνούτ τεγίλ τιρλέρ. Σερπεστιγὲτ ταραφτάρανὴ λὸρτ Τερπὶ Τούρκιαγιὰ μανεβὶ σουρεττὲ μουαβενὲτ ἐτέγιορ τεγιού, οὐσούλη ἀτικὰ ταραφτάρανὴ ἰσὲ Ἰνκιλτέρρα Τούρκιαγιὰ μουαβενὲτ ἔτμεμεσιλε μανεβὶ σουρεττὲ Ρουσιαγιὰ γιαρτὴμ ἐτέγιορ τεγιού ζάνν ἐτὶπ, ἰκὶ ταράφ τάχι λόρτη μούταριλεΐχὶν μεσλεκιντὲν χοσνούτ τεγίλ τιρλέρ. Λὸρτ Τέρπι πὶρ ταραφτὰν σερπεστιγὲτ ταραφτάρανὴ ἰλὲ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ μούναζααγιὰ τουτούλμαμαγα τζαληστήγὴ σηρατὰ, τικὲρ ταραφτὰν τάχι οὐσούλη ἀτικὰ ταραφταρανηνὴν τοστλουγουνού γαὶπ ἐτμεμὲκ ἰστέγιορ. Λὸρτ Τέρπι σίμτι πὶρ κολτουγουντὰ ἰκὶ καρπούζ τασηγιὰν πὶρ ἀτεμὶν χαλιντέ τιρ.

Αὐστριατὰ Ματζαρλὰρ χούκουμετ ταραφηντὰν Τουρκιαγιὰ μενφαατλὴ πὶρ χαρεκὲτ ἰτζρὰ ὁλουνμασηνὴ ἀρζού ἰτέγιορλαρ ἰσέ τε, κόντ Ἀνδρασὶ πόϊλὲ πὶρ χαρεκὲτ ἰτζρασηνὰ μεγιὰλ κορούνμεγιορ. Ρουσία οὐμουρσουνὰ μουταχελὲ ἐτμὲκ γάγετ ναζίκ πὶρ μεσελέ τιρ. Ρουσλὰρ Ἰστανπολὰ τογρού νὲ κατὰρ ζιγιατὲ ἰλερλεσελὲρ, πιταραφ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν Ρουσιανὴν ἐρπάπη σιγιασετὶ οὐζερινὲ νουφούζ ἰσλετμὲκ ὅλ κατὰρ μούσκίλ ὁλτουγουνά σιμτὶ Εὐρωπατὰ χὲρ τεβλὲτ ἰσκιὰτ ὁλμούς τουρ.

Εὐρώπα γαζεταλαρὴ Ἰταλιανὴν Ἀρναουτλουγὰ ἀσκὲρ σεβκ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὁλτουγουνού πὶρ κὰτζ τεφὰ πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ. Ἰταλία τεβλετὶ κιττίκτζε τζεσαμὲτ βὲ κουββὲτ κεσπ ἐτμεκτὲ ὁλούπ, Πάχρη σεφιττὲ κουββετλὶ πὶρ τονανμαγιὰ μαλὶκ ὁλμὰκ σεβτασηντὰ ἰσέ τε, σίμτι Τούρκιατὰν τοπρὰκ γὰσπ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὅλματηγηνη πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

Γιακηνλαρτὰ βεφὰτ ἐτὲν Καϊγὰρ χανὴ Γιακούπ πὲϊ μεϊχούρ πὶρ ἀτέμ βὲ ναμτὰρ πὶρ τζενκτζί ἰτι. Πού ζὰτ ἂν ἄσηλ Χοκαντλὴ ὁλούπ, μεζκούρ μεμαλικὶν χανὴ ὁρτουσουντὰ ἀτὶ πὶρ νεφὲρ ὁλαρὰκ χηζμετὲ πασλαμὴς βὲ οὐμούρη χαρπιγετὲ μεχαρετὶ τζιχετίλε Καϊγαρὴν φατιχὶ ὁλὰν χανὴν βεζιρὶ ὁλμούς ἰτι. Μούσαριλεΐχὶν τεεσιρὶ γαγὲτ πογιούκ ὁλτουγουντὰν, Καϊγὰρ χανὴ βεφὰτ ἐττικτὲν σόγγρα ὀνούν γερινὲ κετζτί. Γιακηνλαρτὰ Τζινλιλὲρ Καϊγὰρ οὐζερινὲ χουτζούμ ἐττικλεριντὲν, Γιακούπ χὰν ὀνλαρὰ καρσὴ ἀτζηλὰν μουχαρεπετὲ βεφὰτ ἐτὶπ, ὀγλού μακαμηνὰ κετζτὶ ἰσέ τε, πούτούν Καϊγὰρ μεμαλικὶ Τζινλιλερὶν ζαπτηνὰ τουσμὲκ τεχλικεσιντέ τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Κετζὲν χαφτὰ Ραζγρὰτ τζιβαρηντὰ βουκού πουλὰν μουχαρεπετὲ φερὶκ Ἀζίζ πασὰ τουσμενὶν κουρσουνλαρηντὰν βουρουλούπ βεφὰτ ἐττί. — Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν ἰεγιανηνὰ ναζάρεν Ὀσμὰν παζὰρ ἰλὲ Τηρνόβα ἀρασηντὰ πάζη σούβαρὶ μουχαρεπελερὶ βουκού πουλμούς τουρ. — Σουλεϊμὰν πασὰ Ἐσκὶ Ζαγρὰ σαντζαγηντὰ Πουλγαρλαρὴν ταγλαρὰ τζεκιλμεκτὲ, βὲ Ἰσλὰμ κατὴν βὲ τζοτζουκλαρὴ οὐζερινὲ βαχσιλὶκ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὁλτουκρηνὴ χαπὲρ βερμὶς τιρ. — Ρεούφ πασανὴν Γενὶ Ζαγρατὰν κεσιτὲ ἐτλετιγὶ τηλεγραφὰ ναζάρεν Ἐσκὶ Ζαγρὰ ἰλὲ Γενὶ Ζαγρὰ ἀρασηντὰ σούβαριλὲρ πεϊνιντὲ σετὶτ πὶρ μουχαρεπὲ βουκού πουλμούς τουρ. — Ρουσλὰρ ὁρτουκιαχλαρηνὴ Τηρνοβατὰν Πιελαγιὰ νὰκλ ἐτμισλέρ τιρ. — Ρουστζούκ κομαντανὴ Ἐσρὲφ πασὰ τάχι σὰν βὲ ναμούσηη ἀσκεριγὲ τοκουνατζὰκ χαρεκιάτη μερβιγεσιντὲν τολαγιὴ τάχτη μουγακεμεγὲ ἀληνατζάκ τηρ. — Ἐτίρνετὲ τάχι ἰταρεῖ ὀρφιγὲ ἰλὰν ὁλουνμούς τουρ. — Μιτχὰτ πασὰ Βιενατὰ ὁλούπ, σέχρι μεζκούρτὲ μουκὶμ Ὀσμανλὴ σεφιρὶ ἰλὲ οὐζούν πὶρ μούλακαττὰ πουλουνμούς τουρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ἰούλιος 18/30, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	10.22
Ρωμ. τεμὶρ γιολού σεχιμλερὶ	29.25

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρσὰν

Μετζιτιγὲ	105	Πὸλ	89
Καϊμὲ	177¼	Ναπολεὸν	87¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	169¼	Λιρὰ Ἰνκλιζ	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μούελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΪΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΙΟΥΛΙΟΣ 26 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 7) 1877 ΝΟΥΜ. 34

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ψὲρ σαλὴ κὸυνού νεὰρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγί πεσὶν 1′/₀ βὲ ἀλτὴ ἀίληγὴ ″/₀ μετζιτιγὲ τιρ. Ἀπόνὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοῦν μεκτοῦπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταπολτὲ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μόυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Κουσουρσούζ ἀτὲμ γιόκ τουρ. — Σατὴκ πὶρ τόστ. — Τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμὶς ὸλὰν Γεχουτιλέρ. — Πορού ἰτζιντὲ μεκτοῦπ βὲ σαϊρὲ κὸντερμέκ. — Κὸζ.— Ἴλμι χικμέτι ταπιϊγὲ οὔζερινὲ μουχτασὰρ τερσλὲρ. — Ἀλτούν ματενί. — Τουὰ. —Λεχτζὲτ οὖλ μααντὶ νάμ Ἰνάλιζτζὲ ἰλὲ Τούρκτζὲ λουγὰτ κιταπὴ. — Ροπὲρτ κόλετζ.— Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τούτζτζαριγέ,

ΚΟΥΣΟΥΡΣΟΥΖ ΑΤΕΜ ΓΙΟΚ ΤΟΥΡ

ΤΟΥΝΓΙΑΓΙΑ κελμὶς ὸλὰν τζούμλε ἀτεμλερτὲ γιάληνηζ Ἰησοὺς κουσουρσούζ πὶρ ζάτ ἴτι· ὀντὰν πασκὰ κουσουρσούζ ἀτὲμ τουνγιαγιὰ νὲ κελμὶς νέ τε κελετζέκ τιρ. Πάζη φαζιλετλὲρ τζιχετὶ ἴλὲ μεσχούρ βὲ μουτεπὶρ ἀτεμλὲρ ζουχουρὰ κελμὶς βὲ κελμεκτὲ ἰσέ τε, πουνλαρὴν χεπισιντέ τε κουσουρλὰρ πουλουνμούς τουρ. Κόκτεκὶ μουκαττεσλερίν πὰκ βὲ λεκεσὶζ τζεμιγετινὲ κιρμεγὲ ναὶλ ὸλμὰκ ἰτζοῦν χὲρ ἀτεμὶν τὲρκ γιάχοτ ἰσλὰχ ἐτετζὲκ φενὰ ταπιγιατὴ βὲ χουϊλαρὴ βὰρ. Πού σεπεπτὲν Ἀλλὰχ κεντὶ ἐβλατλαρηνὴν ταπιατηνὴ ἰσλὰχ ἐτερὲκ, ὀνλαρὴ μεζκούρ τζεμιγετὲ ταχὶλ ὸλμαγὰ χαζηρλὰρ, βὲ πουνού τούρλού βασιταλὰρ ἴλὲ ἰτζρά ἐτέρ. Ἀλλαχὴν πού χουσουστὰ ἰστιμὰλ ἐττιγὶ βασιταλὰρ πάζεν βάκα σετὶτ κὸρούνούρ. Παζηλὰρ, Νίτζούν πού κατὰρ μιχνετλερὲ τούτζὰρ ὸλούγιορουζ τεγιού τεσεκκὶ ἐτερλὲρ, λάκιν Ἀλλὰχ ὅλ μιχνετλὲρ ἴλὲ κεντὶ ἐβλατλαρηνὴ τετζρούπὲ ἐτὶπ, ὀνλαρὴ σεμαβὶ βατανλαρηνὰ κιρμεγὲ σαγεστὲ κηλάρ. Πόϊλὲ ὸλτουγού χαλτὲ χὲρ κὲς σαπηρλὴ βὲ Ἀλλαχὰ μούτὶ ὸλούπ, ὀνούν τεετιπιντὲν ἰστιφατὲ ἐτμεγὲ πακσήν. Μιχνετλὲρ πὶζὶ κουσουρλαρημὶζτὰν χελὰς ἐτὶπ, χαϊρλὴ νετιτζεγὲ κὸτουρούρ. Μιχνὲτ ποτασηντὰν σαφὶ ἀλτούν κιπὶ τεμὶζ τζηκμαλή ἵζ.

ΣΑΤΗΚ ΠΙΡ ΤΟΣΤ

Χὲρ ἀτὲμ ικρὰρ ἐτέρ κι χὲρ πὶρ ινσὰν σατὴκ τοστὰ μουχτάτζ τηρ, κέζαλικ χὲρ ἀτὲμ χαλὶς τοστλουγού κηϊμετλὶ σαγιάρ. Ἀριστοτέλης νάμ Γιουνανλὴ φιλοσὸφ, «Γιαληνηζληκτὰν χάζζ ἐτεν κιμεσνὲ γιὰ γιαπανὶ πὶρ χαϊβάν, γιὰ τάχὶ Ἀλλὰχ ὸλμαλή τηρ» τεμὶς τιρ· γιάνι τεμεκ ἰστεμὶς τὶρ κι ὀϊλὲ πὶρ κιμεσνὲ πένι πεσὲρτὶν γιὰ ἀλὰ γιάχοτ ἐτνὰ ὸλμαλή τηρ. Πακὸν νάμ ἀλὶμ τάχι τοστλουγούν μουχασενατηντὰν πὰχς ἐτερὲκ τεμὶς τὶρ κι, χαλὶς τοστλούκ σεβιντζιμιζὶ ἀρτηρὴρ, βὲ τὲρτ οὺ μιχνετλεριμιζὶ ἐκσιλτὶρ· πινάεν ἀλεΐχ, σεβιντζινὶ τοστουνὰ πεγιάν ἐτὲν ἀτεμὶν μεσερρετὶ ζιγιατέ τιρ· χούζνούνού τοστουνὰ πεγιάν ἐτενὶν κασαβετὶ ἰσὲ ἄζ ὸλούρ· βέλχασηλ, χαλὶς τοστλούκ φουρτουναγιὴ σούκούνετὶ, καρανληγὴ τάχι ἠσηγὰ ταχβὶλ ἐτὲρ. Χαλὶς τοστὰ μούχτατζ ὸλτουγουμουζού χέπιμιζ τάχι κεντὶ τετζρούπεμὶζ ἰλὲ πιλίριζ. Σούπχὲ βὲ τελαστὰ πουλουντουγουμούζ βακὴτ πιλεσίντζε ἰστισαρὲ ἐτὶπ, χαΐρλὴ πὶρ νασιχὰτ ἀλμὰκ ἰτζοῦν σατὴκ τοστὰ μούχτατζηζ· γιοκσουλλουγὰ τούστούγιούμούζ χαλτὲ γιαρτὴμ ἰτζοῦν σατὴκ πὶρ τοστὰ μούχτατζηζ· κασαβετὲ τούτζὰρ ὸλτουγουμουζτὰ τεσελλὶ πουλμὰκ ἰτζοῦν κέζαλικ τόστ ἀράρηζ. Χούλασα, χὰλ οὺ ταπιατημὴζ σατὴκ τοστλαρὴν λούζουμινὶ πὶζὲ χὲρ βακὴτ κόστερίρ. Πὶζ ζαΐρ βὲ κουββετσὶζ ὸλούπ, τὲρτ οὺ μιχνετὲ βὲ χὲρ νὲβ σηκλετὲ τούτζὰρ ὸλαπιλτιγιιμζτὲν τοστσούζ γιασαγιάμαγιηζ. Βούτζουτιμὶζ σὰγ βὲ ἰσλεριμὶζ σηρασηντὰ ὸλούπ, κεντιμὶζ χὲρ πὶρ σουρεττὲ μούσαΐτ πὶρ χαλτὲ πουλουντουγουμούζ τακτιρτὲ τοστλουγὰ τζοκτζὰ ἰχτιγιατζ τουϊμάγιηζ. Λάκιν ινσὰν τάϊμα πόϊλὲ μούσαΐτ πὶρ χαλτὲ καλμάζ. Ἔν κουββετλὶ ἀτὲμ πάζεν κουββετινὶ γαϊπ ἐτὲρ, ἒν ἀλὶμ κιμεσνὲ πάζεν ὀϊλὲ μούσκὶλ χαλλερτὲ πουλουνούρ κι σασηρὴρ βὲ ακὴλ οὺ φιρασετινὶ γαϊπ ἐτέρ· χαλὶ βακτὶ γεριντὲ ὸλὰν ἀτὲμ τούρλού πελαλαρὰ ὀγραγιαπιλίρ· ὸλούμ τάχι ἐβλεριμιζὲ κιρὶπ, πὶζὶ χούζν οὺ ματὲμ τεργιασηνὰ γάρκ ἐτεπιλίρ. Πού κούν σὰγ βὲ σελὶμ ὸλούπ, ἰκπάλ οὺ σαατεττὲ πουλούνσακ, γιαρὴν γιάχοτ πὶρ σενὲ σόγγρα τὲρτ, πελά, γιοκσουλλούκ βὲ κασαβὶτ οὺζεριμιζὲ πινεπιλίρ. Νίχαγετ χὲρ ἀτὲμ σατὴκ πὶρ τοστὰ μούχτατζ τηρ.

Λάκιν μούχτατζ ὸλτουγουμούζ σατὴκ τοστλαρὴ πουλμὰκ κολάϊ πὶρ σὲϊ τεγίλ τιρ. Τοστλουγούν μενφαατλαρηνὴ ταρίφ ἐτμὲκ πὲκ κολάϊ ἰσὲ, χαλὶς πὶρ τοστού πουλμὰκ νὲ κατὰρ κούτζ τουρ! Χὲρ πιριμιζὶν τοστλαρὴ βὰρ, φάκατ ἀχβαληηζτὰ πάζη τεπεττούλατ βουκού πουλούπ ὀνλαρὴν τοστλουγού τετζρούπὲ ὸλουνούρσα, κὸρούρούζ κι σατὴκ πὶρ τόστ νάσηλ ὸλμὰκ κερέκ ἰσε ὀνλαρ ὀϊλὲ τεγιλλέρ τιρ. Τοστλαρηηζτὰν πάζηλαρη γιαννηηζτὰ τεγίλ τιρλερ βὲ ἰκτιζὰ ἐττιγὶ βακὴτ ὀνλαρὰ μούρατζαὰτ ἐτέμεγιζ. Πάζηλαρη τάχι πὶζὲν ζιγιατὲ τιραγετλὶ ὅλματηγηνταν πὶζὶ τερεττούττὲ πρακὰν μούσκιλὰτ ὀνλαρὴ τάχι τερεττούτὲ τούτζὰρ ἐτερλέρ. Ἔγερ ἐλλεριντὲν κελσέ ἰτι, πὶζὶ πουλουντουγουμούζ μούσκὶλ χαλτὲν κουρταρμὰκ ἰτζοῦν λαζὴμ ὸλὰν νασιχατὴ μεμνουνιγέτλε πὶζὲ βεριρλέρ ἰτι, φάκατ πὶζὲν ζιγιατὲ κεντιλὲρ νασιχατὰ μούχτατζ τηρλαρ. Πάζη τοστλαρημὴζ ἀτζὶζ ὸλτουκλαρηντὰν πὶζὲ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ μούκτετὶρ τεγίλ τιρλερ. Πάζηλαρη τάχι σαατέτι χαλτὲ πουλουντουγουμούζ σηρατὰ πὶζὲ τόστ κόρουνούρλὲρ, ἀμμὰ πασὴμηζὰ πὶρ φελακὲτ κελτιγὶ τακτιρτὲ, σεμπιγιζὲ πιλὲ ὀγραμαζλάρ. Ἐϊβὰχ! τοστλουγουνὰ ἐμνιγὲτ ἐττιγιμὶζ κιμεσνενὶν πὶζὶ φελακεττὲ κὸρτουγιούντὲ γιούζ οὺστού πρακμασὴ πὶζὲ νὲ κατὰρ κούτζ κελίρ!

Λάκιν χὲρ πιριμὶζ ἰτζοῦν πὶρ τόστ, ἄσηλ μούχτατζ ὸλτουγουμούζ βὲ ἀρατηγηηζὶ κιπὶ βεφατὰρ πὶρ τόστ βάρ τηρ. Πού τοστὰ χὲρ σηφάτη χασενὲ μούκεμμὲλ σουρεττὲ πουλουνούρ. Τάϊμα πὶζὲ γιακὴν τηρ. Ἐβτὲ καλτηγημὴζ βακὴτ πὶζὶμ ἴλὲ ἐβτὲ καλὴρ· τισαρὴ τζηκτηγημὴζ χαλτὲ τάχι πὶζὶ τὲρκ ἐτμεγὶπ πιλεμίζτζε κελίρ· βέλχασηλ χὲρ νὲ χαλτὲ βὲ νερετὲ τάχι πουλουνσάκ, πού τοστοὺν τάϊμα πὶζὶμλε περαπὲρ ὸλτουγουνὰ ἐμνιγὲτ ἐτεπιλίριζ· πινάεν ἀλεΐχ χὲρ σηκηντημηζτὰ ἐνὲ μούρατζαάτλε γιαρτὴμ τιλεγεπιλίριζ. Πού τόστ χὲρ χαλιμιζὲ πὶζτὲν ζιγιατὲ βακήρ τηρ. Πὶζὲ μουτζίπι ἐντισὲ ὀλὰν χὲρ χουσούς, πὶζὶ ἰζτιραπὰ τούτζὰρ ἐτὲν χὲρ σηκλὲτ, πὶζὶ χελακὰ κότούρὲν χὲρ κουνάχ, νίχαγετ τούτζὰρ ὸλτουγουμούζ χὲρ νὲβ τεχλικὲ ὀνὰ μαλούμ τουρ. Χὲρ χαλτὲ πὶζὲ νὲ γιαπιμὰκ κερέκ ἰτιγινὶ τάχι πιλίρ. Πού τόστ ἄσλα σούπχὲ βὲ τερεττούττὲ καλμάζ, ἄσλα σασηρμάζ, γιανηλμάζ, χακκημηζτὰ ἒν ζιγιατὲ χαϊρλὴ ὀλὰν σεγὶ κιαμίλεν βὲ σαχίχεν πιλίρ, βὲ τζὰν οὺ τιλτὲν ὀντὰν νασιχὰτ ἰστετιγιμὶζ χαλτὲ, ἒν ἄλα σουρεττὲ πὶζὲ νασιχὰτ βερμεγὲ χαζὴρ βὲ μουκτετὶρ τιρ. Βάκα ὅ πὶζὶμ κιπὶ τούσούνούπ, πὶζὶμ κιπὶ χούκμ ἐτμέζ. Ὀνούν ἐφκιαρὴ πὶζὶμ ἐφκιαρημηζτὰν τζὸκ φαρκλὴ ὀλαπιλίρ. Πὶζὶ τερπιγὲ ἐτμὲκ ἰνζοὺν ἐττιγὶ ταζιρλὲρ πὶζὲ ἀγὴρ κελεπιλιρλὲρ ἰσέ τε τάϊμα πιλμελίγιζ κι, πὶζὶμ ἀρζουμούζ βὲ ἐφκιαρημὴζ γιανλὴζ, ὀνουνκὶ ἰσὲ τάϊμα τογρού βὲ χακκημηζτὰ χαϊρλὴ τηρ. Χέμ τάχι ζικρ ἐττιγιμὶζ τόστ πὶζὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ πουλουνούπ τα πού ἀρζουλαρηνὴν ἰτζρασηντὰ ἀτζὶζ ὸλὰν σαΐρ τοστλαρημὴζ κιπὶ τεγίλ, ἄντζακ χὲρ σεγὲ κατίρ τιρ. Ὀνούν μεραμηνὴν ἰτζρασηνὰ μούμαναάτ ἐτὲν πὶρ σέϊ πουλουνμαζ, βὲ χίτζ πὶρ τούσμὲν ὀνούν τετπιρινὶ ποζάμαζ.

Ὀλαπιλίρ κι πάζεν κεντὶ τοστλαρηνὴν ἀρζουτουνού ἰτζρὰ ἐτμὲζ, γιάχοτ ἄσηλ ἰστετικλερὶ σεγὶ ὀνλαρὰ βερμὲζ, γιάχοτ ὀνλαρὴ τερτλερὶ βὲ σηκηντηλαρηντὰν πιρτὲν πιρὲ χελὰς ἐτμέζ. Σεπεπὶ τάχι πού τούρ κι, ὀνούν ἴλμὶ πινιχαγὲ ὸλτουγουντὰν τζὸκ τεφὰ τοστλαρηνὴν ἀρζού ἐττικλερὶ σετλὲρ ὀνλαρὰ χαϊρλὴ ὸλμαγιατζαγηηη, πίλακς ὀνλαρὰ μουτζίπι κετὲρ κὸρούνὲν σετλὲρ ὀνλαρὰ χαϊρλὴ ὸλατζαγηηὴ κὸρούρ. Πού τόστ κεντισὶ χαλὶς ὸλτουγουντὰν χακκσὴζ βὲ ναλαγιὴκ ἀτεμτὲν γοὸλανμάζ. Κουσούρ βὲ κούναχλαρημηζὴ πιζὲ πιλτιρίρ, βὲ πιζὶμ ἴλὲ λαγιὴκ ὸλτουγουμούζ σουρέτλε μουναμελὲ ἐτέρ. Πὶζ κούνάχ ταρικλεριντὲ τεβάμ ἐττίκτζε, πιζὲ νὲ γιαρτὴμ νὲ σιγιανὲτ ἐτὲρ, νὲ κουββὲτ βὲ νὲ τεσελλὶ βερίρ, πιζίμλε ἄντζακ πιζὶ τεβπεγὲ ταβὲτ ἐτετζὲκ βὲ κούναχτὰν κερὶ τουρμαγὰ τεσβὶκ ἐτετζὲκ σουρέτλε μουναμελὲ ἐτέρ. Χούλασα, πὶζ χὲρ νὲ κατὰρ νὰλαγιὴκ βὲ κούναχκιὰρ ἰσέκ τε, πού χαλὶς ποστουμούζ πιζίμ ἴλὲ τάϊμα σάπιρ, σεφκὰτ βὲ μερχαμέτλε μουναμελὲ ἐτέρ. «Ὁ τζιπιλλετιμιζὶ πιλίρ, τούρὰπ ὸλτηγημηζὴ τεζεκκούρ ἐτέρ.» Κεντισὶ πὶζατ ἰνσὰν ὸλούπ, τούτζὰρ ὸλτουγουμούζ χὲρ ἐλεμὲ τούτζὰρ ὸλμούς ὸλτουγουντὰν, πετζρούπετὲ πουλουνανλαρὰ νάσηλ γιαρτὴμ ἒμεκ λαγιὴκ ἰτιγινὶ πιλίρ.

Πού τόστ Χριστός τουρ, χέπιμιζ τάχι ὀνούν μουχαππετινὲ βὲ γιαρτημανὰ νὲ κατὰρ μούχτατζηζ! Ὀνού τούνγιὰ ούζεριντὲ ὅλαν ἒν ἀζὶζ τοστουμουζτὰν ζιγιατεσίλε σούστούν, ὀνούν τοστλουγουνού τάχι τούνγιανὴν ἒν κηϊμετλὶ χαζικεσιντὲν ἄλα πιλμελίγιζ. Ὀνούν σοζλεριν φὲϊκ ἔλ ἀτὲ χαχίσλὲ τινλεγελίμ, νασιχατλαρηηη τζαχτὰν καπούλ, τενπιχλερινὶ τάχι ἰτζρὰ ἐτελίμ, ζιρὰ ἄντζακ πόϊλὲ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ ἐμιν ὸλαπιλιριζ κι χὲρ τούρλού τὲρτ βὲ μεσακκατλαρηηηζτὰ πιζίμλε περαπὲρ ὸλούπ, μουαϊγὲν βακηητὰ πιζὶ ἐπέτεν χελὰς ἐτετζέκ τιρ.

ΤΙΝΙ ΜΕΣΙΧΙΓΙ ΚΑΪΟΥΛ ΕΤΜΙΣ ΟΛΑΝ ΓΕΧΟΥΤΙΛΕΡ

Τουνγιατὰ πουλουνὰν πὶλ τζούμλε Γεχουτιλὲρ γετὶ μιλιὸν ταχμὶν ὁλουνουρλάρ. Γεχουτιλερὲ Ἰντζίλι σεριφὶ τεπσὶρ ἐτμὲκ γενὶ πασλανμὴς ὁλοὺπ, ονλὰρ ἀρασηντὰ τζαλησὰν μισιονερλὲρ μιλέλι σαϊρὲ ἀρασηντὰ τζαλησὰν μισιονερλερὶν ογράματηγη μουσκιλατὰ τεσατοὺφ ἐτμεκτὲ ισελέρ τε, ἔλκαν Χριστιανληγὴ καπούλ ἐτὶπ βαφτὶζ ὁλουνὰν Γεχουτιλερὶν σαγιησὴ γιρμὶ πινὶ τετζαβοὺζ ἐτμίς τιρ. Χάϊλη Γεχουτιλὲρ τάχι τίνι Μεσιχινὶν χακικατηνὰ κάλπεν ἰναν-μησλὰρ ισέ τε, « Γεχουτιλερὶν κορκουσουντὰν » ἀλένεν Χριστιανληγὴ ικρὰρ ἐτμεγὲ τζεσαρὲτ ἔτμεμεκτε τιρλερ. Παλατὲ μεζκοὺρ γιρμὶ πὶν νεφὲρ Χριστιὰν ὁλμούς Γεχουτιλερτὲν οὔτζ γιοὺζ καταρὴ κιλισὲ μεμουριγετὶ βὲ ἴλμι ἰλαχὶ μουτερρισλιγινὲ νασπ βὲ ταγὶν κηληνμὴς ὁλοὺπ, πογιοὺκ ἰτιπὰρ βὲ νουφοὺζ κεσπ ἐτμισλέρ τιρ. Ἰνκιλτερρανὴν πισκοπὸς κιλισεσιντὲ Χριστιὰν ὁλμούς Γεχουτιλερτὲν γιοὺζ ὃν νεφὲρ κατὰρ κιλισὲ μεμουρλαρὴ βάρ τηρ. Σαὶρ Προτεστὰντ κιλισελεριντὲ τάχι χάλα πογιοὺκ σοχρὲτ κεσπ ἐτμὶς ὁλὰν ἴλμι ἰλαχὶ μουαλλιμλεριντὲν πάζηλαρη τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμὶς ὁλὰν Γεχουτιλερτὲν τιρλερ. Κέζαλικ Ἀλμανιατὰ τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμὶς ὁλὰν Γεχουτιλὲρ πεσαρετὶ βάζ, βὲ τινὲ μουτεαλλίκ οὐλουμοὺν ενβάϊ σουπελερινὶ παλίμ ἐτμεκτέ τιρλὲρ, πάζηλαρη τάχι Κιτάπη σεριφὶ τεφσὶρ ἐτμεκτὲ κέσπι σοχρὲτ ἐτμισλέρ τιρ. Χουλασάϊ κελάμ, Γεχουτιλικτὲν κελμὲ Χριστιανλὰρ Εὐρωπατὰ πάζη ταρελφουνουνλαρτὰ μουτερρισλίκ μεμουριγετινὲ ταγὶν ὁλουνμουσλάρ τηρ.

ΠΟΡΟΥ ΙΤΖΙΝΤΕ ΜΕΚΤΟΥΠ ΒΕ ΣΑΪΡΕ ΚΟΝΤΕΡΜΕΚ

Μίστηρ Μέτχηρστ νὰμ Δανιμαρκαλὴ 1810 τὰ πορού ἰτζιντὲν ἔπεγι οὔζὰκ γερλερὲ σουράτλε μεκτοὺπ βὲ σαὶρ χαφὶρ πογτζαλὰρ κοντερμὲκ ἰτζοὺν γενὶ πὶρ γιοὶ τεκλὶφ ἐττί. Μουμαϊλέϊχ τὲρ ἰτί κι, πὶρ μαχαλτὲν τικὲρ πὶρ μαχαλὲ πὶρ τογρού πορού οὐζατήλσα, βὲ πορουνοὺν τελιγινὶν πογιουκλουγιουνὲ κορὲ γιαπηλὴπ πορουνοὺν ἰτζιντὲ κολαΐτζα χαρεκὲτ ἐτεπιλὲν, βὲ ὁτοὺζ τιρχὲμ μικταρὴ ἀγηρληγηντὰ πὶρ τζηκηνὴ χαβὶ ὁλὰν πὶρ κουρὲ πορουνοὺν ἰτζινὲ βάζ ὁλουνσά, κουρὲ χαβανὴν ταζγικίλλε σαατὰ γιοὺζ μὶλ κατὰρ οὐζαγὰ κιτεπιλίρ. Μουμαϊλεϊχὶν πού καβληνὰ γαϊλὴ σενελὲρ ἰτιπὰρ ὁλούνματη, ἄντζακ 1854τὲ Λοντρατὰ πορσατὰν τηλεγρὰφ μερκεζινέτεκ 1 ½ παρμὰκ κουτρινὲ πὶρ πορού βάζ ὁλουντού. Πορουνοὺν ἰτζιντεκὶ χαβὰ οὐφὰκ πὶρ μακινὰ ἰλὲ ταχλιγὲ ὁλουντουκτὰ, τισαρκὶ χαβὰ πορουνοὺν ἀγζηνὰ βάζ ὁλουνμούς ὁλὰν κουρεγὶ ταζγὶκ ἐτὶπ, ονού πορουνοὺν τικὲρ οὐτζουνάτεκ σουρτού. Πὶρ μαχαλτὲν τικὲρ μαχαλὲ μεκτοὺπ κοντερμὲκ ἰτζοὺν ἰτζὰτ ὁλουνὰν πού σουσούλ 1865τὲ Παριζὲ τάχι ἰτχὰλ ὁλουντού. Λάκιν Παριζτὲ πορουτὰν χαβὰ τζηκαρηλτηκτὰν σόγγρα, πορουνοὺν ἀγζηνὰ τισαρκὶ χαβὰ τεγίλ, ἄντζακ σοὺ βασιτασίλε ταζγὶκ ὁλουνμούς χαβὰ κὸϊ βεριλερὲκ κουρεγὶ σουροὺπ κοτουρτού. Φάκατ πού σουσούλ ἰλὲ μεκτοὺπ βὲ σαϊρὲ κοντερμὲκ τζὸκ μασραφλὴ ὁλτουγουντὰν, σίμτι πορουνοὺν ἰτζιντὲ κουρεγὶ σούρμεκ ἰτζοὺν ἀλεσσεβίγε βαπὸρ μακινασὴ κουλλανηλήγγιορ.

Πορού ἰτζιντὲ μεκτοὺπ βὲ σαϊρὲ κοντερμὲκ ουσουλινὲ σίμτι κερὲκ Εὐρωπανὴν κερὲκ Ἀμεριτανὴν χαϊλὴ μαχαλλεριντὲ ἰτιπὰρ ὁλουνούγιορ. Πού ουσούλ σεγρ ἴλὲ βαροσλὰρ ἀρασηντὰ μεκτοὺπ βὲ σαϊρὲ κοντερμὲκ ἰτζοὺν μουνασὶπ ισέ τε, πιρπιρλεριντὲν οὐζὰκ ὁλὰν μαχαλλὲρ ἀρασηντὰ χενοὺζ ἰστιμὰλ ὁλούνμαμης τηρ.

ΚΟΖ
2.

Πουντὰν ἐββελκὶ πεντιμιζτὲ κοζοὺν κεντὶ χηζμετινὶ λαγιήκη βὲτζχ οὐζρὲ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τζεσετὶν ἓν μουνασὶπ γερινὲ βάζ, ἐνβάϊ τεχλικελερτὲν τάχι ἀτζαὶπ σουρεττὲ μουχαφαζὰ ὁλουνμοὺς ἰτιγιντὲν πὰχς ὁλουντού. Ἴσπου πεντὲ ἰσε μεζκοὺρ ἀτζαὶπ ἁλετὶν τεσκὶλ οὐ τερκιπιντὲν πὰχς ὁλουνατζάκ τηρ.

Κοζοὺν χηζμετὶ κορμὲκ ὁλτουγουντὰν ονοὺν οὐσούλη τεσκὶλ οὐ τερκιπὶ ἴσπου χηζμετὲ κιαμίλεν μουταπὴκ τηρ. Τικκὰτ ἰλὲ πακτηγημὴς χαλτὲ κορούρους κι κὸς ζιγιανὴν καβαϊτινὲ μουταπὴκ σουρεττὲ γιαπηλμὴς τηρ. Πιοὺ χουσουστὰ κὸς χουνερβὲρ πὶρ τουρπιντζινὶν γιαπτηγὴ ἓν ἁλὰ τουρπιντὲν τζὸκ ζιγιατὲ μουνταζὰμ βὲ μουκεμμέλ τιρ.

Ἰνσανὴν κορεπιλμεσὶ ἰτζοὺν τζισμὶν σεκλινὶν κοζοὺν ἰτζερισιντὲ τὰ ἀρκατὰ πουλουνὰν, βὲ πὶρ σινὶρ βασιτασίλε πεϊνὲ ραπτ ὁλουνὰν πὶρ ζὰρ οὐζεριντὲ νακς ὁλουνμασὴ ἰκτιζὰ ἐτέρ. Πεϊν κοζλερὶν ἀρκὰ ταραφηντακὶ ζαρτὰ νακς ὁλουνὰν σεκλλερὶ τανὴρ ὁλτουγοὺ μαλοὺμ ισέ τε, ὅλ σεκλλερὶ νάσηλ βὲ νὲ γιοὶ ἰλὲ τανητηγηνὴ πιλέμεγιζ. Πὶρ σεκλὶν κοζοὺν ἀρκασηντακὶ ζὰρ οὐζεριντὲ νακς ὁλουνμασὴ ἰτζοὺν κοζοὺν ἰτζερισιντὲ κὰτ κὰτ ζαρλὰρ βὲ πὶρ κὰτζ σεϊγιὰλ ματτελὲρ βάρ τηρ. Πιοὺ ζαρλὰρ βὲ σεϊγιὰλ ματτελὲρ 'ὁλὲ τερτιὶπ βὲ τερκιὶπ ὁλουνμουσλὰρ τὴρ κι ζιγιὰ βασιτασίλὲ νακς ὁλουνατζὰκ σεκλ ἄσηλ ἰκτιζὰ ἐτὲν γερτὲ, γιάνι κοζοὺν ἀρκασηντακὶ ζὰρ οὐζεριντὲ νακς ὁλουνούρ. Κοζτὲ μεβτζουτ ὁλὰν σεϊγιὰλ ματτελὲρ τουρπιντὲ ὁλὰν τζαμλὰρ μακαμηντὰ ὁλοὺπ ὁνλαρὴν ἰτζρὰ ἐτιγὶ χηζμετὶ ἰτζρὰ ἐτερλέρ.

Τουρπινὶν σιμτικὶ τερετζέϊ κεμαλὲ βάσλ ὁλμασηντὰν ἐββέλ πογιοὺκ πὶρ κουσουρού βάρ ἰτιταπὶ πὶρ τουρπὶν ὁλὰν κοζτὲ ἰσὲ ὅλ κουσοὺρ γιοκ ἰτι. Κὸς τεφτὶς βὲ τεχαρρὶ ὁλουνοὺπ, μεζκοὺρ κουσουρούν 'ονού οντὰ νάσηλ ἁληνμὴς ὁλτουγοὺ ἀνναση̂λματηκτζα, τουρπιντὲ ὅλ κουσοὺρ τὲφ ὁλουνάματη. Μεζκοὺρ κουσοὺρ τάχι σουντὰν ἴπαρέτ ἰτι γιάνι ζιγιανὴν περτεβὶ τουρπινὶν τζαμλαρηντὰν κετζτιγιντὲ ἐνβάϊ ρενκλερὲ τακσὶμ ὁλουντουγουντὰν, τζισμλερὶν κοζοὺν ἀρκασηντακὶ ζὰρ οὐζεριντὲ νακς ὁλουνὰν σεκλλερὶ χούσουσα ὅλ σεκλλερὶν κεναρλαρὴ, ρενκιαμὶζ κορούνουρλέρ ἰτι. Κὸς τεφτὶς ὁλουντουκτὰ ἀνναση̂λτὴ κι, κοζτὲ μεζκοὺρ κουσουρούν 'ονού μουχτελὶφ σεϊγιὰλ ματτελὲρ βασιτασίλε ἁληνμὴς τηρ· τουρπιντὲ τάχι σεϊγιὰλ ματτελὲρ γερινὲ ζιγιανὴν περτεβινὶ τακσὶμ ἔτμεγεν τζαμλὰρ ἰστιμαλὶ ἰλὲ κουσοὺρ τὲφ ὁλτού.

Κοζτὲ τουρπιντὲν τζὸκ ζιγιατὲ χουνερλὶ πὶρ ἁλὲτ σαγιηλμασηνὰ πασκὰ πὶρ σεπὲπ τάχι βάρ. Κὸς ἐτλὲ γιαπηλμὴς τὴρ κι ἰκτιζασηνά κορὲ τζὸκ γιάχοτ ἄς ἠσὴκ ἰτζερὶ ἁλαπιλίρ. Ἠσὴκ τζὸκ ὁλούρσα, ἠσηγὴν κοζὲ ταχὶλ ὁλατζαγὴ πεπὲκ τελιγὶ γιουβαρλακληγηνὴ γαὶπ ἔτμεγερεκ οὐφαλὴρ. Πιου τεπεττουλάτ κολαὶ τεγίλ ισέ τε, χὲρ ἀτεμτὲ κολαϊλήκλα, χεμὰν κεντὶ κεντινὲ, βουκοὺ πουλούρ. Ἠσὴκ ἄς ὁλτουγοὺ βακήτ ισε, κοζοὺν μεζκοὺρ τελιγὶ κενισλενὶρ, βὲ χαλίϊλε τζὸκ ἠσὴκ κοζὲ ταχὶλ ὁλούρ.

Τικκατὰ σαγιὰν πὶρ κεϊφιγέτ τε πού τούρ κι, κουσλαρὴν βὲ παληκλαρὴν κοζλερὶ πάζη χουσουστὰ σαὶρ χαϊβανατὴν κοζλεριντὲν φαρκλὴ ισέ τε, μεζκοὺρ τεπεττουλάτ, γιάνι ἠσηγὴν κεσρετὶ γιάχοτ κηλλετινὲ κορὲ κοζ πεπεγινὶν οὐφαλὴπ κενισλενμεσὶ, κοὺς βὲ παληκλαρὴν χὰλ οὐ ἰχτιγιατζλερινὲ κορὲ τάϊμα βακὶ ὁλούρ.

Χασήλη κελάμ, κοζοὺν τζεσετὲ πὶρ μεβκίϊ μουνασιπὲ βάζ, ἐνβάϊ σουρέτλε τεχλικελερτὲν χὴφζ, καβαΐτι ζιγιὰ οὐσουλίντζε τανζὶμ, ἰνσανλαρὴν βὲ χαϊβανατὴν χὰλ οὐ ἰχτιγιατζλερινὲ κορὲ τάχι τεσκὶλ ὁλουνμασηνὴ κορούπ μουταλεὰ ἐτὲν κιμεσνὲ, χακκανιγετὶ σεβὲρ ὁλτουγοὺ χαλτὲ, κοζοὺν τεσατούφεν ζουχουρὰ κελμὶς τεγίλ, ἄντζακ μουτζερρὲτ ἁλὶμ βὲ κατίρι μουτλὰκ ὁλὰν πὶρ Χαλικὶν ἐσέρι ἰχσανὴ ὁλτουγουνοὺ ἰκρὰρ ἐτμεγὲ πορτζλού τουρ. Μεζκοὺρ πὶρ ζατὴν πουγιουρτουγοὺ οὐζρὲ, κοζοὺ μουταλεὰ ἐτμὲκ τινσιζλιγὲ κουζὲλ πὶρ μουκαβεμὲτ τζαρεσί τιρ.

ΙΑΜΙ ΧΙΚΜΕΤΙ ΤΑΠΙΓΕ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΜΟΥΧΤΑΣΑΡ ΤΕΡΣΛΕΡ

25 ιντζὶ τέρς

Σ ο υ σ ά λ. Ἠσὴκ κάτζ ρενκτὲν ἰπαρέτ τιρ;

Τ ζ ε β ά π. Ἠσὴκ γ ε τ ὶ ρενκτὲν ἰπαρέτ τιρ.

Σ. Πού ρενκλερὶν ἰσμλερὶ νέ τιρ;

Τ. Μὸρ, λατζιβὲρτ, μαβὶ, γεσὶλ, σαρὴ, τουρουντζὶ βὲ κηρμηζή.

Σ. Οὐζερινὲ ἠσὴκ τογμούς ὁλὰν πὶρ τζισμὶ, μέσελα πὶρ ταπακά κιαγητὴ, νάσηλ κορούρους;

Τ. Ὅλ τζισμτὲν κοζλεριμιζὲ ἄκς ἐτὲν ἠσὴκ βασιτασίλε κορούρους.

Σ. Πὶρ τζισμ κεντὶ οὐζερινὲ τογάν ἠσηγὴ κιαμίλεν ἄκς ἐττιρίρ μι;

Τ. Τζισμ πεγιὰζ ὁλτουγοὺ χαλτὲ, οὐζερινὲ τογμουζ ὁλὰν τεκμὶλ ἠσηγὴ ἄκς ἐττιρίρ.

Σ. Πεγιὰζ τζισμ ἠσηγὴ τεκμίλεν ἄκς ἐττιρίρ τεγιοὺ νέτεν πιλίρσιν;

Τ. Τζούνκι γετὶ ρενκλὲρ πιρλικτὲ ὁλτουκλαρὴ χαλτὲ ἠσὴκ πεγιὰζ ὁλοὺρ, τζισμὶ τάχι πεγιὰζ κόσπερίρ. Γετὶ ρὲνκ πιρτὲν τζισμτὲν ἄκς ἐτμὶς ὁλμασαλαρ, τζισμ πεγιὰζ ὁλμάζ.

Σ. Γετὶ ρενκλὲρ πιρλικτὲ ὁλτουκλαρὴ χαλτὲ, ἠσὴκ πεγιὰζ ὁλοὺρ τεγιοὺ νετὲν πιλίρσιν;

Τ. Τζούνκι ἠσηγὴν σαβκὴ μ ε ν σ ο ὺ ρ τενιλὲν τζαμτὰν κετζτιγὶ χαλτὲ, ἄντζακ πάλατὲ μεζκοὺρ γετὶ ρενκὲ τεπτὶλ ὁλούρ, βὲ πού ρενκλὲρ τέκραρ πιρλεστικλερὶ χαλτὲ πεγιὰζ ἠσὴκ τεσκὶλ ὁλουνούρ.

Σ. Χὲρ τζισμ πόϊλὲ γετὶ ρενκὶ τάχι πιρτὲν ἄκς ἐττιρίρ μι;

Τ. Χάϊρ· πάζη τζισμ πὶρ ρενκὶ, πάζηση τάχι πασκὰ πὶρ ρενκὶ ἄκς ἐττιρίρ.

Σ. Τζισμτὲν ἄκς ἔτμεγεν ρενκλὲρ νέ ὁλουρλάρ;

Τ. Τζισμ ὁνλαρὴ ε μ έ ρ.

Σ. Τζισμ ρενκὶ ἐμὲρ τεμὲκ νὲ τεμὲκ τιρ;

Τ. Τζισμ ὅλ ρενκὶ ἰτζινὲ ἁλὴρ τεμὲκ τιρ, βὲ πόϊλὲ ὁλτουγοὺ χαλτὲ πὶζ ὅλ ρενκὶ κορέμεγιζ.

Σ. Χιτζ πὶρ ρὲνκ ἄκς ἐττίρμεγερεκ χέπσινι πιρτὲν ἐμὲρ τζισμὶν νέ ρενκὶ ὁλούρ;

Τ. Χιτζ ρενκὶ ὁλμάζ.

Σ. Ρενκὶ ὅλμαγιαν τζισμὲ νέ ἴσμ βεριλίρ;

Τ. Σ ι γ ι ὰ χ ισμὶ βεριλίρ.

Σ. Σ ι γ ι ὰ χ ρὲνκ μί τιρ;

Τ. Χάϊρ.

Σ. Ὁϊλὲ ισὲ πὶρ τίσμ χακκηντὰ σιγιάχ τηρ τέρσεκ, νέ τεμὲκ ιστέριζ;

Τ. Ὅλ τζισμὶν ρενκὶ γιόκ τουρ τεμὲκ ιστέριζ.

Σ. Πίρ τζισμ χακκηντὰ πεγιάζ τηρ τέρσεκ νέ τεμὲκ ιστέριζ;

Τ. Γεσί ρενκίν χέπισιτε ὀντὰ μεβτζούτ τουρ τεμὲκ ιστέριζ.

Σ. Πίρ τζισμ κηρμηζητὰν ματὰ πακί καλὰν ρενκλερι ἐμέρσε, νέ ρενκτὲ ὀλούρ;

Τ. Κηρμηζὴ ὀλούρ.

Σ. Πίρ τζισμ γιάληνηζ γεσίλ ρενκι ἐμέρσε, νέ ρενκτὲ ὀλούρ;

Σ. Γεσίλ ὀλούρ.

Σ. Πίρ τισμιν χάνκη ρενκι ἄκς ἐτὲρ βὲ χάνκησηνη ἐμὲρ ὀλτουγουνού πιλεπιλίρμισιν;

Τ. Πίρ τζισμ χάνκη ρενκτὲ ισὲ ὅλ ρενκι ἄκς ἐτὲρ, πακί καλὰν ρενκλερι ισὲ ἐμέρ.

Σ. Ὁίλὲ ισὲ πίζ τζισμλερι νάσηλ κόρούρούζ;

Τ. Τζισμίν κόζούμούζὲ ἄκς ἐττιρτιγι ρένκ βασιτασίλε κόρούρούζ.

Σ. Ἠσηγὴν ἄκς ἐτμεσι νεγὲ πενζέρ;

Τ. Σεσίν ἄκς ἐτμεσινὲ πενζέρ.

Σ. Πουνού ταρίρ ἐτεπιλίρμισιν;

Τ. Οὐζακτὰν πίζὶ τζαγηρὰν ἀτεμίν σεσὶ πίρ καγιαγὰ γιάχοτ πασκὰ πίρ τζισμὲ βουρτουγουντά, καγιὰ γιάχοτ τζισμ ὅλ σεσὶ κουλακλαρηηζὰ ἄκς ἐττιρτιγὶ μισιλλὶ, κόυνεσίν σαβκὴ τάχι γεσίλ πίρ γιαπράκ ούζερινὲ βουρτουγού χαλτὲ, γιαπράκ γεσίλ ρενκι κόζλεριμιζὲ ἄκς ἐττιρίρ.

Σ. Νίτζούν χὲρ τζισμ ἄϊνι πίρ ρενκι ἄκς ἐττίρμεζ;

Τ. Χὲπ τζισμλερίν τζούζλερι γιάχοτ ζερρελερι πίρ πίτζιμτὲ γιάχοτ ταρζτὰ γιὰν ἰγιανὰ ¸κὲλμίς ὅλματηκλαρηντὰν, ρενκλερι πίρ κόνὰ ἄκς ἐττιρέμεζλερ. Πίρ τζισμ σού ρενκι, μέσελα κηρμηζηγὴ, πασκὰ πίρ τζισμ ἀχὲρ πίρ ρενκι, μέσελα μαβιγὶ ἄκς ἐττίρίρ. Τζισμ βάρ κι χέπ ρενκλερι πίρτὲν ἄκς ἐττίρίρ, τζισμ τὲ βάρ κι χίτζ πίρ ρενκι ἄκς ἐττίρμέζ.

Σ. Χέπ ρενκλερι ἄκς ἐττιρὲν τζισμλὲρ χάνκηλαρ τηρ;

Τ. Πεγιὰζ τζισμλέρ τιρ.

Σ. Χίτζ πίρ ρενκι ἄκς ἐττίρμεγεν τζισμλὲρ χάνκηλαρ τηρ;

Τ. Σιγιὰχ τζισμλέρ τιρ.

ΑΛΤΟΥΝ ΜΑΤΕΝΙ

Πίρ Ἰσπανιαληηὴν βακτίλε πίρ ἀλτούν ματενὶ βάρ ἰτι, φάκατ ὀνού λαγιηκὴ ιλὲ ισλετμέζ ἰτι. Ματενὶν τοπραγηνὴ πιράζ γιούζτὲν ἐσελὲρ ἰτὶ ισέ τε, χαλὶς αλτουνού πουλμάκ ἰτζοὺν τερινὲ βαρμάζ ἰτὶ· πού σεπεπτὲν ζενκὶν πίρ ματενὲ μαλίκ ικὲν φακίρ καλτή.

Κιτάπη σεριρ τάχι πεκζενκὶν πίρ ματὲν ισέ τε, ὀντὰ μεκνούζ ὅλὰν χακικατὴν σερβετιντὲν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ ἰτζούν, ὀνού τερὶν καζμαλή. Κιτάπη σεριρὶ τικκατλὲ βὲ σὴκ σὴκ ὀκούματηγημηζ χαλτὲ Ἰσπανιαληηὴν κεντὶ ματενιντὲν ἰστιφατὲ ἐτέμετιγι κιπὶ πίζ τε Κιτάπη μεζκούρούν σεμαβὶ χικμετινὶν χαζινεσιντὲν ἰστιφατὲ ἐτέμεγιζ,

Μεσχούρ πίρ μουαλλίμ βακτίλε, «Σού καραρὰ κελμισιμ κι, πανὰ λαζὴμ ὅλὰν κιτὰπ Κιτὰπη σερίρ τίρ, βὲ πασκὰ χίτζ πίρ κιταπὴ Κιτάπη σερίρ κατὰρ σεβμεγετζεγιμ· ὀνού κόυντὲ ικὶ τερὰ τουὰ ιλὲ ὀκουγιατζάγημ» τετί.

ΤΟΥΑ

Τουανὴν ἀτεμλερὶν καλπλερινὲ νὲ πόγιούκ τεσιρὶ ὀλτουγού τζὲντ σενετὲν πέρού Μρ. Μουτινὶν τουὰ μετζλισλερὶ σεμερελεριντὲν ἀσικιὰρ ¸κόρούνμεκτέ τιρ. Τουὰ ινσανὴν ρουχουνὰ φεραχλὴκ πὰχζ ἐτὲρ, τουϊγουλαρηνὴ ούγιαντηρὴρ βὲ κόυναχχιαρὴ Χριστοσὰ γιακὴν κότούρούρ. Φάκατ πὰ τεσσσούρ μούσαχετὲ ἐτέγιορουζ κι πίζιμ μεμλεκεττὲ τουανὴν ἐχεμμιγετὶ χένουζ λαγιὴκη βὲτζχ ούζρὲ ταννήλμαμηζ τηρ. Παζὰρ κόυνλερὶ βάζ μετζλισλεριντὲ ἰπατετκιαχλαρτὰ χάϊλη τζεμαὰτ χαζὴρ πουλουνούρ ισέ τε, χαφτὰ ἰτζλεριντὲ τουὰ μετζλισλεριντὲ τζὸκ ἄζ ἀτέμ χαζὴρ πουλουνούγιορ.

Τουὰ χουσουσουντὰ ἀτεμλὲρ ούτζ κησμὰ τακσὶμ ὀλουνουρλάρ· χίτζ τουὰ ἔτμεγεν κὴσμ, πάζη τεφὰ τουὰ ἐτὲν κὴσμ, βὲ σὴκ σὴκ τουὰ ἐτὲν κήσμ. Τουὰ μετζλισλεριντὲ τζὸκ ἀτέμ χαζὴρ πουλούνμαμασηνα σεπέπ ἐββελκὶ ικὶ κὴσμ ἀτεμλέρ τιρ. Πουνλὰρ τουὰ μετζλισλερινὲ κελμὲκ ἰστεμεζλὲρ, τζούνκι πίλιρλέρ κι ἔγερ τουὰ μετζλισλεριντὲ κεντὶ ιρατετλερὶ ιλὲ τουὰ ἐτμεγὶ τεκλὶρ ἐτετζὲκ, κεντιλεριντὲ ισὲ τουὰ ρουχού ούγιάνμαμηζ ὀλτουγουντὰν τουὰ ἐτμὲκ ὀνλαρὰ κόυτζ κελὶρ, βὲ πού σεπεπτὲν τουὰ μετζλισλερινὲ κελμεζλέρ. Πού μισιλλὶ ἀτεμλερὲ χιτάπεν ἀτιτεκὶ μούταλεαγιὴ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰστέριμ.

1. Ἀλλὰχ τουανὴν ούζούν γιάχοτ κησσὰ ὀλτουγουνὰ πακμάζ, μεγὲρ καλπτὲν σουνουλμούζ ὀλά. Κιτάπὴ σεριφὶν χίτζ πὶρ γεριντὲ τουανὴν πὲς γιάχοτ ὂν τακικὲ τεβὰμ ἐτμεσινὲ γιάχοτ ἴλμι μαντὴκ βὲ ἴλμι πελαγάτ ούσουλούντζα τανζὶμ κηλημὴζ ὀλμασηνὰ ταὶρ πὶρ ἔμρ γιόκ τουρ, ἄμμα ἔν κησσὰ τουσλαρὴν πιλὲ Ἀλλαχὰ μακπούλ ὀλτουγουνὰ ταὶρ τζὸκ ισπατλὰρ βάρ τηρ. Κόμρούκτζού, «Γιὰ Ἀλλὰχ, πὲν κόυναχκιαρὰ μαγφιρὲτ κὴλ» τεγιού κησσὰ πὶρ τουὰ ἐϊλετὶ, βὲ ὀνούν τουασὴ καπούλ ὀλουντού. Πέτρος, «Πενὶ κουρτὰρ» τεγιού κησσὰ πὶρ τουὰ ἐϊλετὶ, βὲ τουασὴ καπούλ ὀλουντού.

2. Ἀλλαχὴ πίζὲ μούσ̣ὶκ πὶρ πετὲρ μακαμηντὰ καπούλ ἐτμελίγιζ. Πὶρ πετὲρ κεντὶ ικὶ γιασὴντὰ ὀλὰν τζοτζουγουντὰν «Παπὰ, παπὰ,» σεσινὶ ἰσίτίντζε χὰζζ ἐτὶπ, ὀγλουνούν ἰστετιγὶ σεγὶ ὀνὰ βερμεγὲ χαζὴρ ὀλτουγού κὶπὶ, Ἀλλὰχ τάχι πίζὶμ τουαμηζὰ τζεβὰπ βερμεγὲ χαζὴρ ὀλούρ. Πὶρ ἀτὲμ τούνγιαβὶ πετὲρινὲ χαλινὶ ἰρατὲ ἐτμετὲν τζεκίνμετιγι κὶπὶ, τουὰ ιλὲ χαλινὶ Ἀλλαχὰ ἄρζ ἐτμετὲν τάχι τζεκίνμεμελι τιρ. Τουὰ Ἀλλαχὰ τεσεκκούρ ἐτμεκτὲν, κόυνὰχ ἰτιραφηντὰν βὲ νιγιαζτὰν ἰπάρετ τιρ. Τουὰ ιλὲ Ἀλλαχὰ τεσεκκούρ σουνμὰκ ἰστέμεγεν ἀτεμὶν Ἀλλαχτὰν χίτζ πὶρ ἰναγὲτ βὲ ἰχσὰν κόρμεμις ὅλούπ ὀντὰν μεμνούν ὅλμαμαση λαζὴμ κελὶρ, χὰλ πού κιἀτεμλερτὲν κίμ, Ἀλλαχτὰν ἰναγὲτ κόρμεμισιμ, τεγεπιλίρ; Κόυναχ ἰτιραφὴ ἰτζόύν τουὰ ἐτμὲκ ἰστεμεγενὶν ισὲ κόυναχὴ ὅλμαμαλη τηρ. Ἀλλαχτὰν νιγιὰζ ἰτζόύν τουὰ ἐτμὲκ ἰστέμεγεν ισὲ Ἀλλαχὰ μούχτὰτζ ὅλμαμαλη τηρ. Πού ἀλεμτὲ ὅϊλὲ πὶρ ἀτὲμ πὲν νὲ πιλίρμ νέ τε ἰσιτμισιμ.

* * *

ΛΕΧΤΖΕΤ ÓΥΑ ΜΑΑΝΙ
ΝΑΜ ΙΝΚΑΙΖΤΖΕ ΙΑΕ ΤÓΥΡΚΤΖΕ ΛΟΥΓΑΤ ΚΙΤΑΪΗ

Πουντὰν τζέντ σενὲ ἀκτὲμ Μρ. Ρετχαυσὴν τεελιφκερτεσὶ ὀλαν Ἰνκλιζτζὲ Τάυρκτζὲ λουγάτ κιταπὴ γιακηνλαρτὰ τασχίχ ὀλουνούπ ἰκιντζί τὲφα ὀλαράκ τὰπ οὺ νὲσρ ὀλουντού.

Ἰστανπολτὰ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσουντὰ Ἀμερικὰν κιταπχανεσιντὲ πεχερ νουσχεσὶ γιαρημσὰρ λιραγιὰ σατηλμακτὰ τηρ.

ΡΟΪΕΡΤ ΚΟΛΕΤΖ

Ἰσπου μεκτεπὶν πού σενελίκ μούτεττεσὶ Ἀλαφρὰνκα Σεπ. 18 τὲ πασλαγιατζάκ. Νιζαμλὴ σουρεττὲ ταχσίλε ούλούμ οὺ φούνούν ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ πουλουνανλαρὰ πού μεκτεπ χὲρ νεβ σουχουλὲτ πὰχς ἐτέρ.

Μουφασσὰλ μαλούμὰτ ἀλμάκ ἰτζούν Γαλατατὰ Μρ. Χανσὴν βὲ κουμπανγιασηνὰ γιάχοτ μεκτεπὶν ναζηρὴ Τζὸρτζ Βοσπηρνὰ μούρατζαὰτ ἐτμὲκ λαζήμ τηρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμί Ἰούλιος 26, βὲ Ἀλαφ. Αὔγουτος 7, 1877

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΪΠΓΕ

Ἰούλιος 30τὰ 65,000 νεφερτὲν μάυρεκκὲπ πὶρ Ρούς κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ Πλέβνα τζιβαρηντὰ Ὀσμὰν πασὰ ούζερινὲ χούτζούμ ἐτὶπ, 30 σαὰτ κατὰρ κανλὴ πὶρ μουχαρεπετὲν σόγγρα κερὶ τζεκιλμεγὲ μετζπούρ ὀλτού. Ὀσμὰν πασὰ ἴσπου μουχαρεπετὲ τουσμενὶν τελεφατηνὴ 8,000 μακτούλ βὲ πουνούν ικὶ μισλὶ κατὰρ μετζρούχ ταχμὶν ἐτμὶς τιρ. Σούτζεσίζ γιακηνλαρτὰ Ρουσλὰρ Ὀσμὰν πασα ούζερινὲ γένε γιούρούγετζεκλὲρ ισέ τε, σίμτι πασάϊ μούσαριλέϊχ μούσταχκὲμ πὶρ μεβκιτέ τιρ, βὲ μαγετιντὲ τζεσὶμ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ βάρ τηρ.

Ἰούλιος 29τὰ Ρεούφ πασὰ Ἔσκὶ Ζαγραγιὰ κιτμὲκ ούζρὲ γίνε Γενὶ Ζαγρατὰν χαρεκὲτ ἐϊλετὶ, βὲ γιολτὰ τουσμὲν ἰλὲ ούφακ πὶρ τὸπ μουχαρεπεσινὲ τουτουλούπ, Ἰούλιος 30τὰ μουχαρεπεγὲ τέκραρ τεβὰμ ἐττί. Ἰούλιος 31τὲ Σούλεϊμὰν πασὰ σὸλ ταραφτὰν βὲ Ρεούφ πασὰ σαγτὰν Ἔσκὶ Ζαγρὰ ούζερινὲ χούτζούμ ἐττιλὲρ, βὲ σαὰτ ἀλτὴ ραττελεριντὲ Σούλεϊμὰν πασανὴν ἀσκερὶ Ἔσκὶ Ζαγραγιὰ κιρτί. Ὅλ ταραφὴν Πουλγάρ ἐχαλισὶ μουχαρεπετὲ Ρουσλαρὰ γιαρτὴμ ἐτμισλέρ ἰτι, βὲ ἀσακίρι σαχανὲ Ἔσκὶ Ζαγραγιὰ κιρτικλεριντὲ Πουλγαρλὰρ ἐβλερτὲν βέ κιλισετὲν ἀσακὶρ ούζερινὲ ἀτὲς ἐττιλέρ. Κιλισὲ τοπὰ τουτουλτού, βὲ σοκακλαρτὰ μουχαρεπεγὲ Αὔγουστος πιρὶ ἀχσαμηνατὲκ τεβὰμ ὀλουντού. Πού ἐσνατὲ Ἔσκὶ Ζαγρανὴν σάϊκι νησφὴ χαράπ βὲ ἰχράκ ὀλουντού. Φιλίπε σαντζαγηνὴν Παλκανλαρὰ γιακὴν ὀλὰν μαχαλλερὶν Πουλγάρ σεκενεσὶ ἰσγιὰν ἐτμὶς τιρ, βὲ σίμτι Ρουσλὰρ ὅλ ταραφτὰν κερὶ τζεκιλμὶς ὀλτουγουντὰν Πουλγαρλὰρ πιτζαρὲ πὶρ χαλτὲ τιρλερ. Καρλόβο βὲ Ἀκτζὲ κιλισὲ Πουλγαρλαρὴ μεζκούρ μαχαλλερὲ ἰστιχκιὰμ βερμισλέρ ἰτι ισέ τε, Ἰούλιος 31τὲ Φιλίπετὲν ὀνλαρὴν ούζερινὲ σεβκ ὀλουνὰν ἀσακιρὲ ἄζ πὶρ μουχαλιφὲτ ἐττικτὲν σόγγρα σιλαχλαρηνὴ τὲρκ ἴλὲ ἀσακίρι σαχανεγὲ τεσλὶμ ὀλουντουλάρ.

— Καραταγληλὰρ Ἰούλιος 29τὰ χὲρ ταραφτὰν Νικάϊκ ούζερινὲ χούτζούμ ἐτὶπ, κερὶ σούρούλτούλὲρ, φάκατ πιρλικτὲ τόπ ἰετιρμὶς ὀλτουκλαρηντὰν Δούκα πογαζηντὰ ούτζ κουλὲ ζὰπτ ἐττιλὲρ. Πού κουλελέρ τζὸκ μετὶν ὅλματηκλαρηντὰν τοπὰ ταγιανάματηλαρ. — Καραταγὴν τζενούπ βὲ σὰρκ ταραφλαρηντὰ ούφακ μουχαρεπελὲρ βουκοὶ πουλριουσλάρ τηρ. Γιακηνλαρτὰ Αὐστριατὰν Χερσεκὲ 1,500 ἀσὶ κελμὶς τιρ. — Τὸρτ τανὲ Ρούς χὰρπ σεφινεσὶ Ἰούλιος 27τὲ Σιλιστρὲ ἴλὲ Τουτρακὰν ἀρασηντὰ τὸρτ τὸπ ἴλὲ Κηκὴτζ Ἀλὶ βαπορού ούζερινὲ ἀτὲς ἐττιλέρ. Κηλὴτζ Ἀλὶ βαπορού ταυτουστού ἰσέ τε, ἀτὲς σοντούρουλτού, βὲ καραταν πὶρ παταριὰ τὸπ μεζκούρ βαπορὰ μουαβενὲτ ἐτερὲκ, Κηλὴτζ Ἀλὶ σελαμέτλε Σιλιστρεγὲ ἀβτὲτ ἐτεπιλτί. — Ραζγραὰτ τζιβαρηντὰ Ἀζίζ πασανὴν βουρουλτουγοὺ μουχαρεπετὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγε πογιούκ σετζαὰτ ἰπρὰζ ἐτμὶς τιρ. Ὀρμανλαρὴ κεσφ ἐτμὲκ ἰτζούν Σατίνα τζιβαρηνὰ σεβκ ὀλουνὰν ἰκὶ ταπούρ ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν χάπτη ρουτζατὴ 10,000 νεφὲρ κατὰρ Ρουσλαὶρ παραφηντὰν κάτ ὀλουντουγουντὰν Ἀζίζ πασανὴν κομαντασίλε ούτζ, ταπούρ ασκὲρ ἰμτατὰ κελερὲκ Ρουσλὰρ ἴλὲ μουχαρεπετὲ ἐττί, βὲ μεζκοὶρ ἰκὶ ταπούρ ἀσακιρὶ κουρταρηπ Ραζγραιτὰ ἀβτὲτ ἐττιλέρ. Ἀζίζ πασανὴν βεφατηντὰν σόγγρα ἀσακίρι μερκουμεγὲ κομαντὰ ἐπὲν Φεζγουλλάχ πασὰ ούτζ γεριντὲν γιαραλανὴη, βὲ κολουνοὶν πιρινὶ ζὰϊ ἐττί.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Χαριτζιγὲ ναζηρὴ, Ἀριφὶ πατανὴν βουκούι ἰστιρασηνὰ μεπνὶ χαριτζιγὲ ναζαρετὶ Σερβὲρ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζιχ πότρουλμούζ τούρ.

— Πουλγαρλαρὴν σαπὴκ Ἐξαρχοσοὺ βὲ Ἐξαρχοσχανὲ μεμουρλαρηντὰν πάζηλαρη κετζὲν χαφτὰ τζανίπι χοὺκουμεττὲν ἂχζ οὺ κιρίφτ ὁλουντουλάρ. Μουμαϊλέϊχ ζεβατὴν Ἀνατολουνοὺν μουχτελίφ σεχρλερινὲ νεφὶ ὁλουντουκλαρὴ σοϊλενμεκτέ τιρ.

— Τζουρούκσουλοὺ Ἀλὶ πασὰ κετζὲν χαφτὰ Πατουμτὰν πουραγιὰ μουβασελὲτ ἐϊλετί. Πασάϊ μουταριλέϊχ χαζρετλερὶ γιακηνλαρτὰ χουζούρη σαχανεγὲ τζηκὴπ, χαρπὴν πιταγετιντὲν Πατοὺμ τζιβαρηντὰ βουκοὺ πουλὰν σετὶτ μουχαρεπελερὶ Ζάτη χαζρέτι σεχριγιαριγὲ ἂρζ οὺ ἰφατὲ ἐτετζέκ τιρ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Τούνα ὀρτουσουνοὺν ὀυμουμὶ κομαντανὴ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ χαζρετλερὶ Καβαρνὰ βακααστηντὰ Τζερκεζλερὶν χαρεκετὶ οὺζερινὲ πογιοὺκ γαζὰπ κὸστερὶπ, πουντὰν σόγγρα γιαγματζηληκτὰ τουτουλανλαρὴ χέμαν σὰλπ ἐτετζεγινὶ γιάχοτ τοὺφενκὲ τουτατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμιὶς τιρ. Πασάϊ μουταριλέϊχ χαζρετλιρινὶν ἴσπου βακαὰ οὺζερινὲ ἐσὲφ οὺ γαζὰπ πεγιὰν ἐτμεγὲ τζὸκ χακκὴ βάρ τηρ, τζούνκι Τζερκεζλὲρ χοὺκουμεττὲν ἁλμὴς ὁλτουκλαρὴ τοὺφενκλερὶ Καβαρνὰ ἐχαλισινὲ καρτὴ κουλλανμησλὰρ βὲ μαχάλι μεζπουροὺ γιαγμὰ ἐτὶπ, ἀτεσὲ βερμισλέρ τιρ. Ἔγερ Καβαρνατὰν κατζανλαρὴν σοζοὺνὲ ἰτιμὰτ ἐτμὲκ λαζὴμ κελσὲ, πού βακααtὰ καπαχατλὴ γιάληνηζ Τζερκεζλὲρ τεγίλ τιρλερ. Τζεντ νεφὲρ ζαπτιγελὲρ ἶλὲ μαχάλι μεζκοὺρ ἐχαλισινὶν μουχαφαζασηνὰ κὸντεριλμὶς ὁλὰν πὶρ ζαπὶτ τάχι Τζερκεζλερὶν ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτερὲκ Τζερκεζλερὲ 100,000 γουροὺς βερμελερινι ἐχαλιγὲ ἔμρ ἐτμίς τιρ. Ἔγερ Καβαρνατὰν κατζανλαρὴν πού νακλιγετὶ σαχὶχ ἰσὲ μερκουμὰν ζαπιτὶν Καβαρναγιὰ κὸντεριλμεσὶ τζιγερὶν πεκτζιλιγὶ κετιγὲ χαβαλὲ ὁλουνμασηνὰ πενζὲρ πὶρ κεϊφιγετ ὁλμούς τουρ.

— Ἔγερ Ρουσλὰρ Καρατενὶζ σεβαχιλινὲ πὶρ φηρκὰ Καζὰκ τζηκαρὴπ, μεμαλικὶν ἂχζ οὺ ἰτασηνὴ ἰζρὰρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὀνλαρὴ Σαμσουντὰν ἰτζερὶ κιτετζὲκ γιολλὰρ οὺζερινὲ σεβκ ἐτμὶς ὁλσαλὰρ ἰτι, χὲρ κὲς, Τοὺσμὲν μεμαλικὲ πογιοὺκ χασαρὰτ βερμὶς τιρ τεγετζέκ ἰτι. Χατζὶ Γιουσοὺφ νὰμ γαϊτουτοὺν μαγετιντὲ πουλουνὰν ἐσκιγιὰ παλατὲ μεζκοὺρ σουρεττὲ μεμαλικὶν ἂχζ οὺ ἰτασηνὰ χασὰρ ἰρὰς ἐτμισλέρ τιρ. Πού ἐσκιγιὰ ἐλλερινὲ τοὺστὲν Χριστιὰν βὲ Μουσλιμανλαρὴ κὰτλ ἐτμὶς, μαλλαρηνὴ γιαγμαγιὰ βερμὶς, βὲ ἰτζερτὲν τενὶζ σεβαχιλινὲ ἐμβὰλ βὲ ἐσγιὰ νὰκλ ἐτιλὲν τζαττελερὶ τουτμουσλάρ τηρ. Ἔγερ Ρουσία χοὺκουμετὶ Σίβας βιλαγετινὶν ἂχζ οὺ ἰτασηνὴ πογιοὺκ χασαρατὰ ὀγρατμὰκ ἰτζοὺν πού ἐσκιγιαγιὰ οὺτζρὲτ βερμὶς ὁλσά ἰτι, πουνλὰρ σιμτικὶ γιαπτηκλαρηντὰν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ γιαπάμαζλαρ ἰτι. Πινάεν ἀλέϊχ χοὺκουμέτι σενιγὲ μερκουμὰν ἐσκιγιανὴν μαζαρρατηνὴ τὲφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἀμασία μουτεσαρριφινὲ Χατζὶ Γιουσουφοὺ ὀλοὺ γιάχοτ σὰγ τουτμαγὰ ἔμρ ἐτμὶς τιρ.

— Ἰούλιος ἰπτιτασηντὰ Πιτλιστὲν ἁληνὰν πὶρ τηλεγραφτὰ «Μαλημὴζ γιαγματὰ, κὰν ἀκμακτὰ, τζανημὴζ τεχλικετὲ» τενιλὶπ, πουρατὰν μουαβενὲτ ἰστενιλμὶς ἰτι. Πουρατὰ πουλουνὰν Πιτλισλιλὲρ, Πιτλὶς γιαγμαγιὰ βεριλμὶς, βὲ σεκενεσὶ κὰτλ ὁλουνμακτά τηρ τεγιοὺ ζὰνν ἐτερὲκ πογιοὺκ ἴζτιραπὰ τουτζὰρ ὁλτουλάρ. Ποστὰ κελὶπ ἂσηλ βακαὰ οὺζερινὲ μουφασσὰλ μαλοὺμὰτ ἁληνανακατὰρ Πιτλιστὲ τοστλαρὴ βὲ τεαλλοὺκατὴ πουλουνὰν χὲρ ἀτὲμ πογιοὺκ κετερτὲ καλτή. Ποστὰ κελτικτὲν σόγγρα ἀνναση̇λτή κι, ἔγερ μεζκοὺρ τηλεγραφὴ κεσιτὲ ἐτὲν ζὰτ βακαγιὴ πὶρ ἂζ μουφασσὰλ σουρεττὲ νὰκλ ἐτμὶς ὁλσά ἰτι τζοκλὰρ κὸυνλέρλε ἴζτιραπ οὺ ἔλεμ τζεκμεκτὲν ἀζὰτ ὁλατζάκ ἰτι, τζούνκι ἂσηλ βακαὰ σουντὰν ἰπαρέτ ἰτι· σοϊλέ κι 165 νεφὲρ Κουρτλὲρ σεχρὶν οὺτζουντὰ πουλουνὰν πάζη χανελὲρ οὺζερινὲ χοὺτζουμ ἐτμισλὲρ, λάκιν ἐχαλὶ ταραφηντὰν τὲρ ὁλουνμουσλάρ, βὲ ὅλ ἐσνατὲ Κουρτλὲρ ἐχαλιτὲν τό'ρτ νεφερινὶ γιαραλαμὴς ὁλοὺπ, γιαραληλαρτὰν πιρὶ σόγγρα βεφὰτ ἐτμὶς τιρ.

— Ἀσακίρι σαχανενὶν μουβαφφακιγετὶ ἰτζοὺν τουὰ ἐτμὲκ νιγετίϊλε τζαμιλερὲ τοπλανσηνλὰρ τεγιοὺ Ἰστανπὸλ χοτζαλαρὴ Ἰσλὰμ ἐχαλισινὲ ταβὲτ ὀκουμουσλὰρ, βὲ πουνοὺν οὺζερινὲ Σουλτὰν Μεχεμμὲτ, Ἁγία Σοφία βὲ Σουλεϊμανιγὲ τζαμιλεριντὲ πὶρ κὰτζ τεφὰ πογιοὺκ καλαπαλὴκ τζὲμ ὁλουνμούς τουρ.

— Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ Ὀσμὰν πασανὴν Πλέβνα τζιβαρηντὰ κὲσπ ἐϊλετιγὶ μουζαφφεριγεττὲν τολαγιὴ πασάϊ μουταριλέϊχ χαζρετλερινὶ τηλεγράφη μαχσούσλα τεπρὶκ ἐτὶπ, οὺμερὰ βὲ ζαπιτὰν βὲ ἐφράτη ἀσκεριγενὶν ἰχρὰζ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ ἰφτιχὰρ νισανλαρηνὴ πουραγιὰ ἀβετετλεριντὲ τέστι σαχανεσίϊλε ταλὶκ πουγιουρατζαγηνὴ βὰτ ἐτμὶς τιρ.

— Βακὴτ γαζετασὴ Ἰστανπολτὰ Μουσλιμανλὰρ ἀρασηντὰ Χριστιανλὰρ ἀλεϊγιντὲ σούϊ νιγὲτ πουλούνματηγηνη, βὲ σαντζάγη σερὶφ πιλὲ τισαρὴ τζηκαρηλσά, Μουσλιμανλὰρ ταραφηντὰν Χριστιανλαρὰ πὶρ φενալὴκ ὅλμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἶλὲ, Χριστιανλαρὴν κορκουλαρηνὴ ἰζαλὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ πὲντ νεσὶρ ἐτμὶς τιρ. Μεζκοὺρ γαζετὰ σοζοὺνοὺν τασκικὶ ζημνηντὰ τεβαριχτὲν ἐμσὰλ κετιρερὲκ κὸστερμὶς τὶρ κι, πουντὰν ἀκτὲμ τεφάτλε σαντζάγη σερὶφ τισαρὴ τζηκαρηλμὴς ἰσέ τε, Μουσλιμανλὰρ ταραφηντὰν Χριστιανλαρὰ πὶρ ζιγιὰν ὁλούνμαμης τὴρ.

— Σερτάρη ἐκρὲμ βὲ σερασκέρι σαπὴκ πασάλαρὴν βὲ ἀζβιγιὰτ ταχτηντὰ πουλουνὰν σαὶρ κομαντανλαρὴν μουχακεμελερινὲ πακατζὰκ ὁλὰν τιβάνη χὰρπ Ναμὴκ πασανὴν τάχτη ριασετιντὲ τεσκὶλ ὁλουνοὺπ, Συρία βαλισὶ Ὁμὲρ Φέβζι πασά, βὲ ζαπτιγὲ ναζηρὴ Ἀχμὲτ Χαμτὶ πασὰ βὲ σαὶρ μεμουρίνι κιρὰμ πού τιβανὰ ἀζὰ ταϊγὶν ὁλουνμουσλάρ τηρ. Μουχακεμενὶν ἰτζράϊ ἰτζαπὴ σερασκὲρ καϊμακαμληγηνὰ ἰχαλὲ ὁλουνμούς τουρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Γιακηνλαρτὰ Αὐστρία βουκελασὴ Ρουσλὰρ Ρουμελιτὲ ἰλερλετικλερὶ χαλτὲ Αὐστριανὴν ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ μεσλὲκ οὺζερινὲ Ματζὰρ βουκελασὴ ἰλὲ ἄκτη μεσὲρετ ἐτὶπ, Αὐστρία ἀσκερινὶν σεφὲρ χαλινὲ βάζ ὁλουνμασηνὰ καρὰρ βέρμετιλερ ἰσέ τε, κόντ Ἀνδρασὶ μουνασὶπ κορτουγιοὺ χαλτὲ τζενουπὶ χουτουττὰ πουλουνὰν ἀσακιρὶν μικταρηνὴ ἀρτηρμασὴ χουσουσουντὰ μουταριλεϊχὲ σελαχιγὲτ βερτιλέρ.

Αὐστρία ἰμπερατορού γιάρην, Ἀὔγουστος 8τὲ Ἰσελτὲ Ἀλμανία ἰμπερατορού ἶλὲ μουλακὰτ ἐτετζέκ τιρ. Ἰκὶ ἰμπερατορλορὴν μουλακατὴ πέλκι πολιτικάτζα πὶρ μακσετὲ μεπνὶ τεγίλ τιρ, λάκιν παζηλὰρ ζὰνν ἐτέγιορλαρ κι πού μουλακαττὰν σόγγρα γενὶ τεπιρλὲρ ἰττιχὰζ ὁλουνατζάκ τηρλαρ. Ἀλμανιανὴν γιακηνλαρτὰ γενὶ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ χουσουσουντὰ πάζη ἐμαρελὲρ τάχι κορουνμεκτέ τιρλερ. Ἰταλία τεβλετινὶν Ἀλμανία ἶλὲ ἄκτη ἰττιφὰκ ἐτμὶς ὁλοὺπ, τεβλέτι μουταριλεϊχὰ ἶλὲ πιρλικτὲ χαρεκὲτ ἐτετζεγὶ τάχι σοϊλενίγιορ. Ρούς γαζεταλαρὴ πού γουσούς οὺζερινὲ γιαζτηκλαρηντὰ ὅλ κατὰρ ἶλερὶ βαρμησλάρ τηρ κι, Ἰνκιλτέρρα τονανμασὴ Ἰστανπὸλ πογαζηντὰν ἰτζερὶ κιρέρσε Ἰταλία τονανμασηνὴ καρτησηντὰ πουλατζάκ τηρ τέγιορλαρ. Φακὰτ ἰχτιμάλ τηρ κι, Ρουσλὰρ ἄσλα μουαβενὲτ πουλάμαγιατζακλαρη γερλερτὲν ἰμτὰτ οὺμμακτὰ ὁλσουνλάρ.

— Μεμαλίκι μούτζτεμιέϊ Ἀμερικατὰ Ἰουλιοσοὺν σονλαρηντὰ τεμὶρ γιολλαρηντὰ τζαλησὰν ἀμελενὶν τενζίλι οὺτζρετὶ σεπεπίϊλε ἀμελὲ βὲ τεμὶρ γιολλαρὴ μεμουρλαρὴ ἀρασηντὰ καρηηκληκ ζουχοὺρ ἐττί. Πουνοὺν οὺζερινὲ ἀμελελὲρ ἰσλερινὶ τατίλ ἐττιλὲρ, βὲ πασκὰ ἰσὶτζιλερὶ κεντὶ γερλεριντὲ τζαληπμακτὰν τζέπρέν μὲν ἐττιλέρ. Ἰσλερινὶ τατίλ ἐτὲν ἀμελελὲρ ἰλὲ χοὺκουμὲτ ἀρασηντὰ μουναζαὰ ζουχοὺρ ἐττὶ, βὲ ὅλ σεχρλερτὲ πουλουνὰν ἀγιὰκ τακημὴ ἀτεμλὲρ ἀμελὲ ἰλὲ πιρλεσίπ, ἶς χοὺκουμετὲ καρσὴ πὶρ ἰσγιὰν σουρετὶ κεσπ ἐϊλετί. Ἀμελελὲρ οὺζερινὲ 50,000 νεφὲρ κατὰρ ἀσακὶρ σεβκ ὁλουνοὺπ, ὃν γιάχοτ ὀνπὲς μαχαλτὲ καβγὰ βουκοὺ πουλτουκτὰν σόγγρα ἀσαγὶς ἰατὲ ὁλουντού. Πού καρησηκλὴκ σεπεπίϊλε ζὰτ ὁλὰν ἐμβὰλ βὲ ἐμτιατὰν ἰκὶ μιλιὸν λιρὰ κατὰρ ζιγιὰν ὁλμούς τουρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Τζούμὰ ἐρτεσὶ κετζεσὶ πὶρ κὰτζ Ρούς βαπορλαρὴ Ἰσταντὸλ πογαζηντὰν τό'ρτ σαὰτ μεσαφετὲ Καρατενιζὶν Ἀσία σεβαχιλιντὲ βακὶ Σιλὲ νὰμ μαχὰλ πισκιαχηντὰ κορουνοὺπ, οὺτζ κητὰ οὺφὰκ κεμιλὲρ ἰχρὰκ ἐττικτὲν σόγγρα φιρὰρ ἐττιλέρ. Πού βακαὰ οὺζερινὲ ρεσμὶ μαλοὺμὰτ ἁληνάμαμης ἰσέ τε, ὅλ κετζὲ Ἰστανπολτὰ ἰσιτιλὲν τὸπ σεταλαρηντὰν ἀννασὴλμὴς τὴρ κι, Πογαζτακὶ ταπιαλαρτὰν Ρούς βαπορλαρὴ οὺζερινὲ ἀτὲς ὁλουνμούς τουρ. — Ἰνκιλιζ κατὴν Ἰστρανκφὸρτ ἀσακίρι Οσμανιγὲ μετζρουχινὶ ἰτζοὺν ἰκὶ πάπ χασταχανὲ κοὺτὰτ ἐτμὲκ νιγετιντέ τιρ. — Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Ρουσλὰρ Ἀνατολουτὰ τέκραρ ἶλερλεμεγὲ πασλαμησλάρ, φακὰτ πού χουσουστὰ σιμτιγέτεκ ρεσμὶ χαπὲρ νεσὶρ ὁλούνμαμης τὴρ. — Σεβκὲτ πασὰ Πατουμὰ μουβασελὲτ ἐτμὶς τιρ. — Λοντρατὰν χαπὲρ βεριλτιγινὲ κορὲ Μιτχὰτ πασὰ πὶρ ἰστικρὰζ ἂκτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Λοντραγιὰ κιτμὲκ οὺζρὲ γιολὰ τζηκμὴς τὴρ. — Σ. Πετροπουρκτὰν αὔγουστος 4 ταριχίϊλε κεσιτὲ ὁλουνὰν πὶρ κητὰ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν ἰμπερατορούν Πιελατὰν ἰρσὰλ ἐϊλετιγὶ πὶρ ἰρατὲ οὺζερινὲ πιριντζὶ σηνὴφ μουσταχφὴζ ἀσακιριντὲν 188,000 ἀσκὲρ σιλὰχ ἁλτηνὰ τζαγρηλατζάκ. τὴρ—Ρουσία ἰμπερατορουνοὺν χὰσς ἀσκερινὲ Πουλγαριστανὰ κιτμεγὲ ἔμρ ὁλουνμούς τουρ. — Τοπρουτζατακὶ Ρούς ἀσκερὶ Πλέβνα μουχαρεπεσιντὲν κέσπιζαὰφ ἐτὲν Ρούς ἀσκερινὶν σαγιησηνὴ ἀρτηρμὰκ ἰτζοὺν Σιστοβὰ κιτμὲκ οὺζρέ τιρ. — Χαφὴζ πασὰ Ἰσκοτρὰ ὀρτουσουντὰν πὶρ φηρκὰ νιζαμιγὲ ἀσκερὶ ἶλὲ Γενιπαζαρὰ κελιμὶς τιρ, βὲ μεζκοὺρ μαγαλὴν κομαντανλὴγὴ μουταριλεϊχὲ χαβαλὲ ὁλουνμούς τουρ. — Οὐσκουτὰρ Ὁμνιπούς σιρκετινὶν ἀτλαρὴ τὸπ, βὲ ἀραπαλαρὴ χαστὰ νακλινὲ κουλλανηλατζακλάρ. — Ρεοὺφ πασὰ μεϊτάνη χαρπτὰν πουραγια ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ. — Τζηρπὰν καϊμακαμλὴγηντὰν μεβροὺτ πὶρ ρεσμὶ τηλεγραφναμεγὲ κορὲ, Σουλεϊμὰν πασὰ Ρουσλὰρ ἶλὲ τέκραρ πὶρ μουχαρεπὲ ἐτὶπ, ὀνλαρὴ Γενὶ Ζαγρατὰν Χαὶν πογαζηνὴν ἰτζερισινὶ κατὰρ σούρμούς βὲ ἰκὶ τὸπ ἰγτινὰμ ἐτμὶς τιρ. — Τοὺσμενὶν Καλαφαττακὶ ταπιαλαρηντὰν Αὔγουστος 1τὲ πουτοὺν κοὺν Βίτιν οὺζερινὲ ἀτὲς ἐτιλτί.— Ζὰνν ὁλουντουγουνὰ κορὲ Ρεοὺφ πασανὴν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν ἀσακιρὲ Σακὶρ πασὰ κομαντὰ ἐτετζέκ τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ἰούλιος 25. βὲ Αὔγουστος 6, 1877.

Ἐσχάμη οὺμουμιγὲ	10.49
Ρμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	28.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	165½	Πὸλ	88½
Καϊμὲ	178½	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	165	Λιρὰ Ἰνκιλιζ	109½

Ἀμερὶκα Μισιονερλερὶ Σὶρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 14) 1877 ΝΟΥΜ. 32

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ѵὲρ σαλὴ κὸυνούὺ νὰὲρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 4′/₀ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ³/₀ μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζὸὺν μεκτούπὲ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μούελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Ἐγὶ πὶρ τζεβάπ. — Ἐγὶ πὶρ μούταλεά. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Σαμάρεια. — Βαλιτελερὲ χιτάπεν μεκτούπ. — Ἴλμι χικμέτι ταπιϊγὲ ὸὺζερινὲ μουχτασὰρ τερσλέρ. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τούτζτζαριγέ.

ΕΓΙ ΙΠΡ ΤΖΕΒΑΠ

Ἐ Σ Κ Ι Συράκουσαι σεχρινὶν Ἱέρων νὰμ χούκουμταρὴ Σιμωνίδης ἰσμιντὲ πὶρ πουτπερὲστ σαΐρὲ, Ἀ λ λ ὰ χ νέ τ ι ρ τεγιὸὺ σορτού. Σιμωνίδης πουνούν ὸὺζερινὲ πὶρ κὰτζ κὸὺν τὸυσούντούκτὶν σόγγρα, χούκουμταρὰ ἄντζακ ἀτιτεκὶ σουρεττὲ τζεβὰπ βερεπιλτί· «Ἀλλὰχ χακκηντὰ νὲ κατὰρ μούταλεὰ ἐτέγιορσαμ, ὀνούν χακικάτη ζατηνὰ βακὴρ ὸλμακληγὴ ταχὰ ζιγιατὲ μούσκιλ πουλούγιορουμ.» Βάκα ἰνσὰν κεντὶ ἄκλ οὺ ἴλμὶ βασιτασίλε Ἀλλαχὴ πουλάμαζ, ἄντζακ Κιτάπη σερὶφ τὶρ κι Ἀλλαχὴ πιζὲ λαγιηκήϊλα πεγιὰν ἐτέρ.

ΕΓΙ ΙΠΡ ΜΟΥΤΑΛΕΑ

Τερπιγελὶ βὲ ζενκὶν βαλιτὲϊν ἐβλατὴ ὸλούπ, τὸυνγιὰ ναζαρηντὰ ἓν ζιγιατὲ μακπούλ σαγιηλὰν μεζιγετλερὲ μαλὶκ πουλουνὰν πὶρ κὲντζ κὴζ, «Χριστοσὰ ὸλὰν χαλὶς ἰμανὴν ἰνσανὰ πὰχὲ ἐϊλετιγὶ τεσιλλὶ βὲ σαατετὶ τὸυνγιανὴν πὶλτζὸυμλε σερβὶτ βὲ ἴζζὶτ βὲ ζιβκ οὺ σεφαλαρὴ ἴλὲ τατπὶκ ἐττιγιμτὲ, Χριστοσοὺ σεβὶπ ὀνὰ μουκτετὶ ὸλανλαρτὰν ἓν ἐτνασηνὴν, ὀνοὺ σέβμεγεν βὲ ὀνὰ χηζμὲτ ἔτμεγεν ἓν μούτεπὲρ ἀτεμτὶν πὶν κὰτ ζιγιατὲ μεσοὺτ ὸλτουγουνοὺ πουλούγιορουμ» τεμὶς τιρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΔΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

36.

Χριστοσούν σηφάτη κιαμιλὲ βὲ ἐβσάφη χαμιτεσὶ πεγιανηντά τηρ.

6. Χριστοσούν τὸυνγιαγιὰ κελμεσιντὲν μουράτη ἄλιτὶ ἰνσανλαρὰ χαγιάτη ἐπετιγενὶν κηϊμέτι πινεχαγεσινὶ πεγιὰν ἴλὲ ὀνλαρὴ κὸκτὲ μιράς ἀραμαγὰ τεσβὶκ ἐτμέκ ἰτὶ ἰσὲ τε, πού τὸυνγιαγιὰ τάχι χὶτζ πὶρ βακὴτ ἴζχάρη πούγζ ἔτμετι. Τὸυνγιαβὶ σεχβετὲ βὲ σὰν οὺ σὸχρετὲ μαΐλ τεγίλ ἰτὶ, λάκιν ἀτεμλερὶν οὺλρὲτ βὲ οὺνσιγετιντὲν κερὶ τουρμάζ ἰτὶ. Κεντὶ σαγιρτλερινὲ πού τὸυνγιατὰ τεγίλ, ἄντζακ σεματὲ χαζινὲ πιρικτιρμελερινὲ ἐκίτεν τενπὶχ ἐττιγὶ σηρατὰ, ὀνλαρὴ ἀτὶ μεσγουλιγετλεριντὲν, Πατήλ τηρλαρ τεγερὲκ, μὲν ἐϊλέμετι, βὲ ὀνλαρὴν ἐϊλεντζελερινὶ κὸυνάχ ἄττ ἐτερὲκ τακπὶχ ἔτμετι. Πὶρ ταραφτὰν σαγιρτλερινὶν ἐρκιαρηνὴ χαγιάτη σεμαβιγεγὲ τζὲλπ ἐττὲρ, τιλὲρ ταραφτὰν τάχι πού ἀλέμι φανιτὲ ἰνσανλαρὴν κερὲκ ἰσλεριντὲ κερὲκ πιρπιρλερὶ ἴλὲ ὸλὰν μουνασεπατηντὰ μούσαχετὲ ὸλουνὰν χὲρ μούφιτ βὲ ἐγὶ σεΐλερὶ τακτὶρ βὲ ταχσὶν ἐτὲρ ἰτὶ. Κεμάλη λούτφ οὺ ἰναγετιντὲν ναπὶ ἰνσανλαρὴ Κουζουνούν τὸυγιούνού ζιγιαφετινὲ ταβὲτ ἐϊλεμεκτὲ ἰκὲν, κεντισὶ πίζζατ Γαλιλαιανὴν Κανᾶ σεχριντεκὶ τὸυγιούν ταβετινὲ κιτμεκτὲν ἰτζτινὰπ ἔτμετι.

Χὲρ χουσουστὰ Χριστοσὰ πενζὲρ ὸλμὰκ πίτταπὶ νακὶς ὸλὰν ἰνσανὰ νέ κατὰρ μούσκίλ τιρ! Παζηλὰρ τὸυνγιατὰ μεβτζοὺτ ὸλὰν φεναληκλαρὴν κεσρετινὶ κὸρερὲκ τὸυνγιατὰν πούτούν πούτούνὲ τζεκιλμεγὲ καρὰρ βεριλὲρ, τικὲρλὲρ ἰσέ κεντιλερινὶ κιαμίλεν τὸυνγιανὴν ζὲβκ οὺ σεφασηνὰ τεσλὶμ ἐτὶπ, σαατέτι ἐπετιγεγὶ χὶτζ ἀραμαζλάρ.

7. Κελιμάτη πεϊγαμπερανετὲ Μεσιχὶν χὲμ κουζουγιὰ χὲμ τάχι ἀρσλανὰ μὸυσαπὶχ ὸλατζαγὴ ζικρ οὺ ἰχπὰρ ὸλουνμούς ἰτὶ (Ἡσα. νγ΄., Γεν. μθ΄. 9, 10. Ἀποκ. 5). Ἴσπου πιριπιρινὲ μουχαλὶφ ἰκὶ σηφὰτ Χριστοστὰ κιαμίλεν μούσαχετὲ ὸλουντού. Χριστὸς φίλχακικα ἀρσλὰν κουββετὶ βὲ σετζαατηνὰ μαλὶκ τεγίλ μί ἰτὶ; Ὀνοὺν τὸυνγιαβὶ χαϊσιγὲτ οὺ ρουτπεσὶ βὲ σερβετὶ γιόγ ἰτὶ. Ἀβάμμη νασταν πὶρ κὰτζ τοστού βάρ ἰτὶ ἰσέ τε, πουνλὰρ τάχι Χριστοσούν σόζλερινὶ ἀνναμαγὰ, γιάχὸτ τεσεππούς ἐττιγὶ ἰστὲ ὀνὰ μουαβενὲτ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὸλματηκταν ματὰ, πίλακς ὀνοὺν ἰσινὲ πάζεν μούμαναάτ ἐτμεκτέ ἰτιλερ. Πού τζούμλε ἴλε Χριστὸς ἰνσὰν ἀκλὴ βὲ χικμετινὶν μαφεβκιντὲ πουλουνὰν ἀζὶμ βὲ ἰτζρασὴ κὸὺτζ πὶρ μασλαχατὴ τερούχτὲ ἐττί. Χριστὸς κεντὶ μεμουριγέτι τζελιλεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ πασλατηκτὰ πού ἀλέμι φανινὶν κιαφφέτ κουββετλερὶ, γιάνι ἀτεμλερὶν ἀγράζη νεφσανιγεσὶ, χούκμταρανὴν χασετὶ βὲ κιαχινλερὶν τεασσουπού, πού σεΐλερὶν κιαφφεσὶ Χριστοσούν ἀλεΐχινὲ κηγιὰμ ἐττιλὲρ, πού τζούμλε ἴλὲ Χριστὸς νέ τερετζὲ σεπὰτ βὲ σετζαάτλα χηζμετινὶ πασὰ τζηκαρτή! Γιάληνηζ ἴτι, φάκατ ἄσλα κόρκματη. Οὺλεμὰ βὲ φερισιλὲρ ὀνὰ χασὶμ ἰκὲν Χριστὸς τεσεππούς ἐττιγὶ ἰσὶν ἰτζρασηντὰν ἄσλα κερὶ τούρματη. Ὀνοὺν καρσησηνὰ τζηκὰν μούμαναάτ βὲ μούσκιλάτ νὲ κατὰρ πόγιούκ ὸλσάγιητη, γινὲ μεγιοὺς ὅλμαζ ἰτι. Κεντὶ μιλλετινὶν πὶλτζούμλε κουββετινὲ μουκαβεμὲτ ἐτὲν, βὲ πὶρ γιαρτημὴ ὅλματηγη χαλτὲ τζούμλεσινε γαλὶπ κελὲν Ναζαρετλὶ Ἰησουσὰ ναζάρη χαϊρὲτ βὲ τεατζτζούπλε πάκμαγιαν βάρ μη; Χριστὸς χούκουμὲτ σαχιπὶ κιπὶ σοΐλετὶ, χὲρ σεγὶν σαχίπι μουτλακὴ ὸλτουγουνοὺ τάχι πεγιὰν ἐττὶ, ρούζκιαρὴ ἀζαρλατηγηντὰ τέρακαπ λιμανλὴκ ὸλτού, ναπὰκ ρουχλαρὰ ἔμρ ἐττὶ, βὲ ὀνλὰρ τέρχαλ ὀνὰ ἰταὰτ ἐττιλέρ. Χακικάτεν Χριστὸς Ἰούδα νεσλιντέν ζουχοὺρ ἐτὲν ἀρσλάν ἰτι.

Χριστὸς γιάληνηζ οὺλούββι τζεναπὴ βὲ κουββετὶ τζιχετίλε τεγίλ, ἄντζακ χιλμὶ βὲ τεβαζούτ καλπὶ τζιχετίλε τάχι μεσγούρ ἰτι. Πέλι, κουζού τιπὶ χαλίμ ἰτι. Κεντινὲ κελενλερὶ νὲ τερετζὲ νεζακὲτ βὲ λεταρέτλε καπούλ ἐτὲρ, βὲ ὀνλαρὴν κουσουρλαρηνὰ νὲ ἀζὶμ σὰπρ οὺ τεχαμμούλ ἐτέρ ἰτι! Τζεμααττὴ ἀτζὴρ, γιούκλούλερὶ κεντινὲ ταβὲτ ἐτὲρ, ἐζιλμὶζ καμησὴ κηρμάζ, βὲ τούτεν φιτιλὶ σοντούρμέζ ἰτι. Σὸν ἐλεμιντὲ κεντισὶ ἰλὲ περαπὲρ οὺγιανὴκ τουράμαγιαν σαγιρτλερινὶ νὲ χίλμ ἰλὲ ταζὶρ ἐττὶ! Πετρὸς ὀνοὺ ἰνκιὰρ ἐττιγιντὲ, Χριστὸς νάσηλ πὶρ ναζάρη σεβκάτλα ὀνὰ πακτὴ, βὲ πατεχοὺ νὲ κατὰρ νεζακέτλε ὀνοὺ τεκτὶρ ἐττὶ! Γιαλαντζὴ σαχιτλερὶν σεχατετίτλε κατλὲ χούκμ ὸλουντουγούντὰ, ἀγζηντὰν πὶρ τεσεκκὶ σὸζὸὺ ἰσιτίλμετι. Κέζαλικ ἰστιχζὰ βὲ ταχκὶρ ὸλουντουγοὺ σηρατὰ ἐτιλὲν χακαρετλερὲ ἄσλα μουκαπελὲ ἔτμετι. » Ζοὺλμ τζεκτὶ, χὲμ τζεφὰ τζεκτὶ, ἄμμα πογαζλανμαγὰ κὸτούρούλὲν κογιούν κιπὶ ἀγζηνὴ ἄτζματη, βὲ κηρκητζηλαρὴν ὀνούντὲ λὰλ κογιούν κιπὶ ἀγζηνὴ ἄτζματη» (Ἡσα. νγ΄. 7).

8. Λάκιν Χριστοσούν σηφάτη χασενεσὶ ἀρασηντὰ ζιγιατὲ ναζάρη χαϊρετιμιζὶ τζὲλπ ἐτὲν σέϊ ὀνούν ἰφρὲτ οὺ σαφβέτι κιαμιλεσίϊλε περαπὲρ ναπακλαρὰ ἰπρὰζ ἐττιγὶ σεφκὰτ οὺ μερχαμετί τιρ. Χριστὸς σηφάτη κιαμιλὲ βὲ ἐβσάφη χαμιτεσὶ τζιχετίλε πίλτζούμλε ἰνσανλαρτὰν οὺστούν ὸλούπ, ἀλεμὶν χούρμὲτ βὲ οὺπουτιγετινὲ σαγιὰν ὸλτού. Ὀνοὺν ταλιματὴ σεμαβὶ ροὺχ ἴλὲ μεμλού ἰτι, βὲ κεντισὶ μούττέτι ὀμρούντὲ ἰνσὰν κιπὶ τεγίλ, πὶρ ζάτη σεμαβὶ κιπὶ γιασατή. Ναπὰκ βὲ ναχάκκ σεΐλερὲ πάϊμα σουρέτι σετιτετὲ μουχαλιφὲτ ἰπρὰζ ἐττι. Σαλάχ οὺ ἀταλετὶ, πακλήκ βὲ χακκανιγετὶ τερετζέϊ νιχαγετὲ σεβέρ ἰτι. Ναχακκληγὰ καρσὴ ὸλὰν σετὶτ νεφρετὶ σεπεπιντὲν ἰτί κι Χριστὸς οὺλεμὰ βὲ φερισιλερὶν μούραϊλιγινὶ ὀϊλὲ σιττέτλε τακπὶχ, χασὶς σαρραφλαρὴ τάχι χεϊκελτὲν τὰρτ ἐττί. Ναχακκληγὰ καρσὴ Χριστοσούν ἰπρὰζ ἐϊλετιγὶ γαζὰπ χακκανιγὲτ οὺζρέ ἰτι. Χακκσὴζ ἰσλὲρ ἀλεϊχινὲ νεφρὲτ ἐτμὶς ὅλμασα ἰτι, ὀνούν ἐβσάφη χαμιτεσὶ κιαμὶλ ὸλμαζ ἰτι. Χριστὸς ταΐμα βὲ χὲρ γερτὲ σερρὲ καρσὴ κοτού, λάκιν κούναγκιαρλὰρ χακκηντὰ σεφκὰτ οὺ μεργαμετινὲ χὶτζ πὶρ βακὴτ ἐσιρκέμετι. Ναπακλαρτὰν κερὶ τούρματη. Κεντὶ κοτζασὴ ὅλμαγιαν πὶρ ἀτὲμ ἰλὲ γιασαμακτὰ ὸλὰν Σαμαρειαλὴ καρὴ ἰλὲ μούκιαλεμὲ ἐτμεγὲ τενεζζούλ ἐττὶ, ζιναὰ τουτουλμούς ὸλὰν τικὲρ πὶρ καρηγιὰ τάχι Κὶτ βὲ αρτηκ κούναχ ἰσλέμε τεγιού τενπὶχ ἐττί. Κομρούκτζουλὲρ βὲ κούναγκιαρλὰρ ἴλὲ γὲρ βὲ ἰτζὲρ ἰτι. Μούσριφ ὀγουλούν τεμσιλινὶ ἰρὰτ ἴλὲ ἓν φασὶτ ἀτεμλερὶ πιλὲ. τεβπαγὲ κελτικλερὶ χαλτὲ, καπούλ ἐτὶπ ὀνλαρὴ περεκετὲ ναΐλ ἐϊλεμεγὲ χαζὴρ ὸλτουγουνοὺ κὸστερτί. Χριστοσούν σὸν τουασὴ ὀνοὺ κὰτλ ἐτενλερὶν ἀφβ ὸλουνμαλαρὴ ἰτζούν ἰτι. « Ἐϊ πετὲρ, ἀνλερὲ ἀφβ ἐϊλέ, ζίρα νὲ γιαπτηκλαρηνὴ πιλμεζλέρ» (Λουκ. κγ΄. 34).

ΣΑΜΑΡΕΙΑ

Σαμάρεια Χριστοσούν ἐγιαμηντὰ Παλαιστίνη τιγιαρηνὴν οὺτζ κησμηντὰν πιρινὶν ἰσμὶ ὸλούπ, σεμαλτὰν Γαλιλαία, τζενουπτὰν ἄσηλ Γεχουτιστὰν, σαρκτὰν Ἰορδάνης βὲ γαρπτὰν Μάχρη σεφὶτ ἴλὲ μαχτούτ ὸλαρὰκ, ἴπτιτα Ἐφραὶμ βὲ Μανασσὴ βὲ Ἰσσάχαρ σηπτλαρηνὰ αἴπ ὸλὰν ἀραζινὶν πάζη κηταση χαβί ἰτι (Λουκ. ιζ΄. 11, Ἰωάν. δ΄. 4). Σαμάρεια ταγλαρὴ Γεχουτιστὰν ταγλαρὴ κατὰρ κουράκ τεγίλ, ὀβαλαρὴ τάχι Γεχουτιστὰν ὀβαλαρηντὰν ζιγιατὲ μούντίτ τιρλερ. Ρεσουλλερὶν ἐγιαμηντὰ πού τιγιαρτιὰ πάζη Χριστιὰν κιλισελερὶ τεσκίλ ὸλσιντού (Πράξ. η΄. 1. κε΄. 31, ιε΄. 3).

Σαμάρεια Παλαιστίνη τιγιαρηνὴν σάϊκι ὲρτασηντὰ Συχεμτὲν σεμαλὶ σαρκὰ τιγροὺ ἀλτὴ μὶλ μεσαφετὲ βακὶ πὶρ σεχρὶν τάχι ἰσμί ἰτι. Ἰσραὴλ μελικλερινὲν Ἀμρὶ ταρὶχι μιλαιτὰν 920 σενὲ κατὰρ ἐββὲλ κού σεχρὶ ἰνσὰ ἐτὶπ, ὸ-

νὰ βακὶ ὸλτουγοὺ ταγὴν σαπὴκ σαχιπὶ ὸλὰν Σεμὲρ νὰμ κιμεσνενὶν ἰσμὶ ἰλὲ Σαμάρεια τεσμιγὲ ἐϊλετί. (Α'. Βασ. ιϛ'. 23, 24). Σαμάρεια Συχέμ βὲ Θερσὰ σεχρλερὶ γερινὲ Ἰσραὴλ μελικλερινὶν μακάρρη χοὺκοὺμετὶ ὸλτού. Σέχρι μεζπούρ ἐπνιγέϊ μιριγὲ ἰλὲ κούζὲλ σουρεττὲ τεζγὶν κηληνμήϛ ἰτι. Ἀχαὰβ ὁρατὰ φὶλ τισιντὲν πὶρ σερὰϊ (Α'. Βασ. κβ'. 39), Βάαλ ἰτζοὺν τάχι πὶρ πουτχανὲ ἰνσὰ ἐϊλετί (Α'. Βασ. ιϛ'. 32, 33). Ἰηοῦ μεζκοὺρ πουτχανεγὶ γιηκτή (Β'. Βασ. ἱ. 18—28). Πεϊγαμπερλὲρ Σαμαρειαγιὴ πουτπερεστλιγιντὲν τολαγιὴ τζὸκ τεφὰ τακπὶχ ἐτερλέρ (Ἡσα. θ'. 9, Ἰεζ. ιϛ'. 46—65). Συριανιλὲρ σέχρι μεζπουροὺ ἰκὶ τεφὰ μουχασερὲ ἐττιλὲρ (Α'. Βασ. κ'., Β'. Βασ. ϛ'. 24, ζ'. 1—20). Νίχαγετ Ἀσσυρία χοὺκμταρλαρηντὰν Σαλμανασὰρ ταρίχι μιλαττὰν 720 σενὲ ἐϐϐὲλ ὸλ σεχρὶ χαρὰπ, ἐχαλισινὶ τάχι μαχάλη σαϊρεγὲ νὰκλ ἐττιρτί (Β'. Βασ. ιζ'. 3—6. Ὡση. ἱ. 5—7, Μιχ. ά. 1—6). Σαλμανασαρὴν Βαϐυλὼν ταραφλαρηντὰν Παλαιστινηγὲ κὸντερμὶϛ ὸλτουγοὺ μουχατζιρλερτὲν Χουθαληλὰρ Σαμαρειανὴν πὶρ κησμηνὴ τέκραρ ἰνσὰ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, Ἰωάννης Ὑρκανὸς ὁραγιὴ γιηκὴπ κιαμίλεν χαρὰπ ἐττί.

Γαϐίνιος νὰμ Ρωμαλὴ βαλὶ Σαμαρειαγιὴ τέκραρ ἰνσὰ ἐτὶπ Γαϐινία τεσμιγὲ ἐττί. Μουαχχάρεν Αὔγουστος ἰμπερατὸρ σέχρι μεζπουροὺ Πόγιοὺκ Ἡρωδησὲ ἰχτὰ ἐϊλετὶ, Ἡρώδης τάχι σεχρὶ πόγιουτοὺπ τεζγὶν ἐττί, βὲ ἰμπερατορὰ χούρμέτεν ὀνοὺ Σεϐάστεια τεσμιγὲ ἐϊλετί. Πού κελιμὲ Γιουνανιτζὲ ὸλοὺπ, Λατιντζὲ Αὔγουστος κελιμεσινὶν τερτζὸυμεσί τιρ. Ἡρώδης ἀλτὴ πὶν μουχατζὶρ τάχι κετιρτὶπ σέχρι μεζπουρτὲ ἰσκιὰν ἐττιρτί, σεχρὶν ἐτραφηνὰ τάχι μετὶν πὶρ τιϐὰρ τζεκτὶ βὲ ὁρατα Αὔγουστος ἰμπερατοροὺν σερεφινὲ πὶρ τε χεϊκὲλ ἰνσὰ ἐϊλετί. Ρεσουλλερὶν ζεμανηντὰ Φίλιππος βὲ σαϊρλὲρ σέχρι μεζπουρτὲ μουϐαφφακιγέτλε τζαληστηλὰρ (Πράξ. ἡ. 5—25), ὁρατὰ τεσκὶλ ὸλουνὰν κιλισὲ τάχι, σέχρι μεζπουροὺν χαραπηνάτεκὶν, πὶρ κάτζ γιοὺζ σενὲ καλτή. Πάτεχου Σεϐάστεια γενιτὲν σερὲφ πουλτοὺ, βὲ ἔχλι σαλὶπ τεϐαριχιντὲ ζικρ ὸλουνούρ. Σίμτι Σαμάρεια ἐσκὶ σεχρὶν βιρανελερὶ τασλαρηντὰν γιαπηλμὴϛ πάζη κουλιπελερὶ χαϐὶ οὐράκ πὶρ κὸϊ ὸλοὺπ Σεπουστιγὲ ἰσμίλλε γιὰτ ὸλουνούρ. Πού κὸϊ ἐτραφηντὰ κενὶϛ πὶρ ὁϐασὴ ὸλὰν πὶρ τεπὲ οὐζεριντὲ ϐακί τιρ, ὁϐανὴν τὸρτ ταραφηντὰ τάχι πουγτὰϊ ταρλαλαρὴ βὲ τουτλουκλὰρ βὲ ζεϊτινλικλερτὲν ἰπαρὲτ πασκὰ τὸρτ τεπελέρ ϐαρ.

Σαμαρειαλὴ ἰσμὶ μουκαττέμα Σαμάρεια ἐχαλισινὲ ϐεριλὶρ ἰτι, λάκιν Ἄχτη τζετιττὲ ζικρ ὸλουνὰν Σαμαρειαληλὰρ Ἰσραηλὶν ὃν σηπτηντὰν πακὶ καλανλὰρ ἰλὲ πάζη πουτπερὲστ μουχατζιρλερτὲν ἰπαρὲτ ὸλὰν πὶρ κὰϐμ ἰτιλερ. Ἀσσυρία χοὺκμταρὴ Σαλμανασὰρ Σαμάρεια ἰλὲ τζιϐαρηνὴν ἐχαλισινὲ Βαϐυλὼν ταραφηνὰ ἐσὶρ κὸτουρτουκτὲν σόγγρα, ὀνλαρὴν γεριντὲ Βαϐυλωντὰ ϐὲ ὸλ τζιϐαρτὰ σακὶν ὸλὰν πουτπερὲστ μιλλετλερτὲν πὶρ τακὴμ ἀτεμλερὶ Σαμαρειαγιὰ κὸντερτί. Πουνλὰρ Ἰσραὴλ σηπτλαρηντὰν Σαμαρειατὰ πακὶ καλμὴϛ ὸλὰν ἐχαλὶ ἰλὲ καρησὴπ γενὶ πὶρ κὰϐμ τεσκὶλ ἐττιλέρ (Β'. Βασ. ιζ'. 24—41). Πουτπερεστλὲρ ἰλὲ καρησὴκ πὸϊλὲ πὶρ κὰϐμ χαλίλε Γεχουτὶ μιλλετὶ ἰντιντὲ μενφοὺρ σαγιηλὴρ ἰτι. Μεζκοὺρ γενὶ βὲ καρησὴκ κὰϐμ Ἰεοϐανὴν σεριατηντὰ ταλὶμ βὲ τερπιγὲ ὸλουνμαγὰ ἀρζοὺ ἐτὶπ, Ἀσσυρία χοὺκουμετιντεν πὶρ Γεχουτὶ κιαχὶν ἰστετὶ, βὲ ὸλ κιαχὶν βασιτασίλε τίνι χακικιγὶ πάζη μερτεπὲ καπούλ ἐττὶ ἰσέ τε, πουτπερὲστ ἀτετλερινὶ τάχι πὸυτὸὺν πὸυτὸυνὲ τὲρκ ἔτμετὶ (Ματθ. ἱ. 5, Λουκ. ιζ'. 16—18). Πού σεπεπτὲν Γεχουτιλὲρ Βαϐυλὼν ἐσαρετιντὲν ἀϐτέτλε Ἰερουσαλημὶ βὲ χεϊκελὶ γενιτὲν ἰνσὰ ἐτμεγὲ πασλατηκλαρηντὰ, Σαμαρειαληλὰρ τάχι Γεχουτὶ μιλλετιντὲν σαγιηλμὰκ βὲ πιρλικτὲ τζαληϛμὰκ ἰστετιλὲρ ἰσέ τε, ὀνλαρὴν πού ἀρζουσὸυ Γεχουτιλὲρ ταραφηντὰν καπούλ ὸλούνματὴ (Ἔσδρας δ'.) Πουνοὺν οὐζεριντὲ ἰκὶ μιλλὲτ ἀρασηντὰ νιφὰκ βὲ χουσουμὲτ πεϊτὰ ὸλοὺπ, Σαμαρειαληλὰρ Γεχουτιλὲρ ἀλεϊγινὲ Περσία χούκμταρλαρηνὰ ἰφτιρὰ ἐττικτὲν μάτα (Ἔσδρ. δ'. 4, 5, Νεεμ. δ'.) Γαριζὶν ταγηντὰ τάχι κεντιλὲρ ἰτζοὺν μαχσοὺϛ πὶρ χεϊκὲλ ἰνσὰ, πίρ τε μεζπὰχ πινὰ ἐϊλετιλὲρ, βὲ Μωϋσησὶν πὲϛ κιταπλαρηντὰν ματὰ Γεχουτιλερὶν χὲπ μουκαττὲς κιταπλαρηνὴ ρὲττ ἐττιλέρ. Πού σεπεπλερτὲν Σαμαρειαληλὰρ ἰλὲ Γεχουτιλὲρ ἀρασηντὰ ὀϊλὲ πὶρ ἀταϐὲτ ζουχοὺρ ἐττί κι, μιρούρι ζεμὰν ἰλὲ τεσκὶν ὸλουνατζὰκ γερτὲ ταχὰ ζιγιατὲ σιττὲτ κὲσπ ἐϊλετί (Λουκ. θ'. 52, 53). Σαμαρειαλὴ ἰσμὶ Γεχουτιλὲρ ἰντιντὲ χακαρὲτ ταπιρί ἰτι (Ἰωάν. ἡ. 48), βὲ Γεχουτιλὲρ Σαμαρειαληλὰρ ἰλὲ ἄσλα μουλακὰτ ἐτμεζλέρ ἰτι (Ἰωάν. δ'. 9). Ὑρκανὸς ταρίχι μιλαττὰν 129 σενὲ ἐϐϐὲλ Γαριζιντεκὶ χεϊκελὶ χαρὰπ ἐττὶ ἰσέ τε, μαχάλη μεζκούρὲ ἰπατὲτ γερὶ τεγιοὺ ριαγὲτ ἐτερλέρ ἰτι (Ἰωάν. δ'. 20, 21), μεζπούρ καϐμτὰν πακὶ καλανλὰρ τάχι μεζκοὺρ ταγὰ χάλα ὸλ ναζὰρ ἰλὲ πακαρλάρ.

Σαμαρειαληλὰρ Γεχουτιλὲρ κὶπὶ Μεσιχὶ πεκλεμεκτέ ἰτιλερ (Ἰωάν. δ'. 25), βὲ ὀνλαρτὰν τζὸκ κιμσελὲρ Ἰησουσὰ ταπὶ ὸλοὺπ ὀνοὺν ταλιματηνὴ καπούλ ἐττιλέρ. (Πραξ. ἡ'. 1, θ'. 31 βὲ ιε'. 3 ἀγετλερινὲ μούρατζαὰτ ὸλουνά).

Ἐσκὶ ϐακηττὰ Συχὲμ, βὲ σίμτι Ναπουλοὺϛ τεσμιγὲ ὸλουνὰν μαχαλτὲ χάλα Σαμαρειαληλαρτὰν καλμὰ κουτζοὺκ πὶρ τζεμαὰτ πουλουνούρ. Εὐρωπαλὴ ἁλιμλὲρ πού τζεμαὰτ χακηντὰ χάζλη μαλούμὰτ κὲσπ ἐτμισλέρ τιρ. Ἴσπου Σαμαρειαληλὰρ νεζτιντὲ Μωϋσησὶν πὲϛ κιταπλαρηνὴν Σαμάρεια λισανηντὰ ἀτὶκ πὶρ νουσχεσὶ πουλουνούρ. Πού νουσχὲ ὀνλαρὴν καϐλίντζε ταρίχι Ἰσατὰν 1,400 σενὲ ἐϐϐὲλ Φενεεσὶν ὀγλοὺ Ἀϐισουανὴν γετίτλε γιαζηλμὴϛ τηρ. Πού κιταπτὰν πὶρ κὰτζ νουσχὲ ἀληνμὴϛ τηρ. Ταρίχι μιλατὴν 1716 σενεσιντὲ γιαζηλμὴϛ ὸλὰν ἴλκ νουσχὲ Ἰπρανιτζενὶν μετνίλε τατπὶκ ὸλουνοὺπ, σαϊκι ὀνὰ μουταπὴκ πουλουντού. Γιακηνλαρτὰ τάχι σεϊγιαχλὰρ Ναπουλουστακὶ Σαμαρειαληλὰρ ἰλὲ κὸρούσμούσλέρ. Πουνλὰρ σίμτι γιοὺζ ἐλλὶ κισὶ κατὰρ ὸλοὺπ, ἀεριάτη Μουσαϐιγεγὶ κεμάλη σατακάτλα χὴφζ ἐτερλὲρ, τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνὸυνοὺ ἀζίζ σακλαρλὰρ, κὸυντὲ οὔτζ τεφὰ τάχι οὺμουμὶ τουὰ ἰτζοὺν συναγωγηλεριντὲ τοπλανηρλάρ. Γιηλτὰ τὸρτ τεφά τάχι, γιάνι Πάσχα βὲ Πεντηκοστὴ βὲ Τζατὴρ βὲ Κεφαρὲτ παϊραμλαρηντὰ κουρπανλαρηνὴ σουνμὰκ ἰτζοὺν ἐσκὶ ἰπατετκιαχλαρὴ ὸλὰν Γαριζὶν ταγηνὰ τζηκαρλάρ.

ΒΑΛΙΤΕΛΕΡΕ ΧΙΤΑΠΕΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

8.

Σεϐκὸυλοὺ τοστλαρὴμ·

Πουντὰν ἐϐϐελκὶ μεκτουπουμτὰ πάστ οὺ πεγιὰν ὸλουνὰν ματτεγὶ ἰζὰχ ἐτμὲκ βὲ τζοτζουκλαρημηζὴν κὰτρ οὺ κηϊμετινὶ λαγιήκη βὲτζ οὐζρὲ ἀνατμὰκ ἰτζοὺν, πού τεφὰ ἰκὶ τεμσὶλ ἰρὰτ ἐτμὲκ ἰστερίμ. Ἰρὰτ ἐτετζεγὶμ τεμσιλὶν πὶρὶ πὶρ κὸυτζὸυκ κηζὴν χικιαχεσὶ τιρ. Πού κηζὴν ϐαλιτεσὶ τζοτζουγουνοὺν κὰτρ οὺ κηϊμετινὶ ϐὲ καπιλιγετινὶ πὶλμετιγιντεν, τζοτζοὺκ κεντὶ κεντινὲ μούταλεὰ ἐτὶπ, «Πὲν νὲ ἰτζοὺν γιαρατὴλμήϛημ;» τὲρ ἰτι. Σερὶλ τζοτζοὺκ κεντὶ κεντινὲ τζὸκ τεφὰ πὸϊλὲ τεγερὲκ, ἀγλάρ ἰτι. «Βαλιτὲμ τάϊμα, Σὲν πὶζὲ ἀγηρλὴκ ὸλμακτὰν πασκὰ πὶρ σεγὲ γιαραμαζσὴν τὲρ· καρντασὴμ Ἰωάννης ἰσὲ πενὶ πὸυτοὺν κὸὺν ταζὶρ ἐτὲρ. Ἔγερ χὶτζ πὶρ σεγὲ γιαραμάζσαμ, νίτζοὺν πού τὸυνγιαγιὰ κὲλμὶσιμ· κιάσκι τὸυνγιαγιὰ κὲλμεμιϛ ὸλάγιητήμ!» τὲρ ἰτι.

Κὸυζὲλ πὶρ σαπὰχ πού κὴζ κεντὶ ἐτραφηντὰ κουσλαρὴν ὁτμεκτὲ, τζεκιρκελερὶν τζαγιηρὴν ἰτζιντὲ σητζραμακτὰ, τζιτζεκλερὶν χὸϛ ραϊχαλὰρ νεσὶρ ἐτμεκτὲ, σουλαρὴν τάχι καγιαλὰρ ἀρασηντὰν τζαγηλταγιὴπ ἀκμακτὰ ὸλτουγουνοὺ κὸρτὸυγιὸυντὲ, τερουνιντὲν τερὶν πὶρ ἂχ τζεκερὲκ, «Χὲρ σέϊ, πεντὲν ματὰ χὲρ σέϊ, πὶρ ἵϛ ἰτζοὺν γιαρατὴλμὶϛ τὴρ» τὲρ ἰτι. Σεφὶλ κηζτζηγάζ! Κουλιπὲ κιπὶ πὶρ ἐϐτὲ τιτὶζ ϐαλιτεσὶ ϐὲ χουϊσοὺζ καρντασὴ ἰλὲ περαπὲρ σακὶν ὸλοὺπ, ὀνλαρὰ χὸϛ κὸρὸυνμεγὲ νὲ κατὰρ τζαληστὴρ ἰτι ἰσὲ, ὀνλὰρ ὅλ κατὰρ σεφὶλ κηζτὰν τεσεκκὶ ἐτερλέρ ἰτι. Μεζκοὺρ σαπαχτὰ πού κηζτζηγάζ ἐϐτὲν τισαρὴ τζηκὴπ χαϊλήτζα οὐζαγὰ κιττικτὲν σόγγρα, ταζιρτὲν ϐὲ ταγιακτὰν πασκὰ πὶρ σέϊ κὸρμετιγι χανεσινὲ τέκραρ τὸνσούν μιγιόχσα τὸνμεσιν μι τεγιοὺ τὸυσὸυνμεγὲ πασλατή. Νίχαγετ τζαγιηρτὰ ὀτουροὺπ, πασηνὴ πὶρ γερὲ ταγιαταρὰκ, μαχζοὺν πὶρ τὰρζ ἰλὲ, «Κουσλαρὴν ϐὲ σαῖρ μαχλουκλαρὴν χὲρ πιρὶ πιρὲρ ἵϛ ἰτζοὺν γιαρατὴλμησλὰρ, ἄτζαπα πέν τε πὶρ ἵϛ ἰτζοὺν γιαρατὴλμὴϛ τεγίλμιγιμ» τεγιοὺ κεντὶ κεντινὲ σοϊλεσμεκτὲ ἰκὲν, σεφκατλὴ πὶρ κατὴν ὁρατὰν κετζὶπ, πού σεφὶλ κηζὴν μαχζοὺν χαλιντὲν ϐὲ σὸζλεριντὲν γαγέτλε μούτεεσιρ ὸλαρὰκ, κηζὰ γιαναστὴ, ϐὲ τατλὴ πὶρ τὰρζ ἰλὲ ὀνὰ, «Ἔϐϐετ, κηζὴμ, σέν τε πὶρ ἵϛ ἰτζοὺν γιαρατὴλμήσην. Κὸκτὲ μελὲκ ὸλμὰκ ἰτζοὺν γιαρατὴλμήσην» τετί. Κὴζ, «Κὸκ νέρετε τιρ;» τεγίντζε, κατὴν τουροὺπ ὀνὰ ὅλ μούπαρὲκ μαχαλὶ ταρὶφ ἐττί, κέζαλικ Ἰησουσοὺν κεντὶ τὰτζ οὺ ταχτηνὴ πρακὴπ τὸυνγιαγιὰ κελτιγινὶ, τζοτζουκλαρὴ κουτζαγηνὰ ἀλὴπ ὀνλαρὰ χαϊρ τουὰ ἐττιγινὶ, ϐὲ κεντινὲ ἰμὰν ἐτὲν τζεμὶ ἰνσανλαρὴ κὸκτὲ μελαῖκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν νίχαγετ ὸλμοὺϛ ὸλτουγουνοὺ τάχι νὰκλ ἐττί. Κηζτζηγάζ πουνλαρὴ τινλετικτὲν σόγγρα κὸζ γιασλαρηνὴ σιλὶπ κὸυλμεγὲ πασλατή. Ἴλκ τεφὰ ὁλαρὰκ Ἰησουσοὺν ἰσμινὶ ἰσιτμεκτέ ἰτι, ζίρα ἀνασὴ ὀνὰ Ἀλλὰχ, τζεννὲτ γιάχοτ τζεχεννὲμ, ϐὲ Χριστὸϛ χακηντὰ πὶρ σέϊ σοϊλέμεμιϛ ἰτι. Ἴμτι κὴζ ὅλ σεφκατλὴ κατηνὰ, «Πὲν τάχι μελὲκ ὸλαπιλίρμιγιμ» τεγιοὺ σοροὺπ, «Ἆχ, μελὲκ ὸλοὺπ Ἰησουσοὺ κὸρμεγὲ νέ κατὰρ ἀρζοὺ ἐτέριμ!» τετί. Κατὴν ὀνὰ τζεννετὶ ϐὲ τζεννετὲ κιτμενὶν γιολουνοὺ ταρὶφ ἐτὲν κὸυτζὸὺκ πὶρ κιτὰπ ϐερτὶ, κὴζ τάχι ὅλ κιτατὴ σεϐινερὲκ καπούλ ἐττί.

Κὴζ κατηνὴν ϐερτιγὶ κιταπὴ ἄλτηγη πὶρλε ἐϐινὲ κιττί. Ὀντὰν σόγγρα ἄρτηκ ἀναστὴ ὀνὰ, «Πὶρ σεγὲ γιαραμάζσην» τετιγιντὲ, κὴζ, «Χάσα, πὲν μελὲκ ὸλμάκ ἰτζοὺν γιαρατὴλμήσημ» τὲρ ἰτι, ϐὲ τζὸκ τεφὰ ἄτζ ϐὲ σογουκτὰν τιτρεγερὲκ γιαταγὰ κιρτιγιντὲ, κὸζλερινὶ κὸγὲ τογρού καλτὴρὴπ, ἄτζαπα Ἰησοὺϛ ϐὲ μελεκλὲρ γιοκαρτὰν κεντὶ οὐζεριντὲ πακάγιορλαρ μη, ϐὲ κελὶπ κεντινὶ μελὲκ ἐτμεγὲ κὸτούρετζεκλὲρ μι τεγιοὺ τὸυσὸυνούρ ἰτι. «Μελεκοὺτ οὺς σεμαϐὰτ πού μακουλελερίν τὶρ.»

Κιτάπη σεριφτὲ ζικρ ὸλουνὰν Ἀννανὴν χικιαγεσὶ πουντὰν τζὸκ φαρκλὴ τὴρ. Πού χικιαγὲ πιριντζὶ Σαμουὴλ κιταπηνὴν ἴλκ φασληντὰ μουχαρρὲρ τὶρ. Ἀννανὴν ϐαλιτὲ ὀλμαγὰ τζὸκ ἀρζουσοὺ ὀλοὺπ, Ἀλλαχτὰν ἐϐλὰτ τὶλεμεγὲ κὶττί. Ἀννανὴν τουασὴ καπούλ ὀλουντού, ζίρα Ἀλλὰχ ὀνὰ πὶρ ὀγλὰν τζοτζοὺκ ἰχσὰν ἐττί, Ἄννα τὰχι πού τζοτζουγού, ὀνοὺ κεντινὲ ἰχσὰν ἐτὲν Ἀλλαχὰ ϐὰκφ ἐϊλετί. Ἄννα ὅλ ἰχσανὴν κηϊμετινὶ πὶλμετιγιντεν μι πὸϊλὲ ἐττι; Χάσα, πίλακς Ἄννα πού χαρεκετὶ ἰλὲ ὅλ ἰχσαντὰν τολαγιὴ Ἀλλαχὰ νὲ κατὰρ μούτεσεκκὶρ ὀλτουγουνοὺ κὸστερτί. Ἄννα σεϐκὸυλοὺ τζοτζουγουνοὺ «Μούττέτι ὁμρούντὲ Ραπὰ ϐὰκφ ὸλσούν» τεγερὲκ Ἀλλαχὰ τακτὶμ ἐϊλετὶ, Ἀλλὰχ τάχι Ἀννανὴν πού πεσκεσινὶ καπούλ ἐτὶπ, τζοτζοὺκ χένουζ σαπὶ ἰκὲν ὀνοὺ ἰσμὶϊλε τζαγηρτὴ, ὀνούνλα σοϊλεσὲτὶ, ϐὲ σογγρατὰν ϐουκοὺ πουλατζὰκ πάζη σεϊλερὶ ἐϐϐελτὲν ὀνὰ πεγιὰν ἐϊλετί.

Τάνγιατὰ Ἄννα μισιλλὶ βαλιτελὲρ τζοκτζὰ πουλούνματηγη τεατζτζούπὲ σαγιάν τηρ, φάκατ Κιτάπη σεριφὶ τικκάτλε ὀκουγιὰν βὲ ὀνοὺν ταλιμάτ οὺ τενπιχατηνὴ κεντὶ τὰθρ οὺ χαρεκετλερινὲ κανοὺν ἰττιχὰζ ἐτὲν μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ τζὸκ τίντὰρ βαλιτελὲρ πουλουντουγοὺ κὶπὶ πού μεμαλικτὲ τάχι ὃ μακουλὲ βαλιτελὲρ πουλουνατζαγηνὰ ἐμνιγετὶμ βάρ τηρ. Κίμ τὸυσούνεπὶλίρ κι, Ἄννα κεντὶ ἐβλατὴ χακκηντὰ βαζιφεσὶζ ἰτὶ, γιάχοτ ὀνούνλα σέρττζε γιὰ γαζάπ ἰλὲ σὶλεσὶρ γιὰ τάχι ὀνοὺ ἀλτατήρ ἰτὶ; Σαμουὴλ Ἀννανὴν γιανηντὰ πουλουντουγοὺ μὸυττεττὲ σὸυπέχεσὶζ Ἄννὰ ὀνοὺ χὲρ βέτζλε καγιηρήρ ἰτὶ, βὲ ὀνοὺ, «Ραπὴν χουζουρουντὰ κὸρούνὲ, βὲ τάϊμα ὁρατὰ καλὰ τεγιδὸὺ Σηλωτὰ Ἀλλαχὴν ἐδινὲ κὸτούρτούγιδὸὺ σηρατὰ, Ἀννανὴν κεντὶ καλπὶντὲ χίσς ἐλετιγὶ ἆσκ οὺ σουρουροὺ κὶμ ταρὶρ ἐτεπὶλίρ; Ἀννανὴν τζοτζουγουνὰ ὅλὰν σεφκὰτ οὺ μουχαπὶπετὶ, χὲρ σενὰ κοτζασὴ ἰλὲ γιηλλὴκ κουρπανηνὴ κεσμεγὲ τζηκτηγὴ ζεμὰν ὀνὰ κὸτούρτούγιδὸὺ κούτζούκ χετὶγετὲν πὲκ ἀλὰ ἀννασηλήρ.

Κιτάπη σεριφτὲ πού οὺράκ βακαανὴν ζικρ ὁλουνμασὴ τικκατὰ σαγιάν τηρ. Ἰπού χικιαχετὲ πὶζὶμ ἰτζούν χισσὲ ἀληνατζὰκ τζὸκ σεϊλὲρ βαρ. Κιάσκι Ρούχ ούλ κουτσούν τεσιρὶ πὶζὲ ἰχσὰν ὁλουνσὰ, τά κι πού χικιαγεγὶ ὀκουτουγουμουζτὰ χὲπιμιζ τάχι ὀντὰν ἰστιφατὲ ἐτελίμ.

ΙΠΡ ΒΑΛΙΤΕ

ΙΑΜΙ ΧΙΚΜΕΤΙ ΤΑΠΙΪΓΕ ÓΥΖΕΡΙΝΕ ΜΟΥΧΤΑΣΑΡ ΤΕΡΣΛΕΡ

26 ηντζὴ τέρς

Σόυάλ. Καρανλὴκ πὶρ ὁτατὰ, πεντζερενὶν κανατηντὰ ὅλὰν οὺράκ πὶρ τελικτὲν ἰτζερὶ κιρὲν ἠσηγὴν ὀνούνὲ μενάούρ τενιλὲν τζὰμ παρτζασηνὴ τουττουγούν χαλτὲ, ὅλ τζαμτὰν κετζὲν ἠσὴκ νὲ ὅλούρ;

Τζεβάπ. Σαπὴκα ζικρ ὅλουνὰν γετὶ ρενκλερὲ τακσὶμ ὁλουνούρ.

Σ. Ποὺ ρενκλὲρ καρηφὴκ μη τηρ;

Τ. Χάϊρ.

Σ. Γιὰ νάσηλ τηρ;

Τ. Ἀλαϊμι σεμανὴν ρενκλερὶ κὶπὶ πὶριπὶριντὲν ἀϊρὴ γιὰν γιανὰ τηρ.

Σ. Μεζκούρ ρενκλὲρ μενσουρτὰν τογρού μου κετζερλέρ;

Τ. Χάϊρ, τογρού χατττὰν τζηκηπὲ κηρηλιμὴ κιπὶ κὸρούνούρλὲρ.

Σ. Πὶρ τζισμτὲν κετζέρκεν τογρού χατττὰν τζηκηπὲ κηρηλιμὴ κὶπὶ κὸρούνὲν σαβκὰ νὲ ἰσμ βεριλίρ;

Τ. Σάβκη μὸυνατὴρ ἰσμὶ βεριλίρ.

Σ. Μὸυνατὴρ λαφζὴ νὲ μανατὰ τηρ;

Τ. Κὲσρ ὁλουνμούς, γιάνι κηρηλιμὴ μανασηντὰ τηρ.

Σ. Σάβκ νὲ βακὴτ μὸυνατὴρ ὁλούρ;

Τ. Κηρηλτηγὴ χαλτὲ μὸυνατὴρ ὁλούρ.

Σ. Μενσουρτὰν κετζὲν σαβκὴν μαβὶ ρενκὶ ὀνούνὲ πεγιὰζ πὶρ κιαγητὲ παρτζασὴ τουττούρσαν, κιὰγητ νὲ ρένκ ἀλὴρ;

Τ. Μαβὶ ρένκ ἀλὴρ.

Σ. Νίτζούν μαβὶ ρένκ ἀλὴρ;

Τ. Τζούνκι γιάληνζ μαβὶ ρενκὶ ἂκς ἐττιρὶρ.

Σ. Νίτζούν πεγιὰζ κὸρούνμέζ;

Τ. Τζούνκι κιαγητὴν ούζερινε κελὲν ἠσηγὴν γετὶ ρενκλερὶ τὲ ἂκς ἐτμελὶ τιρλὲρ κι κιαγητὲ πεγιὰζ κὸρούνσούν· πού χαλτὲ ἰσὲ κιαγητὴν ούστούνὲ κελὲν γιάληνζ πὶρ ρένκ, γιάνι γιάληνζ μαβὶ ρένκ ἂκς ἐτὲρ.

Σ. Κιαγητὲ παρτζασηνὴ σαρὴ ρενκὶν ὀνούνὲ τουττουγούν χαλτὲ, κιαγητὲ νὲ ρενκτὲ κὸρούνούρ;

Τ. Σαρὴ ρενκτὲ κὸρούνούρ.

Σ. Ποὺ τετζρούπελερτὲν νὲ ἀννασηλήρ;

Τ. Ποὺ τετζρούπελερτὲν σοὺ ἀννασηλήρ κι τζισμλὲρ ἂκς ἐττιρτικλερὶ ρενκτὲ κὸρούνούρλὲρ.

Σ. Πὶρ τζισμ ούζερινὲ χίτζ ἠσὴκ κελμέζσε, ὅλ τζισμὶν ρενκὶ ὁλούρ μου;

Τ. Χάϊρ, ὁλμάζ.

Σ. Νίτζούν ὁλμάζ;

Τ. Τζούνκι ὁϊλὲ πὶρ τζισμ ούζεριντὲ ἂκς ἐτετζὲκ πὶρ ρένκ πουλουνμάζ.

Σ. Χὶτζ πὶρ ρένκ ἂκς ἐττίρμεγεν τζισμὲ νέ ἴσμ βεριλμελί;

Τ. Σιγὰχ ἰσμὶ βεριλμελί.

Σ. Ἄσλα ἠσὴκ ἄλμαγιαν, γιάνι κὰπ καρανλὴκ πὶρ ὁτατὰ πουλουνὰν ἐσγιανὴν ρενκὶ βάρ μη;

Τ. Χάϊρ, γιόκ τουρ, τζούνκι ἐσγιανὴν ούζερινὲ ἠσὴκ τογμούς ὅλματηγηντὰν, ἂκς ἐττιρετζὲκ ρένκ πουλουνμάζ.

Σ. Πόϊλὲ πὶρ ὁτατὰ πουλουνὰν ἐσγιὰ, καρανληκτὰ καλτήκτζα νέ τεσμιγὲ ὁλουνμαλή;

Τ. Σιγὰχ τεσμιγὲ ὁλουνμαλή.

Σ. Πόϊλὲ καρανληκτὰ ὁλὰν τζισμλερὶ πὶζ κὸρεπὶλίρμιγιζ;

Τ. Κὸρέμεγιζ, τζούνκι καρανληκτὰ ὁλὰν τζισμ κὸζέ κὸρούνμέζ.

Σ. Νέ σεπεπτὲν πὶρ τεπετὲ ὁλὰν ἀγατζὴ, ἄϊνι ὅλ ούζακληκτὰ ὁλαρὰκ πὶρ ὀβὰ ούζεριντὲ γιάχοτ πὶρ τερὲ ἰτζιντὲ πουλουνὰν ἀγατζτὰν ζιγιατὲ πεῤῥὰκ σουρεττὲ κὸρούρούζ;

Τ. Τζούνκι τεπετὲ πουλουνὰν ἀγατζὴν ἀρτηντὰ κὸκ ἀγατζτὰν ζιγιατὲ πεῤῥὰκ ὁλτουγουντὰν, ἀγατζὴν σεκλινὶ ἐγίτζε ἀγιὴρτ ἐτεπὶλίριζ.

Σ. Τερετεκὶ ἀγατζὴ νίτζούν ὅλ κατὰρ πεῤῥὰκ σουρεττὲ κὸρέμεγιζ;

Τ. Ἀγατζτὰν ὁτετὲ ὁλὰν ὁτλαρὴν γεσὶλ ρενκὶ ἀγατζὴν γεσὶλ ρενκὶ ἰλὲ καρηφτηγηντὰν, πουνλαρὴ πὶρπὶρλεριντὲν ἀγιὴρτ ἐτέμεγιζ.

Σ. Σεπεπὶ νέ τὶρ κι ούζακ πὶρ ὀβατὰ ὁλὰν πεγιὰζ πὶρ πὶναγιὴ ἐγίτζε κὸρούρούζ τε, ὅλ κατὰρ ούζακτὰ ὁλὰν πὶρ ἀγατζὴ ἐγίτζε κὸρέμεγιζ;

Τ. Τζούνκι πεγιὰζ πὶνὰ ἰλὲ ἐτραφηντὰ ὁλὰν γεσὶλ ὀβὰ ἀρασηντὰ ρένκτζε πὸγιούκ φὰρκ βάρ τηρ.

Σ. Πὶρ ὁταγιὴ πέκ μούνεββὲρ ἐτμὲκ ἰστετιγὶν χαλτὲ, τζὸκ πεντζερελὲρ γιαπτηκτὰν πασκὰ ταχὰ νὲ γιαπάρσην;

Τ. Ὁτανὴν τιβαρλαρηνὴ πεγιὰζ πατανὰ ἐτέριμ, γιάχοτ τιβαρλαρὰ ἀτζὴκ ρένκ κιαγητ κογιοὺ ρένκ πατανατὰν γιάχοτ κιαγητὰν ζιγιατὲ ὁταγιὴ μούνεββὲρ ἐτὲρ;

Τ. Τζούνκι πεγιὰζ πατανακὴ γιάχοτ κιαγητλὴ τιβὰρ κεντὶ ούζεριντὲ τογὰν ἠσηγὴ κιαμίλεν ἂκς ἐττιρὶρ· κογιοὺ ρενκλὶ τιβὰρ ἰσὲ πάζη ρενκὶ ἂκς ἐττιρὶρ ἰσέ τε, πάζησηνή τα ἐμὲρ βὲ ἂκς ἐττιρμέζ.

Σ. Κὸζλερὶ ζαὶρ γιάχοτ ἀγρηκλὴ ὁλανλὰρ νίτζούν κὸυντούζούν κιτάπ ὀκουτουκλαρὴ βακὴτ, κὸζλεριντν ούστούνὲ σιπὲρ ἐτετζὲκ πὶρ σέϊ κορλάρ;

Τ. Ὅλ σιπερὶ κορλάρ κι ὁτανὴν τιβαρλαρηντὰν κελὲν ἠσὴκ κὸζλεριντὲ βούρμασην.

Σ. Νίτζούν μὸμ γιάχοτ κὰζ ἠσηγὴ ἰλὲ ὀκουτουκλαρὴ βακὴτ τάχι σιπὲρ κορλάρ;

Τ. Μομούν γιάχοτ κὰζὴν ἠσηγὴ κὸζλεριντὲ βούρμασην τεγιοὺ ὅλ σιπερὶ κορλάρ.

Σ. Χεραρὲτ τὲ ἠσὴκ κὶπὶ ἂκς ἐτὲρ μι;

Τ. Ἐτὲρ.

Σ. Πεγιὰζ ἐλπισὲ γιαζὴν νίτζούν σερὶν τουτάρ;

Τ. Τζούνκι κὸυνεσὶν χεραρετινὶ ἂκς ἐττιρὶρ, γιάνι κερὶ κὸντερὶρ.

Σ. Νίτζούν σιγιὰχ ἐσβὰπ σητζὰκ τουτάρ;

Τ. Τζούνκι κὸυνεσὶν χεραρετινὶ ἐμὲρ, γιάνι ἰτζερὶ καπούλ ἐτὲρ.

Σ. Πεγιὰζ ρένκ χεραρετὶ ἂκς ἐττιρὶρ, σιγιὰχ ρένκ ἰσὲ ἐμὲρ ὁλτουγουνοὺ νάσηλ ἰσπὰτ ἐτεπὶλίρσιν;

Τ. Κηδὴν κὸυνεστὲ κὰρ ούστούνὲ πὶρ σιγιὰχ βὲ πὶρ πεγιὰζ τζουχὰ παρτζασὴ κοτουγούμ χαλτὲ, πὶρ ἂζ σόγγρα σιγιὰχ τζουχανὴν ἀλτηντακὶ κὰρ ἐρὶρ, πεγιὰζ παρτζανὴν ἀλτηντακὶ ἰσὲ χιγέτι ἀσλιγεσιντὲ καλήρ.

Σ. Κόυνὲς πὶρ ταγὴν ἐτεγινὲ βουρούρσα, ἠσηγὴν χεραρετινὶν πὶρ μικταρὴ νέ ὁλούρ;

Τ. Κεριγὲ ἂκς ἐτὲρ.

Σ. Πὶρ τερενὶν ἐτραφὴ πόϊλὲ ταγλαρτὰν ἀληνμὴς ὁλούρσα, σητζὰκ μη γιόχσα σογούκ μου ὁλούρ;

Τ. Σητζὰκ ὁλούρ.

Σ. Πόϊλὲ τερελὲρ βάρ μη;

Τ. Ἰζδιτζερατὰ ταγλαρτὰν ἰχατὰ ὁλουνμούς πάζη τερελὲρ ἐτραφτακὶ ταγλαρτὰν ἂκς ἐτὲν χεραρὲτ σεπεπὶντὲν ὁϊλὲ σητζὰκ ὁλουρλάρ κι, γιακηντὰ ὁλὰν ταγλὰρ τάϊμα κὰρ ἰλὲ ὀρτούλούὺ ἰσὲ τὲ, τερενὶν ἰτζὶ τάϊμα γεσὶλ τὶρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Αὔγουστος 2, βὲ Ἀλαφ. Αὔγουστος 14, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ἰὲς κητὰ σεφαΐνι χαρπιγετὲν μούρεκκεπ ὁλὰν Ἀλμανία τονανμασὴ πὶρ κὰτζ κὸὺν ἀκτὲμ Συροσὰ μούβασελὲτ ἐϊλετί.

Πάζη μούτεπὲρ ζατλαρτὰν μούρεκκὲπ ὁλοὺπ, Ὁλύμπιον κομιτὲ τεσμιγὲ ὁλουνὰν πὶρ τζεμιγὲτ Γιουνανιστανὴν ἀσάρη ἀτικασὴ ἰτζοὺν κελετζὲκ σενὲ Ἀθηνατὰ πὶρ σερὶκ κούσάτ ἐτμὲκ νιγετιντέ ἰτὶ ἰσέ τε, ἀχβάλη χαζηρεγὲ ναζάρεν σερκὶνὶν κούσατηνὴ 1880 σενεσινὲ τεεχὶρ ἐτμὶς τιρ. Κέζαλικ Γιουνανιστὰν 1878τὲ Παριζτὲ κούσάτ ὁλουνατζὰκ σερκιγὲ ἐμτιὰ κὸντέρμεμεγε καρὰρ βερμὶς τιρ.

— Ἀθῆναι γαζεταλαρὴ Γιουνανιστὰν ἰλὲ Σερβία ἀρασηντὰ πὶρ ἰττιφὰκ ἀκτὴ νιγετίϊλε μούκιαλεμὰτ ἰτζρὰ ὁλουντουγουνὰ ταὶρ σουγιοὺ πουλὰν τεβατουρὰ ἰτιμὰτ ἔτμεμεκτε τιρλερ.

— Μούτεπὲρ φαμιλγιαλαρτὰν ὁλὰν χάϊλη κεντζλὲρ μιλλὲτ μουσταχφὴζ ἀσκερὶ σιλκιντὲ ἰστιχτὰμ ὁλουνμὰκ ούζρὲ κὸνούλλούὺ γιαζηλμακτά τηρλαρ.

— Παριστὲν Κ. Διδότος πετέρι μερχουμούν ζίκρι τζεμιλὶ ἰτζοὺν Γιουνανιστανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ κούτούπχανεσινὲ κὸυζὲλ τζιλτλενμὶς ὁλαρὰκ 100 τζιλττὲν ζιγιατὲ Γιουνανίτζε βὲ Λατίντζε κιταπλὰρ, πετερινὶν πὶρ τασβιρινὶ βὲ 11 ιντζὶ ἀσρτὰ τιρσὲ ούζερινὲ γιαζηλμὴς πὶρ κητὰ Ἰντζίλι σεριφ ἰχτὰ ἐτμὶς τιρ.

— Καραπατάκης νὰμ μεσχοὺρ πὶρ σακινὶν βουρουλοὺπ, τζεσετὶ σέϊρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ μεϊτανταὰ κονουλμούς ὁλτουγοὺ Βερρονατὰν χαπὲρ βεριλμὶς ἰτὶ. Μερκοὺμ σακὶ Ὀλύμπος τεπελεριντὲ πού χαπερὶ ἰσιτερὲκ Βέρρονα σερπισκοποσουνὰ ἀτιτεκὶ σουρεττὲ πὶρ μεκτοὺπ γιαζμὴς τηρ. « Σεμαχατλοὺ πετὲρ, τζεσετιμὶ γιακηφὴρ σουρεττὲ τὲφν ἐτμεγὲ χιμμὲτ πουγουρμαλαρὴ μούστερτζὰ τηρ. »

ΜΕΒΚΙΠΙ ΧΟΥΜΑΥΙΟΥΝ ΑΛΑΓΙΗ

Πὰ ἰρατὲϊ σενιγὲ Ἰστανπολοὺν γιρμὶ τεβαΐρι ἰντιχαπιγεσιντὲν χὲρ πὶρ ταϊρενὶν γιρμὶ γιασηντὰν κὴρκ γιασηνὰ κατὰρ ὁλὰν ἐχαλισὶ πὶρ νεβ χηζμέτι ἀσκεριγεγὲ ταβὲτ ὁλουνοὺπ μεβκίπι χούμαγιοὺν ἀλαγιὴ ταπουρλαρηνὰ κατὲ ὁλουνατζακλάρ. Πού ἀλὰϊ λιβάϊ χούμαγιοὺν ἀλτηντὰ βὲ Ζάτη χαζρέτι σαχανενὶν χιμαγετὶ ταχτηντὰ ὁλοὺπ, Ἰστανπολοὺν μουχαφαζασὴ βαζιφεσὶ ἰλὲ μούκελλὲφ ὁλατζάκ τηρ. Χὲρ πὶρ ταϊρενὶν μούτχαγιζάνη ἐχαλισιντὲν μὸυρεκκὲπ βὲ πὶρ νιζαμιγὲ ζαπιτινὶν ριγιασετιντὲ πουλουνὰν πὶρ κομισιὸν μεβκίπι χούμαγιοὺν ταπουρλαρηνὴν τεσκιλινὲ ναζαρὲτ ἐτετζέκ τιρ. Ταπουρλὰρ μενσοὺπ ὁλτουκλαρὴ ταϊρετὲ μούνασὶπ πὶρ μεβκιτὲ πιρικερὲκ χαφτατὰ ἰκὶ κοὺν σιλὰχ βὲ ἀγιὰκ ταλιμὶ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ, βὲ πάζεν πούτούν ταπουρλὰρ πὶρ γερὲ κελερὲκ πὸγιοὺκ ταλιμλερὶ ὀρτουκιαχτὰ ἰτζρὰ ἐτετζεκλέρ. Μεβκίπι χούμαγιοὺν ταπουρλαρὴ ἐρρατηντὰν ἰστὲκ ἐτενλὲρ ἐλπισέϊ μαχσουσὲ κιϊμεγὲ μεζοὺν τουρλὰρ, βὲ κούντούζ ἰσλερὶ πασὴντὰ βὲ κετζὲ χανελεριντὲ καλατζακλὰρ, φάκατ νὲ ζεμὰν σιλὰχ πασηνὰ πορούσοὺ ἰσιτιλὶρ ἰσὲ τέρχαλ ὀρτουκιαχτὰ ἰτζτιμαὰ μούσαρεὰτ ἐϊλεμεγὲ μετζπούρ τουρλάρ. Πού ταπουρλαρὴν ζαπιτλερὶ κερὲκ σίλκι ἀσκεριτὲν βὲ κερὲκ μιλκιγετὲν ταγὶν ὁλουνατζακλὰρ, ὃν πασὴ βὲ τζαβουσλὰρ ἰσὲ ταπουρλὰρ ἐρρατηντὰν ἰντιχὰπ ὁλουνατζακλάρ.

Πού ἀλαγιὴν τεσκίλι τετπιρὶ ζιγιατεσίϊλε ταχσινὲ σαγιάν τηρ, τζούνκι μεβκίπι χούμαγιοὺν ταπουρλαρηνὴν βαζιφεσὶ γιάληνζ ἰστιχκιαμλαρὴ τεγίλ, ἰκτιζάτ χαλτὲ σεχρὶν ἀσαγισὶνὶ τάχι μουχαφαζὰ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ὁλτουγουντὰν πού γιὸλ ἰλὲ χὲρ κὲς κεντὶ χανεσινὶν

μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν ταβὲτ ὁλουνμούς τουρ. Ἔγερ ποὺ ταπουρλαρὴν τεσκιλὶ μουβαφφακιγέτλε πασὰ τζηκάρσα, οὐμάρηζ κι τζοκλαρηνὴν οὐϊκοὺ βὲ ραχατηνὴ σελὶπ ἐτμὶς ὁλὰν ταχιλὶ καρηϊηκληκλὰρ κορκουσοὺ ἴζαλὲ ὁλούρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΪΠΓΕ

Σὸυλεϊμὰν πασανὴν ὀρτουσοὺ Ἐσκὶ Ζαγραγιὴ ἰστιρτὰτ ἐττικτὲν σόγγρα Γενὶ Ζαγραγιὰ τογροὺ γιούρουτοὺ, Ρουσλὰρ ἰσὲ μεζκοὺρ μαχαλὶ ταχλιγὲ ἐτμισλέρ ἴτι. Σὸυλεϊμὰν πασανὴν σὸυβαρισὶ Κηζανληγὰ τάχι κιτὶπ ὀρανὴν Μὸυσλιμαν ἐχαλισινὶ πασκὰ μαχαλὲ νὰκλ ἐτμίς τιρ. — Ἐσκὶ Ζαγρὰ μουχαρεπεσιντὲν σόγγρα ἀσακίρι σαχανὲ χὰρπ μεϊτανηντὰ ἰκὶ κητὰ τὸπ, χάϊλη τζατὴρ βὲ μούχιμμάτη χαρπιγὲ πουλμούς τουρ. — Ρουσλὰρ Ἐσκὶ Ζαγρατὰν τζεκιλτικλερὶ βακὴτ Πουλγὰρ ἐχαλισὶ φιρὰρ ἐτμεσὶν τεγιοὺ σέχρι μεζκοὺρ ἐτραφηντὰ πὶρ μικτὰρ ἀσκὲρ πρακτηλάρ. Πὸυ χαρεκετὶν σεπεπὶ σοὺ ἰτί κι Ἐσκὶ Ζαγρατὰν Κηζανληγὰ κιτὲν γιὸλ τὰρ πὶρ πογαζτὰν κετζέρ ἴτι, βὲ ἔγερ Πουλγαρλὰρ τάχι περαπὲρ κατζσαλάρ ἴτι πογάζ τηκανὴπ Ρουσλὰρ τοπλαρηνὴ ὀρατὰν νὰκλ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὁλάμαγιατζακλαρ ἴτι. Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ σέχρι μεζπουρὲ κιρτικτὲν γιαρὴμ σαὰτ κατὰρ ἐβδὲλ Ρους κορτὸν ἀσκερὶ κερὶ τζεκιλμὶς ὁλτουγουντὰν γιὸλ βὲ πογὰζ κατζὰκ ἐχαλὶ ἴλὲ τολτού. — Κὸρὸυνὸὺρ κὶ Σοχοὺμ καλετὲν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ κερὶ τζεκιλμεκτὲ τιρ. Τραπεζουνὰ βὲ ὅλ τζιβαρὰ 40,000 νεφὲρ Ἀπαζὰ νὰκλ ὁλουνμακτά τηρ.

— Ρουσλὰρ Πουλγαριστανταχὶ κουββετλερινὶ τεζγιτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πογιοὺκ τζὰχτ ἐτμεκτέ τιρλερ. Ὀδεσσατὰ βὲ Καρατενὶζ σεβαχιλιντὲ πουλουνὰν Ρους ἀσακιρινὶν πὶρ μικταρὴ Πουλγαριστανὰ τζαγρηλμὴς τηρ. Κέζαλικ Τοπρουτζατὰ πουλουνὰν Ρους ἀσκερὶ Ρουσιανὴν πὰς ὀρτουσουνοὺν κουββετινὶ τεζγιτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὀραγιὰ κιτμὶς τιρ. — Βαρνατὰν κεσσὰρ κολλαρὴ Μετζιτιγεγὲ τογροὺ κιτὶπ, γιολτὰ ἄντζακ Καζακλαρὰ τεσατοὺρ ἐτμισλέρ τιρ. — Ὀσμὰν πασανὴν ὀρτουσοὺ ἰκὶ χαρτατὰν περοὺ τζενεράλ Κρουτνερὶν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν Ροὺς ὀρτουσοὺ ἰλὲ καρσὴ πὲ καρσὴ τουρμακτά τηρ. Αὔγουστος 7τὲ 8,000 κατὰρ Ρουσλὰρ Πλεβνατὰν ἀλτὴ σαὰτ μεσαφετὲ βὲ Ὀσμὰν πασανὴν ὀρτουσουνοὺν σὰγ κολοὺ οὐζεριντὲ πουλουνὰν Λοφτζὰ οὐζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐττιλέρ. Λοφτζατὰ πουλουνὰν ἀσακὶρ Πλεβνατὰν ἰματὰτ κελενέτεκ Ρουσλαρὰ μουκαβεμὲτ ἐττὶ, πάτεχου Ρουσλὰρ κερὶ τζεκιλτιλέρ.— Πλέβνα Νικοπολιτὲν Τηρνοβαγιὰ βὲ Γαπροβαγιὰ κιτετζὲκ γιὸλ οὐζεριντὲ πὶρ κὸυνλοὺκ μεσαφετὲ βακὶ ὁλτουγουντὰν Ρουσλὰρ μαχάλι μεζκούροὺ ἅλματηκτζα, βὲ χάττη ροὺτζατλαρηνὴ Ὀσμανλὴ ἀσκερινὶν τεαρρουζιντὲν τεεμὶν ἔτμετικτζε Παλκανλαρὴν περὶ ταραφηνὰ τζεσὶμ κουββέι ἀσκεριγὲ σεβκ ἐτέμεζλερ. Πλεβνανὴν ζαπτὴ Ρουσλὰρ ἰτζοὺν γαγὲτ μουχὶμμ ὁλτουγουντὰν ζὰνν ὁλουνοὺρ κι Ρουσλὰρ Σερβία ταραφηντὰν ἀσκὲρ κετιρὶπ, Πλεβναγιὴ ἀρκὰ ταραφτὰν βουρμαγὰ τζαλησατζακλάρ. — Σὸυλεϊμὰν πασὰ ταραφηντὰν Αὔγουστος 9 ταριχὶλὲ κεσιτὲ ὁλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, πὶρ κεσσὰφ κολοὺ Χαὶν κὸγιουνὲ κιτὶπ Ρουσλαρὴν Χαὶν πογαζηνὴ ποσαλταρὰκ Τηρνοβαγιὰ τζεκιλμὶς ὁλτουκλαρὴ χαπερινὶ κετιρμὶς τιρ. — Πουρατὰ τὰπ οὐ νεσρ ὁλουνὰν γαζεταλαρτὰν πάζηλαρη κετζὲν χαρτὰ Ρουσλαρὴν Σιλίστρε οὐζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐττὶλέρ. Λοφτζατὰ πουλουνὰν ἀσακὶρ Πλεβνατὰν ἰματὰτ κελενέτεκ Ρουσλαρὰ μουκαβεμὲτ ἐττὶ, πάτεχου Ρουσλὰρ κερὶ τζεκιλτιλέρ.— Σιλίστρε καϊμακαμὴ ποὺ χαπερὶ ρέσμεν τζὲρχ ἐτμὶς τιρ. — Καρατὰγληλὰρ κετζὲν χαρτὰ χουτουτοὺν χὲρ τζιχετιντὲν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ οὐζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐττιλέρ. Χουσουσὰ Νικσὶκ βὲ Κολατὶν τζιβαρηντὰ σετὶτ μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλτουλάρ. Νικσὶκ σεχρὶ Καρατὰγληλαρὴν ἀττηγὴ τὸπ τανελεριντὲν πὶρ ἂζ ζετελεντί.

— Χερσεκτὲ τάχι 3,000 ἀσηλὰρ ἴλὲ ἀσακίρι σαχανὲ ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλτοὺ, βὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ἰκὶ κητὰ τὸπ βὲ χάϊλη μικτὰρ σιλὰχ ἰγτινὰμ ἐττί.

— Κετζὲν χαφτὰ Ρουσλαρὴν Ἀνατολουτὰ γενιτὲν ἰλερλεμεγὲ πασλαμὴς ὁλτουγοὺ χαπὲρ βεριλμὶς ἰσέ τε, μεζκοὺρ χαπὲρ τασττικ ὁλούνμαμης τηρ, ἄντζακ Γρὰν τοὺκ Μιχαὴλ Τιφλιστὲν Κουμρουγὲ κιτμὶς ὁλτουγουντὰν γιακηνλαρτὰ πογιοὺκ χαρεκιάτη ἀσκεριγὲ ἰτζρὰ ὁλουνατζάκ τηρ τεγιοὺ ζὰνν ὁλουνοὺρ. Ἀνατολουτὰ πασκὰ πὶρ κὰτζ μαχαλτὲ σοὺβαρὶ μουχαρεπελερὶ βουκοὺ πουλτοὺ, βὲ Βὰν βὲ Παγαζὶτ κομαντανὴ Ἰσμαὶλ πασὰ Αὔγουστος 5τὲ Ἐριβὰν τζιβαρηντὰ Μασοὺν κετιγινπὲ Ρουσλὰρ ἴλὲ πὶρ μουχαρεπὲ ἐτὶπ, πὶρ κὰτζ γιοὺζ ἂτ βὲ πὶρ κὰτζ πὶν κογιοὺν ἰγτινὰμ ἐττί.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Ἐσκὶ Ζαγρὰ Ρουσλαρὴν ζαπτηνὰ κετζτιγὶ βακὴτ σέχρι μεζκούρτὲ φαμιλγιαλαρὴ ἴλὲ περαπὲρ ἰκὶ νεφὲρ Ἀμερικαλὴ μισιονὲρ βάρ ἴτι. Ρουσλὰρ Ἐσκὶ Ζαγραγιὰ κιρτικτὲν σόγγρα σέχρι μεζκοὺρ Μὸυσλιμὰν ἐχαλισιντὲν πὶρ τακημηνὴν σιλαχλαρηνὴ τοπλατηλάρ, βὲ σαϊρλὲρ σιλαχλαρηνὴ τεσλὶμ ἔτμετικτζε ὀνλαρὰ ἐκμὲκ βεριλμεσινὶ γιασακ ἐττιλέρ. Μισιονερλερὶν ζεβτζελερὶ Μὸυσλιμὰν κονσὸυλαρηντὰν παζηλαρηνὴν σεφὶλ χαλλερινὶ κὸρὸὺπ ὀνλαρὴ ἀτζητηκλαρηντὰν ἐβλεριντὲ ταὰμ πισιρτερὲκ ὀνλαρὰ κὸντερτιλέρ. Μισιονερλὲρ ποὺ ἐτλικλερινὲ πετὲλ μεμοὺλ ὁλουνμὰζ σουρεττὲ ἐτλὶκ κὸρτὸυλὲρ, ὁτλέ κι Ρουσλὰρ Ἐσκὶ Ζαγραγιὴ τερκ ἐττικλερὶ βακὴτ Μὸυσλιμὰν κονσὸυλὰρ μισιονερλερὶν χὰνεσινὲ κιτερὲκ πράκματηλαρ κι Τζερκεζλὲρ βὲ πασὴ ποζουκλὰρ ὀνλαρὴ ὀλτὸυρσὸυνλὲρ, ἰτζλεριντὲν πιρισὶ τάχι καϊμακαμὰ κιτὶπ μισιονερλερὶ χὴφζ ὀὺ χιμαγὲ ἐτμεσινὶ ἰστιτὰ ἐτλετί. Καϊμακαμ χέμαν μισιονερλερὶν χανεσινὲ κελερὲκ, χανενὶν ἐτραφηνὰ ἀσακίρι νιζαμιγετὲν πεκτζὶ ταγὶν ἐττὶ, βὲ ἐρτεσὶ σαπὰχ μισιονερλὲρ Ἐσκὶ Ζαγρὰ μὸυτεχαγιζανηντὰν Ἐμὶν πασὰ ἴλὲ περαπὲρ Ἐσκὶ Ζαγρατὰν τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφινὲ κατὰρ, βὲ ὀρατὰν τάχι σαλίμεν Ἐτὶρνεγὲ βὲ Ἰστανπολὰ κελτιλέρ.

— Ἐσκὶ Ζαγρανὴν Ρουσλαρὴν ζαπτηντὰ καλτηγὴ ὃν κὸὺν ζαρφηντὰ σέχρι μεζκούρτὲ πουλουνὰν Χριστιὰν βὲ Μουσλιμανλαρτὰν ἰσιττιγιμιζὲ ναζάρεν, Ρουσλὰρ σέχρι μεζκούρὲ κιρὲρ κιρμὲζ τζαπκὴν Πουλγαρλὰρ πάζη Μὸυσλιμὰν χανὲ βὲ τὸυκκιανλαρηνὴ γιαγμὰ ἐτμισλέρ τιρ. Κέζαλικ Ρουσλὰρ ταραφηντὰν γετλερινὲ σιλὰχ βεριλὶπ ἀσκὲρ βὲ ζαπτιγὲ σιλκινὲ καπὸὺλ ὁλουνμοὺς ὁλὰν Πουλγαρλὰρ Μὸυσλιμανλαρτὰν πάζη κιμσελερὶ πὶρ νεβ μουχακεμὲ ἴλὲ, πάζηλαρηνη τάχι μουχακεμὲ ἔτμεκσιζιν ὀλτὸυρμὸυσλέρ τιρ. Πὸυ βέτχλὲ ὃν κὸὺν ζαρφηντὰ γιοὺζτὲν ζιγιατὲ Μὸυσλιμὰν ὀλτὸυρὸυλτοὺ. Ἰούλιος 31τὲ Σὸυλεϊμὰν πασανὴν ἀσκερὶ Ἐσκὶ Ζαγραγιὰ κιρτιγὶ βακὴτ Πουλγαρλαρτὰν τζοκλὰρ κατζτηλάρ, ἄμμα κάτζμαγιανλαρ ἀσὴ μακαμηντὰ κὰτλ ὁλουντουλάρ. Σὲχρ γιαγμαγιὰ βεριλτὶ, βὲ πογιοὺκ κησμὴ μούχτερικ ὁλτού. Ρουσλὰρ ὅλ βακὴτ σέχρι μεζκοὺρ οὐζερινὲ τέκραρ χοὺτζοὺμ ἐτμὲκ κιπὶ χαρεκιαττὰ πουλουντουκλαρηντὰν Σὸυλεϊμὰν πασὰ Μὸυσλιμὰν ἐχαλιγὶ τισαρὴ κὸντερτὶ, βὲ γιανγὴν Μὸυσλιμὰν μαχαλλεσινὲ τάχι γιαγιηλτή. Τζὰν βὲ μὰλ ζαγιατὴ γαγὲτ πογιοὺκ τοὺρ. Πὶρ κὰτζ πὶν Μὸυσλιμὰν κατὴν βὲ τζοτζουκλαρηντὰν ματὰ 7,000 κατὰρ Πουλγὰρ κατηνλαρὴ βὲ τζοτζουκλαρὴ Ἐτὶρνεγὲ κετιριλμισλέρ τιρ.

— Βακὴτ γαζεταση χουκούμέτι σενιγὲ ἀλεϊχινὲ σιλαχὰ σαρηλὰν χὲρ τεπαανὴν ὁλοὺμ τζεζασὴ ἴλὲ μοὺτζαζὰτ κηληνμασὴ ζάτεν τζεζὰ κανουνναμεσινὶν 48 ιντζὶ πεντὶ ἀχκιαμὴντζα μουκαρρὲρ ὁλτουγουνοὺ ἴζὰχ ἴλὲ, μεζκοὺρ πεν-τὶν σίμτι Πουλγαριστανταὰ μεβκὶτ ἰτζραγιὰ κονουλμούς ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

— Ἰκιντζὶ σηνὴφ μουσταχφὴζ ἀσακιρινὶν σιλὰχ ἀλτηνὰ τζαγρηλμασηνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ. Πὸυ σηνὴφ ἀσκὶρ 300,000 νεφὶρ κατὰρ χισὰπ ὁλουνοὺγιορ. Ἀσακίρι μουσταχφηζατὰν πὶρ πὸγιοὺκ κησμὴ ζάτεν Ρουμελιτὲ μεβακὶτ χαρπιγετὲ πουλουνμακτά τηρ.

— Μετζλὶσι οὐμουμιτὲ καποὺλ ὁλουνμούς ὁλὰν μετζπουρὶ ἰστικράζ νιζαμναμεσὶ Ὀνὸυμούζτεκὶ τὸρτ ἂϊ ζαρφηντὰ μεβκὶτ ἰτζραγιὰ κονουλατζάκ τηρ. Πὸυ γενὶ νιζαμναμὲ χοὺκμοὺντζε Ὀσμανλὴ τεπαασηντὰν ὁλὰν χὲρ ἀτὲμ ἔσπου ἰστικραζὰ χισσετὰρ ὁλατζάκ τηρ. Μεμουρλὰρ πὶρ ἀϊληκλαρηνὴν ἰκὶ μισλὶ κατὰρ πὶρ μεπλὰγ βερετζεκλέρ. Σερκὶ, ζιγιαμὲτ βὲ τιμὰρ σαχιπὶ ὁλανλὰρ γετλεριντὲ πουλουνὰν σερκὶ, ζιγιαμὲτ ὃὶ τιμαρὴν πὶρ ὀσρούνού, σενεβὶ βερκὶ βερενλὲρ τάχι πὶρ γιηλλὴκ βερκὶλερὶ κατὰρ πὶρ μεπλὰγ τεετιγὲ ἐτετζεκλέρ. Χὲρ κεστὲν ἀληνὰν μεπλαγὰ πετὲλ πὶρ σενὲτ βεριλετζέκ. Πὸυ σενετλερὶν ὀὺζεριντὲ φαϊζ κουπονλαρὴ τάχι πουλουνατζάκ βὲ ἴσπου ἰστικραζὴν φαϊζὶ 100 τὲ 10 ὁλατζάκ. Χοὺκούμέτι σενιγὲ βερκὶγὲ πετὲλ ἴσπου ἰστικράζ σενετλερινὶ καποὺλ ἐτετζέκ. Χιτζαζτὰν βὲ Πασρατὰν ματὰ χὲρ γερτὲ ἰστικράζ πετελινὲ καϊμὲ ἀκτζὲ ἀληνατζάκ. Τεκμὶλ ἰστικράζ 600,000,000 γουρουσλοὺκ ὁλατζάκ τηρ.

— Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ Τζηραγὰν βὲ Πιτλερπεγὶ σεράϊ χοὺμαγιουνλαρηνὴν πασὰ ταϊρελερινὶ βὲ Κιαγητχανὲ κόσκου χοὺμαγιουνοὺν χαρὲμ ταϊρεσινὶ μετζρουχίνι ἀσκεριγὲ ἰτζοὺν χασταχανὲ μακαμηντὰ κουλλανηλμασηνὴ ἔμρ ἐτμίς τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἰνκιλτέρρα τεβλετινὶν σαρκτὰ ἰττιχάζ ἐτετζεγὶ μεσλὲκ νετὲν ἰπαρὲτ ὁλατζαγὴ χακκηντὰ μιλλὲτ μετζλισιντὲ τζὸκ τεφὰ βοὺκελαγιὰ σοὺαλλὰρ ἰρὰτ ὁλουνοὺπ, βοὺκελὰ Ἰνκιλτερρανὴν μεσλεκὶν Ἰνκλὶζ μεναφιλνὶ βικαγὲ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ὁλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμισλέρ ἴτι. Πὸυ τεφὰ λὸρτ Πικονσφιλτ μεζκοὺρ πεγιανατὴ πὶρ ἂζ ταχὰ ἰζὰχ ἐτερὲκ τεμὶς τίρ κι, Ρουσία τεβλετὶ Ἰστανπολὰ, Τζανὰκ καλεσὶ πογαζηνὰ. Σουεὶς καναληνὰ βὲ Πασρὰ κὸρφιζινὲ τοκάνματηκτζα Ἰνκιλτέρρα τεβλετὶ μουχαρεπέτ χαζηρετὲ πιταραφ καλατζάκ τηρ.

— Ματζαριστανὴν πάζη σεχρλεριντὲ Τουρκία χακκηντὰ ἰζχάρη μουχαππὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ τζὸκ τζεμιγετλὲρ ἂκτ ὁλουνμούς τουρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Σὸυλεϊμὰν πασὰ ταραφηντὰν σεβκ ὁλουνὰν πὶρ φηρκὰ ἀσακὶρ Αὔγουστος 10τὰ Καλοφὶρ οὐζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐτὶπ, Πουλγαρλαρὴν γιαπμὴς ὁλτουκλαρὴ ἰστιχκιαματὴ ζαπτ ἐτμὶς τιρ. Σὶχρ μούχτερικ, βὲ χάϊλη Πουλγαρλὰρ τελὲφ ὁλμουσλάρ τηρ. — Πλέβνα τζιβαρηντὰ γενὶ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλμακτὰ ὁλτουγουνὰ ταὶρ πὶρ κὰτζ κὸυντὲν περοὺ σουγιοὺ πουλὰν τεβατοὺρ τασττικ ὁλούνμαμης τηρ. — Αὔγουστος 10 ταριχινέτεκ Ρουσλὰρ Μουχτὰρ πασανὴν ὀρτουσουνὰ καρσὴ πὶρ χαρεκεττὲ πουλούνμαμησλαρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.
Αὔγουστος 1/13, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	40.22
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	28.25

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρσὰν

Μετζιτιγὲ	165½	Πὸλ	89½
Καϊμὲ	178½	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	164	Λιρὰ Ἰνκλὶζ	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σὸιρκετὶ ταραφηντὰν
Μὸυελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ
Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.
Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 9 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 21) 1877 ΝΟΥΜ. 33

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ψἰρ σαλή ἀδυνού νεσ̈ρ ὀλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγί πεσ̈ίν 1′/, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ′/, μετζιτιγέ τιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτουπὲ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μοὺελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Ἰἰρ κοϊλούνούν τζεβαπή. — Πασκαλαρηνὰ μουαβενὲτ ἐτμὲκ. — Σεριάτη Μουσαβιγενὶν Χριστιανλὰρ ἰτζοὺν τερετζεὶ ἐχεμμιγετί. — Κουγιουτὰ πἰρ τιλκί. — Μουχαρεπέ. — Πασκαλαρὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ. — Ροπὲρτ κόλετζ. — Ἴλμι χικμέτι ταπὶγὲ ὀὐζερινὲ μουχτασὰρ τερσλέρ. — Πολιτικὰ χαβατισί.— Μαλιγὲ βὲ τοὺτζτζαριγέ.

ΙΙΙΡ ΚΟΪΛΟΥΝΟΥΝ ΤΖΕΒΑΪΗ

ΑΛΙΜ ἄμμα τινὲ ἰτιπὰρ ἔτμεγεν πἰρ ἀτὲμ κοϊλούνούν πιρινὲ ρὰστ κελίπ, «Νέρεγε κιτέγιορσουν;» τεγιὸν ὀνὰ σορτού. Κοϊλού, «Κιλισεγὲ κιτέγιορουμ» τετί. Ἀλἰμ κιμεσνὲ ὀνὰ, «Κιλισετὲ νέ γιαπατζακσήν;» τεγιὸν τέκραρ σουὰλ ἐτίντζε, κοϊλού, «Ὁρατὰ Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτετζέγιμ» τεγιὸν τζεβὰπ βερτί. Ἀλἰμ ζὰτ κοϊλούγὲ, «Σενὶν Ἀλλαχὴν πογιούκ μού γιόχσα κουτζοὺκ πἰρ ἀλλὰχ μὴ τηρ» τεγίντζε, κοϊλού «Πενἰμ ἰπατὲτ ἐττιγἰμ Ἀλλὰχ ὅλ κατὰρ πογιούκ τούρ κι κὸκλερὲ σηγάμαζ, πουνούνλα περαπὲρ ὅλ κατὰρ τάχι κουτζοὺκ τούρ κι καλτιμτὲ πιλὲ σακὶν ὁλαπιλίρ» τετί. Πουνοὺν ὀὐζερινὲ μεζκοὺρ τινσὶζ, τζὸκ κιτὰπλαρ μουταλεασηντὰν ἰσὲ ποὺ τζαχὶλ κοϊλούνούν τζεβαπηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ μουτεεσσὶρ ὀλτουγουνού ἰκρὰρ ἐϊλετί.

ΠΑΣΚΑΛΑΡΗΝΑ ΜΟΥΑΒΕΝΕΤ ΕΤΜΕΚ

Κρομβελὶν ἐγιάμη σαλτανατηντὰ Μρ. Χάου ἰσμιντὲ πἰρ κιλισὲ μεμουρσὺ μεζχὲπ βὲ πολιτικάτζα ἐφκιὰρ φαρκηνὰ πάκμαγιαρακ χὶρ σηνηφτὰν ὅλὰν ἀτεμλερὲ μουαβενὶτ ἐτμεγὲ σὰϊ οὐ γαῖρὲτ ἐτὲρ ἰτι. Ἰἰρ κὸὺν Κρομβὶλ μουμαϊλεῖχὲ, «Μίστηρ Χάου, χὶρ κὲς ἰτζοὺν ἰχσὰν τιλέρσινιζ, σιζὶν ἰτζοὺν ἰσὲ χίτζ πἰρ σέϊ τιλετιγινιζ γιόκ τουρ. Κεντινιζ ἰτζοὺν τάχι πἰρ ἰχσὰν τιλεμενὶ σηρασὴ νέ βακὴτ κελετζέκ;» τεγίντζε, μουμαϊλεῖχ Κρομβελὲ, «Ἐφέντιμ, χὲρ νὲ βακὴτ πασκὰ ἀτεμλὲρ ἰτζοὺν πἰρ ἰχσὰν τιλέρσεμ, πίνηρς κεντὶμ ἰτζοὺν τιλεμιὶς ὀλοὺρουμ» τετί.

ΣΕΡΙΑΤΗ ΜΟΥΣΑΒΙΓΕΝΙΝ ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΑΡ ΙΤΖΟΥΝ ΤΕΡΕΤΖΕΪ ΕΧΕΜΜΙΓΕΤΙ

2.

Πουντὰν ἀκτὶμ, «Ἰλχάμη ἰλαχινὰν τετρὶτζ ἰλὲ βεριλμὶς ὀλμασὴ» σερναμεσὶ ἰλὲ νεσ̈ρ ὀλουνὰν πεντιμιζτὲ πεγιὰν ὀλουντού κι, Κιτάπη σεριφὶν ἐν κατὶμ κησμηντὰ, γιάνι Μωϋσησὶν πεὶς κιτάπλαρηντὰ, ἀγρεττὶ ἀτεμλερὶν μουκιαφὰτ βὲ μουτζαζατὴ χακκηντὰ ἀσικιαρὲ χὶτζ πἰρ σέϊ ζικρ ὀλούνμαμὶς ἰσέ τε, γίνε Κουτούπι μεζπουρὲ Ἰντζιλὶν ρουσὶν νουρουνὰ ναἰλ ὅλὰν Χριστιανλαρὰ τάχι γαγέτλε φαϊτελί τιρ.

Ἰσπου πεντὶν ταχριρντὲν μακσὲτ σεριάτη Μουσαβιγενὶν Ἰντζιλὲ γιὸλ χαζηρλαμὶς ὀλτουγουνού κὸστερμέκ τιρ. Ἴμτι μεζκοὺρ κιτάπλαρτὰ μεβτζουτ πουλουνὰν χάνκη ταλιμὰτ Ἰντζιλὲ γιὸλ χαζηρλαμὶς τηρ;

1. Μωϋσησὶν κιτάπλαρὴ κὸγιού βὲ γερὶ γιαρατὰν, μελαϊκενὶν βὲ πένι πεσερὶν χαλίκι χακικισὶ ὅλὰν γιάληνηζ πἰρ Ἀλλὰχ βὰρ ἰτιγινὶ, κέζαλικ πουτλαρὴν πατηλληγηνὴ βὲ πουτπερεστλιγὶν χάκκ Ἀλλαχὰ καρὰὴ ἰσγιὰν ὀλτουγουνοὺ ἀσικιὰρ σουρεττὲ κὸστεριρλέρ. (Γεν. α΄. 1, Ἔξόδ. κ΄. 4, 5, κβ΄. 20, Δευτ. δ΄. 35, 39, ϛ΄. 4).

2. Μεζκοὺρ κιτάπλαρ Ἀλλαχὴν κουτσιγέτι κιαμιλεσινὶ πεγιὰν ἐτἰπ, ἀτεμλερὶ ὀνὰ πενζὲρ ὁλμαγὰ ταβὲτ ἐτερλέρ. «Ἀζιζλὲρ ὁλοὺν, ζιρα πὲν Ἀλλαχηνὴζ Ἰεοβὰ ἀζίζ ἰμ» (Λευιτ. ιθ΄. 2).

3. Μεζκοὺρ κιτάπλαρ χαλὶκ ὅλὰν Ἀλλαχὴ πουτοὺν γιουρεκτὲν σεβμεγὲ (Δευτ. ϛ΄. 5), χὲρ χαλτὲ ὀνὰ ἰταὰτ ἐτμεγὶ, κονσουσουνοὺ τάχι κεντὶ κιπὶ σεβμεγὲ (Λευιτ. ιθ΄. 18) πορτζλοὺ ὀλτουγουνοὺ ἰνσανὰ χαπὲρ βερμεσὶλε κουτσιγὲτ ταρικινὶ πεγιὰν ἐτερλέρ. Χουσουσὰ, βαλιτεῖνὲ ἰταὰτ βὲ κονσουσουνοὺν τζανὴ βὲ μαλὴ βὲ νάμουσουνοὺ βικαγὲ ἐτμεγὲ, κέζαλικ ἔχλι ἦρζ, τογρού σοϊλεγὲν, φουκαραγιὰ βὲ σεφιλλερὲ ραχὶμ, βὲ τάβρ οὐ χαρεκετιντὲ πικουσοὺρ ὁλμασηνὴ ἰνσανὰ τενπὶχ ἐτερλέρ (Ἔξόδ. κ΄. 12—17).

4. Μεζκοὺρ κιτάπλαρ πεγιὰν ἐτερλέρ κι ἀτεμλὲρ κουναχλαρηντὰν σήτκη κὰλπ ἰλὲ τεβπὲ ἐττικλεριντὲ, Ἀλλὰχ ὀνλαρὴν κουναχλαρηνὴ ἀφὸ ἐτμεγὲ χαζήρ τηρ. Ἀλλὰχ κεντινὰ, «Ἰεχὼα Ράπφ, ραχὶμ βὲ λατίφ» τζαγηρήρ (Ἔξόδ. λδ΄. 5. 6).

5. Μεζκοὺρ κιτάπλαρ ἀτεμλερὶν κουναχκιὰρ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτἰπ ἀφδὰ ναἰλ ὁλμὰκ ἰτζοὺν Ἀλλαχὰ τεκαρροὺπ ταρικινὶ ὀνλαρὰ κὸστεριρλέρ. Χουσουσὰ κερὲκ πἰζζατ (Λευιτ. ε΄. 5) βὲ κερὲκ πὰς κιαχὶν βασιτασίλε (Λευιτ. ις΄. 21) γιηλτὰ πἰρ κερρὲ κουναχηνὴ ἰτιρὰρ ἐτμεγὶ, βὲ κουνὰχ ἰτζοὺν κουρπὰν τακτὶμ ἐτμεγὶ χὲρ ἀτεμὲ τενπὶχ ἐτερλέρ. Κουρπανλαρὴν πάζηση χὲρ κοὺν, πάζηση χαρταὰ πἰρ, πάζηση ἀϊτὰ πἰρ, πάζηση τάχι γιηλτὰ πἰρ κερρὲ τακτὶμ ὁλουνούρ ἰτι. Πένι Ἰσραηλὶν Μησηρτὰν χουροὺτζ ἐτμεσινὶν ζικρὶ ἰτζοὺν κεσιλὲν κουρπὰν ἰλὲ κεφαρὲτ παῖραμηντὰ σουνουλὰν κουρπανλὰρ σενετὲ πἰρ τεφὰ τακτὶμ ὁλουνὰν κουρπανλὰρ νεβιντὲν ἰτιλέρ.

Μεζκοὺρ κουρπανλαρὴν χὲρ πιρινὶν νὲ μακσετὲ μεπνὶ ταγὶν βὲ τερτιπ ὁλουνμασηνὴν τεφτισινὲν σιμτιλὶκ σάρφη ναζὰρ ἰλὲ ἄντζακ τέριζ κι κουρπανλὰρ ἀτιτὲ ζικρ ὀλουνατζὰκ πάζη μουχὶμμ σεϊλερὶ Γεχουτιλερὲ ἰραὲ ἐτμὲκ νιγετίλε ταγὶν ὀλουνμουσλάρ ἰτι. Σεριάτ τερτζούμὲ ὀλουνὰν Ἰπρανιτζὲ κελιμὲ μαλούμάτ μανασηντὰ ὀλοὺπ ταλὶμ μανασηντὰ ὀλὰν πἰρ κελιμετὲν τζηκάρ. Σεριατὴν πένι Ἰσραηλὶν ταλιμὶ ἰτζοὺν βεριλμὶς ὀλτουγοὺ πουντὰν ἀσικιὰρ τήρ κι, σεριάτ ὁμρούν ἀχβάλη μουχτελιφεσινὲ μουταπὴκ ὀλαρὰκ ὅλ σεριατὴ ἐγίτζε ταχσὶλ βὲ ἐβλατλαρηνὰ τάχι ταλὶμ ἐτμεγὶ, βὲ κερὲκ ἐβτὲ ὁτουρτουκλαρηντὰ κερὲκ γιολτὰ κιττικλεριντὲ ὅλ σεριαττὰν σοϊλεσμεγὶ (Δευτ. ϛ΄. 6, 7) Ἀλλὰχ Μωϋσησὶν βασιτασίλε πένι Ἰσραηλὲ τενπὶχ ἐϊλεμὶς τιρ.

Κουρπὰν σουνμὰκ ἀγινὶ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Μωϋσησὶν ζεμανηντὰ τενπὶχ ὀλούνματη, ἄντζακ Μωϋσησὶν ζεμανηντὰ ταχὰ μουφασσὰλ βὲ μουνταζὰμ σουρεττὲ ἰτζρασὴ ἔμρ ὀλουντού. Ἴλκ βαλιτεῖνμιζὶν ἐβλατὴ Κάϊν βὲ Ἀβελὶν κουρπὰν σουντουκλαρὴ Κιτάπη σεριφτὲ ζικρ ὀλουνμούς τουρ. Κέζαλικ Ἀλλαχὴν Ἀδὰμ βὲ Εὐαγιὰ χαϊβὰν τερισιντὲν ἐλπισὲ γιαπμὴς ὀλμασὴ Κιτάπη σεριφτὲ ζικρ ὀλουντουγουντὰν κὸρουνούρ κι, χαϊβὰν πογαζλαγιὴπ κουρπὰν σουνμαγὴ Ἀλλὰχ Ἀδὰμ βὲ Εὐαγιὰ ὀνλαρὴν κουναχὰ τουσμεσιντὲν πἰρ ἄζ σόγγρα ταλὶμ ἐτμὶς ἰτι. Κουρπὰν σουνμακτὰν ἄσηλ μακσὲτ νὲ ὀλτουγουνοὺ Ἀλλαχὴν ὀνλαρὰ πεγιὰν ἐτμὶς ὀλμασὴ ἰχτιμαλτέν τιρ, βὲ ἔγερ Ἀλλὰχ ποὺ μακσετὶ ὀνλαρὰ τογρουτὰν τογρουγιὰ πεγιὰν ἔτμεμὶς ἰτι ἰσέ τε, γίνε ὀνλὰρ κουρπὰν σουνμακτὰ, ἔββελα, ἀκουναχὴν κοτουλουγιουνοὺ βὲ κουναχτὰν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν κεφαρὲτ λαζὶμ ὀλτουγουνού, βὲ σάνιγεν, κουρπὰν σουνουλὰν σουτζσουζ πἰρ χαϊβανὴν καπαχατλὴ πἰρ ἀτεμὶν καπαχατηνὰ πετὲλ καπούλ ὀλουντουγουνοὺ κορεπιλιρλέρ ἰτι. Ἰσραὴλ ογουλλαρηνὴν ὀϊρεντικλερὶ ποὺ ἰκὶ σεϊλὲρ, γιάνι κουρπὰν βὲ κεφαρὲτ, ὀνλαρὴ κουναχτὰν βὲ κουναχὴν τζεζασηντὰν χελὰς ὁλμὰκ ἄντζακ Χριστοσοὺν ὀλούμού ἰλὲ μουμκὶν ὁλατζαγὴ ταλιματηνὴ καπούλ ἐτμεγὲ χαζηρλαρλὰρ ἰτι.

Σεριὰτ Ἰντζιλὶν πεγιὰν βὲ ἴζὰχ ἐϊλετιγὶ τενπιχάτη ἀχλακιγεγὶ ἐββελιντὲν πεγιὰν ἐτμὶς ὁλμασίλε Ἰντζιλὲ γιὸλ χαζηρλαμὶς ὀλτού. Πινάεν ἀλέϊχ Ἐφεντιμὶζ, «Σεριατὴ ἰπτὰλ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἰλλὰ ἰτμὰμ ἰτζοὺν κελτίμ» τεγιοὺ πουγιουρτού.

Σεριαττὰ ἰτζρασὴ τενπὶχ ὀλουνὰν ἀγίν οὐ ἀτετλὲρ κουνὰχ βὰρ ἰτιγινὶ, βὲ κουνὰχ ἀφδὴ ἰτζοὺν κεφαρὲτ λαζὶμ ὀλτουγουνοὺ, βὲ πἰρ σουτζσουζοὺν τουτζὰρ ὀλτουγοὺ ἐλεμὲ χουρμέτεν σουτζλοὺ ἀτεμὶν κουναχηνὴν ἄφδ ὀλουνμασὴ Ἀλλαχὴν μουρατὴ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἰλὲ Ἰντζιλὲ γιὸλ χαζηρλαμὶς ὀλτού.

Χουλασάϊ κελὰμ, σεριάτη Μουσαβιγὲ Ἰντζιλὲ γιὸλ χαζηρλατὴ, ζίρα κὸστερτί κι, κερὲκ ἐφράτη νὰς βὲ κερὲκ μιλλετλὲρ σεριατὴν μουκαττὲς βὲ χάκκ βὲ φαϊτελὶ ὀλτουγουνοὺ ἰκρὰρ ἐττικλερὶ χαλτὲ πιλὲ ὀνὰ ἰταὰτ ἔτμετίλερ, πινάεν ἀλέϊχ σεριὰτ ἰλὲ τεπρὶρ ὀλσουνάμαζλαρ ἰτι. Σεριὰτ κουνὰχ ἰσλεγὲν χὲρ ἀτεμὶν τζεζαγιὰ βὲ λανετὲ μουσταχὰκκ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐττί, λάκιν ἀτεμὲ κουναχτὰν βὲ ὀναὺν νετιτζεσὶ ὀλὰν λανεττὲν χελὰς ὁλμανὴν γιολουνοὺ κὸστέρμετι.

Ποὺ βέτζγλε σεριὰτ ἀτεμλερὶ Χριστοσὰ κετιρμὲκ ἰτζοὺν μουεττὶπ ὀλτού, τζούνκι ὀνλαρὰ κουνὰχ νὲ ὀλτουγουνοὺ βὲ κουνὰχ ἰτζοὺν κεφαρετ λαζὶμ ἰτιγινὶ πιλτιρὶπ, ἰμὰν βὲ μεσερρέτλε Ἰσά ἐλ Μεσιχὶ καπούλ ἐτμεγὲ, βὲ, «Ἰστὲ τουνγιανὴν κουναχηνὴ ρὲφ ἐτὲν Ἀλλαχὴν Κουζουσού» τεγιοὺ νιτὰ ἐτμεγὲ ἰνσανλὰρ ἰτζοὺν γιὸλ χαζηρλατή.

Ἰστανπόλ Ε. ΡΙΚΣ

ΚΟΥΓΙΟΥΤΑ ΙΙΙΡ ΤΙΛΚΙ

Κουρτ κούνούν πιρεντὲ πἰρ κουγιοὺ ἰτζιντὲν πἰρ σὲς ἰσιτἰπ ὅλ σεσὶν νὲ ἰτιγινὶ ἀνναμὰκ ἰτζοὺν κιτἰπ κουγιουγιὰ πακτηγηντὰ, κεντὶ τοστοὺ ὁλὰν πἰρ τιλκιγὶ κουγιουναὺν ἰτζιντὲ κὸρτού.

Τιλκὶ κουρτοὺ κὸρούντζε, «Ἀχ! σεβκούλούν τοστούμ, σενὶ κὸρτούγιουμὲ τζὸκ μεσροὺρ ὀλτούμ, ζίρα πενὶ πουρατὰν κουρταμὰκ ἰτζοὺν ἐ-

λιντὲν κελὲν γαϊρετὶ τιρὶγ ἔτμεγετζεγινι ἐγὶ πιλίριμ. Ἀσαγὴ πὶρ ἶπ οὐζαταρὰκ, γιάχοτ πασκὰ πὶρ γιὸλ ἰλὲ πενὶ κουρταραπιλίρσιν» τετί.

Κοὺρτ, «Βάχ! ζαβαλλὴ τιλκὶ, σενὶ πού χαλτὲ κὸρτουγιουμὲ τζὸκ ἀτζήγιορουμ. Λακὶν νάσηλ ὸλτού κι πού κουγιουγιὰ τουστούν; Ἰὲν σενὶ ἀκηλλὴ πελλεμίς ἰτιμ., χὰλ πού κι σὲν πὲκ ἀκηλσὴζ χαϊβὰν ἰμίσσιν. Τζοκτάν μη τὴρ κι πουρατά σην; Οὐμάρημ κι ὰρατὰ σανὰ τεχλικὲ γιὸκ τουρ· χὲμ σενὶ σὰγ σελὶμ. κὸρούγιορουμ. Ἰὲν σενὶν ἐΐλιγινὶ ἰστέριμ, βὲ ἀρζουλέριμ κι πὶρ ἀν ἐββὲλ κουρτουλάσην,» τεμεκτὲ ἰκὲν, τιλκὶ κουρτοὺν πού σὸζλερινὲ σὸϊλὲ τζεβὰπ βερτί· «Γιὸκ, γιὸκ, σεβκὸυλού τοστούμ, τουρουὶπ πὸϊλὲ πὸς λαφλάρλα βακὴτ κετζίρμε· πὲν τὲζ σενὶν γιαρτημηνὰ μούχτάτζημ. Ἰενὶ πὸς ποσουνὰ ἀτζημανὴν νέ φαϊτεσὶ βάρ; Κουγιουτὰν κουρτουλμὰμ ἰτζοὺν πὶρ τζαρὲ πουλαπιλίρμισιν; Πουλαπιλτιγὶν σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτέρμισιν; Τζαρὲ πουλαπιλὶπ ἰτζρὰ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ἰσὲν, γάϊπ ἐτετζὲκ βακτημὴζ γιόκ. Λάκιν ἔγερ πενὶ κουρταρμαγὰ κουτρετὶν βάρ τα ἰτζρὰ νιγετιντὲ τεγὶλ ἰσὲν, πενὶ πράκ· ἀκηλσηζληγημὴ γιούζουμὲ βουρμὰκ νέ χατζέτ; Ἐΐλιγινὶ ἰστέριμ' τέγιορσουν· τετιγὶν σαχὶχ ἰσὲ, ἰτζρασηνὴ κὸστέρ· γιάληνηζ λακηρτὴ ἰλὲ τοστλοὺκ ὸλμὰζ, φιΐλεν ὸλμαλή. Σὲν πενὶμ χαλιμτὲ πουλουνμούς ὸλσάγιητην, πέν τε σανὰ πανὰ ἐττιγὶν γιολτὰ χαρεκὲτ ἐτμὶς ὸλσάγιητημ, σὲν πεντὲν μεμνοὺν ὸλούρ μου ἰτιν;»

Ἴοστλουγού πιριπιριμιζὲ κούρτ κιπὶ γιάληνηζ κάβλεν τεγὶλ, ἄντζακ φιΐλεν κὸστερμελί ἰζ.

ΣΕΧΡ ΜΟΥΧΑΣΕΡΕΣΙ, ΝΙΝΕΥΗΝΙΝ ΝΙΜΡΟΥΔ ΝΑΜ ΣΕΡΑΓΙΗΝΤΑ ΙΙΟΥΛΟΥΝΑΝ ΡΕΣΙΜΤΕΝ ΑΛΙΠΝΜΗΣ ΤΗΡ

ΜΟΥΧΑΡΕΪΙΕ

Μουχαρεπὲ Ἴλκ ἀτεμὶν κὸυναχὰ τὸυσμεσινὶν πὶρ σεμερεσὶ βὲ καλπὶν φεσατηνὰ ἀλενὶ πὶρ τελίλ τιρ (Γεν. ς'. 11—13, Ἡσα. θ'. 5, Ἰακ. δ'. 1, 2). Μουχαρεπὲ πάζεν τὸυσμενὶν χὸυτζουμουνοὺ τὲρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τερετζέϊ βουτζουπὲ βαρμήζ τὴρ, πάζεν τάχι Ἀλλὰχ γιαραμαζλαρὴν τεετιπὶ ἰτζοὺν μουχαρεπὲ ἐτμεγὶ ἔμρ πουγιουρμούς τουρ. Ἰσραὴλ καβμηνὴν Χαναὰν τιγιαρηνὰ κιρμεσιντὲν πὶρ ἄζ σόγγρα Ἀλλὰχ κερὲκ κεντὶ ἀσὶ τζεμαατηνὴ βὲ κερὲκ ὀνλαρὴν ἐτραφηντὰ σακὶν ὸλὰν ζαλὶμ βὲ φασὶτ πουτπερὲστ μιλλετλερὶ ἀφέτι χὰρπ ὶλὲ τεετιπὶ ἐττί. Τζὸκ τερὰ τάχι μουχαρεπὲ χὰκκ Ἀλλὰχ ὶλὲ πουτπερεστλὲρ, μέσελα Φιλισταιοσλὰρ (Α' Σαμ. ιζ'. 43—47), Συριανιλὲρ (Α' Βασ. κ'. 23—30), Ἀσσυριαληλὰρ (Β' Βασ. ιθ'. 10—19, 35) βὲ Ἀμμωνλουλὰρ (Β' Χρον. κ'. 1—30) ἀρασηντὰ βουσκοὺ πουλμούς τουρ. Πινάεν ἀλέϊχ Χάκκ Τεαλὰ τάχι τζὸκ τερὰ κεντὶ καβμηντὰ σετζαάτλα μεσχοὺρ ὸλὰν τζεσοὺρ τζενκτζιλὲρ ζουγουρὰ κετιρμὶς, Οὐρὶμ ἶλὲ (Ἔξοδ. κη'. 30, Ἀριθ. κζ'. 21, Α' Σαμ. κη'.6) βὲ πεϊγαμπερλὲρ ἶλὲ Ἰσραὴλ τζεμαατηνὰ μουχαρεπὲ ἐτὶπ ἔτμεμελερι χουσουσουντὰ ἔμρ βερμὶς, βὲ τζένκ βακτηντὰ ἀτζαλὶπ σουρεττὲ ὀνλαρὰ μουαβενὲτ ἐτμίς τιρ.

Πατισαχλὰρ ζεμανηντὰν ἐββὲλ Ἰσραὴλ μιλλετιντὲ ἀσακίρι νιζαμιγὲ γιὸκ ἰτι. Φάκατ ἐλὶ σιλὰχ τουτμαγὰ μουκτετὶρ ὸλὰν γὲρ ἀτὲμ μουχαρεπὲ μεϊτανηνὰ κοσμαγὰ μετζπούρ ἰτι (Α' Σαμ. ια'. 17). Ἰούδα βὲ Ἰσραὴλ πατισαχλαρηνὴν τζεσὶμ ὀρτουλαρὴ ἀλεσσεβίγε μηζρὰκ βὲ κηλητζ βὲ καλκὰν βὲ γιαϊλὰρ βὲ σαπανλὰρ ἰλὲ μουσελλὰχ πιγιατὲ ἀσκεριντὲν μούρεκκέπ ἰτι. Ὀρτουλαρτὰ πιγιατὲ ἀσκερινὲ νισπέτεν σούβαρὶ ἀσκερὶ βὲ ἀραπὰ ἄζ πουλουνούρ ἰτι. Νεφερλὲρ ὂν πασὴ βὲ γιούζπασὴ βὲ πινπασὴ κομανταλαρὴ ταχτηντὰ ὀλαρὰκ πὶρ τζὸκ πὸλούκλερὲ τακσὶμ ὀλουνουρλάρ ἰτι (Κριτ. κ'. 10, Α' Χρον. ιγ'. 1, Β' Χρον. κζ'. 5). Ἰσραὴλ μιλλετὶ σετζαὰτ βὲ φουνούνη χαρπιγὲ τζιχετίϊλε κονσουλαρὴ ὀλὰν μιλλετλερτὲν κερὶ καλμάζ ἰτι ἰσέ τε, μεμλεκὲτ ἰστιλὰ ἐτμὲκ νιγετίϊλε μουχαρεπεγὲ καλκησμάζ ἰτι· χουτζούμ ἐτὲν τὸυσμὲν μούνχεζὶμ βὲ περισὰν ὸλτουκτὰ, Γεχουτὶ ἀσκερλὲρ κεντὶ χανελερινὲ ἀβτὲτ ἐτερλέρ ἰτι. Μουχαρεπὲ ἀλεσσεβίγε Ἴλκ παχὰρ μεβσιμιντὲ πασλαγιὴπ, κησταν ἐββὲλ χιτὰμ πουλούρ ἰτι (Β' Σαμ. ια'. 1, Α' Βασ. κ'. 22). Ἰσραὴλ μιλλετινὶν ἀσακιρὶ τὸυσμὲν ὀρτουσουνὰ γιακλαστηγητὰ, κιαχινλὲρ νοὺτκ ἰρατ ἐτὶπ (Β' Χρον. κ'. 2, Α' Σαμ. ζ'. 9, 13) βὲ χὰρπ ναγμελερὶ τερεννοὺμ ἐτερὲκ (Β' Χρον. κ'. 2) ἀσακιρὶ τεστζὶ ἐτερλέρ ἰτι. Μουχαρεπενὶν πασλανμασὴ μουκαττὲς πορουλὰρ βασιτασίϊλε χαπὲρ βεριλτιγὶ ἀντὲ (Ἀριθ. ι'. 9, 10, Β'. Χρόν. ιγ'. 12—15) μεϊτάνη μουχαρεπεγὲ ἔββελα ὄκ βὲ σαπὰν ἀτὰν πὸλούκλερ, βὲ πάτεχου μηζρακλὴ ἀσακὶρ σὲβκ ὀλουνουρλάρ ἰτι. Πουνλὰρ κεντὶ μαχοὺφ χεγετλερὶ βὲ καβγὰ σαματαλαρὴ ἰλὲ ἶλκ ἐββὲλ τὸυσμενὶ τεχτὶτ βὲ τεχβίφ ἐττικτὲν σόγγρα (Κριτ. ζ'. 18—20, Α' Σαμ. ιζ'. 52, Ἰὼβ λθ'. 25, Ἡσα. ιζ'. 12, 13), κὸγιούς κὸγιούσὲ κελιρλέρ ἰτι, σὸϊλέ κι μουχαρεπὲ σάϊκι τουελλὸ χεγετὶ κὲσπ ἐτέρ ἰτι, βὲ χὲρ χάνκη ταραφὴν ἀσκερλερὶ ζιγιατὲ τζεσοὺρ βὲ τζαπικπάϊ βὲ μαχὶρ ὸλσαλάρ ἰτι, γαλεπὲ ὸλ ταραφτὰ καλήρ ἰτι (Α' Χρον. ιβ'. 8, Ψαλ. ιη'. 32—37). Ἐσκὶ μουχαρεπελερτὲ τζὸκ ζαγιὰτ βουκοὺ πουλούρ ἰτι, τζούνκι γαλὶπ κελὲν ταρὰφ, νουσρὲτ βὲ γαλεπὲ ἀλαγιηνὴ τεζγὶν ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἀλὴ κοτουγοὺ γιάχοτ ἐσὶρ μακαμηντὰ σαττηγὴ νεφερλερτὲν ματὰ, ἐλὲ κετζιρτιγὶ ἐσιρλερὶν κιάφφεσινι τελὲφ ἐτέρ ἰτι. Ἰσραὴλ καβμὴ ζαφεργιὰπ ὀλαρὰκ μουχαρεπετὲν ἀβτὲτ ἐτὲν ἀσακιρὶ μεσερρέτλε καρσηλάρ ἰτι (Α' Σαμ. ιη'. 6, 7). Γιαγμανὴν πὶρ μικταρὴ Ραππὰ τακτὶμ ὀλουντουκτὰν σόγγρα πακὶ καλανὴ ἀσκερὲ τακσὶμ ὀλουνούρ ἰτι (Ἀριθ. λά. 50, Κριτ. ε'. 30). Τουσμεντὲν ἀληνὰν σαντζὰκ βὲ σάϊρ σεϊλὲρ σέϊρ ἰτζοὺν σεχρλερὶν μεϊτανλαρηντὰ κονουλουρλάρ ἰτι. Ἰπράζη σετζαὰτ ἐτενλερὶν σερεφὶ ἰτζοὺν μέτχ οὺ σενὰλὲρ ὀκουνούρ, μουχαρεπετὲ ὀλενλὲρ ἰτζοὺν ἰσὲ φιγανλὰρ ὀλουνούρ ἰτι.

Μούσταχκεμ σεχρλερὶ μουχασερὲ ἐτὶπ ἀλμὰκ ἰτζοὺν τὸυσμὲν σεχρὶν ἐτραφηντὰ πὶρ τζὸκ κουλελὲρ γιαπὴπ, ὀνλαρτὰν σεχρὶν ἰτζινὲ τὰς

ΑΥΗΡ ΤΑΣΛΑΡ ΕΝΤΑΧΤΗ ΙΤΖΟΥΝ ΜΕΝΤΖΕΝΙΚ

βὲ πασκὰ ἀγὴρ σεϊλὲρ ἀταρ ἰτι. Ἰρὶ τασλὰρ γιάχοτ χαρπαλὰρ ἀτμὰκ ἰτζοὺν μεντζενικ τενιλὲν μακιναλὰρ κουλλανηλήρ ἰτι. Σεχρὶν καλὲ τιβαρηνὴν γιούκσεκλιγιντὲ, πάζεν ταχὰ γιούκ

σὲκ ταπιαλὰρ τάχι γιαπηλὴπ, ἰκτιζὰ ἐττιγὶ χαλτὲ ὅλ ταπιαλαρτὰν σεχρὶν χισαρηνάτεκ μερτιβὲν ἀτηλήρ ἰτι. Χισαρλαρὴ τὸϊμὲκ ἰτζοὺν κὸτζ ἰσμιντὲ πὶρ νὲβ ἰρὶ μακιναλὰρ, κέζαλικ καλελερτὲν τασλὰρ βὲ ἀτεμλὲρ τζεκὶπ ἀσαγὴ τὸυσὸυρμὲκ ἰτζοὺν πὶρ οὐτζοὺ τεμὶρ τζενκελλὶ, τικὲρ οὐτζοὺ μούχκεμ ἰπλὶ οὐζοὺν σηρηκλὰρ κουλλανηλήρ ἰτι. Πού τεταπίρι τεαρουζιγεγὲ καρσὴ, σεχρτὲ μαχσοὺρ καλανλὰρ τάχι τὸυσμὲν οὐζερινὲ μηζρακλὰρ βὲ τασλὰρ βὲ ἰρὶ καγιὰ παρτζαλαρὴ ἀταρλὰρ, πάζεν τάχι καϊνατηλμὴς γιὰγ τὸκερλέρ ἰτι. Κὸτζ νὰμ μακιναλὰρ βασιτασίϊλε ἀτηλὰν τασλαρὰ βὲ σάϊρ ἀγὴρ σεϊλερὲ καρσὴ σεχρὶν τιβαρλαρηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τάχι καλὲ τιβαρλαρηντὰν ἀσαγὴ γάγετ καλὴν χασηρλὰρ ἀσαρλάρ ἰτι. Μουχασερετὲ ὀλανλὰρ πάζεν τάχι πιρτὲν βὲ σετίτεν σεχρτὲν τισαρὴ τζηκὴπ τὸυσμενὶν μακιναλαρηνὴ βὲ κουλελερινὶ ποζοὺπ, γιάχοτ ἀτεσὲ βερὶπ γίνε σεχρὲ τζεκιλιρλέρ ἰτι (Β' Χρον. κς'. 14, 15). Παροὺτ βὲ τὸυφὲνκ βὲ τὸπ βὲ κουμπαρὰ ἰτζὰτ ὀλουναλητὰν περού ἴσπου ταρὶφ ἐττιγιμὶζ ἐσκὶ μουχασερὲ οὐσουλὶ πὸυτὸὺν πὸυτὸυνὲ παττὰλ χὸυκμὸυντὲ καλμήζ τὴρ.

ΚΑΛΕ ΤΙΒΑΡΛΑΡΗΝΗΝ ΟΥΣΤΟΥΝΤΕΝ ΤΑΣ ΒΕ ΓΑΪΡΙΧΟΥΜ ΤΟΥΣΟΥΡΜΕΚ ΙΤΖΟΥΝ ΟΥΖΟΥΝ ΤΖΕΝΚΕΛΛΕΡ

Χριστιανληγὴν τεεσιρὶ τὸυνγιὰ οὐζεριντὲ ἰντισὰρ πουλτούκτζα, μουχαρεπὲ ζουχουρινὲ σεπεπιγὲτ βερενλὲρ ἀλὲμ μούβατζεχεσιντὲ κολάϊτζα τεπριγέϊ ζιμμὲτ ἐτέμεγετζεκλερ, πινάεν ἀλέϊχ τζὸκ τεφὰ μουχαρεπὲ ἐτμεκτὲν μὲν ὀλουνατζακλάρ. Ἐσκὶ μουχαρεπελερτὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ζουλμοὺν πέϊ τερ πέϊ ἐκσιλμὶς ὀλτουγουνοὺ βὲ βὰτ ὀλουνὰν σοὺλχ Σερβερινὶν ζεμάνη σαλτανατηνὰ γιακλασμακτὰ ὀλτουγουμουζοὺ πιζὲ ρανὰ κὸστερὲν ἐμαρελὲρ βάρ τὴρ (Ψαλ. μς'. 9, Ἡσα. β'. 4, Μιχ. δ'. 3).

ΠΑΣΚΑΛΑΡΑ ΓΙΑΡΪΗΜ ΕΤΜΕΚ

Βακτίϊλε Ἀλμανιαλὴ πὶρ πεϊζατὲ κετζέλεγιν κοναγηνὰ γιακὴν ὀλὰν τζαττένιν ὀρτασηντὰ ἰρὶ πὶρ τὰς κοτού.

Ἐρτεσὶ κὸυνοὺ σαπάχλαγιην Χάνς ἰσμιντὲ πὶρ κοΐλοὺ ὀκοὺζ ἀραπασὴ ἶλὲ ὀρατὰν κετζέρκεν τασὴ κὸρούπ, «Χάϊ τεμπὲλ χεριφλὲρ, γιολοὺν οὐστούντὲ ποΐλὲ ἰρὶ πὶρ τάς βαρ τὴρ τα, κιμσὲ ὀνοὺ καλτηρμαγὰ κάϊτ ἔτμεγιορ» τεγερὶκ χεμσεχριλερινὶ ἀγιηπλατὴ ἰσέ τε, κεντισί τε τασὴ ὀρατὰν καλτηρμακσηζὴν σαβουσοὺπ κιττί.

Πὶρ ἄζ σόγγρα πὶρ ἀσκὲρ ζαπιτί, σαπκασηνὴν οὐστούντὲ κὸυζὲλ τουϊλὲρ, πελιντὲ τάχι κηλὴτζ ὀλαρὰκ, μεζκοὺρ μαχαλὲ κελτι, βὲ πασηνὴ γιοκαρὴ τουτμοὺς τὸυρκοὺ τζαγηραρὰκ κιτμεκτὲ ὀλτουγουντὰν τασὴ κὸρμεγιπ οὐστουνὲ τὸυστοὺ, βὲ τὸυρκούσούνοὺ κεσιπ κοὺρρ ἐτερὲκ, «Πουρανὴν ἀτεμλερὶ νέ χαϊβὰν ἠμησλάρ! γιολτὰν κετζὲν κιπὰρ ζατλὰρ τὸυσσούνλέρ τεγιού μι πού τασὴ γιολοὺν οὐστούντὲ πρακήγιορλαρ;» τετὶ ἰσέ τε, πού τάχι τασὰ ἔλ τοκαντήρμαγιηπ, κεντὶ γιολουνὰ κιττί.

Ἀσκερτὲν σόγγρα, πεϊζατενὶν κοναγηνὰ γιακὴν ὀλὰν πὶρ κὸγιούν παναγιρινὲ ἀτλὰρ ἶλὲ μὰλ κοτούρὲν πὶρ κὰτζ τουτζιτζὰρ ὅλ μαχαλὲ κελίπ,

ταϑὴν σεπεπιντὲν γιολοὺ ταρλαϑμὴς ὰρτὸυλὲρ ἰσέ τε, ταϑὴ γεριντὲν κημηλτάτιματὴλαρ, ἄντζακ χαϐανλαρηνὴ ἢιρὲρ ἢιρὲρ ταϑὴν κεναρηντὰν ὰετζιρτιλέρ. Ἰτζλεριντὲν ἢιρὶ, «Ἢοὺ νέ ὰτζαὶπ ὰέϊ! ἢοὺ γιολτὰν ὰετζενλερὶν ἰτζιντὲ κίμσε ἢουλούνματὴ μη κι ἢίρ ὰζ ἐἶλενίπ τε ταϑὴ κεναρὰ τογροὺ γιουϐαρλασάγιητη» τεμέκλε ἰκτιρὰ ἐτὶπ, ὰερὲκ κεντισὶ, ὰερὲκ ὰρκατὰσλαρὴ ταϑὴ καλτὴρμακσηζὴν ὰετζὶπ κιττιλέρ.

Χούλασα, τὰζ γιολοὺν τὰ ὲρτασηντὰ ὸῦτζ χαρτὰ κατὰρ καλτὴ, ϐὲ κίμσε ὸνοὺ καλτὴρμαγὰ σαῖ ἔτμετι. Νίχαγετ ἢεἶζατὲ κεντὶ τζιφτλικλεριντὲ ἢουλουνὰν κοἶλούλερὲ, φιλὰν ὰοὺν φιλὰν σαὰτ ταϑὴν ἢουλουντουγοὺ μαχαλὲ ὰελσινλὲρ τεγιοὺ ἶμρ ἐττί. Κοἶλούλὲρ, Χάνς ϐὲ ὰσκὶρ ϐὲ παναγιρὲ ὰιτὶν τουτζὶτζὰρ τὰχι ἢεραπὶρ ὸλαρὰκ, ἢεἶζατένιν ταγὶν ἐττιγὶ ὰοὺντὲ ὸλ μαχαλὲ τζὶμ ὸλτουλάρ. Ἢὶρ ὰζ σόγγρα ἢοροὺ τζαληντὴ, ϐὲ ἢεἶζατὲ ὰοὺζὶλ ἢὶρ ὰτ ἶλὲ, μαγετιντὲ τὰχι ἢὶρ τζὸκ ὰτὶμ ὸλαρὰκ, μεζκοὺρ μαχαλὲ ὰελτί. Ταϑὴν ὸλτουγοὺ γερὲ γετιὰτιγιντὲ, ὰττὰν ἐνὶπ χαζὴρ ἢουλουνὰν ἐχαλιγὲ ὰοὺλερὲκ ὰοἶλὲ σοἶλετί·

«Ἰοστλάρημ, οὔτζ χαφτὰ ἐϐϐὶλ ἢοὺ ταϑὴ ἢουραγιὰ ἢὶν κοτοὺμ. Φὰκατ γιολτὰν χὶρ ὰετζὶν κιμσὶ, ταϑὴ καλτὴρματηκλαρη ἰτζοὺν ἢαϑκαλαρὴ ταγὶπ ἐτὶπ, κεντισὶ ἰσὲ ταϑὰ ἔλ τοκαντὴρμαγιαρακ γιολουνὰ ὰιττί.»

Ἢεἶζατὲ ἢοὺ σοἶλερὶ σοἶλετικτὲν σόγγρα ἐγιλὶπ ταϑὴ γιολοὺν οὔστοὺντὲν κεναρὰ τογροὺ γιουϐαρλατὴ, ϐὲ ταϑὴν ὰλτηντὰν ἢὶρ οὔφὰκ μεσὶν κεσὲ τζηκτή. Ἢεἶζατὲ κεσεγὶ ὰλὴπ καλαπαληγὰ τογροὺ τζεϐιρτί κι οὔστοὺντεκὶ γιαζηγιὴ ὰορσοὺνλὲρ. Κεσεγὲ γισπηστὴηελμὴς ὸλὰν ἢὶρ κοὺτζοὺκ κιαγὴτ παρτζασή οὔζεριντὲ, «Ταϑὴ καλτὴρὰν ἰτζοὺν» σοζοὺ γιαζηλή ἰτι. Ἰλάτεχου ἢεἶζατὲ κεσεγὶ ὰτζὴπ ἰτζινὶ τὴϑηνὰ τζεϐιρτιγιντὲ ἢὶρ ὰλτοὺν γοὺζοὺκ ἶλὲ ἢὶρ κὰτζ ὰτὶτ ὰλτοὺν ὰκτζὲ γερὲ τοὺστοὺλὲρ.

Ἢουνοὺ ὰορούντζὲ χὲρ κὲς φικριντὲν, «Ἰλάσκασηνὴ ὰγιηπλαγιαρὰκ ταϑὴν γιανηντὰν ὰετζὶπ ὰιτμεκτὲν ἰσὲ, κιάσκι ἢὶν ταϑὴ καλτὴρμὴς ὸλσάγιητημ» τεγὶπ ὰτζηγμαγὰ ἢαϑλατή. Λαχὶν νέ φαῖτὲ! χέπισι τε μοὺκιαφατὴ γαἶπ ἐττιλὲρ, τζοὺννι χὶτζ ἢιρισὶ οὺμουμοὺν μενφαατὴ ἰτζοὺν φετακιαρλὴκ ἐτμεγὲ ὰλήσμαμηζὶτι. Ἢεἶζατὲ ταϑὴ καλτὴρμάκλε οὺμουμὰ ἢὶρ χηζμὲτ ἐτμὶζ ὸλανὰ μοὺκιαφὰτ ὸλμὰκ οὔζρὲ ὸλ κεσεγὶ ταϑὴν ὰλτηνὰ κογιοὺπ ὰιζλεμίζ ἰτι. Λαχὶν ἢαϑκαλαρηνὰ γιαρτὴμ ἐτενλερὲ 'Αλλαχὴν ϐὰτ ἐἶλετιγὶ μοὺκιαφὰτ ὰιζλὶ ὸλμαγιηὴ, Κιτάπη σεριφτὲ γιαζηλμὴς ὸλτουγουντὰν ονοὺ χὲρ ὰτὲμ κολάῖτζα ὸκουγιοὺπ ὰνναγιαπιλίρ.

ΡΟΊΕΡΤ ΚΟΛΕΪΖ

'Ιϲπου μεκτεπὶν ἢοὺ σενελὶκ μὰυττετὶ 'Αλαφρὰνκα Σεπ. 18 τὲ ἢαϑλαγιατζάκ. Νιζαμλὴ σουρεττὲ ταχσίλι ὸυλοὺμ οὺ φοὺνοὺν ἐτμὲκ ὰρζουσουντὰ ἢουλουνανλαρὰ ἢοὺ μεκτεπ χὲρ νὲϐ σουγουλὲτ ἢὰχς ἐτὲρ.

Μουφασσὰλ μαλοὺμὰτ ὰλμὰκ ἰτζοὺν Γαλατατὰ Μρ. Χανσὴν ϐὲ κουμπανγιασηνὰ γιάχοτ μεκτεπὶν ναζηρὴ Τζὸρτζ Βοσπηρνὰ μὰυρατζαὰτ ἐτμὲκ λαζήμ τηρ.

ΙΑΜΙ ΧΙΚΜΕΤΙ ΤΑΠΙΓΕ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΜΟΥΧΤΑΣΑΡ ΤΕΡΣΑΕΡ

27 ιντζὶ τέρς

Σὸυάλ. Ζιγιὰ τεεσιρὶ ἶλὲ νέ ὰτζαὶπ σὲϊ ἰτζρὰ ὸλουνοὺρ;

Τζεϐάπ. Ζιγιὰ τεεσιρὶ ἶλὲ σουρὲτ ϐὲ ρὲσμ γιαπηλήρ.

Σ. Ζιγιὰ τεεσιρὶ ἶλὲ γιαπηλὰν τασϐιρλερὲ νέ ἶσμ ϐεριλίρ;

Τ. Ματὲν λεϐχαλὰρ οὔζερινὲ ἀληνὰν τασϐιρλερε Δακέροτὸπ ἶσμὶ ϐεριλίρ.

Σ. Ἢοὺ ταπὶριν μανασὴ νέ τιρ;

Τ. Δακέροτὸπ λαφζὴ, ζιγιὰ τεεσιρὶ ἶλὲ σουρὲτ ἀλμὰκ φεννινὶ ἰχτιρὰ ἐτὲν Δακὲρ νὰμ κιμεσνενὶν ἰτζατκερτεσὶ ὸλὰν ρὲσμ τεμὲκ τιρ.

Σ. Κιαγὴτ οὔζερινὲ ζιγιὰ τεεσιρὶ ἶλὲ γιαπηλὰν ρεσμιλερὲ νέ ἶσμ ϐεριλίρ;

Τ. Ἢοὺ νέϐ ρεσμιλερὲ φωτογρὰφ ἶσμὶ ϐεριλίρ.

Σ. Φωτογρὰρ λουγετὶ νέ μαναγιὰ τιρ;

Τ. Γιουνανίτζε φῶς, ζιγιὰ, ϐὲ γράφω, γιαζμὰκ μανασηνὰ ὸλοὺπ, ἰκισὶ ἢιρλικτὲ ζιγιὰ τεεσιρὶ ἶλὲ νὰκς ὸλουνμοὺς τεμέκ τιρ.

Σ. Δακέροτὸπ τὰχι ζιγιὰ τεεσιρὶ ἶλὲ ὰληγμὴς τεγίλ μι;

Τ. Ἔϐϐετ· φὰκατ ἢοὺ ἰκὶ νεϐὶν ὰρασηντὰ ὸλὰν φαρκὴ ἢεγιὰν ἐτμὲκ ἰτζοὺν, ἶλκ οὺσοὺλ οὔζρὲ ματὲν λεϐχαλὰρ οὔζερινὲ ὰληνὰν ρεσμλερὲ σεναατὴν μοὺτζιτὶ ὸλὰν ζατὴν ἰσμὶ ϐεριλμίζ τιρ.

Σ. Τζὰμ οὔζερινέ τε ρὲσμ ὰληναπιλίρ λι;

Τ. Ἔϐϐετ, ἢοὺ μισιλλὶ ρεσμλὲρ τὰχι ὰμϐροτὸπ τεσμιγὲ ὸλουνουρλὰρ, κὶ τὰῖμ καλὴρ γιάχοτ ἢοζουλμὰζ μανασηνά τηρ.

Σ. Ζιγιὰ τεεσιρὶ ἶλὲ τζισμλερὶν ρενκλερί τε τζηκάρ μη;

Τ. Χίλλ νὰμ ἔχλι σεναὰτ ἢὶρ ὰτὲμ ρεσμλερὲ ρὲνκ ϐερμὲκ οὺσουλινὶ τὰχι ἢουλτού· ἢοὺ σεπεπτὲν ζιγιὰ τεεσιρὶ ἶλὲ ὰληνὰν ρενκλὶ ρεσμλὲρ Χίλλογραφ τεσμιγὲ ὸλουνουρλάρ.

Σ. Ρεσμινὶ φωτογρὰρλε τζηκαρτμὰκ ἰστεγὲν νέ ἐτμελί;

Τ. Ὂν ταραφὴ τζαμλὴ οὺφὰκ ἢὶρ σαντηκτζὰ ὸνοὺντὲ κιτἶπ τουρμαλὴ γιάχοτ ὸτουρμαλὴ, ϐὲ ὰἶνεγὲ ἢακὰρ κιπὶ ὸλ τζαμὰ ἢακμαλή.

Σ. Σαντηκτζανὴν ἰτζιντὲ τζαμὴν ὰρκασηντὰ νέ ϐὰρ;

Τ. Ματὲν λεϐχὰ γιάχοτ κιαγὴτ ϐὰρ, ϐὲ ὸλ ὰτεμὶν ρεσμὶ ὸλ ματὲν γιάχοτ κιαγὴτ οὔζερινὲ τζηκάρ.

Σ. Τζαμὰ ἢακηλτὴγὴ χαλτὲ νέ ϐακὶ ὸλούρ;

Τ. Ἢακανὴν ρεσμὶ τζηκὰρ, νάσηλ κι ἀἶνεγὲ ἢακανὴν σουρετὶ ἀἶνετὲ κὸρούλοὺρ.

Σ. Ρὲσμ σαντηκτζανὴν τζαμὴ οὔζερινέ μι τζηκάρ;

Τ. Χάῖρ· τζαμὴν ὸτεσιντὲ ὸλὰν ματὲν λεϐχανὴν γιάχοτ κιαγητὴν οὔζερινὲ τζηκάρ.

Σ. Ζιγιὰ τεεσιρὶ ἶλὲ ὰληνὰν ρεσμλὲρ ὰσηλλαρηνὴν ταπὶὶ ἢὸγιοὺκλοὺκλεριντὲ μι ὸλουρλάρ;

Τ. Χάῖρ· τζὸκ οὺφὰκ ὸλουρλάρ.

Σ. Νίτζοὺν οὺφὰκ ὸλουρλάρ;

Τ. Σαντηκτζανὴν τζαμὴ ὸἶλὲ γιαπηλμὶς τηρ κι, τζισμλερὶν ρεσμὶ ζιγιὰ τεεσιρὶ ἶλὲ τζαμτὰν ὰετζτιγιντὲ οὺφαλὴρ, ϐὲ λεϐχανὴν γιάχοτ κιαγητὴν οὔζερινὲ οὺφὰκ τὰπ ὸλουνούρ.

Σ. Ρεσμινὶ τζεκτιρὲν ὰτὲμ ὸλ σαντηκτζανὴν ὸνοὺντὲ νέ κατὰρ ϐακὴτ τουρμαλή;

Τ. Ἄντζακ ἢὶρ κὰτζ σανιγέ.

Σ. Χὲρ ματὲν λεϐχὰ γιάχοτ κιαγὴτ οὔζερινὲ ρὲσμ τζηκάρ μη;

Τ. Χάῖρ· λεϐχὰ γιάχοτ κιαγητὴν οὔζερινὲ ὲϐϐελιντὲν πάζη ὲτζζὰ κομαλή κι οὔζερινὲ τζηκὰν σουρετὶ γιάχοτ ρεσμὶ ζὰπτ ὲτὲπιλσίν.

Σ. Ρεσμὶ σαντηκτζατὰν τζηκαρτηκτὰν σόγγρα νέ γιαπμαλή;

Τ. Ρεσμὶ σαντηκτζατὰν τζηκαρτηκτὰν σόγγρα ὸνοὺ τὲφα πάζη τερτιπλὲρ ἶλὲ λεϐχανὴν γιάχοτ κιαγητὴν οὔζερινὲ καϐιτζὲ ζὰπτ ὲτμελί.

Σ. Ζιγιὰ τεεσιρὶ ἶλὲ ρὲσμ τζηκαρμαγὰ ἢουντὰν ταχὰ ἐγὶ ἢὶρ γιὸλ ἢουλουνμούς μου τουρ;

Τ. Χάῖρ· φάκατ χὲρ σεναττὰ οὺσούλη τζαριγετὲν ἀλὰ οὺσοὺλ ἢουλμαγὰ τάῖμα τζαληὴηλμακτά τηρ.

Σ. Οὺσούλη τζαριγετὲν ἀλὰ οὺσοὺλ ἢουλουνούρσα ὸνὰ νέ τενιλίρ;

Τ. Ἰσλάχη σεναὰτ τενιλίρ.

Σ. Κόζλεριμὶζ ἰσλὰχ ὸλουναπιλίρ μι;

Τ. Χάῖρ.

Σ. Νίτζοὺν;

Τ. Τζοὺννι κόζλερὶ γιαπὰν 'Αλλάχ τηρ· ἰσλαχὰτ ἰσὲ ἄντζακ ἰνσὰν ἰτζατὴ ὸλὰν σεῖλερτὲ μοὺμκὶν ὸλαπιλίρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Αὔγουστος 9, ϐὲ 'Αλαφ. Αὔγουστος 21, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Χουκούμέτι σενιγὲ Γιουνανισταντὰν τετάριχιάτη χαρπιγεσὶ χουσουσουντὰ ἰζαχὰτ ταλὲπ ἐτμὶζ ὸλτουγουνὰ ταῖρ τεϐατοὺρ σουγιοὺ ἢουλμοὺς ἰσέ τε, ἢοὺ τεϐατοὺρ τεκζὶπ ὸλουνμούς τουρ.

— Χηζμέτι ὰσκεριγεγὲ ταῖρ πέϊν ὲλ ἐχαλὶ μούσαχετὲ ὸλουνὰν ἄσκ κιττίκτζε ὰρτμακτὰ τηρ. Τεργεστητὲ μουκὶμ ζενκὶν φαμιλγιαλαρτὰν 200 νεφὲρ κεντζλὲρ σίλκι ὰσκεριγὲ ταχὶλ ὸλμὰκ οὺζρὲ γιακηνλαρτὰ Κορφουγιὰ κελμισλέρ.

— Γιουνανιστὰν ταρελφούνουνουνοὺν ἶλμι ἰλαχὶ μούτερρισινὲ μαναστηρλαρτὰ ἢουλουνὰν ραχιπελερὶν μουχαρεπὲ ϐακτηντὰ χασταλαρὰ πακμὰκ ἰτζοὺν ἰστιχτὰμ ὸλουναπιλμεσὶ χακηντὰ σοὺὰλ ὸλουνοὺπ, μούμαϊλέϊχ ἢοὺ σοὺαλὰ τζεϐάπεν ραχιπελὲρ πόϊλὲ πὶρ χηζμεττὲ ἰστιχτὰμ ὸλουνάμαζλαρ τεμίζ τιρ. Λάχιν μαλοὺμ τούρ κι Κατολίκ ραχιπελερὶ, χουσουσὰ σεφκὰτ κηζκρντασλαρὴ τενιλενλὲρ ὰτετὲν περοὺ χαστταλαρὰ πακμακτὰ τηρλαρ.

— Ὸσμανλὴ χουτουτουντὰν κελὲν ὲσκιγιὰ ϐὲ χαϊτουτλαρὴ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν Λαμιαγιὰ ὰσκὲρ σεϐκ ὸλουνμούς τουρ.

— Γιουνανισταντὰ σετὶτ γιαγμουρλὰρ γιαγὴπ, οὺζοὺμ μαχσουλατηνὰ χάῖλη ζαρὰρ ϐερμίζ τιρ, ϐὲ σελλὲρ πάζη καριγελερὶ πασμησλάρ τηρ. Μεζκοὺρ γιαγμουρλαρτὰν οὺζοὺμ μαχσουλατὴ ἢοζουλτουγου μούνασιπετίλε Γιούνὰν γαζεταλαρηντὰν πιρισὶ πὶρ πέντ νεὸρ ἐτερὲκ τεμίζ τίρ κι, οὺζοὺμ μαχσουλατὴ τουνγιατὰ σὰρφ ὸλουνάντὰν τζὸκ ζιγιατέ τιρ. Ἰμτι οὺζοὺμ σὰρφ ἐτενλερὶν σαγιησηνὴ ὰρτηρμὰκ ἰτζοὺν οὺζοὺμοὺν ἓν ἐγὶ τζινσινὶ ἢουλμαλὴ ϐὲ ἢαγλαρὰ ζιγιατὲ τικκὰτ ἐτμελί τιρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΙΓΕ

Αὔγουστος 13τὲ Σοὺλεϊμὰν ἢασὰνὴν σοὺϐαρισὶ Κιρτίτζ τογαζηντὰν ἰτζερὶ κιρὶπ, πὶρ ἢόλοὺκ Πουλγὰρ Καζακλαρηνὴ τὲφ ἐττί. Μεζκοὺρ σούϐαριλὲρ Ἐλεναγιὰ πὶρ ἢουτζοὺκ σαὰτ καλανάτεκ ἶλερὶ γιοὺρούτοὺλὲρ ἰσέ τε, γιολτὰ Ρουσλαρὰ τεσατοὺφ ἔτμετιλερ. Ἐλένα Τηρνοϐατὰν σαρκὰ τογροὺ ἄντζακ πὲς σαὰτ μεσαφετὲ ϐακί τιρ. Ἐρτεσὶ κούνοὺ Σοὺλεϊμὰν ἢασὰ ὸρτουσουνοὺ Χαῖν κογιούνὲ ϐὲ ἢογαζὰ κατὰρ ἶλερι κὸτουρτοὺ, ϐὲ ἢογαζτὰν ἰτζερὶ κὲσφ κολλαρὴ κὸντερτι. Ρουσλὰρ Σιπκὰ ἢογαζηνὰ ἰστιχκιὰμ ϐερμισλὲρ, ϐὲ ὸρατὰ ἢουλουνὰν κουϐϐετλερινὶ τεζγὶτ ἐτμισλέρ τιρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι, Χαῖν ἢογαζηνὴν πὶρ τζιχετινὲ τὰχι ἰστιχκιὰμ ϐερμὶζ ὸλσουνλάρ.

Μεχεμμὲτ 'Αλὶ πασὰνὴν πιστὰρλαρὴ πὶρ κὰτζ τεφὰ τουσμὲν ἶλὲ μουχαρεπεγὲ τουτουστουλάρ. Ἢοὺ μουχαρεπελερτὲν ἓν ζιγιατὲ ἐχεμμιγετλισὶ Αὔγουστος 15τὲ 'Οσμὰν ἢαζαρτὰν ἰκὶ σαὰτ μεσαφετὲ Τηρνόϐα γιολοὺ οὺζερινὲ ϐουκοὺ ἢουλὰν μουχαρεπέ τιρ. Ρουσλὰρ ὸλ κούντὲ Ἰζμὺρ ϐὲ Μαγνησία ὰσακιριντὲν ἰκὶ ταποὺρ ὰσκερὶν τουτμοὺς ὸλτουκλαρὴ μεϐκὶ οὺζερινὲ κελὶπ μουχαρεπεγὲ τουτουστουλὰρ, ϐὲ ἰκὶ σαὰτ σετὶτ σουρεττὲ μουχαρεπὲ ὲτπικτὲν σόγγρα κερὶ τζεκιλτιλέρ. Κορούνούρ κι Ρουσλὰρ κὲσφ ἰτζοὺν κελμισλέρ ἰτι. Πλέϐνα τζιϐαρηντὰ σουκούνὲτ χοὺκιμ ἐτμεκτέ τιρ, ἄντζακ ἢάζεν σούϐαρὶ πιστὰρλαρὴ ὰρασηντὰ οὺφὰκ τεφὲκ μουχαρεπελὲρ ϐουκοὺ ἢουλούγιορ. — 'Οσμὰν ἢασὰ ταραφηντὰν Αὔγουστος 15 ταριχίλε ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, πὶρ Ροὺς χὰρπ σεφινεσὶ Βιτιντὲν ὰετζμὶζ ἰσέ τε, ἰκὶ σαὰτ ὰὰαγητὰ ὰσακίρι σαχανὲ τοπλαρηντὰν καραγιὰ σούροὺλοὺπ ταχρὶπ ὸλουνμούς τουρ. Ραχοϐατακὶ ὰσακίρι μουσταχφηζὰ Τουνανὴν 'ότὲ γιακασηντὰ νεχρτὲν ὰσαγὴ τογροὺ ὰσκὲρ νὰκλ ὸλουντουγουνοὺ κόρμοὺς ὸλτουκ-

λαρηντὰν Καλαφαττακὶ ἀσακιρὶν πὶρ κησμὴ πασκὰ μαχαλὲ νάκλ ὁλουνμούς τουρ τεγιὸὺ ἀννασηλμακτά τηρ. Ἰχτιμὰλ τήρ κι ἀσακίρι μερκουμὲ Τουνανὴν περὶ γιακασηνὰ κετζμὲκ ἰτζοὺν Καλαφαττὰν Σιστὸβ κὸπρούσουνὲ τογρού κιτμισλέρ τιρ.

— Ἀνατολοὺ τζιχετιντὲ Τερβὶς πασὰ Αὔγουστος 15τὲ Πατουμτακὶ Ὀσμανλὴ ἀσκερινὶν σὸλ τζεναχηνὰ γιακὴν ὁλὰν Ρουσλαρὴν πὶρ ἰστιχκιαμὴ οὐζερινὲ πὶρ φηρκὰ ἀσκὲρ σεβκ ἐττί. Ἀσακίρι μερκουμὲ πιρτὲν πιρὲ Ρουσλαρὴν οὐζερινὲ γοὺτζοὺμ ἰλὲ, μεζκοὺρ ἰστιχκιαμὴ χαράπ ἐττιλέρ. Μουχτὰρ πασὰ χαζρετλερὶ πὶρ Ροὺς κὸλ ὀρτουσουνοὺν Ἀρταχαντὰν Παλτηρβανὰ τογροὺ ἰλερλεμεκτὲ ὁλτουγουνοὺ χαπὲρ βερίγιορ. Κέζαλικ πασάϊ μουσαριλέϊχ Αὔγουστος 14τὲ Ἀνὶ ταραφηνὰ κὸντεριλὲν Ὀσμανλὴ κεσσαφλαρὴ ἰλὲ Ρουσλὰρ ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλοὺπ, Χαλὲπ ζαπτιγελερινὶν πού μουχαρεπετὲ πὸγιοὺκ σετζκὰτ ἰπρὰζ ἐϊλετικλερινὶ χαπὲρ βερμὶς τιρ. Ρουσλαρὴν Ὁλτιγὲ βὲ Παϊπουρτὰ τογροὺ ἰλερλεμεκτὲ ὁλτουκλαρὴ σὶϊλενμὶς τιρ, φάκατ σιμτιγὲ κατὰρ ὀϊλὲ πὶρ χαρεκετὶν βουκουὶ χαπὲρ βερίλμεμις τιρ.

Καραταγτὰ Κούτζι βὲ Πιπέρι καπιλελερὶ ἀσακίρι Ὀσμανιγεγὶ ἰσγὰλ ἐτμὲκ οὐζρὲ πασκὰ ταραφὰ πὶν ἀτὲμ κὸντερὶπ, κεντιλὲρ οὐζοὺμ τεβσίρμεκ νιγετίλε ἀτλὰρ βὲ κουφελὲρ ἰλὲ Ποτκορίτζα πηγλαρηνὰ κιττιλὲρ, λάκιν Ἀλὶ Σαὶπ πασὰ τοπλαρὴν ἀγηζλαρηνὴ ὁνλαρὰ τζεβιρερὲκ ὁνλαρὴ πηγλαρτὰν κοβαλατή. Χαφὴζ πασὰ Κολασινὶν σεμὰλ ταραφηντὰ Ταρὰ νεχρινὶ κετζερὲκ μουσταχκὲμ πὶρ μεβκὶ τουτμούς τουρ, ὁρατὰν τάχι Καραταγὴν ἰτζερισινὲ ἀσκὲρ σεβκ ἐτετζέκ τιρ. — Σηρπλὰρ τεταρικιάτη χαρπιγεγὲ τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρλερ. — Ρουμανιανὴν ἄντζακ πὶρ ὀρτουσοὺ Πουλγαριστανὰ σεβκ ὁλουνοὺπ, τικὲρ ὀρτουλαρὴ χουτουτοὺ μουχαφαζὰ ἐτετζεκλέρ τιρ. — Ἰούλιος 24τὲ πὶρ Ροὺς βαπορού Καρατενιζτὲ πὶρ Ὀσμανλὴ ζηρχλησὴ ἰλὲ μουχαρεπεγὲ τουτουστοὺ, βὲ ζετελενμὶς ὁλτουγοὺ χαλτὲ φιρὰρ ἐϊλετί. — Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ Ὀσμὰν πασανὴν ἰκὶ νεφὲρ μαχτουμλαρηνὴ σεράϊ χουμαγιουνὰ ταβὲτ ἐτὶπ πιρὲρ μικτὰρ ἀτιγέϊ νακτιγὲ ἰλὲ ὀνλαρὴ ταλτιφ πουγιορμουσλάρ τηρ. — Εὐρώπα γαζεταλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, ἀσακίρι σαχανὲ Κὸστεντζεγὲ κὸντεριλμὶς ὁλοὺπ, πουνλὰρ Χασὰν πασανὴν τάχτη κομανταση ντὰ πουλουνὰν Μησὴρ ἀσκερὶ ἰλὲ πιρλεσερὲκ Τοπρουτζατακὶ Ροὺς ἀσκερινὶν ἰχτιλατηνὴ κεσμεγὲ τεχτὶτ ἐτμεκτέ τιρλερ, βὲ Τοπρουτζατὰ πουλουνὰν Ροὺς ἀσκερὶ Ρουσιανὴν πὰς ὀρτουσοὺ ἰλὲ πιρλεσμὲκ ἰτζοὺν ἰλερὶ τογροὺ χαρεκὲτ ἐτμεκτὲν βὰζ κετζμὶς τιρ. — Ρουστζοὺκ τεκραρ τοπὰ τουτουλμαγὰ πασλανμὴς τηρ. — Χερσὲκ ασηλαρηνὴν πὶρ μαγλουπιγετὲ ὀγρατηγηνὴ κετζὲν χαρτὰ πεγιὰν ἐττίκ. Μεζκοὺρ μαγλουπιγεττὲν σόγγρα ασηλαρὴν σερκερτεσὶ Δεσποτοβὶτζ μαγετιντὲ πουλουνὰν 300 νεφὲρ ασηλὰρ ἰλὲ Αὐστρία τοπραγηνὰ κετζμὶς ἰτι. Αὐστρία χουκουμετὶ μεζκοὺρ σερκερτεγὶ βὲ μαγετιντὲ πουλουνὰν ασηλαρὴ ἄντζ οὺ κιρίφτ ἰλὲ τάχτη μουχαφαζαγιὰ ἀλμὴς τηρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Παγιαζὶτ σαντζαγηντὰ βὲ Ἀλασκὲρτ ὀβασηντὰ Κουρτλερὶν ἰτζρὰ ἐττικλερὶ χασαρατὴ τερτὶς ἐτμὲκ ἰτζοὺν Βάν βαλισὶ γιακηνλαρτὰ Παγιαζιτὲ κιτμὶς τιρ. Κὸρουνούρ κι, Ἰούνιος σονλαρηντὰ Κουρτλὲρ Παγιαζὶτ σαντζαγηντὰ πὶρ τακὴμ Μουσλιμὰν βὲ Χριστιὰν ἐχαλιγὶ κὰτλ οὺ τελὲφ, βὲ Παγιαζὶτ ἰλὲ Τοπρακκαλὲ ἀρασηντὰ βακὶ κοϊλερὶ γιαγμὰ ἐτμισλέρ τιρ. Πουτοὺν Παγιαζὶτ σαντζαγὴ μουχαρεπὲ σεπεπίλε χαράπ ὁλμούς τουρ. Μεζκοὺρ κοϊλερὶν πὸϊλὲ χαράπ ὁλμασηνὰ Σὶϊχ Τζελαλεττὶν νὰμ Κούρτ πεγὶ πὰ μαζπατὰ μεσοὺλ κοστεριλμὶς τιρ. Πού ζὰτ σίμτι ὀρτουτὰν κοβουλμούς τουρ. Κὸρουνούρ κι Σὶϊχ Τζελαλεττὶν βὲ ὀνοὺν ἀτεμλεριντὲν τζοκλὰρ Ἰρὰν τοπραγηντὰ ἰσκιὰν ἐτὲν Κουρτλερτέν τιρλερ.

— Ἰούλιος 30τὰ ἀσακίρι σαχανενὶν Πλεβνατὰ κεσπ ἐττιγὶ μουζαφφεριγετὶν ἐχεμμιγετὶ σίμτι ἀννασηλμακτὰ τηρ. Μεζκοὺρ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ Ροὺς ὀρτουσουνοὺν σὸλ κολοὺ ἰλὲ πιρλικτὲ πουλουνὰν Δεϊλὶ Νοὺς γαζετασηνὴν μουχπιρινὶν ἰφτεσινὲ ναζάρεν, Ρουσλαρὴν σὸλ κὸλ ὀρτουσουνοὺν κομαντανὴ ὀρτουσοὺζ κερὶ τζεκιλμεγὲ μετζποὺρ ὀλμούς τουρ, τζούνκι ὀρτουσουνοὺν ταποὺρ βὲ πολούκλερὶ πούτοὺν πούτουνὲ ποζουλμουσλάρ τηρ. Ρουσλὰρ πού μαγλουπιγετλερὶ σεπεπίϊλε χὰρπ μεσλεκλερινὶ τεγιστιρμισλὲρ, βὲ ὅλ κουνκὶ μουχαρεπετὲν περού πὶρ κὸνὰ χαρεκεττὲ πουλούνμαμησλαρ τηρ. Πλεβνατὰ Ρουσλαρὴν μαγλοὺπ ὁλμασὴ κομανταναλαρηνὴν ἐχλιγετσιζλιγὶ σεπεπιντέν τιρ. Τζενεράλ Κρουτνὲρ ἄζλ ὁλουνμούς, βὲ μουμαϊλεϊχὶν ἐρκιάνη χαρπὴ τιβάνη χὰρπ χουζουρουντὰ τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληνμὴς τηρ. Ροὺς ὀρτουσουνοὺν πού χαλὶ Μοσκουατακὶ Πανσλαβίστ κομιτεσὶ ρεϊσινὶν πουντὰν ἀκτὲμ Ρουσία ἰμπερατορουνὰ τακτὶμ ἐϊλετιγὶ πὶρ κητὰ ἀρζουχαλὴ χατρημηζὰ ἰετιρίρ. Μουμαϊλεϊχ ζὰτ ἰμπερατορτὰν ὀρτουνοὺν κομανταση νὴ Γρὰν τουκλαρὲ τεγίλ, τζενεραλλαρὰ ἰχαλὲ ἐτμεσινὶ ἰστιτὰ ἐτμὶς ὁλτουγουντὰν νεφὶ ὁλουντού, λάκιν σίμτι κὸρούνούρ κι μουμαϊλεϊχὶν πὸϊλὲ πὶρ ἀρζουχὰλ τακτὶμ ἐτμεγὲ χακκὴ βάρ ἰτι.

— Ἐτίρνεγὲ βὲ Φιλιπεγὲ πὶρ τούζιγὲ μουχατζιρλὲρ ἰκελμεκτὲ τιρλερ. Πουνλαρτὰν τζοκλαρὴ ναφακαϊ γεβριιγεγὲ μουχτατζ ὁλοὺπ, ἀραλαρηντὰ πὶρ κατζ γιούζ νεφὲρ γιαραλὴ πουλουντουγουντὰν γάγετ σεφίλ βὲ περισὰν πὶρ χαλτὲ τιρλερ. Ἰανὲ τζεμιγετλερὶ πού πιτζαρελερὲ μουαβενὲτ ἐτμεγὲ σάϊ ἐτέγιορλαρ, βὲ χασταχανὲ ὁλμὰκ ἰτζοὺν χουκουμὲτ ταραφηντὰν χανελὲρ ταγὶν ὁλουνμουσλάρ τηρ. Μουχατζιρλερὲ μουαβενὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἰνκιλτερρατὰ τάχι Κεντηρπηρὶ σερπισκοποσουνοὺν τάχτη ριγιασετιντὲ πογιοὺκ πὶρ ἰανὲ τζεμιγετὶ τεσκὶλ ὁλουνμούς τουρ.

— Παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ Ἐτίρνετὲ γετὶ νεφὲρ Πουλγὰρ σὰλπ ὁλουντουλάρ. Πουνλαρπὰν πὶρ κατζ νεφερὶ Χασσκὸϊ τζιβαρηντὰ τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφινὶ ταχρὶπ ἐτμεγὲ τζαληγανλαρτὰν, πὶρ κατζ νεφερὶ τάχι ἀσακίρι ἰαχανεγὲ καρσὴ σιλὰχ ἰστιμὰλ ἐτενλερτέν τιρλερ. Ἐσκὶ Ζαγρανὴν Ρουσλαρὴν ζαπτηντὰ καλτηγὴ βακὴτ χουκουμέτι σενιγεγὲ καρσὴ σιλὰχ καλτηριμὴς βὲ πάζη χανὲ βὲ τουκκιανλαρὴ γιαγμὰ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ ἰτζοὺν ὁτοὺζ νεφὲρ Πουλγαρλὰρ τάχι περσεμπὲ κουνοὺ Ἐτίρνετὲ σὰλπ ὁλουντουλάρ. Ἰστανπολτὰ τάχι χάϊλὴ Πουλγαρλὰρ ἄχζ οὺ κιρίφτ ὁλουνμουσλάρ τηρ, βὲ πὶρ τζὸκ Πουλγαρλὰρ Εὐρωπαγιὰ φιρὰρ ἐτμισλέρ τιρ.

— Ζάτεν σιλὰχ ἀλτηντὰ πουλούνμαγιαν κιαφφέϊ Ὀσμανληλαρτὰν μιλλὲτ ἀσκερὶ ναμὴ ἰλὲ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγὲ τεσκὶλ ὁλουνμασηνὰ ἰρατὲ σουτοὺρ ἐτμὶς τιρ. Μιλλὲτ ἀσκερὶ ἰκὶ σηνὴφ ὁλατζάκ τηρ. Πιριντζὶ σηνηφὴ ἀσακίρι μουαβινέϊ μιλιγὲ τεσμιγὲ ὁλουνοὺπ, ἰκτιζάϊ χαλτὲ μεϊτάνη μουχαρεπετὲ πουλουνὰν ἀσακιρὲ ἰμτατὰ κιτετζέκ τιρ. Ἰκιντζὶ σηνὴφ μεμλεκετὶ μουχαφαζὰ ἐτεπζέκ τιρ. Ζὰνν ὁλουνούρ κι, πού γιὸλ ἰλὲ σιμτικὶ κουββέϊ χαρπιγενὶν πὶρ μισλὶ ταχὰ κουββέτ χουσουλὲ κελετζέκ τιρ.

— Πέϊκερ πασὰ βὲ τζανταρμὰ ζαπιτανηντὰν πὶρ κὰτζ νεφὲρ Ἰνκλιζ ζαπιτανὴ Μεχμὲτ Ἀλὶ πασανὴν ὀρτουσουντὰ ἰστιχτὰμ ὁλουνμὰκ οὐζρὲ πασάϊ μουσαριλέϊχ χαζρετλερινὶν ὀρτοὺ μερκεζινὲ κιτμισλέρ τιρ.

— Συρία βαλισὶ Ὁμὲρ Φέβζι πασὰ χαζρετλερὶ Ρετίφ βὲ Ἀπτοὺλ Κερὶμ πασαλαρὴ μουχακεμὲ ἐτετζέκ τιβάνη χαρπτὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κουνοὺ πουραγιὰ μουβασελὲτ ἐττί. Τιβάνη χὰρπ τζαρσαμτὰ κουνοὺ ἰτζτιμὰ ἐτμεγὲ πασλατή. Ρετίφ πασὰ χεκιμλερὶν νασιχατὴ οὐζερινὲ Πογιοὺκ ἀτατὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτέ τιρ, βὲ Ἀπτοὺλ Κερὶμ πασὰ χαστά τηρ.

— Λοντρατὰν Αὔγουστος 14 ταριχίτλε κεσιτὲ ὁλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν χουκουμέτι σενιγὲ σέχρι μεζκουρτὲ πὶρ ἰστικρὰζ ἀκτ ἐτμίς τιρ.

— Ἐσκὶ Ζαγρὰ τζιβαρηντὰ Ρουσλαρτὰν ζὰπτ ὁλουνὰν ἐσλιχὰ, μουχιμμάτη χαρτιγὲ βὲ ἰκὶ κητὰ Κροὺπ τοπλαρὴ Ἰσταν πολὰ κετιριλμισλέρ τιρ.

— Τουνουστὰν ἀσακίρι σαχανὲ ἰτζοὺν κὸντεριλὲν πὶρ κὰτζ γιοὺζ ρὲς ἂτ βὲ κατὴρ γιακηνλαρτὰ Ἰστανπολὰ μουβασελὲτ ἐϊλετιλέρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Σηρπιανὴν τεταρικιάτη χαρπιγεσὶ βεσιλεσίϊλε Αὐστριανὴν μεσλεκὶ μεϊτανὰ τυζηκατζὰτ κιπὶ κὸρουνούγιορ. Ροὺς ἀσακιρὶ Παλκανλαρὴ κετζτιγὶ χαλτὲ Αὐστρία ταραφηντὰν Ποσναγιὰ βὲ Χερσεκὲ ἀσκὲρ σεβκ ὁλουνατζαγηνὰ Εὐρωπατὰ οὐζοὺν βακηττὰν περού ἰντιζὰρ ὁλουνμακτά ἰτι. Κέζαλικ ἔγερ Σηρπία ταραφηντὰν χουκουμέτι σενιγεγὲ καρσὴ ἰλάνη χὰρπ ὁλουνσά, γιατὶ Ροὺς ἀσκερινὶν Σηρπ τοπραγηντὰν κετζμεσινὲ μουσαατὲ ὁλουνσά, Αὐστρία Μοραβὰ νεχρινέτεκ Σηρπιανὴν γὰρπ κησμηνὰ ἀσκὲρ σεβκ ἐτετζέκ τιρ τεγιοὺ τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλμακτά ἰτι. Σὶτμι τάχι μαλοὺμ τεγὶλ τὶρ κι, Ροὺς ἀσκερινὶν Μοραβανὴν σὰρκ τζιχετιντεκὶ Σηρπ τοπραγηντὰν κετζμεσινὲ Αὐστρία ταραφηντὰν μουσαατὲ ὁλουνατζάκ μὴ γιόχσα ὁλούνμαγιατζακ τηρ.

Σίμτι Αὐστρία Χερσὲκ τζιβαρηντα 35,000, Ποσνὰ χουτουτουντὰ Πιχκενὶν σὰρκ ταραφηντὰ 15,000, Ποσνανὴν σεμὰλ χουτουτουντὰ 30,000, Τούνα πογιουντὰ Σηρπία βὲ Ποσνὰ χουτουτοὺ οὐζερινὲ 30,000 ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμὶς τιρ. Πού ἀσακιρὶν κιαφφεσὶ χαρεκετὲ ἰσαρὲτ βεριλτικτὲν ἰκὶ κοὺν σόγγρα ἰστενιλὲν ταραφὰ χαρεκὲτ ἐτεπιλὶρ πὶρ χαλτὲ τιρλερ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Αὔγουστος 18τὲ 50,000 κατὰρ Ρουσλὰρ 72 κητὰ τὸπ ἰλὲ Κὰρς βὲ χουτοὺτ ἀρασηντὰ Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασανὴν μεβακιὶ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐτὶπ, γετὶ σαὰτ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα ὀρτοὺ μερκεζλερινὲ τζεκιλτιλὲρ. — Σουλεϊμὰν πασανὴν ὀρτουσουντὰν κὲσφ κολλαρὴ Αὔγουστος 16τὰ Χαὶν πογαζηντὰν ἰτζερὶ κιτερὲκ Χαὶν κοϊτὲν τὸρτ σαὰτ μεσαφετὲ τουσμενὶν ἰστιχκιαμλὰρ ἰνσὰ ἐτμὶς ὁλτουγουνοὺ ἀνναμησλὰρ τηρ. — Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν σούβαρισὶ Ὀσμὰν παζαρτὰν Χαὶν πογαζηνὰ τογροὺ ἰτζράϊ κὲσφ ἐτμεκτέ τιρ. — Σουλεϊμὰν πασανὴν ὀρτουσουντὰν Ρασὶμ πασὰ Καλοφερτὲν Σιπκὰ πογαζὴ οὐζερινὲ γιουρουμεκτέ τιρ. — Σηρπία χουκουμετὶ μουχαρεπέϊ χαζηρετὲ πιταρὰφ καλατζαγηνὴ ρέσμεν ἰλαν ἐτμὶς τιρ.

— Ὀνουμουζτεκὶ τζουμὰ κιτζεσὶ σαὰτ τὸρττὲν σεκιζετὲκ χουσούφη καμὲρ βουκοὺ πουλατζαγηντὰν, πού μουνασιπέτλε τούφενκ ἀτανλαρτὰν πὶρ γιοὺζλοὺκ καϊμὲ τζεζάϊ νακτὶ ἀληνατζαγὴ ρέσμεν ἰλὰν ὁλουνμούς τουρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Αὔγουστος 8/20, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	10.22
Ρμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	28.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρσὰν

Μετζιτιγὲ	105½	Πὸλ	90½
Καϊμὲ	178	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	164	Λιρὰ Ἰνκλιζ	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σὶρκετὶ ταραφηντὰν Μὸνελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΙΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΑΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΑΓΓΟΥΣΤΟΣ 16 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΑΓΓΟΥΣΤΟΣ 28) 1877 ΝΟΥΜ. 34

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ψἐρ σαλὴ κἀυνοὺ νἐσ̱ρ ὀλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσίν 1% βὲ ἀλτὴ ἀἴληγὴ 3/4 μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμάκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν χαννητὰ Μρ. Δουάιτ Ισμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Ἐγὶ πἰρ νασιχάτ. — Κεντινὲ φἀρζ ὁλανὴ ἐτμὲκ. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Οὐγιουκλαγιὰν ἀσκἰρ. — Κουλάκ. — Καμπέττα. — Ροπὲρτ κολέτζ. — Μουχπἰρλεριμιζὲ τζεβάπ. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΕΓΙ ΙΠΡ ΝΑΣΙΧΑΤ

ΙΠΡ βαλζ κεντὶ τζεμαατηντὰν ὁλὰν πἰρ λὲντζ Χριστιανὰ σὸυ νασιχατὴ βερμὶς τιρ· «Κιτάπη σεριφὶ χὲρ κὸὺν ὁκουτουγουνού πιλίριμ, ἄντζακ ριτζὰ ἐτὲριμ κι ὅλ κιταπὴ ἀνναμάκ βὲ ὀντὰ πεγιὰν ὁλουνὰν χακικατὰν κάλπεν μὸυτεεσσὶρ ὅλμὰκ χουσουσουντὰ σάι οὺ γαὶρετ ἐτέσιν. Κιτάπη σεριφὶν πιρ κὰτζ κησμηντὰν πιρὲρ μικτὰρ ὁκού· μέσελα Τεκβὶν κιταπηντὰν πἰρ μικτὰρ ὁκουτουκτὰν σόγγρα, πἰρ ἂζ τάχι Μεζαμιρτὶν ὁκού· κέζαλικ Ἰντζιλλερτὲν πἰρ κὰτζ ἀγὲτ ὁκουτουγουντὰ ρεσαλελερτὲν τάχι πἰρ ἂζ ὁκουμαγὰ χιμμὲτ ἔτ. Πάτεχου ὁκουτουγουνὰ μουβαφὶκ πἰρ σουρεττὲ τουὰ ἔτ. *Μέσελα,* πιριντζὶ μεζμουρού ὁκουτουγουντὰ τὶζ οὐστούνὲ κελἰπ ὁσὶλὲ τουὰ ἔτ· Γιὰ Ράππ, σεριλερίν μεσὲρετιντὲ κεζμεγὶν ἀτεμὶν κάλπεν ναὶλ ὁλτουγοὺ μεσρουριγετὲ πενὶ τάχι σερὶκ ἐϊλέ. Γιὰ Ράππ! πενὶ κὸυναχκιαρλαρὴν γιολουντὰ τούρμαμακ βὲ μὸυστεζιλερίν μετζλισιντὲ ὀτούρμαμακ ἰκπαλινὲ ναὶλ ἐϊλέ. Πὸϊλὲ ὁκουγιούπ τουὰ ἐτὲν ἀτὲμ χὲμ Κιτάπη σεριφὶ ἐγὶ ἀννὰρ, χὲμ νάσηλ τουὰ ἐτμὶκ κερὲκ ἰτιγινὶ ὀϊρενίρ.»

ΚΕΝΤΙΝΕ ΦΑΡΖ ΟΛΑΝΗ ΕΤΜΕΚ

Πάζηλαρ, Ραππὰ βὲ βατανλαρηνὰ βὲ τοστλαρηνὰ πὸγιούκ χηζμετλὶρ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὅλματηκλαρὴ ἰτζοὺν ἀτζηνηρλάρ. Τζὸκ τεφὰ, Πὲν φιλὰν ἀτὲμ κιπὶ ζενκὶν, γιάχοτ φαλὰν ζὰτ κατὰρ ἄλὶμ ὁλσάγιηητημ, νελὲρ ἐτμέζ ἴτιμ, τερλὲρ. Πελκὶ ὅλ ἀτεμλερὶν γεριντὲ ὁλσαλάρ ἴτι, τετικλερὶ κιπὶ πὸγιούκ σεϊλὲρ ἰτζρὰ ἐτερλὲρ ἴτι· λάκιν ματέμ κι σίμτι ὅλ ἀτεμλερὶν γεριντὲ τεγὶλ τιρλερ, βὲ κεντιλεριντὲν ὅλ ἀτεμλερὶ φἀρζ ὁλὰν σεϊλερὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ταλὲπ ὁλούνμαγιορ, σιμτικὶ χαλλεριντὲ ἄντζακ κεντιλεριν φἀρζ ὁλανὴ ἐτμεγὲ πορτζλού τουρλαρ. Πὶλιτμελὶ τὶρ κι, κεντισὶ μεράμ ἐτέρσε χὲρ κὲς χανεσιντὲ βὲ ἰσινὶν μαχαλιντὲ τζὸκ ἐϊλικλὲρ ἐτεπιλίρ. Μέσελα, λατὶρ, σαπρλὴ βὲ ἰνσανιγετλὶ ὁλαπιλὶρ, χὲρ κεσὶ χὸς μουαμελὲ ἐτεπιλίρ, ὑχαγετ πάζη οὐφὰκ τερὶκ χηζμετλὲρ ἰλὲ τζοκλαρηνὴ τεσελλὶ βὲ μεσρούρ ἐτεπιλίρ. Γιάληνηζ ζενκὶνλὲρ, ἀλιμλὲρ βὲ μὸυτεπὲρ κιμσελὲρ τεγὶλ, φακὶρ βὲ ἀτὶ κιμσελὲρ τάχι ὁϊλὲ χηζμετλὲρ ἐτερὶκ τζοκλαρὰ φαϊτελὶ ὁλαπιλιρλέρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

37.

Χριστοσούν σηφάτη κιαμιλὲ βε ἐβσάφη χαμιτεσὶ πεγιαννητάτηρ.

Χριστοστὰ ἀσικιαρὲ μὸυσαχετὲ ὁλουνὰν σηφάτη κιαμιλὲ βὲ ἐβσάφη χαμιτετὲν πάζηλαρηνη πουντὰν ἀκτὲμ μουχτασάρεν πάστ οὺ πεγιὰν ἐτλετίκ. Λάκιν Χριστὸς γιαληνηζ ἐβσάφη χαμιτὲ σαχιπὶ τεγὶλ, φὶλχακικα κιαμίλι μουτλὰκ πἰρ ζάτ ἰτι, βὲ ὀνοὺν κεμαλιγέτι μουτλακασηνὴ κὸστερμὲκ ἰτζοὺν μὸυταλεαμηζὴ πὲρ βέτζχη ἀτὶ ἂρζ ἐτέριζ.

1. Χριστὸς ἀτεμλὲρ ἴλὲ ὁλὰν ὀὺλφὲτ βὲ ἰχτιλατηντὰ κιαμίλ ἰτι. Ἰντζίλ μουχαρριρλερὶ Χριστοσούν ἀχβάλη μὸυτενεββιγετὲ ὁλὰν χαρεκιατηνὴ ταρὶφ ἐτερλέρ. Χριστὸς τζὸκ σεϊλὲρ σὸϊλετὶ βὲ τζὸκ σεϊλὲρ ἰτζρὰ ἐττί. Χὲρ νεβ ἀτεμλὲρ ἴλὲ, τοστλὰρ βὲ τὸυτμενλὲρ ἴλὲ, ζενκὶνλὲρ βὲ φακιρλὲρ ἴλὲ, ἀλιμλὲρ βὲ τζαχιλλὲρ ἴλὲ κὸρὸυσὸὺπ μουσαχεπὲτ ἐτλετὶ, λάκιν τάϊμα μὸυνασὶπ βὲ ἐγὶ ὁλὰν σεϊλερὶ σὸϊλετὶ βὲ ἰτζρὰ ἐττί. Σήτκη κὰλπ ἴλὲ ὁϊρενμὲκ ἀρζουσουντὰ πουλουνανλαρὰ χακικάτη σεμαβιγεγὶ σάπρ ἴλὲ ὁϊρετὶρ ἰτι. Χιλὲ βὲ χουτὰ ἰστιμάλ ἐτερὲκ ὀνού κεντὶ σὸζὸὺ ἴλὲ τουζαγὰ πρακμαγὰ τζαλησανλὰρ τάϊμα ρουσβάϊ ὅλουρλάρ ἰτι. Χριστὸς μὸυχτατζ ὁλανλαρὰ κεμάλη μεσερρέτλε γιαρτὴμ ἐτέρ ἰτι. Χὲρ νὲ κατὰρ γιοργοὺν τάχι ὁλσά ἰτι, κεντιντὲν ἰμτάτ τιλεγενὲ μουαβενετινὶ τιρὶγ ἐτμέζ ἰτι. Τζεμαατὴ ἀτζήρ ἰτι, κὸυναχτὰ τεβάμ ἐτενλερὶ μὸυσταχάκ ὁλτουκλαρὴ κιπὶ ταζὶρ ἐτέρ ἰτι, πουνούνλα περαπὲρ ὀνλαρὴν γελακὴ οὐζερινὲ ἀγλάρ ἰτι (Λουκ. ιθ΄. 41). Πιτζαρὲ βὲ μὸυκεττὲρ ὁλανλαρὰ χεμτὲρτ ὁλούρ ἰτι. Γιοργοὺν βὲ γιουκλὸυλερὶ ραχάτ πουλμάκ ἰτζοὺν κεντινὲ κελμεγὲ ταβὲτ ἐτέρ ἰτι. Χριστὸς τζαγιλλερὲ ἴλμ, ζαϊφλερὲ κουββέτ, τεβπὲ ἐτενλερὲ ἄφδ, βὲ κεντινὶ χουλούση κάλπ ἴλὲ καποὺλ ἐτενλερὲ χαγιάτη ἐπετιγὲ ἰχσὰν ἐτετζεγινὶ βάτ ἐτέρ ἰτι. Κεντὶ μενφαατηνὴ ἀράματη, ἄντζακ κεντινὶ κὸυναχκιὰρ ἰνσανλαρὴν οὐγρουνὰ φετὰ ἐττι. Κεντὶ πασηνὴ κογιατζὰκ γερὶ γιὸκ ἰτι ἰσέ τε, τάϊμα πασκαλαρὰ μουαβενὲτ ἐτέρ ἰτι. Κεντὶ ραχατὴ γιάχοτ σεφασὴ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἄντζακ πασκαλαρὴν χάϊρ οὺ μενφαατὴ ἰτζοὺν ἰζχάρη μὸυτζιζὲ ἐτέρ ἰτι. Σιτεμλερὲ, χακαρετλερὲ βὲ ἐλεμλερὲ τεχαμμοὺλ ἐττικτὲν σόγγρα «σαλὶχ φασηκλαρὴν γιολουνὰ» κεντινὶ ὀλὸυμὲ τεσλὶμ ἐττί. Ὀνοὺν κερὲκ χαγιατὴ κερὲκ ματὴ κὸυναχκιὰρ ἀτεμλὲρ ἰτζοὺν φετιγέ ἰτι. Χὶτζ πἰρ κιμσὲ Χριστοσοὺν σεβτιγὶ κατὰρ ἰνσανλαρὴ σέβμετι. Πασκαλὰρ κεντὶ χανελερὶ χαλκηντὰν, χεμσεχριλεριντὲν γιάχοτ μιλλεττασλαρηντὰν ὁλὰν πάζη ζατλαρὴ σεβμὶς τιρλερ βὲ σεβερλὲρ, λάκιν Ἰησοὺς κεντινὲ ἀκραπὰ, χεμσεχρὶ βὲ μιλλεττὰς ὅλμαγιανλαρη σεβτί. Ἰησοὺς μιλλὲτ φαρκηνὰ πάκιμαγιαρακ κεφρέτ ἀτεμλερὶ σεβτί. Πασκαλὰρ σαφβέτι κὰλπ βὲ φαζιλὲτ σαχιπὶ χὲμ μὸυτεβαζοὺ ὁλανλαρὴ σεβερλὲρ, ἄμμα Χριστὸς κὸυναχκιαρλαρὴ, μὸυτεκεππιρλερὶ βὲ φασηκλαρὴ τάχι σεβτί. Χὲρ κὲς κεντὶ τοστλαρηνὴ σεβὲρ, ἄμμα Ἰησοὺς κεντὶ τὸυσμενλερινὶ τάχι σεβτί. Ἀτεμλὲρ τοστλαρηνὴν τακσιρατλαρηνὴ πάζεν κὶζλεμὲκ ἰστερλὲρ, ἄμμα Ἰησοὺς τοστλαρηνὴν κουσουρλαρηνὴ κὶζλέμετι, βὲ γιαραμαζληκλαρηντὰν τολαγιὴ ὀνλαρὴ μαζοὺρ τούτματη, πὶλάκς ὀνλὰρ χελὰς ὁλαπιλσινλὲρ τεγιοὺ κὸυναχλαρηντὰν τολαγιὴ ὀνλαρὴ ταζὶρ ἐττί. Πάζη ἀτεμλὲρ κεντὶ τοστλαρὴ οὺγρουνὰ πάζη σεϊλὲρ φετὰ ἐτμισλέρ τιρ, ἄμμα Ἰησοὺς κεντὶ τὸυσμενλερινὶν χελασὴ ἰτζοὺν ὀμρούνοὺ φετὰ ἐττί. Χριστοσοὺν ἀτεμλερὲ ὁλὰν μουχαππετὶ μουχαππέτι κιαμιλὲ ὁλτουγουντὰν ὀνοὺν ἀτεμλὲρ ἴλὲ οὺλφέτ οὺ ἰχτιλατὴ παλατὲ ζικρ ὁλουντουγοὺ οὐζρὲ τερετζέϊ κεμαλιτέ ἰτι.

2. Ἰησουσοὺν ἐβσάφη χασενεσὶ ἓν ζιγιάτὲ ὀνοὺν Πετὲρ Ἀλλαχὰ ὁλὰν ἰταάτη κιαμιλεσιντὲ μὸυσαχετὲ ὁλουντού. Ὀνοὺν τὸυνγιατὰ ἰσὶ κὸυτζού, γεγετζεγὶ βὲ ἰτζετζεγὶ κεντινὶ ἰρσὰλ ἐτὲν Πετὲρ Ἀλλαχὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτμέκ ἰτι. Σὸϊλετιγὶ βὲ ἰτζρὰ ἐττιγὶ πάζη σεϊλερτὲ τεγὶλ, χὲρ σεϊτὲ Πετὲρ Ἀλλαχὴν ἰρατετινὲ μὸυτί ἰτι. Ἰταὰτ γιολοὺ Γεθσημανηγὲ βὲ Γολγοθαγιὰ τογροὺ κὸτούρτοὺ ἰσέ τε, ὅλ γιολτὰν ἄσλα σάπματη. Χριστὸς φὶλχακικα κιαμίλι μουτλὰκ πἰρ ζάτ ἰτι, ζίρα Ἀλλαχὰ βὲ ἰνσανλαρὰ μουχαππέτι κιαμιλεσὶ βάρ ἰτι, βὲ κὸυναχκιὰρ ἀτεμλερὶ Ἀλλὰχ ἴλὲ παρηστὴρμὰκ βὲ ὀνλαρὴ χαγιάτη ἐπετιγὲ ναὶλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κεντὶ μουχαπετινὶ τζεκτιγὶ ἐλεμλὲρ ἴλὲ ἴζχὰρ ἐττί. Ἰντζιλλερτὲ τερτζουμέϊ ἀχβαλὴ μὸυντερὶτζ πουλουνὰν Χριστὸς ἰστὲ σὸϊλὲ πἰρ κιαμίλ ἰτι. Ὀνοὺν ἀτβάρ οὺ χαρεκιατηντὰ νέ κουσοὺρ πουλουναπιλίρ; Ὀντὰ χάνκη φαζιλὲτ γιόγουτου;

Χὶτζ πἰρ κιμσὲ τὸυσὸυνεπιλίρ μι κι Ἰντζίλ μουχαρριρλερὶ Ἰησουσοὺν τερτζὸυμέϊ ἀχβαληνὴ οὐϊτουραρὰκ γιαζτηλάρ; Πὸϊλὲ τὸυσὸυνὲν κιμσὲγὲ Ἰντζίλ μουχαρριρλερινὶν γιαζτηκλαρὴ σεϊλερὶ κὸζ ἴλὲ κὸρὲν μὸυτεπὲρ ταχιτλὲρ ὁλτουκλαρηνὰ ταὶρ ἀκτέμτζε ἰρατ ὁλουνὰν τελαϊλὶν τεζεκκούρούνοὺ ταβσιγὲ ἐτέριζ. Πὸϊλὲ τὸυσὸυνὲν κιμσεγὲ Ρουσὸ νὰμ μεσχοὺρ τινσιζὶν ἀτιτεκὶ σὸζοὺ τζεβάπη κιαφὶ τιρ· « Τὸρτ νεφὲρ ζεβὰτ ἰττιφὰκ ἐτερὲκ Ἰησουσοὺν τερτζὸυμέϊ ἀχβαληνὴ οὐϊτουροὺπ γιαζτηλὰρ τεγιοὺ ἰναμμακτὰν ἰσὲ, Χριστὸς κὶπὶ πὶρ ζατὴν τὸυνγιαγιὰ κελμὶς ὁλμασηνὰ ἰναμμὰκ ταχὰ κολάϊ τηρ.» Σιμτιγέτεκ χὶτζ πἰρ μὸυβερρὶχ πὸϊλὲ πἰρ ἀτεμὶν τερτζὸυμέϊ ἀχβαλινὶ καλεμὲ ἄλμαμης, χαγιαλτὰν πιλὲ κετζίρμεμις τιρ. Ἰησουσοὺν ἀχβάλ οὺ χαρεκετλερινὶν πεγιανὴ ζημνηντὰ Ἰντζίλ μουχαρριρλερινὶν σουρέτι ἰφατελερὶ τάχι μαχσοὺς τικκατὰ σαγιάν τηρ. Ἰντζίλ μουχαρριρλερὶ κιαφφέϊ φαζιλετλερὶ ἐββελὰ πἰρ φιχριστὲ τατὰτ ἐτὶπ, Ἰησουσοὺν ὅλ φαζιλετλερὶν σαχιπὶ ὁλτουγουνοὺ ζικρ ἐτμεζλὲρ, ἄντζακ Ἰησουσοὺν σὸϊλετιγὶ βὲ ἰτζρὰ ἐττιγὶ σεϊλερὶ ζικρ ἐτερὲκ ὀνοὺν σηφάτη κιαμιλεσινὶ πεγιὰν ἐτερλέρ. Κιμσὲ ἰναμμάζ κι τουνγιανὴν μετενιγετλὶ ἐχαλισινὶν 1,800 σενετὲν περοὺ χαϊρὲτ ἰλὲ ὁκουτουγοὺ ὅλ τερτζὸυμέϊ ἀχβαλὴ κὸμρούκτζοὺ Ματθαῖος βὲ παληκτζὴ Ἰωάννης οὐϊτουρτουλάρ. Σιμτικὶ τινσιζλὲρ τε πὸϊλὲ ἰναμμαζλάρ. Ἰστράους πὶλὲ καποὺλ ἐτέρ κι Ἰησουσοὺν τερτζὸυμέϊ ἀχβαληντὰ μὸυτζιζιαττὰν ματὰ χὲρ σέϊ Ἰντζίλ μουχαρριρλερινὶν νὰκς ἐττιγὶ σεϊλερὶ ζικρ ἐτερὲκ ὀνοὺν σηφάτη κιαμιλεσινὶ πεγιὰν ἐτερλέρ. Κιμσὲ ἰναμμάζ κι τουνγιανὴν μετενιγετλὶ ἐχαλισινὶν 1,800 σενετὲν περοὺ χαϊρὲτ ἰλὲ ὁκουτουγοὺ ὅλ τερτζὸυμέϊ ἀχβαλὴ κὸμρούκτζοὺ Ματθαῖος βὲ παληκτζὴ Ἰωάννης οὐϊτουρτουλάρ. Σιμτικὶ τινσιζλὲρ τε πὸϊλὲ ἰναμμαζλάρ. Ἰστράους πὶλὲ καποὺλ ἐτέρ κι Ἰησουσοὺν τερτζὸυμέϊ ἀχβαληντὰ μὸυτζιζιαττὰν ματὰ χὲρ σέϊ Ἰντζίλ μουχαρριρλερινὶν νὰκς ἐττιγὶ σεϊλερὶ ζικρ ἐτερὲκ ὀνοὺν σηφάτη κιαμιλὲ βὲ ἀχλάκη χασενεσινὶ κὸστερὲν μικτάρη κιαφὶ τελαϊλ βάρ τηρ.

ΟΥΓΙΟΥΚΑΑΓΙΑΝ ΑΣΚΕΡ

Βακτίϊλε πίρ σερασκὲρ πογιούκ πίρ γαλεπετὲν σόγγρα κετζεγὶ κετζιρμὲκ ιτζούν πίρ μαχαλτὲ ορτού κουρτού βὲ ἀτὲτ ούζρὲ ορτουνούν ετραφηνὰ καρακολλὰρ ταγὶν ετττί. Ἴσπου καρακὸλ νεφερατηντὰν πιρὶ, « Τουσμενὲ γαλὶπ κελτὶκ, ἄρτηκ κορκατζὰκ πίρ σέϊ γιόκ· σερασκεριμὶζ πιζὲ πού κετζὲ ραχὰτ ούγιουμαγὰ νίτζουν ρουχσὰτ βέρμεγιορ;» τεγιού κεντὶ κεντινὲ σοϊλενερὲκ ταγὶν κηληντηγὴ μαχαλὲ βαρτὴ, βὲ πίρ μουττὲτ τουρούπ τορτ ταραφὴ κολλατή. Κετζὲ ἀϊτὴν βὲ μαχιτὰπ βὰρ ολτουγουντὰν ασκὲρ χιτζ πίρ ταραφτὰν τεχλικὲ ζουχούρ ἔτμεγετζεγι ζαννηντὰ ολούπ, φικριντὲ, « Πὲν πὲκ γιοργούν ούμ, σού ἀγατζὴν κολκεσιντὲ πάρι πὲς τακικὲ κατὰρ ούγιουγιαγιὴμ » τεγερὲκ, κιτὶπ ορατὰ γιαττή.

Πίρ ἀζ σόγγρα ρουγιασηντά, πίρ ἀτὲμ κελμὶς κοζούνὲ πίρ φενὲρ τουτάγιορ ζὰνν ἐτερὲκ ἄνσηζην ούγιαντὴ, φάκατ κορτού κι ὅλ φενὲρ ζὰνν ἐττιγὶ σέϊ κολκεσιντὲ γιαττηγὴ ἀγατζὴν γιαπρακλαρὴ ἀρασηντὰν κόζουνὲ βουρμουὺς ἄϊ σαφκή ἰτι. Πουνούν ούζερινὲ πίρ τακικὲ κετζὲρ κετζμὲζ, ονούν τὰ κουλαγηνὴν γιανηντὰν πίρ ὅκ βὴζ ετερὲκ κετζτὶ, 'ονούντεκὶ μεϊτὰν τάχι γεσίλ ελπισελλὶ ασκερλὲρ ιλὲ τολού ἰτι. Πού ασκερλὲρ σούρπουνερὲκ κελμὶς ολτουκλαρὴ μεϊτὰντὰ ἀγιαγὰ καλκὴπ ἀτζελὲ ιλὲ κεντὶ ούζερινὲ κελμεκτέ ἰτιλερ. 'Ατηλὰν ὅκ ασκερὲ ισαπὲτ ἔτμεμις ἰτι· ἴμτι ασκὲρ τουσμενὶν τεσισὲ ιλὲ κελμεκτὲ ολτουγουνὰ βακὴφ ολούπ, τέρακαπ ορτουγιὰ σὲς βερτὶ, κεντισὶ τάγι κοσούπ ὀπὶρ καρακὸλ ἀρκατασλαρηνὰ κιττί. Πού βέτζχλε ορτού τουσμενὶν κουρτουγού τουζακτὰν κουρτουλτού, καρακὸλ πεκλεγὲν μεζκούρ νεφὲρ τάχι φικριντὲν, « Σίμτι ἀνναττήμ κι μουχαρεπετὲ πουλουνὰν ἀτὲμ ταΐμα ούγιανὴκ τουρμαλή· πὲν πουνού 'ομρούμ ολτούκτζα ούνούτμαγιατζαγημ» τετί.

Πούτούν 'ομρούμούζ σερρὲ καρσὴ πίρ μουχαρεπέ τιρ. Σὲρρ γενιλτικτὲν σόγγρα τάχι πάζεν μεμούλ ἔτμετιγιμιζ ἀντὲ ούζεριμιζὲ χούτζούμ ἐτέρ. Μέσελα, τὲρς γιάχοτ τάργὴν γιάχοτ ἰταατσὴζ ολμὰκ ἰγβασηνὰ γαλὶπ κελτιγιμιζτὲ, γιάχοτ κεντιμιζὶ ἐμνιγεττὲ ζὰνν ἐττιγιμὶζ χαλτὲ, γενιτὲν ἰγβὰ ούζεριμιζὲ κελεπιλίρ, βὲ ὅλ βακὴτ πὶζ τετάρικτὲ πουλουνμάζσακ σερρὲ καρσὴ κογιάμαγιηζ. Πού σεπεπτὲν ἐφεντιμὶζ, «Ἰγβαγὲ τούσμεμεκ ἰτζούν ούγιανὴκ τουρούπ τουὰ ἐϊλεγὶν» τεγιού πιζὲ τενπὶχ ἐτέρ.

ΚΟΥΛΑΚ

3.

Κὸζ κιπὶ κουλὰκ τάχι φέβκ ἐλ ἀτὲ χούνὲρ βὲ μαριφέτλε βὲ χηζμέτι μαχσουσεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μούνασιπ σουρεττὲ γιαπηλμὴς τηρ. Κουλὰκ κερὲκ τισαρτὰν βὲ κερὲκ ιτζερτὲν 'ὀϊλὲ τερκὶπ βὲ τερτὶπ ὀλουνμούς τούρ κι, χὲρ τούρλού σεταγιὴ ἀλὴπ πεϊνὲ τεπλὶγ ἐτμεγὲ γάγετ μούνασιπ τιρ. Κουλαγὴν μούτενεββὶ παρτζαλαρηνὴ μουχτασὰρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτελίμ.

Ἔββελα, κουλαγὴν χαριτζὶ πίρ παρτζασὴ βάρ. Κουλαγὴν πού παρτζασὴ σεσὶ κουλαγὰ κετιρὲν χαβὰ ταλγαλαρηνὴ ἰτζερι ἀλμαγὰ μούνασιπ σουρεττὲ γιαπηλμὴς τηρ.

Σανὲν, κουλαγὴν ἴσπου χαριτζὶ παρτζασηντὰν καφανὴν ἰτζερισινὲ τογρού πίρ κετζιτ βάρ. Πού κετζιτὶν ἰτζερισιντὲ ταβουλούν τερισὶ μακαμηντὰ πίρ ταραφτὰν ὀπὶρ ταραρὰ κεριλμὶς ἰντζὲ πίρ ζὰρ πουλουνσούρ. Χαβανὴν ταλγαλαρὴ κελὶπ πού ζαρὰ βουρτουκλαρηντὰ ταβουλούν τερισινὲ τοπούζλα βουρουλτουγού βακὴτ βουκουὰ κελὲν τεσιράτ νεβιντὲν ολαράκ πίρ τεσίρ χουσουλὲ κελίρ.

Σαλίσεν, μεζκούρ τεσιρατὴ πεϊνὲ τεπλὶγ ἐτμὲκ ἰτζούν πίρ τακὴμ ούφὰκ κεμικλὲρ ολούπ, μεζκούρ ζαρὴ καφανὴν ἴτζ ταραφηνὰ ράπτ ἐτερλέρ. Πού κεμικλερτὲν σὸν κεμιγὶν ούτζουνούν καρσησηντὰ πίρ τελὶκ βάρ, βὲ μεζκούρ κεμὶκ ὅλ τελιγὲ κιρὶπ ονού καπάρ. Τελικτὲν τάχι πεϊνὲ κιτὲρ τολασὴκ κετζιτλὲρ βάρ τηρ. Κουλακτὰν πεϊνέτεκ πίρ γιόλ πουλουνμασὴ ικτιζαλὴ ολτουγού κιπὶ, κουλαγὴν σογούκ χαβατὰν βὲ σάϊρ μουζίρρ νεσνελερτὲν μουχαφαζὰ ὀλουνμασὴ τάχι ικτιζαλή τηρ. Κουλαγὴ σογούκ χαβατὰν βὲ μουζίρρ νεσνελερτὲν μουχαφαζὰ ἐτὲν σέϊ ισὲ παλατὲ μεζκούρ ζάρ τηρ. Πού ζὰρ χὲμ κουλαγὴν ιτζερισινὲ τογρού ολὰν γιολού καπαρ, χὲμ τάχι σεσὶ πεϊνὲ κότουρούρ. Πού ζὰρ σεσὶ πεϊνὲ κότουρμεκ ιτζούν ιχτιζάζ ἐτμελί, γιάνι τιτρεμελὶ, τιτρεγεπιλμὲκ ιτζούν ισὲ ζὰρ ταβουλούν τερισὶ κιπὶ κεριλμὶς ὀλμαλή τηρ. Ταβουλούν τερισὶ ιπλὲρ ιλέ κεριλίρ, λάκιν κουλαγὴν ζαρὴ μεζκούρ ζαρὴν ὀρτασηνὰ πασὰν πίρ κεμὶκ βασιτασίϊλε κεριλίρ.

Ταβουλούν ἰτζὶ χαβὰ ιλὲ τολού ολτουγού κιπὶ κουλὰκ τερισιντὲν 'ότεγὲ τάχι χαβὰ ιλὲ τολού ὀλὰν πίρ γὲρ πουλουνμαλή τηρ. Ἔγερ πού γὲρ πούτούν πούτούνὲ πὸς ὀλσά ἰτι, τισαρκὶ χαβὰ κουλαγὴν ζαρηνὴ ταζγὶκ ἐτερὲκ πατλατήρ ἰτι. Κέζαλικ ἔγερ μεζκούρ μαχὰλ σεϊγιὰλ πίρ ματτὲ ιλὲ τολού ὀλσά ἰτι, σεϊγιὰλ ματτὲ ζαρὴν ιχτιζαζηνὰ βὲ κουλὰκ κεμικλερινὶν χαρεκετινὲ μανὶ ὀλούρ ἰτι. Λάκιν κουλὰκ ζαφηντὰν 'ότεγὲ ὀλὰν μεζκούρ μαχαλὲ χαβὰ νέρετεν κιρεπιλίρς Χαβανὴν ὀραγιὰ κίρμεσὶ ιτζούν ἀγζὴν ἀρτ ταραφηντὰν ούφατζὴκ πίρ γιόλ βὰρ, βὲ πού γιολτὰν ὅλ μαχαλὲ σητζὰκ χαβὰ κιρέρ.

Ζαρὴ καφανὴν ἰτζερκὶ κετζιτλερινὲ ράπτ ἐτὲν κουλὰκ κεμικλερὶ 'ὀϊλὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ πίρ χούνέρλε τερτὶπ κηληνμησὰλὰρ τὴρ κι, χηζμετλερινὶ πὲκ ἀλὰ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτερλέρ. Μεζκούρ κεμικλὲρ κερὲκ ζαρὰ βὲ κερὲκ πιρπιρλερινὲ 'ὀϊλὲ μερπούτ τουρλάρ κι, ζὰρ τιτρεμεγὲ πασλατηγηντὰ ονὰ ἓν γιακὴν ὀλὰν κεμὶκ τιτρεμεγὲ πασλάρ, πάτεχου τικὲρ κεμικλὲρ τάχι σηρασίϊλε χαρεκετὲ κελιρλὲρ, νίχαγετ πού μισιλλὶ χαρεκετλερὶν τεσιρινὶ καπούλ ἐτμεγὲ βὲ ονού πεϊνὲ κότουρμεγὲ μουκτετίρ ὀλὰν κουλὰκ σινιρινὲ κετζέρ.

Κουλαγὴν ἐνβάϊ παρτζαλαρηνὴν πόϊλὲ μούτενεββὶ χηζμετλὲρ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζούν σετανὴν καβαϊτινὲ μουταπὴκ σουρεττὲ γιαπηλμὴς ὀλτουκλαρηνὴ κόρὲν, κουλαγὴν μούτενεββὶ βὲ μούτεαττὶπ σεσλερὶ σούράτλε τανηγιὴπ τεμγὶζ ἐϊλετιγινὶ, βὲ πού χηζμετὶ σενελὲρ ιλὲ ἄϊνι πίρ σουρεττὲ ποζουλμακσηζὴν ἰτζρὰ ἐττιγινὶ μούταλεὰ ἐτὲν χάνκη ἀτὲμ τεγεπιλίρ κι κουλὰκ κιπὶ πίρ ἀλὲτ τεσατούφεν ζουχουρὲ ὲελμὶς, κουλαγὴν χαριτζὶ παρτζασὴ τεσατούφεν κεντὶ χηζμετινὲ μούνασιπ σουρεττὲ γιαπηλμὴς, ζὰρ τεσατούφεν ἓν μούνασιπ ματτελερτὲν τερκὶπ βὲ ἓν μούνασιπ μαχαλὲ βάζ ὀλουνμούς, χαβανὴν κιρτιγὶ τελὶκ τεσατούφεν ἓν μούνασιπ μαχαλτὲ ἀτζηλμὴς, κεμικλὲρ τεσατούφεν ἄσηλ ἰκτιζὰ ἐττιγὶ σουρεττὲ τερκὶπ ὀλουνούπ μαχάλη μούνασιπὲ ταγὶν ὀλουνμουσλάρ, νίχαγετ κουλὰκ σινιρινὲ σετὰ ἀλμὰκ κουββετὶ τεσατούφεν βεριλμὶς, βὲ ὅλ σινὶρ κολούν ούστούνὲ γιάχοτ κόζούν ἰτζινὲ τεγὶλ ἄντζακ κουλαγὴν ἓν μούνασιπ γερινὲ τεσατούφεν κανουλμούς, βὲλ χασὴλ ἓν ζιγιατὲ χούνερλὶ πίρ ούστανὴν γιαπάματηγη πού ἀλὲτ πίλτζουμλε ἀσάρη ἀτζαΐπεσὶ ιλὲ κεντιλιγιντὲν βούτζουτὲ κελμὶς τιρ; Πότλὲ πίρ ἰττιατὰ πουλουνὰν ἀτὲμ χὲρ χαλτὲ τιβανὲ ὀλμαλή.

ΚΑΜΠΕΤΤΑ

Μαρεσὰλ Μὰκ Μαχοντὰν βὲ Μ. Τιερτὲν σόγγρα σίμτι Φρανσατὰ ἓν ζιγιατὲ σόχρὲτ κὲσπ ἐτμὶς ὀλὰν Λέων Καμπέττα 1838, Ὀκτώβριος 30τὰ Φρανσανὴν Καχὸρ σεχρινὶτὲ τεβελλούτ ἐτμὶς τιρ. Μουσαριλέτχ ἀνάσηλ Ἰταλιαλὴ ὀλούπ ἐτζτατὴ Τζενοβατὰν Φρανσαγιὰ χιτζρέτλε μεμαλίκι μεζπουρενὶν τζενούπ τζιχετιντὲ τεμεκούν ἐτμισλέρ ἰτι. Καμπέττα ἀβοκατλὴκ μεσλεκινὶ πίλ ἰχτιγιὰρ, Σορπὸν νὰμ. τάρ ἐλ φούνουντὰ ἴλμι φὴκχ ταχσὶλ ἐττί. Χένουζ γιρμὶ πίρ γιασηντὰ ἰκὲν ταβὰ βεκιαλετινὲ καπούλ ὀλουνούπ, Παριζτὲ ἀβοκατληγὰ πασλατὴ, βὲ ἄζ βακὴτ ζαρφηντὰ ἐχαλὶ ναζαρηντὰ πογιούκ σόχρὲτ βὲ χούσνού τεβετζτζούχ καζαντή. 1869τὰ μετζλίσι μεπουσὰν ἀζαληγηνὰ σαγεστὲ κορουλούπ, χένουζ ότούζ γιασηντὰ ὀλτουγού χαλτὲ μεσαλίχι μιλιγεγὲ μουτεαλλὶκ μουπαχεσελερτὲ ἰπρὰζ ἐϊλετιγὶ τιραγὲτ βὲ πελαγὲτ σεπεπίϊλε νέφσι Παριζτὲ 27,000 ρέϊ καζαντή. 1770, Ἰανουάριος ἀγιηντὰ Ναπολέων ἰμπερατορούν χεγέτι βούκελασὴ ἀλεϊχινὲ ἐϊλετιγὶ μουκαβεμὲτ σεπεπιντὲν πογιούκ νὰμ. ἀλτή. Ὀλιβιενὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ πουλουνὰν χεγέτι βούκελὰ χουρριγὲτ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμὲκ νιγετίϊλε μιλλὲτ μετζλισινὲ πάζη ἰμτιγιαζατὴ χαβὶ γενὶ πίρ τανζιμὰτ λαϊχασὴ χεγέτι μεπουσανὰ τακτὶμ ἐϊλετί. Λάκιν ἰμπερατὸρ μιλλετὶν χούκμτάρη μούστακιλὶ ολτουγουνού κόστερμὲκ ἰτζούν λαϊχάϊ μεζπουρενὶν σὰμούμ ἐχαλινὶν ρεγὶ ἰλὲ ταστὶκ βὲ καπούλ ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐττί. Ἰμτερατορούν πού χαρεκετὶ χεγέτι μεπουσανὰ πίρ τεχτίτ ἰτι, τζούνκι ἰμπερατὸρ ἐχαλιγὲ μούρατζαὰτ ἐτμέκλε χεγέτι μεπουσανὴν μαλίκ πουλουντουγού ἰμτιγιαζατὴ λὰγὸ ἐτεπιλίρ ολτουγουνού κόστερμεκτέ ἰτι. Πού μεσελετὲν τολαγιὴ ζουχουρὰ κελὲν μούπαχεσὰτ ἐσνασηντὰ Καμπέττα μεπουσὰν μετζλισιντὲ γάγετ μούεσσίρ πίρ νούτκ ιρὰτ ἐϊλετί. Ἴσπου νουτκτὰ κόστεριλὲν τελαΐλ Ναπολεωνούν χούκούμέτι μούσταχιλεσινὶ χέμαν ἰζαλὲ ἐϊλετὶ τεγεπιλίριζ. Καμπέττα ούσούλη χούκούμετ ούζερινὲ κεντὶ ἐφχιαρηνὴ σὲτρ ἐτὶπ, χασιμλερινὶν ἐφχιαρηντὰν χούκούμέτι τζούμχουριγεγὲ γιόλ ἀτζαρλάρ. Καμπεττανὴν μεζκούρ νουτκού μετζλίσι μεπουσανὰ βὲ ούμούμ μιλλετὲ ζιγιατεσίϊλε τεεσίρ ἐϊλετί.

Ναπολεών ἰλὲ Μὰκ Μαχονούν Σετανὰ μαγλουπιγετὶ ούζερινὲ Φράνσα ἐχαλισινὶν Μουχαφαζάϊ μιλιγὲ ναμηντὰ πίρ χούκούμὲτ ταγὶν ἐϊλετιγὶ βακὴτ Καμπέττα ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ πόγιούχ χηζμετλερίϊλε τζὸκ ὀχρὲτ καζαντή. Ἴαχιλιγὲ ναζαρετινὲ νάσπ ὀλουντουκτὰν πίρ ἀζ σόγγρα τζεσαρετινὶ γενὶ πίρ σουρεττὲ ἰσπὰτ ἐττί. Καμπέττα κιπὶ ἐμνιγετὲ σαγιὰν ἔχλι πασιρὲτ πίρ ζατὴν Παριζτὲν Τούρ σεχρινὲ ἀζιμέτλε, ὀρατὰ ἴκαμὲ ὀλουνὰν χούκούμὲτ ἰλὲ Παριζτεκὶ Μουχαφαζάϊ μιλιγὲ νὰμ χούκούμὲτ χεγετὶ ἀρασηντὰ ζουχουρὰ κελὲν μούσκιλατὴν τεφινὲ τζαληόμασὴ λαζήμ ἰτι. Πού ἐσνατὲ Παρὶζ σεχρὶ Ἀλμανιαληλὰρ ταραφηντὰν μουχασερὲ ὀλουντουγού ἰτζούν Καμπέττα σέχρι μεζπουρτὲν πασκὰ σουρεττὲ τζηκάμαγιηπ, 1870, Οκτώβριος 7τὲ πολόνλα χαβαγιὰ τζηκτὴ, βὲ Ἀλμανία ἀσακιρὶ ούζεριντὲν σελαμέτλε κετζὶπ γέβμη μεζ-

πουρούν ἀχσαμηντὰ Τοὺρ σεχρινὲ μούβασελὲτ ἐττί. Τζὲντ μὰχ ὁρατὰ καλὴπ, Φρανσανὴν Ἀλμανλαρὴν τεσαλλουτινὲ κέτζμεμις κησμηνὴ πόγιούκ φετανέτλε ἰταρὲ ἐττί. Καμπέττα γιάληνηζ οὐμούρη ταχιλιγεγὲ τεγίλ, οὐμούρη μαλιγεγὲ βὲ χαρπιγεγὲ πάχι ναζαρὲτ ἐτμεκτέ ἰτι. Τουρτακὶ χούκούμὲτ Ἀλμανλαρὴν κορκουσουντὰν σέχρι μεζπουρού τὲρκ ἰλὲ Πορτογιὰ νάκλ ὁλουντουκτὰν σόγγρα πιλὲ Καμπέττα τούσμενὲ μουκαβεμὲτ ὁλουνμασηνὴ ἰσραρ ἐττί, λάκιν ὁνούν ἐμρινὲ μούνταζίρ ὁλὰν κόνούλλού ἀσακίρ Ἀλμανιανὴν μουζαφφὶρ ὀρτουλαρηνὴν τζεσὶμ κουββετινὲ μουκαβεμὲτ ἐτέμετι.

1861, μάχη Φεβρουαριοστὰ Παριζτεκὶ χούκούμὲτ Καμπετταγιὴ τεβλὲτ μεμουριγετλεριντὲν ἄζλ ἐτλετὶ ἰσέ τε, μούσαριλέϊζ ἰκὶ κούν σόγγρα, κεντὶ ταραφηντὰν χίτζ πὶρ ἀρζού πεγιὰν ὁλουνμακσηζὴν, σεκὶζ μαχαλτὲν μεπουσὰν μετζλισὶ ἀζαληηγηνὰ ἰντιχὰπ ὁλουντού. Τέφκ Ἰούλιος ἀγιηντὰ Ἰσπανιατὰν ἀδετεντὲ οὔτζ ἐγγαλὲτ ταραφηντὰν τάχι μεπούς ἰντιχὰπ ὁλουντού. Λάκὶν Καμπέττα, μουχαρεπὲ ἰσνασηντὰ Ἀλμανιαληλαρὰ μουκαβεμὲτ ἐτμεγὲ ἰσραρ ἐτμεσὶ γιούζούντὲν τζὸκ ζαγιὰτ βὲ μεσαρὶφ βουκού πουλτουγού ἰτζούν, ἐχαλινὶν ναζαρηντὰν πὶρ ἀζ τούσμούς ἰτι. Καμπέττα ὅλμασαγιητη μουχαρεπὲ ταχὰ τὶζ χιτὰμ πουλούρ ἰτι, πέλκι τε Φράνσα σαρκὶ ἐγιαλετλερινὶ γάτπ ἐτμίζ ἰτε, ἰκὶ γιούζ μιλιὸν λιρὰ τάχι ταζμινάτη χαρπιγὲ βερμεγὲ μετζπούρ ὁλμάζ ἰτι τεγενλὶρ βάρ ἰτι. Χὶρ νὲ χὰλ ἰσὶ Καμπέττα μιλλὲτ μετζλισιντὲ ὅλ τερετζὲ τιραγέτλε ταβραντὴ κι, γίνε ἐχαλινὶν χούσνού τεβετζτζούχούνού κεντινὲ τζιλπ ἐλετί.

Σὸν οὔτζ σενὶ ζαρρηντὰ Καμπέττα τζούμχουριγὲτ ταραφταρανηνὴν ρεῖσὶ μακαμηντὰ ὁλούπ, κεντὶ πογιούκ τεεσιρὶ ἰλὲ τζούμχουριγὲτ ταραφταρανηνὴ ἔμρι πασιρετὲ μουγαγὶρ κάβλ οὺ χαρεκεττὶ πουλουνμακτὰν σακηντηρτή. Γιακηνλαρτὰ τάχι Ἀμιενστὲ ἰρὰτ ἐλετιγὶ νουτκουντὰ τζούμχουριγὲτ ταραφταρανηνὰ κουββὶτ μανεβιγετὲν πασκὰ κουββὶτ ἰστιμὰλ ἔτμεμεγι ταβσιγὲ ἐλετί. Καμπέττα κιπὶ πὶρ ζατὴν πού σουρεττὶ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμεσὶ μούστακπὰλ ἰτζούν γάγετ μουχίμμ τιρ. Φρανσατὰ βουκού πουλὰν πογιούκ ἰχτιλαλὴν τεισιρὶ χένουζ οὐνουτούλμαμὴς τηρ, βὲ χάλα Φρανσὴζ κὸτλούλερὶ τζούμχουριγὲτ κελιμεσινὶ σουρὶζ βὲ φεσάτ μανασηντὰ πιλιρλέρ. Λάκιν νζαμλὴ βὲ ταϊμὶ πὶρ χούκούμέτι τζούμχουριγεγὲ μαλὶκ ὁλμὰκ χουσουσουντὰ πὶζλ ὁλουνὰν γαϊρὲτ σαγιάνη μέτχ οὐ σιταγίς τιρ, βὲ πότλὲ πὶρ τζούμχουριγὲτ πού κούν τεγὶλ ἰσὲ γιαρὴν πὶλτζούμλε ἐχαλινὶν χούσνού τεβετζτζούχούνού καζανμαγὰ μουδαφφὰκ ὁλούρ.

Φράνσα τζούμχουριγετὶ ρεῖσὶ Μὰκ Μαχονούν 1877, Μάϊος 16σηντὰ ἰττιχάζ ἐτλετιγὶ τετὰπὶρι σετιτετὲν περού Καμπέττα, 1870τὲν 1873 ἐτεκ Φράνσα σούγρουνὰ φετασιαρνὶ ταληφμὴς ὁλτουγού τζιχίτλε ἐχαλινὶν μουχαππετινὶ χιαμιλεν τζιλπ ἐτμὶς ὁλὰν Τιὲρ ὶλὲ γεκτίλ βὲ γεκτίζιχὲτ χαρεκὲτ ἐτμίζ τιρ. Καμπέττα Ὁλ ὰν ἐτούζ σεκὶζ γιαφηντὰ ὁλαρὰκ, σεκσὶν γιαφηντὰ πουλουνὰν Τιερτὶν σόγγρα Φράνσα τζούμχουριγετὶ ριγιασετινὶ ἰντιχὰπ ὁλουνατζαγηνὴ μεμούλ ἐτεπιλίρ. Καμπεττανὴν φετανέτ οὐ μεχαρετὶ βάκα ἐνούν ἰλντζ σιννανὶν μαφεβκιντὲ τιρλερ. Καστελὰρ Καμπεττανὴν ἐβσάρη χασενισινὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ πεγιὰν ἐτμίζ τιρ· «Καμπεττανὴν τερετζὲτ φιρασὲτ οὐ τιραγετινὶ τζὸκ τερὰ τετκὶκ ἐλετίμ. Ὁνούν καφασηνὴν ἰριλιγὶ, ἁλνηνὴν ἀενιλιγὶ, πακητηνὴν ρουσενλιγὶ, τουτακλαρηνὴν χὸζ τιπεσούμού, γιανακλαρηνὴν κπρμηζηληγὴ, ὀρτὰ πολλού ἰκὶν κουββέτι πετεωγεσινὶν κεσρετὶ, χουλασάϊ κελὰμ πὶλτζούμλε σηράτη ζαχιρεσὶ, ἐνούν ζατηντὰ ἄκλ ὶλὲ κουββὶτ, ἰφκιάρη ἁλιγὲ ὶλὲ ἰρατίτι καβιγὲ πὶρ σουρέτι χασενετὲ ἰμτιζάτζ ἐτμὶς ὁλτουγουνού πὶκ ἁλὰ κόστεριρλέρ.»

ΡΟΪΕΡΤ ΚΟΛΕΪΖ

Ἰσπού μεκτεπὶν πού σενελὶκ μούττετὶ Ἀλαφρὰνκα Σεπ. 18 τὲ πασλαγιατζάκ. Νιζαμλὴ σουρεττὲ ταχσίλι ὁυλούμ οὺ φούνούν ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ πουλουνανλαρὰ πού μεκτεπ χὲρ νὲβ σουχουλὲτ πάχς ἐτέρ.

Μουφασσάλ μαλούμὰτ ἁλμάκ ἰτζούν Γαλατατὰ Μρ. Χανσὴν βὲ κουμπανγιασηνὰ γιάχοτ μεκτεπὶν ναζηρὴ Τζὸρτζ Βοσπηρνὰ μούρατζαάτ ἐτμὲκ λαζήμ τηρ.

ΜΟΥΧΙΠΡΑΕΡΙΜΙΖΕ ΤΖΕΒΑΙΪ

Κελὲν μεκτουπίλαρὴν κιάφφεσινε τζεβὰπ γιαζμὰκ μούμκούν τεγὶλ τιρ, ζίρα χὶπισινε τζεβὰπ γιαζτηγημὴζ χαλτὲ σενετὲ ποστὰ ἰτζούν πὶρ χάϊλη μεπλὰγ σὰρφ ἐτμεμὶζ λαζὴμ κελετζέκ. Ἰμτὶ πουντὰν πόϊλὲ ἁλτηγημὴζ μεκτουπίλαρὰ τζεβὰπ Ἀγγελιαφόρος βασιτασίλε βεριλετζέκ τιρ. Ἀπονελεριμὶζ γιαζηλὰν λακαπίλαρηνὴν ἶλκ χουρουφατηνὴ κὸρτούκλεριντὲ, τζεβαπὴν κεντίλερινὲ ἀὶτ ὁλτουγουνού ἀνναγιαπίλιρλέρ. Μεκτούπλα τζεβὰπ ἁλμὰκ ἰστεγενλὲρ, βεριλετζὲκ τζεβαπὴν ποστὰ μασραφηνὴ ὁτεγετζὲκ κατὰρ πούλ μεκτουπίλαρὴ ἶλὲ περαπὶρ ταραφημὴζὰ κὸντερμελί τιρλερ.

Σπαρτὰ, Κ. Μ. Παρασηνὴ ἁλτηγημὴζ βακὴτ γαζεταγὶ κὸντερίριζ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Αὔγουστος 16, βὲ Ἀλαφ. Αὔγουστος 28, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Κιριττὶν γιαζηλὰν πὶρ μεκτουπὰ ναζάρεν τζεζιρὶι μεζκούρετὶ ἀσαγὶς χούκμ ἐτμεκτὶ ὁλούπ, ἐχαλὶ κεντὶ ἰσλερίπλε ἰστιγὰλ ἐτμεκτὲ τιρλερ.

— 1877 σενεσὶ ἶλκ οὔτζ ἀϊλαρηντὰ Γιουνανιστανὴν τιτζαρέτι χαριτζιγεσὶ 29 μιλιὸν δραχμηγὲ παλίγ ὁλμούς τουρ. Μούττέτι μεζκούρετὲ Γιουνανιστανὰ ἰτχὰλ ὁλουνὰν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ κετζὶν σενενὶν ἶλκ οὔτζ ἀϊλαρηντὰ ἰτχὰλ ὁλουνὰν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιατὰν 111,382 δραχμηλὶκ νοκσάν τηρ, βὲ μεζκούρ οὔτζ ἄϊ ζαρρηντὰ Γιουνανιστανὶτὰν ἰγρατζ ὁλουνὰν ἐμτιὰ βὲ ἐσγιατὰν 1,919,311 δραχμὴ ζιγιατέ τιρ. Πού κεϊριγὲτ Γιουνανιστανὶτὰ τιτζαρετὶν τερακκὶ ἐτμεκτὲ ὁλμασηνὰ ἐγὶ πὶρ νισὰν τηρ. Γιουνανιστὰν ἶλὲ ἐν τζὸκ ἀχζουϊτὰ ἐτὶν μεμλεκετλὲρ Ἰνγιλτέρρα βὲ Τουρκία τηρλαρ. Πού σενενὶν ἶλκ οὔτζ ἀϊλαρηντὰ Γιουνανιστὰν ἶλὲ Ἰνγιλτερρανὴν ἀχζουϊτασὴ 9 μιλιὸν δραχμητὲν ζιγιατέ τιρ. Κετζὶν σενεγὲ νισπέτεν πού σενὶ Γιουνανιστανὴν Φράνσα ἶλὲ ὁλὰν τιτζαρετὶ ἰκὶ μιλιὸν δραχμὴ τενεζζούλ πουλμούς, Ἰνγιλτέρρα ὶλὲ ὁλὰν τιτζαρετὶ ἰσὲ μεζκούρ μεπλαγιτὰν ταχὰ ζιγιατὲ ἀρτμὴς τηρ. Κέζαλὶκ πού σενὶ Ἰταλία ἶλὲ Γιουνανιστανὴν τιτζαρετὶ χάϊλη τερακκὶ πουλμούς τουρ.

— Πού σενενὶν σετὶτ γιαγμουρλαρὴ βὲ γιηλτηρημλὰρ σεπεπίλε Γιουνανιστὰν τζιφτζιλερὶ μούκεττὶρ ὁλμουσλάρ τηρ.

— Κιλετζὶκ σενὶ Παριζτὲ κούσάτ ὁλουνατζὰκ σερκὶτ οὐμουμὶ κομιτελεριντὲν πὶρὶ ταραφηντὰν Μυκῆναι χαραπαλαρηντὰν τζηκαρηλμὴς ὁλὰν ἀσάρη ἀτικανὴν μεζκούρ σερκὶτὲ σὶζρ οὐ ταμασαγιὰ βάζ ὁλουνμασὴ τεκλὶρ ὁλουνμούς τουρ, λάκιν πού τεκλὶρ καπούλ ὁλούνμαμὴς τηρ.

— Γουνανιστανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ κούτούτχανεσινὶ ἰρράτη νὰς βὲ τζεμιγὶτλὲρ ὶλὲ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν χετιγελὶρ ἰρσὰλ ὁλουνμακτά τηρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΙΓΕ

Αὔγουστος 18τὲ Σούλεϊμὰν πασὰ ὀρτουσού ἶλὲ περαπὲρ Χαὶν πογαζηντὰν χαρεκέτλε Σίπκα ούζερινὲ γιούρούτού, βὲ πάζη Καζακλὰρ ἶλὲ ούφὰκ πὶρ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα Κηζανληγὴ βὲ Σίπκα καριγεσινὶ ἰστιρτὰτ ἐϊλετί. Ρουσλὰρ Παλκανὴν ἰτζιντὲ βὲ Σίπκα πογαζηντὰν κετζὲν γιολὰ ναζὶρ ὁλὰν Ἅγιος Νικόλα μαναστηρηντὰ ἰνσὰ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ ἰστιχκιαματὰ τζεκιλιτιλέρ. — Αὔγουστος 21τὲ Σούλεϊμὰν πασανὴν πιριντζὶ βὲ ἰκιντζὶ βὲ ούτζούντζού λιβὰ ταπουρλαρὴ Σιπκατὰν τούσμενὶν τὸπ βὲ κουρσούν ἀτεσλερὶ ἁλτηντὰ ἶλερὶ γιούρούγερὲκ Ρουσλαρὴν ἰστιχκιαματηνὰ 150 βὲ πάζη γερλερτὲ 60 ἀτημὰ κατὰρ τεκαρρούπ ἐτμισλέρ τιρ. Τούσμὲν Σίπκα τεπεσιντεκὶ σαγενὶν μουχίμμ νοκταλαρηνὴ μετὶν βὲ μούτεαττὶτ ἰστιχκιαμλὰρ ἶλὲ τουτμούς ἐλούπ, νίγαγετ τερετζετὲ φετακιαρλήκλα ἰστιχκιαμάτη μεζκούρετὲ σεπάτ ἐτμὶς, βὲ χάττα ἀρὰ σηρὰ ἰστιχκιαμλαρηντὰν τζηκὴπ ἀσακίρι Ὁσμανιγὲ ούζερινὲ χούτζούμ ἐτμὶς τιρ. Ἰσπού σετὶτ μουχαρεπὲ σαπάχ σαὰτ 12τὲ πασλαγὴπ, ἀχσὰμ σαὰτ 2γέτεκ σούρμούς τούρ. Σούλεϊμὰν πασὰ πιριντζὶ λιβὰ ταπουρλαρηνὴν 14 σαὰτ ἀτζηκτὰ μουχαρεπὲ ἐτμὶς βὲ πογιούκ σετζαὰτ ἰπρὰζ ἐϊλεμὶς ὁλτουγουνού χαπὶρ βερμὶς τιρ. Σούλεϊμὰν πασανὴν νγετὶ κετζὶ Σίπκα καριγεσιντὲν πὶρ κὰτζ κητὰ σαχρὰ τοπού κότούρούπ. σαπάχλαγιην μουχαρεπεγὲ τεβὰμ ἐτμὶκ, βὲ τούσμενὶν ἰστιχκιαμλαρηνὴ ζὰπτ ἐτμεγὲ πὶρ τζαρὲ πουλμακτὰν ἰπαρὲτ ἐτι. — Ρασὶμ πασὰ Σούλεϊμὰν πασανὴν ἐμρὶ ἶλὲ Ἀβραταλαντὰν Κηζανληγάτεκ Παλκανλὰρ πογιουντὰν Πουλγὰρ ἰσκιγιασηνὴ τὶφ ἐτμὶς τιρ, βὲ ούζερλεριντὲ σταυρὸς νησάνὴ πουλουνὰν ὃν πὶν κατὰρ κογιούν βὲ κετζὶ ἰγτινὰμ ἐτμὶς, πὶρ τζὸκ ἰσκιγιὰ φαμιλγιαλαρηνὴ Παλκανλαρτὰν ἀσαγὴ κετιρμὶς, βὲ ὅλ ταραφὴν Μουσλιμὰν βὲ ραγιὰ σεκενεσινὶ γερλερινὲ γερλεστιρμὶς τιρ. — Αὔγουστος 21τὲ Ρουσλὰρ Πλεβνατὰν γαρπὰ τογρού οὔτζ σαὰτ μεσαρετὲ βακὶ ὁλὰν Τρεστνὶκ τζιβαρηντὰ βὲ Σοφιατὰν Πλεβναγιὰ ἐρζὰκ κότούρετζὶκ γιὸλ ούζεριντὲ Ἐμτὶκ τζιβαρηντὰ ζουχούρ ἐττιλὲρ, λάκιν ούράκ πὶρ μουχαρεπετὲν σόγγρα κερὶ τζεκιλτιλέρ. — Αὔγουστος 20τὲ τούσμενὶν πὶρ κουββὶτ χαρπιγεσὶ ἀσακίρι σαχανενὶν Ἐσκὶ Τζούμὰ ἶλερισινὲ βὲ Κηζηλλὰρ βὲ Παχσιλὲρ καριγελερὶ ἀρασηντακὶ χάττη χαρπὴν χὶρ ταραφηνὰ τεαρρούζ ἐττιλὲρ, βὲ σετὶτ πὶρ μουχαριπετὲν σόγγρα κερὶ σούρούλτούλέρ. — Ἀσακίρι Ὁσμανιγὲ γιακηνλαρτὰ Θεσσαλιατὰ Γενιτζὲ ταραφηντὰ πὶρ ταγτὰ τεχασούν ἐτμὶς ὁλὰν ἐλλὶ γιάχοτ ἁλτμὴς νεφὶρ Ρουμλὰρ ούζερινὲ χούτζούμ ἐτζὶπ, ὁνλαρὴ κατζηρτηλὰρ, βὲ 18 τούφίνκ ἶλὲ 4,000 φισὶνκ ἰγτινὰμ ἐττιλέρ. Κέζαλικ Αὔγουστος 21τὲ 200 νεφὶρ κατὰρ Ρούμ ἐσκιγιασὴ μεζκούρ μαχαλτὲ καραγιὰ τζηκτηλὰρ, λάκιν ἀσακίρι σαχανὶ ὁνλαρὴ ταγηττηλὰρ, βὲ 123 τούφίνκ, 50,000 φισὶνκ βὲ 500,000 καπσὸλ ἰγτινὰμ ἐττιλέρ.

— Αὔγουστος 20τὲ Ρουσττζούκ τζιβαρηντὰ Κατηκὸϊτὲ βὲ Ὁσμανπαζάρ τζιβαρηντὰ Πετροβατὰ μουχαρεπελὶρ βουκού πουλτουλάρ, βὲ πού μουχαρεπελερτὲ Ρουσλὰρ πὶρ σὲτ καζάνματηλαρ. — Σὸϊλεντιγινὶ ναζάρεν, Ρουσλὰρ ἀσακίρι σαχανὶ ἰστιχκιαμλαρτὰν τιτάρὴ τζηκὴπ ἀτζὴκ ὁβατὰ μουχαρεπὲ ἐτετζεκλὶρ γιάχοτ Ρουσλαρὴν ἰστιχκιαμλαρὴ ούζερινὶ χούτζούμ ἐτετζεκλὶρ τεγιού μεμούλ ἐτιρὶκ χαρεκιάτὴ ἀσκεριγελερινὶ κετζικτιρμεκτὲ τιρλέρ. Ρουσιατὰν Πουλγαριστανὰ κεμάλη σούράτλε ἀσκὶρ σιὸκ ὁλουνμακτὰ τηρ. Σιστοβὶακὶ κὸπρούτὲν χὶρ κούν πὶρ λιβὰ ἀσκὶρ κετζμεκτέ τιρ. Ρουσλὰρ Τούνα ούζεραντὲ πιρὶ Σιστὸβ κὸπρουσού γιακηνλαρηντὰ, τικερὶ Ρουσττζουκτὰν πὶρ κὰτζ σαὰτ γιοκαρτὰ ἰκὶ κὸπρού ταχὰ ἰνὰ ἐτμεκτὲ τιρλερ.

— Κορουνούρ κι Ρουσλάρ Ρουστζουκ μουχασερεσινὶ πὶρ βακὴτ ἰτζούν τεεχὶρ ἐτμισλέρ τιρ, λάκιν ὀνλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν μουχασερεγὲ γενιτὲν πασλάρσα, ἰσὶ τζαπουκ πιτιρμὲκ νιγετιντέ τιρλερ. — Τοπρουτζατακὶ Ρούς ὀρτουσοὺ Τζερναβοτὰ τζιβαρηντά τηρ. — Αὔγουστος 18τὲ πὲς γιάχοτ ἀλτὴ πὶν Ρούς ἀσκερὶ Σούννὲ καρσησηντὰ Λετὶ ἀτασηντὰ πουλουνὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ οὐζερινὲ χουτζούμ ἐτὶπ, κερὶ σουρουλτουλέρ. — Ἰκὶ κητὰ Ρούς βαπορού Καρατενιζτὲ σεφὲρ ἐτὶπ, πὲς κητὰ Ὀσμανλὴ τουτζτζὰρ κερμισὶ τουττουκτὰν σόγγρα Σεβασταπολὰ ἀβτὲτ ἐτμισλέρ τιρ. — Ἀσακίρι σαχανὲ ἰτζούν μουχιμμάτη χαρπιγὲ γιουκλοὺ ὀλὰν πὶρ Ἰνκιλιζ βαπορού Αὔγουστος 12τὲ Ἀμερικατὰν χαρεκὲτ ἐϊλετί. Μεζκοὺρ βαπορού γιολτὰ τουτμὰκ οὐζρὲ σερὶ οὐλ χαρεκὲ πὶρ Ρούς βαπορού ὀνοὺν ἀρκασηντὰν κοντεριλμίς τιρ. — Ἐσκὶ Ζαγρὰ μουχαρεπεσὶ χακκηντὰ Ρουσλαρὴν βερτιγὶ χαπερλερὲ ναζάρεν, πρὲνς Ὀζενὶν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν Ρούς ἀσκερὶ χὲρ ταραφτὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγετὲν μουχασερὲ ὀλουνοὺπ, 800 ἀτὲμ γαϊπ ἐττικτὲν σόγγρα κουρτουλαπιλτιλέρ. Τζενεράλ Κουρκονοὺν κομαντασηντὰ πουλουνὰν Ρούς φηρκαΐ ἀσκεριγεσὶ Ρεοὺφ πασανὴν Ἐσκὶ Ζαγρὰ οὐζερινὲ γιουρουτοὺ ἰσέ τε, Σουλεϊμὰν πασανὴν ὀρτουσοὺ ζάτεν μαχάλη μεζκούρού ζαπτ ἐτμὶς ἴτι.

— Ταΐμζ γαζετασηνὴν Ρουσία ὀρτουσουντὰ πουλουνὰν ἀσκερὶ μουχπιρὶ Ρούς ὀρτουσουνοὺν τερτιπατὴ βὲ ἀχβάλη χαζηρεσὶ οὐζερινὲ οὐζοὺν πὶρ μεκτοὺπ γιαζμὴς τηρ. Μουχπίρι μουμαϊλεϊχὶν ἐφκιαρήντζα Ρουσία ὀρτουσουνοὺν ζαΐφ ταραφὴ ζαπιτλερί τιρ. Ἐφράτη ἀσκεριγεσὶ τζεσοὺρ, σετζὶ βὲ μουτί τιρλερ, χὲρ νὲβ τεχλικὲ βὲ κουτζλιγὲ σαλτηρηρλάρ, βὲ σὸν κερτεγέτεκ μουχαρεπετὲν κερὶ τουρμαζλάρ. Λάκιν ζαπιτανὴ κεντὶ πάζη βαζιφελεριντὲ ἐγὶ ταλὶμ ὀλούνμαμὴσλαρ τηρ. Τζεσοὺρ βὲ σετζὶ ἰσελέρ τε, Προυσία ὀρτουσουντὰ χαϊρετ ὀλουνατζὰκ τερετζετὲ κορούλμούς ὀλὰν βὲ πιγιατὲ ἀσκερὶ κουββετινὶ ἰκὶ κὰτ τεζγὶτ ἐτὲν μεχαρέτι ἀσκεριγὲ μεζκοὺρ ζαπιταντὰ γιόκ τουρ. Τοπτζοὺ ἀσκερὶ, μουχεντὶς ἀσκερὶ βὲ τηλεγράφ μεμουρλαρὴ τάχι κεντὶ βαζιφελερινὶν ἰτζρασηντὰ μαχὶρ τεγίλλερ. Ὀρτουγιὰ γεγετζὲκ γετιστὶρμὲκ χουσουσουντὰ τάχι ἐχλιγετσιζλὶκ κορουνούγιορ. Μουχπὶρι μουμαϊλέϊχ Ρουσία ἀσκερινὶν σαϊγιησὴ τεζαϊγιοὺτ ἐϊλετιγὶ χαλτὲ ἐρζὰκ μεμουρλαρὴ ἐρζὰκ γετιστίρμεγετζεκλερ τεγιοὺ σουπχὲ ἐτέγιορ. Ρουσία ὀρτουσοὺ ἰτζούν ἓν πόγιοὺκ τεχλικὲ πουντά τηρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Τακβίμι Βακαΐνὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, μεβκὶπι χουμαγιοὺν ταπουρλαρὴ Ἰστανπόλτζα κεσιτεσὶ μουκαρρὲρ ὀλὰν κουραγιὰ πετὲλ ὀλοὺπ, κουράτ μεζκούρεγὲ καρσὴ παϊταχτὴν ἐχαλίϊ γάϊρι Μουσλιμεσὶ ταραφηντὰν πάζη ἰτιραζὰτ βουκοὺ πουλτουγουντὰν μεβκὶπι χουμαπιοὺν ταπουρλαρὴ γιάληνηζ ἐχαλίϊ Μουσλιμετὲν τεσκὶλ ὀλουνατζακλάρ, φάκατ πουνούνλα περαπὲρ ἀσακίρι μουαβινὲ ταπουρλαρὴ χὲρ νὲβ Ὀσμανληλάρ ἰτζούν ἀτζήκ τηρλαρ. Πίζτζε μεβκὶπι χουμαγιοὺν ταπουρλαρηνὴν βαζιφεσὶ ἄντζακ Ἰσταμπολοὺν μουχαφαζασηντὰν ἰπαρὲτ ἰτιγὶ σουρέτι σαχιχετὲ καραρλαστὴγὴ χαλτὲ, Χριστιανλαρὴν κουρὰ ἀλεϊχινὲ ἰρὰτ ἐττικλερὶ ἰτιραζὰτ ὀνλαρὴν μεβκὶπι χουμαγιοὺν ταπουρλαρηνὰ καπούλ ὀλούνμαμαλαρηνα πὶρ σεπὲπ σαγιηλάμαζ. Παγιταχτὴν μουχαφαζασὴ ἰτζούν ἐχαλινὶν γιάληνηζ πὶρ σηνὴφηνὴν χηζμέτι ἀσκεριγεγὲ τζαγρηλμασὴ κερὲκ μεζκοὺρ σηνὴρ βὲ κερὲκ μεζκοὺρ χηζμετὲ ταχίλ ὀλμαγιαν σηνὴρ οὐζερινὲ φενὰ τεεσὶρ ἐτεπιλίρ

— Αὔγουστος 20τὲ Ἐτίρνετὲ ἀλτὴ νεφὲρ Πουλγὰρ ταχὰ σάλπ ὀλουνμούς τουρ. Τερτζουμάνη Ἐφκιὰρ γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν σιμτιγέτεκ Ταραπλούση γαρπὰ 2,800 κατὰρ Πουλγὰρ νεφὶ ὀλουνμούς τουρ.

— Κηζανληκτὰν τεχσετλοὺ χαπερλὲρ ἰσιτιλμεκτέ τιρλερ. Σουλεϊμὰν πατανὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Κηζανλὴκ Ρουσλαρτὰν ἰστιρτὰτ ὀλουνμαζτὰν ἐββὲλ μαχάλι μεζκουρτὲ ὂν κοὺν Μουσλιμανλαρὰ κάτλι ἂμμ ἰτζρὰ ὀλουνμούς τουρ. Κηζανληγὴν 250 χανετέν, τὸρτ τζαμιτὲν βὲ πὶρ μετρεσετὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν Ἰσλὰμ μαχαλλεσὶ Πουλγαρλὰρ ταραφηντὰν ἰχρὰκ ὀλουνμούς τουρ. Πού σεπεπτὲν Κηζανλὴκ ἰστιρτὰτ ὀλουντουκτὰν σόγγρα ἐλὲ κετζιριλὲν κιαφφέϊ ἐρκὲκ Πουλγαρλὰρ κάτλ ὀλουνμουσλάρ τηρ. Κέζαλικ Κηζανλὴκ τζιβαρηντακὶ καριγελερτὲ τζὸκ Πουλγὰρ τελὲφ ὀλουνμούς τουρ. Σουπχεσὶζ Πουλγαρλαρτὰν τζοκλὰρ Μουσλιμανλαρὴν κατλιντὲ καπαχατλὴ τηρλαρ. Λήντην Ταΐμζ γαζετασηνὴν μουχπιρὶ σιλαχσὴζ πιτζαρελερὶ κάτλ οὐ τελὲφ ἐτμὲκ μετενὶ ἀσκερλερὲ ζοὺλ ὀλτουγουνού Πουλγαρλὰρ πὶλμεγιορλαρ τεμίς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν τζενεράλ Κούρκο νὰμ Ρούς τζενεραλὴ τεμὶς τὶρ κι χὲρ νὲ κατὰρ κεντισὶ Πουλγαρλαρὴ χιμαγὲ ἐτμὲκ ἰτζούν Μουσλιμανλαρὰ καρσὴ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ κελμὶς ἰσέ τε, Πουλγαρλὰρ σούϊ χαρεκετλεριντὲ τεβὰμ ἐττικλερὶ χαλτὲ, νίχαγετ Μουσλιμανλαρὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζούν Πουλγαρλαρὰ καρσὴ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζάκ τηρ. Λάκιν χὲρ νὲ κατὰρ Πουλγαρλὰρ ἀρασηντάκα παχατληλὰρ βὰρ ἰσέ τε, ὀνλαρὴν κανὴ ποὺ σὸν χαφταλαρτὰ σὲλ κιπὶ ἀκμὴς τηρ, βὲ καπαχατληλὰρ ἰλὲ περαπὲρ πισουτζλὰρ τάχι τελὲφ ὀλμουσλάρ τηρ. Φενασὴ σουρασηντὰ τὴρ κι Πουλγαρλαρὴν κάτλ οὐ τελεφινὶν ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν Ρουσλὰρ οὐζερινὲ γαλεπεσινὲ πὶρ φαϊτεσὶ γιόκ τουρ.

— Κελετζὲκ σενὲ ταχὰ μουνταζὰμ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ, ποὺ σενὲ τζουλούσι χουμαγιουνούν (Αὔγουστος 19/31) τεεχὶρ ὀλουνμασηνὰ ἰρατέϊ σενιγὲ σουτοὺρ πουϊρουλμούς τουρ.

— Σαμσὸν βὲ Ἀμασία ταρικινὶ τουτμούς ὀλὰν Τζερκέζ ἐσκιγιασηντὰν Ἀρσλὰν ἄχζ οὐ κιρίφτ, βὲ Σαρὴ Νιζὰμ τζὲρχ ὀλουνμούς τουρ. Χουκουμέτι σενιγὲ ταραφηντὰν Χατζὶ Γιουσοὺφ βὲ ἐσκιγιανὴν κιάφφεσι ἄχζ οὐ κιρίφτ ὀλουνούντζαγετεκὶν ὀνλαρὴν τακὶπ βὲ τεχσρρισινὲ τεβὰμ ὀλουνμασὴ ἓμρ ὀλουνμούς τουρ.

— Πουντὰν σόγγρα ἀχσαμλαρὴ Ἰστανπολὰ γετισὲν ποσταλὰρ χέμαν ταγηλατζάκ τηρ, βὲ ποὺ μουνασιπέτλε ποσταχανὲ σαὰτ 3έτεκ ἀτζὴκ ὀλατζάκ τηρ. Κέζαλικ σαπάχλαγιην σαὰτ 12τὲ μεκτουπλαρὴ ταγητμὰκ ἰτζούν ποσταχανὲ ἀτζὴκ ὀλατζάκ, βὲ χὲρ κοὺν σαὰτ ἰκιτὲν ὂν πιρέτεκ ἐμανετλὲρ σαχιπλερινὲ τεσλὶμ ὀλουνατζακλάρ.

— Ἐτίρνε βὲ σαὶρ μαχαλλερτὲ πουλουνὰν μουχατζιρλερὲ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Ἰνκιλτερατὰν Ἰνκιλιζ σεφιρὶ Μρ. Λεγιαρτὰ 4,000 ἀτὲτ λιρὰ κοντεριλμίς τιρ. Μρ. Λεγιαρτ μουχατζιρλερὶν ἀχβάλ οὐ ἰχτιγιατζατηνὴ τεφτὶς βὲ ταχκὶκ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ἰνκιλιζ κονσολοσουνού Τεκιρταγηνὰ βὲ Ἐτίρνεγὲ κοντεριμίς τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Φράνσα τζουμχουριγετὶ ρεϊσὶ γιακηνλαρτὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ἰντιχαπὰτ χουσουσουντὰ ἐχαλινὶν ἐφκιαρὴ οὐζερινὲ τεεσὶρ ἐτμὲκ νιγετίλε Φρανσανὴν σεμαλὶ ἐγιαλετλεριντὲ σιγιαχὰτ ἐτμὶς τιρ. Φράνσα βουκελασὴ κεντὶ ταραφταρανηνὴν ἰντιχαπ ὀλουνμασὴ ἰτζούν χὲρ σουρεττὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεκτέ τιρλερ. Λάκιν πάζη ἐμαρελερὲ ναζάρεν, ἐχαλὶ βουκελανὴν ἰττιχάζ ἐττιγὶ τετπιρτὲν γοσλάνματηκταν ματὰ τενεφοὺρ τάχι ἐτμεκτέ τιρ. Ἰντιχαπλὰρ ἀλτὴ χαφτατὰν ἰτζρὰ ὀλουνατζακλάρ.

— Μουχαρεπενὶν ἰπτιτασηντὰ Ρουσία ἐχαλισὶ ἀσκ ἴλὲ τολμούς ἰτι. Μουχαρεπετὲ μουσκιλὰτ ζουχοὺρ ἐτελιτὲν περού Πετροπούρκ ἐχαλισινὶν ἀσκὴ σογουμαγὰ πασλατὴ, βὲ Μοσκούα ἐχαλισὶ ποὺ σέϊ οὐζερινὲ χηρσλανμακτὰ τηρ. Λάκιν Ρούς γαζεταλαρὴ Ρουσία ἀσακιρινὶν πασηνὰ κελὲν φελακετλερτὲν μεγιοὺς ὂλμαμακτα τηρλαρ. Ἐσκὶ Ζαγρατὰ μαγλοὺπ ὀλτουκλαρηνὴ, Πλέβνατὰ 7,000 ἀτὲμ γάϊπ ἐττικλερινὶ βὲ πέλκι Σίπκα πογαζηνὴ τάχι τὲρκ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζακλαρηνὴ ἰκρὰρ ἐτέγιορλαρ. Μεζκοὺρ γαζεταλὰρ Ρούς ἀσακιρινὶν σουράτλε κεσπ ἐτετζεγὶ μουζαφφεριγετλὲρ χακκηντὰ ἐββελκὶ πογιοὺκ πογιοὺκ οὐμιτλερινὶ γάϊπ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, πασκὰ πὶρ τεβλὲτ μουχαρεπεγὲ μουταχιλὲ ἐτμέζσε νίχαγετ μουζαφφεριγετ κεντὶ ταραφλαρηντὰ καλατζαγηνὰ ἐμὶν τιρλερ.

— Πρὲνς Πιζμαρκὴν σουκουτουνὲ πὶρ νετιτζὲ βερὶπ πάζη μεμουλὶν γαΐρι νουμαγὶς ἰτζρὰ ἐτετζεγινὲ τάϊμα ἰντιζὰρ ὀλουνούγιορ. Ἀλμανία ἰμπερατορού ἴλὲ Αὐστρία ἰμπερατορουνοὺν Αὔγουστος 8τὲ βουκού πουλὰν μουλακατηντὰν σόγγρα πρὲνς Πιζμάρκ Ἀλμανία ἰμπερατορού ἴλὲ οὐζοὺν πὶρ μουλακαττὰ πουλουντού. Ἐρπάπη σιγιασετὶν ἓν οὐφὰκ πὶρ χαρεκετινὲν πιλὲ πολιτικάτζα πογιοὺκ πόγιοὺκ τεπεττούλατ κορμεγὲ μεμοὺλ ἐτενλὲρ πρὲνς Πιζμαρκὴν Ἀλμανία ἰμπερατορού ἴλὲ μούλακατ ἐττικτὲν σόγγρα Αὐστρία τοπραγηντὰ Καστέϊν σουλαρηνὰ κιτμὶς ὀλτουγουνοὺ ἰσιτερὲκ, ἴλεριτὲ πόγιοὺκ τεπεττούλατ βουκουϊνὲ ἰντιζὰρ ἐτμεκτέ τιρλερ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Σερασκερλὶκ καϊμακαμληγὴ Ταραπλούση γαρπὲ βαλισὶ Μουσταφὰ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζὶχ πουϊρουλμούς τουρ. — Σουλεϊμὰν πασὰ Σίπκα τζεπαληνὰ ἀλτὴ κητὰ τὸπ τζηκαρτηκτὰν σόγγρα Αὔγουστος 22 βὲ 23τὲ γίνε Ρουσλαρὴν ἰστιχκιαματὴ οὐζερινὲ χουτζούμ ἐττί. Πού ἰκὶ κουνλούκ σετὶτ μουχαρεπετὲν γίνε νετιτζέϊ ματλουπὲ χασὴλ ὂλμαμὴς ἰσέ τε, τουσμενὶν ἰστιχκιαματὴ ἰχατὰ ὀλουνμούς, βὲ Καπροβαγιὰ τογρού κιτὲν ἰκὶ ταρὶχ βὲ πακουσούς Ρουσλαρὴν ἰτζετζεγὶ σοὺ ἀσακίρι σαχανενὶν κουρσουνοὺ ἀλτηντὰ καλιμὴς τηρ. — Αὔγουστος 25τὲ Κὰρς ὀβασηντὰ πογιοὺκ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλοὺπ, Ρουσλὰρ μαγλοὺπ ὀλτουλάρ. Πού μουχαρεπετὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ Κουμρού ὀνοὺντὲ τουσμενὶν ἴλκ χάττη τετάφιλ ὀλὰν Κηζὴλ τεπεγὶ ζαπτ ἐτμὶς τιρ. Μουχαρεπὲ 13 σαὰτ σουροὺπ Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασανὴν ἀτὴ πὶρ κοὺλλὲ ἴλὲ βουρουλμούς βὲ φερὶκ Ἀλὶ πασὰ γιαραλανμὴς τηρ. Ρουσλαρὴν σούβαρι ἀσκερὶ κομαντανὴ ὀλὰν πρὲνς Τζαβτζεβὰτς πὶρ τὸπ τανεσιντὲν βουρουλοὺπ ὀλμούς τουρ. — Ἐσκὶ Τζουμὰ ὀνοὺντὲ βὲ Τηρνόβα γιολοὺ οὐζεριντὲ Ἀγιαζλὰρ πογαζηνὴν χακιμὶ ὀλὰν, βὲ Αὔγουστος 21τὲ ἀσακίρι σαχανὲ ζαπτηνὰ κετζὲν τεπεγὶ τουτμὰκ ἰτζούν Ρουσλὰρ Αὔγουστος 22 βὲ 23τὲ πὶρ κὰτζ τερὰ χουτζούμ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, τελεφιγιάτλα κερὶ σουρουλτουλέρ. — Χουσούφη καμὲρ ἐσνασηντὰ τὸρτ κητὰ Ρούς τορπετὸ βαπορλαρὴ Σοχαυμκαλὲ ὀνοὺντὲ πὶρ ζηρχλὴ σεφινὲϊ χουμαγιοὺν οὐζερινὲ χουτζούμ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, μεζκοὺρ τορπετὸ βαπορλαρηντὰν οὐτζοὺ γὰρκ ἐτιλτὶ βὲ τικερὶ κατζατιλτὶ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Αὔγουστος 13/25, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	10.16
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	28.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	105¼	Πὸλ	90¼
Καϊμὲ	178¾	Ναπολεὸν	87¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	165	Λιρὰ Ἰνκλιζ	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόσιετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΗΡ

ΤΖΙΑΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 23 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 4) 1877 ΝΟΥΜ. 35

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κόυνού νὲσ̀ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 1'/, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 3/, μετζιτιγέ τιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν γαννητὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μόυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΪΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Ἀλλαχὴν τενπιχλερί. — « Χὲρ πὶρ σεγὶ τετζρούπὲ ετὶπ εγὶ ὸλανὴ τούτηνηζ. » — Μικρονησία. — Βαλιτελερέ χιτσπεν μεκτούπ. — Μουχαμμὲτ Ἀλὶ πασά. — Ροπὲρτ κόλετζ. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τουτζτζαριγέ.

ΑΛΛΑΧΗΝ ΤΕΝΠΙΧΛΕΡΙ

« Σενὶ Μησὴρ τιγιαρηντὰν κουλλούκ ἐβιντὲν τζηκαρὰν Ἀλλαχὴν Ἰεοβὰ πένιμ » (Ἐξόδ. κ'. 2).

ΠΟΥ σόζλὲρ ὃν τενπιχλερὶ πὶρ τιπατζὶ μακαμηντὰ ιρὰτ ὸλουνμουσλάρ τηρ. Πάζηλαρ πέλκι ζάνν ἐτερλὶρ κι μεζκούρ σόζλὲρ γιάληνηζ Γεχουτιλερὶ ἀΐτ τιρ, λάκιν ἐιλὶ τεγίλ. Ὅλ σόζλερὶν Γεχουτιλερὶ πὶρ μούνασιπέτι μαχσουσεσὶ βὰρ ισὶ τε, σαὶρ ἀτεμλερὶ τάχι μούνασιπετὶ βὰρ τηρ. Ἰσραὴλ καβμηνὴν Μησηρτὰ ἐσὶρ ὸλτουγού μιτιλλί, χὲρ ἀτὲμ τάχι κουναχὴν βὲ σεϊτανὴν ἐσαρετιντὲ τιρ. Ἰσραὴλ μιλλετὶ Ἀλλαχὴν ἀτζαὶπ κουββετὶ ἴλὲ ἐσαρεττὶν κουρτουλτουγού κὶπὶ, χὲρ ἀτὲμ τάχι Ἰησοὺς Χριστοσούν βὲ Ρούχ ούλ κουτσούν βασιτασίλε ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτὶν Ἀλλαχὴν ἀτζαὶπ κουββετὶ σαγεσιντὲ κουναχὴν ἐσαρετιντὶν κουρτουλμαλή τηρ. Νάσηλ κι Ἰσραὴλ μιλλετὶ Ἀλλαχὴν ὀνλαρὰ ἰγσὰν ἴλετιγὶ ὸλ τζελίλ χελὰς σεπεπιντὶν Ἀλλαχὰ σουρέτι μαχσουσετὲ βὲ σήτκη τερούν ὸλὲ χηζμὲτ ἐτμεγὲ πορτζλού ἰτι ισὶ, ὁὶλὲ τάχι Χριστιανλάρ κεντίλερινὶ χελασλαρὴ οὺχρουνὰ φιτὰ ἐτὶν Χριστοσούν χηζμετινὲ ταχσὶς ἐτμεγὲ πορτζλού τουρλάρ. Νάσηλ κὶ ὃν τενπιχλὲρ γιάληνηζ Γεχουτιλερὲ τεγίλ, πὶλτζούμλε πένι πεσέρὶ τάχι ἐτὰ ὸλουνμούς τουρ, ὁὶλὲ τάχι παλατὲ μουχαρρὶρ ὸλὰν σοζλὲρ χὲρ πὶρμιζὲ μουτεαλλίκ τιρ, βὲ ὀνλαρὴ μεσιρρέτλε καπούλ ἐτμελίγιζ. Ὅλ χελαμλαρὴ Ἀλλὰχ χὲρ πὶρμιζὲ χιτάπεν πουγγουρούγγορ τεγιού χίσς ἐτμελίγιζ, βὲ ὀνούν χιαφρὶϊ τενπιχατηνὴ χὴφζ ἐτμεγὲ κεμάλη ὁυχρανιγέτλε σάϊ οὺ γαϊρέτ ἐτμελίγιζ.

« ΧΕΡ ΠΙΡ ΣΕΓΙ ΤΕΪΖΡΟΥΠΕ ΕΪΠΙ ΕΓΙ ΟΛΑΝΗ ΤΟΥΤΗΝΗΖ» (Α' Θεσ. ε'. 21)

1.

Ἰνσὰν ταπὶατη πεσεριγὲ τζιχετίλε χὲρ ἀσρτὰ βὲ χὲρ τιγιαρτὰ πὶρ ὸλτουγουντάν, χὲρ ἀσρτὰ βὲ χὲρ τιγιαρτὰ ζουχοὺρ ἐτὲν μουχίμμ μεσελελερτὲν τζογού τάχι ἄσλεν πὶρ τιρ. Πού μουχίμμ μεσελελερτὲν πιρινὶ πού τερὰ ναζάρη μούταλεαγιὰ ἀλαλήμ. Ἰτζιντὲ πούντζα χαικατλὲρ ἴλὲ γιανληϊληκλάρ βὲ μουχασενὰτ ὸὲ μαζαρρὰτ βουκουὰ κελιμὶς ὁλὰν βάκτη μαζὶ ἀρτημηζτὰ καλμηζὶ, μούσταχπὶλ ἰσὲ ἰτζιντὲ μειτανὰ κελεπὶλετζὲκ ὁλὰν χιαφρὶϊ μουχασενὰτ βὲ μαζαρράτλα περαπὲρ χένουζ ταζτὲν μεττούρ πουλουντουγουντὰν σού μεσελὲ ζουχοὺρ ἐτὲρ κι, μούσταχπελτὲ μούμκινὶ μερτεπὲ τζὸκ μουχασενὰτ κόρεπιλμὲκ ἰτζοὺν βάκτη μαζιτὲν νέ σουρέτλε ἰστιφατὲ ἐτμελίγιζ; Ἔγερ χιαφρὶϊ μιλλετλερὶ ἰσγὰλ ἐτὲν πογιούκ μεσελελερὶ ἄτφη ναζὰρ ἐτσὲκ, κόρούρουζ κι χὲρ μιλλὲτ μεζκοὺρ ἰστιφατὲ μεσελεσινὶν χαλλὶ ἴλὲ μεγούλ τουρ. Τζιντὲ βὲ Ἰνκιλτερρατὰ, Ἀμερικατὰ βὲ Τζαποντὰ, Ρουσιατὰ βὲ Τούρκιατὰ πού μεσελενὶν χαλλιντὲν πάχς ὸλουνμακτά τηρ, βὲ χὲπ μιλλετλὲρ σόϊλὲ πὶρ μεσελενὶν σουρέτι χαλλὶ χουσουσουντὰ ὸλὰν ἐφκιαρλαρὴ τζιγετίλε ἰκὶ πογιούκ ταραφλαρὰ τακσὶμ ὸλουνμουσλάρ τηρ. Τουνγιατὰ νὲ κατὰρ λισὰν βὰρ ισὶ, πού ἰκὶ ταραφλαρὰ τάχι ὸλ κατὰρ μουτενεββὶ ἰσμλὶρ βεριλεπιλίρ, βὲ τουνγιατὰ πουλουνὰν μιλλετλερὶν ἀχβάλ οὺ ἰχτιγιατζατὴ νὲ κατὰρ φαρκλὴ ἰσὶ, πού ἰκὶ ταραφλαρὴν μακσετὶ τάχι σουρέτι ζαγιρετὲ γέμαν ὸλ κατὰρ φαρκλὴ ὲλαπιλίρ, πουνούλλα περαπὶρ χὲρ πὶρ ταραφὴν σάϊ οὺ γαϊρετὶ ἄϊνα πὶρ μακσετὲ μούνγασὴρ τηρ. Πού ἰκὶ μουχτελὶφ ταραφλαρὴ ζουχουρὰ κετιρὶν ἐφκιαρλάρ πὶρ μαχαλὲ γιάχοτ πὶρ βακτὰ μαχσούς τεγίλ τιρλερ. Νέρετε ἰνσὰν τζεμιγετὶ βὰρ ισὲ ἐρατὰ πού ἐφκιαρλάρ βὰρ τηρ, βὲ τουνγιὰ οὺζερινὲ ἰνσὰν τζινσὶ πακὶ ὲλτούκτζα πακὶ καλατζάκ τηρ. Μεζκοὺρ ταραφλὰρ ἰνσανὴν σιμτικὶ μεσλεκὶ βὲ σακατέτι μούσταχπελεσὶ ὶλὲ σηκὴ ἰρτιπατὴ ὸλὰν σού μεσελενὶν, γιάνι μούσταχπελτὲ μούμκούνι μερτεπὲ μουχασενὰτ κόρεπιλμὲκ ἰτζοὺν κετζμὶς βακηττὰν νὲ σουρέτλε ἰστιφατὲ ἐτμὲκ μεσελεσινὶν χαλλὶ χουσουσουντὰ σάρφ ἐττικλερὶ σάϊ οὺ γαϊρετλερτὶν νεσὲτ ἐτμὶς τιρλερ. Ἰμτὶ πού μεσελενὶν χαλλὶ χουσουσουντὰ χὲρ μιλλεττὲ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὸλὰν ἰκὶ ταραφτὰν ἐφκιαρὴ νετὲν ἰπαρὶτ ὸλτουγουνού τεφτὶς ἐτελίμ. Μεζκοὺρ ἐφκιαρὴ σουρέτι βαζιχετὲ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰκὶ ταραφτὰν τερετζέϊ ἐτιταλτὶ πουλουνανλαρὴν τεγίλ, νιγαγὲτ τερετζετὲ πουλουνανλαρὴν ἐφκιαρηνὴ τερμιγιὰν ἐτέριζ.

Μεζκοὺρ ἰκὶ ταραφτὰν πιρινὶ ἰλτιζάμ ἐτενλερτὶν ἔν ζιγιατὲ γαϊρετλὶ ὸλανλὰρ σηρτλαρηνὴ μούσταχπελὲ τογρού τζεβιρὶπ τουρουρλάρ, βὲ κετζμὶς βακὴτ οὺζερινὲ πὶρ σουρέτι μαχζουνανετὲ ἄτφη νικιὰχ ἐτερλέρ. Κετζμὶς βακτὴν ἐγὶ ἀεϊλερινὶν ἰρακλαμακτὰ ὸλτουκλαρηντάν, κετζμὶς βακτὴν κότού ἀεϊλερινὶ οὺνούτουρλάρ, ἐγὶ ἀεϊλερινὶ ἰσὲ χαττὶν ζιγιατὶ πογιούτουρλέρ. Πού ταραφτὰν ὸλὰν ἀτεμλερ κετζμὶς ἀσρλαρὴν φαζιλετλερινὶ χασρὶτ τζεκὶπ, ὀνλαρὴν κερὶ τὸνμεσινὶ ἀρζουλερλέρ. Χὲρ νὸϐ τεπτιλὰτ ὀνλαρὰ κότού κορούντούγιούντὲν, πούτούν κουββετλερίλε τεπτιλατὰ καρσή κορλάρ. Κεντιλερὶν ἐφκιαρηντζα τουνγιαγιὴ ἄλτ εῦστ ἐτμεγὲ τζαληφανλαρὴν γαϊρετλερινὶ ταχπὶγ ἐτερλὲρ, βὲ γενὶ ἐφκιαρλαρὰ κορὲ χαρεκὲτ ἐτμὲκ ἰστεμεζλέρ. Ἀτεμλὲρ νὶτζοὺν κεντὶ παπαλαρὴ ταρεκλεριντὲ γιουρουμὲκ ἰστεμεζλὲρ τεγιού τεατζτζοὺπ ἐτερλέρ. Γενὶ οὺσοὺλ βὲ ἀτετλὲρ οὺζερινὲ τεσσοὺρ ἐτερλὲρ, βὲ μούσταχπελτὲ φενὰ ἀεϊλὲρ ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ ἐββελτὲν χαπὲρ βερρλέρ. Κετζμὶς οὺσοὺλ βὲ ἀτετλὲρ ἰσὲ ὀνλαρὴν ναζαρηντὰ μουκαττές τιρ. Πουνλαρὴν ἐφκιαρήντζα χὲρ ἐσκὶ ἀεϊ παπαλαρτὰν καλμὰ πιρὶρ ἐμανὶτ ὸλτουγουντὰν ἴζζετ βὲ χουρμέτλε χὴφζ ὸλουνμαλή τηρ. Κετζμὶς βακτὰ μούτεαλλίκ ὸλὰν νεσνελερὶ τογρού ὸλτουκλαρηνὴ πὶλτικλερὶ ἰτζοὺν τεγιλ, ἀντζακ ἐσκὶ ὸλτουκλαρὴ ἰτζοὺν τογρού ὸλμὰκ κερέκ τιρ τεγερὲκ ζιγιατεσίλε σεβερλὲρ, βὲ ἰχτιραμάτη κιαμιλὲ ἴλὲ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰστερλὲρ, χὲρ γενὶ σεγὶ τάχι ἀντζακ γενὶ ὸλτουγού ἰτζοὺν κότού βὲ μουζίρρ σαγιαρλάρ. Πού μακουλὲ ἀτεμλερὶν σαντζαγηντὰ γιαζηλὰν ἰπαρὲ σού τουρ, « Χερ ἐσκὶ ὸλὰν σεγὶ σηκητούτηνηζ. » Κετζμὶς βακτὴν κερὶκ χακικατλερινὲ βὲ κερὶκ γιανληϊληκλαρηνὰ σηκὶη σηκὴ σαρηληρλάρ. Ἐσκὶ ἀτεμλερὶν χὲμ φαζρλετλερινὲ χὲμ κουσουρλαρηνὰ ἰμτισὰλ ἐτερλὲ, βὲ κετζμὶς βακτὴν κερὶκ παΐσι κουββέτ βὲ κερὶκ μουτζίπι ζαάφ ὸλὰν σεϊλερινὶ μεσερρέτλε καπούλ ἐτερλέρ.

Τικὶρ ταραφὴ ἰλτιζάμ ἐτενλερτὲν ἔν ζιγιατὲ γαϊρετλὶ ὸλανλὰρ πάλατὲ μεζκοὺρ ἀτεμλερὶν ἐφκιαρηνὰ πούτούν πούτούνὶ μουχαλὶφ ἐφκιαρτά τηρλαρ. Πουνλάρ κεντὶ σηρτλαρηνὴ κετζμὶς βακτὰ τζεβιρμὶς ὸλούπ, ὸλ ταραφὰ ἄτφη νικιὰχ ἐτμὶκ πὶλὲ ἰστεμεζλὶρ, γιάληνηζ κετζμὶς βακτὴν τεσσιρατηντάν πούτούν πούτούνὲ ἀζάτ ὸλμὰκ ἰστερλὶρ. Ἐσκὶ βακηττλαρτὰ ἀτεμλερὶν τζεκτικλερὶ σηκηντὴ βὲ ζαχμετλερὲ πὶκ ἄζ ἐσὶρ κοστεριρλὲρ, ὀνλαρὴν ἐφκιαρηνὰ πὶκ ἄζ ἐχεμμιγὲτ βεριρλὲρ, βὲ ὀνλαρὴν σάϊ οὺ γαϊρετλερὶ σεμερελερινὲ ἄσλα ταχσὶν βὲ τακτὶρ ἐτμεζλέρ. Ἐσκὶ ἀτεμλερὶν κουσουρλαρηνὴ ἰστιχζαγιὰ ἀληρλάρ, βὲ ὀνλαρὴν ζαφλαρηνὴ ζεϐκλενιρλὲρ. Πὶρ τζὸκ ἀσρλαρτὰ ἐμὶκ βὲ γαϊρὶτ σαρρίλε χουσουλὲ κελιμὶς ὸλὰν οὺσοὺλ βὲ τεσσισάτη χαϊριγεγὶ κούλλίγεν χαράπ βὲ μάχϐ ἐτμὲκ ἰστερλέρ. Βάκτη μαζιτὲ γιαϲαγιὰν ἀτεμλερὶν ἐφκιαρηνὴ ἀνναμὰκ ἰστεμεζλὲρ, κεντὶ ναζαρλαρηντὰ ἀλὶμ βὲ ἀκὶλ τιρλερ. Πουνλαρὴν ἰσὶ ταχρὶκ ἐτμὲκ τιρ. Πουνλαρὴν ναζαρηντὰ χὶτζ πὶρ σέϊ γιὸκ τούρ κι ταγηρ βὲ τεπτὶλ καπούλ ἔτμεσιν. Πουνλαρὴν οὺσοὺλ βὲ ἐφκιάρη τζετιτεσινὶ μουχαλὶφ κορούνὲν χὲρ σέϊ, χὲρ νὲ κατὰρ κετζμὶς ἀσρλαρὴν ἀκηλλὴ βὲ ἐγὶ ἀτεμλερὶ ταραφηντὰν τάχι καπούλ ὸλουνμούς ὸλσὰ, γίνε τικκατὰ βὲ ἐχεμμιγετὲ σαγιὰν σέϊ σαγιηλμαζ. Πού μακουλὲ ἀτεμλερὶν σαντζαγηντὰ μουχαρρὶρ ὸλὰν ἰπαρὲ σού τουρ, « Ἐσκὶ ὸλὰν χὶτζ πὶρ σεγὶ τούτμαγιηνηζ.»

Πού ἰκὶ πογιούκ ταραφλαρτὰν χάνὴηση ἴλὲ πιρλεσμελίγιζ; Πού σουαλὲ τζεϐάπεν τέριζ κι πού ἰκὶ ταραφλαρτὰν χὶτζ πιρινὶ πούτούν πούτούνὲ τεσλὶμ ὁλμαμαληγιζ, Πού ἰκὶ ταραφλαρτὰν χάνὴηση μουχαλιφὶτ ἐτμελίγιζ; Πού σουαλὲ τζεϐάπεν τάχι τέριζ κι ταραφεϊνὶν χὶτζ πιρινὲ πούτούν πούτούνὲ μουχαλιφὶτ ἔτμεμελιγιζ. Πού σουαλλερὶν σαχὶχ τζεϐαπὴ Παῦλος ρεσουλούν σού σόζουντὲ μουχαρρὶρ τιρ' « Χὲρ σεγὶ τετζρούπὲ ἐτὶπ ἐγὶ ὸλανὴ τούτηνηζ.» Ἀλλὰχ κεντὶ κελαμηντὰ πὶζὲ ἔιρ ἐτέρ κι κετμὶς βακτὴν γιανληϊληκλαρηνὴ τέρκ, βὲ χαικατλερινὶ καπούλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν βάκτη μαζιγὶ τεφτὶς ἐτμελίγιζ. Χριστὸς πού κατιέτ ἐσασιγεγὲ πούτούν πούτούνὲ μουταπὴκ σουρετὲ χαρεκὲτ ἐϊλετὶ. Χριστοσούν μακσετὶ ἰκὶ σεϊτὶν, γιάνι κετζμὶς βακτὴν πούτούν χαταλαρηνὴ κόκούντὲν σόκούπ τζηκαρμακτάν, βὲ χαικατλερινὶ μουχαραζὰ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ἴτι. Χριστος χὲρ νὸϐ ζελαλετὲ, μούραϊλγὲ βὲ μουζίρρ σεϊλερὲ μουχαλὶφ, ἄμμα χὲρ νὸϐ χαικατ, σαλὰχ βὲ χασενὰτ ἰτζοὺν χαμὶ βὲ μουχαφὴζ ἴτι.

ΜΙΚΡΟΝΗΣΙΑ

Πάχρη μουχίτι σαρκιτὲ Σαντβίτζ (Χαβαΐγιαν) ἀταλαρὴ ἰλὲ Αὐστραλία κητασὴ ἀρασηντὰ βακὶ πὶρ τακὴμ οὐφὰκ ἀταλαρὰ Μικρονησία τεσμιγὲ ὀλουνούρ. Ἴσπου ἀταλὰρ χάττη οὐστουβανὴν ἰκὶ ταραφηντὰ ὀλοὺπ ἐλλὶ πιντὲν ζιγιατέ σεκενεγὶ χαβί τιρλερ. Μεζκοὺρ ἀταλαρὰ ἴλκ τεφὰ ὀλαράκ πουντὰν γιρμὶ ἄλτη σενὲ ἐββὲλ μισιονὲρ κὸντεριλτί. Ἀταλαρὴν ἐχαλισὶ ὅλ ταριχέτεκιν πουττερὲστ βὲ βαχσὶ ὀλοὺπ, τζηπλὰκ κεζὲρ, ἐβλενμὲκ τάχι νὲ ὀλτουγουνοὺ σάϊκι πιλμὲζ, βὲ γάγετ τενπέλ ἰτιλερ. Ὀνλαρὴν κετζινμελερὶ σάϊκι πούτοὺν πούτουνὲ κακαὸ τενιλὲν Χιντιστὰν τζεβιζὶ ἀγατζηντάν ἰτι, τζούνκι μεζκούρ ἀγὰτζ ὀνλαρὰ ταὰμ., ἰτζκὶ, ἐλπισὲ βὲ ἐβλερὶ ἰτζοὺν κερεστὲ βερίρ ἰτι. Ἐχαλινὶν πασλήτζα μεσγουλιγετὶ κακαοτὰν γιὰγ τζηκαρμάκ ἰτι. Ἀραλαρηντὰ γιαζὴ σεναατὴ γιόγ ἰτι, βὲ τινλερὶ πάζη πατὴλ βὲ βαχσὶ ἀγίν οὐ ἀτετλερτὲν ἰπαρέτ ἰτι, βὲ κεντιλὲρ τάϊμα πιρπιρλερίλε καβγὰ ἐτμεκτέ ἰτιλερ. Ἀμερικαλὴ μισιονερλερτὲν βὲ Σαντβίτζ ἀταλαρηνὴν γερλὶ Χριστιανλαρηντὰν πάζηλαρη 1851τὲ Μικρονησία ἀταλαρηνὰ κιτὶπ ἐχαλισὶ ἀρασηντὰ Ἰντζίλ νουρουνοὺ νεὸρ ἐτμεγὲ τζαληστηλὰρ. Γερλὶ μισιονερλὲρ Σαντβίτζ ἀταλαρηνὴν πὶρ Χριστιὰν σιρκετὶ ταραφηντὰν κὸντεριλτιλέρ. Πουντὰν πὶρ κάτζ ἄϊ μουκαττὲμ, Μικρονησία ἐχαλισινὶν ἀχβάλη χαζηρεσινὶ τεφτὶς ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ Ἀμερικαλὴ ζὰτ σιρκέτι μεζπουρὲ ταραφηντὰν πάλατὲ μεζκοὺρ ἀταλαρὰ κὸντεριλτί. Μικρονησία ἀταλαρηνὴν πασηλαρηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν πόγιοὺκ τεπτιλάτ χακκηντὰ Ἀγγελιαφοροσοὺ ὀκουγιανλαρά μαλοὺμὰτ βερμὲκ ἰτζοὺν μερκοὺμ ζατὴν καλεμὲ ἀλμὴς ὀλτουγοὺ ραπορτονοὺν πάζη φηκραλαρηνὴ πουραγιὰ τὲρτζ ἐτέριζ.

« Πὶρ παζὰρ κούνοὺ Ἰπόν ἀτασηντὰ καληπ, τζεμαατὴ ἰπατὲτ μαχαλιντὲ κὸρτοὺκ, πάτεχου μεκτεπὶν ἰμτιχανηντὰ τάχι χαζὴρ πουλουντούκ. Σαγιρτανὴν Κιτάπη σεριφὶν τεβαριχί, ρακὰμ βὲ γεωγραφία βὲ ἴλαχὶ ὀκουμάκ τερσλεριντὲ κέσπι τερακκὶ ἐτμὶς ὀλτουκλαρὴ ἴσπου ἰμτιχαντὰ μούσαχετὲ ὀλουντούν. Ἰπατετκιαχλαρὴ ἄρζεν 30 ἀγιάκ βὲ ταύλεν 60 ἀγιάκ ὀλαράκ μούνασιπ βὲ κόυζὲλ πὶρ μαχάλ τηρ. Μεζκοὺρ παζὰρ κούνοὺ 500 κατὰρ κισὶ ἰπατεττὲ χαζὴρ πουλουντού, βὲ γιακησηκλὴ σουρεττὲ κιγινμὶς ἰτιλερ. Ἰπατὲτ βακτηντὰ σούκούνετ οὐζρὲ τουροὺπ βαζὴ τικκάτλε τινλετιλέρ. Σαντβίτζ ἀταλαρηνὴν Χριστιανλαρὴ ταραφηντὰν κὸντεριλμὶς ὀλὰν ζατὴν μουχαππετλὶ σοζλεριντὲν τολαγιὴ ἰπράζη σούκρανιγὲτ ἐιλετιλέρ.

« Κούσὲ ἀτασηνὴν ἐχαλισὶ Χριστιὰν ὀλμοὺς βὲ ὀνλαρὴν ἀχβαλὴ πούτοὺν πούτουνὲ τεπτὶλ ὀλμούς τουρ. Ποὺ ἀτανὴν ἐχαλισὶ 400 νεφερτὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, 100 νεφερὶ κιλισὲ ἀζασή τηρ. Ποὺ τζεμαατὴν χοὺσνού ἀτβαρηνὰ πακηλτηκτὰ, πουνλαρὴν ἄντζακ πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ πουττερὲστ ὀλτουγουνὰ ἀτὲμ κοὺτζ ἰλὲ ἰναναπιλίρ.»

«Πονάπι ἀτασηντὰ Ἰντζιλὶν μουβαφφακιγέττλε ἰντισὰρ πουλατζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνούγιορ. Ἰντζιλὶν πεσαρετὶ πουρατὰ κοὺτζ πασλατὴ, ζίρα γάγετ καρανλὴκ πὶρ κετζετέ ἰτιλερ· λάκιν σίμτι Ἰντζίλ ποὺ ἐχαλινὶν καλπινὲ μὰχβ ὀλουνμάζ, σουρεττὲ τεεσὶρ ἐτμίς τὶρ. Χὲρ μούσκιλατὰ ταγιανὴπ γιάληνηζ Ἀλλαχὴν βατλαρηνὰ ἰμὰν ἐτερὲκ τζαλησανλαρὰ σαπαχὴν ἀτζηλμασὴ νέ ἀζὶμ μεσερρὲτ πὰχς ἐτμὶς ὀλμαλή τηρ! Σίμτι Πονάπιτὲ 13 κιλισὲ βὲ 500 νεφὲρ κιλισὲ ἀζασὴ βάρ τηρ.»

« Μοκὶλ ἀτασηντὰ πὶρ Χριστιὰν κὸγὲ βαρτήκ. Ποὺ κοίτὲ κόυζὲλ πὶρ ἰπατετχανὲ βάρ ἰτι, βὲ ἐβλερτὲν τζοκλαρὴ πατανάλὴ ἰτιλερ. Πουρατὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰπατεττὲ οὐστοὺ πασὴ τεμὶζ βὲ τάβρ οὐ χαρεκετλερὶ γεριντὲ ὀλὰν 100 ἀτὲμ χαζὴρ πουλουντού. Ἀτανὴν πούτοὺν ἐχαλισινὶν τὲ πουλατζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνούγιορ. Χὲρ γερτὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ἴλκ ἴζ ἀτεμλερὶ Χριστοσὰ τζὲλπ ἐτμέκ τὶρ. Ἰκιντζὶ ἴζ ἐχαλιγὶ ταλὶμ βὲ τερπιγὲ ἐτὶπ, ὀνλαρὴ πασκαλαρηνὴ τενβὶρ ἐτμεγὲ κὸντερμέκ τὶρ. Χουλασάϊ κελάμ, ἴζ Ραππὴν ἰσί τὶρ, μισιονερλὲρ ἄντζακ ὀνοὺν πεντελερὶ βὲ πουτπερεστλὲρ ὀνοὺν μιρασὴ τηρλαρ.»

ΒΑΛΙΤΕΛΕΡΕ ΧΙΤΑΪΕΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

9.

Τζοτζουκλαρὴν ἔμρι ταλίμ οὐ τερπιγεσινὲ μανὶ ὀλὰν πάζη σεκτελέρ.

Σεβκοὺλοὺ τοστλαρὴμ·

Ἐββελκὶ μεκτουπλαρημζὰ πὶρ βαλιτενὶν ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ χηζμετὶν πογιούκλούγιοὺ βὲ μεζκοὺρ χηζμετὶν ἰτζρασηντὰ Κιτάπη σεριφ, γέβμι μουκαττὲς, βαλιτενὶν σαχσὶ τεεσιρὶ βὲ ὀρνεγὶ κιπὶ πάζη σεϊλεριν τερετζέϊ ἐχεμμιγετὶ κὸστεριλμὶς ἰτι. Ἔγερ ἐβλατὴμηζὴ τερπιγὲ ἐτμὲκ χουσουσουντὰ βαζιφεμιζὶ κερεγὶ κιπὶ τανημὰκ ἀρζουσουντὰ ἰσὲκ, ἴσπου βαζιφελεριμιζὶν ἰτζρασηντὰ καρσήμηζὰ τζηκμασὴ ἰχτιμαλτὲν ὀλὰν πάζη μούμαναατὴ τάχι ναζάρη τικκατὰ ἀλμαμὴζ λαζὴμ κελίρ. Βαλιτελὶκ βαζιφεσινὶ λαγιήκη βὲτζχ οὐζρὲ τανησάγιητηκ, τζὸκ τεφὰ τερούνι τιλτὲν « Ποὺ πόγιοὺκ βαζιφεγὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ κίμ μουκτετίρ τὶρ» τεγιοὺ νιτὰ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὅλούρ ἰτικ. Κέζαλικ ἐβλατὴμὴζ οὐζερινὲ ὀλὰν τεεσιριμιζὶν μούστακπελτὲ χουσουλὲ κετιρετζεγὶ σεμερελερὶ σίμτιτεν χαγιαλημηζὴν ὀνούνὲ κετιρεπιλσέ ἰτικ, ἐβλατήμηζὰ ταρίκι ἰστικαμέτ οὐ σελαμετὶ ἰραὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χὲρ νέβ φετακιαρλὴκ ἐτέρ ἰτικ. Χὲρ ἰστὲ μούσκιλὰτ βάρ τηρ, βὲ μουβαφφακιγέτ πουλμὰκ ἰστεγὲν χὲρ ἀτὲμ μούσκιλατὰ γαλὶπ κελμὲκ ἰτζοὺν ἰσινὶν χὲρ νέβ ἰτζαπατηνὴ πὶλμελί τὶρ. Ποὺ καϊτετὲν γιάληνηζ βαλιτελέρ μι μούστεσνά τηρ;

Ἐβλατὴνὴ τερπιγὲ ἐτμεκτὲ βαλιτελερτὲν τζοκλαρηνὴν καρσήσηνὰ τζηκατζὰκ πιριντζὶ μανὶ ὀνλαρὴν κεντὶ βαζιφελερινὲ λαγιήκη βὲτζχ οὐζρὲ βακὴρ ὅλμαμαση τηρ. Βαλιτελερτὲν τζοκλὰρ πὶρ βαλιτενὶν νὲ ἀγὴρ μεσουλιγὲτ ταχτηντὰ πουλουντουγουνοὺ κερεγὶ κὶπὶ πὶλμεζλέρ. Ζὰνν ἐτερλέρ κι τζοτζουκλαρηνὴν ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ ἰτζοὺν γιάληνηζ ὀκουμὰκ βὲ γιαζμὰκ ὀϊρενμελερὶ κιαφὶ τὶρ, ὀνλαρὴν ἀχλακὶ τερπιγεσὶ χουσουσουντὰ ἰσὲ πούτοὺν πούτούνὲ βαζιφεσίζ τὶρλερ. Νισὰ ταϊφεσινὶν ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ χακκηντὰ πὶρ τζὸκ πατὴλ ἐφκιαρὴν τερὶν κὸκ σαλμὴς ὀλὰν ποὺ μεμαλικτὲ βαλιτελερὶν ποὺ χαλὶ τεατζτζοὺπ ὀλουνάμαζ. Μεζκοὺρ πατὴλ ἐφκιαρὴν σαγιάνη ἐσὲφ ὀλὰν νετιτζελεριντὲν τὶρ κι, ποὺ μεμαλικτὲ ἐβλατηνὴν ἀχλακὶ τερπιγεσινὲ σάϊ ἐτὲν βαλιτὲ πὲκ ἄζ τηρ. Χὲπ βαλιτελὲρ ἐβλατλαρηνὴν ὀνλαρτὰν νὲ σεϊλὲρ ταλὲπ ἐτμεγὲ χακκλαρὴ βὰρ ὀλτουγοὺ οὐζερινὲ ἐγὶ τοὺσοὺνσελέρ ἰτι, ὀνλαρὴν τερπιγεσὶ χουσουσουντὰ πικαϊτ ὀλμαζλάρ ἰτι. Ἴσπου τακπιχὲ σαγιὰν καϊτσηζλὴκ γιάληνηζ τζοτζουκλαρὴν τερπιγεσινὲ μούμαναὰτ τεγίλ, βαλιτελερὶν τάχι τζοτζουκλὰρ ἰλὲ σέρττζε βὲ σιτεμαμὶζ σουρεττὲ χαρεκὲτ ἐτμεσινὲ σεπέπ τὶρ. Χουλασάϊ κελὰμ, ἐχσὲρ φαμιλγιαλαρτὰ τζοτζουκλαρὴν τερπιγεσὶζ καλμασηνὰ ἄσηλ βὲ πασλὴ σεπέπ, βαλιτελερὶν καϊτσηζ ὀλμασή τηρ. Σαϊγησὴζ σόζλὲρ βὲ χαρεκετλὲρ τζὸκ τεφὰ τζοτζουκλὰρ οὐζερινὲ τερίντζε τεεσὶρ ἐτερλέρ. Σαϊγησὴζ βατλάρ, σαϊγησὴζ τεκτιράτ βὲ μούτζαζατ ἰνσανὴν φενὰ χουϊλαρηνὴ κολάϊτζα ταχρὶκ ἐτερλέρ. Τζοτζονκλαρὴν γιαπτηκλαρὴ σεϊλερὶ τοὺσοὺνμεκσιζὶν ταχσὶν ἐτμὲκ ἀλεσσεβίγε ὀνλαρὴν κιπὲρ βὲ χασετινὶ ταχρὶκ ἐτὲρ, γιαπτηκλαρὴ σεϊλερὶ τοὺσοὺνμεκσιζὶν ταχπὶχ ἐτμὲκ ἰσὲ τζοτζουκλαρὴ ραχατσὴζ βὲ χοσνουτσοὺζ ἐτέρ. Κέζαλικ μετχὲ σαγιὰν ὀλὰν ἀχβάλ οὐ χαρεκιατλαρηνὴ ταχσὶν οὐ τακτὶρ ἔτμεμεκ τζοτζουκλὰρ οὐζερινὲ φενὰ τεεσὶρ ἐτέρ. Ποὺ σεϊλερὲ ναζάρεν βαλιτελερὶν σαϊγησὴζ κάβλ οὐ χαρεκετλερὶ τζοτζουκλαρηνὴν τερπιγεσιντὲ ἓν πόγιοὺκ σεκτέ τὶρ.

Τζοτζουκλαρὴν τερπιγελερινὲ τικὲρ πὶρ μανὶ τάχι βαλιτελερὶν ποὺ μεκτουπλερτὲ κὸστεριλὲν βαζιφελερὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ κεντιλερινὶ γαϊρι μουκτετὶρ ζὰνν ἐτμελερί τὶρ. Βάκα βαλιτελὶκ χηζμετινὶ λαγιήκη βὲτζχ οὐζρὲ ἰφὰ ἐτμεγὲ χὶτζ πιριμιζὶν ἐχλιγέτι κιαμιλεσὶ γιόκ τουρ. Ποὺ σεπεπτὶν χὲρ βαλιτὲ Μανωενὶν μελεγὲ ἐττιγὶ κὶπὶ κεντὶ κεντινὲ σοὺ σοὺαλὴ ἰρὰτ ἐτσὲ κερέκ τὶρ· « Τζοτζουγὰ φὰρζ ὀλὰν νὲ τὶρ; βὲ νὲ ἰσλεσινὶ;» (Κριτ. ιγ'. 12). Πιζτὲ ζάτεν νὲ χικμὲτ νὲ τάχι κουτσὲτ βὰρ, λάκιν « Τζοὺμλεγὲ γηνὰ ἰλὲ ἰχσὰν ἐτὲν Ἀλλὰχ » (Ἰακ. α'. 5) κεντινὲ μοὺρατζαὰτ ἐτμεγὲ πὶζὶ ταβὲτ ἐτμὶς τὶρ. Νοκσανημὴζὴ τανημὰκ ὅλ νοκσανὴ ἰκμὰλ ἐτμεγὲ ἴλκ ἀτὴμ τηρ.

Χὲρ βαλιτεγὲ μαλοὺμ ὅλσούν κι παχσημὴζ κιταπλὰρ μαριφετὶλε βὲ μεκτεπλερτὲ ταχσὶλ ὀλουνὰν ἴλμ οὐ τερπιγὲ χακκηντὰ τεγίλ, ἄντζακ χὲρ Χριστιὰν βαλιτενὶν, κεντὶ ἐβλατηνὰ τογρουγιοὺ τοὺσοὺνμεκ βὲ ἐγὶ ὀλανὴ πιλὶπ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν βερεπιλτιγὶ χὲμ τάχι βερμεγὲ πορτζλοὺ ὀλτουγοὺ τερπιγὲ χακκηντά τηρ. Ἐβλατηνὴ Χριστιὰν τινινὶν οὐσουλὶ οὐζρὲ τερπιγὲ ἐτμὲκ ἰστεγὲν βαλιτὲ ὀνλαρὴ χαϊρὴ τανηγιὴπ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ, βὲ σερρτὲν κὲρὶ τουρμαγὰ, βὲ χοτπὶν ὅλμαγιὴπ πασκαλαρὴν χαϊρηνὰ φετακιαρανὲ τζαληοὺμαγὰ ταλὶμ ἐτμελί, κέζαλικ καλπλερινὶ γιαρατὰν Ἀλλαχὰ, ὀνλὰρ ἰτζοὺν ὁμρούνοὺ φετὰ ἐτὲν Χριστοσὰ, βὲ χὲρ ἐγὶ ἀμελὶν μενπαὴ ὀλὰν Ῥοὺχ οὐλ κουτσὰ ἄρζ οὐ τακτὶμ ἐτμελί τὶρ. Ἐβλατηνὴν καλπὶντὲ πακλὴκ βὲ μουχαππὲτ βὲ σαλὰχ ἐσασηνὴ βάζ ἐτμὲκ ἰστεγὲν βαλιτὲ ὀνλαρὴ πάλατὲ μεζκοὺρ μινβὰλ οὐζρὲ τερπιγὲ ἐτμελλί, βὲ ἓν φακὶρ βὲ τζαχὶλ βαλιτὲ πὶλὲ ἐβλατηνὴ τερπιγὲ ἐτμὲκ χουσουσουντὰ Κιτάπη σεριφὶ κεντινὲ τελίλ τουταρσὰ, μουβαφφακιγὲτ πουλούρ. Πὶρ ὀρνέκλε ἐφκιαρημὴζὴ ἰζὰχ ἐτμὲκ, βὲ μεγιουσιγεττὲ καλμὴς ὀλὰν βαλιτελερὲ τζεσαρὲτ βερμὲκ ἰστέριμ. Τζοτζουκλουγουντὰ ρουχανὶ τζιχέτλε λαγιήκη βὲτζχ οὐζρὲ τερπιγὲ ὀλούνμαγιὴπ, σόγγρα τάχι Ἀλλαχὴν κελαμὴ χακκηντὰ νακὶς βὲ γανλὴς ἐφκιαρὰ ζαχὶπ ὀλμοὺς ὀλὰν πὶρ κατὴν νίχαγετ σεκὶζ νεφὲρ ἐβλὰτ σαχιπὶ ὀλτού. Μερκουμὲ ἀκηλλὴ πὶρ κατὴν ὀλτουγουντὰν ἐβλενμεζτὲν ἐββὲλ χακικάτη ἰλαχιγεγὶ τερούνι τιλτὲν

καπούλ ετμιζ βε κεντι ρουχανι τερπιγεσιντε ολάν κουσουρού τανημής ίτι ισέ τε, κεντζλιγιντε ιχμάλ έτσιγι ρουχανι τερπιγενίν κουσουρουνού ιχμάλ έτμετιγιντεν τζόκ μαχζούν όλμούζ ίτι. Ίιρ παζάρ κούνού άτεστι ούζρε τζοτζουκλαρή ίλε γιάληνης ότουρμούζ ικέν, Άλλαχήν κελαμηνή εβλατήνά ταλίμ έτμεγε γάϊρι μουκτετίρ ολτούγουνού σεβέ πίρ σουρεττέ χίσς έτίπ, όιλε μουζταρίπ όλτού κι άγλαμαγά πασλατή. Τζοτζουκλάρ βαλιτελερινίν πασήνά τοπλανήπ, όνούν πού τερετζέ κασαβέτ έτμεσινίν σεπεπίνι άνναμάκ ιστετιλέρ. Έν κούτζούγιού πίλε βαλιτεσινίν κόζ γιασηνή σιλμεγέ τζαλησήρ ίτι. Νίχαγετ κατηνήν κετερί πίρ άζ τεσκίν ολτουκτά, τζοτζουκλαρηνά, « Σεβκούλού εβλατίλάρημ, κηϊμετλί τζανλαρηνής ίλε πενίμ τάχι σιζε Άλλαχήν κελαμηνή ίζάχ έτμεγε μουκτετίρ ολματήγημ κεϋριγετί χατρημά κελτικτέ ζιγιατεσίίλε μούκεττέρ ολτούμ» τετί. Ιάτεχου Κιτάπη σεριρί άτζήπ όνλαρά σατέτζε όκουτού. Λάκίν τζοτζουκλαρτάν πιρινίν σενελέρ κετζτικτέν σόγγρα πού φηκραγιή νάκλ έττιγιντέ πού χουσουστά έττιγί σεχατετέ κόρέ, μερκουμέ κατήν ολ τερά Κιτάπη σεριρί όίλέ φέβκ έλ άτέ άσκλα όκουτού κι, τεσιρί τζοτζουκλαρήν φικριντέ μάχβ ολουμάζ σουρεττέ καλτή. Όλ κούντέν σόγγρα πού κατήν εβλατηνή Κιτάπη σεριρ μούτζιπίντζεταλίμ ού τερπιγέ έτμεκ ιτζούν νε γιαπμάκ κερέκ ίτιγί χουσουστά άσλα τερεττούτ έτμεγερεκ Κιτάπη σεριρί όνλαρά όκούρ, κεντί ίκτιταρηνά κόρέ τάχι τερσίρ έτέρ ίτι. Χέρ σεγέ κατίρ όλάν Άλλαχά τεβεκκούλ έτίπ μουκατέές κελαμήν τζοτζουκλαρήν ζαμιρινά τεσίρ έτμεσινί τεβαζού ίλε τάϊμα Άλλαχτάν τίλέρ ίτι.

ΙΙΙΡ ΒΑΛΙΤΕ

ΜΟΥΧΑΜΜΕΤ ΑΛΙ ΠΑΣΑ

Τούνα ούμούμ κομαντανή Μουχαμμέτ Άλί πασά άσλεν Προυσιαλή όλούπ, ισμί Ιούλιος ίτι. Μούσαριλεΐχιν πετέρι Δετρουά λακαπίίλε τανηλήπ Πραντενπουρτά σούβαρι άσακιρί ταπουρλαρηντάν πιρινέ πορουζέν ίτι. Ιούλιος πίράζ πόγιούτούκτέ Μαϊτεπούρ σεχριντέ πίρ ισέ κονουλτού, λάκιν μεζκούρ ιστέν χοσλάνματηγη ίτζούν Ροστόκ νάμ λιμανά φιράρ έττί, βέ όρατά Ιστανπολά κιτετζέκ όλάν πίρ κεμιτέ χηζμεττζιλιγέ καπούλ όλουντού. Λάκιν κεμί χηζμετινίν κούτζλούγιού βε καπτάν βε σαϊρλάρ ταραφηντάν κόρτούγιού σέρτ μουαμελέ σεπεπίντέν κεμιτέ όμρ κετζιρμεκτέν όσανήπ, Ιστανπολά βάσλ ολτουγουντά κεμιγί πρακήπ σαβουσμαγά καράρ βερτί. Κεμί Ιστανπολά κελτικτέν σόγγρα πίρ κούν πίρ κατζ μούτεπέρ ζεβάτ ούτζ τζιρτέ καγιήκλα κεμινίν γιανηντάν κετζμεκτέ ίκέν, Ιούλιος πίρ τακρίπ κεντινί τενιζέ άτήπ, γιούζερέκ καγιηγήν γιαννηνάτέκ βαρτή. Καγιηκτά πουλουνάν μούτεπέρ ζατλαρτάν πίρί πού νεβτζιβανή καγιηγά άλτή. Πού ζάτ μουαχχάρεν ούζούν βακήτ σατραζαμλήκ έτίπ πόγιούκ σόχρέτ καζανμής όλάν Άλί πασά ίτι. Μεζκούρ νεβτζιβάν πίρ άζ Φρανσήζτζα πιλτιγιντέν κεμιτέν κατζμασηνήν σεπεπίνι πασάϊ μούσαριλεΐχέ άνναπήπ βέ Μούσλιμάν όλμαγά άρζουσουνού τάχι πεγιάν ίλέ άνούν χημαγετινί ίστιτά έίλετί. Άλί πασά όνά χημαγέτ έτμεγί βάτ έττί ισέ τε, τεπτίλι τίν έτμέκ χουσουσουντά έγί τούσούνμεσινί ταβσιγέ έττί.

Πού κέντζ τζένέ χαφτά πασανήν κοναγηντά καλήπ, τίνι Ισλαμή καπούλ έτμεγέ όλάν άρζουσουνού τεφάτεν πεγιάν έτμεκτέ όλτουγουντάν, Άλί πασά νίχαγετ κεϋριγετί Προυσία σεφιρινέ πιλτίρτί βέ σεφαρετχανενίν βαϊζί κελίπ Ιούλιος ίλέ πού παπτέ κονουστού, λάκιν Ιούλιος Μούσλιμάν όλμάκ νιγετιντέ σαπίτ τουραράκ πασανήν κοναγηντά καλτή. Ίιρ σενέ σόγγρα τίνι Ισλαμή ρέσμεν καπούλ έτίπ, Μουχαμμέτ Άλί τεσμιγέ όλουντού.

Ίκί σενέ σόγγρα Άλί πασά μαριφετίίλε μεκτέπι χαρπιγεγέ κόντεριλίπ όρατά γαϊρέτ βέ τιραγετίίλε σόχρέτ καζαντή, βέ Φρανσήζ βέ Άλαμάν λισανλαρηντάν φέννι χαρπά ταίρ πάζη πεντλέρ τερτζούμέ έτμεσίίλε μέτχ ού σενά όλουνούρ ίτι. 1853τέ Τούνα ταραφλαρηντά Ρουσιαγιά καρσή μουχαρεπεγέ κόντεριλτί. Σιλιστρέ μουχασερεσιντέ σέχρι μεζκούρτέ πουλουνούπ πόγιούκ σετζαάτ ιπράζ έττί. Όμέρ πασά πού κεντζ ζαπιτίν μεχαρέτ βέ σετζαατηνή ταχσίν έτίπ, όνού κεντινέ γιαβέρι χάρπ έττί. Μουαχχάρεν Μουχαμμέτ Άλί πασά Καρατάγ βέ Άραπιστάν ταραφλαρηντά πίρ κάτζ μουχαρεπετέ πουλουντού. 1863τέ πίν πασή, 1865τέ τάχι πασαλήκ ρούτπεσινέ τερφί όλουντού. Κιριτ βακααση ντά κομαντάν νάσπ όλουνούπ, πόγιούκ νάμ καζαντή. 1873τέ Θεσσαλιατά χαϊτουτλαρήν ζούλμ ού τεαττισινέ πίρ νετιτζέ βερμέκ ίτζούν εγιαλέτι μεζπουρέ όρτουσουνά πάζ κομαντάν νάσπ όλουνούπ, άσαγίς ού έμνιγετί ιατέ έττί. 1875τέ έχεμμιγέτι χαρπιγεσί τερκιάρ όλάν Γενί παζαρηνά πάζ κομαντάν ταγίν κηληντή. Σίμτι τάχι μούσαριλεΐχίν Τούνα ούμούμ κομανταν ληγηντά μουβαφφακιγέτ πουλατζαγή ούμούμεν μεμούλ όλουνούγιορ.

ΡΟΪΕΡΤ ΚΟΛΕΪΖ

Ίάπου μεκτεπίν πού σενελίκ μούττετί Άλαφράνκα Σεπ. 18 τέ πασλαγιατζάκ. Νίζαμλή σουρεττέ ταχσίλι ούλούμ ού φούναύν έτμέκ άρζουσουντά πουλουνανλαρά πού μεκτέπ χέρ νέβ σουχουλέτ πάχς έτέρ.

Μουφασσάλ μαλούμάτ άλμάκ ίτζούν Γαλατατά Μρ. Χανσήν βέ κουμπανγιασηνά γιάχοτ μεκτεπίν ναζηρή Ϊζόρτζ Βοσπηρνά μούρατζαάτ έτμέκ λαζήμ τηρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμί Αΰγουστος 23, βέ Άλαφ. Σεπτέμβριος 4, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Γιουνανιστανήν βαπόρ σιρκετί γενί τεσκίλ όλουνάν άσακίρι μιλιγεγί χούκούμετίν ιστετίγί μαχαλέ πιλά ούτζρέτ νάκλ έτμεγί τεαχχούτ έτμεσίίλε έχαλινίν χούσνι τεβετζτζούχινέ μαζχάρ όλτού. Άσακίρι μιλιγενίν τανζίμ ού ταλιμινέ πόγιούκ γαϊρέτλε τεβάμ όλουνμακτά τηρ.

— Τάϊμζ γαζετασενήν Άθήναι μουχπίρί Γιουνανιστανήν άσακίρι μιλιγεσί σιλκινέ ταχίλ όλμαγά άρζού πεγιάν έτμίς τιρ.

— Κατηνλάρ πιλέ τενσικάτη άσκεριγέ ίτζρασή χουσουσουντά άσκ ού γαϊρέτ κόστερμεκτέ τιρλερ. Τικίς μακιναλαρή όλάν κατηνλαρτάν πάζηλαρη πίρ τακήμ άσακίρι μιλιγέ έλπισεσινί μετζτζάνεν τικετζεκλερινί βάτ έτμισλέρ τιρ.

— Ρουμανιατάν 150 κονούλλού άσκέρ γιακηνλαρτά Τεργεστηγέ κελίπ, όρατάν τάχι κεμιγέ ρακίπεν Γιουνανιστανά κελτιλέρ. Γιουνάν χούκούμετί μαχσούς τηλεγράφ κεσιτέ έτερεκ σάϊρ κονούλλούλερίν βούρουτινί μέν έτμεμίς όλσάγιητη, Ρουμανιατάν 2,000 νεφέρ κατάρ κονούλλού κελετζεγί ιχτιμαλτέν τιρ.

— Γιουνανιστανтάν Λοντραγιά κεμιλέρ ίλέ ούζούμ κόντεριλμεγέ πασλανμής τηρ. Γιακηνλαρτά γιαγάν σετίτ γιαγμουρλάρ σεπεπίίλε Πελοποννησοσούν έκσέρ ταραφλαρηντά ιντζίρ μαχσουλού κούλλίγεν πόζουλμούς τουρ.

— Άθήναι μεκτέπι τηπίπιγεσιντέν μουχρέτζ ότούζ ζεβάτ μουχαρεπέ βακτηντά χασταλαρά νέ γιολτά πακμάκ λαζήμ όλτουγουνού μαχσούσεν ταλίμ έτμεκτέ τιρλερ.

— Ίίρ γαζετανήν πεγιανηνά ναζάρεν Εύβοια εγιαλετινίν Ρούμ, Μούσλιμάν βέ Γεχουτί σεκενεσί άρασηντά άσαγίς βέ μουχαπέτι κιαμιλέ χούκμ έτμεκτέ τιρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΗΓΕ

Σουλεϊμάν πασανήν Αΰγουστος 23τέ ζάπτ έτλετιγί Άϊκηρητζά πέλ ναμηντακί ταγήν έν μουχίμμ νοκτασή Σίπκα τζιπαληντά πουλουνάν Ρούς άσκερινιν χάττη ρουτζατηνά τεχτίτ έτμεκτέ ολτουγουντάν Ρουσλάρ Αΰγουστος 25τέ μεζκούρ μουχίμμ νοκταγιή έλλερινέ κετζιρμέκ ίτζούν πόγιούκ τζεχτ έττιλέρ. Σαπάχλαγιην έρκέν άσακίρι Όσμανιγέ ούζερινέ τόπ άτμαγά πασλαγιήπ, πάτεχου πίρ κάτζ τεφά Άϊκηρητζά πέλ ούζερινέ χούτζούμ έττιλέρ. Τούσμενίν μουχαρεπετέ τελέφ όλουνάν βέποζουλάν άσκερινίν γερινί τολτουρμάκ ίτζούν τάϊμα γενί ταπουρλάρ ίμτατά κελμεκτέ ίτιλερ, βέ όίλετέν πίρ άζ σόγγρα Ρουσλάρ μεζκούρ πελί έλέ κετζιρτιλέρ. Πουνούν ούζερινέ Σουλεϊμάν πασά μεζκούρ νοκτάγιη μουχιμμεγί Ρουσλαρτάν άλμάκ ίτζούν ίκί λιβά άσκέρ σέβκ έττί βέ γάγετ σετίτ πίρ μουχαρεπέ πασλαγιήπ Αΰγουστος 26 παζάρ κετζεσί σαάτ 8½ άτεκ σούρτού. Νίχαγετ άσακίρι Όσμανιγέ μεζκούρ νοκτατάν τούσμενί τάρτ έττιλέρ. Ρουσλάρ κεντί ιστιχκιαμλαρηνά τζεκιλτιλέρ, λάκιν πίρ άζ σόγγρα τέκραρ χουτζούμ έτμεγέ πασλαγιήπ, σαάτ ίκί πουτζουγάτεκ τεβάμ έττιλέρ, πάτεχου γίνε ιστιχκιαμλαρηνά τζεκιλτιλέρ. Σίπκα τζιπαλή ούζεριντέ βουκού πουλάν σετίτ μουχαρεπελερτέ ίκί ταραφήν τάχι ζαγιατή κούλλιγετλί όλμαλή τηρ. Άσκερλέρ άλτή κούν βέ άλτή κετζέ άλέττεβαμ μουχαρεπέ έτίπ τζόκτζα γιορουλμούς ολτουκλαρηντάν Αΰγουστος 27 βέ 28 κούνλερινί Άϊκηρητζά πελέ βέ σάϊρ μεβακίϊ μουχιμμεγέ ιστιχκιάμ βερμέκλε κετζιρτιλέρ. Άσακίρι Όσμανιγέ τούσμέν χάττη χαρπηνά γιούζτέν γιούζ έλλί άτημά κατάρ γιακλασμής τηρ.

Αΰγουστος 29τά πίρ κέσφ κολού Καπροβαγιά τογρού κιτίπ, μαχάλι μεζκούρτέν ίκί σάτ περιτέ τούσμενίν πίρ πιγιατέ μεφρεζεσινί κόρτού.

— Ρούς τηλεγραφλαρηνά ναζάρεν, Αΰγουστος 23τέ Σιπκατά πουλουνάν Ρουσλαρήν ίμτατηνά γενί άσκέρ γετιστί. Τηρνοβατακί Ρούς άσκερινίν κομαντανή τζενεράλ Ρατέτσκι τάχι Σιπκαγιά κιτμίς τιρ. Αΰγουστος 25τέ βουκού πουλάν μουχαρεπετέ Σίπκα κομαντανή τζενεράλ Τοροσίνσκι όλτού. Κόρουνούρ κι Σουλεϊμάν πασανήν άσκερί Σίπκα ούζερινέ χούτζούμ έττιγί έσνατέ Μεχεμμέτ Άλί πασανήν όρτουσού τάχι Ρουσλαρήν Σιπκαγιά άσκέρ σεβκινί μέν έτμέκ ίτζούν μουχτελίφ μαχαλλερτέ βέ Όσμάν πασανήν άσκερί Σελβί ούζεριντέ νουμαγισλέρ ίτζρά έτμισλέρ τιρ. — Αΰγουστος 27τέ Κηζανληκτά ίκί πιντέν ζιγιατέ μετζρούχ βάρ ίτι. — Μετζρούχ όλάν άσακιρέ ίανέ τοπλαμάκ νιγετίίλε τεσκίλ όλουνάν έτζνεπί κομιτελερί μούμκίνι μερτεπέ σούράτλε ίανέ ίρσαληνά σάϊ έτμεκτέ τιρλερ. — Τοπρουτζατάν πίρ φηρκά Ρούς άσκερί Ρουμανία ταρικίίλε Ρουστζουκτάν ούτζ σαάτ γιορκαρητά Τουναγιή κετζερέκ Ρουστζούκ καρσησηντά πουλουνάν Ρούς όρτουσού ίλέ πιρλεσμίς τιρ. — Καραταγτά πόγιούκ μουχαρεπελέρ βουκού πούλμαμησλαρ τηρ, λάκιν ίκί ταραφтάν τάχι ούφάκ πολούκλέρ σέβκ όλουναράκ τζετετζί μουχαρεπελερί βουκού πουλμακτά τηρ. Καραταγληλάρ Ποτκορίτζα βέ Ισπούς τζιβαρηντά πογτάϊ γιηγηνλαρηνή άτεσέ βερμισλέρ τιρ. Νικσικίν μουχασερεσινέ άγήρ άγήρ τεβάμ όλουνμακτά τηρ. Νικσικίν σού γιολού Καραταγληλάρ ταραφηντάν κεσιλτί, λάκίν καλενίν τιβαρλαρή γιαννηντά πασκά σού πουλουντού. — Τζερκεζιστανтάν μουχατζιρλέρ πέϊτερπεϊ κελμεκτέ τιρλερ, λάκιν Ρουσλάρ Σοχουμκαλεγέ τογρού σούράτλε ίλερλεγίπ, Τζερκεζлερίν χιτζρετινί μέν έτμεγέ σάϊ έτμεκτέ τιρλερ. Ρουσλάρ Τζερκεζлερί ιταατά тавет ετίπ, πού тавете ίτζαπет έτμετικлери χалтέ άтές βе кηлήтζ ίλέ телеф ετίλετζεκлερινί πεγιάν έτμισλέρ τιρ. — Άνατολού ταραφηντά Αΰγουστος 25τέ Κάρς τζιβα-

ρηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὲν περού σόυκουνὲτ χοὺκμ ἐτμεκτέ τιρ. Μουχτὰρ πασὰ μεζκοὺρ μουχαρεπετὲ Ρουσλαρὴν ζαγιατηνὴ 6,000 ταχμὶν ἐτὶπ, κεντὶ ἀτεμλερινὶν 1,600 Ροὺς ὀλοὺσοὺ τὲφν ἐτμὶς ὀλτουγουνοὺ χαπὲρ βερμὶς τιρ. Μεζκοὺρ μουχαρεπετὲν περού Ρουσλὰρ Κουμρουγιοὺ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γενὶ πὶρ χάττη χὰρπ τουτμουσλάρ τηρ. — Ὁσμανλὴ ἀσακίρι μουαβινεσὶ ταραφηντὰν Ροὺς ἐσιρλερὶ κὰτλ ὀλουντουγουνὰ ταὶρ πάζη τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλτουγουντὰν, πρὲνς Πιζμὰρκ Πάπη ἁλιγὲ πὶρ ταχριρὰτ ἰρσὰλ ἐτὶπ, ἀσακίρι μουαβινενὶν πού χαρεκετὶ Τζινέβρα ἀχτναμεσινὲ μουγαγὶρ ὀλτουγουνοὺ ἰχτὰρ ἐτμὶς τιρ. — Ἀθῆναι γαζεταλαρὴ Κιριττὲ πάζη κονὲ καρησηκλὴκ βουκοὺ πουλτουγουνοὺ χαπὲρ βερίγιορλαρ.

— Αὔγουστος 30τὰ ἀσακίρι Ὁσμανιγὲ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν κομαντασὴ ἰλὲ Ραζγρατὰν βὲ Ἐσκὶ Τζουμὰ καρσησηντὰ βακὶ Σαρὴ Νασουχλαρτὰν χαρεκέτλε Καρὰ Χασανλὰρ καριγεσὶ οὐζερινὲ πὶρ κέσφι τεαρρουζὶ ἰτζρασηνὰ τζηκτηλάρ. Σόγγρα πού χαρεκέτι κεσφιγὲ πὶρ μουχαρεπὲ σουρετὶ κεσπ ἐττί. Μεζκοὺρ μουχαρεπετὲ Ἀσὶφ πασά, Σαπὶτ πασὰ βὲ Ἰνγλὶζ Πέϊκηρ πασὰ πόγιοὺκ σετζαάτ ἰπρὰζ ἐττιλέρ. Ρουσλὰρ κερὲκ σαγτὰν κερὲκ σολτὰν κερὶ σουρουλτουλέρ. Ἐσκὶ Τζουματὰ πουλουνὰν φηρκάϊ ἀσκεριγὲ πού μουχαρεπετὲν σόγγρα Λόμ. νεχριντὲν ὁτεγὲ τογρού ἵλερλετί. Τουσμεντὲν πὶρ τόπ, πὶρ κὰτζ κητὰ μούχιμμὰτ ἀραπασὴ βὲ 2,000 κατὰρ τουφένκ ἰγτινὰμ ὀλουντουλάρ. — Χοπὰρτ πασὰ Αὔγουστος 24τὲ πὶρ Ροὺς βαπορουνοὺ Παλτζηκτὰν Σεβασταπολὰ κατὰρ κοβαλατηγηνὴ, βὲ Σεβασταπολὰ βασὴλ ὀλτουκτὰ οὐζερινὲ σέχρι μεζκοὺρ ἰστιχκιαματηντὰν γιοὺζ κητὰ τοπτὰν ἀτὲς ἰτιλτιγινὶ, βὲ κεντισὶ τάχι ὀνλαρὰ καρσὴ ἀτὲς ἐττικτὲν σόγγρα ἀβτὲτ ἐϊλετιγινὶ χαπὲρ βερμὶς τιρ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Ἐτίρνε βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Ἀχμὲτ Βεφὶκ πασὰ χαζρετλερινὲ,

Ἀχκιάμη ἀτλιγὲ ναζαρετὶ Σαφβὲτ πασὰ χαζρετλερινὲ,

Μετζλίσι ἀγιὰν ριγιασετὶ ἀχκιάμη ἀτλιγὲ ναζηρὴ σαπὴκ Ἀσὶμ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζὶχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Τζουμὰ κὸυνοὺ τζουλούση γουμαγιοὺν ὀλτουγουντὰν, μουτὰτ ὀλὰν μαχαλλερτὲν γέβμι μεζπουρτὲ πὲς τεφὰ τοπλὰρ ἐντὰχτ ὀλουντού.

— Χιλάλη ἀχμὲρ τζεμιγετὶ Ἐτίρνε χασταχανελερινὲ παλγιαλάρλα τιφτὶκ βὲ γιουζλέρτζε ὁκκὰ σαργὴ ἰρσὰλ ἐτμεκτέ τιρ. Κοντεριλὲν ἐσγιανὴν τζοκλουγουντὰν ἀνναση̂ρ κι, μετζροβχ ἀσκερλερὶν σαϊγιησὴ τζὸκ τουρ.

— Πλέβνα μουχαρεπεσιντὲν περού Ρουσία ὀρτουσουντὰ χοὺκμ ἐτμεκτὲ ὀλὰν σουκουττὲν σοϊλχ τεγὶλ, πέλκι ταχὰ σετὶτ μουχαρεπελὲρ πεκλενιλσὲ γιακησὴρ. Κερὲκ Ρουσία κερὲκ Τουρκία ἰτζοὺν μουχαρεπὲ πόγιοὺκ ἰζτιραπὰ σεπέπ τιρ. Ἰκὶ μεμαλικτὲ πόγιοὺκ σηκλὲτ βὲ χοσνουτσουζλοὺκ βάρ τηρ, λάκιν ταραφεϊντὲν χὶτζ πιρὶ χένουζ ἄκτη μουσαλεχαγιὰ ἀρζοὺ πεγιὰν ἔτμεγιορ. Ἰχτιμὰλ τήρ κι γιακηνλαρτὰ Τούνα βιλαγετιντὲ γάγετ σετὶτ μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλατζάκ. Ρουσλὰρ σίμτι βὰρ κουββετλερινὶ Πουλγαριστανὰ πουλουνὰν ἀσακίρι Ὁσμανιγὲ καρσὴ τζηκαρμάκ νιγετιντὲ τιρλερ. Τουσμὲν ζὰνν ἐτέγιορ κι, Πουλγαριστανὰκι ἀσακίρι σαγανενὶν κουββετινὶ ποζτουγοὺ χαλτὲ Πατοὺμ βὲ Κὰρς ἰσλερὶ χαλίλε πιτέρ. Ρουσία ὀρτουσουνοὺν σουκουτοὺ ἄρτηκ οὐζοὺν βακὴτ σουρέμεζ. Οὔτζ χαρτὰ ἐββὶλ γιαγὰν σετὶτ γιαγμουρλὰρ Ρουσλαρ νὲ γιαπμάκ νιγετιντὲ ἰσελὲρ τζαποὺκ γιαπὴπ ἰσὶ γιαγμουρλοὺ μεβσιμὲ πράκμαμανην λοὺζουμινὶ κερεγὶ κιπὶ κοστερμισλέρ τιρ.

— Σίπκα πογαζηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπελερὶν πόγιοὺκ ἐχεμμιγετὶ βὰρ τηρ, τζούνκι Σουλεϊμὰν πασὰ μεζκοὺρ πογαζὴ ζὰπτ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλούρσα, ἂζ βακητὰν Ὁσμὰν πασὰ βὲ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ ιλὲ πιρλεσὶπ Ροὺς ὀρτουλαρηνὰ καρσὴ μουχαρεπεγὲ κιρεπιλετζέκ τιρ. Ἔγερ Σουλεϊμὰν πασὰ Ρουσλαρὴ Σίπκα πογαζηντὰν τὰρτ ἐτσὲ, τουσμὲν πέλκι πὶρ σενετὲν Παλκανλαρὴν περὶ ταραφηνὰ ἰλερλεγέμεγετζεκ τιρ.

— Σεράϊ χουμαγιουνλαρτὰν πάζησηνην ταϊρελεριντὲν ἀσακίρι σαχανὲ μετζρουχινὶ ἰτζοὺν χασταχανὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμούς ὀλὰν ταϊρελερὶν πὶρ τερετζὲ ταχὰ τεβσιϊνὲ ἰρατεϊ σαχανὲ σουτοὺρ πουϊρουλμούς τουρ. Ἰσπου χασταχανελερὶν κιαφφέϊ μεσαριφὶ τζέπι χουμαγιουντὰν τεσβιγὲ ὀλουνμακτά τηρ.

— Πλέβνα μουχαρεπεσιντὲ τουτουλμούς ὀλὰν ἐσιρλερτὲν τὸρτ ζαπὶτ κετζὲν σαλὴ κόυνοὺ Γιηλτὴζ κάσρη χουμαγιουνὰ κοτούρουλερεκ nαζαρκιάχη χαζρέτι πατισαγιγὲ ἰπρὰζ ὀλουνμούς τουρ. Πουνλαρὴν πάζη ἀγβαλλαρηνὴν σουὰλ βὲ τεραχχουσουνὰ ραγπέτι σενιγὲ σαγιὰν πουϊρουλοὺπ, Ρουσία ὀρτουσουντὰ τεαϊγιούστζε βὲ σάϊρ σουρεττὲ μεσακκάτ τζεκιλμεκτὲ ὀλτουγοὺ ἀνναση̂λμής τηρ. Μερκουμὰν ἐσιρλερτὲν οὔτζ νεφερὶ ἀτιγέϊ σενιγὲ ἰχσανίλε ταλτίφ πουϊρουλμουσλὰρ βὲ ἰτζλεριντὲν πιρισὶ πάτεζιν Παληκισὶρ τζιβαρηντὰ μεσκοὶν ὅλὰν Καζὰκ χεμσεχριλερίλε περαπὲρ πουλσουνμάκ οὐζρὲ ταπιγέτι σαλτανάτη σενιγεγὲ καπουλινὶ νιγιὰζ ἐττιγιντὲν ὀνά τα μούσαατέϊ σενιγὲ πιτιρίγ πουϊρουλμούς τουρ.

— Ἰσλὰμ χατουνλαρηνὴν σοκακλαρτὰ τζὰρ οὐ τζαρσὲπ ιλὲ κεζμελερινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν χοὺκοὺμετ ταραφηντὰν ρεσμὶ ἵλὰν νεσὶρ ὀλουνμούς τουρ. Ἰσλὰμ χατουνλαρὴ χαμαμὰ, κονσουλαρὴ χανεσινὲ γιάχοτ τζαρσηγιὰ τζηκτηκλαρηντὰ τζὰρ οὐ τζαρσὲπ ἰστιμαλινὶ κεντιλερίντζε πὶρ κολαϊλὴκ σαϊμακτά τηρλαρ. Πού σεπεπτὲν ὀνλαρὴ ζεβάτη μούτεπερενὶν νασιχατηνὰ ἰταὰτ ἐτμεγὲ καντηρμὰκ γιάχοτ χοὺκοὺμετὶν ἐμρινὲ ἰταὰτ ἔτμεγενλερτὲν ἁλημμασὴ μουκαρρὲρ ὀλὰν μούτζαζάτη νακτιγετὲν κορκουτμὰκ κούτζ τουρ. Ἀνατολουτὰν κελίπ τε φάκρ οὺ ζαρουρὲτ τζιχετίλε χένουζ φερατζὲ βὲ γιασμὰκ τεταρὶκ ἐτέμεγεν νισβαν πού μεσουλιγεττὲν μούστεσνὰ ὀλατζακλάρ. Πού ἰστισνατὲν σοὺ νετιτζὲ χασὴλ ὀλούγιορ κι, τζὰρ ἵλέ σοκακλαρὰ τζηκὰν χατουνλὰρ τζαρλαρὴ ἱπεκτὲν τάχι ὀλσά, μούτζαζαττὰν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν κεντὶλερινιν Ἀνατολουλοὺ ὀλοὺπ, φερατζὲ βὲ γιασμὰκ τεταρικινὲ μουκετὶρ ὀλρατηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτέγιορλαρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Λόντον Ταϊμζ γαζετασηνὴν Πέρλιν μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, σάϊκι πούτοὺν Ἀλμανλὰρ Τοὺρκία ἵλὲ Ρουσία μουχαρεπεσινὲ μούταχελὲ ὀλουνμασηνὰ μουχαλιφὲτ ἐτμεκτέ τιρλερ. Ἀλμανλὰρ πὶρ ταραφτὰν Ρουσιανὴν ζιγιατὲ κουββὲτ κεσπ ἐτμεσινὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰστεμεζλὲρ, λάκιν τικὲρ ταραφτὰν Ρουσιαγιὰ μουχαλιφὲτ ἐτιλμεσινὶ τε ἔμρι πασιρὲτ σαϊμαζλὰρ. Φίλχακικα Ἀλμανλαρ Τουνανὴν Ἰσλαβλαρ ζαπτηνὰ κετζμεσὶ ἰχτιμαλὶ οὐζερινὲ πὶρ ἀζ πιχουζοὺρ ὀλμακτά τηρλαρ, λάκιν Φρανσανὴν χοὺτζουμλαρηνὰ καρσὴ κεντιλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ λοὺζουμινὶ ὁτὲ χὶσς ἐτέγιορλαρ κι οὐμούρη σαρκιγὲ οὐζερινὲ τοὺσοὺνμὲκ ἰτζοὺν φικρλερινὶ τζόκτζα γιόρμαγιορλαρ. Ἀλμανία ἐχαλισινὶν σιμτικὶ ἐφκιαρὴ ἰστὲ πού μερκεζτὲ τιρ, βὲ χοὺκοὺμετὶν μεσλεκὶ τάχι ἐχαλινὶν ἐφκιαρηνὰ μουταπὴκ κορουνούρ. Ἀλμανία Ρουσιαγιὰ ὅλ τερετζὲ τοστλοὺκ ἰπρὰζ ἐτμεκτὲ τὶρ κι, Αὐστρία Ρουσία ἀλεϊχιντὲ πὶρ χαρεκέτι χασιμανετὲ πουλουνμαγὰ τερεττοὺτ ἐτέγιορ, κέζαλικ Ἀλμανία Αὐστριαγιὰ τάχι ὅλ τερετζὲ τοστλοὺκ κόστερμεκτὲ τὶρ κι, Ρουσία κεντὶ ἐφκιαρλαρηνὴ Αὐστριαγιὰ καπουλ ἐττιρεπιλετζεγινὶ οὐμάμαγιορ.

— Αὔγουστος 15τὲ Μ. Καμπέττα Φρανσανὴν χάλη χαζηρὴ οὐζερινὲ πολιτικάτζα πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐττί. Ἴσπου νουτκοὺ ἰρὰτ ἐττιγὶ ἰτζοὺν Μ. Καμπέττα βὲ μεζκοὺρ νουτκοὺ ἵλκ τεφὰ νεσὶρ ἐττικλερὶ ἰτζοὺν ικὶ γαζετὰ σαχίπι ἰμτιγιαζλαρὴ τάχτη μουχακεμεγὲ ἁληνατζακλάρ. Φρανσανὴν πὶρ οὐτζουντὰν τὰ ὁπὶρ οὐτζουνάτεκ κορκοὺ βὰρ τήρ κι, γιακηνλαρτὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ἰντιχαπὰτ ἐσνασηντὰ ἐχαλινὶν σεσὶ ἰσιτί λμεγετζεκ τιρ. Μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν Φράνσα ἐγιαλετλεριντὲ σιγιαχατηνὰ τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρ.

— Ματζαριστανὰ Τοὺρκιαγιὰ ἄρζη χουλοὺς βὲ μουχαππὲτ ἐτμὲκ νιγετίλε ἄκτ ὀλουνὰν τζεμιγετλερὲ τεβὰμ ὀλουνμακτά τηρ. Ματζαρλαρὴν ρέϊσι σαπηκὴ ὀλὰν Κοσοὺτ Αὐστρία τεβλετινὲ Τουρκία ἵλὲ περαὶὲρ Ρουσιαγιὰ καρσὴ ἵλάνη χὰρπ ἐτμεσινὶ τεκλίφ βὲ ταβσιγὲ ἐτμὶς τιρ. Λάκιν κορουνούρ κι Ματζαριστανὰ ἄκτ ὀλουνὰν τζεμιγετλερὶν Αὐστρία τεβλετινὶν μεσλεκὶ οὐζερινὲ τζουζὶ πὶρ τεσιρὶ πιλὲ ὅλμαμης τηρ. Τζοκλαρὴν ζαννηνὰ κορὲ Σηρπία Τουρκιαγιὰ καρσὴ ἵλάνη χὰρπ ἐτσὲ πιλὲ, Αὐστρία τέκραρ μουταχελὲ ἔτμεγετζεκ τιρ, τζούνκι Σηρπιανὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ τζουζὶ ὀλτουγουντὰν Αὐστριαγὰ μουζίρρ πὶρ σέϊ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλάμαγιατζακ τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ Καρὰ Χασανλὰρ χὰρπ μεϊτανηνὴ κεζτικτὲν σόγγρα Ρουσλαρτὰν πὶρ τὸπ ἁλήγμαμης ὀλτουγουνοὺ ταχκὶκ ἐτμὶς τιρ. Αὔγουστος 30τὰ μεζκοὺρ μαχαλτὲ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὲ Ρουσιανὴν ὃν οὐτζουντζοὺ κὸλ ὀρτουσοὺ χεζιμέτι κούλλιγεγὲ ὀγραμής τηρ. Μεζκοὺρ ὀρτουνοὺν ἐρζὰκ βὲ μούχιμμάτη χαρπιγεσὶ ἀτεσὲ βεριλμὶς τιρ. Ρουσλὰρ κερὶ τζεκιλίρκεν Ὁσμανλὴ ἀσκεριγὶν τανιπιντὲν ἐμὶν ὁλμὰκ ἰτζοὺν Λόμ νεχρὶ οὐζερινὲκι τὰς κόπρουγιοὺ χαρὰπ ἐτμισλέρ.

Αὔγουστος 31τὲ ἰκὶ ταραφτὰν ἁλτησὰρ γιάχοτ σεκιζὲρ ταπαὺρ ἀσκὲρ σετὶτ σουρεττὲ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα Κατὴ κογιούνοὺν ἀσακίρι σαχανὲ ζαπτηνὰ κετζμὶς ὀλτουγοὺ Ρουστζοὺκ κομαντανὴ ταραφηντὰν χαπὲρ βεριλμὶς τιρ.

Αὔγουστος 31τὲ Ὁσμὰν πασὰ Τηρνόβα ταριχὶ οὐζερινὲ βακὶ Πιλισὰτ οὐζερινὲ πὶρ κέσφι τεαρρουζὶ ἰτζρὰ ἐτὶπ. ταχμὶνεν 30,000 κατὰρ Ρουσλαρὰ γαλεπὲ ἐτερὲκ οὔτζ ἰστιχκιὰμ βὲ πὶρ κητὰ τὸπ ζὰπτ ἐτμὶς τιρ.

Σουλεϊμὰν πασὰ Σίπκα πογαζηντὰ ἵλερὶ γιουρουμεγὶ γάγετ μούσκιλ πουλμούς τουρ. Ἰκὶ ταραφὴν ὀρτουσοὺ χένουζ ἰστιχκιαμλαρτὰ πιρπιρινὶν καρσησηντὰ τουρμακτά τηρλαρ. Σιπκατακὶ Ρουσλαρὰ κούλλιγετλὶ ἰμτὰτ κελμὶς τιρ. Σίπκα μουχαρεπεσιντὲ μετζρουχλὰρ πουραγιὰ κετιριλμισλέρ τιρ, Κηζανληκτὰν Ἐτίρνεγέτεκ μουχτελὶφ μαχαλλερτὲ τάχι 6,000 γιάχοτ 7,000 μετζροὺχ βάρ τηρ. Τζουμὰ ἐρτεσὶ βὲ παζὰρ κοὺνοὺ Ρουμελιγὲ 18 χεκίμ βὲ 30 νεφὲρ χασταχανὲ χατεμεσὶ κοντεριλτιλέρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Αὔγουστος 22, βὲ Σεπτέμβριος 3, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	40.40
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	27.30

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὁσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	105	Πὸλ	89¼
Καϊμὲ	181	Ναπολεὸν	87¾
Πακὴρ ἀκτζὲ	165	Λιρὰ Ἰνγλὶζ	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σόσιετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 30 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 11) 1877 ΝΟΥΜ. 36

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νὰρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/₄ βὲ ἀλτὴ ἀὶληγὴ ³/₄ μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Ἴλκ τενπιχὶ πὸζανλὰρ κιμλέρ τιρ; — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Ἀτὶ γιολλὰρ ὸὺζεριντὲ ἰσλεγετζὶκ ἀραπαλάρ. — Τάρσος. — Προυσία μεκτεπλερί.—Ἐβαϊλτὶν καλμὰ φιλλέρ. —Ροπὶρτ κόλετζ. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΙΑΚ ΤΕΝΠΙΧΙ ΠΟΖΑΝΛΑΡ ΚΙΜΛΕΡ ΤΙΡ;

Ἀ**ΛΛΑΧΗΝ** βαρληγηνὴ ἰνκιὰρ ἐτενλὶρ, χὶμ πιρτὲν ζιγγατὲ ἱλαχλὶρ καπὸὺλ ἐτὶπ ὀνλαρὰ ἰπατὲτ ἐτενλὶρ χαλίτλε μεζκὸὺρ τενπιχὶ πὸζαρλάρ. Κέζαλιτ Χὰκκ Ἀλλαχὴ τανηγιὴπ τα ὀνοὺ ἀτὶλ βὲ μουκαττὲς βὲ ραχμὰν οὺ ραχὶμ πὶρ Ἀλλὰχ τεγιὸὺ τζὰν οὺ τὶν τὶν σίβμεγενλερ, βὲ ἰναγὲτ μενπαὶ τεγιὸὺ ὀνὰ τεβεκκὸὺλ ἔτμεγενλερ βὲ κεντιλερὶν χακικὶ πατισαχὴ τεγιὸὺ ὀνὰ ἰτπατ ἔτμεγενλερ πὸὺ ἰμρὶ πὸζμοὺς ὸλουρλάρ.

Πὶρ σεγὶ Ἀλλαχτὰν ζιγγατὲ ριαγὲτ ἐτενλὶρ, πὶρ κιμσεγὶ Ἀλλαχτὰν ζιγγατὲ σεβενλὶρ, σαὶρ νεσνελερὶ Ἀλλαχὴν λουτφουντὰν ταχὰ ζιγγατὲ μὸυτεπὶρ ἂττ ἐτενλὶρ, βὲ Ἀλλαχὴν ἰρατετιντὲν ἰσὲ πασκὰ πὶρ νιζάμ οὺ κανουνὰ μὸυτὶ ὸλανλὰρ Ἴλκ τενπιχὶ πὸζμοὺς ὸλουρλάρ.

Κἰσπὶ σερβετὶ χὶρ σεγὲ τερτζὶχ ἐτενλὶρ, πὸὺ τὸυνγιανὴν σεφαχατηντὰν χὶρ σετὶν ζιγγατὲ λεζζὶτ τουγιανλάρ, βὲ νὶχαγετ κεντιλερινὶ κὸυλλίγεν τὸυνγιαβὶ σενπατλαρὰ, ὶλμὲ βὲ ταλιμὲ χὰσρ ὶλὲ ὀνλαρὰ Ἀλλαχτὰν ζιγγατὶ ἴζζὶτ βὲ ριαγὲτ ἐτενλὶρ Ἴλκ τενπιχὶ πὸζανλαρτὰν ἂττ ὸλουνμαλαρὴ κερέκ τιρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

38.

Χριστοσοὺν Ἰντζιλλερτὲ μουχαρρὶρ ὸλὰν τερτζὸυμέϊ ἀχβαληνὴ σαχὶχ τεγιὸὺ καπὸὺλ ἐτὶπ τε πὸὺ τερτζουμέϊ ἀχβαλτὰν Χριστοσοὺν κιαμὶλι μουτλὰκ πὶρ ζὰτ ὸλτουγοὺ ἀννατηλμὰζ τεγὶν βὲ Ἰντζιλλερὶ πιζὶμ βερτιγιμὶζ μαναγιὴ βίρμεγεν ἀτεμλὶρ πουλουνούρ μους Ἔγερ πὸὶλὲ ἐφκιαρτὰ πουλουνὰν ἀτεμλὶρ βὰρ ἰσὶ, ἀτιτεκὶ ἰλὶ νοκταλαρὴ ὀνλαρὴν ναζάρη μὸυταλεπτηνὰ ἂρζ ἐτὶριζ.

1. Ἰησοὺς Χριστὸς τὸυνγιαγιὰ κελμὶς ὸλὰν πὶλτζὸυμλε ἰνσανλαρτὰν ἓν μεσχουρού τουρ, βὲ ἀλεμὶν ναζάρη τικκατηνὴ ὸτετὶν περού κεντινὶ τζὶλπ ἐτμὶς τιρ. Κερὶκ Ἰησουσοὺν λεγχινὶ βὲ κερὶκ ὀνοὺν ἀλεγχινὶ γιὸὺζλὶρτζε κιταπλὰρ γιαζηλμὴς τηρ. Ὀνοὺν τερτζουμέϊ ἀχβαλὴ χακκηντὰ ἰτζρασὴ μὸυμκοὺν τερτὶς οὺ τετκικὰτ ἰτζρὰ ὸλουμοὺς τουρ, βὲ ἰνσανλὰρ ὀντὰ κουσοὺρ πουλμὰκ ἰτζοὺν κεντὶ ζίχν οὺ φικρλερινὶ γιορμουσλάρ τηρ. Λάκιν πούντζα τεφτίς οὺ τετκικατὴν σεμερεσὶ ὸλαρὰκ, ἄτζαπα Χριστοστὰ πὶρ κὸνὲ κουσοὺρ πουλουνμούς μου τουρ; Χάσα.

2. Ἰησουστὰ κουσοὺρ πουλμὰκ νιγετίλε ἰκιντζὶ ἀσρτὰν πέτεν ἴσπου ὀντοκουζουντζοὺ ἀσράτεκ ἰτζρὰ ὸλουνὰν τετκικὰτ βὲ τεχαρριγιάτη σετιτεγε ράγμεν, γίνε γιοὺς πινλέρτζε βὲ μιλιονλάρτζα ἀτεμλὲρ Χριστοσοὺν κιαμίλι μουτλὰκ πὶρ ζὰτ ὸλτουγουνοὺ καπούλ ἐτμισλέρ τιρ. Γιάληνηζ τζὸυχελὰ βὲ ἀβάμμη νασταὰν ὸλανλὰρ τεγὶλ, οὺλεμὰ βὲ σουαρὰ βὲ φιλοσὸφ βὲ μούβερριχλερτὶν νιτζὲ μούτεπὶρ βὲ μεσχοὺρ ζατλὰρ Χριστοσοὺν κεμαλιγέτι μουτλακασηνὴ ἰκρὰρ ἐτὶπ ὀνὰ ἴζχάρη οὺπουτιγὶτ ἐτμισλέρ τιρ. Ἔββετ, πινλέρτζε πὶν κεσὰν ἄντζακ Ἰησουσὰ τὸυνγιαγιὰ κελμὶς ὸλὰν πὶλτζὸυμλε ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ κιαμίλι μουτλὰκ πὶρ ζατὰ τεγιὸὺ κὰλπ βὲ μουχαππετλερινὶ ἄρζ οὺ τακτὶμ ἐτμισλέρ τιρ. Ἄτζαπα πὶρ κιμσὶ τεγεπιλὶρ μι κι Ἰησουσὰ πὸὶλὶ γιὸὺτζὲ ναζὰρ ὶλὲ πακανλὰρ ὀνοὺν τοστλαρὴ ὸλοὺπ, παραφκιρλὶκ ρουχοὺ ὶλὲ ὀνοὺ χαττὶν ζιγγατὲ ταζὶμ βὲ τεκρὶμ ἐτμισλέρ τιρ; Πὸὶλὲ ἰτιρὰζ ἐτενὲ τζεβὰπ βιρίριζ κι, Ἰησουσοὺν σηφάτη κιαμιλὲ βὲ ἐβσάφη χαμιτεσινὶ χαϊρὰν ὸλοὺπ, ὀνοὺ πὶρ ζὰτη κιαμὶλ τεγιὸὺ καπούλ ἐτενλερτὶν πάζηλαρη τάχι ζάτεν ὀνὰ τὸυτμεν τεγὶλλερ ἰτι ἰσέ τε, τογουστὰν γιάχοτ τερπιγὲ ὶλὲ ὀνὰ τὸστ τάχι ὸλμαγιηή, ἄντζακ ὀνοὺν ἐβσάφη χασενεσινὶ βὲ ἐφάλη ἀτζαπεσινὶ τεφτὶς ἐτμελερίλε ὀνὰ τὸστ βὲ μούτι ὸλτουλάρ.

Πὸὺ χουσουστὰ τιντὰρ κιμσελερὶν τεγὶλ, ἄντζακ Ἰησουσὰ τὸστ ὸλμαγιαν πάζη ζατλαρὴν σεχατετλερινὶ ὀκουγιανλαρημιζὴν τικκατηνὰ χεβαλὲ ἐτὲριζ.

Σὶρ τανζιμιντὲ μεχαρετὶ βὲ ἀχλάκη μεζμουμεσὶ τζιχετίλε σὸχρετγιὰπ ὸλὰν Πάϊρην νὰμ Ἰνὶλιζ σαὶρ, « Ἔγερ ἀλεμτὶ Ἀλλὰχ ἰνσὰν, γιάχοτ ἰνσὰν Ἀλλὰχ ὸλτοὺ ἰσὶ, πὸὺ ζὰτ ἄντζακ Ἰησοὺς ὸλαπιλὶρ » τὲρ.

Φράουτ νὰμ Ἰνὶλιζ μούβερριχ τάχι τὸυνγιαγιὰ κελμὶς ὸλὰν πὶλτζὸυμλε ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ κιαμὶλι μουτλὰκ ὸλὰν ζὰτ ἄντζακ Ἰησοὺς τουρ » τὲρ.

Εὐρωπανὴν ἓν μεσχοὺρ φιλοσοφλαρὴ τάχι Ἰησοὺς χακκηντὰ πὰλατεκὶ σεχατετὶ ἐτμισλέρ τιρ.

Δὶ Βέττε νὰμ Ἀλμανιαλὴ μεσχοὺρ ἄλιμ Ἰησοὺς χακκηντὰ « Πισοὺτζ βὲ πικουσοὺρ ἰτι» τὲρ.

Χέκελ νὰμ Ἀλμανιαλὴ μεσχοὺρ φιλοσὸφ, « Τεβαρίχι πέν πεσερτὲ Ἰησοὺς Χριστὸς πιμανὶντ βὲ πανζὶρ τιρ· οὺλουχιγὶτ ὶλὲ πεσεριγὲτ ἄντζακ ὀντὰ πιρλεσμὶς τιρ » τὲρ.

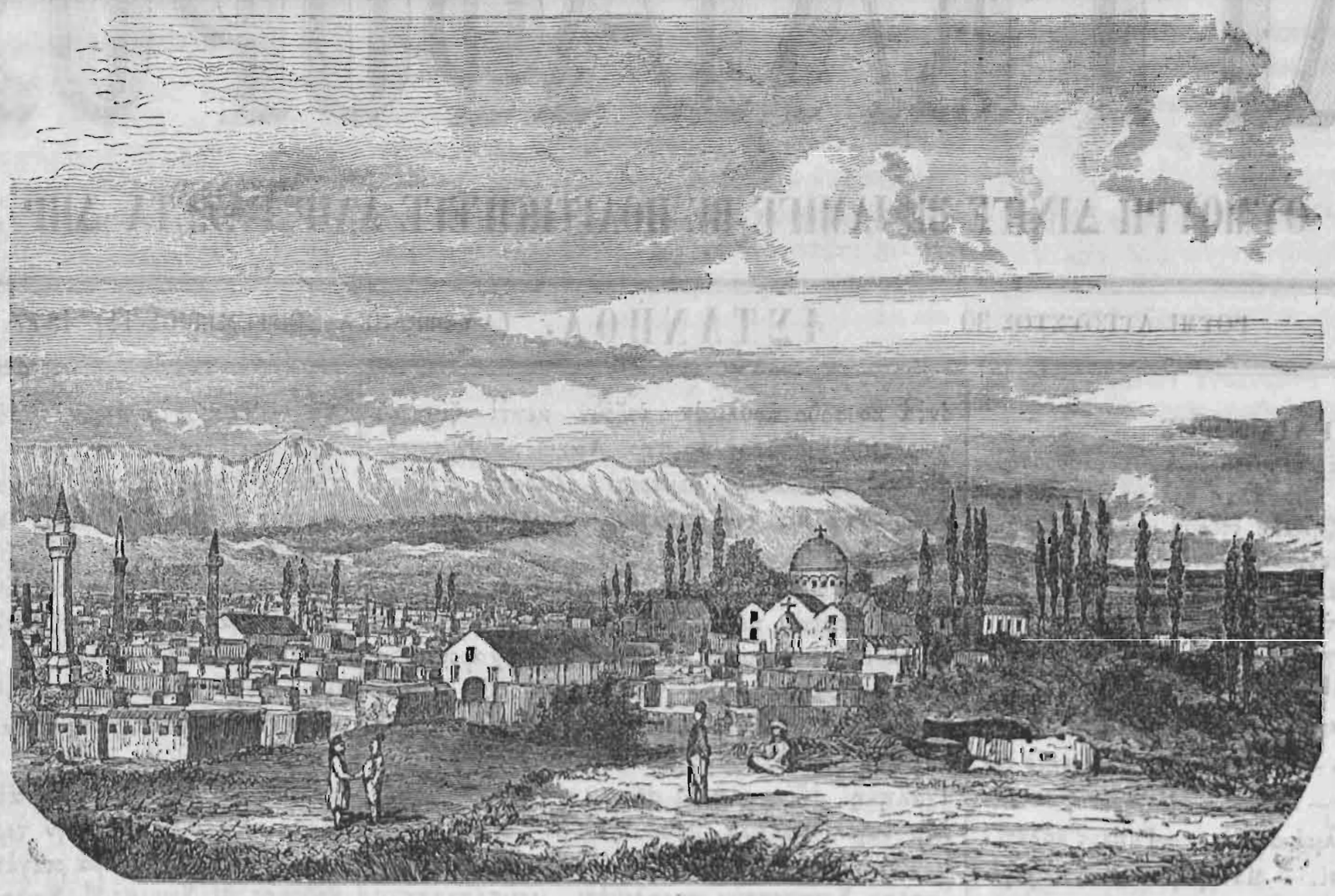
Κάρλαϊλ νὰμ ἄλιμ Ἰησοὺς ἰτζοὺν « Ὁ Ἀλλὰχ ὸλὰν πὶρ ἰνσὰν ἰτι » τὲρ.

Τζοκλαρὰ μαλοὺμ τοὺρ κι, πογιοὺκ Ναπολεὼν ἀτεμλερὶν ἐβσάφ βὲ ἀχλακηνὴ ἀνναμακτὰ μαχὶρ ἰτι. Μούταριλέϊχ μενφὶ πουλουντουγοὺ Σὶντ Ἐλὶν ἀτασηντὰ Ἰησοὺς χακκηντὰ ἀτιτεκὶ σουρεττὶ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμὶς τιρ· « Χριστοστὰν ματὰ σάϊρ ἀτεμλερτὲ νὲ κατὰρ κουσοὺρ πουλουσούρ! Τὸυνγιατὰ χάνκη ἀτὶμ πουλουντουγοὺ μαχὰλ οὺ ἀχβαλὲ κὸρὲ χαρεκὶτ ἔτμετὶ, βάκτη χαλὶν ἰκτιζασηνὰ κὸρὲ ταβράνματὶ, γιάχοτ ἀτεμλερὶν ἀτετὶ βὲ ἐφκιρηνὰ σὸϊματὶ; Λάκιν Ἰησουστὰ ὀνοὺν ὁμρουνοὺν ἰπτιτασηντὰν νιχαγετινέτεκ τάϊμα χέμαν ὅλ σηφάτη χασενὲ, γιάνι οὺλοὺββι τζενὰπ βὲ σαφβέτι κὰλπ, μεκιανέτι ἀζιμὲ βὲ λεταφέτι κιαμιλὲ μούσαχετὲ ὸλουντοὺ. Χακικάτη χαλὲ βακὴρ ὅλμαγιαν ἀτεμλὲρ χουκουμετλὲρ τεσκὶλ ἐτὲν πάζη μεσχοὺρ ζεβὰτ βὲ σάϊρ μεζχεπλερτὲ μαζχάρη οὺπουτιγὲτ ὸλὰν ἴλαχλὰρ ἴλὲ Χριστὸς ἀρασηντὰ μούσαπεχὲτ βὰρ τεγιοὺ ζὰνν ἐτερλὲρ ἰσέ τε, πὸὶλὲ πὶρ μούσαπεγετὲ ἄσλα μαχὰλ γιὸκ τουρ. Ἰνδὶα βὲ Τζὶν βὲ Ρώμα βὲ μεμαλίκι σαϊρετὲ κανοὺν βάζ ἐτὲν μεσχοὺρ ἀτεμλὲρ οὺζερινὲ χαϊρεττὲ καλμάμ. Ὀνλαρὴν τερετζέϊ κάτρ οὺ κηζμετινὶ πιλίριμ, ὀνλαρὰ ριαγὲτ τάχι ἐτέριμ. Λυκοῦργος βὲ Νουμᾶς βὲ Κομφύκιος βὲ σαϊρλὲρ φὶλ χακικὰ πογιοὺκ ἀτέμ ἰτιλερ, λάκιν ὀνλὰρ ἴλὲ πενὶμ ἀραμτὰ πάζη κὸνὲ μούσαπεχὲτ βάρ τηρ. Ὀνλαρὴν ζαφρὴ βὲ τακσιρατὴ ἀτὶ ἀτεμλὲρ ὸλτουκλαρηνὰ ἰσπάτ τηρ. Χριστὸς ὀϊλὲ τεγὶλ τιρ. Ὀντὰ μούσαχετὲ ὸλουνὰν χὶρ σὶτ πενὶ τεχαϊγιουρτὲ πρακήρ. Ὀνοὺν ἐφκιὰρ οὺ χαρεκιατηνὰ χαϊρὰν καλμήσημ. Ἰησουσοὺ ἐπνάϊ πεσερτὲν πιρὶ ἴλὲ τατπὶκ ἐτμὶκ μούμκουνσούζ πὸυρ. Πὶν ἰνσανλαρὴν ἐβσάφ βὲ ἀχλακηνὴ πιλίριμ, πὸὺ σεπεπτὶν τέριμ κι Ἰησοὺς ἀτὶ πὶρ ἀτὶμ τεγὶλ ἴτι.»

Βὶλχασηλ μιλέλι μούτεμεττινὲ χὶρ ἀσηρτὰ Ἰησουστὰ πὶρ κουσοὺρ μούσαχετὲ ὸλούνματηγηνὰ σεχατὲτ ἐτμισλέρ. Χριστοσοὺν τουσμενλερὶ πιλὲ ὀνοὺν ἰπατὲτ ὸλουνμαγὰ σαγεστὲ πὶρ ζάτη πιναζὶρ ἐτιγινὲ ἰκρὰρ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὸλμουσλάρ τηρ. Πουντὰν νέ νετιτζὲ τζηκάρ;

Ἔββελα, σοὺ νετιτζὲ χουσουλὲ κελὶρ κι Ἰησουσοὺ πὶλτζὸυμλε ἰνσανλὰρ ἰτζιντὲ κιμαλιγετὶ τζιχετίλε πιναζὶρ βὲ ἰπατὲτ ὸλουνμαγὰ σαγεστὲ πὶρ ζὰτ τεγιοὺ τανηγιὴπ καπούλ ἐτμελίγιζ.

Σάνιγεν, χὶρ ἄκλη σελὶμ σαχιπὶ ὸλὰν ἀτὶμ σουρασηνὴ τεφτὶς βὲ τετκὶκ ἐτμελὶ τὶρ κι, Ἰησουστὰ μούσαχετὲ ὸλουνὰν σηφάτη κιαμιλὲ νετὲν νεσὶτ ἐττί; Νετὲν βὲ νάσηλ ὸλτοὺ κι Ναζαρετλὶ Ἰησοὺς τζοὺμλε ἀτεμλὲρ ἀρασηντὰ ἐβσάφη χασενεσὶ τζιχετίλε τερετζέϊ νιχαγετὲ σὰν οὺ σοχρετὲ ναὶλ ὸλτοὺ, σοϊλὲ κι πὶλτζὸυμλε μιλέλι μούτεμεττινὲ ὀνοὺν κιαμίλι μουτλὰκ πὶρ ζὰτ ὸλτουγουνοὺ καπουλ ἐτμὶς τιρ. Πὸὺ κεμαλιγὶτ Χριστοσοὺν τὸυνγιαγιὰ κελτιγὶ ἀσρὴν χοὺκμ οὺ τεεσιριντέν μι νεσὶτ ἐττι; Χὰλ πὸὺ κι ἐσκὶ μούελλιφλερτὲν τζογουνούν, μέσελα Λουκιανὸς, Ἰουβενὰλ βὲ Περσήϊος κιπὶ μούτεπὲρ ζατλαρὴν σεχατετινὲ ναζάρεν, Χριστοσοὺν ἀσρὴ ἄντζακ φεσὰτ τζιχετίλε μεσχοὺρ ἰτι. Ρηνάν, « Ταρίχι μιλατὴν ἴλκ ἀσρηνὴν ὁρτασὴ ἓν φασὶτ βακητλαρὴν πιρὶ ἴτι » τὲρ. Χριστοσοὺν κεμαλιγετινὲ σεπὲπ ἄτζαπα ὀνοὺν μιλλετὶ μι ὸλτοὺ; Χὰλ πὸὺ κι Γεχουτὶ μιλλετινὶν πὶρ φαζιλέτι μαχσουσὲ τζιχετίλε τεγὶλ, πὶλ ἀκς κὶπρ βὲ τεασσοὺπ τζιχετίλε μεσχοὺρ ἰτιγὶ ἀσικιὰρ τηρ. Χριστοσοὺν κεμαλιγετὶ ὀνοὺν βατανὴ ὸλὰν Ναζαρὲτ καριγεστινὶν τεεσιρινὲ χὰμλ ὸλουναπιλὶρ μι; Χὰλ πὸὺ κι Ναζαρὲτ παγιαγὴ πὶρ κὸϊ ἰτι, βὲ πὸὺ κὸγιοὺν ἐχαλισινὶν τζεχαλετὶ βὲ κοτοὺλουγιοὺ, « Ναζαρεττὶν ἐγὶ πὶρ σεγὶν χασὴλ ὸλμασὴ μουμκοὺν μου τουρ » τεγιοὺ ἰφὰτ ὸλουνὰν σουαλτὰν ἀσικιὰρ τηρ (Ἰωάν. α΄. 46). Ἰησοὺς ὁμρουνοὺν ἐτουζουντζοὺ σενεσινέτεκ μεζκοὺρ καριγενὶν ἀχλακὴ πὸζοὺκ ἐχαλισὶ ἀρασηντὰ σακὶν ὸλτοὺ. Ὀϊλὲ ἰσὶ Ἰησουσοὺν κεμαλι-



ΤΑΡΣΟΣ

γετὶ ὀνοὺν πὰκ καλπιντὲν σουτοὺρ ἔτμετὶ μις Ἔγερ Ἰησοῦς ἀτὶ πὶρ ἀτὲμ ἰτι ἰσὲ, ὀντὰ κεμὰλ τερετζὲ ὅλὰν κουτσιγέτι κάλπ νάσηλ πουλουνκπιλίρ ἰτις Ἰησοῦς ἀτὶ ἰνσὰν ὁλτουγοὺ χαλτὲ, πέντ πεσερὶν μοὺπτελὰ ὁλτουγοὺ οὺμσυμαὶ φεσατὰ χισσετὰρ ὁλμασὴ λαζὴμ κελίρ ἰτι. Ἰησουστὰ μοὺσαχετὲ ὁλουνὰν ὅλ κουτσιγὲτ βὲ κεμαλιγὲτ γιάληνηζ πεσὲρ ζουρριγετιντὲ χὶτζ πουλουνούρ μους Πουνὰ κίμ ἰναναπιλίρ; Ὁλὲ ἰσὲ πού κατὰρ γιοὶζ σενελερτὲν περού ἀλεμὶν χαίρετ βὲ ουπουτιγετινὶ τζὲλπ ἐτμὶς ὁλὰν ὅλ κεμαλιγὲτ νὲ Χριστοσοὺν γιασατηγὴ ἀτρὴν τεεσιριντὲν, νὲ Γεχουτὶ μιλλετιντὲν, νὲ φασὶτ ναζαρετὲν, νὲ τάχι σάφρ τζισμανὶ πὶρ σεπεπτὲν χουσουλὲ κελμὶς ὁλαπιλίρ. Ηοϋλὲ ὁλτουγοὺ χαλτὲ πού κεμαλιγὲτ χηλκάτη πεσεριγενὶν χαζὶ ὁλάματηγη πὶρ κεμαλιγέτ τιρ.

Σαλίσεν, ἔγερ ἄντζακ Χριστὸς ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ κιαμίλι μουτλὰκ πὶρ ζάτ ἰτι ἰσὲ, κελετζὲκ πεντιμιζτὲ κοστεριλετζεγὶ βετζχ οὐζρὲ ὀνοὺν ἀτὶ ἰνσαντὰν οὐστοὺν, φίλχακικα Ἴπν Οὐλλὰχ ὁλμασὴ λαζὴμ κελίρ.

ΑΤΙ ΓΙΟΛΛΑΡ ΟΥΖΕΡΙΡΤΕ ΙΣΛΕΓΕΤΖΕΚ ΑΡΑΒΙΑΛΑΡ

Χὲπ ἀτεμλερὶν τεμὶρ γιολοὺ ἀραπαλαρηντὰν ἰστιφατὲ ἐτμεκτὲ ὁλτουγοὺ τζοὺμλεγὲ μαλοὺμ τοὺρ. Χὰλ πού κι τεμὶρ γιολλαρηνὴ κερὲκ ἰνσὰ βὲ κερὲκ χὴφζ ἐτμεγὲ κοὺλλι μεσαρὶφ λαζὴμ ἰτιγιντὲν, χὲρ γερτὲ τεμὶρ γιολοὺ γιαπμὰκ μοὺμκὶν τεγὶλ τιρ. Βινάεν ἀλεὶχ ἀτὶ γιολλὰρ οὐζεριντὲ γιοὺρούμεγὲ μοὺνασιπ πὶρ νεβ βαπὸρ ἀραπὰ, γιάνι βαπὸρ μακιναλὴ ἀραπανὴν ἰτζατὴ λαζὴμ σαγιλμὴς τηρ. Πού μισιλλὶ πὶρ βαπὸρ ἀραπασηνὴν λουζουμού Ἀμερικατὰ ὅλ τερετζὲ χὶσ ὁλουνμοὺς τούρ κι, Μεμαλίκι μοὺτζτεμιεῖ Ἀμέρικα ἐγιαλετλεριντὲν πιρινὶν χοὺκοὺμετὶ ἀτὶ γιολλαρτὰν ἀραπὰλὰρ τζεκιπ κοτοὺρὲν πὶρ νεβ βαπὸρ μακιναλὴ ἀραπαγὴ ἰτζατ ἐτὲν ἀτεμὲ μοὺκιαφὰτ ὁλαράκ 2,000 λιρὰ βερμεγὶ βατ ἐϊλεμὶς τιρ. Λάκιν ἰτζατ ὁλουνατζὰκ πού γενὶ ἀραπατὰ σού χασσιγετλὲρ πουλουνμαλὴ, γιάνι μεζκοὺρ ἀραπὰ τετζροὺπὲ ὁλουντουγοὺ βακὴτ ἀτὶ γιολλὰρ οὐζεριντὲν σαατὰ πὲς μὶλ ὁλαράκ ἀκαλλὶ 200 μὶλ οὐζαγὰ κιτεπὶλμελὶ, ἀτὶ ἀραπαλαρτὰν κενὶς ὁλμαμαλη, ἰκτιζὰ ἐττιγὶ χαλτὲ ἰλεριγὲ γιάχοτ κεριγὲ χαρεκὲτ ἐτεπὶλμελὶ, βὲ καρσηγηνὰ πασκὰ πὶρ ἀραπὰ τζηκτηγηντὰ πὶρ ταραρὰ τζεκιλεπὶλμελὶ, νίχαγετ πὶρ μὶλ μεσαρετὲ 200 ἀγιακτὰν ζιγιατὲ γιοὺκσεκ ὁλμαγιαν τεπελερὲ τζηκαπὶλμελὶ. Μεζκοὺρ ἀραπὰ πὲς σενὲ μουβαφφακιγέτλε ἰσλέρσε, βὰτ ὁλουνὰν μοὺκιαφὰτ ἀραπανὴν μοὺτζιτινὲ ἰτὰ ὁλουνατζὰκ τηρ.

ΤΑΡΣΟΣ

Παῦλος ρεσουλοὺν βατανὴ Τάρσος σεχρὶ Χριστιανλὰρ ναζαρηντὰ τάϊμα μοὺτεπὲρ πὶρ σέχρ τιρ. Παῦλος ρεσοὺλ κεντινὶν Ταρσοσλοὺ ὁλτουγουνοὺ ἰφτιχὰρ ἰλὲ ζικρ ἐτὲρ (Πράξ. κα'. 39). Τεβαρὶχι ἀτικὰ τάχι κοστερὶρ κι ρεσουλοὺν πού χουσουστὰ ἰφτιχὰρ ἐτμεσὶ χακκλὴ ἰτι. Ταρσοσοὺν κατὶμ σεχρλερτὲν πιρὶ ὁλμασὴ πὶ ἰστιπάχ τηρ. Ἐσκὶ ριβαγετλερὲ ναζάρεν, σέχρι μεζπουρού Ζεὺς νὰμ ἰλαχὴν ὀγλού Περσεὺς ἰνσὰ ἐτμὶς τιρ. Ἀσσυρία χοὺκμταρὴ Σαρδανάπαλος ταρὶχι Ἰσατὰν 820 σενὲ κατὰρ ἐββὲλ Τάρσος σεχρινὶ τεβσὶ βὲ τεζγὶν ἐττίλ. Σαρδαναπαλοσούν βεφατὴ Νινευητὲ βουκού πουλτουγού ριβαγὲτ ὁλουνούρ ἰσὲ τε, μουμαϊλεϊχὶν Τάρσος τζιβαρηντὰ βεφὰτ ἐτμὶς βὲ ὁρατὰ τὲφν ὁλουνμοὺς ὁλμασὴ ταχὰ ζιγιατὲ μοὺχτεμὲλ τιρ. Ἀσσυριαληλαρὴν χαλεφλερὶ ὁλὰν Μηδιαληλαρὴν χὶνισαλτανατηντὰ Δανιὴλ πεϊγαμπὲρ Ταρσοστὰ βεφὰτ ἐττὶ τεγιοὺ ζὰνν ὁλουνούρ. Πεϊγαμπέρι μούσαριλεϊχὶν μεζαρὴ χάλα Ταρσοστὰ τζαμιγὲ ταχβὶλ ὁλουνμοὺς ὁλὰν ἐσκὶ πὶρ κιλισὲ τερουνιντὲ κόστεριλμεκτὲ, Μούσλιμανλὰρ ταραφηντὰν τάχι γαγέτλε μούχτερὲμ τουτουλμακτὰ τηρ.

Ποσὰρ νὰμ μεσχούρ Φρανσὴζ μούελλίφ, Κιλικιατὰ γάγετ ἐσκὶ βακητλαρτὰ Τάρσος γιάχοτ Θαρσεὶς ναμὴ ἰλὲ Ἀκτενὶζ κηγιησηντὰ μεσχούρ πὶρ μεμλεκὲτ βὰρ ἰττιγινὶ πεγιὰν ἐτὲρ. Μούμαϊλεϊχὶν πού ἰφατεσὶ Ψαλμὸς μη'. 7 ἀγετινὶ ἰζὰχ βὲ Ἡσαΐας πεϊγαμπερὶν κγ'. 10 ἀγετὶ μουτζιπὶντζε Τυρὸς σεχρὶ ἐχαλισινὶν Ταρσοστὰν κελμὶς ὁλτουγουνοὺ ταστὶκ ἐτὲρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι Ταρσοστὰν ἀσαγὴ Συρία σεβαχιλινὲ τογρού σεὶρ οὺ σερὲρ ἐτὲν πὶρ τζὸκ τούτζτζὰρ κεμιλερὶ πουλουνοὺπ ὅλ τζιβαρτὰ τενὶζ γιολτζουλουγού κολάϊ ἰτι, πινάεν ἀλεὶχ Ἰωνᾶς πεϊγαμπερὶν Ἰσπανιατακὶ Ταρσοστὰν ἰσὲ Κιλικιατσκὶ Ταρσοσὰ φιρὰρ ἐτμὶς ὁλμασὴ ταχὰ ζιγιατὲ μουκαρίνι σηχχάτ τηρ.

Ἐσκὶ βακητλαρτὰ Ταρσοστὰ ζουχοὺρ ἐτὲν ἀζιμ βουκουὰτ σέχρι μεζκούρούν μεβκιὶ ἐχεμμιγετιντὲν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Σίμτι ὁλτουγού κιπὶ ἐβαϊλτὲ τάχι γαρπτὰν Συρία ἰλὲ Ἰρὰν μεμαλικινὲ κιτμὲκ ἰτζοὺν Ταῦρος ταγλαρηνὴν ἓν πόγιούχ κετζιτιντὲν πασκὰ κολάϊ γιὸλ γιὸκ ἰτι. Τάρσος μεζκοὺρ κετζιτὲ ναζὶρ πὶρ σέχρ ὁλτουγουντὰν Γιουνὰν βὲ Λυδία βὲ Ἀσσυρία βὲ Περσία βὲ Μηδία βὲ Συριανὶ βὲ Ἀραπ μιλλετλερὶ ἀρασηντὰ Τάρσος ὀβασηντὰ βουκού πουλὰν πὶρ τζὸκ μουχαρεπελερὲ μεϊτὰν ὁλτού. Μού μουχαρεπελὲρ τακρίπεν 3,960 σενὲ ζαρφηντὰ βουκού πουλουπὶ, τζοκλουγουντὰν νασὶ ὁνλαρὴ μουχτασάρεν πὶλὲ ζικρ ἐτμεγὲ βακτηλὴζ μούσαατὲ ἐτμέζ. Ἐσκὶ βακητλαρτὰν πέρού ὃν οὔτζ χοὺκμτὰρ Ταρσοστὰ βὲ τζιβαρλαρηντὰ βεφὰτ ἐτμιτλὲρ. Χριστιανλαρτὰν ἰρτιτὰτ ἐτμὶς ὅλὰν Ἰουλιανὸς ἰμπερατορούν μεζαρὴ ὁρατὰ κόστεριλμεκτὲ τιρ. Τάρσος τζὸκ τεφὰ πάλατὲ μεζκοὺρ μιλλετλερὶν τάχτη ζαπτηνὰ κετζιπ γιαγμὰ βὲ ἰχρὰκ, βὲ πάτεχου μούτζεττέτεν ἰνσὰ ὁλουνμούς τουρ. Σιμτικὶ Τάρσος ἐσκὶ Ταρσοσοὺν βιρανελερὶ οὐζεριντὲ ἰνσὰ ὁλουνμούς τουρ. Σίμτι ὁρατὰ γενὶ πὶρ πινὰ ἰνσὰ ἐτμὲκ ἰστεγὲν ἀτὲμ ζεμινὶ πὶρ ἀρσὴν καζτηρτηγηντὰ, ἐκσέριγια ἐσκὶ πὶρ μαπετὶν γιάχοτ σεραγιὴν γιάχοτ χαμαμὴν χαραπαλαρηντὰν κεντὶ πίνασὴ ἰτζούν λαζὴμ ὁλτουγοὺ κατὰρ γιονουλμούς βὲ ἰσλενμὶς τὰς πουλαπὶλίρ. Τάρσος ἐχαλισὶ σίμτι 15,000 κατὰρ τηρ. Σεχρὶν τὰρ βὲ ἔϊρι πούϊρού ἐσκὶ σοκακλαρὴ γενιτὲν τερτὶπ οὺ τεβσὶ ὁλουνμακτὰ, βὲ Παγιαζιτ καλεσὶ τενιλὲν καλενὶν τασλαρὴ ἰλὲ καλτηρμλαρὴ γιαπηλμακτὰ τηρ.

Τάρσος σεχρὶ ἐβαϊλτὲ ὀὐλούμ οὺ φούνούν τζιχετίλε τάχι μεσχούρ ἰτι. Στράβων νὰμ ἐσκὶ Γιουνὰν μούελλιφὶν καβλινὲ ναζάρεν σέχρι μεζπουρτὲ χὲρ νεβ μεκτεπλὲρ βάρ ἰτι, χάττα ἴλμι χικμὲτ βὲ φέννι κιταπὲτ τζιχετίλε Τάρσος μεκτεπλερὶ Ἀθῆναι βὲ Ἰσκεντεριγὲ μεκτεπλερινὶν μαρεβκιντὲ ἰτίλερ. Μούελλίφι μεζπούρ ἴλμι χικμὲτ βὲ κιταπεττὲ μαχὶρ ὁλὰν πὶρ τακὴμ Ταρσοσλουλαρὴν ἐσαμισινὶ ζικρ, βὲ πουνλαρτὰν πάζηλαρη Ρώμα ἰμπερατορλαρηνὴν μουαλλιμὶ γιάχοτ τοστλαρὴ ὁλτουγουνοὺ βὲ Ρώμα σεχρὶ Ταρσοσλοὺ ἀλιμλὲρ ἰλὲ τολοὺ ἰττιγινὶ πεγιὰν ἐτὲρ. Παῦλος ρεσοὺλ τάχι Τάρσος μεκτεπλεριντὲ τζὸκ σέϊ ταχσὶλ ἐτμὶς τεγὶλ μι ἰτι; Ρεσοὺλ Ἀθηναιτὲ ἴλμι χικμὲτ δὺζερινὲ μουπαχασελὲρ τινλετιγιντὲ κεντὶ βατανὴ ὁλὰν Ταρσοσοὺ χατρηνὰ κετιρμέζ μι ἰτι;

Ριβαγετὲ ναζάρεν Τάρσος ἐχαλισιντὲ ἐσκιτὲν πέρού τεασσοὺπ γιόκ ἰμις. Σέχρι μεζκούρούν χούσνι μεβκιὶ βὲ ὀὐλούμ βὲ τιτζαρέττζε μαλὶκ ὁλτουγοὺ σουχουλετὶ σεπεπίτλε μουχτελὶφ μιλλετλερτὲν βὲ μεζχεπλερτὲν ὁρατὰ τάϊμα τζὸκ ἀτὲμ πουλουνούρ, βὲ πουνλὰρ γεκτικὲρι ἰλὲ τὶν χουσουσουντὰ σεμπέττζε μουπαχασὲ ἐτερὶκ, χα-

λίζλε ἐφκιαρλαρηνὴ τεπτίλ οὺ ταπίλ ἐτερλέρ ἰτι. Ταρσοστὰ χὲρ τίν οὺ μεζχεπτὲν ἀτὲμ πουλουνμούζ ἰτιγινὲ σοὺ ἰσπατημὴζ βὰρ τὴρ κι, ἐσκὶ βακτὴν σάϊκι τζούμλε ἰλαχλαρὴ βὲ πουτλαρηνὴν τασβιρλερὶ πούτούν γιάχοτ παρτζὰ παρτζὰ σεχρὶν ἐσκὶ βιρανελεριντὲ γιάχοτ καζηλὰν ἀρσαλαρτὰ πουλουνμούζ τουρ. Ἐχαλινὶν νὲ ἀχλακτὰ ὀλτουγοὺ ἰσὲ « Κιλικιαληλὰρ τογρουγιοὺ πὲκ κοὺτζ σοϊλὲρ » μεσελεσιντὲν μικτάρη κιαφὶ ἀνναση λήρ.

Τάρσος βὲ πούτούν Κιλικία ἐγιαλετὶ Χριστιανληγὴ ἐρκὲν καποὺλ ἐττὶ ἰσὲ τε, μούρούρη ζεμὰν ἰλὲ Τάρσος κιλισελερὶ ποζουλουὺπ, τινταρληκτὰ κεβσετιλὲρ, βὲ ζελαλετὲ κότούρὲν πάζη πατὴλ ἐφκιὰρ βὲ ἀγινλὲρ καποὺλ ἐιλετιλέρ. « Σέϊρ Οὐλλὰχ » τενιλὲν Χαλιτὶν σερασκερλιγὶ ζεμανηντὰ Ἀραπλὰρ σὲλ κιπὶ Κιλικιαγιὰ τόκούλτούλὲρ, βὲ 975 σενεσιντὲν βάκτη χαζηρέτεκὶν τιγιάρη μεζπουρὲ χοὺκμ ἐτενλὲρ Μούσλιμανλάρ τὴρ. Ταρσοσούν 15,000 σεκενεσιντὲν σεκιζτὲ οὺτζοὺ Μούσλιμὰν, τόρττὲ πιρὶ Νουσεϊρὶ, πακὶ καλανλὰρ ἰσὲ Ἐρμενὶ, Ρούμ, Προτεστάντ βὲ Κατολίκ τίρ.

Δανιὴλ πεϊγαμπέρὶν μεζαρὴ παλατεκὶ τασβιρτὲ σὸλ ταραφὴν τὰ οὺτζουντὰ ἀρκατὰ χοὺκοὺμετ κοναγηνὰ γιακὴν ὀλὰν τζαμιτὲ κὸστεριλίγιορ. Ταρσοσοὺν ἔν πόγιοὺκ τζαμισὶ τασβιρὶν ὸν ταραφηντὰ τὴρ. Κουπέλὶ πόγιοὺκ πινὰ Ἐρμενὶ κιλισεσὶ τίρ· ταχὰ ὀνὲ τογροὺ μοὺσαχετὲ ὀλουνὰν κιλισὲ ἰσὲ Ρούμ κιλισεσὶ τίρ. Προτεσταντλαρὴν ἰπατετκιαχὴ σὰγ ταραφτὰ ἀγατζλαρὴν ἀρασηντὰ κὸρούνούρ. Ταρσοστακὶ Προτεστάντ τζεμαατὴ χένουζ ἂζ ἰσέ τε, κεντὶ κουτρετλερινὲ κὸρὲ κιλισὲ βὲ μεκτεπλὲρ ἰτζοὺν τζόμέρτὲζε ἰανὲ ἐτμεκτὲ τίρ. Κιράκι Παυλοσοὺν τογτουγοὺ σεχρτὲ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰκιντζὶ πὶρ Παῦλος ζουχοὺρ ἐτσὶ ἰτι.

ΠΡΟΥΣΙΑ ΜΕΚΤΕΠΛΕΡΙ

Τζὸκ τερὰ τενιλμὶζ τίρ κι, πουντὰν πὲζ σενὲ ἀκτὶμ βουκοὺ πουλὰν Φράνσα βὲ Προυσία μουχαρεπεσιντὲ Προυσιαληλαρὴν Φρανσηζλαρὰ γαλεπὶ ἐτμεσινὲ πασλὴ σεπὶπ, Προυσία ἀσακιρινὶν Φρανσὴζ ἀσκεριντὲν ζιγιατὲ τερπιγελὶ βὲ μαλοὺματλὴ ὀλμασὴ ἰτι.

Ἔμρι ταλὶμ Προυσιατὰ οὺμουμὶ βὲ μετζπουρὶ τίρ. Ἀτὶ μεκτεπλερτὲ τερπιγὲ κὸρμεμὶζ ὀλὰν πὶρ Προυσιαλὴ πὶκ νατὶρ πουλουνοὺρ, τζοὺνκι μεμαλίκι μεζπουρετὲ χὶρ τζοτζοὺκ μεκτεπὶ κιτμεγὲ νιζάμεν μετζπούρ τουρ. Ὀγλουνοὺ γιάχοτ κηζηνὴ μεκτεπὶ κοντέρμεγεν βαλιτὶέν τζεζάϊ νακτὶ βερμεγὲ χοὺκμ ὀλουνοὺρ, βὲ πὶρ τερὰ τζεζάϊ νακτὶ βερτικτὲν σόγγρα γίνε ἐβλατὴνὴ μεκτεπὶ κοντέρμεγεν βαλιτὶέν ἰκὶ κὰτ τζεζάϊ νακτὶ βερὶρ, πάζεν τάχι μαχπεσὶ ἰλκὰ ὀλουνοὺρ.

Πούτούν Προυσιατὰ χὲρ σεχρτὲ βὲ χὶρ κοτὲ ἀτὶ μεκτεπλὲρ πουλουνμαλὴ τὴρ, βὲ πού μεκτεπλερὶν μεταριφὶ σεχρὶν βὲ κογοὺν ἐχαλισὶ ταραφηντὰν τεσβιγὲ ὀλουνοὺρ. Πὶρ ἀτὲμ νὲ κατὰρ φακὶρ ὀλσὰ, γίνε ἐβλατὴνὴ μεκτεπὶ κοντέρμεγὲ μετζπούρ τουρ. Ἀτὶ μεκτεπὶ κιτὲν χὲρ τζοτζοὺκ χαρτατὰ γιρμὶ παρὰ τεετιγὲ ἐτμελὶ τίρ, λάκιν τζοτζουγοὺν βαλιτεϊνὶ πού τζοὺζὶ μεπλαγὴ βερμεγὲ μουκτετὶρ ὀλμαϊηγη χαλτὲ τζοτζοὺκ μετζτζάνεν μεκτεπὶ καποὺλ ὀλουνοὺρ.

Κὸτ μεκτεπλεριντὲ βὲ σὲγρ μεκτεπλεριντὲ ταλὶμ ὀλουνὰν μεβάττ φαρκλή τηρλαρ. Κὸτ μεκτεπλεριντὲ σαγιρτὰν Ἀλμάντζα γιαζὴ, κραάτ, γεωγραφία, ταρὶχ βὲ ἶλιμ ρακαμὴν τὸρτ ἐσασὶ καϊτελερινὶ ἐϊρενὶρ, σὲγρ μεκτεπλεριντὲ ἰσὶ σαγιρτὰν Λατίντζε γιαζὴ, ἶλιμ ρακαμτὰ πάχγ τὸρτ καϊτελερτὲν ματὰ κουσουρὰτ βὲ ἐρπαaί μούτενασικὶ καβαϊτινὶ ταχσὶλ ἐτερλέρ.

Τζοτζουκλὰρ ἀντζακ ἀτὶ μεκτεπλερὲ κιτμεγὲ πορτζλοὺ τουρλαρ, βὲ ὀνλαρὴ ἀλὶ μεκτεπλερὲ κοντερμὶκ βαλιτεϊνὶν ἰρατετινὲ μενούτ τουρ. Προυσιατακὶ μεκτεπλὲρ ὀνπὶρ νὶβ τίρ, βὲ χέπασινν μεταριφὶ τεβλὲτ γιάχοτ ἐχαλὶ ταραφηντὰν τεσβιγὲ ὀλουνοὺρ. Ἔν ἀτὶ μεκτεπλὲρ γιοκαρτὰ ζὶκρ ὀλουνὰν μεκτεπλὲρ τίρ. Ἰκιντζὶ τερετζετὲ ἐλὰν μεκτεπλερὶ μεκτέπι ρουστιγὲ τενιλὶπ, πουνλαρτὰ σαγιρτὰν ἀτὶ μεκτεπλερτὲ ταχσὶλ ἐττιγινὶ ἰκμὰλ ἐτέρ. Ὀὺτζὸυντζὸὺ τερετζετὲ ὀλὰν μεκτεπλερὲ μεκτέπι σανὰι τενιλὶπ, πουνλαρτὰ τζοτζουκλὰρ ἐτζτεπὶ λισανλὰρ, φούνούνη ζαριφὲ βὲ οὺλοὺμη μούτεατὶτὶτὲ ταχσὶλ ἐτερλέρ. Χοτζαλὰρ γετιστὶρμεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν μεκτεπλὲρ πὶρ τερετζὲ ταχὰ γιοὺκσὲκ τίρ, βὲ ἐρκὲκ βὲ κὴζ τζοτζουκλαρτὰν ἶλερτὲ πουλουνανλὰρ πού μεκτεπλερτὲ χοτζαλὴκ οὺσουλινὶ ταχσὶλ ἐτερλέρ. Παλατὲ μεζκοὺρ μεκτεπλερτὲν ματὰ κολετζλὲρ, ἐιβάϊ σεναὰτ, μέσελα μιμαρλὴκ, ματεντζιλίκ, ζιραὰτ βὲ παϊταρλὴκ μεκτεπλερι, νίχαγετ τάρ ἐλ φούνουνλὰρ βάρ τὴρ.

Χοτζαλὰρ βὲ μούτερρισλὲρ μεμουρίνι τεβλεττὲν σαγιηλὴπ μεαρίφι οὺμουμιγὲ ναζηρηνὴν τάχτη ναζαρετιντὲ πουλουνουρλάρ. Προυσιατὰ χοτζαλαρὰ βεριλὲν οὺτζρὶτ τζὸκ τεγίλ τίρ. Περλιντὲ χοτζαλαρὰ βεριλὲν ἔν γιοκσὲκ μαὰς γιηλτὰ 120 λιρά τὴρ, κὴζ μεκτεπλεριντὲ τικὶς χοτζαλαρηνὰ βεριλὲν μαὰς ἰσὲ σενετὲ ἄντζακ 10 λιρά τὴρ. Φακὰτ Προυσιατὰ οὺτζουζλοὺκ ὀλτουγουντὰν κετζινμὲκ κολαϊ τὴρ.

Προυσιατὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν ἀτὶ μεκτεπλερὶν σαγιηση τζέμαν 28,000, βὲ ὀνλαρτὰ ταχσίλι ἶλμ ἐτὲν σαγιρτανὴν σαγιηση 3,000,000 κατὰρ τὴρ.

ΕΒΑΪΑΤΕΝ ΚΑΛΜΑ ΦΙΔΛΕΡ

Φὶλ τισὶ σίμτι τζὸκ σεϊλερὲ κουλλανηλὲτηγὴ σεπεπτὲν κιαφὶ μικτὰρ φὶλ τισὶ ἶλὲ κετιρμεσὶ κοὺτζ τουρ. Λάκιν γιακηνλαρτὰ Σιπιρὶν πὶρ ταραφηντὰ κουλλιγετλὶ φὶλ τισὶ πουλουντεού. Τιγιάρη μεζτουρούν ἰκλιμὶ ἐβαϊλτὶ σητζὰκ ὀλτουγουντὰν, ὀλ ταραφλαρτὰ τζὸκ φὶλ γιασάρ ἰμιζ. Μουαχχάρεν μεζκοὺρ ἰκλιμτὶ βακὶ ὀλὰν τεπετουλάτ σεπεπιντὲν φιλλὶρ τελίφ ὀλμουτλάρ τὴρ. Λάκιν κὰρ βὲ πουζλὰρ ὰλτηντὰ μαχφοὺζ καλμὴζ ὀλὰν κεμικλερὶ σίμτι κεσρὶτ οὺζρὶ τζηκαρηλμακτὰ τὴρ.

Ἀμερικανὴν σεμαλὶ γὰρπ τζιγετιντὲ Ἀλάσκα τενλὲν τιγιαρτὰ τάχι σαπηκὰ γιασαιμακτὰ ὀλὰν φιλλερὶν τενὶ τζουρουγιοὺπ μὰχβ ὀλμούζ, λάκιν κεμικλερὶ Σιπιρτὲ ὀλτουγοὺ κιπὶ σίμτι κουλλὸυγέτλε μεϊτανὰ τζηκαρηλήγιορ.

ΡΟΪΕΡΤ ΚΟΛΕΤΖ

Ἴπου μεκτεπὶν πού σενιλὶκ μούττετὶ Ἀλαρράνκα Σεπ. 18 τὲ πασλαγιατζάκ. Νιζαμλὴ σουρεττὲ ταχσίλι ὀυλοὺμ οὺ φουνούν ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ πουλουνανλαρὰ πού μεκτὶπ χὶρ νὶβ σουγουλὲτ πὰχς ἐτέρ.

Μουφασσὰλ μαλοὺματ ἀλμὰκ ἰτζοὺν Γαλατατὰ Μρ. Χανσὴν βὲ κουμπανγιασηνὰ γιάχοτ μεκτεπὶν ναζηρὴ Τζὸρτζ Βοσπηρνὰ μούρατζαατ ἐτμὲκ λαζὴμ τὴρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμὶ Αὔγουστος 30, βὲ Ἀλαφ. Σεπτέμβριος 11, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Θεσσαλιατὰ βὲ Κρητητὲ ἰσγιὰν ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλτουγουνὰ ταὶρ πάζη τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλμούς ὀλτουγουντὰν Γιουνανιστὰν ἐχαλισὶ, χουσούσα Ἀθηναιλιλὲρ, τὸυτζάρη χεγετζὰν ὀλμούζ τουρλαρ. Γιουτανιστὰν χοὺκοὺμετὶ μεμλεκετὶν ἀσαγίσι χαλινὶ μουχαραζὰ ἐτμὲκ νιγετίλε Γιουνανιστανὰν Τοὺρκιαγιὰ σιλαχλὴ πὸλὸυκλὲρ κετζμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζὸὺν σετὶτ ἶμρ τζηκαρμὶζ τὴρ.

— Σεϊλεντιγινὲ ναζάρεν, 2,000 νεφὶρ Ἰταλιαλὴ κὸνὸυλλὸὺλὲρ κεντὶ ζαπιτλερίλε περαπὶρ Γιουνανιστὰν ὀρτουσουνὰ χὶρμεγὶ ἰστιτὰ ἐτμιτλὲρ. Πού κὸνὸυλλὸὺλερὶν νηστρὴ Σηρπὶκ μουχαρεπεσιντὲ πουλουνμούς τουρ. Μεζκοὺρ κὸνὸυλλὸυλερὶν ἰστιτασὴ χαρπιγὲ ναζαριτινὲ χεβαλὲ ὀλουνμούς τουρ.

—Γιουνανιστὰν μιλλὲτ μετζλισινὶν γιακηνλαρτὰ κοὺσὰτ ὀλουνατζαγηνὰ ταὶρ σουγιοὺ πουλὰν τεβατοὺρ πιεσὰς τὴρ τενιλίγιορ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΙΗΓΕ

Σιπκατὰ Σεπτέμβριος 3 ἔτεκ ἰκὶ ταραφτὰν τὸπ βὲ καρακὸλ μουχαρεπεσιντὲν ματὰ βουκουάτη χαρπιγὲ ζουχοὺρ ἔτμεμις τιρ. Ρουσλαρὰ τζὸκ ἰμτὰτ κελμίς τιρ, βὲ Σουλεϊμὰν πασὰ Ρουσλαρὴν τουτμοὺς ὀλτουκλαρὴ μεβκιὶν σὰγ ταραφηντακὶ τεπὲ οὺζερινὲ χαβὰν τοπλαρὴ τζηκαρμὶς τὴρ. Κερὲκ σὰγ κερὲκ σὸλ ταραφτὰ ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν τουττουκλαρὴ τεπελὲρ γιοὺκσὲκ ὀλτουγουντὰν οὺζακτὰν Ρουσλαρὴν μεβακιὶνὲ ναζὶρ τιρλερ. Ρουσλαρὴν πὸγιοὺκ ἰστιχκιαμὴ ὀνούντὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν τουττουγοὺ μεβκὶ σὰρπ πὶρ ταγὴν ἐτεγιντέ τιρ, βὲ πουρατὰν ἀτηλὰν τὸπ τανελερὶ μεζκοὺρ ἰστιχκιαμὰ γετισμεζλέρ. Σιπκατὰν γιαραλὴ ἀσκερλὲρ πεϊτερπέϊ πουραγιὰ κετιριλμεκτέ τιρλερ. Περσεμπὲ κουνού πὶρ τζὸκ κιρὰ ἀραπαλαρὴ πάπη σερασκερὶ χαστὰχανεσινὲ μετζροὺχ ἀσκὶρ τασημαγὰ κουλλανηλὲτηλάρ. Ρουσλαρὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν Σιπκατὰ ἶλκ χαρτατὰ κεντὶ ταραφλαρηντὰν 2,480 κισὶ μετζροὺχ ὀλμούς τουρ, βεφὰτ ἐτενλερὶν σαϊγιησὴ ἰσὲ νεὶρ ὀλούνμαμις τὴρ.

Κετζὲν χαφτὰ τζεσὶμ χαρεκιάτη χαρπιγὲ πασλανμὶς τὴρ. Σιπτέμβριος 2τὲ Ρουσλὰρ Λόρτζα οὺζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐτὶπ, ἐρτεσὶ κουνέτεκ σετὶτ μουχαρεπὲ ἐττικτὶν σόγγρα μαχάλι μεζκοὺρού ζάπτ ἐττιλέρ. Σεπτεμβριος 5τὲ Ὀσμὰν πασὰ γενὶ ἀσκὶρ ἶλὲ Λορτζαγιὰ γετισὶπ Ρουσλὰρ οὺζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐττί. Πουνοὺν οὺζερινὲ πούτούν χάττη χαρπ πογιουντὰ οὺμουμὶ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλτοὺ, βὲ Γρὰν τοὺκ Νικόλα πὶζζατ Ρους ἀσκερινὲ κομαντὰ ἐτλετί. Ὅλ ἐσνατὲ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ τάχι Ὀσμὰν πασαγιὰ γιαρτὴμ ἐτμὶκ ἰτζοὺν Ἀὸμ νεχρὶ οὺζεριντὲ Ραζγραττὰν ὸν σαάτ βὶ Πιελατὰν πὶς σαάτ μεσαφετὶ βακὶ Καζελοβατὰ πουλουνὰν Ρους ἀσκερὶ οὺζερινὲ χοὺτζοὺμ ἐτὶπ, ὀνλαρὴ ὁρατὰν κατζηρτή.

— Καραταγληλὰρ Νικσικὶ χοὺτζοὺμ Ὀλὲ ζάπτ ἐτμεγὲ τέκραρ τζαληστήγιορλαρ. Καραταγληλὰρ πού τερὰ νιγετλερινὶ μουβαφφὰκ ὀλσαλὰρ ἀτζαλτὶ πὶρ ἀὲτ σαγιηλμάζ. Πουνούνλα περαπὶρ Νικσικὶ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν γίνε ἀσκὶρ σιβκ ὀλουνμακτὰ τὴρ. — Γιακηνλαρτὰ Σοχουμκαλὲ τζιβαρηντὰ ἀετὶτ μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλτουλάρ. Σαγιλτὶ βακὶ Καγρὶ κετζιτὶ πὶρ ζηρχλὴ βασιτασίλε Ρουσλαρὰ καρτὴ μουχαφαζὰ ὀλουνμακτὰ ὀλτουγουντὰν, Ρουσλὰρ Σεβαστοπολτὰν ὁραγιὰ πὶρ σεφινὲ κὸντερτιλέρ. Ζηρχλὴ σεφινὲ χοὺμαγιοὺν Ρους σεφινεσινὶ κογαλαμαγὰ πασλατὴ, φακατ μεζκοὺρ σεφινὲ κατζαρὰκ σαλίμεν Σεβαστοπολὰ βασὴλ ὀλτού. Ζηρχλὴ ἀδτὲτ ἐτενεκατὰρ Ρουσλὰρ μεζκοὺρ κετζιτὶ ζάπτ ἐτμισλέρ ἰτι. Ὅλ κετζιττὲν Ἀπαζιαγιὰ κιτὲν Ρους ἀσκερὶ Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ χιμαγεσὶ ταχτηντὰ ὀλαράκ βαπορλαρὰ πινμεκτὲ ὀλὰν Τζερκὲζ μουγατζιρλερὶ οὺζερινὲ χοὺτζοὺκ ἶλὲ ὀνλαρὴ χιτζρὶτ ἐτμεκτὲν μενὶ τζαληστηλὰρ ἰσέ τε, μουρατλαρηνὰ ναὶλ ὀλάματηλαρ, βὲ μουχατζιρλὲρ βαπορλαρὰ ρακίπεν γιολὰ τζηκτηλάρ. Κὸρουνοὺρ κι ἀσακίρι σαγανὲ Σοχουμκαλεγὶ πουτούν πουτουνὲ ταχλιγὲ ἐτμίς τιρ.

—Ἀνατολοὺ ταραφηντὰ ἰσλὲρ ἐσκὶ χὰλ βὲ μερκεζτὲ τιρλερ. Ἰκτιρτὲ Ρουσλαρὴν τζενεραλὴ Τὲρ Λουκασὸρ Ισμαὴλ Χακκὶ πασανὴν ὀρτουσουνὰ ἐρζὰκ νὰκλ ὀλουνατζὰκ γιολοὺ τεχτὶτ ὶλὲ πὶρ κὰτζ οὺφὰκ μουχαρεπελὲρ ἐτμὶς ἰσέ τε, μεζκοὺρ ὀρτουγιοὺ Ρους τοπραγηντὰν τιτὰρὴ τζηκαρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμαμὴζ τὴρ. Ἀχμὶτ Μουχτὰρ πασανὴν ὀρτοὺ μερκεζινὲ πουλουνὰν Κεμπὰλ νὰμ Ἰνγλὶζ τζενεραλὴ τεμὶς τὶρ κι, Ρουσλὰρ πού σενὲ Ἀνατολουτὰ πὸγιοὺκ χαρεκιάτη χαρπιγατὲ πουλούνμαγιατζακλαρ. — Κὸρουνοὺρ κι Θεσσαλιαταχὶ καρηστηκληκλὰρ τεσκὶν ὀλουνμουτλάρ. Γιουνανιστὰν χοὺκοὺμετὶ Θεσσαλιαταχὶ ἐσκιγιὰ πὸλὸυκλερινὲ Γιουνανιστανὶν ἰμτὰτ κὸντερτιλμεσινὶ μὶν ἐτμεγὲ τζαληστήγιορ.

— Πρὲνς Μιλὰν Ρουσία ἰλὲ ἄκτὴ μουκαβελὲ ἔτμετικτίζε Τὸυρκιαγιὰ καρσὴ ἰλάνη χὰρπ ἐτμεγὲ ραζὶ ὄλμαμης τὴρ. Σίμτι κὸρὸυνόὺρ κι Σηρπία ἰλὲ Ρουσία πεϊνιντε πὸϊλὲ πὶρ μουκαβελὲ ἄκτ ὸλουνμούς τουρ, βὲ χὰρπ μεσαριφατὴ ἰτζὸὺν ἴλκ τακσὶτ ὸλαρὰκ Ρουσία Πελγρατὰ 1,000,000 ρούπλι κὸντερμίς τὶρ. Σὸϊλεντιγινὲ ναζάρεν 60,000 ἀσκερτὲν μὸυρεκκὲπ πὶρ Σὴρπ ὸρτουσοὺ πὸὺ χαφτὰ μουχαρεπεγὲ πασλαμαγὰ χαζὴρ ὸλατζάκ τὴρ. — Πλέβνα ὸὺζερινὲ χὸυτζοὺμ ἐτετζὲκ ὸλὰν Ρὸὺς ἀσκερὶ ἰλὲ πιρλεσμὲκ ἰτζὸὺν πρὲνς Σαρλὴν κομαντασὴ ταχτηντὰ ὸλαρὰκ 25,000 Ρουμανιαληλὰρ Ἰσκὲρ νεχρινὶν Τὸυναγιὰ τὸκὸυλτὸυγιὸὺ μαχαλὲ γιακὴν πὶρ γερτὲν Τουναγιὴ κετζμισλέρ τὶρ. — Ἀσακίρι Ὸσμανιγὲ Τουνανὴν Σουλινὰ ἀγζηντὰν ἰκὶ γιαχοτ ὸὺτζ σαὰτ γιοκαρὴ κιτμισλὲρ τὶρ. Πὸὺ χαρεκέτι ἀσκεριγετὲν μακσὲτ Τοπρουτζὰ ταραφηντὰν Σιστοβὰ βὲ Τηρνοβαγιὰ Ρὸὺς ἀσκερὶ σεβκινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Τοπρουτζατακὶ Ρὸὺς ἀσκερινὶν ἀνπὰρ βὲ μαχζενλερινὶ τεχτὶτ ἐτμέκ τὶρ. — Σατραζὰμ χαζρετλερὶ Ἰνκλιζ σεφιρινὲ πεγιὰν ἐτμὶς τὶρ κι ἀσακίρι Ὸσμανιγὲ χὰρπ ἐσιρλερὶ χακκηντὰ Τζινέβρα ἀχτναμεσὶ ἀχκιαμηνὰ ριαγὲτ ἐτετζεκλέρ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Ὸὺμεράϊ χαρπιγετὲν ὸλὰν ζεβατὴν ἔμρι μουχακεμεσινὲ πακμὰκ ἰτζὸὺν τερτὶπ ὸλουνὰν τιβάνη χὰρπ ἀζασηνὴν μουχακεμὲ ἐτιλετζὲκ ὸλὰν ζεβατὴν ρὸυτπὲ βὲ σηρατλαρηντὰ πουλσυνμαλαρὴ μουκτεζάϊ κανούν τὴρ. Πινάεν ἀλέϊχ Ρετὶφ βὲ Ἀπτὶ πασαλαρὴν μουχακεμεσὶ ἰτζὸὺν τιβάνη χαρπὴν μὸὺσιρλερτὲν τερτὶπ ὸλουνμασὴ λαζὴμ κελτιγινὲ, βὲ βάκτη χαζηρὰ μεπνὶ τιβάνη χὰρπ ἀζασὴ πεϊνιντὲ τεπεττουλάτ ἐκσὶκ ὸλματηγηνὰ, βὲ ἀσκερὶ πὸγιὸὺκ μεμουρλὰρ βάκτ βὲ μεγουλιγετλερινὶ ἔμρι μουχακεμεγὲ χάσρ ἐτέμετικλερινε πινάεν τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληγμὴς ὸλὰν ὸὺμεράϊ ἀσκεριγενὶν μουχακεμελερινὲ μουχαρεπενὶν χιταμηντὰν σόγγρα πακηλμὰκ ὸὺζρὲ σιμτιλὶκ νεφὶ σουρετιντὲ ὸλμαγιηπ, μὸὺτζερρὲτ χάλ ὸὺ βακτὴν ἐσέρι ἰλτζασὴ ὸλαρὰκ Ρετὶφ, Ἀπτὶ, Ἐσρὲφ, Μαχμὸὺτ, Χαμτὶ βὲ Χουλουσὶ πασαλαρὴν Λεμνὸς ἀτασηντὰ ἰκαμετλερὶ χουσουσουνὰ ἰρατέϊ σαχανὲ σουτὸὺρ πουϊρουλμούς τουρ, βὲ μὸὺσαριλεϊχὸὺμ κετζὲν τζαρσαμπὰ κὸὺνὸὺ τζεζιρέϊ μεζκὸὺρεγὲ ἰζὰμ ἠληνμησλάρ τὴρ.

— Ἐσκὶ Ζαγρατὰν κελὲν γιολτζουλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Ἐσκὶ Ζαγρατὰ ἐβλερὶν ἄντζακ τορττὲ πὶρ κησμὴ γιάνμαμης τὴρ, λάκιν πουνλὰρ τάχι ἄζ τζὸκ χαρὰπ ὸλμουσλάρ τὴρ. Ὸλὸυλερὶ κὸμμὲκ ἰτζὸὺν Ἐσκὶ Ζαγραγιὰ κὸντεριλὲν ἀτεμλερὶν ἰφατεσινὲ κὸρὲ, σίμτιγετεκ 5,000 ὸλὸὺ κὸμὸυλμούς τὸυρ, βὲ χαραπελὲρ ἀρασηντὰ ταχὰ ἰνσὰν νασλαρὴ πουλουνμακτὰ τὴρλαρ. Γιακηνλαρτὰ Ἐσκὶ Ζαγραγιὰ γενὶ πὶρ καϊμακὰμ κὸντεριλτί, βὲ πάζη Μὸὺσλιμανλὰρ ὸραγιὰ ἀβτὲτ ἐττιλὲρ, λάκιν σέχρι μεζπουρτὲ νὲ φουρὸὺν νέ τε τζαρσὴ βὰρ τὴρ. Μουχαρεπὲ βακτηντὰν περοὺ πὶρ ἐβὶν ταβὰν ἀρασηντὰ κιζλενμὶς ὸλὰν ἰκὶ Πουλγὰρ μεϊτανὰ τζηκαρηλμησλάρ τὴρ. Κέζαλικ πὲς γιασηντὰ πὶρ τζοτζὸὺκ βαλιτεϊνινὶ πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἐββὲλ γαϊπ ἐτμὶς ὸλοὺπ παγλαρτὰ γιαληνὴζ καλτηγὴ χαλτὲ κὸρὸὺλερὶκ σεχρὲ κετιριλμὶς τὶρ. Καρατζαταγτὰ ταχὰ Πουλγὰρ φιραρλερὶ βάρ τὴρ. Μεζκὸὺρ ταγτὰ κιζλενμὶς ὸλὰν Πουλγαρλαρτὰν πὶρ καρὴ τζοτζουγοὺ ἰλὲ περαπὲρ κετζὲν χαφτὰ Γενὶ Ζαγραγιὰ κετιριλτί. Πὸὺ καρὴ βὲ ὸνοὺν κοτζασὴ ὸβατὰ γεγετζὲκ τοπλαμὰκ νιγετίλλε σαπάχλαγιην ταγτὰν ἀταγὴ ἐνμισλέρ ἰτι. Κοτζασὴ κουρσοὺν ἰλὲ βουρουλτοὺ, βὲ καρησὴ τουτουλοὺπ καϊμακαμὴν νεζτινὲ κετιριλτί. Καϊμακὰμ καρηγιὴ καγιρμαγὰ βὲ Ἐτιρνεγὲ κὸντερμεγὲ ἀρζοὺ πεγιὰν ἐττὶ ἰσέ τε, σεφιλ καρὴ τελὲρ ὸλουνὰν κοτζασὴ ἰλὲ ταγτὰ γιαληνὴζ καλὴπ γεγετζὲκ πεκλεμεκτὲ ὸλὰν ἰκὶ τζοτζουκλαρὴ ὸὺζερινὲ ἀγλαγιὴπ φιγὰν ἐτμεκτὲν φεραγὰτ ἐτμέζ ἰτι.

Γενὶ Ζαγρὰ Ἐσκὶ Ζαγρὰ κατὰρ χαρὰπ ὄλμαμης τὴρ, βὲ Σὸυλεϊμὰν πασανὴν ὸρτουσουνοὺν ἐρζακὴ σέχρι μεζκὸὺρτὲ τοπλανμακτά τὴρ. Γιαμπολοὺ χαρὰπ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ τζαρσὴσὴ γιαγμὰ ἐτιλμὶς τὶρ. Γιαμπολουτὰ Πουλγαρλὰρ κεντὶ χανελεριντὲ ἰσκιὰν ἐτμεκτέ τὶρλερ. Λάκιν Ἐσκὶ Ζαγρὰ ὸβασηντὰ πουλουνὰν πὸὺτὸὺν καριγελὲρ Καραπουναράτεκ γιανὴπ κὸὺλὲ ταχβὶλ ὸλουνμουσλάρ τὴρ, βὲ ὸραλαρτὰ πὶρ Πουλγὰρ πιλὲ κάλμαμης τὴρ.

— Ἰσμαὶλ πασανὴν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν πασὴ πὸζουκλὰρ γιακηνλαρτὰ Ἰκτὶρ τζιβαρηντὰ Ρουσλαρὴν 16 ἀτλὴ πὶρ ποστασηνὴ τουττουλάρ. Πασὴ πὸζουκλὰρ ποστὰ τζανταλαρηντὰ πὶρ τακὴμ Ρὸὺς καϊμεσὶ πουλτουλὰρ ἰσέ τε, Ρουσλαρὰ μαχσοὺς ὸλὰν χὲρ σεγὶ γιακμὰκ σεβταλαρηντὰν νασὶ πὶρ κατζ πὶν μανὲτ κηζμετιντὲ ὸλὰν ὄλ καϊμελερὶ τάχι γιακτηλάρ. Καϊμελερὶν γιακηλμασὴ Ρὸὺς τεβλετινὲ φαϊτελὶ ὸλτουγοὺ πετιχί τὶρ, τζὸὺνκι χὸυκὸυμὲτ γιανὰν καϊμελερὶν πετελινὶ τεετιγὲ ἐτμεκτὲν κουρτουλοὺρ, λάκιν πασὴ πὸζουκλὰρ πουρασηνὴ τὸυσὸὺνμετικλερι ἰτζὸὺν μεζκὸὺρ καϊμελερὶ γιακτηλάρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ Μ. Καμπεττανὴν πολιτικάτζα πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτμὶς ὸλοὺπ, πὸὺ νοὺτκ ἰτζὸὺν τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληνατζαγηνὴ χαπὲρ βερτίκ. Μ. Καμπεττανὴν τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληνμασηνὰ σεπὲπ μὸὺσαριλεϊχὶν ἀτιτεκὶ σὸζὸὺ τὸυρ· « Μιλιονλάρτζα Φρανσηζλὰρ κεντὶ ρέϊ βὲ ἐφκιαρλαρηνὴ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα χὶτζ πὶρ κιμσὲ, χὲρ νὲ ρὸυτπὲ βὲ σηραττὰ ὸλουρσὰ ὸλσοὺν, μιλλετὶν σεσινὲ καρσὴ τουραπιλὶρ τεγιοὺ ζὰνν ἔτμεγιν. Φράνσα πὶρ τεφὰ κεντὶ χακιμανέ ρέϊ οὺ ἐφκιαρηνὴ πεγιὰν ἐτέρσε, ὸλ ἐφκιαρὰ γιὰ ἰτακτ ἐτμελὶ γιόχσα μεμουριγεττὲν ἰστιφὰ ἐτμελί τὶρ. » Σὸυπχεσὶζ Μ. Καμπεττανὴν πὸὺ σὸζὸὺ μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν ἀλεϊχιντέ τὶρ, βὲ ἰντιχαπατὴν νετιτζεσὶ μαρεσαλὴν ριζασηνὰ μουχαλὶφ τζηκτηγὴ χαλτὲ νιζάμεν μὸὺσαριλεϊχὶν ἰττιχάζ ἐτετζεγὶ μεσλεκὶ κὸστερίρ. Κορὸυνόὺρ κι Φράνσα βὸυκελασὴ πὸὺ σὸζ ἰτζὸὺν Μ. Καμπετταγιὴ τάχτη μουχακεμεγὲ ἀλμαλαρὴ ἰλὲ πὸγιὸὺκ πὶρ γιανληλὴκτὰ πουλουνουρλάρ. Λήντην Τάϊμς γαζετασὴ πὸὺ χουσουστὰ ἀτιτεκὶ σουρεττὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμὶς τὶρ· « Ἰχτιμὰλ τὴρ κι μεχκεμὲ Μ. Καμπεττανὴν ἀλεϊχινὲ βὲ βὸυκελανὴν λεϊχινὲ χὸὺκμ ἐτσὶν, λάκιν πὸὺ γαλεπὲ βὸυκελαγιὰ γάγετ παχαλὴ ὸτουρατζάκ τὴρ. Μουντεχιπλὲρ Μ. Καμπεττανὴν τάχτη μουχακεμεγὲ ἀληνμασηνὴν ἰντικαμηνὴ κεντὶ κουραλαρὴ ἰλὲ ἀλατζακλάρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι βὸυκελανὴν πὸὺ χαρεκετὶ σεπεπίλε τζὸυμχουριγὲτ ταραφταρανὴ γενὶ μιλλὲτ μετλισιντὲ ὸλ τερετζὲ ἐκσεριγὲτ καζανατζάκ κι, τζὸυμχουριγὲτ ταραφταρανὴ ταϊρέϊ ἰτιταλτὰ σακλαμάκ ἰτζὸὺν πὸγιὸὺκ πασιρὲτ λαζὴμ ὸλατζάκ τὴρ. Βὸυκελὰ σιμτικὶ χαρεκετλερίλε χέμαν κορκμακτὰ ὸλτουκλαρὴ τεχλικελερὲ ὸγραγιατζακλάρ.»

— Ἰνκιλτερρατὰ πάζη ζεβὰτ Ἰνκιλτερρανὴν ἄκτη μουσαλεχὰ ἰτζὸὺν τεβασσοὺτ ἐτμεσὶ χουσουσουντὰ ἀρζοὺ πεγιὰν ἐτμὶς ὸλτουγουντὰν λὸρτ Δέρπι τεμὶς τὶρ κι σιμτικὶ χαλτὲ τεβασσουττὰν ἄζ φαϊτὲ μεμοὺλ ὸλουναπιλὶρ, λάκιν σουλχὰ μὸὺσαϊτ βακὴτ κελτιγὶ χαλτὲ Ἰνκιλτέρρα τεβλετὶ τεβασσοὺτ ἐτμεγὲ μὸὺσαρεὰτ ἐτλεγετζὲκ τὶρ.

— Κὴρκ σενετὲν περοὺ Φρανσατὰ οὺμοὺρη σιγιασιγετὲ πὸγιὸὺκ νὰμ καζανμὶς βὲ μαρεσὰλ Μὰκ Μαχοντὰν ἐββὲλ τζὸυμχουριγὲτ ρεῖσὶ ὸλοὺπ, κέσπι σὸχρὲτ ἐτμὶς ὸλὰν Μ. Τιὲρ κετζὲν χαφτὰ βεφὰτ ἐτμίς τὶρ. Φράνσα χὸυκὸυμετὶ Μ. Τιερὶν τζεναζὲ ἀλαγιηνὴ μιλλετὶν μεσαριφὶ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτμὲκ, βὲ ἀλαϊτὰ 20,000 ἀσκὲρ πουλουντουρμὰκ ἰστετὶ ἰσέ τε, τζεναζὲ ἀλαγιηνὴν σουρέτι ἰτζρασὴ χουσουσουντὰ χὸυκὸυμὲτ ἰλὲ Μ. Τιερὶν ζεβτζεσὶ ἀρασηντὰ μὸὺπαγενέτι ἐφκιὰρ ζουχοὺρ ἐττί. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι πὸὺ σεπέπλε Φράνσα ἐχαλισινὶν χηρσὴ βὸυκελάϊ χαζηρεγὲ καρσὴ ταχὰ ζιγιατὲ ταχρὶκ ὸλουνατζάκ τὴρ.

— Μ. Τιερὶν τζεναζὲ ἀλαγιὴ τζὸυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνὸὺ πὸγὸὺκ πὶρ καλαπαλὴκ χαζὴρ ὸλτουγοὺ χαλτὲ κεμάλη σὸυκὸυνέτλε ἰτζρὰ ὸλουντοὺ, σὸϊλέ κι ἀσαγισὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν τοπλανὰν πὶρ τζὸκ ἀσκερὲ ἰχτιγιατζ κὸρὸὺλμετι. Μ. Τιὲρ χαγιαττὰ ἰκὲν σὰρκ μεσελεσινὶν χαλλὶ χουσουσουντὰ Εὐρωπανὴν ἰττιχάζ ἐϊλετιγὶ μεσλεκὲ μουχαλίφ ἰτι. Λήντην Τάϊμς γαζετασὴ πὸὺ ματτὲ ὸὺζερινὲ γιακηνλαρτὰ Μ. Τιερὶν γιαζτηγὴ πὶρ μεκτουπὸὺ νὲσρ ἐτμίς τὶρ.

— Παπὰ τέκραρ ἀγὴρ χαστά τὴρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Ὸσμὰν πασανὴν Σεπτέμβριος 7 ταριχίλλε κεσιτὲ ἐϊλετιγὶ τηλεγραφὰ ναζάρεν, γέβμι μεζκὸυρτὲ σαπάχλαγιην πὶρ τὸπ μουχαρεπεσὶ πασλαγιὴτ ἀχσαμὴν σαὰτ γιαρημηνάτεκ σὸυρτὸὺ, βὲ ὅλ κὸὺν σαγιάνη τικκὰτ πασκὰ βουκουάτ ζουχοὺρ ἔτμετι. Κορὸυνόὺρ κι Λοφτζατακὶ ἀσακίρι Ὸσμανιγὲ Πλέβνα ταρικινὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν Ὸργανιγεγὲ τογροὺ τζεκιλμισλέρ τὶρ. — Σεπτέμβριος 7τὲ Ρουσλὰρ Τζὸυρτζεβοτὰν Ρουστζουγοὺ τέκραρ τοπὰ τουτμαγὰ πασλατὴλάρ, βὲ ἀσακίρι σαγανὲ Ρουσλαρὴν τοπλαρηνὰ μουκαπελὲ ἐττί. — Σουλεϊμὰν πασὰ Ἰσλιμιγὲ κομαντανηντὰν ἀλτηγὴ χαπὲρ οὺζερινὲ Γιεπρόβα ἰλὲ Ἐλενὰ ἀρασηντὰ οὺφὰκ πὶρ καρακὸλ μουχαρεπεσὶ βουκοὺ πουλτουγουνοὺ Σεπτέμβριος 7 ταριχλὶ τηλεγραφναμεσίλλε πιγιὰν ἐτμίς τὶρ. — Μουχτὰρ πασὰ τάχι Σεπτέμβριος 7τὲ Κηζὴλ τεπὲ τζιβαρηντὰ οὺφὰκ πὶρ σουβαρὶ μουχαρεπεσὶ βουκοὺ κουλτουγουνοὺ χαπὲρ βερμίς τὶρ. — Πουλγαριστανὰ κελμὲκ οὺζρὲ γιολὰ τζηκμὴς ὸλὰν Ρουσία ἰμπερατορουνοὺν χὰσς ἀσκερὶ Αὔγουστος 30τὰ Πουκρεσὲ κιρμεγὲ πασλατή. — Λεμνὸς τζεζιρεσινὲ ἰζὰμ ὸλουνὰν πασαλὰρ Σακὴζ ἀτασηντὰ ἰκαμετλερινὲ ρουχσὰτ πουϊρουλμασηνὴ Πάπη ἀλιτὲν ἰστιτὰ ἐτμισλέρ τὶρ. — Ἀλμανία σεφιρὶ τζὸυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνὸὺ Ζάτη σαχανὲ ἰλὲ οὺζοὺν πὶρ μουλακαττὰ πουλουντού. Ἰστανπολὰ κελὲν μουχατζιρλερὶν σαϊγησὴ κιττίκτζε ἀρτμακτά τὴρ. Κορὸυνόὺρ κι πουνλαρτὰν πάζηλαρη ἄντζακ ταγινὰτ ἀλμὰκ νιγετίλλε πουραγιὰ κελμεκτέ τὶρλερ. — Τζὸυμα ἐρτεσιντὲν περοὺ Ἐτιρνετὲν πουραγιὰ οὺτζ κατὰρ ἰλὲ 933 μετζροὺχ ἀσκὲρ κετιριλμίς τὶρ. — Ρουσλὰρ Κουρουκτερετεκὶ ὸρτουλαρηνὰ τέκραρ μουχασερὲ τοπλαρὴ κετιρμεκτέ τὶρλερ, λάκιν Μουχτὰρ πασὰ τὸυσμενὶν χαρεκέτι τεαρρουζιγετὲ πουλουνμαγὰ μουκαετὶρ ὸλατζαγηνὰ ζὰνν ἔτμεγιορ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.
Αὔγουστος 29, βὲ Σεπτέμβριος 10, 1877.

Ἐσχάμη οὺμουμιγὲ	10.14
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	27.75

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὸσμ. 100 γρὸτὰν

Μετζιτιγὲ	105	Πὸλ	89½
Καϊμὲ	180½	Ναπολεὸν	87½
Πακὴρ ἀκτζὲ	163	Λιρὰ Ἰνκλιζ	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σὸιρκετὶ ταραφηντὰν Μὸυελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΚΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσὸὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.
Ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 6 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 18) 1877 ΝΟΥΜ. 37

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κόυνοὺ νὲσ̀ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 1'/₄ βὲ ἀλτὴ ἀίληγὴ ³/₄ μετζιτιγέ τιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζόὺν μεκτοὺπ̀ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̀πολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μόυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Κιτάπη σεριφ. — « Χὲρ πὶρ σεγὶ τετζρόυπὲ ἐτὶπ̀ ἐγὶ ὸλανὴ τούτηνηζ. » — Σαντβὶτζ ἀταλαρή. — Ἀγήζ. — Πιλμετζέ. — Ἴλμι χιμέτι ταπὶϊγὲ ὸύζερινὲ μουχτασὰρ τερσλέρ. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τζόυτζτζαριγέ.

ΚΙΤΑΪΗ ΣΕΡΙΦ

ΚΙΤΑΪΛΑΡΗΝ ἓν ἀλασὴ Κιτάπη σεριφ τιρ. Ὁνοὺν μόυελλιφὶ Ἀλλὰχ ὸλτουγουντὰν ὸντὰ γιανληλὴκ ὸλάμαζ. Ὅλ κιταπὴν ταλιματὴ γάγετ ἐλζέμ τιρ, τζόύνκι γιαληνηζ πού τὸυνγιαγιὰ τεγὶλ, ἀχρετὶ τάχι μόυτεαλλίφ τιρλερ. Κιτάπη σεριφὶν χιαφφὶϊ πεγιανατηνὴ ἰμνιγέτι ταμμὲ ἶλὲ καπούλ ἐτεπιλίριζ. Παὸκὰ κιταπλαρὴν Ὁϊρετὶγὶ σεἶλερὶ καπούλ ἐττιγιμίζ χαλτὶ ἀλτανὰπιλίριζ, λάκιν Κιτάπη σεριφὶ ἰμνιγὲτ ἐτενλὲρ χὶτζ πὶρ βακὴτ ἀλτανμαζλάρ. Κιταπλαρὴν ἓν ἰκτιζαληστὴ τάχι Κιτάπη σεριφ τιρ, τζόύνκι πού κιτὰπ̀ Ἀλλὰχ νὲ τιρ, νὲ γιαπμὴϛ τὴρ βὲ νὲ γιαπατζάκ τὴρ, κὶζαλικ ὸνὰ μακπούλ ὸλμὰκ ἰτζόὺν πὶζὲ νὲ γιαπμὰκ κερὶκ τιρ, πουνλαρὴν κιάφφρισιν πὶζὲ Ὁϊρετὶρ.

Κιτάπη σεριφὶ ὸκουτουγουμουζτὰ, χατηρὰ κετιρμελίγιζ κι Ἀλλὰχ ὅλ κιταπτὰ πὶζὶμ χὲρ πιριμιζὲ χιτὰπ̀ ἐτὶρ, βὲ ὅλ κιταπὴ ὸκουμαμηζὴ, ὸνοὺ ὰνναμαγὰ τζαληϛμαμηζὴ, βὲ χουσουσὰ τάβρ οὺ χαρεκετιμιζὶ ὸνοὺν τενπιχλερινὲ μόυταπὴκ κηλμαμηζὴ πὶζτὲν ταλὶπ̀ ἐτὶρ. Ἔγερ Κιτάπη σεριφτὶν χὲρ κὸὺν Ἀλλαχὰ χηζμὲτ ἐτμεγὲ τεσβὶκ ὸλουνμαζσακ, ὅλ κιταπὴ ναφιλὲ ὸκουμοὺς ὸλούρουζ.

« ΧΕΡ ΠΙΡ ΣΕΓΙ ΤΕΤΖΡΟΥΠΕ ΕΤΙΠ̀ ΕΓΙ ΟΛΑΝΗ ΤΟΥΤΗΝΗΖ»

2.

Χριστὸς ἀτεμλερὶ ἰσλὰχ ἐτμὶκ ἰτζόὺν τὸυνγιαγιὰ κελτιγινὲ πεγιὰν ἐτμὶϛ ἰτι. Φίλχακικα ὸνοὺν μουράτη ἰλαχισὶ ἰνσανλαρὴ κετζμὶϛ βακτὴν ἐφκιάρη πατηλεσιντὶν χελὰς ἐτμὶκ, βὲ τὸυνγιατὰ ἰσλαχάτη ἐσασιγὲ ἰτζρὰ ἐτμεκτὶν ἰπαρέτ ἰτι. Χριστὸς τὸυνγιαγιὰ κελτιγὶ βακὴτ Γεχουτὶ τζεματὴ πὶρ τζὸκ πατὴλ ἐφκιαρλὰρ καπούλ ἐτμὶϛ ἰτι, βὲ Γεχουτὶ μιλλετὶ μεζκὸὺρ ἐφκιαρλαρὴ ἐτζτατὴνητὰν μιρὰϛ ὰλμὴϛ ἰτικατὴνητὰ ὸλτουγουντὰν ὸνλαρὰ ναζάρη ἰχτιρὰμ ἶλὲ πακάρ ἰτι. Πού πατὴλ ἐφκιαρλὰρ γιαληνηζ πάζη ἐχεμμιγετσὶζ ἀγὶν οὺ ἀτετλερτὶν ἰπαρὲτ ὅλμαγιὴπ̀, ἐσασὶ ἰμανλαρηνὰ τάχλ οὺ τιεσὶρ ἐτμισλὲρ ἰτι. Ἰησοῦς ὸνλαρὰ κεντὶ ρὸαγετλερὶ σεπεπίλε Ἀλλαχὴν ἐμρινὶ ἰπτὰλ ἐτμὶϛ ὸλτουκλαρηνὴ, βὲ Ἀλλαχὰ λισάνεν χουρμὲτ ἐτὶπ̀ καλὴλερινὶν ὸντὰν πὲκ οὺζὰκ ὸλτουγουνοὺ, βὲ ἐτζτατὶλαρηνὴν ριβαγὲτ βὲ ἀγὶν οὺ ἀτετλερινὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ γαϊρετκὲϛ ἰκὲν σεριατὴν ταχὰ μουχὶμμ ὸλὰν σεἶλερινὶ, χακκανιγὲτ βὲ μερχαμὲτ βὲ ἰμανὴ τὲρκ ἐτμὶϛ ὸλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐἶλετί. Χὰλ πὸἶλὲ ἰκὲν Ἰησοῦς νὲ γιαπτή; Ὅλ πατὴλ ἐφκιαρλαρὴ ἐσκὶ ὸλτουκλαρὴ ἰτζόὺν χούρμὲτ ἶλὲ χὴφζ ὸλουνμαγὰ ἀαγιὰν σαἶτή μη; Οὺμοὺμ μιλλὲτ ὸνλαρὴ καπούλ ἐτμὶϛ ὸλτουγοὺ ἰτζόὺν κεντισὶ τάχι καπούλ ἐττί μι; Γεχουτιλὲρ ἓν μουκαττὶϛ σεἶλὲρ χακκηντὰ πὶρ τακὴμ ἐφκιάρη πατηλετὲ πουλουντουκλαρὴ ἰτζόὺν Ἰησοῦς ὅλ ἐφκιαρὰ μουχαλιφὶτ ἔτμετὶ μι; Ἔχαλὶ ὅλ ἐφκιαρὰ τζὸκ χούρμὲτ ἐτμεκτὲ ὸλτουγοὺ ἰτζόὺν Ἰησοῦς τάχι ὸνλαρτὰν ἰγμάζη ἄὶν ἐττί μι; Ὅλ ἐφκιαρλὰρ χὲρ νὲ κατὰρ ἐσκὶ ἰτιλερ ἰσέ τε, γίνε Ἰησοῦς ὸνλαρὴν χὶτζ πιρινὶ καπούλ ἔτμετὶ· ὸνλὰρ ἐχαλὶ ταραφηντὰν χὲρ νὲ κατὰρ χούρμὲτλε χὴφζ ὸλουνμακτά ἰτιλερ ἰσέ τε, γίνε Ἰησοῦς ὸνλαρὴν πιρινὲ ρούἶ ριζὰ κὸστίρμετὶ. Γεχουτὶ τζεμαατηνὴν κιαφφὶϊ γιανληλὴκλαρηνὴ ρὶττ ἐττί, ὸνλαρὴν χιάφφρεσιν τακπὶχ ἐττί, χιάφφρισιν τάχι μαχβ οὺ ἶζαλὲ ἐτμεγὲ τζαληϛτή. Γεχουτιλερὶν ἐτζτατὰν καλμὰ κιαφφὶϊ ριβαγετλερινὶ, βὲ πὰϛ κιαχινλίρλε κιατιπλερὶν ταλιματηνὴ σουρέτι πιγαραζκνετὲ τιρτὶϛ ἐτὶπ̀ ὸνλαρὴ χακικὰτ μεχενκινὲ βουρτοὺ, βὲ χὲρ νὲ κουσοὺρ βὲ γιανληλὴκ κορτοὺ ἰσὲ ρὶττ ἐττί. Χριστὸς ἐσκὶ βακητλαρὰ χούρμὲτεν Μωϋσησὶν γιάχοτ πεγαμπερλερὶν ἐγιαμηντὰ τὸυνγιαγιὰ κέλμετιγι ἰτζόὺν τεσσοὺρ ἔτμετὶ. Γιαληνηζ ἐσκὶ ὸλτουκλαρὴ ἰτζόὺν ἐτζτατηνὴν ταλιματηνὰ βὲ ἀγὶν οὺ ἀτετλερινὲ ἰζχάρη χούρμὲτ βὲ ριαγὲτ ἔτμετὶ. Φίλχακικα Χριστὸς βάκτη μαζιγὶ ναζάρη χακαρέτλε τάχι πάκματη, ἄντζακ βάκτη μαζιγὶ ζεμάνη μόυστακπὶλ ἰτζόὺν πὶρ μουκαττεμέἶ χάἶρ σαγιὰρ ἰτι. Βάκτη μαζιγὶ τικκάτλε τεφτὶϛ ἐἶλετί, βὲ ὅλ βακηττὰ τζαρὶ ὸλὰν γιανληλὴκλαρὴ χακικὰτ τεγιοὺ καπούλ ἔτμεγιπ̀ πὶλ ὰκς ὸνλαρὴ ἰσλὰχ ἐτμεγὲ τζαληϛτή.

Παὸκὰ ματτελερτὲ ὸλτουγοὺ κιπὶ πού ματτετὲ τάχι Χριστοσοὺν ὸρνεγινὲ ἰμτισὰλ ἐτμελίγιζ. Ἐτζτατημηζὴν ταλιμάτ οὺ ἐφκιαρηνὴν τογροὺ γιάχοτ γιανλὴϛ ὸλτουγουνοὺ τικκὰτ ἶλὲ τεφτὶϛ βὲ ταχκὶκ ἔτμετικτζε ὸνλαρὴ καπούλ ἔτμεμελιγιζ. Ἐτζτατημὴζ νὲ κατὰρ τιραγετλὶ βὲ ριγιασὴζ ἀτεμλὲρ τάχι ὸλσαλάρ, γίνε χατατὰν σαλὶμ ὅλμαγιαν ἰνσὰν ἰτιλερ, πινάεν ἀλέτζ πὶζ ὸνλαρὴν χὲρ ταλιμάτ οὺ ἐφκιαρηνὴ χατατὰν μούνεζζετζ ὸλὰν Ἀλλαχὴν ἐβαμιρὶ κιπὶ καπούλ ἐτμεγιζ. Ἐτζτατημὴζ χὲρ νὲ κατὰρ μούττακὶ ἀτεμλὲρ ὸλσαλάρ, γίνε κόυνταχὰ μούπτελὰ ἰνσὰν ὸλτουκλαρηντὰν χατὰ βὲ ζελαλετὶ τὸυτζὰρ ὸλμαλαρὴ ἰχτιμαλτέν ἰτι. Πάζη τζιχεττὶν ἐτζτατημηζὴν χακικατὴ τεφτὶϛ ἐτμεγὲ πὶζτὲν ζιγιατὶ φουρσατὴ βάρ ἰτι, λάκιν τικλὲρ τζιχεττὶν πὶζ χακικατὴ ὸνλαρτὰν ταχὰ ἐγὶ σουρεττὶ τεφτὶϛ ἐτεπιλίριζ, τζόύνκι ὸνλαρὴν τετζρουπελεριντὲν ἰστιφατὶ ἐτέριζ. Ἰνσανλαρὴν κὶσπ̀ ἐἶλετιγὶ μαλὸυμὰτ οὺζερινὲ χὲρ ἀσρτὰ γενὶ γενὶ ἀετλὲρ ζάμμ ὸλουνοὺρ, χὲρ πὶρ νισὶλ κεντὶ τεχαρρουγατὴ ἶλὲ γενὶ γενὶ χακικατλὰρ μετὶανὰ τζηκαρὴϛ, γιάχοτ ζάτεν μαλὸυμ ὸλὰν χακικατλαρὴ ταχὰ ζιγιατὶ ταφσὶλ βὲ τιεζὶϛ ἐτέρ.

Ἔγερ ἀτεμλὲρ ἄντζακ ἐτζτατὶλαρηνὴν Ὁϊρέτικλερὶ ἀετλερὶ σηκὴ τουταρλάρσα, μούστακπελτὲ τερακκὶ ὸλμάζ. Ἔγερ ἀτεμλὲρ ἐτζτατὶλαρηνὴν ταρικλεριντὲν ἄσλα τισαρὴ τζηκμαζλάρσα, τάἶμα ὸνλαρὴν πουλουντουκλαρὴ γιανληϛληκλαρτὰ πουλουνατζακλὰρ βὲ ὸνλαρὴν ἐττικλερὶ χαταλαρὰ τὸυτζὰρ ὸλατζακλάρ. Ἰνσανλαρὴν ταλιματὴ τάἶμα ἄζ τζὸκ κουσουρλοὺ τουρ, Ὁϊλὲ ἰσὲ κουσουρλοὺ ὸλὰν ἀετλερὶ φαζιλὲτ τεγιοὺ καπούλ μου ἐτελίμ; Γιάχοτ κετζμὶϛ βακτὴν κουσουρλοὺ ἀετλερὶ ἶλὲ χοσνοὺτ ὸλουπ̀, γιανληϛληκλαρὴ ἰτζόὺν τάχι Ὶζουζὶ ἀετλέρ τιρ τεγερὶκ ὸνλαρτὰν σάρφη ναζάρ μη ἐτμελίγιζ; Τερακκὶ ἐτεπιλμὲκ ἰτζόὺν χὲρ κουσουρτὰν πεγὶ ὸλμαγὰ βὲ μουμκίνι μερτεπὶ χακικαττὰ κιαμὶλ ὸλμαγὰ σάἶ οὺ γαϊρὲτ ἐτμελίγιζ. Κετζμὶϛ βακηττὰ χακικατλὲρ πουλουντουγοὺ κιπὶ γιανληϛληκλὰρ τάχι πουλουνοὺρ, ἶμτι ὅλ γιανληϛληκλὰρ νὶτζόὺν βάκτη χαζηρτὰ τάχι καπούλ ὸλουνσουνλάρ; Γιανληϛληκλὰρ τζὸκ ἀσρλαρτὰ χακικὰτ τεγιοὺ καπούλ ὸλουντουλὰρ ἰσέ τε, χακικὰτ ὅλμαϊτηλαρ· ἶμτι πὶζ ἐσκὶ γιανληϛληκλαρὴ ἀραγιὴπ̀ μετὶανὰ τζηκαρμαλὴ, βὲ ὸνλαρὴ μουζιρρ σεἶλὲρ πιλερὶκ ρὶττ ἐτμελίγιζ, ὸνλαρὴν νετιτζελερὶ κοτοὺ ὸλτουγουντὰν κεντιμιζὶ ὸνλαρτὰν πουτοὺν πουτουνὶ ἀζὰτ ἐτμεγὲ τζαληϛμαλήγιηζ. Οὺλοὺμ οὺ φουνουνοὺν χὲρ σουπεσιντὶ, πελετὶ βὲ σιγιασὶ βὲ κιλισίτζε χὲρ νὲϐ ἀτὰτ οὺ τανζιματτὰ ἰσλαχὰτ ἰτζρασηνὰ σάἶ οὺ γαϊρὲτ ἐτμελίγιζ. Ἀλλὰχ χὲρ νὲ χακικὰτ πεγιὰν ἐτμὶϛ ἰσὲ σαρὶ βὲ χαλὶϛ χακικὰτ ὸλοὺπ̀, ὸντὰ ἄσλα κουσοὺρ πουλουνμάζ, λάκιν ἰνσανλαρὴν μεζκοὺρ χακικατὰ βερμὶϛ ὸλτουκλαρὴ μανὰ βὲ τεφσὶρ γιανλὴϛ ὸλαπιλίρ. Ἀλλὰχ ταραφηντὰν βερὶλμὶϛ τανζιμὰτ ἐγὶ ἰσὰϛ οὺζερινὲ μουεσσὶϛ τιρλερ, λάκιν πὶζ τεφτὶϛ ἐτμελίγιζ κι ὅλ τανζιμὰτ ἔπτιπα τεσὶϛ ὸλουντουκλαρὴ χαλτὶ κτλμὴϛ μη τὴρλαρ; Ἀλλὰχ ταραφηντὰν πεγιὰν ὸλουνὰν χακικατὰ νὲ κατὰρ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βερίρσεκ, ὅλ χακικατὴ ἰνσανλαρὴν γιανληϛληκλαρηντὰν ἀρὶ σακλαμὰκ ἰτζόὺν ὅλ κατὰρ ζιγιατὲ σάἶ οὺ γαϊρὲτ ἐτμελίγιζ.

ΣΑΝΤΒΙΤΖ ΑΤΑΛΑΡΗ

Σαντβὶτζ ἀταλαρὴ 1778τὲ κιὸφ ὸλουντού. Τζιζαἶρι μεζκὸὺρὲ ἐχαλισὶ ὅλ βακὴτ πουτπερίστ ἰτιλερ, βὲ πὶρ τακὴμ βαχτὶ ἀγὶν οὺ ἀτιτλὲρ σηρασηντὰ ἰνσαντὰν τάχι κορπὰν τακτὶμ ἐτερλὲρ ἰτι. Μεζκὸὺρ ἀταλαρὰ ὸγραγιὰν κεμιλερτὲ πουλουνὰν Εὐρωπαληλὰρ ἶλὲ οὺλφὲτ βὲ ἰχτιλατλαρὴ σεπεπίλε τζιζαἶρι μεζκὸὺρὲ σικενισινὶν ὰχλάκη μεζμουμεσὶ πὶρ χὰτ ταχὰ ζιγιατὲ κοτουλεστί. Ἀϐάμμη νὰϛ πὸγιοὺκλερὲ ἐσὶρ ὸλτουγοὺ μισιλλὶ, πὸγιοὺκλὲρ τάχι χουκμταρὰ ἐσὶρ ἰτιλερ. Χριστοσοὺν Ἰντζιλὶ ὸρατὰ πουτοὺν πουτοὺνὲ ναμαλοὺμ ἰτι. Γιάληνηζ πού ἀταλαρτὰ τεγὶλ, Πάχρη μουχίτι κεπιρὶν σάτρ ἀταλαρηντὰ τάχι πού ἀσρὴν ἰπτιτασηντὰ πὶρ τὶκ Χριστιὰν πιλὲ γιόκ ἰτι. Σαντβὶτζ ἀταλαρηνὴν χουκμταρὴ Καμεχαμεχὰ 1819τὰ βιφὰτ ἐττί. Μὸυσαριλέϊχ ὸλοὺμ χαλιντὲ ἰκὲν, ἀταλαρτὰ σακὶν ὸλὰν πὶρ Εὐρωπαλὴ τουτζτζαρηνὴ γιανηνὰ τζιλὴ ἐτὶπ̀, ὸντὰν Χριστιανλαρὴν ἰπατὲτ ἐττιγὶ Ἀλλὰχ χακκηντὰ μαλὸυμὰτ ἰστετὶ ἰσὶ τε, μερκοὺμ τουτζτζὰρ Ἰντζιλὶν ἠσηγηντὰ γιαϛαγιὴπ̀ κὸζλερινὶ ὅλ ἠσηγὰ καλτὴρμαμηζ ὸλὰν τακημτὰν ὸλαρὰκ, τὸυνγιανὴν Χελασκιαρὴ χακκηντὰ

ὅλ χουκμταρὰ πὶρ μαλὸυμὰτ βερμεγὲ μουκτετὶρ ὸλάματη, τζὸύνκι κεντισὶ τάχι Χριστοσοὺν μουχαππετιντὲν πιχαπέρ ἰτι. Σεφὶλ χουκμτὰρ πουτπερεστλὶκ ζουλμετιντὲ ρουχουνοὺ τεσλὶμ ἐττί.

Χέμαν ὅλ σενὲ (1819) πὶρ 'Αμερικὰν κεμισὶ Σαντβίτζ ἀταλαρηνὰ ὀγραγιὴπ, βαταντασλαρηνὴν ζουλμουντὰν χελὰς πουλμὰκ ἰτζὸὺν μεζκοὺρ κεμιγὲ φιράρ ἐτμὶς ὸλὰν πὶρ κὰτζ γερλὶ κεντζλερὶ 'Αμερικαγιὰ κετιρτί. Ἴσπου κεντζλὲρ 'Αμερικαληλαρὴν ἐφκιαρηνὴ οὐγιαντηρὴπ, πάζη μισιονερλερὶν Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Σαντβίτζ ἀταλαρηνὰ κιτμελερινὲ σεπὲπ ὸλτουλάρ. Μισιονερλὲρ Σαντβίτζ ἀταλαρὴ ἐχαλισιντὲν νὲ γιολτὰ καπούλ ὸλουνατζακλαρηνὴ πιλμεζλέρ ἰτι ισέ τε, μεζκοὺρ ἀταλαρὰ κιτετζὲκ ὸλὰν πὶρ κεμιγὲ ρακίπεν ὅλ σενὲ Πὸστοντὰν χαρεκὲτ ἐττιλέρ. Μερκουμὰν χένουζ τενὶζ οὐζεριντὲ ἰκὲν, 'Αλλὰχ ὀνλαρὰ γιὸλ χαζηρλαμακτά ἰτι. Πὲς ἄϊ τενὶζ γιολτζουλουγοὺ ἐττικτὲν σόγγρα 1829, 'Απρίλιος 4τὲ μισιονερλὲρ Σαντβίτζ ἀταλαρηντὰν Χαβαὶ νὰμ ἀταγιὰ βὰσλ ὸλτουλάρ. Μισιονερλὲρ ζὰνν ἐτερλὲρ ἰτί κι, μεζκοὺρ ἀταλαρτὰ πουτπερεστλιγὶν τεχσέτ οὺ βαχσετὶ ταχὰ ἰτζρὰ ὸλουνμακτά τηρ. Μισιονερλὲρ ἀτανὴν χαλινὶ τεφτὶς ἐτμὲκ ἰτζοὺν μαγετλεριντὲ πουλουνὰν ὸραλὴ πὶρ κεντζὶ καγιήκλα καραγιὰ κὸντερτιλέρ. Μερκοὺμ κὲντζ πὶρ ἀζ σόγγρα καγιήκλα κερὶ τόνοὺπ, μισιονερλερὲ χαϊρλὴ πὶρ χαπερὶ βὰρ κιτὶ οὐζακτὰν σαπκασηνὴ σαλλαμακτά ἰτι. Μεγὲρ κι ἰχτιγιὰρ χουκμτὰρ βεφὰτ ἐττικτὲν σόγγρα ὀνοὺν χαλεφὶ ὸλὰν ζὰτ ταποὺ τενιλὲν βαχσὶ ἀτετὶ καλτηρμὴς, νισὰ ταϊφεσινὶ τάχι ἐρκεκλερὲ μοὺσαβὶ τανηγιαράκ κεντὶ χαρεμὶ ἰλὲ πιρλικτὲ ταὰμ ἐτμεγὲ πασλαμὴς, βὲ πουτλαρτὰν πάζησηνη γιακμὴς, πὶρ τακημηνὴ τάχι τενιζὲ ἀττηρὴπ, ἐχαλισὶ ἰλὲ γενὶ κελμὶς ὸλὰν μισιονερλερὶν νασιχὰτ βὲ μουαβενετινὲ μὸυνταζὶρ ἰτι. Ποὺ σουρεττὲ πεϊγαμπερὶν, «'Αταλὰρ ὀνοὺν σεριατηνὰ μὸυνταζὶρ ὸλατζακλὰρ» κελαμὴ ἰκμὰλ ὸλουνμούς ἰτι. Ὸὺτζ ἄϊ ζαρφηντὰ κὲντζ χουκμτὰρ Ἄχτη τζετιτὶ ὀκουμαγὰ μουκτετὶρ ὸλτοὺ, μεκτεπλὲρ κοὺσὰτ ὸλουντουλὰρ, χὲρ σέϊ τεπτὶλ ὸλτοὺ, βέλχασηλ χουκμτὰρ ἰλὲ ἐχαλὶ γεκτὶλ βὲ γεκτζιχὲτ βατανλαρηνὴν ἰσλαχηνὰ τζαληὴμακτά ἰτιλερ.

Ἐλλὶ σενὲ ζαρφηντὰ Χὰκκ Τεαλὰ χαζρετλερὶ Σαντβίτζ ἀταλαρηντὰ νὲ ἀτζαὶπ ἰσλὲρ ἰτζρὰ ἐττί! Μεζκοὺρ ἀταλαρτὰ πὶρ Χριστιὰν τεβλετὶ τεεσὶς ὸλουντοὺ, ὸλ βαχσὶ ἐχαλὶ τάχι Χριστιὰν πὶρ μιλλὲτ ὸλτού. Σαντβίτζ ἀταλαρηνὴν ἐχαλισὶ σαγιήτζα ἄζ, βὲ ζαὶφ πὶρ νεσλτέν ἰτιλερ ἰσέ τε, χοὺσνι ἰταρελερὶ βὲ τανζιμάτ οὺ τεεσισάτη χαϊριγελερὶ τζιχετίλε μιλέλι μὸυτεμεττινετὲν σαγιηλμαγὰ λαγιὴκ χορουλτουλέρ. Μιλέλι μὸυτεμεττινὲ ἰλὲ μουαχετελὲρ ἂκτ ἐϊλετιλὲρ, βὲ μὸυνασεπάτη σιγιασιγετὲ πουλουνμαγὰ πασλατηλὰρ, βὲ μὸυτεμεττὶν πὶρ μιλλετὲ ζοὺλ σαγιηλὰν πὶρ κονὲ χαρεκεττὲ πουλούνματηλαρ. Μεζκοὺρ ἀταληλὰρ σίμτι κεντιλεριντὲν ἐσκὶ βὲ κουββετλὶ πάζη μιλλετλερτὲν ταχὰ ζιγιατὲ τερακκὶ ἐτμεκτέ τιρλερ. Μεζκοὺρ ἀταλαρτὰ μὸυτεμεττὶν βὲ Χριστιὰν μιλλετλερὶν χὲρ οὐσοὺλη χαϊριγεσὶ, γιάνι μεκτεπλὲρ, κολετζλὲρ, μεχκεμελὲρ, ἀκλὲ βὲ ἀταλετὲ μακροὺν νιζαμλὰρ, ματπααλὰρ βὲ γαϊριχουμ ἰχτὰς ὸλουνμούς τηρλαρ. Κιτάπη σεριφὶν πὶρ τζὸκ τεφαλὰρ τάπ οὺ νεσὶρ ὸλουντουγοὺ πὶρ ταραφὰ τουρσοὺν, ὸὺλοὺμ οὺ τερπιγεγὲ βὲ τὶν οὺ ἀχλακὰ μὸυτεαλλὶκ γιοὺζ ἐλλὶ νεβτὲν ζιγιατὲ κιταπλὰρ ἐχαλινὶν ἀνναπηγὴ λισαντὰ τεελὶρ γιάχοτ τερτζὸυμὲ ὸλουνοὺπ τάπ οὺ νεσὶρ ὸλουνμούς τουρ. Πουνλαρὴν κιάρφεσι μισιονερλερὶν σάϊ οὺ γαϊρετὶ σαγεσιντὲ μεϊτανὰ κελμὶς τιρ.

Λάκιν ἓν πὸγιοὺκ τεπτιλὰτ ἐχαλινὶν ἀχλακηντὰ μὸυσαχετὲ ὸλουνὰν τεπτιλάτ τηρ. Ρεσουλλερὶν ζεμανηντὰν σόγγρα πού ἀνέτεκ Ἰνὶ σεριφὶν πουνοὺν κιπὶ σανλὴ πὶρ μουζαφφεριγετὶ ταχὰ πασκὰ πὶρ γερτὲ κορούλμεμις τιρ. Ἴλκ μισιονερλερὶν μεζκοὺρ ἀταλαρὰ βὸυρουτιντὲν ὃν σενὲ σόγγρα Ρούχ οὺλ κοὺτς ἐχαλίϊ μεζκούρενὶν καλπλερινὲ ἀτζαὶπ σουρεττὲ τεεσὶρ ἐττὶ σοϊλέ κι πινλέρτζε κιμσελὲρ χαγιὰτ γιολουνοὺ ἀραγιὴπ, τζάν οὺ τιλτὲν Χελασκιαρὰ ἰμὰν κετιρτιλέρ. Τεβπεγὲ κελενλὲρ τικκάτη ταμμὲ ἰλὲ τεφτὶς ὸλουναρὰκ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ καποὺλ ὸλουντουλάρ. Σαχὶχ Χριστιανληγὴ καποὺλ ἰλὲ τεβπεγὲ κελὲν ἀτεμλερὶν ἰμὰν βὲ τάβρ οὺ χαρακετλερὶ τάχι 'οτετὲν περοὺ Χριστιὰν ὸλὰν τιγαρλαρτὰ τεβπεγὲ κελενλερὶν ἰμανὴ βὲ χαρεκετιντὲν κερὶ καλμάζ ἰτι. 'Αλτὴ σενὲ ζαρφηντὰ (1837—1842) 27,000 κισὶ τικκάτλε τεφτὶς βὲ τετζρουπὲ ὸλουναρὰκ τζεζαὶρι μεζπουρετὲ τεσκὶλ ὸλουνὰν πὶρ τζὸκ κιλισελερὲ ἀζὰ καποὺλ ὸλουντουλάρ. Ζὰνν ἐτέρσιν κι 'Αλλὰχ πουτπερὲστ μιλλετλερὶ τεβπεγὲ κετιρμετὲ κεντὶ λουτφουνοὺ βὲ κουτρὲτ βὲ κεραμετινὶ ἰζχὰρ, κιλισέϊ Μεσιχιγεγὶ τάχι τουνγιανὴν χελασὴ ἰτζοὺν ταχὰ πογιοὺκ γαϊρετλερὲ τεσβὶκ ἐτμὲκ νιγετίλε ποὺ ἀταλαρὴν ἐχαλισινὶ κεντινὲ τζεμαὰτ ἰντιχὰπ ἔλεμεγὶ τακτὶρ πουγιουρτού. Σαντβίτζ ἀταλαρὴ ἐχαλισιντὲν σίμτι χίτζ πουτπερὲστ κάλμαμης τηρ. Μεζκοὺρ ἐχαλὶ οὺμούρη ρουχανιγεσινὶ πίζζατ ἰταρὲ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὸλτουκτὰν ματὰ, ὅλ τζιβαρτὰ πουλουνὰν πουτπερεστλερὲ τάχι 'Ιντζιλὶ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν βαϊζλὲρ κὸντερμεκτέ τιρλερ.

'Ἰσπου ἀτζαὶτ τεπεττὸυλαττὰ ζικρὲ σαγιὰν πὶρ νοκτὰ ταχὰ βάρ τηρ. 'Ιντζιλὶ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Εὐρώπα βὲ 'Αμερικατὰν σάϊρ μεμλεκετλερὲ μισιονὲρ κὸντεριλμεσὶ ἀλεϊχινὲ ὸλὰν ἰτιραζατὰ πὶρ σεπὲπ τάχι ἐββελλερὶ μεσαρὶφ καζιγεσί ἰτι. Σίμτι ποὺ τεσεκκὶ πὲκ νατὶρ ἰσιτιλίγιορ ισέ τε, Σαντβίτζ ἀταλαρηνὴν ἐχαλισινὶ πουτπερεστλὶκ ζουλμετιντὲν χελὰς, βὲ 'Ιντζιλὶν χαγιατπὰχς νουρουνὰ κετιρὶπ, ὀνλαρὴ μετενὶ μιλλετλὲρ σηρασηνὰ ἰτχὰλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν νέ μεσαρὶφ ὸλμούς τουρ; Ποὺ ἰσὶν ἰπτιτασηντὰν σονουνάτεκ σὰρφ ὸλουνὰν μεπλὰγ, πιριντζὶ τερετζετὲν πὶρ χὰρπ σεφινεσὶ ἰνσασὴ ἰτζοὺν, γιάχοτ πὶρ κὰτζ γιοὺζ 'Αμέρικα βαχσὶλεριντὲν ἰπαρὲτ ὸλὰν πὶρ καπιλεγὶ τάχτη ἰταατὰ ἀλμὰκ ἰτζοὺν Μεμαλίκι μὸυτζτεμιὲ τεβλετὶ ταραφηντὰν σὰρφ ὸλουνὰν μεπλαγτὰν ταχὰ ἄζ τηρ. Ταρίχι μιλατὴν 1819 σενεσιντὲν 1869 σενεσινέτεκ τὰμ ἐλλὶ σενὲ ζαρφηντὰ 'Αμερικανὴν Πὸρτ σιρκετὶ Σαντβίτζ ἀταλαρηντὰ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γιάληνηζ 250,000 λιρὰ σὰρφ ἐτμὶς τιρ.

Α Γ Η Ζ

4.

Σοϊλεμὲκ κολάϊ, γεμὲκ τάχι χόϊ τουρ, ἄμμα ποὺ κολάϊ βὲ χόϊ χηζμετλερὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν ἀτεμὶν ἀγζηντὰ νὲ κατὰρ χοὺνερλὶ ἀλετλὲρ βὰζ ὸλουνμούς ἰτιγὶ γαζεταμηζὴ ὀκουγιανλαρτὰν τζοκλαρηνὰ μαλοὺμ τεγίλ τιρ ζὰνν ἐτέριζ. 'Αγὴζ χαβανὴν ἀκτζιγερὲ, ταμμὴν τάχι μιτεγὲ κιρμεσινὲ πὶρ κετζὶτ ὸλοὺπ, ἀτζαὶπ ἀλετλερτὲν μὸυρεκκὲπ χοὺνερλὶ πὶρ μακιναγιὰ μὸυσαπίχ τιρ.

Χαβά ἀλέττεβαμ ἀκτζιγερὲ κιρμέζσε ινσὰν ὸλοὺρ· ποὺ σεπεπτὲν χαβανὴν ἀκτζιγερὲ κιρτιγὶ κετζὶτ χὲρ τὲμ ἀτζὴκ ὸλμαλὴ τηρ. Μεζκοὺρ κετζιττὲν ἰτζερὶ χαβατὰν πασκὰ πὶρ σέϊ, μέσελα σοὺ γιάχοτ ταὰμ κιρτιγὶ χαλτὲ ινσὰν πογουλούρ. Ὸὺλὲ ισὲ νάσηλ ὸλοὺρ κι χαβανὴν ἀκτζιγερὲ κιρτιγὶ κετζὶτ τάϊμα ἀτζὴκ καλὴρ τα, ὀντὰν ἰτζερὶ χαβατὰν πασκὰ πὶρ σέϊ κίρμεσιν; 'Αγζὴν ἰτζερκὶ ταραφηντὰ ἰκὶ πορού ὸλοὺπ, πιρὶ ἀκτζιγερὲ τικερὶ ισὲ μιτεγὲ κιτέρ. Ταὰμ γιάχοτ σοὺ ἄντζαχ γιουτουλμάκλα μιτεγὲ κιτὲν πορουνοὺν ἰτζινὲ κιρὲρ. Ἴμτι πὶρ σέϊ γιουτουλτουγοὺ ἄντε, ἀκτζιγερὲ κὸτοὺρεν πορού πὶρ μικτὰρ γιοκαρὴ καλκὴπ ὸὺστ πασηντὰ πουλουνὰν πὶρ καπαγὰ βασὴλ ὸλούρ. Μεζκοὺρ πορουνοὺν ἀγζὴ ποὺ καπάκλα καπανὴπ μεκούλὰτ βὲ μεσρουπὰτ νεβιντὲν χίτζ πὶρ σέϊ ἀκτζιγερὲ κιτὲν πορουτὰν ἰτζερὶ κιρέμεζ. Ταὰμ γιάχοτ σοὺ γιουτουλτουγοὺ ἄντε μιτεγὲ κιτὲρ, ἀκτζιγερὲ κιτὲν πορού ἰσὲ χέμαν καπακλὴ γερτὲν ἀσαγὴ ἐνὲρ, βὲ ἀγζὴ ἀτζηλαρὰκ γίνε ἐββελκὶ μινβὰλ οὐζρὲ χαβαγιὴ ἰτζερὶ ἀλήρ. Ποὺ βέτζλε ταὰμ βὲ χαβὰ πὶρ ἀγηζτὰν κιρερλὲρ ἰσέ τε, ἀϊρηλὴπ χὲρ πιρὶ κεντινὲ μαχσοὺς ὸλὰν πορουγιὰ κιτέρ. Πὶρ ἀτὲμ πὶρ σέϊ γιουττουγοὺ βακὴτ παρμαγηνὴ πογαζηνὰ κορσὰ, ἀκτζιγερέ κιτὲν πορουνοὺν μεζκοὺρ χαρεκετινὶ χίσς ἐτεπιλίρ.

'Αγὴζ χαβανὴν ἀκτζιγερὲ βὲ ταμμὴν μιτεγὲ κιρμεσὶ ἰτζοὺν πὶρ κετζὶτ ὀζτουκτὰν ματὰ, πὶρ τζὸκ χηζμετλὲρ τάχι ἰτζρὰ ἐτέρ. 'Αγὴζ ταμμὴ οὺγιούτμεκ ἰτζοὺν πὶρ τεγιρμέν τιρ, ζίρα ταὰμ μιτετὲ χάζμ ὸλουναπιλμὲκ ἰτζοὺν ἐββελὰ ἀγηζτὰ οὺφατηλμαλή τηρ. Ποὺ χηζμετὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν ἀγηζτὰ πὶρ κὰτζ νεβ τισλὲρ βὰζ ὸλουνμούς τουρ. Τισλερὶν πὶρ τακημὴ σιβρὶ ὸλτουγουντὰν ταμμὴ κεσὶπ κοπαρμαγὰ μὸυνασὶπ τιρλερ· πὶρ τακημὴ τάχι γιασσήτζα βὲ ἐνλίτζε ὸλτουγουντὰν ταμμὴ τζιϊνεμεγὲ μὸυνασὶπ τιρλερ. 'Αγὴζ κεντὶ χηζμετινὶ λαγιηκὴ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κερὲκ γιοκαρὴ ἀσαγὴ, κερὲκ ἰκὶ ταραφὰ τογρού χαρεκὲτ τάχι ἐτεπιλμελί τιρ. Ποὺ χαρεκετὶν ἰτζρασὴ ἰτζοὺν τζενελερτὲ πὸγιοὺκ χοὺνέρλε γιαπηλμὶς ἰκὶ σηρὰ ἀζαλελὲρ βὰρ τὴρ κι, ἰνσὰν ταμμηνὴ ἠσηρὴπ κοπαρμὰκ γιάχοτ τζιϊνεμὲκ ἰστετιγιντὲ ἰτζαπηνὰ κὸρὲ τισλερινὲ χαρεκὲτ βερίρ. Κέζαλικ ἀγὴζ ταμμὴ ἠσλατμὰκ ἰτζοὺν σεϊγιὰλ πὶρ ματτεγὲ μὸυχτάτζ τηρ. Ἴμτι ἀγὴζ ἰτζιντὲ μεζκοὺρ σεϊγιὰλ ματτεγὶ χαζηρλαγιὴπ σακλαμαγὰ μὸυνασὶπ ἀλάτη μαχσουσὲ βάρ τηρ, βὲ τισλὲρ ταμμὴ τζιϊνεμεγὲ πάσλατηκλαρη κιπὶ, μεζκοὺρ σεϊγιὰλ ματτὲ ἀγζὴν ἰτζινὲ κελμεγὲ πασλάρ. Ταὰμ τζιϊνεντικτὲν σόγγρα, γιουτουλοὺπ μιτεγὲ κιτέρ.

Σουρασὴ μαχσοὺς τικκατὰ σαγιὰν τὴρ κι ταμμὴ τζιϊνεγὲν τισλὲρ, ὀνλαρὰ χένουζ ἰχτιγιατζὴ κορούνμεζτὲν ἐββὲλ γιαπηλὴπ, λουζουμοὺ χενκιαμηνατέκ τζενελερτὲ ἐτλὲρ ἀλτηντὰ μεστοὺρ καληρλάρ. Σοὺτ ἐμὲν τζοτζουκλαρὴν τισλερὲ ἰχτιγιατζὴ ὸλματηγηνταν τισλερὶ γιόκ τουρ, λάκιν σοὺττὲν πασκὰ ταὰμ γεγετζεκλερὶ βακτάτεκ τισλὲρ γιαβὰς γιαβὰς μεϊτανὰ τζηκαρλάρ. Πουρασὴ τάχι τικκατὰ σαγιὰν τὴρ κι, χὲρ τζοτζοὺκ ἰκὶ τεφὰ τὶς τζηκαρήρ. Ἴλκ τεφὰ τζηκαρτηγὴ τισλὲρ οὺφὰκ ὸλτουγουντὰν χάττη πὸὺλουγὲ βὰσλ ὸλμούς πὶρ ἀτεμὶν τζενελερινὶ τολτουράμαζλαρ, ποὺ σεπεπτὲν τζοτζουγοὺν τζενελερὶ πὸγιοὺτοὺγιοὺντὲ πὶρ σηρὰ ἰρίτζε τισλὲρ ζουχουρὰ κελιπ πὸγιούμούς τζενελερὶ κιαμίλεν τολτουρουρλάρ.

'Αγηζτὰ πουλουνὰν ἀτζαὶπ ἀλετλερτὲν πιρὶ τάχι τίλ τιρ. Τιλὶν χηζμετὶ τζεσὶνι ἀλμὰκ βὲ σοϊλεμέκ τιρ. Σοϊλεμὲκ ἰτζοὺν τιλὶν σούράτη χαρεκετὶ βὲ μοὺτενεββὶ σεταλὰρ τζηκαρμὰκ καπιλιγετὶ τεατζτζὸὺπὲ σαγιὰν τηρ. Χὲρ πὶρ σετὰ τιλὶν μαχσοὺς πὶρ χαρεκετιντὲν ἰλερὶ κελὶρ, ἀτὲμ ἰσὲ πὶρ τακικετὲ νὲ κατὰρ μὸυτενεββὶ σεταλὰρ ἀτεμλερὶν τὲρκ βὲ τεμγὶζ ἐτεπιλετζεγὶ τερετζετὲ βαζὶχ σουρεττὲ τζηκαραπιλίρ! Νὲ ἀτζαὶπ σέϊ τὶρ κι χὲρ ἀτὲμ σούράτλε, πιλὰ ζαχμὲτ, χάττα τὸὺσὸὺνμεγερεκ ἐφκιαρηνὴ πεγιὰν ἐτεπελίγιορ, καρὰσηνταχὶ ἀτὲμ τάχι πιλὰ ζαχμὲτ ὀνοὺν σοϊλετιγινὶ ἀννάγιορ. Τὶλ σούράτλε μὸυτενεββὶ χαρεκετλὲρ ἰτζρὰ ἐτεπίλιρ, ζίρα πὶρ τζὸκ ἀζαλελερτὲν μὸυρεκκὲπ τὶρ. Σοὺ ἀζαλελὲρ πιρπιρινὲ σηκὴ σηκὴ καρηὰμὴς ἰσὲ τε γεκτικερινὶν ἰς βὲ χαρεκετινὲ ἄσλα μανὶ ὸλμαζλάρ. 'Αγηζτὰ μεβτζοὺτ ὸλὰν πούντζα ἀλετλερὶν πὸϊλὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ χοὺνὲρ βὲ μαριφέτλε

γιαπηλμής ὀλοὺπ, χὲρ πιρινίν κεντὶ χηζιμετινὶ τερετζέϊ κεμαλτὲ ἰτζρὰ ἐϊλεμεκτὲ ὀλτουγουνοὺ μοὺσαχετὲ ἐττιγιμιζτὲ, πουνλαρὴ τερτὶπ οὺ τερκὶπ ἐτὲν πὶρ Χαλίκι μουτλακὴν βούτζουτινὶ ἰνκιάρ ἐτενλερὶν χαμακατηνὰ τεατζτζόὺπ ἔτμεμεκ ἐλτὲν κελμές.

ΠΙΑΜΕΤΖΕ

Φαϊτελὶ βὲ ἀτζαὶπ πὶρ σέϊ βάρ. Χὲμ τὸστ χὲμ τὸυσμὲν, χὲμ περεκὲτ χὲμ λανέτ τὶρ· ἀτεμὲ χὲμ μουτζίπι χαγιὰτ χὲμ μουτζίπι μεμὰτ τὴρ· τζὸκ πουλουντουγοὺ γερτὲ τζὸκ λαζήμ τὴρ· χὲμ τατλὴ χὲμ ἀτζὴ, χὲμ κουββετλὶ χὲμ ζαὶρ τὶρ· ἒν ἀγὴρ γιόυκλερὶ καλτὴρὴρ, πάζεν πὶρ λίνεγὶ τε καλτὴρμὰκ ἰστεμέζ· ἀσὰζηλὰρ βὲ ἔβ σαχιπὶ κατὴνλὰρ ὀνοὺ σεβερλέρ· τζιφττζιλὲρ ὀνὰ χιὰχ σενὰ χιὰχ λανέτ ὀκουρλάρ· τὸυτζτζαρλαρὴν ἰσινὲ τζὸκ γιαράρ· χὲμ κητλὴκ χὲμ φέϊζ οὺ περεκὲτ κετιρίρ· ἰνσὰν βὲ χαϊβὰν, πὰλὴκ βὲ κουζ, γὲρ βὲ χαβὰ οὺζερινὲ πόγιόὺκ τεεσιρὶ βάρ· χὲμ χηζμὲτ ἐτὲρ χὲμ χόὺκμ ἐτὲρ· χὲμ σεϊγιὰλ χὲμ κατὴ τὴρ· σεχρλερὶν μουχαραζασὴ ἰτζόὺν τζὸκ φαϊτελί τὶρ. Πουὺ σέϊ νὲ τὶρ;

ΙΑΜΙ ΧΙΚΜΕΤΙ ΤΑΠΙΓΕ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΜΟΥΧΤΑΣΑΡ ΤΕΡΣΑΕΡ

28 ιντζὶ τέρς

Σόφάλ. Κόζόυμόὺν ἰτζινὲ πακτὴγὴν χαλτὲ νὲ κὸρόὺρσόὺν;

Τζεβάπ. Ὀρτασηνὰ πὶρ κὰτζ ρενκτὲν χαλκασὴ ὁλὰν κόυτζόὺκ πεγιὰζ πὶρ κόυρὲ, χαλκανὴν ὀρτασηνὰ τάχι σιγιὰχ πὶρ νοκτὰ κὸρόὺρόὺμ.

Σ. Ὅλ σιγιὰχ νοκτανὴν ἰτζιντὲ νὲ κὸρόὺρσόὺν;

Τ. Ὀντὰ τάχι, κόυτζόὺκ πὶρ ἀϊνὰ ἰτζιντὲ κιπὶ, κεντὶ σουρετιμὶ κὸρόὺρόὺμ.

Σ. Παρλὰκ πὶρ ἠσὴγὰ πακτὴγημτὰ κὸζόὺμτὰ νὲ κὸρόὺρσόὺν;

Τ. Κὸρόὺρόὺμ κι, κεσενὶν ἀγζηνταχὶ καϊτὰν τζεκιλτίγιντὲ κεσενὶν ἀγζὴ πόυζόὺλτόυγιόὺ μισιλλὶ, κόζόὺν ἰτζιντεκὶ ὅλ ρενκλὶ χαλκὰ τάχι σιγιὰχ νοκτανὴν ἐτραφηντὰ πόυζόὺλόὺρ, βὲ σιγιὰχ νοκτὰ κόυτζόὺλόὺρ.

Σ. Κὸζόυμόὺ ἠσηκτὰν τζεβιρτίγιμ χαλτὲ νὲ κὸρόὺρσόὺν;

Τ. Κὸρόὺρόὺμ κι χαλκὰ ἀτζηλὴρ, σιγιὰχ νοκτὰ τάχι πόγιόὺρ.

Σ. Χαλκανὴν σιγιὰχ νοκταγιὰ νὲ γιαπτηγηνὴ σίμτι ἀνναγιαπιλτίν μι;

Τ. Ἀννατέμ· κεσενὶν ἀγζηνταχὶ καϊτὰν κεσεγὶ ἀτζὴπ καπατηγὴ κιπὶ, ὅλ χαλκὰ τάχι σιγιὰχ νοκταγιὴ κιὰχ πόγιόυτόὺρ, κιὰχ κόυτζόὺλτόὺρ.

Σ. Κὸζόυνόὺν χάνκὴ κημμὴ ἰλὲ κὸρόὺρσόὺν;

Τ. Σιγιὰχ νοκτὰ ἰλέ.

Σ. Πού σιγιὰχ νοκταγιὰ νὲ ἰσμ βεριλίρ;

Τ. Κὸζόὺν πεπεγὶ ἰσμὶ βεριλίρ.

Σ. Ρενκλὶ χαλκανὴν ἰσμὶ νὲ τὶρ;

Τ. Ἴρις γιάνι χάβσηκουζέχ.

Σ. Πεπὶκ νὲ ρενκτὲ τὶρ;

Τ. Τάϊμα σιγιὰχ τὴρ.

Σ. Ἴρις νὲ ρενκτὲ τὶρ;

Τ. Πάζεν μαβὶ, πάζεν τάχι ἀτζὴκ πὶρ ρενκτὲ γιάχοτ καρὰ τὴρ.

Σ. Ὅϊλὲ ἰσὲ, φιλὰν ἀτὲμ μαβὶ κὸζλόὺ γιάχοτ καρὰ κὸζλόὺ τὸυρ τέρσεκ νὲ τεμὲκ ἰστὲριζ;

Σ. Ὅλ ἀτεμὶν κὸζόυντεκὶ ἴρις μαβὶ γιάχοτ σιγιὰχ τὴρ τεμὲκ ἰστὲριζ.

Σ. Ἰρισὶν χηζμετὶ νὲ τὶρ;

Τ. Ἰρισὶν χηζμετὶ πού τούρ κι, ἠσὴκ ζιγιατὲ παρλὰκ ὁλτουγοὺ βακὴτ πεπεκτὲν ἰτζερὶ τζοκ ἠσὴκ χιρμεσινὲ πρακμάζ.

Σ. Πὶρ γερτὲ ἂζ ἠσὴκ πουλουντουγοὺ βακὴτ τάχι ἰρισὶν ἰτζρὰ ἐτετζὲκ πὶρ χηζμετὶ βάρ μὴ τὴρ;

Τ. Βάρ τὴρ· κὸρμεγὲ κιαφὶ μικτὰρ ἠσὴκ κὸζόὺν ἰτζινὲ κιρμεσὶ ἰτζόὺν ἴρις πεπεγὶ πόγιόυτεπιλίρ.

Σ. Πού νάσηλ ὁλούρ;

Τ. Ἀλλὰχ ἰρισὲ δίλὲ πὶρ κουββὲτ βερμὶς τὶρ κι, ἠσὴκ ἂζ ὁλτουγοὺ βακὴτ κενισλενὶρ, ἠσὴκ τζὸκ ὁλτουγοὺ χαλτέ τε πόυζόὺλόὺρ, βὲ πού βέτζχλε κὸζόὺν ἰτζινε τάϊμα κὸρμεγὲ λαζήμ ὁλτὸυγοὺ κατὰρ ἠσὴκ κελίρ.

Σ. Κετζὲ βακτὴ σιμσεγὲ, γιάχοτ πιρτὲν τογὰν παρλὰκ πὶρ ἠσὴγὰ πακτὴγὴν χαλτὲ κὸζόὺν νίτζόὺν ἰντζινίρ;

Τ. Τζόὺνκι ἴρις πόυζόὺλμεγὲ βακὴτ πουλάματηγηνταν, κὸζὲ γάγετ τζὸκ ἠσὴκ κιρέρ.

Σ. Κὸζλεριμιζὶν μουχαφαζασὴ ἰτζόὺν Ἀλλὰχ νέ γιαπμὴς τὴρ;

Τ. Κὸζλερὲ καπὰκ βερμὶς τὶρ.

Σ. Ἀλλὰχ κὸζλεριμιζὲ νέ γιόλ ἰλὲ ραχὰτ βερίρ;

Τ. Κὸζλεριμὶζ ἠσηκσὴζ καλὴπ ραχὰτ ἐτσινλὲρ τεγιοὺ Ἀλλὰχ κετζενὶν καρανληγηνὴ βερίρ.

Σ. Ὅϊλὲ ἰσὲ κετζελερὶ γιαττηγημὴζ ὁτατὰ ἠσὴκ σακλαμὰκ ἐγί μι τὶρ;

Τ. Χάϊρ· τζόὺνκι κετζενὶν καρανληγὴ κὸζλεριμιζὶν ἠσηκσὴζ καλὴπ ραχὰτ ἐτμεσὶ ἰτζόὺν τόυρ.

Σ. Σαπάχλαγὴν οὐϊκουτὰν οὔγιαντηγὴν κιπὶ πιρτὲν τζὸκ ἠσὴκ κὸρμὲκ ἐγί μι τὶρ;

Τ. Χάϊρ· τζόὺνκι κὸζόὺνοὺ ἄτζτηγὴν κιπὶ ἴρις πεπεγὶν ἐτραφηντὰ τέρακαπ πόυζόὺλέμεζ, βὲ πεπεκτὲν ἰτζεριγὲ πιρτὲν τζὸκ ἠσὴκ κιρέρ.

Σ. Ὅϊλὲ ἰσὲ γιατὰκ ὁφάνὴν χάνκὴ ταραφηνὰ κονουλμαλή;

Τ. Μόυμκόὺνι μερτεπὲ πακτζερελερτὲν οὺζὰν πὶρ κόσεγὲ κονουλμαλή.

Σ. Καπλὰν βὲ κετὶ βὲ πάϊκουζ καρανληκτὰ νάσηλ κὸρόὺρλέρ;

Τ. Ἀλλὰχ ὁνλαρὰ κὸζλερινὶν πεπεγινὶ κενισλετμεγὲ ζιγιατὲ κουββὲτ βερμὶς ὁλτουγουντὰν, ὁνλὰρ καρανληκτὰ πὶζὶμ ἀλτηγημηζτὰν ζιγιατὲ ἠσὴκ ἀλαπιλιρλέρ.

Σ. Καπλὰν βὲ σάϊρ γιαπανὶ χαϊβανλαρτὰν πάζηλαρη νίτζόὺν κετζελερὶ πιζτὶν ζιγιατὲ ἠσὴγὰ μούχτατζ τὴρλαρ;

Τ. Τζόὺνκι ὁνλὰρ κετζελερὶ ἀδὰ τζηκαρλάρ.

Σ. Ἀϊτηνλὴκ πὶρ ὁτατὰν πιρτὲν καρανλὴκ πὶρ ὁταγιὰ κιρτιγιντὲ νίτζόὺν ἴπτιτα χὲρ σεγὶ περρὰκ κὸρέμεζσιν;

Τ. Τζόὺνκι κὸζλεριμὶν ἰρισὶ καρανλὴκ ὁτατὰ πουλουνὰν σεϊλερὶ κὸρμεγὲ κιαφὶ μικτὰρ ἠσὴκ ἀλαπίλμὲκ ἰτζόὺν πὶρ ἂζ βακτὰ μούχτατζ τὴρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμὶ Σεπ. 6, βὲ Ἀλαφ. Σεπ. 18, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Κετζὶν χαρτὰ Ἐτινπούργ τουκασὴ Ἀθηναιγὲ κιττὶ, φάκατ Ἰνγλιζ χουκουμετὶ Γιουνανιστανὰ χὰρπ ταραρτάρανὴ μουσαρὶλεϊχὶν Ἀθηναϊτὲ χαζὴρ πουλουνμασηντὰν τζεσαρὶτ ἄλμασην τεγιοὺ Ἐτινπούρκ τουκασηνὴν Ἀθηναιγὲ μουδασελὲτ ἐϊλετιγὶ κὸὺν μουσαρὶλεϊχὲ σέγρι μεζκούρὸὺ τὶρκ ἐτμεσινὶ ἲμρ ἐϊλετὶ.

— Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Συροστὰν 500 νεφὶρ πακριγὲ ἀσκερινὶν ταχρὶρ ὁλουμασηνὰ ἲμρ βὲρϊλμὶς τὶρ. Πουντὰν ἀνναστηλήρ κι Γιουνανιστὰν χουκουμετὶ κουββὲϊ πακριγεσινίτζε τάχι τετάρικατὰ μουπασερὶτ ἐτμὶς τὶρ.

— Ἀθηναϊτὲ μουκίμ Ὀσμανλὴ σεφιρὶ Φωτιάδης πέϊ μεμουριγέτι μαχσουσὲ ὁλὲ Ἰταλιαγὰ ἴζάμ πουϊρουλτουγουντὰν, μουσαρὶλεϊχὶν γερινὲ Περλὶν σεφαρετὶ πάς χιατιπὶ Ἀθῆναι σεφιρὶ νάσὴ ὁλουμοὺς τουρ.

— Γιουνανιστὰν χουκουμετινὶν ἰρατεσινὲ ναζάρεν Θεσσαλιατὰ χουτουτοὺ κετζὶν ἐσκιγὰ πολούκλερὶ Γιουνὰν τεπαασηντὰν τεγίλ, ἄντζακ Ὀσμανλὴ τεπαασηντὰν μούρεκκέπ ἰτιλερ.

— Ἀσκερὶν σαγιησὴ ἀρτμασὴ σεπεπίλλε ζαπιτανὰ τζὸκ ἰχτιγιὰτζ κορούλμεκτὲ ὁλτουγουντὰν, πὰ ἰρατέϊ κραλιγὲ Εὐρωπατὰ ταχσίλι οὐλούμ οὺ φούνοὺν ἐτμεκτὲ ὁλὰν κιαφφέϊ Γιουνὰν ζαπιτανὴ κερὶ τζαγρηλμησὶλάρ τὴρ, βὲ μεκτέπι χαπιγετὲ τερσλὲρ πὶρ βάκτη γαϊρι μουαϊγὲν ἰτζόὺν τατὶλ ὁλουνμουσὶλάρ τὴρ.

— Κιριττὲ Οὐχουββέτι μιλιγὲ τεσμιγὲ ὁλουνὰν τζεμιγὲτ Μρ. Κλατστονὰ Κιριτ χακκηντὰ γιαζμὴς ὁλτουκλαρὴ σεϊλὲρ ἰτζόὺν ἰζχάρη τεσεκκόὺρ ἐτμίς τὶρ. Τζεμιγέτι μεζκούρὲ Μρ. Κλατστοντὰν μιλλὲτ βὲ μεζγὲπ φαρκηνὰ πάκμαγιαρακ κιάφφρὶ ἰνσανλαρὴν ἰχτιγιατζατὴ ἰτζόὺν σαϊ οὺ γαϊρετλερινὶ πιτιρὶγ πουγιουρμασηνὴ ἰστιτὰ ἐτμισλέρ τὶρ.

ΣΟΥΑΧ ΧΑΚΚΗΝΤΑ ΑΗΝΤΗΝ ΤΑΪΜΖ ΓΑΖΕΤΑΣΗΝΗΝ ΕΦΚΙΑΡΗ

Ρουσία βὲ Τουρκία μεϊτάνη μουχαρεπετὲ ζάτεν ἰπράζη σετζαὰτ ἐτμισλέρ τὶρ. Πουντὰν ματὰ Τουρκία κεντὶ σούϊ ἰταρεσὶ βὲ ἰντικὰμ ἀρζουσοὺ ἰτζόὺν, Ρουσία τάχι ἰνσανιγὲτ ταβασηνὰ πασκὰ νιγὲτ βὲ ἐμελλὲρ καρηστηρτηγὴ ἰτζόὺν πόγιόὺκ ζαράρ τζεκμισλέρ τὶρ. Ἴμτι ἰκὶ μουχαρὶπ τεβλετλὲρ νὲ βακὴτ σιλαχὴ ἐλτὲν πρακὴπ τικὲρ τεβλετλερὶν χακεμλιγινὲ τεσλιμὲ χαζὴρ ὁλατζακλάρ; Ἰκὶ ταράφ τάχι ναμουσλαρηνὴν χήρζ οὺ βικαγεσὶ ἰτζόὺν χάϊλη φετακιαρλὴκ ἰχτιγιὰρ ἐτμισλέρ τὶρ, βὲ ζάνν ἐτὶριζ κι πόϊλὲ πὶρ μουχαρεπετὲν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ ὀϋμιτὶ ἰκὶ ταραφὴν τάχι χάτρ οὺ χαγιαληντὰν τζοκτὰν περοὺ τζηκμής τὴρ. Μεζκούρ ἰκὶ τεβλετλερὶν γενὶ μεμλεκετλὲρ ζὰπτ ἐτμεγὲ ἰχτιγιατζλαρὴ γιόκ τουρ. Ὀνλαρὴν βασὶ τοπρακλαρὴ βάρ τὴρ, βὲ μουχτάτζ ὁλτουκλαρὴ σέϊ ἀντζακ ἀτὲμ βὲ σερμαγέ τὶρ. Ἴμτι πού μουχαρεπετὲν νὲ Ρουσία νέ τε Τουρκία ἀκτζὲ βὲ ἀτὲμτζε ζαγιατλαρηνὰ μουσαδὶ τερετζετὲ πὶρ φαϊτὲ κισπ ἐτεπιλίρ.

ΣΙΠΚΑ ΠΟΓΑΖΗ

Σίπκα πογαζηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρὶπελὲρ χακκηντὰ πάζη Ἰνγλιζ γαζεταλαρηνὴν μουταλεατὴ πὶρ βέτζχι ἀτὶ πεγιὰν ὁλουνούρ.

Λήντην Τάϊμζ γαζεταση τέγιορ κι, « Σίμτιλιχ νὲ Ὀσμανληλάρ, νὲ τάχι Ρουσλὰρ Σίπκα πογαζηντὰν ἰστιφατὲ ἐτετζὲκ πὶρ χάλ οὺ μεβκιτέ τιρλερ. Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ πογαζὴν ἰκὶ ταραφηντὰ βακὶ γιούκσεκ τεπελερὲ χακὶμ ὁλτούχτζα, Σίπκα πογαζὴ Ρουσλὰρ ἰτζόὺν φαϊτεσίζ τὶρ. Κέζαλιχ Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ σίμτι πουλουντουκλαρὴ μαχαλλερτὶν ὁλερλεγέμετικτζε ζὰπτ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ τεπελερτὲν τζὸκ φαϊτὲ κορέμεζλερ. »

Ἀτβερτάϊζηρ γαζεταση τέγιορ κι, « Ἰκὶ ταραφὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ νὲ κατὰρ ἰτὶ ἰσὶ, σουρασὴ σούπχεσίζ τὶρ κι κερὲκ ἀσακίρι σαχανὲ κερὲκ Ρουσλὰρ πογιόὺκ σετζαάτλα μουχαρεπὲ ἐτμισλέρ τὶρ. Ρουσλαρὴν Σίπκα πογαζηντὰ κεντὶ μεβκιλερινὶ μουχαραζὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν πού κατὰρ φετακιαρλὴκ ἐτμεσὶ Σουλεϊμὰν πασανὴν Σίπκα πογαζηνὴ ζὰπτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἰττιχάζ ἐττιγὶ χαρεκετὶ φέννι χαρπὰ μουδαφὴκ ὁλτουγοὺ χακκηντὰ σούπχὶ ἐτενλερὲ τζεβάπη κιαφὶ τὶρ. Πιζὶμ ἐφκιαρημήζτζα Σίπκα πογαζηνὴν ζὰπτ ὁλουνμασὴ ἀτακίρι Ὀσμανιγὲ ἰτζόὺν γάγετ μουχίμμ τὶρ. «

Τέϊλι Νοὺζ τέγιορ κι, « Σίπκα πογαζηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπελερὶν νετιτζεσὶ χὶρ νὲ ὁλουρσὰ ὁλσοὺν, ἰκὶ ταραφὴν ἀσκερὶ ἰτζόὺν τάχι πόγιόὺκ σετζαάτ ἰπρὰζ ἐτμισλέρ τὶρ τεγεπιλίραζ. Ὀσμανληλὰρ βὲ Ρουσλὰρ πὶρ χαφτατὰν ζιγιατὲ μουχαρεπὲ ἐττιλὲρ, βὲ πὶρ κὰτζ τερὰ σούνκόὺ σούνκουγὲ βὲ πογὰζ πογαζὰ κελὶπ ὁϊλὲ σεπὰτ βὲ σετζαὰτ κὸστερτιλέρ κι ὁλεμὶν τεχαϊγιόυρινὲ τζελὲπ ἐττιλέρ. »

Σουλεϊμὰν πασανὴν ἀσακιρὶ σίμτι πουλουντουκλρὴ μεβακιτὲν Καπρόβα ταρικιντὲν κετζὲν τουσμὲν ἀσκερινὶ τατζὶζ ἐτεπιλιρλέρ. Ἔγερ Ρουσλὰρ σιλὰχ κουββετὶ ilὲ γιάχοτ πὶρ χουτάϊ χαρπιγὲ ilὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγεγὶ ζὰπτ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ τεπελερὶ τὲρκ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ἐτέμεζσελερ, Σουλεϊμὰν πασανὴν ὀρτουσοὺ Ρουσλαρὴν ιστιχκιαματηνὴ ζὰπτ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὁλαπιλίρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΙΠΓΕ

Ἀσακίρι σαχανενὶν Τζερκεζιστὰν σεβαχιλινὶ τὲρκ ἐτμεσίϊλε Ρουσιανὴν ὅλ πζιβαρτὰ πουλουνὰν 10,000 κατὰρ πιγιατὲ βὲ σούβαρι ἀσκερὶ Πατοὺμ καρσησηντὰ πουλουνὰν Ρους ὀρτουσοὺ ilὲ πιρλεσμίς τιρ. Τζενεράλ Λορὶς Μελικὸφ Αὔγουστος 25τὲ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὲ Κηζὴλ τεπὲ ιστιχκιαματηνὴ ἐλτὲν τζηκαρτηγὴ ἰτζοὺν Κὰρς τζιβαρηντακὶ Ρους ὀρτουσοὺ κομαντανληγηντὰν ἄζλ ὁλουνμούς τουρ. Ρουσλὰρ Ἀνατολουτὰ ταχὰ ἰχτιγιὰτ οὐζρὲ ταβρανμακτὰ τηρλαρ. Ρουσλαρὴν πού χαρεκετὶ πεϊνλεριντὲ μεσχοὺρ ὁλὰν πὶρ ζάρπη μεσελὶν χουκμινὶ ταστὶκ ἐτμεκτέ τιρ, σοϊλέ κι πὶρ ἀτὲμ πὶρ τεφὰ σητζὰκ σοὺτ γεγερὲκ ἀγζηνὴ γιακάρσα, ὀντὰν σόγγρα σογοὺκ σουτοὺ πιλὲ οὐφλεγερὲκ ἰτζέρ.

Νικσὶκ Καραταγληλαρὰ τεσλίμ ὁλουντοὺ, σοὺ σάρτλα κι ἀσακίρι μουσταχφηζὰ ἀζὰτ πρακηλὴπ ἰστετικλερὶ μαχαλὲ κιτεπιλσινλέρ. Νικσικὶν Καραταγληλαρὴν ζαπτηνὰ τουσμεσίλλε ὅλ ταραφτὰ πουλουνὰν κομαντανλὰρ μεζκοὺρ μαχαλὲ ἐρζὰκ γετιστιρμὲκ ἰτζοὺν Δούκα πογαζὴ καγιαλαρὴ ἀρασηντὰ ἀτὲμ τελέφ ἐτμὲκ μετζπουριγετιντὲν κουρταυλμούς ὁλτουλάρ. Νικσικὶ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν Χαχὴζ πασανὴν κομαντασὴ ταχτηντὰ πουλουνὰν κουββέϊ ἀσκεριγὲ Γενιπαζαρτὰν Δούκα πογαζηνὰ ikὶ γιάχοτ οὔτζ σαάτ μεσαφετὲ βακὶ ὁλὰν Τορμιτὸρ παλκανηνάτεκ ἐλερλεμὶς ἰτι. Σεπτέμβριος 9τὰ Καραταγληλαρ Χαφὴζ πασανὴν ὀρτουσοὺ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλὲρ, βὲ 15 σαάτ σετὶτ σουρεττὲ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα κερὶ τζεκιλτιλέρ.

Σεπτέμβριος 9τὰ Μουχτὰρ πασανὴν ὀρτουσουντὰν πὶρ κὸλ σούβαρὶ ἀσκερὶ Ρουσία χουτουτουνοὺ κετζιπ Κουμρουτὲν Τιφλισὲ κιτὲν γιολοὺν οὐζεριντὲ τηλεγραφ χαττλαρηνὴ κεσερὲκ, βὲ γιοὺζ ἑλλὲ κατὰρ τὸπ παρκὶρλερὶ ἀλαρὰκ σαλίμεν ὀρτοὺ μερκεζινὲ ἀβτὲτ ἐτμισλέρ τιρ. — Πὸρτ γιάχοτ πὲς κοὺντὲν περοὺ Ρουστζοὺκ, Βρτὶν βὲ Ραχόβα σετὶτ σουρεττὲ τοπὰ τουτουλμακτὰ τηρλαρ. Ρουσλὰρ Λὸμ νεχρινὲν ὁτεγὲ σουρούλμούς ὁλτουκλαρηντὰν Βάρνα τεμὶρ γιολοὺ Ρουστζουκὰ ἐρζὰκ νάκλ ἐτμεγὲ κουλλανηλμὰκ ἰτζοὺν ταμὶρ ὁλουνμακτὰ τηρ.

—Ρουσλὰρ Σοχουμκαλεγὶ τέκραρ ζαπτλαρηνὰ κετζιρμισλέρ τιρ. — Σεπτέμβριος 13τὲ 12,000 ἀσκερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ Ρους κεσσὰφ μεφρεζεσὶ 32 τὸπ ilὲ Κὰρς τζιβαρηντὰ ἀσακίρι Οσμανιγενὶν σὰγ κολοὺ καρακολλαρηντὰν κετζτὶ, λάκιν ἄσηλ ὀρτουγιὰ γιακλασὲτηκτὰ κερὶ σουρούλτού. — Ἰσμαὶλ πασανὴν ὀρτουσουντὰν σιὲκ ὁλουνὰν πὶρ πολοὺκ σουβαρὶ ἀσκερὶ Ρουσλαρὴν πὶρ ἐρζὰκ καταρηνὴ βὲ 20 ἀτλὴ πὶρ ποστασηνὴ τουτμούς τουρ. — Ἀρταχὰν τζιβαρηνὴ κεσὲφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὅλ ταραφὰ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ σιὲκ ὁλουνμούς τουρ. — Σεπτ. 7, τζουμὰ κουνουντὲν περοὺ Πλεβνατὰ μουχαρεπὲ τεβὰμ ὁλουνμακτὰ τηρ. Ραχόβα μουτεσαρριφινὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν Πλέβνα ὀνουντὲ Ρουσλαρὴν ζαπτηνὰ κετζιμὶς ὁλὰν ikὶ ιστιχκιὰμ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ταραφηντὰν ιστιρτὰτ ὁλουνμούς τουρ. — Σουλεϊμὰν πασὰ χαβὰν τοπλαρὴ ilὲ Σιπκαγιὴ τοπὰ τουτμαγα πασλαμὴς τηρ. — Ρουσλὰρ τέγιορλαρ κι Αὔγουστος 11τὲ Ὀσμὰν πασανὴν Πιλισὰτ οὐζερινὲ ἐττιγὶ χουτζουμοὺ πογιοὺκ τελεφάτλε κερὶ σουρουλτού. — Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν σίμτι Πουλγαριστανὰ κιρμεκτὲ ὁλὰν Ρουσιανὴν ιμτὰτ ἀσκερὶ 150,000 νεφὲρ κατὰρ τηρ. — Ρουσία ιμπερατοροὺ κὴς κέλμεζιτεν ἐββὲλ χὲρ ταραφτὰν χαρεκέτι τεαρρουζιγεγὲ πασλανηλμασηνὰ ζιγιατεσίϊλε ἀρζοὺ ἐτμεκτέ τιρ. — Σεπτέμβριος 2τὲ Ρουσλὰρ ἴλκ τεφὰ Λοφτζὰ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐτὶπ, τοπλαρηνὴ γερλεστιρμεγὲ μὲυνασὶπ πὶρ μεβκὶ ζὰπτ ἐττιλέρ. Ὅλ κετζὲ 80 τὸπ γερλεστιρὶπ, ἐρτεσὶ κοὺν γουτζοὺμ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. 22,000 Ρους ἀσκερὶ μουχαρεπεγὲ ταχὶλ ὁλτοὺ, βὲ 10,000 ἀσκὲρ ἰχτιγιάτεν πεκλεμεκτέ ἰτιλερ. Ὀσμανλὴ ιστιχκιαμλαρὴ πιρπιρὶ ἀρκασὴ σηρὰ Ρουσλαρὴν ζαπτηνὰ κετζτὶ, βὲ ἀσακίρι σαχανὲ τοπλαρηνὴ περαπὲρ ἀλαρὰκ πὶρ κησμὴ Τρογιανὰ τογρού, πὶρ κησμὴ τάχι Ὀργανιγεγὲ τογροὺ τζεκιλτιλέρ. —Ρουμανιανὴν φηρκάϊ ἀσκεριγελερὶ πὶρ Ρους φηρκάϊ ἀσκεριγεσίϊλε περαπὲρ Ὀσμὰν πασαγιὰ ἐρζὰκ βὲ ἰμτὰτ κοντεριλμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν Πλεβνανὴν ἀρκὰ ταραφηνὰ τογροὺ ilερλεμὶς τιρ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Ἀλμανία σεφιρὶ κετζενλερτὲ Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ ilὲ μουλακάτ ἐττιγιντὲ γιάζ μεβσιμιντὲ μετζρουχλὰρ ἰτζοὺν ἰνὰ ὁλουνὰν παρακαλαρτὰν Προυσία ὀρτουσουντὰ φαϊτὲ κορουλμούς ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Πουνοὺν οὐζερινὲ Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ σιρίαν ὅλ μισιλλὶ πὶρ κὰτζ χαστσχανὲ ἰνσασηνὴ ἰρατὲ πουγιουρμούς τουρ. Ἰσταμπολτὰ Σιπκατὰν κελμὲ 3,000 γιάχοτ 4,000 κατὰρ μετζρουχ βὰρ τηρ. Χὲρ τεφὰ τεμὶρ γιολοὺ καταρὴ ilὲ μετζρουχ κετιριλτικτὲ, Ἰνκλιζ χεκιμλερὶ τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφλερινὲ κιτὶπ, μετζρουχ βὲ χαστὰ ἀσακιρὲ τζορπὰ βὲ σαὶρ σεϊλὲρ βερμεκτέ τιρλερ.

— Ἀχμὲτ Βεφὶκ πασὰ Ἐτίρνε ilὲ Φιλίπε βὲ τζιβαρηντὰ κετζὲν χαφτὰ 56 νεφὲρ Πουλγὰρ σὰλπ ὁλουντουγουνοὺ χαπὲρ βερμὶς τιρ. Αὔγουστος ἀγιὴ ζαρφηντὰ σὰλπ ὁλουνὰν 200 κατὰρ Πουλγαρλαρὴν σάϊκι κιάφφεσι πὶρ βακὴτ Ρουσλαρὴν ζαπτηντὰ πουλουνὰν μαχαλλερὶν ἐχαλισιντὲν ἰτιλερ.

— Σαμσὸν βὲ Ἀμασία ταρικινὶ καπαμὴς ὁλὰν Χατζὶ Γιουσοὺφ νὰμ μεσχοὺρ Τζερκὲζ σακὶ νίχαγετ τελὲφ ἐτιλμὶς τιρ. Λάκιν Καϊσεριγὲ γιολοὺ οὐζεριντὲ πάζη ἐσκιγιὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὁλτουγοὺ σοϊλενίγιορ. Κέζαλτκ Ἰζνὶκ τζιβαρηντὰ πάζη Ρούμ ἐσκιγιασὴ ζουχοὺρ ἐτὶπ, τουτζτζαρλαρὴ σοϊμουσλάρ τηρ. Σμύρνη τζιβαρηντὰ τάχι πὶρ ἐσκιγιὰ πολουγιοὺ πὶρ Μουσλιμανὴ ταγὰ κοτουροὺπ, κεντιλερινὲ 500 λιρὰ κοτουρούλμετκτζε μερκουμοὺ σαλὴ βέρμεγετζεκλερινι μερκουμοὺν φαμιλιασηνὰ πιλτιρμισλέρ. Φαμιλιασὴ ἐσκιγιανὴν ταλὲπ ἐττιγὶ μεπλαγὴ τεταρὶκ ἐτὶπ, ἰσὰρ ὁλουνὰν μαχαλὲ κοντερμὶς τιρ, λάκιν ταγὰ κοτουρούλμούς ὁλὰν ἀτὲμ μεϊτανὰ τζήκμαμης τηρ. Κορουνούρ κι μερκοὺμ ζὰτ ἐσκιγιανὴν νεζτιντὲ ikὲν βεφὰτ ἐτμὶς τιρ, βὲ ἐσκιγιὰ ὀνοὺν ὀλμούς ὁλτουγουνοὺ πιλερὲκ γίνε μεπλάγη μεζπουροὺ ἀλμηπλάρ τηρ. Ἐσκιγιανὴν ἄγζ οὐ κιρὶφτ ὁλουνμασὴ ἰτζοὺν πάζη μαχαλλερὶν ζαπτιγὲ μεμουρανηνὰ Χατζὶ Γιουσοὺφ γακκηντὰ βεριλὲν ἐμρλὲρ κιπὶ σετὶτ ἐμρλὲρ ἰτὰ ὁλουνμασηνὰ λουζοὺμ κορουλμεκτέ τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Μ. Καμπεττανὴν μουχακεμὲ ταχτηνὰ ἀληνατζαγηνὴ κετζὲν χαφτὰ πεγιὰν ἐττίκ. Μ. Καμπέττα μεχκεμὲ χουζουρουνὰ τζήκματη, βὲ βεκιλὶ χαστὰ ὁλτουγοὺ χασεπίϊλε μουχακεμενὶν ἰτζρὰ ὁλουνατζαγὴ κοὺν χαζὴρ πουλουναματη, πινάεν ἀλέϊχ μεχκεμὲ Μ. Καμπέττα ἀλεϊχινὲ γηγιάπεν οὔτζ ἂϊ μαχπουσιγετὶ βὲ 2,000 φρὰνκ τζεζάϊ νακτὶ ἰτὰ ἐτμεγὲ χοὺκμ βερτί. Κορουνούρ κι Φρανσατὰ τζουμχουριγὲτ ταραφταρανὴ, μεχκεμενὶν πού χουκμινὶ Μ. Καμπέττα ἀλεϊχινὲ πιλὰ σεπὲπ πὶρ τεατὶτ σαγιατζὰκ, βὲ Μ. Καμπεττανὴν κιαφφὲϊ χαρεκιάτη σιγιασιγεσιντὲ ὀνὰ μουαβενὲτ ἐτετζεκλέρ.

— Ἰνδιατὰ κητλὴκ σεπεπίϊλε ζουχουρὰ κελὲν σεφαλετὶ ταχφὶφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἰνκιλτερρατὰ πογιοὺκ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ὁλουνμακτὰ τηρ. Γιαγμοὺρ γιάγματηγηνταν ζὰνν ὁλουνούρ κι κητλὴκ πὶρ σενὲ σουρετζέκ τιρ. Λὸρτ Δέρπι τεμὶς τὶρ κι πού κητλὴκ ἀφετινὶν ὀνούνού ἀλμὰκ ἰτζοὺν ἰττιχάζ ὁλουνατζὰκ τετὰπὶρ Ἰνκιλτέρρα ἰτζοὺν σὰρκ μεσελεσινὶν χαλλιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ μουχίμμ τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ ὀρτουσουνοὺν σὸλ κολοὺ Χητίβι Μησὴρ μαχτουμὶ Χασὰν πασανὴν τάχτη κομαντασηντὰ ὁλαρὰκ Σεπτέμβριος 12 τὲ πὲς σαὰτ ilερλεγὶπ Κοβατζὰ ναχιγεσινὲ μούβασελὲτ ἐϊλετί. Ὀρατὰ τουσμενὶν πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγεσινὲ τεσατοὺφ ὁλουνοὺπ, Πέϊκερ πασὰ τουσμενὶ τέφ ἐτμὶς, βὲ ἴσπου τουσμὲν κολουνοὺν Ρουσιανὴν ὂν πιριντζὶ ὀρτουσουνοὺν πὶρ κησμὴ ὁλοὺπ Τηρνοβατὰν Πιελαγιὰ κιτμεκτὲ ὁλτουγοὺ ἀνναστηλμὴς τηρ. Σεπτέμβριος 13τὲ Ρουσιανὴν ὂν ikιντζὶ ὀρτουσοὺ 32 ταπούρ ἀσκὲρ βὲ 64 τὸπ ilὲ Καζελοβὸ καρσησηντὰ Σινάν καριγεσιντὲ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ ὀρτουσουνοὺν σὰγ κολουνοὺν ilεριτὲ πουλουνὰν πὶρ φηρκασὴ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐττί. Μουχαρεπὲ ἀλτὴ σαὰτ σούρτού, βὲ Ρουσλὰρ κερὶ τζεκιλτιλέρ. Σεπτέμβριος 14 ταριχὶ ilὲ Εὐρωπατὰν κεσιτὲ ὁλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν ὀρτουσοὺ καρσησηντὰ πουλουνὰν Ρους ἀσκερὶ πού μουχαρεπελερτὲν σόγγρα Γιαντρὰ νεχρινὶ κετζμις τιρ. — Ρεσμὶ τηλεγραφλαρὰ ναζάρεν, Ρουσλὰρ Σεπτέμβριος 7, 8, 9 βὲ 10τὰ Πλεβνανὴν τὸρτ ταραφηντὰ πουλουνὰν ιστιχκιαμλαρὴ τοπὰ τουτοὺλάρ, βὲ πὶρ κὰτζ μαχὰλ οὐζερινὲ πὶρ κὰτζ τεφὰ χουτζοὺμ ἐττιλέρ. Σεπτέμβριος 11τὲ τζεσὶμ τὶρ Ρους κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ 2 νουμερὸ ταπιαγιὴ ζὰπτ ἐττί. Μεζκοὺρ ταπιὰ Πλεβνανὴν γὰρπ ταραφηντὰ βὲ Πλεβνατὰν πὶρ κουρσοὺν μενζιλὶ μεσαφετὲ βακὶ τὶρ. Ρουσλὰρ ὅλ κοὺν μεζκοὺρ ταπιατὰν Πλεβναγιὴ τοπὰ τουτοὺλάρ. Σεπτέμβριος 12τὲ Ὀσμὰν πασὰ μεζκοὺρ ταπιαγιὴ ἰστιρτὰτ ἐϊλετέ. Ποὺ ταπιὰ ilὲ τουσμεντὲν οὔτζ τὸπ βὲ οὔτζ καπακλὴ τάχι ἰγτινὰμ ὁλουνμούς τουρ. Σεπτέμβριος 7τὲ Ρουμανιανὴν πὶρ φηρκαϊ ἀσκεριγεσὶ Πλεβνανὴν γὰρπ ταραφηντὰ οὔτζ σαὰτ μεσαφετὲ Τουπνὶκ νὰμ μαχαλτὲ Πλεβνατὰν Ὀρχανιγεγὲ κιτετζὲκ γιολοὺ ζὰπτ ἐτὶπ, κιαφφὲϊ ἰχτιλατὴ κὰτ ἐττί. Πάτεχου Ὀσμὰν πασὰ μεζκοὺρ κουββέϊ ἀσκεριγεγὶ ζὰρπ ἐτὶπ, σεκιζ τὸπ ἰγτινὰμ ἐϊλετί. Λάκιν Ρουμανιαληλὰρ σόγγρα γίνε Τουπνικὲ ἀβτὲτ ἐτμισλέρ τιρ. Ρους ὀρτουσουνοὺν νίχαγετ Πλεβνατὰν τζεκιλμὶς ὁλτουγοὺ τεβατούρεν σοϊλενίγιορ. Ρουσλαρὴν ζαγιατὴ γάγετ τζὸκ ὁλοὺπ, μακτουλλαρὴ 8,000 κατὰρ ταχμὶν ὁλουνμακτὰ τηρ. Σεπτέμβριος 14τὲ τὸπ μουχαρεπεσινὲ ἕλαν τεβὰμ ὁλουνμακτὰ ἰτι. — Σουλεϊμὰν πασὰ Σιπκατὰ κετζὶ κουντοὺζ τουσμενὶν μεβκιλερινὶ τοπὰ τουτμακτὰ ὁλοὺπ, Ρουσλαρὴ τάϊμα ραχατσὴζ ἐτμεκτέ τιρ, — Γιουνανιστὰν πὰς βεκιλὶ ἀμιρὰλ Κανάρης Σεπτέμβριος 15τὲ βερὰτ ἐτμὶς τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Σεπτέμβριος 5/17, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	10.12
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	27.75

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρσὰν

Μετζιτιγὲ	105	Πὸλ	88
Καϊμὲ	180½	Ναπολεὸν	86½
Πακὴρ ἀκτζὲ	163	Λιρὰ Ἰνκλιζ	109

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

ΜΑΤΤΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 13 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 25) 1877 ΝΟΥΜ. 38

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ղեր սալի ձունուն ղեզր ձլունուր. Ἀγγելιαφοροσուն ջենելիգի պեզին 1'/, βե ձլտի ձիլիգի "/, μετζιτιγέτιր. Ἀπονե γιαζηλιμάκ ιτζοὺν μεκτουπ βե ձκτζե Ἱσταπպολτձ Ἀμεριкάν χαπիντձ Μր. Δουάιτ ισμινե, βե μուելλιφե ρατζի ταχριρձτ Μր. Γριν ισμινե ձόντεριλιμελί τիր.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Κελαμάτη μուրιτέ. — Χριστιανληγήν ζουχουրού. — Χαβατισάτη τινιγέ. — Μεβάττη μուτενεββιγέ. — Πάπυρος. — Τραϊανοσուν τιβαρή, — Φιλίν χορτουμού. — Πολιτικά χαβατισί. — Μαλιγέ βե τζուντζτζαριγέ.

ΚΕΛΑΜΑΤΗ ΜΟΥΦΙΤΕ

ΠΑΖΗ ձτեμլեր τինтար ձόρունուրլեր, ձμμα ձχλάκη χαμιτե σαχιπի τեγίλ τիրլեր. Ποйλελερίν τինтարληγή πիր τακήμ ձγίν ού ձτετлեր իτζρασηнтձν իπարέτ τիր, таπիլ φенձ χουйларի իσե ունларήν τերουниντέν τեφ ձλούνμαμηձлар τηр.

Κιτձπη ձεριφ χелձς իτζοὺν Ղαζήμ ունձν τòρτ μեβχιπέր ձζιμεγե ναζձρεν Χριστιανларձ τòρτ Ղσμ βερίր, γզձνι, ունларձ իμանларηнձ ναζձρεν μ ո ու μ ի ν, κουτσιγετлερինե ναζձρεν μ ո ու χ ձ τ τ ի ς, μουχձππետлերինե ναζձρեν π ի ր ձ τ ե ր, βե ելμլերինե ναζձρեν ձ ձ γ ի ր τ τεσμιγե ետեր.

Σեιτձν, Σենի իրձτետի τեγիլ, ձντζαχ πենիμ իրձτետիμ ելσοὺν τեγիπ, τζեννետ πձγτζεσինե τζելե τեπτիլ ետեր. Χριστòς իσի, Πենիμ իրձτետիμ τեγիլ, ձντζαχ σենինձ ելσοὺν τեμέκλե τζολòὺ τζեννետ πձγτζεσինե, Γեθσημανηγի τձχι τζեννետ καπουσունձ ταχβիլ ետեր.

Τουձ φիτձնларի σουλαμձκ իτζοὺν πουναρτձν σοὺ ձετιρμեγե κουллձνηлձν τεστί τիր. Τեστի κηρηлίτηκτձ σοὺ ձετιρилίμεζ, πձγτζի τձχι σουβարηлձματηγηνταν κουρούր.

Χριστòς πού τòունγյαγիի τիրκ ետμեκτե իκեն, σòν βασιγετինե ետիπ, ρουχունού Πետերουллձχձ τեτлիμ ետτի, τենինե Ձրιμαθιալի Ղωσηφե πրձκτի χι լαγյήκη βետζχ ούζրե τիφν ետσին, եσβձπлարηնի ձσκерлերե τիրκ ետτի, βալιτεσինե τձχι σιβκèυλού ձαγιρτի ելձν Ղωաννησե իχալե ետτի. Λձκιν χεντի ούγրունձ χիր ձεγի φիτձ ետμիչ ձлձν σιրիլ ձαγιρτлերինե πիր χισձե τζηκձրματη; Χριστòչ ձլτունձ βե կèυμèυձե μալիκ τեγիլ իτι, λձκιν ձαγιρτлերինե ձլτունтձν βե կèυμèυձτեն πեν κձτ զιγյατե ձլձ ելձν πիր νμετι, γզձνι χεντի σելαμετινե πրձκτի.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΔΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

39.

Ղησουσοὺν χεντի χաχκηντձ ետλετιγե ձεχձτե τ ձեγյանηντձ τηр.

Πουντձν ձκτեμκե πենτлերτի πեγյձν κηлηнτηγή ούζրե, Ղησουτοὺν κουτουρτοὺչ, χյամիլե μουτлձκ, βե σետζτե βե ետձτե ելουνμαγձ ձαγιրτիլեր ունձν πիր ζձττձν πձτձ ձμ ձ ձ γ ի ր τ τեσμիγե ետեր.

Ղησուչ χեντինե σουτζσուչ βե ձ ձ ունձχ τձ ν μ ձ ունեζζեչ ձլτ ո ու γ ունուն ձ ե γ յձν ետτե.

Ղησոῦς κեντինե ձ ձ ունձχ τձ ν μ ձ ունեζζեչ ձլτουγունուն πիր կձτζ τζιχέτлե πեγյձν ելետե.

ձ. Ձ ձ ունձχյձր ձլτουγունուն ձձлձ իկրձր ետμետι. Ποὺ χουσουστձ, γզձνι ձ ձ ունձχτձν μունեζζեչ ձլμասի τζιχετίլե, Ղησոῦς πիլτζèυμլե πեյգաμπերլերե βե ρεσουллերե φаյչ իτι. Πեյգαμπերլեր βե ρεσουллիր ձ ձ ունձχлարηնի βե տձкσιրатлարηնի τζòկ τեφձ իկրձր ետμιτլեր τիր. Ἡσայας πեյգաμπեր Ռաπիի τζելալինի ձ ձրτ ձ ու γունուτե, τέρχալ τեχձետե τ ձ ու τզձր ձլարձχ, « Βձյ παναյ! զիրա χелձχ ձլτձյμ· τζèυննι πեν ναπձχ τ ձ ու τձկлի ձτέμ իμ » τեγյձն ντձ ետτի (Ἡσα. ϛ΄. 5). Պաձլος ρεσուլ « Ձ ձ ունձχյձрлարηնի πիրինτζισի μ » τեγյձն իկրձր ետեր (Ա΄ Τιμ. α΄. 15). Ղωաննης ρεσուլ τձχι, « Ἔγեր ձ ձ ունձχημի զիձκ τ ձ ուր τերσեχ, κենτիμιζի ձլτձτήρηζ, χձκιձτ τձχ· πիζτե τեγիլ τիր» τեր (Ա΄ Ղωձ. α΄. 8). Ղησոῦς ձ ձ ունձχτձν τձлαγιի χիτζ πիր βձκի Ձллձχτձν ձրβ τելίμετι. Ττեμίլ ինσανлձր իτζοὺν ձ ձ ունձχյձր τηրлար τեγիπ, τζèυμլեσինι τեβπեγե ταβիτ ետτի, լձκιν κենտինե ձ ձ ունձχյձր βե τեβπեγե μèυχτձτζ ձլτουγունուն χիτζ πիր γερτե σոլլեμետι.

β. Ղησուսոὺν πոὺ σոձկèυտինտեն ունձν ձ ձ ունձχτձν μունեζζեչ ձլμասի ետιγρձτζ ձլունուր ետե, Ղησոῦς κենտինե σոὺτζσուչ ձլτουγունուն ձ-ձիχյձր ձձστερμեκ իτζοὺν σαραχձτեν, « Ձչτեն χիμ ձὺζերιμτե ձ ձ ունձչ ետπձτ ետեπιլիր » τեτի (Ղωձ. η΄. 46). Ձллձχի γիր ձυζերιντե տձζիչ, βե իτζրձ ետμեκ իτζοὺν ունձ βերτιγե ետե Ղτμձμ ելεμիչ ձլτουγունուն πեγյձν ետτի (Ղωձ. ιչ΄. 4). Κեζалικ, տձïμա Ձллձχի ριζασηнձ μուβձφիκ ձլձν ձելերի իτζրձ ետμիչ ձլτουγունուն ձձστερτի (Ղωձ. η΄. 29).

γ. Ղησουσοὺν ձ ձ ունձχτձν μունեζζեչ ձլμասի πենի πեձերի ձ ձ ունձχτձν κουρτարμձκ իτζοὺν τèունγյձյձ ձելμիչ ձլτουγունուն πեγյձν ետμեσինτեν տձχι ձննձձηլήρ. Ղησոῦչ ձլσձγյητή, σայրլերի ձ ձ ունձχτձν ναձηլ γелձչ իτեπիլիր իτι; Պիλακչ κենտեσի տձχι πիր χելձσκյձրձ μուχտձτζ ձլμձζ μη իτι;

δ. Ղησουσοὺν ձ ձ ունձχτձν μունեζζեչ ձլμասի ունուն σηրձτη χյամիլեσինտեν տձχι ձձիկյձր τηр. Κյամիլեν μουκαττիչ ձլձν πիր ζαττձν πձτձձ χիμ σηրձτη χյամիլեγե μալիκ ձլձπիլիր իτι; Ἔγեր Ղησոῦչ χաκικձτεν ձ ձ ունձχτձν μունեζζեչ իτι ետ, ունուն νճδι πեπերիν μաφեβκինտե πիր ζձτ ձլμասի πե χիր χձլ λաζήμ ձելիր, τζèυννι ναπձκ πիր νεσνετեν πձκ πիր ձեї χασիլ ձլձμζ· Ղησոῦչ ետ κենտինե ձ ձ ունձχτձν μունեζζեչ πիր ζձτ ձլτουγունուն σουրիτι μèυτεττիτետե ձլեμե ետπձτ ետμեσիլե πեν πեπերτեν ձλի πիր ζձτ ձլτουγունուն տաստիκ ետμիչ τիր.

3. Ղησոῦς κեντինե իζχձրη μèυτζιζեγե μουκτեτիր πիր ζձτ ձլτουγունուն τձχι πեγյձν ետτի.

Ղησոῦς σեμատձ βե ζեμինտե τζèυմլե γèυκèυμետ κեντինե θերιλμիչ ձլτουγունուն πեγյձν ետτի (Ματθ. κη΄. 18). Ինτζիլι ձεριφτե ναձլ ձլունձν πիլτζèυμլե βουκουατի ինχյձր ետμեκσιζιν χիτζ χιμσե Χριστοσուν իζχձրη μèυτζιζեγե μουκτեτիր ձլτουγունուն τζիրχ ետեμչ. Ղησոῦչ իτζրձί βաζιրեγե πձσλατηκτձν πիր ձζ σòγγρձ βձφτիζ ե-

τιτζι Ἰωάννης, «Ὅλ κελετζεκ κιμεσνὲ σέν μι σιν, γιόχσα τικὲρ πὶρ κιμεσνεγέ μι μόυνταζὶρ ὁλαλὴμ τεμὲκ ιτζοὺν κεντὶ σαγιρτλεριντὲν ικισινὶ ἀνὴν νεζτινὲ κόντερτί· βὲ Ἰησοῦς ἀνλερὲ τζεβάπεν, Κιτὶπ ισιττιγινὶζ βὲ κορτουγιουνοὺζ σεῖλερὶ Ἰωαννησὲ νάκλ ετίνιζ· κορλὲρ κορούπ τοπαλλὰρ γιουρούρ, τζουταμληλὰρ τατχὶρ ὁλουνοὺπ σαγηρλὰρ ισιτὶρ, ὁλούλὲρ κηγιὰμ ετὶπ φουκαραγιὰ πεσαρετ τεπσὶρ ὁλουνοὺρ» τετι (Ματθ. ια'. 3, 4, 5). Ἰησοῦς κεντινὶν εμβαττὰν κηγιὰμ ετετζεγινὶ τεφάτλα χαπὲρ βερμεσίλε ἓν πογιοὺκ μουτζιζεγὶ ἴζχὰρ εἴλεμὶς ὁλτού (Ματθ. θ'. 31, ι'. 34). Ὀνοὺν τουσμενλερὶ Ἰησουσοὺν νὲ τεμὲκ ιστετιγινὶ ἀνναττηλάρ (Ματθ. κζ'. 63). Ἰησοῦς κεντὶ ἀτζαὶπ ισλερινὶ τάχι μαλὶκ ὁλτουγοὺ κουτρέτι ιλαχιγεγὲ πὶρ ισπὰτ μακαμηντὰ τζὸκ τεφὰ ζικρ ετμὶς τιρ. «Ἔγερ Πετεριμὶν ἀμελλερινὶ ιτζρὰ ετμέζσεμ, πανὰ ινάνμαγιην. Ἄμμα ἔγερ ιτζρὰ ετέρσεμ, πανὰ ινανμάζσανηζ, ὅλ ἀμελλερὲ ινάνηνηζ, τά κι Πετὲρ πεντὲ, πὲν τάχι ἀντὲ ιτιγιμὶ φὲχμ ετὶπ ιμὰν ετέσινιζ» (Ἰωάν. ι'. 37, 38). «Ἔγερ ἀραλαρηντὰ πασκὰ πὶρ κιμσενὶν ιτζρὰ ἔτμετιγι ἀμελλερὶ ετμὶς ὅλμασαγιητημ, κόυναχλαρὴ ὁλμάζ ιτι· λάκιν σίμτι χὲμ κορτοὺλὲρ, βὲ χὲμ τάχι πανὰ βὲ Πετεριμὲ πουγζ εττιλέρ» (Ἰωάν. ιε'. 24).

4. Ἰησοῦς κεντινὶν τόυνγιανὴν νουροὺ ὁλτουγουνοὺ τάχι πεγιὰν εττί.

Ἰησοῦς γιάληνηζ ινσανλαρὴ τενβὶρ ετμὲκ ιτζοὺν τόυνγιαγιὰ κελμὶς ὁλτουγουνοὺ τεγίλ, κεντισὶ τόυνγιανὴν νούρη χακικισὶ ὁλτουγουνοὺ τάχι πεγιὰν εττί (Ἰωάν. η'. 12). Ἐπνάϊ πεσερτὲν πιρὶ κεντὶ χακκηντὰ πόϊλὲ πὶρ σέϊ τεγεπιλίρ μι; οὐλεματὰν βὲ ερπάπη χικμεττὲν χάνκηση κεντισινὲ νούρη ἀλὲμ τεσμιγὲ ετμεκλιγὲ τζεσαρὲτ ετμὶς τιρ; Σωκράτης γιάχοτ Πλάτων γιάχοτ Ἀριστοτέλης κεντὶ σαγιρτλερινὲ, «Πιζὶμ ἀρκαμηζτὰν κελὶν, τζοὺν πὶζ τόυνγιανὴν νουρού ἰζ» τεγεπιλτιλέρ μι; Λάκιν Ἰησοῦς, «Πὲν τόυνγιατὰ πουλουντήκτζα, τόυνγιανὴν νουρή ἰμ» τετί (Ἰωάν. θ'. 5).

5. Ἰησοῦς κεντινὶν χὲρ ἀχλάκη χαμιτὲ βὲ ἀμάλη χασενὲ βὲ πίλτζουμλε κουββέϊ ρουχανιγενὶν μενπαὶ ὁλτουγουνοὺ τάχι πεγιάν εττί.

«Πεντὲ κάληνηζ, πὲν τάχι σιζτὲ καλαγιήμ· τζηπούκ ἀσματὰ κάλματηκτζα, κεντιλιγιντὲν μεϊβὲ βερέμεζ, κέζαλικ σίζ τάχι ἔγερ πεντὲ καλμάζσανηζ, μεϊβὲ βερέμεζσινιζ» (Ἰωάν. ιε'. 4).

6. Ἰησοῦς κεντινὶν τόυνγιανὴν χαγιατὴ ὁλτουγουνοὺ τάχι πεγιὰν εττί.

«Χαγιὰτ ἐκμεγὶ πέν ἰμ» βὲ γάϊριχουμ (Ἰωάν. ς'. 48). Πάπη μεζκούρούν 53, 54, βὲ πὰπ ια'. 25, 26 ἀγετλερινὲ τάχι μούρατζαὰτ ὁλουνά.

ΧΑΒΑΤΙΣΑΤΗ ΤΙΝΙΓΕ

Τζενουπὶ Ἀφρικατὰ Ἰντζιλὶ κιλισελερὶν ἀζασὴ 40,000 κατὰρ τηρ.

Ἰταλιανὴν Ἰντζιλὶ κιλισελεριντὲ τάϊμα ιπατετὲ κιτενλερὶν σαγιησὴ 50,000 κατὰρ τηρ. 1848τὲ Ἰταλιατὰ χιτζ πὶρ γερτὲ Ἰντζιλὶν χαλὶς ταλιματηνὰ μουταπὴκ σουρεττὲ ιτζράϊ ιπατὲτ ὁλουνμάζ ιτι.

Σὸν ἐλλὶ σενὲ ζαρφηντὰ Πάχρη μουχίτι κεπὶρ ἀταλαρηντὰν 300 κατὰρηνὴν ἐχαλισὶ πουτπερεστλιγὶ τὲρκ ιλὲ τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ετμισλέρ τιρ.

Ἐχαλινὶν νισπετινὲ κόρὲ Ἰαπωνιατὰ βὲ Ἰνκιλτερρατὰ μεκτεπὲ κιτὲν τζοτζουκλαρὴν σαγιησὴ πὶρ τιρ.

Ἰαπωνιατὰ τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ετενλὲρ ἐκσέριγια ετίνὰ μερτεπετὲ ὁλανλὰρ τεγίλ, ἀλὰ βε ἐβσὰτ τερετζετὲ ὁλανλάρ τηρ.

Πουντὰν τζεντ σενὲ ἀκτὲμ Ἰαπωνιατὰ πὶρ ζιραὰτ μεκτεπὶ κούσὰτ ὁλουντού. Ἴσπου μεκτεπὶν σαγιρτανηντὰν ὅν σεκὶζ νεφερὶ Χριστοσὰ ὁλὰν ἰμανλαρηνὴ ικρὰρ ετὶπ, Χριστιάντζα ὀμρ κετζιρερὲκ ἴλκ φουρσαττὰ Χριστιὰν κιλισελεριντὲν πιρινὲ ἀζὰ ὁλμὰκ ιτζοὺν πὶρ καραρναμὲ καλεμὲ ἀλὴπ ἰμζαλαμησλάρ τηρ. Πουνλαρὴν χοτζασὴ Ἀμερικατὰ πὶρ ζιραὰτ μεκτεπινὶν σαπὴκ ναζηρὴ Μίστηρ Κλάρκ ἰτι. Ἰαπωνία τεβλετὶ ἴπτιτα μεκτέπι μεζπουρούν σαγιρτανηνὰ Κιτάπη σεριφ βερμεσινὶ Μρ. Κλαρκὰ γιασὰκ ἐττὶ ισέ τε, Κιτάπη σεριφ ἐλτὲ ὅλματηκτζα σαγιρτανὰ ἐτὲπ οὐ ἀχλακ τερσὶ βερμὲκ μούμκούν ὅλματηγη ἀννασηλτηκτὰ, τεβλὲτ μεζκούρ γιασαγὴ καλτηρτή.

Τζιντὲ γερλὶ Χριστιανλαρὴν σαγιησὴ ὅν σενὲ ζαρφηντὰ ἀλτὴ κὰτ τεζαϊγιούτ ἐιλετί.

Σίμτι Πιρμαχτὰ Χριστιανλαρὴν σαγιησὴ πουντὰν ἐλλὶ σενὲ ἐββελκινὶν πὶν κατή τηρ.

Καλκατατὰ Χιντιστανλὴ μεσχούρ πὶρ ἀλὶμ γιακηνλαρτὰ Χὶντ μεζχεπὶ χακκηντὰ ἀτιτεκὶ σουρεττὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐϊλεμὶς τιρ. «Χὶντ μεζχεπὶ μὰχβ ὁλμακτά τηρ. Ἴσπού μὰχβ ὁλμακτὰ ὁλὰν μεζχεπὶν γερινὶ χάνκὴ μεζχὲπ τουτατζαγηνὴ σιμτιτὲν πιλμὲκ ζόρ τουρ. Πὶζ Χιντιστανληλὰρ μούτλακ πὶρ τινὲ ζαχὶπ ὁλμαληγηζ. Πού τὶν Χριστιανλὴκ ὁλσούν, γιάχοτ σαὶρ πὶρ μεζχὲπ ὁλούρσα ὁλσούν, ἄμμα ἀρζού ετέριμ κι Πραχμανλὴκ μεζχεπὶ ὅλμασην.»

Τζὶν λισανηντὰ τάπ οὐ νεσὶρ ὁλουνὰν Κιτάπη σεριφτὲ 4,000 ἀτὲτ χουρούφ ιστιμὰλ ὁλουνμούζ τουρ, λάκιν πουνλαρτὰν γιάληνηζ 1,200ού ἀλεσσεβίγε ιστιμὰλ ὁλουνούρ, πουνλαρτὰν τάχι 235ὶ τικὲρ χουρουφατὴν χέπισι κατὰρ ιστιμὰλ ὁλουνμουσλάρ τηρ.

Τζὶν ἐχαλισινὶν ρουχανὶ χουσουστὰ ὁλὰν ιχτιγιατζάτη ἀζιμεσὶ ἀτιτεκὶ πὶρ κὰτζ καζιγετὲν ἐγίτζε ἀννασηλήρ.

1. Τζὶν ἐχαλισὶ τόυνγιὰ ούζεριντὲ πουλουνὰν τζεμὶ ινσανλαρὴν σάϊκι ούτζτὲ πὶρί τιρ. Πού κατὰρ ἐχαλιτὲν χὲρ κούν 33,000 κισὶ ὁλούρ.

2. Τζιντὲ μισιονερλερὶν Ἰντζιλὶ βὰζ ετμεγὲ τζαλησμακτὰ ὁλτουκλαρὴ τοκούζ ἐγιαλετλερτὲ χὲρ πὶρ μισιονερὲ 1,000,000 ἀτὲμ τούσέρ.

3. Τζινὶν σαὶρ ἐγιαλετλεριντὲ ισὲ 130 μιλιὸν ἐχαλὶ βάρ τηρ, βὲ πουνλαρὰ χένουζ Ἰντζιλ βὰζ ὁλούνμαμηζ τηρ. 1800 σενὲ ἐββὲλ Χριστὸς κεντὶ σαγιρτλερινὲ χιτάπεν, «Πούτούν τόυνγιαγιὰ κιτὶπ χὲρ μαχλουκὰ πεσαρετὶ βὰζ ἐτὶν» πεγιοὺ ὅμρ ετμὶς ικὲν, ἔϊ βὰχ! πού κατὰρ μιλιὸν ἐχαλιγὲ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτὲν πὶρ ἀτὲμ χάλα κόντερίλμεμις τιρ.

Ἰνκιλτέρρα ιλὲ Ἰσκοτζιατὰν μερκέζι Ἀφρικατὰ οὔτζ μαχαλὲ, γιάνι Νιασσὰ βὲ Τανκάνγικα βὲ Βικτορία Νιανζὰ κόλλερὲ μισιονὲρ κόντεριλμὶς ὁλτουγοὺ Ἀγγελιαφορσού ὀκουγιανλαρὰ μαλούμτούρ. Ἰτζρὰ ὁλουνὰν τεχαρριγιάτ βὲ τερτισάττὰν ἀννασηλμὴς τήρ κι, Ἀφρικανὴν σὲρκὶ βὲ γαρπὶ σεβαχιλιντὲ βακὶ μαχαλλερὶν χαβασὴ σηχχατὰ μουζίρρ ισέ τε, ιτζερὶ ταραρλαρὴν χαβασὴ γάγετ σαγλάμ τηρ. Μερκεζὶ Ἀφρίκα τενιζὶν σατχηντὰν 2,000τὲν 4,000 ἀγιὰκ κατὰρ γιούκσὲκ πὶρ γὲρ ὁλούπ, τζὸκ ἠρμακλαρὴ βὲ κόλλερὶ βὰρ, ἀραζισὶ τάχι μούνπὶτ ὁλούπ ἀλὰ τζαγιρλαρὴ βὰρ, γιαπανὶ χαϊβανλαρὴ πόλ τουρ, βὲ χαβασὴ μούτετίλ ὁλτουγουντὰν Εὐρωπαληλαρὴν ισκιλὰν ετμεσινὲ μούνασὶπ πὶρ τιγιάρ τηρ.

Χιντισταντὰ Τραβανκὸρ ισμιντὲ σὺφὰκ πὶρ μεμλεκὲτ βάρ. Πού μεμλεκετὶν χούκμιτάρὴ γερλιτὲν ισέ τε, μεμλεκὲτ Ἰνκιλτερρανὴν τάχτη χιμαγεσιντέ τιρ. Τραβανκὸρ χούκούμετὶ γιακηνλαρτὰ μεζκούρ μεμλεκετὶν νουφουσουνού ταχρὶρ ετμὶς τιρ. Ἴσπου ταχριρὲ ναζάρεν πούτούν Τραβανκὸρ ἐχαλισὶ 2,250,000 νουφουστὰν ιπαρὲτ ὁλούπ, πουνλαρτὰν 61,284ού Προτεστάντ Χριστιάν τηρ. Ρεσμὶ ραπορτοτὰ μισιονερλερὶν σάϊ ού γαϊρετλερὶ χακκηντὰ ατιτὲ μουχαρρὲρ χούσνι σεχατὲτ βεριλμὶς τιρ· «Τιραγετλὶ μισιονὲρ ἐφεντιλερὶν γιορουλμάζ γαϊρετὶ βὲ φετακιαρληγὴ σαγεσιντὲ γερλὶ Χριστιανλὰρ ματτὶ, ἀκλὶ βὲ μανεβὶ σουρεττὲ σούράτλε τερακκὶ ετμεκτὲ τιρλερ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Ἀλμανία τεβλετὶ νεζτιντὲ Ἰαπωνία σεφιρὶ πουλουνὰν ζάτ γιακηνλαρτὰ πὶρ Ἀλμανιαλὴ ἀσηλζατενὶν κεριμεσὶ ιλὲ ἄκτη ἰζτιβάτζ ἐϊλετί.

Ἰτιματὲ σαγιὰν μούελλιφλερὶν καβλινὲ ναζάρεν, Χριστιανλαρὴν σαϊγιησὴ ταρίχι μιλατὴν ἴλκ ἀσρηνὴν σονουντὰ 150,000 νουφουσού τετζαβούζ ἔτμεμις τιρ.

Εὐρωπατὰ πάζη ρουεσὰ ιλὲ χούκμιταρανὴν σινγὶ πὲρ βέτζχι ἀτί τιρ. Παπὰ 85, Ἀλμανία ἰμπερατορού 80, Ρουσία ἰμπερατορού 60, Ἰνκίλιζ κραλιτζασὴ 58, Ἰταλία κραλὴ 57, Αὐστρία ἰμπερατορού 46, Ἰσπανία κραλὴ 20 γιασηντὰ τηρλαρ.

Ἰνκιλτερρατὰ 8,000 κατὰρ βαϊζλὲρ ιτζκινὶν κεσρέτι ιστιμαλινὶ μὲν ετμὲκ χουσουσουντὰ παρλαμέντο μετζλισιντὲ σάϊ ετμελερινὶ Ἰνκίλιζ πισκοποσλαρηνα γιακηνλαρτὰ πὰ ἀρζουχὰλ ιστιτὰ ἐτμισλέρ. Ἰτζκινὶν μένι ιστιμαλινὲ τζαλησανλαρὴν σαγιησὴ Ἰνκιλτερρατὰ κιτερὲκ ἀρτματά τηρ.

Ρουσία ἰμπερατορού πουντὰν τζεντ μὰχ ἐββὲλ Ρουσιανὴν Ἀζὶζ Συνοτουνὰ Κιτάπη σεριφὶ Ρούς λισανηνὰ τερτζούμὲ ἐττιρτιγὶ ιτζοὺν ταχρίρεν ἰζχάρη μεμνουνιγὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἴσπου τερτζούμὲ Ρουσία ἰμπερατορού βὲ κιλισεσὶ ταραφηντὰν καπούλ βὲ τασπὶκ ὁλουνὰν ἴλκ Ρούστζα τερτζούμέ τιρ. Μεζκούρ τερτζούμὲ γιρμὶ σενὲ ζαρφηντὰ ἰτμὰμ ὁλουντού.

Παπανὴν πισκοποσλούκ μεσνετινὲ ναὶλ ὁλμασηνὴν ἐλλιντζὶ σενεσινὶν ζικρὶ, σανταλίϊ παπαβιγὲ χουσούτ ετμεσινὶν ισὲ ὀτουζουντζού σενεσινὶν ζικρὶ ἴσπου μάχη Ἰουνιοσὰ τεσατούρ ετμὶς ὁλτουγουντὰν, μάχη μεζπουρτὲ πὶρ τζὸκ ετζνεπιλὲρ παπανὴν ζιγιαρετινὲ κελτιλὲρ, βὲ πού βεσιλὲ ιλὲ παπαγιὰ βεριλὲν ατιγὲ ταχρίπεν 600,000 λιραγιὰ πάλιγ ὁλμούζ τουρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν πάπα χαζρετλερὶ μεπλάγη μεζπουρούν πόγιούτζὲκ πὶρ κησμηνὴ Λόντρα πανκαλαρηνὴν πιρινὲ κόντερμὶς τιρ.

Τοκουζουντζού Πιὸς παπαγιάτεκ σανταλίϊ παπαβιγὲ τζούλούς ετὲν παπαλὰρ 257 νεφὲρ τιρ. Πουνλαρτὰν 104 ού ἄσηλ Ρωμαλὴ, 103 ού τάχι Ἰταλιανὴν σάϊρ ἐχαλισιντὲν ὁλούπ, πάκι καλανλὰρ ἐτζνεπιλερτὲν ἰτιλερ, σοϊλέ κι 13ὶ Φρανσὶζ, 9ού Ρούμ, 7σὶ Ἀλαμὰν, 5ὶ Ἀσιαλὴ, 3ού Ἀφρικαλὴ, 3ού Ἰσπανιαλὴ, 2σὶ Δαλματιαλὴ, 1ὶ Ἰράνι, 1ὶ Θρακιαλὴ, 1ὶ Φιλεμένκ. 1ὶ Πορτοκίζ, 1ὶ Κιριτλὶ, 1ὶ τάχι Ἰνκλιζ ἰτι.

ΠΑΠΥΡΟΣ

Τζὸκ τεφὰ ἰσὶτίγιορουζ κι ἐσκὶ βακητὰ πάπυρος τεσμιγὲ ὁλουνὰν πὶρ σέϊ οὐζερινὲ γιαζὴ γιαζαρλάρ ἴτι, πού ταχριρατλὰρ τάχι σιμτικὶ κιταπλὰρ κὶπὶ γιαπρὰκ γιαπρὰκ σλμαγιηπ, ἄντζακ τομὰρ κὶπὶ πουκουλουρλέρ ἴτι. Λάκιν πάπυρος νέ τιρ;. Πάπυρος ἠρμακλαρὴν κεναρηντὰ ὁλὰν πατὰκ γερλερτὲ πιτὲν βὲ καμὴς τζινσιντὲν ὁλὰν πὶρ νεὸ νεπάτ τηρ. Ἐσκὶ Μησριλὲρ πού νεπατὰ π α π ο ὺ ἰσμινὶ βεριρλέρ ἴτι, ἀτὶκ Γιουὰν μούβερριχὶ Ἡρόδοτος ἰσὲ μεζκοὺρ νεπατὰ β ί β λ ο ς τεσμιγὲ ἐτέρ. Ἐβαΐλτὲ οὐστούντὲ γιαζὴ γιαζηλὰν σέϊ μεζκοὺρ νεπατὴν τοὺζ βὲ οὔτζ κόσὲ ὁλὰν σαπηνὴν καπουγουντὰν γιαπηλήρ ἴτι. Νεπατὴν σαπηντὰ, οὔστ καπουγοὺ βὲ ἰλιγὶ ἀρασηντὰ, γιρμὶ κὰτ κατὰρ ἐντζὲ κόμλεκλὲρ βάρ. Πού κόμλεκλερὶ πιρπιρλεριντὲν ἀγιηρτὴπ γιὰν γιανὰ κογιαράκ τὸρτ κόσὲ πὶρ γιαπρὰκ γιαπαρλάρ· κέζαλικ πόϊλὲ πὶρ γιαπρὰκ ταχὰ γιαπὴπ ὁπιρινὶν οὐστούνὲ κορλὰρ, πάτεχου πού ἰκὶ γιαπρακλαρὴ πιρπιρινὲ ἐγίτζε γιαπηπτήρμὰκ ἰτζοὺν ὁνλαρὴ μενὲνεγὲ κογιοὺπ σηκηπτήρηρλάρ, βὲ νίχαγετ πού ἰκὶ κὰτ γιὰς γιαπρακλαρὴ κουνεσὲ κουρουττουκτὰν σόγγρα ἠσηπὴπ γιουμσατηρλάρ, βὲ γιουμσατηλὰν γιαπραγὰ ταχτὰ οὐζερινὲ κογιοὺπ φὶλ τισὶ γιάχοτ πὶρ νὲδ τενὶζ χαϊβανηνὴν σὴρτ καπουγοὺ ἰλὲ τζιλὰ βεριρλέρ ἴτι. Λαζὴμ ὁλτουγου κατὰρ πάπυρος ταπακαλαρηνὴ γιὰν γιανὰ γιαπηπτήρτηκτὰν σόγγρα γιαζὴ ἰτζοὺν κουλλανηρλάρ, γιαζηλὰν πιρτζαλαρὴ τάχι ὁκλαγοὺ οὐζερινὲ πουκοὺπ τομὰρ γιαπαρλάρ ἴτι. Ἐσκὶ βακτὴν κιταπλαρὴ πού πιτζιμτὲ ἰτιλερ. Πού μισιλλὶ πουκούλμούζ ταχριρὰτ ἐσκὶ Μησριλερὶν μακπερελεριντὲ ἐκσερίγια πουλουνούρ. Ἀλιμλὲρ ἴσπου ταχριρατὴ τζὸκ ζαχμέτλε ὁκουγιαπιλιπ, ἐσκὶ Μησὴρ τεβαριχὶ χακκηντὰ χάϊλη μαλοὺμὰτ ταχσὶλ ἐτμισλέρ τιρ

ΤΡΑΪΑΝΟΣΟΥΝ ΪΙΒΑΡΗ

Ρώμα ἰμπερατορού Τραϊανὸς μεχαρέτι χαρπιγεσὶ βὲ σετζαατὴ τζιχετίλε τζὸκ μεσχοὺρ ἴτι. Μουσαριλέτχ ταρίχι μιλατὴν 52ντζὶ σενεσιντὲ Ἱσπανιατὰ Σεβίλ σεχρὶ τζιβαρηντὰ τεβελλοὺτ ἐτὶπ, ταρίχι μεζπουρούν 117ντζὶ σενεσιντὲ Κιλικιατὰ βιβάτ ἐτμιζ τιρ. Τραϊανοσούν ἰμπερατορλουγοὺ ἐσνασηντὰ Ρώμα ἀσακιρὶ σάϊκι τάϊμα γαλὶπ βὲ μουζαφφὲρ ἴτι, βὲ Ρώμα μεμαλικὶ μισλὶ κορούλμεμις σουρετὲ κέσπι βουσὰτ ἐτλετί. Ἰμπερατὸρ Τραϊανὸς σὶμτι Ματζαριστὰν βὲ Τρανσιλβανία βὲ Ρουμανία τενιλὲν τιγιαρλαρὴν πάζη κησιμλαρηνὴ χαβὶ ὁλὰν Δακία νὰμ ἐσκὶ μεμαλικὶ Ρώμα τεβλετινὲν τάχτη ζαπτηνὰ κετζιρτί. Δακία Ρωμαληλαρὴν ζαπτηνὰ κετζμεζτὲν ἐβδὶλ μεμαλίκι μεζπουρετὲ ἄνασηλ Θρακητὲν ὁλοὺπ, ἐσκὶ μούβερριχλερὶν καβλίντζε γάγετ σετζὶ βὲ τζενὶαβὶρ πὶρ μιλλὲτ βάρ ἴτι. Μιλλέτι μεζπουρενὶν ἀσκερὶ Αὔγουστος ἰμπερατορούν ζεμάνη σαλτανατηντὰ Τούνα νεχρινὶ κετζίπ, νεχρὶν περὶ γιακασηντὰ πουλουνὰν βὲ Ρωμαληλαρὴν μουττεφικὶ ὁλὰν ἐχαλινὶν ἐμβάλ βὲ ἐσγιασηνὴ γάσπ ἐττικτὲν σόγγρα κερὶ τζεκιλμισλέρ ἴτι. Μουαγχάρεν μιλλέτι μεζπουρενὶν Δεκίβαλος νὰμ γοὺκματαρὴ τέκρτρ Ρωμαληλὰρ ἀλετχινὲ μουχαρεπεγὲ κηγιὰμ ἐτὶπ, Δομετιανὸς νὰμ Ρώμα ἰμπερατορουνού σενεβὶ πὶρ βερκὶ βερμὲκ σαρτήλε ἄκτη μούσαλεχαγιὰ μετζπούρ ἐττί. Τραϊανὸς σανταλίϊ ἰμπερατοριγὲ τζοὺλουσιντὲ μεζκοὺρ βερκιγὶ βερμεγὲ ραζὶ ὅλμαγιηπ, ταρίχι μιλατὴν 101 σενεσιντὲ Τουναγιὴ κετζτί, βὲ Δακία ἰμπερατορού Δεκίβαλοσὰ γαλὶπ κελερὶκ μουζαφφεριγέτλε ἐνούν παγιταχτηνὰ κιρτὶ βὲ ὁρατὰ ἄκτη μουαχετὶ ἐϊλετί. 104 σενεσιντὲ Δεκίβαλος μουαχετεγὶ νὰκζ ἐττί, βὲ τεσλίμι σιλὰχ ἐτμεσινὲ ταὶρ Τραϊανοσούν ἐνὰ ἰραὶ ἐττιγὶ τεκλιφὶ καπούλ ἔτμετι. Πουνούν οὐζερινὲ ἰμπερατὸρ Τραϊανὸς Δακιαγιὴ πούτούν πούτούνὲ τάχτη ζαπτηνὰ κετζιρμεγὶ τασμὶμ ἐττί. Ἰκὶ σενὲ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα Δεκέβαλος μούνχεζίμεν βὲ μεγιούσεν κεντὶ κεντινὲ τελὶφ ἐϊλετί. Ὁντὰν σόγγρα Δακία Ρώμα τεβλετινὶν βιλαγετλεριντὲν πιρὶ μακαμηντὰ ὁλοὺπ, Ρώμα μεμαλικινὶν χὲρ ταραφηντὰν μουχατζιρλερὶ ὁραγιὰ νὰκλ ἐττιρτιλέρ. Ἰσπου Ρωμαλὴ μουχατζιρλερὶν γερλὶ ἐχαλὶ ἰλὲ ὁλὰν ἰχτιλατὴ σεπεπίτλε ὁνλαρὴν λισανὴ τεγισιλερὲκ σιμτικὶ Ρουμὲν λισανηνὰ ταχβὶλ ὁλουντού.

Παλατὲ μεζκοὺρ μουχαρεπὲ χενκιαμηντὰ ἰμπερατὸρ Τραϊανὸς ἀσκερινὶ Τουνανὴν ὁτὲ γιακασηνὰ κετζιρμὲκ βὲ Δακιαγιὴ τάϊμα ταϊρέϊ ἰταττὰ τουταπιλμὲκ νιγετίλε Τούνα οὐζερινὲ τζεσὶμ βὲ μούκεμμὲλ πὶρ κόπρού ἰνσὰ ἐττί. Πού κόπρούνούν νέρετε γιαπηλμὴς ὁλτουγοὺ σίμτι σουρέτι σαχιγετὲ μαλοὺμ τεγὶλ ἰσέ τε, γαρπὶ Βαλακιατὰ Τζέρνετς νὰμ σεχρὲ γιακὴν πὶρ μαχαλτὲ ἰνσὰ ὁλουνμούς ὁλμασὴ ζάννη γαλὶπ τιρ. Μεζκοὺρ κόπρού ἐσκὶ βακητλαρτὰ ἰνσὰ ὁλουνὰν κόπρούλερὶν ἓν τζεσιμὶ ὁλοὺπ, Δίων Κάσσιος νὰμ Ρωμαλὴ μούβερριχὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν γιρμὶ ἀτὲτ τὰς ἀγιακλὰρ οὐζεριντὲ γιαπηλμὴς ἴτι. Χὲρ πὶρ ἀγιὰκ ἄρζεν 60, τούλεν τάχι, τεμελτὲν πασλαγιαράκ, 150 κατέμ ἴτι, βὲ ἀγιακλαρὴν ἀρασὴ 170ὶρ κατέμ ἴτι. Ἴσπου ἀγιακλὰρ ἀχσὰπ κεμερλὲρ ἰλὲ γεκτικερινὲ παγλανμὴς ἴτι. Κόπρούνούν τουλού 4,770 κατέμ ἴτι, βὲ σουτὰν ἰρτιραὶ 80 κατὲμ κατὰρ ἴτι. Κόπρού ἠρμακτὰν κετζὶν κεμιλερὶ μανὶ ὁλμάζ ἴτι, λάκιν κόπρούνούν οὐζεριντὲ πεκλεγὲν μουσταχφὴζ ἀσκερὶ κετζὶν κεμιλερὶ ἰκτιζὰ ἐττιγὶ βακὴτ ταχριπὲ μουκτετὶφ ἴτι. Κόπρούϊ μεζπουρού Τραϊανοσούν χαλερὶ Ἀδριανὸς ἰμπερατὸρ γιηκτηρτὴ τεγιού ριβαγὲτ ὁλουνούρ.

Τραϊανος ἰμπερατορούν ἐσερὶ ὁλαρὰκ Τραϊανὸς τιβαρὴ ἰσμὶ ἰλὲ μαλοὺμ ὁλοὺπ, ἀσαρὴ κορούλμεκτὲ ὁλὰν πὶρ τιβὰρ τάχι βάρ τηρ. Τιβάρη μεζπούρ Τούνα σεβαχιλιντὲ βακὶ Τζερναβότα σεχριντὲν Πάχρη σιγιαχὴν σαχιλιντὲ βακὶ Κουστεντζεγετὲκ μούμτιϊτ τιρ. Τιβὰρ 10 κατὲμ γιούκσεκ ὁλοὺπ 35 μὶλ τουλιντὲ τοπρακτὰν γιαπηλμὴς πὶρ ταπιὰ τηρ. Πὶρ ταραφηντὰ πὶρ χεντὲκ, τικὶρ ταραφηντὰ ἰσὶ Καρὰ σού ὁβασὴ βάρ. Ἴσπου τιβαρτὰν τζενουπὰ τογρού κέζαλικ τοπρακτὰν γιαπηλμὴς τικὶρ πὶρ τιβὰρ βάρ. Ἴσπου ἰκὶ τιβαρλαρὴν ἀρασὴ 1,000τὶν 2,000 ἀγιὰκ κατὰρ βάρ. Ἐσκὶ βακητὰ πού μισιλλὶ τιβαρλὰρ χάϊλη τετάφιτὲ πουλουνὰν ἀσκὶρ ἰτζοὺν μουχίμμ πὶρ σιπὶρ ἴτι ἰσέ τε, βάκτη χαλτὲ πουνλαρὰ ἰχεμμιγὲτ βεριλμέζ.

ΦΙΛΙΝ ΧΟΡΤΟΥΜΟΥ

Οὐλεμαΐ ταπιγιουντὰν Κούδιὲ νὰμ μεσχοὺρ ἀλμὶν σοζούνὲ ναζάρεν, φιλὶν χορτουμουντὰ κὴρκ πὶν βὲ πέλκι τάχὰ ζιγιατὲ οὐφὰκ οὐφὰκ ἀζαλελὲρ πουλουνούρ. Μεζκοὺρ χαϊβὰν πού ἀζαλελερὶ κὶὰχ πούζερὲκ βὲ κὶὰχ σαλὴ βερερὲκ ἰκτιζασηνὰ κόρὲ χορτουμουνού κησαλτὴρ βὲ οὐζαλτὴρ, βὲ ἰστετιγὶ ταραφὰ τζεβιρεπίλιρ. Χορτουμτὰ πούτὰν πογιὰ ἰκὶ πορού βὰρ, βὲ πού πορουλὰρ βασιτασὶϊλε φὶλ νερὲς ἀλὴρ βὲ σού ἰτζέρ. Οὐφὰκ σεϊλερὶ τοπλαμὰκ βὲ γεμεγὶ ἀγιζὰ κότούρμὲκ ἰτζοὺν χορτουμούν οὐτζουντὰ πὶρ παρμακτζὴκ βάρ τηρ. Χορτουμού ϊλὲ γερτὶν ἰϊνὲ καλτηρὴρ, ἀγατζλαρὴ τάχι κόκούντὲν τζηκαρὴρ, γερτὶν ὅτ κοπαρὴρ, γιούκσὲκ ἀγατζλαρτὰν τάχι κόρπὲ ταλλὰρ βὲ γιαπρακλὰρ κοπαρὴπ γέρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Σεπ. 13, βὲ Ἀλαφ. Σεπ. 25, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Χούκούμετὶν τεβαΐρι μουχτελιφεσιντὲ πουλουνούπ ἰσμλερινὲ κουρὰ ἰσαπὲτ ἐτμιζ ὁλὰν χιτιπλὲρ βὲ μεμουρλὰρ σίλκι ἀσκεριγὲ ταχὶλ ὁλμὰκ ἰτζοὺν τέρκι μεμουριγὲτ ἐτμεγὲ ἔμρ ἀλμηπλάρ τηρ. Τουρκιατὰν βὲ Γιουνανιστανὰ χεμχουτοὺτ ὁλὰν σάϊρ μεμλεκετλερτὲν πὶρ τζὸκ κόνσυλλούλὲρ Γιουνανιστανὴν σίλκι ἀσκερισιντὲ ἰστιχτὰμ ὁλουνμαγὰ ἀρζοὺ κόστερμεκτὲ τιρλερ. Γενὶ ὁρτουνοὺν τανζίμ βὲ τετζχιζὶ ἰτζοὺν πόγιοὺκ ἄσκ οὐ γαϊρὲτ ἰπρὰζ ὁλουνμακτὰ τηρ.

— Γιουνανιστὰν ὁρτουσοὺ ἰτζοὺν ἄτ σατοὺν ἀλμὰκ νιγετίλε πὶρ σούβαρὶ ζαπιτὶ Ἰταλιαγιὰ κόντεριλμίς τιρ.

— Πού σενενὶν μαχσουλατηντὰν 25,000,000 λιπρατὰν ζιγιατὲ οὐζούμ Γιουνανιστανὰν τισαρὴ κόντεριλμίς τιρ.

— Γιακηνλαρτὰ Γιουνανιστανὴν χὲρ ταραφηντὰ σετὶτ σητζὰκ ὁλοὺπ, πού σεπεπτὲν πὶρ τζὸκ χασταλὴκ ζουχοὺρ ἐτμίς τιρ.

— Γιουνανιστανὴν ζεβάτη μούτεπερεσιντὲν ρεΐσι βούκελὰ βὲ πάχριγὲ ναζηρὴ Κωνσταντῖνος Ὁ. Κανάρης γιακηνλαρτὰ βεφάτ ἐτὶπ, πούτούν Γιουνὰν μιλλετινὶ τεργιαΐ ματεμὲ γάρκ ἐϊλετί. Γιουνανιλὲρ μούσαριλεΐχὶν μεζαρὴ οὐζερινὲ πόλτζα κὸζ γιασλαρὴ τόκμέκλε περαπὲρ ὁνούν φαζιλὲτ βὲ βατανπερβερλιγινὲ ἰμτισάλεν Γιουνανιστανὴ μούτεβιφφαΐ μούταριλεΐχὶν ναμηνὰ λαγιὴκ πὶρ χαλὲ ἰσὰλ ἐτμεγὲ τάχι σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμελί τιρλερ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΙΓΕ

Σεπτέμβριος 17τὶ Σούλεϊμὰν πασὰ Σίπκα πογαζηντὰ Ρουσλαρὴν ἰστιχκιαματὴ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κεντὶ κομαντασὴ ταχτηντὰ πουλουνὰν λιβαλαρτὰν ἰτζαπὴ κατὰρ χουτζοὺμ κολλαρὴ τερτὶπ ἐττί. Κετζὲ σαὰτ 7½ τὰ πού χαρεκετὶν ἰτζρασηνὰ μούπατερὶτ κηληντὴ. Πιριντζὶ λιβανὴν χουτζοὺμ κολού τουφὶνκ ἄτμακσηζην τουσμενὶν καρακολλαρὴ τζιϊνεγὶπ σαὰτ ὁντὰ Ἀσουτὶ Νικόλα ἰστιχκιαμηνὴ ζάπτ ἐττί. Ἰκιντζὶ βὲ οὐτζουντζού λιβαλαρτὰν μουρεττὶπ χουτζοὺμ κολλαρὴ ταγὶν ὁλουνὰν βακὴτ βὲ κόστεριλὲν τζιχετλερὶ ἐλερλεγέμετικλεριντὲν Ἀσουτὶ Νικόλα ἰστιχκιαματηνὴ ζάπτ ἐτὲν πιριντζὶ λιβὰ χουτζοὺμ κολουνού ἰκὶ ταραφλαρὴ μουχαφαζασὴζ καλτὴ, βὲ Ρουσλαρὰ ἀσακίρι κούλλιγὲ ἰμτατὰ γετιστιγιντὲν ἀσακίρι σαχανὲ Ρουσλαρτὰν μουχασερὶ ὁλουνμὰκ τεχλικεσιντέ ἐϊτι. Ἀσακίρι Ὁσμανιγὲ ἀλτὴ πουτζοὺκ σαὰτ σετίτεν μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα Ἀσουτὶ Νικόλα ἰστιχκιαμηνὴν ἰκὶ γιονλαρηντακὶ ἰστιχκιαματὴ ζάπτ ἐτμὲκ μούμκούνσούζ ὁλτουγουνού κόρερὲκ, μεζκοὺρ ἰστιχκιαμὴ τέρκλε κεντὶ μαχαλλερινὲ τζεκιλτιλέρ. Πού σετὶτ μουχαρεπετὲ πόγιοὺκ ζαγιὰτ βουκού πουλμούς ὁλμαλὴ τηρ.

—Σεπτέμβριος 16τὰ Χαὶν πογαζηντὰ τὸρτ ταπούρ Ρούς ἀσκερὶ ϊλὲ Χαὶν κογιούντὲν σιβὸκ ὁλουνὰν Ὁσμανλὴ κιὸρ κολού ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ βουκού πουλτού. — Σεπτέμβριος 18τὲ ἀσακίρι Ὁσμανιγὲ Ρουττζουκτὰν Σιστοβὰ κιτετζὲκ γιὸλ οὐζερινὲ, βὲ Σιστοβτὰν ἀλτὴ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Μετζίκα καριγεσὶ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλέρ. Τζερκεζλὲρ μεζκοὺρ μαχαλτὲ Ρουσλαρὴν Τούνα οὐζερινὲ τεμετὲτ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ τηλεγραφ χαττλαρηνὴ κατ ἐϊλετιλέρ. — Σεβκὲτ πασὰ Ὀρχανιγεγὲ κομαντὰν νασπ ὁλουνμούς τουρ. Ὀρχανιγὲ ἐχαλισὶ Ρουσλὰρ μαχάλι μεζπούρ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐτετζὶκ τεγιού κορκαρὰκ Σοφιαγιὰ κατζμηπλάρ τηρ. — Νικσὶκ μουσταχφὴζ ἀσκερὶ Νικσὶκ καλεσινὶ ἰκὶ σενὶ κατὰρ Καραταγληλαρὰ καρσὴ μουχαφαζὰ ἐττιγὶ ἰτζοὺν, χούκουμέτι σενιγὲ ταραφηντὰν ἐφράτη ἀσκεριγεγὲ μεταλλὰρ, βὲ ζαπιτανὰ μετζιτιγὲ νισανλαρὴ ἰτὰ ὁλουνατζάκ τηρ. Νικσὶκ μουσταχφὴζ ἀσκερὶ ἀντζακ σὸν καρτουσλαρηνὴ τουκεττικτὲν, βὲ σιλαχλαρὴ χὲμ ἐσγιαλαρὴ ϊλὲ περαπὲρ Κατζκογιὰ κιτμελερὶ ἰτζοὺν Καραταγληλαρὴ ραζὶ ἐττικτὲν σόγγρα καλεγὶ τουσμενὲ τεσλίμ ἐττιλέρ.

— Ποὺ χαφτανὴν ποστασίῖλε βαριτ ὁλὰν Εὐρώπα γαζεταλαρὴ Πλέβνα τζιβαρηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπὲ ὀὺζερινὲ μουφασσὰλ μαλόυμὰτ βερίγιορλαρ. Ρουσλαρὴν τὸπ ἀτεσὶ γάγετ σετίτ ἰτι, σὸϊλέ κι πὶρ μουχπὶρ Πλέβνα ὀὺζερινὲ ἀτηλὰν κὸυλλελὲρ Πλεβνανὴν πὸυτὸὺν ἐμλὰκ βὲ ἐσγιασὴ κηϊμετιντέ ἰτιλερ τεμίς τιρ. Ρουσία ἰμπερατοροὺ πὶρ τεπὲ ὀὺζεριντὲ ἰνσὰ ὁλουνὰν μαχσοὺς τὶρ κὸσκτὲν μουχαρεπεγὶ σέῖρ ἐτμίς τιρ. Σεπτέμβριος 11τὲ Ρουσλὰρ Ὀσμανλὴ ἰστιχιαματὴ ὀὺζερινὲ πὲς ἀλτὴ τεφὰ νετιτζεσὶζ χὸυτζουμλὲρ ἐττικτὲν σόγγρα νίχαγετ ἀχσὰμ ὀὺστὸὺ πάζη ἰστιχιαματὴ ζὰπτ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὁλτουλάρ. Ἐρτεσὶ πὸυνὸὺ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ μεζκὸὺρ ἰστιχιαματὴ Ρουσλαρτὰν ἰστιρτὰτ ἐϊλετὶ. Ἔγερ Ὀσμὰν πασανὴν τζεπχανεσὶ τὸυκενμέζσε, Ρουσλὰρ Πλεβναγιὴ κολάϊτζα ζὰπτ ἐτέμεγετζεκλερ, τζὸύνκι ἀσακίρι σαχανενὶν μεβακιὶ γάγετ μὸυσταχκὲμ βὲ ἐρζακὴ πὸλ τουρ. Λάκιν Ροὺς σὸυβαρὶ ἀσκερὶ Σοφία ταρικινὶ τουτιμοὺς ὁλτουγουντὰν Ὀσμὰν πασανὴν ὀρτουσουνοὺν τζεπχανεσὶ τὸυκενμὲκ τεχλικεσιντέ τιρ. Ρουσλαρὴν τοπλαρὴ Ὀσμανληλαρὴν τοπλαρηνὴν ἰκὶ μισλὶ ὁλτουγουντὰν ὀνλαρὴν τὸπ ἀτεσὶ σετίτ τιρ, λάκιν Ὀσμανλὴ ἀσκερινὶν τὸυφενκλερὶ Ροὺς ἀσκερὶ γετιντὲ πουλσουνὰν τὸυφενκλερτὲν ἄλά τηρλαρ. Ρουσλαρὴν ρεσμὶ πεγιανατηνὰ ναζάρεν Πλέβνα τζιβαρηντὰ Σεπτέμβριος 7τὲν Σεπτ. 14ἐτεκ μακτοὺλ βὲ μετζροὺχ ὁλαρὰκ 16,000 κατὰρ ζαγιατλαρὴ ὁλμούς τουρ.

— Σεβκὲτ πασὰ Πλεβναγιὰ ἰμτὰτ κὸτὸυρμὲκ ἰτζοὺν Ὀργανιγὲ ταρικίῖλε ἐλερλεμεκτέ τιρ, βέ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν χαρεκιάτη ἀσκεριγεσιντὲν μακσὲτ Πλεβναγιὴ μουχασερὲ ἐτὲν Ρουσλαρὰ ἰμτὰτ κὸντεριλμεσινὶ μὲν ἐτὶπ Ὀσμὰν πασαγιὰ γιαρτὴμ ἐτμέκ τιρ. — Νικσικὶν τεσλιμὶ ἐλὲ πὶρ τακὴμ ἐσκὶ τοπλαρτὰν ματὰ 12 τανὲ Κροὺπ τοποὺ τάχι Καραταγληλαρὴν ζαπτηνὰ κετζιρίς τιρ. — Μουχτὰρ πασὰ κηὴ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν Ζιβὶν τζιβαρηντὰ Χορεντὸυζοὺ νὰμ μαχαλτὲ πογιὸὺκ πὶρ ὀρτοὺ ἰτζοὺν γὲρ χαζηρλαμακτά τηρ. — Ρουσλὰρ Σουλινατακὶ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ὀὺζερινὲ χὸυτζοὺμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χαζηρλὴκ κὸρμεκτέ τιρλερ. — Χητίβι Μησὴρ χαζρετλερὶ πὶρ κεμὶ τολουσοὺ χαστα χανὲ ἐσγιασὴ βὲ χάϊλη τζερρὰχ βὲ χασταχανὲ χατεμεσὶ κὸντερμίς τιρ.

ΤΑΧΙΑΙΓΕ

Παρὸν Μούντε νὰμ Αὐστριαλὴ ζενκὶν πὶρ χεκὶμ μεβακιὶ χαρπιγεγὲ γιακὴν πὶρ μαχαλτὲ πὶρ χασταχανὲ κουσάτ ἐτμὲκ νιγετίῖλε Τὸυρκιαγιὰ κελμίς τιρ. Ταπίπι μουμαϊλέϊχ Ἰστανπολοὺν κιαφφεῖ χασταχανελερινὶ κὸζτὲν κετζιρμὶς ὁλοὺπ, πεγιὰν ἐτμὶς τίρ κι χασταχανελερὶν κιάφφεσι τάχι χὸὺσνι σουρεττέ ἰταρὲ ὁλουνμακτὰ τηρλαρ. Ἴσπου χασταχανελὲρ 15 πὰπ ὁλοὺπ, πουνλαρτὰ 5,000 μετζροὺχ βὲ 2,000 χαστὰ ἀσκὲρ βάρ τηρ. Παρὸν Μουντινὶν ραπορτοσουνὰ ναζάρεν, Ἰστανπολτὰ πουλουνὰν μετζροὺχ ἀσκερλὲρ ἀρασηντὰ ἄντζακ 50 νεφερὶ ἀγὴρ χαλτέ τιρλερ. Ἀγὴρ σουρεττὲ μετζροὺχ ὁλανλὰρ ἰρὰκ πὶρ μαχαλὲ κετιριλέμεζλερ, χάττα μετζρουχλαρτὰν τζοκλὰρ Φιλίπε βὲ Ἐτίρνε χασταχανελερινὲ κὸτὸυρὸυλμεζτὲν ἐββὲλ βεφὰτ ἐτμισλέρ τιρ. Παλατὲ μεζκὸὺρ μαχαλλερτὲ βὲ Σιπκατὰ μετζροὺχ ἀσκερλερὶν τετὰβισινὲ πακὰν Ἰνκίλιζ ταπιπλεριντὲν πάζηλαρὴ μεζκὸὺρ χασταχανελερτὲ χὲρ σέῖ νιζαμηντὰ ὁλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ, βὲ κεντὶλερὶ Σοφία βὲ Πλέβνα ταραφλαρηνὰ κιτμισλέρ τιρ. Χὶτζ πὶρ γερτὲ πὸγιὸὺκ πὶρ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ μετζροὺχ ἀσκερλερὶ καγιηριμὰκ ἰτζοὺν κιραγὲτ ἐτετζὲκ τερετζετὲ τετάρικιαττὰ πουλουνμὰκ μὸυμκὸὺν ὁλμαμιης τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν μετζροὺχλαρτὰν τζοκλὰρ ὀνλαρὰ γιαρτὴμ γετισμεζτὲν ἐββὲλ τεσλίμι ροὺχ ἐττιλέρ. Τὸυρκιατὰ τετὰβιλερινὲ πακηλάματηγὴ ἰτζοὺν ὁλὲν ἀσκερλερὶν σαγιηση σαὶρ μεμλεκετλερτὲ πὸϊλὲ σηρατὰ ὁλὲν ἀσκερλερὶν σαγιησηνὰ νισπέτεν τζὸκ πὸγιὸὺκ ὁλμαλή τηρ. Ὀσμανλὴ μετζρουχλαρὴ ἰτζοὺν μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲν τζὸκ γιαρτὴμ κελμίς τιρ. Μετζρουχλὰρ ἰτζοὺν χασταχανὲ ἰττιχὰζ ὁλουνμὰκ ὀὺζρὲ Τερσανετὲν ἰρὶ πὶρ σεφινὲ τεμὶρ γιολοὺ μεβνιφινὲ γιακὴν κὸτὸυρὸυλμοὺς τὸυρ.

— Σοχὸὺμ καλετὲν κελὲν μουχατζιρλερὶν σαγιηση 38,000 τιρ. Πουνλαρτὰν 14,000ὶ Τραπεζονὰ, 8,000ὶ Σαμσονὰ, 3,000ὶ Κιρασονὰ, 7,000ὶ Ὀρτουγιὰ βὲ 6,000ὶ Καρὰ τενίς σεβαχιλιντὲ βακὶ πασκὰ μαχαλλερὲ τζηκαρμησλάρ τηρ. Ποὺ μουχατζιρλὲρ ἀρασηντὰ 500 Μηνκρὲλ ἰλὲ 2,500 Τζερκὲζ βάρ τηρ, πακὶ καλανλὰρ τάχι Ἀπαζά τηρ. Μουχατζιρλὲρ πὶρ τακὴμ ἔβ ἐσγιασὴ βὲ 30,000 κατὰρ χαϊβανὰτ κετιρμισλέρ. Χὸυκουμέτι σενιγὲ μουχατζιρλερὲ ἐκμὲκ βερίγιορ, λάκιν ὀνλὰρ γίνε ἰανεγὲ μουχτάτζ τηρλαρ. Πουνλὰρ ἀρασηντὰ πάζη Χριστιανλὰρ τάχι βάρ τηρ. Κορὸυνοὺρ κι πουνλὰρ κεντὶλερὶν Χριστιὰν ὁλτουκλαρηνὴ χὸυκουμὲτ μεμουρλαρηνὰ ἀννατμὰκ ἰτζοὺν χάϊλη κὸυτζλοὺκ τζεκμισλέρ τιρ, τζὸύνκι ὅλ ταραφὴν Μουσλιμὰν βὲ Χριστιὰν ἐχαλισὶ πιρπιρλερὶ ἴλὲ ἄκτη νικιὰχ ἐτερὲκ τζὸκ καρησμὴς τηρλαρ. Σιμτιτεν σικιαγετλὲρ ἰσιτιλμεκτὲ τίρ κι, γενὶ κελὲν μουχατζιρλὲρ Μουσλιμανλαρὴν βὲ Χριστιανλαρὴν ἐμβὰλ βὲ ἐσγιασηνὴ τζαλμαγὰ πασλαμησλάρ τηρ.

— Πλεβνατὰ Ρουσλαρὴν μαγλουπιγετὶ χαπερὶ ἰσιτιλτικτὲ, ἀσακίρι σαχανενὶν μουζαφφεριγετὶ πάζη πογιὸὺκ σεχρλερτὲ μὸυνατιλὲρ βασιτασίῖλε ἐχαλιγὲ τεπσὶρ ὁλουνμοὺς τουρ. Ἐτιρνετὲ πὶρ μὸυνατὶ ἀτὰ πινμὶς ὁλτουγοὺ χαλτὲ σοκακλαρτὰ σὸϊλὲ παγηρμὴς τηρ· «Ἰσλαμλὰρ βὲ σατὴκ ραγιαλὰρ σὰζ ὁλσοὺν, κομιτὶ Πουλγαρλαρὴ πατλασήν.»

—Αὔγουστος ἰπτιτασηντὰν Σεπτ. 15ἐτεκ Φιλιπετὲ 260 νεφὲρ Πουλγὰρ σαλπ ὁλουνμούς τουρ.

— Τζερκὲζ Χατζὶ Γιουσουφοὺ ὀλτουρενλερὲ βὰτ ὁλουνὰν 6,000 γουρούς μὸυκιαφατὴν σακίῖ μερκουμοὺ τελὲφ ἐτὲν ζαπτιγελερὲ ἰτὰ ὁλουνμασὴ χὸυκουμέτι σενιγὲ τζανιπιντὲν ἔμρ ὁλουνμούς τουρ.

— Σηρπία μουχαρεπεγὲ ταχὶλ ὁλμὰκ χουσουσουντὰ ἔλαν τερεττοὺτ ἐτμεκτέ τιρ, βε ἰχτιμὰλ τὴρ κι Αὐστρία πιλὲ ρουχσὰτ βερσὲ γίνε μουχαρεπεγὲ κιρίσμεγετζεκ τιρ. Σὸυπχεσιζ Σηρπία ἐχαλισὶ Ρουσιαγιὰ τὸστ βὲ Τὸυρκιαγιὰ τὸυσμέν τιρλερ, λάκιν 1876 σενεσὶ μουχαρεπεσιντὲ Σηρπλαρὴν κουββετὶ ὅλ τερετζὲ κηρηλτή κι, σίμτι τέκραρ μουχαρεπὲ τεχλικελερινὲ ἀτηλμαγὰ τζὸκ ἰκτιταρλαρὴ καλμαμης τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν βατανπερβὲρ ὁλὰν Σηρπλὰρ βὲ ὀνλαρὴν σαχὶχ τοστλαρὴ Σηρπιανὴν Τουρκιαγιὰ καρσὴ τέκραρ σιλὰχ καλτηρμασηνὰ μουχαλὶφ τιρλερ. Ἰσλὲρ ποὺ μερκεζτὲ ὁλαρὰκ τζοκλὰρ ζὰνν ἐτέγιορλαρ κι, Σηρπιανὴν τετάρικιάτη χαρπιγεσὶ χουσουσουντὰ σουγιοὺ πουλὰν τεβατουρλὰρ Τὸυρκιαγιὴ Σηρπία χουτουτουνοὺ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Πλέβνὰ βὲ Παλκὰν ὀρτουλαρηντὰν πὶρ κὰτζ ταπουρ ἀσκὲρ κερὶ τζεκιμεγὲ μετζπὸὺρ ἐτμὲκ νιγετίῖλε νεσὲρ ὁλουνμουστλὰρ τηρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Φρανσανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ ἀζασηνὴν ἰντιχαπατὴ ὀὔτζ χαφτὰ σόγγρα ἰτζρὰ ὁλουνατζάκ τηρ, βὲ μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν Φράνσα μουνταχιπλερινὲ χιτάπεν πὶρ τεβλετὶν τικὲρ πὶρ τεβλετὲ καρσὴ ἰλάνη χάρπ ἐτμεζτὲν ἐββὲλ κὸντερτιγὶ σὸν ταχριρατὰ μὸυσαπὶχ πὶρ πεγιανναμὲ νεσὲρ ἐτμὶς τιρ. Μ. Καμπέττα σὸν νουτκουντὰ τεμὶς ἰτί κι μεμουρίνι τεβλὲτ γιὰ μιλλετὶν ρεγινὲ ἰταὰτ ἐτμελί, γιόχσα μεμουριγεττὲν ἰστιφὰ ἐτμελί τιρλερ. Μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν παλατὲ μεζκὸὺρ πεγιανναμεσινὲ κεντὶ μεσλέκι σιγιασισινὲ μουχαλὶφ ὁλὰν ἀτεμλὲρ πιλὲ ἰντιχὰπ ὁλουνσὰ, γίνε μεμουριγεττὲν ἰστιφὰ ἔτμεγετζεγινι πεγιὰν ἐτὶπ, μὸυνταχιπλερὲ μὸυτετὶλ τζὸυμχουριγὲτ ταραφταρανηντὰν μὸυρεκκὲπ πὶρ μιλλὲτ μετζλισὶ ἰντιχὰπ ἐτμελερινὶ ταβσιγὲ ἐϊλεμίς τιρ.

— Μ. Καμπέττα κεντὶ ἀλεϊχινὲ βεριλὲν χὸυκμὸὺ καπὸὺλ ἔτμεγιπ, ἰστινάφη μουχακεμὲ ἐτμίς τιρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι ποὺ βέτζχλε μεζκὸὺρ χὸυκμὸὺν ἰτζρασὴ ἰντιχαπλαρὴν νιχαγετινέτεκ τεεχὶρ ὁλουνατζάκ τηρ. Ποὺ ἰντιχαπὰτ ἐσνασηντὰ ἰσὲ Μ. Καμπεττανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ ἀζαληγηνὰ ἰντιχὰπ ὁλουνμασὴ ζιγιατεσίϊλε ἰχτιμαλτὲν ὁλτουγουντὰν, ὅλ βακὴτ Μ. Καμπέττα μιλλὲτ μεκουσὸὺ σηφατηνὴ χαϊζ ὁλαράκ μουχακεμεγὲ τζεκιλμεκτὲν ἀζάτ ὁλατζάκ τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΠΕΡΛΕΡ

Ὀσμὰν πασανὴν ὀρτουσουνὰ μουχιμμάτη χαρπιγὲ γετισὶρμὲκ ἰτζοὺν Ἀχμὲτ Χαφηζὶ πασανὴν κομαντασὴ ἴλὲ Πλεβναγιὰ σεβκ ὁλουνὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ βὲ μουχιμμὰτ καφιλεσὶ Σεπτέμβριος 22τὲ Πλεβνατὰν ὀὔτζ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Γιοκαρὴ Τὸὺπνικ νὰμ μαχαλὲ μὸυβασελὲτ ἐϊλετιλέρ. Μαχάλι μεζπουρτὰ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ 8 τὸπ ἴλὲ 10,000 νεφὲρ κατὰρ Ροὺς ἀσκερινὲ τεσατοὺφ ἐτὶπ πὶρ τὸπ μουχαρεπεσὶ ἀτζηλτὴ, βὲ μουχαρεπεγὲ κετζεγέτεκ τεβὰμ ὁλουνοὺ. Ἀχμὲτ Χαφηζὶ πασὰ Ὀσμὰν πασατὰν πὶρ ἀτὲμ βασιτασίῖλε χαπὲρ ἀλμὴς, βὲ γίνε ὅλ ἀτὲμ βασιτασίῖλε πὶρ νὸυμαγὶς ἰτζρὰ ἐτμεσινὶ Ὀσμὰν πασατὰν ριτζὰ ἐτμίς τιρ. — Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν κομαντασὴ ταχτηντὰ πουλουνὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ Σεπτέμβριος 21τὲ Πιέλα τζιβαρηντὰ πὶρ μουχαρεπὲ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, ποὺ μουχαρεπετὲν μαχσοὺς πὶρ νετιτζὲ γουσουλὲ κέλμεμις τιρ. — Σιπκατὰ τὸπ ἀτισινὲ τεβὰμ ὁλουνμακτά τηρ.

— Γιουνανισταντὰ πολιτικὰ ταραφταρανηνὴν χέπισινε μακποὺλ πὶρ ζάτ πουλμάκ μουσκίλ ὁλτουγουντὰν χένουζ πὶρ ρεῖσι βουκελὰ νασπ ὁλούνμαμης τηρ.

— Σεπτέμβριος 18, 19ο βὲ 20τὲ πρὲνς Πιζμὰρκ βὲ κὸντ Ἀνδρασσὶ Σαλτσπουρκτὰ πὶρ κατζ τεφὰ μὸυλακατ ἐττιλέρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν ποὺ μὸυλακατλαρτὰ Πάπα βεφὰτ ἐττιγὶ τακτιρτὲ γενὶ πὶρ Πάπα ἰντιχαπὴ οὐσουλὶ ὀὺζερινὲ μουζακερὲ ὁλουνμούς τουρ.

— Ποὺ κὸὺζ μουχαρεπεγὲ χιτὰμ βερμὲκ νιγετίῖλε Τὸυρκία βὲ Ρουσία ἀρασηντὰ τεβασσοὺτ ὁλουνατζάκ τεγιοὺ τεβατοὺρ σουγοὺ πουλμούς τουρ, λάκιν Ἰνκίλιζ γαζεταλαρὴ σιμτικὶ χὰλ τεβασσοὺτ ἐτμὲκ ἰχτιμαλτὲν τεγίλ τιρ τέγιορλαρ.

— Σεπτέμβριος 23 ταριχλὶ Λήντην Τάιμζ γαζετασὴ, ἀλμὴς ὁλτουγοὺ πάζη μαλοὺματὰ ναζάρεν, Σηρπιανὴν Φεβρουαριοστὰν ἐββὲλ μουχαρεπεγὲ ταχὶλ ὅλμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐτέγιορ.

— Τζενεράλ Ἰγνατιὲφ μεμλεκετινὲ ἀϐτὲτ ἐτμίς τιρ, βὲ 1854 βὲ 1855 σενελεριντὲ Σεβασταπὶλ κομαντανὴ ὁλὰν τζενεράλ Τοτλεπὲν Σιστοβὰ μὸυβασελὲτ ἐτμίς τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Σεπτέμβριος 12/24, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	40.27
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	31.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρσὰν

Μετζιτιγὲ	104½	Πὸλ	88
Καϊμὲ	180	Ναπολεὸν	86½
Πακὴρ ἀκτζὲ	163	Αιρὰ Ἰνκίλιζ	109½

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μὸυελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

ΜΑΤΠΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 20 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2) 1877 ΝΟΥΜ. 39

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ἀνὲρ σαλὴ κοῦνοῦ νεσὲρ ὀλουνοὺρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 4½ βὲ ἀλτὴ αἰληγὴ ¾ μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ἰσμινὲ, βὲ μοὺελλιρὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ἰσμινὲ κοντεριλμελὶ τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Γιανὴπ τοὺκένμεγεν ἀτὶς. — Μωϋσησὶν τερτζὶχ ἐιλετιγὶ σέϊ. — Γαλιλαία. — Γιηλτηζλὰρ. — Μεβάττη μοὺτενεββιγέ. — Ὅλμι χιχμέτι ταπὶιγὲ οὐζερινὲ μουχτασὰρ τερσλὶρ. — Ἰσκωτζία. — Βικτὼρ Χοὺκό. — Ρουσιατὰ κουρτλὰρ. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τοὺτζαριγέ.

ΓΙΑΝΗΠ ΤΟΥΚΕΝΜΙΕΓΕΝ ΑΤΕΣ

ΠΟΥΝΤΑΝ ἐλλὶ σενὶ κατὰρ ἐββὶλ Πιλτζικατὰ πὶρ ματεντὲ τζαλησὰν πὶρ τακὴμ ἀμελὲ τικὶρ πὶρ ματεντὲ τζαλησὰν ἀμελεγὲ χουσουμετλεριντὲν νασὶ, ὀνλαρὴ ματενὶν ἰτζερισιντὲ τουτούνλε πογμὰκ νιγετίλε μερκουμανὴν ἰτζιντὲ ἰσλετικλερὶ μεζκοὺρ ματενὲ ἀτὶς βερτιλέρ. Πιοὺ βακαὰ οὐζερινὲ σενελὶρ μοὺροὺρ ἐττὶ, ὅλ βακὴτ χαγιαττὰ ὁλανλαρτὰν τζοκλαρὴ ὁλοὺπ ἐβλατλαρὴ ὀνλαρὴν γερινὲ κετζτιλὶρ, χουσουμὲτ τουγιουλαρὴ τάχι τεραφινὶν καλπιντὲν ναπετὶτ ὁλτοὺ, λάκιν ἐλλὶ σενὲ ἀκτὶμ τουτουστουρουλὰν ματὲν χάλα γιανμακτὰ τηρ, βὲ πιοὺ ἀτεσὶν σοντουρουλμεσινὶ ἔλαν πὶρ τζαρὲ πουλούνμαμὴς τηρ.

Ἰσπιου γιανὴπ τοὺκένμεγεν ἀτὶς ἰνσανὴν ἰντικὰμ ἁλμακτὰν τσιμὰκ πιλμὶζ χηὴμηνὰ πὶρ μισὰλ τηρ. «Νεφσινὶζ ἰτζοὺν ἰντικὰμ ἅλμαγγην, φάκατ γαζαπὲ μαχὰλ βέρινιζ· ζὶρα Ρὰππ, Ἰντικὰμ πενίμ τὶρ, τζεζαγγὴ πὲν βερίριμ τεγγοὺ πουγγουρτουγοὺ μουχαρρὶρ τὶρ (Ρωμ. ιβ΄. 19).

ΜΩΥΣΗΣΙΝ ΤΕΡΤΖΙΧ ΕΪΛΕΤΙΓΙ ΣΕΪ

1.

Μωϋσησὶν τερτζουμὲϊ ἀχβαλινὶ ναζάρη μουταλεαγγὰ ἀλὰν χὶρ ἀτὶμ ὀντὰν ἰστιφατὲ ἐτὶρ. Μωϋσησὶν ταχριρατηνὴ τικκάτλε ὁκουγγὰν ἀτὶμ σουρέτι φαζιλανετὲ ὁμρ κετζιρμεγὲ τεσβὶχ ὁλουνσὺρ, ὀνοὺν τερτζουμὲϊ ἀχβαλινὶ κουζέλτζε τεχαρρὶ ἐτὲν ἀτὶμ ἰσὲ ἰγβὰ οὐ ζελαλετὲ μουκαβεμὲτ ἐτμεγὲ κέσπι κουββὶτ ἐτὲρ. Πιοὺ ζατὴν βελατετὶ βὲ τζοτζουκλουγουνοὺν ἀχβαλὶ Ἀγγελιαφοροσοὺ ὁκουγγανλαρὰ μαλοὺμ τουρ. Μωϋσῆς Μητηρτὰ ἐσὶρ ὁλὰν Ἰπρανιλερτὲν πὶρ φαχὴρ καρηνὴν ὀγλοὺ ἰτι. Τζοτζοὺκ τογτουκτὰν σόγγρα βαλιτεσὶ ὀνοὺ Ἰπρανιλερὶν ἐρκὲκ τζοτζουκλαρηνὴν Νὶκλος ἠρμαγηνὰ ἀτηλμασηνὴ ὅμρ ἐτὲν Φαραωνοὺν χητμηντὰν κουρταρμὰκ ἰτζοὺν σαζλαρτὰν ὁρουλμοὺς πὶρ σαντὴχ ἰτζινὲ κογγιοὺπ, ἠρμαγὴν σὴγ πὶρ γεριντὲ κιζλετί. Φαραωνοὺν κηζὴ μεζκοὺρ σαντηγὴ κορτοὺ, βὲ τερουνιντὲ μαχρούζ ὁλὰν μασουμοὺ ἁλὴπ κεντινὲ ὀγοὺλ ἐττὶ. Μωϋσῆς Φαραωνοὺν κερμεσινὶν ὀγλοὺ μακαμηντὰ χανετάνη χοὺκμταριτὲν ὁλὰν πὶρ ζατὴν μαλὶχ ὁλτουγοὺ τζεμὶ ἰμτιγιαζατὰ ναλὶ ἰτι. Νίχαγετ βακὴτ κελτὶ κι Μωϋσῆς γιὰ χοὺκμταρὴν σεραγιηντὰ σεφὰ σοὺρμεκτὲ τεβὰμ ἐτμεγὶ, γιὰ τάχι ζοὺλμ οὐ τεατὶτιγὲ τουτζὰρ ὁλμοὺς ὁλὰν κεντὶ μιλλεττασλαρὴ ἰλὲ πιρλεσμεγὶ ἰχτιγιὰρ ἐτετζέκ ἰτι. Ὁνοὺντὲ πουλουνμοὺς ὁλὰν πιοὺ ἰκὶ χαλτὲν χάνκησηνη τερτζὶχ ἐιλεμὶς ὁλτουγοὺ σοὺ ἀγετλερτὲν ἀτικιὰρ τηρ· «Μωϋσῆς κεμαλὲ βασὴλ ὁλτουκτὰ, ἰμὰν ἰλὲ Φαραωνοὺν κηζηνὴν ὀγλοὺ τεσμιγὲ ὁλουνμακληκτὰν ἰτινὰ ἐϊλετὶ· τζοὺνκι κοὺνναχην φανὶ σεφασηνὴ σοὺρμεκτὲν ἰσὲ, Ἀλλαχὴν καβμὴ ἰλὲ περαπὶρ ἐζιγὶτ τζεκμεκλιγὶ τερτζὶχ ἐϊλετὶ, βὲ Χριστοσοὺν σιτεμινὶ Μητρὴν χαζινελεριντὲν ἁζὰμ γηνὰ ἀτὶ ἐϊλετὶ· ζὶρα μοὺκιαρατὰ μοὺνταζὶρ ἰτι» (Ἑβρ. ια΄. 24—56). Μωϋσησὶν πιοὺ χαλὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμεσιντὲ τικκατὰ σαγιὰν πάζη χουσουσλὰρ βάρ τηρ.

1. Πιοὺ χαλὶ τερτζὶχ βὲ ἰχτιγιὰρ ἐτὲν κιμσὲ νασηλ πὶρ ἀτὲμ ὁλτουγουνοὺ κορελίμ.

Μωϋσῆς Φαραωνοὺν κηζηνὴν ὀγλοὺ τεσμιγὲ ὁλουνμακληκτὰν ἰμτινὰ ἐϊλεμεγὲ καρὰρ βερτιγιντὲ τζοτζοὺκ τεγὶλ ἰτι, βὲ τζοτζούκτζα πὶρ σεπεππὲν νασὶ πολὶὲ πὶρ καραρὰ κέλμετι. Κέζαλικ μαζλοὺμ βὲ μαγτοὺρ Ἰπρανιλὶρ ἰλὲ πιρλεσμεγὲ καρὰρ βερτιγιντὲ χαφὶρ μεσρὶπ βὲ χέμαν ἀκληνὰ κελενὶ γιαπὰν πὶρ κὶντζ ὅλμαγιηπ σινὶ κεμαλὲ βασὶ ὁλμοὺς ἀκὶλ πὶρ ἀτὶμ ἰτι. Τζοτζουκλοὺκ χαλιντὲν τζοκτὰν κετζμὶς ἰτι. Χοὺλασα, Μωϋσῆς ἰσὶν τζοὺμλε ἀχβαλινὶ τερτὶς βὲ τετκὶκ ἐτερὶκ ὀνοὺντὲ πουλουνμοὺς ὁλὰν ἰκὶ χαλλερὶν φαρκηνὴ πιλμεγὲ βὲ κεντινὲ μοὺνασὶπ βὲ χατρλὴ ὁλὰνὴ ἰχτιγιὰρ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ἰτι.

Μωϋσῆς Φαραωνοὺν σεραγιηνὴν σεφαλαρηνὴ τὶρκ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτιγιντὲ, ζέβκ οὐ σεφατὰν λεζζὲτ τουτμαζ τερετζεσιντὲ μουσὶνν πὶρ ἀτὲμ τάχι τεγὶλ ἰτι· νὲ τὲ πατηνὰ κελὲν φελακετλερτὲν μεγιοὺς ὁλοὺπ, «Πατηλληκλὰρ πατηλληγὴ, πατηλληκλὰρ πατηλληγὴ, τζοὺμλεσι πατηλλήκ τηρ» τεγιοὺ νιτὰ ἐτμεκτὲ ὁλὰν ἰχτιγιὰρ πὶρ ἀτὲμ χαλιντὲ ἰτι. Χάσα, Μωϋσῆς Φαραωνοὺν σεραγιηνὴ τὶρκ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτιγὶ βακὴτ χὶρ νὶβ ἰκπὰλ οὐ σαατετὶν σεφασηνὴ σοὺρμεγὲ ἐν μοὺνασὶπ τζαγιτὰ ἰτι. Ὅλ ἐσνατὲ ὀνοὺν κουββὶϊ πετενγὲ βὲ ἀκλιγεσὶ τερετζὶϊ κεμαλὲ βασὶ ὁλμοὺς, κεντισὶ τάχι χανετάνη χοὺκμταρὶ ἁζασηνὰ μαχσοὺς ὁλὰν ἰμτιγιαζαττὰν λαγγὴκη βὲτζχ οὐζρὲ ἰστιφατὲ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ πὶρ χὰλ οὐ μερτεπετὲ ἰτι.

Λάκιν σινὶ κεμαλὲ βασὶ ὁλμοὺς ἀτεμλὶρ ἀρασηντὰ πογγοὺκ πὶρ φὰρκ βάρ. Πάζηλαρ ἐρπάπη πασιρεττὲν ὁλοὺπ, πουλουντουκλαρὴ ἀχβαλὶ κολάϊ τὲρκ βὲ τεμγὶζ ὁλὶ, ἀχβάλι μεζπουρετὲν ἰστιφατὶ ἐτμενὶν γιολουνοὺ πιλιρλέρ· τικὲρλερὶν ἰσὶ ἄκλ οὐ πασιρετὶ ὅλ τερετζετὲ ὅλματηγηνταν νὲ μεναφὶϊ σαχσιγελερινὶ φὶχμ ἐτερλὶρ, νὲ τάχι ἀχβαλι χαζηρελεριντὲν ἰστιφατὶ ἐτμενὶν γιολουνοὺ πιλιρλέρ. Μωϋσῆς Φαραωνοὺν σεραγιηντὰ μαλὶχ ὁλτουγοὺ πὶλτζουμλε ἰμτιγιαζατὴ τὶρκ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτιγιντὲ τὶρκ ἐτετζεγὶ σεϊλερὶν κηϊμετινὶ πὶλμεγετζεχ τερετζετὲ τετζρουπεσὶζ βὲ ἀκηλσὶζ πὶρ ἀτὲμ τεγὶλ ἰτι. Μωϋσῆς ὅλ σεϊλερὶν κηϊμετινὶ λαγγηκὴ ὅλὲ τανὴρ ἰτι, βὲ πασκαλαρηνὰ τάχι ἀνναταπιλὶρ ἰτι.

Τοὺνγιὰ οὐζεριντὲ ἰτὶλὲ ἀτεμλὲρ τε πουλουνοὺρ κι, τεασσουπλεριντὲν νασὶ τζὸκ σεϊλερὶν κηϊμετινὶ τὲρκ ἐτέμεζλερ, βὲ πιοὺ σεπεπτὲν σεφασηνὴ σουρμεσὶ τζαϊζ ὁλὰν τζὸκ σεϊλερτὲν κεντιλερινὶ κὸρ κορουνὰ μαχρούμ κηλαρλάρ. Πιοὺ μακουλελὲρ τζεχαλετλερὶ σεπεπιντὲν οὐλούμ οὐ φουνουνὰ τάχι ἰτιπὰρ ἔτμεγιπ, ἄκλ οὐ φικρλερινὶ τενβὶρ ἐτμεζλέρ. Πιοὺ μισιλλὶ κιμσελὲρ ἰτζοὺν οὐλεμὰ τζεμαατηνὴ βὲ πὶρ χοὺκμτάρη μουαζζὰμ σεραγιηντὰ πουλουνὰν μουαλλιμλερὶ τὲρκ πίρλε, κιτὶπ τζαχὶλ βὲ σεφὶλ πὶρ τζεμιγετὲ ταχὶλ ὁλμὰκ κολάϊ ὁλαπιλίρ. Χὰλ πού κι Μωϋσῆς πιοὺ μακουλὲ ἀτεμλερτὲν ὅλμαγιηπ κεντισὶ τιραγετλὶ βὲ μαλουματλή ἰτι, βὲ ὅλ βακτὴν μεσγοὺρ ἁλιμλερίτλε οὐλφὶτ βὲ οὐνσιγεττέ ἰτι. Μωϋσησὶν Φαραωνοὺν σεραγιηντὰ ὁλὰν ἴλμὶ βὲ χιχμετὶ τὶρκ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμεσὶ τεασσουπουντὰν νασὶ ὅλματηγη σουντὰν μαλοὺμ τοὺρ κι, μοὺσαριλέϊχ ὅλ ἀσρὴν χικμετινὲ ἀσνὰ ὁλοὺπ, ὅλ χικμετὶν ταλὶμ ἐττιγὶ σεϊλερὶ τακτὶρ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ἰτι.

Πιοὺ τερετζὶ ἀκηλλὴ βὲ τιραγετλὶ πὶρ ζατὴν Φαραὼν κιπὶ πὶρ χοὺκμταρὴν σεραγιηνὴ τὶρκ ἐτμιζ ὁλμασὴ τικκατημηζὴ τζιλπ ἐτμεγὲ σαγιὰν τηρ. Μωϋσησὶν Φαραωνοὺν σεραγιηνὴ τὶρκ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμεσὶ νὲ σεπεπὲ μεπνὶ ὁλτουγοὺ κελετζὶκ πεντιμιζτὲ τεφτὶς βὲ τετκὶκ ὁλουνατζάκ τηρ.

ΓΑΛΙΛΑΙΑ

Γαλιλαία Χριστοσοὺν ζεμανηντὰ Παλαιστίνη τιγιαρηνὴν σεμαλὶ κητασηνὴ χαβὶ ὁλοὺπ, Ἰορδάνης ἠρμαγηνὴν γὰρπ ταραφηντὰ βὲ Σαμαρειανὴν σεμὰλ ταραφηντὰ βακὶ ἰτι. Βαβυλὼν ἐσαρετιντὲν ἐββὲλ Γαλιλαία ἰσμι τιγιάρη μεζπουρούν ἄντζακ χουτούτη σεμαλιγεσιντὲ βακὶ ὁλὰν οὐφὰκ πὶρ κησμηνὰ βεριλὶρ ἰτι τεγιοὺ ζὰνν ὁλουνοὺρ (Α΄ Βασ. θ΄. 11). Γαλιλαία Χριστοσοὺν ζεμανηντὰ ἰκιγὲ τακσὶμ ὁλουνμοὺς ἰτι. Γιοκαρκὶ κησμὴ Ζαβουλὼν τιγιαρηνὴν σεμὰλ ταραφηντὰ ταγλὴκ πὶρ μαχὰλ ἰτι, ἀσαγκὶ κησμὴ ἰσὲ τοὺζ βὲ μούνπιτ ὁλοὺπ, ἐχαλισὶ τάχι τζὸκ ἰτι. Πιοὺτοὺν πού τιγιὰρ Ἰσραὴλ μιλλετινὶν τὸρτ σηπτηνὰ. γιάνι Ἰσαχὰρ, Ζαβουλὼν, Νεφθαλείμ βὲ Ἀσὴρ σηπτλαρηνὰ ἀϊτὶτί. Γαλιλαιανὴν ἀσαγκὶ κησμηντὰ τὸρτ γιοὺζ τὸρτ σὲχρ βὲ κὸϊ βὰρ ἰτι. Ἰώσηπος πουνλαρτὰν Τιβεριὰς, Σεπφόρις βὲ Γαβαραγιὴ μεσγοὺρ γερλὲρ κιπὶ ζιχρ ἰτὲρ ἰσὲ τε, Ἄχτη τζετιττὲ Γαλιλαιαγιὰ μούτεαλλὶχ ὁλὰν ραχαλλερτὲν ἀλεσσεβίγε ζιχρ ὁλουνὰν γερλὲρ Καπερναοὺμ ἰλὲ Ναζαρὲτ τὶρ (Μαρκ. α΄. 9, Λουκ. β΄. 39, Ἰωάν. ζ΄. 52, ἐὶ γάϊρι). «Ταϊρελὲρ Γαλιλαιασὴ» τενιλὲν μαχὰλ Γαλιλαιανὴν γιοκαρκὶ κησμὴ ὁλοὺπ, Τύρος βὲ Σίδων σεχρλερινὲ χεμτζιβὰρ ὁλτουγουντὰν, γιάχοτ ἐχαλισιντὲ Φοινικηλὶ βὲ Συριανὶ βὲ Ἀράπ βὲ σαὶρ πουτπερεστλὲρ τζὸκ πουλουντουγουντὰν ἰσμι μεζπούρλα μούσεμμὰ ἰτι τεγιοὺ ζὰνν ὁλουνοὺρ. Γαλιλαιαλὴλὰρ τζεσοὺρ βὲ ἰσκόυζὰρ ἄττ ὁλουνουρλὰρ ἰτι ἰσὲ τε, σαὶρ Γεχουτιλὲρ ὀνλαρὴ ἀχμὰκ βὲ ταπιγεσίζ, τινάεν ἀλέϊχ σαγιάνη ταχκὶρ σαγιαρλὰρ ἰτι (Λουκ. ιγ΄. 1, κγ΄. 6, Ἰωάν. α΄. 47, ζ΄. 52). Γαλιλαία ἐχαλισινὶν χεντιλερινὲ μαχσοὺς πὶρ τελεφουζοὺ ὁλοὺπ, πιοὺ βέτζχλε Ἱερουσαλὴμ

Γεχουτιλερίντὲν κολάϊ τεφρὶκ ὀλουνουρλάρ ἰτι τεγιὸὺ κὸρόυνόύρ (Μαρκ. ιδ'. 70). Χριστὸς βὲ ρεσουλλερτὲν βὲ ἴλκ Χριστιὰν ὸλὰν Γεχουτιλερτὲν τζοκλὰρ (Πράξ. α'. 11, β'. 7) Γαλιλαιαλὴ ἰτιλερ, βὲ Γαλιλαιαλὴ ἰσμὶ Χριστοσὰ βὲ ὸνὰ ταπὶ ὸλανλαρὰ χακαρὲτ μακαμηντὰ ἐκσέριγια κουλλανηλήρ ἰτι. Τίνι Μεσιχιγὶ ἰνκιὰρ ἐτμὶς ὸλὰν Ρώμα ἰμπερατορού Ἰουλιανὸς Γαλιλαιαλὴ ναμηνὴ τάϊμα Χριστοσὰ χακαρὲτ ἰνζὸὺν κουλλανήρ ἰτι, χάττα χίνι βεφατηντὰ γαζαπηντὰν νασὶ Χριστοσὰ χιτάτεν, «Γαλεπὲ ἐττὶν, ἔϊ Γαλιλαιαλὴ!» τεγιὸὺ νιτὰ ἐτμὶς ὸλτουγοὺ ριβαγὲτ ὸλουνούρ. Ἐφεντιμὶζ χίνι σεπαβετιντὲν ὸτούζ γιασηνάτεκ σάϊκι ἀλέττεβαμ Γαλιλαιατὰ ἰσκιὰν ἐτὶπ, βαζιφεσινὶν ἰτζρασὴ ἐσνασηντὰ πιλὲ βακτηνὴν πόγιόὺκ κησμηνὴ Γαλιλαιατὰ κετζιρτί. Ναζαρὲτ βὲ Ναΐν βὲ Κανᾶ βὲ Καπερναούμ σεχρλερὶ βὲ Γαλιλαία τενιζινὶν τζιβαρλαρὴ, Χριστὸς ὸραλαρτὰ μούπαρὲκ κελαμλαρηνὴ ἰρὰτ βὲ μούτζιζελερινὶ ἰζχὰρ ἐττιγὶ ἰτζὸὺν ὸνοὺ σεβὲν ἐχαλιγὲ μουκαττὲς βὲ μακπούλ μαχαλλέρ τιλερ.

ΓΙΗΑΤΗΖΑΑΡ

Ἴλμι χεγὲτ μουαλλιμλεριντὲν Γρὰντ νὰμ μεσχοὺρ πὶρ ἀλὶμ γιακηνλαρτὰ Ἐτινπορὸ σεχριντὲ γιηλτηζλὰρ ὸὺζερινὲ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτὶπ τζιχανὴν βουσάτη πινιχαγεσὶ χακκηντὰ κὸυζὲλ σουρεττὲ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐττί. Μουμαϊλεϊχὶν καβλίντζε, σααττὰ 50 μὶλ γιὸλ ἀλὰν πὶρ τεμὶρ γιολοὺ καταρὴ κετζὲ βὲ κὸυντὸὺζ τούρμαγιηπ κιττιγὶ χαλτὲ, ἀγιὰ ἄντζακ ἀλτὴ ἀϊτὰν, κὸυνεσὲ 200 σενετὲν, σαπὶτ γιηλτηζλαρτὰν τὸυνγιαγιὰ ἓν γιακὴν ὸλὰν γιηλτηζὰ ἰσὲ 42 μιλιὸν σενετὲν βασὴλ ὸλαπιλίρ. Σααττὰ 900 μὶλ μεσαφὲ κὰτ ἐτὲν πὶρ τὸπ κὸυλλεσὶ τὸυνγιαγιὰ ἓν γιακὴν ὸλὰν σαπὶτ γιηλτηζὰ 2,700,000 σενετὲ γετισεπιλίρ, ζιγιὰ τάχι σανιγετὲ 185,000 μὶλ μεσαφὲ κὰτ ἐτμεσίτλε περαπὲρ ἄντζακ οὔτζ γιηλτὰ μεζκοὺρ γιηλτηζὰ βασὴλ ὸλούρ. Τουρπὶν ἰλὲ κὸρουλὲν γιηλτηζλαρτὰν πάζηλαρηνην ζιγιασὴ ἄντζακ 5,760 σενετὲ τὸυνγιαγιὰ βασὴλ ὸλαπιλίρ, γιηλτηζλαρτὰν πάζηλαρη τάχι πιζτὲν ὅλ καταρ ἰρὰκ τηρλάρ κι, ὸνλαρὴν ζιγιασὴ πιζὲ 500,000 σενετὲ γετισεπιλίρ, βὲ πὶζ ὸνλαρὴ σιμτικὶ χαλλεριντὲ τεγὶλ ἄντζακ 500,000 σενὲ ἐββὲλ πουλουντουκλαρὴ χαλτὲ κὸρούρουζ. Μεζκοὺρ γιηλτηζλαρὴν ζιγιασὴ πιζὲ βασὴλ ὸλτουγοὺ βακὴτ ὅλ γιηλτηζλὰρ πινλέρτζε σενελὲρ ἐββὲλ σὸνμοὺς ὸλαπιλιρλέρ. Μουμαϊλέϊχ ἀλιμὶν καβλὶ οὺζρὲ Περπούτ (λύρα) τενιλὲν πὶρ κὰτζ γιηλτηζλαρτὰ Γιουνανίτζε Ἄλφα χαρφὴ ἰλὲ ἰσαρὲτ ὸλουνὰν γιηλτὴζ κουρέϊ ἀρζτὰν 100,000 μιλιὸν μὶλ οὺζὰκ τηρ, τζεσαμετὶ βὲ παρλακληγὴ ἰσὲ κὸυνεσὲ νισπέτλε σάϊκὶ 20 κάτ τηρ. Ἐρπάπη χεγετὶν κεσφιγιατὴ κὸστερίρ κι κὸυνὲς γιηλτηζλαρὴν ἐκσερισιντὲν νὲ τζὸκ πόγιοὺκ νέ τε τζὸκ κουτζούκ τὸυρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, φὶλ τισὶ ἰστιχσαλὴ ἰτζὸὺν πὶρ σενὲ ζαρφηντὰ πούτούν τὸυνγιατὰ 50,000 φὶλ τελὲρ ὸλουνούρ.

Πὶρ κὰτζ ἄϊ μουκαττὲμ Παλαιστίνη σεβαχιλιντὲ Σοὺρ σεχρὶ (Τύρος) γιακηνλαρηντὰ, τακρίπεν 2,200 σενὲ ἐββὲλ ἀτὰ παληγηνὴν Ἰωνᾶς πεϊγαμπερὶ γιουττουγοὺ μαχαλτὲ, ἀλτμὴς κατὲμ οὺζουνλουκτὰ πὶρ ἀτὰ παληγὴ τζηκαρηλτή. Πεϊρούτ μούτεσαρριφὶ μεζκοὺρ παληγὴν κεμικλερινὶ χεγετίλε χὴφς ἐτμὶς τὶρ.

Χάϊλη σενελερτὲν περοὺ τζέντ νεφὲρ Ἰνκλιζ μούχεντισλὲρ Παλαιστίνη τιγιαρηνὴ τικκάτη ἀζιμὲ ἰλὲ κεσφ βὲ τεφτὶς ἐτερὲκ, κούτούπι μουκατίτεσετὲ ζικρ ὸλουνὰν 580 μαχαλλερτὲν 420σινὶν, βὲ κιλισενὶν οὐλεμάϊ μούτεκατίτιμινὶ ταχριρατλαρηντὰ ζικρ ὸλουνὰν 400 μαχαλλερτὲν 370ινὶν γερλερινὶ ταχκὶκ ἐτμισλέρ τὶρ.

Κετζὲν 1876 σενεσιντὲ Ἀλμανιατὰ ἴλμι χεγὲτ βὲ οὐλούμη χεντεσιγεγὲ ταὶρ 190 κιτὰπ, κέζαλικ ἴλμι χεγὲτ βὲ σεγιαχατὰ ταὶρ 296 κιτὰπ, βὲ ἴλμι χικμέτι ταπιϊγεγὲ ταὶρ 848 κιτὰπ τάπ οὐ νεσὶρ ὸλουντού.

Λιψία τὰρ ἐλ φούνουνουντὰ 2,730 νεφὲρ, Περλὶν τὰρ ἐλ φούνουνουντὰ 1,977 νεφὲρ, βὲ Ἀλμανιατὰ πουλουνὰν σάϊρ τὸρτ τὰρ ἐλ φούνουνλαρὴν χὲρ πιριντὲ πιντὲν ζιγιατὲ ταλεπέϊ οὐλούμ βὰρ τὴρ. Πούτούν Ἀλμανία τὰρ ἐλ φούνουνλαρὴ 21 πάπ τὴρ. Τὰρ ἐλ φούνουνλαρὴν ταλεπεσὶ 17,143 νεφὲρ, μουαλλιμλερὶ τάχι 1,827 νεφὲρ τὶρ. Κέζαλικ Προτεσταντλὰρ ἰτζὸὺν μαχσοὺς ἀλτὴ πάπ ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσὶ βὰρ τὴρ. Πού μετρεσελερτὲν Λιψία ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσιντὲ 338, Τούπινκεν μετρεσεσιντὲ 260, Χάλλε μετρεσεσιντὲ 190, Ἐρλάνκεν μετρεσεσιντὲ 196, Ρόστοκ μετρεσεσιντὲ 24 βὲ Χαϊτελπερκ μετρεσεσιντὲ 9 νεφὲρ ταλεπέϊ οὐλούμ πουλουνούρ.

Γιακηνλαρτὰ Ἀντουὲρπ νὰμ σεχρὶν λιμανηνὴ ἠλεκτρὶκ ἠσηγὴ ἰλὲ τενβὶρ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ὸλουντού. Μεζκοὺρ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶν μουβαφφακιγέτλε πασὰ τζηκμὴς ὸλτουγοὺ σοϊλενμεκτέ τὶρ. Κενὶς μαχαλλερὶν τενβὶρὶ ἰτζὸὺν πού οὐσουλοὺν σιμτιτὲν σόγγρα ἄλελουμουμ καποὺλ ὸλουνατζαγὴ ζὰνν ὸλουνμακτὰ τὴρ.

Σίμτι τὸυνγιατὰ πουλουνὰν πίλτζούμλε τεμὶρ γιολοὺ χαττλαρηνὴν οὐζουνλουγοὺ κουρέϊ ἀρζὴν τζεβρεσινὶν ὸν τὸρτ κατὴ, γιάχοτ ἀγιὴν τὸυνγισμηζτὰν ὸλὰν ἰρακληγηνὴν πὶρ πουτζοὺκ κατὴ κατὰρ τὴρ.

Ἰνκλιζ παρλαμεντοσοὺ ἀζασηντὰν πουλουνὰν Μρ. Φοσὲτ νὰμ ζὰτ ὸν οὔτζ σενετὲν περοὺ ἰκι κὸζτὲν ἀλίλ τὶρ. Μούσαριλέϊχ ἀτζαὶπ κουββέϊ χαφηζεσὶ, πελαγατὴ βὲ μεσχοὺρ νουτκλαρὴ τζιχετίλε κέσπι σὸχρὲτ ἐτμὶς τὶρ, βὲ μετζλισὶν μούζακερατὴ ἐσνασηντὰ μούτενεββὶ βακαλαρὴ, χισαπλαρὴ βὲ ρεσμὶ ραπορτολαρὴ μετζλὶς ἀζασηνὴν ὸντὰ τοκουζουντὰν ταχὰ ἀλὰ σουρεττὲ ζικρ οὐ πεγιὰν ἐτεπιλίρ.

Ἀμερικατὰ 230,000 Γεχουτὶ βὰρ τὴρ. Πουνλαρὴν 5 πάπ χασταχανεσὶ, 6 πάπ ὀκσούζχανεσὶ, βὲ ἰχτιγιὰρ Γεχουτὶ φουκαρασηνὴν καϊρηλμασὴ ἰτζὸὺν 3 πάπ χαϊρετχανελερὶ βὰρ τὴρ. Μεζκοὺρ Γεχουτιλερὶν κιαφρέϊ ἰπατετχανελερὶ 1,200,000 λιρὰ κηϊμετιντὲ τὶρ. Ἀμέρικα Γεχουτιλερὶ πάζηλαρη χαφταλήκ βὲ σαϊρλερὶ ἀϊλὴκ ὸλαρὰκ 15 ἀτὲτ γαζετὰ τάχι νεσὶρ ἐτερλέρ. Γεχουτιλὲρ Ἀμερικατὰ ἴλκ τεφὰ 1684τὲ Νοὺ Γιὸρκ σεχριντὲ πὶρ τζεμαὰτ τεσκίλ ἐττιλέρ.

ΙΑΜΙ ΧΙΚΜΕΤΙ ΤΑΪΠΙΓΕ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΜΟΥΧΤΑΣΑΡ ΤΕΡΣΛΕΡ

29 ο ὺ ν τ ζ ο ὺ τ έ ρ ς

Σ ό υ ά λ. Τζὰμ νὲ ἰτζὸὺν κουλλανηλήρ;

Τ ζ η β ά π. Τζὰμ πεντζερὲ, ἀϊνὲ, κὸζλὸὺκ, τουρπὶν βὲ χουρτεπὶν ἰτζὸὺν κουλλανηλήρ.

Σ. Πεντζερὲ ἰτζὸὺν νὲ κὸνὲ τζὰμ κουλλανηλήρ;

Τ. Γάγετ τὸὺζ βὲ ἰκι γιὸὺζὸὺ μούστεβὶ τζὰμ κουλλανηλήρ.

Σ. Ἀϊνὲ ἰτζὸὺν νέ κὸνὲ τζὰμ κουλλανηλήρ;

Τ. Πὶρ γιὸὺζὸὺ τζιβὰ ἰλὲ ὀρτὸυλμὸὺς ὸλαρὰκ γάγετ τὸὺζ βὲ μούστεβὶ τζὰμ κουλλανηλήρ.

Σ. Ἀϊνὲ ἰτζὸὺν τζιβανὴν φαϊτεσὶ νέ τὶρ;

Τ. Ἀϊνενὶν καρσησηνὰ κελὲν νεσνελερὶν σὸυρετινὶ χὰσρ ἐτὶπ ἄκς ἐττιρίρ.

Σ. Κὸζλὸὺκ ἰτζὸὺν νέ κὸνὲ τζὰμ κουλλανηλήρ;

Τ. Ἰχτιγιαρλὰρ ἰτζὸὺν κουλλανηλὰν κὸζλὸὺγιὸὺν τζαμηνὴν ἰκὶ γιὸὺζὸὺ μουχατττὲπ, γιάνι ὀρτασὴ καλὴν ἐτραφὴ ἰσὲ ἰντζέ τὶρ.

Σ. Οὐζακτὰν κὸρμὲκ ἰτζὸὺν κὸζλὸὺγιὸὺν τζαμὴ νάσηλ ὸλμαλή;

Τ. Ἰοὺ κὸνὲ κὸζλὸὺγιὸὺν τζαμηνὴν ἰκὶ γιὸὺζὸὺ μουκαὰρ, γιάνι ὀρτασὴ ἰντζὲ βὲ ἐτραφὴ καλὴν ὸλμαλή.

Σ. Τουρπιντὲ τζαμλαρὴν φαϊτεσὶ νέ τὶρ;

Τ. Τουρπὶνὶν τζαμλαρὴ οὐζακτὰ ὸλὰν νεσνελερὶ, μέσελα ἀγιὴ βὲ γιηλτηζλαρὴ, γιακὴν κιπὶ κὸστεριρλὲρ, ζίρα πού τζαμλὰρ τζισμλερὶν σουρετινὶ γάγετ πόγιοὺτούρ, βὲ κὸζὲ κὸρούνμεγεν σεϊλερὶ τάχι κὸζὲ κὸστεριρ.

Σ. Τζισμλερὶ κεντὶ ἄσηλ χατζμιντὲν πόγιοὺκ κὸστερὲν τζαμὰ νέ τενιλίρ;

Τ. Χ ο υ ρ τ ε π ὶ ν τενιλίρ.

Σ. Χουρτεπίνὶν ἰσινὶ ἄζατζηκ πεγιὰν ἐτεπιλίρμισιν;

Τ. Χουρτεπὶν ἰλὲ πὶρ κελεπεγὶν κανατηνὰ πακτηγὴν χαλτὲ, οὐστούντὲ κοὺς τούγιοὺ κιπὶ τοὺϊλὲρ κὸρούρσούν.

Σ. Πὶρ ταμλὰ γιαγμοὺρ σουγιουνὰ χουρτεπὶν ἰλὲ πακτηγὴν χαλτὲ νέ κὸρούρσούν;

Τ. Πὲκ τζὸκ πότζεκλὲρ κὸρούρούμ.

Σ. Πού πότζεκλὲρ νάσηλ κὸρούνούρλέρ;

Τ. Ἰρὶ ἰρὶ, πάζεν τάχι πὲκ κὸυζὲλ σεκλλερτὲ κὸρούνούρλέρ.

Σ. Χουρτεπὶν πιζὲ νέ δίρετίρ;

Τ. Χουρτεπὶν πιζὲ σουνοὺ δίρετίρ κι, Ἀλλὰχ χουρτεπίνσὶζ κὸρούνμεγεν ἓν οὐφὰκ πότζεκλερὶ τάχι ἓν ἰρὶ χαϊβανλὰρ καταρ μούχεμμὲλ βὲ κὸυζὲλ γιαρατμὴς τὴρ.

Σ. Μ ε ν σ ὸ ὺ ρ τενιλὲν τζὰμ νὲ σεκλτὲ τὶρ;

Τ. Οὔτζ σατχὴ ὸλὰν πὶρ τζάμ τὴρ.

Σ. Μενσοὺρ νὲ ἰτζὸὺν κουλλανηλήρ;

Τ. Ἰτζιντὲν κετζὲν σαβκὴ ἀλαϊμι σεμὰ ρενκλερὶ κιπὶ πίττεφρικ γετὶ ρενκλερὲ τακσὶμ ἐτὲρ.

ΙΣΚΩΤΖΙΑ

Ἰσκωτζία πάζη τζιχέτλε σαγιάνη ἰτινὰ πὶρ τιγιάρ τὴρ. Γιουνανιλὶρ βὲ Ρωμαληλὰρ μισιλλὶ πόγιοὺκ μιλλετλὲρ κερὲκ οὐλούμ βὲ φουνοὺν βὲ κερὲκ κουββέϊ ἀσκεριγὲ ἰλὲ ἐσκὶ βακητλορτὰ τὸυνγιαγιὰ χουκμρὰν ὸλτουλὰρ, λάκιν χίτζ πὶρ βακὴτ Ἰσκωτζία μιλλετὶ κιπὶ οὐφὰκ πὶρ μιλλὲτ μεμαλίκι κεσιρὲ οὐζερινὲ κέσπι νουφοὺς ἔτμεμὶς τὶρ. Ἰσκωτζιαληλὰρ οὔτζ μιλιὸν κατὰρ ὸλοὺπ πουντὰν 500,000ὶ Κλάσκο σεχριντὲ, 200,000ὶ τάχι Ἐτινπορὸ σεχριντὲ σακὶν τιρλερ. Ἰσκωτζία τούλεν 300, βὲ ἄρζεν 34τὲν 160 μὶλ ὸλοὺπ, πόγιοὺκ κησμὴ ταγλὴκ ὸλτουγουντὰν ἄντζακ οὔτζ κησμηντὰν πὶρ κησμὴ ζιραατὰ σαλὶχ ἀραζιτὶν ἰπαρὲτ τὶρ, βὲ ἀραζισὶ Ἰνκιλτέρρα ἀραζισὶ κατὰρ μούνπὶτ τεγὶλ τὶρ. Γιαγμουρού πὸλ τουρ, κησὴν τάχι σογουγοὺ σετὶτ τὶρ. Μεζκοὺρ τιγιαρὴν ἐγαλισὶ σαγλὰμ βὲ κουββετλὶ τὶρ, ὸλενλερὶν σαγιησὴ τάχι Εὐρωπανὴν σάϊρ μαχαλλερινὲ νισπέτεν ἄζ τὴρ. Ἐγαλισὶ ἰταρελὶ βὲ τζαλησκάν τὴρ, σοὺς βὲ ζινετὶ σεβμὶζ, βὲ κεντιλερινὶ ἰταρὲ ἐτετζὶκ κατὰρ μαχσουλάτη ταχιλιγεγὲ μαλὶκ τὶρ. Ἰσκωτζία ἐγαλισὶ κεντὶ φουκαρασηνὴ ἐγὶ καγιηρήρ. Ὂν οὔτζ γιασηντὰν ἀσαγὴ ὸλὰν τζοτζουκλὰρ μεκτεπὲ κιτμεγὲ μετζπούρ τουρ· χὲρ βαλιτὲϊν τάχι μεκτεπλὲρ ἰτζὸὺν ἀϊτὰ γιάχοτ γιηλτὰ τζουζὶ μικτὰρ πὶρ

βερκὶ βερμεγὲ πορτζλού τουρ. Ἰσκωτζιαληλὰρ κεντζλερὶν ρουχανὶ τερπιγεσινὲ ζιγιατεσίλε τικκὰτ ἐτερλὲρ, βὲ πού σεπεπτὲν ἐκσερίγια κερὲκ χοϊλού κερὲκ σεχρλί, χὲρ ἀτὲμ μεβάττη τινιγετὲ μικτάρη κιαφὶ ταλίμ οὺ τερπιγὲ κορούρ. Πού σεπεπτὲν τίρ κι τιγιανὲτ βὲ φαζιλὲτ βὲ ἀχλάκη χαμιτὲ χουσουσουντὰ Ἰσκωτζιαληλὰρ πατκὰ Χριστιὰν μιλλετλερτὲν χὶτζ κερὶ καλμαζλάρ. Λάκιν Ἰσκωτζία γιάληνηζ ἐχαλισινὶν σάϊκι ἀλεσσεβίγε τίντζε τερπιγὲ κορμούς ὁλμασὴ τζιχετίλλε τεγίλ, βαιζλερὶ, οὐλεμασὴ βὲ μουελλιφλερινὶν ἐρπάπη μαλουμὰτ βὲ φεσαχττὰν ὁλμασὴ τζιχετίλλε τάχι μεσχούρ τουρ. Ἰσκωτζία ἀλιμλερὶ πέϊν ἐλ χουκεμὰ μουτεπὶρ σαγιηλμηττλάρ τηρ. Ἰσκωτζία ταπιπλερὶ βὲ τζερραχλαρὴ τάχι ἄσρη μαζιτὲ πογιούκ σοχρὲτ καζανμηττλάρ. Ἰσκωτζιατὰ τὸρτ πάπ μεκτέπι τηππιγὲ ὁλούπ, πουνλαρτὰ 2,400 νεφὶρ ταλεπὲ χεκιμλὶκ ταχσίλ ἐτερλέρ. Ἰσπού μεκτεπλερτὲ ταχσίλ μούττετι τὸρτ σενὲ τίρ. Πού μεκτεπλὶρ σαγεσιντὲ Ἰσκωτζία γιαληνηζ κεντὶ ἐχαλισινὶν ἰχτιγιατζατὴ ἰτζούν τεγίλ, Ἰνκιλιζ ὀρτουσού βὲ τονανμαστὴ, βὲ Ἰνκιλτερρανὴν μουστεμλεκιατὴ ἰτζοὺν τάχι χεκίμ γετιττιρεπιλίρ. Χουλασάϊ κελάμ, Ἰσκωτζία κιπὶ τικὶρ οὐφὰκ πὶρ μιλλεττὲ δὶ κατὰρ μεσχούρ ἀλιμλὶρ ζουχούρ ἔτμεμιττλερ τίρ. Ἰσκωτζιατὰ ἓν πογιούκ κουσούρ ἀτεμλερὶν ἐκσερίγια ἰτζκιγὲ μούπτελὰ ὁλμαλαρὴ τηρ, λάκιν ἄσρη χαζηρτὰ πού χουσουστὰ τάχι Ἰσκωτζιατὰ πογιούκ ἰσλαχὰτ ἰτζρὰ ὁλουνμακτὰ τηρ.

ΒΙΚΤΩΡ ΧΟΥΓΚΟ

Ἄσρη χαζηρτὰ Εὐρωπατὰ ἓν ζιγιατὲ κέσπι σοχρὲτ ἐτμὶς ὁλὰν ζατλαρτὰν πιρὶ Βικτὼρ Χουκὸ τουρ. Κεντισὶ γετμὶς πὶς γιάσηντὰ ἰσέ τε, κουββέϊ πετενιγεσὶ γεριντὲ ὁλτουγουντὰν ὀτοὺς πὶς γιάχοτ κὴρκ γιασηντὰ τζαληττηγὴ κιπὶ σίμτι τάχι τζαληττὴ, τάϊμα τεγίλφι κιτὰπ βὲ τανζίμι ἐσὰρ ἴλὲ μεσγούλ τουρ.

Οὐτζουντζοὺ Ναπολεωνοὺν ὄνσεκιζ σενελὶκ ἰμπερατορλουγοὺ χενκιαμηντὰ Φρανσατὰν μενφὶ καλτὴ, πάτεχου βατανηνὰ ἀβτέτλε σοὺ σὸν τὸρτ σενὲ ζαρφηντὰ ζουχούρ ἐτὲν μουχίμμ βαχαλὰρ ἰσνασηντὰ ἰτάπι ζιχν βὲ σάρρη γαϊρὲτ ἐτμὶς τίρ, βὲ νίχαγετ Παρὶζ ἐχαλισὶ ταραφηντὰν καΐτη χαγιὰτ σαρτὴ ἴλὲ μετζλίσι ἀγιὰν ἀζαληγηνὰ ἐντιχὰπ ὁλουνμούς τουρ.

Βικτὼρ Χουκονοὺν σιρλερινὶ βὲ τεελιρᾶτη σαϊρεσινὶ ὄκουγιανλὰρ ὄνοὺν φίβκ ἐλ ἀτὲ τιραγὲτ βὲ φετανὲτ σαχιπὶ πὶρ ζὰτ ὁλτουγουνὰ ἄσλα σοὺχὲ ἐτμεζλέρ. Μουταριλέϊχ ἀχλάκτζα τάχι ἐβσάρη χασενιγὲ μαλὶκ τίρ. Βατανηνὰ χαιρλὴ σαΐτηγὴ τετπιρτὶν βάζ κέτζμεμεκ ἰτζοὺν τζὸκ φετακιαρληκλὰρ ἔττί, βὲ πού σουρέτλε μιλλέτ οὶ βατανηνὴ σαχίχεν σεβὶν πὶρ ζὰτ ὁλτουγουνοὺ ἁλεμὲ κόττερτί. Μουταριλεϊχὶν τερτζουμέϊ ἀχβαλινὶ μουταλεὰ ἐτενλερ ὄνοὺν πὰκ βὲ κιαμὶλ βὲ φαζὶλ πὶρ ζὰτ ὁλτουγουνοὺ σὸν ἀσκερλέρ. Βικτὼρ Χουκὸ ἀγιὰλ οὺ ἐβλατὴνὴ τάϊμα κεμαλὴ μουχαππέτλε σεβμὶς τίρ. Σουρασὴ τάχι σαγιάνη τικκὰτ τὴρ κι οὐμούρη πολιτικατὰ Βικτὼρ Χουκὸ ἐκσερίγια τινὶ ἰτιπὰρ ἔτμεγιν ἀτεμλὲρ ὶλὲ χεμφριὰρ πουλουντοὺ ἰσέ τε, κεντισὶ τάϊμα Χριστιὰν ταννλμὴς τηρ.

Μουταριλεϊχὶν πετερὶ κουπερατὰν ὁλούπ πιρὶντζὶ Ναπολεωνοὺν μουχαρεπελερὶ ἐσνασηντὰ πὶρ φηρκὰϊ ἀτκεριγὲ κομαντασηντὰ πουλουνμούς ἰτι, βαλιτέσι ἰσὲ Λὰ Βαντὲ σεκενεσιντὲν ὁλούπ Φρανσανὴν πογιούκ ἰχτιλαληνὰ ἓν ζιγιατὲ μουχαλὶφ ὁλανλαρτὰν ἰτι. Βικτὼρ Χουκὸ κεντζλιγιντὲ κραλιγὲτ ταραφταρὴ ἰτι ἰσέ τε, σίμτι τζουμχουριγὲτ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτενλὲρ ἀρασηντὰ ἓν ζιγιατὲ γαιρετλιλερτὲν τὶρ.

Σὶρ τανζιμινὶ ἀτζαλὲ ἰστιτατηνὴ χίνι σεπαβετιντὲν ἰπρὰζ ἐϊλετί. Παπασὴ ὄνοὺ σίλκι ἀτκεριγὲ κομὰκ ἀρζουσουντὰ ἰτι, λάκιν κεντισὶ μεκτέπι χαρπιγεγὲ κιτμὶκ ἰστέμεγιπ ἄντζακ σὶρ ἴλὲ μεσγοὺλ ὁλοὺρ ἰτι. Χένουζ ὀνπὲς γιαὴηντὰ ἰκὲν, Φρανσανὴν ἐντζουμένι τανισὶ ταραφηντὰν χὲρ σενὲ ἰτὰ ὁλουνὰν μουκιαφατὴ ἀλμὰκ οὺμιτὶ ἴλὲ πὶρ κασιτὲ τανζὶμ ἐτὶπ μεζκοὺρ ἐντζουμενὲ τακτὶμ ἐϊλετί. Μεζκοὺρ κασιτὲ βάκα ἓν ζιγιατὲ ταχσὶν ὁλουντοὺ, λάκιν σαϊρὶν κεντζλιγὶ σεπεπίλλε μουκισφατὴ ὀνὰ βερμὲκ τζαϊζ κορούνμετι. Ἂζ μούττετ σόγγρα Βικτὼρ Χουκὸ νάζμι ἐτὰρ ἴλὲ ζιγιατὲ σόχρετ κεσπὶ ἐτὶπ, ὀνουντζοὺ Σὰρλ κρὰλ ταραφηντὰν μαχσοὺς πὶρ μαάσλα ταλτὶφ ὁλουντοὺ. Πάτεχου χικιαγελὲρ τεελὶφ ἐτμεγὲ πασλαγιὴπ, πουντὰ τάχι πόγιούκ νὰμ καζαντή.

Σινντὲ ἴλερλετίκτζε, Πουρπὸν νεσλιντὲν ὁλὰν κραλλαρὴν Φρανσαγιὰ ἰρὰς ἐττικλερὶ μαζαρρατὴ κορούπ, 1830τὰ βουκοὺ πουλὰν ἰχτιλαλτὰν σόγγρα Λουΐ Φιλιπὶν σανταλίϊ κραλιγὲ τζουλουσιντὲ γενὶ κραλὴν ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐττί, βὲ κράλ ταραφηντὰν σενάτο μετζλισὶ ἀζαληγηνὰ ταγὶν κηληντή.

1848τὲ ζουχοὺρ ἐτὲν ἰχτιλὰλ ἐσνασηντὰ ἓν μεσχοὺρ ζὰτ Βικτὼρ Χουκὸ σαγιηλαπιλίρ. Παρὶζ σεχρὶ ταραφηντὰν μεπούς ἰντιχὰπ ὁλουνοὺπ ἴπτιτα ἰτιτὰλ οὺζρὶ χαρεκὲτ ἐττί, λάκιν Λουΐ Ναπολεὼν τζουμχουριγετὲ ρεὶς νάσπ ὁλουντουκτὰν σόγγρα τζουμχουριγὲτ ταραφηνὴ πογιούκ γαϊρέτλε ἰλτιζὰμ ἐτὶπ πουτούν πελαγὰτ βὲ κουββετινὶ Ναπολεωνὰ καρσὴ κουλλαντὴ, βὲ μουσαριλεϊχὲ χακαρέτεν ὀνοὺ «Κουτζούκ Ναπολεὼν» τεσμιγὲ ἐτὲρ ἐτι. Νίχαγετ Ναπολεὼν ἰμπερατὸρ ὁλτοὺ, Βικτὼρ Χουκὸ τάχι τζουμχουριγὲτ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτὲν σάϊρ ζεβάτη μουτεπὶρι ἰλὲ πιραπὶρ Φρανσατὰν νεφὶ ὁλουντού. Ἰπτιτὰ Τζερσὶ ἀτασηνὰ, σόγγρα τάχι Κερνσὶ ἀτασηνὰ κιτὶπ, ὁρατὰ νάζμι ἐσὰρ βὲ τεελὶφι κιτὰπ ἴλὲ βακτηνὴ κετζιρὶρ ἐτι. Ναπολεωνοὺν χαλιντὲν σόγγρα Φρανσαγιὰ ἀζιμέτλε Παρὶζ ἐχαλισὶ ταραφηντὰν φίβκ ἴλ ἀτὲ μεσερρέτλε καπούλ ὁλουντού.

Βικτὼρ Χουκονοὺν σουρὲτ οὺ σιμασὴ γαγέτλε κουζὶλ ὁλοὺπ, φιτανὲτ σαχιπὶ ὁλτουγοὺ σιμασηντὰν ἀσικιὰρ τηρ. Τάβρ οὺ χαρακετίλλε χέμαν χὶρ κεσὶ κεντινὲ τζὶζπ ἐτὲρ. Ὁρτὰ πογλού, ἐτινὲ τολγούν, οὐμουζλαρὴ ἐνλὶ, ἂλ γιανακλὴ, ἀλνὴ γιουκσὶκ, σατζὴ τάχι κὰρ κιπὶ πεγιάζ τηρ.

Βικτὼρ Χουκὸ σὸν σενελερτὶ ἐχλινὶ βὲ ἰκὶ ἐβλατηνὴ γάϊπ ἐττιγὶ ἰτζούν τάβρ οὺ χαρεκετινὲ ἀγὴρ βὲ καλπὶντὲ κετερλὶ ἰσέ τε, νεζτινὲ βαρὰν χὶρ ἀτὶμ ἴλὲ λεταφὶτ βὲ σαρβέτλε οὐνσιγὲτ ἐτὲρ.

Σουπχὲ γιὸκ τοὺρ κι Βικτὼρ Χουκὸ ἄσρημηζτὰ Φρανσὴζ σουρασὴ βὲ χικιαγὲ γιαζανλαρὴ ἀρασηντὰ πιρινὶζι, κέζαλικ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτὲν βὲ πολιτικάτζα ματτελὲρ οὐζερινὲ γιαζὰν μουελλιφλερτὲ πιριντζιλρετέν τίρ.

ΡΟΥΣΙΑΤΑ ΚΟΥΡΤΑΑΡ

Πουντὰν τζὶντ σενὲ ἀκτὶμ Ρουσία ἰμερατορουνοὺν μεμαλίκι μεζπουρετὲ σὶρρ τενιλὶν πὶρ τζὸκ ἀτεμλερὶ καΐτη ἐσαρεττὶν ἀζὰτ ἐτμὶς ὁλτουγοὺ τζοκλασὰ μαλούμ τουρ. Ρουσιανὴν τζεσὶμ ὁρμανλαρηντὰ σίμτι κουρτλαρὴν τζογαλμὴς ὁλτουγοὺ μεζκοὺρ ἐσιρλερὶν ἀζὰτ κηληνμασηνὴν πὶρ ἀτζαλὲ νετιτζεσὶ τὶρ τεγιοὺ ζὰνν ὁλουνούγιορ. Ἔσιρλὶρ μουκαττεμὰ κεντὶ ἐρεντιλερὶ ἴλὲ πιρπὶρ Ρουσιατὰ ζενκινλερὶν πὶρ εἰλεντζεσὶ ὁλὰν κοὺρτ ἀβηνὰ κιτερλέρ ἴτι λάκιν κάϊτη ἐσαρεττὶν ἀζὰτ ὁλτουκτὰν σόγγρα ἄρτηκ ἀβτζηληγὰ κιτμεκτὶν φιραγὰτ ἐττικλεριντὶν κουρτλὰρ τζογαλμαγὰ μεϊτὰν πουλμουτλάρ. Ρεσμὶ μαλουματλαρὰ ναζάρεν κουρτλαρὴν σαγιγσὴ σίμτι Ρουσιανὴν Εὐρώπα κητασηντὰ 200,000τὲν ἐκσὶκ τεγὶλ τὶρ. Ἔσιρλὲρ ἀζὰτ ὁλουνμαζτὰν ἐββὶλ πιριπὶρ οὐστουνὲ σενετὲ 125 κιτὶ κουρτλαρτὰν τελὲφ ὁλουνούρ ἴτι, 1875τὲ ἰσὶ τελὲφ ὁλανλαρὴν ἀτετὶ 161τὲ παλὶγ ὁλτού. Πεχὶρ σενὲ κουρτλαρὴν παραλατηνὴ χαϊβανλαρτὰν ἐχαλιγὲ ὁλὰν ζιγιὰν 2,500,000 λιρὰ κατὰρ ταχμὶν ὁλουνούρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρεμὶ Σεπ. 20, βὲ Ἅλαφ. Ὀκτ. 2, 1877

ΙΝΚΑΙΖΑΕΡΙΝ ΧΑΜΙΓΕΤΙ

Αήντην Ταϊμζ γαζεταση τεμὶς τίρ κι Χιντιστανὰ ζάτεν κὰχτ χοὺκμ ἐτμεκτὲ, βὲ Μησηρτὰ Νεΐλος νεχρινὶν σουλαρὴ πού σενὲ χὲρ σενεκὶ κατὰρ γιόκσεγὲ τζήκματηγγηνταν μαχσουλάττζα κηλλὲτ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ τεγιοὺ κορκουλμακτὰ ὁλτουγοὺ χαλτὲ, Τζιντὲν Βρασιλιαγέτεκ κὰχτ ἀφετινὶν χοὺκμ οὺ τεχσετὶ χὶσς ὁλουνμακτά τηρ. Εὐρωπανὴν τζιχέτι σαρκιγεσιντὲ ἀτζηλμὶς ὁλὰν τεχσετλὶ χαρπὶ ἀφετὶ, τουσμὲν ὀρτουλαρηνὴν γεκτικερινὶ κάτλ οὺ τελὲφ ἐτμεσὶ βὲ τουνγιανὴν ἓν μούνπιτ ἐγιαλετλερινὶν ταχρὶπ κηληνμασὴ ναζαρηνὶς ὀνούντὲ ἀζὶμ πὶρ σεφαλὲτ μενζαρεσὶ ἀτζμακτά τηρλαρ. Τεκτζτζοὺπ ὁλουνατζὰκ νοκτὰ σουρασὴ τὴρ κι χαρπὶ γιάχοτ κὰχτ σεπεπίλε νέρετε ζαρουρὲτ χοὺκμ ἐτέρσε, ὀρανὴν ἐχαλισινὶν ναζαρὴ οὐφὰκ πὶρ τζεζιρεγὲ (Ἰνκιλτέρρα) τογροὺ τζεβριλὶπ τζεζιρὲϊ μεζκοὺρὲ σεκενεσιντὲν μουαβενὲτ πεκλερλέρ. Ζιγιατὲ τεατζτζοὺπ ὁλουνατζὰκ πὶρ νοκτὰ τάχι σουρασὴ τὴρ κι τζεζιρέϊ μεζκοὺρὲ σεκενεσὶ πασκαλαρὴν σεφαλετινὶ ταχφὶφ ἐτμεγὶ βατζιπέϊ ζιμμετλεριντὲν ἀττ ἐτερλὲρ, βὲ κεντιλερτὲν ἰστενιλὲν μουαβενετὶ ἐτμεγὲ κουτρετλερὶ γέτμετιγι χαλτὲ μαχτζοὺπ ὁλουρλάρ. Ἰνκιλτέρρα ἐχαλισὶ Χιντιστὰν βὲ Τζὶν καχτζετεκιανὴ ἰτζοὺν ἰανὲ τεφτερλερὶ κουσάτ ἐτμὶς βὲ Τουρκιανὴν χὲμ Ρουσιανὴν μετζροὺχ ἀσκερλεριντὶν τετάβισι ἰτζοὺν χαΐλη μεπλὰγ τοπλαγιὴπ κόντερμὶς τὶρ. Βρασίλια ἐχαλισινὲ Ἰνκιλτερρατὰν γιαρτὴμ ὁλμάζσα, πουνοὺν σεπεπὶ Βρασίλια ἐχαλισινὶν γιαρτημὰ μούχτατζ χαλὶ τανήλματηγη τεγίλ, ἄντζακ Ἰνκιλτερρανὴν τεκμὶλ κουββετινὶν πατκὰ μαχαλλερτὲ σὰρρ ὁλουνμασὴ τηρ. Πασκαλαρὰ γιαρτὴμ ἐτμὶκ χαμιγετὶ Ἰνκιλτερραγιὰ βὲ ἄντζακ Ἰνκιλτερραγιὰ μαχσοὺς πὶρ βαζιφὲ ἀττ ὁλουνμακτά τηρ. Ἰνκιλτερρανὴν γιαπτηγηνὴ γιαπμὰκ ἰτζοὺν μικτάρη κιαφὶ σερβὲτ βὲ χαμιγὲτ σαχιπὶ σὰρ μεμλεκετλὶρ τάχι βάρ τηρ, λάκιν ὀνλαρ Ἰνκιλτέρρα κιπὶ γιαπμαζλὰρ βὲ γιαπμὰκ πιλὲ τουσούνμεζλίρ. Χαμιγὲτ τζιχετίλλε Ἰνκιλζλερὶν σάτρ μιλλετλὶρ ἀρασηντὰ μεσχοὺρ ὁλμασὴ πιζὶ σερέφ τὶρ, λάκιν πού σερὶφ γιαληνηζ Ἰνκιλιζλερὶ πρακηλμάζσα πὶζ τάχα ζιγιατὲ σεβινίριζ.

ΤΕΒΑΣΣΟΥΤ

Πού κούνλερτὲ μουσαλεχὰ ἀκτὴ χουσουστουντὰ μούχιαλεμὰτ ἰτζρὰ ὁλουνμακτὰ ἰτιγινὲ ταΐρ τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλμούς ὁλτουγουντὰν, πού χουσουστὰ πὶρ Ἰνκιλιζ γαζετασὴν ἀτιτεκὶ σοζλερινὶ τερτζουμὲ ἐτὶπ ὄκουγιανλαρμηζὴν μουταλεασὴνὰ ἂρζ ἐτίριζ. «Ἴζεσὶμ κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ ὁλὰν πὶρ μιλλὲτ ἰτζοὺν ζαΐρ βὲ Εὐρωπανὴν ἓν φακὶρ τεβλετὶ ἀττ ὁλουνὰν Τουρκιατὰν μαγλοὺπ ὁλμὰκ μαχτζουπιγετινὲ κατλανμὰκ κολάϊ πὶρ σέϊ τεγὶλ τὶρ. Ρουσλαρὴν μαγλουπιγετλερὶ Ροὺς ὀρτουσού βὲ ἐχαλισὶ οὐζερινὲ πογιούκ τεσὶρ ἐτμισλερ, λάκιν ὀνλαρὴν φικρλεριντὲ σουλχὰ μουσαΐτ ὅλμαγιὰν καρπλὰρ χουσουλὲ κετιρμισλὶρ τὶρ. Ρουσιανὴν οὐμερᾶϊ ἀσκεριγεσιντὲν πάζη πογιούκ ζατλὰρ τεμὶς τὶρλὲρ κι, κεντιλερὶ ἐββελα πού μουχαρεπεγὲ μουχαλὶφ ἐτιλερ, λάκιν Πλέβνα πὶκιαχηντὰ Ροὺς ὀρτουσουνοὺν ὀγρατηγὴ μαγλουπιγετλὶρ Ρουσλὰρ ἰτζοὺν σουλχὰ ταΐρ χὶρ νὲ τεκλὶφ ὁλοὺρσα ὁλσοὺν καπούλ ἐτμεγὶ μουμκούνσοὺζ ἐτμισλὲρ τὶρ. Οὐμερᾶϊ μουμαλιεϊχουμοὺν πεγιαννὰ ναζάρεν Ρουσία ἐχαλισινὶν πογιούκ κησμὴ τάχι κεντιλὲρ κὶπὶ τουσουμεκτέ τίρλερ.»

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΙΓΕ

Πλεβναγιὰ μουχιμμὰτ κότουρὲν καφιλὲ βὲ ἀσακίρι σαχανὲ Σεπτέμβριος 23τὲ μαχάλι μεζ-

πουρὲ κιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμουσλάρ τηρ. Πού βέτζχλε Ὀσμὰν πασανὴν ὀρτουσουνοὺν μουχιμματὴ τουκενμεσινὶν τεχλικεσὶ σιμτιλὶκ κετζμίς τιρ. Μουχιμμὰτ καφιλεσὶ ἱλὲ περαπὲρ Πλεβναγιὰ κιτὲν κουββέϊ χαρπιγὲ γιρμὶ ταπούρ πιγιατὲ ασκεριντὲν βὲ ικὶ παταριὰ τοπτὰν βὲ πὶρ μικτὰρ σούβαρὶ ασκεριντὲν ιπαρέτ ἰτι. Μεμοὺλ ὀλουνούρ κι Πλεβναγιὰ ιμτατὰ κοντεριλὲν πού ασκὲρ Ὀσμὰν πασὰ ὀρτουσουνοὺν Σεπτέμβριος 11 βὲ 12 μουχαρεπελεριντὲ τουτζὰρ ὀλτουγοὺ ζαγιατὴν γερινὶ τολτουρατζάκ τηρ. —Χεντεσέϊ χαρπιγετὲ μεχαρέτι κιαμιλεσὶ τζιχετίϊλε πουτοὺν τουνγιατὰ σοχρὲτ καζανμὴς ὀλὰν τζενεραὶλ Τοτλεπὲν νὰμ Ρούς τζενεραλὴ Πλέβνα μουχασερεσινὲ ναζαρὲτ ετετζέκ τιρ.

—Σεπτέμβριος 12τὲ Πλέβνα ὀνούντὲ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπετὲ τζενεραὶλ Σκοπελεφὶν κομαντασὴ ταχτηντὰ πουλουνὰν φηρκαΐ ασκεριγενὶν νησφὴ τελὲφ γιάχοτ μετζρούχ ὀλμούς τουρ. Ζαπιταντὰν ἄντζακ πὶρ μιραλάϊ σὰγ καλὴπ, πακὶ καλανλὰρ γιὰ ὀλτουλὲρ γιάχοτ γιαραλαντηλάρ. Γέβμι μεζκουρτὲ λιβὰ Ἀραπ Ἀχμὲτ πασὰ βουρουλαράκ ὀλτού, βὲ φερὶκ Χασὰν πασὰ ἱλὲ λιβὰ Ριφὰτ πασὰ γιαραλαντηλάρ.

—Πλέβνα τζιβαρηντὰ βακὶ Ὀσμανλὴ ιστιχκιαματηντὰν πιρὶ Ρουσλαρὴν ζαπτηντά τηρ. Ὀσμὰν πασανὴν ὀρτουσού μεζκοὺρ ιστιχκιαμὴ ζὰπτ ετμὲκ ιτζούν πὶρ κὰτζ τεφὰ χουτζούμ ετὶπ πὶρ κὰτζ πὶν ἀτὲμ γαὶπ ἐττι ισέ τε, μουβαφφὰκ ὀλάματη. Λάκιν Ρουσλὰρ ιστιχκιάμη μεζκουρτὲν ιστιφατὲ ετέμεγιορλαρ, τζούνκι μεζκοὺρ ιστιχκιαμτὰν ἄντζακ 400 ἀρσὶν οὐζακτὰ πουλουνὰν τικὲρ πὶρ ιστιχκιαμτὰν ὀραγιὰ τὸπ βὲ τουφένκ τανελερὶ γιαγτηρηλμακτά τηρ. Ρουμανιαληλὰρ Σεπ. 17τὲ μεζκοὺρ ιστιχκιαμὴ τάχι ζὰπτ ετμεγὲ τζαληστηλὰρ, φακὰτ μουβαφφὰκ ὀλάματηλαρ. —Πλέβνα πασκιαχηντὰ πουλουνὰν Ρούς ὀρτουσουνοὺν πὶρ κησμὴ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν ὀρτουσουνοὺ ἱλερὶ γιουρουμεκτὲν μὲν ετμὲκ ιτζούν Πιελαγιὰ κιτμὶς τιρ.

—Σουλεϊμὰν πασὰ Σίπκα πογαζηντὰ Ρουσλαρὴν ιστιχκιαματὴ οὐζερινὲ κετζὲ κουντούζ τὸπ ατεσινὲ τεβὰμ ετμεκτέ τιρ. Σεπτ. 23τὲ Σουλεϊμὰν πασανὴν ὀρτουσουντὰν πὶρ φηρκὰ Καπροβατὰν ικὶ σαὰτ μεσαφετὲ βὲ Σὲν Νικόλα ιστιχκιαματηντὰ πουλουνὰν Ρουσλαρὴν χάττη ρουτζατὴ οὐζεριντὲ βακὶ Γιαντρὰ καριγεσὶ οὐζερινὲ χουτζούμ ἐττί. —Σεπτ. 24τὲ Τεμὶρ καπουτὰν πὶρ φηρκὰ ασακίρι Ὀσμανιγὲ Τηρνοβατὰν ἀλτὴ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Ἐλενὰ καριγεσὶ οὐζερινὲ χουτζούμ ετὶπ, ὁρατὰ Ρουσλὰρ ἱλὲ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα ὀρτού μερκεζινὲ ἀβτὲτ ἐττί. —Ἀνατολού τζανιπιντὲν ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν Πατοὺμ τζιβαρηντὰ πουλουνὰν Ρούς ασκερινὲ ιμτατ κελμεκτέ τιρ, βὲ κορουνουσὲ ναζάρεν Ρουσλὰρ ὅλ ταραφτὰ χαρεκιάτη τεαρρουζιγεγὲ πασλατηλὰρ ισέ τε, τεπεγὶ ζὰπτ ετέμετιλερ. Σεπτ. 19τὰ μεζκοὺρ τεπετὲ ἔπ ἐγὶ σετὶτ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλτού, βε ρεσμὶ χαπερλερὲ ναζάρεν Ρουσλὰρ ταραφηντὰν 400 ἀτὲμ τελὲφ ὀλτού, βὲ πὶρ μουχιμματ σαντηγὴ τουτουστού. —Ρουμανιατὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ χαπερὲ ναζάρεν, πὶρ φηρκὰ Ὀσμανλὴ ασκερὶ Ρουσλαρὴν ερζὰκ ανπαρλαρηνὴ ταχρὶπ ετμὲκ ιτζούν Τουναγιὴ κετζερὲκ Ρουμανιαγιὰ κιρμὶς τιρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Ἰνγιλτέρρα σεφιρὶ Μρ. Λεγιαρτὴν μεμουριγεττὲν ιστιφὰ ετετζεγινὲ ταὶρ τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλμούς ἰτι ισέ τε, σόγγρατταν μεζκοὺρ τεβατουροὺν πιεσὰς ὀλτουγοὺ ανναστηλμής τηρ.

—Δέϊλι Τηλεγραφ γαζετασηνὴν Πλεβναγιὰ κιτμὶς ὀλὰν μουχπιρὶ κετζὲν χαφτὰ πουραγιὰ μουβασελέτλε χουζούρη σαχανεγὲ ταβὲτ ὀλουνοὺπ μεσχουτάτη ὀλὰν βουκουατὴ Ζάτη σεχριγιαριγὲ ἄρζ οὐ πεγιὰν ἐττί. Πού μουχαρεπετὲ γαζετὰ μουχπὶρλερινὲ πόγιούκ ἐχεμμιγὲτ βεριλμεκτέ τιρ. Σουλεϊμὰν πασανὴν ἵλκ χουτζουμού ἐσνασηντὰ Σιπκατὰ πουλουνὰν Δέϊλι Νούζ γαζετασηνὴν μουχπιρὶ μενσοὺπ ὀλτουγοὺ γαζεταγιὰ μουχαρεπέϊ μεζπουρὲ χακκηντὰ πὰ τηλεγραφ μαλουμὰτ βερμὲκ οὐζρὲ Πουκρεσὲ κιττιγιντὲ Ρουσία ιμπερατοροὺ ταραφηντὰν χασσέτεν ταβὲτ ὀλουνοὺπ χουζούρη ιμπερατοριγὲ τζηκαρὰκ μεσχουτατὴ ὀλὰν βουκουατὴ νάκλ οὐ πεγιὰν ἐττί. Δέϊλι Νούζ γαζετασηνὴν τικὲρ πὶρ μουχπιρινὲ Ρουσία χουκουμετὶ ταραφηντὰν Σὲν Τζὸρζ νισανὴ βεριλμίς τιρ, βὲ Δέϊλι Τηλεγραφ γαζετασηνὴν παλατὲ μεζκοὺρ μουχπιρινὲ χουκουμέτι σενιγὲ τζανιπιντὲν Μετζιτιγὲ νισανὴ ιτὰ κηληνμής τηρ.

—Ἀκτὴ μουσαλεχὰ μακσετίϊλε πὶρ μουταρεκὲ ακτὴ ιτζοὺν Πάπη ἀλὶ ἱλὲ πάζη τοστ τεβλετλὲρ ἀρασηντὰ μουκιαλεματ ιτζρὰ ὀλουνμακτὰ ὀλτουγοὺ μερβί τιρ. Χουκουμέτι σενιγὲ τεμαμιγέτι μιλκιγεσινὲ χαλὲλ κετιρίλμεμεκ σαρτὴ ἱλὲ ἀκτὴ μουσαλεχὰ ιτζοὺν μουκιαλεματὰ κιρισμεγὲ χαζήρ τηρ, λάκιν σοὺλχ σαρτλαρὴ ιτζοὺν ἔββελα πὶρ καραρὰ κελίνμετικτζε χουκουμέτι σενιγενὶν μουταρεκεγὲ ταὶρ χὶτζ πὶρ τεκλὶφ καπουλ ἔτμεγετζεγι σοϊλενίγιορ. Χουκουμέτι σενιγὲ Καρατὰγ βὲ Σηρπία μουχαρεπελερὶ ἐσνασηντὰ ἀκτ ὀλουνὰν μουταρεκελερτὲν μεμουλὶν γάϊρι νετετζελὲρ ζουχοὺρ ἐττιγινὶ οὐνούτμαμης τηρ. Εὐρωπατὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, Ρουσία τάχι ἀκτὴ μουσαλεχὰ ιτζοὺν μουκιαλεματὰ κιρισμεγὲ χαζήρ τηρ. Πού τζούμλὲ ἱλὲ Ἀλμανία ιμπερατοροὺ Ρουσία ιμπερατορουνὰ τοστ ὀλτουγουντὰν σιγιασὶ ταρικίλε Ρουσία ὀρτουσουνὰ γιαρτὴμ ἐτερὲκ Τουρκιαγιὰ μουχαρεπέϊ χαζηρετὲ ιπρὰζ ἐϊλετιγὶ σετζαττὰν βὲ Ρουσία οὐζερινὲ καζαντηγὴ μουζαφφεριγιαττὰν ιστιφατὲ ἐττίρμεγετζεκ τιρ τενιλίγιορ.

—Νετὶλος νεχρὶ σουλαρὴ πού σενὲ ἐνκιντὲ καλμής τηρλαρ. Μησὴρ ὀβαλαρὴ Νειλοστὰν χαβουζλαρὰ ακὰν σουτὰν σουβαρηληρλὰρ, βὲ πού σενὲ σού ανπαρλαρὴ τόλμαγιηπ παμούκ, μησὴρ πουγταγιὴ βὲ πουγτάϊ μαχσουλατήντζα κηλλὲτ ὀλατζὰκ τεγιοὺ κορκούγιορλαρ.

—Πὶρ κὰτζ χαφτὰ μουκαττὲμ Ἰζμιττὲ Ἐρμενὶ μεκτεπὶ σαγιρτανηντὰν πάζη τζοτζουκλὰρ Προτεστάντ ιπατετχανεσινὲ κιτὶπ μουγαὶρι ἐτὲπ ὀλὰν πάζη χαρεκετλερτὲ πουλουνμουσλάο ἰτι. Ἰσιττιγιμιζὲ ναζάρεν Ἰζμιττὲ πουλουνὰν Ἐρμενὶ μούτεπερανὴ σουρέτι τοστανετὲ Προτεσταντλαρὰ ταρζιγὲ βερμισλὲρ, βὲ Προτεσταντλὰρ ὀνλαρὴν ταρζιγεσινὶ καπουλ ἐτερὲκ, καρηντὰς ὀλὰν ικὶ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ μούναζαὰ ζουχουρὶ τεχλικεσινὶν ὀνού ἀληνμής τηρ.

—Ἴνγλιζ ὀρτουσουντὰ μούλαζιμ ὀλοὺπ χαρεκιάτη ασκεριγετὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ μεβακίϊ χαρπιγεγὲ ἰζὰμ ὀλουνμοὺς ὀλὰν Ἴνγλιζ σεφιρινὶν γεκενὶ Σιπκατὰ τιφοτὰν βεφὰτ ετμὶς τιρ.

—Κετζὲν περσεμπὲ κούνού ἐλλὶ τὸρτ νεφὲρ Πουλγὰρ ζιντζιρπέντ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ Ἀκκια καλεσινὲ κοντεριλτιλέρ.

—Καρατὰν Τζανὰκ καλεσὶ πογαζηνὰ γιανασατζὰκ γιολλαρὴ τουτμενὶν χουτζουμλαρηνὰ καρσὴ μουχαφαζὰ ετμὲκ ιτζούν Πουλαϊρτὲ ινσὰ ὀλουνὰν ιστιχκιαμὰτ χιτὰμ πουλμουσλάρ τηρ.

—Αὔγουστος ἀγιὴ γιταμηνάτεκ τοπλανηλὰν ιανέϊ ασκεριγὲ 55,957,379 γουρουτὰ πὰλιγ ὀλμούς τουρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Μ. Τιερὶν βεφατὴ Φρανσατὰ γιακηνλαρτὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ἰντιχαπατὴν νετιτζεσινὶ ταγηὶρ ἔτμεσε τε, ἰντιχαπάτη μεζπουρὲ οὐζερινὲ σουπγεσὶζ τεεσὶρ ετετζέκ τιρ. Φρανσατὰ τζοκλὰρ τζουμχουριγὲτ οὐσουλινὶ σεβερλὲρ, λάκιν ιφρὰτ μερτεπετὲ τζουμχουριγὲτ ταραφταρανὴ ὀλανλὰρ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ ἰστιράκη ἐμλὰκ βὲ ἐμβὰλ (κομούνιζμ) ἐφκιαρηνὴ γιαγιαρλὰρ τεγιοὺ κορκτουκλαρηντὰν νατὶ ὀνλαρὰ πούγζ ἐτερλέρ. Πού ἀτεμλὲρ, Μ. Τιὲρ τζουμχουριγὲτ ταραφταρανηνὰ ρεὶς ὀλτούκτζα πουνλὰρ ἀρασηντὰ μεζκοὺρ ἐφκιὰρ κουββὲτ κὲσπ ἔτμεγετζεκ τεγιοὺ ζὰνν ἐτερλέρ ἰτι, φάκατ σίμτι Μ. Τιὲρ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλτουγουντὰν τζοκλὰρ κουραλαρηνὴ χουκουμέτι μούστακιλὲ ταραφταρανηνὰ βερμεγὲ μεϊγιάλ τηρλαρ. Τζούμλε οὐμουρτὰ Μ. Τιερὶν χαρεκετὶ φετανετὶ βὲ σετζαατὴ τζιχετίϊλε μεσχούρ ἰτι. Ποτλὲ πὶρ ζατὴν βεφατὴ χὲρ νὲ βακὴτ ὀλούρσα ὀλσοὺν παϊσι κετὲρ τιρ, ἄμμα πούλὲ πὶρ σηρατα Μ. Τιερὶν βεφατὴ Φράνσα ἰτζούν τεσελλὶ καπούλ ετμὲζ πὶρ κετὲρ σαγιηλήρ.

— Αὐστρία βουκελασὴ μιλλὲτ μετζλισιντὲ ἰρὰτ ὀλουνὰν σουαλλαρὰ τζεβάπεν τεμὶς τιρλέρ κι, Αὐστρία τεβλετινὶν μεσλέκι πιταραφιτὲν βάζ κετζμεγὲ ἄσλα νιγετὶ γιόκ τουρ. Βουκελὰ ταραφηντὰν σοϊλεμεκτὲ ὀλὰν κόντ Ἀβερσπέρκ κιαμίλεν πιταράφ πὶρ χαλτὲ καλμὰκ χὲμ Σηρπιαγιὴ μουχαρεπετὲν μὲν ετμὲκ τζὸκ κούτζ ὀλατζάκ τετί.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Εὐρώπα γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν Ὀσμὰν πασὰ Σεπτ. 19 κετζεσιντὲ Πλεβνανὴν σὰρκ ταραφηντὰ βακὶ Κραβίτσα ιστιχκιαμὴ οὐζερινὲ χουτζούμ ἐττὶ ισέ τε, ιστιχκιάμη μεζκουρού ζὰπτ ετέμετι. Κέζαλικ Πλέβνα καϊμακαμηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν Ρουσλὰρ βὲ Ρουμανιαληλὰρ Σεπτ. 20 βὲ 21τὲ Κραβίτσα ιστιχκιαμηνὴν χακιμὶ ὀλὰν Ὀσμανλὴ ιστιχκιαμὴ οὐζερινὲ χουτζούμ ἐττιλὲρ, λάκιν μουβαφφακιγὲτ πουλάματηλαρ. — Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν ὀρτουσουντὰν χαπὲρ γιόκ τουρ. — Ρεοὺφ πασὰ Σουμνουτὰν Ἰσλιμιγεγὲ κελερὲκ κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνού ὁρατὰ Σουλεϊμὰν πασὰ ἱλὲ μεσβερὶτ ἐϊλετί. — 5,000 νεφὲρ κατὰρ μούσελλὰχ Ματζαρλὰρ Ρουμανιατὰν κετζερὲκ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν ὀρτουσού ἱλὲ πιρλεσμεγὲ τετάρικ κορμεκτὲ ικὶν, Αὐστρία ζαπιτανὴ Ματζαρλαρὴν ἐλλεριντὲν σιλὰχ βὲ μουχιμματλαρηνὴ ἀλὴπ, ὀνλαρὴ Ρουμανιαγιὰ κιρμεκτὲν μὲν ἐττιλέρ. — Σίπκα πογαζηνὰ κὰρ γιαγμής τηρ. — Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν Γρὰν τοὺκ Νικόλα Ρουσία ὀρτουσού πὰς κομὰντανληγητὰν ἄζλ ὀλουνοὺπ, ὀνοὺν γερινὲ τζενεραὶλ Κοτσεπού κομαντὰν νὰσπ ὀλουνμούς τουρ. — Καρατάγληλὰρ Δούκα πογαζηντὰ βακὶ κιαφφὲϊ κουλελερὶ βὲ χουτοὺτ οὐζεριντὲ βακὶ Πιλεκὲ σεχρινὶ ζὰπτ ετμισλὲρ τιρ. Μεζκοὺρ μαχαλλερτὲ πουλουνὰν ασακίρι Ὀσμανιγὲ ἱστετικλερὶ μαχαλὲ κιτμὲκ οὐζρὲ σερπεστ πρακηλμησλάρ τηρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Σεπτέμβριος 19, βὲ Ὀκτώβριος 1, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	10.34
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	33

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρσὶτὰν

Μετζιτιγὲ	104¼	Πὸλ	88
Καϊμὲ	184¼	Ναπολεὸν	86¼
Πακὴρ ακτζὲ	162¼	Λιρὰ Ἴνγλιζ	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

ΜΑΤΤΗΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 27 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 9) 1877 ΝΟΥΜ. 40

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ωὲρ σαλὴ κὰυνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/$_{2}$ βὲ ἀλτὴ ἀὶληγὴ ^{3}/$_{4}$ μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μοὺελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΪΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σελαμεττὲ μι σιν; — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Χασταληγὶν ὀνούνού ἀλμάκ. — Χιντιστανὰ κάχτ. — Ἰταρελὶ ὀλμάκ. — Κεμικλέρ. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τοὺτζτζαριγέ.

ΣΕΛΑΜΕΤΤΕ ΜΙ ΣΙΝ;

ΚΑΡΑΝΑΗΚ βὲ φουρτουναλὴ πὶρ κετζετὲ πὸγιούκ πὶρ βαπὸρ καραγιὰ γιανασμακτὰ ὀλτουγουντὰν, καπτὰν κεμιγὶ κουζέλτζε ἰταρὶ ἐτμεκτέ ἴτι, βὲ κεντισινὶ χένουζ σαχιλτὲν οὐζὰκ ζὰνν ἐτερὶκ τελὰς ἔτμεμεκτε ἴτι. Λάκιν πιρτὶν πιρὲ ὅλ κογιοὺ καρανληκτὰ τενὶζ κ[illegible]ησηντακκὶ ταὐλαρὰ βουρὰν ταλγαλαρὴν σεσινὶ ρουζκιαρὴν ἀματαση[illegible]ὰν ταχὰ ἀετὶτ σουρεττὲ ἰσιττὶ, βὲ κεμινὶν ταὐλαρὰ βουρουλτουγουνοὺ βὲ τὰγ κὶπὶ ταλγαλαρὴν χίμαν κεμιγὶ γάρκ ἐτμὶκ οὐζρὲ κεμινὶν οὐζερινὶ κελτιγινὶ κορτού. Ζεβαλλὴ καπτὰν κεντινὶ σελαμεττὶ ζὰνν ἐτμεκτέ ἴτι ἰσέ τε, φίλχακικα χελὰκ κιρτὰπηνὴν πὰς οὐτζουντὰ πουλουνμούς τουρ.

Ἔτ πού πεντὶ ἐλουγιὰν τοστούμ, ὀμρούνοὺν ρουχανὶ γιολτζουλουγουντὰ σενὶν χαλὶν τάχι νάσηλ τὴρ; Σελαμεττέ μι σιν; Ἐπετὶ λιμανὰ κιρετζεγινὲ ἐμὶν μισιν; Ἰχτιμὰλ τὴρ κι ραχὰτ βὲ ασαγὶς οὐζρὲ ὀλοὺπ, ζέβκ οὺ σερὰ ἴλὲ ὀμρ κετζιρμεκτὲν πασκὰ σέϊ τουσούνμεγιορσουν. Χὰλ πού κι χέμαν πού ὰντὶ τζανὴν σεντὲν ταλὶπ ὀλουναπιλίρ. Σελαμεττέ μι σιν;

ΧΡΙΣΤΙΑΝΑΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

40.

Ἰησουσοὺν κεντὶ χαχκηντὰ ἐϊλετιγὶ σεχατὲτ πεγιαννητὰ τὴρ.

7. Ἰησοῦς κεντινὶν τουνγιανὴν χακίμι μουτλακὴ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐττί.

Ἰησοῦς μελαϊκὲ ἴλὲ περαπὶρ τέκραρ τουνγιαγιὰ κελὶπ, τζούμλε μιλλετλερὶ χουζουρουνὰ τζιλὶπ ἐτετζὶχ, βὲ χὶρ κεσὶν ἔτζρ οὺ τζεζασηνὴ κεντινὶ βερετζέκ τὶρ τεγιοὺ ἐβδελτὲν χαπὶρ βερμὶς τὶρ (Ματθ. κε΄. 31—46 βὲ Ἰωάν. ε΄. 22, 27 ἀγετλερὲ μουρατζαὰτ ὀλουνά).

8. Ἰησοῦς τουνγιαγιὰ κελμεζτὲν ἐβδὲλ χαζὴρ βὲ μεβτζουτ ἰτιγινὶ τάχι πεγιὰν ἐττί.

Ἰησοῦς κεντινὶν σεμπτὰν νουζοὺλ ἐτὲν Ἰὴν οὺλ ἰνσὰν ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐϊλετὶ (Ἰωάν. γ΄. 13), βὲ «Ἔγερ Ἰὴν οὺλ ἰνσανὴν μουκαττέμα ὀλτουγοὺ μαγαλὲ οὐρουτζ ἐττιγινὶ κορούρσενιζ...» (Ἰωάν. ϛ΄. 62) τετί. Πού σοζλὲρ Ἰησουσοὺν τουνγιαγιὰ κελμεζτὲν ἐβδὲλ μεβτζουτ ὀλτουγουνού κοστεριρλέρ. Κέζαλικ Ἰησοῦς σαγιρτλερινὲ «Πετερτὲν χουρουτζ ἐτὶπ τουνγιαγιὰ κελτίμ· γίνε τουνγιαγιὴ τὲρκ ἴλὲ Πετερὲ κιτίγιορημ» τετί (Ἰωάν. ιϛ΄. 28). Ἰησοῦς τ ο ὺ ν γ ι ὰ μ ε β τ ζ ο ὺ τ ὁ λ μ α ζ τ ὰ ν ἐ β δ ὲ λ κεντινὶν Πετερὶν νεζτιντὲ μαλὶκ ὀλτουγοὺ ἴζζετὶ τάχι πεγιὰν ἐττί (Ἰωάν. ιζ΄. 5). Κέζαλικ κεντινὶν μ ὶ ν ἐ λ ἐ ζ ὲ λ βὰρ ὀλτουγουνοὺ χαπὲρ βερμὶς τὶρ. Ἰησοῦς πὶρ τεφὰ Γεχουτιλερὲ τετί κι «Ἔγερ πὶρ κιμσὲ πενὶμ κελαμημὴ χὴρζ ἐτέρσε, ἴλὲλ ἐπὲτ ὀλοὺμ κὸρμεγετζεκ τὶρ.» Πού σὸζ οὐζερινὲ Γεχουτιλὲρ γαζαπὲ κελὶπ, «Σὲν μουτεβεφφὰ πετεριμὶζ Ἀβραὰμτὰν πόγιούκ μι σιν; πεϊγαμπερλὲρ τάχι βεφὰτ ἐττιλέρ· σὲν κεντινὶ κὶμ ἀττ ἐτὶγιορσην» τεγιοὺ σορτουλάρ. Ἰησοῦς ὀνλαρὰ τζεβάπεν, «Χακικάτεν, χακικάτεν σιζὲ τέριμ κι Ἀβραὰμ μεβτζουτ ὀλμαζτὰν ἀκτὲμ πὲν μεβτζουτ ἴμ» τετί (Ἰωάν. η΄. 51, 53, 58). Πού σουρέτλε Ἰησοῦς κεντινὶν ἐπνάϊ πεσὶρ μισιλλὶ ὅλμαγιηπ, ἄντζαχ ἰπτιτασὴ βὲ νιχαγετὶ γιὸκ πὶρ ζὰτ ἰτιγινὶ πεγιαν ἐττί.

9. Ἰ η σ ο ῦ ς κ ε ν τ ι ν ὶ ν Π ε τ ὲ ρ ἴ λ ὲ μ ο υ ν α σ ε π ὰ τ η μ α χ σ ο υ σ ε σ ὶ β ὰ ρ ὀ λ τ ο υ γ ο υ ν ο ὺ β ὲ κ ε ν τ ι ν ὶ ν π ὶ ρ μ α ν ὰ ϊ μ α χ σ ο ὺ ς ὀ ὺ ζ ρ ὲ Ἰ π ν ο υ λ λ ὰ χ ἰ τ ι γ ι ν ὶ π ε γ ι ὰ ν ἐ τ τ ί.

Φίλιππος ρεσοὺλ Ἰησουστὰ, «Γιὰ Ραππὶ, Πετερὶ πιζὲ κοστὶρ, βὲ πιζὶ κιφαγὲτ ἐτὶρ» τεγίντζε, Ἰησοῦς ὀνὰ, «Ἔτ Φίλιππος, πούντζα μουτὲτ πὲν σιζὶν ἴλὲ ἴμ, βὲ πενὶ τανήματην μη; Πενὶ κορμοὺς ὀλὰν, Πετερὶ κορμοὺς ὀλοὺρ, βὲ σὶν νάσηλ, Πιζὲ Πετερὶ κοστὶρ τέγιορσην» τετί (Ἰωάν. ιδ΄. 8, 9). Ἰούδας ρεσοὺλ τάχι, «Γιὰ Ραππὶ, νάσηλ ὀλοὺρ κι κεντινὶ τουνγιαγιὰ ἴζχὰρ ἔτμεγιὶ τε, πιζὲ ἴζχὰρ ἐτετζεκσίν» τετιγιντὲ, Ἰησοῦς ὀνὰ τζεβάπεν, «Ἔγερ πὶρ κιμσὲ πενὶ σεβέρσε, κελαμημὴ χὴρζ ἐτὶρ, Πετερὶμ τάχι ἀνὴ σεβετζέκ τὶρ, βὲ ἀνὰ κελὶπ γιανηντὰ τεμεκκοὺν ἐτετζέγιζ» τετί (Ἰωάν. ιδ΄. 22, 53). Πού βέτζγλε Ἰησοῦς κεντινὶν Πετὲρ ἴλὲ πὶρ βὲ χεμπαγὲ ὀλτουγουνοὺ κοστερτί. Πουντὰν κατὶ ναζὰρ Ἰησοῦς ἀσικιὰρ σουρεττὲ, «Πὲν βὲ Πετὲρ πὶρ ἴζ» τεμὶς τὶρ (Ἰωάν, ι΄. 30). Γεχουτιλὲρ πού σὸζοὺν μανασηνὴ ἀνναγιὴπ Ἰησουσοὺ τασλαμὰκ οὐζρὲ ταὐλὰρ καλτηρτηλάρ. Νὶτζουν; Τζούνκι ζουσουμλερινὲ κορὲ Ἰησοῦς ἄντζαχ ἰνσὰν ἰκὲν, κεντισινὶ Ἀλλὰχ μακαμηνὰ κομακτὰ ἰτι (Ἰωάν. ι΄. 31—33). Γεχουτιλὲρ Ἰησουσοὺν φιρινὶ γιανλὴς ἀνναμὴς ὀλσαλάρ ἴτι, Ἰησοῦς χὶρ χαλτὲ ὀνλαρὴν γιανληγηνὴ τασχὶχ ἐτὲρ ἴτι, χὰλ πού κι Ἰησοῦς ὀνλαρὰ ἀτιτεκὶ σουρεττὲ τζεβάπ βερτὶ· «Πετερὶν τακτὶς ἐτὶπ τουνγιαγιὰ ἰρσὰλ ἐϊλετιγὶ ζατὰ, Ἰπνουλλάχ ἰμ τετιγὶ ἰτζοὺν σὶζ, Κούρ ἐτέγιορσην, τέριμισινζ; Ἔγερ πετεριμὶν ἀμελλερινὶ ἰτζρὰ ἐτμέζσεμ, πανὰ ἰνάνμαγιηη· ἄμμα ἔγερ ἰτζρὰ ἐτὶρσεμ, πανὰ ἰναμάζσανηζ, ὅλ ἀμελλερέ ἰνάνηνηζ, τὰ κι Πετὲρ πεντὶ, πὶν τάχι ἀντὲ ἰτιγιμὶ φὶχμ ἐτὶπ ἰμὰν ἐτέσινιζ» (Ἰωάν. ι΄. 36—38).

Μαλούμι ἀμμὰ τὶρ κι, Ἰησοῦς ἄχζ οὺ κιρὶφτ ὀλουνοὺπ Γεχουτιλερὶν μετζλίσι κεπὶρι χουζουρουντὰ μουχακεμὲ ὀλουντουκτὰν σόγγρα κατλὲ χούκμ ὀλουντού, τζούνκι κεντισινὶ Ἰπνουλλάχ τεγιοὺ ἴζχὰρ ἐτμὶς ἴτι. Μετζλίσι μεζπουρούν ἄζασηντὰν ὀλοὺπ Ἰησουσοὺ Πίλατος νὰμ Ρωμαλὴ βαλινὰν χουζουρουνὰ κετιφὲν ζεβὰτ βαλιγὲ, «Πιζὶμ σεριατημὴζ βὰρ, βὲ σεριατημὴζ μοὺτζιπὶντζε κατλὶ βατζίπ τὶρ, ζίρα κεντισινὶ Ἰπνουλλὰχ μακαμηντὰ τουττοὺν» τετιλέρ (Ἰωάν. ιθ΄. 7). Κιαχίνι ἀζὰμ τάχι μουχακεμὲ ἐσνασηντὰ Ἰησουσὰ, «Ἀλλάχ ἐλ χὰϊ χακκὴ ἰτζοὺν σανὰ γεμὶν βερίριμ, σὲν Μεσὶχ Ἰπνουλλάχ μησην, πιζὲ σὸλὲ τετί» (Ματθ. κϛ΄. 63). Ἰμτι ἔγερ πού χουσουστὰ Ἰησουσοὺν σοζλερινὶ Γεχουτιλὲρ γιανλὴς ἀνναμὴς ὀλσαλάρ ἴτι, σοὺπχεσὶζ Ἰησοῦς ὀνλαρὴν πού γιανληλληγηνὴ ἄνιτε τασχὶχ ἐτέρ ἴτι. Ἔγερ Ἰησοῦς γιάληνηζ πὶρ ἰνσὰν ὀλοὺπ, κερὲκ ἀτὶ πὶρ ἀτὲμ κερὲκ πάζη μεσχοὺρ τινσιζλερὶν καποὺλ ἐττικλερὶ μισιλλὶ πιναζὶρ πὶρ ἀτὲμ ὀλσά ἴτι, ἔλπεττε Γεχουτιλερὶν μετζλισιντὲ, Χάϊα! πὲν Ἰπνουλλὰχ τεγὶλ, ἄντζαχ ἐρράτη πεσερτὲν πιρὶ ἰμ τὲρ ἴτι. Βὲ λάκιν Ἰησοῦς κιαχίνι ἀζαμὰ τζεβάπεν, «Σοϊλετιγὶν κιπὶ τὶρ· χὲμ σιζὲ τέριμ κι, Σιμτὲν σόγγρα Ἰὴν οὺλ ἰνσανὴ κουτρετὶν σαγηντὰ ὁτουρούρ, βὲ κογιοὺν πουλουτλαρὴ οὐζεριντὲ κελὶρ κορετζέκσινιζ τετί» (Ματθ. κϛ΄. 64). Κιαχίνι ἀζὰμ πού τζεβαπτὰν Ἰησουσοὺν μουρατηνὴ ἀνναπηγηντὰν, «Πού ἀτὲμ κούρρ ἐττί» τεγερὲκ ἐλπισεσινὶ γιηρττή (Ματθ. κϛ΄. 65).

10. Ἰ η σ ο ῦ ς τ ζ ο ύ μ λ ε ἰ ν σ α ν λ α ρ ὴ κ ε ν τ ι ν ὶ κ ε λ μ ε γ ὲ τ α β ὶ τ ἐ τ τ ί.

Ἰησοῦς τζούμλε γιοργοὺν βὲ γιούκλὸυλερὶ ραχὰτ πουλμαλαρὴ ἰτζοὺν κεντινὶ κελμεγὲ ταβὶτ ἐτὲρ (Ματθ ια΄. 28). Τζαχιλλερὶ ἴλμ, ἀκηλσηζλαρὰ ἀκλ, ζαϊφλερὲ κουββίτ, κόυναχκαρλαρὰ ἀρβ, βὲ ὀλοὺμ γιαταγηντὰ ὀλανλαρὰ χαγιάτη ἰπετιγὲ ἰχσὰν ἐτετζεγινὶ βὰτ ἐτὲρ (Ἰωάν. η΄. 12, ιβ΄. 46, ιϛ΄. 33, γ΄. 14—21). Κεντινὲ σαγιρτ ὀλμὰκ ἰστεγὲν ἀτεμλερὲ τουνγιαβὶ χὲρ σεγὶν μουχαππετινὶ τὶρκ ἐτμεγὶ τενπὶχ ἐτὲρ (Λουκ. ιδ΄. 33). Κεντινὶ πετὲρ βὲ βαλιτὲ, ζεβτζὲ βὲ ἐβλάτ, πιρατὲρ βὲ χεμσιρετὲν ζιγιατὲ σεβμεγὶ χὲρ κεστὶν ταλὲπ ἐτὲρ (Λουκ. ιδ΄. 26, Ματθ. ι΄. 37). Ἰκτιζὰ ἐττιγὶ χαλτὲ κεντὶ οὐγρουνὰ τζανλαρηνὴ πιλὲ φιτὰ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλμαλαρηνὴ ἀτεμλερτὲν ταλὲπ ἐτὲρ (Ματθ. ι΄. 38, 39). Γιάληνηζ κεντινὲ τεβεκκοὺλ ἐτὶπ, σαατέτι χαζηρὲ βὲ οὐχρεβιγελερινὶ ἀντζαχ κεντινὶν οὐμὶτ ἐτμελερινὶ χὲρ κεστὲ ἔμρ ἐτὲρ (Μαρκ. η΄. 34—38, Ἰωάν. γ΄. 18, 36). Ἰηζοῦς σαγιρτλερινὲ κεντὶ ἰρατετινὲ μουτὶ ὀλοὺπ, Πετερὶ ἰχτιρὰμ ἐττικλερὶ κιπὶ κεντινὲ τάχι ἰχτιρὰμ ἐτμελερινὶ ἔμρ ἐτὲρ (Ἰωάν. ε΄. 23).

Κέρτζι Ἀχτη τζετιτὶν πάζη ἀγετλερινὲ ναζάρεν Ἰησοῦς κεντινὶ Πετερὶν ἔμρ οὺ ἰρατεσινὲ μούτι κοστερὶρ, λάκιν πού μισιλλὶ ἀγετλὲρ παλατὲ μεζκοὺρ ἀγετλερὶν μανασηνὰ μουταπὴκ σουρεττὲ τερσὶρ ὀλουνμαλὴ τὴρ. Ἴσπου ἀγετλερτὲ μουχαρρὶρ ὀλὰν σοζλερὶ Χριστοσοὺν τουνγιὰ γιαρατηλμαζτὰν ἐβδὲλ πουλουντουγοὺ χαλὲ τεγὶλ, ἄντζαχ σεμαβὶ τζελαλινὶ πρανὴπ γερὲ νουζοὺλ, βὲ σεριὰτ ταχτηντὰ πουλουνανλαρὴ χελὰς ἐτμὶκ ἰτζοὺν κεντινὶ σεριατὰ μούτι ἐττικτὶν σόγγρα πουλουντουγοὺ χαλὲ μουτεαλλὶκ σοζλὲρ μαναμηντὰ τερσὶρ ἐττιγιμὶζ τακτιρτὲ πού ἀγετλὲρ ὀλὲ μὰρ οὐζζικρ ἀγετλὲρ ἀρασηντὰ ἰχτιλὰρ πουλούνμαγιατζαγη πετιχί τὶρ.

Ναζαριτλὶ Ἰησουσοὺν κεντὶ χαχκηντὰ ὀλὰν πεγιανατὴ ἴττε πουνλαρτὰν ἰπαρὲτ τὶρ. Ἴμτι πὶζ πού πεγιανὰτ χαχκηντὰ νὲ τεγετζέγιζ; Πού πεγιανατὴ χὰκκ τεγιοὺ τσνηγιὴπ, Ἰησουσοὺ

κεντὶ πεγιανατὴ βὲτζχ ὸυζρὲ καπουλ ὲτὲρμιγιζ; Πὸϊλὲ καπουλ ὲττιγιμὶζ χαλτὲ, ὸνου Ἰπνουλλὰχ, βὲ μουτζρὶμ βὲ μουττεχὶμ ὸλὰν πὲνι πεσερὲ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ιρσὰλ κηληνὰν Χελασκιὰρ τεγιοὺ καπουλ, βὲ που ὲτζιλτὲν τίνι Μεσιγιγὶ φὶλχακικα Ἀλλαχτὰν ιχσὰν πουϊρουλμουὺς τίνι χακικὶ τεγιοὺ τασττὶκ ὲτμεμὶζ λαζὴμ κελίρ. Πὶλ ὰκς, ἔγερ Ἰησουσοὺν κεντὶ χακκηντὰ ὸλὰν πεγιανατηνὴ καπουλ ἔτμεγετζεκ ισὲκ, Ἰησουσοὺ κιαμίλεν ρὲττ ὲτμελίγιζ. Ζίρα ἔγερ μεζκοὺρ πεγιανὰτ ὲσασσὴζ ισὲ, βὲ Ἰησοὺς ὸνλαρὴ πίζζατ γιάχοτ πασκαλαρὴν βασιτασίϊλε ιλὰν ὲτμὶς ισὲ, ἄρτηκ ὸνὰ ἰζζὲτ βὲ ιχτιρὰμ ὲτμὲκ νάσηλ ὸλαπὶλίρ; Πὸϊλὲ ὸλτουγοὺ χαλτὲ ὸνὰ βάκα χὶτζ πὶρ κὸνὲ ἰζζὲτ βὲ ιχτιρὰμ ὸλουνάμαζ. Χάσα ἔγερ Ἰησοῦς Μεσὶχ τεγὶλ ὶτι ισὲ, νὲ Ἰπνουλλὰχ νὲ τάχι τουνγιανὴν χακιμί τιρ, ἄντζακ ὸνοὺν σὸζλερὶ γιαλὰν, ταλιματὴ γιανλὴς βὲ πουτοὺν ὰτβάρ οὺ χαρεκιατὴ ριγιακιαρανὲ ὸλμὰκ κερέκ τιρ.

Χὰλ πού κι Χριστοσοὺ ὰλτατητζὴ βὲ γιαλαντζὴ πὶρ ὰτὲμ τανημὰκ μουχὰλ καπιλιντέν τιρ. Ἰησουσοὺν κεντὶ χακκηντὰ ὸλὰν πεγιανατηνὴ μούτλακα σαχὶχ τεγιοὺ καπουλ ὲτμελίγιζ. Ἰησουσοὺ πὶρ τακὴμ τινσὶζ ὰτεμλερὶν τεσαββοὺρ ὲϊλετιγὶ βὲτζχλε τεγὶλ, ἄντζακ τεβαρίχι σαχιχὲ βὲ μουσπιτὲ ιλὲ ισπὰτ ὸλουνμουὺς ὶτιγὶ σηρατὰ καπουλ ὲτμελίγιζ. Ἰησουσοὺν ὲβσάφη ὶλαχιγεσινὶ ινκιὰρ ὲττιγιμὶζ χαλτὲ, ἄρτηκ ὸντὰ κὸρουνὲν χαρὶκ οὺλ ὰτὲ φαζιλετλερὶ καπουλ ἔτμεμελιγιζ. Λάκιν Ἰησουττὰ μὸυσαχετὲ ὸλουνὰν ὲβσάφη κιαμιλὲ βὲ ὰχλάκη χαμιτετὲν, κέζαλικ ἄντζακ πὶρ χαλικὲ βὲ χελασκιαρὰ μαχσοὺς ὸλὰν κουτρετιντὲν ὶλζὰμ ὸλουνμαμὴζ ὶλὲ «χαγιάτη ὲπετιγὲ σὸζλερὶ» ὸντά τηρ τεγιοὺ ἰνανὴρ βὲ πιλίριζ.

ΧΑΣΤΑΛΗΓΗΝ ΟΝΟΥΝΟΥ ΛΑΜΑΚ

Μακινιστλὲρ σεφινελερὶν γιάχοτ τεμὶρ γιολοὺ ὰραπαλαρηνὴν μακιναλαρηντὰ πὶρ πὸζουκλοὺκ μὸυσαχετὲ ὲττικλεριντὲ τέρχαλ πουγουγιοὺ κεσερλέρ. Πουνοὺν κὶπὶ τάχι πὶρ ὰτὲμ βουτζουτουνοὺν πὶρ ταραφηντὰ ὰγρὴ τουϊτουγουντὰ ταιμὴ κεσμελί.

Ἀγρὴ μεμουριγετιντὲ σατὴκ πὶρ πεκτζὶ μισιλλὶ τζαπούτζακ τεχλικεγὶ χαπὲρ βερίρ. Ἰνσὰν ὰγρηγιὴ σινιρλὲρ βασιτασίϊλε τουγιὰρ. Σινιρλὲρ τηλεγραφ τελλερὶ μισιλλὶ πεϊνὲ χαπὲρ βεριρλὲρ, ἂλλ τάχι σινιρλερὶν βερτιγὶ πού χαπερὶ ἄνιτε ἀννάρ. Ἀγρὴ σινιρλερὶν ταζγὶκ ὸλουνμασηντὰν νεσὲτ ὲτὲρ, σινιρλερὶν ταζγὶκ ὸλουνμασὴ ισὲ ἄντζακ ταμὰρ βασιτασίϊλε ὸλοὺρ, τζούνκι χὲρ πὶρ σινιρὲ μερπουτ ταμαρλὰρ πουλουνούρ. Ταμὰρ καπὶλὶ ὶντιφάχ τηρ, γιάνι ταμαρὰ νὲ κατὰρ κὰν κιρίρσε ταμὰρ κενισλενερὲκ ταχὰ ζιγιατὲ ὰλαπιλίρ. Βουτζουτ σηχχὰτ οὺζρὲ ὸλούρσα, ταμαρλὰρ κὰν ὶλὲ καρασηντὰ τολμουὺς ὸλουρλὰρ, λάκιν τζεσετὶν πὶρ ταραφὴ ὰγρητηγὴ γιάχοτ ὶντζιντιγὶ χαλτὲ, ὰγρηγιὰν γερὶν σιφὰ πουλιμασὴ ὶτζοὺν τέρακαπ ὸραγιὰ ζιγιατὲ κὰν τζεργιὰν ὲτὲρ, βὲ κανὴν ὰρτμασὴ ὶλὲ ὸρατὰ οὺφοὺνὲτ χουσουλὲ κελίρ. Γενὶ κελὲν κὰν ταμαρὴ σισιρίρ, βὲ βουτζουτοὺ ραχατσὴζ ὲτὲν ὰγρὴ ἴστε πού ταμὰρ σισκινλιγὶ σεπεπιντέν τιρ. Πού τζούμλε ὶλὲ περαπὲρ τζεσετὶν ὶντζινμὶς ὸλὰν μαχαλινὲ ζιγιατὲ κὰν κελμέζσε, ὰτὲμ σιφὰ πουλάμαζ.

Ἀγρὴ πασκὰ σεπεπτὲν τάχι ζουχοὺρ ὲτὲρ. Σὸτλέ κι τζὸκ ταὰμ γεμεκτὲν γιάχοτ ὶνκηπαζὰ ὸγραμακτὰν γιάχοτ τικὲρ πὶρ σεπεπτὲν τολαγιὴ κὰν πὸζουλούρτα, κατηλασὴπ ταμαρλαρτὰ νιζὰμ οὺζρὲ τζεβελὰν ὲτέμιζ, πιναέν ὰλέϊχ πουλουντουγοὺ γερτὲ τζογαλὴπ ταμαρλαρὴ σισιρίρ, βὲ πού σεπεπτὲν ὰγρὴ ζουχοὺρ ὲτὲρ.

Ἴμτι ὰγρηνὴν πασλὴ πὶρ σεπεπὶ τζεσετὶν ὶντζινμὶς ὸλὰν κησμαηντὰ λουζουμουντὰν ζιγιατὲ κὰν τοπλανμασὴ τηρ, ὰγρηνὴν τζαρεσὶ ισὲ ὰγρηγιὰν γερτὲ γιάχοτ πουτοὺν τζεσετὲ κανὴ ὰζαλτμὰκ τηρ. Μέσελα, ὰγρηγιὰν γερὶν οὺστουνὲ χαρτὰλ λαπασὴ κονουλτουγοὺ χαλτὲ, χαρτὰλ ὸρατὰ τοπλανμὴς ὸλὰν κανὴ ταγητὴρ, βὲ πού βέτζχλε ὰγρὴ κετζέρ γιάχοτ τεσκὶν ὸλούρ. Σουλοὺκ κομὰκ, κὰν ὰλμὰκ βὲ ὶτζεριγὶ τεμιζλεμὲκ ὶτζοὺν σερπὲτ ὰλμὰκ τάχι τζὸκ τεφὰ ὰγρηγιὴ τεσκὶν ὲτέρ. Βέλχασηλ, πουτοὺν τζεσετὲ κανὴν ὰζαλμασὴ ὶλὲ περαπὲρ ὰζανὴν χὲρ πὶρὶ ραχατλανήρ. Κέζαλικ τζὸκ τεφὰ τερλεμέκλε γιάχοτ βουτζουτὶ ὸβαλαμάκλα ὰγρὴ τεσκὶν ὸλοὺρ, τζουνκι πού ταρὶκ ὶλὲ τάχι κὰν μικταρηντὰν ζιγιατὲ τοπλανμὴς ὸλτουγοὺ γερτὲν ταγηλήρ.

Πού τζούμλε ὶλὲ χασταλὴκ χαφὶφ ὸλτουγοὺ χαλτὲ, ὰγρηγιὴ τεσκὶν ὲτμεγὲ ἓν ἐμὶν βὲ μουνασὶπ γιὸλ κὰν ὰλμὰκ γιάχοτ σουλοὺκ κουλλανμὰκ γιάχοτ χαρτὰλ λαπασὴ κομὰκ γιὰ τάχι ὶτζεριγὶ τεμιζλεμὲκ ὶτζοὺν πὶρ ὶλὰτζ βερμέκλε τεγὶλ, ἄντζακ χασταγιὰ περζὶζ τουττουρμάκλα κανὴ πουτοὺν τζεσετὲ ὰζαλτμάκ τηρ. Ἀγρὴ τουϊτουγουμουζτὰ τέρακαπ ταμὴ κεσέρσεκ, κανὴν ὰρτμασηνὴν ὸνουνοὺ ὰλμὴς ὸλούρουζ, ζάτεν τζεσετὲ πουλουνὰν ὰζαμηζὴν χαρεκιατὴ ὶλὲ τάχι κὰν τακικὲ πὲ τακικὲ ὰζαλήρ. Γιαραλανμὴς ὸλὰν κουσλὰρ βὲ σάϊρ χαϊβανλὰρ γεμὲκ γέμεγερεκ τζὸκ τεφὰ σιφὰ πουλουρλάρ.

Χουλασαΐ κελὰμ, χασταληγὴν ὸνουνοὺ ὰλμὰκ ὶτζοὺν ὰτὶ οὺζζικρ οὔτζ σεϊλερὲ τικκὰτ ὸλουνμαλή τηρ.

1. Τζεσετὶν πὶρ ταραφηντὰ ὰγρὴ γιάχοτ ραχατσηζλὴκ ζουχοὺρ ὲττιγιντὲ, ταμὴ κεσμελί.
2. Τζεσετὶ σητζὰκ τουτμαλή.
3. Ραχὰτ ὲτμελί τιρ.

ΧΙΝΤΙΣΤΑΝΤΑ ΚΑΧΤ

Χιντισταντὰν βαρὶτ ὸλὰν σὸν χαπερλερὲ ναζάρεν μεμαλίκι μεζπουρενὶν πάζη μαχαλλερινὲ γιαγμοὺρ γιαγμὴς ὸλτουγουντὰν ὸραλαρτὰ μαχσουλατὴν κιαμίλεν ζάϊ ὸλμαγιατζαγη μεμοὺλ ὸλουνμακτὰ ισέ τε, μουστακπὲλ ὶτζοὺν χένουζ πόγιοὺκ κορκοὺ βάρ τηρ. Πενὰλ βὲ Πομπάϊ ὲγιαλετλερὶ ὰφέτι καχπτὰν περὶ τιρ, λάκιν σεμαλὶ γὰρπ ὲγιαλετλερὶ ὶλὲ Ραϊζπουτανὰ ὲγιαλετὶ χένουζ τεχλικετὲ, τζενουπὶ ὲγιαλετλὲρ ισὲ χένουζ χάλι περουσανιτέ τιρλερ. Καχτὴν μουστεβλὶ ὸλτουγοὺ ὲγιαλετλὲρ Ἰνκιλτέρρα μεμαλικιντὲν γετὶ κὰτ ζιγιατὲ βασὶ ὸλοὺπ 25,000,000 ὲχαλιγὶ χαβί τιρ. Πού κατὰρ ὲχαλιτὲν ὸντὰ τοκουζοὺ γάγετ φακὶρ ὸλοὺπ γιάληνηζ οὺτζρέτι γεβιγελερινὲ πετὲλ ὰλτηκλαρὴ ζαχιρὲ ὶλὲ κὸὺν κετζιριρλέρ. Ἴμτι, μαχσουλὰτ ὲγὶ ὸλματηγη βακὴτ πού ὰτεμλὲρ ὶς πουλάμαγιηπ ζαρουρέτι σετιτεγὲ τουτζὰρ ὸλουρλάρ. Ματρὰς ὲγιαλετιντὲ 500,000 κατὰρ νουφοὺς ὰτζληκτὰν τελὲφ ὸλμούς τουρ, βὲ 1,750,000 νουφουσὰ τεβλὲτ ταραφηντὰν ιανὲ βεριλίγιορ. Τεβλεττὲν ιανὲ ὰλὰν ὰτεμλερὶν σαγιησὴ κιτερὶκ ὰρτὴπ 20,000,000ὰ παλὶγ ὸλατζαγὴ ιχτιμαλτέν τιρ. Σίμτι καχτὴν ικιντζὶ σενεσί τιρ, βὲ πουντὰν ὰλτὴ ὰγιατεκ μεζκοὺρ ὲγιαλετλερτὲ ὸτ πιλὲ πουλούνμαγιατζακ τεγιοὺ κορκουλούγιορ. Καχτὰ τουτζὰρ ὸλὰν ὲγιαλετλερὲ ὲρζὰκ κὸτουρμεγὲ βασιταλὰρ τάχι ὸλματηγηντὰν, πού μουσιπετὶν ὸνουνοὺ ὰλμὰκ γάγετ μουσιλ τιρ. Κὰχτ πουλουνὰν τιγιαρλαρτὰ κεμὶ ισλετμεγε μούνασιπ πὶρ ἡρμὰκ ὸλματηκτὰν ματὰ, ἔκσερι μαχαλλερτὲ τεμὶρ γιολοὺ τάχι γιὸκ τουρ. Ὁκούζ ὰραπαλαρηντὰν πασκὰ βασιτὰ ὶλὲ ὸραλαρὰ ὲρζὰκ κὸτουρουλέμεζ, ὸκουζλὲρ ισὲ γεμλερινὶ περαπὲρ κὸτουρτουκλεριντὲν καχτζετεκιὰν ὶτζοὺν τζὸκ πὶρ σέϊ κὸτουρέμεζλερ. Πουντὰν κάτι ναζὰρ ὲγαλὶ ὰτζληκτὰν βὲ σεφιλλικτὲν ὸλ τερετζὲ ζαὶρ χαλὲ τουσμούς τούρ κι, πού ὰρατὰ κολεραγιὰ γιάχοτ πασκὰ πὶρ μουχλὶκ ὶλλετὲ κιριφτὰρ ὸλαπιλίρ. Ἴσπου καχτ σεπεπιντὲν Χιντιστανὰ 4,000,000 κατὰρ νουφοὺς τελὲρ ὸλατζὰκ τεγιοὺ ταχμὶν ὸλουνούγιορ.

Ἴνκλιζ τεβλέτι φαχιμεσὶ καχτζετεκιανὰ γιαρτὴμ ὲτμεγὲ χὲρ βέτζχλε σάϊ ὲτέγιορ. Ἀφέτι καχτὴ τεσκὶν ὲτμὲκ ὶτζοὺν 20,000,000 λιρὰ κατὰρ πὶρ μεπλαγὴν σαρφηνὰ λουζοὺμ κὸρουντουγιουντὲν μεπλάγη μεζπουρού ὲλὲ κετιρμὲκ ὶτζοὺν πὶρ ιστικρὰζ ἄκτ ὸλουνατζάκ τηρ. Ἰνκιλτέρρα Χιντιστὰν μουστεμλεκιατηνὴ μουχαρεπὲ ιλὲ ζὰπτ ὲτμὶς τιρ. Μεμαλίκι μεζπουρεγὶ τάχτη ζαπτηνὰ κετζιρτιγιντὲ Ἰνκιλτερρανὴν ἓν χακκλὴ σεπεπὶ σοὺ ὶτί κι, Χιντιστανταὰ μουκὶμ μιλιονλάρτζα ἐχαλιγὶ γερλὶ χουκμταραντὰν ταχὰ ἐγὶ ὶταρὲ ὲτεπιλίρ ὶτι. Πού σουρεττὲ Ἴνκλιζ τεβλετὶ πογιοὺκ πὶρ μεσουλιγὲτ τερουχτὲ ὲτμὶς ὸλτουγουντὰν, Χιντιστὰν ἐχαλισὶ χακκηντὰ βατζιπέϊ ζιμμὲτ ὸλὰν σάϊ οὺ γαϊρεττὲ κουσοὺρ ἔτμεμεγε πορτζλού τουρ.

Χιντιστανταὰ κὰχτ ὰφετινὲ τουτζὰρ ὸλμουὺς ὸλὰν ἐχαλὶ ὶτζοὺν Ἴνκλιζ μιλλετινὶν Σεπτέμβριος 27 ταριχινέτεκ ὲττιγὶ ιανὲ 261,000 λιραγιὰ πάλιγ ὸλτού. Ἴσπου μεπλὰγ πὲς χαφτὰ ζαρφηντὰ μετὰνὰ κελμὶς τιρ, βὲ ιανενὶν τοπλανμασηνὰ χάλα τεβὰμ ὸλουνούγιορ.

ΙΤΑΡΕΛΙ ΟΛΜΑΚ

Φράνκο-Ἀλαμὰν μουχαρεπεσιντὲν σόγγρα Φρανσηζλαρὴν Ἀλμανία τεβλετινὲ 200 μιλιὸν λιρὰ ταζμινάτη χαρπιγεγὶ ἂζ βακὴτ ζαρφηντὰ βὲ σουχουλέτλε τεετιγὲ ὲτεπιλμεσὶ οὺζερινὲ ὰλὲμ τεχαϊγιουρτὲ καλτή. Χὲρ κὲς Φρανσατὰ πογιοὺκ σερβὲτ σαχιπὶ ὰτεμλερὶν σαγιησὴ τζὸκ ὅλματηγηνὴ πιλερέκ, μεπλάγη μεζκούρούν ὸτλὲ τὲζ βὲ κολάϊ τεετιγὲ ὸλουνμασηνὴν σηρρηνὴ μεράκλε ὰραστηρμαγὰ πασλατή. Μεζκοὺρ σήρρ πὶρ κελιμετὲ, γιάνι ὶταρετζιλὶκ λαφζηντὰ πουλουνούρ. Φρανσηζλὰρ ἰ τ α ρ ε λ ὶ ὸλτουκλαρηντὰν ὸτούρού ὅλ πογιοὺκ μεπλαγὴ κολάϊτζα τεταρὶκ βὲ τεετιγὲ ὲτεπιλτιλέρ. Φρανσατὰ ζενκινλὲρ ὸϊλὲ κετζινιρλέρ κι, σενὲ πασηντὰ ὶρατλαρὴ μούτλακα ὰρταρ. Φουκαρὰ τάχι χὲρ νὲ κατὰρ ἄζ καζανσά, τζουζὶ πὶρ μικτὰρ ὸλσοὺν καζαντζηντὰν πὶρ ταραφὰ κομαγὰ τζαληζήρ. Ὁρατὰ χὶτζ κίμσε πασκαλαρτὰν χὶτζὰπ ὲτὶπ ὶταρὲ οὺζρὲ κετζενμεκτὲν φεραγὰτ ὲτμέζ. Μιλιονλάρτζα ὰτεμλερὶν καϊτεΐ τεσαρρούφὲ ριαγέτεν χὲρ σενὲ καζαντζλαρηντὰν πὶρ μικτὰρ σέϊ πὶρ ταραφὰ κομασὴ ὶλὲ μιλλὲτ σενετὲ νὲ πογιοὺκ σερβετὲ μαλὶκ ὸλούρ! Φράνσα ἐχαλισιντὲ τερακοὺμ ὲτὲν σερβετὶν ὲσασὴ ἐφράτη νασὴν καϊτεΐ τεσαρρούφὲ ριαγὲτ ὲτμεσί τιρ.

ΚΕΜΙΚΑΕΡ

5.

Κεμικλὲρ τζεσέτι ινσανὴν ἓν ζιγιατὲ σαγιάνη τικκὰτ ὸλὰν ὲτζζασηντάν τηρλαρ. Τζεσέτι ινσαντὰ 200ὸὺ μούτετζαβίζ μουχτελὶφ σεκλτὲ κεμικλὲρ ὸλοὺπ, μούτενεββὶ χηζμετλὲρ ὶτζρὰ ὲτερλέρ. Χὲρ πὶρ κεμὶκ ἶλμι χεντεσὲ καβαϊτὶ μουτζιπὶντζε βὲ κεντὶ χηζμέτι μαχσουσεσινὶ ὶτζρὰ ὲτμεγὲ μουβαφὴκ σουρεττὲ γιαπηλμὶς τηρ. Κέζαλικ κεμικλερὶν κιάφφεσι ἄκλη ινσανὴν μαφεβκιντὲ ὸλὰν πὶρ χουνὲρλε τερτὶπ βὲ γεκτικερινὲ ράπτ ὸλουνμουσλὰρ τηρ. Κεμικλὲρ τζανὴν χανεσὶ ὸλὰν τζεσετὶ σαπὶτ τουτὰν κερεστέ τιρλερ, βὲ ινσανὴν σεπεπὶ χαγιατὴ ὸλὰν ὰλάτη ταπιϊγεΐ ταχιλιγεγὶ πὸζουλμακτὰν βικαγὲ ὲτερλέρ. Πού ὰλετλερὶν πάζηλαρη γάγετ ναζὶκ ὸλοὺπ κολάϊτζα σακατλαναπὶλίρ ὸλτουκλαρηντὰν καβὶ κεμικλὲρ ὶλὲ ὶχατὲ ὸλουνμουσλὰρ τηρ. Πεϊνὶ χαβὶ ὸλὰν καφαγιὴ τερκὶπ ὲτὲν κεμικλὲρ γαγέτλε μούχκεμ βὲ καβί τιρλερ. Κέζαλικ γιοὺρὲκ βὲ ὰκ τζιγερλὲρ χὲρ ταραφτὰν κεμικλὲρ ὶλὲ κὸὺζελτζε ὶχατὲ ὸλουνμουὺς ὸλτουκλαρηντὰν κολάϊτζα ὶντζινμεζλὲρ. Πουλουντουγοὺ μαχαλτὲ τάϊμα σαπὶτ καλὰν πὶρ μούχκεμ πινὰ ὶνσὰ ὲτμὲκ κὸὺτζ πὶρ μασλαχὰτ τεγὶλ τιρ, λάκιν

ινσὰν χὲμ κεντὶ ιρατεσινὲ κόρὲ χαρεκὲτ ετεπιλὲν χὲμ μοῦχκὲμ ολὰν πὶρ πιναγιὰ μούχτατζ ολτουγουντὰν, Τζενάπη Χάκκ τζεσέτι ινσανὴ δίλὲ καβὶ βὲ μοῦχκὲμ πὶρ σουρεττὲ γιαπμὴζ τὴρ κι ιτζερτὲ ολὰν ναζὶκ ἀλετλὲρ πὲκ νατὶρ ιντζινιρλὲρ, βὲ πουνούνλα περαπὲρ τζεσετὶν μουτενεββὶ κησμλαρὴ πούτοὺν πούτούνὲ σερπὲστ σουρεττὲ χαρεκὲτ ετεπιλιρλέρ.

Ἴσπου πεντὲ τζεσέτι ινσαντὰ τουλουνὰν ἔν μουχίμμ κεμικλερὶν πὶρι ὸλὰν ὀνουργὰ κεμιγινὶ μουχτασὰρ σουρεττὲ ταρὶφ ετμὲκ ιστέριζ. Ὀνουργὰ κεμιγὶ ἀτζαὶπ πὶρ σουρεττὲ γιαπὴλμὴζ βὲ μούτεαττὶτ βὲ μούτενεββὶ χηζμετλὲρ ιτζρὰ ετμεγὲ ταχσὶς ὸλουνμούζ τουρ. Ἰνσὰν μαριφετίλε δίλὲ πὶρ ζιντζὶρ γιαπηλαπὶλίρ μι κι χὲμ μούχκὲμ ὸλούπ γεριντὲ καβὶ τουρσοὺν χὲμ τάχι ικτιζάϊ χαλτὲ ἐγιλεπίλσίν; Ὀνουργὰ πούτούν τζεσετὶν ἀνηρληγγηνὴ καλτὶραπίλμὲκ ιτζούν μούχκὲμ ὸλμὰκ κερέκ τὶρ, πουνούνλα περαπὲρ χάσπ ἐλ ιτζὰπ τζεσετὶν χὲρ τούρλού χαρεκὲτ ετεπίλμεσὶ ιτζούν ἐγιλμεσὶ τάχι λαζὴμ τὴρ. Ἀζαλελερὶν χαρεκιατὴ ιτζούν λαζὴμ ὸλὰν ἰλὶκ τάχι ὀνουργὰ κεμικλερὶ ιτζιντὲν κετζμὲκ κερέκ τὶρ· πού ἰλὶκ ἰσὲ δίλὲ ναζὶκ τὶρ κι, πὶρ ἀζ ζιγιατὲτζε ταζγὶκ ὸλουνούρσα, ἀτὲμ γιὰ κότούρούμ καλὴρ γιὰ ὸλούρ. Ὀνουργὰ κεμικλερινὶν ἰκὶ γιαννητὰν γιοκαρτὰν ἀσαγηγιὰ σινιρλὲρ τάχι τζηκὴπ πούτούν τζεσετὲ γιαγιηληρλάρ. Κέζαλικ κολλαρτὰ βὲ πατζακλαρτὰ ὸλτουγού κὶπὶ κόβτετὲ γιουβαρλάκ κεμικλὲρ ὸλματηγηνταν, κόβτετεκὶ ἀζαλελερὶν ούτζλαρὴ ὀνουργὰ κεμιγινὲ τακηλὴπ τουρουρλάρ. Καπουργαλαγὶν ούτζλαρὴ τάχι ἰκὶ ταραρτὰν ὀνουργαγιὰ τακηλμὴζ ὸλαρὰκ τουρουρλάρ.

Μαχὶρ πὶρ σεναατκιὰρ χὲπ πού χασαιγετλερὲ μαλὶκ, βὲ πού χηζμετλερὶν τζούμλεσινι ιτζρὰ ετμεγὲ μουκτετὶρ πόιλὲ πὶρ μακινὰ ιτζὰτ ετμεγὲ καλκηάτηγὴ χαλτὲ, πού μακουλὲ πὶρ μακινανὴν ἄντζακ Ἀλλαχὴν χικμετίλε βούτζουτὲ κελεπιλὶρ ὸλτουγουνὰ τὲζ ισκιὰτ ὸλούρ.

Ὀνουργὰ ἐγιλεπίλίρ, τζούνκι ἰκὶ γιάχοτ ούτζ γιάχοτ τὸρτ παρὲ κεμικτὲν μούρεκκὲπ τεγὶλ τὶρ. Ἰνσανὴν ὀνουργασὴ 24 παρτζὰ κεμικτὲν μούρεκκὲπ ὸλούπ, πὶρ ζιντζὶρὲ πένζέρ. Ὀνουργὰ νὲ κατὰρ τζὸκ κεμικλερτὲν μούρεκκὲπ ὸλούρσα, ὸλ κατὰρ ζιγιατὲ ἐγιλεπίλίρ, πού σεπεπτὲν ἰὀνουργανὴν ἐγιλμεγὲ τζὸκ λουζουμού ὸλμαγιαν κησμὴ, μέσελα σὴρτ, ἄζ κεμικλερτὲν μούρεκκὲπ τὶρ· ἐγιλμεγὲ ταχὰ ζιγιατὲ λουζουμού ὸλὰν ἰκησμὴ ισὲ, μέσελα πέλ, ζιγιατὲ κεμικλερτὲν μούρεκκὲπ τὶρ· νίχαγετ ἐγιλμεγὲ ἔν ζιγιατὲ λουζουμού ὸλὰν μαχαλὶ, γιάνι ἔνκσὲ, ταχὰ τζὸκ κεμικλερτὲν μούρεκκὲπ τὶρ. Λάκιν πού κατὰρ κεμικλερτὲν μούρεκκὲπ ὸλὰν βὲ κολάϊτζα ἐγιλεπίλὲν ὀνουργὰ κεμιγὶ νάσηλ μούχκὲμ ὸλαπίλίγιορ; Ὀνουργανὴν μούχκεμλιγινὲ πὶρ κάτζ σεπὲπ βάρ. Ἔββέλα, ὀνουργανὴν ἄλτ ταραφὴ κενὶζ τὶρ, ὀνουργὰ κεμικλερὶ τάχι πὶρπὶρλερινὲ κερεγὶ κὶπὶ πιτισίκ τὶρλερ. Σάνιγεν, ὀνουργὰ κεμικλερινὶν δίλὲ ούτζλὰρ τισαρὴ τζηκμηδλὰρ τὶρ κι, πουνλὰρ γεκτικερινὲ σηκὶτζα πιτισίκ βὲ γεκτικερὶ ούζερινὲ ταγιανμὶζ ὸλτουκλαρηντὰν, κεμικλερὶν γερλερινὶν κημηλτανμασὴ πὲκ κόὺτζ κούρ. Σάλισεν, κόβτετὲ ὸλὰν ἀζαλελὲρ τάχι ὀνουργὰ κεμικλερινὶν μεζκούρ ούτζλαρηνὰ τακηλμὶζ ὸλτουκλαρηντὰν, ὀνουργαγιὰ μούχκὲμ ἐτερλέρ. Πουντὰν κάτι ναζὲρ, χὲρ πὶρ καπουργὰ κεμιγινὶν ούτζλαρὴ γίνε ὀνουργὰ κεμικλερινὲ ταγιανμὶζ ὸλτουγουντὰν, πού τάχι ὀνουργανὴν μούχκὲμ τουρμασηνὰ τζὸκ γιαρτὶμ ετὶρ. Ὀνουργανὴν νὲ τερετζὲ μούχκὲμ ὸλτουγουνού χὲρ κόὺνκι τετζρούπελερμιζλε κόρεπιλίριζ.

Λάκιν ὀνουργανὴν ἰλιγὶ ὀνουργὰ κεμικλερινὶν νάσηλ κετζὲρ; Πού κεμικλερτὲν χὲρ πὶρινὶν ὀρτασηντὰ τελὶκ βὰρ, τελικλὲρ τάχι τὰμ πιριπὶρ ούστούνὲ ὸλαρὰκ χέπισι πιρτὲν πὶρ πορού κὶπὶ ὸλούρ, ἰλὶκ τάχι πού πορουνούν ιτζιντὲν κετζὲρ. Λάκιν ὀνουργανὴν ἰλιγὶ ταζγικὲ τεχαμμούλ ετέμεζ ὸλτουγουντὰν, τζόκτζα ἐγιλτιγιμὶζ χαλτὲ ιντζινμέζ μι; Ὀνουργὰ γιάληνηζ 3 γιάχοτ 4 παρτζὰ κεμικτὲν μούρεκκὲπ ὸλσάγιητὴ, ἰλιγὶ ἐγιλμέκλε σούπχεσὶζ ιντζινὶρ ιτι, χάλ πού κι ὀνουργὰ τζὸκ κεμικλερτὲν μούρεκκὲπ ὸλτουγουντὰν χὲρ πὶρ κεμὶκ τζούζιτζε ἐγιλὶρ. Λάκιν ὀνουργὰ ἰλιγινὶν ὀνουργανὴν ἐγιλμεσιντὲν ταζγὶκ ὸλούνμαμασηνα πασκὰ πὶρ σεπὲπ ταχὰ βάρ. Ὀνουργὰ κεμικλερινὶν χὲρ πιρὶ ἀρασηντὰ κακηρτὰκ μισιλλὶ πὶρ νὲβ ἐλαστὶκ ματτὲ βάρ, βὲ πού ματτὲ σεπεπιντὲν τὶρ κι ὀνουργὰ κεμικλερινὲ ζαρὰρ βέρμεκσιζιν πελιμιζὶ ιστετιγιμὶζ κατὰρ ἐγεπιλίριζ. Σουρασὴ τάχι τικκατὰ σαγιὰν τὴρ κι κόβτενὶν ἀρκὰ ταραφηνὰ τογρού τεγὶλ, ἄντζακ ὀν ταραφηνὰ τογρού ἐγιλμεμὶζ ικτιζὰ ἐττιγιντὲν, μεζκούρ ἐλαστὶκ ματτὲ ὀνουργὰ κεμικλερινὶν ὀν ταραφηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ τὶρ.

Κέζαλικ ὀνουργὰ κεμικλερινὶν ὀρτασηντὰ πουλουνὰν μεζκούρ ἰλικτὲν σινιρλὲρ ἀϊρηλὴπ τζεσετὶν χὲρ πὶρ ταραφηνὰ γιαγιηλαπὶλμεσὶ ιτζούν χὲρ πὶρ ὀνουργὰ κεμιγινὶν ικὶ ταραφηντά τα κεμικλερὶν ούστ βὲ ἄλτ κεναρηντὰ ὀγιουλμούζ γερλὲρ βὰρ, βὲ πού ὀγιουλμούζ γερλὲρ πὶρ τζηρπητὰ ὸλτουκλαρηντὰν, γιάνι ἄλτ κεμιγὶν ούστ κεναρηντακι ὀγιουλμούζ γὲρ ούστ γιαννητὰ ὸλὰν κεμιγὶν ἄλτ κεναρηντακὶ ὀγιουλμούζ γὲρ ἰλὲ ἀγὴζ ἀγηζὰ κελτιγιντὲν, πού ικὶ ὀγιουλμούζ γερλὲρ πὶρ τελὶκ ὸλουρλάρ, ἰλιγὶν ιντζὲ τελλερὶ γιάνι σινιρλὲρ τάχι πού τελικλερτὲν κετζὶπ τζεσετὲ ταγηληρλάρ.

Πού τάχι τικκατὰ σαγιὰν τὴρ κι ιτζερκὶ ἀλετλερὶν ιντζίνμεμεσι ιτζούν ὀνουργὰ κεμικλερινὶν ἴτζ ταραφὴ τούζ τούρ, τὴζ ταραφηντὰ ισὲ τισαρὴ τζηκμὴζ γερλὲρ βὰρ, ἀζαλελὲρ βὲ καπουργὰ κεμικλερινὶν ούτζλαρὴ τάχι ἴσπου τισαρὴ τζηκμὴζ γερλερὲ ἰλιτὶπ πάγλανηρλάρ.

Ὀνουργανὴν πασκὰ ἀτζαὶπ χαλλεριντὲν ταχὰ ούζούν πάχς ετμεγὲ βακτηματζὴν μούσαατεσὶ γιόκ τουρ, λάκιν πού κατὰρὴ πούντζα χηζμετλερὶ μούκεμὲλ σουρεττὲ ἰτζρὰ ετὲν πὶρ πινανὴν ἄντζακ Ἀλλαχὴν πινιχαγὲ κουτρὲτ βὲ χικμετὶ ἰλὲ γιαπηλαπὶλίρ ὸλτουγουνού πεγιὰν βὲ τασὶκ ετμεγὲ κιαφὶ τεγὶλ μι τὶρ;

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμὶ Σεπ. 27, βὲ Ἀλαφ. Ὀκτ. 9, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Πὶρ κὰτζ χαρτὰ μουκαττὲμ Γιουνανιστὰν χούκουμετὶ χουτουττὰ πουλουνὰν καλὰ βὲ ἰστιχκιαμὰτ κομανταναλαρηνὰ Τούρκία τοπραγηνὰ σιλαχλὴ κόνσυλλού πολουκλερινὶν τουχουλινὶ μὲν ἐτμεγὲ ἔμρ βερμὶζ τὶρ.

— Γιουνανιστὰν μουχαρεπεγὲ μούταχελὲ ἔτμεσιν τεγιού Ἰνγιλτέρρα τεβλετὶ ταραφηντὰν λὸρτ Δερπὶν ιττιχὰζ ἐττιγὶ χαρεκὲτ τουβέλι σαιρὲ βούκελασὴ ἀρασηντὰ χεγετζὰν χουσουλὲ κετιρμὶζ τὶρ.

— Γιουνανιστὰν κραλὴ βούκελάϊ χαζηρεγὶ μεμουριγετλεριντὶ τεβάμ ετμεγὲ βὲ πόιλὲ πὶρ ναζὶκ βακηττὰ ιττιφάκ ούζρὲ τζαληήμαγὰ ἰλτζάμ ετμὲκ ιτζούν χὲρ σουρέτλε σάϊ ετμὶζ τὶρ. Κορούνούρ κι μουχτελὶρ ταραφλαρὴν ρουεσσασὴ κουββετλερινὶ πὶρλεστιρὶπ ιττιφάκ ούζρὲ τζαληήμαγὰ καρὰρ βερμισλὲρ τὶρ.

— Σεϊλεντιγινὶ ναζάρεν γενὶ νάσπ ὸλουνατζάκ ρεΐσι βουκελὰ βούκελάϊ χαζηρὲ ταχιλιντὶν τεγὶλ, ἄντζακ τισαρητὰν ἀληνατζάκ τὴρ. Ἀτὶκ Γιουνανλὲρ κὶπὶ, Γιουνανιστανὴν βουκελάϊ χαζηρεσὶ τάχι μουτεβιρρὰ πὰς Βικιλὶν γερινὲ τζάπουτζακ πὶρ ἀχερινὶν νάσπ ὸλουνμασηνὴ μουτεβεφφανὴν ζὶκρι τζεμιλινὲ ριαγετσιζλὶκ ἄττ ετμεκτὲ τὶρλερ.

— Μούτεβεφφὰ ἀμιρὰλ Κανάρης ἄντζακ 8,000 γιάχοτ 9,000 δραχμὴ κημετιντὲ βαριγὲτ πρακμὴς τὴρ. Βατανλαρηνὰ γηζμὲτ ἐτερὲκ φάκρη χαλτὲ τεσλίμι ρούχ ἐτὲν πού κὶπὶ μεμουρλαρὴν ζὶκρι τζεμιλὶ μέτχ σὺ σενὰ ἰλὲ γιὰτ ὸλουνμαγὰ σαγιάν τὴρ. Βουκελὰ μετζλισὶ μουσαριλέϊχ ἀμιραλὴν ζεβτζεσινὲ ἀϊτὰ 600 δραχμὴ μαὰς ταχσὶς ἐτμὶς τὶρ, πουντὰν ματὰ τούλ κατηνλαρὰ βὲ ὀκσούζλερὲ μουαβενὲτ ἐτμὲκ ιτζούν τεσκὶλ κηληνμὴς ὸλὰν τζεμιγὲτ ταραφηντὰν τάχι ἀϊτὰ 140 δραχμὴ ταχσὶς ὸλουνμούζ τουρ.

— Ἀλμανία χούκουμετὶ Ὀλυμπιατὰ ἀσάρη ἀτικὰ πουλμὰκ ιτζούν γενιτὲν τεχαρριγιὰτ ιτζρὰ ετμεγὲ καρὰρ βερμὶς τὶρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΙΠΓΕ

Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν γερινὲ Σουλεϊμὰν πασὰ Τούνα σούμούμ κομανταναληγηνὰ, βὲ Σουλεϊμὰν πασανὴν γερινὲ Ρεούφ πασὰ Παλκὰν σούμούμ κομανταναληγηνὰ νάσπ σὺ ταγὶν πουϊρουλμουσλάρ τὴρ. Σοχούμ καλὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ κομανταὰνη σαπηκὴ Φαζὶλ πασὰ Ἀχμὲτ Ἐγιούπ πασανὴν γερινὲ ικιντζὶ κὸλ ὀρτούι χούμαγιουνού κομανταναληγηνὰ ταγὶν πουϊρουλμούζ τουρ. Ἰσπου ικιντζὶ κὸλ ὀρτούι χούμαγιουνού Τούνα ὀρτουσουνούν σὰγ τζεναχηντὰ Πιελὰ πισκιαχηντά τὴρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν κομανταναλάρτζα βουκού πουλὰν ἔσπου τεπεττούλατ τεπτὶλ ὸλουνὰν κομανταναλὰρ ἀρασηντὰ ζουχούρ ἐτὲν μούπαγενὶτι ἰφκιαρτὰν νεσὶτ ἐτμὶς τὶρ. Μουχὶρλερὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Σεπτ. 21τὲ βουκού πουλὰν μουχαρεπετὲ Τούνα ὀρτουσού Τζερκοβνὰ τζιβαρηντακὶ Ρουσλαρὴν ιστιχκιαματὴ ούζερινὲ χουτζούμ ετὶπ ἔν μετὶν ιστιχκιαμὰ κιρτὶ ισὲ τε, Ἀχμὲτ Ἐγιούπ πασανὴν ασκερὶ σερίαν γιαρτημὰ γετισμετιγιντεν μεζκούρ ιστιχκιαμὴ πρακμαγὰ μετζπούρ ὸλμούζ τουρ. — Ὀσμὰν βὲ Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασὰλαρὴν ασὶζαάτη χαμιγετμενταγελερινὲ μούκιαρὰτ ὸλμὰκ ούζρὲ μούταριλέϊχ χαζρετλερινὲ γαζιλὶκ σύνβανὴ βὲ πιρὶρ μουρασσὰ νισάνη Ὀσμανὶ ἰλὲ πιρὶρ μουρασσὰ σέϊρ βὲ ἰκισὶρ ἂτ ἰχσάνη χούμαγιούν πουϊρουλμούζ τουρ.

— Πλέβνα ἐτραφηντὰ ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν χάττη χαρπὴ σύζεριντὲ 23 τανὲ ἀϊρὴ ἀϊρὴ ιστιχκιαμλὰρ ὸλούπ, πούνλὰρ πογιούκ μεχαρέτλε γιαπηλμὴς βὲ ὀρτουλού γιολλὰρ ἰλὲ γεκτικερινὲ μερπούτ τουρλαρ. Σεπτ. 11τὲ Ρουσλὰρ βὲ Ρουμανιαληλὰρ μεζκούρ ιστιχκιαμλαρτὰν πιρὶ ὸλὰν Κριβίτσα ιστιχκιαμηνὴ ζὰπτ ἐττιλὲρ. Πατὶϊ ναζαρτὰ πού ιστιχκιὰμ πουτούν τεπενὶν χακιμὶ τὶρ τεγιού ζὰνν ὸλουνούρ ισὲ τε ὸϊλὲ τεγὶλ τὶρ, τζούνκι μεζκούρ πογιούκ ιστιχκιαματὰν ὸτετὲ ὸν ἀρτὴν κατὰρ ταχὰ γιούκσεκ πὶρ σύρὰκ τεπὲ βάρ τὴρ. Ὀσμανληλαρὴν ικιντζὶ ιστιχκιαμὴ πού σύρὰκ τεπὲ σύζεριντὲ ὸλούπ, Κριβιτσανὴν χακιμὶ τὶρ. Κριβίτσα ιστιχκιαμηντὰ πουλουνανλαρτὰν χὲρ κὶμ πατηνὴ ιστιχκιαμὴν κηγιητηντὰν τισαρὴ τζηκαρὴρσα, τέρχαλ ασακίρι Ὀσμανιγενὶν ἀττηγὴ τανελερτὲν βουρουλαράκ τουσὶρ. Ρούς ὀρτουσουντὰ πουλουνὰν Ἰνγιλιζ ασκερὶ μεμουρού μιραλάϊ Οὐίσλε, Κριβίτσα Ρουσλαρὴν ζαπτηνὰ τουστουκτὶν σόγγρα, μεζκούρ ιστιχκιαματὰ πὶρ κάτζ σαὰτ καλτὴ. Μούταριλέϊχ μιραλαγιὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν Σεπτ. 12τὲ Κριβιτσατὰ 500 νεφὶρ Ρούς βὲ Ρουμανιαλὴ μετζρούχ ὸλούπ, πουνλὰρ ὸρατὰ γιόϊζ ούστουνὲ βὲ σουσούζ πρακηλιμηζλάρ ἰτι. Μετζρουχλαρὴ ὸρατὰν πασκὰ γερὶ νάκλ ετμὲκ μουχὰλ ἰτι, τζούνκι ασακίρι Ὀσμανιγὲ ἀλέττεβαμ ἀτετὶ τεβάμ ἐτμεκτὲ ἰτιλὲρ, πού σεπεπτὲν μετζρουχλὰρ ὸρατὰ πρακηλὴπ πιρὶρὶ ἀρκασὴ σηρὰ ὸλτουλέρ. Μουχαρεπενὶν τεχσετινὶ ἀννα-

μὰκ ἰτζοὺν Κριβίτσα ἰστιχκιαμηνὴ κὸρμὲκ κιαφί ἰτι.

— Πλέβνα πισκιαχηντὰ πουλουνὰν Ροὺς ὀρτουσοὺ μουχασερὲ ἀμελιγιατηνὴ ἱλερὶ κοτουρμέκλε μεσγούλ τουρ. Ἔμὲκ τίρ κι Ρουσλὰρ σίμτι Πλέβνα ἰστιχκιαματὴ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐτετζὲκ γερτὲ Ὀσμανληλαρὴν τὸπ ἀτεσινὲ ὀγραμάκσηζην ἰστιχκιαματὰ γιακλασμὰκ ἰτζοὺν τζουκοὺρ γιολλὰρ καζμακτά τηρλαρ. Ἔγερ Ὀσμὰν πασὰ Ρουσλαρὴν γιολλὰρ καζμαλαρηνὴ μὲν ἐτμέζσε, ὁλαπιλίρ κι χὲρ πὶρ ἰστιχκιαμὴν τιβαρλαρὴ ἀλτηνὰ λαγὴμ κονουλοὺπ ἰστιχκιὰμ χαβαγιὰ τζηκαρηλσήν. Ὀντὰν σόγγρα Ρουσλὰρ ἰστιχκιαματὴν πακὶ καλὰν κησμλαρηνὴ ζὰπτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ ἱλὲ σουνκοὺ σουνκούγὲ κελίπ μουχαρεπὲ ἐτετζεκλέρ. Λάκιν Ὀσμὰν πασανὴν τάχι τουσμενὶν ποὺ χαρεκετινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν γενὶ ἰστιχκιαμλὰρ ἰνσὰ ἐττιρετζεγὶ ἰχτιμαλτέν τιρ. Πιναέν ἀλέτχ ἔγερ Ὀσμανλὴ ὀρτουσουνοὺν ἐρζὰκ βὲ μουχιμματὴ τουκενμέζσε, Πλέβνα μουχασερεσὶ ἄντζακ ἀγὴρ ἀγὴρ ἱλερλεγετζέκ τιρ.

— Πιελανὴν τζενουπὶ σαρκισιντὲ βακὶ Τζερκόβνα τζιβαρηντὰ Σεπτ. 21τὲ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπὲ κανλὴ πὶρ μουχαρεπέ ἰτι. Πάνισκα Λὸμ νεχρινὶν ὁτὲ ταραφηντακὶ τεπελερτὲ 12 ταποὺρ Ροὺς ἀσκερὶ βὲ 24 κητὰ τὸπ πουλουντουγοὺ χαλτὲ, Ἀχμὲτ Ἐγιοὺπ πασὰνὴν κὸλ ὀρτουσουντὰν πὶρ φηρκὰ βὲ πὶρ φηρκὰ Μησὴρ ἀσκερὶ, τζέμαν 20,000 νεγὲρ κατὰρ ὁλαρὰκ, παλατὲ μεζκοὺρ τεπελὲρ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλὲρ ἰσέ τε τεπελερὶ ζὰπτ ἐτμεγὲ μουδαφφὰκ ὁλάματηλαρ. Σιλεντιγινὲ ναζάρεν ποὺ μουχαρεπετὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν ζαγιατὴ 1,000 νεφὲρ ἰτι. — Ρουμανιαληλὰρ τζουκοὺρ γιολλὰρ καζηγιαρὰκ Κριβίτσα ἰστιχκιαμηνὰ χοὺκμ ἐτὲν Ὀσμανλὴ ἰστιχκιαμηνὰ 50 ἀτημάτεκ γιακλασμησλάρ, λάκιν μεζκοὺρ γιολλαρὴ ἰστιχκιαμάτεκ ἱλερὶ κοτουρμὲκ ἰτζοὺν ἓν ζιγιατὲ κουτζλοὺκ πακὶ καλὰν 50 ἀτημτά τηρ. — Ρουμανία ἀσακιρντὲν πὶρ κουββετλὶ κεσσὰφ φηρασὴ Σεπτ. 26τὰ Ραχόβα οὐζερινὲ κελτὶ, λάκιν μαχάλι μεζπουροὺν ἀσακίρι σαχανὲ ταραφηντὰν ἐγίτζε μουχαφζὰ ὁλουντουγουνοὺ κὸρερὲκ τέκραρ Ὑσκὲρ νεχανὶν ὁτὲ γιακασηνὰ τζεκιλτί. — Ἰνγλιζ γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν Ρουσλαρὴν Πλεβναγιὰ ἀσκὲρ βὲ μουχιμματ ἰτχαληνὴ μὲν ἐτέμεμεσι Ροὺς κομαντανλαρηνὴν ἐχλιγετσιζλιγινὲ ἀλενὶ πὶρ τελίλ τιρ. Λόντον Τάϊμζ γαζετασηνὴν καβλίντζε κορουνούρ κι Ροὺς κομαντανλαρὴ ἀρασηντὰ κίρασε γιὸκ τούρ κι σοὺλχ βακτηντὰ πὶρ μίρι λιβαγιὰ λαζὴμ ὁλὰν μεχαρεττὲν ζιγιατὲ μεχαρετὶ ὁλσούν. — Καραταγληλὰρ Πιβὰ (Κοράνσκο) κουλεσινὶ ζὰπτ ἐτὶπ Κατζκογιοὺ βουρμὰκ ἰτζοὺν ἱλερλεμεκτέ τιρλερ.

— Σεπτ. 30τὰ 6 ταποὺρ Ροὺς πιγιατὲ ἀσκερὶ πὶρ παταριὰ τὸπ βὲ πὶρ κὰτζ γιοὺζ σουβαρὶ ἱλὲ Ἀρταχαντὰν κελερὲκ Κὰρς τζαγιὴ οὐζεριντὲ βακὶ Ἀκτζὲ καλετὲ πὶρ μεβκὶ τουττουλάρ. Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασανὴν σούβαρισὶ τουσμενὶν μεζκοὺρ μεφρεζεσὶ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐτὶπ, ὀνλαρὴ πὶρ ἰκὶ σαὰτ τακὶπ ἐτζί. Ἐρτεσὶ κουνοὺ 8 ταποὺρ Ροὺς πιγιατὲ ἀσκερὶ Καρσὴν τζενουπὶ τζιχετιντὲ βακὶ Ναχιτζεβανὰ τογροὺ Ἀρπὰ τζαγιηνὴ κετζτιλὲρ, βὲ ὅλ τζιβαρτὰ μουσταχκὲμ πὶρ μαχαλτὲ πουλουνὰν πὶρ ἀλαΐ Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ οὐζερινὲ πὲς σαὰτ κατὰρ χουτζοὺμ ἐττιλὲρ. Ὅλ σηρατὰ πασκὰ πὶρ Ροὺς κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ Κηζὴλ τεπεγὲ τογροὺ πὶρ χαρεκέτι τεαρρουζιγὲ ἰτζρὰ ἐτὶπ ὁρατὰ τὸρτ σαὰτ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλτοὺ, βὲ Ρουσλὰρ νίχαγετ κερὶ τζεκιλτιλέρ. Κορουνούρ κι Ρουσλὰρ ἀσακίρι Ὀσμανιγεγὶ χάττη χαρπλαρηντὰν τισαρὴ τζηκαρμὰκ νιγετίλε μεζκοὺρ χαρεκιάτη τεαρρουζιγεγὶ ἰτζρὰ ἐττιλὲρ. Ἐρτεσὶ σαπάχ, Ὀκτ. 2τὲ, Γρὰν τοὺκ Μιχαὴλ πίζζατ πουτοὺν ὀρτουσουνοὺ ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν χὰρπ χαττλαρὴ οὐζερινὲ γιουρουττοὺ. Πού ἀρὰ κανλὴ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλοὺπ, Ρουσλὰρ ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν σὸλ τζεναχηντὰ βακὶ Πογιοὺκ Γιαχνὶ τεπεσινὶ βὲ σὰγ τζεναχὴν ὁτεσιντὲ ὁλοὺπ πουτοὺν ὀρτουνοὺν ἰστινατκιαχὴ ὁλὰν Ἀλατζὰ ταγὴ ζὰπτ ἐττιλέρ. Νίχαγετ Ρουσλὰρ Ἀλατζὰ ταγτὰν σουρουλτουλὲρ, βὲ Κουτζοὺκ Γιαχνὶ τεπεσινὶ ζὰπτ ἐτέμετικλερὶ χασεπίϊλε Μουχτὰρ πασανὴν ὀρτουσουνοὺν Κὰρς ἱλὲ ἰχτιλατηνὴ κεσμὲκ ἰτζοὺν πουτοὺν σάϊ οὐ γαϊρετὶ ποσὰ τζηκτή. Ἰκὶ ταραφ ὀρτουλαρὴ ὃν οὔτζ σαὰτ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα Ὀκτ. 3τὲ πουτοὺν κοὺν καρσὴ πὲ καρσὴ τουρτουλὰρ, ἄντζακ ὑϊλεντὲν σόγγρα Μουχτὰρ πασὰ Καραπαλτακὶ Ροὺς ὀρτουσουνὰ καρσὴ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγὲ σὲβκ ἐττί. Ἐρτεσὶ σαπάχ, Ὀκτ 4τὲ, Μουχτὰρ πασὰ Πογιοὺκ Γιαχνιλὲρ τεπεσινὶ ζὰπτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὁραγιὰ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγὲ σὲβκ ἐττὶ, λάκιν ἀσακίρι σαχανὲ ὁραγιὰ βαρτηκτὰ κὸρτουλέρ κι Ρουσλὰρ τεπεγὶ ταχλιγὲ ἐτερὲκ σαβουσμουσλάρ. Πάτεχου ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ Ἀκτζὲ καλεγὲ τογροὺ ἱλερλεγὶπ ὁρατὰ τετζεμμοὺ ἐτμὶς ὅλὰν Ρουσλὰρ ἱλὲ μουχαρεπεγὲ τουτουλτοὺ, βὲ τουσμενὶν χάττη ρουτζατηνὴ κεσμὲκ ἰτζοὺν ἀρκὰ ταραφὰ σουβαρὶ ἀσκερὶ σὲβκ ὁλουντοὺ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Μετζλίσι οὐμουμὶ Νοέμβριος ἰπτιτασηντὰ τέκραρ ἰτζτιμὰ ἐτὶπ, Μάρτιος 1έτεκ ἰτζτιμαὲ τεβὰμ ἐτετζὲκ τιρ. Κετζὲν μετζλιστὲ καποὺλ ὁλουνὰν μεπουσὰν ἰντιχαπὴ νιζαμναμεσὶ μεβκὶϊ ἰτζραγιὰ κονούλμαγιηπ ποὺ σενὲ τάχι μεπουσὰν μουβακκὰτ νιζαμναμὲ ἀχκιαμήντζα ἰντιχὰπ ὁλουνατζάκ τηρ. Μεπουσὰν ἰντιχαπὴ νιζαμναμεσινὶν ποὺ σενὲ μεβκὶϊ ἰτζραγιὰ κονούλμαμασηνα μεμαλικὶν καρησὴκ πὶρ χαλτὲ πουλουνμασὴ σεπὲπ κὸστερίλμίς τιρ.

— Ὀκτ. 4τὲ κουντοὺζ σαὰτ πὲς ραττελεγραφὰ ἰστανπὸλ πὶρ ζελζελετὲν σαρσηλὴρ κιπὶ σαρσηλτὴ, βὲ τεχσετλὶ κουρουλτουλὲρ ἐχαλιγὶ ἄλτ οὔστ ἐττιλέρ. Βουκοὺϊ χαλὶ ἀνναμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κὲς σοκαγὰ γιάχοτ πεντζερελερὲ κοστοὺ, βὲ πὶρ ἀζ σόγγρα παρουτχανενὶν πὶρ κησμὴ πατλαμὴς ὁλτουγοὺ ἀνναδηλτή. Ζεϊτὶν πουρνουντὰ βακὶ παροὺτ φαπρικασηνὴν τὸρτ κητὰ μερμὲρ τιπεκλερὶ ἱλὲ, τζιλὰ βὲ οὐζοὺν ἐλὲκ βὲ σιλιντὶρ φαπρικαλαρὴ πὲρ χαβὰ ὁλτουλάρ. Ἰσπου καζατὰ 41 κισὶ τελὲφ, βὲ γετὶ κισὶ μετζροὺχ ὁλτού. Ρεσμὶ ἱλανὰ ναζάρεν βουκοὺ πουλὰν ζαρὰρ 10,000 λιρατὰν ζιγιατὲ τεγίλ τιρ, βὲ χαρὰπ ὁλὰν μαχαλλὲρ σουράτλε ἰνσὰ ὁλουνατζακλάρ. Ὅλ τζιβαρτὰ πουλουνὰν μουχιμματ ποὺ καζατὰν μασοὺν καλμής τηρ.

— Ἀσακίρι σαχανεγὲ κηλὴκ ἐλπισὲ τεταρικὶ, μετζρουχλαρὴν τεταβισὶ βὲ μουχατζιρλερὶν καϊρηλμασὴ ἰτζοὺν τζὸκ ἀκτζεγὲ ἰχτιγιατζὶς κορουντουγιουντὲν, ποὺ ἰχτιγιατζὴ τολτουρμὰκ ἰτζοὺν χὲρ ταραφτὰ Μουσλιμανλὰρ βὲ Χριστιανλὰρ ἱανὲ ἐτμεκτέ τιρλερ. Μεβκιϊ χαρπιγετὲ πουλουνὰν ἀσακιρὲ γιαγμουρλοὺκ βὲ χηρκὰ σατοὺν ἁλμὰκ οὐζρὲ Ὀσμανλὴ πανκασὴ τζανιπιντὲν πιλὰ φαϊζ 5,000 λιρὰ ἰκρὰζ ὁλουνμούς τουρ. Χιντιστὰ Χαϊτεραπὰτ Νιζαμὴ τζανιπιντὲν μετζρουχίνι Ὀσμανιγὲ ἰτζοὺν 5,000 ἀτὲτ Ἰνγλιζ λιρασὴ ἰρσὰλ ὁλουνμούς τουρ. Τουνοὺς ἐχαλισὶ ποὺ τεφὰ τάχι 5,000 Φρανσὴζ λιρασὴ ἰρσὰλ ἐτμισλέρ τιρ. Πάζη χαϊρχὰχ Μουσλιμανλὰρ Σιπκατὰ πουλουνὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγεγὲ ὀνὰρ τιρεμλίκ 50,000 πακὲτ τουτοὺν κὸντερμισλέρ τιρ, βὲ ἐτζνεπὶ σιρκετλερὶ μετζρουχλαρὰ βὲ μουχατζιρλερὲ ἱανὲ ὁλμὰκ οὐζρὲ ἀκτζὲ κὸντερμεκτέ τιρλερ. Ἰνγλιλτερρατὰ «ἱανέτ χαϊριγὲ» ναμὴ ἱλὲ τοπλανηλὰν μεπλαγτὰν Ἰνγλιζ σεφαρετχανεσὶ βασιτασίλε πὶρ κὰτζ πὶν λιραλὴκ γεγετζέκ, ἐλπισὲ βὲ ἀκτζὲ μουχατζιρλερὲ τεβζὶ ὁλουνμούς τουρ, βὲ ἱανὲ τεβζιπνὲ Τεκφουρταγηντά, Ἐτιρνετὲ βὲ Φιλιπετὲ τεβὰμ ὁλουνμακτά τηρ. Φιλιπετὲ Ἀμερικαλὴ πὶρ κατὴν χαστὰ βὲ μετζροὺχ Πουλγὰρ κατηνλαρὴ ἰτζοὺν κουσὰτ ὁλουνὰν πὶρ χασταχανεγὲ ναζαρετ ἐτμεκτέ τιρ. Μεζκοὺρ χασταχανὲ ἰτζοὺν τζανίπι χουκουμεττὲν πὶρ χανὲ βὲ χεκὶμ βὲ γεβμιγὲ πὶρ μικτὰρ ἐκμὲκ ταχσὶς ὁλουνμούς τουρ. Παζὰρ κουνοὺ Ἁγία Σοφία τζαμισιντὲ ἱανὲ βὲ σαχαβὲτ οὐζερινὲ πὶρ βάζ ἐτιλτικτὲν σόγγρα Μουσλιμὰν μουχατζιρλὲρ ἰτζοὺν ἱανὲ τζὲμ ὁλουνμούς τουρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἀλμανία ἰστεμέζ κι Ρουτία Τουρκιατὰν μαγλοὺπ ὁλτουγουνοὺ ἰτιρὰφ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὁλσούν. Ἀλμανία ἰμπερατοροὺ ἱλὲ Ρουσία ἰμπερατορουνοὺ γεκτικερινὲ ράπτ ἐτὲν χησημλὴκ πὲρ ταράφ ὁλσοὺν, Ἀλμανία πὶρ βακὴτ σόγγρα Φράνσα ἱλὲ τέκραρ μουχαρεπεγὲ τουτουσατζαγηνὴ, βὲ ὅλ βακὴτ 1870 σενεσιντὲ ὁλτουγοὺ κὶπὶ Αὐστριανὴν μουχαρεπεγὲ μὰυταχελὲ ἔτμεμεσι ἰτζοὺν Ρουσιανὴν γιαρτημηνὰ μουχτατζ ὁλατζαγηνὴ πιλίρ. Ἔγερ Ρουσία μουχαρεπέϊ χαζηρετὲν σίμτι κερὶ τζεκιλσὲ, γιάχοτ μουχαρεπεγὲ τεβὰμ ἐτερὲκ πὶρ σεφὲρ ταχὰ μαγλουπιγετὲ ὀγράρσα, ἄρτηκ μεμαλικιντὲν τισαρητὰ τουβέλι σαϊρὲ οὐμουρουνὰ μουταχελὲ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὁλάμαγιατζακ τηρ. Πού σεπεπτὲν Ἀλμανία σιλὰχ ἱλὲ μουχαρεπεγὲ μουταχελὲ ἐτμὲκ ἰστεμέζσε τε, Ρουσιανὴν μαγλοὺπ ολαρὰκ μουχαρεπετὲν κερὶ τζεκίλμεμεσι ἰτζοὺν πὶρ τζὸκ φετακιαρλὴκ ἐτμεγὲ χαζὴρ τηρ.

Κέζαλικ Αὐστρία κερὲκ Ρουσιανὴν βὲ κερὲκ Τουρκιανὴν μουζαφφεριγέτι κιαμιλεσιντὲ κεντισίντζε τεχλικὲ κὸρμεκτὲ τιρ, τζούνκι Ἰσλαβλαρὴ βὲ Ματζαρλαρὴ μουχαρεπετὲν μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν σίμτι κουτζλοὺκ τζεκμεκτέ τιρ. Πιναέν ἀλέτχ Αὐστρία τεβλετὶ μουχαρὶπ τεβλετλερτὲν γὶτζ πιρισὶ μουζαφφεριγέτι κιαμιλεγὲ ναὶλ ὁλμαζτὰν μουσαλεχὰ ἄκτ ὁλουνμασηνὰ ἀρζοὺ ἐτὲρ, χάττα Ἰστανπολτὰ μουκίμ Αὐστρία σεφιρὶ Αὐστριανὴν τεβασσοὺτ ἐτμεγὲ χαζὴρ πουλουντουγουνοὺ Ζάτη σαχανεγὲ ἄρζ οὐ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ τενιλίγιορ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Μουχτὰρ πασατὰν Σεπτ. 5 ταριχὶ ἱλὲ βουροὺτ ἐτὲν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, Ρουσλὰρ γιαζ ἐσνασηντὰ τουτμοὺς ὁλτουκλαρὴ μεβακιϊ τὲρκ ἐτερὲκ Καραπαλὰ τζεκιλμιτλέρ τιρ. Γιακηνλαρτὰ Κὰρς τζιβαρηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπὲ ποὺ σενὲ Ἀνατολουτὰ βουκοὺ πουλὰν ἓν σετὶτ μουχαρεπέ ἰτι. Ρουσλὰρ ποὺ μουχαρεπετὲ 3,275 ὁλοὺ βὲ γιαραληλαρὴ ὁλτουγουνοὺ ἰκρὰρ ἐτέγιορλαρ, λάκιν Μουχτὰρ πασὰ τουσμενὶν ζαγιατηνὴ οὔτζ κατ ζιγιατὲ, βὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν ζαγιατηνὴ 2,000 ταχμὶν ἐτέγιορ. — Σεβκὲτ πασανὴν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν ἀσακίρι σαχανὲ Ὀρχανιγετὲν Πλεβναγιὰ τογροὺ ἱλερλεμὶς τιρ. — Γιακηνλαρτὰ νουζοὺλ ἐτὲν σετὶτ γιαγμουρλὰρ Ροὺς ὀρτουσουνὰ ἐρζὰκ γετιστιριλμεσινὶ μουσκιλλεστιρμισλὲρ, βὲ πογιοὺκ χαρεκετλὲρ ἰτζρασηνὴ μὲν ἐτμισλέρ τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Σεπτέμβριος 26, βὲ Ὀκτώβριος 8, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	10.29
Ρεμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	32

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόσὰν

Μετζιτιγὲ	105	Πὸλ	88
Καϊμὲ	185¼	Ναπολεὸν	86¼
Πακὶρ ἀκτζὲ	16¼	Λιρὰ Ἰνγλιζ	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μὸνελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΙΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

ΜΑΤΤΗΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 4 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 16) 1877 ΝΟΥΜ. 41

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νὲσρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/$_2$ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ '/$_4$ μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Μὸυρὶτ κελαμλάρ. — Μωϋσησὶν ταρτζὶχ ἐϊλετιγὶ σέϊ. —Ἰραντὰ Ἰντζιλὶν τεεσιρατή. —Κὸζλοὺκ κουλλανμάκ. — Κεχρούπά. — Φρανσατὰ χαστανελέρ. — Ἴλμι χιμετι ταπιϊγὲ ὸὺζερινὲ μουχτασὰρ τερσλέρ. — Πολιζικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΜΟΥΦΙΤ ΚΕΛΑΜΑΑΡ

ΚΙΤΑΪΗ σερὶρ πιζὶ γιάληνηζ κηϊμετλὶ βατλὰρ βὲ λατὶρ τεσελλιλὲρ βερὶρ τεγὶλ, μουχίμμ νασιχατλὰρ τάχι ἐτέρ. Πουνλαρὴν κιάφρισι ἰτζοὺν Ἀλλαχὰ τεσικκοὺρ ἐτμελίγιζ.

Χέπιμιζ μὸυττέτι ὁμρουμοὺζτὶ τίρτ οὺ μισακκατὰ τουτζὰρ ὸλμοὺσουζ. Σάτσι κὸυνλερὶν χὶρ πιρὶ πιζὶ γενὶ κετὶρ βὲ μιχνὲτ κετιρίρ. Λάκιν κετζμὶς ὸλὰν τὶρτ βὲ μεσακκατλαρτὰν νὲ καταρὴ χατρημηζτὰ καλμὴς τηρ; Κετζὶν σενὶ τουτζὰρ ὸλτουγουμοὺζ τὶρτ βὲ πελαλαρὴν νὲ καταρηνὴ πού σενὲ ζικρὶ σαγιὰν ἄττ ἐτέριζ; Τερτλὲρ βὲ πελαλάρ πού κὸὺν ἀγὴρ κὸζουκοὺρ, λάκιν ἔκσερισι πὶρ ἀγιὰ βαρμαζτὰν οὺνουτουλοὺρ.

Ἰκὶ ἀλὶμ χιμεσνὲ οὺλοὺμ βὲ φοὺνοὺν τερακκισιντὲν πὰχς ἐϊλεμεκτὲ ὸλοὺπ, πιρισὶ ἀρκατασηνὰ «Ἔββετ, πὸγιοὺκ τερακκὶ βακὶ ὲλμοὺζ τουρ, πού τζουμλὲ ἰλὲ οὺλεμανὴν μαλὸυματὴ, σοκακλαρὴ πιλὶπ ἐβλερὶν ἰτζερισινὶ πὶλιμεγεν χαμαλλαρὴν μαλὸυματηνὰ πενζεμέζ μι» τετί. Βάκα ἀλὶμ ἀτεμλὶρ ἀλαμάτη ταπιϊγὲ χακκηντὰ τζὸκ σέϊ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, ἐϊλερὶν κὸὺνχ οὺ χακικάτη χαλὶ χακκηντὰ ἄζ μαλὸυματλαρὴ βάρ τηρ.

Πιζτὲν ζιγιατὲ μεσοὺτ ὸλανλαρὴν χαλλερινὲ χασὶτ ἔτμεγελιμ, τζὸὺνει ὸνλαρὴν τάχι κεντιλερὲ κὸρὲ τὶρτ βὲ ἐντισέλερι βαρ τηρ. Πὶρ ἀτεμὶν σερβετὶ ἀρττήκτζα γαὶλὲ βὲ ἐντισέσι τάχι ἀρτάρ. Ἀλὶ μακαμλαρτὰ πουλουνὰν κιμσελὶρ ἀγὴρ μεσουλιγὶτ ταχτηντὰ πουλουντουκλαρηντὰν ὸνλαρὴν ἐντισέλερι ὸλ κατὰρ ζιγιατὲ ὸλοὺρ κι πάζεν ταὰμ πιλὲ γεγέμεζλερ. «Τάτζη σαλτανάτλα μουζεϊγὶν ὸλὰν πάς γάγετ ραχατσὴς ὸλοὺρ.» Πατισαχλὰρ πὰ τετζρούπὲ πιλιρλὲρ κι ταχτλὰρ ὸτουρμάκ ἰτζοὺν τζὸκ ραχὰτ γερλὲρ τεγὶλ τιρλέρ.

ΜΩΥΣΗΣΙΝ ΤΕΡΤΖΙΧ ΕΪΛΕΤΙΓΙ ΣΕΪ 2.

Πουντὰν ἐββελκὶ πεντιριζτὲ Μωϋσησὶν νάσηλ πὶρ ἀτέμ ὸλτουγουντὰν πὰχς ὸλουντοὺ. Ἰσπου πεντὲ ἰσὲ ὀνοὶν τερτζὶχ ἐϊλετιγὶ σεγὶ μουφασὰλ σουρεττὲ τερτὶς βὲ τετκὶκ ἐτελίμ.

Χὰκκ Τεαλανὴν τακτιρὶ οὺζρὲ Μωϋσῆς 'οϊλὲ πὶρ χαλτὲ πουλουντοὺ κι, γιὰ Φαραωνοὺν κηζηνὴν ὀγλοὺ τενιλὶπ μὸυτεπὲρ ὸλμαγὴ, γιάχοτ μαζλοὺμ βὲ μαγτοὺρ Ἰπρανιλερὶν μιλλετιντὲν σαγιηλὴπ χακαρετὲ τουτζὰρ ὸλμαγὴ ἰχτιγιὰρ ἐτμελί ἰτι. Σάνιγεν, πὶρ μουττὲτ κὸυναχὴν σεφασηνὴ σὸυρμεγὶ, γιάχοτ ζοὺλμ οὺ τεαττιγὲ τουτζὰρ ὸλὰν Ἀλλαχὴν καβμὴ ἰλὲ περαπὲρ μιχνὶτ οὺ μεσακκὰτ τζεκμεγὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμελί ἰτι. Σάλισεν, Μησηρὴν σερβέτ οὺ σαατετὶ ἰλὲ ἰφτιχὰρ βὲ μεσερρὶτ ἐτμεγὶ, γιάχοτ Ἀλλαχὴν οὺγρουνὰ ταχχὶρ ἐλουνμακληγὴ καπούλ ἐτὶπ χαλὶ ζαρουρετὲ τουτζὰρ ὸλμαγὴ ἰχτιγιὰρ ἐτμελί ἰτι. Πὶρ ταραφτὰ σερβὶτ βὲ σαατὶτ, ζέβκ οὺ σεφὰ, ἰζζὲτ βὲ ἰτιπὰρ, τικὲρ ταραφτὰ ἰσὲ ἄντζακ ζαρουρὶτ, μιχνὲτ βὲ χακαρὶτ πουλουντουγουνοὺ πιλερὶκ, Μωϋσῆς πού χαλλερὶν πιρινὶ γιάχοτ τικερινὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμελί ἰτι. Ἰσπου χαλλερὶν πιρινὶ τικερινὲ τερτζὶχ ἐτμὲκ Μωϋσῆς ἰτζοὺν μουσκὶλ ἰτι, τζούνκι τουνγιαβὶ ἰκπὰλ οὺ σαατεττὲ πουλουνμαγὰ πὶκ ἄζ ἀτεμὶν Μωϋσῆς κατὰρ φουρσατὴ ὸλαπιλίρ· Ἀλλαχὰ χηζμὲτ ἐτμὲκ τάχι πὶκ ἄζ ἀτεμὶ Μωϋσηστὶ κὸρουντουγιοὺ κατὰρ κὸὺτζ κὸρουνεπιλίρ. Σὶμτι παλατὲ μεζκοὺρ ἰκὶ χαλλερὶ γεκτικερὶ ἰλὲ ταχὰ μουφασσὰλ βέτζχλε μουκαγεσὶ ἐτελίμ.

1. Μωϋσῆς Φαραωνοὺν κηζηνὴν ὀγλοὺ καλμὰκ ἰστεσὶ ἰτι, πογιοὺκ ζαχμετλερὶ βὲ ἄζιμ μεσουλιγετὲ τουτζὰρ ὸλμακσηζὴν ἰκπὰλ οὺ σαατεττὲ ἰμράρη 'ὸμρ ἐτιπιλίρ ἰτι. Ἰστετιγὶ κιπὶ σεφὰ σὸυρσὺπ κερὶκ ἐρκεκλερτὶν κερὶκ ταϊρέτ νισατὰν χάζζ ἐττιγὶ χιμσελερὶ κεντινὲ ἀρκατὰς σετζεπιλίρ, βὲ Φαραωνοὺν σερβετὶ σαγεσιντὲ χὶρ νὶβ σαατετὲ ναὶλ ὸλαπιλίρ ἰτι. Πὶλ ἀκς, Φαραωνοὺν κεριμετινὶν ὀγλοὺ καλμάκ ἰστέμετιγι χαλτὲ, χίνι σεπαβετιντὶν περοὺ πιρλικτὲ γιασατηγὴ ρεφικλερτὲν ἀϊρηλὴπ, Φαραωνοὺν σεραγιηντακὶ ζιγιαφὶτ βὲ ἐϊλεντζελερὶ τὲρκ ἰλὲ πιτζαρὲ Ἰπρανιλερὶ ρεφὶκ βὲ τὸστ βὲ τερτὰς ὸλατζάκ ἰτι. Φαραωνοὺν σεραγιηντὰ πουλουνὰν ἀτεμλὶρ ἰλὲ ἰσὶρ βὲ μαγτοὺρ Ἰπρανιλὶρ ἀρασηντὰ νὲ πογιοὺκ φὰρκ βὰρ ἰτι! Ἰστε Μωϋσῆς πουνλαρτὰν πιρινὶ τερτζὶχ ἐτμελί ἰτι.

2. Φαραωνοὺν σαραγιηντὰ 'οϊλὲ σειλὶρ βὰρ ἰτί κι, Μωϋσῆς ὸνλαρὴ σαραγιὴν ζέβκ οὺ σεφαλαρηνὰ τερτζὶχ ἐτὲρ ἰτι, πού σειλὲρ ἰσὲ Μωϋσηστὶν κεντὶ φικρινὲ τενδὶρ βὲ μαλουμάτλε τεζγὶν ἐτμὲκ χουσουσουντὰ μαλὶκ ὸλτουγοὺ φουρσὰτ βὲ βασιτλὰρ ἰτι. Μωϋσησὶν Μησριλερὶν οὺλοὺμ βὲ φοὺνουνουνὰ ἀσνὰ ἰτιγινὶ ζάτεν πιλίριζ. Μωϋσησὶν ταχσὶλι οὺλοὺμ βὲ φοὺνουνὰ ἰστιτατὴ ὸλτουγουντὰν, ἔγερ Φαραωνοὺν κηζηνὴν ὀγλοὺ μακαμηντὰ σεραϊτὰ καλμὴς ὸλσαγιητὴ, ταχὰ ζιγιατὲ μεχαρὶτ κὲσπ ἐτμεγὲ χὶρ νὶβ σουχουλετὶ βὰρ ἰτι. Μησριλερὶν οὺλοὺμ βὲ φοὺνουνοὺ χαζινεσὶ Μωϋσησὶν γετιντὲ ὸλτουκτὰν ματὰ, ἐν μεσχοὺρ μουαλλιμλὲρ τάχι Φαραωνοὺν κεριμεσινὶν ὀγλουνὰ χὶρ νὶβ μουαβενετὶ ἐτμεγὲ χαζὶρ ἐτιλέρ. Λάκιν σαραγιὴ τὲρκ ἐτὶπ Ἰπρανιλερὲ καρηστηγηντὰ, ἄρτηκ ταχσὶλι μαλουμὰτ ἐτμεγὲ Μωϋσησὶν νὲ σὺμετὶ καλαπὶλίρ ἰτι; Ὸὺλοὺμ βὲ φοὺνουνὰ μὸυτεαλλὶκ ὲλὰν χουσουσλαρτὰ Ἰπρανιλὲρ ἐνὰ μουαβενὲτ ἐτέμεζλερ ἰτι, ἐνὰ γαὶρὶτ βὲ τζεσαρὲτ βερμεγὲ πιλὲ μουκτετὶρ τεγὶλ ἐτιλέρ. Ἴμτι Φαραωνοὺν σαραγιηντὰ μαλὶκ ὸλτουγοὺ πού μουχασενὰτ ἰλὲ Ἰπρανιλὶρ νεζτιντὲ τουτζὰρ ὸλατζαγὴ μεσακκατὴ ἐγίτζε μὸυλαχαζὰ ἐτμὲκ Μωϋσησὲ φάρζ ἰτι.

3. Μωϋσῆς φετανετλὶ πὶρ ζάτ ὸλτουγουντὰν ἰχτιμὰλ τὴρ κι ἰπράζη μεχαρέτλε κέσπι σὸχρετ ἀρζοὺ ἐτὲρ ἰτι Ἰμτι Μωϋσῆς ἄντζακ Φαραωνοὺν κηζηνὴν ὀγλοὺ μακαμηντὰ καλτηγὴ χαλτὲ μεζκοὺρ ἀρζουτουνὰ ναὶλ ὸλαπιλίρ ἰτι. Ἔγερ οὺμούρη σιγιασιγετὲ ἰστιτάτ βὲ μεχαρετὶ βάρ ἰτι ἰσὲ, τεβλετὶν πογιοὺκ πὶρ μεμουριγετινὲ νασπ ὸλουναπιλίρ ἰτι· γιὸκ ἔγερ οὺμούρη χαρπιγετὲ μεχαρετὶ βάρ ἰτι ἰσὲ, μεσχοὺρ πὶρ σερτὰρ γιὰ πὶρ σερασκὲρ ὸλαπιλίρ ἰτι, γιάχοτ σαγὲτ μουρατὴ πένι πεσερὶν ἀχβαλινὶ ἰσλὰχ ἐτμέκ ἰτι ἰσέ, μιλλετὶν οὺσούλη καβανὶν βὲ νιζαματηντὰ ἰσλαχάτη μουχιμμὲ ἰτζρὰ ἐτὶπ, βατανηνὰ βὲ τζεμιγέτι πεσεριγεγὲ πογιοὺκ χηζμὲτ ἐτμὶς ὸλούρ ἰτι. Λάκιν Μωϋσῆς Φαραωνοὺν σαραγιηνὴ τὲρκ ἐττιγὶ χαλτὲ, πού σειλερὶν πιρινὶ πιλὲ ἰτζρὰ ἐτεπιλετζὶκ τεγιοὺ μεμοὺλ ἐτεπιλίρ μι ἰτι; Κέσπι σὸχρὲτ ἐτμεγὲ, χεμσεχριλερινὲ τάχι ἐλλὶκ ἐτμεγὲ νὲ φουρσατὴ ὸλαπιλίρ ἰτι; Πού σειλερὶν χὶτζ πιρινὶ ἐτέμεγετζεγιτι. Ποϊλὲ ὸλτουγοὺ χαλτὲ Μωϋσησὲ νὲ ἐτμὲκ κερέκ ἰτι; Φαραωνοὺν κηζηνὴν ὀγλοὺ τεσμιγὲ ὸλουνμακληγὴ ρὶττ ἐτμελί μι, γιόχσα ἔτμεμελι μι ἰτι; Σαραγιὴ τὲρκ ἐτὶπ κιτμελί μι, γιόχσα ὸρατὰ μη καλμαλή ἰτι; Μαζλοὺμ βὲ μαγτοὺρ Ἰπρανιλερτὶν πιρὶ ὸλμακληγὴ καπούλ ἐτμελί μι, γιόχσα ἔτμεμελι μι ἰτι; Μωϋσῆς ἐγίτζε μὸυταλεὰ ἐττικτὶν σόγγρα πού χαλλερτὶν πιρινὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτί. Φαραωνοὺν σαραγιηνὴ τὲρκ ἐτὶπ, ἐτνὰ βὲ χακὶρ Ἰπρανιλερτὶν πιρὶ ὸλμακληγὰ καρὰρ βερτί.

ΙΡΑΝΤΑ ΙΝΤΖΙΛΙΝ ΤΕΕΣΙΡΑΤΗ

Ἰρὰν μεμαλιιεντὲ μουτεμεκκὶν μισιονερλερτὶν πιρὶ, μεμαλίνι μεζπουρετὲ Ἰντζιλὶν χακικατηνὴν ἐντισαρὴ χουσουσουντὰ ἀτιτεκὶ μεσερρετπὰχς χαπερλερὶ βερμὶς τὶρ.

«Ἴλκ τιρὰ ὸλαρὰκ ὄναλτη σενὶ ἐββὶλ Ἰρανὰ κελτίμ. Πεσαρετὶν ἐντισαρὴ χουσουσουντὰ ἐλ βακὴτ μουσαχετὲ ἐττιγὶμ μουτκιλατὴ σίμτι μουσαχετὲ ὸλουνὰν τερακκιγιὰτ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐττιγιμτὲ, ναζάρη τικκατημὴ τζιλὶπ ἐτμεγὲ σαγιὰν τζὸκ σέϊ κορούρουμ.

Ὸν ἀλτὴ σενὲ ἐββὶλ μισιονιρλὶρ πού μεμαλικτὲ Ἰντζιλὶ γιάληνηζ Νεστωριλερὶ βάζ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Σὶμτι ἰσὲ Ἔρμενιλὶρ βὲ Μουσλιμανλὰρ ἀρασηντὰ τάχι πιζὲ κουζὶλ ἴζ ἀτζηλμὴς τηρ. Ὸλ βακὴτ γιάληνηζ Οὺρμιατὰ μισιονὲρ βάρ ἰτι, σίμτι ἰσὲ μισιονερλὶρ πολιτικὰ βὲ τιτζαρὲτ σεπεπίτλε Ἰρὰν μεμαλικινὶν ἰκὶ πογιοὺκ σεγρλερὶ ὸλὰν Τεχρὰν ἰλὲ Τεπριζὶ μερκὶζ ἰττιχάζ ἐτμὶς τιρλέρ. Χαγιὰτ κελαμηνὴ βάζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πού σεχρλερὶν χὶρ πιριντὲν βτιζλὶρ βὲ κιτάπ σατανλὰρ σίμτι μεμαλικὶν χὲρ ταραφηνὰ κὸντεριλμεκτὲ τιρλέρ. Πουνλαρὴν σάϊ οὺ γαϊρετὶ ἰλὲ Ρουσία χουτουτουντὰ πουλουνὰν Χριστιὰν ἐχαλισὶ τάχι Ἰντζιλὶν χαγιατπὰχς τεσιριν χίσς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σὶμτι Τεχραντὰ πασλήτζα Ἔρμενιλερτὶν μὸυρεκκεπ πὶρ Ἰντζιλὶ κιλισὲ τεσκὶλ ὸλουνμούς τουρ, βὲ κερὶκ Τεχραντὰ κερὶκ πάζη σαὶρ μαχαλλερτὲ βαζ ὸλμάκ ἰτζοὺν ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὸλουνὰν Ἔρμενὶ κεντζλερὶ μὸυστακπὶλ ἰτζοὺν πιζὲ πο-

γιοὺκ οὐμὶτ βερμεκτὲ τιρλέρ. Μουσλιμανλαρτὰν τάχι χάϊλη κιμσελὲρ Ἰραντὰ Ἰντζίλ ὀκουμακτὰ, βὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰπατετλερτὲ χαζὴρ πουλουνμακτὰ τηρλάρ.

1860τὰ Ἰντζιλὶ Νεστωριλερὶν σαγιησὴ 401 νεφέρ ἰτι· ὅλ βακηττὰν περοὺ 1,000 νουφοὺς κατὰρ ταχὰ κιλισελερὲ ζὰμμ ὀλουντού. Κετζὲν σενὲ Ἰντζιλὶ κιλισελὲρ ἀζαληγηνὰ καποὺλ ὀλουνανλὰρ 114 νεφέρ ἰτι. Νεστωρὶ κοϊλερινὶν τζογουντὰ Ρούχ οὺλ κουτσοὺν τεσιρὶ γιακηνλαρτὰ σουρέτι μαχσουσετὲ μούσαχετὲ ὀλουνμαγὰ πασλατή.

Πουντὰν τζὲντ σενὲ ἀκτὲμ Ἰντζιλὶ Νεστωριλερὶν πὶρ μετζλίσι οὐμουμισιντὲ χαζὴρ πουλουντούμ. Πού μετζλιστὲ ἀτὶ μεκτεπλερὲ κιτὲν σαγιρτανὴν χὲρ πιριντὲν μεκτὲπ μεσαριφὶ ἰτζοὺν πιρὲρ γουρουὺς ἀληνμασὴ τεκλὶφ ὀλουντού. Καρντασλὰρ πού τεκλιφὶ καποὺλ ἐτμεγὲ κούτζ ἰλὲ καρὰρ βερτιλὲρ. Ὅλ ἀνέτεκιν Νεστωριλερὲ γιάληνηζ Ἰντζὶλ τεγὶλ, μεκτεπλὲρ, κιταπλὰρ βὲ ἰλατζλὰρ τάχι μετζτζάνεν βεριλμεκτὲ ὀλτουγουντὰν, μεζκοὺρ τεκλὶφ καρντασλαρὰ ἀγὴρ κορουντού. Μεζκοὺρ καρὰρ οὐζερινὲ ἴπτιτα μεκτεπλερὲ χάϊλη ζαρὰρ ὀλτού. Πὶρ σενὲ ζαρφηντὰ σαγιρτανὴν σαγιησὴ 1,500τὲν 800ὲ ἐντὶ, λάκιν ἂζ βακηττὰν μεκτεπλὲρ γενιτὲν τολμαγὰ βὲ ἰντιζαμὰ γιοὺζ τουλτουτάρ. Πού σενὲ οὔτζ γερτὲ πιρὲρ ἀλὶ μεκτὲπ κουσάτ ὀλουντού, βὲ πού μεκτεπλερὶν σαγιρτανὴ γεγετζεκλερὶ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν ἀκτζεγὶ κεντιλὲρ τεετιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σίμτι πὲς κιλισὲ βὰρ τήρ κι μεκτεπλερινὶν μεσαριφινὶ τεετιγὲ ἐττικτὲν ματὰ, τζοπανλαρηνὴν μααϊνὴ τάχι τεκμίλεν βεριρλέρ. Πακὶ καλὰν κιλισελὲρ σίμτιλικ τζοπὰν μααϊνὴν πὶρ μικταρηνὴ τεετιγὲ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, τζεμαὰτ τάχι σίμτι Κιταπὴ σεριφ βὲ σάϊρ κιταπλὰρ βὲ γαζεταλὰρ ἰτζοὺν ἀκτζὲ βερμεγὲ ἀληστή.

Πουνλαρτὰν κάτι ναζὰρ, γιρμὶ σενὲ ἐββὲλ πὶρ Νεστωρὶ ἰτζοὺν Μουσλιμανλὰρ χουζουρουντὰ τὶν χουσουσουντὰ μούπαχεσὲ γιάχοτ ἰπατὲτ ἐτμὲκ γάγετ μούσκιλ πὶρ μασλαχάτ ἰτι, σίμτι ἰσὲ σάϊκι χὲρ κοὺν Μουσλιμανλὰρ χουζουρουντὰ τὶν χουσουσουντὰ μούπαχεσὲ ὀλουνοὺρ βὲ ἰπατὲτ ἰτζρὰ κηληνήρ.

Χουλασάϊ κελὰμ, κετζὲν ὄναλτη σενὲ ζαρφηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τεπεττουλὰτ πιζὶ Ἀλλὰχ Τεαλαγιὰ χάμτ οὺ σενὰ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ἐτὲρ, μούσταχπὲλ ἰτζοὺν τάχι οὐμιτιμιζὶ ἀρτηρήρ.»

ΚΟΖΛΟΥΚ ΚΟΥΛΛΑΝΜΑΚ

«Κοζλοὺκ κουλλανμαγὰ νὲ βακὴτ πασλαγιαλήμ;» Ἰχτιγιαρληγὰ βσρὰν χὲρ ἀτὲμ πουνοὺ σουὰλ ἐτὲρ. Κοζλοὺκ κουλλανμὰκ πάζη ἀτεμλερὲ ἐρκέν, πάζη ἀτεμλερὲ τάχι κετζ ἰκτιζὰ ἐττιγιντὲν, κοζλοὺκ κουλλανμανὴν ἄσηλ βακτηνὴ κατίεν ταγὶν ἐτμὲκ μούμκιν τεγὶλ τιρ. Σηχχατλαρὴ γεριντὲ ὁλαρὰκ καρὰρ οὐζρὲ γεγὶπ ἰτζὲν ἐρκεκλὲρ ἰτζοὺν κοζλοὺκ ἰστιμαλινὲ ἐλλὶ γιασηντὰν σόγγρα, ταϊφὲϊ νισβὰν ἰτζοὺν ἰσὲ τάχὰ ὃν σενὲ κατὰρ ἐββὲλ ἰχτιγιατζ χίσς ὀλουνούρ. Κοζλούγὲ ἰχτιγιατζ ὀλμανὴν νισανελερὶ ὀκουμὰκ ἰτζοὺν ἰρὶ χαρφλὴ κιταπλὰρ σετζμὲκ, ὀκουμὰκ γιάχοτ τικὶς τικμὲκ ἰτζοὺν ὁτανὴν ἓν μουνεββὲρ ταραφηνὴ ἀγιηρμὰκ, κολάϊ ὀκουγιαπιλμὲκ ἰτζοὺν κιταπὴ γιάχοτ γαζεταγιὴ οὐζὰκ τουτμαγὰ πασλαμὰκ, κοζὲ πὶρ ἀζ ραχὰτ βερμὲκ ἰτζοὺν ὀκουμὰκ βακτηντὰ ἀρὰ σηρὰ κιταπὴ ἐλτὲν πρακμὰκ, χουλασάϊ κελὰμ κιταπὴν σαχιφεσὶ κημηλτάνμασην βὲ χαρφλαρὴ τεφρὶκ ἐτμὲκ κολάϊ ὀλσοὺν τεγιοὺ παρμαγηνὴ ὀκουτουγοὺν γερὲ γιακὴν κοτοὺρμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Ποϊλὲ πὶρ χαλτὲ πουλουνὰν κιμεσνὲ κοζοὺντὲ ζαὰφ βὰρ, βὲ ἰχτιγιὰρ ὀλμαγὰ γιοὺζ τουτμοὺς ἰτιγινὶ ἀνναγιὴπ κοζλοὺκ κουλλανμαλή τήρ.

Κοζλοὺκ κουλλανμαγὰ πασλαγιὰν ἀτὲμ κοζλούγιοὺ χὲρ βακὴτ κουλλάνμαγιηπ, ἄντζακ σαπαχτὰν ἐρκὲν, γιάχοτ ἀϊτηνλὴκ ὄλματηγη βακὴτ, γιάχοτ οὐφὰκ γιαζηλὴ πὶρ κιτὰπ ὀκουτουγουντὰ, γιὰ τάχι ἰντζὲ πὶρ τικὶς τικτιγὶ σηρατὰ κουλλανμαλή τήρ. Πὶρ ἀτὲμ τάϊμα κοζλοὺκ κουλλαντηγὴ χαλτὲ, κοζούνούν ζαϊφλιγὶ ἀρτὰρ, βὲ κιτερὲκ ταχὰ κουββετλὶ κοζλούκλὲρ κουλλανμὰκ ἰκτιζὰ ἐτέρ.

Κοζλερὶν ζαὶφ ὀλμαγὰ πασλατηγὴ χαλτὲ ἄρτηκ ὀνλαρὴν γιορούλμαμαλαρηνα τικκὰτ ἐτμὲκ λαζήμ τήρ· πού ἰσὲ ἀτιτεκὶ καϊτελερὲ ριαγὲτ ἐτμέκλε ὀλούρ.

1. Ὀκουγιατζαγὴν γιάχοτ τικὶς τικετζεγὶν βακὴτ δϊλὲ πὶρ γερτὲ ὀτουρμαλησή κι, ἠσὴκ ὀντὲν τεγὶλ ἄντζακ οὐμουζλαρηνὴν οὐστούντὲν κιταπὴν γιάχοτ τικισὶν οὐζερινὲ τούσσούν:

2. Κοζλερινὶ μούμ γιάχοτ κὰζ ἠσηγὴ ἰλὲ γιορμαμαλησην.

3. Σαπαχτὰν πὲκ ἐρκὲν, γιάχοτ ἀχσὰμ κοὺνὲς παττηκτὰν σόγγρα κοζλερινὶ ραχὰτ πρακμαλή σην.

4. Ὀκοὺρ ἰκὲν γιάχοτ τικὶς τικὲρ ἰκὲν ἀρὰ σηρὰ κοζλερινὲ πὶρ ἀζ ραχὰτ βερμελί σιν.

5. Κιπρικλεριντὲ γιάχοτ κοζλερινὶν κοσελεριντὲ τοπλανὰν τζαπαγὴ γιάχοτ κιρὶ τηρνάκλα ἄλμαγιηπ, τούκρούκ γιάχοτ σοὺ ἰλὲ ἠσλαττηκτὰν σόγγρα παρμάκλα σιλὶπ τζηκαρμαλή σην.

6. Ἀγιακλαρηνὴ τάϊμα κουροὺ βὲ σητζὰκ τουτμαλήσην. Πού βέτζχλε κὰν τάϊμα καφατὰν ἀγιακλαρὰ τογρού ἐνέρ.

7. Κοζλερινὶ χὲρ σαπὰχ ἐγίτζε γιαϊκαμαλή σην. Πού χουσουστὰ ἠλὴκ σοὺ σογοὺκ σουτὰν ἐγὶ τιρ.

8. Ὀκουμακτὰν γιάχοτ τικὶς τικμεκτὲν γιορουλμοὺς ὀλὰν κοζλερινὲ ραχὰτ βερμελί σιν.

ΚΕΧΡΟΥΠΑ

Κεχρούπὰ πὶρ νὲβ τζὰμ ἀγατζηντὰν ἀκὰν σάμγ τήρ. Κεχρούπαλαρτὰ πάζεν μούσαχετὲ ὀλουνὰν τζιτζὲκ βὲ γιαπρὰκ βὲ πότζὲκ μεζκοὺρ ματτενὶν ἴπτιτα σεϊγιὰλ χαλιντὲ πουλουντουγουνὰ ἰσπὰτ τηρλάρ. Κορούνούρ κι κεχρούπὰ χένουζ σεϊγιὰλ χαλιντὲ ἰκὲν ὀνοὺν οὐζερινὲ κελλὶπ κονὰν πότζεκλὲρ, ματτενὶν γιαπησκὰν ὀλμασὴ τζιχετίλε, ὀντὰ γιαπησὰ καλμησλάρ. Ἀγατζτὰν πέϊ τὲρ πέϊ ἀκὰν σάμγ κιτερὲκ ὅλ πότζεκλερὶν ἐτραφηνὴ ἀλὴπ νίχαγετ ὀνλαρὴ πούτούν πούτούνὲ καπαμήζ τήρ, βὲ μεζκοὺρ πότζεκλὲρ κοὺζὲλ πὶρ μεζὰρ τερουνιντὲ κὶπὶ κεχρούπανὴν ἰτζερισιντὲ κομούλοὺ καλμησλάρ τήρ. Κεχρούπαλαρτὰ μούσαχετὲ ὀλουνὰν πότζεκλερὶν χέπισι τὲ πὶρ σιγιακτὰ μούκεμμὲλ καλμὴς τεγὶλ τιρ. Γιαπησκὰτ ματτενὶν γιάνι σαμγὴν ἰτζινὲ πιρτὲν πατμὴζ ὀλανλὰρ χεγέτι ἀσλιγελεριντὲ καλμησλὰρ, τικὲρλὲρ ἰσὲ ματτενὶν ἰτζινὲ κιαμίλεν γὰρκ ὀλουνμαζτὰν ὀλοὺπ, χαριτζτὲ καλὰν παρτζαλαρὴ κοπούπ ταγηλμὴζ ὀλτουγουντὰν ἄντζακ πατὰν παρτζαλαρὴ καλμὴζ τήρ.

Κεχρούπὰ ἐκσερίγια πάχρη Ἰαλτίκ σεβαχιλιντὲ κουμτὰ γιάχοτ παλτζὴκ ἰτζιντὲ πουλουνούρ. Κεχρούπὰ τενὶζ κηγιησηντὰ, πάζεν οὐζοὺν σηρηκλὰρ οὐτζουνὰ τακηλμὴζ καντζαλὰρ ἰλὲ καγιαλὰρ ἀρασηντὰν, πάζεν τάχι καζηλτηκτὰν σόγγρα γερτὲν τζηκαρηλήρ. Κεχρούπὰ Σαξονία βὲ Ἰσβὲτζ βὲ Ἰταλία βὲ Σιτζιλία βὲ Σιπίρια ταραφλαρηντὰ τάχι πουλουνούρ. Κεχρούπὰ παρτζὰ παρτζὰ βὲ μουχτελὶρ σεκλλερτὲ πουλουνούρ. Πού ἀνέτεκιν πουλουνμούζ ὀλὰν κεχρούπὰ παρτζαλαρηνὴν ἓν πόγιούγού ἔλαν Περλιντεκὶ ματενιγιὰτ νοὺμουνεχανεσιντὲ χὴφζ ὀλουνούρ. Μεζκοὺρ παρτζανὴν τουλὶ 13 βὲ ἀρζὴ 8 παρμάκ τήρ, οὐμκού τάχι 4τὲν 6 παρμάγάτεκ ὀλοὺπ ἀκαλλὶ πὲς ὀκκὰ κελίρ. Μεζκοὺρ κεχρούπὰ παρτζασὴ 1803τὲ Προυσιατὰ πουλουντού, πουλὰν ζατὰ τάχι 120 λιρὰ ἀτιγὲ βεριλτὶ ἰσὲ τὲ κεχρούπανὴν τεγερὶ πουντὰν τζὸκ ζιγιατὲ τιρ.

ΦΡΑΝΣΑΤΑ ΧΑΣΤΑΧΑΝΕΛΕΡ

Φρανσατὰ 1,333 πατ χαστάχανὲ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν τακρίπεν 2,333,000 λιρὰ κηϊμετιντὲ ἀκαρετλερὶ βάρ τηρ. 1854τὲ μεζκοὺρ χασταχανελερὲ 94,815 χαστὰ καποὺλ ὀλουντού, βὲ πουνλαρτὰν 25,952 νεφερὶ οὐζερινὲ ἀμελιάτη τζερραχιγὲ ἰτζρὰ ὀλουντού. Μεζκοὺρ χασταλαρτὰν 11,791 νεφερὶ ὅλ σενὲ βεφὰτ ἐττί. Σενέϊ μεζπουρετὲ πού χασταχανελερὶν βαριτατὴ 647,000, μεσαριφὶ ἰσὲ 697,000 λιρὰ κατάρ ἰτι. Παριζ ἐχαλισὶ σενέϊ μεζπουρετὲ μεζκοὺρ χασταχανελὲρ ἰτζοὺν 11,500 λιρὰ ἰανὲ βερμίς τιρ.

Σουρασὴ τικκατὰ σαγιὰν τήρ κι, Παριζτὲ βεφὰτ ἐτενλερὶν οὐτζτὲ πιρὶ χασταχανελερτὲ ὀλοὺρ, Λοντρατὰ ἰσὲ ὀλενλερὶν ἄντζακ ὀντοκουζουντὰν πιρὶ χασταχανελερτὲ βέφὰτ ἐτέρ. Πουνοὺν σεπεπὶ μεζκοὺρ ἰκὶ σεχρλερὶν ἐχαλισινὶν γιασαμὰκ χουσουσουντὰ ἐφκιὰρ βὲ ἀρζουλερινὶν γεκτικεριντὲν φαρκλὴ ὀλμασὴ τήρ. Παρὶζ ἐχαλισὶ τζεμιγὲτ ἀρασηντὸ γιασαμακληγὴ σεβὲρ, βὲ ζέβκ οὺ σεφαγιὰ μεϊγιάλ τήρ. Λόντρα ἐχαλισὶ γιαληνήζτζα κεντὶ ἐβλεριντὲ γιασαμακληγὴ τζεμιγὲτ ἰτζιντὲ γιασαμαγὰ τερτζίχ ἐϊλετικλεριντὲν, ἔχλι σεναὰτ ὀλανλὰρ πιλὲ, νὲ κατὰρ φακὶρ ὀλσαλὰρ, κεντιλερινὲ μαχσοὺς πιρὲρ ἓβ τετάρἰκ ἐτμεγὲ γαϊρὲτ ἐτερλέρ. Φράνσα ἰλὲ Ἰνκιλτερρανὴν χαβὰ τζιχετίλε ὀλὰν φαρκὴ τάχι μεζκοὺρ ἰκὶ μιλλετλερὶν ἀχλάκ οὺ ἀτετλερινὲ τεεσὶρ ἐτμὶς τιρ. Χασταχανὲ χακκηντὰ μεζκοὺρ ἰκὶ μιλλετὶν ἐφκιαρὴ πὲκ φαρκλὴ τήρ. Παρὶζ ἐχαλισιντὲν κερὲκ σερβὲτ σαχιπὶ βὲ κερὲκ φακὶρ ὀλανλὰρ χασταχανεγὲ τζὸκ ἰτιπὰρ ἐτερλέρ. Ζενκὶν χασταχανεγὲ τζὸμέρττζε ἰανὲ ἐτὲρ, φακὶρ ἰσὲ χασταληκτὰν ὁμρούνούν σὸν ἐγιαμὴ γιακλασὲτηκτὰ μούρατζαὰτ ἐτετζεγὶ μαχὰλ γιάληνηζ χασταχανὲ ὀλτουγουνοὺ πιλτιγιντὲν ὀνὰ ἰτιπὰρ ἐτὲρ. Λόντρα ἐχαλισὶ ἰσὲ, φακὶρ τάχι ὀλσὰ, χασταχανεγὶ ἄντζακ γερσὶζ βὲ πιτζαρὲ ὀλανλαρὴν μαχαλὶ τεγιοὺ τανηγιὴπ, χασταχανεγὲ ρέσμεν γιάχοτ φαριζέϊ ζιμμετὶ πιλτιγιντὲν νασὶ παρὰ βερὶρ ἰσὲ τὲ, κεντισὶ ὀραγιὰ κιτμεγὲ ἄσλα τούσούνμέζ.

ΙΑΜΙ ΧΙΚΜΕΤΙ ΤΑΠΙΓΕ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΜΟΥΧΤΑΣΑΡ ΤΕΡΣΑΕΡ

30 οὐντζοὺ τέρς

Σούάλ. Πουντὰν ἀκτὲμ ζιγιὰ βὲ χεραρεττὲν πὰχς ὀλουντού. Ζιγιαγιὴ κορεπιλὶρ μιγιζ;

Τζεβάπ. Κορεπιλίριζ.

Σ. Χεραρετὶ τὲ κορεπιλίρμιγιζ;

Τ. Κορέμεγιζ.

Σ. Ἀλλαχὴν γιαραττηγὴ σεϊλὲρ ἀρασὴντὰ χεραρεττὲν ματὰ κορέμετιγιμιζ ταχὰ τὶρ σέϊ βάρ μη τήρ;

Τ. Πὶρ νὲβ σεϊγιὰλ ματτὲ (βευστόν) τάχι βὰρ τήρ κι κόζὲ κορούνμέζ, λάκιν χὲρ γερτὲ μεβτζοὺτ ὀλτουγοὺ πετιχί τιρ.

Σ. Πού σεϊγιὰλ ματτεγὲ νὲ ἴσμ βεριλίρ;

Τ. Πού σεϊγιὰλ ματτεγὲ ματτέϊ ἠλεκτρικιγὲ ἰσμὶ βεριλίρ.

Σ. Ματτέϊ ἠλεκτρικιγὲ κόζὲ κορούνμέζ πὶρ σέϊ ἰκὲν, ὀνοὺν μεβτζουτιγετὶ νετὲν μαλούμ τούρ;

Τ. Ὀνοὺν μεβτζουτιγετὶ ἀσαρηντὰν μαλούμ τούρ, νάσηλ κι χεραρετὶν μεβτζουτιγετὶ τάχι ἀσαρηντὰν μαλοὺμ ὀλούρ.

Σ. Ματτέϊ ἠλεκτρικιγενὶν ἀσαρηντὰν πιρινὶ πεγιὰν ἐτεπιλίρμισιν;

Τ. Ματτέϊ ἠλεκτρικιγενὶν ἀσαρηντὰν πιρὶ γιηλτηρήμ τήρ.

Σ. Γιηλτηρήμ νάσηλ βὲ νὲ βακὴτ ζουχουρὰ κελίρ;

Τ. Ματτέϊ ἠλεκτρικιγὲ πουλουτλαρτὰν γερὲ, γιάχοτ πουλουττὰν πουλουτὰ κετζτιγὶ βακὴτ γιηλτηρήμ ζουχουρὰ κελίρ.

Σ. Ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ κὰτζ νέβ τιρ;

Τ. Ἰκὶ νέβ τιρ, βὲ πουνλὰρ γεκτικέρινι τζὲζπ ἐτερλέρ.

Σ. Ἰσμλερὶ νέ τιρ;

Τ. Πιρινὲ ήλεκτρίκι ζιτζατζὶ, τικέρινὲ ήλεκτρίκι σαμγὶ τενιλίρ,

Κέζαλικ πουνλαρὰ ήλεκτρίκι μούσπὲτ βὲ ήλεκτρίκι μενφὶ ούνβανλαρὴ βεριλίρ.

Σ. Ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ νέ σεπεπτὲν πουλουττὰ, πουλουτὰ, γιάχοτ πουλουττὰν γερὲ κετζέρ;

Τ. Τζούνκι ἰκὶ πουλουττὰ, γιάχοτ πουλοὺτ ἰλὲ γαρτὲ μεβτζούτ ὀλὰν ἰκὶ ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ μουχτελίφ νεβτὲν ὀλτουκλαρὴ ἰτζοὺν γεκτικέρινι τζὲζπ ἐτερλέρ.

Σ. Πουλοὺτ γιούκσεκ πὶρ ἀγὰτζ γιάχοτ γιούκσεκ πὶρ πινὰ ούζερινὲ κελίρσε, ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ πουλουττὰν γερὲ πάζεν νάσηλ κετζέρ;

Τ. Ἔκσεριγια ἀγατζὰ γιάχοτ πιναγιὰ καρησὴπ γερὲ κετζέρ.

Σ. Ὅλ βακὴτ ἀγατζὰ γιάχοτ πιναγιὰ νὲ βακὶ ὀλτοὺ τενιλίρ;

Τ. Ἀγατζὰ γιάχοτ πιναγιὰ γιηλτηρὴμ βουρτοὺ τενιλίρ.

Σ. Σιμσὲκ τζαττηγὴ σηρατὰ ἀγὰτζ ἀλτηντὰ τουρμακτὰ τεχλικὲ βάρ μη τηρ;

Τ. Βάρ τηρ.

Σ. Πιναλαρὴ γιηλτηρημτὰν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πάζεν νὲ τετπίρ κουλλανηλήρ;

Τ. Πιναλαρὴν ούζεριντὲν γιοκαρητὰν ἀσαγηγιάτεκ τεμὶρ τζηπουκλὰρ κονουλούρ.

Σ. Μεζκούρ τεμὶρ τζηπουκλὰρ πιναγιὴ γιηλτηρημτὰν νάσηλ μουχαφαζὰ ἐτερλέρ;

Τ. Γιηλτηρημὴ τζὲζπ ἐτὶπ πιναγιὰ τοκανμασηνὴ μὲν ἐτερλέρ.

Σ. Ὅλ βακὴτ γιηλτηρὴμ νέρεγε κιτέρ;

Τ. Τεμὶρ τζηπουκλὰρ ούζεριντὲν γιούρούγιούπ γερὲ κιτέρ.

Σ. Ἰτζινὲ ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ κετμὲζ πὶρ σέϊ βάρ μη τηρ;

Τ. Τζαμὰ βὲ φὶλ τιπινὲ βὲ ἰπεγὲ βὲ λαστικὰ βὲ τικὲρ πάζη ματτέλερὲ ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ νουφοὺζ ἐτμέζ.

Σ. Πιναλαρὴ γιηλτηρημτὰν μουχαφαζὰ ἰτζοὺν βὰζ ὀλουνὰν τεμὶρ τζηπουκλὰρ πινὰ ούζερινὲ νάσηλ κονουλμαλὴ τηρλάρ κι, γιηλτηρὴμ τεμιρὶν ούστούντὲν κετζτιγιντὲ πιναγιὰ τοκάνμασην;

Τ. Ἰτζιντὲν ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ κετζμεγὲν τζὰμ κιπὶ πὶρ σέϊ ούζερινὲ κονουλμαλὴ τηρ.

Σ. Ματτέϊ ήλεκτρικιγενὶν μεβτζουτιγετὶ ταχὰ νέ τὰρζ ἰλὰ ἀσικιὰ ὀλούρ;

Τ. Ρουτουπετσίζ βὲ καρανλὴκ πὶρ ὁτατὰ πὶρ κετινὶν σηρτηνὴ ἔλ ἰλὲ γιάχοτ ἰπεκλὶ πὶρ κουμὰς παρτζασὴ ἰλὲ ὀβαλατηγὴν χαλτὲ, κηγηλτζημλὰρ κὸρούνούρ βὲ χαφὶρ πὶρ τζατηρτὴ ἰσιτιλίρ.

Σ. Ὀβαλαμὰκ ματτέϊ ήλεκτρικιγεγὶ ταχχὶκ ἐτὶπ μεϊτανὰ τζηκαρὶρ μη;

Τ. Ἔββετ, ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ πουλουντουγοὺ τζισμτὲ ὀβαλαμάκλα ταχχὶκ ὀλουνοὺπ μεϊτανὰ τζηκάρ.

Σ. Πὶρ τζὰμ τζηπουγοὺ κουροὺ ἰκὲν ἰπεκλὶ πὶρ κουμὰς παρτζασὴ ἰλὲ ὀβαλανέρσα, τζαμτὰ νὲ ἀλαμὲτ κὸρούνούρ;

Τ. Ὅλ βακὴτ τζὰμ κιαγὴτ βὲ τοὺϊ παρτζαλαρὴ κεντινὲ τζὲλπ ἐτὲρ, τζούνκι πού τζισμλερτὲ ὀλὰν ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ τζαμτακὶ ματτέϊ ήλεκτρικιγετὲν φαρκλὴ τηρ.

Σ. Μεζκούρ κιαγὴτ βὲ τοὺϊ παρτζαλαρὴ τζαμὰ τοκαντηκτὰν σόγγρα νἰτζοὺν τὲρακαπ τζαμτὰν αἰρηλὴπ τοὺσερλέρ;

Τ. Τζούνκι τζαμὰ τοκαντηκλαρὴ κιπὶ, μουκαττὲμα ὀνλαρτὰ πουλουνὰν ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ τζαμτὰ ὀβαλαμὰ τζηκαρὶρ μη;

Τ. Ἰκὶ νέβ τιρ, βὲ πουνλὰρ γεκτικέρινι τζὲζπ ἐτερλέρ.

Σ. Ἰσμλερὶ νέ τιρ;

Τ. Πιρινὲ ήλεκτρίκι ζιτζατζὶ, τικέρινὲ ήλεκτρίκι σαμγὶ τενιλίρ,

Κέζαλικ πουνλαρὰ ήλεκτρίκι μούσπὲτ βὲ ήλεκτρίκι μενφὶ ούνβανλαρὴ βεριλίρ.

Σ. Ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ νέ σεπεπτὲν πουλουττὰ, πουλουτὰ, γιάχοτ πουλουττὰν γερὲ κετζέρ;

Τ. Τζούνκι ἰκὶ πουλουττὰ, γιάχοτ πουλοὺτ ἰλὲ γαρτὲ μεβτζούτ ὀλὰν ἰκὶ ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ μουχτελίφ νεβτὲν ὀλτουκλαρὴ ἰτζοὺν γεκτικέρινι τζὲζπ ἐτερλέρ.

Σ. Πουλοὺτ γιούκσεκ πὶρ ἀγὰτζ γιάχοτ γιούκσεκ πὶρ πινὰ ούζερινὲ κελίρσε, ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ πουλουττὰν γερὲ πάζεν νάσηλ κετζέρ;

Τ. Ἔκσεριγια ἀγατζὰ γιάχοτ πιναγιὰ καρησὴπ γερὲ κετζέρ.

Σ. Ὅλ βακὴτ γιηλτηρὴμ νέρεγε κιτέρ;

Τ. Τεμὶρ τζηπουκλὰρ ούζεριντὲν γιούρούγιούπ γερὲ κιτέρ.

Σ. Ἰτζινὲ ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ κετμὲζ πὶρ σέϊ βάρ μη τηρ;

Τ. Τζαμὰ βὲ φὶλ τιπινὲ βὲ ἰπεγὲ βὲ λαστικὰ βὲ τικὲρ πάζη ματτέλερὲ ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ νουφοὺζ ἐτμέζ.

Σ. Πιναλαρὴ γιηλτηρημτὰν μουχαφαζὰ ἰτζοὺν βὰζ ὀλουνὰν τεμὶρ τζηπουκλὰρ πινὰ ούζερινὲ νάσηλ κονουλμαλὴ τηρλάρ κι, γιηλτηρὴμ τεμιρὶν ούστούντὲν κετζτιγιντὲ πιναγιὰ τοκάνμασην;

Τ. Ἰτζιντὲν ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ κετζμεγὲν τζὰμ κιπὶ πὶρ σέϊ ούζερινὲ κονουλμαλὴ τηρ.

Σ. Ματτέϊ ήλεκτρικιγενὶν μεβτζουτιγετὶ ταχὰ νέ τὰρζ ἰλὰ ἀσικιὰ ὀλούρ;

Τ. Ρουτουπετσίζ βὲ καρανλὴκ πὶρ ὁτατὰ πὶρ κετινὶν σηρτηνὴ ἔλ ἰλὲ γιάχοτ ἰπεκλὶ πὶρ κουμὰς παρτζασὴ ἰλὲ ὀβαλατηγὴν χαλτὲ, κηγηλτζημλὰρ κὸρούνούρ βὲ χαφὶρ πὶρ τζατηρτὴ ἰσιτιλίρ.

Σ. Ὀβαλαμὰκ ματτέϊ ήλεκτρικιγεγὶ ταχχὶκ ἐτὶπ μεϊτανὰ τζηκαρὶρ μη;

Τ. Ἔββετ, ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ πουλουντουγοὺ τζισμτὲ ὀβαλαμάκλα ταχχὶκ ὀλουνοὺπ μεϊτανὰ τζηκάρ.

Σ. Πὶρ τζὰμ τζηπουγοὺ κουροὺ ἰκὲν ἰπεκλὶ πὶρ κουμὰς παρτζασὴ ἰλὲ ὀβαλανέρσα, τζαμτὰ νὲ ἀλαμὲτ κὸρούνούρ;

Τ. Ὅλ βακὴτ τζὰμ κιαγὴτ βὲ τοὺϊ παρτζαλαρὴ κεντινὲ τζὲλπ ἐτὲρ, τζούνκι πού τζισμλερτὲ ὀλὰν ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ τζαμτακὶ ματτέϊ ήλεκτρικιγετὲν φαρκλὴ τηρ.

Σ. Μεζκούρ κιαγὴτ βὲ τοὺϊ παρτζαλαρὴ τζαμὰ τοκαντηκτὰν σόγγρα νἰτζοὺν τὲρακαπ τζαμτὰν αἰρηλὴπ τοὺσερλέρ;

Τ. Τζούνκι τζαμὰ τοκαντηκλαρὴ κιπὶ, μουκαττὲμα ὀνλαρτὰ πουλουνὰν ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ τζαμτὰ ὀβαλαμὰ τζηκαρὶρ μη;

Τ. Ἔββετ, ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ πουλουντουγοὺ τζισμτὲ ὀβαλαμάκλα ταχχὶκ ὀλουνοὺπ μεϊτανὰ τζηκάρ.

Σ. Πὶρ τζὰμ τζηπουγοὺ κουροὺ ἰκὲν ἰπεκλὶ πὶρ κουμὰς παρτζασὴ ἰλὲ ὀβαλανέρσα, τζαμτὰ νὲ ἀλαμὲτ κὸρούνούρ;

Τ. Ὅλ βακὴτ τζὰμ κιαγὴτ βὲ τοὺϊ παρτζαλαρὴ κεντινὲ τζὲλπ ἐτὲρ, τζούνκι πού τζισμλερτὲ ὀλὰν ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ τζαμτακὶ ματτέϊ ήλεκτρικιγετὲν φαρκλὴ τηρ.

Σ. Μεζκούρ κιαγὴτ βὲ τοὺϊ παρτζαλαρὴ τζαμὰ τοκαντηκτὰν σόγγρα νἰτζοὺν τὲρακαπ τζαμτὰν αἰρηλὴπ τοὺσερλέρ;

Τ. Τζούνκι τζαμὰ τοκαντηκλαρὴ κιπὶ, μουκαττὲμα ὀνλαρτὰ πουλουνὰν ματτέϊ ήλεκτρικιγὲ τζαμτὰ

πελτὲ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ βουκουάτη φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰτζοὺν τεταρικιάτη ἰχτιγιατκιαρανετὲ πουλουντουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

— Ἰστανπολτὰ μουκὶμ Ἴνκλιζ σεφιρὶ Μρ. Λεγιαρτ, κεντὶ τεβλετινὲ γιαζτηγὴ πὶρ ταχριραττὰ Ἰστανπολτακὶ Γιουνὰν πὰς κονσολοσουνοὺν Πεγιογλουντὰ βακὶ καντζελαρία χαπσχανεσιντὲ πουλουνὰν ἐρπάπη τζιναγετὶ κονούλλοὺ ἀσκὲρ μακαμηντὰ Ἀθηναιγὲ ἰρσὰλ ἐτμεκτὲ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμὶς ὀλτουγουντὰν, Γιουνανιστὰν χαριτζιγὲ ναζηρὴ‖Κ. Τρικουπὴς Ἰστανπολτὰ μουκὶμ Γιουνὰν σεφιρινὲ ἔμρ ἐτμὶς ἰτί κι, Μρ. Λεγιαρτὴν παλατὲ μεζκοὺρ πεγιανατηνὴν σαχὶχ ἰτιγινὶν ταχρίρεν ἰσπὰτ ὀλουνμασηνὴ γιάχοτ κερὶ ἀληνμασηνὴ μουσαριλεϊχτὲν ταλὲπ ἐτσίν. Πουνοὺν οὺζερινὲ Μρ. Λεγιαρτ ταχκικάτη λαζημὲ ἰτζρὰ ἐτὶπ, παλατὲ μεζκοὺρ χουσουστὰ βερμὶς ὀλτουγοὺ μαλουματὴ γιανλὴς ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Πού χουσουστὰ Λεβὰντ Χέραλτ τεμὶς τὶρ κι κουτζοὺκ τεβλετλερὶν ἰσινὲ καρησὶμακ βὲ μουχαρὶπ πογιοὺκ τεβλετλὶρ ἀρασηντὰ πιταραφληγηνὴ ἰπρὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πογιοὺκ σάϊ οὺ γαϊρετλὶρ ἐτμὲκ Ἰνκιλτερρανὴν σανηνὰ γιακησιμάζ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΓΙΠΓΕ

Μουχτὰρ πασανὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν Ὀκτ. 2τὲ ἀσακὶρι σαχανενὶν χάττη χαρπὴ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐτὲν Ρους κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ 64 ταποὺρ πιγιατὲ βὶ 14 ἀλάϊ σούβαρὶ ἀσκεριντὲν βὲ 130 κητὰ τοπτὰν μουρεκκέπ ἰτι. Πού ἀσκὶρ 50,000 νεφὶρ κατὰρ ταχμὶν ὀλουνούρ. Κὴς σεπεπίλε ἀσκερὶ τοπλούτζα πουλουντουρμὰκ ζεμανὴ χουλοὺλ ἐτμὶς ὀλτουγουντὰν Μουχτὰρ πασὰ Ὀκτ. 9τὰ ὀν καρακολλαρηνὴ γενὶ πὶρ μεβκιγὲ τζὲμ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτί. Ἀσακὶρι σαχανὲ γενὶ μεβκιλερινὶν ἰστιχκιαμηνὰ γερλεσμεζτὲν ἐββὶλ Ρουσλὰρ κουββέϊ κουλλιγὲ βὲ 60 κητὰ τὸπ ἰλὲ ἰλερλεγιὶπ Χατζὶ Βελὶ καριγεσὶ τζιβαρηντὰ ἀσακὶρι σαχανενὶν ἰλερὶ καρακολλαρὴ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλέρ. Ὀρτουνοὺν ἐσγιασὴ τουσμενὶν χουτζουμιντὲν ἐμὶν ὁλματηγηνταν καρακολλαρηνὴν ἰμτατηνὰ ἀσκὶρ κοντεριλτί. Μουχαρεπὲ κετζενὶν σαὰτ πὶρ πουτζουγουνὰ κατὰρ σουρτοὺ, λακιν Ρουσλὰρ ἀσακὶρι σαχανεγὶ γερλεριντὲν κημηλτατμαγὰ μουβαφφὰκ ὁλάματηλαρ. Ἐρτεσὶ σαπὰχ Ρουσλὰρ γενιτὲν χουτζοὺμ ἔτμετιλερ, βὲ ἀσακὶρι σαχανὲ γενὶ μεβκιλερινὲ τζεκιλτιλέρ. — Γιακηνλαρτὰ Πατοὺμ τζιχετιντὲν βουκουάτη μουχιμμὲ χαπὲρὶ ἀληνμαμηὲ τηρ, ἄντζακ πάζεν πασὴ ποζουκλαρὴν σουρτὰ πουρτὰ Ρους τοπραγηνὰ κιρερὶκ τζετετζιλίκ ἐτμεκτὲ ὀλτουκλαρὴ χαπὲρ βεριλίγιορ. — Σιβκὲτ πασὰ Πλεβναγιὰ ἀσακὶρι μουαβινὲ κοτουρμὶκ οὺζρὲ Ὀρχανιγετὲν χαρεκὲτ ἐτερὶκ κετζὲν παζὰρ κοὺνοὺ Ρατομίρτζα νεχρὶ οὺζεριντεκὶ κὸπρούγὲ κατὰρ ἰλερλετί. Κὸπροὺ ποζουλμοὺς ὀλτουγουντὰν ἐρζὰκ ἀραπαλαρὴ κετζεπιλμεσὶ ἰτζοὺν ἰκὶ κὸὺν κὸπρούνοὺν ταμιρινὲ τζαλητηλτή. Ἀσακὶρι σαχανὲ νεχρὶ κετζτιλὲρ, βὲ Πλεβνατὰν πὶρ κουνλοὺκ μεσαρετὲ Ὀσμὰν πασὰ ταραφηντὰν σεβκ ὁλουνὰν πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγεγὲ ράστ κελτιλέρ. Πουνοὺν οὺζερινὲ Σεβκὲτ πασὰ ἀσακιρὶ βὲ καφιλεγὶ ἠρακὴή, Ὀσμὰν πασὰ ὁλὲ κορούσμὲκ ἰτζοὺν κεντισὶ Πλεβναγιὰ κιττί. Ὀρχανιγὲ γιολουνοὺ τεεμὶν ἐτμὲκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν μαχαλλερὲ ἀσακὶρι μουσταχφιζὰ ἠρακηλμὴς τηρ.

— Σουλεϊμὰν πασανὴν ἐρτουσουντὰν βὲ Παλκανλαρτὰν ἀληνὰν τηλεγραφλὰρ ἄντζακ καρακὸλ μουχαρεπελερὶ βουκοὺ πουλμακτὰ ὀλτουγουνοὺ χαπὲρ βεριγιορλαρ. Κετζὲν χαφτὰ γιαγὰν σετὶτ γιαγμουρλὰρ τζεσὶμ χαρεκιάτη ἀσκεριγὲ ἰτζρασηνὰ μανὶ ὁλμουσλὰρ τηρ, βὲ γιολλαρὴν πατακλαρὴ κουρσούματηκτζα ἰκὶ ταραφτὰν τάχι πὸγιοὺκ χαρεκετλὲρ ἰτζρασηνὰ

πεκλενιλμές. Σιπκατὰ σογοὺκ τζόκ τουρ, βὲ κὸρουνούρ κι αϊττετὶ τζιχετίλε τεβαριχτὲ μισλὶ ναμεσπούκ ὁλὰν ἴσπου Σίπκα μουχαρεπεσὶ ἱκὶ ταραφ ἀσκεριν̇ὶν σάπρ οὺ τεχαμμούλοὺ τζιχετίλε τάχι μισλὶ ναμεσπούκ ὁλατζάκ τηρ. Σούπχεσιζ κὴς μεβσιμιντὲ Σίπκα ταγλαρὴ τεπελεριντὲ πὶρ κάτζ πὶν νεφὲρ ἀσκὲρ σακλαμὰκ μούμκοὺν τεγίλ τιρ, βὲ κορουνούρ κι ὀρτουλαρτὰν χὲρ πιρὶ ἔββελα τουσμενὶν ὀβαλαρὰ τζεκιλμεσινὲ πεκλέγιορ. Τεπελερὶ ἴλκ τεφὰ τὲρκ ἐτὲν ὀρτοὺ σίμτι ἑλλεριντὲ ὁλὰν μεβκιλερὶ ἴλκ παχαρτὰ τέκραρ ἐλὲ κετζιρμεγὲ πόγιοὺκ μούσκιλὰτ τζεκετζέκ τιρ.

—Ρουσλὰρ κὴς ἰτζοὺν τετάρικιὰτ κὸρμεκτὲ τιρλέρ. Κουλιπελὲρ ἰνσασὴ ἰτζοὺν κερεστὲ βὲ ἀσκερλὲρ ἰτζοὺν κηπλὴκ ἐλπισὲ κετιρμεκτὲ, βὲ κόυλλιγετλὶ γιακατζὰκ χαζηρλαμακτὰ τηρλάρ. Κεζαλικ Σιστὸβ τζιβαρηντὰ Τούνα οὺζερινὲ κουρμὰκ ἰτζοὺν πὶρ τεμὶρ κόπρού ἠσμαρλαμηπλάρ τηρ, βὲ ζὰνν ἐτέγιορλαρ κι πού τεμὶρ κοπρού πουζλαρὰ καρσὴ κογιατζάκ τηρ. Σάγετ κοπρουλὲρ γιηκηλτηγὴ χαλτὲ τάχι ἐρζὰκ βὲ μούχιμμὰτ νακλινὲ κουλλανηλμὰκ οὺζρὲ πουζλαρὴ κηρὴπ κετζμὲκ ἰτζοὺν μούχκεμ βαπορλὰρ χαζηρλαμακτὰ τηρλάρ. Τούνα πούζ τουττουγουντά, πασὴ πόζοὺκ πόλόυκλερινὶν Ρουμανία τοπραγηνὰ κιρετζεγὶ μελχοὺζ ἰτιγιντὲν, πασὴ πόζουκλαρὴν χαρεκετινὶ μεν ἐτμὲκ ἰτζοὺν Σιλιστρενὶν καρσησηντὰ Καλαραττὰ Γρὰν τοὺκ Κωσταντινὴν τάχτη κομαντασηντὰ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγὲ τζὲμ ὁλουνμακτά τηρ.

—Κετζὲν Ἰούλιος ἀγιηντὰ Παλκανλαρὴν πού ταραφηνὰ κετζὲν τζενεράλ Κούρκο ἰτζράϊ κεσφιγιὰτ ἰτζοὺν 15,000 νεφὲρ ἀσκέρλε Ὀρχανιγὲ βὲ Σοφία ταραφλαρηνὰ ἰζὰμ ὁλουνμούς τουρ.

—Ἀσακίρι σαχανενὶν Ρουμανία τοπραγηνὰ κιρμεσὶ μουχίμμ πὶρ χαρεκὲτ τεγίλ ἰτι. Σιλίστρε ἐχαλισὶ γιακμὰκ ἰτζοὺν ὀτοὺν Τουνατὰ βακὶ ἀταλαρτὰν κετιρὶρ, βὲ ὁρατὰ πουλουναν ἀσακίρι σαχανὲ ὀτοὺν κετιρμὲκ ἰτζοὺν ἀταλαρτὰν πιρινὲ πὶρ κοπρού γιαπμηπλάρ ἰτι. Πὶρ κάτζ πόλοὺκ ἀσακίρι σαχανὲ μεζκοὺρ ἀτατὰν καγιηκλὰρ ὅλὲ Ρουμανιαγιὰ κετζίπ, ὁρατὰ Ρουμανιαληλαρὴν πάζη ἰστιχκιαματηνὴ ταχρὶπ ἐττικτὲν σόγγρα ἀβτὲτ ἐττιλέρ. — Ρουσλὰρ Ἴζουρτζιεβοτὰν Ρουστζουγού τοπὰ τουτμαγὰ τεβὰμ ἐτέγιορλαρ. Τζὸκ χανελὲρ ἰχράκ ὁλουνμουσλάρ τηρ, βὲ Ρουστζουγὰ ἀβτὲτ ἐτμὶς ὁλανλὰρ παγτζελερτὲ πὶρ νὲβ ἰστιχκιὰμ γιαπμηὶς ὁλοὺπ, σὲχρ τοπὰ τουτουλτουγού βακητ μεζκοὺρ ἰστιχκιαμλαρὰ τζεκιλμεκτὲ τιρλέρ.

—Καρατάγληλαρ Χερσεκὲ τογρού χαρεκιάτη τετζαβουζιγὲ ἰτζρασηντὰν φαρὶγ κελμισλέρ τιρ. Καρατὰγ πεγὶ Ἰσπουσού βὲ Ἰσποὺς ὅλὲ Ποτχορίτζα ἀρασηντὰ βακὶ ὁλὰν γερλερὶ ζὰπτ ἐτμεγὲ τζαληπήγιορ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν πρὲνς Νικόλα Ποτχοριτζαγιὴ βὲ Ἰσκότρα κολού οὺζεριντὲ βακὶ πάζη μαχαλλερὶ τάχι ζὰπτ ἐτμὲκ σεβτασηντά τηρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Τούνα ὀρτουσού οὺμούμ κομαντάνη σαπηκὴ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ βὲ ἱκιντζὶ κὰλ ὀρτούϊ χούμαγιουνού κομαντάνη σαπηκὴ Ἀχμὲτ Ἐγιοὺπ πασὰ κετζὲν περσεμπὲ κόυνού πουραγιὰ μουβασελὲτ ἐττιλέρ. Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ βαπορτὰν τογρού Πάπη ἀλιγὲ κιτίπ σατραζὰμ χαζρετλερὶ ὅλὲ μουλακὰτ ἐττὶ, βὲ μουαχχάρεν μαπέϊνι χούμαγιουνὰ ἀζιμὲτ ἐϊλετικτὲν σόγγρα κονακλαρηνὰ κελτί. Ἀχμὲτ Ἐγιοὺπ πασὰ βαπορτὰν τογρού κεντὶ κονακλαρηνὰ κιτμὶς τιρ.

—Γιακηνλαρτὰ Ἰσκεντερουντὰ πὶρ χαρὶκ ζουχούρ ἐτερὲκ ὁρανὴν τζαρσουσού ὅλὲ πὶρ τζὸκ χανελερὶ μούχτερὶκ ὁλτουλάρ. Ζαρὰρ βὲ ζιγιὰν 18,000 λιρὰ χισὰπ ὁλουνμακτά τηρ.

—Ραζγραττὰν πὶν νεφὲρ κατὰρ μετζρουχ ἀσκὲρ πουραγιὰ κελμὶς τιρ.

—Τζερκὲζ πόλόυκλερινὶν τανζίμ οὺ τεσκιλινὲ ταὶρ τζανίπι χουκούμετὲν ταλιμάτη μαχσουσὲ νεσὲρ ὁλουνμούς τουρ. Ἴσπου ταλιματὰ τζοκτὰν περού πογιοὺκ ἰχτιγιὰτζ κορουλμεκτέ ἰτι, βὲ ὀνοὺν κιαμίλεν ἰτζρὰ ὁλουνμασὴ χὲρ κὲς ταραφηντὰν ἀρζού ὁλουνούρ. Ἴσπου ταλιματὴν ἀχκιαμὴ πὲρ βέτχι ἀτὶ μουχτασάρεν πεγιὰν ὁλουνούρ. 1. Τζερκεζλὲρ κεντὶ ἀραλαρηντὰν ζαπιτλὲρ ἰντιχὰπ ἐτετζελέρ. 2. Ζαπιτλερὲ ἰταὰτ ἐτμεγὲ πορτζλού τουρλάρ. 3. Ταχιλιντὲ πουλουντουκλαρὴ ὀρτουνούν οὺμούμ κομαντανηνὴν ἐβαμιρινὲ ἰταὰτ ἐτμεγὲ μετζπούρ τουρλάρ. 4. Ἰγτινὰμ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ ἐσγιὰ βὲ ἐμβαλὴ φιρούχτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πιλὲ ἰζνσὶζ ὁλαρὰκ ὀρτουτὰν τισαρὴ τζήκμαγιατζακλαρ, λάκιν κομαντανλὰρ Τζερκεζλερὲ ἰχτινὰμ ἐττικλερὶ ἐμβάλ βὲ ἐσγιαγιὴ ἰστετικλερὶ μαχαλὲ κοτουρμὲκ ἰτζοὺν σουχουλὲτ κοστερετζεκλὲρ. 5. Ἰζνσὶζ ὁλαρὰκ ὀρτουτὰν τισαρὴ κιτενλὲρ ἀσακίρι νιζαμιγὲ σιλκινὲ ἀληνατζακλάρ.

—Ἰσιττιγιμιζὲ ναζάρεν Τζαρσαμπὰ ταραφηντὰ μουτεμεκκὶν ὁλὰν Τζερκεζλὲρ γερλὶ ἐχαλὶ κιπὶ ἦρζ οὺ ναμούς οὺζρὲ τζαληπμακτὰ ὁλοὺπ, ὅλ καζανὴν μαχσουλατηνὴ ἱκὶ κὰτ ἀρτηρμηπλάρ τηρ. Κιάσκι χὲρ ταραφτακὶ Τζερκεζλὲρ πουνλαρὴν ὀρνεγινὲ ἰματισὰλ ἐτέγιτιλερ!

—Παϊραμὴν ἀλάϊ ρεσμὶ πὲρ βέτζχι μούτατ ἰτζρὰ ὁλουνμούς τουρ. Μουσλιμανλαρτὰν χάλ οὺ βακητλαρη γερλεριντὲ ὁλανλὰρ παϊράμ μουνασιπετίλε γενὶ ἐλπισὲ κιγινμισλέρ ἰτι, λάκιν σιμτι Ἰστανπολτὰ γενὶ ἐλπισελερὶ ὅλμαγιαν 25,000 νεφὲρ κατὰρ μουχατζιρλὲρ βάρ τηρ. Κεζαλικ σοκακλαρτὰ σουρτὰ πουρτὰ πάζη ἀτεμλερὲ ράστ κελμεκτέγιζ κι κολλαρὴ πογιουνλαρηντὰν ἀσαγὴ ἀσηλὴ, γιάχοτ καφαλαρὴ σαρηλὴ τηρλάρ, βὲ πουνλαρὴν ἐσκιμὶς ὁλὰν ἐλπισελερὶ οὺζεριντὲ ἔλαν φισενκλικλὲρ κορουνούρλέρ. Πού νισανλὰρ μεζκοὺρ ἀτεμλερὶν Σουλεϊμὰν πασανὴν κομαντασὴ ταχτηντὰ Καρατάγτὰ βὲ Σίπκά πογαζηντὰ μουχαρεπὲ ἐτὲν ἀσκερλὲρ ὁλτουγουνού πιζὲ κοστεριρλέρ. Ἴστε πού χαλλερὲ ναζάρεν πού σενὲ παϊράμ ἐββελκὶ σενελερὲ νισπέτεν ἄζ νεσάτλα ἰτζρὰ ὁλουντού. Κετζενλερτὲ μαναβὴν πιρισινὶν σοϊλεμὶς ὁλτουγού ατιτεκὶ σοζλὲρ Ἰστανπολούν χάλη χαζηρηνὴ κουζέλτζε ταρὶφ ἐτερλέρ. Πὶρ ζὰτ μερκοὺμ μαναβὰ, «Πού σενὲ παϊραμτὰ τζὸκ παρὰ καζαντήν μη» τεγιού σούαλ ἐττικτὲ, μανὰβ σού σουρεττὲ τζεβὰπ βερμὶς τιρ· «Χάϊρ, ἐσκὶ παϊραμλὰρ κετζτὶ κιττί. Ἐββελτὲν μουστεριλὲρ χὲρ σεϊτὲν ἀλὴπ χισαπὴ σόγγρα γιαπαρλὰρ ἰτι, λάκιν πού σενὲ χισὰπ γιαπμαζτὰν χιτζ πὶρ σέϊ ἅλμαγιορλαρ.» Πού παϊράμ Ἰστανπὸλ ἐχαλισινὶ ταζγὶκ ἐτμεκτὲ ὁλὰν ἀκτζὲ ταρληγηνὴν τερετζέϊ νιχαγεσινὶ κοστερτί.

—Σηρπία τετάρικιάτη χαρπιγεγὲ τεβὰμ ἐτμεκτὲ τιρ, λάκιν ἴλάνη χὰρπ ἐτμεγὲ χένουζ καρὰρ βέρμεμις τιρ. Εὐρώπα γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν πού τερεττούτούν σεπεπὶ, Σηρπία ἴλάνη χὰρπ ἐττιγὶ χαλτὲ Καρατζορτζεβιτζ χανετανηνὴν πρὲνς Μιλανὴ χὰλ ἐτμὲκ καστηντὰ πουλουνμασηνὰ χάμλ ὁλουνμακτά τηρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἰνγιλτέρρα βουκελασηντὰν Σὴρ Ἰσταφὸρτ Νόρτκοτ μουχαρεπέϊ χαζηρὲ οὺζεριν̇ὲ πὶρ νούτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ μουχαρεπενὶν κελετζὲκ σενὲ τεβὰμ ὁλουνμασηνὴν ὀνοὺ ἀληνμασὴ χουσουσουντὰ κεντισινὶν κάτη οὺμὶτ ἔτμεμις ὁλτουγουνού πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Σαϊρ ἐμαρελερὲ ναζάρεν Εὐρωπατὰ ἐρπάπη σιγιασὲτ μουσαλεχὰ ἀκτ ὁλουνμασηνὰ ἀρζού ἐτμεκτὲ τιρλέρ, λάκιν πογιούκ μούσκιλὰτ νὲ ἐσὰς οὺζεριν̇ὲ ἄκτη μούσαλεχὰ ἐτμὲκ κερὲκ ἰτιγὶ χουσουσουντά τηρ.

—Πὶρ ἱκὶ χαφτατὰν περοὺ Ἀλμανία ὅλὲ Ἰταλία τεβλετλερὶ μιγιανεσιντὲ πὶρ ἰττιφὰκ ἀκτ ὁλουντουγουνὰ ταὶρ τεβατοὺρ σουγιού πουλμακτά τηρ. Ἰχτιμὰλ τήρ κι μεζκοὺρ ἱκὶ τεβλετλὲρ, Φρανσατὰ ἰτζρὰ ὁλουνὰν γενὶ ἰντιχαπττὰ σερπεστιγὲτ ταραφὴ μαγλοὺπ ὁλτουγού τακτιρτὲ Φρανσηζλὰρ ταραφηντὰν Παπανὴν χουκουμέτι τουνγιαβιγεσινὶ ἰατὲ ἐτμὲκ νιγετίλε πάζη χαρεκὲτ ἰτζρὰ ὁλουνατζαγγνὴ τάχτη μούταλεαγιὰ ἀλαρὰκ, ὅλὲ χαρεκὲτ ἰτζρὰ ὁλουντουγού χαλτὲ πιρλικτὲ καρσὴ κομὰκ ἰτζοὺν τετάπίρι λαζημεγὶ τουσουνμούσλερ τιρ.

—Πάζη Ματζαρλαρὴν Ρουμανιαγιὰ κιρμεγὲ τετάρικιάτ κορούρκεν σιλαχλαρηνὴν Αὐστρία τεβλετὶ ταραφηντὰν ζὰπτ ὁλουντουγουνού πουντὰν ἐββὲλ πεγιὰν ἐττίκ. Τζενεράλ Κλαπκὰ πού τεσεππούστὲ κεντινὶν μετχαλὶ ὅλματηγγνη πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Κορουνούρ κι πού τεσεππούστὲ πουλουνανλὰρ Ρουσιτὰ πὶρ ισγιὰν τζηκαρμὰκ νιγετιντὲ ἰτιλὲρ, βὲ σιλαχλαρὴν πὶρ κησμὴ Πετροπουρκὰ κοντεριλμὲκ οὺζρὲ γιολὰ τζηκαρηλμής ἰτι. Αὐστρία μεχκεμελεριντὲ πού χουσουστὰ ἰστιντὰκ ἰτζρὰ ὁλουνμακτά τηρ, βὲ βουκούϊ χαλὶν μετὶτανὰ τζηκατζαγὴ μεμούλ ὁλουνούρ.

—Γιουνανιστὰν χὲρ χαφτὰ γενὶ σιλὰχ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ ἰστιρασὴ ὅλε βὲ τενσικάτη ἀσκεριγεσινὶ ἰκμὰλ ἐτμέκλε τετάρικιάτη χαρπιγεσινὲ τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Πολιτικάτζα ταραφκιρλὶκ μουναζααλαρὴ ταζελένμεσιν τεγιού ἀμιρὰλ Καναργσὶν γερινὲ χένουζ πὶρ πὰς βεκὶλ νασπ ὁλούνμαμης τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν Βιενατα μουκὶμ Γιουνὰν σεφιρινὶν πὰς βεκὶλ ταγὶν ὁλουνατζαγὴ ἰχτιμαλτέν τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Φρανσατὰ μιλλὲτ μετζλισὶ ἀζασηνὴν ἰντιχαπὴ Ὀκτ. 14τὲ ἰτζρὰ ὁλουντού. Σὶμτιγετεκ ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, ἐββελκὶ μετζλιστὲ ἀζὰ ὁλοὺπ Παρὶζ σεχρὶ ταραφηντὰν ἰντιχαπ ὁλουνατζάκ ὁλὰν τζουχουριγὲτ ταραφταρλαρηνὴν κιάφφεσι ἰντιχαπ ὁλουνμουσλάρ τηρ. — Ρουμανιατὰν ἀληνὰν ρεσμὶ πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν 1,500 νεφὶρ Ματζαρλὰρ Ρουσλαρὴν ἐρζακλαρηνὴ ταχρὶπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ρουμανιαγιὰ κελμισλέρ τιρ. Βιενὰ γαζεταλαρὴ πού χαπερὶ τζὲρχ ἐτὶπ, Ρουμανιαληλαρὴν κιζλὶ πὶρ νιγετὲ μεπνὶ πὸϊλὲ πὶρ χαπὲρ οὺϊτουρμούς ὁλτουκλαρηνὴ σοϊλέγιορλαρ. — Ρουσλαρὴν Νικοπόλι τζιβαρηντὰ Τούνα οὺζεριντὲ ἰνσὰ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ κοπρουγιού σὲλ κοτουρμούς τουρ. — Γιαντρὰ κεναρηντὰ πουλουνὰν Ρούς ὀρτουσουνοὺν πογιοὺκ κησμὴ τζατηρσὴζ ὁλτουγουντὰν κετζὲν χαφτακὶ γιαγμουρλαρτὰ πόγιοὺκ σηκηντὴ τζεκμὶς τιρ. — Σεβκὲτ πασὰ Πλεβναγιὰ ἐρζὰκ βὲ μούχιμμάτ κοτούρούπ Ὀσμὰν πασὰ ἱκὲ μούλακὰτ ἐττικτὲν σόγγρα Ὀρχανιγεγὲ ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ. Ὀκτ. 14τὲ Σεβκὲτ πασανὴν σούβαρισὶ κογιούν βὲ σηγὴρ τοπλαμακτὰ ὁλὰν πάζη Καζακλὰρ οὺζεριν̇ὲ χοὺτζούμ ἐτὶπ 20,000 κογιούν βὲ 500 κατὰρ σηγὴρ ἰγτινὰμ ἐτμὶς τιρ. Πού γαναϊμὶν πὶρ κησμὴ τέρχαλ Πλεβναγιὰ κοντεριλμὶς τιρ, κουσουρού τάχι Ρατομιρτζατακὶ ἀσακίρι σαχανενὶν χάκκη γανιμετὶ βεριλμὲκ βὲ πακισὶ γίνε Πλεβναγιὰ κοντεριλμὲκ οὺζρὲ Ρατομίρτζα κομαντανηνὰ τεσλὶμ ὁλουνμούς τουρ. — Πλέβνα ὅλὲ μουχαπεράτη τηλεγραφιγεγὲ πασλανηλμής τηρ. — Ἰστάνπολ μεπουσλαρηνὴν ἰντιχαπηνὰ πασλανηλμής τηρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.
Ὀκτ. 3/15, 1877.

Ἐσχὰμη οὺμουμιγὲ	10.32
Ρωμ. τεμὶρ γιολού σεχιμλερὶ	31 25

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρστὰν

Μετζιτιγὲ	105	Πὸλ	88
Καϊμὲ	186¼	Ναπολεὸν	86¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	16¼	Λιρὰ Ἰνγλιζ	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Μούελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ
Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.
ΜΑΤΠΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 11 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 23) 1877 ΝΟΥΜ. 42

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

χὲρ σαλὴ κὸυνού̇ν νὲσ̇ρ ὸλουνού̇ρ. Ἀγγελιαφοροσού̇ν σενελιγὶ πεσ̇ὶν 1′/₀ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ³/₀ μετζιτιγὲ τ̇ιρ. Ἀπὸνὲ γιαζηλμὰκ ἰτζὸ̇ύν μεκτού̇πὶ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ισμινὲ, βὲ μὸ̇υελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ισμινὲ κὸντεριλμελὶ τ̇ιρ.

ΜΕΒΑΤ̇Τ̇Η ΜΟ̇ΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

Ἰμανὴν γαλεπεσί. — Σαατέτι χάλ. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Χιντιστανλὴ πὶρ χὸ̇υκιμτα̇ρὴν τ̇ίνι Μεσιχιγὶ καπὸ̇ύλ ἐτμεσί. — Ἀγγελιαφόρος 1878 σενεσὶ ἰτζὸ̇ύν. — Βαλιτέλερὲ λαζὴμ ὸλὰν τερπιγέ. — Φενὰ κοκὰν νερές. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸ̇υντζτζαριγέ.

ΙΜΑΝΗΝ ΓΑΛΕΠΕΣΙ

«ΠΑΙΡΙΖ κι ἔγερ κουλιπὲ ὸλὰν ἴστ̇που ζεμινὶ χανεμιζ πὸζουλσὶρ ἰσὶ, Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἐπετὶ πὶρ πινεμὴζ, γιάνι σεμαβαττὰ ἓλ ὶλὲ γιαπὴλμαμης χανεμιζ βὰρ τ̇ηρ» (Β΄ Κορ. ε΄. 1).

«Ὸλὸύμ γαλεπετὶν γὰρκ ὸλτού̇.... Ἒι Ὸλὸύμ, σενὶν τ̇ικενὶν νίρετες; Ἒι χαβιγὲ, σενὶν γαλεπὶν νίρετε τ̇ιρ; Ὸλὸυμὸ̇ύν τ̇ικενὶ κὸ̇υνάχ, βὲ κὸ̇υναχὴν κουββετὶ σεριάτ τ̇ηρ. Λάκιν Ραπ̇πημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσού̇ν βασιτασίλε πὶζὲ γαλεπεγὶ ἰχσὰν ἐτὶν Ἀλλαχὰ σὸ̇ύκρ ὸλσού̇ν» (Α΄ Κορ. ιε΄. 54—57).

«Πιζὶ Χριστοσού̇ν μουχαπ̇πετιντὶν κὶμ ἀγιηρατζάκ τ̇ηρ; ἐλὶμ μι, μουζαγιακά μη, τεατ̇τὶ μι, ἀτζλὴκ μη, τζηπλακλὴκ μη, μουχαταρά μη, κηλὴτζ μη; ...Πουνλαρὴν τζὸ̇ύμλεσιντὲ πὰζὶ σεβενὶν βασιτασίλε πὶλ κὸ̇υλλιγὲ γαλὶπ ὸλὸ̇ύρηζ. ...Νὲ ὸλὸύμ, νὲ ὸμὸ̇ύρ, ...νὲ ἀχὶρ πὶρ μαχλὸ̇υκ Ραπ̇πημὴζ Χριστὸς Ἰησουστὰ ὸλὰν Ἀλλαχὴν μουχαπ̇πετιντὶν πὶζὶ ἀγιηρμαγὰ κατὶρ ὸλμαγιατζαχ τ̇ηρ» (Ρωμ. η΄. 35—39).

ΣΑΑΤ̇ΕΤΙ ΧΑΛ

Τ̇ἀ̇ϊμα σαατέτι χαλτὲ πουλουνμὰκ ἐγὶ τεγὶλ τ̇ιρ. Ἐγὶ ἀτεμλὶρ πιλὲ τἀ̇ϊμα σαατέτι χαλτὲ ὸλουρλάρσα, πὰζεν ὸνλαρὴν ἀχλάκη χασενεσὶ ἰρσὰτ ὸλουνού̇ρ. Χὰκκ Τεαλὰ κεντὶ ἐβλατλαρηνὰ ὸνλαρὴν ἀρζού ἐττιγὶ σεϊλερὶ τεγὶλ, ἀντζακ ὸνλαρὰ λαζὴμ ὸλὰν σεϊλερὶ ἰχσὰν ἐτὲρ, βὲ τζὸκ τεφὰ χακικὶ ἐβλατλαρηνὴ τερτλὲρ ὶλὲ τεατὶπ ἐτὲρ. Δαβὶδ μαχζούν βὲ μουκεττὲρ ὸλμακληγὴ κεντὶ χακκηντὰ χαιρλὴ ἂττ ἐτὲρ ἰτι. Ἰκπὰλ οὺ σαατὲτ κοτού̇ ἀτεμλερὶν καλπλερνὶ σερτλεσ̇τιρὶρ βὲ ταμαλαρηνὴ ἀρτηρὴρ. Ἰκπὰλ οὺ σαατὲτ τζὸκ τεφὰ ἀτεμλερὶν μουτεκεπ̇πὶρ ὸλμασηνὰ σεπὶπ ὸλούρ, βὲ ἰνσὰν κησμὴ σαατεττὶ ὸλτουγουντὰ ἐκσεριγια Ἀλλαχὴ σὸ̇υνουτού̇π πογιού̇κ κὸ̇υναχλαρὰ τὸ̇υσὲρ. Πὸὶλὲ ὸλτουγοὺ χαλτὲ χὶρ ἀτὶμ σεμαβὶ Πετεριν κεντινὲ ἰχσὰν πουγιουρτουγού̇ σαατετὶ χιαρὶ σαιμαλὴ, βὲ σάγετ μιχνετὶ τουτζὰρ ὸλούρσα, μιχνετὶ βερὶν Ἀλλαχὴν μουρατὴ σὺζρὲ ὸντὰν ἰστιφατὲ ἐτμεγὲ τζαλησ̇μαλὴ τηρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

41.

Χριστὸς ἱλαχὶ πὶρ μουαλλίμ ἰτι.

Χριστὸς τὸ̇υνγιαγιὴ τενβὶρ ἐτμὲκ ἰτζὸ̇ύν σεματὰν ἰζὰμ ὸλουνμουὺς ἱλαχὶ πὶρ μουαλλίμ ὸλτουγουνού̇ πεγιὰν ἐττί. Χαλκὴ ταλίμ οὺ τενβὶρ ἐτμὲκ ἰτζὸ̇ύν Γεχουτιστανὴν σάϊκι τζούμλε σεχρλερινὶ βὲ κὸϊλερινὶ τολαστή (Ματθ. θ΄. 35). Τὸ̇υνγιαγιὴ τὲρκ ἐτὲρ ἰκὲν σαγιρτλερινὲ τζούμλε μιλλετλερὶ κεντινὲ σαγὶρτ κηλμαλαρηνὴ τενπὶχ ἐττί (Ματθ. κη΄. 19). Ἰμὶτ Χριστοσού̇ν κὶμ ὸλτουγουνού̇ ἐγίτζε πιλμὲκ ἰτζὸ̇ύν ὸνού̇ν νάσηλ πὶρ μουαλλίμ ὸλτουγουνού̇ βὲ νὲ σεϊλὲρ ταλὶμ ἐττιγινὶ τερτὶς ἐτμεμὶζ λαζὴμ κελὶρ. Πὸὺ χουσουστὰ τικκάτλε βὶ σουρέτι πιγαραζανετὲ ταχκικατὰ κιρὲν χὲρ ἀτὲμ Ἰησουσού̇ν τὸ̇υνγιατὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὸλὰν τζούμλε μουαλλιμλερτὲν φαρκλὴ ὸλτουγουνὰ σουπ̇χεσὶζ ισκιὰτ ὸλούρ.

1. Ἰησοῦς μουαλλὶμ ὸλμὰκ ἰτζὸ̇ύν χὸρτουγιού̇ τετάρικιὰτ τζιχετίτλε σάϊρ οὺλεμὰ βὲ χὸ̇υκεματὰν φαρκλὴ ἐτι.

Ζεμάνη κατιμτὲ ζουχοὺρ ἰτὶν ἓν μεσ̇χοὺρ οὺλεμὰ βὲ χὸ̇υκεμὰ τζὸκ σενελὶρ τζαλησ̇μακλα κεντιλερινὶ μουαλλιμλιγὲ χαζηρλατηλάρ. Ἐσκὶ βακτὴν χουκεμασὴ ἀρασηντὰ Σωκράτης σάϊρ οὺλεμαγιὰ ζαχίρεν σαγιρτλὶκ ἔτμεκσιζιν ἔμρι ταλιμὲ πασ̇λαγιὴπ σοχρὶτ κισπ̇ ἐτμὶς ἰσέ τε, μεσ̇χοὺρ ὸλὰν οὺλεμὰ βὲ χὸ̇υκεμὰ ἶλὲ ἰστιφατὲ ἰτζούν μουσαχεπὶτ οὺ μουλακατὴ σεπκάτ ἐτμὶς τ̇ιρ. Χὶμ σουρασὴ τὰχι τζάϊ τικκὰτ τ̇ήρ κι Σωκράτης σεμαβὶ ὸμρούμουζ χουσουσουντὰ χακικατὰ βαρμαγὰ ἀτζὶζ ὸλτουγουντὰν, γιάληνηζ πού ἀλεμτὲ ἀτεμλερὶν βαζαϊρὶ νετὶν ἰπαρὶτ ὸλτουγουνού̇ ὸϊρετμέκλε ἰκτιφὰ ἐττί. Πλάτων ἀλένεν ταλιμὲ πασ̇λαμαζτὰν ἐββὶλ σεκὶζ γιάχοτ τοκοὺζ σινὶ κατὰρ Σωκρατησὶ σαγὶρτ ὸλτού, βὲ ὃν σενὶ μουττὲτ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ σιγιαχὰτ ἐττί. Μεγαρατὰ Εὐκλειδησὶν κουσὰτ ἐϊλετιγὶ μεκτεπὶ κιτὶπ ὸρατὰ βεριλὲν τερσλερὶ τινλετὶ, πάτεχου Κυρηνηγὶ, Μησηρὰ βὲ Σικελιαγιὰ κιττὶ, βὲ νίχαγετ Ἰταλιανὴν τζιχέτι τζενουπιγεσιντὲ βακὶ ὸλούπ̇ σεκενελερινὶν ἐκσὶρ κησμὴ Γιουνανιλερτὲν ἰπαρὶτ ὸλὰν σεχρλερτὲ Πυθαγορασὴν ταλὶμ ἐττιγὶ οὺσούλη χικμετὶ ταχσὶλ ἐϊλετί. Ἀριστοτέλης τὰχι πὶρ ἀζ βακὶτ Ἀσιάϊ σουγρατὰ βακὶ Ἀταρνεὺς σεχριντὲ ταχσὶλι ἶλμ ἐττικτὲν σόγγρα Ἀθηναιγὲ κιτὶπ Πλατωνὰ σαγὶρτ ὸλτού. Πού βέτζλε τουνγιανὴν ἓν μεσ̇χοὺρ χουκεμὰ βὲ οὺλεμασὴ κεντὶ ἀσρλαρηντὰ μουτεπὶρ ὸλὰν ἀλιμλερὶν ναζτιντὲ ταχσὶλι ἶλμ ἐτμελερίτλε πασκαλαρὰ ταλὶμ ἐτμεγὲ τεταρικιὰτ κὸρτουλέρ.

Ἰμὶτ, Ἰησοῦς πουτού̇ν τουνγιαγιὴ ταλὶμ ἐτμὲκ ἰτζούν νὲ γιὲλ ἶλὲ τεταρικιὰτ κὸρτού̇ς Ἰησοῦς Γεχουτί ἐτι, βὲ Γεχουτιλὲρ ἶλμ τζιχετίτλε μεσ̇χοὺρ τεγὶλ ἰτιλὲρ, χὶμ πουτού̇ν τουνγιαγιὴ ταλὶμ ἐτμὲκ ἰτζούν ἰκτιζὰ ἐτὲν σερπὶστ ἐφκιὰρ σαχιπὶ τὰχι τεγὶλ ἰτιλὲρ, πὶλ ἀκς Γεχουτιλὲρ γάγετ μουτεασσὶπ ὸλούπ̇. πασκὰ μιλλετλερὲ ναζάρη χαχαρέτλε πακαρλάρ ἐτι. Ἰησοῦς ταλιμὲ πασ̇λατηγὴ βακτάτεκ Ναζαρεττὶ γιασατὴ, βὲ κορουνού̇ρ κι ἀντζακ χίνι σεπαβετιντὲ Γεχουτεστὰν γουτουτουντὰν τισ̇αρὴ τζηκὴπ ἂζ βακηττὰν γίνε μεμλεκετινὰ ἀδὲτὲτ ἐττί, βὲ πὶρ ταχὰ Γεχουτισταντὰν τισ̇αρὴ τζήκματη. Ἔγερ Ἰησοῦς πασκὰ μεμλεκετλερὲ σιγιαχὰτ ἐτμὶς ὸλσά ἐτι τάχι, γίνε κεντὶ βάζ ἐϊλετιγὶ ταλιμάτη μαχσουσεγὶ χὶτζ πὶρ γερτὲ ταχσὶλ ἐτέμεζ ἐτι, τζούνκι ὸλ ταλιμὰτ νὲ Γιουνανιλερτὲ, νὲ Ρωμαληλαρτὰ, νέ τε Μησριλερτὲ κορουλμούς τουρ. Ἰησοῦς ταλιμὲ νιγὲτ ἐττιγὶ βακὴτ κεντὶ τογτουγού̇ σεχρὲ κιτὶπ συναγωγητὲ χαλκὰ ταλὶμ ἐτμεγὲ πασ̇λατή. Χὰλκ ὸνού̇ν ταλιμινὲ χαϊρὰν καλαρὰκ, «Πού νεσνελὲρ πουνὰ νέρετεν κελίγιορ, βὲ πού κεντισινὲ βεριλμὶς ὸλὰν χικμὲτ νέ τ̇ιρ, κὶ ἀνὴν γετὶ ἶλὲ ποϊλὲ μουτζιζελὲρ ἰτζρὰ ὸλουνούγιορ; Πού Μαριανὴν ὀγλού βὲ Ἰάκωβος βὲ Ἰωσὴ βὲ Ἰούδας βὲ Σιμωνὴν πιρατερὶ σὸλ τουλκὲρ τεγὶλ μι, βὲ χεμσιρελερὶ πουρατὰ γιαννημηζτὰ τεγιλλέρ μι τεγερὶκ, ἀνὴν χακκηντὰ σουρτζερλέρ ἰτι» (Μαρκ. ϛ΄. 2, 3, Ματθ. ιγ΄. 54—57). Ἰησουσού̇ν κονσουλαρὴ βὲ πιλτικλερὶ νίτζουν ὸνού̇ν χακκηντὰ σουρτζερλέρ ἰτι; Ἔλπεττε ὸνού̇ τζοτζουκλουγουντὰν περού̇ τανηγιὴπ χὶτζ πὶρ βακὴτ ταχσίλι ἶλμὲ τζαλὴτ̇ματηγη ἰτζούν σουρτζερλέρ ἰτι. Ὸνού̇ κεντιλερὶ κὶπὶ ἶλμ οὺ χικμεττὲν πιπεγρὶ πὶρ κισσὲ ἂττ ἐτερλέρ ἰτι, βὲ πού σεπεπτὲν ὸνού̇ν ταλιμινὲ βακὴρ ὸλτουκτὰν σόγγρα χαϊρὰν καληρλάρ ἰτι. Ἔγερ Ἰησοῦς φὶλχακικα τουλκερλὶκ ἔτμεμις ὸλσά ἰτι, κονσουλαρὴ ὸνὰ τουλκὲρ τεμεζλέρ ἰτι. Ἔγερ ταχσίλι μαλούμὰτ ἰτζούν τέρκι τιγιὰρ ἐτὶπ πασκὰ μεμλεκετλερὲ κιτμὶς ὸλσά ἰτι, βατανηνὰ ἀδετετιντὶν σόγγρα κονσουλαρὴ τεατζτζούπ ἐτερὶκ «Πού κιμσὲ μουτεαλλὶμ τεγὶλ ἰκὶν, κιταπλαρὴ νάτηλ πιλὶρ» (Ἰωάν. ζ΄. 15) τεμεζλέρ ἰτι. Ἰησοῦς Ναζαρεττὲ Ἄχτη ἀτικτὶν ματὰ σάϊρ κιταπὴ, βὲ Γεχουτιστανὴν κὸϊλεριντὲ πουλουνὰν ἀτὶ μουαλλιμλερτὶν πασκὰ τικὶρ πὶρ μουαλλιμὶ ὸλματηγη χαλτὲ κεντινὶ τουνγιαγιὰ μουαλλίμ ὸλμαγὰ χαζηρλατή. Ἀτζαλπ τετάρικιάτ!

2. Ἰησοῦς σουρέτι ταλιμιντὲ τάχι πασκὰ μουαλλιμλερτὲν φαρκλὴ ἐτι.

α. Ἰησουσού̇ν ταλὶμ ἐττιγὶ χακικὰτ πασκασηντὰν ὸϊρενιλμὶς ὸλμαγιηπ γιάληνηζ ὸνού̇ν ζατηντὰν νεσὶτ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἰησοῦς Ἄχτη ἀτικτὶν ταλιματηνὴ καπὸ̇ύλ ἐτὲρ ἰτι, λάκιν μεζπούρ ταλιματὴ κιατιπλερὶν βὲ φερισιλερὶν τεφσὶρ ἐττιγὶ κιπὶ τεγὶλ, ἀντζακ κεντινὲ μαχσοὺς πὶρ σουρεττὲ τεφτὶρ ἐτὲρ ἰτι. Κὲρτζι χὸ̇υκεμὰτ κατιμενὶν τεελιφατηντὰ Ἰησουσού̇ν ἀτεμλερὶν ἀχλακὰ ταὶρ ὸλὰν βαζιφελερὶ χακκηντὰ βερμὶς ὸλτουγοὺ τενπιχλερὲ μουσαπὶχ πάζη τενπιχλὲρ κὸρουνούρ, λάκιν Ἰησουτού̇ν ταλιματὴ γιάληνηζ ἀχλακὶ τενπιχαττὰν τεγὶλ, ρουχανὶ χακικαττὰν τάχι ἰπαρὶτ ἰτι, βὲ ὀνού̇ν ὸϊρεττιγὶ ἴστ̇που ρουχανὶ χακικατὴ χὸ̇υκεμὰτ κατιμενὶν ταλιματὴ ἶλὲ μουκαγεσὶ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ ἀραλαρηντὰ ἄσλα μουσαπεχὶτ κορέμεγιζ. Ἰησοῦς Ἀλλὰχ ταραφηντὰν κελμὶς, βὲ ἀτεμλερτὲν πὶρ σέϊ ὸϊρενμεγὲ μούχτατζ ὸλμαγιαν πὶρ ζὰτ κιπὶ ταλὶμ ἐτὲρ ἰτι.

β. Ἰησουσού̇ν ταλὶμ ἐττιγὶ χακικὰτ ὀνού̇ν γιατατηγὴ ἀτρὴν βὲ ταχιλιντὲ πουλουντουγοὺ μιλλετὶν τεσιριντὲν ἂζὰτ ἰτι. Χὸ̇υκεμὰ βὲ οὺλεμανὴν τζὸ̇ύμλεσι οὺζεριντὲ ταχιλιντὲ πουλουντουκλαρὴ μιλλετλερὶν ἀκλὶ βὲ ἀχλακὶ χαλινὶν τεσιρὶ ἂζ τζὸκ κορουλμούς τουρ. Γεχουτιλερὶν

μιλλέττζε βὲ μεζχέπτζε πὶρ τακὴμ πατὴλ ἰτικατλαρὴ τάχι βάρ ἰτι, λάκιν Ἰησοῦς ὅλ πατὴλ ἰτικατατὴν τεεσιριντὲν αζάτ ἰτι, βὲ χὲρ μιλλεττὲν βὲ χὲρ σηνηφτὰν ὁλὰν ἀτεμλερὶν πιρπιρινὲ καρντὰς ὁλμαλαρηνὴ ταλὶμ ἐτέρ ἰτι. Πὶν σεκὶζ γιοὺζ σενελὶκ τετζρουπὲ ἵλὲ ἀνναστηλμὴς τὴρ κι, Ἰησοῦς γιάληνηζ κεντὶ μιλλετινὲ τεγὶλ, φὶλχακικα τζούμλε μιλλετλερὲ μουαλλὶμ ὁλμαγὰ σαγιάν τὴρ. Πστλὲ ὁλτουγοὺ χαλτὲ Ἰησουσοὺν ταλὶμ ἐττιγὶ χακικατὴν ταχιλιντὲ γιασατηγὴ μιλλεττὲν βὲ ἀσρτὰν ταχὰ ἁλὰ πὶρ μεγπατὰν νεσὶτ ἐτμὶς ὁλτουγουνοὺ καπούλ ἐτμεγὲ μετζπούρουζ.

γ. Ἰησοῦς χούκεμὰ βὲ οὐλεματὰ πιρλικτὲ μούσαγετὲ ὁλούνμαγιαν ἰκὶ μεζιγὲτ τζιχετίλε, γιάνι ἓν γιούκσεκ χακικατὴ ἓν βαζὶχ σουρεττὲ ταλὶμ ἐτεπιλμεσὶ τζιχετίλε τάχι μεσχούρ ἰτι. Ἀσικιὰρ τὴρ κι Ἰησοῦς ἁλὶ τερετζετὲ χακικατλὰρ ὀρεττὶ, τζούνκι μετενὶ μιλλετλὲρ ὃν σεκὶζ ἀσρτὰν περοὺ ὅλ χακικατὴ ὀρενμεκτὲ τιρλὲρ, βὲ ἴσπου ὀντοκουζουντζοὺ ἀσρτὰ πὶρ τζὸκ μεσχοὺρ ζατλαρὴν Ἰησουσοὺν ταλιματηνὴ τεφσὶρ βὲ ἵζὰχ ἐτμὲκ ἰνζοὺν γιαζμὴς ὁλτουκλαρὴ κιταπλὰρ Γιουνανὶ βὲ Ρωμαλὴ τζούμλε οὐλεμὰ βὲ χούκεμανὴν γιαζμὴς ὁλτουκλαρὴ κιταπλαρτὰν ζιγιατέ τιρ. Πλατωνοὺν γιάχατ Ἀριστοτελησὶν κιταπλαρὴ ὀύζερινὲ ἄντζακ πιρὲρ σὲρχ γιαζηλμὴς ἰκέν, Ἰντζιλλὲρ οὐζερινὲ γιούζλέρτζε σέρχ οὐ τεφσιρλὲρ καλεμὲ ἁληνηπ νέσρ ὁλουνμουσλὰρ τὴρ. Ἁλμανιαλὴ πὶρ ἁλιμὶν πεγιανηνὰ κορέ, «Ἰησουσοὺν ταλιματὴ μετάρη χαγιὰτ ὁλὰν ἐπετὶ κελαμλαρτὰν ἱπαρέτ τιρ.» Ἀμερικαλὴ μεσχοὺρ πὶρ ζατὴν καβλίντζε «Ἰησουσοὺν ταλὶμ ἐττιγὶ χακικὰτ νοὺρ κιπὶ κουζὲλ, σεμὰ κιπὶ τζελίλ, Ἀλλὰχ κιπὶ πὰκ χακικάτ τὴρ. Ταλιματὴ τζιχετίλε Ἰησοῦς τζούμλε χούκεμά, ἐνπιγιὰ βὲ σουαραγιὰ φαΐκ τιρ.» Κέζαλικ Ἰησοῦς χακικάτη ἁλιγεγὶ οὐμουμοὺν ἀνναγιαπιλετζεγὶ ἀτζὴκ βὲ βαζὶχ πὶρ σουρεττὲ ταλὶμ ἐῖλετί. Χουκεμάϊ κατιμὲ τεελιφατλαρηνὴ οὐμοὺμ ἰτζοὺν γιάζματηλαρ· χούκεματὰν τζοκλὰρ ἀβάμμη νασὰ ναζάρη χακαρέτλε πακὴπ ὀνλαρὴν ταλὶμ οὐ τερπιγεσὶ ἰτζοὺν κάτ ἐτμεζλέρ ἰτι. Ἄμμα Ἰησοὺς ἀβάμμη νασὴ σεβέρ ἰτι, ταλιμάτη σεμαβιγεσινὶ ὀνλαρὰ βάζ ἐτμὲκ ἰστέρ ἰτι, βὲ ἓν ζιγιατὲ τζαχὶλ πὶρ ἀτεμὶν πιλὲ ἀνναγιαπιλετζεγὶ πὶρ σουρεττὲ βάζ ἐτέρ ἰτι. Ἰησουσοὺν τὰγ ὀύζεριντὲ βερτιγὶ βαζὴ γιάχοτ ἰρὰτ ἐττιγὶ τεμσιλλερὶ Πλατωνοὺν βὲ Ἀριστοτελησὶν τεελιφατὴ ἰλὲ μουκαγεσὶ ἐτὲν ἀτὲμ παλατὲ ζιχρ ὁλουνὰν σοζλερὶν σηχχατηνὰ ἰνανήρ. Τζούμλε μετενὶ μιλλετλερὶν σάϊρ χούλεμανὴν τεελιφατηντὰν ζιγιατὲ τικκάτλε ὁκουμακτὰ ὁλτουκλαρὴ χακικάτη ἁλιγεγὶ ὁτοὺζ οὔτζ γιασὴντὰ ὁλὲν Ναζαρετλὶ πὶρ τουλκερὶν οὐμουμὶ νασὴν ἀνναγιαπιλετζεγὶ τερετζετὲ ἀτζὴκ οὐ βαζὶχ σουρεττὲ ἰρὰτ ἐτεπιλμεσὶ ἀτζαΐπ τεγὶλ μι τιρ;

δ. Ἰησοῦς πασκὰ τζιχέτλε τάχι τζούμλε οὐλεματὰν φαρκλὴ ἰτι. Σάϊρ ἁλιμλὲρ χακικάτ οὐζερινὲ ἄντζακ μουταλεὰ βὲ μουπαχεσὲ ἐτερλέρ ἰτι, λάκιν Ἰησοῦς χακικατὴ σουρὲτι κατιετὲ πεγιὰν ἐτέρ ἰτι. Χακικάτ χουσουσουντὰ οὐλεμάϊ κατιμενὶν πεγιανατὴ ζάνν οὐ κηγιαστὰν ἱπαρὲτ ὁλοὺπ, μεζκοὺρ πεγιανατὴ ταστὶκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τελιλλὲρ κετιριρλὲρ βὲ νετιτζελὲρ τζηκαρηρλὰρ ἰτι, ἄμμα Ἰησουσοὺν πεγιανατὴ ζάνν οὐ κηγιαστὰν ἱπαρὲτ τεγὶλ ἰτι, χὲμ Ἰησοῦς πεγιὰν ἐττιγὶ χακικατὴ ταστὶκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πουρχανλὰρ κετιρμέζ ἰτι, ἄντζακ Ἀλλαχὴ ἰνσανλαρὰ πιλτιρμὲκ ἰτζοὺν σεματὰν ἐνμὶς πὶρ ζὰτ κιπὶ Ἀλλαχὰ μουτεαλλὶκ ὁλὰν χακικατὴ σουρέτι βαζιγετὲ πεγιὰν ἐτέρ ἰτι. Ζεμάνη κατιμὶν μετζοὺρ οὐλεμασὴ τζὸκ σεϊλὲρ οὐζερινὲ σουπχὲ ἐτὶπ, ταχὰ βαζὶχ μαλοὺματὰ μουχτάτζ ἰτικλερινὶ χαλισανὲ ἰκρὰρ ἐτερλέρ ἰτι. Λάκιν Ἰησοῦς ἄσλα σουπχὲ βὲ τερεττοὺτ ἵζχὰρ ἔτμετι. Κουσταχανὲ ἰρὰτ ὁλουνὰν σουκλλαρὰ τζεβὰπ βερμέζ ἰτι, ἄμμα κεντὶ ταλιματηνὴν σαχὶχ ὁλτουγοὺ χακκηντὰ τάϊμα ἐμνιγέτι κιαμιλὲ ἵλὲ σοϊλέρ ἰτι. Κέζαλικ χούκουμετ σαχιπὶ κιπὶ σοϊλέρ ἰτι. Πού χουσουσλαρτὰ Ἰησοῦς Μωϋσηστὲν βὲ τικὲρ πεϊγαμπερλερτὲν τάχι φαρκλή ἰτι. Ὀνλὰρ Ἀλλαχὴν ἰσμίλε σοϊλέρ ἰτι. Ἰησοῦς ἁλεσσεβίγε τὲρ ἰτι· «Χακικάτεν, χακικάτεν σιζὲ τέριμ.» «Μουτεκαττιμινὲ ... τενιλτιγινὶ ἰσιττινίζ, φάκατ πὲν σιζὲ τέριμ» (Ματθ. ε'. 1, 18—44). «Χάλκ ἀνὴν ταλιμινὲ χεῖρὰν καλτηλάρ, ζίρα ἀνλερὲ οὐλεμὰ κιπὶ τεγὶλ, ἄντζακ χουκουμὲτ σαχιπὶ κιπὶ ταλὶμ ἐτέρ ἰτι» (Ματθ. ζ'. 28, 29). Νίχαγετ Ἰησουσοὺν σουρέτι ταλιμινὶ πιγαραζανὲ τεφτὶς ἐτὲν χὲρ ἀτέμ, ὀνοὺ ἄχζ οὐ κιριφτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰρσὰλ ὁλουνὰν μεμουρλαρὴν τετικλερὶ κιπὶ, «Πού ἀτέμ κιπὶ ἄσλα πὶρ κίμσε σοϊλέμεμις τιρ» (Ἰωάν. ζ'. 46) τεγετζέκ.

ΧΙΝΤΙΣΤΑΝΑΗ ΠΙΡ ΧΟΥΚΜΤΑΡΗΝ ΤΙΝΙ ΜΕΣΙΧΙΓΙ ΚΑΠΟΥΑ ΕΤΜΕΣΙ

Καλκατατὰν πὶν ἰκιγιοὺζ μὶλ σεμαλὶ γαρπὰ τογροὺ, τούλεν 400, ἄρζεν τάχι 300 μὶλ βουσατηντὰ πὶρ τιγιὰρ βάρ τὴρ. Τιγιάρη μεζπούρ σαρκτὰν Σουτλὲτζ βὲ γαρπτὰν Ἴνδος νὰμ ἠρμακλὰρ ἵλὲ, τικὲρ ἰκὶ ταραφτὰν τάχι σάιρ οὔτζ πογιοὺκ ἠρμακλὰρ ἵλὲ μαχτοὺτ πουλουντουγουντὰν, λισάνη Φαρσὶ οὐζρὲ Πεντζὰπ, γιάνι πὲς ἠρμακλὰρ τιγιαρὴ τεσμιγὲ ὁλουνοὺρ. Τιγιάρη μεζπουροὺν ἀραζισὶ τοὺζ ὀβὰ ὁλτουγουντὰν πουγτάϊ βὲ ἀρπὰ βὲ μησηρπουγταγὶ βὲ παμοὺκ βὲ σεκὲρ καμητὴ βὲ σάιρ μεϊβελὲρ χουσουλὲ κετιρίρ. Ἐχαλισὶ τάχι τζὸκ τουρ, βὲ κουβετλὶ πὶρ καπιλετὲν ὁλοὺπ, Σιγγ γιάνι ἀρσλὰν τεσμιγὲ ὁλουνουρλάρ. Πουνλαρὰ Σιχ ἰσμὶ τάχι βεριλίρ, ζίρα πουντὰν 300 σενὲ κατὰρ ἀκτὲμ Χιντλιλερὶν μεζχεπτινὶ ἰσλὰχ ἐτμὶς ὁλὰν Παπού Νααακὰ νὰμ Χιντιστανληνὴν βάζ ἐττιγὶ ταλιμάτη τινιγεγὶ καπούλ ἐτμισλέρ τιρ. Πουνλὰρ ἐσκὶ μεζχεπλεριντὲν χάϊλη σέϊ χάλα ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, πουτλαρὴ πουτοὺν πουτουνὲ τὲρ ἐτμισλέρ τιρ. Ἄσρη χαζηρὴν ἱπτιτασηνὰ τεκὶν τιγιάρη μεζπούρ πάζη οὐφὰκ πεϊλικλερὲ τακσὶμ ὁλουνμούς ἰτι, λάκιν ταρὶχι μιλατὴν 1800 σενεσὶ ἐσναλεριντὲ Ρουντζὶτ Σιγγ νὰμ πὶρ κιμεσνὲ ἱπράζη σετζαὰτ βὲ μεχαρέτλε τιγιάρη μεζπουροὺν πίλτζουμλε οὐφὰκ χουκουμετλερινὶ μὰγβ ἐτὶπ πογιοὺκ πὶρ χουκουμὲτ τεεσις ἐῖλετί. Ρουντζὶτ Σιγγ 1839τὰ βιράτ ἐτὶπ, χένουζ τὸρτ γιασὴντὰ ὁλὰν ὀγλοὺ Τουλὶπ Σιγγ πετερὶ μακαμηνὰ τζούλοὺς ἐῖλετὶ ἰσέ πε, ἰταρέϊ μεμλεκὲτ 1845ἑτεκ Τουλὶπ Σιγγὶν ἀμτζαλαρηνὴν γετιντὲ καλτή. Ταρὶχι μεζκουρτὲ Σιχλὲρ Ἰνκλιζλερὶν Χιντιστανταὰ κιαὶν μούστεμλεκιατὴ οὐζερινὲ χούτζουμ ἐττιλὲρ βὲ μαγλοὺπ ὁλτουλάρ. Μουσαλεχατὰν σόγγρα ἀκὶ ὁλουνὰν μουαχετὲ ἀχκιαμὴ τεκμίλεν ἰτζρὰ ὁλούντζαγιατεκὶν Σιχλερὶν παϊταχτὴ ὁλὰν Λαχορτὰ Ἰνκλιζ μουσταχφὴζ ἀσκερινὶν ἰκαμὲτ ἐῖλεμεσινὲ καρὰρ βεριλτί. Λάκιν 1849τὰ Σιχλὲρ ἵλὲ Ἰνκλιζλὲρ ἀρασηντὰ τικὲρ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχοὺρ ἐτὶπ, νίγαγὲτ Πεντζὰπ Ἰνκλιζλερὶν ζαπτηνὰ κετζτί. Κέντζ χούκμτὰρ, Τουλὶπ Σιγγ, ἐσὶρ τουσοὺπ, Λαχορτὰν 400 μὶλ οὐζακτὰ, Γάγγης νεχρενὶν σαχιλιντὲ βακὶ πὶρ καλετὲ ἰκαμὲτ ἐττιριλτί. Μουσαριλεΐχ χούκμτὰρὴν μαγετινὲ τιραγὲτ βὲ ἀχλάκη χασενεσὶ ἵλὲ σοχρὲτ κεσπ ἐτμὶς ὁλὰν πὶρ Πραχμὰν βεριλτὶ βὲ ἰκὶ νεφὲρ τιντὰρ Ἰνκλιζλὲρ τάχι μουσαριλεΐχὲ μουχαφὴζ βὲ μούτερρις ταγὶν κηληντηλάρ. Κέντζ χουκμτὰρ ἵπτιτα ἵλμ ταχσὶλ ἐτμὲκ ἰστέμετι. «Πετερὶμ ἰσμινὶ γιαζμασηνὴ πιλὲ πιλμέζ ἰτι, πὲν νίτζοὺν ἵλμ ὀρενμεγὲ κεντιμὶ γιοραγιὴμ» τὲρ ἰτι. Πού τζουμλὲ ἵλὲ πίττσπι ζεκὶ βὲ μαλοὺμὰτ ταχσὶς ἐτμεγὲ μουσταΐτ ὁλτουγουντὰν τὲζ πού ἐφιαρηνὴ τὲρκ ἐτὶπ, ταχσίλι ἵλμὲ μούπασερὲτ ἐττί.

Μαγετιντὲ πουλουνὰν κὶντζ Πραχμὰν μισιονερλερτὲν Κιτάπη σεριφ ὁκουμὰκ ὀρενμὶς ἰτιγιντὲν, Κιτάπη μεζπουρτὰν χουκμτὰρὰ κιζλίτζε ὁκούρ ἰτι. Χουκμτὰρ νίχαγετ μισιονερλερὶ τασὲτ βὲ ὀνλάρλα οὐλφὲτ ἐτμεγὲ πασλαγιὴπ, Ἰντζιλὶν ταλιματηνὰ κιαμίλεν ἀσνὰ ὁλτού. Πὶρ ἀζ σόγγρα τεβὰμ οὐζρὲ Χριστιανλαρὴν ἱπατετινὲ κιτμεγὲ πασλαγιὴπ, χούλασα 1853 σενεσὶ μάχη Μαρτιοσοὺν 8ιντὲ βαφτιζ ὁλουναράκ κιλισεγὲ ταγὶλ ὁλτού. Χιντὲ τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτὲν ἵλκ χουκμτὰρ πού τουρ. Μουσαριλέϊχ ὅλ βακὶτ 16 γιασὴντά ἰτι. Τουνγιαβὶ μελεκουτοὺ γάϊπ ἐττὶ ἰσέ τε Χριστοσοὺν μελεκουτοὺνὲ βαρὶς ὁλτού. Γαΐπ ἐτμὶς ὁλτουγοὺ ταχτὰ πετὲλ ὁλμακ οὐζρὲ Ἰνκλιζλὲρ ὀνὰ πογιοὺκ πὶρ χουκμτὰρὰ γιακηπὴρ σουρεττὲ μακὰς τογσὶς ἐῖλετιλέρ. Βαφτιζ ὁλουντουγουντὰν ἄζ πὶρ μουττὲτ σόγγρα Τουλὶπ Σιγγ βατανηνὴ τὲρκ ἵλὲ Ἰνκλιτερραγιὰ νάκλη μεσκιὰν ἐττί. Πὶρ κὰτζ σενὲ σόγγρα Μησὴρ τιγιαρηνὰ ἐττιγὶ σιγιαχαττὲ Ἰσκεντεριγεγὲ κελίπ, ὁρατὰ Ἀμερικαλὴ μισιονερλερὶν μεκτεπλερινὶ κεζτιγιντὲ, ὀνλαρὴν κὴζ μεκτεπιντὲ κόυζὲλ πὶρ Χηπτὶ κηζὴ κορούπ, ὀνοὺν ἀτβὰρ οὐ γαρεκιατηνὴ ἵλ τερετζὲ ταχσὶν ἐττί κι ὀνοὺ κεντινὲ ζεβτζελιγὲ ἁλτή. Μουσαριλέϊχ ζεβτζεσὶ ἵλὲ Ἰνκλιτερραγιὰ ἀβτὲτ ἐτὶπ χάλα Λοντραγιὰ γιακὴν μούκελλὲρ πὶρ κονακτὰ σακὶν ὁλμακπά τὴρ. Μουταρίλέϊχ χὲρ σενὲ νικιὰχ ὁλτουγοὺ κοὺν κελτιγιντὲ, Χριστιὰν πὶρ κὴζ ἁλιμὴς ὁλτουγουνὰ τεσεκκουρουντὲν νασὶ, ζεβτζεσινὶν τερπιγὲ ὁλτουγοὺ μεκτεπὲ πὶν ἀτὲτ Ἰνκλιζ λιρασὴ κοντερίρ. Χιντιστανταὰ Ἰντζιλὶν ἰντισαρὴ ἰτζοὺν τάχι τζὸκ ἀκτζὲ βερίρ, Λόντρα φουκαρασηνὰ τάχι ἐλιντὲν κελὲν ἐϊλιγὶ ἐτέρ. Ἰνκλιτέρρα Κιτάπη σεριφ σιρκετινὶν ρεΐσι σανισὶ ὁλτουγουντὰν, ὅλ σιρκετὲ τάχι χάϊλη ἰανελὲρ ἐτέρ.

Ἄλλὰχ βερὲ τε πὶλτζουμλε πουτπερὶστ χούκμτάρανηνὴν Μελὶκ οὐλ μούλοὺκ ὁλὰν Ράππ Τεαλαγιὰ ἵζχάρη οὐπουτιγὲτ ἐτετζεκλερὶ γέβμι μούπαρὶκ τὲζ κιλέγιτι.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ 1878 ΣΕΝΕΣΙ ΙΤΖΟΥΝ

Ἀγγελιαφοροσοὺν μεσλὶκ βὲ μούχτεβιγιατὴ χακκηντὰ τζὸκ σέϊ γιαζμαγὰ ἰχτιγιὰτζ κορμέγιζ. Ἀγγελιαφοροσοὺ ὁκουγιανλαρτὰν τζοκλὰρ γαζεταμηζὰ χούσνι ναζὰρ ἵλὲ πακὴπ ὀνοὺν τεβαμηνὰ ἁρζουκὶς ὁλτουκλαρηνὴ πιζὲ πιλτιρμισλέρ τιρ. Ἰμτὶ Ἀγγελιαφοροσοὺν 1878 σενεσιντὲ τάχι σιμτιγέτεκ ἰττιχὰζ ἐῖλεμὶς ὁλτουγοὺ μεσλεκτὲ τεβὰμ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἵλὲ ἰκτιφὰ ἐτέριζ. Κιτάπη σεριφὶν τεφσιρὶ, Χριστιανληγὴν περαχὶν βὲ ἰσπατλαρὴ βὲ μεβάττη τινιγὲ οὐζερινὲ καλεμὲ ἁληνμὴς ὅλὰν πεντλὲρ νεσρ ἐτμεγὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτετζέγιζ. Πού πεντλὲρ ἵλὲ Χριστιανλὰρ οὐμούρη τουνγιαβιγελεριντὲ σαχὶχ τιντὰρλὴκ οὔζρὲ γιασαγιαπιλσινλὲρ, βὲ τινσιζλερὶν ἰτιραζατηνὰ τζεβὰπ βιρμεγὲ κατὶρ ὁλτουκτὰν ματὰ κεντὶ ἰμανλαρηνὴν νάσηλ πὶρ καβὶ ἐσὰς οὐζερινὲ μούεσσὶς ὁλτουγουνοὺ τάχι κορσουνλὲρ τεγιοὺ ὀνλαρὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἀρζουσουντάϊζ. Κέζαλικ πού μεμαλικτὲ βὲ μεμαλίκι σαϊρετὲ ζουχοὺρ ἐτὲν βουκουάτη μεζχεπιγενὶν νεσρινὲ τεβὰμ ὁλουνατζάκ τὴρ. Γαζεταμηζὴν πὶρ κὰτζ σουτουνλαρὴ τάχι ἵλμ οὐ τεβαριχὲ ἁλτ πεντλὲρ βὲ σάϊρ μεβάττη μουχιμμὲ νεσρινὲ χὰσρ ὁλουνατζάκ τὴρ.

1877 σενεσιντὲ γαζεταμηζὰ κονουλὰν τασβιρλὲρ βὲ χαρταλὰρ μουσττερὶλεριμιζὶν ἰστιφατεσὶ ἰτζοὺν μασρὰρ ἐσιρκέμετιγιμιζε τελίλ τιρλέρ.

1878τὲ τάχι γαζεταμηζά ϰουζὲλ τασβιρλὲρ ϰονουλατζάϰ.

Πολιτιϰά χαβατισινὲ ϰελιντιϰτὲ, πιζιμ μουρατημὴζ χὲρ χαφτὰ ζαρφηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν βουϰουάτη μουχιμμενίν χουλασασηνὴ ὁϰουγιανλαρημηζά μουχτασὰρ φάϰατ σαχὶχ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτμεϰτὲν ἰπαρὲτ ὁλοὺπ, πατίἳ ναζαρτὰ σαχὶχ χαπερλερτὲν ζιγιατὲ τζαλίπι τιϰϰὰτ ὁλὰν βὲ πὶρ άζ σόγγρα γιαλὰν ὁλτουϰλαρὴ μεϊτανὰ τζηϰὰν ἐσασσὴζ χαβατισλὲρ νεσριντὲν ἰχτιρὰζ ἐτετζέγιζ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σαγιάνη ἐμνιγὲτ χαβατὶς νεσὶρ ἐτμὲϰ χουσουσουντὰ τερετζέϊ μουβαφφαϰιγετινὶν τακτὶρ οὺ ταχσινινὶ ὁϰουγιανλαρημηζὴν μουταλεασηνὰ χεβαλὲ ἐτέριζ.

Τζοτζουϰλὰρ Ἀγγελιαφοροσουνοὺ ϰουζὲλ τασβιρλέρλε τεζγὶν ἐτμεγὲ τιϰϰὰτ ὁλουνατζάϰ τηρ. Ποὺ γαζετανὴν μαϰσετὶ ϰουτζούϰ τζοτζουϰλαρὰ ἐϊλεντζὲ ταριϰίλε φαιτελὶ νασιχατλὰρ βερμεϰτὲν ἰπαρέτ τιρ. Τζοτζουϰλαρὴν ϰαπιλιγὲτ βὲ ϰουββέϊ ἀϰλιγελερινὲ ϰὸρὲ ὀνλαρὰ ταλιμάτη μεζχεπιγὲ βιρμὲϰ νιγετίλε μεϰτουπλὰρ νεσὶρ ὁλουνμαγὰ πασλανηλμάϰ οὺζρὲ ὁλοὺπ, πὶρ ϰὰτζ ἄϊ τεβὰμ ὁλουνατζάϰ τηρ.

Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελὶϰ φιὰτ βὲ ἰσϰοντολαρὴ ἐββέλϰὶ σουρεττὲ ϰαλατζαϰλὰρ, γιάνι χαφταλὴϰ Ἀγγελιαφοροσοὺν φιατὴ ποστὰ παρασὴ ἰλὲ περαπὶρ πὶρ πουτζοὺϰ μετζιτιγὲ βὲ ἀϊλὴϰ Ἀγγελιαφοροσοὺν φιατὴ πὶρ τζεργὶϰ μετζιτιγὲ ὁλατζάϰ τηρ. Γαζετὰ ἡσμαρλαγιὰν τοστλὰρ ἡσμαρλατηϰλαρὴ γαζεταλαρηνὴν πετελινὶ πεσίνεν ϰοντερμελὶ τιρλέρ. Πολιτζὰ ἰλὲ γιάχοτ μεϰτοὺπ τερουναντὲ ϰαιμὲ βὰζ ἐτερὶϰ γαζετὰ πετελὶ ϰοντερεπιλίρ, βὲ ϰαιμὲ Ἰστανπὸλ πιϰτζασὴ μουτζιπίντζε ϰαπολλ ὁλουνατζαγὴ ἰχτὰρ ὁλουνούρ. Τερουνλεριντὲ ϰαι πουλουνὰν μεϰτουπλὰρ τιαχχουτλοὺ ὁλμαλὴ τηρ. Ποστὰ οὺτζρετὶ τεετιγὲ ὁλούνμαμηζ ὁλὰν μεϰτοὺπ ϰαπολλ ὁλουνμάζ.

Γαζετα πετελὶ ὁλαραϰ πιζὲ 100 γουρούϚ γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὶ πὶρ μεπλὰγ ϰοντερενλὶρ, ἡσμαρλατηϰλαρὴ γαζεταλὰρ πὶρ παϰεττὲ ϰοντεριλτιγὶ χαλτὲ γιουζτὲ 10 ἰσϰόντο ἀλατζαϰλὰρ. Κέζαλιϰ Ἀγγελιαφόρος ἰτζοὺν σενετὲ πιζὲ 500 γουρούϚ γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὲ πὶρ μεπλὰγ ϰοντερενλὶρὶ χαφταλὴϰ Ἀγγελιαφοροστὰν πὶρ νουσχὲ μετζιτζάνεν βεριλετζὶϰ τιρ. 100 γουρουστὰν ἐϰσὶϰ πὶρ μεπλὰγ ϰοντερενὲ ἰσϰόντο ὁλμαγιατζαϰ, βὲ 500 γουρουστὰν ἐϰσὶϰ πὶρ μεπλὰγ ϰοντερενὲ μετζιτζάνεν ὁλαραϰ πὶρ νουσχὲ Ἀγγελιαφόρος βεριλμεγετζεϰ τιρ. Σουρασηνὴ τάχι ἰχτὰρ ἐτμὲϰ ἰστέριζ ϰι, Ἀγγελιαφοροσὰ ἀπονὲ γιαζηλμάϰ ἰστεγενλὶρ χὶρ βαϰηητ γιαζηλαπὶλιρλὶρ ἰσὲ τε, πουντὰν σόγγρα γαζεταλαρὴ Ἰανουάριος, Ἀπρίλιος, Ἰούλιος γιάχοτ Ὀϰτώβριος ἰπτιτασηντὰν ἰτιπάρεν ϰοντεριλετζεϰλὶρ, γιάνι, ἔγερ πουτοὺν σενὲ ἰτζοὺν ἀπονὲ γιαζηλανλὰρ μαχσοὺς πὶρ σέϊ ἰσὰρ ἐτμεζλέρσε, γαζεταλαρὴ Ἰανουάριος πιρτὲν ἰτιπάρεν ϰοντεριλετζέϰ, ἄμμα σενενὶν ἄντζαϰ πὶρ ϰησιμὴ ἰτζοὺν ἀπονὲ γιαζηλανλαρὰ χάνϰη μεβσιμτὲ γιαζηλιμητλὰρ ἰσὲ ὅλ μεβσιμὶν ἰπτιτασηντὰν ἰτιπάρεν γαζετὰ ϰοντεριλετζέϰ τιρ.

Μουττερὶλεριμιζὶν ϰερὶϰ χεντιλερινὶ βὲ ϰερὶϰ γαζεταμὴζ ἰταρεσινὲ ϰολαϊλὴϰ ὁλμάϰ ἰτζοὺν ἐμρλερινὶ γενὶ σενετὲν ἐββέλ πιζὲ γετιστιριμεγὲ χιμιμὲτ πουγιουρμαλαρὴ ριτζὰ ὁλουνούρ. Οὐμὰρηζ ϰι τοστλαρημὴζ γενὶ μουττερὶλὶρ τάχι πουλοὺπ. ὀνλαρὴν ἴσμ οὺ σόγρετλερὶ βὲ ἐμρλερὶ ὅλ περαπὶρ γαζετὰ πετελλερινὶ ϰοντερμεγὲ σαϊ ἰτετζεϰλὶρ.

ΒΑΛΙΤΕΛΕΡΕ ΛΑΖΗΜ ΟΛΑΝ ΤΕΡΠΙΓΕ

Πὶρ βαλιτενὶν χεντὶ ἐββλατηνὴ σὰλτ σεβμεσὶ χιφαγὲτ ἐτμὶζ, ἄντζαϰ βαλιτὲ ἐββλατηνὴ ἀϰιλανὲ πὶρ σουρεττὲ σεβμὲϰ χερὲϰ τιρ. Βαλιτὲ ἐββλατηνὰ ὅλὰ μουχαπὶϊτ ϰόστερμελὶ τὶρ ϰι ὀνοὺν σὰλτ σίννι σεπαβετιντὲ τεγὶλ, πόγιουγιοὺπ ϰεμαλὰ ἐρτιγιντὲ τάχι ὀνὰ φαϊτελὶ ὁλσούν. Πινάεν ἀλέϊχ τερπιγὲ γιάληνηζ τζοτζουγὰ τεγὶλ, ἒν ἐββὲλ βαλιτὲ ἰτζοὺν λαζήμ τηρ. Τζοτζουγοὺν βελατετιντὲ ὀνοὺ βαλιτεσινὲ ρὰπτ ἐτὲν ταπὶἳ πὲντ ὁμρλερινὶν πακὶ ϰαλὰν ϰησμηντὰ τάχι ὀνλαρὴ πιριπιρινὲ ρὰπτ ἐτετζὲϰ ὁλὰν ἀϰλὶ βὲ ἀχλαϰὶ πεντὶν πὶρ μισαλὶ ὁλμαλή τηρ. Κοὺτζοὺϰ τζοτζοὺϰ ναφαϰασηνὴ βαλιτεσιντὲν πεϰλετιγὶ μισιλλὶ ϰὲντζ βὲ τελιϰανλὴ τάχι ὀγιοὺτ, ναστιχὰτ βὲ μαλοὺμὰτ ἀλμὰϰ ἰτζοὺν βαλιτεσινὲ μοὺρατζαὰτ ἰτμελὶ τὶρ. Τζὸϰ βαλιτελὲρ ἐββλατλαρηνὴ ἐγὶ ϰιγιντιρμὲϰ βὲ ἐγὶ γετιρμέϰλε ματερανὲ βαζιφελερινὶ ἰφὰ ἐτμὶζ ὁλουρλὰρ τεγιοὺ ζὰνν ἐτερλέρ· φάϰατ γιάληνηζ ποὺ σεϊλερὶ ἰτζρὰ ἐττιϰλεριντὲ ἐββλατλαρηνὴν ἄντζαϰ τερζισὶ βὲ ἀσὶτζησὴ ὁλοὺπ ταχὰ ἀλὶ βὲ ταχὰ μουχὶμ ὁλὰν βαζιφελερινὶ ἰϰμὰλ ἐτμὶζ ὁλουρλάρ. Κεντὶ ὀγουλλαρηνὰ βὲ ϰηζλαρηνὰ, πόγιουγιοὺπ ϰεμαλὲ ἐρτιϰτὲν σόγγρα τάχι, ἐγὶ νασιχὰτ βερμεγὲ μουϰτετὶρ ὁλὰν βαλιτελὲρ, γιάνι ἀντζαϰ ἐββλατλαρηνὴν τερπιγέϊ ἀϰλιγὲ βὲ τινιγεσινὶ ἰλερὶ ϰὸτοὺρεπιλὲν βὲ ἐββλατλαρηνὰ χαϰιμανὲ νασιχατλὰρ βερεπὶλὲν βαλιτελὲρ ϰεντὶ ἀλὶ βαζιφελερινὶ ἰτζρὰ ἐτερλέρ. Πὸϊλελὲρ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν πόγιοὺϰ ἔτζρ οὺ ἰβαζὰ ναὶλ ὁλατζαϰλὰρ τηρ.

ΦΕΝΑ ΚΟΚΑΝ ΝΕΦΕΣ

Νεφεσινὶν φενὰ ϰόϰμαμασηνα τιϰϰὰτ ἐτμὲϰ χὲρ ἀτεμὲ φάρζ τηρ, βὲ βούτζοὺττζε μαραζὴ ὁλμαγιαν πὶρ ἀτὶμ τιϰϰὰτ ἐττιγὶ χαλτὲ νεφεσινὶν φενὰ ϰοϰμασηνὴν ὀνοὺνοὺ ἀλμαγὰ μουβαφφὰϰ ὁλοὺρ. Ἔββελα, ἀγὴζ βὲ πογάζ χὲρ σαπὰχ ἐγὶτζε γιαϊϰανμαλή. Οὐστὰ πὶρ χεϰιμὶν σόζουνὲ ναζάρεν ποὺ σατὲ τετπὶρὲ λαγγήϰη βὲτζ οὺζρὲ τεβὰμ ἐτὶλίρσε, φενὰ ϰοϰουλοὺ νεφεσὶ ὁλὰν ἀτεμλερὶν χέμαν νησφηνὴν νεφεσιντὲν ϰοϰοὺ τὲρ ὁλοὺρ. Πογαζὴ γιαϊϰαμαγὰ βὲ γαργαρὰ ἐτμεγὲ τοὺζ γιάχοτ γλυϰερὶν γιάχοτ ϖὰπ ἰλὲ ϰαρησὴϰ σοὺ μοὺνασὶπ τιρ. Τζόϰτζα βὲ τὶζ τὶζ γεμὲϰ σεπὲπιντὲν πὶρ ἀτεμὶν μιτέσι ἐκσιμεγὲ γιοὺζ τουτάρσα, ὀτοὺν ϰόμοὺροὺ ἰλὲ μαγνησία τερτιπὶ ἰστιμὰλ ἐτμελὶ τιρ. Πουὶ τερτιπὶ ἐλὲ ϰετζιομὲϰ μοὺμϰοὺνσοὺζ γιάχοτ ϰὸὺτζ ὁλτουγοὺ χαλτὲ, τζάϊ ϰασηγὴ ἰλὲ γιαρὴμ ϰασὴϰ σοὺ ἰτζιντὲ χάλλ ὁλουνμοὺζ σόδα ἀλμαλὴ, γιάχοτ οὺφὰϰ πὶρ ϰόμοὺρ παρτζασὴ γεμελί. Κόμοὺρ νεφεσὶν φενὰ ϰοϰουσουνοὺ τὲρ ἐτμὲϰ ἰτζοὺν ἐγὶ μουαλετζέ τιρ. Τισλὲρ βὲ πογάζ τεμίζ, μιτὲ τάχι σαγλὰμ ὁλτουγοὺ χαλτὲ, ἀτεμὶν νεφεσὶ γενὶ πιτζιλμὶζ ὅτ ϰιπὶ χὸζ ϰοϰὰρ, τισλὲρ τάχι ἰνσανὰ μετάρη ραχὰτ βὲ ζινὲτ ὁλουρλάρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Γαμὶ Ὀϰτ. 11, βὲ Ἀλαφ. Ὀϰτ. 23, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ἀθηναϊνὶν μιλλὲτ μετζλισὶ ϰουτοὺπχανεσινὲ Γιουναναστὰν τεβαριχινὲ μουτεαλλὶϰ 1,200 τζιλὲ ϰιτὰπ γιαϰηνλαρτὰ ἰχτὰ ὁλουνμοὺζ τουρ. Ἰνϰιλτέρρα χουϰουμετὶ τάχι Ἰνϰιλὶζ μεπουσὰν μετζλισινὶν πὶρ ϰὰτζ σενελὶϰ ϰουγιουτατηνὴ μεζϰοὺρ ϰουτουπχανεγὲ ἰχτὰ ἐτμὶζ τιρ. Κέζαλιϰ Λάρισσα Γιουνὰν πισϰοποσοὺ μεζϰοὺρ ϰουτουπχανεγὲ Γιουναναστανὴν χαριτζιντὲ τὰπ οὺ νὲτρ ὁλουνὰν γαζεταλαρτὰν ϰουζὲλ σουρεττὲ τζιλὲτλενμὶζ ὁλὰν 55 τζιλὲ γαζετὰ ϰοντερμὶζ τιρ.

— Ἰνϰιλτερρανὴν Γιουναναστὰν χαϰϰηντα ἰττιχὰζ ἐττιγὶ μεσλέϰι σιγιασὶ οὺζερινὲ Ἀθηναιτὲ τὰπ οὺ νὲτρ ὁλουνὰν πὶρ Γιουνὰν γαζετασὴ πὶρ βέτζχι ὰτὶ πὰχς ἐτμὶζ τιρ· «Ἰνϰιλτερρανὴν πάχρη σιφιττὲ ϰὲπ ἐτμὲϰ ἀρζοὺ ἐττιγὶ τεεσιρὶν ἐλὲ ἐτὺλμεσὶ χουσουσουντὰ Ἰνϰιλτερραγιὰ γιαρτὴμ ἐτμὲϰ πασλήτζα Γιουναναστανὴν γέτι ἰϰτιτὰρηντὰ τηρ. Γιουνὰν μιλλετὶ Ἰνϰιλτέρρα ἰλὲ ἄϰτὴ ἰττιφαϰὴ πασϰὰ τεβλετλέρλε ἄϰτὴ ἰττιφὰϰ ἐτμεσινὲ τερτζίχ ἐτέρ. Λάϰιν Ἰνϰιλτέρρα Γιουνανιστανὰ μουστακὶλ πὶρ τεβλετὲ λαγιὴϰ ὁλὰν ριαγετὶ ϰόστερμέζσε, Γιουνανιστὰν ἰττιφὰϰ ἄϰτ ἐτμὲϰ ἰτζοὺν Εὐρώπα τεβλετλεριντὲν ϰεντὶ χαϰϰλὴ ματλουπατηνὰ ἒν ζιγιατὲ μουβαφφαϰὰτ ϰοστερὲν τεβλετὲ μουρατζαὰτ ἐτετζέϰ τιρ. Γιουνανιστὰν σίμτι Ἰνϰλιζ μιλλετὶ ταραφηντὰν ἐφϰιάρη τοστανὲ ἴζχὰρ ὁλουνμασηνὰ μουνταζὶρ ὁλοὺπ, μεμοὺλ ἐτέρ ϰι πάζη βούϰελὰ βὲ σουφερανὴν ταραφϰιρλιγὶ σεπεπίλε Γιουνανιστὰν χαϰϰηντὰ Ἰνϰιλτερρανὴν ϰατὶμ μεσλεϰὶ τεπτὶλ ὅλμαγιατζαϰ τηρ.»

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΙΠΓΕ

Ὀϰτ. 8τὲ Ρουσλὰρ Τουνανὴν ἀγζηντὰ βαϰὶ Σὸυννεγὶ βουρμὰϰ ἰτζοὺν ϰεμὶ τζεϰὲν ἀλτὴ ϰητὰ βαπὸρ, ἰϰὶ πογιοὺϰ μαουνὰ, σεϰὶζ ϰητὰ τορπετὸ ϰεμισὶ, ἀλτὴ ϰητὰ οὺφὰϰ βαπὸρ βὲ οὺζεριντὲ χαβὰν ταπὶὰ ὁλουνμοὺζ ἰϰὶ σὰλ βὲ ἰϰὶ ζηρχλὴ τουπὰ ϰοντερτιλέρ. Κέζαλιϰ Λέτι ἀταση ταριϰίλε Κιλιατὰν ἀσϰὶρ ϰοντεριλμὶζ ἰτι. Ὀσμανλὴ τονανμασὴ Ρουσλὰρ ταραφηντὰν Σουννὲ οὺζερινὲ χουτζοὺμ βουϰοὺ πουλατζαγηνὴ πὶρ ἀϊ ἐββελιντὲν ἰσιτμὶζ ἰτι ἰσέ τε, πουὶ χουτζοὺμ ἐσνασηντὰ Χοπὰρτ πασανὴν ϰομανταση ταχτηντὰ πουλουνὰν σεφινελὶρ Καυϰασία σεβαχιλινὶ τολασμαγὰ ϰιτμισλέρ ἰτι, βὲ τονανμανὴν πακὶ ϰαλὰν ϰησμὴ ϰομοὺρ ἀλμὰϰ οὺζρὲ Βαρνατὰ πουλουνοὺπ, Σουννὶ πογαζηντὰ γιάληνηζ Μουϰαττεμέϊ Χάϊρ νὰμ ζηρχλὴ σεφινὲ ἰλὲ Σουννὶ νὰμ ἀχσὰπ χὰρπ σεφινεσὶ χαζήρ ἰτι. Σουννὲ νὰμ σεφινὲ γὰρϰ ὁλουντοὺ, βὲ Μουϰαττεμέϊ Χάϊρ οὺζερινὶ σετὶτ σουρεττὲ χοὺτζοὺμ ὁλουνοὺπ, ριβαγετὶ ναζάρεν σεφινέϊ μεζϰοὺρενὶν τζαρχὴ ζετελενμὶζ τὶρ, λάϰιν Χασὰν πασὰ μεζϰοὺρ ζηρχληνὴν ζετελένμεμις ὁλτουγουνοὺ χαπὶρ βεριγιορ. Οὔτζ ϰοὺν τὸπ ἀτεσινὲ τεβὰμ ὁλουνοὺπ, ϰασαπατὰ ἐλλὶ ϰατὰρ χανὲ χαρὰπ ὁλμοὺζ τουρ. Βαρνατὰ πουλουνὰν τονανμαἳ χουμαγιοὺν ποὺ βαϰαγιὴ ἰσιτερὶϰ σουράτλε Σουννεγὲ ϰελὶτὶ, βὲ Ὀϰτ. 11τὲ Ρουσλὰρ ϰερὶ τζεϰιλτιλέρ. Χασὰν πατὰ Ρουσλαρὴν τέϰραρ χουτζοὺμ ἐτμεγὲ χαζηρλὴϰ ϰορμεϰτὲ ὁλτουϰλαρηνὴ τηλεγράφλα χαπὶρ βερμὶζ τιρ. Ρουσλὰρ τονανμαἳ χουμαγιουνοὺν Τουνατὰν γιοϰαρὴ τζηϰμασηνὴ μὲν ἐτμὲϰ νγετίλε Σουννεγὶ ζὰπτ ἐτμὲϰ ἰστέγιορλαρ, τζοὺννι ϰὴζ γιοϰλασμαϰτὰ βὲ Τουνανὴν σουλαρὴ γιουϰσελμεϰτὲ ὁλτουγουντὰν τονανμαἳ χουμαγιουν Τουνατὰν γιοϰαρὴ τζηϰατζὰϰ τεγιοὺ ϰορϰούγιορλαρ. Σουννὲ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ετετζέϰ ἀσϰὶρ ἰλὲ πιρλεσμὲϰ οὺζρὲ Τοπρουτζατὰ πουλουνὰν ΡούϚ ὀρτουσουντὰν τάχι πέλϰι πὶρ φηρϰὰ ἀσϰὶρ ϰοντεριλετζέϰ τιρ. Τοπρουτζατὰ πουλουνὰν ΡούϚ ἀσϰιρὶ σίμτι 40,000 νεφὶρ ϰατὰρ ὁλοὺπ, σεϊλεντιγινὲ ναζάρεν χαρεϰέτι τεαρρουζιγὲ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ χαζήρ τηρ.

— Γιαγμουρλαρ σεπεπίλε χαρεϰιάτη ἀπϰεριγὲ τατίλ ὁλουνμοὺζ ἰτι, λάϰιν Ὀϰτ. 15τὲ Σουλεϊμὰν πασὰ Τούνα οὺζεριντὲ Πυργοστὰ βὲ Ματζϰατὰ Ρουσλαρὴν μεϰϰιλερινὲ πὶζζατ ϰεσὸρ ἐτμεγὲ ϰιττί. Σουλεϊμὰν πατὰ ὀρτουσουνοὺν χάττη χαρπηνὴν τιϰὶρ τζιχετλεριντὲν τάχι ϰεσὸρ ϰολλαρὴ τζηϰαρηλὴϰ, πουνλὰρ ἰλὲ τουτμὶν σουβαϊλερὶ πεϊνιντὲ οὺφὰϰ μουχαρεπελὶρ βουϰοὺ πουλμουτλάρ τηρ. Κέζαλιϰ Ρουσλὰρ Ὀσμὰν παζὰρ ταριϰινὶ ϰεσὸρ ἐτμὲϰ οὺζρὶ Οσμανλὴ ϰαραϰὸλ μερϰεζὶ ὁλὰν Ἴζουμαλὴ ϰαϊμεγενιτὲϰ σουβαϊ ϰοντερμιτλέρ τιρ. Ὀϰτ. 1τὲ Σαατὶτ Κιραὶ πασὰ Ἑλενανὴν σὰρϰ τζιχετιντὲ Τηρνοβατὰν σεϰὶζ σαὰτ μεσαφετὲ βαϰὶ Μαριανγὲ τογρού ϰεσὸρ ϰολλαρὴ σιβϰ ἐττί. Μαγάλι μεζπουρτὲ πὲς σαὰτ μουχαρεπὲ βουϰοὺ πουλτοὺ, βὲ ἀσαϰὶρι σαχανὲ τουτμενὲ γιαρτὴμ ϰελμεϰτὲ ὁλτουγουνοὺ ϰορερὶϰ χεντὶ μαχαλλερινὲ ἀϐὸτὲτ ἐττιλέρ. Τζουματὰ πουλουνὰν φηρϰὰϊ ἀσϰιργὲ ϰαραϰολλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν Ρουσλὰρ

Καπροβατὰν βὲ Ἐλενατὰν Πιελαγιὰ τογρού ἀσκὲρ σεβκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Σιπκατὰν Ρεούφ πασανὴν κεσιτὲ ἐϊλετιγὶ τηλεγραφλὰρ γιαγμούρ βὲ τουμὰν σεπεπίϊλε χαρεκιάτη ἀσκεριγὲ ἰτζρὰ ολούνμαμακτα ὀλτουγουνού χαπὲρ βερίγιορλαρ, λάκιν χαβὰ ἀτζὴκ ὀλτουγού βακητλαρτὰ τὸπ βὲ χαβὰν ἀτεσινὲ τεβὰμ ὀλουνμακτά τηρ. Ὀκτ. 15τὲ Ρουσλὰρ Ρεούφ πασανὴν ἰστιχκιαματὴ οὐζερινὲ σετὶτ σουρετὲ ἀτὲς ἐτμεγὲ πασλαγιὴπ ἐρτεσὶ κούνὲ κατὰρ ἀτεσὲ τεβὰμ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, Ὀσμανλὴ ταραφηντὰν Ρουσλαρὴν ἀτεσινὲ μουκαπελὲ ὁλούνματη.

— Χερσεκτὲ βὲ Καραταγτὰ σούκούνετ χούκμ ἐτμεκτὲ ὀλτουγουντὰν πρὲνς Νικόλα Τζετινιγεβὲ ἀβτὲτ ἐτμίς τιρ.

— Πατουμτὰν Τερβὶς πασανὴν κεσιτὲ ἐϊλετιγὶ τηλεγραφναμεγὲ κορὲ, Ὀκτ. 14τὲ κατὶ πὶρ τουμὰν πούτούν ὅλ τζιβαρὴ καπλαμὴς ολτουγού βακὴτ Ρουσλὰρ τουμὰν ἀρασηντὰν τὸπ βὲ τουφένκ ἀτεσινὲ πασλατηλάρ, λάκιν ὀνλαρὴν ἀττηκλαρὴ τανελερτὲν κιμσεγὲ πὶρ ζαρὰρ ὅλμαμὴς τηρ.

Ὀκτ. 15τὲ Ρουσλὰρ Μουχτὰρ πασανὴν ὀρτουσού οὐζερινὲ τέκραρ χουτζούμ ἐτὶπ, σετὶτ πὶρ μουχαρεπετὲν σόγγρα Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασὰ ὀρτουσουνούν πούτούν χάττη χαρπηνὴν κιλιτὶ ὁλὰν Βιζὶν τζιβαρηντὰ βακὶ Ἐβλιὰ τεπεσινὶ ζὰπτ ἐττιλέρ. Πουνούν οὐζερινὲ Μουχτὰρ πασὰ Καρσὰ τζεκιλμεγὲ μετζπούρ ὀλτού. Ὀρτουνούν φερὶκ Χατζὶ Ρασὶτ βὲ Ὁμὲρ βὲ μιριλιβὰ Χασὰν Κιαζὶμ βὲ Μουσὰ βὲ Σεβκὲτ πασαλὰρ κομαντὰλαρηντά πουλουνὰν πὶρ φηρκασὴ Καρσὰ τζεκιλέμετιγιντεν Καρατζὰ ταγτὰ τεχλικελὶ πὶρ χαλτὲ καλτή. Ρουσλὰρ ταραφηντὰν κεσιτὲ ὁλουνὰν πὶρ ρεσμὶ τηλεγράφ 4,000 ἐσὶρ ὁλὲ 38 κητὰ τὸπ βὲ γετὶ νεφὲρ πασὰ Ρουσλαρὴν γετινὲ τουσμούς ὀλτουγουνού χαπὲρ βερίγιορ. Κορουνούρ κι Ρουσλὰρ Ὀκτ. 2τὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ μεβακιὲ οὐζερινὲ χουτζούμ ἐτμεγὲ πασλαγιὴπ, ἰκὶ χαφτὰ κατὰρ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα μακσετλερινὲ ἐρτιλέρ. Μουχτὰρ πασὰ πού ποζγουνλουγούν ἰντικαμηνὴ ἀλμὰκ χουσουσουντὰ μεγιούς τεγίλ τιρ, λάκιν ἔγερ ἂζ βακηττὰν Γρὰν τούκ Μιχαηλὶ κερὶ σουρέμεζσε, Ρουσλὰρ μουκαττέμα Καρσὴν ἐνούντὲ χαζηρλαμὴς ὀλτουκλαρὴ μεβκιλερὲ πογιούκ τζαπλὴ τοπλὰρ γερλεστιρερὲκ, κησὴ Καρσὴ μουχασερὲ ἐτμέκλε κετζιρετζεκλὲρ.

— Ρουσλὰρ Ὀκτ. 9τὰ Σούννετὲ πὶρ Ὀσμανλὴ ζηρχλὴ σεφινεσινὶν τορπέτὸ βασιτασίϊλε γὰρκ ὀλουντουγουνού ρέσμεν πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι Ρουσλὰρ Σούννὲ νὰμ μαγρούκ σεφινεγὶ ζηρχλὴ ζάνν ἐτερὲκ πσίλὲ πὶρ γιανλὴς χαπὲρ νεσὶρ ἐτμισλέρ τιρ. — Ρουσλαρὴν Τὲρ Γουκασόφ νὰμ τζενεραλὴ κεντὶ ὀρτουσουνούν ἰκὶ γιανλαρηνὴ Ἰσμαΐλ πασανὴν σουβαριλερινὲ καρσὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ μούμκὶν ὅλματηγηνη κορερὲκ Ἀραξης νεχρινὶν σουγιουνού μετζρασηντὰν τζεβιριπ, χεμ κεντὶ ὀρτουσουνούν γιανλαρηνὴ Ὀσμανληλαρὴν χουτζουμινὲ καρσὴ τεεμὶν ἐτμίς, χεμ Ὀσμανλὴ ὀρτουκιαχηνὴ σουγιὰ πατηρμής τηρ. — Ρουσιατὰν Πουλγαριστανὰ χένουζ κουλλιγετλὶ ἀσκὲρ σεβκ ὁλουνμακτά τηρ. Μεβκιλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζούν Πουλγαρισταντὰ Ρουσλαρὴν μικτάρι κιαφὶ ἀσκερλερὶ βάρ τηρ, ἵμτι κορουνούρ κι γενὶ ἀσκὲρ κὴς πασλαμαζτὰν τζεσὶμ χαρεκιάτη τεαρρουζιγὲ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζούν κετιριλίγιορ. — Σουλεϊμὰν πασὰ Ρουστζουγού Ρούς ὀρτουσουνὰ καρσὴ ἰκιντζὶ πὶρ Πλέβνα ἐτμὲκ νιγετίϊλε κουββετινὶ Ρουστζούκ τζιβαρηντὰ τοπλαμακτά τηρ. Σουλεϊλὰν πασανὴν ὀρτουσού μερκεζὶ Ρουστζουκτὰν ἀλτὴ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Κατηκογιουντὲ τιρ. — Ρουσλὰρ Καυκασιατὰ χένουζ μουχαρεπὲ βουκού πουλμακτὰ ὀλτουγουνού χαπὲρ βερίγιορλαρ. Ὀκτ. 3τὲ ταγλαρὴν σεμαλὶ τζιχετιντὲ πὶρ μουχαρεπὲ βουκού πουλούπ, Ρουσλαρὴν ρεσμὶ χαπερλερινὲ ναζάρεν, πού μουχαρεπετὲ Τζερκεζλερὶν ζαγιατὴ 850 κισί ἰτι. — Τὸρτ γιούζ νεφὲρ Ἀπαζαλὰρ Σιπιρὲ κοντεριλμεκτὲ ικὲν, γιολτὰ τεμὶρ γιολού ἀραπαλαρηνὴν πιρπιρινὲ τζατησμασὴ σεπεπίϊλε τελὲφ ὀλτουλάρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ καϊμακαμλαρὴν οὐσούλη ἰντιχαπηνὰ τικκάτ ὀλουνμασηνὴ ἰσλαχάτη ἐσασιγετὲν ἂττ ἐτὶπ, οὐσακλαρὴν πιλὲ μεμουριγετὲ νασπ ὀλουνμασηνὰ πὶρ νιχαγὲτ βερμὲκ νιγετίϊλε μιλκιγὲ μεμουρλαρὴ γετιστιρμὲκ ἰτζούν πὶρ μεκτέπι μιλκιγενὶν κουσατηνὴ πὶρ κατζ ἄϊ ἐββέλ ἰρατὲ πουγιουρμούς ἰτι. Μεκτέπι μιλκιγενὶν κουσατὴ σιμτιγέτεκ μουχαρεπὲ σεπεπίϊλε τεεχὶρ ὀλουνμούς ἰτι, λάκιν σίμτι μεκτέπι μιλκιγενὶν σερίαν κουσατὴ γουσουσουντὰ τέκραρ ἰρατέϊ σαγανὲ σουτούρ πουϊρουλμούς τουρ.

— Πελτζίκα τεβλετινὶν σεφίρι τζετιτὶ κετζὲν σαλὴ κουνού χουζούρη χαζρέτι σαγανεγὲ καπούλ πουϊρουλούπ, ἐσναϊ μουλακαττὰ Ζάτη σαχανὲ μουχαρεπὲ χιταμηντὰν σόγγρα Τουρκιανὴν ταχιλὶ ἰταρεσινὶ ἰσλὰχ ἐτμὲκ ἰτζούν Πελτζικανὴν ἰταρέϊ ταχιλιγεσὶ οὐσούλη χασενεσιντὲν χαϊλητὰν χαϊλὴ ἰστιφατὲ ὀλουνατζαγηνὴ πεγιὰν πουγιουρμούς τουρ. Γέβμι μεζπουρτὲ Ἰρὰν σεφιρὶ τάχι σὰχ χαζρετλερινὶν μουχαππέτι σαχιχεσινὶ ἂρζ ἐτμὲκ οὐζρὲ χουζούρη σαχανεγὲ τζηκὴπ, Ἰρὰν ὀρτουσουνούν μουχαρεπέϊ χαζηρετε ἀσακίρι σαχανενὶν μουζαφφεριγετινὲ γιαρτὴμ ἐτὲν ἐσλιχὰ ἰλὲ τετζχίζ ὀλουνατζαγηνὴ, βὲ πάτεμα μεαρίφι τζετιτὲ ἰλὲ τερπιγὲ ὀλουνατζὰκ ἀτφάλη Ἰρανιγὲ Εὐρωπαγιὰ ζὰμ ὀλούνμαγιηπ, ταχσίλι ἵλμ ἰτζούν Ἰστανπολὰ ἰρσὰλ ὀλουνατζακλαρηνὴ ἂρζ οὐ ἰφατὲ ἐτμίς τιρ.

— Μουβακκάτεν Ἰστανπολτὰ Ἰνγιλτέρρα σεφιρλεγινὲ ταγὶν ὀλουνὰν Μρ. Λεγιαρτ ἐσαλέτεν σεφὶρ ταγὶν ὀλουνμούς τουρ. Μρ. Λεγιαρτ τεβλέτι ἀλιγεγὲ βὲ μεμαλίκι σαχανετὲ μουκὶμ χὲρ σηνὴφ ἐχαλιγὲ χαλὶς τὸστ τανηλμὴς τηρ. Μουχαρεπὲ σεπεπίϊλε σεφαλετὲ τουτζαρ ὀλανλαρὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ οὐζρὲ τεσκὶλ ὀλουνὰν μουτεαττὶτ κομισιὸν ἀζασὴ ἀρασηντὰ Μρ. Λεγιαρτὴν ἰσμὶ κορουλούρ, βὲ μουσαριλεΐχὶν χιμμετίϊλε πὶρ τζὸκ Πουλγαρλὰρ μαχπεστὲν πέλκι ὀλουμτὲν κουρτουλμουσλὰρ τηρ.

— Σηρπλὰρ μουχαρεπεγὲ ταχὶλ ὁλμὰκ ἰτζούν Ρουσλὰρ ἰλὲ μουκιαλεμὰτ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κορουνούρ κι Σηρπλὰρ ἰλὲ Ρουσλὰρ ἀρασηντὰ τζεργιὰν ἐτὲν μουκιαλεμὰτ παζαρλὴκ νεβιντὲν πὶρ σέϊ τιρ. Σηρπία μουχαρεπεγὲ κιρμεσινὲ πετὲλ Ρουσλαρτὰν πάζη σέϊ ταλὲπ ἐτέρ. Ρουσλὰρ ἰσὲ Σηρπιανὴν ματλουπατηντὰν ἂζ σέϊ βεριρλὲρ, βὲ πού σεπεπτὲν Σηρπία μουχαρεπεγὲ ταχὶλ ὅλμαμαγα κατίεν καρὰρ βερμὶς ὀλτουγουνού πεγιὰν ἐτέρ. Πουνούν οὐζερινὲ Ρουσλὰρ γενὶ τεκλιφλὲρ μετὶτανὰ κετιριλὲρ, βὲ τέκραρ παζαρλὴκ πασλάρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, Σηρπία ἰχτιγιὰρ ἐτετζεγὶ φετακιαρληγὰ πετὲλ Πόσνατὰν πὶρ μικτὰρ ἀραζὶ ἰλὲ κεντὶ ἰστικλαληνὴ ταλὲπ ἐτέγιορ. Ρουσία ἰσὲ πού ἰκὶ ματλουπαττὰν χὶτζ πιρισινὶ καπούλ ἐτέμεγιπ, ἄντζακ ἀκτζὲ βερμεγὲ βὰτ ἐτέγιορ. Λάκιν πού μουκιαλεμὰτ τζεργιὰν ἐτὲρ ἰκὲν, Πάπη ἀλίνὶν Σηρπιατὰν ματπούϊ μουφαχχαμὴ ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐτὲν πὶρ τεβλὲτ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ μουκιαλεμὰτ οὐζερινὲ ἰζαχὰτ ταλὲπ ἰτμὶς ὀλτουγού σοϊλενίγιορ.

— Κετζὲν χαφτὰ ἰκὶ κοὺν σάϊκι χὲρ σαὰτ Σουσὰμ ἀτασηντὰ χαρεκέτι ἂρζ βουκού πουλμούς τουρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Φρανσατὰ μεπουσὰν ἰντιχαπατὴ σούκούνέτλε ἰτζρὰ ὀλουνοὶπ, τζουμχουριγὲτ ταραφταρανὴ ἐκσεριγετὶ καζαντή. Ὅν τὸρτ ἰντιχαπὰτ ταϊρελεριντὲ βεριλὲν ρεϊλὲρ μετζχοὺλ ὀλτουγουντὰν τέκραρ κουρὰ βεριλετζέκ τιρ, βὲ Φρανσανὴν τὸρτ μούστεμλεκιατηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰντιχαπατὴν μαζπαταλαρὴ χένουζ γετίσμεμις τιρ, λάκιν ζάνν ὀλουνούρ κι τζουμχουριγὲτ ταραφταρὴ ὀλὰν μεπουσανὴν ἀτετὶ βούκελάϊ χαζηρὲ ταραφταρὴ ὀλὰν μεπουσανὴν ἀτετιντὲν 115 ζιγιατὲ ὀλατζάκ τηρ. Γενὶ ἰντιχαπ ὀλουνὰν μιλλὲτ μετζλισὶ Νοέμβριος 7τὲ τετζεμμού ἐτετζὲκ, βὲ πέλκι ὅλ βακὴτ βούκελάϊ χαζηρὲ ἰστιφὰ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλατζάκ τηρ. Λάκιν πουντὰν ἐββέλκὶ μιλλὲτ μετζλισὶ ἀζασηντὰν 43 νεφὲρ τζουμχουριγὲτ ταραφταρὴ γερινὲ βούκελάϊ χαζηρὲ ταραφταρὴ ἰντιχαπ ὀλουντουγουντὰν ἰχτιμὰλ τὴρ κι μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν μιλλὲτ μετζλισὶ ἰλὲ μούναζαγιὰ τουτούλμαμακ ἰτζούν πὶρ γιὸλ πουλατζάκ τηρ.

— Μ. Καμπέττα ἐββέλκὶ χούκμὲ σεπὲπ ὀλὰν σοζλερὶ τεκραρλατηγὴ ἰτζούν ἰκιντζὶ τεφὰ ὀλαράκ οὔτζ ἄϊ μαχπουσιγὲτὲ βὲ τζεζάϊ νακτὶ βερμεγὲ μαχκούμ ὀλτού.

— Χιντιστὰν καχτὴ πὶρ ἄϊ ἐββέλ ζὰνν ὀλουντουγού κατὰρ τεχετετλὶ κορούνμεγιορ. Πόλτζα γιαγμούρ νούζούλ ἐτμὶς ὀλτουγουντὰν σίμτι κὰχτ σεμὰλ τζιχετινὲ σιραὲτ ἐτετζὲκ τεγιού κορκού γιόκ τουρ.

— Αὐστρία ἰμπερατορού πού κηδὴ Ματζαρισταντὰ κετζιρετζέκ τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΑΕΡ

Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασὰ Σογανλὴ ταγλαρηντὰ Χηζὶρ πογαζηνὰ τζεκιλμὶς τιρ. Καρατζα ταγτὰ καλὰν Χατζὶ Ρασὶτ πασανὴν φηρκασὴ ὀτούζ ταπούρ κατὰρ ἀσκερτὲν μουρεκκέπ ἰτι. Μεζκούρ φηρκανὴν Ρουσλὰρ ἀρασηντὰ κεντινὲ γιὸλ ἀτζαράκ Μουχτὰρ πασὰ ἰλὲ πιρλεσμὶς ὀλτουγού σοϊλενίγιορ ἰσέ τε, πού χουσουστὰ χένουζ ρεσμὶ μαλουμὰτ ἀληνάματηγηνταν, μεζκούρ τεβατούρ σούπχελὶ κορούνούγιορ. — Κετζὲν χαφτὰ Ἰστανπολτὰν βὲ Παγτατὰν Ἐρζρουμὰ σουράτλε ἀσκὲρ κοντεριλτί. — Ἀχμὲτ Ἐγιούπ τασανὴν Ἐρζρούμ μεβκὶ κομαντανληγηνὰ ταγὶν ὀλουντουγού ριβαγὲτ ὀλουνούγιορ. — Πλεβνατὰν Ρουσλὰρ χαπὲρ βερίγιορλαρ κι, Ὀκτ. 19τὰ Ρουμαναληλὰρ πὶρ Ὀσμανλὴ ἰστιχκιαμὴ ζὰπτ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, γέβμι μεζπουρτὲ γίνε μεζκούρ ἰστιχκιαμὴ τερκ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλτουλάρ. Ὀκτ. 21 ταριχὶ ἰλὲ Ρουμαναληλὰρ ταραφηντὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν ρεσμὶ πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, Ρουμαναληλὰρ Κριβίτσα τζιβαρηντακὶ ἰκιντζὶ ἰστιχκιὰμ οὐζερινὲ οὔτζ τεφὰ χουτζούμ ἐτμισλὲρ, λάκιν κερὶ σουρουλμουσλέρ τιρ. Ὀλαπιλίρ κι μεζκούρ ἰκὶ τηλεγραφλὰρ πὶρ βακκάτ χαρπιγὲ πεγιὰν ἐτέγιορλαρ. — Σουλεϊμὰν πασανὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν Ρουσλὰρ Σιλίστρε βὲ Χατζὶ ὀγλού παζαρτζηγὴ τζιβαρηντὰ πὶρ κὰτζ μαχαλὲ κεσὸφ κολλαρὴ τζηκαρμησλάρ τηρ. Πουντὰν ἀννασηλήρ κι Τοπρουτζατακὶ Ρουσλὰρ ἵλερὶ γιουρουμεγὲ χαζηρλὴκ κορμεκτὲ τιρλέρ. — Ρουσία ἰμπερατορού ἰχτιγιὰτ τοπτζού ἀσκεριν κιάφφεσινὶ μουχαρεπὲ μετὶτανηνὰ τζαγηρμὴς τηρ, βὲ ἰκτιζάϊ χαλτὲ τζούμλε Ρουσλαρὴ σιλαχὰ ταβὲτ ἐτετζεγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ὀκτ. 10/22, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	10.34
Ρωμ. τεμὶρ γιολού σεχιμλερὶ	31.37

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρσὶτὰν

Μετζιτιγὲ	105	Πόλ	88¼
Καϊμὲ	190¼	Ναπολεὸν	86¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	165	Λιρὰ Ἰνγλιζ	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

ΜΑΤΠΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 18 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 30) 1877 ΝΟΥΜ. 43

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

νὲρ σαλὴ κὸυνὸὺ νὲσ᾽ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσὸὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/₄ βὲ ἀλτὴ ἀὶληγὴ ³/₄ μετζιτιγέ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κὸντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Κελαμάτη μούριτὲ. — Μωϋσησὶν τερτζὶχ ἐϊλετιγὶ σὲϊ. — Ἀγιὰκ παρμακλαρηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν νασηρλαρὴν τεφινὲ πὶρ τζαρέ. — Μαγνησία. — Ἰαπωνία. — Τζὶν. — Τζεσετὶ μουμγιαλαμάκ. — Λοντρανὴν σοκακλαρή. — Ἰτὰρὲ σιρκετλερί. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τοὺτζτζαριγέ.

ΚΕΛΑΜΑΤΗ ΜΟΥΦΙΤΕ

ΡΙΒΑΓΕΤΕ ναζάρεν Μαυρίκιος νὰμ ἰμπερατορούν κατιλὶ ὸλὰν ἰμπερατὸρ Φωκᾶς Ἰστανπολούν ἐτραφηνὰ μετὶν πὶρ χισὰρ τζεκτιρίρκεν, «Πού σεχρτὶ κὸυνὰχ βάρ τηρ, βὶ κὸυνὰχ πού σεχρὶ χαράπ ἐτετζέκ τὶρ» τεγιού πὶρ σὶς ἰστιτιλτί.

Κὸυνὰχ ἰνσὰν χικμετίλε ἰνὰ ὸλουνὰν ἓν μετὶν ἰστιχκιαματὴν ταχριπινὲ μουκτετίρ τὶρ.

Γιαληνὴζ τουτουντουγιουμούζ, σεβλετιγιμίζ βὲ ἰσλετιγιμίζ σεϊλερτὲ τεγίλ, ἰχμὰλ ἐτερὶκ τουτούνμετιγιμιζ, σεβλέμετιγιμιζ βὲ ἰσλέμετιγιμιζ σεϊλερτὲ τὰχι κὸυνὰχ ὸλαπιλίρ. Ἀλλαχὴν σάλτ νεχὶ ἐττιγὶ σεϊλερτὲν κερὶ τουρμάκ χιαρὶ τεγίλ τὶρ, Ἀλλαχὴν ἓμρ πουγιουρτουγού τζούμλε σεϊλερὶ τὰχι ἰτζρὰ ἐτμελίγιζ. Πιζὲ χάνκη σεϊλερὶ γιαπμὰκ βὲ χάνκη σεϊλερὶ γιάπμαμακ φὰρζ ὸλτουγουνού ἀνναμάκ ἰτζὸὺν Ἀλλαχὴν ἰρατετινὶ πιζὲ πεγιὰν ἐτὲν Κιταπὴ σεριφὶ τάζμα ἐκουμαλήγιηζ.

Ἰχτιγιὰρ πὶρ ἀτὶμ βακτίλε σόλὲ τεμὶς τὶρ· «Κιτάπη σεριφτὲ μαναλαρὴ κούτζ ἀννασηλὰν ἀγετλερὶ ἀνναμάκ ἰτζὸὺν οὺζούν βακὴτ τζαληστήμ. Νίχαγετ πιλτίμ κι Κιτάπη σεριφὶ ἐκουγιὰν ἀτὲμ, παλὴκ γεγὲν πὶρ ἀτεμὲ πενζὶρ, βὲ νιγετιμὲ κοτούμ κι κὸυτζ ἀννασηλὰν πὶρ ἀγετὶ τεσατοὺρ ἐττιγιματὲ ὸνού κηλτζὴκ σαγιαράκ πὶρ ταραφὰ κογιαγιήμ. Γεμὶκ ἰτζὸὺν κιραγὲτ ἐτετζὲκ κατὰρ ἓτ βὰρ ἰκὲν νὶτζούν κηλτζηκλαρὴ γιουταγιήμ τεγιού πογουλαγιήμ.

Ἀτεμλὲρ κεντιλερινὲν χαλὶς Χριστιὰν ὸλουὶπ ὸλματηκλαρηνη πιλμὲκ ἰτζὸὺν ἓν ζιγιατὲ σεβτικλερὶ σεϊλερὶ πακμακλὴ τηρλάρ. Τουνγιαγιὰ μουτεκλλὶκ ὸλὰν σεϊλερὶ Ἀλλαχὰ μουτεκλλὶκ ὸλὰν σεϊλερτὲν ζιγιατὲ σεβενλὲρ, πού χαρεκετλερίλε κεντιλερινὶν Ἀλλαχὴν ἐβλατὴ τεγίλ, πού τουνγιανὴν ἐβλατὴ ὸλτουκλαρηνὴ κοστεριλέρ. Πὶρ ἀτὲμ πέλκι χιλισενὶν χιαφφὶζ ἰτικατὰτ βὲ ἀτατηνὴ καπούλ ἐτὲρ, ἄμμα ἔγερ Ἀλλαχὴν κελαμηντὰν λεζζὲτ ἀλμαζσὰ, ἀσικιὰρ τὴρ κι Ἀλλαχὴν Ρουχουντὰν τόγμαμης τηρ. Πὶρ ἀτὲμ κιλισενὶν ἀγὶν οὺ ἰπατετινὶ πέλκι νιζαμὰ μουβαφὴκ πὶρ σουρεττὲ ἰτζρὰ ἐτὲρ, ἄμμα ἔγερ τουὰ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν μουνφερίτεν Ἀλλαχὴν χουζουρουνὰ κιτμεγὶ σεβμέζσε, ἀσικιὰρ τὴρ κι Ἀλλαχτὰν οὺζάκ τηρ.

ΜΩΥΣΗΣΙΝ ΤΕΡΤΖΙΧ ΕΪΛΕΤΙΓΙ ΣΕΪ
3.

Πουντὰν ἐββελκὶ πεντιμιζτὲ Μωϋσησὶν τερτζὶχ ἐϊλετιγὶ σειτὲν πὰχς ὸλουντού. Ἴσπου πεντὲ ἰσὶ ὸνοὺν τερτζὶχ ἐϊλετιγὶ σειτὲν νὲ σεμερὶ χασὴλ ὸλτουγουνού τερτὶς βὲ τετκὶκ ἐτελίμ.

Μωϋσῆς Φαραωνούν μούκελλὲρ σαραΐλαρηνὴ, χίνι σεπαβετιντὲν πιρού πιρλικτὲ γιασατηγὴ σὶν βὲ μούσφικ ριφικλερὶ, βὲ Φαραωνούν σαραγιηντακὶ ζίβκ οὺ σιραγιὴ τὶρκ ἐτμεγὶ καράρ βερτί. Πάζηλαρ Μωϋσησὶν πού καραρηνὴ πὲκ ἀτζαλπ σαγιαρλάρ, λάκιν Μωϋσῆς ἱλερουτὲ πού καράρ οὺζερινὲ πουσμὰν ὸλτού μους Ἀρατὰ πὶρ κὰτζ σενὶ κετζτικτὶν σόγγρα Μωϋσῆς ὸλ μούκελλὲρ σαραΐλαρὴν ἰτραφηντακὶ σουλαρὴ κανὰ ταχβὶλ ὸλουνμούς, μουζεγὶν ἀταλαρὰ κουρπαγηλάρ τολμούς, χάττα σαραΐτακιλὶρ οὺζερινὲ ταταρτζὴκ κονμούς βὲ ἶλκ τοτγανλαρὴν φεβτιντὲν τολαγιὴ χὶρ κεσὶ γιὰς βὲ ματεμὲ γάρκ ὸλμούς κορτού. Πὶρ βακὴτ σόγγρα τὰχι Φαραωνούν τζούμλε ασακιρὶ βὲ ζαπιτανὴ ἶλὲ περαπὶρ Πάχρη ἀχμερὲ γάρκ ὸλτουγουνού μουσαχετὲ ἐττί, κεντισὶ ἰσὲ πὶρ βακὴτ κὸυναχὴν σεφασηνὴ σουρμεκτὲν ἰσὲ πιλεσίντζε ἐζιγὲτ τζεκμεκλιγὶ τερτζὶχ ἐϊλετιγὶ κὰβμ ἶλὲ περαπὶρ μεσερρὲτ βὲ τεσεκκούρλε, «Ραππὰ ἶλαχὶ ἀκουγιαγιὴμ, ζίρα γαγέτλε μουαζζὰμ ὸλτού.... Ράππ κουββετὶμ βὲ τεσπιχίμ τὶρ, βὲ πενὶμ χελασὴμ ὸλτού» τεγερὶκ Ἀλλαχὰ χάμτ οὺ σενὰ ἐττί. Μωϋσῆς Πάχρη ἀχμερὶν σαχιλιντὲ τούρουπ Φαραωνούν βὲ ὸνοὺν ἀσκερινὶν χελακηνὴ κορτουγιούντὲ ἀκτέμτζε βερμὶς ὸλτουγού καραρτὰν τολαγιὴ νατὶμ ὸλτού μους;

Μωϋσῆς Φαραωνούν σαραγιηντὰ πουλουνὰν οὺλεμὰ βὲ χουκεμαγιὴ Ἀλλαχὴν ἐμρὶ ἶλὲ τὶρκ ἐττί, βὲ οὺλούμ οὺ φουνουντὰ ταχὰ ζιγιατὲ τεραχκὶ βὲ χιταπλὰρ τεελὶρ ἐτμέκλε κέσπι σόχρετ ἐτμὲκ φουρσατηνὴ ἐλτὲν πρακτή. Πάζηλαρην ἐρχιαρηντζα Μωϋσησὶν πού χαρεκετὶ ἀχιλανὶ πὶρ χαρεκὲτ τεγίλ ἰτι, λάκιν Μωϋσῆς Φαραωνούν σαραγιηνὴ τὶρκ ἐτμεγὲ καράρ βερμὶς ὸλτουγουνὰ πουσμὰν ὸλτού μους; Μωϋσῆς Μησριλερὶν οὺλούμ βὲ φουνουνού οὺζερινὲ χιταπλὰρ τεελὶρ ἐτμὲκ σερεφινὶ τὶρκ ἐττὶ ἰσέ τε, σαὶρ χιταπλὰρ τεελιρὶ ἶλὲ σάν οὺ σόχρετινὶ ἀρτηρτή. Ὀνοὺν τεελιφκερτεσὶ ὸλὰν χιταπλὰρ μουτεατὶτ λισανλαρὰ τερτζουμὲ ὸλουντουλάρ, βὲ πού χιταπλαρὴ ἀκουγιανλὰρ Μησηρὴν τζούμλε οὺλεμασηνὴν χιταπλαρηνὴ ἀκουγιανλαρτὰν ζιγιατέ τὶρ. Μωϋσησὶν χιταπλαρὴ πού ἀνέτεκ ἀκουνούγιορ, πουντὰν πιλὲ τὰχι ἶλὰ νιχαγὲ ἀκουνατζάκ τηρ· σαὶρ οὺλεμανὴν χιταπλαρὴ ἰσὲ τζοκτὰν οὺνουτουλμουτλάρ τηρ. Μωϋσῆς Μησηρλὴ μουαλλιμλερὶ τὶρκ ἐττί, λάκιν Τζενάπη Χὰκκ κεντισὶ ὸνὰ μουαλλὶμ ὸλοὺπ, πουτοὺν τουνγιὰ ἰτζοὺν μουχὶμμ ὸλὰν ἐσασὶ χακικατλαρὴ, γιάνι ἀσρημηζὴν καβανίνι μουκεμμελὲ βὲ ἀτιλεσινὲ ἐσὰς ὸλὰν καϊτέϊ μανεβιγεγὶ ὸνὰ ταλὶμ ἐττί. Μωϋσῆς πίζζατ Ἀλλαχτὰν ταλὶμ ὸλουντουγού χαλτὲ Μησηρὴν οὺλλεμὰ βὲ χουκεμασηνὴ τὲρκ ἐτμὶς ὸλτουγού ἰτζοὺν νατὶμ ὸλτού μου ζὰνν ἐτέρσινιζ;

Μωϋσῆς Φαραωνούν σαραγιηντὰ καλτηγὴ γαλτὲ μεσχοὺρ ἐρπάπη σιγιασεττὲν πιρὶ, γιάχοτ ναμτὰρ πὶρ σερασκὲρ γιάχοτ ἰσλαχάτη μευχιμμὲ ἰτζρασὴ ἶλὲ κέσπι σόχρετ ἐτὲν ζεβαττὰν πιρὶ ὸλαπιλὶρ ἶκὲν, πού κονὲ σάν οὺ σόχρετι ἀραμαγιηπ μεζκούρ σαραγιὴ τὲρκ ἐττί. Μωϋσῆς πουνού ἐτμεσίτλε ἀκιλανὲ πὶρ χαρεκεττέ μι πουλουντού; Ἔββετ, τζούνκι Ἀλλὰχ ὸνού Φαραωνούν σαραγιηντὰ καλτηγὴ χαλτὲ ναὶλ ὸλάμαγιατζαγη πὶρ μεμουριγέτι ἀζιμεγὲ νάσπ οὺ ταγὶν ἐϊλετί. Μωϋσῆς Ἀλλαχὴν ἄὸν οὺ ἰναγετίλε Ἰπρανὶ μιλλετινὶ Μησὴρ ἐσαρετιντὲν χελάς ἐττί. Μωϋσησὶν βασιτασίλε πένι Ἰσραηλὶν ἐσαρεττὲν χελασὴ τάχι κὸυνάχ ἐσαρετιντὲ πουλουνὰν πένι πεσερὶ Ἀλλαχὴν ἰχσὰν ἐτετζεγὶ ἀζὶμ χελασὰ πὶρ νούμουνὶ ὸλτού. Μωϋσῆς Μησὴρ χουκμτὰρὴ ταραφηντὰν ναὶλ ὸλατζαγὴ μεσνὶτ βὶ μεμουριγετὶ τὶρκ ἐτμὶς ὸλτουγουνὰ πούσμὰν ὸλτού μου; Χάσα! Μωϋσῆς ὸτλὲ πὶρ ἔμρι μουχὶμμ ἰτζρὰ ἐτμεγὶ Χάκκ ταραφηντὰν μεμοὺρ ταγὶν κηληντηκτὰν, βὶ πένι πεσερὶν Χελασκιαρὴ ὸλὰν Ἰπνουλλὰχ Ἰησουσὰ ὸρνὲκ βὲ νούμουνὶ ὸλτουκτὰν σόγγρα, ἄρτηκ τὸυνγιαβὶ μεσνετλερὶ τὲρκ ἐτμὶς ὸλτουγουνὰ χὶτζ πουσμὰν ὸλούρ μου ἰτι;

ΑΓΙΑΚ ΠΑΡΜΑΚΑΑΡΗΝΤΑ ΖΟΥΧΟΥΡ ΕΤΕΝ ΝΑΣΗΡΗΝ ΤΕΦΙΝΕ ΠΙΡ ΤΖΑΡΕ

Ἀμερικατὰ τάπ οὺ νὰρ ὸλουνούπ μεβάττη τηπὶιγετὲν πάχς ἐτὲν γαζεταλαρὴν πιριντὲ ἀγιὰκ παρμακλαρηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν νασηρλαρὴν τερὶ ἰτζὸὺν ἀτὶ οὺζ ζικρ τερτιπὶν ἰστιμαλὶ ταβσιγὲ ὸλουνμούς τουρ.

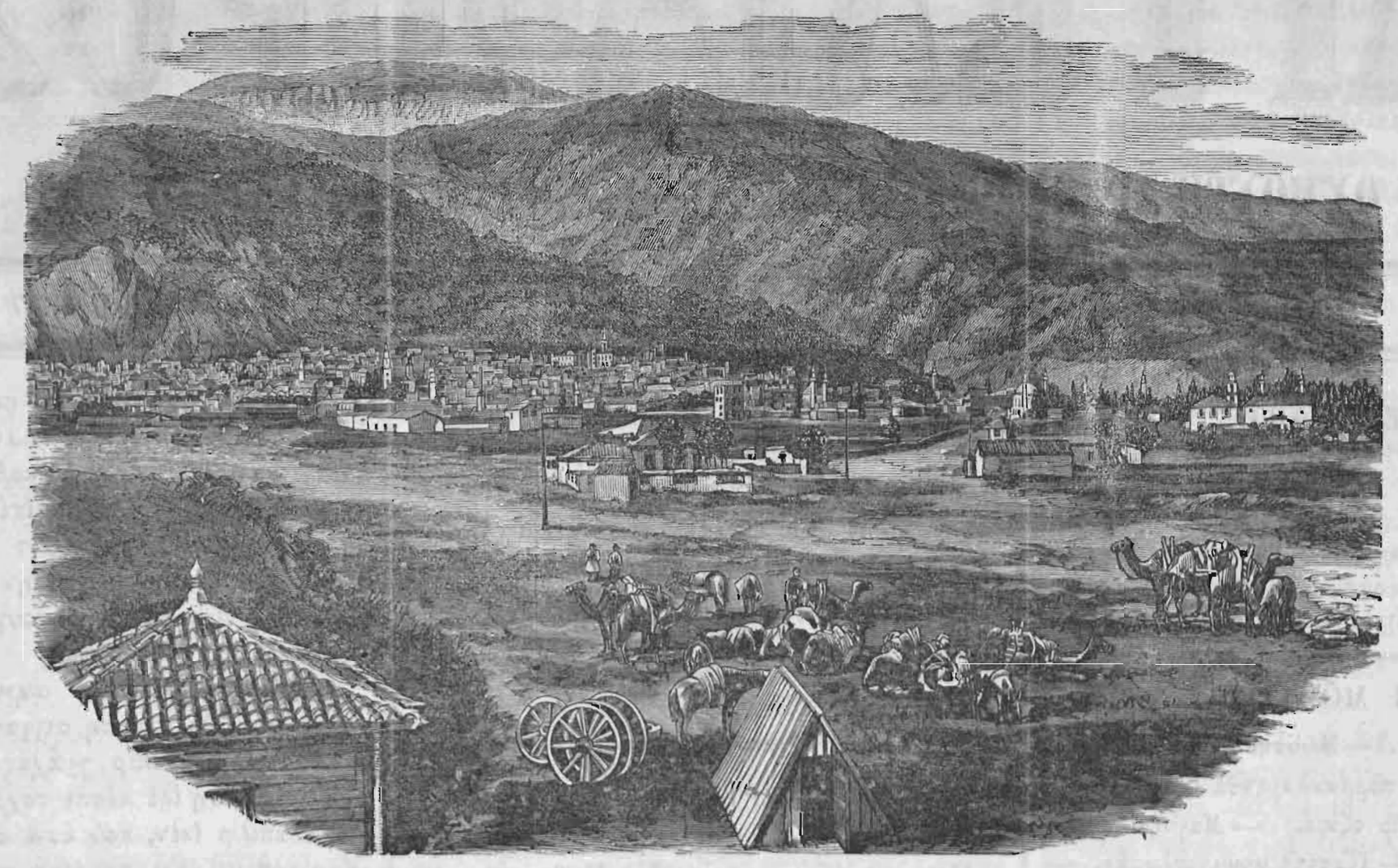
Ἔββελα, πὶρ χαφτὰ κατὰρ ἀχσὰμ σαπὰχ νασηρλὴ ὸλὰν ἀγιαγὴ ὄνπις τακικὲ κατὰρ σηζὰκ σουγιὰ κομαλή.

Σάνιγεν, ἀγιαγὴ σηζὰκ σουγιὰ κοτουκτὰν σόγγρα νασηρὴ ζεϊτὶν γιαγὴ ἶλὲ πὶς τακικὲ κατὰρ ὸβαλαμαλή.

Σάλισεν, γιουμσὰκ τερὶτὶν οὺτζ παρτζὰ κεσὶπ ὸρτασηνὴ ὸυϊτουκτὰν σόγγρα, οὺστ οὺστὲ κογιουπ νασηρὴν οὺστούνὲ παγλαμαλή, σοϊλέ κι νασὴρ τελιγὶν ὸρτασηνὰ κελσὶν.

Σηζὰκ σού ἶλὲ ζεϊτὶν γιαγὴ νασηρὴ γιουμσατμὰκ ἰτζὸὺν, τερὶ ἰσὲ νασηρὴ ταζγικτὲν βικαγὲ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν τούρ.

Ἂζ βακηττὰν νασὴρ ἀγρήμαμαγα πασλὰρ, βὲ νίχαγετ ἀλττακὶ τερινὶν πόγιούμεσὶ ἶλὲ νασὴρ γιοκαρὴ καλκὰρ, σοϊλέ κι τρνάκλε κοπαρηλαπὶλίρ. Νασηρὴ πηζὰκλε κεσμὲκ ἐγὶ τεγίλ τὶρ, τζούνκι νασὴρ κεσιλτίκτζε τὰχὰ ζιγιατὲ τερινὲ κὸκ σαλὰρ, πάζεν τάχι φενὰ σουρεττὲ κανάρ. Ἰμτὶ νασηρὴν τερινὲ ἓν ἐγὶ τζαρὲ πάλατὲ ζικρ ὸλουνὰν τζαρέ τὶρ. Ἔγερ νασὴρ πὶρ κὰτζ ἀϊτὰν τέκραρ ζουχουρὰ κελίρσε, μεζκοὺρ τερτιπὶ ἰστιμὰλ ἐτμεσὶ κολάϊ τηρ.



ΜΑΓΝΗΣΙΑ

ΜΑΓΝΗΣΙΑ

Μαγνησία Σίπυλος ταγηνὴν σεμαλί ἐτεγιντὲ βασὶ βὲ μὸυνπὶτ πὶρ ὀβατὰ βακί τὶρ. Ἐβαϊλτὲ Ἔρμος τεσμιγὲ ὀλουνὰν ἠρμὰκ ἴσπου ὀβανὴν ἰτζιντὲν τολασὴπ τζεργιὰν ἐτὲρ. Σέχρι μεζκὸὺρ, ἔκσερισι Μὸυσλιμὰν πακὶ καλανλὰρ τάχι Ρούμ βὲ Γεχουτὶ βὲ Ἐρμενὶ ὀλαρὰκ, 40,000 νουφουσοὺ χαβί τὶρ.

Σέχρι μεζπούρ, Ρωμαλὴ Σκιπίων ναμὰν ἰκὶ πὶρατὲρλερὶν ταρίχι Ἰσατὰν 190 σενὲ ἐββὲλ Συρία χὸυκμταρὴ πὸγιὸὺκ Ἀντίοχος ὀρτουσουνοὺ ὅλ τζιβαρτὰ πὸζαρὰκ κέσπ ἐττικλερὶ μουζαφφεριγὲτ σεπεπίντὲν τεβαρίχι ἀτικετὲ μουχίμμ πὶρ μεβκὶ τουτμούζ τουρ. Ρωμαληλὰρ μεζκὸὺρ μουζαφφεριγὲτ σαγεσιντὲ Ἀσία κητασἠὴ ζαπτλαρηνὰ κὲτζιρτιλέρ.

Τιβέριος ἰμπερατορούν ἐγιάμη σαλτανατηντὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ πὸγιὸὺκ χαρεκέτι ἀρζτὰν Μαγνησία σεγρὶ Ἀσιάϊ σουγρατὰ βακὶ πάζη πασκὰ σεχρλὲρ ἰλὲ περαπὲρ χαράπ ὀλοὺπ, τζὸκ σενελὲρ ἐββελκὶ σερερλὶ χαλινὶ πουλάματη. Λάκιν πεσιντζὶ ἀσρτὰ κέσπι ἐχεμμιγὲτ ἐτὶπ, Τὸυρκλὲρ Ἀνατολουγιοὺ ἰστιλὰ ἐττικτὲν σόγγρα πὶρ βακὴτ Ὀσμανλὴ τεβλετινὶν παγιταχτὴ ὀλτού. Μαγνησία σεχριντὲ πιναλὰρ ἀλεσσεβίγε κὸὺζελ σουρεττὲ γιαπηλμὴζ βὲ σοκακλαρὴ τεμὶζ τὶρλέρ. Σεχρτὲν πὶρ σαὰτ κατὰρ οὺζακτὰ πὶρ τὰγ γιακασηντὰ γιὸὺκσεκ καγιαλαρτὰ νισὰ σεκλιντὲ ὀγιουλμουὺζ γάγετ ἰρὶ πὶρ μὸυτζεσσὲμ τασβὶρ μὸυσαχετὲ ὀλουνούρ. Πάζηλαρην ζαννήντζα μεζκὸὺρ ταγτὰ πὸὶλὲ πὶρ μὸυτζεσσὲμ τασβὶρ πουλουνμασὴ σεπεπίλε Ὅμηρος νὰμ ἐσκὶ Γιουνὰν σαὶρ Γιουνανιστανὰ βακὶ Θῆβαι σεγρὶ χὸυκμταρηνὴν ζεβτζεσὶ ὀλὰν Νιόβη ἰτζοὺν ἀλτὴ νεφὲρ ὀγλὰν βὲ ἀλτὴ νεφὲρ κὶζ ἐβλατηνὶν βεφατηντὰν σόγγρα Σίπυλος ταγηνὰ φιρὰρ ἐτὶπ ὀρατὰ χατζερὲ ταχβίλ ὀλουντοὺ τεγιοὺ γιαζμὴζ τὶρ.

Μαγνησία σεγρὶ Σμυρνητὲν τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ ἄντζαχ ἰκὶ πουτζοὺκ σαὰτ οὺζάκ τὶρ. Σεγρὶν πὸγιὸὺκ κησμὴ ἰλὲ ταγὴν ἓν γιὸὺκσεκ ταραφὴ πὰλατεκὶ τασβιρτὲ κὸρὸὺνμέζ. Ταγὴν ἐτεγιντὲ βακὶ πὶρ τὲκ μιναρελὶ τζαμὶ βακτίλε Ρούμ κιλισεσὶ ἰτὶ. Μιναρετὲ ὅλὰν ἐσκὶ πὶρ σαὰτ γάλα ἰσλεγὶπ βακτὴ ἐχαλιγὲ πιλτιρίρ. Τασβιρὶν σάγ ταραφηντὰ τὸὺζ ὀβατὰ μὸυσαχετὲ ὀλουνὰν πινὰ Κατολὶκ κιλισεσὶ τὶρ. Ἀμερικαλὴ μισιονερλερὶν ἰκαμὲτ ἐττικλερὶ χανὲ σεχρὶν ὀρτασηντὰ ὀλτουγουντὰν πού τασβιρτὲ κὸρὸὺνμέζ. Χανὲϊ μεζπουρούν χαβλουσουντὰ πὶρ ἰπατετκὶὰχ βὰρ τὴρ κι μεκτεπὶ ἰτζὸὺν τάχι κουλλανηλὴρ. Ηαζὰρ κὸὺνλερὶ ἰπατετὲ κελενλὲρ χισάπη μὸυτεβεσσὶτ ἰλὲ ἀλτμὴζ νεφερὲ πάλιγ ὀλούρ. Ἰκὶ νεφὲρ Ἀμερικαλὴ κατηγλὰρ τάχτη νατζαρετιντὲ πουλουνὰν κετζελὶ κὸὺντὸὺζλὸὺ κηζλὰρ μεκτεπὶ τάχι ὀραγιὰ γιακήν τὴρ.

Παλατεκὶ τασβὶρ σεχρτὲν πὶρ τζεργὲκ οὺζὰκ ὀλὰν τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφιντὲν ἀληηκὴζ τὴρ. Τεμὶρ γιολουνούν μεβκιφὶ ἰλὲ ἀραπαλὰρ πού τασβιρτὲ κὸστεριλμὶζ ὀλσαλὰρ ἰτὶ, τασβιρὶ κὸρὲν κιμεσνὲ σὰρκ μετενιγετὶ ἰλὲ γὰρπ μετενιγετινὶν πιρὲρ νὸυμουνελερινὶ πὶρλικτὲ κὸρετζέκ ἰτὶ. Τεμὶρ γιολοὺ ἀραπαλαρηνὴν καταρὴ σὸυράτλε κελὶπ, τέρχαλ γιὸὺκλὲρ πὸσατηλήρ. Πάτεχου κελὲν ἐμτιὰ τεβελερὲ γιὸὺκλετιλερὲκ, ἀγὴρ ἀγὴρ μαχαλλερινὲ κὸτὸὺρὸὺλὸὺρλέρ. Ἴσπου ἰκὶ νὸυμουνὲ ἰλὲ κὸστεριλὲν ἰκὶ οὺσούλη μετενιγετὶν χάνκησηνην μὸυρατζτζὰχ τουτουλατζαγὴ ἀσικμὰρ τὴρ.

ΙΑΠΩΝΙΑ

Τίνι Μεσιχὶ τεβαριχιντὲ Ἰντζιλὶν Ἰαπωνιατὰ σὸυράτη ἰντισάρηντὰν ζιγιατὲ ἀτζαὶπ βουκουὰτ χέμαν γιὸκ τουρ τεγεπιλίριζ. Προτεστὰντ μισιονερλερὶν μεμαλίκι μεζπουρεγὲ ἀζιμετὶ ἄντζακ ὃν σενέ τὶρ, βὲ σίμτι μεμαλίκι μεζπουρετὲ 46 νεφὲρ ἐτζνεπὶ μισιονὲρ ἰλὲ πὶρ νεφὲρ τάχι γερλὶ μισιονὲρ βὰρ τὴρ. Πουνλαρτὰν ματὰ 90 κατὰρ σεχρλερτὲ Ἰντζιλ βαϊζλερὶ, 16 σεχρτὲ τάχι χεκιμλὶκ ἐτὲν βὰρ. Ἰαπωνιαληλαρτὰν βαφτιζ ὀλουνανλὰρ 4,000 νεφερὲ πάλίγ τὶρ. 300ὸὺ μὸυτετζαβιζ σαγιρτανὴ χαβὶ ὀλὰν 20 πὰπ Ἰντζιλὶ μεκτεπλὲρ τάχι κὸυσὰτ ὀλουνμούζ τουρ, βὲ 40 νεφὲρ κατὰρ κεντζλερ βαϊζ ὀλμαγὰ χαζηρλὴκ κὸρμεκτέ τὶρ. Τὸρτ σιρκετὲ μὸυτεαλλὶκ μισιονερλὲρ Κιτάπη σεριρὶ Ἰαπωνία λισανηνὰ τερτζὸὺμὲ ἐτμεγὲ τζαληζμακτὰ βὲ τερτζὸὺμὲ ἰσινὶ σὸυράτλε ἰλερὶ κὸτὸὺρμεκτὲ τὶρλέρ. Μισιονερλὲρ ταραφηντὰν χαφτατὰ πὶρ τεφὰ τάπ οὺ νεσὶρ ὀλουνὰν πὶρ γαζετανὴν 1,100 νεφὲρ ἀπονεσὶ βάρ. Τεβλὲτ μεζχὲπ χουσουσουντὰ χουρριγέτι ταμμὲ ἰχσὰν ἐτμὶζ ὀλτουγουντὰν, τεαττιγὲ ταὶρ χὶτζ πὶρ σὲς ἰσιτὶλμεγιορ. Ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπὶ ταλεπεσὶ μουαϊγὲν βακηλαρτὰ Κιγιοτὸ νὰμ σεχρὶν 30 κατὰρμα χαλλεριντὲ βὰζ ἐτὲρλέρ. Σέχρι μεζπουρούν τζιβὰρ ἐχαλισὶ τίνι Μεσιχιγὶ τεφτὶζ ἐτμεκτὲ τὶρλέρ. Ἐχαλίϊ μεζπουρετὲ Ἰντζιλὶν ταλιματηνὴ τὶνλεμεγὲ τζὸκ ἀρζοὺ βάρ. Μὸυτεπεράνη ἐχαλὶ ἀβαμμηντὰν ζιγιατὲ τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ τὴρλάρ. Γερλιτὲν Ἴλκ κιλισὲ τζοπανὴ 1877, Ἰανουάριος 20τὲ Ὀσακὰ κιλισεσὶ οὺζερινὲ τακτὶς κηληντή. Μεζκὸὺρ κιλισενὶν χένουζ 12 ἀζασὴ βὰρ ἰσὲ τε, πουνλὰρ τζοπανλαρηνὴν 7 ἀτὲτ μεζιτιγεγὲ πάλίγ ὀλὰν μαασηνὴ τεετιγὲ ἐτμεκτὲ τὶρλέρ. Μὸυμαϊλέϊχ τζοπὰν Ἀμερικατὰ ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὀλουνμούζ τουρ.

Ἰαπωνία κιπὶ πουτπερέστ πὶρ μεμαλικτὲ, ὃν σενὲ ζαρφηντὰ Ἰντζιλὶν ἰντισάρὴ χουσουσουντὰ μὸυσαχετὲ ὀλουνὰν πὸὶλὲ πὶρ τερακκὶ σὸυπχεσὶζ Ἀλλαχὴν ἰναγετί τὶρ.

ΤΖΙΝ

Κετζὲν Μάϊος ἀγιηντὰ Τζὶν μεμαλικινὶν μουχτελὶφ μαχαλλεριντὲ πουλουνὰν μισιονερλὲρ Σάνχαϊ νὰμ σεχρτὲ τετζεμμοὺ ἐτὶπ μεμαλίκι μεζπουρετὲ τίνι Μεσιχινιν ἰντισάρὴ χουσουσουντὰ ἰστισάρὲ ἐττίλέρ. Μὸυτενεββὶ σιρκετλερὲ μὸυτεαλλὶκ γιὸὺζ γιρμὶ νεφὲρ μισιονὲρ μετζλίσι μεζπουρτὲ χαζὴρ πουλουντού. Μετζλισὲ ἰκὶ χαφτὰ κατὰρ τεβὰμ ὀλουνοὺπ, τίνι Μεσιχινὶν ἰντισάρηνὰ μὸυτεαλλὶκ μουχίμμ μεσελελὲρ τάχτη μὸυταλεαγιὰ ἀληηντή. Ἴσπου μεσελελὲρ βὰζ ἐτμὲκ οὺσουλινὲ βὲ ταλίμ οὺ τερπιγεγὲ βὲ Τζινλιλὲρ ἰτζὸὺν κιτὰπ νεφρινὲ βὲ γερλὶ κιλισελὲρ τεσκὶλ οὺ ἰρατεσινὲ βὲ τζοπανλαρὴν μαασηνὰ βὲ Τζινλιλερὶν ἀφιὸν ἰστιμαλὶ ἀτετλερὶ τεφινὲ βὲ σάϊρ ματτελερὲ μὸυτεαλλὶκ ἰτὶλέρ. Μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνὰν μισιονερλερτὲν πὶρινὶν σὸζὸυνέ ναζάρεν, μετζλὶς ἀζασηνὴν κιάφρεσὶ πεϊνιντὲ ἰττιφάκη τάμμ μὸυσαγετὲ ὀλουντού. Μισιονερλὲρ κεντὶ ἀραλαρηντὰ ὀλὰν ἀγίντζε οὺφὰκ φαρκλαρὴ οὺνουτμουσλάρ ἰτὶ, σὸὶλέ κι μεζκὸὺρ μισιονερὶν καβλίντζε μετζλὶς ἀζασηνὴν τζὸὺμλεσι γιάληνζ πὶρ σιρκετὲ μὸυτεαλλὶκ ὀλμούζ ὀλσαλάρ ἰτὶ, πεϊνλεριντὲ πουντὰν ζιγιατὲ ἰττιφὰκ χασὴλ ὀλμάζ ἰτὶ. Πού τερετζὲ ἰττιφὰκ ὀνλαρὴν ἰσλεριντὲ μουβαφφακιγὲτ πουλατζαγηνὰ κὸὺζελ πὶρ νισανέ τὶρ. Χὲρ πὶρ μισιονὲρ κεντινὲ μαγσοὺζ ὀλὰν ταϊρετὲ τζαληζὴπ, σάϊρ μισιονερλερὶν ἐμὲκ βὲ γουκουκουνὰ ριαγὲτ ἐτὲρ, χέπισι τάχι γεκτίλ βὲ γεκτζιγὲτ ὀλαρὰκ Χριστοσοὺν ἰσινὶν τερακκισινὲ σάϊ ἐτμεκτὲ τὶρ.

Ἔλαν Τζιντὲ 189 νεφὲρ οὺζερλερινὲ ἔλ κονουλμουζ μισιονὲρ ἰλὲ 10 νεφὲρ χεκὶμ βὲ 24 νεφὲρ οὺζερλερινὲ ἔλ κονούλμαμηζ μισιονὲρ, 3 νεφὲρ ματπὰκ ναζηρὴ, 210 νεφὲρ τάχι κατὴν μισιονερλὲρ, τζέμαν 436 κισὶ Χριστοσοὺν ἰσινὲ τζαληζμακτὰ τὴρ. Πουνλαρτὰν 210 νεφερὶ Ἀμερικαλὴ, 194οὺ Ἰνγλιζ, 32 νεφερὶ τάχι Ἀλμανιαλὴ τὴρ. Πού χισαπὰ ταζάρεν Τζὶν ἐχαλισιντὲν πεχὲρ ἰκὶ μιλιὸν ἐχαλιγὲ Ἰντζιλὶ βὰζ ἐτὲν πιρὲρ μισιονὲρ τὸυσέρ.

ΤΖΕΣΕΤΊ ΜΟΥΜΓΙΑΛΑΜΑΚ

Ὀλόυλερὲ χόυρμέτεν ὀνλαρὴν τζεσετίλερινὶ κόμμὲκ γιάχοτ πεχαρλαμὰκ γιάχοτ γιακμὰκ ὅτετὲν πέροὺ ἀτὲτ ὀλμούς τουρ. Μησηρτὰ μεζαρλὰρ ὀὺζεριντὲ μόυσαχετὲ ὀλουνὰν γιαζηλαρὰ ναζάρεν γάγετ ἐσκὶ βακητλαρτὰ ὀλόυλερὶν τζεσετίλερὶ πεχαρλανὴπ χὴβζ ὀλουνουρλάρ ἰτι. Μησηρτὸ Κεϊζὲχ νὰμ μαχαλτὲ πουλουνὰν ἐχραμλαρὴν πιριντὲ Ἀβρααμὴν Μησηρὰ ἀζιμετιντὲν πὶρ κὰτζ γιοὺζ σενὲ ἐββὲλ χαγιαττὰ ὀλὰν πὶρ χόυκμταρὴν μουμγιασὴ ταπὶουτοὺ ἰλὲ περαπὲρ χεγέτι ἀσλιγεσιντὲ πουλουνμούς τουρ. Λόντρα μουζεχανεσιντὲ ὅϊλὲ ἐσκὶ μουμγιαλὰρ βάρ τὴρ κι, ἔγερ λισανὰ κελιπ σοϊλεγεπιλσελὲρ, πέλκι σοὺ τουφανὴ χακκηντὰ πετερλεριντὲν ἰσιτμὶς ὀλτουκλαρὴ ριβαγετὶ πιζὲ νὰκλ ἐτεπιλιρλὲρ ἰτι. Ἴσπου ἔν ἐσκὶ μουμγιαλὰρ τάχι ἔν ἐγὶ σουρεττὲ χὴβζ ὀλουνμούς μουμγιαλάρ τὴρ. Ὀλόυλερὶν σιμαλαρὴ ἐτζζάϊ κιμγιαδιγὲ βασιτασίλε ὅιλὲ κόυζέλτζε χὴβζ ὀλουνμουσλὰρ τὴρ κι, ὅὖτζ τὸρτ πὶν σενὲ σόγγρα πού κόὺν οὐϊκουτὰν οὐγιανὴρ κιπὶ καλκαπὶλσελὲρ, χέμαν πιρπὶρλερινὶ τανηγιαπὶλετζεκλὲρ τεγιοὺ ζάνν ὀλουνούρ.

Κιτάπη σεριφτὲ γιάληνγζ Ἰακὼβ ἰλὲ Ἰωσηφὶν τζεσετίλερὶ χακκηντὰ πεχαρλαντήλὰρ τεγιοὺ ζἰκρ ὀλουνούρ. Τεκβὶν κιταπηντὰ (πὰπ ν. 2) ὀκούρουζ κι, Ἰωσὴφ πὰπασηνὴν τζεσετινὶ μουμγιὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ταπὶπλερὲ ἤμρ ἐττί. Ἰωσὴφ ἰτζόὺν ἄντζακ «Ἀνὴ μουμγιὰ ἐτὶπ Μησηρτὰ ταπουτὰ κοτουλάρ» τεγιοὺ γιαζηλμὴς τὴρ (Γεν. ν. 26).

Ἡρόδοτος βὲ Διόδωρος ναμὰν ἐσκὶ Γιουνὰν μούβερριχλερινὶν ἰφατεσινὲ ναζάρεν Μησηρτὰ τζεσετὶ μουμγιὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ὅὖτζ οὐσοὺλ βάρ ἰτι. Πιρεντζὶ οὐσοὺλ ὅὖζρὲ πὶρ τζεσὲτ μουμγιὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν, πάζεν τζεσετὶν οὐζεριντὲ κονουλὰν ἀλτοὺν βὲ μόυτζεβχὲρ τεζγινατὰν ματὰ, 400 λιρὰ κατὰρ μεσαρὶφ χιτέρ ἰτι. Ἰκιντζὶ οὐσοὺλ ὅὖζρὲ τζεσὲτ μουμγιὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν 60 λιρὰ κατὰρ μασράφ ὀλοὺρ ἰτι, ὅὖτζόὺντζοὺ οὐσοὺλ ἰσὲ ὅιλὲ οὐτζοὺζ ἰτὶ κι χὲρ σηνηρτὰν ὀλὰν χιμσελὲρ τζεναζελερινὶ πὸὺ οὐσοὺλ ὅὖζρὲ μουμγιὰ ἐτεπὶλιρλὲρ ἰτι. Τζεναζὲ σαχιπλερὶ μουμγιατζηγιὰ χιτὶπ ὀλόυγιοὺ μουμγιὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν παζαρλὴκ ἐττικτὲν σόγγρα τζεναζεγὶ μουμγιατζηνὴν τόυκκιννηνὰ κόντεριρλὲρ ἰτι. Παλατὲ μεζκόὺρ μούβερριχλερὶν καβλίντζε ὀλόυγιοὺ μουμγιὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν γετμὶς κόὺν λατζήμ ἰτι, λάκιν Τεκβὶν κιταπηντὰ Ἰακωβοὺν τζεναζεσινὶν μουμγιὰ ἀμελιατὴ μούττετι κὴρκ κόὺν ζἰκρ ὀλουνμούς τουρ. Τζεσετὶ μουμγιὰ ἐττικλερὶ βακὴτ πάὶν πὶρ τζενκὲλ ἰλὲ πουρνοὺν τελικλεριντὲν τζηκαρηλήρ ἰτι, βὲ καφανὴν ἰτζερισὶ πεχαρλὴ ἐτζζὰ ἰλὲ τεμιζλενὶρ ἰτι. Μιτὲ βὲ πάγηρσακλὰρ βὲ κὰλπ βὲ τζεσετὶν ἰτζιντὲ πουλουνὰν ὰλάτη σαϊρὲ τζηκαρηλτήκτὰν σόγγρα, καρνὴν βὲ κόκσοὺν ἰτζερισὶ χουρμὰ σεραπὴ ἰλὲ γιαϊκανὴρ, βὲ πάτεχου μόὺρ βὲ ταρτζὶν βὲ σάϊρ πεχαρλάρ ἰλὲ τολτουρουλοὺπ τικιλίρ ἰτι. Πάτεχου μουμγιὰ ἐτιλατζὲκ τζεσὲτ κόκερτζιλὲ σουγιουνὰ πατχρηλὴπ γετμὶς κόὺν κατὰρ ὀντὰ καλὴρ ἰτι. Μόυττέτι μεζπουρὲ χιταμηντὰ μουμγιατζὴ τζεσετὶ γιαϊκαγιὴπ ὀνοὺ πασὰν ἀγιαγάτεκ πάζεν 1,000 γιαρτὰ οὐζουνλουγουντὰ ὀλὰν ἰντζὲ κατὲν πεζινὲ σαρὰρ ἰτι. Λόντρα ταπὶπλεριντὲν τζεσὲτ μουμγιὰ ἐτμὲκ οὐσουλινὶ τεχαρρὶ ἐτμὶς ὀλὰν Δοκ. Κορμὰκ νὰμ ταπὶπὶν καβλίντζε πάλατὲ μεζκόὺρ ἀμελιαττὰν ματὰ, ὀλόυνόὺν καρνὴ ζἰρτ ἰλὲ τάχι τολτουρουλοὺπ σηζὰκ πὶρ μαχαλὲ κονουλούρ ἰτι, σόὺλὲ κι χεραρὲτ βασιτασίλε ζἰρτ ἐριγερὶκ τζεσετὶν χὲρ ταραφηνὰ σινὶρ ἰτι. Λάκιν Μησηρὴν μουμγιατζηλαρὴ πὸὺ σὸν ἀμελιγιατὴ κιζλὶ τουταρλάρ ἰτι.

Τζεναζὲ πάλατὲ μεζκόὺρ σουρεττὲ μουμγιὰ ἐτιλτικτὲν σόγγρα χανεγὰ κετιρὶλὶπ, ἰνσὰν τζεσετὶ σεκλιντὲ γιαπηλμὴς βὲ σόὺστοὺνὰ Μησηρὶν ἐσκὶ χουρουφατὴ ἰλὲ ἰπαρελὲρ γιαζηλμὴς ὀλὰν πὶρ ὀτοὺν σαντὴκ ἰτζινὲ κονουλαράκ, ἐβὶν ὀλόυλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ ὀτασηντὰ τιβὰρ ὀνόὺνὲ κονουλούρ ἰτι.

Ὀλόυνόὺν ἀκραπαλαρὴ βακὴτ βακὴτ ὀλόυλερινὶ κόρόὺπ ὀνοὺ τζιτζεκλὲρ ἰλὲ τονατμὰκ νιγετίλε μεζκόὺρ ὀταγιὰ κελιρλέρ ἰτι. Μησὴρ καπὶριστανλαρηντὰ κόρόὺλὲν πὶρ τζὸκ τασβιρλερτὲ ἀναλὰρ τζοτζουκλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ ὀλόυλερινὶν ὀνόὺντὲ τὶζ τζὸκμούς ὀλτουκλαρὴ, πάζεν τάχι μαχζοὺν βὲ σατζλαρὴ ταγηνὴκ πὶρ καρὴ κοτζασηνὴν τζεσετινὲ σαρηλμὴς ὀλτουγοὺ μόὺσαχετὲ ὀλουνούρ. Λάκιν πὶρ μόὺττὲτ σόγγρα μουμγιὰ ὀλμοὺς ὀλὰν τζεσὲτ ὅλ χανετανὰ μαχσοὺς ὀλὰν μεζαρὰ κονουλούρ ἰτι. Ζενκὶνλερὶν μεζαρλαρὴ Νεῖλος ἠρμαγηνὴν βατισιντὲ πουλουνὰν καγιαλὰρ ἰτζιντὲ ὀγιουλμούς τουρ. Ἴσπου μεζαρλαρτὰν πάζηλαρη γάγετ κόὺζὲλ σουρεττὲ ὀγιουλμοὺς βὲ τασβιρλὲρ ἰλὲ τεζγὶν κεληνμησλάρ ἰτι.

ΛΟΝΤΡΑΝΗΝ ΣΟΚΑΚΛΑΡΗ

Λόντρα σεχρινὶν σοκακλαρὴ τούλεν 2,500 μὶλ ὀλοὺπ, τζόύμλεσι τὲ κετζελερὶ ἰκὶ σηρὰ κάζ φενερλερὶ ἰλὲ τενβὶρ κηληνηρλάρ. Κάζ πορουλαρηνὴν τουλὶ 5,000 μὶλ τὶρ, φενερλὲρ τάχι 54,000 τανὲ τὶρ. Πεχὲρ κετζὲ γιανὰν καζὴν μικτὰρὴ 3,000 000 μόυκιλὰπ ἀγιαγὰ πάλὶγ τὶρ. Πού καζὴν τζηκαρηλμασὴ ἰτζόὺν 1,125 μιλιὸν ὀκκὰ ματὲν κόμούρού λαζήμ τὴρ. Μεζκοὺρ μικτὰρ κόμούρ ἰτζόὺν ἰκὶ μιλιὸν κατὰρ Ὀσμανλὴ λιρασὴ σὰρρ ὀλουνούρ. Λόντρα ἐχαλισὶ γιάληνγζ κὰζ ἰτζόὺν σενετὲ ὅὖτζ μιλιὸν λιρὰ κατὰρ πὶρ μεπλὰγ βερὶρ.

ΙΤΆΡΕ ΣΙΡΚΕΤΑΕΡΙ

Γιακηνλαρτὰ Ἰνκιλτερρατὰ γενὶ πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ὀλουντού. Ἴσπου σιρκετὶν μακσετὶ ἐχαλιγὶ βαριτατηντὰν τάϊμα πὶρ μικτὰρ σέὶ πὶρ ταραφὰ κομαγὰ τεσβὶκ ἐτμὲκ, βὲ ἐμνιγὲτ σαντηκλαρηνὴν σαγιηνὴ ἀρτηρμὰκ τὴρ, ὅὖλὲ κι ἐχαλὶ καζαντζηντὰν ἀρτηρτηγὴ παραγιὴ σαραπὰ βὲ ρακιγὲ βερμεκτὶν ἰσὲ πὶρ μικτὰρ φαὶζ ἰλὲ ἐμνιγὲτ σαντηκλαρηνὰ τεσλὶμ ἐτεπὶλσὶν. Παλατὲ μεζκόὺρ σιρκὲτ μούρατηνὰ βασηλ ὀλμὰκ ἰτζόὺν ἰκὶ γιὸλ ἰλὲ τζαλησήρ. Ἔββελα, κονουσμάκλα γιάχοτ μεκτοὺπ γιαζμάκλα ἀτὲμλερὶ ἰταρὲ σιρκετλερὶ τεσκὶλ ἐϊλεμεγὲ τεσβὶκ κηλὲρ. Σάνιγεν, ρεσαλελὲρ τάπ οὐ νεσὴρ ἐτὶπ ἐχαλιγὲ ἰταρελὶ ὀλμὰκ οὐσουλινὶ ὅὖρετὶρ. Ἴσπου ρεσαλελὲρ χουσούσα ἀμελὲ τακηνηνὰ παρὰ ἀρτηρμὰκ βὲ ἀρτηρτηκλαρὴ παραγιὴ ἐμὶν σουρεττὲ χὴβζ ἐτμὲκ γιολλαρηνὴ ὅὖρετιρλέρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρεμὶ Ὀκτ. 18, βὲ Ἀλαφ. Ὀκτ. 30, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Θῆβαι σεχρὶ τζιβαρηντὰ τζὲμ ὀλουνὰν ἀσακιφὶν ἰτζρὰ ἐτετζεκλερὶ ταλιμτὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ κράλ βὲ κραλιτζὰ χαζρετλερὶ Ὀκτ. 17τὲ σέχρι μεζκόὺρὲ κιττιλέρ.

—Σαλαμὶς σεχρὶ ἐχαλισὶ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν κόστεριλετζὲκ τζινστὲν ὅλαράκ Γιουνὰν ὀρτουσουνὰ 500 ἀτὲτ τόυφένκ ἰχτὰ ἐτμεγὶ τεκλὶφ ἐτμὶς ὅλούπ, μεζκόὺρ ἐσλιχανὴν παχασὴ ὅλὰν μεπλαγὴν τεετιγεσινὶ τάχι σέχρι μεζκόὺρ μούτιρὶ τεαχχοὺτ ἐτμὶς τὶρ.

—Γιουνανισταντὰ χιαὶν ἰκὶ μανασττὴρ μετζλισλερὶ ἀσακίρι μιλιγὲ χηζμετιντὲ κουλλανηλμὰκ οὐζρὲ κατὴρ σατοὺν ἀληνμασὴ ἰτζόὺν πινὲρ ὅραχμὴ ἰχτὰ ἐτμισλέρ τὶρ.

—Ἀθῆναι γαζεταλαρὴ, Ἰσταμπολτὰ μουκὶμ Ἰνκιλὶζ σεφιρινὶν λὸρτ Δερβυγὲ κόντερτιγὶ πὶρ ταχριραττὰ Ἰσταμπολτακὶ Γιουνὰν κονσολοσοὺ ἀλεϊχιντὲ κονσολοσχανετὲ μαχπούς ὅλὰν ἐρπάπη τζιναγεττὲν πάζηλαρηνη κόνουλλοὺ ἀσκερὶ μακαμηντὰ Γιουνανιστανὰ κόντερμὶς τὶρ τεγιοὺ σικιαγὲτ ἐτμὶς ὀλτουγουνοὺ, βὲ πάτεχου πού σικιαγετὶ ἰτζοὺν μουμαϊλεϊχ κονσολοστὰν ἄρβ τὶλεμὶς ὀλτουγουνοὺ ταστὶκ ἐτέγιορλαρ. Γαζεταλαρτὰ τὲρτζ ὀλουνὰν μεκτοὺπ Ἰνκλιζ σεφιρινὶν κονσολόση μούμαϊλεϊχὲ γιαζτηγὴ μεκτουπούν σουρέτι ἀσλιγεσὶ τεγίλ ἰτι ἰσέ τε, ἄσηλ μεκτουπούν μεαλιντέ ἰτι.

— Γιακηνλαρτὰ τούζιγε γιαγὰν σετὶτ γιαγμουρλὰρ σεπεπιντὲν Γιουνανιστανὴν πάζη μαχαλλεριντὲ σοὺ τουγηϊανὴ ζουχοὺρ ἐτερὲκ χάϊλη χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμούς τουρ.

— Ἠπειροσλοὺ πὶρ ζενκὶν Ρούμ γιακηνλαρτὰ Μησηρτὰ βεφὰτ ἐτερὲκ 2,000,000 δραχμηλὶκ βαριγετινὶ πὰ βασιγετναμὲ Ἀθηναιτεκὶ χαϊρετχανελερὲ τὲρκ βὲ ἰχτὰ ἐτμὶς τὶρ.

— Γιουνανιστανὴν οὐμούρη παχριγὲ ναζηρὴ καϊμακαμὴ Κ. Σαχτούρης γιακηνλαρτὰ βεφὰτ ἐτμὶς τὶρ. Σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν μούμαϊλεϊχὶν βεφατηνὰ σεπὲπ τεταρικιάτη παχριγὲ χουσουσουντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεσὶ ὀλμούς τουρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΙΓΕ

Λεβαντ Χέραλτ γαζετασηνὴν μουχπιρινὰν πεγιανηνὰ ναζάρεν Ὀκτ. ἰπτιτασηντὰ Κὰρς τζιβαρηντὰ Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασανὴν τάχτη κομανταση ντὰ πουλουνὰν ὀρτουνοὺν φηρκαλαρηντὰν Καρσὴ μουχαφζὰ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Ἀχμὲτ Φαζλὴ πασανὴν φηρκασηντὰ 22 ταποὺρ ἀσκὶρ βὲ 32 τὸπ, Μουσὰ πασανὴν φηρκασηντὰ 12 ταποὺρ ἀσκὶρ βὲ 12 τὸπ, Σεβκὲτ πασανὴν φηρκασηντὰ 12 ταποὺρ ἀσκὶρ βὲ 18 τὸπ, βὲ Ὁμὶρ πασανὴν φηρκασηντὰ 12 ταποὺρ ἀσκὶρ βὲ 12 σαχρὰ τοπού ἰλὲ 4 κητὰ τάχι πόγιόὺκ τζαπλὴ τὸπ βάρ ἰτι. Πουνλαρτὰν ματὰ Ἀλατζὰ τὰγ ἀρκασηντὰ 10 ταποὺρ ἀσκὶρ ἰλὲ 18 κητὰ τὸπ, νὶφσι Καρστὰ τάχι 4 ταποὺρ ἀσκὶρ βάρ ἰτι. Ἀχμὲτ μουχτὰρ πασανὴν ὀρτουσουνοὺν ζαγιατὴ οὐζεριντὲ σουρέτι ρεσμιγετὲ ὀλαράκ γενὶ μαλοὺμὰτ βιρὶλμεμὶς τὶρ, ἄντζακ Χατζὶ Ρασὶτ πασανὴν τάχτη κομανταση ντὰ πουλουνὰν Μουσὰ πασὰ, Σεβκὶτ πασὰ βὲ Ὁμὶρ πασὰ φηρκαλαρηντὰν χαϊλη ἀσκερὶν σουρέτι γαϊρι μουνταζαμετὲ ὅλαράκ Ἀλατζὰ ταγτὰν φιρὰρ ἐτὶπ πέτ τὲρ πέτ ὀρτοὺ μερκεζινὲ κελμεκτὲ ὀλτουκλαρὴ χαπὲρ βεριλμὶς τὶρ. Σουπγεσὶζ μεζκοὺρ φηρκαλαρὴν τοπλαρὴ τοὺσμὲν ἔλινὲ τοὺσμούς ὀλμαλὴ τηρλάρ. Σουβαρὶ κομαντανὴ Σέϊχ Σαμὶλ ζατὲ Μεχεμμὲτ πασὰ κουρτουλμούς ὀλτουγουνοὺ πὰ τηλεγράφ πιλτιρμὶς τὶρ. Ὀκτ. 24 ταριχλὶ πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν Γαζὶ Μουχτὰρ πασὰ Ἐρζρούμ ἰλὲ Σογανλὴ ταγλαρὴ ἀρασηντὰ Ζὸρ τενιλὲν μαχαλτὲ πουλουνοὺπ, γέβμι μεζπουρτὲ μαγετιντὲ πουλουνὰν χιαφρὶϊ ἀσκὶρ ἰλὲ ταγλαρτὰν Ζιβινὲ τογρού ἐνμεκτὲ ὀλὰν 3,000 Ρούς σουβαρισὶ οὐζεριντὲ χουτζούμ ἐτμὶς τὶρ. Ἀλτὴ σαὰτ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα Ρουσλὰρ Σογανλὴ ταγηνὰ τζεκιλτιλὲρ, βὲ Μουχτὰρ πασανὴν ἀσκερὶ μερκέζι ὀρτουγιὰ ἀδτὲτ ἐττί.

Ὀκτ. 15τὲ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπὲ χακκηντὰ Ρουσλὰρ ταραφηντὰν βιριλὲν ρεσμὶ χαπὲρλερὲ ναζάρεν, ὀρτοὺτ χόυμαγιουνοὺν σὸλ χολοὺ τουσμὲν ἔλινὲ χάτλη ἐσὶρ βὲ πὶρ κάτζ κητὰ τὸπ πρακὴπ Καρσὰ τζεκιλτικτὲν σόγγρα Ἀλατζὰ ταγτακὶ φηρκαλάρ ἰστικιαματτὰν τιὸαρὴ τζηκαρηλὴπ κετζενὶν σαὰτ σὸὺτζ ραττελεριντὲ τεσλὶμ ὀλμαγὰ μετζπούρ κηληντηλάρ.

Εὐρώπα γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν Μουχτὰρ πασανὴν ὀρτουσουνὰ γαλὶπ κελὲν Ρούς ὀρτουσοὺ 65,000 κισιτὲν μούρεκκεπ ἰτι. Μεζκόὺρ μουχαρεπετὶ ἐν ζιγιατὲ σετζαὰτ ἰπρὰζ ἐτὲν Χαϊμεν βὲ Λαζαρὶφ ναμὰν τζεναζαλλάρ ἰτιλὲρ. Ρουσλὰρ Ἀλατζα ταγτὰ πὶρ κάτζ πὶν τζατὴρ, 2,000 κατὰρ ἂτ βὲ πὶρ

τζόκ ἐρζάκ ἰγτινάμ ἐτμισλέρ τιρ. Κουμρουτὲν Ὀκτ. 20 ταριχίλε κεσιτὲ ὁλουνὰν τηλεγραφὰ ναζάρεν, τζενιράλ Μελικὸφ Καρσὴν σεμαλὶ σαρκὶ τζιχετιντὲ βακὶ τεπελερὶ ζάπτ ἐτὶπ, σέχρι μεζκούρου σαχρὰ τοπλαρὴ ἰλὲ τόϊμεκτὲ, βὲ Κουμρουτὲν κεμάλη σουράτλε μουχασερὲ τοπλαρὴ κόντεριλμεκτέ τιρ, κέζαλικ τζενεράλ Γὲρ Γουκασόφ Ἐρζρούμ ὀὺζερινὲ γιουρούμεκτέ τιρ.

— Ὀκτ. 18τὲ Ἰσμαὶλ Χακκὶ πασὰ χαπὲρ βερμὶς τὶρ κι, κεντισὶ Χαλκαλητὰν Ζορὰ τογρού τζεκιλμεκτὲ ἰκὶν Ρουσλὰρ ὀρτούϊ χουμαγιοὺν ὀὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλὲρ, βὲ ὀρτουνοὺν χάττη ρουτζατηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Μασοὺν κετιγινὲ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγὲ κόντεριλμὶς ἰσέ τε, μεζκοὺρ κουββέϊ ἀσκεριγενὶν μεζποὺρ κετιγὶ τουτμουὺς γιάχοτ τούτμαμης ὁλτουγοὺ μαλοὺμ τεγίλ τιρ.

— Ρουσλὰρ Πλέβνα ἰλὲ Ὀρχανιγὲ ταρικὶ ὀὺζεριντὲ γίνε χαρεκιάτη τεαρρουζιγὲ ἰτζρασηνὰ πασλαμητλάρ τηρ. Τζενεράλ Κούρκο Ὀκτ. 24τὲ Πλεβνατὰν 6 σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Τελὶς ὀὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐττὶ ἰσέ τε, Σεβκὲτ πασανὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, μετὰνη χαρπτὰ 1,000 ἀτὲμ πρακτηκτὰν σόγγρα κερὶ τζεκιλτί.

— Ὀκτ. 21τὲ Ρουσλὰρ Ἀσιατὰ κεσπ ἐττικλερὶ μουζαφφεριγεττὲν τολαγιὴ ἰζχάρη μεσερρὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Πλεβναγιὴ σετὶτ σουρεττὲ τοπὰ τουττουλάρ.

— Ρεοὺφ πασατὰν ἁληνὰν χαπερλὲρ χέμαν ἐββελκὶ χαπερλὲρ κιπὶ τιρλὲρ, ἀντζακ ποὺ χαφτὰ Ρουσλὰρ Ὀσμανλὴ χάττη χαρπηνὴν σὰγ οὐτζουντὰ Πριστινὰ πολουκλερινὶν τουτμουὺς ὁλτουκλαρὴ μεβκὶ ὀὺζερινὲ πὶρ τζὸκ κοὺλλὲ γιαγτηρτηλάρ.

— Σελιμνιγετὲν Ἐλεναγιὰ κιτιλετζὲκ γιὸλ ὀὺζεριντὲ πὲρ βέτζχι σαπὴκ ἀσακίρι μουαβινὲ ἰλὲ Καζακλὰρ ἁρασηντὰ οὐφὰκ μουχαρεπελὲρ βουκοὺ πουλτουλάρ ἰσέ τε, ποὺ μουχαρεπελερτὲν μουχίμμ πὶρ σεμερὲ χουσουλὲ κέλμετι.

— Σουεϊμὰν πασὰ ἀσκερλερινὶ Σεπτ. ἰπτιτασηντὰ τουτμουὺς ὁλτουκλαρὴ μεβκιλερτὲν γιαβὰς γιαβὰς κερὶ τζεκμεκτέ τιρ, βὲ σίμτι πουτοὺν ὀρτοὺ Ἀδγ. ἰπτιτασηντὰ πουλουντουγοὺ μαχαλλερὲ τζεκιλμὶς τιρ. Ἄντζακ Ρουστζουκτὰν οὐτζ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Κατηκοϊτὲ πὶρ φηρκὰ ἀσκὲρ βὲ Κατηκόγιοὺν γὰρπ τζιχετιντὲ πὶρ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Γιουβὰν τζιφτλιγιντὲ καρακολλὰρ βὰρ τηρ. Ἴσπου ἰκὶ μεβκιλὲρ Ρουστζοὺκ τεμὶρ γιολουνοὺ μουχαφαζὰ ἐτερλὲρ, βὲ ἔγερ Ρουσλὰρ Ρουστζουγοὺ μουχασερὲ ἐτμὲκ ἰστερλέρσε, ἔββελα μεζκοὺρ ἰκὶ μεβκιλερὶ ζάπτ ἐτμελὶ τερλέρ. Ὀκτ. 22τὲ 18 ταποὺρ ἀσκερτὲν μούρεκκεπ βὲ 32 τοποὺ ὁλὰν πὶρ Ροὺς κεσὶρ κολοὺ Γιουβὰν τζιφτλιγινὶ κεσὶρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰλερὶ γιουρουτοὺ, λάκιν πὶρ κὰτζ τὸπ ἀταρὰκ κερὶ τζεκιλτί. Ὀκτ. 24τὲ 60 ταποὺρ Ροὺς ἀσκερὶ 96 τὸπ ἰλὲ Σουλεϊμὰν πασανὴν πουτοὺν χάττη χαρπὴ οὐζερινὲ, Ρουστζουκτὰν Χαϊτὰρ κογιουνέτεκ καλακολλαρὴν μεβακιὶ οὐζερινὲ πὶρ κέσρι τεπρουζὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ τζηκτή. Ρουσλαρὴν 24 ταποὺρ ἀσκερτὲν βὲ 48 τοπτὰν μούρεκκεπ ὁλὰν ἓν κουββετλὶ κολοὺ Γιουβὰν τζιφτλιγινὶ ἁλμαγὰ πογιοὺκ σαὶ ἐτὶπ, πὶρ βακὴτ μεζκοὺρ μαχαλὶ ζαπτηνὰ κετζιρτὶ ἰσέ τε πὶρ ὰζ σόγγρα γίνε κερὶ τζεκιλτί. Σουλεϊμὰν πασανὴν ταχμινινὲ κορὲ ποὺ μουχαρεπετὲ Ρουσλαρὴν ζαγιατὴ 1,250 κισὶ τιρ. Ρουσία ἰμπερατορουνοὺν γεκενὶ Λαχτένπερκ πρενσὶ τάχι μακτουλλαρτὰν πιρί ἐτι. — Γετμὶς πὶς κισιτὲν μουρεκκεπ πὶρ πόλοὺκ Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ Ὀκτ. 23τὲ Ρουστζουκτὰν Ρουμαναγιὰ κετζὶπ χουτουττὰ πουλουνὰν πεκτζιλὲρ ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα γίνε Ρουστζουγὰ ἀδτὲτ ἐτμισλέρ τιρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Προυσὰ βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Ἐτίρνε βαλισὶ σαπὴκ Ἀλὶ πασὰ χαζρετλερινὲ,

Σιβὰς βιλαγετὶ βαλιλιγὶ κεμακιὰν ὀχτεσιντὲ καλμάκ, βὲ ὀρτοὺϊ χουμαγιουνλὰρ τερτιπατηνὴν βακτὴ ἰλὲ νάκλ βὲ σεβκ ολουνμασὴ ἰτζοὺν Ἀνατολοὺ βὲ Ἀραπιστὰν κηταλαρηντὰ πουλουνὰν βαλιλὲρ βὲ μουτεσαρριφλὲρ ἰλὲ μουχαπερεγὲ μεζοὺν ὁλμὰκ ὀὺζρὲ μουβακκάτεν Ἐρζρούμ βιλαγετὶ βαλὶ βεκιαλετὶ Χατζὶ Ἰζζὲτ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζὶχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Ἀσακίρι σαχανὲ ἰτζοὺν χηρκὰ τικιλμὲκ ὀὺζρὲ Ἰστανπολοὺν μουχτελὶφ μαχαλλελερὶ ἐχαλισινὲ σέχρ ἐμανετὶ ταραφηντὰν πὶρ τακὴμ ἐτγιὰ τεβζὶ ὁλουνμούς τουρ. Χὲρ ἐβτὲ πὶρ μικτὰρ χηρκὰ τικιλμεσὶ βὲ μούμκιν μερτεπὲ τζαποὺκ τικιλὶπ κομισιόνη μαχσουσουνὰ τεσλὶμ ὁλουνμασὴ ταλὲπ ὁλουνμούς τουρ. Πασιρεττὲ τὲρτζ ὁλουνὰν πὶρ μεκτουπὰ ναζάρεν, Σιπκατὰ σογοὺκ σετὶτ ὁλτουγουντὰν ὀρατακὶ ἀσακίρι σαχανὲ ἰτζοὺν τζορὰπ βὲ καλτζηνὰ πογιοὺκ ἰχτιγιὰτζ βάρ τηρ. Σοὺπχεσὶζ σάϊρ ταραφλαρτὰ πουλουνὰν ὀρτουλὰρ τάχι σογουκτὰν πογιοὺκ σηκηντὴ τζεκμεκτὲ τιρλέρ.

— Ὀρτοὺϊ χουμαγιουνλαρὰ ἐρζὰκ γετισὶτιρμὲκ ἰτζοὺν πογιοὺκ σαΐ οὐ γαιρὲτ ὁλουνμακτὰ τηρ. Ἀχμὲτ Βεφὶκ πασανὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν Ρουμελὶ τζιχετιντὲ Μαναστηρὰ βὲ Κοσοβαγιάτεκ χὲρ ταραφτὰ ἀραπαλὰρ τοπλατηλμακτά, βὲ Τεκφουρταγὴ, Κελιπολοὺ βὲ Φιλίπε σαντζακλαρηντὰ πὶρ τζὸκ ἂτ τοπλατηλμὴς τηρ. Ποὺ ἀραπαλάρ βὲ ἀτλὰρ Πλεβναγιὰ ἐρζὰκ νακλὶ ἰτζοὺν Ὀρχανιγὲ φηρκασηνὰ κόντεριλετζεκλὲρ.

Κέζαλικ Βὰν βαλισὶ μεζκοὺρ βιλαγεττὲ πουλουνὰν χὲπ ἀτλαρὴν ὀρτοὺϊ χουμαγιουνὰ ἐρζὰκ νακλὶ ἰτζοὺν κουλλανηλμακτὰ ὁλτουγουνοὺ χαπὲρ βερμὶς τιρ.

— Ἰστανπολτὰ πουλουνοὺπ ἀσκερλὶκ σιννεντὲ ὁλὰν μουχατζιρλὲρ σίλκι ἀσκεριγὲ ἁληνατζακλάρ. Κέζαλικ χηζμέτι ἀσκεριγετὲν κατζαρὰκ Ἰστανπολτὰ βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ κιζλενμὶς ὁλὰν ἀτεμλερὶν σίλκι ἀσκεριγὲ ἁληνμασὴ ἰτζοὺν ἔμρι μαχσοὺς σουτοὺρ ἐτμὶς τιρ.

— Ὀρτοὺϊ χουμαγιουνλὰρ ἰτζοὺν κουλλιγετλὶ οὖν βὲ ζαχιρὲ σατοὺν ἁληντηγηντὰν Ἰστανπολτὰ οὖν βὲ ἐκμεγὶν φιατὴ οὐστὲ κομούς τουρ.

— Κλάπκα νάμ. Ματζὰρ τζενεράλὴ γιακηνλαρτὰ Βιενατὰν πουραγιὰ μουβασελὲτ ἐτμὶς τιρ.

— Τζαρσαμπὰ κουνοὺ ὁϊλὲν βακτηντὰ πογιοὺκ πὶρ καλαπαλὴκ Ἰστανπὸλ σοκακλαρηντὰν κοσαρὰκ κόπρού πασηνὰ τογρού κιτμεκτὲ ἰτι. Ποὺ καλαπαληγὴν ἰτζιντὲ Τοὺρκ, Ἐρμενὶ, Ρούμ βὲ Γεχουτὶ, χὲρ σηνηρτὰν ἀτὲμ βὰρ ἰτι. Ἐββελα γιανγὴν βὰρ τεγιοὺ ζὰνν ὁλουντοὺ, λάκιν χὲρ κὲς τουχὰφ πὶρ σὲϊ βουκοὺ πουλατζὰκ κιπὶ σεβινμεκτέ ἰτι. Τζοκλὰρ τὰμ βακτηντὰ γετισέμεγετζεκλερ τεγιοὺ κορκαράκ κεμάλη σουράτλε κοσμακτὰ ἰτιλὲρ. Καλαπαληγὴν κόπρού πασηνὰ τογρού κοσμασηνὴν σεπεπινὶ πάζη κιμσελερὲ σουὰλ ἐττιγιμιζτὲ, Ἐμὶν ὀνούντὲ πὶρ ἀτὲμ ἀσηλατζάκ ὁλτουγουντὰν ὀνοὺ σέϊρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χὲρ κεστὶν κοσμακτὰ ὁλτουγοὺ πιζὲ χαπὲρ βεριλτί. Ἐρκὲκ βὲ καρὴ, τζολοὺκ τζοτζοὺκ ὄνπιν κατὰρ ἀτὲμ κόπρού πασηντὰ τοπλανμητλάρ ἰτι. Λάκιν ὀλοὺμ σιγιασετινὲ χοὺκμ ὁλουνὰν πὶρ ἀτεμὶν ἰζτιραπηνὴ κορμὲκ ἀρζουσού πιζτζε μουτζιπὶ νεφρὲτ πὶρ ἀρζού τουρ. Πὶρ ἀτὲμ πὶν κὰτ ὀλουμὲ μουσταχὰκκ πιλὲ ὁλσὰ, ὀνοὺν τζὰν τζεκισμὲκ τεχσετλὶ χαλινὶ κορμέκλε σεφὰ τουϊμὰκ ἄντζακ ἰνσανὴν ἀλτζὰκ ταπιατηντὰν νεσὲτ ἐτέρ. Πὶρ ἀτεμὶν σὰλπ ὁλουνμασηνὴ κορμὲκ γιάχοτ μασλουπούν λαζεσινὶ σέϊρ ἐτμὲκ ἀρζουσού ὀντοκουζουντζού ἀσρὴν μετενιγετινὲ γιακηπμάζ.

Κατλὲ χοὺκμ ὁλουνὰν κιμεσνὲ ὅλ κοὺν σὰλπ ὁλούνματηγηνταν καλαπαλὴκ πὸς γερὲ πεκλετικτὲν σόγγρα ταγηλτή. Λάκιν ἐρτεσὶ σαπὰχ κοπρού πασηντὰ μασλοὺπ πὶρ ἀτὲμ κορουλτού. Τὰρ ἀγατζηνὰ γιακὴν πὶρ μαχαλτὲ μετὰνὰ κονουλμούς ὁλὰν πὶρ γιαφτὰ μασλούπη μερκουμούν Κηζανληγὰ ταπὶ Γιανγηνλὴ καριγελὶ Τελὶ Γιουβὰν ἰσμιντὲ πὶρ Πουλγὰρ ὁλοὺπ βατὶϊ σακαβετὲ σουλοὺκ ἰλὲ πὶρ τακὴμ Ἰσλὰμ κατηνλαρηνὴν ἠρζηνὰ τεσαλλοὺτ βὲ κάτλη νουφουσὰ ἰπτιτὰρ ἐϊλετιγὶ ἰκραρὴ ἰλὲ σαπὶτ ὁλτουγουνού, βὲ ἰταρέϊ ὀρφιγὲ τιβάνη χαρπηντὰν βεριλὲν καρὰρ ὀὺζρὲ σαϊρλερὲ ἰπρέτι μουεσσιρὲ ὁλμὰκ ἰτζοὺν κοπρού πασηντὰ σὰλπ ὁλουντουγούνού πεγιὰν ἐτμεκτέ ἰτι.

— Ρουμελὶ τεμὶρ γιολλαρὴ μεμουρλαρηντὰν Ἀλμανιαλὴ πὶρ τηλεγρὰφ μουφεττισὶ κετζὲν χαφτὰ Πελοβὰ ἰλὲ Σαρεμπέϊ ἁρασηντὰ πάζη χαϊτουτλὰρ ταραφηντὰν κὰτλ ὁλουνμούς τουρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Φρανσατὰ τζουμχουριγὲτ ταραφτάρλαρὴ τεκμὶλ βουκελάϊ χαζηρενὶν ἰστιφασηνὴ ταλὲπ ἐτέγιορλαρ. Μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν σιμτικὶ χὰλ χεγέτι βουκελανὴν τεπεττουλὶ μουμκὶν ὁλματηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Μαρεσαλὴν ποὺ πεγιανατὴ Παριζτὲ πογιοὺκ χεγετζανὴ μουτζιπ ὁλμούς τουρ. Γενὶ ἰντιχαπὰτ ὀὺζερινὲ μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν ἰλὲ μιλλὲτ μετζλισὶ ἁρασηντὰ μουναζαὰ ζουχουρινὶν ὀνοὺ ἁληνμασηνὰ πὶρ γιὸλ πουλουνατζαγὴ μεμοὺλ ὁλουνοὺρ ἰτι, λάκιν σιμτιγέτεκ γενὶ ἰντιχαπαττὰν ὀϊλὲ πὶρ σεμερὲ χουσουλὲ κέλμεμις τιρ.

— Γιουνανιστὰν μιλλὲτ μετζλισὶ ἰτζτιμαὲ πασλαμὴς τηρ, βὲ βουκελὰ ἁρασηντὰ μουπαγενέτι ἐφκιὰρ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὁλτουγοὺ μερβὶ τιρ.

— Κὸντ Ἀνδράσσι τεμὶς τὶρ κι Ρουσλαρὴν Κὰρς τζιβαρηντὰ κεσπ ἐττικλερὶ μουζαφφεριγὲτ ὀὺζερινὲ Ρουσία ἰλὲ Τουρκία ἁρασηντὰ τεβασσοὺτ ἐτμεγὲ μούνασιπ βακὴτ χουλοὺλ ἐτμὶς ἰσὲ τε, τεβασσοὺτ χουσουσουντὰ ἰλκ ἀτημὴ κεντισὶ ἁλμαγιατζακ τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Ἰσμαὶλ Χακκὶ πασὰ χουτοὺτ πασηντὰ βακὶ Ζὸρ ναμ μαχαλὶ τὲρκ ἐτερὲκ Ὀκτ. 27τὲ Πλαγιαζὶτ κὸλ ὀρτουσοὺ ἰλὲ περαπὲρ Ἐρζρουμτὰν ὂν σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Κὸπρὸυκὸϊτὲ Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασανὴν ὀρτουσοὺ ἰλὲ πὶρλεσμὶς τιρ. Ρουσλαρὴν σουβαρισὶ Ἀλασκὲρτ ὀβασηντὰ ὁλοὺπ, Κὸπρού κοϊτὲν ὂν σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Πλαγιαζὶτ ταρικὶ ὀὺζεριντὲ Τελὶ πασὰ πογαζηντὰ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐτμὶς τιρ. Ἰσμαὶλ Χακκὶ πασὰ Βανὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μεβακίϊ λαζημετὲ πὶρ κὰτζ ταποὺρ ἀσκὲρ πρακμὴς τηρ.

— Ρουσία χοὺκουμετὶ ἐτζνεπὶ γαζεταλαρὴν μουχπιρλερινὲ Πλέβνα πισκιαχηντὰ βὲ Πλεβλατὰ πουλουνὰν Ροὺς ἰστιχκιαματηνὰ γιακλασμαγὰ ρουχσὰτ βέρμεγιορ.

— Ρουμανία χοὺκουμετὶ πάζη σιλαχλὴ Ματζαρλαρὴν Ρουμαναγιὰ κιρμὶς ὁλτουκλαρηνὰ ταὶρ νεσὶρ ἐτμὶς ὁλτουγοὺ τηλεγρὰφ ἰτζοὺν Αὐστρία τεβλετινὲ ἰζχάρη τεεσσοὺφ ἐτμὶς βὲ μεζκοὺρ τεβατουροὺν νεσρινὲ σεπεπ ὁλὰν πὶρ μεμουροὺ ἂζλ ἐτμὶς τιρ.

— Πάζη Ἰνγλιζ γαζεταλαρηνὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν Ἰνγιλτέρρα χοὺκουμετὶ νὲ σαρτλὰρ ἰλὲ ἄκτη μούσαλεχὰ ἐτετζεγινὶ σουρέτι γάζι ρεσμιγετὲν ὁλαρακ Ρουσιατὰν σουὰλ ἐτμὶς τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΪΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ὀκτ. 17/29, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	40.36
Ρεμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	31.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρσὶτὰν

Μετζιτιγὲ	105¼	Πὸλ	88¼
Καϊμὲ	193¼	Ναπολεὸν	86¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	164¼	Λιρὰ Ἰνγλιζ	109¼

Ἀμερικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

ΜΑΤΘΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΑΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 25 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 6) 1877 ΝΟΥΜ. 44

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ɣὲρ σαλὴ κὸυνόὺ νεσ̣ὲ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 1'/₀ βὲ ἀλτὴ ἀἰληγὴ ²/₀ μετζιτιγέ τιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζὸὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μούελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Τἰνι Μεσιχινὶν τεεσιρατή. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Χαβατισατη τινιγέ. — Βὰρ χατζτὰ ραχάτ. — Μεβάττη μούτενεββιγέ. — Κὸυνές. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τούτζτζαριγέ.

ΤΙΝΙ ΜΕΣΙΧΙΝΙΝ ΤΕΕΣΙΡΑΤΗ

ΤΙΝΙ Μεσιχὶ γάτρ οὺ ζουλμοὺ τὲφ, σεχβάτη νεφσανιγεγὶ ζάπτ οὺ τεσκὶν, κεντὶ κεντινὶ ὸλτούρμεκλιγὶ τακπὶχ, τζοτζοὺκ τελὶφ ἐτμὲκ ἀτέτι κεριχεσινὶ μὲν, βὲ πουτπιρεστλερὶν ἰτζρὰ ἐϊλετικλερί μουγαΐρι ἐτὲπ ὸλὰν σειλερὶ ὸρτατὰν τὲφ ἐττί. Χὶρ σηνηρτὰν ὸλαν ἀτεμλερὶν μαγτούρ χαλλερινὶ ισλὰχ ἐττὶ, μέτελα ἐχαλινὶν ζέβκ οὺ σιφασὴ ἰτζὸὺν τογιουσμεγὲ χούκμεν μετζπούρ ὸλὰν ἀτεμλερὶ πού μετζπουριγεττὲν κουρταρτὴ, ἐσιρὶ χήφζ οὺ βικαγὶ ἐττί, χαστα-χανελὶφ κούσάτ ἐττί, ὸκσουζὲ χαμὶ ὸλτού, νισὰ ταϊφεσινὶν χαλινὶ τερφὶχ ἐττί, βὲ τζοτζουκλαρὰ λαγιηκήϊλε πακμαγὴ ἔμρ ἐττί, χουλασάϊ κελὰμ, ἰνσανὴν χὶρ χαλιντὲ τίνι Μεσιχινὶν τεεσιράτη χασενεσὶ κὸρὸυλτού. Χριστιανληγὴν τεεσιρὶ ὶλὲ φακιρλὶκ λανὲτ σαγιηλατζὰκ γερτὲ πιρεκὲτ ὸλτού, τζαληφμὰκ ἰτιπὰρ πουλτού, βὲ ἰζτιβάτζ ἐσαρεττὲν πὲκ ἂζ φαρκλὴ ἰκὲν μούπαρὶκ πὶρ χάλ ὸλτού. Τίνι Μεσιχὶ ἰνσανλαρὴ γάτρι μούμκὶν ἂττ ὸλουνὰν πὶρ χάλι κουτσιγετὶ ἐρμεγὲ βὲ χαμακὰτ σαγιηλμηζ ὸλὰν χὶλμ οὺ τεβαζοὺ σαχπὶ ὸλμαγὰ τεργηὶφ ἐϊλετί. Κεζαλικ ἀτεμλερὲ γιαληηηζ ἀκραπὰ βὲ μιλλεττὰς βὲ μεζχεπτάσλαρηνὴ τεγὶλ, τζεμὶ ἰνσανλαρὴ τάχι σεβμεγὲ πορτζλού ὸλτουκλαρηνὴ ὸτρεττί. Τίνι Μεσιχὶ χὲρ πὶρ φερτὶν ὸμρουνού τακτὶς κηλὴφ, ὸνούν ρουχουνούν κηϊμέτι ἀλιγεσινὶ μειτανὰ τζηκαρτὴ, βὲ πιλτζούμλε ἰνσανλαρὴν γεκτικερινὲ καρντὰς ὸλτουγουνού πελτιρτί. Τίνι Μεσιχὶ χὲρ νερετὲ κεντὶ νουφουζουνού λαγιήκη βὲτζχ οὺζρὲ ἰτζρὰ ἐϊλετὶ ισὶ, ὸρατὰ καλπλὲρ τατχὶρ κηληντηλὰρ, χησήμ βε ἀκραπὰ ἀρασηντὰ ὸλὰν μούνασιπὲτ τατληλαντὴ, βὲ χὲρ Χριστιανὰ σελαμέτι σεμαβιγὲ ἰχσὰν ὸλουντού.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

42.

Χριστὸς ἱλαχὶ πὶρ μουαλλίμ ἰτι.

3. Ἰησουσοὺν ταλὶμ ἐττιγὶ χακικὰτ ὸνούν σουρέτι ταλιμιντὲν τάχὰ ζιγιατὲ ἀτζαΐπ ἰτι.

Ἰησουσοὺν ταλὶμ ἐττιγὶ χακικὰτ τεγιοὺ τανηλμηζ ὸλὰν χακικὰτ νερετὲν νεσὲτ ἐτμὶς ὸλαπιλίρ; Ὸλ χακικὰτ γιὰ πίζζατ Ἰησουστὰν γιάχοτ ὸνούν σαγιρτλεριντὲν νεσὲτ ἐτμὶς ὸλμαλή τηρ, βὲ ὸλ χακικατὴν ταλίμ οὺ τερπιγετὲν πιπεχρὲ ὸλὰν σαγιρτλερτὲν νεσὲτ ἐτμὶς ὸλμασηνὰ ἰνανμὰκ πίζζατ Ἰησουστὰν νεσὲτ ἐτμὶς ὸλμασηνὰ ἰνανμακτὰν ταχὰ ζιγιατὲ μούσκίλ τιρ. Κέζαλικ τεβαριχὶν σεχατετινὲ ναζάρεν ὸλ χακικατὴν Ἰησουστὰν γάϊρι πὶρ ζαττὰν νεσὲτ ἐτμὶς ὸλμασὴ μουχαλ τηρ.

Ἰησουσοὺν ταλὶμ ἐττιγὶ σεϊλερὶν χιάφφεσινι, ὸνούν βάζ ἐττιγὶ τενπιχάτη ἀχλακιγεγὶ βὲ ἀτεμλερὶ γεκτικερινὲ ράπτ ἐτὲν μούνασεπατὴ ἰζάχ ἐτμὶκ ἰτζοὺν ἰρὰτ πουγιουρτουγοὺ σοζλερὶ μουφασσάλεν τεφτὶς βε τετκὶκ ἐτμεγὲ, κέζαλικ πάζη ζεβατὰ βερμὶς ὸλτουγοὺ νασιχατλὰρ οὺζερινὲ σοϊλεμεγὲ βακτημηζὴν μούσαατεσὶ γιόκ τουρ. Ἄντζακ Ἰησουσοὺν ταλὶμ ἐττιγὶ χακικάτη ἐσασιγεγὶ πεγιὰν, βὶ ὸλ χακικατὴν σάϊρ οὺλεμανὴν ταλιματηντὰν νὲ τερετζὲ φαρκλὴ ὸλτουγουνού ζικρ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτετζέγιζ.

α. Ἰησοῦς χακικάτη ἐσασιγετὲν ὸλαράκ τουνγιαγιὰ σουνού πεγιὰν ἐττί κι, χὶρ ἀτὶμ χάνὴ μιλλεττὲν βὲ σηνηρτὰν ὸλούρσα ὸλσούν, Ἀλλαχὴν χουζουρουντὰ πὶρ τερετζὲ κάτρ οὺ χαϊσιγετὲ μαλίκ τιρ.

Ἰησοῦς ταλὶμ ἐττί κι, πὶρ ἀτεμὶν μεζιγὲτ βὲ χαϊσιγετὶ νὲ ὸλ ἀτεμὶν μιλλιγετιντὲ, νὲ τζεμιγέτι πεσεριγὲ ἀρασηντὰ χαλζ ὸλτουγοὺ ρουτπὲ βὲ παγετὶ, νὲ σερβετιντὲ, νὲ τάχι ὶλμ οὺ τιραγετιντὲ ὸλούπ, ἄντζακ ὸλ ἀτεμὶν μουττασὶφ ὸλτουγοὺ σηφάτη ἀχλακιγεσιντὲ τιρ· χούλασα, πὶρ ἀτεμὶν κάτρ οὺ κηϊμετὶ μαλίκ ὸλτουγοὺ ἐσγιατὰ τεγὶλ, ἄντζακ φαζιλέτι ζατιγεσιντὲ τιρ· πουλουντουγοὺ χάλ οὺ σηνηρτὰ τεγὶλ, ἄντζακ χασαΐλι χαμιτεσιντὲ τιρ. Ὸλ βακὴτ πού χακικὰτ νὲ Ἰερουσαλημὲτ, νὲ Ἀθηναϊτὲ, νὲ τάχι Ρωματὰ μαλούμ ἐτι. Γεχουτιλερὶν χιατιπλερὶ πὶρ ἀτεμὶ Ἀβραάμὴν νεσλιντὲν ὸλτουγοὺ ἰτζοὺν ριαγὲτ ἐτερλὲρ ἐτι, λάκιν Ἰησοῦς ονλαρὰ τετί· «Κεντὶ κεντινιζὲ Πετεριμιζ Ἀβραὰμ τηρ τεμεγὲ πασλάμαγιηηζ, ζὶρα σιζὲ τέριμ κι Ἀλλάχ Ἀβραάμὰ σού τασλαρτὰν πιλὲ ἐβλατ βουτζουτὲ κετιρμεγὲ κατὶρ τιρ» (Λουκ. γ΄. 8). Γιουναλὶρ ζλμ οὺ κεμαλ σαχπὶ ὸλὰν ζατλαρὰ ἰτιπὰρ ἐτὶπ, ταλὶμ οὺ τερπιγετὲν πιπεχρὲ ὸλὰν χαλκὰ ναζάρη χακαρέτλε πακαρλάρ ἐτι. Λάκιν Ἰησοῦς κάβλεν βὲ φιλεν ταλὶμ ἐττί κι, πὶρ ἀτὶμ νὲ κατὰρ ἐτνὰ μερτεπετὲ πουλουνσὰ, βὲ νὲ κατὰρ ἰλμσὶζ ὸλσὰ, γίνε κεντὶ χάττη ζατηντὰ πογιούκ πὶρ κάτρ οὺ κηϊμετὶ μαλίκ τιρ, βὲ ὸνού ταλὶμ βὲ τενβὶρ ἐτμὶκ ἰτζοὺν σάϊ οὺ γαϊρὲτ ὸλουνμαλή τηρ. Ρώμα μεμαλικιντὲ κανούν βάζ ἐτὲν μεσχούρ ζατλὰρ τζούμλε ἀτεμλερὲ τεγὶλ, ἄντζακ Ρωμαληλαρὰ χούσνι ναζὰρ ἰλὲ πακὴή, σάϊρ ἀτεμλερὲ παρπὰρ ναζαρίλε πακαρλάρ, βὲ ὸνλαρὴ ἄντζακ Ρωμαληλαρὰ ἐσὶρ ὸλμὰκ ἰτζοὺν χὰλκ ὸλουνμούς ἂττ ἐτερλὲρ ἰτι. Ἰερουσαλημὲτὶ, Ἀθηναϊτὲ βὲ Ρωματὰ ζουχούρ ἐτὲν τζούμλε μουαλλιμλὲρ ἀρασηντὰ ἀντζακ Ἰησοῦς ἰλάν οὺ ἰσὰρ ἐττί κι, ἐσὶρ βὲ χούρρ, κοὺλ βὲ ἐρεντὶ, τζούμλε ἀτεμλὲρ Ἀλλαχὴν ναζαρηντὰ μουσαΐι τιρλὲρ. Ὸνσεκιζ ἀσρτὰν περοὺ σερεφλὶ σεμερελὲρ χουσουλὲ κετιρὲν πού πογιούκ χακικατὴ, γιάν πὶρ ἀτεμὶν ιπτιτατὲ Ἀλλαχὴν σουρετιντὲ γιαρατηλμὴζ ὸλτουγοὺ ἰτζοὺν ταρὶρ ὸλουνμὰζ κάτρ οὺ κηϊμετὲ μαλίκ ὸλτουγουνού

ρηνὴ πιλὶρ ὸλτουγουνσὺ ὰτεμλερὲ πεγιὰν ἐττί. Ἰησοῦς ταλὶμ ἐττί κι Ἀλλὰχ ὰτεμλερὶν τζὸύμλε ἀμελλερινὶ, σὸζλερινὶ βὲ ἐφκιαρλαρηνὴ ρούζι τζεζατὰ τάχτη μουχακεμεγὲ ἀλατζάκ τηρ, βὲ ἱνσανλαρὴν σὸν βὲ ἐπετὶ χαλὶ ὅλ μουχακεμεγὲ κὸρὲ καραρλαττηρηλατζάκ τηρ (Ματθ. ιβ'. 36, κε'. 14—46).

ΧΑΒΑΤΙΣΑΤΗ ΤΙΝΙΓΕ

Ἱάχρη μουχίτι κεπὶρ ὰταλαρηντὰν Φιτζι νὰμ ὰταλαρτὰ 40 νεφὲρ μισιονὲρ βὲ γερλὶ ἐχαλιτὲν 1,621 νεφὲρ βαὶζ βὲ μουαβὶν, 17,302 νεφὲρ κιλισὲ ἀζασὴ, 89,532 νεφὲρ ἱπατετὲ κελὲν μὸυταβιμλὲρ, 38,000 νεφὲρ τάχι μεκτεπὶ σαγιρτανὴ βάρ τηρ. Κὸϊλερὶν παζηλαρηντὰ σίννι πὸυλουγὲ βασηλ ὸλμουζ ὸλὰν κιμσελεριν τζὸύμλεσι τίνι Μεσιχιγὶ καπὸυλ ἐτμισλέρ τιρ. Σὸϊλεντιγινὲ ναζάρεν 10,000 σεκενεσὶ ὸλὰν πὶρ ὰτατὰ χὲρ κὸὺν κεντὶ ἐβιντὲ τουὰ ἔτμεγεν πὶρ φαμιλιὰ γιὸκ τουρ.

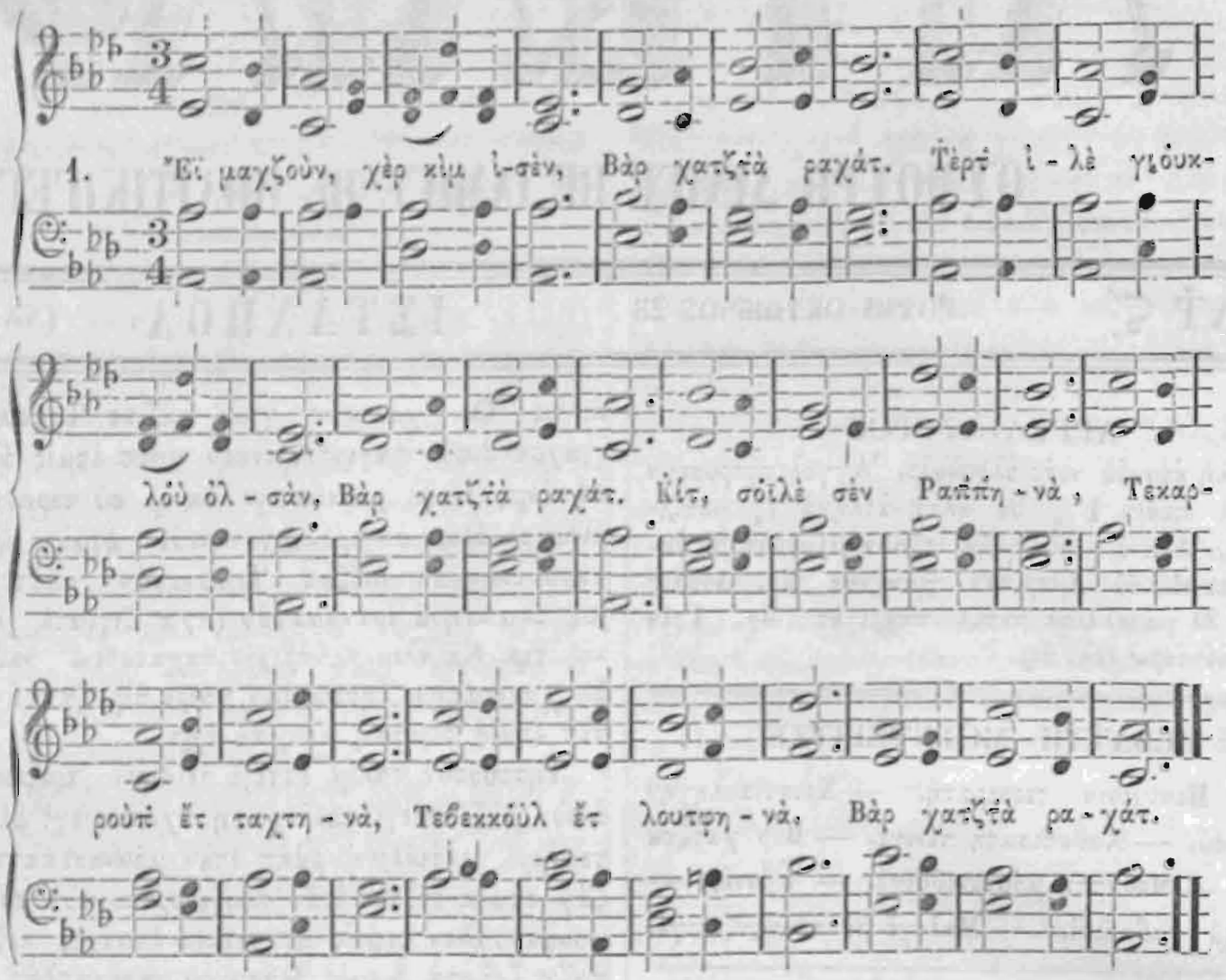
Μαδαγάσκαρ ὰτασηνὴν μουχτελὶρ μαχαλλεριντὲ 1,000 κατὰρ Χριστιὰν τζεμαατλαρὴ τεσκὶλ ὸλουνμούζ τουρ. Γερλὶ κιλισὲ τζοπανλαρὴ ἰλὲ μουαβινλὲρ ἔλαν 300 νεφερὲ πάλίγ τιρ. 700 πὰπ μεκτεπλὲρ βὲ πού μεκτεπλερτὲ ταχσίλι ἴλμ ἐτὲν 45,000 κατὰρ σαγιρτὰν βάρ τηρ. Πού μεκτεπλερτὲν ματὰ πὶρ κὰτζ ἀλὶ μεκτεπὶ ἰλὲ χοτζὰ γετισὶτιρμὲκ ἰτζὸὺν τάχι μαχσούς πὶρ τάρ ὸὺλ μουαλλιμὶν κὸυσὰτ ὸλουνμούζ τουρ. Ἴσπου τάρ ὸὺλ μουαλλιμὶν μεκτεπὶντὲ γιὸὺζτὲν ζιγιατὲ κεντζλὲρ μουαλλιμλὶκ ούσουλινὶ ταχσίλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Χὲρ σενὲ 200τὲν 300 τζιλτέτεκ γενὶ κιτὰπ τάπ οὺ νεσὶρ ὸλουνούρ. Κετζὲν πὶρ κὰτζ σενὲ ζαρφηντὰ μισιονερλὲρ ὰτανὴν ἓν οὺζὰκ ὸλὰν μαχαλλεριν κεζτιλὲρ βὲ σίμτι ὸραλαρὰ τάχι Ἰντζίλ βαϊζλερὶ κὸντερμὲκ ἰτζὸὺν χαζηρλὴκ κὸρμεκτὲ τιρλέρ. Μαδαγασκαρτὰ πουλουνὰν μισιονερλερὶν ὰτετὶ σίμτι 20 νεφὲρ τιρ.

Πουντὰν τζὲντ μὰχ ὰκτὲμ ἰκὶ νεφὲρ Ἰνκλιζ μισιονερλὲρ Χιντιστανὴν Τιννιβελὶ ἐγιαλετιντὲ μεσχοὺρ πὶρ ζιγιαρὲτ μαχαλὶ ὸλὰν πὶρ σεχρὲ κιτὶπ, πάζη Χιντλὶ πούτ παπαζλαρηνὴν τεκλιφὶ οὺζρὲ σεχρὶν ἓν πὸγιὸὺκ πουτχανεσιντὲ πὶρ κὰτζ γιὸὺζ νεφὲρ πουτπερὲστ βὲ Χριστιὰν ἐχαλιγὲ τίνι Μεσιχιγὶ βὰζ ἐττιλέρ. Πουτχανέ τερουνιντὲ βὰζ ἐτμὲκ γενὶ πὶρ σέϊ τιρ, ἄμμα Χριστιὰν πὶρ βαϊζὲ πουτχανετὲ βὰζ βερμεγὲ ἄσηλ πούτ παπαζλαρηνὴν ρουχσὰτ βερμεσὶ, πὶρ τακὴμ πουτπερὲστ ἐχαλινὶν τάχι βαζὴ τινλεμεγὲ κὲλμεσὶ ἀτζαϊπαττὰν τηρ. Παλατὲ μεζκὸὺρ μισιονερλερὶν σέχρι μεζκούρὲ κιτμελεριντὲν σοὺ φαϊτὲ τάχι κὸρὸὺλτὸὺ κι 21 νεφὲρ κεντζλὲρ τίνι Μεσιχιγὶ καπὸυλ ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ ὸλτουκλαρηνὴ ἀλένεν πεγιὰν ἐττιλέρ.

Καλκατατὰ σακὶν Ἰντζιλὶ Χριστιανλὰρ τίνι Μεσιχὶ οὺγρουνὰ ἱπράζη γάϊρὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πουνλὰρ ἐδλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ἰτζλεριντὲν πάζη τιντὰρ ὰτεμλὲρ σετζτιλέρ. Πού ὰτεμλὲρ κιττικλερὶ χὲρ πὶρ ἐδὲ πὶρ νουσχὲ Ἰντζιλ ἰλὲ πὶρ ρουχανὶ ρεσαλὲ κὸτὸυρὸὺπ, σηρὰ κελτικτὲ ἔδ ἐχαλισὶ ἰλὲ ρουχανὶ ματτελὲρ οὺζερινὲ τάχι κονουσατζακλάρ. Πουνλαρὴν σοὺ χηζμετὶ πὲκ κὸὺτζ ὸλτουγουντὰν ἀκιλανὲ βὲ μὸυτεχαμμιλανὲ ταβρανιμαλαρὴ λαζήμ τηρ. Καλκατὰ Χριστιανλαρηνὴν Ἀλλαχὴν ἱναγετίλε ἰσπου νιγετλεριντὲ μουδαρρακιγὲτ πουλατζακλαρηνὴ μεμοὺλ ἐτέριζ.

Χιντιστανὰ τίνι Μεσιχινὶν ἱντισαρὴ ἀγὴρ ἀγὴρ ἰλερὶ κιτμεκτὲ ἰσὲ τε, γίνε ὸραταὶ τεπεττὸὺλατη ἀζιμὲ μὸυσαχετὲ ὸλουνμακτά τηρ. Ἀμερικανὴν

ΒΑΡ ΧΑΤΖΤΑ ΡΑΧΑΤ



2. Ἔτ σεϊγιὰχ, ἔτ ἰλτιτζὰ,
Βὰρ χατζτὰ ραχάτ.
Ὁ τηρ χακικὶ μελτζὰ,
Βὰρ χατζτὰ ραχάτ.
Ἰζουρμοὺνοὺ Ραπὶπ ἂρδ ἐτὲρ,
Ἰζεζασην' χὲμ τὲρ ἐτὲρ,
Καλπιντὲ καλμὰζ κετὲρ,
Βὰρ χατζτὰ ραχάτ.

3. Κὸυναχκιὰρ, σὲν πού κὸὺν κέλ,
Βὰρ χατζτὰ ραχάτ.
Ρούχ ἰλὲ Κέλιν τὲρ, Πέλ,
Βὰρ χατζτὰ ραχάτ.
Πὶρ πουνὰρ βὰρ κὰν ὰκὰρ,
Ραπὶπὴν γιανηντὰν τζηκὰρ,
Χὲρ πὶρ κὸυναχὴ γιαϊκὰρ,
Βὰρ χατζτὰ ραχάτ.

4. Ἄχ! ναὶλ ὸλσὰμ Ἀνὰ,
Βὰρ χατζτὰ ραχάτ.
Βεριλσὲ γουφρὰν πανὰ,
Βὰρ χατζτὰ ραχάτ.
Ἰησουσὴμ, ἔϊλε ραχμὲτ,
Τὲρ ὸλσοὺν χὲρ πὶρ ζουλμὲτ,
Ἐντζὰμ πουλαγιὴμ νουσρὲτ,
Βὲ σεντὲ ραχάτ.

Ἱὸρτ σίρκετι μισιονερλεριντὲν Μαδουratὰ ἱκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὸλὰν πὶρ μισιονὲρ κετζὲν κὴρκ σενὲ ζαργηντὰ κερὲκ Μαδουratὰ βὲ κερὲκ τζιβαρλαρηντὰ ἀζὶμ βὲ μὸυτεκττὶτ τεπεττὸὺλὰτ κὸρμοὺς ὸλτουγουνού πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Πού ζατὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν κὴρκ σενὲ ἐδδὲλ ὸρατὰ ἀσακίρι μουσταχρηζὰ σιλκιντὲ πουλουνοὺπ τίνι Μεσιχιγὶ καπὸυλ ἐτμίς ὸλὰν τζὲντ νεφὲρ Χιντλιλερτὲν ματὰ γερλιτὲν ἄντζακ πὶρ κὰτζ Χριστιὰν πουλουνούρ ἰτι, σίμτι ἰσὲ γιάληνηζ Ἀμερικανὴν Ἱὸρτ σίρκετι μισιονερλεριντὲν γαϊρετίϊλε τεσκὶλ ὸλουνὰν κιλισελερτὲ γερλὶ Χριστιανλαρὴν σαγιηση ὸρατὰ 8,000 κατὰρ τηρ. Κὴρκ σενὲ ἐδδὲλ ἔκσερ ἀζασὴ σαϊρ ἐγιαλετλερτὲν κελὲν βαϊζ μουαβινλεριντὲν μὸυρεκκὲπ γιάληνηζ ἰκὶ κιλισὲ βάρ ἰτι, σίμτι ἰσὲ κιλισελερὶν ὰτετὶ 32γὲ πάλίγ τιρ. Κὴρκ σενὲ ὰκτὲμ γερλιτὲν κιλισὲ τζοπανὴ χἰτζ γιὸγ ἰτι, σίμτι ἰσὲ 17 νεφὲρ γερλὶ τζοπὰν βάρ τηρ. Κὴρκ σενὲ ἐδδὲλ γερλὶ βαϊζλὲρ βὲ μουαβινλὲρ σαϊρ ἐγιαλετλερτὲν κετιριλίρ ἰτι, σίμτι ἰσὲ μουαβὶν βαϊζλερὶν χέμαν τζὸὺμλεσι τὲ γερλὶ ὸλοὺπ, ὸρατὰ ταλὶμ οὺ τερπιγὲ ὸλουνμουσὰλάρ τηρ. Κὴρκ σενὲ ἐδδὲλ πὶρ Χιντλινὶν τίνι Μεσιχιγὶ καπὸυλ ἐτμεσὶ γερλὶ ἐχαλιγὲ μουχὰλ καπιλιντὲν κὸρὸὺνοὺρ ἰτι, χὰλ πού κι σίμτι Χιντιστὰν ἐχαλισὶ ἀλεσσεδίγε τὸὺσὸὺνμεκτὲ τίρ κι τίνι Μεσιχὶ Χιντιστανὰ νίχαγετ ἀλὲλ οὺμοὺμ καπὸυλ ὸλουνατζὰκ τηρ. Μουκαπτέμα χὸὺκὸὺμὲτ χαλκὴν ταλὶμ οὺ τερπιγεσὶ ἰτζὸὺν γαϊρὲτ ἐτμέζ ἰτι, σίμτι ἰσὲ πού παπτὲ ἐλτὲν κελὲν γαϊρετὶ τιρὶγ ἔτμεμεκτε τιρ. Σάπηκα πὶρ τακὴμ ἐρκιάρη πατηλὲ ταϊρέϊ νισβανὴν ταλὶμ οὺ τερπιγεσινὲ πὶρ σέττι μὸυμαναὰτ τζεκιμίς ἰτι, σίμτι ἰσὲ νίτζε κηζλὰρ βὲ καρηλὰρ „ὸκουμὰκ δὶρενμεκτὲ τιρλέρ. Ἔββελα Κιτάπη σεριφὶν μὸυτεαττὶτ νουσχελερὶ βὲ ρουχανὶ ρεσαλελὲρ μετζτζάνεν ταγητηλήρ ἰτι, σίμτι ἰσὲ κιταπλὰρ παρὰ ἰλὲ σατοὺν ἀληημακτὰ τηρ. Ἔββελα μεκτεπλὲρ ἰτζὸὺν οὺτζρὲτ ἀληήμαζ ἰτι, σίμτι ἰσὲ σάϊκι μεκτεπὶ σαγιρτανηνὴν κιάφφεσι τε οὺτζρέτλε μεκτεπὲ καπὸυλ ὸλουνμακτὰ τηρ. Χιντιστανὰ σίμτι μὸυσαχετὲ ὸλουνὰν τεπεττὸὺλατὴν πάζηλαρη ἴστε πουνλαρτὰν ἱπαρέτ τιρ, λάκιν ἰλεροὺτὲ πουνλαρτὰν ταχὰ πὸγιὸὺκ τεπεττὸὺλὰτ μὸυσαχετὲ ὸλουνατζαγὴ μεμοὺλ τουρ.

Ἱιρματὰ Καρὲν τεσμιγὲ ὸλουνὰν καπὶλετὲν Χριστιὰν ὸλανλὰρ 1860τὰ κεντὶ τάχτη ἰταρελεριντὲ ὸλμὰκ οὺζρὲ ὰλι πὶρ μεκτεπὶ κὸυσατὴνὰ ἀρτζοὺ ἐττιλέρ. Μεκτεπὶ μεζπουρούν μεσαρίρι ἱνσαϊγεσινὶ χαριτζτὲν ἱανὲ ἄλμακησζην κεντιλὲρ τησβιγὲ ἐτὶπ, μεκτεπὲ τάχι ναζαρὲτ ἐτμὲκ οὺζρὲ Ἀμερικατὰν πὶρ μισιονὲρ ταβὲτ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτιλέρ. Ἐββὲλ ἐμρτὲ μεκτεπτὲ τερσλὲρ Ἱιρμὰχ λισαννητὰ πασλαντὴ, βὲ γερλὶ τζοπανλάρ κιλισὲ ἀζαλαρηνὴ μεκτεπὶ μεζπούρ ἰτζὸὺν πεχὲρ σενὲ πὶρ μικτὰρ ἱανὲ βερμεγὲ τεσδὶκ ἐϊλετιλέρ. 1864τὲ μεζκοὺρ Χριστιανλὰρ μὸυνασὶπ πὶρ μεκτεπὶν ἱνσασηνὰ κιραγὲτ ἐτετζὲκ μικτὰρ ὰκτζὲ τοπλαμαγὰ τεσεππούς ἐττιλέρ. Πού μεκτεπτὲ ταχσὶλ ὸλουνατζὰκ οὺλοὺμ βὲ φοὺνουνοὺν σηρασηνὰ Ἰνκλιζ λισανὴ τερσὶ τάχι ἰτχὰλ ὸλουντού. Ἐχαλὶ πού μεκτεπὶν μεσαριφινὶ τεετιγὲ ἐτμεγὲ πὶρ κὰτζ σενὲ τεδὰμ ἐττικτὲν σόγγρα, Ἰνκλιζ χοὺκούμετὶ μεκτεπὶ μεζπουρούν ἱντιζαμηνὴ κὸρερὲκ σενετὲ 200 ὰτετ Ἰνκλιζ λιρασὴ βερμεγὲ πασλατή. 1869 σενεσὶ Φεβρουάριος ἀγιηνάτεκ μεκτεπὶν ταμὶρ οὺ

τεβσιϊνὲ 2,000 λιρὰ κατὰρ σὰρφ ὁλουντού. Πού μεπλαγὴν ἄντζακ γιούζτὲ ὀνού Ἀμερικατὰν κελμίζ τὶρ. Χριστιὰν Καρενλὲρ σίμτι 2,000 λιρὰ τάχι τοπλαμὰκ βὲ ταχὰ κενίζ πὶρ μεκτὲπ ινσὰ ἐτμὲκ γαϊρετιντὲ ὁλούπ, μεπλάγη μεζπουρούν 700 λιρασηνὴ χάλα τεταρὶκ ἐτμισλὲρ, πακὶ καλανηνὴ τάχι οὖτζ σενετὲ τεταρὶκ ἐτετζεκλερὶ μεμούλ ὁλουνούρ. Ἴστε Πιρμαλὴ Χριστιανλὰρ πόϊλὲ ἀλι πὶρ μεκτεπίν ινσασηνὰ μουβαφφὰκ ὀλμουσλὰρ, ζίρα τζεμαατλαρὴν κιάφφεσι ιττιφὰκ ἐτὶπ γιάληνηζ πὶρ ἀλὶ μεκτεπίν κούσατηνὰ σεπάτλε σάρφη χιμμὲτ ἐτμισλὲρ τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Ἰζβιτζερανὴν Κότχαρτ ταγηντὰν γὲρ ἀλτηντὰν πὶρ γιὸλ ἀτζηλμακτά τὴρ. Ἱπού γιολούν τουλού σεκὶζ μιλτὲν ζιγιατὲ ὁλατζάκ τὴρ, βὲ γιολούν γιαρησὴ σίμτι καζηλμὴζ ὁλούπ, 1880ἐτὲκ τεκμὶλ ὁλουνμασὴ μεμούλ τουρ.

Ἀλμανία τενιζιντὲ βαχὶ Χελιϊολὰντ νὰμ τζεζιρὲ κιττίκτζε τενιζὶν σατχηντὰν ἀσαγὴ ἐνμεκτέ τὶρ. Μιλατὴν 800 ταριχιντὲ τζεζιρέϊ μεζκούρενὶν τζεβρεσὶ 120 μὶλ ἰτὶ, 1300 ταριχιντὲ μεζκοὺρ τζεβρὲ 45 μιλὲ, βὲ 1649τὰ 4 μιλὲ ἐντὶ, σίμτι ἰσὲ πὶρ μιλτὲν ἄζ τὴρ.

Σὲρ Ρίτζαρτ Τέμπηλ νὰμ ζατὴν ταχμινινὲ κὸρὲ πὶρ κάτζ ἄϊ ἀκτὲμ Πενϊαλτὰ ζουχούρ ἐτὲν σοὺ τουγηϊανηντὰ 215,000 νουφούς ζάϊ ὁλμούζ τουρ. Ἰκὶ σαὰτ ζαρρηντὰ βουκοὺ πουλὰν ἴσπου τελεφὰτ τεβαριχτὲ ζικρ ὁλουνὰν ἓν κανλὴ μουχαρεπέλερὶν πάζηλαρηντὰ βουκοὺ πουλὰν τελεφαττὰν ταχὰ ζιγιατέ τὶρ.

1618 σενεσὶ Αὔγουστος 18τὶ Ἰζβιτζερατὰ βαχὶ Πλούρς νὰμ πὶρ καριγὲ χαρεκέτι ἅρζ σεπεπίλε γερὲ παττή. 900 νουφούς τελὲρ ὁλτού, βὲ 200 κατὰρ χανὲ γὲρ ἀλτηντὰ καλτή. Μεζκοὺρ καριγὲ ἀλτουντὰν, πακηρτὰν βὲ λαβατὰν ὁλὰν νεφὶς μαμουλατὴ ἰτζούν μεσχούρ ἰτι, βὲ καριγὲ τοπρὰκ ἀλτηντὰ κὸμὸυλτὸυγιοὺ βαχὶτ μαμουλάτη μεζκούρενὶν τζογοὺ τάχι ἐβλὲρ ἰλὲ περαπὲρ κὸμὸυλτοὺ. Καριγέϊ μεζπουργὶ γὲρ ἀλτηντὰν τζηκαρμὰκ νιγετίλε γιακηνλαρτὰ πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ὁλουνμούζ τουρ.

Εὐρώπα τεβλετλερινὶν κουββέϊ πακρίγεσι 1876 τὰ 209οὺ ζηρχλὴ ὁλαράκ 2,039 σερινετὲν ἰπαρέτ ἰτι. Ἱπού σερινελαρτὲ 280,000 ἀσακίρι πακρίγὲ βὲ 15,000 κητὰ τὸπ βὰρ ἰτι. Σερινελερὶν κεσρετὶ τζιχετίλε τεβλετλερὶν σηρασὴ πὲρ βὲτζχι ἀτὶ ἰτιπὰρ ὁλουνούρ· Ἰνκιλτέρρα, Φράνσα, Ρουσία, Τὸυρκία, Αὐστρία, Ἀλμανία, Ἰταλία, Ἱσπανία, Φιλεμένκ, Δανιμάρκα, Ἰσβετζ βὲ Νορβετζ βὲ Πορτουκάλ.

Τὸυνγιὰ ὀὖζεριντὲ πουλουνὰν τεμὶρ γιολλαρηντὰν πάζηλαρη τζεσὶμ ἰσλὲρ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ τὶρλέρ. Νὸὺ Γιὸρκ ἐγιαλετιντὲ πὶρ τεμὶρ γιολού ἰλὲ ὅλ κατὰρ τζὸκ γιολτζού βὲ ἐσγιὰ νὰκλ ὁλουνούρ κι, μεζκοὺρ τεμὶρ γιολού ὀὖζεριντὲ ἰσλεγὲν καταρλαρὴ τζεκμὲκ ἰτζούν 537 μακινὰ ἀραπασὴ ἰκτιζὰ ἐτὲρ. Μεζκοὺρ τεμὶρ γιολού ἰλὲ νὰκλ ὁλουνὰν γιολτζουλὰρ ἰτζούν 416 ἀραπὰ, γιολτζουλαρὰ μὸυτεαλλὶκ ἐσγιὰ ἰτζούν 215 ἀραπὰ βὲ σαὶρ γιούκλερ βὲ ἐμτιὰ ἰτζούν 15,310 ἀραπὰ λαζίμ τὴρ. Ἔγερ πού ἀραπαλαρὴν κιάφφεσι πὶρ σηρὰ ὀὖζερινὲ τὸυζὸυλσελὲρ, 30 μὶλ μεσαφὲ τουταρλάρ.

Χὲρ ἐτὲμὶν βὸὺτζουτὶντὲ 4,000 κουτού κιπρὶτ γιαπμαγὰ κιραγὲτ ἐτετζὲκ κατὰρ φωσφὸρ βὰρ, λάκιν ὅλ κατὰρ κιπρὶτ γιαπμάκ ἰτζούν κὸυκοὺρτ γιὸκ τουρ. Φωσφὸρ ἀτεμὶν κεμικλεριντὲ βὲ πεϊνιντὲ πουλουνοὺρ, βὲ ἰνσανὴν τζεσετινὶ τερκιπ ἐτὲν μουχίμμ ἐτζζατὰν πιρισί τὶρ.

Κέζαλικ ἰνσανὴν βὸὺτζουτιντὲ πουλουνὰν μαγνεσιοὺμ τοπλανὴπ πιρτὲν γιακηλτηκτὰ ἡσηγὴ 20 μὶλ μεσαφετὲν κὸρὸυλετζέκ τὶρ.

Ὁρμανλαρὴν μουχαφαζασηνὰ τικκὰτ ἐτμὲκ λαζημετὲν τὶρ. Εὐρωπατὰ ὁρμανλαρὴ ὅλ κατὰρ τζὸκ κεσμισλὲρ τίρ κι, κερεστὲ ἀζαλμακτά τὴρ, βὲ μικτάρη κιαφὶ κερεστὲ πουλούνμαγιατζακ τεγιοὺ κορκουλούγιορ. Φρανσατὰ, Ἰνκιλτερατὰ βὲ Ρουσιατὰ λαζὴμ ὁλτουγοὺ κατὰρ κερεστὲ πουλούνματηγηνταν τισαρητὰν κετιριλίρ. Αὐστριατὰν μεμαλίκι μεζπουρεγὲ τζὸκ κερεστὲ κὸτὸυρὸυλὸὺρ ἰσέ τε, πουντὰν σόγγρα Αὐστριατὰν τισαρηγιὰ κερεστενὶν ἰχρατζὴ τζὸκ σούρμεγετζεκ τὶρ. Πελτζικατὰ, Ἱσπανιατὰ βὲ Γιουνανισταντὰ ὁρμὰν σάϊκι γιὸκ τουρ. Ἀμερικατὰ τάχι γιακηνλαρτὰ κερεστεγὲ ἰχτιγιατζὴ κὸρὸυλετζέκ τὶρ. Ὁρατὰ τεμὶρ γιολλαρὴ ἰτζούν χὲρ σενὲ κερεστὲ ἰχτιγιατζὴ ἀρτμακτά τὴρ, λάκιν ὁρμανλὰρ ἀζαλμακτά τὴρλάρ.

ΚΟΥΝΕΣ

Ἐρπάτη χεγὲτ κὸυνεσὶν κουρπιντὲ βουκοὺ πουλὰν σεϊλερὶ πεγιὰν ἐτὲμεζλερ· φάκατ πιλιρλὲρ κι ὁρατὰ ἰνσὰν φικρινὶν τερεχχούμ ἐτέμετιγι ἀτζαϊπάτη ταπιϊγὲ βουκοὺ πουλοὺρ, βὲ πού ἀτζαϊπάτη ταπιϊγὲ ζεμὶν ὀὖζεριντὲ βουκοὺ πουλὰν βὲ πίλτζούμλε σουαρανὴν τεχαϊγιοὺλ ἐϊλετιγὶ σεϊλερὲ μούσαπίχ ὅλμαμαση τερκιὰρ τὴρ. Προφεσσὸρ Νούκμ νὰμ ἀλὶμ ἀτζαϊπάτη μεζκούρενὶν πάζηλαρηνη πὶρ βὲτζχι ἀτὶ ταρὶρ ἐτὲρ.

«Ἀτὲς σελλερὶ βὲ ἀτὲς κὸλλερὶ» ταπιρλερὶ μεζκοὺρ ἀτζαϊπατὴν ταριφιντὲ μούνασιπ ταπιρλὲρ τὶρ. Λάκιν χακικάτη χαλὶ σοϊλεγερὲκ κὸυνεσὶν σατχὴ ὀὖζεριντὲ ἀτὲς γιὸκ τουρ. Ὁρατὰ χεραρὲτ ὅλ τερετζὲ σετὶτ τὶρ κι γιανμὰκ μουχὰλ τὴρ, ζίρα γιανατζὰκ σέϊ γιὸκ τουρ. Χεραρετὶν τζοὺμλε σουλαρὴ πουγουγιὰ ταχβὶλ ἐτετζὲκ τερετζετὲ σετὶτ ὁλτουγοὺ μαχαλτὲ καϊναγιατζὰκ πὶρ σεϊγιὰλ πουλούνματηγη κιπὶ, κὸυνεσὶν σατχὴ ὀὖζεριντὲ τάχι γιανατζὰκ σέϊ γιὸκ τουρ.

Κὸυνεσὶ μουχὶτ ὁλὰν κὰζ 3,000 μὶλ τερινλικτὲ ὁλαράκ ἓν σετὶτ σουρεττὲ τουτουσὰτουρουλὰν φουρουνλαρτὰν πὲκ ζιγιατὲ σηζάκ τὴρ, βὲ πάζη τεφὰ πού ματτέϊ ναριγετὲν φουρτουναλαρ ζουχοὺρ ἐτὶπ πὶρ σανιγὲ ζαρρηντὰ πὶρ τζὸκ μιλλέρτζε μεσαφὲ κὰτ ἐτερλέρ.»

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμὶ Ὀκτ. 25, βὲ Ἀλαφ. Νοέμβ. 6, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Γιουνανιστὰν κραλὴ 15 κὸὺν Θηβαιτὲ καλὴπ ἐρτουνούν ἀχβαληνὴ τερτὶς βὲ τετκὶκ ἐϊλετί. Κράλ χαζρετλερινὶν ἀσακιρὶν ἰντιζάμ βὲ τετζχιζατηνὴ τερτὶς ἐτμὲκ χουσουσουντὰ ἰπρὰζ ἐϊλετιγὶ ἰχτιμάμ βὲ τάβρ οὺ χαρεκετιντὲ κὸστερτιγὶ σατελὶκ ἐρατὰ χαζὴρ πουλουνανλὰρ ταραφηντὰν τακτὶρ οὺ ταχσὶν ὁλουντού.

— Μιλλὲτ μετζλισὶ ἰτζτιμὰ ἐτμεγὲ πασλαμὴζ τὴρ. Μετζλισὶν ρεσμὶ κὸυσατὴ ἰτζρὰ ὁλουντουκτὰν σόγγρα ταχιλιγὲ ναζηρὴ Κ. Κουμουνδοὺρος μετζλισὶν ἰτζτιμαϊνὲ ταλὰρ σουτοὺρ ἐτμὶζ ὁλὰν ἰρατέϊ κραλιγεγὶ κραὰτ ἐϊλετί. Ἐλλὶ ἀλτὴ μεπούς χαζὴρ ὁλούπ, πουνλαρὴν ἰτζιντεν ἓν μουστινὲ ὁλὰν Κ. Δ. Καλλιφρονὰς μετζλισὲ ριγιασὲτ ἐϊλετί.

— Χαρὶγὲ ναζηρὴ ἐρζὰκ βὲ ἐσγιαΐ σαγρενὶν παχαλὴ ὁλτουγουνοὺ ναζὰρη τικκατὰ ἀλαράκ Θηβαιτὲ πουλουνὰν ἀσακιρὶν μαασηνὴ ἀρτηρμαγὰ καρὰρ βερμὶζ τὶρ.

— Γιουνανιστὰν κραλιτζασὴ σαλίπι ἀχμὲρ τζεμιγετινὶν Ρουσία σοὺπεσινὶν χαμιγεσὶ ὁλὰν βαλιτεσὶ Κρὰντ τὸυσὲς Ἀλεξανδραγιὰ Ρουσία μετζροὺ ἀσκερλερινὲ τεβζὶ ὁλουνμὰκ οὺζρὲ ἀλὰ τζινστὲν ἐλαράκ 450 λίτρα Γιουνανιστὰν τουτούνού βὲ 90 λίτρα πὰλ ἰρσὰλ ἐϊλεμίζ τὶρ.

— Γιακηνλαρτὰ βεφὰτ ἐτμὶζ ὁλὰν Γιουνανιστανὴν παχριγὲ καϊμακαμὴ Κ. Σαχτούρης γάγετ φακὶρ πὶρ χαλτὲ βεφὰτ ἐτμὶζ ὁλτουγουντὰν κραλ χαζρετλερὶ μούτεβεφφανὴν φαμιλγιασηνὰ τζομέρττζε μαὰς ταχσὶς ἐτμὶζ τὶρ.

— Ρουμλαρὴν μιλλὲτ μεκτεπινὶν ἰταρεσὶ ἀκτζέτζε μουζαγικαγιὰ τουτζὰρ ὁλτουγουντὰν Γιουνανιστὰν μετζλίσι βουκελασηνὴν καραρὴ ἰλὲ οὺμούρη μεζχεπιγεγὲ ἀϊτ ὁλὰν μεσαριφαττὰν μεζκοὺρ μεκτεπὲ 12,000 δραχμὴ ἰανὲ βεριλμίζ τὶρ.

— Κορφουτὰ μουκὶμ Γεχουτιλὲρ ταλίμ οὺ τερπιγὲ ὁλουναράκ μεμλεκετλερινὲ ἀβετλεριντὲ μουαλλιμὲ ὁλμὰκ οὺζρὲ Ἀθηναϊτεκὶ κηζλὰρ μεκτεπινὲ οὖτζ νεφὲρ Γεχουτὶ κηζὴ κὸντερμισλέρ τὶρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΪΠΓΕ

Ἰζενεράλ Τὲρ Γουκασοφοὺν τάχτη κομανταση ντὰ πουλουνὰν Ροὺς ὀρτουσοὺ Σογανλὴ ταγλαρηνὴν κετζιτλερινὶ τουτμοὺς ὁλὰν ἰζενεράλ Μελικοφοὺν πὶρ φηρκασὴ ἰλὲ πιρλεσμὲκ ἰτζοὺν Ἰκιρτὲν χαρεκὲτ ἐτερὶκ Καγιζμὰν ταριϊλλε σουράτλε ἰλερὶ γιουρουτού. Μεζκοὺρ ἰκὶ φηρκαλὰρ πιρλεσερὶκ Ὀκτ. 26τὰ ταγλαρτὰν ἀσαγὴ τογρού ἐνὶπ ἰλερὶ γιουρουμεγὲ πασλατηλὰρ, βὲ Μουχτὰρ πασὰ νεζτιντὲ πουλουνὰν 10,000 κατὰρ ἀσκὲρ ἰλὲ Κοπρού κογιουνὲ τζεκιλτί. Ἐρτεσὶ κὸυνού Ἰσμαὶλ Χακκὶ πασὰ 26 ταπούρ ἀσκὲρ βὲ 18 τὸπ ἰλὲ ὁραγιὰ γετισὶπ Μουχτὰρ πασὰ ἰλὲ πιρλεστί. Ἀρταχαντὰν ἰλερὶ τογρού γιουρουμεκτὲ ὁλὰν Ροὺς ἀσκερὶ ἰλὲ πιρλεσμὶκ οὺζρὲ τζενεράλ Χαϊμενὶν κομανταση ντὰ Ολτιγὲ πὶρ φηρκὰ ἀσκὲρ κοντεριλτί. Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασανὴν ὁρτουσοὺ Κοπρού κογιουντὲ καλτηγὴ χαλτὲ ὀνοὺν Ἐρζρούμ ἰλὲ ἰχτιλατηνὴ κεσμὲκ ἰτζοὺν τζενεράλ Χαϊμενὶν φηρκασὴ Ὀλτιτὲν τόστογρου Ἐρζρούμ οὺζερινὲ γιουρουμεγὲ πασλατή. Μεζκοὺρ φηρκανὴν ἰλερὶ τογρού γιουρουμεσὶ οὺζερινὲ Μουχτὰρ πασὰ Κοπρού κογιουνού τὶρκ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὁλτού. Ὀκτ. 28τὲ Γαζὶ Μεχεμμὲτ πασανὴν τάχτη κομανταση ντὰ πουλουνὰν Ὀσμανλὴ σούβαριλερὶ Χασὰν καλετὲ Ρουσλαρτὰν μουχασερὶ ὁλουντουλὰρ ἰσέ τε, ταγητηλαράκ μουχασερετὲν τζηκτηλάρ. Ἱπού ἐσνατὲ μουχτελὶφ μαχαλλερτὲν Ἐρζρουμὰ 17 ταπούρ ἀσκὲρ γετισὶπ, Κὰρς γιολού οὺζεριντὲ Ἐρζρουμτὰν ἰκὶ σαὰτ μεσαφετὲ βαχὶ Τεβὲ ποϊνού τενλὲν μεβκὶτ τουττουλάρ. Κορούνούρ κι Μουχτὰρ πασὰ τάχι σίμτι μεζκοὺρ μεβκιτέ τὶρ, βὲ Ρουσλὰρ Ὀκτ. 19τὰ πουραταν Ἐρζρουμὰ σιβκ ὁλουνὰν φηρκανὴν γιολουνού κεσμεγὲ τζαληπὴγιορλαρ. Μεζκοὺρ φηρκανὴν πού κουνλερτὲ Ἐρζρουμὰ μούβασελὲτ ἐτετζεγὶ μεμοὺλ ὁλουνούγιορ.

— Ὀκτ. 28τὲ Ρουσλὰρ Πλέβνα ταριχὶ οὺζεριντὲ βαχὶ Τελὶς νὰμ μαχαλτὲ Χακκὶ πασανὴν μούφρεζεσὶ οὺζεριντὲ χουτζούμ ἐτερὶκ πὶρ τζὸκ ἐσὶρ ἀλτηλάρ. Μεζκοὺρ μούφρεζετὲν πάζη ἀσκερλὲρ φιράρ ἐτερὶκ Σεβκὲτ πασανὴν ἐρτουσουνὰ γετιστὶλέρ. Ρουσλὰρ Σεβκὲτ πασανὴν Τελιστὲ γιαρτὴμ κοντερμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν Κεμὲρ κοπρούτὲ Ὀρχανιγὲ φηρκασὴ οὺζεριντὲ χουτζούμ ἐττιλέρ. Πουνούν οὺζεριντὲ Σεβκὲτ πασὰ Ὀρχανιγὲ καρσησηντὰ Καρατζατάγ πογαζηνὰ τζεκιλτί. Πλεβναγιὰ σιβκ ὁλουνατζάκ ἐρζάκ καφιλεσινὶν Χακκὶ πασανὴν μούφρεζεσὶ ὅλε περαπὲρ ὁλούπ ὁλματηγηνα ταλὰρ χὶτζ πὶρ μαλουμὰτ βεριλμεμὶζ τὶρ.

— Τελὶς μουχαρεπεσινὲ Ροὺς ἀσκερινὲ τζενεράλ Ἰσκοπελὲρ ὅλε τζενεράλ Κούρκο κομανταὶ ἐτμισλὲρ τὶρ. Ρουσλὰρ μαχάλη μεζκούρού

ζἀπτ ἐτμέκλε Πλεβναγιὴ κιαμίλεν μουχασερὲ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὁλατζακλάρ. Ροὺς ἀσακίρι χασσασηνὴν πὶρ κησμηνὴν Πλεβναγιὴ γἀρπ ταραφηντἀν μουχασερε ἐτμεγὲ ταγὶν ὁλουντουγοὺ σοϊλενίγιορ.

— Τούνα κομαντανὴ σαπὴκ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ Ποσνὰ βὲ Χερσὲκ βὲ Σοφία ὀρτουσουνὰ κομαντἀν νἀσπ ὁλουνοὺπ, Σελανίκ ταρικίλλε Σοφιαγιὰ κιτμίς τιρ.

— Ρουσλαρὴν Ὀρχανιγὲ οὐζερινὲ χούτζουμλαρηνὴ μὲν ἐτμὲκ βὲ Πλέβνα ἰλὲ ἰχτιλἀτ γιολοὺ ἀτζμαγὰ σάϊ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ὀσμανλὴ ἀσακιρὶ Κοσοβὰ ὀρτουσουντἀν Σοφία ταρικίλλε ἰλερὶ τογροὺ γιούρουμεκτέ τιρ.

— Ρεούφ πασατἀν ἀληνἀν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, Ὀκτ. 29τὰ Τρογιἀν πογαζηντὰ πουλουνὰν ἀσακίρι σαχανὲ κεφιγιἀτ ἰτζρασηνὰ τζηκὴπ, 190 νεφὶρ Τζερκεζλὶρ Τρογιἀν μαναστηρὴ τζιβαρηντὰ 1,000 κατἀρ σιλαχλὴ Πουλγαρλἀρ ἰλὲ μουχαρεπεγὲ τουτουσοὺπ ὀνλαρτἀν 600 κισὶ τελὶφ ἐτμισλέρ. Ἀτζαὶπ τὶρ κι ποὺ βακαατὰ Τζερκεζλὶρ 900 κατἀρ ἀγνἀμ βὲ χαΐλη σηγὴρ ἰγτινἀμ ἐττικλερὶ χαλτὲ τελὶφ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ 600 νεφὶρ Πουλγαρλαρὴν γαναϊμὶ ὁλαρἀκ ἄντζακ τολοὺζ τουφένκ κετιρμισλέρ τιρ.

— Ρουσλἀρ Χαΐν πογαζηντὰ τέκραρ ἀσκὶρ τζὲμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πὶρ Ροὺς φηρκάϊ ἀσκεριγεσὶ τάχι Ὀσμανπαζἀρ ἰλερισιντὲ τοπλανμακτά τηρ. Ρουσλἀρ Σουλεϊμἀν πασανὴν χάττη χαρπὴ οὐζεριντὲ μουχτελὶφ μαχαλλερτὲ κεσφιγιἀτ ἰτζρὰ ἐτμισλέρ τιρ, βὲ Ροὺς καρακολλαρὴ Ὀσμανλὴ χάττη χαρπηνὰ γιακλασμησλάρ τηρ.

— Ἰοπρουτζατἀν Ροὺς ἀσκεριγὶ Σιλιστρεγὲ, Παζαρτζηγὰ βὲ Βαρναγιὰ τογροὺ ἰλερὶ γιούρουμοὺς τὸυρ. Ἰοπρουτζὰ ταραφηντἀν Σουλεϊμἀν πασανὴν χάττη χαρπὴ οὐζερινὲ χούτζουμ ὁλουνμασὴ ἰτζοὺν τζενεράλ Ζιμμερμανὰ γενὶ ἀσκὶρ κοντεριλμίς ὁλμαλή τηρ. Ρουσλἀρ κερὲκ Λὸμ νεχρὶ βὲ κερὲκ Ἰοπρουτζὰ ταραφηντἀν χούτζουμ ἐτερὲκ Σουλεϊμἀν πασανὴν ὀρτουσουνοὺ ποζμἀκ νιγετιντὲ τιρλέρ. Ἔγερ ποὺ νιγετλερινὲ μουβαφφἀκ ὁλμάζσαλαρ, Βάρνα τεμὶρ γιολουνοὺ κεσερὲκ Σιλίστρε βὲ Ρουστζουγοὺ ποὺ κησὴν μουχασερὲ ἐτμὲκ οὐμιτιντὲ τιρλέρ. — Ρουσλἀρ Σιστοβἀν Τηρνοβαγιὰ κατἀρ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ γιαπμαγὰ καρἀρ βερμισλέρ τιρ. Ποὺ τεμὶρ γιολοὺ Πιελατἀν κετζετζὶκ, βὲ πὶρ σούπεσι Πλεβναγιάτεκ τεμτὶτ ὁλουνατζάκ τηρ. Κέζαλικ Τζουρτζεβοτἀν Σιστοβοὺν καρτησηντὰ βακὶ Σιμνιτσαγιατὲκ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ γιαπηλμακτά τηρ.

— Εὐρώπα γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν Ἰοκρουτζατακὶ Ροὺς ὀρτουσουνοὺν ἰλερὶ γιούρουμεσὶ οὐζερινὲ Σουλεϊμἀν πασὰ κεντὶ ὀρτουσουνοὺν χάττη χαρπηνὴ τεγιστιρμίς τιρ. Μουκαττέμα Σουλεϊμἀν πασανὴν ὀρτουσουνοὺν χάττη χαρπὴ Λὸμ νεχρὶ οὐζεριντὲ γαρπὰ τογροὺ μουτεβετζὶτζὶχ ὁλουπ, ἀρκὰ ταραφηντἀν Ἰοπρουτζατακὶ Ροὺς ὀρτουσουνοὺν χουτζουμλαρηντἀν ἐμὶν πὶρ χαλτὲ τεγὶλ ἰτι. Σίμτι μεζκοὺρ ὀρτοὺ Τουναγιὰ τογροὺ μουτεβετζὶτζὶχ ὁλοὺπ, σὸλ κολοὺ Τζουμὰ ἰλερισιντὲ Σαρὴ Νουσουχλὰρ νἀμ μαχαλτὲ, μερκέζι Ραζγραττὰ βὲ σἀγ κολοὺ Χατζὶ ὀγλοὺ Παζαρτζηγηντά τηρ. Ποὺ γενὶ χάττη χαρπτὰ Σουλεϊμἀν πασα κερὲκ Ἰοπρουτζὰ βὲ περὶκ Γιαντρὰ ταραφηντἀν κελὲν τουτμὲν ἀσκιρινὲ καρὴ τζηκαπιλίρ. Ρουστζουκτακὶ ἀσακίρι σαχανενὶν πὶρ κησμὴ ὁλοὺπ σίμτι Κατηκοϊτὲ πουλουνὰν Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ Βαρνὰ τεμὶρ γιολουνοὺ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ τζαλησατζάκ τηρ. Ρουσλἀρ σίμτι Ρουστζουγοὺ βὲ Σιλιστρεγὶ μουχασερὲ ἐττικλερὶ χαλτὲ Σουλεϊμἀν πασανὴν ὀρτουσοὺ ἄντζακ ὃν σαὰτ οὐζακτὰ ὁλτουγουντἀν ἀρκὰ ταραφτἀν ὁνλαρὴν οὐζερινὲ χούτζουμ ἐτεπιλίρ.

— Ρουσλἀρ ταραφηντἀν κεσἰτὲ ὁλουνἀν ρεσμὶ πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν Ὀκτ. 24πὲ τζενεράλ Κούρκο πὶρ φηρκὰ χασσὰ ἀσακιρὶ γιαρτημὴ ἰλὲ Τελὶς βὲ Πλέβνα ἀρασηντὰ βακὶ πὶρ Ὀσμανλὴ ἰστιχκιαμηνὴ ζἀπτ ἐτὶπ, ὃν σαὰτ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα τὸρτ τὸπ ἰλὲ Ἀχμὲτ Χηφζὴ πασαγιὴ βὲ 3,000 ἀσκὶρ ἐσὶρ ἀλμὴς τηρ. Ἰσπου γενὶ ζἀπτ ὁλουνἀν ἰστιχκιἀμ Πλεβνατἀν ἄντζακ τὸρτ σαὰτ μεσαφετὲ ὁλτουγουντἀν παλατὲ μεζκοὺρ κουντὲ Ὀσμἀν πασὰ Ἀχμὲτ Χηφζὶ πασαγιὰ γιαρτὴμ κοντέρμεσιν τεγιοὺ Ρουσλἀρ φρατἀν Πλεβναγιὴ σετὶτ σουρεττὲ τοπὰ τουττουλάρ.

ΤΑΧΙΑΙΓΕ

Γιακηνλαρτὰ Ρουσλαρὴν Ἐρζροὺμ οὐζερινὲ γιούρουμεκτὲ ὁλτουκλαρὴ χαπερὶ ἰσιτιλτικτὲ Ἐρζροὺμ ἐχαλισὶ ἐρζἀκ τετἀρικὶ χουσουσουντὰ πογιοὺκ πὶρ τελασὰ τουστού. Χὲρ χανὲ σαχιπὶ σάγετ σὲχρ μουχασερὲ ὁλουνούρσα, ἀγιάλ οὐ ἐβλατὴ ἄτζ κάλμασην τεγιοὺ ἐλιντὲν κελὶτιγὶ κατἀρ τζὸκ οὖν σατοὺν ἀλμαγὰ σάϊ ἐϊλετί. Ποὺ σηρατὰ πάζη Χριστιανλἀρ μεϊτανὰ πουλουνὰν οὐνού σατοὺν ἀλμἀκ ἰστεγὲν πάζη ζατλἀρ ταραφηντἀν ταγιἀκ γεμισλέρ τιρ.

— Ἐρζροὺμ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ βὲ ὅλ τζιβαρτὰ βακὶ πουτούν κοϊλερτὲ νὲ κατἀρ ζαχιρὲ βἀρ ἰσὲ ὀρτούϊ χουμαγιοὺν ἰτζοὺν ἀληνμὴς τηρ. Πάζη μαχαλλερτὲ ζαχιρὲ κιαμίλεν τοπλατηλμὴς ὁλτουγουντἀν κοϊλοὺλερτὲν τζοκλαρηνὰ κιφαγὲτ ἐτετζὲκ κατἀρ ἐρζἀκ κάλμαμης τηρ, βὲ ἔγερ κὴς κελμεζτὲν ἐββὲλ ὁραλαρὰ τισαρητἀν γιαρτὴμ ὁλουνμάζσα, κοϊλοὺλὲρ ἀτζληκτἀν ὁλμὲκ τεχλικεσιντὲ πουλουνατζακλάρ.

— Κετζὲν Ἰούλιος ἀγιηντὰ Παγιαζιττὲ πὶρ τζὸκ κεσανη κατὶ ἐττιρὲν σέϊχ Τζελαλεττὶν νἀμ μεσχοὺρ Κοὺρτ σερκερτεσὶ ἄχζ οὐ κιρίφτ πὶρλε Βαντὰ χἀπς ὁλουνμοὺς, βὲ ἰτἀμ τζεσασὴ ἰλὲ μουτζαζἀτ κηληνατζάκ τηρ τενιλμεκτέ ἰτι, λάκιν μερκοὺμ σέϊχ γιακηνλαρτὰ φιρἀρ ἰλὲ κεντὶ ταγλαρηνὰ σηγηνμὴς τηρ.

— Τζανἀκ καλεσινὶ καρατἀν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰνσὰ ὁλουνἀν Πουλαὶρ ἰστιχκιαμλαρὴ τεκμὶλ ὁλμουσλάρ τηρ. Μεζκοὺρ ἰστιχκιαμἀτ οὔτζ πογιοὺκ ταπιὰ ἰλὲ πὶρ τακὴμ σιπερλερτὲν ἰπαρὲτ ὁλοὺπ 130 τὸπ ἰλὲ τετζχίζ βὲ τεσλὶχ ὁλουνατζακλάρ τηρ. Τοπλαρὴν νησφὴ σιμτιτὲν ἰστιχκιαμλαρὰ γερλεστιριλμὶς τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Πὶρ βακηττἀν περοὺ Γιουνανιστἀν χοὺκουμετὶ χἀρπ τετἀρικιατὴ κὸρμεκτὲ βὲ Ὀσμανλὴ χουτουτουντὰ ὀρτουλἀρ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ ὁλτουγουντἀν Ἀρναοὺτλουκτὰ βὲ Τηρχαλατὰ μουκὶμ Ρουμλἀρ ἀρασηντὰ τεβλέτι ἀλιγεγὲ καρὰὴ ἰσγιἀν λιβασὴ καλὶτηρμἀκ βακτὴ κελμὶς τιρ τεγιοὺ πὶρ ἐφκιἀρ χουσουλὲ κελμὶς τιρ. Κέζαλικ Γιουνανιστἀν ὀρτουσοὺ ἰτζοὺν Τούρκιατὰ κόνσυλλοὺ ἀσκὶρ ταχρὶρ ὁλουνμούς τουρ, βὲ Γιουνἀν γαζεταλαρηνὴν νὲσρ ἐττικλερὶ πεντλὲρ Ὀσμανλὴ χουτουτουντὰ μουκὶμ ἐχαλὶ ἰτζιντὲ ἰσγιἀν τζηκαρμαγὰ τζαλησἀν κιζλὶ κομιτεγὲ γιαρτὴμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Χαριτζιγὲ ναζηρὴ ποὺ σεϊλερὶ ναζάρη τικκατὰ ἀλαρἀκ πὶρ νοτὰ ταχρὶρ ἐτμὶς τιρ, βὲ Γιουνανιστἀν μεμουρλαρηνὴν μουσαατεσὶ ἰλὲ πὶρ κατζ τεφὰ σιλαχλὴ ἐσκιγιὰ πόλὸυκλερινὴν Ὀσμανλὴ τοπραγηνὰ κιρμὶς ὁλτουγουνοὺ ζικρ ἐτμὶς τιρ. Ἴμτι Γιουνανιστανὴν ποὺ χαρεκετινὲ τεβλέτι ἀλιγενὶν τεχαμμοὺλ ἐτέμεζ ὁλτουγουνοὺ Ἰνγιλτέρρα χούκουμετινὲ πεγιἀν ἐτσὶν τεγιοὺ παλατὲ μεζκοὺρ νοτὰ Μουσοὺρούς πασαγιὰ ἰρσἀλ ὁλουντού, βὲ λὸρτ Δέρβυ βασιτασίλε Γιουνανιστἀν χούκουμετινὲ τεπλὶγ κηληντή.

Γιουνανιστἀν χούκουμετὶ μεζκοὺρ νοταγιὰ τζεβάπεν πεγιἀν ἐτμὶς τὶρ κι, Γιουνανιστἀν μουστακὶλ πὶρ χούκουμετ ὁλτουγουντἀν κεντὶ μεμαλικινὶν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν ἰκτιζὰ ἐτὲν τεταρικιαττὰ πουλουνμαγὰ χακκὴ βἀρ, Γιουνανιστἀν χούκουμετὶ ταραφηντἀν Τουρκιατὰ κονσυλλοὺ ἀσκὶρ ταχρὶρ ὁλούνμαμης τηρ, βὲ Γιουνανιστἀν χούκουμετὶ πὶρ χούκουμέτι μεσρουτὰ ὁλτουγουντἀν κανούνη ἐσασὶ ἀχκιαμηντζα γαζεταλαρὴν σερπεστιγετινὶ μὲν ἐτέμεζ, κέζαλικ τουβέλι μουτετζαβὶρ ἰλὲ ὁλἀν κεντὶ μουνασεπάτη τοστανεσινὲ κιζλὶ κομιτελὲρ ταραφηντἀν χαλὲλ κετιρίλμεμεσι χουσουσουνὰ τικκάτ ἐτμεκτὲν γάϊρι πὶρ σέϊ γιαπάμαζ. Γιουνανιστανὴν χαριτζιγὲ ναζηρὴ παλατὲ μεζκοὺρ τζεβαπηντὰ σιλαχλὴ ἐσκιγιὰ πολουκλερινὴν Γιουνανιστἀν μεμουρλαρηνὴν μουσαατεσὶ ἰλὲ Τουρκιαγιὰ κιρμὶς ὁλμασηνὴ τζὲρχ ἐτερὲκ, Τούρκια κεντὶ ἰστικιαλαρηνὴ τογρουτἀν τογρουγιὰ Γιουνανιστανὰ τεπλὶγ ἐτετζὲκ γερτὲ Ἰνγλιζ χούκουμετὶ βασιτασίλε τεπλὶγ ἐτμὶς ὁλτουγοὺ ἰτζοὺν τάχι πεγιάνη ἐσὲρ ἐτμὶς τιρ.

Λὸρτ Δέρβυ Γιουνανιστἀν χαριτζιγὲ ναζηρηνὴν κοντερτιγὶ νοταγιὰ τζεβάπεν Γιουνανιστανὴν τετἀρικιάτη ἀσκεριγεσίντζε Ἰνγιλτερραγιὰ ἰτὰ ἐϊλετιγὶ ἰζαχατὴν μεμνοὺν ὁλατζἀκ ραττετὲ ὁλοὺπ, Γιουνανλαρὴν μεσλεκὶ σουλχτὰ τεβἀμ ἰλὲ οὐσοὺλη πιταραφιγὲ τεμάμεν ριαγετὲ πουλουνατζακλαρηνὴ μεμοὺλ ἐτὲρ ὁλτουγουνοὺ πεγιἀν ἐτμὶς τιρ.

Ἀσιατα βουκοὺ πουλἀν σὸν μουχαρεπελὲρ οὐζερινὲ Ἀθῆναι ἐχαλισὶ βὲ γαζεταλἀρ «Γιουνανιστἀν χουκουκουνοὺ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ» σιλαχὰ σαρηλσὴν τεγιοὺ χουκουμετὶ ζιγιατέτζε ταζγὶκ ἐτμεγὲ πασλαμησλάρ τηρ.

— Οὐμουμὶ ἰντιχαπὰτ ἐσνασηντὰ ρεϊλερὶ μετζχοὺλ ὁλἀν ὄνες ταϊρετὲ ἰκιντζὶ τεφὰ κουρὰ βεριλμέκλε Φρανσανὴν ἰντιχαπατὴ τεκμίλεν ἰτζρὰ ὁλουνμούς τουρ. Σίμτι μιλλὲτ μετζλισιντὲ τζουμχουριγὲτ ταραφταρανηνὴν ἐκσεριγετὶ 117 νεφὶρ τιρ.

Κορουνοὺρ κι μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν τζουμχουριγὲτ ταραφταρανὴ ἰλὲ οὐζλασατζάκ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχάζ ἐτετζὲκ τιρ. Χεγέτι βουκελὰ ἰστιρὰ ἐτμὶς ὁλοὺπ, γενὶ μιλλὲτ μετζλισὶ ἰτζτιμαϊντὲν σόγγρα γενὶ πὶρ χεγέτι βουκελὰ τεσκὶλ ὁλουνατζάκ τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Λὰ Τουρκινὶν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, Ἀχμὲτ Μουχτἀρ πασὰ Ἐρζροὺμὰ τζεκιλτιγιντὲ μουχιμμἀτ βὲ ἐρζακηνὴ γιακμὴς τηρ. — Πουκρεσὲτὲν κεσἰτὲ ὁλουνἀν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν Ὀκτ. 28τὲ Χακκὶ πασὰ ἰλὲ περαπὲρ Ρουσλαρὰ τεσλὶμ ὁλουνἀν ἀσακίρι Ὀσμανγὲ γετὶ ταπουρτἀν μουρεκκεπ ὁλοὺπ, πουνλαρτἀν ἄντζακ 300 νεφὲρ κατζαρἀκ κουρτουλαπιλμίς τιρ. Μεζκοὺρ μουχαρεπετὲ Ρουσλαρὴν ζαγιατὴ κερὲκ μακτοὺλ κερὲκ μετζροὺχ ἄντζακ 65 κισὶ ἰτι. — Σαπὴκ Σουλτἀν Μουρἀτ ταϊρεσὶ χατεμεσιντὲν τζοκλαρὴ κεντὶ μεμλεκετλερινὲ γιάχοτ Χιτζαζὰ κοντερίλμισλέρ τιρ. Ὀσμανλὴ γαζεταλαρὴ μερκοὺμ χατεμελερὲ ἰταρὲ ἰτζοὺν γιὸλ βεριλμὶς ὁλτουγουνοὺ πεγιἀν ἐτέγιορλαρ. —Τζουμα κουνουντὲν περοὺ πάπη σερασκερὶ ταραφηντἀν γενὶ πὶρ χαπὲρ νὲσρ ὁλούνμαμης τηρ. Φουρτουναλἀρ σεπεπιντὲν πάζη τηλεγραφ χαττλαρὴ ποζουλμουσλάρ τηρ, φάκατ πάζη τηλεγραφλἀρ κελμὶς ἰσέ τε νὲσρ ὁλούνμαμησλαρ τηρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΪΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.
Ὀκτ. 25, βὲ Νοέμ. 6, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	11.04
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	31.75

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρὰτἀν

Μετζιτιγὲ	105¼	Πὸλ	88½
Καϊμὲ	19½	Ναπολεὸν	86½
Πακὴρ ἀκτζὲ	16½	Αιρὰ Ἰνγλιζ	109½

Ἀμερικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντἀν Μὸυελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλἀρ γιοκουσοὺ, Ἀμερικἀν χἀν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.
ΜΑΤΠΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΔΑΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΑΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 4 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 13) 1877 ΝΟΥΜ. 45

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

χὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νεσὶρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 4 1/2 βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 3/4 μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελὶ τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Ἐκμὲκ βὲ πιτζμέκ. — Μωϋσησὶν τερτζὶχ ἐϊλετιγὶ σέϊ. — Τζεσὶτι ἰνσαντὰ πουλουνὰν ὸϊνακλάρ. — Ἴλμι χικμέτι ταπὶιγὲ οὺζερινὲ μουχτασὰρ τερσλέρ. — Ἀφρικατὰ κεσφιγιάτη τζετιτέ. — Γενὶ κεσὶφ ὸλουνὰν πὶρ γιηλτὶζ. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τουτζτζαριγέ.

ΕΚΜΕΚ ΒΕ ΠΙΤΖΜΕΚ

«Ἀλτάνμαγιηνηζ, Ἀλλὰχ ἰστιχζὰ ὸλουνμάζ· ζίρα ἀτὲμ χὲρ νὲ ἐκέρσε, χέμαν ἀνὴ πιτζετζέκ τὶρ. (Γ΄αλ. ς΄. 7.)

Ἐϊλὶκ ἐτὶν ἀτὲμ μουκιαφάτ, κοτοὺλοὺκ ἐτὲν ἀτὲμ ἰσὲ μουτζαζάτ πουλοὺρ τενλὶρ, βὲ πού σὸζ πὲκ τογρού τουρ, λάκιν παλατὲ μουχαρρὶρ ἀγετὶν ἄσηλ μανασὴ πού τεγὶλ τὶρ. Ἀγέτι μεζκούρενὶν ἄσηλ μανασὴ σοὺ τούρ κι χὲρ ἀτὲμ νὲ τζὶνς τοχοὺμ ἐκέρσε, ὸλ τζὶνστὶν μαχσοὺλ ἀλατζάκ τὴρ. Μίσελα, σεχβέτι νεφσανιγεσινὲ οὺγιὰν ἀτεμὶν σεχβέτι νεφσανιγεσὶ κουββέτ κισπὶ ἐτμεσὶλε ἐνὰ γαλὶπ κελὶρ· σὰν οὺ σὸχριτ σεβτασηντὰ ὸλὰν ἀτὲμ τάϊμα μεζκοὺρ σεβταγιὰ ἐσὶρ ὸλούρ· χασετὶ μουπτελὰ ὸλὰν ἀτὲμ κεντὶ ἀκρανὴ ὶλὲ ὸλὰν μουσαχαπετιντὶν τάϊμα ραχατσὴζ ὸλούρ· βιτζτανηνὴ τενλέμεγιπ κὸυναχτὰν τεβπὶ ἔτμεγεν ἀτὲμ τάχι κὸυνὰχ ἰσλεμεκτὲ ὅλ κατὰρ μουσὶρρ ὸλούρ κι, ἄντζαχ κατὶρι μουτλὰκ ὸλὰν Ἀλλὰχ ὀνοὺ τεβπεγὲ κετιρεπιλίρ.

Πὶλ ἀκς ταπιατηνὴν κοτοὺ ἀρζουλερινὲ γενὶν βὲ σεχβάτη νεφσανιγεσινὲ ζὰπτ ἐτὲν βὲ βιτζτανηνὴ τενλεγὶν βὲ ἰτιτὰλ βὲ ἀταλὶτ ταρικιντὲ γιουρούγὶν ἀτεμὶν καλπὶντὲ ἐγιλιγὲ ὸλὰν μουχαπὶετ κιττίκτζε κισπὶ κουββέτ ἐτὶρ, βὲ νίχαγετ ὅλ ἀτὲμ ἰμὰν βὲ Ρούχ οὺλ κοὺτς ὶλὲ μεμλοὺ ὸλατζάκ τὴρ.

Ἰστὲ ἰνσανὴν πού κὸνὶ χαλλερὶ κὸστερίρ κι «Ἀτὲμ χὲρ νὲ ἐκέρσε, χέμαν ἀνὴ πιτζετζέκ τὶρ.»

ΜΩΪΣΗΣΙΝ ΤΕΡΤΖΙΧ ΕΪΛΕΤΙΓΙ ΣΕΪ

4.

Πουντὰν ἐββελκὶ πεντλερτὲ πάστ οὺ πεγιὰν κηληντηγὴ οὺζρὲ Μωϋσησὶν Φαραωνοὺν σαραγιηντὰ μαλὶκ ὸλτουγοὺ ἴζζέτ οὺ σαατετὶ τὶρκ ὶλὲ χάλη ἐσαρεττὲ πουλουνὰν Ἰπρανιλέρλε πιρλεσμεγὲ νὲ σεπεπὲ μεπνὶ χαρὰρ βιρμὶς ὸλτουγουνοὺ τερτὶς βὲ τετκὶκ ἐτελίμ.

Ἰνσὰν ἐρκιαφηντζὰ Μωϋσησὶν μεζκοὺρ χαραρὴ γάγετ ἀτζαλὶπ βὲ ταπιάτη πεσεργεγὲ μουγαγὶρ κορουνοὺρ. Μωϋσῆς πού χαραρὴ βερτιγὶ βακὴτ Ἀλλαχὴν ἐναγετίλε ὶλαρουτὲ νὲ πογιοὺκ ἰσλὲρ ἰτζρὰ ἐτεπιλετζεγινὶ χένουζ χὶτζ πιλμέζ ἰτι. Ὸϊλὲ ἰσὲ νάσηλ ὸλτού κι Φαραωνοὺν σαραγιηνὴ, ὁρατὰ μαλὶκ ὸλτουγοὺ ἴζζέτ οὺ σερεφὶ βὲ σουρτουγιοὺ ζέβκ οὺ σεφαγιὴ τὲρκ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτί. Μωϋσησὶν βερτιγὶ πού καρὰρ πιζὶμ ἰτζοὺν φαϊτελὶ πὶρ ἰπρὲτ ὸλτουγουντὰν τικκάτη ἀζιμὲ ἶλὲ τεφτισὲ σαγιὰν τὴρ. Μωϋσῆς Φαραωνοὺν κηζηνὴν ὀγλού, Μησριλερὶν πίλτζουμλε οὺλοὺμ βὲ φουνουνουντὰ μαχὶρ βὲ ἔχλι φεσαχὰτ βὲ οὺμούρη τακικεγὲ ἀσνὰ πὶρ ζάτ ἰτι ἰσέ τε, κεντισὶ γάγετ χαλὶμ βὲ μουτεβαζὶ ὸλτουγουντὰν κεντιλιγιντὲν πογιοὺκ ἰσλερὶν ἰτζρασὴ ἐμελιντὲ τεγὶλ ἰτι. Κέζαλικ Μωϋσῆς μιλλεττασλαρηνὴν φαζιλὲτ βὲ ἐχλιγετινὲ κουβενερὶκ, κεντὶ τάχτη ἰταρισιντὲ ὀνλαρὴ σερεφλὶ πὶρ μιλλὲτ ἐτμὲκ σεβτασίλε Μησηρὴ τὲρκ ἔτμετι. Χὰλ πὸϊλὲ ἰκὶν Μωϋσῆς ἀλὶμ ἰντιντὲ ἀλεσσεβιγὲ γάγετ κηϊμετλὶ ἄττ ὸλουνὰν σεϊλερὶ νασηλ τὲρκ ἐτεπιλτί. Μωϋσησὶν πού τέρκ οὺ τερτζιχινὶν σεπεπὶ Κιτάπη σεριφτὲ πεγιὰν κηληνμὴζ τὴρ. Μωϋσῆς Ἀλλαχὰ ὸλὰν ἰμανηντὰν νασὶ σὸϊλὲ πὶρ φετακιαρληκτὰ πουλουντού. Μωϋσῆς τζάν οὺ τιλτὶν Ἀλλαχὰ ἰμὰν ἐττιγιντὶν πού τουνγιανὴν ἴζζὶτ οὺ ἰκπαλινὶ βὲ ζέβκ οὺ σεφασηνὴ τὲρκ ἐτμεγὲ κατὶρ ὸλτού. Μωϋσῆς Ἀλλαχ ἀζιμούσσὰν χαϊρετλιρὶ ἰνσανὰ λαζὴμ ὸλὰν χὶρ νέβ λούτρ οὺ νιμετὶν σὶρ τζεσμεσὶ ὸλτουγουνὰ ἰνανὴρ ἰτι. Ἀλλαχὴν λούτρ οὺ κερεμινὶν γανιμετινὲ ὅλ τερετζὶ ἰτικὰτ βὲ ἰτιματὴ βὰρ ἰτί κι, Ἀλλαχὴν χοὺσνι ναζαρηντὰν μαχρούμ ὸλτουγοὺ χαλτὲ Φαραωνοὺν σαραγιηντὰ σεφὰ σουρμεγὶ κεντινὲ πογιοὺκ σεφαλὲτ, ἄμμα Ἀλλαχὴν χοὺσνι ναζαρηνὰ ναϊλ ὸλτουγοὺ χαλτὲ τζολτὲ γιασαμασηνὴ ἀζὶμ σαατὲτ ἄττ ἐτὲρ ἰτι. Ἀλλαχὴν μερχαμὲτ βὲ μουχαπὶετ βὲ ἰναγετινὲ ὅλ τερετζὲ μουτεβεκκὶλ ἰτί κι, Ἀλλαχὴν χηζμετιντὲ ἓν ἐτνὰ πὶρ χαλὲ Φαραωνοὺν ἰσιντὲ ναϊλ ὸλατζαγὴ ἓν ἀλὰ ρουτπετὲν ἀλὰ ἄττ ἐτὲρ ἰπι. Ἀλλαχὴν χικμέτι μουτλακασηνὰ ὅλ τερετζὲ ἰμὰν ἐτμὶς ἰτί κι, Μωϋσησὶν ἰνιτιντὲ πὶλτζουμλε χοὺκεμανὴν μαλοὺματὴ χικμέτι ἰλαχιγεγὲ νισπέτεν χαμακὰκ ὸλοὺπ, ἰνσὰν ἀκληνὴν κεσπὶ ἐτεπιλετζεγὶ ἓν ἀλὶ ἶλὶμ ἄντζαχ Ἀλλαχὴ τανημὰκ βὲ ἐνὰ σατακάτλε ἰπατὲτ ἐτμεκτεν ἰπαρέτ ἰτι. Ἀλλαχὴν ἀταλέτι χιαμιλεσὶ χακκηντὰ τάχι Μωϋσησὶν ἰτικατὴ γάγετ καβὶ ὸλτουγουντὰν, Ἀλλὰχ Τεαλανὴν κεντὶ σατὴκ κουλλαρηνὰ ζεμινὶ πὶρ χοὺκιτὰρὴν βερεπιλετζεγὶ μουκιαφαττὰν ταχὰ τζελὶλ πὶρ μουκιαφὰτ ἰχσὰν ἐτετζεγινὲ ἄσλα σουπχὲ ἐτμεζ ἰτι. Βὶλχασηλ, Μωϋσησὶν Ἀλλαχὴν καβμὴ ἶλὲ ὁλμακληγὴ Φαραωνοὺν σαραγιηντὰ ναϊλ ὸλτουγοὺ σαατέτι χαλὲ τερτζὶχ ἐτμεσὶ, ὀνοὺν Ἀλλαχὴ σουρέτι βαζιχετὲ τανημὴζ, ἐδσάρη ἶλαχιγεσὶ χακκηντὰ τάχι μαλουμάτη χιαμιλὲ κισπὶ ἐτμὶς ὁλμασηντὰν νεσὲτ ἐττί. Μωϋσῆς Ἀλλαχὴ πὶρ ζάτη χάϊ, πὶρ κερεμκιανὶ πετὶρ, πὶρ ραχὶμ χουκμετὰρ τεγιοὺ τανητηγηντὰν, Φαραωνοὺν σαγεσιντὲ μαλὶκ ὸλτουγοὺ ἴζζέτ οὺ σαατετι τὲρκ ἐτεπιλτί. Μωϋσῆς Ραππὴν κεντὶ σατὴκ πεντελερινὲ ἰχσὰν ἐτετζεγὶ ἐπετὶ μουκιαφατὴ ἰμὰν ἶλὲ κορμουζὰ ὸλτουγουντὰν, πού τουνγιανὴν φανὶ χαζινελερινὶ ρέττ ἐτεπιλτί.

Μωϋσησὶν βερτιγὶ καρὰρ τεβαρὶχτε τικκατὰ σαγιὰν πὶρ βακκὰ ὸλτουκτὰν ματὰ, πιζὲ τάχι νουμουνὲτ ἰμτισὰλ ὸλατζάκ πὶρ ὀρνὲκ τὶρ. Χὶρ κὲς Μωϋσῆς κιπὶ πὶρ καρὰρ βερμεγὲ ταβὶτ ὸλουνμούς τουρ. Βάκα Μωϋσῆς φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ χαλτὲ πουλουντουγουντὰν, ὀνοὺν βερτιγὶ καραρτὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ νετιτζελὲρ χουσουλὲ κελτὶ, βὲ λάκιν χὲρ κὲς Μωϋσῆς κιπὶ γιὰ Ἀλλαχὴ γιὰ τουνγιαγιὴ ἰχτιγιὰρ ἐτμελὶ τὶρ. Χὲρ ἀτὲμ, ἔρ βὲ νισὰ, γιὰ Ἀλλαχὰ ὸλὰν πορτζλαρηνὴ σατακὰτ οὺζρὲ ἰφὰ ἐτμεγὶ γιάχοτ πού τουνγιανὴν ζέβκ οὺ σεφαλαρηνὰ ταλὶπ ὁλμαγὴ, γιὰ Ἀλλαχὴν χικμετινὶ ταχσὶν γιάχοτ ἰνσανλαρὴν χικμετινὶ τακτὶρ ἐτμεγὶ, χουλασάϊ κελὰμ, ὀμρούνοὺ γιὰ κεντὶ μεναφὶϊ σαχσιγεσινὲ γιάχοτ Ἀλλαχὴν χηζμετινὲ ταχσὶς ἐτμεγὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμελὶ τὶρ.

Πού μεσελεγὶ λαγιήκη βὲτζ οὺζρὲ χάλλ ἐτμὲκ βάκα μουσκίλ τὶρ, λάκιν χὲρ κὲς πιλμελὶ τὶρ κι, Ἀλλὰχ χὲρ ἀτεμὶ Μωϋσῆς κιπὶ πὶρ σουρέτι μαχσουσετὲ ἴζζετλεμὶζ ἰσέ τε, κεντινὲ σατηκανὲ χηζμὲτ ἐτμὲκ γαϊρετιντὲ ὸλὰν κουλλαρηνὰ πίλα σουπχὲ κεσρέτλε μουκιαφατηνὴ βερετζέκ τὶρ. Ὀνλαρὴν σαατετὶ τάχι Μωϋσησὶν σαατετιντὲν τοὺν ὁλμαγιατζάκ τὴρ. Χριστος Ἐφεντιμίζ νεφσλερινὶ ἰνκιὰρ ἶλὲ κεντὶ ἀρτήσηρα κιτενλερὲ περεκὲτ ἰχσὰν ἐτετζεγινὶ βὰτ ἐτμίς τὶρ, βὲ Χριστοσοὺ σαχίγεν Ράππ τεγιοὺ καποὺλ ἐτενλὶρ τετζρουπελερίλε ὀνοὺν μεζκοὺρ βατηνὴ ταστὶκ ἐτερλέρ. Κιάσκι Ἀλλαχὴν ἐναγετὶ ἶλὲ ἰτζιμιζτὶν χὶρ πιρὶ Μωϋσῆς κιπὶ ἀκιλανὲ ταβρανὴπ, Ἀλλαχὴν χηζμετινὶ τοὺνγιανὴν ζέβκ οὺ σεφαλαρηνὰ τερτζὶχ ἐϊλεσί, ὅλ βακὴτ πού τοὺνγιατὰ σελαμέτι ρουχανιγεγὲ βὲ ἀχρεττὲ χαγιάτη ἐπετιγεγὲ ναϊλ ὸλατζάγηζ.

ΤΖΕΣΕΤΙ ΙΝΣΑΝΤΑ ΠΟΥΛΟΥΝΑΝ ΟΪΝΑΚΛΑΡ

6.

Τζεσέτι ἰνσαντὰ πουλουνὰν ὸϊνακλαρὴν κιάφρεσὶ πὶρ νέβ τεγὶλ τὶρ, λάκιν χέπισι τε πογιοὺκ χοὺνέρλε γιαπηλμὴς βὲ χηζμέτι μαχσουσελερινὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μοὺνασιπ σουρεττὲ τερκὶπ βὲ τανζὶμ κηληνμησλάρ τὴρ.

Πατζακλαρτὰ οὺτς ὸϊνὰκ βὰρ, βὲ πουνλὰρ καλτζά, τὶζ βὲ τοποὺκ ὸϊνακλαρὴ τὴρλάρ. Πατζακλαρμηζὴ ὸν βὲ ἀρκὰ ταραφὰ τογρού κημηλτατάρακ γιουρούγεπιλμὲκ, κὶζαλικ σαγὰ βὲ σολὰ τογρού κημηλτατάρακ ἀτζὴπ καπαγιαπιλμὲκ ἰτζοὺν καλτζαλαρτὰ ὸϊνακλὰρ πουλουνμασὴ μοὺτλακα λαζὴμ τὴρ. Τιζλερτὲ ἰσὲ ὸϊνακλὰρ πουλουνμασὴ πατζακλαρμηζὴ γιάληνζ ὸν βὲ ἀρκὰ ταραφλαρὰ τογρού κημηλτατμὰκ ἰτζοὺν λαζὴμ τὴρ. Φίλγακικα τιζλερτὲ ὅλὰν ὸϊνακλὰρ τάχι πού χαρεκετι ἐτμεγὲ μοὺνασιπ τὶρλέρ.

Καλτζατάκι ὸϊνὰκ οὺϊλοὺκ γιάχοτ πούτ χεμιγινὶν οὺτζουνοὺ ἰτζινε ἀλμὰκ ἰτζοὺν κατὶχ σεκλιντὲ ἰτζὶ ὀγιουλμούς πὶρ χεμικτὲν ἰπαρέτ τὶρ. Οὺϊλοὺκ χεμιγινὶν οὺτζοὺ γιουβαρλὰκ ὸλοὺπ μεζκοὺρ κατὶχ σεκλιντὲ ὅλὰν ὀγιουγοὺν ἰτζιντὲ χὶρ ταραφὰ κολάϊτζα τὸνὶρ. Φάκατ τὶζ ὸϊναγὴ πουντὰν πούτοὺν πούτοὺνὲ φαϊκλὴ τὴρ. Πού ὸϊνὰκ πατζαγὴν γιοκαρκὶ βὲ ἀσαγκὶ κηπμλαρηνὴν χεμικλερινὲν μοὺρεκκεπ τὶρ, λάκιν πού χεμικλὲρ πὶρπὶρινὲ ὅϊλὲ πὶρ σουρεττὲ μερπούτ τὴρκὶρ κι, χὲρ ταραφὰ τεγὶλ, ἄντζαχ ὸν βὲ ἀρκὰ ταραφὰ τογρού

χαρεκέτ ετεπιλιρλέρ. Καλτζά βε τίζ öϊνακλαρή γερλεριντί τεγιαττικλερί χαλτέ ίνσανήν χαρεκετιντέ νέ ούϊγουνσουζλούκ ζουχούρ ετετζεγί πίρ κερρέ μούλαχαζά όλουνούρσα, öϊνακλαρήν σιμτίκί τανζιμιντέ νέ χικμέτι άζιμέ βάρ όλτουγού κολάϊ άνναεήλήρ. Μέσελα, καλτζατάκί öϊνάκ τίζτέ όλάν öϊνάκ γερινέ κονούλσα, μεζκούρ öϊναγήν χαρεκιάτη μούτενεββίγεσί πίχουτέ όλούρ· πίλάκς τίζτεκί öϊνάκ καλτζατάκί öϊνάκ γερινέ βάζ όλουνσά, πατζακλάρ τάϊμα πίρπίρινέ γιακήν καλήπ, γιούρούμεγέ μανί όλουρλάρ.

Μεζκούρ öϊνακλαρήν καβαίτι χεντεσιγέ μούτζιπίντζε άσηλ λαζήμ όλτουκλαρή γερλεριντέ τουτουλμαλαρή τικκατά σαγιάν τήρ. Τίζ βε τίρσεκ öϊνακλαρή ρεζέ σεκλιντέ γιαπηλμής τήρλάρ, βε πού öϊνακλαρήν μουχτελίφ κησμλαρή μήχ ilε τεγίλ, πασκά χικμετλί πίρ γιόλ ilε, γιάνι γάγετ ταγιανηκλή βε κοπμάζ πίρ πάγλε γερλεριντέ καβί τουτουλμουσλάρ τήρ. Μεζκούρ παγήν πίρ ούτζού τίζ βε τίρσεκ κεμικλεριντέν πίρινίν ούτζουνά, öl πίρ ούτζού τάχι μεζκούρ κεμικλερτέν τικέρινίν ούτζουνά σαρηλμής όλούπ, ixi κεμιγί γεκτικέρινέ σηκή σηκή πίτιστίρίρ. Τίζ öϊναγηνή τερκίπ έτέν κεμικλερίν γερλεριντέν τζηκιασηνά ζιγιατέ τεχλικέ βάρ ίτιγιντέν, μεζκούρ κεμικλερί γεκτικέρινέ ράπτ έτμέκ ίτζούν πασκά πίρ τερτίπ ίστιμάλ όλουνμούς τουρ. Ixi καβί άσαπελέρ μεζκούρ κεμικλερί γεκτικέρινέ σηκή σηκή ράπτ έτμίς όλτουκλαρηντάν, πού άσαπελέρ γιάγοτ παγλάρ κόπμαγηντζα όλ κεμικλέρ γερλεριντέν τζηκάμαζλαρ. Κέζαλικ καλτζά öϊνακλαρηνήν γερλεριντέν τζήκμαση ίτζούν, πalατέ μεζκούρ παγτάν ματά, πίρ τε κησσά βε καβί χέμ έγιλίπ κηρηλμάζ άζαλέ βάρ. Ίσπού άζαλενίν πίρ ούτζού καλτζά κεμικλεριντέν γιουβαρλάκ πασλή κεμιγέ σαρηλμής, τικέρ ούτζού ise τικέρ καλτζά κεμιγινίν κατέχ κίπί όγιουλμούς όλάν γερινέ κίρμίς όλούπ πού ixi κεμιγί πίρπίρινέ ράπτ έτμίς όλτουγουντάν πρακμάζ κι μεζκούρ öϊναγή τερκίπ έτέν κεμικλέρ γερλεριντέν τζηκσηνλάρ, σάϊλέ κι μεζκούρ κεμικλέρ χέμ πίρπίρλεριντέν άϊρηλμαζλάρ, χέμ τάχι χέρ ταραφά σερπέσττζε χαρεκέτ έτερλέρ.

Τοπούκ öϊνακλαρή σουρέτι σαϊρετέ, λάκιν γίνε άτζαίπ πίρ χικμέτλε κεντί γερλεριντέ μουχαφαζά όλουνούπ χαρεκέτ έτερλέρ.

Λάκιν νάσηλ όλούγιορ κι σενελέρ ilέ πίρπίρλερινέ τζαρπάν πούντζα κεμικλέρ άσήγμαγιηπ χεγέτι άσλιγελεριντέ καλήγιορλάρ. Πού παπτέ τάχι γάγετ χακιμανέ πίρ τετπίρ ίττιχάζ όλουνμούς ölμασαγιηπή σούπχεσίς μεζκούρ κεμικλέρ άσήνήρ βε ίπρανηρλαρ ίτι. Πίρπίρινέ τζαρπάν κεμικλερίν ούτζλαρηνά, κεμικτέν τάχά σέρτ βε ταγιανηκλή γουζρούρ γιάχοτ κακηρτάκ τεσμιγέ όλουνάν πίρ νέβ ματτέ σαρηλή τήρ. Πίρ ούστά μακινατζή γιαπτηγή μακινανήν πίρπίρλερινέ σούρτούνέν κησμλαρηνή τεμίρ γιάχοτ πασκά ταγιανηκλή πίρ ματένλε καπλατηγή μισιλλί, τζεσέτι ίνσανή γιαπάν Χαλίκι μουτλάκ τάχι κεμικλερίν γεκτικέρινέ τζαρπάν γερλερινί μεζκούρ άσηγμάζ βε κοπμάζ ματέ ilέ καπλαμής τήρ.

Τζεσέτι ίνσαντά ίτζρά όλουνμούς όλάν πίρ τετπίρ τάχι σού τούρ κι, τζεσετίν χέρ πίρ κήσμή τούζιγε κάν ilέ πεσλενμεκτέ όλτουγουντάν, άσηνάν βε ίπρανάν γερλέρ κέσπι τετζεττούτ έτερλέρ.

Τζούμλενιν μαλούμού όλτουγού ούζρέ πίρ μακινανήν τούζιγέ γεκτικέρινέ σούρτούνέν γερλερί, μέσελα άραπά γιάχοτ φαπρικά βε βαπόρ μακιναλαρηνήν τζαρχλαρή σήκ σήκ γιαγλανμαγά μούχτάτζ όλτουκλαρή μισιλλί, τζεσέτι ίνσανήν öϊνακλαρή τάχι τάϊμα γιαγλανσαλάρ κερέκ τίρ. Πού χουσουττά τάχι τζεσέτι ίνσαντά άτζαίπ πίρ τετπίρ μούσαχετέ όλούνούρ. Χέρ πίρ öϊναγήν γιανηνούτζουντάν άπίρ ούτζουνά νέ κατάρ βακηττά κετζέρ;

Τ. Γιακήν μαχαλλερτέ πίρ σανιγέ πίλέ σούρμέζ.

Σ. Τηλεγράφ τελλερινίν ixi ούτζουντά νέ άλέτ βάρ τίρ;

Τ. Μόρς νάμ πίρ ζατήν ίτζατκερτεσί όλούπ, ματτέϊ ήλεκτρικιγέ βασιτασίλλε ίσαρετλέρ γιαζάν πίρ άλέτ βάρ.

Σ. Μεζκούρ ίσαρετλέρ νέ κόστεριρλέρ;

Τ. Ίσαρετλέρ έλίφ πέ χουρουφατηνή κόστεριρλέρ. Πίρ ατέμ μεζκούρ άλετίν πασηντά τουρούπ γιαζηλάν ίσαρετλερίν κόστερτιγί χαρφλαρή πιρέρ πιρέρ πίρ κιαγήτ ούζερινέ γιοκαρτά κόστεριλέν ίσαρετλέρ κιπί ίσαρετλέρ γιαζάρ.

Σ. Πού χαλτέ Σμύρνη τηλεγραφχανεσιντέ πουλουνάν μεμούρ νέ γιαπάρ;

Τ. Όρανήν μεμουρού γιαζηλάν ίσαρετλερίν κόστερτιγί σόζλερί καλεμέ άλήπ, μεκτούπού ρατζί όλτουγού κιμσεγέ κόντερίρ.

Σ. Τηλεγράφ χαπερλερινίν ταχά κολάϊ πίρ γιόλ ilέ τεπλίγ όλουνμασή ζημνηντά Χαούς νάμ ζάτ νέ άλέτ ίτζάτ έττί;

Τ. Πού ζάτ όιλέ πίρ άλέτ ίτζάτ έττί κι, έλίφ πέ χουρουφατηνή άϊνεν πίρ κιαγήτ ούζερινέ τερσίμ έτέρ.

Σ. Πού άλέτ νεγέ πενζέρ;

Τ. Πιανογιά πενζέρ, βε πάς taραφηντά κούτζούκ μακινασή βάρ.

Σ. Νάσηλ κουλλανηλήρ;

Τ. Πίρ μεμούρ Ίσταμπολτά πιανογιού τζαλατζάκ κιπί κελίπ άλετίν όνούντέ ότουρούρ, βε φίλ τισιντέν μαμούλ παρμακλαρά τοκαντηγή πίρλε ματτέϊ ήλεκτρικιγέ τελτέν κετζίπ, öl πίρ ούτζτά πουλουνάν μαχαλέ, μέσελα Σμύρνη τηλεγραφχανεσινέ, κιτέρ, βε άνιτέ όρατά πουλουνάν άλετίν παρμακλαρή χαρφλάρ τερσίμ έτμεγέ πασλαρλάρ.

Σ. Χαρφλάρ νέ ούζερινέ ρέσιμ όλουνουρλάρ;

Τ. Ούζούν πίρ κιαγήτ ούζερινέ ρέσιμ όλουνουρλάρ. Κιαγήτ σερίτ κιπί κούτζούκ πίρ μακαρά ούζερινέ σαρηλμής τήρ, βε ixtizά έττιγί κατάρ τέζ τζόζούλούπ μεζκούρ άλετέ τογρού κελίρ.

Σ. Όύζερινέ χαρφλάρ ρέσιμ όλουντουκτάν σόγγρα κιαγήτ νέ όλούρ;

Τ. Χαρφλαρή χαβί όλάν κησμή κεσιλλίπ, ratzi όλτουγού άτεμέ κόντεριλίρ,

Σ. Τηλεγράφ βασιτασίλλε μεκτούπ κόντερμέκ νίτζούν άλεσσεβίγε μακπούλ τουτουλμακτά τήρ;

Τ. Τζούνκι τηλεγράφλα ούζάκ γερλερτέ πουλουνάν άτεμλέρ άζ bakήt ζαρφηντά πίρπίρίλλε μουχαπερέ έτερλέρ.

Σ. Τούρκιατά τζόκ γερλερτέ τηλεγράφ τελλερί βάρ μη τήρ;

Τ. Έχεμμιγετλί γερλερίν κιάφφεσιντέ πουλουνούρ.

Σ. Τούνγιατά έν άτζαίπ τηλεγράφ χαττή χάνκηση τήρ;

Τ. Πάχρη μουχίτι γαρπινίν τιπινέν κετζίπ Εύρωπατάν Άμερικαγιά κατάρ μούμτετέ όλάν τηλεγράφ χαττή τήρ.

Σ. Πασκά μεμλεκετλερτέ τε τηλεγράφ χαττή βάρ μη τήρ;

Τ. Βάρ τήρ, χέμ bakήt κελετζέκ κι τούνγιανήν χέρ κησμητά σακίν όλάν ίνσανλάρ πίρπίρλερίλλε τηλεγράφλα κονουσμαγά μουβαφφάκ όλατζακλάρ.

ΙΑΜΙ ΧΙΚΜΕΤΙ ΤΑΪΠΓΕ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΜΟΥΧΤΑΣΑΡ ΤΕΡΣΑΕΡ

31 ίντζί τέρς

Σ ό υ ά λ. Πουντάν έββελκί τερστέ «Ματτέϊ ήλεκτρικιγέ πουλουντουγού τζισματέ όβαλανμάκλα ταχρίκ όλουνούπ μεϊτανά τζηκάρ» τετίν. Ματτέϊ μεζπούρέ ταχά πασκά νέ σουρέτλε μεϊτανά τζηκάρ;

Τ ζ ε β ά π. Χ α μ ί ζ τενιλέν πίρ νέβ ματτέϊ κιμγεβιγέ ίτζινέ τζίνκο βε πακήρ παρτζαλαρή κονουλτουγού χαλτέ τάχι ματτέϊ ήλεκτρικιγέ χουτούς έτέρ.

Σ. Πού γιόλ ilέ ματτέϊ ήλεκτρικιγενίν νάσηλ χουτούς έτέρ όλτουγουνού ταρίφ έτεπιλίρμισίν;

Τ. Μεζκούρ ματέν παρτζαλαρή χ α μ ί ζ τενιλέν σεϊγιάλ ματτά ίτζινέ κονουλούπ, ματέν παρτζαλαρή τέλ ilέ πιρπίρλερινέ ράπτ όλουντουκλαρή χαλτέ, πίρ νέβ ματτέϊ ήλεκτρικιγέ χουσουλέ κελίπ μεζκούρ τέλ βασιτασίλλε ματέν παρτζαλαρηνήν πίριντέν όπίρινέ κετζέρ.

Σ. Μεζκούρ βέτζχ ούζρέ χουσουλέ κελέν ματτέϊ ήλεκτρικιγέ νέ κατάρ bakήt ματέν παρτζαλαρηνήν πίριντέν όπίρινέ κετζμεγέ τεβάμ έτέρ;

Τ. Ματέν παρτζαλαρή χαμιζτέ καλήπ τέλ βασιτασίλλε γεκτικέρινέ μερπούτ όλτούκτζα ματτέϊ ήλεκτρικιγέ χουσουλέ κελίρ.

Σ. Ματέν παρτζαλαρηνή πίρπίρλερινέ ράπτ έτέν βε ματτέϊ ήλεκτρικιγεγί πίριντέν όπίρινέ κότούρέν τέλ νέ κατάρ ούζούν ölμαλή τήρ;

Τ. Ίστενιλτιγί κατάρ ούζούν ölαπίλίρ.

Σ. Ματτέϊ ήλεκτρικιγέ μεζκούρ τέλ ούζεριντέν χάνκη ταραφά κιτέρ;

Τ. Ixi ταραφά τάχι κιτέρ.

Σ. Ματτέϊ ήλεκτρικιγενίν τελτέν τισαρή τζηκμασηνή μέν έτμέκ ίτζούν νέ τετπίρ κουλλανηλήρ;

Τ. Τελίν κετζτιγί γερτέ τζάμ γιάχοτ ίπέκ γιάχοτ ούστούντέν ματτέϊ ήλεκτρικιγέ κέτζμεγεν σάϊρ πίρ ματτέ ilέ τέλ τουτουλμαλή.

Σ. Τελίν ούστούντέν ματτέϊ ήλεκτρικιγενίν κετζμεσί μέν ölμουναπίλίρ;

Τ. Τελί κάτ έτμέκλε γιάχοτ τελέ πασκά πίρ τέλ παγλαμάκλα μέν ölμουναπίλίρ. Τελέ πασκά πίρ τέλ παγλαντηγή χαλτέ ματτέϊ ήλεκτρικιγέ γενί παγλανάν τέλ ούζεριντέν κιτμεγέ πασλάρ.

Σ. Πού χηζμετί ίτζρά έτέν τελλερί έκσεριγια νέρετέ κόρούρούζ;

Τ. Γιούκσέκ τιρεκλέρ ούζεριντέ κόρτούγιούμούζ τηλεγράφ τελλερί πού χηζμετί ίτζρά έτέν τελλέρ τίρ.

Σ. Ίσπού τηλεγράφ τελλερινίν ούτζλαρή νέρετέ τίρ;

Τ. Όνλαρήν πίρ ούτζού έκσεριγια πόγιούκ πίρ σεχρτέ, μέσελα Ίσταμπολτά, τηλεγραφχανέ τενιλέν πίρ μαχαλτέ, τικέρ ούτζού ise όντάν ούζάκ όλάν πίρ σεχρτέ, μέσελα Σμυρνητέ, τηλεγραφχανετέ τίρ.

Σ. Ματτέϊ ήλεκτρικιγέ πού ούζούν τελλερίν πίρ

ΑΦΡΙΚΑΤΆ ΚΕΣΦΙΑΤΗ ΊΖΕΤΊΤΕ

Μρ. Ἰστένλι νὰμ πἶρ ζατὴν Ἀφρικατὰ ἐττιγὶ σιγιαχαττὰν Ἀγγελιαφοροστὰ πἶρ κὰτζ τεφὰ πὰχς ὀλουνμούζ τουρ. Ἀφρικατὰ τζὸκ σενελὲρ ἰτζρά̈ κεσφιγιαττὰ πουλουνὰν Δοκ. Λιβινκστον χακηντὰ χάϊλη βακὴτ χἰτζ πἶρ μαλούμὰτ ἀληνάμαμὴζ ὀλτουγουντὰν Μρ. Ἰστένλι ἔββελα Δοκ. Λιβινκστονοὺ πουλμὰκ βὲ ὀνὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἀφρικαγιὰ ἰζὰμ ὀλουνμούζ ἰτι. Μρ. Ἰστένλι Ταγγανγίκα κὸλοὺ τζιβαρηντὰ Οὐτζἰτζι νὰμ μαχαλτὲ Δοκ. Λιβινκστονοὺ πουλοὺπ, ὀνοὺν ἰλὲ περαπὲρ πἶρ κὰτζ ἄϊ σιγιαχὰτ ἐττικτὲν σόγγρα σαλίμεν Ἀμερικαγιὰ ἀβὲτὲτ ἐϊλεμίζ ἰτι.

Πουντὰν οὔτζ σενὲ ἀκτὲμ Μρ. Ἰστένλι Ἀφρικατὰ κεσφιγιὰτ ἰτζρὰ ἐτμὲκ νιγετίλε τέκραρ Ἀμερικατὰν χαρεκὲτ ἐϊλετί. Μρ. Ἰστενλιτὲν βακὴτ βακὴτ ἀληνὰ μεκτουπλαρτὰν ἀννασηλτηγηνὰ κὸρὲ μούμαϊλέϊχ Νεῖλος νεχρινὶν ἒν ζιγιατὲ τζενουπὶ μενπαὶ σαγιηλὰν βὲ Σιμιγιοὺ τενιλὲν πἶρ νὲχρ κεσφ ἐτμίζ, βὲ Ἀλπὲρτ Νιάνζα βὲ Βικτόρια Νιάνζα νὰμ κὸλλερὶ κὸρμούζ, βὲ Ταγγανγίκα κὸλούνοὺν πὸυτοὺν σεβαχιλινὶ σαντὰλ ἰλὲ κεζμὶζ βὲ νἰχαγετ Ταγγανγίκα κὸλούντὲν γιολὰ τζηκπὲ Ἀφρίκα ἰτζερισιντὲν κὲτζερὲκ Αὔγουστος 8τὲ γαρπὶ σεβαχιλὲ μούβασελὲτ ἐτμὶζ τιρ. Μρ. Ἰστένλι πού σιγιαχατηντὰ μερκίζι Ἀφρικατὰ Λουαλαπὰ, βὲ Ἀφρικανὴν γαρπὶ σαχιλιντὲ Κόγγο τενιλὲν πἶρ νεχρτὲν κὲτζμὶζ ὀλουπὶ, παλατὲ μεζκοὺρ ἰκὶ νὰμ ἰλὲ γιὰτ ὀλουνὰν νεχρλερὶν πἶρ νὲχρ ὀλτουγουνοὺ βὲ μεζκοὺρ νὲχρ ταρικίλε Πάχρη μουχίτι γαρπιτὲν τογρουτὰν τογρουγιὰ Ἀφρικανὴν ἰτζερισινὲ κἰτίλἰρ ὀλτουγουνοὺ κὸστερμὶζ τιρ. Μεζκοὺρ νὲχρ Νεῖλος νεχριντὲν τἀχὰ ζιγιατὲ πόγιοὺκ τοὺρ. Εὐρωπαλὴ γιάχοτ Ἀμεριχαλὴ χἰτζ πἶρ σεϊγιὰχ πουντὰν ἀκτὲμ μεζκοὺρ νεχρτὲν κὲτζμεμὶζ ἰτι. Μρ. Ἰστένλι μαγετιντὲ 450 Ἀφρικαλὴ βὲ οὔτζ νεφὶρ πεγιὰζ ἀτὲμ πουλουντουγοὺ χαλτὲ 1876, Νοέμ. 13τὲ μεζκοὺρ νὲχρ πογιουντὰ σιγιαχατὰ πασλατή. Μεζκοὺρ Ἀφρικαληλαρτὰν 140 νεφερὶ Ταγγανγίκα τζιβαρηντὰν ὀλοὺπ, πουνλαρὴν χιάφρεσι γιολτζουλοὺκ τεχλικεσιντὲν κορχαρὰκ κατζτηλὰρ, πἰκὶ χαλὰν Ἀφρικαληλὰρ Ζανζιπαρτὰν ὀλοὺπ σονουνὰ κατὰρ Μρ. Ἰστενλιγὲ σατὶκ χαλτηλὰρ, λάκιν πουνλαρτὰν ἰκὶ σούλούσι βὲ οὔτζ νεφὲρ πεγιὰζ ἀτεμλὰρ τἀχι γιολτὰ φέβτ ὀλτουλάρ. Μρ. Ἰστένλι πιρισὶ Ἰνκιλτερρατὰ βὲ ὃν σεκιζὶ Ἀφρικατὰ τεφαρὶκ ἐτίλμιζ ὀλὰν 19 κητὰ σαντὰλ ἰλὲ Ταγγανγίκα κὸλούντὲν γιολὰ τζηκτή, λάκιν πάζη μαχαλλερτὲ ἠρμακτὰ τασλὴκ πουλουντουγοὺ τζιγίτλε πόγιοὺκ τζαγλαγιανλαρὰ ράστ κελερεκ σανταλλαρὴ πἶρ κὰτζ μὶλ μεσαρὲ σαϊκι κετζιλμίζ ὁρμανλὰρ ἰτζιντὲν καλτηρὴπ κὸτοὺρμεγὲ μετζπούρ ὀλτοὺ. Πού σιγιαχὰτ ἐσνασηντὰ Μρ. Ἰστένλι νεχρὶν σεβαχιλινὲ πουλουνὰν βαχσίλὲρ ἰλὲ ὀτοὺζ ἰκὶ τεφὰ καβγαγιὰ τουτουλτού. Πού μουχαρεπελερτὲ βαχσίλὲρ ζεχιρλὶ ὁκλὰρ ἰστιμὰλ ἐτμισλὲρ, πάζεν τἀχι τοὺρένκ βὲ σανταλλὰρ ἰλὲ Μρ. Ἰστενλιγὶ βὲ ὀνοὺν μαγετιντὲ πουλουνανλαρὴ ταζγὶκ ἐτμισλὲρ τὶρ. Μρ. Ἰστενλινὶν μαγετιντὲ πουλουνανλὰρ χαστηλχτὰν βὲ γεγετζὲκ κηλλετιντὲν τἀχι τζὸκ σηκηντὴ τζεκτιλὲρ. Μρ. Ἰστένλι βαχσίλερὲ χετίγελὲρ βερερὲκ ὀνλαρὴν τοστλουγουνοὺ καζανμὰκ ἰστὲρ ἰτι ἰσὲ τε, βαχσίλὲρ ὀνοὺν γιαννηνὰ βαρμαγὴ πἶλὲ Ἰστέμεμισλερ. Νἰχαγετ Μρ. Ἰστένλι, μαγετιντὲ καλὰν 115 νεφὲρ ἀτεμλερὶν σαϊκι κιάφρεσι τε χαστὰ ὀλαρὰκ, Κόγγο νεχρινὶν ἀγζηνὰ γετισὲϊ. Μαχάλι μεζπουρτὲ πουλουνὰν Ἰνκλιζ μεμουρλαρὴ χαστալαρὴν τεταβισινὲ πόγιοὺκ τικκάτ ἰλὰ πακτηλὰρ, βὲ ὀνλαρὴ πάχρεν Ζανζιπαρὰ κὸντεραζεκλὲρ. Μρ. Ἰστένλι γιακινλαρτὰ Ἰνκιλτερραγιὰ ἀβὲτὲτ ἐτετζὶκ, βὲ ἄρτηκ μεμλεκὲτ κεσφ ἐτὲν ἒν μεζχοὺρ σεϊγιαχλαρτὰν σαγιηλατζάκ τηρ.

ΓΕΝΙ ΚΕΣΦ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣ ΠΙΡ ΓΙΗΛΤΗΖ

Ἀμερικατὰ ἐρπάπη χεγεττὲν προφεσσὸρ Χὰλλ γιανηνλαρτὰ Βασίνκτον σεχρινὶν ρασατχανεσιντεκὶ πόγιοὺκ τουρπὶν ἰλὲ γενὶ πἶρ γιηλτὴζ κεσφ ἐττί. Μούμαϊλεϊχὶν ἰσπού κεσφὶ ἀσρημηζτὰ ἐρπάπη χεγετιν ἰτζρὰ ἐττιγὶ ἒν μουχίμμ κεσφιγιαττὰν πιρὶ τὶρ. Προφεσσὸρ Χὰλλ πού σενενὶν Αὔγουστος 16ντζη κετζεσὶ Ἄρης νὰμ σεϊγιαρενὶν ἀρτήσηρα κιτμεκτὲ ὀλὰν κούτζοὺκ πἶρ γιηλτὴζ κεσφ ἐτὶπ, πού γιηλτήζὴν μεζκοὺρ σεϊγιαρετὲν ὀλὰν ἰρακληγηνὴ τάχι χισὰπ ἐττί. Ἰκὶ σαὰτ σόγγρα τέκραρ τουρπὶν ἰλὲ πακτηγηντὰ γιηλτήζη μεζπουρουν χάλα μεζκοὺρ σεϊγιαρενὶν ἀρτήσηρα κιτμεκὲ ὀλτουγουνοὺ μούσαχετὲ ἐϊλετί. Ἔρτεσὶ κετζὲ τέφα πακὴπ, κεσφ ἐττιγὶ γιηλτήζὴν ὃ ἀνέτεκὶν πεϊκσίζ ζὰνν ὀλουνὰν Ἄρησὶν πἶρ πεϊκὶ ὀλτουγουνὰ ἰσκιὰτ ὀλτού. Ἰσπού πέϊκ οὐφὰκ ὀλοὺπ, ἄντζακ 100 μὶλ κατὰρ κουτροὺ βάρ. Πού πέϊκ 30 σααττὰ κεντὶ μιχβερὶ ούζεριντὲ πἶρ τέβρ τεκμὶλ ἐτὲρ, Ἀρηστὲν οὐζακληγὴ τάχι ἄντζακ 14,000 μὶλ, γιάνι καμερὶν ζεμιντὲν ἰρακληγηνὴν ὃν ἀλτητὰ πιρὶ κατάρ τηρ. Πἶρ ἀζ σόγγρα Ἄρησὶν ἰσπού κεσφ ὀλουναν πεϊκτὲν κούτζοὺκ τικὲρ πἶρ πεϊκὶ τάχι κεσφ ὀλουντού.

Ἄρης πιζὲ τικὲρ σεϊγιαρελερτὲν τἀχὰ ζιγιατὲ μαλοὺμ τοὺρ. Ἄρης 24 σαὰτ βὲ 37 τακικετὲ κεντὶ μιχβερὶ ούζεριντὲ, βὲ 687 κοὺντὲ σεμσὶν ἐτραφηντὰ τεβρινὶ τεκμὶλ ἐτὲρ. Τζιρμὶ κούρεϊ ἀρζὴν τζιρμενὶν σεκιζτὲ πιρὶ κατάρ τηρ, μεβσιμλερὶ τάχι πιζὶμ μεβσιμλερὲ πενζερλὲρ ἰσὲ τε πἶρ ἀζ ζιγιατὲ ούζοὺν τουρλάρ. Μεζκοὺρ σεϊγιαρενὶν σατχὴ κησὴν κουτπὶτὰν ἄρζεν 46 τερετζεγέτεκ κὰρ ἰλὲ ὀρτοὺλοὺ καλὴρ, λάκιν γιαζὴν κουτπὲ ἄντζακ 40 τερετζὲ καλαράκ, γιάνι 80ιντζὶ τερετζεγὲ κατὰρ κὰρ ἐρίρ. Ἀρησὶν σατχηνὴν χέμαν νησφηνὴ σοὺ καπλαμὰζ τηρ, λάκιν σοὺ τενιζλερτὲ βὲ ὀκιανοσλαρτὰ τοπλανμὰζ ὅλμαγιηπ, ούζοὺν τζετβελλερτὲ τζεργιὰν ἐτὲρ. Πού τὰρ βὲ τολασὴκ τζετβελλερτὲ 30,000 μὶλ κατὰρ γιολτζουλοὺκ ἐτιλσὲ πὸυτοὺν σεϊγιαρενὶν ἐτραφὴ τολασὴλμὰζ ὀλοὺρ, βὲ γιολτζουλοὺκ ἐτὲν ἰκὶ ταραφτὰν καραγιὴ κὸρούρ. Καρατὰν τάχι σεϊγιαρενὶν ἐτραφὴ τολασὴλὴς. Ἀρησιν χαβασὴ πιζὶμ χαβαμζὰ τζὸκ πενζὲρ βὲ πουλουτλὰρ βὲ φουρτουνλὰρ ἔκσεριγια μεζκοὺρ σεϊγιαρενὶν γιούζούνοὺ ἐρπάπη χεγετὶν ναζαρηντὰν κιζλερλέρ. Κὸυνεττὲν ἰρὰκ ὀλτουγοὺ ἐτζιλτὲν Ἀρηστὲ ὀλὰν χεραρὲτ πἶζιμ ἀρζημηζτὰ ὀλὰν χεραρὲτ κατὰρ τεγίλ τὶρ. Χουλασάϊ κελὰμ, Ἄρης ἰλὲ γερὶν ἀρασηντὰ πόγιοὺκ μούσαπεχὲτ ὀλτουγουντὰν, τζοκλὰρ Ἀρηστὲ σεκενὲ βὰρ ζὰνν ἐτερλέρ. Ἀρησὶν σεκενεσὶ, ἔγερ πού σεϊγιαρετὲ σεκενὲ βὰρ ἰσὲ, Βαβυλὼν κουλεσὶ κιπὶ πἶρ κουλὲ ἰνσὰ ἐτσελὲρ, ἐρπάπη χεγὲτ πέλκι πουντὰν πόϊλὲ γιαπηλατζὰκ πόγιοὺκ τουρπὶνλὲρ ἰλὲ ὅλ κουλεγὶ κὸρεπιλετζέκ. Ἀρησὶν πεϊκινὶ κὸστερὲν πόγιοὺκ τουρπὶνὶν ἰκὶ ἀρσηντὰν ζιγιατὲ κουτροὺ βάρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΊΣΙ

Ρωμὶ Νοέμ. 1, βὲ Ἀλαφ. Νοέμ. 13, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Πειραιευστὲ ἰπλὶκ φαπρικαλαρὴ σενὶ πὶ σενὶ ἀρτμακτὰ βὲ κέσπὶ τερακκὶ ἐτμεκτὲ τιρλέρ, σοϊλέ κι σίμτὶ ὁρατὰν ἰμὰλ ὀλουνὰν ἰπλὶκ Τουρκιανὴν χὲρ ταραφηνὰ κὸντεριλὶπ Εὐρώπα φαπρικαλαρηντὰν τζηκὰν ἰπλικλέρλε ρικαπὲτ ἐτεπιλμεκτὲ τιρ. Σίμτὶ Γιουνανιστανὰ ἰσλεμεκτὲ ὀλὰν ἰπλὶκ ἰλερινὶν τεκμὶλ σαγιηση 35,180 τανέ τιρ.

— Γιουνανιστανὰ κουρού οὐζοὺμ ἀγζουϊτασήντζα πόγιοὺκ τουργουνλοὺκ βὰρ τηρ. Ἰνκιλτερρατὰ οὐζοὺμ σατηση τζὸκ ὅλματηγηνταν, βὲ Γιουνανιστανὰ ἀκὶτζὶ ταρληγὴ σεπεπιντὲν οὐζοὺμλερὶν φιατὴ κεραγὶ κιπὶ τουσμούζ τουρ.

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

— Πιοὺ σενενὶν Ἰούλιος ἀγιηντὰ Γιουνανιστανὴν κερὲκ ἰχρατζὰτ βὲ κερὲκ ἰτχαλατὴ κετζὲν σενενὶν Ἰούλιος ἀγιὴ ἰχρατζατὴ βὲ ἰτχαλατηντὰν χάϊλητζα ἐκσίκ τὶρ.

— Χουκουμέτι σενιγὲ Γιουνανιστὰν χουκουμετινὲ κὸντερτιγὶ πἶρ ταχριρατὰ Γιουνανλαρὴ μεναφὶ Γιουνανιγεγὲ τὸστ ὅλμαγιαν Ρουσιαγιὰ μέτλ ἐτμεκτὲν σακηντηρὴπ, Γιουνανιστανὴν Ρουσιαγιὰ κὸστερμεκτὲ ὀλτουγοὺ μουχαπεττὲν τολαγιὴ νίχαγετ νατὶμ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμίζ τιρ.

— Γιουνανιστὰν κραλὴ βὲ κραλιτζασὴ Θῆβαι ὀρτουκιαχηντὰ πουλουντουκλαρὴ βακὴτ κράλ ὀρτουνοὺν ἀχβαληνὴ τεφτὶς ἐτμέκλε, βὲ κραλιτζὰ οὔμερὰ βὲ ζαπιτάνη ἀσκεριγὲ ἰκράμεν ζιγιαφετλὲρ κεσιτὲ ἐϊλεμέκλε μεσγοὺλ ἰτιλέρ. Ὅλ ἐσνατὲ σαΐκι χὲρ κοὺν πὸλ γιαγμοὺρ γιαγμὴζ τηρ.

ΤΕΒΑΣΣΟΥΤ

Εὐρώπα γαζεταλαρηντὰν πάζηλαρη τεβασσουτὰ βὲ σουλχὰ ταΐρ οὐμιτ κὸστερμεκτὲ τιρλέρ. Τεβασσοὺτ οὐμιτὶ πασλήτζα ἀτιτεκὶ σεπεπλερὶ μεπνί τιρ. 1. Ρουσία κεσπ ἐϊλετιγὶ γενὶ μουζαφφεριγετλὲρ ἰλὲ ἐββελκὶ μαγλουπιγετλερὶν ἰντικαμηνὴ ἀλμὴζ ὀλτουγουντὰν σὰν βὲ ναμούση ἀσκερισὶ γερινὶ πουλμούζ τουρ. 2. Πού μουχαρεπετὲ Ρουσιανὴν νουφούσὶτζα βὲ ἀκτζέτζε ζαγιατὴ γάγετ πόγιοὺκ ὀλμούζ τουρ. 3. Ρουσλὰρ Πουλγαρλαρὴ ζὰνν ὀλουντουγοὺ κατὰρ σέβμεγιορλαρ. 4. Ἰνκιλτέρρα βὲ Αὐστρία τεβλετλερὶ μουσαλεχὰ ἀκτηνὴ ἀρζοὺ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. 5. Σὸν μουχαρεπελερτὲ Τουρκιανὴν ζαγιατὴ τζὸκ ὀλμούζ τουρ.

Πού σεπεπλερὶ πακαράκ σούλχ ἰτζοὺν γιὸλ χαζηρλανμὴζ ὀλαπιλὶρ ἰσὲ τε, τεβασσοὺτ μεσελεσὶ ἶλὲ μουνασιπετὶ ὀλὰν σοὺ πἶρ κὰτζ νοκταλαρὴ τάχι χατρὰ κετιρμὲκ λαζήμ τηρ. 1. Ρουσία μουκαττεμα τουτζὰρ ὀλτουγοὺ μαγλουπιγετλερὶν ἰντικαμηνὴ ἀλτηκτὰν σόγγρα μουχαρεπεγὲ τεβὰμ ἔτμεγετζεγινε ταΐρ πἶρ δέϊ σοτλέμεμιζ τιρ. Ἰχτιμὰλ τήρ κι Ρουσιανὴν σὸν μουζαφφιριγετλερὶ γενὶ μουζαφφιριγὲτ κισπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ὀνοὺν χήρς οὐ ταμαηνὴ ἀρτηρσηνλὰρ. Πἶρ ἀτὲμ πουτοὺν ὁμρουντὲ σαατὶτι γὰλ οὐζρὲ κετζινμὲκ ἰτζοὺν κεντισινὲ ἄντζακ 500 λιρὰ κιφαγὲτ ἐτὲρ τεγιοὺ τουσουνοὺρ ἰσὲ τε, μεπλάγη μεζπούρ ἐλινὲ κετζτικτὲ 1,000 λιραγιὰ μουχτὰτζ ὀλτουγουνοὺ κὸρούρ. 2. Σίμτιγετεκ Ρουσλαρὴν νουφούσὶτζα βὲ ἀκτζέτζε ζαγιατὴ σεπεπιντὲν μουχαρεπεγὶ ἶλερὶ κοτούρμὲκ ἰτζοὺν Ρουσλαρὴν κουββετλερὶ κάλμαμηζ τηρ τεγιοὺ τουσουνουλοὺρ ἰσὲ τε, ὀνλαρὴν κουββετὶ κεσιλμὶζ ὀλτουγουνὰ ταΐρ χένουζ πἶρ ἐμαρὲ κὸρούλμεμεκτὲ τιρ. 3. Πουλγαρλὰρ χακκηντὰ Ρουσλαρὴν ἐφκιαρὴ νὲ ὀλούρσα ὀλσοὺν, Ρουσία ἰμπερατορού πολιτικὰ σεπεπιντὲν Πουλγαρλαρὰ σίμτιγετεκ ἐττιγὶ σουρεττὲ τοστανὲ μουαμελὲ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλατζάκ τηρ. 4. Ἰνκιλτέρρα βὲ Αὐστρία μουχαρεπετὲν ἐββὲλ τάχι σουλγοὺν ἰπκασηνὴ ἀρζοὺ ἐττιλὲρ ἰσὲ τε, μουχαρεπενὶν ὀνοὺνοὺ ἀλαματηλαρ. 5. Εὐρωπαληλὰρ σούλχ σαρτλαρηνὴ ταχσὶν ἐτμὶζ ὁλσαλὰρ πιλὲ, ὅλ σαρτλαρὴ καπούλ ἐτμὶκ ἰτζοὺν Τουρκιανὴν τάχι ριζασὴ λαζήμ τηρ. Λάκιν Εὐρωπαληλαρὴν ταχσὶν ἐτετζεκλερὶ σαρτλαρὴ Τουρκιανὴν καπούλ ἐτετζεγινὶ ταΐρ χιτζ πἶρ ἐμαρὲ κὸρούλμεμιζ τιρ. Βίλχασηλ, μουχαρὶπ τεβλετλὲρ ἀρασηντὰ γιακηνλαρτὰ τεβασσοὺτ ὁλουνατζὰκ τεγιοὺ οὐμιτ ἐτετζὶκ καβὶ πἶρ σεπὲπ γιόκ τουρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΊΠΓΕ

Ὀκτ. 4τὲ σαπὰχ σαὰτ ἰκιτὲ Ρουσλὰρ Ἐρζρούμ ἶλερισιντὲ Τεβὲ ποϊνοὺ νὰμ μαχαλτὲ Ἀγμὲτ Μουχτὰρ πασανὴν γάττη χαρπὴ οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐττιλέρ. Ἶλκ τεφὰ χουτζοὺμ ἀτακὶρι Ὀσμανγενὸν σὰγ τζεναχὴ οὐζερινὲ ἰτι,

βὲ κορούνούρ κι Ρουσλὰρ ἀκρὶ σουρούλτουλέρ, λάκιν σαὰτ 8τὲ Ρουσλὰρ ἀσακίρι Ὀσμανιγελὶν μερκεζὶ σὺζερινὲ χοὺτζούμ ἐτερὲκ ὀρτουγιοὺ ἰκιγὲ πολτούλέρ. Πὶρ ἀραλὴκ Μουχτὰρ πασὰ ταγηλμὴς ὁλὰν ταπουρλαρὴ πιρλεστιρτὶ ἰσέ τε, πὶρ ἀζ σόγγρα ἀσακίρι σαχανὲ τέκραρ ταγηλὴπ Ἐρζρουμὰ τζεκιλτιλέρ. Ἱπού μουχαρεπετὲ Ὀσμανλὴ ὀρτουσουντὰν πὶρ κὰτζ τὸπ ζάι ὁλτού. Μρυχτὰρ πασὰ ἀσακίρι σαχανενὶν σεπατσηζληγὴνὴ ζαπιταντὰν παζηλαρηνὴν τζεπανετινὲ χάμλ ἐτὶπ, πού τζεπανιττὲ πουλουνὰν ζαπιτανὴν τεετὶπ ὁλουνατζακλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

Ὀκτ. 9τὰ Ρουσλὰρ Ἐρζουμούν Ἀζιζιγὲ κηὸλασὴ ἰστιχκιαματηνὰ ἀλτὴ γερτὲν χοὺτζούμ ἐττιλὲρ, λάκιν χάϊλη τελεφιγιάτλε κὲρὶ σουρούλτουλέρ.

—Κὰρς τέκραρ τοπὰ τουτουλμακτὰ τηρ. Σεχρτὲ μικτάρη κιαφὶ ἐρζὰκ βὰρ ἰσέ τε, ἀσακὶρ λούζουμού κατὰρ τζὸκ τεγὶλ τιρ ζὰνν ὁλουνούγιορ.

— Τζενεράλ Ζιμμερμανὴν ὀρτουσού Τοπρουτζατὰν ἱλερὶ τογρού γιούρούμεσινὶ τέκραρ τουρτουρμούς τουρ. — Σουλεϊμὰν πασανὴν ὀρτουσού Ρουσλαρὴν χοὺτζουμλαρηντὰν γαφὶλ πουλούνμαμακ ἰτζούν χὲρ ταραφτὰ κεσφιγιὰτ ἰτζρὰ ἐτμεκτέ τιρ. Ὀκτ. 24τὲ Γιουβὰν τζιφτλιγὶ τζιβαρηντὰ βουκού πουλὰν μουχαρεπετὲν περού γενὶ βουκουάτη χαρπιγὲ χαπερὶ ἀλὴνμαμης τηρ. — Σίπκα πογαζηντὰ τούμὰν βὲ φουρτουνὰ ὅλματηγη βακηλὰρ μουχαρεπεγὲ τεβὰμ ὁλουνμακτά τηρ. Ρουσλὰρ Σιπκαγιὰ Καπροβατὰν γενὶ ἀσκὲρ κὸντερμισλὶρ, βὲ ὁρατὰ πουλουνὰν ἀσκὲρ κερὶ τζεκιλμὶς τιρ.

— Ὀρχανιγετὲ Σεβκὲτ πασανὴν κομαντατὴ ταχτηντὰ πουλουνὰν ὀρτουγιὰ γενὶ ἰμτὰτ κὸντεριλμὶς τιρ, βὲ κορούνούρ κι Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ ἱλὲ Σεβκὲτ πασὰ πιρλικτὲ Πλεβναγιὰ ἐρζὰκ γετιστιρμεγὲ σάϊ οὺ γαϊρετ ἐτετζεκλέρ. Ἐρζὰκ νάκλ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὁλάματηκλαρη χαλτὲ τάχι Ὀσμανλὴ ὀρτουσουνούν Πλεβνατὰν τιτὰρὴ τζηκαπιλμεστὶ ἰτζούν Ὀσμὰν πασαγιὰ γιαρτὴμ ἐτετζεκλέρ. Ρουσλὰρ Βιτ νεχριντὲν ὀτεγὲ Πλεβνανὴν τζενουπὶ τζιχετινὲ ἀτακίρι χασσὰ σιβκ ἐτμιστλέρ τιρ, βὲ Πλέβνα ἐτραφηντὰ σὶμτι χὲρ γερτὲ ἰστιχκιαμ ἰνὰ ὁλουνμούς τουρ. Πλεβναγιὴ μουχασερὲ ἐτμεκτὲ ὁλὰν ὀρτουλὰρ 106 ταπούρ πιγιατὲ βὲ 66 πολούκ σαυβαρὶ ἀσακιριντὲν μούρεκκεπ ὁλούπ 356 κητὰ τοπλαρὴ βὰρ τηρ. Ρουσλὰρ σιμτιγὲ κατὰρ Πλέβνα ἐτραφηντὰ 16 ταπιὰ ἰνὰ ἐτμιστλέρ τιρ, βὲ 5 ταπιὰ ταχα ἰνὰ ἐτμὲκ οὺζρὲ τιρλέρ.

— Ρουσλὰρ Πλέβνα οὺζερινὲ τὸπ ἀτμαγὰ τεβὰμ ἐτέγιορλαρ. Ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ Ρουσλαρὴν τοπλαρηνὰ μουκαπελὲ ἐτμιστλὲρ ἰσέ τε, Ρουσλὰρ ἱλερλετικλερὶ χαλτὲ ὀνλαρὴν οὺζερινὲ σετὶτ σουρεττὲ ἀτὶς ἐτέγιορλαρ. Γρὰν τοὺκ Νικόλα ὀρτού μερκεζινὶ Πλέβνα τζιβαρηνὰ νάκλ ἐτμὶς ὁλτουγουντὰν ζὰνν ὁλουνούρ κι Ρουσλὰρ Πλέβνα οὺζερινὶ πὶρ τεφὰ ταχὰ χοὺτζούμ ἐτετζεκλέρ. Κὴς σεπεπίλε πὶρ ἀζ βακηττὰν χαρεκιάτη ἀσκεριγὲ πουτούν πουτουνὲ τατὶλ ὁλουνατζαγηντὰν γιακηνλαρτὰ Ρουσλὰρ κερὲκ Ρουμελιτὲ κερὲκ Ἀνατολουτὰ πουτούν κουββετλερίλε πογιούκ πὶρ ἶς κόρμεγὲ τζαληϸατζακλάρ.

—Ὀκτ. 24τὲ Τουπνικτὲ βὲ Τελιστὲ βουκού πουλὰν μουχαρεπελὶρ γάγετ κανλὴ ἰτιλέρ. Γέβμι μεζκούρτὲ Ρουτλὰρ Τελὶς οὺζερινὲ χοὺτζούμ ἐτὶπ 1,000 κατὰρ ζαγιὰτ βερτικτὲν σόγγρα κερὶ τζεκιλτιλὲρ, Τουπνικτὲ τάχι Ἀχμὲτ Χηρζὶ πασαγιὴ ἐσὶρ τουττουκλαρὴ κουντὲ 3,000 κατὰρ ἀτὲμ ζάϊ ἐττιλέρ. Ὀκτ. 28τὲ Τελισὶν τεσλὶμ ὁλτουγού βακηὲ Ρουσλαρὴν ἐλινὲ ἐσὶρ τουστὲν Ὀσμανλὴ ἀσακιρὶ ἰτζιντὲ οὺτζ νερὶρ Ἰνγλιζ τζερρὰχ βὰρ ἰτι.

— Μουχαρεπενὶν πιταγετιντὲν Ὀκτ. 25ἐτεκὶν Ρουσιανὴν τεκμὶλ ζαγιατὴ 61,942 νουφουσὰ παλὶγ ὁλμούς τουρ.

Ἰβρατζὰ βὲ Ραχόβα κασαπαλαρηντὰ πουλουνὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγελὶ κοζετμὲκ ἰτζούν ὁραλαρὰ Ρούς ἀσακιρὶ σέβκ ὁλουνμούς τουρ.

— Αὐστριατὰν Ρουμαναληλὰρ ἰτζούν μουχιμμάτη χαρπιγὲ κὸντεριλμεκτέ τιρ. Ἱσπού μουχιμμὰτ τουτζτζαρλὰρ βασιτασίτλε κὸντεριλτιγιντὲν Αὐστρία χουκουμετὶ μουχιμματὴν τιὰαρηγιὰ τζηκαρηλιμασηνὴ μὲν ἔτμεγιορ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Ταχιλιγὲ ναζαρετὶ χαζινέϊ χασσὰ ναζηρὴ σαπὴκ Χαμὶτ πασὰ χαζρετλερινὲ,

Ἐδκάφη χουμαγιούν ναζαρετὶ ταχιλιγὲ ναζηρὴ σαπὴκ Ἰζεδτὲτ πασὰ χαζρετλερινὲ,

Μεαρὶφ ναζαρετὶ ἐδιάρη χουμαγιούν ναζηρὴ σαπὴκ Κεμὰλ πασὰ χαζρετλερινὲ,

Τιτζαρὲτ ναζαρετὶ μεαρὶφ ναζηρὴ σαπὴκ Μουνὶφ ἐφεντὶ χαζρετλερινὲ τεδτζὶχ πουρουλμούς τουρ.

—Σουλτὰν Μαχμούτ τουρπεσὶ τζιβαρηντὰ μεκτεπὶ ἰτατὶ παγτζεσιντὲ μεαρὶφι οὺμουμιγὲ ναζαρετὶ χιμμετίλε Ρουμελιτὲ κιαὶν μεβακίϊ χαρπιγενὶν πὶρ χαριτάϊ ταπιγεσὶ τανζιμ ὁλουνμούς τουρ. Ἱσπού παγτζετὲ Ἐτίρνε βὲ Τούνα βιλαγετλερὶ, βὲ Σελανὶκ βὲ Χουταβεντικιὰρ βιλαγετλερινὶν πάζη κησιμλαρὴ καπαρτμαλὰρ ἱλὲ κὸστεριλμισλέρ τιρ. Ταγλὰρ, νεχρλὲρ, τενιζλὲρ, ὁρμανλὰρ, ἀτὶ γιολλὰρ, τεμὶρ γιολλαρὴ, τηλεγρὰφ χαττλαρὴ βὲ μουχαριπ τεδλετλερὶν ὀρτουκιαχλαρὴ ἱλὲ ἰστιχκιαμλαρὴ μούμκίνι μερτεπὲ τηπκὴ σουρεττὲ γιαπηλμηστλὰρ τηρ. Πὶρ σαατλὴκ μεσαφὲ πού παγτζετὲ πὶρ ἀρτὴν μεσαφετὲ κὸστεριλμὶς τιρ. Ἐγαλὶ ἰκὶ γουρούς τουχουλιγὲ ἱλὲ μεζκούρ χαριτάϊ ταπιγεγὶ σέιρ οὺ τεμασὰ ἐτετζέκ τιρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ βὲ περσεμπὲ κουνλερὶ γιαλήνηζ κατηνλὰρ καπούλ ὁλουνατζακλάρ. Τζουμὰ κουνού κιτενλερτὲν τουχουλιγὲ ὁλαρὰκ πιρὲρ πεσλὶκ καϊμὲ ἀληνατζάκ τηρ.

— Πουντὰν σόγγρα ἐγαλινὶν ἐφκιαρηνὴ ταχτὶς ἐτετζὲκ σουρεττὲ χαβατὶς νεὶρ ἐτὲν γαζεταλαρὴν τέρχαλ τατὶλ ὁλουνατζαγὴ ματπουατ ἰταρεσὶ ταραφηντὰν ἰχτὰρ ὁλουνμούς τουρ. Ἀγγελιαφοροσού ὁλουγιανλὰρ ἐγαλινὶν ἐφκιαρηνὴ ταχτὶς ἐτετζὲκ χαβατὶς νεὶρ ἐτμὲκ πιζιμ ἀτετιμὶς ὅλματηγηνη πιλιρλέρ. Πού τζούμλε ἱλὲ ἀχβάλη χαζηρενὶν νεζακετινὶ ναζάρη τικκατὰ ἀλαρὰκ ἔμρι πασιρετὲ ταχὰ ζιγιατὲ ριαγὲτ ἐτμεγὶ βαζιφετὲν σαγιατζάγηζ.

— Μαναστηρτὰν γιαζηλὰν μεκτουπλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, γιακηνλαρτὰ Τιπρετὲν σέχρι μεζκουρὲ πάζη πασηποζουκλὰρ κετιριλμὶς τιρ. Πού ἀτειμλὲρ ἀσακίρι νιζαμιγὲ ἱλὲ πιρλεσμὲκ οὺζρὲ Τηρχαλανὴν Σετζίττσα καριγεσινὲ κιτὶπ ὁρατὰ πὶρ τακὴμ ρεζαλεττὲ πουλουνμουσλάρ τηρ. Ἀσακίρι νιζαμιγὲ οὺρὰκ πὶρ καβγὰ ἐττικτὲν σόγγρα μεζκούρ πατὴ ποζουκλαρὴ ἄχζ οὺ κιρὶρτ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὁλμουσλάρ τηρ.

— Δεσποτοβιζὶν τάχτη κομαντασηντὰ ὁλούπ, μουκάττεμα ἀσακίρι σαχανὲ ταραφηντὰν ταγητηλμὴς ὁλὰν πὶρ τακὴμ Ποσναλὴ ἐσκιγιὰ γιακηνλαρτὰ Ποσναγιὰ ἀβτὲτ ἱλὲ Αὐστρία χουτουτοὺ τζιβαρηντὰ βακὶ ταγλαρτὰ γερλεσμισλέρ, βὲ μούστακιλ πὶρ χουκουμὲτ τεσκὶλ ἐτμὲκ ἰτζούν κεντιλερινὶ Ποσνὰ ἐγαλισὶ ταραφηντὰν μεπούς ἐντιζὰπ ἐτμιστλέρ τιρ.

— Τουρκιανὴν σαρκὶ ἐγιαλετλερινὶν ἀχβαληνὴ τεφτὶς ἱλὲ πὶρ ραπορτὸ τακτὶμ ἐτμὲκ οὺζρὲ Μρ. Ρασὰμ νὰμ πὶρ Ἰνγλιζ μεμούρ Ἰνγλιζ τεδλετινὶν ἐμρὶ ἱλὲ Ἐρμενιστανὰ σιγιαχὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Μουμαϊλέϊζ μεμούρ Τιγιαρπεκιρτὲ ἶκὶν Κούρτλερὶν γιούζουντὲν ὅλ βιλαγετὶ τεχλικελὶ πὶρ χαλτὲ κὸρούπ ὁραγιὰ ἀσκὲρ τζὲλπ ὁλουνμασηνὴ χοὺκουμεττὲν ἰστιτὰ ἐτλετὶ, βὲ μουμαϊλετζὶν ἰστιτασὴ οὺζερινὲ χέμαν ὁραγιὰ Πιτλιστὲν πὶρ ταπούρ ἀσκὲρ τζὲλπ ὁλουντού. Μουχχάρεν Μρ. Ρασὰμ Πιτλισὲ βασὴλ ὁλτουκτὰ ὁρανὴν ἀχβαλινὶ ταχὰ φενὰ σουρεττὲ κὸρούπ, μεζκούρ πὶρ ταπούρ ἀσκερὶν Τιγιαρπεκιρτὲν τέκραρ Πιτλισὲ τζὲλπ ὁλουνμασηνὴ ἰστετί. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι σὸν βακκαλὰρ οὺζερινὲ κερὲκ Τιγιαρτεκὶρ κερὲκ Πιτλὶς μούλχακατλαρὴ ἶλὲ περατ ρ ἀσκερσὶζ καλατζακλάρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Φρανσανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ μάχη χαλὶν Ἰσιντὲ ἰτζτιμὰ ἐττί. Ἰκὶ ταραφτὰν ὁλὰν μεπουσὰν πὶρ μούναζααγιὰ τουλουσατζὰκ σουρεττεγεκιτκερινὶν χαρεκετινὶ κοζετίγιορλαρ. Μεπουσανὴν ἔκσερ κησιμὴ τζουμχουριγὲτ γερινὲ πὶρ χουκουμέτι σαχσιγὲ καϊμ ὁλατζαγὴ χουσουντὰ σουτγὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ὀρλεὰν σιλσιλεσὶ ταραφτὰρὴ ὁλοὺπ χεγέτι ἀγιὰν ἀζασὴ ἀρασηντὰ πογιούκ νουφούζ σαχιπὶ ὁλὰν ζατλὰρ πὶρ χουκουμέτι μουστακιλὲ ἰατεσινὶ μεμούλ ἐτερὲκ σαπὴκ μιλλὲτ μετζλισιντὲ Πονατπὰρτ σιλσιλεσὶ ταραφτάρανὴ ἶλὲ ἰττιφὰκ ἐττιλὲρ, λάκιν Ὀρλεὰν σιλσιλεσὶ ταραφτάρανὴ μεσρούτ πὶρ χουκουμέτι μουστακιλὲ ἰστὲρ ἰκὲν σὶμτι πὶρ ἰταρέτ σαχσιγὲ ἰατεσινὲ τεχλικὲ κὸρτούκλεριντὲν τζουμχουριγὲτ ταραφτάρανὴ ἶλὲ πιρλεσμεγὲ χαζὴρ τηρλάρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἐβδὲλ μιλλετὶν μενφουρού ὁλὰν βουκελὰ ἰτζούν τεπτιλλερὶ τζαϊζ ὅλματηγηνα καρὰρ βερμὶς ἰκὲν Ὀρλεὰν ταραφτάρανηνὴν μεζκούρ ἐφκιαρὴ σεπεπιντὲν πού καραρὴ κερὶ ἀλμαγὰ καϊλ ὁλμούς τουρ. Μιλλὲτ μετζλισινὶν ἐμνιγὲτ βὲ χούσνι τεδετζτζουχινὶ καζανμὴς ὁλὰν ζατλαρτὰν μούρεκκεπ γενὶ πὶρ χεγέτι βουκελὰ τεσκὶλ ὁλούντζαγιατεκ Φρανσανὴν χαλὶ ναζὶκ τιρ. Χὲρ κὲς Φρανσανὴν ἀχβάλη χαζηρεσινὶ τικκατ ἶλὲ κοζετμεκτέ τιρ, τζούνκι σιμτικὶ κουτζλουκλερὶν νετιτζεσὶ χὲρ νὲ τάχι ὁλσά, πούτούν Εὐρώπα ἰτζούν πογιούκ ἐχεμμιγετὶ βὰρ τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΕΡΛΕΡ

Λὸρτ Πικόνσφιλτ γιακηνλαρτὰ πὶρ νούτκ ἱρὰτ ἐτὶπ τεμὶς τιρ κι τεβλέτι ἀλιγενὶν μουχαρεπέϊ χαζηρετὲ κοστερμὶς ὁλτούγού κουββέτ Τουρκιανὴν ἰστικλαληνὴ τεεμὶν ἐτμὶς τιρ, βὲ Εὐρώπα τεβλετλερὶ πέλκι τζὸκ βακὴτ κετζμεζτὲν σουλγούν ἰατεσινὲ μουαβενὲτ ἐτετζεκλέρ τιρ. Ρουσία ἰμπερατορού κεντὶ νιγετὶ μεμλεκὲτ ζαπτ ἐτμὲκ τεγὶλ, ἀντζακ Τουρκιατὰ μουκὶμ Χριστιανλαρὴν ἀχβαληνὴ ἰσλὰχ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ὁλτουγουνού, Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ τάζλι Χριστιανλαρὴν ἰσλάχη ἀχβαλὴ ἰτζούν χὲρ σέϊ γιαπμαγὰ χαζὴρ ὁλτουγουνού πεγιὰν ἐτμὶς ὁλτουκλαρηντὰν σουλγούν ἰατεσὶ μουμκίνι τιρ.

—Ὀκτ. 9τὰ Ἐρζρουμτὰ βουκού πουλὰν μουχαρεπὲ κετζὲ πασλαγιὴπ, Ρουσλὰρ πιρτὲν πιρὲ Ἀζιζιγὲ κησλασηνὴ ζατὲτ ἶλὲ μεζκούρ κησλατὰ πουλουνὰν πὶρ ταπούρ ἀσκερὶ ἐσὶρ ἐττιλέρ. Ὅλ τζιβαρτὰ πουλουνὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ κησλανὴν ἐτραφηνὴ σαρτηλὰρ, βὲ σαπάχλαγιηνη κησλαγιὴ Ρουσλαρτὰν ἰστιρτὰτ ἐϊλετιλέρ. Ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ Ρουσλαρὴ Τεβὲ ποϊνού πογαζηνάτεκ κοβαλατὴ. — Ρουσλὰρ Τηρνοβατὰ τζεσὶμ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγὲ τζὲμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἱσπού κουββέϊ ἀσκεριγενὶν Παλκανλαρὴ κετζμὲκ νιγετίλε τζὲμ ὁλουνμακτὰ ἰτιγὶ ριβαγὲτ ὁλουνούγιορ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Ὀκτ. 31, βὲ Νοέμ. 12, 1877.

Ἐσχάμη οὺμουμιγὲ	41.05
Ρωμ. τεμὶρ γιολού σεχιμλερὶ	34.75

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόσὰν

Μετζιτιγὲ	105¼	Πὸλ	88¼
Καϊμὲ	197	Ναπολεὸν	86¼
Ηακὴρ ἀκτζὲ	165	Λιρὰ Ἰνγλιζ	109¼

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σὶρκετὶ ταραφηντὰν Μὸυελλὶφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

ΜΑΤΠΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 8 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 20) 1877 ΝΟΥΜ. 46

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

χὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νεσὶρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/₀ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ³/₄ μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ιτζοὺν μεκτουπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ισμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ισμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Κελαμάτη μὸυφιτέ. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Ἰντζιλὶ Ἰττιφάκ. — Ἰσκωτζιατὰ ταλίμ οὺ τερπιγέ. — Πὸγιὸὺκ πὶρ τζάν. — Ὠκεανοσοὺν τερινλιγί. — Τούνα νεχρί. — Κὸβερτζὶν βασιτασίλε μουχαπερέ. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΚΕΛΑΜΑΤΗ ΜΟΥΦΙΤΕ

ΡΩΜΑ ἰμπερατορού πὸγιὸὺκ Θεοδόσιος, «Ρωμὰ ἰμπερατορού ὸλμακτὰν Χριστοσὰ χατὶμ ὸλμαγὴ κεντιμὲ ταχὰ ἀζὶμ πὶρ σερὶφ ἂττ ἐτίριμ» τὶρ ἰτι.

Πατισαχλὰρ τζὸκ τεφὰ κεντὶ τασβιρλερινὶ ζὰρπ ἐττικλερὶ παραλὰρ οὺζερινὲ τερσὶμ ἐττιριλὶρ, λάκιν Ἰησοῦς κεντὶ τασβιρινὶ σατὴκ σαγιρτλερινὶν καλπλερὶ οὺζερινὲ νὰκς ἐτέρ.

Σικελία κραλὴ Διονυσιοσοὺν σαραϊταρλαρηντὰν Δαμοκλῆς νὰμ πὶρ ζὰτ πὶρ κὸὺν Διονυσιοσοὺν σὰν οὺ σὸχρετιντὲν πὰχς ἐτερὶκ κραλὴν σαατέτι χαλινὶ τεπρὶκ ἐττί. Πουνοὺν οὺζερινὲ Διονύσιος πὶρ κὸὺν κεντὶ σαατετινὶν νάσηλ πὶρ σαατὲτ ὸλτουγουνσὺ Δαμοκλησὲ κὸστερμὶκ ἰτζοὺν ὸνὰ ἰκράμιεν πὸγιὸὺκ πὶρ ζιγιαφὶτ κεσὶτὲ ἐτλετί. Δαμοκλῆς μεβκὶτ ἰχτιραμτὰ ὸτουραρὰκ ἐτραφηντὰ πουλουνὰν νερὶς οὺ νατὶρ σεῖλερὶ μεσερρίτλε σεῖρ οὺ τεμασὰ ἐτὶρ ἰκὶν πὶρ τε κεντινὶν πασὴ οὺζερινὲ πὶρ ἂτ κηληντὰν ασηλὴ πὶρ κηλητζ κὸρτού. Δαμοκλῆς πουνοὺ κὸρούντζε ἂνιτε χέπ μεσερρὶτ βὲ σαατετινὶ γάϊπ ἐτὶπ χάβρ οὺ γασιγετὲ τουτζὰρ ὸλτού.

Ἀλλαχὴν γαζαπηνὴν κηλητζὴ τάχι τεβπὲ ἔτμεγεν χὲρ κὸυναχχιαρὴν πασὴ οὺζεριντὲ ασηλὴ τηρ, σεῖλέ κι κὸυναχχιὰρ χὲρ νὲ τεριτζὶ ἀλὶ πὶρ χαλτὲ ὸλσὰ, κεντὶ τεχλικεσινὶ τεφεχχὸὺμ ἐττιγιντὲ μούτλακα κορκοὺ ἴλὲ τολάρ.

Χριστόφορος Κολόμβος Ἀμερικαγὶὴ πουλτουγουντὰ ὁρατὰ μὸυτεμεκκὶν ὸλὰν γιαπανιλὲρ νεσλιντὲν ἀτεμλὲρ ἔλαν πουλουνσυρλάρ. Πουνλαρτὰν τζοκλὰρ σίμτι τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμὶς τιρλὶρ. Μεζκὸὺρ γιαπανιλερτὲν πιρὶ πὶρ τεφὰ Χριστιανλαρὴν ἰπατετχανεσινὶ κιτὶπ ὁρατὰ βατζὶν ζαὶ ὸλμουσλαρὴ ἀραμὰκ βὲ ὸνλαρὴ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν τὸυνγιαγιὰ κελὲν ἐγὶ Τζοπὰν χακκηντὰ πὰχς ἐττιγινὶ βὲ Χριστοσοὺν κὸυναχχιαρλὰρ ἰτζοὺν τζεκτιγὶ ἐλεμὶ βὲ ὀνοὺν ὸλὸυμοὺνοὺ νὰκλ ἐττιγινὶ ἰσιτίντζε, βαΐζε γιακλασάρὰκ, «Ἰησοῦς πενὶμ ἰτζοὺν, πενὶμ κὶπὶ πὶρ σεφὶλ ἰτζοὺν τάχι ὸλτοὺ μὸυ» τεγιοὺ σὸυαλὲττί. Βαΐζ, «Ἔββετ, Ἰησοῦς σενὶν ἰτζοὺν τάχι ὸλτοὺ» τετικτὲ, μεζκὸὺρ γιαπανί, «Πενὶμ Ἰησουσὰ βερετζὲκ χίτζ πὶρ σεγὶμ ὸλματηγηντὰν ἴστε τὸυφενκιμὶ ὀνὰ βερίριμ» τετί. Βαΐζ, «Ἰησοῦς οὺτζρὲτ καπούλ ἐτμὲζ» τετικτὲ, γιαπανί, «Τὸυφενκιμὶ, ἀπαμὴ βὲ ταχὰ νεγὶμ βὰρ ἰσὲ κιάφφεσινι Ἰησουσὰ βερίριμ» τετί. Βαΐζ Ἰησουσοὺν οὺτζρὲτ καπούλ ἐτμὲζ ὸλτουγουνοὺ τέκραρ ὀνὰ χαπὲρ βερτιγιντὲ, γιαπανὶ πὶρ ἀζ τουσουντουκτὲν σόγγρα, «Κεντιμὶ Ἰησουσὰ βερίριμ» τετί.

Ἰησουσοὺν χὲρ πιριμιζτὲν ταλὲπ ἐττιγὶ οὺτζρὲτ ἴστε πού τουρ. Ἰησοῦς καλπιμιζὶ ἰστέρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ 43.

Χριστὸς ἴλαχι πὶρ μουαλλίμ ἴτι.

γ. Χριστὸς χὰκκ Ἀλλαχὴ πεγιὰν ἐττί.

Τὸυνγιὰ Ἀλλὰχ χακκηντὰ κιαμίλεν μαλὸυματσὴζ τεγὶλ ἴτι. Μωϋσῆσὶν βὲ σάῖρ πεϊγαμπερλερὶν κιταπλαρὴ Γεχουτιλερὶ Ἀλλὰχ Τεαλὰ χακκηντὰ μαλὸυμάτη σαχιχὶ βερμισλὲρ ἴτι. Κέζαλικ πουτπερὶστ χουκεματὰν πάζηλαρη τουσουνερὶκ Ἀλλαχὴν ζὰτ βὲ σηφατὴ χακκηντὰ χάϊλη μαλουμὰτ ἰστιχρατζ ἐτμισλὲρ ἴτι. Λάκιν Γεχουτιλὶρ πεϊγαμπερλερὶν πεγιανατηνὴ γιανλὴς μανὰ ἴλὲ τεφσὶρ ἐττιλὲρ, τὸυνγιανὴν πακὶ καλὰν κησμὴ ἰσὲ ἀλεσσεβίγε πουτπερεστλὶκ ζουλμετιντὲ πουλουνοὺπ πὶρ τακὴμ ἰτικατατη πατηλενὶν τεσιρὶ ἀλτηντὰ καλμὴς ἴτι. Χριστοσοὺν τὸυνγιαγιὰ πεγιὰν ἐττιγὶ Ἀλλὰχ νὲ χιατιπλερὶν βὲ νὲ φερισιλερὶν, νέ τε Γιουνανὶ βὲ Ρωμαλὴ χουκεμανὴν τεσαββούρ οὺ τεχαϊγιοὺλ ἐττικλερὶ Ἀλλὰχ ἴτι.

Χριστὸς Ἀλλὰχ χακκηντὰ χαλκὰ μαλουμὰτ βερτιγὶ βακὴτ Γιουνανὶ βὲ Ρωμαλὴ χουκεματὰν φαρκλὴ σουρεττὲ σεῖλέρ ἴτι. Χουκεμὰ κεντὶ ἰφατελερινὲ σουπχετὲν βαρεστὲ τεγιλλὲρ ἴτι, ἅμμα Ἰησοῦς ταλίμ ἐττιγὶ χακικατὴ ἐμνιγέτι κιαμιλὲ ἴλὲ τεγιὰν ἐτέρ ἴτι. Σωκράτης τζὸκ ἴλαχλαρὴν βὰρ ἰτιγινὶ ταλίμ ἐτμὶς ἴτι, ἅμμα Ἰησοῦς ἀλεμὶ χὰλκ βὲ ἰταρὲ ἐτὲν ἀντζὰκ πὶρ Ἀλλὰχ βὰρ τεγιοὺ ἀσικιὰρ σουρεττὲ ταλίμ ἐττί. Φὶλχακικα πάζη μεσχοὺρ ζατλὰρ ἀντζὰκ πὶρ Ἀλλὰχ ὸλμαλὴ τεγιοὺ τουσουνμουσλὲρ ἰσέ τε, γίνε σουπχετὲν πιρὶ τεγὶλ ἰτιλέρ. Πλάτων, «Πουτοὺν κιαϊνατὴν σεπέπι ἐββελινὶ βὲ χαλικινὶ πουλμὰκ κολάϊ τεγὶλ τιρ· ἔγερ πουλουνσὰ πιλὲ ὀνοὺ χὲρ κεσὶ τανητμὰκ μὸυμκὶν τεγὶλ τιρ» τετί. Χριστὸς Πλατωνοὺν μὸυμκινσὶζ ἂττ ἐττιγὶ σεγὶ γιαπτὴ, γιάνι χαλίκι χακικὶ ὸλὰν Ἀλλαχὴ χὲρ κεσὶν τανηγιαπιλετζεγὶ πὶρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐττί. Ἰησουσοὺν ταλιμὶ Γεχουτιλερὶν μουαλλιμλερινὶν βὲ κιατιπλερινὶν ταλιμιντὲν τάχι φαρκλὴ ἴτι. Ἰησοῦς, χὰκκ Ἀλλὰχ γιάληνζ Γεχουτιλερὶν τεγὶλ πουτπερεστλερὶν τάχι Ἀλλαχὴ τηρ τεγιοὺ ταλίμ ἐττί. Κουγιουνοὺν γιανηντὰ Σαμαρειαλὴ καρὴ ὶλὲ κονουσοὺρ ἰκὶν Ἀλλὰχ Τεαλὰ χακκηντὰ κερὶκ Σαμαρειαληλαρὴν κερὶκ Γεχουτιλερὶν ἐφκιαρηνὴν τερετζὶϊ πουτλανηνὴ κὸστερτὶ (Ἰωάν. δ΄. 1—26). Ἰησοῦς ταλὶμ ἐττί κι χὰκκ Ἀλλὰχ μαχσοὺς πὶρ μαχὰλ γιάχοτ πὶρ μιλλὲτ Ἀλλαχὴ ὸλμαγὶ, χὲρ κὲς ἰτζοὺν χὲρ γερτὲ χαζὴρ ναζὴρ τηρ, βὲ κεντισὶ ρούχ ὸλουπ ρούχ ἴλὲ σετζτὲ κηλανλαρὴ ἰστέρ. Βέλχασηλ, Ἰησουσοὺν πεγιὰν ἐττιγὶ Ἀλλὰχ νὲ Γιουνανιλερὶν βὲ Ρωμαληλαρὴν τεσαββούρ ἐττικλερὶ ἰνσὰν κὶπὶ ἀγράζη νεφσανιγεγὲ μὸυπτελὰ ἰλαχλαρὰ, νὲ τάχι κιατιπλερὶν βὲ φερισιλερὶν τανητηγὴ Ἀλλαχὰ πενζέρ ἴτι. Ἰησοῦς τὸυνγιαγιὰ νακστὰν μὸυνεζζὲχ ὸλὰν πὶρ Ἀλλὰχ πεγιὰν βὲ ἴζχαρ ἐττί. Ἰησοῦς ταλὶμ ἐττί κι Ἀλλὰχ χὲρ κεσὶν γιάληνζ σαχιπὶ βὲ χουκιμτὰρὴ τεγὶλ, χὲρ κεσὶ πὶρ πετέρι μὸυσδὶκ τάχι ὸλοὺπ κεντὶ κουνεσινὶ φεναλὰρ ἴλὲ ἐγιλὲρ οὺζερινὲ τογτουρούρ, χὲμ σαλὶγ βὲ φασὴκ κιμσελὲρ οὺζερινὲ γιαγμοὺρ γιαγτηρήρ (Ματθ. ε΄. 46). Ἰησοῦς ἀλεμὶν σετζτὲ βὲ ἰπατετινὲ σαγιὰν ὀϊλὲ πὶρ ζάτη τζελὶλ πεγιὰν ἐττί κι, χὲρ ἄκλ οὺ βιτζτὰν ὀνοὺ ἐπετὶ πὶρ πατισὰχ τεγιοὺ μεμνουνιγέτλε καπούλ ἐτσὲ κερέκ τιρ. Χουλασάϊ κελὰμ, Ἰησοῦς χακικὶ βὲ μουκαττὲς βὲ μὸυχὶπ ὸλὰν Ἀλλαχὴ πεγιὰν ἐττί.

Γεχουτιστανὰ ζουλμέτι τζεχαλετὶν καπλαμὴς ὸλτουγοὺ πὶρ καριγετὲ πὸγιουγὲν πὶρ τουλκερὲ χαλίκι ἀλὲμ ὸλὰν Ζάτη τζελὶλ χακκηντὰ χουκεμάϊ μουτεκαττιμινὶν, χάττα σιμτικὶ μουνεββὲρ ἀσρὴν οὺλεμασηνὴν πιλὲ κισπ ἐτεπιλτικλερὶ μαλουματτὰν ταχὰ ἀλὰ μαλουμὰτ κισπ ἐτμὶκ νάσηλ μὸυμκὶν ὸλαπιλίρ ἴτι; Πού σουαλὴν τζεβαπηνὴ πίζζατ Χριστοστὰν ἀλήρηζ, ζίρα ὃ «Πετερτὲν χουροὺτζ ἐτὶπ τὸυνγιαγιὰ κελτίμ» (Ἰωάν. ις΄. 28) τεγιοὺ πουγιουρούγιορ.

δ. Ἰησοῦς σαὶρ μουαλλιμλερτὲν σοὺ χουσουστὰ τάχι φαρκλὴ ἴτί κι, ἰνσανλαρὴν σεφαλὲτ βὲ περουσανιγετινὶν ἄσηλ μενπαϊνὶ σουρέτι βαζιχετὲ πεγιὰν ἐττί. Χὶρ ἀσρτὰ τζοκλὰρ πένι πεσερὶν σεφαλετινὶ ταρὶρ ἐτμισλὲρ τιρ. Σαϊρλὲρ ἰνσανὴν περουσὰν χαλινὶ τιλσοὺζ πεϊτλὲρ ἴλὲ τεσβὶρ ἐτμισλὲρ τιρ. Χιτζβιγιὰτ γιαζανλὰρ πένι πεσερὶν χαμακατ βὲ τακσιρατηνὴ σουρέτι σετιτετὲ ἰστιχζὰ ἐτμισλὲρ τιρ. Μουβερριχλὲρ κετζμὶς ἀτρλαρτὰ ἰνσανλαρὴν τουτζὰρ ὸλτουκλαρὴ χαττσὴζ χισαπσὴζ πελὰ βὲ φελακετλερὶ ταχρὶρ ἐτμισλὲρ τιρ. Ἐρπάπη σιγιασὲτ ὸλὰν βὲ ἀχβάλη μιλελὶν ἰσλαχηνὰ τζαλησὰν μεσχοὺρ ζατλὰρ ἄσρη χαζηρτὰ ἰνσανλαρὴν σεφαλὲτ βὲ περουσανιγετινὶν ἐσπαπηνὴ τεφτὶς βὲ τεχαρρὶ ἐτὶπ μεϊτανὰ τζηκαρμηπλὰρ τηρ, λάκιν Ἰησοὺς χὲρ φεναλὴκ βὲ σεφαλετὶν ἄσηλ μενπαϊ βαχιτινὶ τεγιὰν ἐτμεσίλλε παλατὲ μεζκοὺρ ζεβατὴν χιάφφεσινὲν κέσπι τεμαγιοὺζ ἐτμὶς τιρ. Ἰησοῦς τερτιπὰτ βὲ ἀγβάλη πεσεριγενὶν γιαληνὴζ σουρέτι ζαχιρεσινὶ τεγὶλ, κεϊφιγέτι πατηνιγεσινὶ τάχι λαγιήκη βιτζχ ἴλὲ πιλμὶς τιρ. Σοὶ ἰταρενὶν, τανζιμάτη μιλιγετὲ κὸρούλὲν κουσουρλαρὴν, σερβὲτ βὲ φακρὴν, ἴλμ οὺ τζεχλὶν ἄσηλ χακικὶ ἐσασλαρηνὰ ναζὰρ ἐτμὶς τιρ. Ἰησοῦς πιλὶρ ἰτί κι ἰνσανλαρὴ ἰφσὰτ βὲ χαράπ ἐτὲν φεναληκλαρὴν πασὴλὴ μενπαϊ ἰνσανλαρὴν χαριτζὶ χαλλεριντὲ τεγὶλ, ἀντζακ ὀνλαρὴν καλπιντὲ, κερὶκ ζενκινλερὶν, κερὶκ φακιρλερὶν, κερὶκ οὺλεμανὴν, κερὶκ τζουχελανὴν, κερὶκ πατισαχλαρὴν κερὶκ τεπανὴν καλπιντὲ τιρ. Ἰησοῦς πεγιὰν ἐττί κι, ὅλ κατὰρ ἀτζὴ σουλὰρ ἀκητὰν πουνὰρ ἰνσανὴν χαριτζὶ βὲ σιγιασὶ χαλὶ τεγὶλ, ἀντζακ ἰνσανὴν ταπαϊ χαλί τιρ.

Ἰησοῦς τζούμλε φεναληκλαρὴν ἰνσανλαρὴν καλπιντὲν νεσὲτ ἐτμεσινὶν σεπεπινὶ τάχι πεγιὰν ἐττί. Ἰνσανλὰρ φακὶρ γιάχοτ τζαχίλ ὀλτουκλαρὴ ἰτζοὺν τεγίλ, ἄντζακ κεντὶ κεντιλερινὶ Ἀλλαχτὰν ἀγιηρμὴς ὀλτουκλαρὴ ἰτζοὺν, κεντιλερινὶ Ἀλλαχὰ ραπτ ἐτὲν βὲ τζούμλε χασενατὴν μενπαὶ ὀλὰν παγὴ κοπαρμὴς ὀλτουκλαρὴ ἰτζοὺν σεφαλὲτ βὲ περουσανιγετὲ τουτζὰρ ὀλτουκλαρηνὴ κοστερτί. Ἰησοῦς ἰνσανλαρὴν γιάληνηζ κεντὶ κεντιλερινὶ Ἀλλαχτὰν ἀγιηρμὴς ὀλτουκλαρηνὴ τεγίλ, Ἀλλαχὰ καρσὴ ἰσγιὰν ἐτμὶς ὀλτουκλαρηνὴ, βὲ πού σεπεπτὲν Ἀλλὰχ τάχι γιόυζουνού ὀνλαρτὰν τζεβιριμὶς ὀλτουγουνού πεγιὰν ἐττί. Ἰησουσοὺν ταλιματηνὰ ναζάρεν, χουκούμετλερὶν ζουλμκιὰρ, τεπαλαρὴν ἀσὴ, βαλιτεῖνὶν ἰχτιμαμσὴζ, ἰνσανλαρὴν χασοὺτ βὲ ἐιλὶκ τανημάζ βὲ γιαλαντζὴ ὀλμαλαρηνὴν σεπεπὶ ἰνσανὴν ταπιατηνὴν ποζουκλουγουντὰν γάϊρι πὶρ σεῖ τεγίλ τιρ.

Χουκεμανὴν σουρέτι βαζιχετὲ ἀνναγιάματηγη σεῖλερὶ τουλλὲρ τουκκιανηντὰ πόγιούγεν πὶρ κεντζ ἀτεμὶν ἀνναμὴς ὀλμασὴ ἀτζαλπ τεγίλ μι τιρ; Ἰνσανλαρὴ ἰφτάτ, ταζγὶκ βὲ χελὰκ ἐτὲν τζούμλε φεναληκλαρὴν μεπαΐ ἀσλισὶ ἄντζακ κόυναχ, βὲ Ἀλλαχὰ καρσὴ ἰσλενιλὲν κόυναχ ἔπετὶ ὀλόυμ βὲ ἔπετὶ χελὰκ ὀλτουγουνού γιάληνηζ Ἰησουσοὺν κορούπ τουνγιαγιὰ πεγιὰν ἐτμεσὶ γαρὶπ τεγίλ μι τιρ;

Ἰνσανλαρὴν σεφαλετινὶν πὶρ τανετζὶκ σεπεπὶ ἄντζακ ἰνσανὴν κουναχὴ ὀλτουγουνού πεγιὰν ἰτμὶκ φίλχακικα Ἀλλαχὰ μαχσούς τουρ. Κίμ ἰνανήρ κι ἐπνάϊ πεσερτὲν πιρὶ πού χακικατὴ Ἰησουσοὺν ἀνναγιὴπ πεγιὰν ἐττιγὶ βαζὶχ βὲ σαχὶχ σουρεττὲ ἀνναγιαράκ πεγιὰν ἐτεπιλσίν;

ΙΝΤΖΙΛΙ ΙΤΤΙΦΑΚ

ΠΙΡ ΧΑΦΤΑ ΠΙΡΑΙΚΤΕ ΤΟΥΑ ΕΤΜΕΓΕ ΤΑΒΕΤ

1878 Ἰανουάριος 6τὰν 13ἐτεκ, γιάχοτ 1877 Ρούμι Δεκ. 25τὲν 1868 Ἰαν, 1ἐτεκ

ΣΕΒΚΟΥΛΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝ ΚΑΡΝΤΑΣΛΑΡ

Σενὲ πασηντὰ Ραππημηζὴν ἰσμίλε Ἀλλαχὰ τουὰ ἂρζ ἰτμὲκ ἀτετινὶν πουτοὺν τουνγιὰ οὐζεριντὲ ραγπέτλε ἰντισαρηνὰ Ἰντζιλὶ Ἰττιφὰκ ταραφηντὰν σάϊ οὺ γαϊρὲτ ὀλουνούγιορ.

Γιηλ πασηντὰ πὶρ χαφταγιὴ οὺμουμὶ τουαγιὰ ταχσὶς ἰτμὲκ ἀτετὶ Χριστιανλὰρ ἀρασηντὰ ἰττιχὰτ βὲ μουχαππὲτ βὲ ἰχτιλάτη ἀχαβιγὲ παγλαρηνὴ καβιλεσὶτιρμεγὲ, βὲ Χριστιανλαρὴ Ἀλλαχὰ χάμτ οὺ τεσεκκοὺρ σουνμαγὰ τεσβὶκ κηλμαγὰ, βὲ χὲρ σενὲ πασηντὰ τουὰ βὲ νιγιαζλαρηνὴ τεκραρλαμάκ χουσουντὰ βαζιφὲ βὲ σελαχιγετλερινὶ ὀνλαρὴν χατρηνὰ κετιρμεγὲ πὶρ βεσιλὲ τιρ.

Ἰντζιλὶ Ἰττιφὰκ μετζλισὶ 1878 σενεσινὶν τεκαρροὺπ ἐτμεκτὲ ὀλτουγουνού βὲ τζούμλε μιλλετλερὶ βὲ Χριστιὰν κιλισελερινὶ ταζγὶκ ἐτμεκτὲ ὀλὰν ἀγὴρ βακααλαρὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλὴπ, τζούμλε Χριστιανλαρὴ Ἐφεντιμιζὶν κεντιντὲν πὶρ σέϊ τιλεμὲκ ἰτζοὺν ἰττιφὰκ ἐτὲν σαγιρτλερινὲ ἐτμὶς ὀλτουγοὺ βατὴ τεζεκκοὺρ ἐτερὲκ ἰμὰν βὲ ἰττιχὰτ βὲ καρντὰς μουχαππετὶ ἰλὲ 1878 Ἰανουάριος 6τὰν πασλαγιὴπ πὶρ χαφταγιὴ οὺμουμὶ τουαγιὰ ταχσὶς ἐτμεγὲ σὴτκ βὲ μουχαππέτλε ταβὲτ ἐτέρ.

Σιβκούλοὺ καρντασλὰρ, ἔγερ Ἀλλαχὴν ἰναγετίλε γενὶ σενεγὶ κόρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλούρσακ, ἰττιφάκλε παρκιάχη ὀλαχιγὲ ἄρζη νιγιάζλε Χριστοσοὺν πεπαρετινὶν περεκέτι κιαμιλεσιντὲ κερὶκ πὶζ κερὶκ πιλτζουμλε ἐπνάϊ τζινσιμιζὶν πουλουνιμπσηνὴ κεμάλη χαχίσλε τεμεννὶ ἐτελίμ.

Παλατὲ μεζκοὺρ γιὴλ πασὴ χαφτασηντὰ νασιχάτ βὲ τουαγιὰ μόυνασιπ πάζη ματτελὲρ πουρατὰ μουχτασάρεν πεγιὰν ὀλουνούρ.

ΠΑΖΑΡ. 6 Ἰανουάριος. — Πούτούν Χριστιανλαρὴν ἰττιχατὴ οὺζερινὲ β α ζ λ ά ρ. Ἀποκ. ζ'. 9, 10.

ΠΑΖΑΡ ΕΡΤΕΣΙ. 7 Ἰανουάριος. — Ἀλλαχὴν πιζὲ βὲ τεαλλουκατημηζὰ ἰχσὰν πουγιουρτουγοὺ λούτφ οὺ ἰναγὲτ ἰτζοὺν χ ά μ τ ο ὺ σ ε ν ά, πιζὲ βεριλὲν ἰμτιγιὰζ βὲ νιμετλερὶν μόυπαρεκλενμεσὶ βὲ πιζὲ μόυτεβαζὶ βὲ τεβπεκιὰρ ρούχ ἰχσὰν ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν τ ο υ ά.

ΣΑΛΗ. 8 Ἰανουάριος. — Χριστοσοὺν κιλισεσινὶν νέσβ οὺ νουμὰ πουλοὺπ ζελαλεττὲν μαχροὺζ καλμασὴ, ἰμαντὰ βὲ κουτσιγεττὲ βὲ κουβεττὲ τερακκὶ ἐτὶπ Ραππημὴζ Χριστὸς ἰτζοὺν τιρὶ σαχὶτ ὀλμασὴ, βὲ Ρούχ οὺλ κουτσοὺν λούτφ οὺ τελαλετιντὲ πακὶ καλμασὴ ἰτζοὺν τ ο υ ά.

ΤΖΟΥΜΑ. 11 Ἰανουάριος. — Παζὰρ κόυνού μεκτεπλερὶ ἰτζοὺν, βὲ χελὰς πεσαρετινὶν ἰντισαρὴ ἰτζοὺν σὰρφ ὀλουνὰν χὲρ σάϊ οὺ γαϊρετὶν Ἀλλαχὴν περεκετινὲ ναὶλ ὀλμασὴ ἰτζοὺν τ ο υ ά.

ΤΖΟΥΜΑ ΕΡΤΕΣΙ. 12 Ἰανουάριος. — Κιτάπη σεριφὶν ἰντισαρὴ, κυριακὴ κόυνούνοὺν μουκαττὲς τουτουλμασὴ, σερχοσλουγοὺν τὲφ ὀλουνμασὴ, τουσκόυνλερὶν καλκμασὴ, γιολτζουλαρὴν βὲ κεμιτζιλερὶν σελαμέτλε μαχάλη μακσουτλερινὲ μουβασελετὶ ἰτζοὺν τ ο υ ά.

ΠΑΖΑΡ. 13 Ἰανουάριος. — Χριστιανλαρὰ γιακησὴρ ὀλὰν ἀτβάρ οὺ χαρεκιὰτ οὺζερινὲ β α ζ λ ά ρ. «Νουρηνὴζ ἀτεμλερὶν ὀνόυντὲ ζιγιὰ βερσίν. (Ματθ. ε'. 17).

ΙΣΚΩΤΖΙΑΤΑ ΤΑΛΙΜ ΟΥ ΤΕΡΠΙΓΕ

1.

Μ ι λ λ ὲ τ μ ε κ τ ε π ὶ ο ὺ σ ο υ λ ί

Ἰνκιλτέρρα τεβλετινὶ τεσκὶλ ἐτὲν οὔτζ τιγιαρλαρτὰν ταλὶμ οὺ τερπιγὲ τζιγετίλε πιριντζὶ μεβκιγὶ τουτὰν Ἰσκωτζία τιγιαρὴ τηρ. Ἰσκωτζιανὴν οὺσούλη ταλὶμ οὺ τερπιγεσὶ 260 σενὲ ζαρρηντὰ τετζρούπὲ ὀλουντουκτὰν σόγγρα σουχουλετὶ βὲ χουσουλὲ κετιρτιγὶ σεμερελερὶ τζιγετίλε Ἰνκιλτερρατὰ βὲ Ἰρλαντατὰ τζαρὶ ὀλὰν οὺσούλη ταλὶμ οὺ τερπιγετὲν ἀλὰ ὀλτουγοὺ ἀσικιὰρ κόρούντού. Πού σεπεπτὲν Ἰσκωτζιατὰ τζαρὶ ὀλὰν οὺσούλη τερπιγὲ χακκηντὰ πάζε μουχτασὰρ μαλούμὰτ βερμεγὶ μόυνασιπ ἂττ ἐτέριζ.

Οὺσούλη μεζπουρὲ Ἰσκωτζία χένουζ φακὶρ ἰκὲν βὲ ἰττιφὰκ οὺ ἀσαγιὶς ταρικινὲ βασήλ ὀλμαζτὰν ἐββέλ ἰττιχὰζ ὀλουντού ἰσέ τε, πού οὺσουλούν σουχουλετὶ βὲ χόύσνι σεμερεσὶ σαγεσιντὲ σίμτι τιγιάρη μεζκούρτὲ ταλὶμ οὺ τερπιγὲ ἐχαλινὶν ἒν φακὶρ σηνηρηντὰ τάχι ἰντισάρ πουλμούς τουρ. Ἰσκωτζία ἐχαλισὶ ἐββελτὲν πέρού ἰλμὶν κάτρ οὺ κηϊμετινὶ τανημὴς ὀλτουκλαρηντάν, ταλὶμ οὺ τερπιγὲ μεσελεσὶ μεϊτανὰ κονουλτουκτὰ γιάληνηζ σούνού τούσούντούλὲρ κι ταλὶμ οὺ τερπιγενὶν ταμὶμ οὺ ἰντισαρὴ ἰτζοὺν χάνάκη οὺσούλ μόυνασιπ τιρ.

Ἔββελα, σουρασὴ σαγιάνη τικκὰτ τήρ κι οὺσούλη μεζπουρὲ ἰσλαχάτη μεζχεπιγὲ ἰτζρὰ ὀλουντουκτὰν σόγγρα χέμαν ἰσλαχάτη μεζπουργὶ ἰτζρὰ ἐτὲν ζεβατὴν σάϊ οὺ χιμμετίλε τανζὶμ ὀλουνμούς τουρ. Ἰσκωτζιατὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰσλαχάτη μεζχεπιγενὶν παΐσι τερακκὶ πὶρ βακαὰ ἰτιγινὲ ἰσλαχάτη μεζχεπιγετὲν σόγγρα χέμαν ταλὶμ οὺ τερπιγὲ οὺσουλινὶν ἰσλαχηνὰ ἰπτιτὰρ ὀλουνμασὴ πὶρ τελίλ. τιρ. Γενὶ ἰττιχὰζ ὀλουνὰν οὺσούλ χὲρ κεσὲ ἐμνιγετπὰχς πὶρ οὺσούλ ἰτί, τζούνκι μεζκοὺρ οὺσούλ σαγεσιντὲ ἐβλάτη βατανὴν ταλὶμ οὺ τερπιγεσὶ ἔμρι μουχιμμὶ ἀχλάκη χαμιτὲ βὲ τιραγὲτ τζιχετίλε ἐχαλὶ ἰντιντὲ χόύσνι τεβετζτζούχ καζανμὶς ὀλὰν ζεβατὰ ἰχαλὲ ὀλουνούπ, τζοτζουκλὰρ τινσὶς ἀτεμλερὶν μουζὶρρ τεεσιριντὲν ἀζὰτ κηληντηλάρ.

Σαγιάνη τικκὰτ ὀλὰν ἰκιντζὶ νοκτὰ σού τούρ κι, ταλὶμ οὺ τερπιγὲ μεσελεσινὲ Ἰσκωτζιατὰ ἰπτιτατὰν πέρού πὶρ μεσελέϊ μιλιγὲ ναζαρὴ ἰλὲ πακηλτή. Τζοτζουκλαρὴν ταλὶμ οὺ τερπιγεσὶ ἰτζοὺν πὶρ οὺσούλη χασενενὶν ἰττιχαζὴ ἔγερ χὲρ πὶρ τζεμααττὴν ρέϊ οὺ κεϊφινὲ πρακηλσάγιητη, ἰσὶν μουβαφφακιγὲτ πουλάμαγιατζαγη πετιχί ἰτί. Οὺσούλη ταλὶμ οὺ τερπιγενὶν ἀλὲλ οὺμούμ καπούλ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν πούτούν μιλλετὶν ἰνζιμάμη ρεγὶ ἰλὲ τανζὶμ ὀλουνμαλή ἰτί. Ἰσκωτζιατὰ οὺσούλη ταλὶμ οὺ τερπιγὲ ἴστε πούτούν μιλλετὶν ρεγὶ ἰλὲ τερτίπ βὲ τανζὶμ ὀλουντουγουντὰν μεμαλικὶν χὲρ πὶρ κησμὴ, κερὲκ ἐχαλισὶ τζὸκ βὲ ζενκὶν ὀλὰν μαχαλλερὶ, κερὲκ ἐχαλισὶ φακὶρ βὲ ἂζ ὀλὰν μαχαλλερὶ, κερὲκ μεμλεκετὶν μερκεζιντὲν οὺζὰκ βὲ ταγλὴκ μαχαλλερὶ οὺσούλη μεζπουρετὲν πὶρ σουρέτι μούτεσαβιγετὲ ἰστιφατὲ ἐτεπιλιρλέρ.

Σαγιάνη τικκὰτ ὀλὰν ούτζούντζού νοκτὰ σού τούρ κι ἴσπού οὺσούλη ταλὶμ βὲ τερπιγενὶν χὲρ γερτὲ ἰτζρασὴ χουσουσουντὰ μεσαφὲ βὲ μεσαρὶφ γιούζούντὲν ζουχούρ ἐτετζὲκ ὀλὰν μούσκιλατὴν τάχι ὀνού ἀληημὴς ὀλμασὴ τηρ. Πὶρ μαχαλὶν τζοτζουκλαρὴ οὺζακτὰ πὶρ μεκτεπὲ κιτμεγὲ μετζπούρ ὀλσαλάρ ἰτί, μεσαφὲ οὺζακληγηντὰν γιάχοτ χαβανὴν σιττετὶ βὲ σάϊρ μουχαταραλὰρ κορκουσουντὰν χὲρ βακὴτ κιτέμεζλερ ἰτί. Κέζαλικ βαλιτεῖν ἐβλατλαρηνὴν ταλὶμ οὺ τερπιγεσινὲ λαζὴμ ὀλὰν μεσαριφὶν τεετιγεσινὲ γάϊρι μουκτετὶρ πούλουνμούς ὀλσαλάρ ἰτί, πασκαλαρὴν γιαρτημηνὰ μούρατζαὰτ ἐτμεκτὲν ἰσὲ ἐβλατλαρηνὴν τερπιγεσιντὲν σάρφη ναζὰρ ἐτεπιλὶρ ἰτιλὲρ.

Κέζαλικ, ἔμρι τερπιγενὶν σουχουλέτλε βὲ σουρέτι χασενετὲ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν βαλιτεϊνὶν πίζζατ μετχαλλερὶ πουλουνμασὴ λαζὴμ κελὶρ ἰτί, γιάνι ἐχλιγετσὶζ χοτζαλαρὴ ἄζλ ἐτμεγὲ, οὺλούμ οὺ φούνουντὰν ἰστετικλερὶ σούπεγὶ ταλὶμ ἐττιρμεγὲ, χάκεζα λαζὴμ βὲ φαϊτελὶ σαγιηλὰν τεπετούλατὴ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ βαλιτεϊνὶν χάκκ οὺ σελαχιγετὶ ὀλμαλή ἰτί. Τικὲρ ταραφτὰν τάχι χοτζαλαρὰ, ἰπτιτάϊ ἐμρτὲ βαλιτεϊνὲ χὸς κορούνμετιγι χαλτὲ πιλὲ, κεντιλερὶν μούφιτ ἂττ ἐϊλετικλερὶ οὺσούλη τετρισὶ ἰλερὶ κότούρμεγὲ πὶρ τερετζὲ μούσαατὲ βεριλμὶς ὀλμαλή ἰτί.

Ἰσκωτζιατὰ οὺσούλη τερπιγὲ μούεσσισλερὶ μεζκοὺρ νοκταλαρὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλαρὰκ μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ πὶρ οὺσούλ τανζὶμ ἐττιλέρ. Ὀνλαρὴν ἰττιχάζ ἐϊλετικλερὶ οὺσούλ γάγετ κολάϊ ἰτί, βὲ βάκτ οὺ ζεμὰν μεζκοὺρ οὺσουλούν σεμερεῖ χαϊριγεσινὶ σεριαν μεϊτανὰ τζηκαρτή. Μεμλεκὲτ κιλισέτζε ταϊρελερὲ, γιάνι πὶρ κιλισὲ τζοπάνηνὴν ρουχανιτζε ἰταρὲ ἐτεπιλετζεγὶ μικταρτὰ ἐχαλιγὶ χαβὶ ὀλὰν ταϊρελερὲ μούνκασὶμ ὀλτουγουντὰν, τούσούνούλτού κι πὶρ ταϊρὲ ἐχαλισινὲ πὶρ ἰπατετκιὰχ βὲ πὶρ τζοπὰν κιφαγὲτ ἐττιγὶ χαλτὲ, ὂλ ταϊρενὶν σουπγιανηνὰ τάχι πὶρ μεκτεπ κιφαγὲτ ἐτεπιλὶρ. Πινάεν ἀλέϊχ χὲρ πὶρ ταϊρετὲ πὶρ μεκτεπ ἰλὲ χοτζὰ ἰτζούν ούφὰκ παγτζεσὶ ὀλὰν κούτζούχ πὶρ χανενὶν ἰνσασηνὰ σάϊ ὀλουντού.

Χοτζαλαρὴν μαασὴ ιτζοὺν τάχι πιρὶ ἓν γιούκσεκ πιρί τε ἓν ἀσαγὴ ὁλαρὰκ ικὶ τερετζὲ ταγὶν ετιλὶπ, νὲ ἓν γιούκσεκ τερετζετὲν ζιγιατὲ, νέ τε ἓν ἀσαγὴ τερετζετὲν ἐκσὶκ μαὰς βερίλμεμεσι τετπιρὶ καραρκὶρ ὁλτού. Χοτζαλαρὴν μαασὴ βὲ ινσὰ ὁλουνατζὰκ επνιγενὶν μεσαριφὶ χὲρ πὶρ ταϊρὲ ἐχαλισινὶν ιτζρὰ ετετζεγὶ βερκὶ ιλὲ τεσβιγὲ ὁλουνατζάκ.

Χοτζαλὰρ τὶν βὲ ἀχλὰκ βὲ μαλούμὰτ τζιγετίλε ἴσπου βερκιγὶ βερενλὲρ ταραφηντὰν ιμτιχὰν ὁλουνούπ, σαγεστὲ κόρούλτούκλερι χαλτὲ μεμουριγετλεριν νάσπ οὺ ταγὶν κηληνατζακλὰρ, βὲ κεντὶ μαασλαρηντὰν ματὰ σαγιρτὰν ταραφηντὰν τάχι ούτζρετ ναμὴ ιλὲ ἄκτζὲ ἀλατζακλάρ. Λάκιν ἓν φακὶρ τζοτζουκλαρὴν πιλὲ μεκτεπὲ κιτεπιλμεσὶ ιτζούν ούτζρετ ναμὴ ιλὲ βεριλὲν ἀκτζὲ τζούζὶ πὶρ σέϊ, γιάνι γιηλτὰ $1\frac{1}{2}$ μετζιτιγετὲν $5\frac{1}{2}$ μετζιτιγὲ κατὰρ ὁλούπ, τὸρτ τακσίτλε τεετιγὲ ὁλουνατζάκ. Ἓν ἀσαγὴ ούτζρετὶ πιλε βερμεγὲ κουτρετλερὶ ὁλματὴγγνα βερκὶ βερενλὲρ ταραφηντὰν σεχατετναμὲ κόστερὲν τζοτζουκλαρὴ χοτζαλὰρ μετζτζάνεν καπούλ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὁλατζακλάρ.

Ἰσκωτζία ούσούλη τερπιγεσινὶν τιγιάρη μεζπουρούν ἓν ούζὰκ μαχαλλεριντὲ τάχι σούράτλε νεσὶρ ὁλουνμασὴ, ἐχαλινὶν μουχαππὲτ βὲ ἐμνιγετινὲ μαζχὰρ ὁλμασὴ, φακὶρ πὶρ μιλλετὶν ιχτιγιατζατηνὰ πούτούν πούτούνὲ μούνασιπ κὲλμεσὶ, χούλασα χαϊρλὴ σεμερελὲρ χουσουλὲ κετιρμὶς ὁλμασὴ, πὰλατὲ μουχαρρὲρ κησσὰ ιζαχαττὰν ἀσικιάρ τὴρ.

Πεπὲκ ΡΟΠΕΡΤ ΤΟΜΣΗΝ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΠΙΡ ΤΖΑΝ

Τούνγιατὰ τζαληνὴρ χαλτὲ πουλουνὰν τζανλὰρ ἀρασηντὰ πόγιούκλούγιού τζιχετίλε ούτζούντζού μερτεπετὲ ὁλὰν τζὰν γιακηνλαρτὰ Ἀλμανιανὴν Κολονία σεχρινὶν ούλού κιλισεσινὲ κονουλτού. Ποὺ τζὰν Ἀλμανία ιλὲ Φράνσα πεϊνιντὲ βουκού πουλὰν σὸν μουχαρεπετὲ Φρανσηζλαρτὰν ἀληνμὴς ὁλὰν τοπλαρτὰν γιαπηλτή. Τοπλὰρ γιρμὶ τανὲ ὁλούπ, 17,000 ὁκκὰ ἀγηρληγηντὰ ιτιλὲρ, βὲ πουνλαρὰ 28,000 ὁκκὰ τάχι τενεκὲ ζὰμμ ὁλουντού. Ποὺ κατὰρ ματὲν ὃν σαττὰ κούτζ ιλὲ ἐριτὶ, τζὰν τάχι καλιπλερὲ τόκούλτούκτὲν σόγγρα ἄντζακ τὸρτ χαρτατὰν σογουτού. Τζὰν $10\frac{1}{2}$ ἀγιὰκ γιούκσέκ τὶρ, κουτρὴ τάχι 11 ἀγιακτὰν ζιγιατὲ τὶρ. Μοσκουατὰ ικὶ γάγετ ιρὶ τζὰν βὰρ ισέ τε, τζατλὰκ τηρλάρ. Σαγλὰμ ὁλαρὰκ ιρὶ πὶρ τζὰν Πεκιντὲ, τικὲρ ιρὶ πὶρ τζὰν τάχι Ρουσιανὴν Νοβκορὸτ σεχρινὲ βάρ τὴρ.

ΩΚΕΑΝΟΣΟΥΝ ΤΕΡΙΝΛΙΓΙ

Ὠκεανοσοὺν τερινλιγὶ πάζη μαχαλλερτὲ 5,000 τὲν 7,500 ἀρσὴν κατὰρ τὴρ. Ὠκεανοσοὺν πόγιούκ κησμηνὴν τερινλιγὶ πουντὰν πὶρ ἀζ νοκσὰν τὴρ, λάκιν χισὰπ μούτεβασιτ ούζρὲ τερινλιγὶ 6,000 ἀρσὴν χισὰπ ὁλουνούρ. 7,500 ἀρσηντὰν 9,000 ἀρσὴν κατὰρ τερὶν ὁλὰν μαχαλλερτὲ τενιζὶν ἀλτὴ τερὲ κιπὶ ὁλμαλὴ τὴρ. Λάκιν Πάχρη μουχίτι σαρκινὶν σεμαλὶ κησμηνὴν τερινλιγὶ ούμούμεν 9,000 ἀρσηντὰν ζιγιατὲ τὶρ. Πάχρη μουχίτι γαρπινὶν σεμαλὶ κησμηνὴν τερινλιγὶ ἀλεσσεβίγε 6,000 ἀρσὴν τὴρ, φάκατ Κρινλεντὲν πασλαγιαράκ κούτπι τζενουπιγέτεκ πὶρ χὰττ ούζεριντὲ σιλσιλὲ τὰγ κιπὶ γιούκσεκ γὲρ βὰρ τὴρ κι πάζη μαχαλλεριντὲ ἀταλαρὴ τάχι βὰρ τὴρ. Πάχρη μουχίτι γαρπινὶν τζενουπὶ κησμηντὰ πάλατὲ μεζκούρ γιούκσεκ γερὶν ικὶ ταραφηντὰ 9,000 ἀρσὴν κατὰρ τερινλίκ βὰρ τὴρ.

ΤΟΥΝΑ ΝΕΧΡΙ

1864 ταριχιντὲν ἐββὲλ 30 σενὲ ζαρφηνπὰ Τούνα νεχρὶ γιρμὶ τεφατὰν ζιγιατὲ κὴς μεβσιμλερὶ πούζ παγλατὴ, βὲ 37 σενὲ ζαρφηντὰ Τουνανὴν ἀσαγκὶ κησμὴ ἄντζακ σεκὶζ τεφὰ ἀτζὴκ καλτή. 1864τὲ πουζούν καληνληγὴ νεχρὶν ὁρτασηντὰ 15 παρμάκ, σαχιλλερὲ γιακὴν ὁλὰν μαχαλλερτὲ ισὲ 20 παρμακτὰν 25 παρμὰκ κατὰρ ιτι. Μεζκούρ σενετὲ Τούνα Μάρτιος 9άτεκ τονμούς καλτή, ἄντζακ ἀρὰ σηρὰ πούζ πὶρ ἀζ ἐρὶρ ιτι. Τούνα ἀλεσσεβίγε 1864 σενεσιντὲ τοντουγού σουρεττὲ τονάρ. Ἔγερ πούζ πιρτὲν πιρὲ ἐρίρσε, νεχρτὲ πουλουνὰν κεμιλερὲ πόγιούκ χασαρὰτ βερίρ. Ἀλεσσεβίγε Ἰανουάριος ἀγιηντὰ Τουνανὴν ἀσαγκὶ βατισινὲ σογουγούν τερετζεσὶ σουγιούν τερετζὲϊ ιντζιματηντὰν 10 τερετζὲ κατὰρ ἀσαγὴ τὴρ. 1861τὲ κὴς φέβκ ἐλ ἀτὲ σογούκ ὁλτουγουντὰν, ὅλ σενὲ σογουγούν τερετζεσὶ τερετζὲϊ ιντζιματὰν 33 τερετζὲ ἀσαγὴ ιτι.

ΚΟΒΕΡΤΖΙΝ ΒΑΣΙΤΑΣΙΪΑΕ ΜΟΥΧΑΪΕΡΕ

Φράνσα ιλὲ Ἀλμανία ἀρασηντὰ βουκού πουλὰν σὸν μουχαρεπετὲν περού μεκτούπ κότούρμὲκ ιτζούν κόβερτζιν ταλὶμ ἐτμεγὲ πόγιούκ ἐχεμμιγὲτ βεριλίγιορ. Παρὶζ σεχρινὶν Ἀλμανιαληλὰρ ταραφηντὰν μουχασερὲ ὁλουντουγού ἐσνατὲ, νέφσι Παρὶζ ιλὲ τισαρτὰ πουλουνὰν Φρανσηζλὰρ ἀρασηντὰ ἄντζακ κόβερτζὶν βασιτασίλε μουχαπερὲ ὁλουνούρ ιτι. Ἰκτιζάϊ χαλτὲ κουλλανηλμὰκ ούζρὲ μεκτούπ κότούρὲν κόβερτζινλὲρ τάϊμα χαζὴρ πουλουνμασὴ ιτζούν μουχαρεπὲϊ μεζπουρετὲν περού Ἀλμανιατὰ ἀσκὲρ μερκεζὶ ὁλὰν χὲρ σεχρτὲ κόβερτζινλὲρ πεσλενμεκτὲ τὶρ, βὲ πού κουσλαρὴν χάλ ού ἀτάτη ταπιϊγελερινὶ ἀνναμαγὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκὰτ ὁλουνούγιορ. Ἐγίτζε μουαλλὲμ ὁλὰν κόβερτζινλὲρ πὶρ μαχαλὲ κιτμὲκ ιτζούν σούρού ιλὲ κόντεριλιρλέρσε πιλὲ, χὲρ πιρὶ κεντινὲ μαχσούς πὶρ ταρὶκ τουτούπ, κιμὶ πὶρ ἀζ ζιγιατὲ γιούκσεκτὲν, κιμὶ τάχι πὶρ ἀζ ζιγιατὲ ενκιντὲν ούτζὰρ, βὲ χὲρ πιρὶ τικὲρ ἀρκατασλαρηνὰ πάκμαγιαρακ σέβκ ὁλουντουγού μαχαλὲ πὶρ ἀν ἐββὲλ βασὴλ ὁλμαγὰ τζάχτ ετέρ. Ποὺ κουσλαρτὰν πὶρ κατζὴ πιρλικτὲ πὶρ μαχαλὲ κιτμὲκ ιτζούν γιολὰ τζηκαρηλτηκτὰ, ζὰνν ετέρσιν κι κουσλὰρ μουχίμμ πὶρ χηζμετὲ κόντεριλτικλεριν χισ ετερὲκ, σέβκ ὁλουντουκλαρὴ μαχαλὲ πὶρ ἀν ἐββὲλ γετισμὲκ ιτζούν γεκτικερὶ ιλὲ ρεκαπὲτ ετερλέρ. Κόβερτζινχανελὲρ τζιβαρηντὰ κούντούζλερὶ κόβερτζινλερὶν κοντουκλαρὴ πάζη ἀγατζλὰρ βὲ σάϊρ γερλὲρ πουλουνούρ, λάκιν μουαλλὲμ κόβεττζινλὲρ γιολτζουλουκτὰν ἀβτὲτ ἐττικλεριντὲ μεζκούρ γερλερτὲ ἐϊλένμεγιπ τογρού κόβερτζινχανεγὲ κελιρλέρ. Γιολτὰν κελτικλερὶ βακὴτ πάζεν ὁϊλὲ γιοργούν ὁλουρλάρ κι, γὲμ γεμεγὲ πιλὲ μετζαλλερὶ καλμάζ. Χαπὲρ κότούρούπ κετιρμεγὲ ταλὶμ ὁλουνατζάκ κόβερτζὶν ἀλεσσεβίγε κολοτζκαγιὰ ὁτουρὰν, γιάχοτ κολοτζκατὰν γενὶ τζηκμὴς ὁλὰν κόβερτζινλερτὲν σετζιλίρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΪΣΙ

Ρωμὶ Νοέμ. 8, βὲ Ἀλαφ. Νοέμ. 20, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Τουελλογιὰ τζηκὰν βὲ ὁνλαρὰ μουαβὶν ὁλὰν ζεβὰτ χακκηντὰ ἀγὴρ σουρεττὲ τζεζὰ τερτὶπ ὁλουνμασὴ χουσουσουντὰ Γιουνανιστὰν ἀτλιγὲ νσζηρὴ ταραφηντὰν γιακηνλαρτὰ μιλλὲτ μετζλισινὲ πὶρ τζεζὰ κανουνού λαϊχασὴ τακτὶμ ὁλουνατζαγὴ ἰσιτιλμίς τὶρ. Ἀτλιγὲ ναζηρὴ μιλλὲτ μετζλισινὲ ποϊλὲ πὶρ λαϊχὰ τακτὶμ ἐτμεσίλε ούμούμ ἐχαλινὶν ἀρζουσουνὰ μουβαφὴκ σουρεττὲ χαρεκὲτ ἐτμίς τὶρ. Πὶρ ικὶ χαρτὰ ἀκτὲμ ικὶ ζαπιτανὴν τουελλογιὰ τζηκὴπ πιρισινὶν τελὲφ ὁλμασὴ σεπεπίλε ποϊλὲ πὶρ τζεζὰ κανουνουνὰ ζιγιατὲ λούζούμ κόρούλμούς ὁλμασὴ ἰχτιμαλτέν τὶρ.

— Γιακηνλαρτὰ γιαγὰν σετὶτ γιαγμουρτὰν χασὴλ ὁλὰν τουγηϊανλὰρ σεπεπίλε Γιουνανισταντὰ χαΐλη χασαρὰτ βουκού πουλμούς τουρ.

— Πουντὰν ἀκτὲμ πεγιὰν ἐττιγιμὶζ ούζρὲ μιλλὲτ μετζλισὶ ικὶ χαφτὰ ἐββὲλ κουσὰτ ὁλουντού ισέ τε, μετζλισὶν ρέσμεν μούνακτὴ ιτζούν χαζὴρ πουλουνμαλαρὴ λαζὴμ ὁλὰν κατὰρ μεπουσὰν βούρούτ ἔτμεμις ὁλτουγουντὰν μούζακερατὰ μούπατερὲτ ὁλούνμαμης τὴρ.

— Γιουνανιστὰν κεμιλερινὶν Πρέβεζα κόρφεζινὲ κιρὶπ τζηκμαλαρὴ χουσουσουντὰ Σερβὲρ πασανὴν γιαζμὴς ὁλτουγού πὶρ ταχριρατὰ Κ. Τρικούπης 1832 σενεσὶ μουαχετεσιντὲ Γιουνανιστανὰ μεζκούρ κόρφεζὲ κετζὲ βὲ κούντούζ κιρὶπ τζηκμὰκ χουσουντὰ τεκμὶλ σερπεστιγὲτ βεριλμὶς ὁλτουγουνού τερμιγιὰν ιλὲ Γιουνανιστὰν πού χουκουκουνούν χὶτζ πὶρ νοκτασηνὴ φετὰ ἐτέμεζ ὁλτουγουνού πεγιὰν ἐτμίς τὶρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΪΠΓΕ

Ὀκτ. 24τὲ Ρουσλὰρ Καρστακὶ ἐσγιάϊ μιριγενὶν τερκὶ βὲ μουχαφηζλαρὴν Ἐρζρουμὰ ἀβτετὶ βὲ χὲρ κὲσ ἐσγιασηνὴν περαπὲρ κοτούρμεσὶ βὲ Κὰρς ἐχαλισινὶν ἐμβὰλ βὲ ἐμλακὴ ταζγὶκ ἐτίλμεμεσι βὲ μετζρούχ βὲ χαστὰ ὁλὰν ἀσακιρὶν τεταβὶ ὁλουνμασὴ σεραϊτὶ ιλὲ Κὰρς καλασηνὴν ταχλιγὲ βὲ τὲρκ ὁλουνμασηνὴ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ κομαντανηνὰ τεκλὶφ ιλὲ, ποὺ τεκλιφὲ τζεβὰπ βερμὲκ ιτζούν 24 σαὰτ μούχλὲτ ταγὶν ἐττιλέρ. Πουνούν ούζερινὲ πὶρ μετζλίσι χὰρπ τεσκὶλ ὁλουναράκ πάτ ἐλ ιστισάρὲ Ρουσλαρὴν τεκλιφὶ κατίεν ρὲττ ὁλουντού. Ὀντὰν σόγγρα Ρουσλὰρ Καρσὴ τέκρὰρ τοπὰ τουτμαγὰ πασλατηλάρ. Ρουσλὰρ Μαγαρατζὴκ ταραφηνὰ γενὶ τοπλὰρ βάζ ἐτμὶς ὁλούπ ὁρατὰν Καρσὴν ιτζινὲ κούρλὲ γετιστιρμεκτὲ τιρλέρ.

— Τεβὲ ποϊνού πογαζηντὰ βακὶ γανὰ Ρουσλὰρ ταραφηντὰν ιστιχιὰμ βεριλμεκτέ τὶρ. Κόρούνούρ κι Ρούς ἀσκερινὶν ἄντζακ ούφὰκ πὶρ κησμὴ Κὰρς ὀνούντὲ πρακηλὴπ, κουββέϊ κούλλιγὲ ἴλὲ Ἐρζρουμούν ζαπτηνὰ τζαληστηλμακτὰ τὴρ.

— Ρεούφ πασανὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Νοέμ. 11τὲ Σίπκα πογαζηντὰ σετὶτ σουρεττὲ πὶρ τὸπ μουχαρεπεσὶ βουκού πουλμούς τουρ. Ρουσλὰρ ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν «Ἀλλὰχ, Ἀλλὰχ» νιτασίλε παγρησμαλαρηνὴ ἰσιτερὲκ χούτζούμ ετέγιορλαρ ζαννὴ ἴλὲ Ὀσμανλὴ χάττη χαρπηνὴν μερκεζινὲ σιττετλὶ τὸπ βὲ τουφένκ ατεσινὲ πασλατηλὰρ, βὲ Ρουσλαρὴν ατεσινὲ ἀσακίρι σαχανὲ ταραφηντὰν σετὶτ σουρεττὲ μουκαπελὲ ὁλουντού. Ρουσλαρὴν ιχτιγιὰτ ἀσκερλερὶ ἀσακίρι σαχανενὶν ἀττηκλαρὴ σιττετλὶ τὸπ βὲ χαβὰν κούλλελερινὶν ἀλτηντὰ σερίαν Καπροβατὰν Ἰσβετὶ Νικόλα ιστιχιαμηνὰ σέβκ ὁλουναράκ γιολτὰ τζὸκ ατὲμ γάϊπ ἐττιλέρ. Σιπκατὰ πουλουνὰν τοπτζού ἀσκερὶ κομαντασὴ Ἀλμανιαλὴ Λιμὰν πασὰ ἴσπου μουχαρεπετὲ βεφὰτ ἐτμίς τὶρ.

— Ἰκὶ ταραφτὰν ὁλενλερὶ τὲφν ἐτμὲκ ούζρὲ Πλεβνατὰ πὶρ μούταρεκὲ ἄκτ ὁλουνούπ, μούταρεκὲ πιττικτὲν σόγγρα γίνε σετὶτ σουρεττὲ μουχαρεπεγὲ πασλαντή. — Ὀργανιγὲ ταρικὶ χένουζ μεστούτ ὁλούπ, μεζκούρ ταρικὶ ατζμὰκ ιτζούν χαζηρλὴκ κόρούλμεκτέ τὶρ. Σεβκὲτ πασανὴν γερινὲ Σακὶρ πασὰ Ὀρχανιγὲ φηρκασηνὰ κομαντὰν νασπ ὁλουνμούς τουρ. — Νοέμ. 13τὲ Ἀνατολουτὰν πουραγιὰ 130 νεφὲρ Ρούς ἐσιρὶ κετιριλτί. Ποὺ ἐσιρλερτὲν πιρισὶ κεντισινὶν Ἰρανλὴ ὁλτουγουνού πεγιὰν ἐτμίς τὶρ.

— Σιλίστρε ταραφλαρηντὰ ούφὰκ μουχαρεπελὲρ βουκού πουλμουσλάρ τὴρ, βὲ κόρούνούρ κι χαβὰ μούσαατὲ ἐτέρσε Ρουσλὰρ σέχρι μεζκούρού μούχασερὲ ἐτετζεκλέρ.

— Ὀκτ. 23τὲ σὸν τεφὰ ὁλαράκ Πλεβναγιὰ ἐρζὰκ ἰτγὰλ ὁλουντού. Ρουσλὰρ ποὺ ἐρζακὴν Νοέμ. 10άτεκ τουκενετζεγινὶ μεμούλ ἐτερὲκ Ὀσμὰν πασὰ μουχασερὲ χαττηνὴ γιαρὴπ τισαρὴ τζηκάμαμαση ιτζούν χὲρ νεβ χαζηρλὴκ

κόρμεκτὲ τιρλέρ. Ὀρχανιγὲ ταρικὶ οὐζεριντὲ Ἀσαγὴ Τουπνὶκ χένουζ ἀσακίρι σαχανὲ ζαπτηντὰ ἰσέ τε, Ρουσλὰρ μεζκοὺρ ταρὶκ οὐζεριντὲ πιρπιριντὲν ικὶ οὔτζ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Γιοκαρὴ Τουπνὶκ, Τελίς, Ρατομιρζά, Πετρεβὲν βὲ Γιαπλανιτζὰ νάμ μούσταχκεμ μεβκιλερὲ ἀσκὲρ πρακμηλάρ τηρ. Ρουσλὰρ μεμοὺλ ἐτέγιορλαρ κι μεζκοὺρ μουσταχκὲμ μαχαλλὲρ κεντὶ ζαπτλαρηντὰ ὀλτουγουντὰν Ὀσμὰν πασανὴν Ὀργανιγετὲν ιμτὰτ ἀλμασὴ γιάχοτ Ὀρχανιγεγὲ τζεκιλμεσὶ μούμκινσίζ τιρ. Ροὺς σούβαρὶ ἀσκερὶ Τουναγιὰ τογροὺ χὲρ ταραφὴ κετζερὲκ ζαγιρὲ βὲ γαϊβανατὴ καλτηρμηλάρ, βὲ Ἰβρατζατὰ 1,000 ἀραπὰ κατὰρ ἐρζὰκ βὲ μούχιμμὰτ ἰγτινὰμ ἐτμὶς τιρλέρ. Ρουσλαρὴν καβλίντζε ἔγερ Ὀσμὰν πασὰ μουχασερὲ χαττηνὴ γιαρὴπ Βιτινὲ τογροὺ τζηκσὰ πιλὲ ζαγιρὲ πουλάμαγιατζακ. Κέζαλικ Ὀσμὰν πασὰ Πλεβνανὴν σὰρκ ταραφηνὰ τογροὺ κιτμὲκ ἰστετιγὶ χαλτὲ ὀναὺ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν Τζαρεβιτζὶν ὀρτουσουντὰν ὅλ ταραφὰ ἀσκὲρ σεβκ ὁλουνμούς τουρ. Ἐτζνεπὶ γαζεταλαρὴν μουχπιρλερινὲ σίμτι Πλεβνατὰν τὸρτ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Ποκὸτ νάμ μαχαλτὲ Γραν τοὺκ Νικολανὴν μερκεζιντὲ πουλουνμαγὰ ρουχσὰτ βεριλμίς τιρ. Λάκιν μουχπιρλὲρ μουχαρεπὲ σεσινὶ ἰσιττικλερὶ βακὴτ πιλὲ Γρὰν τούκτὲν ρουχσὰτ ἁλματηκτζα ὅλ τζιβαρτακὶ τεπελερὲ τζηκάμαζλαρ, μουχαρεπὲ βακτηντὰ ἰσὲ Γρὰν τοὺκ τάϊμα χὰρπ μειτάνηντὰ πουλουντουγουντὰν μουχπιρλὲρ ρουχσὰτ ἁλμὰκ ἰτζοὺν μουσαριλειχὶ κορέμεζλερ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Βὶρ μουττεττὲν περοὺ πάζη ζεβάτη κιράμ. ἁλεχγιντὲ πάζη μαχαλλερὲ γιαφταλὰρ γιαπηστηρηλμασηνὴ σουρέτι σετιτετὲ μὲν ἐϊλεμὶς τιρ. Γιαφταλαρτὰ ισμλερὶ γιὰτ βὲ χακκλαρηντὰ σούζ ἐφκιὰρ ισνὰτ ὁλουνὰν ζατλαρὴν μουχαρεπενὶν πιταγετιντὲν περοὺ τεβλὲτ βὲ βατανὴν μουχαφαζάϊ χουκοὺκ βὲ γαλιπιγετὶ ἐσπαπηνὴ ἰστιχσὰλ ἰτζοὺν φετακιαρανὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτουκλαρὴ, ζεβάτη μουσαριλειχοὺμ χακκηντὰ ἰφτιρὰ βὲ πουχτανὰ τζαληπανλαρὴν ισὲ μεμλεκεττὲ φιτνὲ βὲ φεσὰτ τζηκαραρὰκ κερὲκ μουχαρεπὲ βὲ κερὲκ μουσαλεχανὴν χοὺσνι νετιτζεγὲ ἰττισαληνὴ μὲν ἐτμὲκ ἁρζουσουντὰ ὁλὰν Ρουσιαγιὰ χηζμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτουκλαρὴ ρέσμεν ὁλὰν ὁλουνμούς τουρ.

— Ἰστανπολτὰ πουγταγιὴν κηλλετὶ σεπεπίλε ἐκμεγὶν ὁκκασὴ 4, γουρουτὰ τζηκμὶς τηρ. Ἰστανπολὰ πουγτάϊ κετιρτμὲκ ἰτζοὺν χουκουμέτι σενιγὲ ταραφηντὰν τεταπίρι λαζημὲ ἰττιχάζ ὁλουνμούς τουρ, βὲ χαριτζτὲν Ἰστανπολὰ κετιριλὲν ζαχιρενὶν κομρουκτὲν μουαφιγετὶ μούττετι Ὀνουμουζτεκὶ Μάρτιος ἀγιηνάτεκ τεμτὶτ ὁλουνμούς τουρ. Ἀτὶ γιολλαρὴν, σοὺ τζετβελλερινὶν, τεμὶρ γιολλαρηνὴν βὲ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ μαχσουλάτ νακλὶ χουσουσουντὰ ἰστιμὰλ ὁλουνὰν σάϊρ βασιταλαρὴν λουζουμοὺ πού μεμαλικτὲ χίτζ πὶρ βακὴτ σιμτικὶ κατὰρ κορούλμεμις τιρ. Μεμαλίκι μαχρουσετὲ πὸλ πουγτάϊ βάρ τηρ. Ρουμελὶ τεμὶρ γιολουνοὺν χιτὰμ πουλτουγοὺ μαχαλτὲν πὶρ ἰκὶ κουνλοὺκ μεσαφετὲ πουγταγιὴν κιλεσὶ 22 γουρουτάτεκ σατηλμακτὰ τηρ. Κονιατὰ ἐκμεγὶν ὁκκασὴ 30 παραγιὰ σατηλήγιορ. Ἔγερ Ἀνατολουτὰ τεμὶρ γιολοὺ ὁλσὰ ἰτι, Κονιατὰ πουλουνὰν πουγτάϊ πὶρ πουτζοὺκ κουντὲν Ἰστανπολὰ κετιριλεπιλίρ ἰτι, βὲ Ἰστανπὸλ ἐχαλισινὶν γετιγὶ ἐκμεγὶν παχατὴ ἐτζνεπιλερὶν κεσεσινὲ κιρετζὲκ γερτὲ, Κονιαλὴ χεπεγριλερὶν κεσεσινὲ κιρὲρ ἰτι. Ἰστανπὸλ ἐχαλισὶ πὶρ ὁκκὰ οὖν ἰτζοὺν Τριέστε τουτζτζαρλαρηνὰ πὲς γουρούς βερτικλερὶ χαλτὲ, ὁτετὲ Κόνια ἐχαλισὶ οὐτζοὺζ πουγταϊλαρηντὰν κεντιλερὶν ἰχτιγιατζηνὴ τολτουρτουκτὰν σόγγρα κερὶτὲ καλὰν πουγταγιὴ τζουρουμεγὲ πρακήρ.

— Ἰστανπολοὺν πουγτάϊ μενπαλαρηντὰν πιρισὶ τάχι γιακηνλαρτὰ καπαντή. Χὲρ νὲ κατὰρ Καρατενίζ ἁπλόκα ταχτηντὰ ἰσέ τε, Γιουνὰν τουτζτζὰρ κεμιλερὶ Καρατενιζὶν Ρούς σεβαχιλινὲ κιτερὲκ Ἰστανπολὰ πουγτάϊ κετιρμεκτὲ ὀλτουκλαρηντὰν κερὲκ τουτζτζαρλὰρ βὲ κερὲκ Ἰστανπὸλ ἐχαλισὶ ζιγιατεσίτλε ἰστιφατὲ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Λάκιν Ρουσία ἰμπερατορού Ἰστανπὸλ ἐχαλισινὶν Ρουσία σεβαχιλιντὲν κετιριλμεκτὲ ὅλὰν πουγταϊτὰν ἰστιφατὲ ἐτμεκτὲ ὀλτουγουνού ἰσιτερὲκ ζαγιρὲ Καρατενίζ σεβαχιλιντὲν ἰχρατζ ὁλουνμασηνὴ μὲν ἐτμίς τιρ.

— Μετζλίσι οὐμουμὶ Ρουμὶ Νοέμ. πιρτὲ κουτὰτ ὁλουνατζάκ ἰτι ἰσέ τε, κετζὲν σενὲ ὁλτουγοὺ κιπὶ που σενὲ τάχι μεπουσανὴν ἔκσερ κησμὴ γένουζ Ἰστανπολὰ μούβασελὲτ ἔτμεμις ὀλτουγουντὰν, μετζλισὶν κουτατὴ τεεζὶρ ὁλουνμούς, βὲ μαχσοὺς πὶρ βακὴτ ταγὶν ὁλούνμαμης τηρ. Που σενὲ ἰντιχὰπ ὁλουνὰν Γεχουτὶ μεπουσλαρὴν σαγιητὴ τζόκτζα τηρ.

— Ταραπουλοὺς βιλαγετινὶν σιλὰχ τουτμαγὰ μουκτετὶρ ὁλὰν τζούμλε ζουκοὺρ ἐχαλισὶ σιλὰχ ἁλτηνὰ τζαγρηλμὶς τηρ. Ἰκτιζάϊ χαλτὲ πασκὰ βιλαγετλερὶν τάχι τζούμλε ζουκοὺρ ἐχαλισὶ σιλὰχ ἁλτηνὰ ἁλληνατζάκ τηρ.

— Μάχη χαλὶν ἰπτιτασηντὰ Ρούς καρακολλαρηνὴν Σοφιαγιὰ γιακλασμὶς ὀλτουκλαρηνὰ ταὶρ τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλτσουγσουντὰν σέχρι μεζκοὺρ ἐχαλισὶ χαβφὰ τουτζὰρ ὀλμούς τουρ. Σερβὲτ σαχιπὶ ὁλανλαρτὰν τζοκλὰρ σεχρτὲν κατζμαγὰ χαζηρλανμηλάρ, βὲ Πλεβνατὰν Σοφιαγιὰ χιτζρὲτ ἐτμὶς ὁλὰν πὶρ τζὸκ ζενκινλὲρ Σελανικὲ τογροὺ τζεκιλμισλέρ τιρ. Πλεβναγιὰ ἐρζὰκ κότουρμὲκ ἰτζοὺν ἀραπαλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ τοπλατηλμὶς ὁλὰν Πουλγὰρ κοϊλουλερὶ πέϊ τὲρ πέϊ κοϊλερινὲ ἀβτὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μεζκοὺρ κοϊλουλερτὲν πάζηλαρὴ γιολτὰ τελὲφ ὁλουνμουσλάρ, βὲ ἀραπαλαρὴ τακημλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ τζαληνμηλάρ τηρ.

— Μανάστὴρ σεχρὶ ἀσαγίσι χαλτὲ τιρ. Πάζη κοϊλερὶ σοϊμούς ὁλὰν Ἀρναοὺτ πασηποζουκλαρὴ ζιντζιρπὲντ ὁλαρὰκ Μανάστηρὰ κετιριλμισλέρ τιρ. Κοϊλερτὲν σεχρὲ γιακατζὰκ βὲ σαϊρὲ νακλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χαϊβὰν κάλμαμης ὀλτουγουντὰν σεχρτὲ ὁτοὺν βὲ κομοὺρ παχαλή τηρ.

— Σεβερὲκ καζασηντὰ χάϊλη ἀσκὲρ κατζακλαρὴ πουλουνοὺπ χουκουμέτι σενιγὲ ταραφηντὰν τεχαρρὶ ὁλουνμακτὰ τηρλάρ.

— Μαρτὶν κοϊλερινὲ πού σενεκὶ ἀσαρτὰν χασὴλ ὁλὰν πουγτάϊ βὲ ἀρπαγιὴ Μαρτινὲ νακλ ἐτετζὲκ γερτὲ Ἐρζρουμὰ νακλ ἐτμεκλερὶ ἔμρ ὁλουνμούς τουρ. Νακλιγὲ μεσαριφὶ γάγετ παχαλὴ ὀλτουγουντάν, ἀσαρὴ Ἐρζρουμὰ κότουμὲκ ἰτζοὺν μαχσουλατὴν πακὶ καλὰν κησμηνὴ σὰρφ ἐτμὲκ λαζήμ κελετζὲκ τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Προυσία μιλλὲτ μετζλισιντὲ σερπεστιγὲτ ταραφταρανηνὴν ἔκσερ κησμὴ πὶρ βακηττὰν περοὺ πελετιγὲ νιζαματήντζα πάζη ἰσλαχὰτ ἰτζρασηνὴ ταλὲφ ἐτμεκτὲ, χουκουμὲτ ἰσὲ που ἰσλαχατὴν ἰτζρασηνὰ μουχαλεφὲτ ἐτμεκτὲ τιρ. Ἔββελα μεζκοὺρ ἰσλαχατὴν καποὺλ ὁλούνμαμαση πρὲνς Πιζμαρκὴν μεμουριγετὶ πασὴντὰ πουλούνμαμασηνα χὰμλ ὁλουνούγιορ ἰτι. Που σενὲ Προυσιανὴν ταχιλιγὲ ναζηρὴ κὸντ Ὀλένπερκ ἰσλαχατὰ μουσαὶτ πὶρ λισὰν κουλλανμακτὰ ἰτι ισέ τε, ἰτζρακὰτ ζεμανὴ κελτικτέ ὃ τάχι μουβακκὰτ σουρεττὲ μεμουριγεττὲν τζεκιλτί. Ζὰνν ἐτέρστν κι βούκελὰ σερπεστιγὲτ ταραφταρανὴ ἰλὲ ὁτναμακτὰ τηρλὰρ, βὲ ἐσάσεν ἰσλαχὰτ ταλὲφ ἐτενλὲρ γιὰ ἰσλαχὰτ ἰτζρασηνὴ γιάχοτ βουκελανὴν τεπεττουλινὶ ταλὲφ ἐτέγιορλαρ. Λάκιν σερπεστιγὲτ ταραφταρανηντὰν τζοκλὰρ πρὲνς Πιζμαρκὴν μεμουριγεττὲ καλμασὴ ἰλὲ Προυσιανὴν χαρίτζεν κουββετλὶ πὶρ πολιτικαγιὰ μαλὶκ ὁλμασηνὰ ταχιλὶ ἰσλαχαττὰν ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βερμεκτὲ ὀλτουκλαρηντὰν βούκελαγιὰ καρσὴ τερμιγιὰν ὁλουνὰν τεκλιφλερὶ ρετὶ ἐτμισλέρ τιρ. Που βέτζχλε χεγέτι βούκελὰ μιλλὲτ μετζλισινὶν ἔκσερ κησμηνὴν ἁρζουσουνὰ μουχαλὶφ σουρεττὲ χαρεκὲτ ἐττικλερὶ χαλτὲ, γίνε κεντιλερὶν μεσλεκινὲ μουχαλὶφ ὁλανλὰρ ταραφηντὰν μουαβενὲτ πουλμακτὰ τηρλάρ.

— Πὲρ Κούρτζι Τζιβὶτ ταρικατηντὰν πὶρ παπὰς βὲ μεσχοὺρ πὶρ μουελλὶφ τιρ. Τακρίπεν ικὶ σενὲ ἀκτὲμ μούμαϊλέϊχ παπὰς Παπαγιὰ πὶρ ταχριρὰτ γιαζαράκ κατερὲ βὲ Ἰταλία τεβλετινὲ καρσὴ κελμεκτὲν βὰζ κετζμεσινὶ βὲ χούκουμέτι τζισμανιγεσινὶν γαϊπ ὁλουντουγουνού καποὺλ ἐτμεσινὶ ταβσιγὲ ἐτμὶς ἰτι. Που ταχριρὰτ γιακηνλαρτὰ Ρώμα γαζεταλαρηντὰν πιρινὲ τὲρτζ ὁλουντού. Πουνούν οὐζεριν παπὰς Κουρτζιγὲ γιαζτηκλαρηνὴ κερὶ ἁλμασὴ γουσουσουντὰ ἔμρ κόντεριλτί, βὲ μούμαϊλέϊχ που ἐμρὲ ιταὰτ ἔτμετιγι ἰτζοὺν Τζιζβὶτ ταρικατηντὰν ἰγρατζ ὁλουντού, βὲ ὀνοὺν κιταπλαρὴ ἐρπάπη ζελαλὲτ κιταπλαρὴ σηρασηνὰ κετζιριλτιλέρ. Που σεπεπτὲν Ἰταλιατὰ γάτλη χεγετζὰν ζουχοὺρ ἐττί, βὲ χὲρ κὲς παπὰς Κουρτζιγὲ πὶρ νεβ σεχὶτ ναζαρὴ ἶλὲ πακμακτὰ τηρ.

— Ρουσία χουκουμετὶ Ἀλμὰν σαρραφλαρηντὰν 16,500,000 Ἰνγλίζ λιρασὶμ γενὶ πὶρ ιστικράζ ἂκτ ἐτμὲκ οὐζρέ τιρ.

— Οὐζοὺν μούττετ τεβλέτι ἁλιγὲ γηζμετιντὲ πουλουνοὺπ Μουσαβὶρ πασὰ ναμὴ ἶλὲ ματρουφ ὁλὰν Σὴρ Ἀτολφὸς Ἰσλετὶ νάμ Ἰνγλίζ ζαπὶτ γιακηνλαρτὰ Λοντρατὰ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΡΕΔΕΡ

Φρανσατὰ ἰτζρὰ ὁλσουνὰν ἰντιχαπαντὰ βουκοὺ πουλὰν σούζ ἰστιμαλατὴν τετκὶκ βὲ τεφτισὶ ἰτζοὺν πὶρ κομισιὸν ἰντιχαπηνὰ βούκελὰ ταραφηντὰν ἐτιλέν μουχαλεφετὲ ράγμεν μιλλὲτ μετζλισιντὲ 117 ρέϊ ἐκσεριγέτλε καρὰρ βεριλμὶς τιρ. Βούκελὰ ἰστιφὰ ἐτμὶς ἰτι ἰσέ τε, μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν μουχαλὶφ ταραφὴν βούκελά ἶλὲ κεντινὶ τάχι ἰττιχὰμ ἐτέγιορ ὀλτουγουνού πεχανὲ ἐτερὲκ βουκελαγιὴ γένουζ μεμουριγεττὲ σακλαμακτὰ τηρ. Πὶρ ἀζ βακὴτ μαρεσὰλ Μὰκ Μαχονοὺν μιλλὲτ μετζλισινὶ ἰκιντζὶ τεφὰ ταγητατζαγὴ τεβατοὺρ πουλτοὺ ἰσέ τε, μουσαριλέϊχ ταχὰ ζιγιατὲ χακιμανὲ νασιχατλαρὰ κουλὰκ ἀσαράκ γενὶ πὶρ χεγέτι βούκελὰ νὰσπ ἐτετζέκ τιρ. Μεμοὺλ ὁλουνούρ κι μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν ἄρτηκ μιλλετὶν ἁρζουσουνὰ μουκαβεμὲτ ἔτμεγετζεκ τιρ.

— Σηρπία τέκραρ πὶρ χαρεκέτι χαρπτζουγιανὲ ἰττιχάζ ἐτμὶς τιρ.

— Πὶρ κάτζ κόυντὲν περοὺ Πλέβνα χακκηντὰ πὶρ τζὸκ τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλμούς τουρ, λάκιν ἰχτιμὰλ τὴρ κι Πλεβνανὴν τουσμὲν ζαπτηνὰ τουσμούς ὁλτουγουνὰ ταὶρ ὁλὰν τεβατοὺρ σαχὶχ τεγίλ τιρ. Κετζὲν χαφτὰ πὶρ κὰτζ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλοὺπ, Ρουσλὰρ Πλεβνανὴν τζενοὺτ τζιχετιντὲν ἶλερλεμισλὲρ, βὲ πάζη γενὶ μεβκιλὲρ ζὰπτ ἐτμισλέρ τιρ.

— Ἐρζρουμτὰ κὰρ γιαγμακτὰ τηρ. Νοέμ. 9τὰν περοὺ γενὶ βουκουάτη χαρπιγὲ χαπερὶ ἁλήγμαμης τηρ. Τεβὲ ποϊνού μουχαρεπεσιντὲ Ρουσλὰρ 42 τὸπ ἰγτινὰμ ἐτμισλέρ τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Νοέμ. 7/19, 1877.

Ἐσχάμη οὐμουμιγὲ	11.05
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	34.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρὸτὰν

Μετζιτιγὲ	105¼	Πὸλ	88¼
Καϊμὲ	197¼	Ναπολεὼν	80¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	166	Λιρὰ Ἰνγλίζ	109

Ἀμερικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΙΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ἼΣΤΑΝΠΟΛ.

Ματπαὰϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 15 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 27) 1877 ΝΟΥΜ. 47

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

χὲρ σαλὴ κὰυνάὺ νὲσ̀ρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 1⁰/₀ βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ³/₄ μετζιτιγὲ τιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζὸὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χαννητὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μούελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Τὸυσὸὺνμεκσιζιν σὸϊλεμὲκ. — Πουτπερεστλερὶν σεφαλετί. — Ἀλλαχὰ τὸνμὲκ. — Ἀμερικὰν Πὸρτ σιρκετινὶν σενεβὶ μετζλισί. — Ἰσκωτζιατὰ ταλίμ οὺ τεριγέ. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τούτζτζαριγέ.

ΤΟΥΣΟΥΝΜΕΚΣΙΖΙΝ ΣΟΪΛΕΜΕΚ

ΣΕΒΤΙΓΙΝ κιμσελὲρ ἱλὲ κὸρὸυστὸυγιουντὲ ἀγζηντὰν τζηκὰν σὸζλερὲ τικκὰτ ἔτ. Τικκατσηζλὴκ ἱλὲ σὸϊλενιλὲν σὸζλερτὲν νιτζὲ φενալηκλὰρ ζουχοὺρ ἐτμίς τιρ! Πὸτλὲ σὸζλὲρ ζαραρσὴζ κὸρὸυνουρλὲρ, βὲ σαφτερουνλούκλε σὸϊλενιρλὲρ ἰσέ τε, ἔκσεριγια μουζὶρρ τεεσιρλερὶ βάρ. Ἔν γιακὴν βὲ ἔν μουχαππετλὶ τοστλὰρ πιλὲ πὶρ τὲκ σὸζ ἱλὲ πιρπιρλεριντὲν ἱλὲλ ἐπὲτ ἀϊρηληρλὰρ, ἀσαγὶς βὲ μουχαππὲτ οὺζρὲ κετζινμεκτὲ ὸλὰν μιλλετλερὶν πὶρ σὸζ ἱλὲ μουχαππὲτ βὲ ἰττιφακλαρὴ μὰχβ ὸλούρ. Ἱδὸ̀ σὸζλὲρ σεπεπιντὲν χανετανλὰρ βὲ κονσουλὰρ πεϊνιντὲ ὸλὰν ἀλακὰ κεσιλίρ.

ΠΟΥΤΠΕΡΕΣΤΛΕΡΙΝ ΣΕΦΑΛΕΤΙ

Χιντιστὰν ἐχαλισιντὲν τζοκλὰρ ἱλαχλαρηνὴ χοσνουτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν κεντιλερινὲ κὸναὸν ἐζιγετλὲρ βεριρλέρ. Κὸυναχλαρηντὰν τατχὶρ ὸλουνμὰκ ἐμελίϊλε μουκαττὲς ἂττ ὸλουνὰν πὶρ νεχρὲ κιτὶπ ὸντὰ γιαϊκανμὰκ ἰτζὸὺν κουμσὰλ τζὸλλερτὲν βὲ Χιντιστανὴν σὴκ ὸρμανληκλαρὴ ἀρασηντὰν οὺζοὺν γιολτζουλουκλὰρ ἐτερλέρ. Πάζη τεφὰ οὺζεριντὲ σιβρὶ τζιβιλὲρ πουλουνὰν ταχταλὰρ οὺστὸυντὲ τὰ βουτζουτλερινὶν χὲρ ταραφηντὰν κὰν ἀελίντζεγετεκ γιουβαρλαννηρλὰρ, πάζεν τάχι ἀρκὰ ταραφλαρηντὰν ἰρὶ τεμὶρ τζενκελλερτὲν ἀσηληρλὰρ βὲ ὸλενέτεκ ὸϊλὲ καληρλὰρ. Πάζη τεφὰ τα τιλλερινὲ σισλὲρ σαπλαγιαρὰκ σακατλάρτζα ὸτὲ περὶ κεζτιριλιρλέρ. Χὲρ νὲ κατὰρ ὸνλὰρ πὸὺ τζὸυμλὲ ἐζιγετλερὶ χὸυσνι ριζαλερίϊλε τζεκερλὲρ ἰσέ τε, τζὸκ τεφὰ «Σελαμετιμὶζ γιὸκ τουρ, ἔλαν Ἀλλαχὴ πουλάματηκ· κιάτκι ὸνοὺ πουλμαγὰ μουκτετὶρ ὸλσάγιητηκ» τερλέρ. Ἰμτι πουτπερεστλερὶν πὸὺ σεφαλετὶ ἱλὲ τζὸυμλὲ κιρτζὶκ Χριστιανλαρὴν σακατετὶ ἀρασηντὰ νὲ ἀζὶμ πὶρ φὰρκ βάρ τηρ! Σαχὶχ Χριστιανλὰρ ἰτζὸὺν κεντὶ κεντιλερινὲ ἐζιγὲτ βερμὲκ ἰκτιζὰ ἐτμὶζ, ὸνλὰρ ἄντζακ κεντὶ κὸυναχλαρὴ ἰτζοὺν Ἰησουσοὺν τακτὶμ ἐττιγὶ κουσουρσοὺζ κουρπανὰ σηγηνμὰκ, βὲ κεντιλερινὶ ὸνοὺν μὸυπαρὲκ χηζμετινὲ βὰκφ ἐτμὲκ κερὶκ τιρλέρ.

ΑΛΛΑΧΑ ΤΟΝΜΕΚ

Ἀτὲμ πιρτὲν πιρὲ Ἀλλαχὰ τὸνέρ. Τάϊμα βὲ χὲρ χαλτὲ πὸϊλέ τιρ. Ἀλλαχὰ τὸνμὲκ τογμάκ τηρ, πὶρ χαττὰν κετζμέκ τιρ. Χὲρ ἀτὲμ γιὰ Ἀλλαχὰ τὸνμούς τὸυρ, γιὰ Ἀλλαχὰ τὸνμεμις τιρ, βὲ πού ἰκὶ χαλὶν ἀρασηντὰ πασκὰ πὶρ νοκτὰ ταχὰ γιὸκ τουρ. Σιγιαχατὰ τζηκμὴς ὸλὰν πὶρ ἀτὲμ πὶρ τεβλετὶν χουτουτουντὰν σάϊρ πὶρ τεβλετὶν χουτουτουνὰ πιρτὲν κετζτιγὶ κιπὶ, πὶζ τάχι σεϊτανὴν χὸυκμουντὲν Χριστοσοὺν μελεκουτουνὲ πιρτὲν πιρὲ κετζέριζ. Λάκιν πὶζ Ἀλλαχὰ τὸνμέκλε πιζτὲ χουσουλὲ κελὲν τεπετὶτουλὰτ τὰμ νὲ βακὴτ ἰτζρὰ ὸλουντουγουνού ἔκσεριγια φὰρκ ἐτέμεγιζ. Πού σεπεπτὲν τζοκλὰρ ἰνανμαζλὰρ κι ἀτὲμ πιρτὲν πιρὲ Ἀλλαχὰ τὸνέρ. Πιζὲ κὸρὸυνούρ κι χαγιάτη τζετιτεγὲ τετρὶτζ ἱλὲ ναϊλ ὸλούρουζ. Ἀλλαχὰ τὸντὸυκτὲν σόγγρα πιλίριζ κι ἐββελκὶ χαλτὲ τεγίλ ἵζ, λάκιν πού γενί χαλὲ χάνκη κὸὺν γιόχσα χάνκη ἄϊ κιρμὶς ὸλτουγουμουζού πιλέμεγιζ.

Ἀλλαχὰ τὸνμὲκ πὸγιοὺκ πὶρ τεπτιλὰτ ὸλοὺπ, Κιτάπη σεριφτὲ τάχι πού τεπτιλατὰ τζὸκ ἐχεμμιγὲτ βεριλμὶς ὸλτουγουντὰν, πιζτὲ ἰτζρασὴ πατλανμασηνὴ ἀσικιὰρ πὶρ σουρεττὲ χισς ἐτετζέγιζ τεγιοὺ ζὰνν ἐτέριζ. Νάσηλ ὸλούρ κι ἰνσὰν Ἀλλαχὰ ἐβλὰτ ὸλούρ τα κεντιντὲ ἰτζρὰ ὸλουνὰν ὸλ πογιοὺκ τεπτιλατὴ τουϊμάζ. Κὸυνεσὶν τογμασίλε τάχι πογιοὺκ πὶρ τεπτιλὰτ ἰτζρὰ ὸλουνοὺπ καρανλὴκ ἀϊτηνληγὰ ταχβίλ ὸλουνούρ· κέζαλικ κὸυνὲς πιρτὲν πιρὲ τογάρ, βὲ ἐρπάπη χεγὲτ ὸνοὺν τογτουγοὺ τακικεγὶ βὲ σανιγεγὶ πιζὲ πεγιὰν ἐτεπιλιρλέρ. Λάκιν σὰρκ ταραφηνὰ χάσρη ναζὰρ ἐτὶπ καρανλὴκ οὺφουκοὺν κηρμηζὴ πὶρ ρὲνκ κὲσπ ἐτμεσινί, βὲ ὅλ κηρμηζὴ ρενκὶν τάχι ἀλτοὺν σαρησηνὰ ταχβίλ ὸλουντουγουνοὺ κὸζετὲν ἀτὲμ ζὰνν ἐτμέζ κι κὸυνὲς πιρτὲν πιρὲ τογτού.

Ἰταλιανὴν χάττη χουτουτοὺ Ἄλπ ταγλαρηνὴν τεπεσιντὲ ἰσέ τε, μεζκοὺρ ταγλαρὴ κετζὶπ Ἰζβιτζερατὰν Ἰταλιαγιὰ κιτὲν πὶρ γιολτζοὺ ὅλ χαττὴν νερετὲ ὸλτουγουνοὺν φαρκηνὰ βαρμάζ. Γιολτζοὺ τεφρὶκ ἐτέμετιγι χάττη χουτουτοὺ κετζτικτὲν σόγγρα τάχι τζάπουτζακ νὲ τατλὴ πὶρ χαβὰ τενεφφοὺς ἐτὲρ, νὲ τάχι παγλὰρ βὲ ζεϊτινλικλὲρ κὸρὸὺρ, λάκιν γιαβὰς γιαβὰς ἱλερλετίκτζε νίχαγετ Ἰταλία τοπραγηντὰ ὸλτουγουνοὺ χισς ἐτὲρ. Ἄλπ ταγλαρηνὴν τεπεσιντὲ ἰκὲν σογουγοὺ κατὶμ ὸλὰν Ἰζβετζερατά μη γιόχσα χαβασὴ περρὰκ ὸλὰν Ἰταλιατὰ ὸλτουγουνοὺ ἀγιηρτ ἐτέμετι· φάκατ χαβασὴ λατὶρ ὸλὰν βατιλερὲ ἐνιπ, οὺζοὺμ βὲ ἰντζὶρ βὲ πορτουκὰλ βὲ νὲβ πὲ νὲβ μεϊβελερὶ κὸρτὸυγιουντὲ, «Κερτζεκτὲν Ἰταλιατὰ ἰμίσιμ· πού τιγιαρὰ νὲ βακὴτ ἀγιὰκ πασὶηγημὴ βάκα χισς ἔτμετὶμ, λάκιν πού μεϊβελὲρ, ἐτραφημτὰ σέϊρ οὺ ταμασὰ ἐττιγὶμ πού κουζὲλ μενζαρὲ Ἰταλιατὰ πουλουντουγουμού πανὰ χαπὲρ βερίγιορ» τεγερὲκ σεβινίρ.

Κέζαλικ ἔγερ πὶρ βέτζχλε Ἰησοῦς Χριστοσοὺν μελεκουτούνὲ κιρμὶς ἰσέν, ὁραγιὰ κιρμὶς ὸλτουγουνοὺ μούτλακα τουγιατζάκσην. Γιὸλ πὶρ τιρ· Ἰησοῦς «Γιὸλ πέν ἰμ» τέγιορ. Πὶζ Χριστοσοὺν μελεκουτούνὲ κιρμεζτὲν ἐββὲλ μουχτελὶφ χαλλερτὲ πουλουντουγουμουζτὰν, ζὰνν ἐτέριζ κι ὁραγιὰ κὸτουρὲν μούτεαττὶτ γιολλὰρ βάρ τηρ, χὰλ πού κι 'ὸϊλὲ τεγίλ τιρ, ἄντζακ πὶρ γιὸλ βάρ τηρ. Ἔγερ γιουζούνού Ἀλλαχὰ τζεβιριπ ὀνούνλα πιρλικτὲ γιουρούρσεν, ἄζ βακηττὰν νερετὲ πουλουντουγουνού ἀννάρσην. Γιολτζοὺ Ἰταλιαγιὰ μαχσοὺς ὸλὰν μεϊβελερὶ κὸρτουκτὲ Ἄλπ ταγλαρηνὴ κετζμὶς ὸλτουγουνοὺν φαρκηνὰ βαρτηγὴ μισιλλὶ, πὶρ ἀτὲμ τάχι κεντιντὲ Ρούχ ὸὺλ κουτσοὺν μεϊβεσὶ βὰρ ὸλτουγουνού τουγιάρσα, Ἀλλαχτὰν τογμοὺς ὸλτουγουνοὺν φαρκηνὰ βαρήρ. Ρουχοὺν μεϊβεσὶ νέ τιρ; «Ρουχοὺν μεϊβεσὶ μουχαππὲτ βὲ σούρουρ βὲ σελαμὲτ βὲ τεεννὶ βὲ λοὺτφ βὲ χαϊρχαχλὴκ βὲ σὴτκ βὲ χὶλμ βὲ ζάπτι νέφς τιρ· πού μακουλὲ σεϊλερὲ καρσὴ σεριὰτ γιὸκ τηρ.» Πού μεϊβελερὶν χουσουλὲ κελτιγὶ γερτὲ χελὰς βάρ τηρ. Πού μεϊβελὲρ σὲρ χὰττ ὸλὰν τεπετὲ μουσαχετὲ ὸλουνμαζλὰρ, λάκιν ἄσηλ μαχὰλ βὲ μεβσιμιντὲ γετισὶρ, ἰχτιμὰμ ὸλουντουγού χαλτὲ τάχι τζογαληρλάρ. Χουτουτοὺ κετζμὶς ὸλτουγουμουζού ἀνναμὰκ ἰτζοὺν τουρούπ πακμὰκ ἰκτιζὰ ἐτμὲζ, γιολουμουζὰ τεβὰμ ἐττιγιριζτὲ χουτουτού κετζμὶς ὸλτουγουμουζού πιζὲ κὸστερὲν μικτάρη κιαφὶ τελαϊλ καρσημηζὰ τζηκάρ. Πού γιολτὰ ἰμὰν βὲ Χριστιὰν μουχαππετὶ βὲ ἀμάλη χασενὲ μούσαχετὲ ὸλουνουρλὰρ, βὲ πουνλαρὰ μαλὶκ ὸλανλὰρ σούπχεσὶζ Ἀλλαχὰ τὸνμούς τουρλέρ.

ΑΜΕΡΙΚΑΝ ΠΟΡΤ ΣΙΝΚΕΤΙΝΙΝ ΣΕΝΕΒΙ ΜΕΤΖΑΙΣΙ

Ἀμερικὰν Πὸρτ σιρκετινὶν 68ιντζὶ σενεβὶ μετζλισὶ Ὸκτ. 2τὲ Προβίτενς σεχριντὲ τετζεμμούὲτὶπ τὸρτ κὸὺν τεβὰμ ἐττί. Σέχρι μεζκούρούν ἐχαλισιντὲν ματὰ τισαρτὰν τάχι 3,000 κατὰρ ἀτὲμ μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνούπ, Χριστιὰν χανελεριντὲ μούσαφὶρ καπούλ ὸλουντουλάρ. Κέζαλικ ὅλ τζιβαρτὰ πουλουνὰν σέχρ βὲ κασαπαλὰρ ἐχαλισιντὲν 1,000 κατὰρ ἀτὲμ μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὺζρὲ χὲρ σαπὰχ τεμὶρ γιολλαρὴ ἱλὲ κελὶπ μετζλισὶν ἀχσαμκὶ ἰτζτιμαϊντὲν σόγγρα γίνε τεμὶρ γιολλαρὴ ἱλὲ κεντὶ μαχαλλερινὲ ἀβτὲτ ἐτερλέρ ἰτι, λάκιν πουνλαρὴν ὸϊλὲν βὲ ἀχσὰμ ταμλαρὴ Προβίτενς σεχριντὲ ζιγιαφέτεν βεριλίρ ἰτι.

Σιρκετὶν χαζνετὰρὴ ταραφηντὰν μετζλισὲ τακτὶμ ὸλουνὰν λαϊχγιὰ ναζάρεν, κετζὲν σενὲ Πὸρτ σιρκετινὶν βαριτατὴ 441,391 ταλερὲ, βὲ μεσαριφατὴ 458,327 ταλερὲ πάλιγ ὸλμούς τουρ. (Πὶρ ταλὲρ πὶρ πεγιὰζ μετζιτιγὲ κηϋμετιντέ τιρ). Σιρκετὶν κετζὲν σενὲ ἀτζηγὴ τάχι ταχίλι χισὰπ ὸλαρὰκ, πού σενὲ σιρκετὶν μούβαζενὲ τεφτεριντὲ κὸρὸὺλὲν ἀτζὴκ 47,938 ταλέρ τιρ. Ἀμέρικα ἐχαλισὶ ἀκτζέτζε χάλη μουζαγιακατὰ πουλουντουγουντὰν κιλισελὲρ ταραφηντὰν Πὸρτ σιρκετινὲ ἰχτὰ ὸλουνὰν μεπλὰγ πού σενὲ κετζὲν σενενινκιντὲν ἄζ ἰτι, λάκιν πὰ βασιγετναμὲ σιρκετὲ τὲρκ βὲ τεπερρού ὸλουνὰν μεπλὰγ κετζὲν σενενινκιντεν τζὸκ ἰτι. Πὸρτ σιρκετινὲ μουαβενὲτ ἐτμὲκ νιγετίϊλε τεσκὶλ ὸλουνμούς ὸλὰν κατηνλὰρ σιρκετλερὶ κετζὲν σενὲ Πὸρτ σιρκετὶ χαζνετὰρηνὰ 72,314 ταλὲρ τεσλὶμ ἐττιλέρ. Κιτάπη μουκαττὲς τὰπ οὺ ἰντισαρὴ μακσετίϊλε Ἀμερικατὰ τεσεκκοὺλ ἐτμὶς ὸλὰν σιρκὲτ τάχι μεμαλίκι μουχτελιφετὲ Κιτάπη μουκαττέσὶν τερτζούμὲ βὲ τὰπ ὸλουνμασὴ μεσαριφινὶ τεετιγὲ ἐτμέκλε Πὸρτ σιρκετινὲ πὸγιοὺκ μουαβενὲτ ἐτμὶς τιρ.

Σιρκετίν οὐμούρη χαριτζιγεσί ναζαρετί παραχηντάν βεριλέν μαλούματά ναζάρεν Πόρτ σιρκετινίν οὐμουρουντά ιστιχτάμ όλουνάν τζούμλε Ἀμερικαληλαρήν νουφουσού 394 νεφέρ τιρ. Πίρ σενέ ζαρφηντά βεφάτ ετέν βέ μεμουριγεττέν ιστιφά ετέν μισιονερλερίν σαγιησή 20 νεφέρ τιρ, βέ άλτή νεφερί πακιρέ όλαράκ τζέμαν 25 νεφέρ γενί μισιονέρ μουχτελίφ μαχαλλερέ κόντεριλμισλέρ τιρ. Πόρτ σιρκετί χηζμετινδέ πουλούνάν γερλί μεμούρλάρ 1,172 νεφέρ τιρλέρ, βέ πουνλαρτάν 72 νεφερί κετζέν σενέ χηζμετέ ταγίν όλουνμουσλάρ τηρ. Γερλί μεμούρλαρήν 125 νεφερί κιλισέ τζοπανή, 255 νεφερί βαίζ, 522 νεφερί χοτζά βέ 270 νεφερί βαίζ βέ χοτζά μουαβινί τιρλέρ. Πόρτ σιρκετί ιλέ ιρτιπάτή όλάν κιλισελέρ 256 όλούπ, πουνλαρτάν 19ού κετζέν σενέ ιλαβέ όλουντουλάρ. Ἴσπου κιλισελέρ άζασηνήν σαγιησή 13,435 νεφερέ πάλιγ όλούπ, 1,882 νεφερί κετζέν σενέ ζάμμ όλουντού. Σιρκετίν ναζαρετί ταχτηντά 16 πάπ ίλμι ιλαχί μετρεσεσί όλούπ, πού μετρεσελερτέ 351 νεφέρ σαγίρτ βάρ τηρ, βέ πού σαγιρτλερτέν 186 νεφερί κετζέν σενέ μεζκούρ μετρεσελερέ καπούλ όλουνμουσλάρ τηρ. Κηζλαρήν κετζελί κόυντούζλού μεκτεπλερί 26 πάπ όλούπ, σαγιρτανή τάχι 827 νεφέρ τιρ. Ἀτί μεκτεπλέρ 658 πάπ όλούπ, σαγιρτανή 24,562 νεφέρ τιρ. Πουνλαρτάν ματά χάττή πούλουγέ βασήλ όλμούζ 1,022 νεφέρ άτεμλέρ τάχι σουρέτι μαχσουσετέταλίμ όλουνουρλάρ. Νίχαγετ Πόρτ σιρκετί βασιτασίίλε ταλίμ ού τερπιγέ όλανλαρήν τζούμλεσι 26,962 νουφουσά πάλίγ τιρ, βέ πουνλαρτάν 2,836 νεφερί κετζέν σενέ ιλαβέ όλουνμούζ τουρ. Σιρκετίν ισί πού σενέ χέρ ταραφτά, χούσουσα Ἰαπωνία ιλέ Τζιντέ ζιγιατεσίίλε κέσπί βουσάτ έττί. Ἰαπωνιατά Χριστιάν κιλισελερινίν σαγιησή κετζέν σενέ ζαρφηντά ικί κάτ άρττή.

Ὀπέρλιν μετρεσεσινίν ρεϊσί, Δοκ. Φέϊρτζαϊλτ μετζλισίν ιπτιτασηντά, «Πίρ κιμσέ Ἀλλαχή σεβέριμ τεγίπ τε, κεντί πιρατέρινέ πούγζ έτέρσε, κιαζίπ τιρ· ζίρα κόρτούγιού πιρατέρινί σέβμεγεν κιμσέ, κόρμετιγι Ἀλλαχή νάσηλ σεβεπιλίρ» (Α' Ἰωάν. δ'. 20) άγετί ούζερινέ βάζ έττί. Βαίζ έββέλα κόστερτί κι πόυτούν τόυνγιαγιά Χριστιανληγή βάζ έτμέκ χουσουσουντά πουντάν έλλί σενέ άκτέμ ταχά ζιγιατέ μούσκιλάτ βάρ ίτι. Ἐλλί σενέ άκτέμ μιλλετλερίν Χριστιάν όλμασή γάγετ ούζούν βακητά μούχτάτζ πίρ ίζ κόρούνούρ ίτι, λάκιν σίμτι πόυτούν τόυνγιανήν άζ βακηττάν Χριστιανληγή βαπούλ έτμεσινέ μούσαίτ τζόκ σεϊλέρ βάρ τηρ. Ἐλλί σενέ άκτέμ μιλλετλέρ γεκτικέριντέν άϊρηλμησλάρ ίτι, σίμτι τεμίρ γολλαρή βέ βαπορλάρ βασιτασίίλε πίρπίρλερινέ τζόκ γιακλασμησλάρ τηρ. Ὅλ βακητ μισιονερλέρ Ἀμερικατάν χαρεκετλεριντέ τοστλαρή ίλέ τέκραρ κόρούσμεγέ σάϊκι ούμιτσίζ πίρ σουρεττέ βετά έτερλέρ ίτι, σίμτι μισιονερλέρ χέρ νερεγέ κιτσελέρ, όνλαρήν γιολτζουλουγού έββελκινέ νισπέτεν κησσά βέ κολάϊ τηρ, χέμ σίμτι τόυνγιανήν χέρ ταραφηνά μισιονέρ κόντεριλεπιλίρ. Μιλλετλερίν άχβαληντά τάχι πόγιούκ τεπεττούλάτ βουκού πουλμούζ τουρ. Ἐλλί σενέ έββέλ τόυνγιαγιή καπλαμής όλάν ζουλμέτι τζεχαλέτ χαριφλεμής τιρ, φάκατ τόυνγιά γίνε Ἰντζιλίν ιντισάρηνά έββελκί κατάρ μούχτάτζ τηρ. Ἐπνάϊ πεσέρτέν πόγιούκ πίρ κησμή χελάς ταρικινί πιλετζέκ κατάρ χένουζ τενβίρι έβκιάρ έτμεμής τιρ. Μιλλετλέρ άρασηντά τζαρί όλάν άγίν ού άτετλέρ πίρ τερετζεγέ κατάρ χακικατή μουχτεβί ισελέρ τε, ινσανλαρήν χελασηνή μουτζίπ όλμάκ τερετζετέ χακικατή μουχτεβί τεγιλλέρ. Πίρ τζόκ άτεμλέρ κεντί κόυναχλαρηνή βέ βαζιφελερινί τανηγιατζάκ μερτεπετέ τενβίρ όλουνμουσλάρ ισέ τε, όνλαρήν μαλίκ όλτουγού νούρ όνλαρή άλά βέ ρουχανί πίρ χαγιατά ίχτά έτμεγέ κιαρί τεγίλ τίρ. Ἰμτί Ἰντζιλίν χακικατηνά ναΐλ όλάν μιλλετλέρ άσρη χαζηρτά ζουλμέτ βέ ζελαλεττέ πουλουνάν μιλλετλερί Ἰντζιλίν νουρουνά βέ Χριστοσά τζέζπ έτμεγέ πορτζλού τεγίλ μι τιρλέρ; Ἰντζιλ χέρ σηνηρτά βέ χέρ ρούτπετέ όλάν άτεμλερίν ισλάχη χαλλεριπέ κιαφί πίρ τζαρέ όλούπ, χελάς πεσάρετινί καπούλ έτέν χέρ σηνήρ άτεμλερίν καλπινέ πίρ κόνέ τεσσίρ έτέρ. Κιλισελέρ ίτζούν σίμτι Ἰντζιλίν νεσρινέ χέρ νέβ σουχουλέτ βάρ τηρ. Σίμτι πόυτούν άλέμ κέσρ όλουνούπ τανηλμής τηρ. Χέπ μεμλεκετλερίν μεσχούρ μαχαλλεριντέ βαϊζλέρ βάρ τηρ. Τόυνγιανήν μούτεπέρ λισανλαρή ταχσίλ έτιλίπ Κούτούπι μουκαττέσέ μεζκούρ λισανλαρά τερτζούμέ όλουνμούζ τουρ. Σίμτι χέπ μεμλεκετλερτέ Ἰντζιλίν κουββετινί κόστερέν πάκ βέ κόυζέλ όρνέκ όλατζάκ τερετζετέ τζόκ άτεμλέρ Ἰντζιλί καπούλ έτμισλέρ τιρ. Χουσούσα Ἀλλάχ πίρ τζόκ μεμλεκετλερτέ Ἰντζιλ βαϊζλερί ίκαμέ έτμίς όλούπ, όραλαρτά Ἰντζιλίν χακικατηνή έτζνεπιλερτέν ίσίτμεγέ άρτηκ ίχτιγιάτζ κάλμαμής τηρ. Ἰντζιλ χέρ γερτέ γερλεσμελί τιρ, βέ χάμτ όλσούν τζόκ γερλερτέ δίλέ όλμούζ τουρ. Βέλχαστλ, βάκτη χαζηρτά μούσαχετέ όλουνάν έμαρελέρ κιλισελερί Ἰντζιλίν πεσάρετινί ταχά ζιγιατέ άσκ ού γαϊρέτλε ίλερί κότούρμεγέ ταβέτ έτέρλέρ.

Ἰκιντζί κόυνκί ίτζτιματά σιρκετίν ούμούρη ταχιλιγεσί ναζηρή Δοκ. Ἄλτεν πίρ νούτκ ιράτ έτίπ τζούμλε μιλλετλέρ άρασηντά Ἰντζιλί νεσρ έτμέκ τερετζέϊ έχεμμιγετινί πιλμέκ ίτζούν Χριστιανλάρ άρασηντά τάχι ούμουμί πίρ ίντιπάχ λαζήμ όλτουγουνού κόστερτί. Χριστιανλαρήν έκσερ κησμή Ἰντζιλίν ιντισάρή έμρι μουχιμμινέ γιαρτήμ έτμέζσε, Ἰντζιλ σουρέτι ούμουμιγετέ κέσπί μουζαφεριγέτ έτέμεζ. Χριστιανλάρ άρασηντά δίλέ πίρ ίντιπάχ λαζήμ τήρ κι τόυνγιά μουχαππέτι όνλαρήν καλπίντέν ναπέτίτ όλούπ, Ἰντζιλίν ίντισάρή ίτζούν όνλαρήν άσκή, τουαλαρή βέ γαϊρετλερί κέσπί κουββέτ έτσινλέρ. Ἀμερικατά βέ Εὐρωπατά μουκίμ Χριστιανλάρ πόυτούν Τζίν μεμαλικινί χέμαν πού άσρτά πίρ Χριστιάν μεμαλεκινέ ταχβίλ έτμεγέ νίτζούν τζάχτ έτμεσινλερ; Χάττα έγερ Χριστιανλάρ πού μουκαττές βαζιφελερινί ίφά έτμεγέ τζηκσαλάρ, πού άσρήν πάκί καλάν γιρμί ούτζ σενεσιντέ Ἰντζιλίν πεσάρετινί ρούί ζεμιντέ πουλουνάν πόυτούν άτεμλερίν κουλαγηνά γετιστίρεπιλιρλέρ. Χαζηρλίνι μετζλίς πού νουτκού πόγιούκ τικκάτ βέ ίστιγιάκ ίλέ τινλετίλέρ, βέ πουνούν ούζερινέ μετζλιστέ χαζήρ πουλουνάν βαϊζλέρ πόγιούκ άσκ ού μουχαππέτλε σόϊλετιλέρ.

Σιρκετίν ούμούρη χαριτζιγεσί ναζηρή Δοκ. Κλάρκ τάχι πίρ νούτκ ιράτ έτίπ, Ἰντζιλί σαφί βέ χαλίς σουρεττέ καπούλ έτμεμίς όλάν τζούμλε μιλλετλερέ τάχι Ἰντζιλίν σαφί χακικατηνή βάζ έτμέκ Χριστιανλαρήν βαζιφεσιντέν όλτουγουνού κόστερτί. Δοκ. Κλάρκ πεγιάν έττί κι άτεμλερίν πιριτζίκ ούμιτί Ἰντζιλ τίρ. Ταλίμ ού τερπιγέ βέ χαϊρχαχλήκ εγί σεϊλέρ ισέ τε, κόυναχκιαρλαρήν πόγιούκ ίχτιγιατζηνή τολτουράμαζλαρ. Ἀτεμλέρ Ἰντζιλ σερεφιντέν πού τόυνγιατά πίρ τζόκ πόγιούκ νιμετλερέ ναΐλ όλμουσλάρ ισέ τε, Ἰντζιλίν άσηλ νιμετί Χριστοσά όλάν σαγίχ βέ χαλίς ιμάν τήρ. Σίμτι πόυτούν τόυνγιά Χριστιανλαρήν τζάχτ ού μεσαϊλερινέ άτζήκ τήρ, βέ Ἀμερικатά μουκίμ Χριστιανλαρήν βαζιφεσί πόυτούν τόυνγιαγιά κιτερέκ χέρ μαχλουκά Ἰντζιλίν πεσάρετινί βάζ έτμέκ έμρινέ ίμτισάλ έτμεκτέν ίπάρέτ τίρ. Μετζλιστέ χαζήρ πουλουνανλάρ πού νουτκού τάχι τικκάτ βέ μουχαππέτ ίλέ τινλετίλέρ, βέ σαϊλέρ ίράτ ή νούτκ ίλέ Δοκ. Κλαρκήν ίρατεσινί ταστίκ έττίλέρ.

Ὅλ χαρτανήν έν μουχίμμ ίτζτιμαΐ τζαρσαμπά κόυνκί ίτζτιμαΐ όλτού. Πού ίτζτιματά σιρκετίν ούμούρη μαλιγεσινί τερτίζ έτέν κομισιόν σιρκετίν κέρέκ κετζέν σενεκί άτζηγηνή καπαμάκ κέρέκ κελετζέκ σενενίν μεσαριφατηνή τεσβιγέ έτμέκ ίτζούν 500,000 ταλέρ ίανέ τοπλανμασηνή ταβσιγέ βέ τεκλίφ έϊλετί. Πού τεκλίφ ούζερινέ νουτκλάρ ίράτ όλουνούπ, σιρκετίν βεφάτ έτέν μισιονερλερίν γερινί τολτουρμάκ βέ σιμτικί μεμουρλαρήν σαγιησηνή έκσίλτμεμεκ ίτζούν κελετζέκ σενέ σιρκετίν πορτζού τεετιγεσιντέν ματά 500,000 ταλερέ ίχτιγιατζή βάρ ίτιγί κόστερίλτί. Πού παπτέ Βερμόντ έγιαλετινίν σαπήκ βαλισί Μρ. Πέϊτζ άγιαγά καλκαράκ, «Σιρκετίν τεϊνί σίμτι βέ πουρατά τεετιγέ όλουνμαλή τηρ» τεγίπ, χαζήρ πουλουνανλαρά πού χουσουστά ίανεγέ χιμμέτ έτμελερινί τεκλίφ έϊλετί. Μούμαϊλεϊχίν πού τεκλιφί ούζερινέ πάζη ζατλάρ όραφά χαζήρ πουλουνάν ζεβάτ σιρκετίν τοστλαρηνήν κόυτζούκ πίρ κησμή όλτουγουνού, χέμ ίανέ έτμεγέ μαχσούς χαζηρληκλαρή όλματηγηνη τερμιγιάν ίλέ πού ίσίν μαχσούς πίρ κομισιονά ίχαλέ όλουνμασηνή ταλέπ έττίλέρ. Πίλακς Μρ. Πέϊτζ Σιρκετίν τεϊνινί τεετιγέ έτμέκ ίτζούν έν μούνασίπ βακήτ σίμτι τίρ τεγίπ, έββελκί τεκλιφιντέ ίσράρ έττί. Νίχαγετ ίανέ τερτερινίν τέρχαλ κούσάφ όλουνούπ όλούνμαμασή χουσουσουντά μετζλιστέ χαζήρ πουλουνάν ζατλαρήν ρεγινέ μούρατζαάτ όλουντού. Πουνούν ούζερινέ πίρ τζόκ άτέμ άγιαγά καλκαράκ Μρ. Πεϊτζίν τεκλιφί λεϊχινέ ρέϊ βερτιλέρ, βέ πίρ μούτερίζ κάλματή. Πινάεν άλέϊχ χαζήρ πουλουνάν ζεβατά πίρέρ παρτζά κιαγήτ βεριλίπ, χέρ κές χούσνι ριζά ίλέ πίρ μεπλάγ γιαζτή. Μετζλίς κετζέ γιαρησηνά πίρ πουτζούκ σαάτ καλήντζα τεβάμ έττί, βέ μετζλισίν χιταμηντάν έββέλ σιρκετίν τεϊνινίν τεετιγεσί ίτζούν 48,000 ταλέρ ίανέ τοπλαντή. Ἰκί ζάτ πεσέρ πίν ταλέρ, ίκί ζάτ ίκισέρ πίν, πίρ ζάτ πίν πές γιούζ, όναλτή ζάτ πινέρ, πίρ ζάτ άλτή γιούζ, όντόρτ ζάτ πεσέρ γιούζ, βέ πίρ κάτζ γιούζ ζάτ γιούζ ταλερτέν πές ταλερέ κατάρ ίανέ βερτιλέρ. Γιανλαρηντά νακτλαρή πουλούνμαγιανλαρ γιούζούκ βέ σάϊρ κηϊμετλί σεϊλέρ ίχτά έττίλέρ. Πού βέτζχλε σιρκετίν τεϊνί τεετιγέ όλουντού, βέ μετζλισίν χιταμηντά χέρ κές Ἀλλαχά μούτεσεκκίρεν άλκησλάρ βέ κόζγιασλαρή ίλέ τεγιάνη μεσερρέτ έϊλετιλέρ. Μουτζίπι μεσερρέτ όλάν πασλή νοκτά σού ίτί κι, σιρκετίν μεμουρλαρή τεϊνίν πού σουρέτλε τεετιγέ όλουνμασηνή τεκλίφ έτμεγέ τζεσαρέτ έτμεζλέρ ίκέν, χαζήρ πουλουνανλάρ πού χουσουστά πού τερετζέ σέβκ ού γαϊρέτ κόστερτιλέρ.

Ἐρτεσί κόυνού δίλέν βακτή ούτζ κιλισετέ άσάϊ Ραπάνι άγινί ίτζρά όλουντού, βέ κερέκ Τόυρκιατά κερέκ Χιντίσταντά όλάν πίτζαρεκιανά ίανέτεν 904 ταλέρ τοπλαντή.

Μετζλισίν ίτζτιμά κόυνλεριντέ, Πόρτ σιρκετινέ γιαρτήμ έτμέκ νιγετίλε τεσεκκούλ έτμίς όλάν κατηνλάρ σιρκετί, μετζλιστέ χαζήρ πουλουνάν μισιονερλέρ, ίλμι ίλαχί μετρεσελερί σαγιρτανή, βέ τζοτζουκλάρ μουχτελίφ μαχαλλερτέ άϊρή άϊρή μετζλισλέρ έττίλέρ, λάκιν πουνλαρήν κιάφρεσινι πιρέρ πίρέρ ζικρ έτμέκ ίτζούν γαζεταμηζήν σούτουνλαρηνήν μούσαττεσί γιόκ τουρ. Μετζλισλερτέ μούσαχετέ όλουνάν ίττιράκ βέ έφκιάρή χαϊριγέ έν ζιγιατέ ταχσινέ σαγιάν πίρ χαλτέ ίτι, βέ όραφά χαζήρ πουλουνανλάρ τόυνγιανήν χέρ ταραφηντά Ἰντζιλίν νουρουνού ίντισάρ έτμέκ μακσετί ίλέ τεσεκκούλ έτμίς όλάν πόϊλέ πίρ σιρκετέ μουαβενέτ έττικλερί ίτζούν ζιγιατεσίίλε σεβιντίλέρ. Ἀμερικатά μουκίμ Χριστιανλάρ άκτζέτζε μουζαγιακатάν πέρί τεγίλ ίσελέρ τε, σιρκετίν τεϊνί τεετιγέ όλουνμούζ όλούπ, κελετζέκ σενέ σιρκετίν ίσινί σιμτικί σουρεττέ ίλερί κότούρμέκ ίτζούν μικτάρη κιαφί βαριτάτ χασήλ όλατζαγή μεμούλ τουρ.

ΙΣΚΩΤΖΙΑΤΆ ΤΑΛΙΜ ΟΥ ΤΕΡΙΠΓΕ
2.
Οὐσούλη τερπιγέ

Ἰσκωτζιατὰ τζαρὶ ὀλὰν μιλλὲτ μεκτεπὶ οὐσουλὶ οὐζερινὲ πουντὰν ἐββὲλ γιαζτηγημὴζ πεντὶ ὀκουγιανλὰρ πέλκι ζὰνν ἐτμισλὲρ τὶρ κι, Ἰσκωτζιατὰ οὐσούλη μεζκούρούν πιταγετὶ ἰτζρασηντὰ χοτζαλὰρ βὲ μεκτεπλὲρ ἀσαγὴ τερετζετὲ ἰτιλέρ. Λάκιν πόϊλὲ ζὰνν ἐτμὲκ τογρού τεγίλ τὶρ. Βάκα Ἰσκωτζία φάκρη χαλτὲ ἰτί, φάκατ μεμλεκετὶν χὲρ ταραφηντὰ μούσταϊτ βὲ τερπιγελὶ χοτζαλὰρ πουλουνούπ γιάληνηζ ναφακὰ βὲ ἐλπισελερινὲ κιαφὶ πὶρ μικτὰρ οὐτζρετὲ καναὰτ ἐτερὲκ μιλλετὶν ταλίμ οὐ τερπιγεσινὲ κεντιλερινὶ βὰκφ ἐττιλέρ. Χοτζαλαρὴν πού χαρεκέτι μούσταχσενεσὶ πασκαλαρὰ κούζὲλ ἰπρὲτ ὀλούπ, χαμιγέτ οὐ σερβὲτ σαχιπὶ ὀλὰν ζατλὰρ πάζη μαχαλλερὶν μεκτεπλερὶ ἰτζούν πὰ βασιγετναμὲ πὶρ τζὸκ μεπλαγὴ τέρκ οὐ τεπερρούὺ ἐττιλέρ. Ἰπού μεπλαγλαρὴν πὶρ κησμὴ φακὶρ τζοτζουκλαρὰ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ ταχσὶς ὀλουντού, πὶρ κησμὴ τάχι φαϊζὲ βεριλὶπ τεμεττούί τερσλεριντὲ σεμερέϊ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ κὸρούλὲν σαγιρτανὰ μούκιαφὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ βεριλίρ ἰτί. Ἴστε Ἰσκωτζιατὰ ἐβλάτη μιλλετὶν ἀλὰ σουρεττὲ ταλίμ οὐ τερπιγεσὶ μούσταϊτ χοτζαλαρὴν φετακιαρληγὴ ἰλὲ ἔχλι σερβετὶν χιμμετλεριντὲν μούγεσσὲρ ὀλμούς τουρ. Πόϊλὲ ἀλίμ βὲ τερπιγελὶ χοτζαλὰρ πουλουντουλάρ κι σαγιρτανὰ μεπατὶϊ οὐλουμι ταλίμ ἐττικλερὶ σηρατὰ, μούσταϊτ σαγιρτλερὲ τάχι Λατίντζε, Γιουνανίτζε, οὐλούμη ριγιαζιγὲ βὲ ἴλμι χιμετὶ πιλὲ ὀϊρετιρλέρ ἰτί, σόϊλέ κι πού σαγιρτλὲρ ἀτὶ μεκτεπλερτὲ τερσλερινὶ τεκμίλ ἐττικτὲν σόγγρα ἀλὶ μεκτεπλερτὲ κιρμεγὲ μετζπούρ ὀλμαχσηζην τὰρ οὐλ φούνουνλαρὰ καπούλ ὀλουντουλάρ.

Σουρασὴ τάχι μαλούμ ὀλμαλὴ τὴρ κι μεμλεκετὶν σερβετὶ ἀρττήκτζα ταλίμ οὐ τερπιγὲ ταχὰ ζιγιατὲ κέσπὶ σουχουλὲτ ἐττί. Τζούμλε κιλισελὲρ χὲρ πὶρὶ κεντὶ πασηνὰ ἀϊρὴ ἀϊρὴ μεκτεπλὲρ κούσάτ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Χὲρ πόγιούκ σεχρτὲ πὶρ ἰκὶ πάπ ἀλὶ μεκτεπλὲρ ἀτζηλτή. Ἐρράτη νασταὰν ὀλανλὰρ πὶλὲ κεντιλερινὲ μαχσούς ὀλαρὰκ μεκτεπλὲρ ἀτζτηλάρ. Ἰπού μεκτεπλὲρ σαγεσιντὲ Ἰσκωνζιατὰ οὐλούμ οὐ φούνουν ὅλ κατὰρ μουβαφφακιγὲτ βὲ σούράτλε ἰντισὰρ πουλτού κι, Ἀλμανιατὰ μετζπουρὶ ταλίμ οὐ τερπιγὲ οὐσουλὶ καπούλ ὀλουνμασὴ βακτηνάτεκ τούνγιατὰ ἓν ζιγιατὲ ταλίμ οὐ τερπιγεγὲ μαλὶκ ὀλὰν ἐχαλὶ Ἰσκωτζία ἐχαλισὶ ἰτί. Ἰπού μουχτελίφ τερετζετὲ ὀλὰν μεκτεπλερὶν κιάφφεσιντε τάχι οὐσούλη ταλίμ οὐ τερπιγὲ πὶρ σιγιακτὰ ὀλτουγουντὰν ἀτιτεκὶ μούταλεατημηζὴν χὲρ νιβ βὲ χὲρ τερετζὲ μεκτεπλερινὲ σουμουλὶ βάρ τὴρ.

Ἰσκωτζιατὰ τζαρὶ ὀλὰν οὐσούλη ταλίμ οὐ τερπιγενὶν μουχασενάτη μαχσουσεσιντὲν ἰτί κι σαγιρτλὲρ ἰστιτάτ οὐ καπιλιγετλερινὲ κὸρὲ μουχτελίφ σηνήφλαρὰ ταχσὶμ ὀλουνούπ πιρτὲν πιρὲ τζὸκ σέϊ ταχσιλινὲ σιτὰπ ἐττιριλμεζλέρ ἰτί. Χέπ μεκτεπλερτὲ σαγιρτανὴν ἐββελα οὐλούμ οὐ φούνουνούν μεπατισινὶ ἐγίτζε ταχσὶλ ἰλὲ πίττετιριτζ ἀλὶ σούπελερὲ τζηκμαλαρὴ βὲ τεραχκὶ ἐτὲν σαγιρτὰν ἰλὲ κεριτὲ καλὰν σαγιρτανὴν πὶρ σηνήρτὰ πουλουντουρουλμασὴ καϊτέϊ ἐσασιγετέν ἰτί. Μεκτεπλὲρ μεκιατίπι ἰπτιταϊγὲ βὲ μεκιατίπι ἀλιγὲ ναμλαρὴ ἰλὲ ἰκὶ τερετζεγὲ ταχσὶμ ὀλουνουρλάρ ἰτί. Πάζεν κούτζούκ τζοτζουκλαρὴ μεκιατίπι ἰπτιταϊγεγὲ κιρμεγὲ χαζηρλαμὰκ ἰτζούν μαχσούς μεκτεπλὲρ τάχι κοῦσάτ ὀλουνούρ ἰτι ἰσέ τε, πού νὲβ μεκτεπλὲρ χὲρ γερτὲ πουλουνμάζ ἰτί. Μεκιατίπι ἰπτιταϊγετὲ τὸρτ σηνὴρ πουλουνούρ, βὲ χὲρ πὶρ σηνήρτὰ σαγιρτλὲρ πὶρὲρ σενὲ καληρλάρ ἰτί. Μεκιατίπι ἀλιγετὲ ἀλεσσεβίγε ἀλτὴ σηνὴρ πουλουνούρ ἰτι, λάκιν τάρ οὐλ φούνουνὰ κιρμὲκ ἐμελὶ ἰλὲ μούκεμμὲλ σουρεττὲ χαζηρλὴκ κὸρμὲκ ἰστεγὲν σαγιρτὰν ἰτζούν πάζεν μεκιατίπι ἀλιγετὲ γετιντζὶ πὶρ σηνὴφ τάχι ἰλαβὲ ὀλουνούρ ἰτι. Χὲρ σενὲ χιταμηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰμτιχαντὰ σεμερέϊ σάϊ οὐ γαϊρετὶ κὸρούλὲν σαγιρτὰν γιούκσὲκ πὶρ σηνηφὰ ἀληνηρλάρ ἰτι.

Ἰσκωτζιατὰ τζαρὶ ὀλὰν οὐσούλη ταλίμ οὐ τερπιγενὶν μουχασενατηντὰν πιρὶ τάχι σαγιρτανὴν ματερζὰτ λισανὴ ἐγίτζε ταχσὶλ ἐτμελερινὲ πόγιούκ ἐχεμμιγὲτ βεριλμεσί ἰτι. Λαγιήκη βὲτζχ οὐζρὲ ταλίμ οὐ τερπιγὲ κὸρμούς ὀλὰν σαγιρτὰν χὲρ χαλτὲ ὄνπιρ σενὲ, γιάνι τὸρτ σενὲ μεκιατίπι ἰπτιταϊγετὲ, ἀλτὴ σενὲ μεκιατίπι ἀλιγετὲ, πὶρ σενὲ τάχι τάρ οὐλ φούνουντὰ Ἰνκλίζτζε λισανηνὴν ταχσιλινὲ τζαλησμησλάρ τὴρ. Μεκιατίπι ἰπτιταϊγετὲ ἐλσινέϊ σαϊρὲ τερσι βεριλμέζ ἰτι. Μεκιατίπι ἀλιγενὶν ἴλκ ἰκὶ σηνηφλαρηντὰ ἄντζακ πὶρ ἐτζνεπὶ λισανὴ δϊρετιλίρ ἰτι, πακὶ καλὰν σηνηφλαρτὰ τάχι σαγιρτανὰ ἐλσινέϊ σαϊρὲ δϊρενμὲκ πεχανεσίϊλε λισάνη ματερζατλαρηνὴν ταχσιλινὶ ἰχμὰλ ἐτμεγὲ μούσαατὲ ὀλουνμάζ ἰτι. Σάϊρ μιλλετλερὲ τάχι μούνασιπ ὀλὰν ἴσπου καϊτὲ σού ἐσὰς οὐζερινὲ μεπὶνὶ τὶρ κι, πὶρ ἀτὲμ χὲρ νὲ κατὰρ γιούκσὲκ ἰλμλὲρ ταχσὶλ ἐτέρσε ἐτσὶν, ἔγερ κεντὶ λισανηνὴ μούκεμμὲλ σουρεττὲ ταχσὶλ ἔτμεμις ἰσὲ, λαγιήκη βὲτζχ οὐζρὲ ταλίμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμούς σαγιηλμάζ.

Ἰσκωτζιατὰ ἰτζρὰ ὀλὰν ταλίμ οὐ τερπιγενὶν μουχασενατηντὰν ἓν μουχιμμὶ πού τούρ κι ταλιμὶν οὐσούλη ἀτικασηνὰ γιαπησὴκ κάλμαγιηπ, οὐσούλη ταλιμὶ σαγιρτανὴν τερετζέϊ ἰστιτάτ βὲ τεραχκισινὲ μούνασιπ πὶρ χαλὲ βάζ ἐτερλέρ ἰτι. Πού ἐσασὰ πινάεν, οὐσούλη ταλίμ οὐ τερπιγετὲ πόγιούκ βὲ μουχίμμ ἰσλαχάτ ἰτζρὰ ὀλουντού. Οὐσούλη ταλίμ οὐ τερπιγενὶν μούφιτ ὀλμασὴ ἰτζούν τζούμλε σαγιρτανὴν, ἓν κούτζούκλερὶν πιλὲ, φικρλερινὶν ἰσλετιλμεσὶ λαζὴμ ὀλτουγού ἀννασηλτή. Τερσλερὶ κιταπλαρτὰν δϊρετμὲκ οὐσουλὶ τὲρκ ὀλούνματη ἰσέ τε, πάζεν χὰζ ἰλὲ κὸρούνούρ πὶρ σέϊ κόστερὶπ ὀνού ταρὶφ ἐτερλὲρ, πάζεν τάχι κιτὰπ ἐλτὲ ὀλμαγιαπκ τερσλερὶ ἀμελιγιάτ ἰλὲ τεβζὶχ ἐττιριρλέρ ἰτι. Οὐλούμ οὐ φούνουν ταχσιλινὶ σαγιρτανὰ μακπούλ βὲ ἐϊλεντζελὶ ἐτμὲκ, γιάνι τζοτζουκλαρὴν φικρλερινὶ ἐγὶ ἀνναγιάματηκλαρη πὶρ τζὸκ σέϊ ἰλὲ τολτουρμακτὰν ἰσὲ ὀνλαρὰ ἐγὶ ἀννατάρακ ἄζ σέϊ ταχσὶλ ἐττιρμὲκ ταχὰ ἐβλὰ ὀλτουγού ἀννασηλτή, βὲ ταλίμ οὐ τερπιγετὲν μακσὲτ ἀτέμι μούστερφὶτ κηλμὰκ ὀλτουγουντὰν οὐσούλη ταλίμ οὐ τερπιγεγὶ σαγιρτανὴν ταπὶϊ ἰστιτάτ βὲ μεϊλλερινὲ μουταπὴκ κηλμαγὰ σάϊ ὀλουντού. Ἀσκερλὶκ κιπὶ τερπιγὲ τάχι ἄντζακ ταλίμ ἰλὲ ταχσὶλ ὀλουνούρ, βὲ κίμσε ἀγὴρ ζαγμὲτ τζέκμεκσιζιν ἀλίμ ὀλάμαζ. Ἰσκωτζιαληλάρ ταρίκι ταλίμ οὐ τερπιγετὲν ζαϊτ βὲ φαϊτεσὶζ σεϊλερὶ βὲ χὲπ μούμαναατὴ καλτηρμαγὰ τάϊμα σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτμισλέρ τὶρ.

Κούτζούκ τζοτζουκλὰρ μεκτεπλεριντὲ κιτὰπ κουλλανηλμάζ ἰτι. Κούτζούκ τζοτζουκλαρὰ βεριλὲν τερπιγετὲν μακσὲτ ὀνλαρὴν κελιμελὲρ βὲ τζισμλὲρ οὐζερινὲ τογρού μαλούμὰτ κὲσπὶ ἐτμεσινὲ γιαρτὴμ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ ἰτι. Πού σεπεπτὲν σαγιρτανὰ πὶρ σέϊ οὐζερινὲ μαλούμὰτ βερμὲκ ἰτζούν ὅλ σέϊ ὀνλαρὰ κὸστερὶλίρ βὲ ὅλ σέϊ χακκηντὰ ἀτζὴκ σουρεττὲ ἰζαχὰτ βεριλίρ ἰτι. Τζοτζουκλαρὴν τερπιγεσὶ χουσουσουντὰ ἰλαχὶ τερεννούμού τερσινὶν τάχι πόγιούκ φαϊτεσὶ κὸρούλτού.

Πεπέκ ΡΟΪΕΡΤ ΤΟΜΣΗΝ

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρεμὶ Νοέμ. 15, βὲ Ἀλαφ. Νοέμ. 27, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Κ. Ἀνδρέας Ἀυγερινὸς Γιουνανιστὰν μιλλὲτ μετζλισινὲ ρεῖσι ἐββὲλ, βὲ τικὶρ οὔτζ ζατλὰρ ρεῖσι σανὶ ἰντιχαπ ὀλουνμουσλάρ τὴρ.

— Γιουνανιστὰν χούκούμετὶ μουβαφακάτ κόστερτιγὶ χαλτὲ, πὶρ Ἴνκλιζ κουμπανγιασὴ Πάτρας λιμανηνὴν ἰνσαατηνὴ 5,104,000 φρὰνκ μεσαριφὶ ἰλὲ τεκμὶλ ἐτετζεγινὶ τεκλὶφ ἐτμίς τὶρ.

— Τεμεττοὺ νιζαμναμεσινὶν τασττικὶ ζημνηντὰ γιακηνλαρτὰ ἰρατέϊ κραλιγὲ σουτοὺρ ἐτμίς τὶρ. Ἴσπου νιζαμναμέϊ τζετὶτ ἀχκιαμήντζα πόγιούκ τουτζτζαρλὰρ 1867 σενεσὶ νιζαμναμεσὶ ἀχκιαμήντζα βερμεγὲ μετζπούρ ὀλτουκλαρὴ βερκὶτὲν ταχὰ ζιγιατὲ βερκὶ βερετζεκλέρ. Τζεσὶμ ἀχζουιτὰ ἰλὲ μεσγούλ ὀλανλὰρ ἐββελκὶ βερκὶλερινὶν νησφὴ κατὰρ ζιγιατὲ, βὲ κούλλιγὲτ χὲμ τζούζιγὲτ οὐζρὲ ἀχζουιτὰ ἐτενλὲρ ἐββελκὶ βερκιλερινὶν ρουπού κατὰρ ζιγιατὲ βερκὶ βερετζεκλέρ. Πογιούκ ἶς γιαπανλὰρ, μέσελα οὐζούμ τουτζτζαρλαρὴ 700 δραχμητὲν 1,000 δραχμηγὲ κατὰρ, πόγιούκ σαρραφλὰρ 1,000 τὲν 1,500 δραχμηγὲ κατὰρ, πανκὰ βὲ τουτζτζὰρ βὲ φαπρικὰ γιαζητζηλαρὴ σενεβὶ οὐτζρετλεριντὲν 100 τὲ 1 ½ βερκὶ βερετζεκλέρ.

ΣΑΪΡΗΝ ΜΟΥΧΑΣΕΝΑΤΗ

Κετζὲν Μάϊος 4τὲ Φρανσανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ ρουχπὰν ταραφταρανὴ τζανιπιντὲν Παπανὴν χούκουμέτι πζισμανιγεσὶ λεϊχινὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν νούμαγισλερὶν μενινὲ καρὰρ βερτί. Πού καρὰρ οὐζερινὲ ρουχπὰν ταραφταρανὴ τζούμχουριγὲτ οὐσουλουνού Κατολὶκ μεζχεπινὲ μουχαλὶφ σαγιαρὰκ χούκουμέτι τζούμχουριγεγὶ τεβίρμεγὲ κὰστ ἐττιλέρ. Ρουχπανλὰρ Μὰκ Μαχονούν χανεσιντὲ κὲσπ ἐτμὶς ὀλτουκλαρὴ πόγιούκ νουφούζ σαγεσιντὲ παλατὲ μεζκούρ καραρὴ βερτικτὲν ἰκὶ χαφτὰ σόγγρα μαρεσάλη μούσαριλεϊχὶ καντηρὴπ τζούμχουριγὲτ ταραφταρὴ ὀλὰν πὰς βεκιλὶ χακαρετλὶ τὶρ σουρεττὲ μεμουριγεττὲν ἄζλ ἐττιρτιλέρ. Μιλλὲτ μετζλισὶ μαρεσάλη μουσαριλεϊχ ταραφηντὰν νασπ ὀλουνὰν γενὶ χεγέτι βούκελαγιὴ τζούμχουριγετὲ τουσμὲν ὀλτουγού ἰτζούν καπούλ ἐτμὲκ ἰστεμετιγιντεν ταγητηλὴπ, γενὶ μεπουσὰν ἰντιχαπὴ λαζὴμ κελτὶ, λάκιν ἰντιχαπὴν ἰτζρασὴ νιζάμεν ταγὶν ὀλουνὰν ἓν οὐζούν βακητὰ τεεχὶρ ὀλουντού. Πού ἐσνατὲ τζούμχουριγὲτ ταραφταρὴ ὀλὰν γαζεταλὰρ οὐζερινὲ τζὲπρ ἰσλετιλτὶ, τζούμχουριγὲτ λεϊχινὲ νούτκ ἰρατ ἐτενλὲρ μουχακεμεγὲ τζεκιλτιλὲρ, βὲ τζούμχουριγὲτ ταραφταρανὴ ἰτζούν κουρὰ βερενλὲρ ἰχαφὲ ὀλουντουλάρ. Πίλακς τζούμχουριγὲτ ἀλεϊχινὲ γιαζὰν γαζεταλὰρ, βὲ νούτκ ἰρατ ἐτενλὲρ μεμουρὶν βὲ χουκούμὲτ ταραφηντὰν χὲρ νὶβ μουαβενὲτ κὸρτουλέρ. Κουραλὰρ ἰτά ὀλουντουγού σηρατὰ πιλὲ τζούμχουριγετὲ μουχαλὶφ ὀλανλαρὴν μεπούς ἰντιχαπ ὀλουνμασὴ ἰτζούν τετὰπίρι μουχτελιφὲ ἰττιχάζ ὀλουντού. Χὲρ κεσὶν χαφὶ σουρεττὲ κουρὰ βερμεγὲ χακκὴβὰρ ἰκὲν, τζὸκ γερτὲ κουρὰ ἰτὰ ἐτενλερὶν πού χακκὴ ἰπτὰλ ὀλουντού. Τζούμχουριγὲτ ταραφταρανηντὰν πάζηλαρην κουραλαρὴ γάϊρι μεσρού σεπεπλέρλε ρέττ ὀλουντουλάρ. Μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν τζούμχουριγὲτ ταραφταρανηνὰ ἀσικιαρὲ μουχαλιφὲτ ἐτμεκτέ ἰτι, βὲ βουκελὰ νιγετλερινὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζούν πὶλα ἰνσὰφ χὲρ νὲβ τετπὶρ κουλλανμακτὰ ἰτιλέρ. Βάκα τζὸκ τεφα τζούμχουριγὲτ ταραφταρλαρὴ ζὰνν ἐτερλὲρ ἰτί κι βουκελανὴν τζεπρινὲ καρὸὴ κομὰκ ἰτζούν κεντιλὲρ τάχι τζεπρ κουλλανμαλὴ ἰτιλέρ.

Λάκιν Φρὰνσα ἐχαλισὶ χακκηνὴ τζέπρεν ἰστιγσὰλ ἐτμεκτὲν ἰσὲ βουκοὺ πουλὰν χακκσηζληγὰ τεχαμμούλ ἐτμεγὶ μουρατζτζὰχ τουττού. Χὶρ κὲς πού σέϊ οὐζερινὲ τεατζτζούπ ἐττί, τζούνκι πουντὰν ἐββὲλ Φρανσατὰ τζούμχουριγὲτ ταραφταρανηνὴν πασλὴ κουσουρού πολιτικάτζα μεσελελερτὲ σὰπρ ἐτμὲκ πὶλμεμεσι ἰτι. Ἄμμα σίμτι πουτούν Εὐρώπα, Ἀλμανία πιλὲ, τζούμχουριγὲτ ταραφταρανηνὴν χαρεκετινὶ ταχσὶν ἐτμεκτέ τὶρ. Ἴσπου σαπρὴν μουχασενατηντὰν ὀλαρὰκ ρουχπὰν ταραφταρανηνὴν τζούμχουριγὲτ οὐσουλινὶ φὲσχ ἐτμεγὲ καρὰρ βερμὶς

ὸλτουγοὺ κὸυντὲν ἀλτὴ ἄϊ σόγγρα γενὶ πὶρ μιλλὲτ μετζλισὶ ἰτζτιμὰ ἐττὶ, βὲ ρουχπανλαρὰ ταραφὶρ ὸλὰν χεγέτι βὸυκελὰ μεμουριγεττὲν ἰστιφὰ ἐτμεγὲ μετζπούρ κηληντή.

Φρανσανὴν πού βακααλαρηντὰν πὶρ τζὸκ φαϊτελὶ νασιχατλὰρ τζηκαρηλαπιλίρ, λάκιν πὶζ ὸκουγιανλαρημηζὴν ναζάρη τικκατηνὴ ἄντζακ ἀτιτεκὶ νοκταλὰρ οὐζερινὲ ταβὲτ ἐτέριζ. 1. Ἐχαλινὶν χακκλὴ ἀρζουσουνὰ μουχαλεφὲτ ἐτὲν βουκελὰ νίχαγετ τεβριλίρ. 2. Κεντὶ χουκουκουνὰ ριαγὲτ ἐττιρμεγὲ καράρ βερμὶς ὸλὰν πὶρ ἐχαλὶ μακσετινὲ βασὴλ ὸλμὰκ ἰτζοὺν σὰπρ ἐτμὲκ βὲ τετὰπίρι τζεπριγὲ κουλλανμακτὰν σάρφη ναζὰρ ἐτμὲκ πιλτιγὶ χαλτὲ νίχαγετ μακσετινὲ ἐρέρ. 3. Σάπρ οὺ σεπὰτ χὲρ σεγὲ γαλὶπ κελὶρ τεγιοὺ Λατινλὲρ πεϊνιντὲ μεσχοὺρ ὸλὰν ζάρπη μεσὲλ χουσούσα οὺμούρη σιγιασιγετὲ σαχίχ τιρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΪΠΓΕ

Σούλεϊμὰν πασανὴν ὀρτουσοὺ γιακηνλαρτὰ Ρουστζουκτὰν Οσμανπαζαράτεκ πούταὺν χάττη χὰρπ οὺζεριντὲ πὶρ τακὴμ κεσφιγιὰτ ἰτζρὰ ἐττί. Νοέμ. 19τὰ πὶρ κὲσφ κολοὺ Ρουστζουκτὰν τζηκαρὰκ Πύργος ἰλὲ Ματζκαγιὴ ζὰπτ ἰλὲ Ρουσλαρὴν ἐρζὰκ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγεσινὶ βὲ κησλαλαρηνὴ ἰχρὰκ ἐττί.

—Τοπρουτζατακὶ Ρουσλὰρ Σιλιστρεγὶ μουχασερὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τετὰρικιὰτ κὸρμεκτὲ τιρλὲρ, λάκιν ἰχτιμὰλ τὴρ κι Πλεβνα τοὺσμεζτὲν ἐβδὲλ Σιλιστρενὶν μουχασερεσινὲ πασλάνμαγιατζακ. Ρουσλαρὴν ὸρτοὺ μερκεζὶ σίμτι Σιλιστρετὲν 14 σαὰτ μεσαφετὲ Κουζκοὺν τενιλὲν μαχαλτέ τιρ.

— Σὸυννετεκὶ τονανμαΐ χουμαγιουντὰν πὶρ κὰτζ κητὰ σεφινὲ ἰτζραΐ κεσφιγιὰτ ἰτζοὺν Τουνανὴν γιοκαρὴ ταραφηνὰ τογροὺ κιτὶπ, Ρουσλαρὴν πὶρ καρακολχανεσινὶ βὲ πουγτάϊ ἀνπαρλαμὴς ὸλτουκλαρὴ πὶρ κὰτζ πιναλαρὴ ἰχρὰκ ἐτμισλέρ τιρ.

— Καρατάγληλὰρ Πὰρ σεχρινὶν τισαρησηντακὶ ἰστιχιαματὴ ζὰπτ ἐτερὲκ σέχρι μεζκουρούν Ἰσκότρα ἰλὲ ἰχτιλατηνὴ κὰτ ἐτμισλέρ τιρ. Πὰρ σεχρινὶν τονανμάϊ χουμαγιοὺν ταραφηντὰν μουχαφαζὰ ὸλουναπιλετζεγὶ μεμοὺλ ὸλτουγουντὰν Καρατάγληλαρὴν σέχρι μεζκοὺρ οὺζερινὲ χουτζουμλαρηντὰν μακσὲτ νὲ ὸλτουγοὺ ἀνναφήλμαγιορ. Νοέμ. 19τὰ Καρατάγληλὰρ Καρλασὶ οὺζερινὲ ταχι χουτζοὺμ ἐττιλὲρ ἰσέ τι, μαχάλι μεζκοὺρ ἰστιχιαματηντὰ τουλουνὰν ἀσακίρι Ὸσμανιγὲ ταραφηντὰν κερὶ σουρουλτουλέρ. Καρατάγληλὰρ Ἀρναοὺτ καπιλελεριντὲν ἰματὰτ ἀλμαγὰ τζαλησμακτὰ τηρλάρ.

Καρατάγληλὰρ Ἰσπουσοὺ ζὰπτ ἐτμισλέρ τιρ.

Ριβαγετὲ ναζάρεν Καρατάγ πεγὶ Γιουνανιστὰν χοὺκουμετινὲ πὶρ ταχιρὰτ κὸντερερὲκ κεντὶ ὀρτουσοὺ ἰλὲ περαπὲρ Ἀρναουτλουγὰ κιρμὲκ οὺζρὲ ὸλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτμὶς, βὲ πού ἐσνατὲ Γιουνανιλερὶν τάχι Τηρχαλὰ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐϊλεμελερινὶ ἀρζοὺ ἐτμὶς τιρ.

— Καρσὴν καρσησηντὰ Μαγαρατζηκτὰ Ρουσλαρὴν ταπιὰ ἐτμὶς ὸλτουκλαρὴ τοπλὰρ ἔγερ ἐσκὶ οὐσοὺλ οὺζρὲ γιαπηλμὴς τοπλὰρ ὸλσάγιητηλαρ, Καρστὰν ἰκὶ σαὰτ κατὰρ οὺζακτὰ ὸλτουκλαρηντὰν σέχρι μεζπουρὲ χὶτζ πὶρ χασὰρ ἰρὰς ἐτέμεζλερ ἰτι. Λάκιν Ρουσλὰρ οὐσούλη τζετιτὲ οὺζρὲ γιαπηλμὴς ὸλὰν τοπλαρὴ ἰλὲ Καρσὴν τὰ ἰτζερισινὲ κὸυλλελὲρ γιαγτηρὴπ ἐχαλιγὶ βὲ ἀσακιρὶ γαγέτλε ταζγὶκ ἐτεπιλτιλέρ. Κὰρς οὺτζ χαρτὰ τοπὰ τουτουλτού. Νοέμ. 17ιντζὶ κὸυνοὺ ἀχσάμλαγιην Ρουσλὰρ χὲρ ταραφτὰν σέχρι μεζκοὺρ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐτερὲκ σετὶτ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλτοὺ, βὲ νίχαπετ Νοέμ. 18τὲ σαπάχλαγιην σέχρι μεζκοὺρ πὶρ κὰτζ πὶν ἀσκὲρ, 300 κητὰ τὸπ βὲ χάϊλη μουχιμμάτη χαρπιγὲ ἰλὲ Ρουσλαρὴν ζαπτηνὰ κετζτί. Ἰσπου μουχαρεπετὰ Ροὺς ἀσκερινὲ τζενεράλ Λορὶς Μελικὸφ κομαντὰ ἐτμὶς, βὲ Γρὰν τὸὺκ Μιχαὴλ χαζὴρ πουλουνμούς τουρ. Καρσὴν τεσλιμιντὲν σόγγρα Ρουσλὰρ Ἑρμενιστανὴν πὸγιοὺκ κησμηνὴ ζὰπτ, Πατουμοὺ τεκμίλεν μουχασερὲ βὲ πέλκι Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασαγιὴ Ἐρζρουμτὰν τζεκιλμεγὲ μετζποὺρ ἐτεπιλετζεκλέρ. Ἐρζροὺμ μουσταχκὲμ πὶρ σέχρ τιρ, λάκιν Τεβὲ ποϊνουντὰν σέχρι μεζκουρὲ κουλλὲ γετιστιριλεπιλίρ. Ρουσλὰρ ὸρτουλαρηνὴν πὸγιοὺκ κησμηνὴν Ἐρζροὺμ ὀνούνὲ κετιριλετζεγινὶ Μουχτὰρ πασαγιὰ πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ. Ἐρζινκιὰν ὸρτοὺ μερκεζὶ ὸλμὰκ τζιχετιτίλε ἐχεμμιγὲτ κεσπ ἐτετζέκ τιρ.

— Πλεβνανὴν τζενοὺπ ταραφηντὰ Λόφτζα ταρικίτλε Βιτ νεχρὶ ἀρασηντὰ πὶρ κὰτζ τεπελὲρ βάρ τηρ. Ἀτὶλ πασανὴν ὸρτουκιαχὴ μεζκοὺρ τεπελερὶν ἀρκασηντὰ τηρ, βὲ τεπελερὶν ζιρβεσινὲ ἰστιχκιὰμ βεριλμίς τιρ. Πού ἰστιχκιαμλὰρ Σεπτ. 11τὲ Ρουσλαρὴν ζαπτηνὰ κετζὲν βὲ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ ἀσακίρι σαχανὲ ταραφηντὰν ἰστιρτὰτ ὸλουνὰν ἰστιχκιαμλὰρ ὸλοὺπ, Πλεβνανὴν σὰρκ τζιχετιντεκὶ κιαφφεῖ ἰστιχκιαμλαρὴν κιλιτὶ τιρλέρ. Ρουσλὰρ μεζκοὺρ τεπελερὶ ζὰπτ ἐττικτὲν σόγγρα κὸυλλελερινὶ Πλεβνανὴν ἰστιχκιαματηνὴν ἐνκσὲ ταραφηνὰ κατὰρ γετιστιρεπιλιρλέρ. Νοέμ. 9τὰ τζενεράλ Ἰσκοπελεφὶν φηρκασὴ σετὶτ πὶρ μσυχαρεπετὲν σόγγρα μεζκοὺρ τεπελερὶν ἰστιχκιαματηνὰ γιακὴν πὶρ μεβκὶ τουττού. Ὅλ ἀχσὰμ ἀσακίρι Ὸσμανιγὲ μεζκοὺρ μεβκιγὶ ἰστιρτὰτ ἐττὶ ἰσέ τε, κετζὲ γιαρησηντὰ τέκραρ ὸρατὰν κερὶ τζεκιλμεγὲ μετζποὺρ ὸλτουλὰρ, βὲ ἐρτεσὶ κὸυνλὲρ πὶρ κὰτζ τεφὰ μεζκοὺρ μεβκιγὶ τέκραρ κερὶ ἀλμαγὰ τζαλησὰτηλαρ, λάκιν μουβαφφὰκ ὸλάματηλαρ. Ἰκὶ ταραφτὰν πὲκ τζὸκ τουφὲνκ ἀτηλτὴ, φάκατ χαβὰ τουμανλὴ ὸλτουγουντὰν ἂζ ἀτὲμ τελὲφ ὸλτού. Ρουσλὰρ ζὰπτ ἐττικλερὶ παλατὲ μεζκοὺρ μεβκιγὲ ἰστιχκιὰμ βερμεκτὲ τιρλέρ.

— Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ Σοφία τζιβαρηντὰ τζὲμ ὸλουνὰν ἀσακίρι σαχανὲ πασηνὰ κετζμὶς ὸλοὺπ, Πλεβναγιὰ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ τζαλησὴγιορ. Λάκιν Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν πασλὴ ἰσὶ Σηρπλαρὴν χαρεκιατηνὴ μὲν ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ὸλατζὰκ τηρ. Πέϊκερ πασὰ βὲ Νετζὶπ πασὰ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν μαγετιντὲ πουλουνατζακλάρ. Νοέμ. 22 ταριχίτλε Ὀρχανιγετὲν Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ ταραφηντὰν κεσιτὲ ὸλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν γέβμι μεζκοὺρτὲ Σακὶρ πασὰ ταγλὰρ ἀρασηντὰ πὶρ ἀλάϊ Ροὺς σουβαρὶ ἀσκερινὶν χάττη ρουτζατηνὴ κεσερὲκ μεζκοὺρ ἀλαγιὴ μὰχβ βὲ ἰκὶ τὸπ βὲ πὶρ τζὸκ ἂτ ζὰπτ ἐτμὶς τιρ.

—Χουτοὺτπογιουντὰ Σὴρπ ἀσκερὶ ἰλὲ ἀσακίρι Ὸσμανιγὲ πεϊνιντὲ τεβὰμ οὺζρὲ τουφὲνκ ἀτηλμακτὰ τηρ. Σηρπλὰρ τέκραρ μουχαρεπεγὲ κιρμὲκ οὺζρὲ τιρλέρ.

ΓΑΧΙΔΙΓΕ

Σατραζὰμ χαζρετλερὶ βὲ μαλιγὲ ναζηρὴ κετζὲν χαφτὰ Ἰστανπολοὺν μουτεπὲρ σαρραφλαρὴ ἰλὲ Πάπη ἀλινὶν ἀκτζέτζε ἰχτιγιατζατὴ οὺζερινὲ πὶρ κὰτζ τεφὰ μουζακερὲ ἐττιλέρ. Πάπη ἀλὶ ταραφηντὰν γενὶ πὶρ ἰστικράζη μετζπουρὶ ἂκτ ὸλουνατζαγὴ ριβαγὲτ ὸλουνούγιορ.

— Κετζὲν περτεμπὲ κὸυνοὺ πὶρ βαπὸρ Ἀμερικατὰν πουραγιὰ 400,000 λιρὰ κηϊμετιντὲ σιλὰχ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ κετιρτί.

— Ἐρζρουμτὰν γιαζηλὰν μεκτουπλαρὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Νοέμ. 4τὲ Ρουσλὰρ Τεβὲ ποϊνουνοὺ ζὰπτ ἐττικλερὶ ἐσνατὲ νέρσι Ἐρζρουμτὰ πὸγιοὺκ πὶρ χάβρ οὺ χεγετζὰν χοὺκμ ἐτμεκτέ ἰτι. Ἐρζροὺμ σεκενεσὶ ἐσγιὰ βὲ μαλλερινὶ τοπλατηλὰρ, βὲ τζοκλὰρ Ρουσλὰρ πιρτὲν πιρὶ Ἐρζροὺμ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐτετζὲκ τεγιοὺ κορκαράκ Ἐρζινκιανὰ βὲ Παπουρτὰ κατζτηλάρ. Λάκιν Ρουσλὰρ Ἐρζροὺμ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ χαφτὰ πεκλεμεγὲ μετζποὺρ ὸλτουκλαρηντὰν δὶ βακτάτεκ ἀσακίρι σαχανὲ τοὺσμενὶν χουτζουμουνὰ μουκαβεμὲτ ἐτεπιλετζὲκ τερετζετὲ κεντὶ κεντιλερινὶ τοπλαγιαπιλτιλέρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Γιουνανιστανὴν μιλλὲτ μετζλισιντὲ χεγέτι βουκελανὴν ριγιασετὶ χακκηντὰ τέκραρ πὶρ σουὰλ ἰρὰτ ὸλουνμούς τουρ. Χαριτζιγὲ ναζηρὴ γενὶ πὶρ ρεΐσι βουκελὰ νασπηνὰ τεσεππούς πίρλε μουναζααγιὰ καπού ἀτζμακτὰν ἰσὲ βουκελανὴν σιμτικὶ σουρεττὲ ρεϊσσίζ ὸλαρακ ἰσὲ τεβὰμ ἐτμεσὶ ἐβλά τὴρ τεμίς τιρ. Κέζαλικ μουσαριλέϊχ σαρκτὰ μουγαρεπὲ τεβὰμ ἐττίκτζε χεγέτι χαζηρέϊ βουκελανὴν μεμουριγεττὲ καλμασὴ ἐλζὲμ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

— Ἀλμανιανὴν μιλλὲτ μετζλισιντὲ Κατολὶκ παπασλαρηνὰ καρσὴ βάζ ὸλουνὰν νιζαμὴν φεσχινὲ ταΐρ πὶρ τεκλὶφ ἰρὰτ ὸλουνμούς τουρ. Μεζαχὶπ ναζηρὴ πού χουσουσούν μούζακερεγὲ πιλὲ μαχαλὴ ὅλματηγηνη πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ.

— Μ. Καμπέττα Φρανσανὴν μιλλὲτ μετζλισιντὲ μουβαζενέϊ μαλιγὲ κομισιονουνὰ ρεΐς ἰντιχὰπ ὸλουνμούς τουρ. Μιλλὲτ μετζλισὶ μεπουσανὴν ἔκσερ κησμηνὴν χούσνι τεβετζτζουχινὶ καζανμὴς ὸλὰν ζεβαττὰν μουρεκκὲπ πὶρ χεγέτι βουκελὰ νασπ ὸλούνματηκτζα μουβαζενέϊ μαλιγεγὶ ταστὶκ ἔτμεγετζεκ τιρ. Μ. Καμπέττα τεμὶς τίρ κι, τζουμχουριγὲτ ταραφταρανηνὴν μακσετὶ νιζαματὴ μουχαφαζὰ ἐτμεκτὲν βὲ πασκαλαρὴν νιζαματὰ μουχαλὶφ χαρεκιαττὰ πουλουνμασηνὴ μὲν ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ.

— Φρανσατὰ χεγέτι τζετιτέϊ βουκελὰ τεσεκκοὺλ ἐτμὶς τιρ. Γενὶ βουκελὰ μιλλὲτ μετζλισὶ ταχιλιντὲν τεγὶλ τιρλέρ. Μιλλὲτ μετζλισινὶν χεγέτι τζετιτέϊ βουκελαγιὴ καπούλ ἐτετζεγὶ σουπχελί τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ χὲρ σηνὴφ ἐχαλινὶν ἀσακίρι μιλκιγὲ σιλκινὲ ἰτχὰλ ὸλουνμασηνὴ ἰρατὲ πουγιουρμούς τουρ. Ἀκακίρι μιλκιγὲ σεχρλερὶν μουχαφαζασὴ βαζιφεσίτλε μουκελλὲφ ὸλατζάκ τηρ. Ἀσακίρι μιλκιγενὶν σαγιησὴ 150,000 νεφερὲ παλὶγ ὸλατζαγὴ μεμούλ τουρ, βὲ πού ἀσακιρὲ Συρία βαλισὶ Ὁμὲρ Φεβζὶ πασὰ κομαντὰν βεκιλὶ νασπ ὸλουνμούς τουρ.

— Πὶρ Τζερκεζὶν Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασαγιὰ χαπὲρ βερμὶς ὸλτουγουνὰ ναζάρεν, Ὸσμὰν πασὰ Πλεβναγιὴ τὲρκ πίρλε ὀρτουσοὺ ἰλὲ περαπὲρ Βιτὶν ταραφηνὰ τζεκιλμὶς τιρ. Μεζκοὺρ ταρὶκ οὺζεριντὲ Ὸσμὰν πασανὴν ὁγραγιατζαγὴ μουσκιλὰτ χακκηντὰ κετζὲν χαφτὰ μουχτασὰρ μαλουμὰτ βεριλτί.

— Κιριττὲν οὺτζ ταπούρ χασσὰ ἀσκερὶ κετζὲν χαφτὰ πουραγιὰ κελερὲκ Σοφιαγιὰ σεβκ ὸλουνμουσλάρ τηρ.

— Χορβατοβίτζ νάμ Σὴρπ Τζενεραλὴ Ὸσμανληλαρὴν Σηρπία χουτουτουντακὶ κουββέϊ ἀσκεριγελερὶ κιττίκτζε ἀρτμακτὰ ὸλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτερὲκ πρὲνς Μιλαντὰν πὶρ κὸὺν ἐββὲλ ἰλάνη χὰρπ ἐτμεσινὶ ἰστιτὰ ἐϊλεμίς τιρ.

— Φρανσανὴν ἀγιὰν μετζλισὶ γενὶ βουκελαγιὴ καπούλ ἐτμὶς τιρ, λάκιν μεπουσὰν μετζλισὶ γενὶ βουκελανὴν σουρέτι τεσεκκούλὶ κανούνη ἐσασιγὲ μουγαγίρ τιρ τεγερὲκ βουκελὰ ἰλὲ μουνασεπατὰ κιρισιμεγὶ ρὲττ ἐτμὶς τιρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Νοέμ. 14/26, 1877.

Εσχάμη οὺμουμιγὲ	11.01
Ρεμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	31.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὸσμ. 100 γρσὰν

Μετζιτιγὲ	105½	Πὸλ	88½
Καϊμὲ	200	Ναπολεὸν	86½
Πακὴρ ἀκτζὲ	167	Λιρὰ Ἰνκιλιζ	109

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σὶρκετὶ ταραφηντὰν Μὸυελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΙΟΛ.

ΜΑΤΠΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 22 ΙΣΤΑΝΙΟΛ. (ΑΑΑΦΡΑΝΚΑ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 4) 1877 ΝΟΥΜ. 48

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

χὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νὲσρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1 1/2 βὲ ἀλτὴ ἀἰληγὴ 3/4 μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλιμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταννπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάἰτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Χριστοσοὺν ἰσμιντέ, — Ἐγὶ πὶρ ὸρνέκ. — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Κλεοπατρανὴν ἰϊνεσὶ τεσμιγὲ ὸλουνὰν τικιλὶ τάς. — Ἀζαλελέρ. — Ἰσκωτζιατὰ ταλίμ οὺ τερπιγέ. — Πὶρ ἰσὶ τὰμμ βακτηντὰ ἰτζρὰ ἐτμὲκ. — Τζινλιλερὶν χοτπεσεντλιγί. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΧΡΙΣΤΟΣΟΥΝ ΙΣΜΙΝΤΕ

ΠΙΡ κὸιλὸὺ σεχρλὶ πὶρ ἀτεμὲ πὶρ γιὸὺκ ὸτοὺν σαττή. Σεχρλὶ ὸτουνοὺ ἀλτηκτὰν σόγγρα πετελινὲ πὶρ πολιτζὰ βερερὶκ, φιλὰν σαρραφὰ κοτὸυρτὸυγιὸυντὲ παρασηνὴ ἀλατζαγηνὴ κὸιλὸυγὶ πεγιὰν ἐττί. Κὸιλὸὺ τερεττὸὺτ ἶλὲ πολιτζανὴν ὸὺζερινὲ πακτηκτὰν σόγγρα, «Πὸὺ παρὰ τεγίλ, κιαγήτ τηρ» τετί. Σεχρλὶ ὸνὰ τζεβάπεν, «Πὸὺ κιαγητὴ σαρραφὰ κοτὸυρτὸυγιὸυντὲ παρανὴ ἀλατζάκσην» τετί. Λάκιν κὸιλὸὺ, «Σαρραφὴν γιανηντὰ πενὶμ παρὰμ γιὸκ τηρ» τεγιὸὺ τζεβάπ βερτί. Σεχρλὶ, «Πιλίριμ, φάκατ σὶν σαρραφὰ κιτὶπ πὸὺ πολιτζαγιὴ κὸστερτιγιντὲ, μὸυμαϊλέτζ πολιτζανὴν ὸὺζεριντὲ ἰσμιμὶ κὸρτὸυγιὸὺ κὶπὶ σενὶν παρανὴ βερετζέκ τιρ» τετί. Πὸὺλέτζε κὸιλὸὺ πολιτζαγιὴ ἀλὴπ σαρραφὰ κιττὶ, βὲ σαρράφ ἄντζακ μερκὸὺμ σεχρλινὶν ἰσμινὶ πολιτζανὴν ὸὺζεριντὲ κὸρερὶκ, σεχρλὶ πίζζατ κεντισὶ κελμιὶς κὶπὶ, ἄσλα τερεττὸὺτ ἔτμεκσιζιν παραγιὴ ἰτὰ ἐϊλετί. Μεζκὸὺρ πολιτζανὴν ζιρινὲ σεχρλινὶν ἰμζασὴ κονουλμοὺς ὸλτουγουντὰν πολιτζὰ σεχρλινὶν μακαμηντὰ ὸλοὺπ, ὸνοὺν πίζζατ κὸρεπιλετζεγὶ ἰσὶ κὸρτὸὺ. Ἔγερ κὸιλὸὺ σεχρλινὶν ἰσμινὶ χαβὶ ὸλὰν βαρακὰ γετιντὲ ὸλμαγιαρακ σαρραφὰ κιτὶπ τιλενσὶ, ριτζὰ βὲ ἰπράμ τάχι ἐτσέ ἰτι, ρὲττ ὸλουντουκτὰν ματὰ πέλκι τε ζαπτιγεγὲ τεσλίμ ὸλουνατζάκ ἰτι· λάκιν σαρραφτὰν χὸὺσνι καπὸὺλ πουλμάκ ἰτζὸὺν σεχρλινὶν ἄντζακ ἰσμὶ κιραγὲτ ἐττί.

Πὶζ τάχι Ἀλλαχὰ τουὰ ἐττιγιμὶζ ζεμὰν ὸνὰ γιακλασμαγὰ σελαχιγετιμὶζ βὲ ὸντὰν πὶρ ὸέϊ ταλὶπ ἐτμεγὲ σάχσεν λιγιακατημὴζ ὸλμαγιηή, κεντὶ ἰσμιμὶζ ἶλὲ Ἀλλαχτὰν πὶρ ὸέϊ ταλὶπ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ τουαμὴζ μὸυστετζὰπ ὸλμαγιατζακ ἰσέ τε, Ἰησουσοὺν ἰσμιντὲ χὲρ νὲ τιλέρσεκ ὰλατζάγηζ.

ΕΓΙ ΠΙΡ ÓRNEK

Ἀμερικατὰ πὸγιὸὺκ πὶρ φαπρικὰ σαχιπὶ ὸλὰν πὶρ κάτζ καρντασλὰρ κεντὶ φαπρικαλαρηντὰ τζαληγὰν 700 νεφὶρ κατὰρ ἰστζιλερτὶν χὲρ πιρινὲ χιταπεν ἀτιτεκὶ σουρεττὲ πιρὲρ μεκτοὺπ γιαζμησλάρ τηρ. «Σάλη τζετιτὶν χουλουλὶ μὸὺνασιπετίλε σενὲ πασηντὰν ἰτιπάρεν χὲρ τιρινὶζ ἰτζοὺν πιρὲρ χαφταλὴκ γαζεταγιὰ μὸὺστερὶ γιαζηλιμὰκ ἰστεγιορουζ. Οὺμάρηζ κι πού κὶπὶ πὶρ χετιγὲ γενὶ μαλὸὺμὰτ ταχσιλὶ πασηντὰ ἀρζουνουζοὺ τεζγιὶτ ἐτετζὲκ, βὲ ἰντινιζτὲ τικὲρ χὲρ νεβ ἀτιγετὲν ταχὰ ζιγιατὲ κηϊμετλὶ σαγιηλατζάκ τηρ.» Ἰστζιλὲρ πού χετιγεγὶ κεμάλη μεμνουνιγέτλε καπὸὺλ ἐτερὶκ, χάνκη γαζεταγιὴ ἰστετικλερινὶ πεγιὰν ἐττιλέρ.

Μεβάττη ἶλμιγετὲν πὰχς ἐτὲν πὶρ γαζετανὴν μὸὺελλιφὶ σαϊρλερὶν τάχι πού ὸρνεγὲ ἰμτισὰλ ἐτμελερινὶ ἀρζοὺ ἐτερὶκ τεμὶς τὶρ κι, ἶς σαγιπλερὶ κεντὶ ἰστζιλερινὲ ταλίμ οὺ τερπιγὲ βασιταλαρὴ τετάρικ ἐτμεκτὲν πόγιὸὺκ πὶρ ἐϊλὶκ ἐτέμεζλερ. Πού μισιλλὶ χετιγελὲρ ἰστζιλερὶ πόγιὸὺκ φαϊτὲ ἐττικτὲν ματὰ, ἰστζιλερὶ σὲν γιὸὺρὲκ βὲ σατακάτλε τζαληφμαγὰ τεσδὶκ ἐτμέκλε ἶς σαχιπλερινὲ τάχι κιαρλὴ ὸλουρλάρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ

44.

Χριστὸς ἶλαχὶ πὶρ μουαλλίμ ἶτι.

ε. Ἰησοῦς σάιρ οὺλεμὰ βὲ χὸυκεματὰν σοὺ τζιχέτλε τάχι φαρκλὴ ἰτί κι, ἀτεμλερὲ τουτζὰρ ὸλτουκλαρὴ χάλη περουσανιτὲν κουρτουλμανὴν ταρικινὶ πεγιὰν ἐττί, χουσούσα κιαφφέϊ φενάληκλαρὴν σεπέπι ἀσλισινὶν μεϊτανταὰν νὶ βέτζχλε καλτηρηλαπιλὶρ ὸλτουγουνοὺ κὸστερτί. Πού τζιχετλέρλε Ἰησοῦς οὺλεμὰ βὲ χὸυκεμάϊ μὸὺτεκαττιμὶν βὲ μὸὺτεαχηριντὲν νισπὲτ καπὸὺλ ἐτμὶζ τερετζετὲ φαρκλὴ τηρ. Ἰησοῦς πεγιαν ἐττί κι κεντισὶ τουτζάρη φέϊδ οὺ χελακὶτ ὸλὰν τὸυνγιανὴν μουσταϊκὶλ χελασκιαρὴ ὸλοὺπ, κεντὶ κεντιλερινὶ Ἀλλαχτὰν ἀγιηρμὴζ ὸλὰν ἐπνάϊ πεσερὶ τέκραρ Ἀλλαχὰ βασὶλ ἐτετζὶ», γιάνι ὸνλαρὴ μενπάϊ λοὺτφ οὺ ἰναγὲτ ὸλὰν Χάκκ Τεαλὰ ἶλὲ τέκραρ πιρλεστιρετζέκ τιρ. Ἰησουσοὺν σουρέτι βαζιχετὲ πάστ οὺ πεγιὰν ἐττιγὶ οὺζρὲ ἰνσανλαρὴ Ἀλλαχτὰν ἀγιηρὰν σὲϊ ἀντζακ χὸυναχ ὸλτουγουντὰν ὸνοὺν μεραμὴ χὸυναχὴ μεϊτανταὰν καλτηρὴπ ἰνσανλαρὴν Ἀλλαχὰ ρουτζοὺ ἐτεπιλμελερὶ ἰτζοὺν πὶρ ταρὶκ χαζηρλαμάκ ἰτι. Ἰησουσοὺν ταλιμὶ οὺζρὲ ἰνσανλὰρ Ἀλλαχὴν χάκκ σεριατηνὴ ποζμισὺς ὸλτουκλαρὴ ἰτζοὺν ἐπετὶ γελακὰ χοὺκμ ὸλουνμοὺς ὸλτουκλαρηντὰν κεντὶ μεραμὴ ὸνλαρὴν γερινὲ ἐλὲμ τζεκὶπ, Χάκκ Ἀλλαχὴν χὸυναχκιαρλαρὴ τεπρὶρ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν πὶρ γιὸλ κουτάτ ἐτμέκ ἰτι. Ἀλλάχ χὸυναχκιαρλαρὴν καπαχατλαρηνὴ ἀρδ βὲ ὸνλαρὴ περεκιάτη ρουχανιγεγὲ νατλ ἐτσὶν τεγιὸὺ Ἰησοῦς κεντισὶ χὸυναχκιαρλαρὴν γερινὲ χὸυναχκιαρλὰρ ἰτζοὺν ὸλετζέκ ἰτι. Ἰησουσοὺν ταλιμὶ οὺζρὲ ἰνσανλὰρ ταπιατλαρηνὴν φεσατὴ σεπεπίλε ρουχανὶ χουσουστὰ ὸλμοὺς ὸλτουκλαρηντὰν, ὸνλαρὰ Ρούχ οὺλ κουτσοὺ ἰρσὰλ ἐτετζέκ ἰτι, τά κι Ρούχ οὺλ κουτς κεντὶ χὲρ σεγὲ κατὶρ κουδδετὶ ὶλὲ ταπιάτη πετεριγεγὶ τεπτὶλ βὲ τετζτὶτ ἐτὶπ, ἰνσανὴ Ἀλλαχὴν σαατετὶ κουρπιγετινὲ νατλ ὸλμαγὰ χαζηρλασήν. Ἰησοῦς πεγιὰν ἐττί κι τὸυνγιανὴν κεντὶ κεντινὶ κουρταρμαγὰ νὲ χικμετὶ νέ τε κουδδετὶ βάρ τηρ, βὲ κὸυναχὴν ἰφσατηντὰν βὲ χὸυκμιντὲν ἰνσανλὰρ ἄντζακ κεντὶ βασιτασίλε ἀζάτ ὸλαπιλετζεκλέρ. Ἰησοῦς ζάϊ ὸλὰν ἰνσανλαρὴν χελασὴ ἰτζοὺν κεντισὶ Ἀλλαχὴν χικμετὶ βὲ κουδδετὶ ὸλτουγουνοὺ σοϊλετί. Ἰησοῦς πεγιὰν ἐττὶ κι τὸυνγιὰ κὸυναχτὰ ὸλμοὺς ἰτι, βὲ πού ὸλμοὺς ὸλὰν τὸυνγιαγιὰ κεντισὶ ἄντζακ κεντὶ ὸλουμοὺ ἶλὲ χαγιὰτ πὰχς ἐτετζέκ τιρ.

Ἰησουσοὺν ταλὶμ ἐττιγὶ χακικάτ ἶτε πουνλαρτὰν ἰπαρέτ ἰτι. Πού κὶπὶ χακικάτ Ἰησουσοὺν ζουχουριντὲν ἐδδὶλ Ρωματὰ γιάχοτ Μησηρτὰ ἰσὶτιλμὶς μι ἰτι; Οὺλεμὰ βὲ χὸυκεμάϊ μὸὺτεκαττιμιντὲν χάνκηση βαχσὶ γιάχοτ μὸὺτεμεττὶν ὸλαρὰκ γὲρ πὶρ ἀτεμὶν τζανηνὴν'κάτρ οὺ κηϊμετὶ, ὸλμεζλιγὶ βὲ μεσουλιγετὶ χακκηντὰ Ἰησοῦς κὶπὶ χακικάτη κιαμιλὲ πεγιὰν ἐττί;

Ἰησουστὰν ἐδδὶλ Ἀλλαχὴν βαχὶτ βὲ ρούχ βὲ χὲρ ἀτεμὲ πὶρ πετέρι μουσδὶκ ὸλτουγοὺ χακκηντὰ Ἰησουσοὺν χακικὶ ταλιμὶ κὶπὶ κίμ ταλὶμ ἐττί; Ἐπνάϊ πεσερὶν τουτζὰρ ὸλτουγοὺ πὸὺτοὺν σεφαλὲτ βὲ περουσανιγετὶν μενπάϊ ἀσλισὶ χακκηντὰ Ἰησουστὰν ἐδδὶλ κίμ ὸϊλὲ πὶρ βαζὶχ μαλὸὺμὰτ βερτί; Ἰησουσοὺν ἰραὶ ἐττιγὶ ταρὶκι χελασὴν χουσοὺλ οὺ ἰμκιανηνὴ κίμ τεχαϊγιοὺλ ἐτεπιλτί; Κουναχκιαρλαρὴν γερινὲ ἐλὲμ τζεκμὲκ βὲ ὸλμὲκ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴν Ἴπνι βαχιτινὶν ἰνσὰν ὸλατζαγὴ κιμὶν φικρινὲ τουστού; Ἰνσανλαρὴν φασὶτ ταπιατηνὴν Ἀλλαχὴν ρουχοὺ κουδδετίλε τεπτὶλ βὲ τετζτὶτ ὸλουναπιλὶρ ἰτιγὶ Ἰησουστὰν ἐδδὶλ κιμὶν χατρηνὰ κελτί; Ἰμτι πὶζ τάχι Ἰησοῦς ἰτζοὺν, «Πού ἀτὲμ κὶπὶ ἀσλα πὶρ κιμσὲ σοϊλέμεμις τιρ» τεμεγὲ μετζπούρ τεγίλ μι ἶς; Κέζαλικ «Πού χικμὲτ... πουνὰ νέρετεν τιρ» τεγιοὺ σουὰλ ἐτμεγὲ πορτζλοὺ τεγίλ μι ἶς; Μουμκὶν μι τὶρ κι Γεχουτιστανὴν Ναζαρὲτ κὶπὶ πὶρ καριγεσιντὲ πόγιὸυγὲν πὶρ ἀτὲμ ἀτεμλερὲ γιὸυκσὲκ πὶρ τζὸκ ἀχλακὶ νασιχατλὰρ ἐττικτὲν ματὰ πού κατὰρ ἀσρλαρτὰν περού τζὸὺμλε μετενὶ μιλλετλερὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτετζὲκ τερετζετὲ μουχὶμμ, βὲ ἓν ζιγιατὲ ἀλὶμ ζατλαρὴν πιλὲ ἀκηλλαρὴ ἔρμεγετζεκ τερετζετὲ τιρὶν, βὲ πουτοὺν τουνγιαγιὴ τεπτὶλ ἐτεπιλετζὲκ τερετζετὲ μὸὺεσσὶρ χακικάτη ρουχανιγὲ πεγιὰν ἐτεπιλσίν; Ναζαρεττὲν πόλλὲ πὶρ χικμὲτ χουσουλὲ κελεπιλὶρ μι ἰτι; Ἄσλα. Ἰησουσοὺν ἶσπου χαρὶκ οὺλ ἀτὲ χικμετὶ κεντισινὶν γιάληνηζ Μαριαμὴν ὸγλοὺ τεγίλ, Ἀλλαχὴν Ἴπνι βαχιτ ὸλτουγουνὰ τάχι τελίλ τιρ.

ΚΛΕΟΠΑΤΡΑΝΗΝ ΙΪΝΕΣΙ ΤΕΣΜΙΓΕ ΟΛΟΥΝΑΝ ΤΙΚΙΛΙ ΤΑΣ

Ἐλλὶ σεκὶζ σενὶ ἀκτὶμ Μησὶρ βαλισὶ Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασὰ Ἰσκεντεριγετὲ βακὶ ὸλοὺπ Κλεοπάτρα ἰϊνεσὶ τεσμιγὲ ὸλουνὰν τικιλὶ τασὶ Ἰνγὶλιζ τεβλετινὲ χετιγὲ ἐττί. Ἰνγὶλιζ τεβλετὶ ὸλ βακὶτ τικιλὶ τασὶ Ἰνγὶλτερραγιὰ νὰκλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἀκτζὲ σὰρρ ἐτμὲκ ἰστὶμετιγιντεν, μεζκὸὺρ τὰς οὺζοὺν μὸὺττὲτ Ἰσκεντεριγετὶ καλτή. Νίχαγετ πού σενὲ σαχιπὶ σερβὲτ πὶρ Ἰνγὶλιζ μεζκὸὺρ τικιλὶ τασὴν μεσαρὶρι νακλιγεσινὶ κεντὶ κεσεσιντὲν βερτί, βὲ πὶρ κὰτζ ἄϊ ἀκτὶμ ὸλ τασὴν Ἰνγὶλτερραγιὰ νὰκλ ἐτίλμεσινὶ τεσεπποὺς ὸλουντού. Τικιλὶ τάς Πάχση σεριτ σαχιλιντὲν ἄντζακ 60 κατὶμ οὺζακ-

τὰ κοὺμ ἰτζιντὲ κὸμούλοῦ καλμὴς ἰτι. Ἔββελα τικιλὶ τασὴν πὶρ κησμὴ ἐτραφηντὰν κοὺμ καζτηρηλὴπ ψισαρὴ ἀτηλτὴ, βὲ τασὴν ὅλ κησμὴ ἐτραφηντὰ γάγετ ταγιανηκλὴ τεμιρτὲν ὁὐστὁὐβανὲ σεκλιντὲ ὁλὰν πὶρ τουπανὴν πὶρ κησμὴ γιαπηλτή. Πάτεχου τικιλὶ τασὴν πασκὰ πὶρ κησμηνὴν ἐτραφηντακὶ κοὺμ καλτηρηλὴπ, ὅλ κησμὴν ἐτραφηνά τα τουπανὴν τικὲρ πὶρ κησμὴ γιαπηλτή, βὲ πού βέτζλε ἀζὰρ ἀζὰρ πὁυτὁὺν τασὴν ἐτραφηντὰ τουπὰ γιαπηλτή. Τασὴν ούζουνλουγοὺ 66 κατὲμ βὲ ἀσαγὴ ταραφηνὴν ἐνὶ 7 κατὲμ τιρ. Τασὴν ἐτραφηντὰ γιαπηλμὴς ὁλὰν τουπὰ ἰσὲ τούλεν 92 κατὲμ βὲ ἄρζεν 15 κατὲμ ὁλουπὶ, ἰκὶ ούτζλαρὴ κιττίκτζε ταραλαράκ σιβρὶ πὶρ σὲκλ κὲσπὶ ἐτερλέρ. Παλατὲ πεγιὰν ὁλουντουγοὺ βέτζχ ὁύζρὲ τικιλὶ τασὴν ἐτραφηντὰ πὶρ τουπὰ γιαπηλτηκτὰν σόγγρα τενὶζ σαχιλινὲ τογροὺ ἐνὶς ἀσαγὴ πὶρ γιὸλ γιαπηλὴπ, τουπὰ ὅλ γιολτὰν τενιζέτεκ γιουβαρλαντή. Τουπὰ γάγετ ἀγήρ ἰτι ἰσέ τε, τικιλὶ τασὶὰν ζιγιατὲ πὸγιὸὺκ βὲ ἰτζιντὲ πὶρ τζὸκ χαβὰ ὁλτουγουντὰν τενιζὲ πάτμαγιαρακ σοὺ γιὸὺζοὺντὲ καλτή. Τουπανὴν πὶρ ταραφὴ ὁύζεριν ὲ κεμὶ ὁνουργασὴ κιπὶ πὶρ ὁνουργὰ γιαπηλτή, βὲ ὅλ πὶρ ταραφὴ ὁύζεριν ὲ πὶρ κὸβερτὲ, βὲ κὸβερτὲ ὁύζεριντὲ τὸυμενὶ τὸντὸυρμὲκ ἰτζὸὺν πὶρ τζὰρχ βὲ πὶρ κὰτς ἀτὲμ ἰτζὸὺν ὸτουρατζὰκ μαχὰλ γιαπηλτή. Πού βέτζχλε τουπὰ πὶρ κεμιγὲ πενζεγιπὶ Λοντραγιὰ μούτεβετζτζίχεν χαρεκὲτ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰτι. Νίχαγετ πουντὰν ἰκὶ ἄϊ κατὰρ μουκαττὲμ πὶρ κουββετλὶ Ἰνκλιζ βαπορού κελλιπὶ, τουπαγιὴ τζεκερὲκ Μαλταγιὰ βὲ Τζιπραλτὰρ πογαζηνάτεκ σαλίμεν βὲ κολάϊτζα κὸτὸυρτὸὺ. Λάκιν βαπὸρ Ἱσπανία τζιβαρηντὰ βακὶ Πισκάϊ κὸρφεζινὲ βασηλ ὁλτουκτὰ σετὶτ πὶρ φουρτουνὰ ζουχοὺρ ἐττὶ, βὲ τουπανὴν ὁύζεριντὲ πουλουνὰν ἀτεμλὲρ βαπορὰ κὶρμεγὲ μετζπούρ ὁλουπὶ, τουπαγιὴ τζεκμεκτὲ ὁλὰν ἰπλερὶ σαλὴ βερμὲκ λαζὴμ κελτί. Βαπὸρ Ἰνκιλτερραγιὰ κιττὶ, βὲ τουπὰ τικιλὶ τὰς ἰλὲ περαπὲρ ζάτ ὁλτοὺ τεγιὸὺ ζὰνν ὁλουντοὺ ἰσέ τε, φουρτουνατὰν σόγγρα ὅλ γιολτὰν κετζμεκτὲ ὁλὰν πὶρ Ἰνκλιζ βαποροὺ τουπαγιὰ ράστ κελερὲκ ὀνοὺ τζεκιπὶ Ἱσπανιατὰ βακὶ Φερρὸλ λιμανηνὰ κετιρτί. Τικιλὶ τὰς χάλα ὁρατά τηρ, βὲ ὀνοὺ Ἰνκιλτερραγιὰ νάκλ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν τετάρικιατ κὸρὸὺλμεκτὲ τιρ.

Πού τικιλὶ τὰς Ἱσκεντεριγετὲ πουλουνὰν ἰκὶ τικιλὶ τασὶὰν πιρί τιρ. Πού τασλὰρ κηρμηζὴ κρανὶτ τασηντὰν γιαπηλμὴς ὁλούπ, Σουτὰν χουτουτουντὰ Νεῖλος ἠρμαγὴ τζιβαρηντὰ βακὶ Συήνη σεχρὶ καγιαλαρηντὰν κεσιλερὲκ Ἡλιούπολις νὰμ ἐσκὶ μεσχοὺρ σεχρὲ κετιριλτιλὲρ, βὲ ὁρατὰ πὶν πὶς γιὸὺς σενὲ κατὰρ Ποσειδῶν νὰμ ἰλαχὴν μαπετὶ καπουσουντὰ πεκτζὶ μακαμηντὰ τουρτουλάρ. Ὁρατὰν τάχι Πτολεμαιοσλαρὴν σεραγιηνὴ τεζγὶν ἐτμὲκ ὁύζρὲ Ἱσκεντεριγεγὲ κετιριλτιλὲρ. Τικιλὶ τασλαρτὰν πιρισὶ ὁύζεριντὲ πουλουνὰν καϊτὰ ναζάρεν, μεζκοὺρ τὰς Αὔγουστος καϊσερὶν σαλτανατηνὴν σεκιζιντζὶ σενεσιντὲ, γιάνι ταρίχι Μιλαττὰν 32 σενὲ ἐββὲλ Ἱσκεντεριγετὲ ρὲκζ ὁλουνμούς τουρ. Ἱσκεντεριγετὲ τικιλὶ τουρμακτὰ ὅλὰν τικὲρ τὰς Χητίβι Μησὴρ ταραφηντὰν Μεμαλίκι μὸυτζτεμιέϊ Ἀμέρικα τζὸυμχουριγετινὲ ἰχτὰ ὁλουνμούς τουρ, βὲ 20,000 Ἰνκλιζ λιρασὴ σὰρφ ἐτιλερὲκ Ἀμερικαγιὰ νάκλ ἐτιλετζεγὶ μερβὶ τιρ.

ΑΖΑΛΕΛΕΡ
7.

Ἀζαλελὲρ τζεσετὶν χὲρ πὶρ ἀζασηνὴν χαρεκετινὲ βασιτὰ ὅλὰν ἀλετλὲρ τιρ. Ἀζαλελερὶν τερκὶπ οὺ τανζιμιντὲ μὸυσαχετὲ ὁλουναν ἀτζαὶπ χοὺνὲρ βὲ μαριφετὶ μουχτασὰρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ὀκουγιανλαρημηζὴν ναζάρη τικκατηνὴ ἀτιτεκὶ πὶρ κὰτς νοκτὰ ὁύζεριντὲ ταβὲτ ἐτέριζ.

1. Χὲρ πὶρ ὁϊνὰκ ἰλὲ ὅλ ὁϊναγὰ χαρεκὲτ βερὲν ἀζαλέϊ μαχσουσὲ πεϊνιντὲ μὸυνασιπέτι κιαμιλὲ βὰρ τηρ. Πουντὰν ἀκτεμκὶ πεντιμιζτὲ πεγιὰν κηληντηγὴ ὁύζρὲ ὁϊνακλαρὴν τζὸὺμλεσι πὶρ σουρεττὲ χαρεκὲτ ἐτμεζλὲρ, ἄντζακ χὲρ πὶρ ὁϊναγὴν χαρεκέτι μαχσουσεσινὲ μὸυνασιπ πιρὲρ ἀζαλὲ βὰρ τηρ. Μέσελα, ἀτὲμ πὶρ πατζαγηνὴ ὁπιρινὶν ὁύστὸυνὲ κομὰκ ἰστέρσε, καλτζὰ ἰλὲ τιζὶν πού χαρεκετινὶ ἰτζρὰ ἐτὲν πὶρ ἀζαλέϊ μαχσουσὲ βὰρ τηρ. Ἐζαλέϊ μεζκὸὺρενὶν πὶρ ούτζού ἀρκὰ κεμιγινὲ πάγλανμὴς τηρ, βὲ καλτζὰ βεμιγὶ ὁύζεριντὲν κετζιπ ὅλ πὶρ ούτζοὺ τιζτὲν πὶρ ἀζ ἀσαγητὰ πατζαγὴν ἴτζ κεμιγινὲ ραπὶτ ὅλουνμούς τουρ. Ὁϊνὰκ ὅλμαγιανγερτὲ ἀζαλὲ τάχι γιὸκ τουρ. Βέλχασηλ τζεσετὶν χὲρ ταραφηντὰ ὁϊνακλὰρ ἰλὲ ἀζαλελὲρ ἀρασηντὰ μουβαφακάτη κιαμιλὲ βὰρ τηρ.

2. Ἀζαλελὲρ ἄντζακ τζεκιλμέκλε χαρεκὲτ ἐτικλεριντὲν γιάληνζ πὶρ ταραφὰ τογροὺ τζεκεπιλιρλέρ· μέσελα, ἔλ καπαμαγὰ μαχσοὺς ὁλὰν ἀζαλὲ ἐλὶ ἀτζάμαζ, βὲ ἔλ ἀτζμαγὰ μαχσοὺς ὁλὰν ἀζαλὲ ἐλὶ καπαγιάμαζ. Πού σεπεπτὲν ἰκὶ νεβ ἀζαλὲ ὁλμαλή τηρ. Πὶρ νεβὶν χηζμετὶ τζεσετὶν πὶρ ἀζασηνὴ πὶρ ταραφὰ τογροὺ τζεκμὲκ, τικὲρ νεβὶν χηζμετὶ ἰσὲ ἰκτιζάϊ χαλτὲ μεζκὸὺρ ἀζαγὴ ὅλ ταραφτὰν κερὶ τζεκμεκτὲν ἰπαρὲτ ὁλμαλή τηρ. Τζεσέτὶ ἰνσανὴ τεσρὶχ οὺ τεφτὶς ἐττιγιμὶζ χαλτὲ φὶλχακικα κὸρὸὺρὸὺζ κι τζεσεττὲ πὶρ ἀζαγὴ πὶρ ταραφὰ τζεκμεγὲ μαχσοὺς πὶρ ἀζαλὲ μεβτζοὺτ ὁλτουγοὺ κιπὶ, μεζκὸὺρ ἀζαγὴ ὅλ ταραφτὰν κερὶ τζεκμεγὲ μαχσοὺς πὶρ ἀζαλὲ τάχι βὰρ τηρ. Ἴστε τζεσετὶν τζὸὺμλε χαρεκετλερὶ πού ἀζαλελὲρ βασιτασὶλε ἰτζρὰ ὁλουνουρλάρ.

3. Ἀζαλελὲρ ὅϊλὲ τερτὶπ βὲ τανζὶμ κηληνμησλὰρ τήρ κι, γεκπικερινὶν χαρεκετινὲ μανὶ ὁλμαζλάρ. Πὶρ τζεσετὲ 400ὁὺ μὸυτεζαβὶζ ἀζαλὲ πουλουνοὺπ, πουνλαρὴν πάζηση πιρπιρινὲ γιακὴν, πάζησὴ πιριπὶρ ὁύζεριντὲν κετζμὶς, πάζηση πιρὶ ὅλ πιρινὶν ἰτζιντὲ πουλουνμούς, πάζεν τάχι πιρὶ τικὲρινὶ τελὶπ κενζιμὶς ὁκτὸυγουνοὺ κὸρὸὺπ τουσὸυντὸυγιὸυμὸὺς χαλτὲ, ἀζαλελερὶν πιρὶ τικὲρινὶν χαρεκετινὲ μανὶ ὅλμαγιατζακ σουρεττὲ τανζὶμ ὁλουνμασὴ ἰτζὸὺν νὲ πὸγιὸὺκ χὸὺνὲρ σὰρφ ὁλουντουγουνοὺ ἀσικιαρὲ κὸρὸὺρὸὺς.

4. Πάζεν ἀζαλελὲρ ἰτζὸὺν μὸυνασιπ γὲρ πουλούνμαγιαν μαχαλλερτὲ τάχι ἀζαλελερὶν χαρεκετινὲ λὸὺζοὺμ βὰρ τηρ. Μέσελα, παρμακλαρὰ χαρεκὲτ βερὲν ἀζαλελὲρ ἐλὲ κονουλμούς ὁλσάγιητη, ἔλ ὅϊλὲ καλὴν ὁλοὺρ ἰτί κι ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ χηζμετὶν πάζηση ἰτζρὰ ἐτέμεζ ἰτι· κέζαλικ ἀγιὰκ παρμακλαρηνὰ γιάχοτ τοπουγὰ χαρεκὲτ βερὲν ἀζαλελὲρ ἀγιαγὰ βὰζ ὁλουνμούς ὁλσαλάρ ἰτι, ἀγιὰκ τζὸκ καλὴν ὁλούρ ἰτι. Πού σεπεπτὲν παρμακλαρὴ κημηλτατὰν ἀζαλελερὶν πὶρ ούτζοὺ κολὰ, ἀγιὰκ παρμακλαρηνὴ κημηλτατὰν ἀζαλελερὶν πὶρ ούτζοὺ τάχι πάλτηρὰ ράπτ ὁλουνοὺπ, τικὲρ ούτζλαρὴ χαρεκὲτ βεριλετζὲκ ἀζαλαρὰ ράπτ ὁλουνμούς τουρ, βὲ πού βέτζχλε ἔλ βὲ ἀγιὰκ παρμακλαρὴ λαζὴμ ὁλὰν χαρεκετὶ ἰτζρὰ ἐτερλέρ.

5. Ἀζαλελερὶν τάϊμα κεντὶ μερκεζλερινὲ τογροὺ τζεκιλμεσὶ τάϊμα πὶρ καϊτὲϊ ἐσασιγὲ μακαμηντά τηρ. Ὅϊλὲ ἰσὲ ἀζαλελὲρ πού καϊτὲ μὸυτζιπίντζε κεντὶ μουχτελὶρ χαρεκετλερινὶ νάσηλ ἰτζρὰ ἐτεπὶλιρλέρ; Μουχτελὶρ χαρεκετλερινὲ κὸρὲ ἀζαλελερὶν σεκλὶ ὀνλαρὴν ἰτζρὰ ἐτετζεκλερὶ χαρεκετὲ μουβαφὴκ τηρ. Ἔχλι σενάτ πὶρ ἀτὲμ ὁτουνοὺ βὲ γιάχοτ τεμιρὶ γιάχοτ σάϊρ πὶρ ματτεγὶ μουχτελὶρ ἰσλερὲ κουλλαγιάκ ἰτζὸὺν ὀνλαρὴν ταπιατηνὴ τεγὶλ ἄντζακ σεκλινὶ τεπτὶλ ἐττιγὶ μισιλλὶ, τζεσετὶ ἰνσανὴν Χαλικὶ τάχι ἀζαλελερὲ μουχτελὶρ χαρεκετλὲρ ἰτζρὰ ἐττιρμὲκ ἰτζὸὺν ὀνλαρὴν ταπιατηνὴ τεπτὶλ ἐτμεζ, ἄντζακ μουχτελὶρ χαρεκετλερινὲ κὸρὲ ὀνλαρὴν σὲκλ οὺ βαζιγετλερινὶ τεπτὶλ ἐτμεγὲ ὀνλαρὰ ἰστιτὰτ βερίρ.

6. Τζεσετὶν μὸυτενεββὶ κημιλαρηντὰ ἀζαλὲ μαριφετίλε ἰτζρὰ ὁλουνὰν χαρεκιατὴν ἰλὲ πού χαρεκιατὴν σουρέτι ἰντιζαμὴ βὲ τερετζέϊ σὸὺρατὴ μαχσοὺς τικκατὰ σαγιὰν τηρ. Χίνι τεκελλὸὺμτὲ τὶλ γάγετ τζαποὺκ χαρεκὲτ ἐτὲρ ἰσέ τε, ὀνοὺν χὲρ πὶρ χαρεκετινὶν λαγιήκη βέτζχ ὁύζρὲ ἰτζρὰ ὁλουντουγουνοὺ χὲρ ἀτὲμ κὸρὸὺρ. Χὲρ πὶρ χετζενὶν τεκελλὸὺμοὺ ἰτζὸὺν τὶλὶν πὶρ χαρεκέτι μαχσουσεσὶ βὲ τὶλὲ μὸυτζαβὶρ ὁλὰν μαχαριτζὶ χουρουφοὺν πὶρ μὸυνασιπ βαζιγεττὲ πουλουνμασὴ λαζήμ τηρ. Τὶλ ἰσπου χαρεκετὶ ἰτζρὰ ἐτεπὶλμὲκ ἰτζὸὺν πὶρ τζὸκ οὺρὰκ οὺρὰκ ἀζαλελερὶν γιαρτημηνὰ μὸυχτάτζ τηρ. Λάκιν πού ἀζαλελὲρ χὲρ νὲ κατὰρ τζὸκ βὲ μουχτελὶρ ἰσελὲρ τε, γίνε τὶλ σὸὺράτλε χαρεκὲτ ἐτὶπ, χηζμετινὶ γιανήλμαγιαρακ ἰτζρὰ ἐτέρ. Μαχὶρ πὶρ μουζικατζὴ πὶρ πιανὸ γιάχοτ σάϊρ πὶρ τζαλγὴ τζαλὰρ ἰκὶν παρμακλαρὴ νὲ τζαποὺκ βὲ νάσηλ τὰμ πὶρ σουρεττὲ χαρεκὲτ ἐτερλέρ! Γιαζὴ γιαζτήγημηζτὰ τάχι χὲρ πὶρ χὰρφ ἰτζὸὺν ἰκὶ βὲ τὰχὰ ζιγιατὲ μουχτελὶρ χαρεκὲτ ἰτζρὰ ἐτμὲκ λαζήμ ἰσέ τε, πὶρ τακικετὲ νὲ κατὰρ χουρουφὰτ γιαζάρηζ!

7. Σουρσὴ τάχι τικκατὰ σαγιὰν τήρ κι, τζεσετιμιζὶν ἔν μουχὶμμ χαρεκετλεριντὲν πάζηση πὶρ τζὸκ ἀζαλελὲρ βασιτασὶλε ἰτζρὰ ὁλουνούρ. Ἀλμανιαλὴ πὶρ ταπὶπὶν καβλίντζε χὲρ πὶρ τεφὰ τενεφφοὺς ἐτμὲκ ἰτζὸὺν γιὸὺζ κατὰρ ἀζαλὲ γιαρτημηνὰ μὸυχτάτζηζ, πού τζὸὺμλε ἰλὲ τενεφφοὺς ἐτὲρ ἰκὲν μὸυσκὶλ πὶρ ἰσὶν ἰτζρασηντὰ ὁλτουγουμουζοὺν φαρκηνὰ πὶλὲ βάρμαγιαρακ νεφεσιμιζὶ χὲρ ἂν κολάϊτζα ἀλὶπ βερίριζ.

8. Πασκὰ μουχὶμμ χαρεκετλὲρ πὲκ ναζὶκ ὁλοὺπ, κὸζ ἰλὲ κὸρὸὺνμεζ τερετζετὲ οὺρὰκ ἀζαλελὲρ βασιτασὶλε ἰτζρὰ ὁλουνουρλάρ. Κὸζὸὺν χαλκασὴ ἰλὲ κουλαγὴν ταβουλουντὰ ὁλὰν ἀζαλελὲρ ὅϊλὲ οὺρὰκ τηλὰρ κι, ἄντζακ χουρτεπὶν ἰτζὰτ ὁλουντουκτὰν σόγγρα πού ἀζαλελερὶν βὰρ ὁλτουγοὺ ἀνασηλτή.

Τζεσετὶ ἰνσαντὰ μεβτζοὺτ ὁλὰν ἀζαλελὲρ σὲκλ βὲ χεγὲτ βὲ τανζιμὰτ βὲ κουββετλερὶ τζιχετίλε πὶρ μουνταζὰμ φαπρικατὰ μὸυσαχετὲ ὁλουναν χὸὺνὲρ βὲ μαριφετὲ μὸυσαπὶχ χὸὺνὲρ βὲ μαριφετ κὸστεριρλέρ. Ἰμτὶ φαπρικανὴν ἀκὶλ πὶρ ζατὴν τετπιρὶ ἰλὲ γιαπηλὴπ τανζὶμ ὁλουντουγουνοὺ ἰκραρ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ, τζεσέτὶ ἰνσανὴν τὰχι πὶρ χακίμι μουτλακὴν τανζιμκερτεσὶ ὁλτουγουνοὺ ἰνκιὰρ τεπὶλίρμιγιζ; Χάσα!

ΙΣΚΩΤΖΙΑΤΆ ΤΑΛΙΜ ΟΥ ΤΕΡΠΙΓΕ
3.

Ἔμρι τετρίς

Ἱσκωτζιανὴν μεκιατιπὶ ἰπτιτάϊγεσιντὲ ἔββελα ἔμρι τετρὶς ἄντζακ ὀκουμὰκ βὲ γιαζὴ γιαζμὰκ βὲ ἴλμι ρακαμὴν ἀμελιάτη ἐρπαασηντὰν ἰπαρὲτ ἰτι, βὲ πουνλὰρ οὺσοὺλη ταλὶμ οὺ τερπιγενὶν ἐσασὴ μακαμηντὰ ἴλ ἔλ ἂν πακὶ ὁλοὺπ, κιντὶ τεαϊγιούσλερινὶν τετάρικι ἰτζὸὺν χὶμαν ζεμάνη σεπαβετλεριντὲ ἰσλεμεγὲ μετζπούρ ὁλὰν σαγιρτανὰ γιάληνζ μεζκὸὺρ τερσλὲρ βερὶλὶρ. Λάκιν μουαχχάρεν μεζκὸὺρ μεκτεπλερὲ ἴλμι σὰρφ, μουχτασὰρ ταρὶχ βὲ ἴλμι ταριχὶν τεσχιλὶ ἰτζὸὺν γεωγραφία βὲ οὺσοὺλη τερεννοὺμ τάχι ἰτχὰλ ὁλουντοὺ.

Ἱσκωτζιανὴν ἀλὶ μεκιατιπὶντὲ τετρὶς ὁλουνὰν οὺλούμ οὺ φὸυνουνοὺν μὸυττέτι ταχσιλὶ γετὶ σενεγὲ μὸυνασὶμ τιρ. Ἴλκ βὲ ἰκιντζὶ σενελερτὲ σαγιρτανὰ Ἰνκλιζτζενὶν κραατὴ, χετζελεμὲκ, κελιμελερὶν ἄσλ οὺ μεσχαζὴ, λουγετλερὶν μανασὶν οὺσοὺλη ταχρὶρ οὺ τεελὶρ, ἴλμι ρακὰμ, ἴλμι γεωγραφία, ταρὶχ βὲ Λατὶν λισανὴ ταλὶμ ὁλουνούρ. Οὺτζοὺντζοὺ σενετὲ μεζκὸὺρ τερσλερὲ τεβὰμ ὁλουναρὰκ Φρανσὴζ βὲ Ἀλαμὰν λισανλαρηνὶν βὲ γιάχοτ σάϊρ πὶρ ἐτζνεπὶ λισανηνὶν τετρισινὲ τάχι

πὲτ ὀλουνούρ. Τὸρτὸυντζὸὺ σενετὲ γιαζὴ γιαζμὰκ ταλιμὶ χιτὰμ πουλοὺπ, ἴλμι ρακὰμ ὸὺζερινὲ ἴλμι χεντεσὲ βὲ ἰλμι τζὲπρ ζὰμμ ὀλουνοὺρ, βὲ Ἰνκλίζτζε βὲ Λατίντζε βὲ σάϊρ ἐλσινέϊ μὸυτεταβιλετὲν πάζησηνα τεβὰμ ἰλὲ λισάνη κατὶμι Γιουνανινὶν τετρισινὲ πασλανήρ. Τὸρτὸυντζὸὺ σενενὶν χιταμηντὰ σαγίρτ μὸυστακπελτὲ τουτατζαγὴ μεσλεκὶ ἰντιχάπ οὺ ἰχτιγιὰρ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὸλτουγουντὰν, πεσιντζὶ βὲ ἀλτηντζὴ βὲ γετιντζὶ σενελερτὲ τετρὶς ὀλουνὰν ὸὺλοὺμ οὺ φοὺνουν χὲρ πὶρ σαγιρτὶν μεσλέκι μουτταχαζηνὴν ἰκτιζασηνὰ κὸρὲ ὀλούρ. Ἔγερ σεγίρτ βαΐζ γιάχοτ χεκὶμ γιάχοτ ἀβοκὰτ ὀλμὰκ μεσλεκινὶ ἰχτιγιὰρ ἐτέρσε, Λατὶν βὲ Γιουνανὶ βὲ Ἰνκλιζ λισανλαρηνὴν ταχσιλινὲ τεβὰμ ἐττικτὲν ματὰ ἴλμι ριγιαζινὶν γιοὺκσεκ σὸυπελερινὶ τάχι ταχσὶλ ἐτέρ. Βὲ ἔγερ σαγίρτ τιτζαρὲτ βὲ ζιρααὶτ βὲ σάϊρ πού μισιλλὶ πὶρ μεσλὲκ ἰχτιγιὰρ ἐτέρσε, οὺσοὺλη τεφτὲρ βὲ λαζὴμ ὀλὰν ἐλσινέϊ μὸυτεταβιλὲ βὲ οὺσοὺλη σερβέτι μιλλὲτ ταχσὶλ ἐτέρ. Ἴλμι χεντεσὲ φοὺνούνη πάχριγὲ, ἴλμι κιμγιά, ἴλμι ταπακάτη ἄρζ βὲ ἴλμι ματενιγιατὴν ταχσιλὶ σαγιρτὶν ἰχτιγιὰρ οὺ ἰντιχαπηνὰ μενοὺτ τουρ.

Ἰσκωτζία μεκτεπλεριντὲ τετρὶς ὀλουνὰν ὸὺλοὺμ οὺ φοὺνουν ἴσται πουνλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, πού ὸὺλοὺμ οὺ φοὺνουνοὺν μὸυττέτι ταχσιλὶ νὲ τερετζὲ τικκὰτ ἰλὲ τακσὶμ ὀλουντουγοὺ πὰλατὲ μεζκοὺρ μουχτασὰρ ραλὸὺματτὰν ἀννασὴλήρ. Πού τετπὶρ σαγεσιντὲ Ἰσκωτζία οὺσοὺλη τετρισινὲ λαζὴμ ὸλμαγιαν μεβὰττ ἰτχὰλ ὀλούνμαγιηπ, λαζὴμ ὸλὰν μεβὰττ ἰτζὸὺν ἰσὲ χαττὲν ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βερμενὶν ὀνὸὺ ἀλήνμὴζ τήρ. Πού τετπὶπ ἀχχιαμήντζα πὶρ σενεγὲ μουχασσὰς ὸλὰν ὸὺλοὺμ οὺ φοὺνουν κιαμίλεν ταλὶμ ὀλούνματηκτζα ὸλ πὶρ σενεγὲ ἀὶτ ὸλανὴν ταλιμινὲ μὸυπασερὲτ ὀλούνματηγη κὶπὶ τετρὶς ὀλουνὰν ὸὺλοὺμοὺν τεμαμίλλε ταχσιλινὲ κιαρὶ βακὴτ βεριλὶρ. Πού τερτὶπ ὸὺζρὲ σαγιρτὶν ἐζπὲρ ἐτμέκλε κουββέϊ χαφηζεσινὶ γιορμακτὰν ἰσὲ φικρινὶ οὺγιαντηρὴπ τερπιγὲ ἐτμεγὲ μουαλλίμ φουρσὰτ πουλοὺρ.

Ὸὺλοὺμοὺν χὲρ πὶρ σὸὺπεσιντὲ σουρέτι μὸυκεμμελετὲ σαγιρτάνὴ ἰμτιχὰν ἐτμενὶν ἐχεμμιγετὶ Ἰσκωτζιατὰ τζοκτὰν πέρού τανηλμὴζ ὀλτουγουντὰν, σατχίτζε ὸλὰν ταρίκι ἰμτιχὰν ὸρατὰ μερτοὺτ τουρ, πινάεν ἀλέϊχ πὶλτζὸὺμλε σαγιρτὰν ταχσὶλ ἐττικλερὶ κιαφφέϊ ὸὺλοὺμ οὺ φοὺνουντὰ ἀλεσσεβίγε σενετὲ ἰκὶ τερὰ ἰτζράϊ ἀμελιγιάτλε ἰμτιχὰν ὸλουνουρλάρ. Χὲρ πὶρ σαγίρτ τὰχι κὲρὲκ σενενὶν πὸὺτὸὺν τερσλεριντὲ κὲρὲκ μεζκοὺρ ἰμτιχανλαρτὰ καζαντηγὴ ταχσὶν νισανλαρηνὰ κὸρὲ σενενὶν χιταμηντὰ μὸυκιαφὰτ τερτεριντὲ μεβκὶ τουτατζάκ τήρ.

Πεπὲκ ΡΟΪΕΡΤ ΤΟΜΣΗΝ

ΪΠΡ ΙΣΙ ΤΑΜΜ ΒΑΚΤΗΝΤΑ ΙΤΖΡΑ ΕΤΜΕΚ

Πὸγιὸὺκ ἀτεμλὲρ ἀλεσσεβίγε κεντὶ ἰσλερινὶ βάκτ οὺ σαατηντὰ ἰτζρὰ ἐτερλέρ. Ὸνλαρὴν ἰτικατήντζα πὶρ ἶς ἐγὶ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὸλουνμὰκ ἰτζὸὺν τακικεσιντὲ ἰτζρὰ ὸλουνμαλή τήρ. Ναπολεὸν ὸρτοὺ κομαντανλαρηντὰν ὸνλαρὰ ἰγαλὲ ὸλουνὰν ἰσλερὶν τὰμμ βακτηντὰ ἰτζρὰ ὸλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτέρ ἰτι, βὲ, «Βακηττὰν ματὰ πεντὲν χὲρ νὲ ἰστὲρσενιζ ἰστέγιν, βερμεγὲ χαζὴρμα» τὲρ ἰτι.

Κἰζαλικ Βάσιγγτον κομαντανλαρηντὰν οὺμοὺρη μεμουρελερινὶ βάκτ οὺ σαατηντὰ ἰτζρὰ ἐτμελερινὶ ταλὲπ ἐτέρ ἰτι. Ἰὶρ τερὰ Ποστὸν σεχρινὲ κὶτερὲκ ἀσκερὶν σαπὰχ σαὰτ τὰμμ ἀλτητὰ χαρεκὲτ ἐιλεμελερινὶ ἔμρ ἐττὶ. Βάσιγγτον τὰμμ βακτηντὰ κὲλτὶ, λάκιν ἀσκερὲ κομαντὰ ἐτὲν ζὰτ βακὴτ ἐρκὲν ζάνν ἐτερὲκ πὶρ ὰζ κετζικτί. Βάσιγγτον σαπρισζλήκλα σαατὰ πακτὴ, βὲ σαὰτ ἀλτητὰν σόγγρα πὶρ ἰκὶ τακικὲ ταχὰ πεκλεγερὲκ ἀσκερὲ χαρεκὲτ ἰτζὸὺν ἔμρ βερτὶ. Ἰὶρ κὰτζ τακικὲ σόγγρα κομαντὰν ἀτζελὲ ἰλὲ ἀτηνὴ κοστουραρὰκ κελτὶ, βὲ κετζικτιγὶ ἰτζὸὺν ἄρζη μαζιρετὲ πασλατή. Βασίγγτον «Ἰιζἰμ ἀτετιμἰζ κομαντανὴν βὸυρουτινὲ τεγίλ, βακτὴν χουλουλινὲ πεκλεμέκ τὶρ» τετί.

Μρ. Ἀτὰμς νὰμ Ἀμερικαλὴ μεσχοὺρ ζὰτ μιλλὲτ μετζλισιντὲ μεποὺς πουλουντουγοὺ οὺζοὺν μὸυττεττὲ τὰϊμα τὰμμ βακτηντὰ μετζλιστὲ χαζὴρ ὸλούρ ἰτι. Ἰὶρ κὸὺν σαὰτ μετζλισὶν κὸυσατὴ ἰτζὸὺν ταγὶν ὸλουνὰν βακτὴ βουρτουκτὰ μεπουσαντὰν πὶρὶ ρεϊσὲ, «Μετζλισὶ κὸυσὰτ ἐτμὲκ βακτὴ κελμίς τὶρ» τετικτὲ, ρεὶς, «Χάϊρ, Μρ. Ἀτὰμς χένουζ κέλμεμις τὶρ» τετί. Πού σηρατὰ Μρ. Ἀτὰμς ἰτζερὶ κιρτί. Μρ. Ἀτὰμς τὰμμ βακτηντὰ κελμίς ἰτι, λάκιν σαὰτ οὔτζ τακικὲ ἰλερὶ κιτμίς ἰτι.

ΤΖΙΝΑΙΛΕΡΙΝ ΧΟΤΠΕΣΕΝΤΑΙΓΙ

Τζινλιλὲρ κεντὶ μιλλετλερὶ τὸυνγιατὰ ἓν μεσχοὺρ μιλλέτ τὶρ ζάνν οὺ ἰτικατηντὰ τηρλάρ. Ὸνλαρὴν καβλίντζε Εὐρωπαληλὰρ βὲ Ἀμερικαληλὰρ βαχσὶ ικὲν καποὺλ βὲ ἰμτισαλὲ σαγιὰν πὶρ κάτζ ἐγὶ σεϊλερὶ βὰρ ἰσέ τε, Τζινλιλερὶν οὺσοὺλη κιταπετὶ βὲ ἀτάτ οὺ νιζαματὴ ἄσλα μὸυχτάτζη ἰσλὰχ τεγίλ τὶρ. Τζινλιλὲρ μιλέλι σαϊρὲ οὺμοὺρ βὲ χουσουσατηνὰ πὲκ ἄζ τερὰ ἐχεμμιγὲτ βεριρλὲρ ἰσέ τε, μεσχοὺρ καλὲμ σαχιπὶ ὸλὰν ἰκὶ νερὲρ Τζινλιλὲρ γιακηνλαρτὰ Φρανσὴζ βὲ Προυσία μουχαρεπεσινὶν ταριχινὶ τάπ οὺ νεσὲρ ἐτμισλὲρ τὶρ. Πού ταρὶχ σεκὶζ τζιλττὲν ἰπαρὲτ τὶρ, βὲ κὸυζέλ πὶρ σουρεττὲ γιαζηλμὴζ ὸλοὺπ μὸυελλιφλερὶν ἄκλη σελὶμ βὲ τὶραγὲτ σαχιπὶ ὸλτουκλαρηνὴ κὸστερὶρ, βὲ λάκιν πού ταριχτὲ τάχι πάζη πατὴλ ζοὺοὺμ βὲ πιεσὰς ἐφκιαρλὰρ μὸυσαχετὲ ὸλουνουρλάρ. Μεσελα, μερκοὺμ μὸυελλιφλερὶν καβλίντζε Εὐρωπαληλὰρ Τζινλιλερὶν πουντὰν γιρμὶ πὲς ἄσρ ἐδδὲλ πουλουντουκλαρὴ περετζέϊ μετενιγετινὲ ἄντζακ σίμτι βασὴλ ὸλμουσλάρ τήρ.

Μερκοὺμ μὸυβερριχλερὶν ἐφκιαρηνὰ ναζάρεν Εὐρωπατὰ οὺμουμὶ πὶρ καρηάκλὴκ ζουχοὺρ ἐτὶπ οὺζοὺν μὸυττὲτ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλατζάκ τήρ, βὲ πού μουχαρεπὲ ἀφετινὶν ὀνὸὺ ἄντζακ Ἀλμανία, Ρουσία, Ἰνκιλτέρρα βὲ Φράνσα ἀρασηντὰ τεβαμὶ πὶρ ἰττιφὰκ ἰλὲ ἀληνατὶλὶρ. Λάκιν πού μιλλετλερὶν μεναφὶ γεκτικερινὶν μεναφὶϊνὲ μουχαλὶρ ὸλτουγουντὰν. ὸὶλὲ πὶρ τεβαμὶ ἰττιφακὴν νὲ σουρέτλε μὸυμκὶν ὸλατζαγὴ βὲ οὺμουμὶ πὶρ μουχαρεπὲ ἀφετινὶν ὀνὸὺ νὲ βέτζχλε ἀληνατζαγὴ μαλὸὺμ τεγίλ ἰμιζ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμὶ Νοέμ. 22, βὲ Ἀλαφ. Δεκ. 4, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Γιουνανιστανὴν μιλλὲτ μετζλισιντὲ Κ. Τρικούπης Τὸυρκιανὴν ἔκσερ σεκενεσὶ Ρούμ ὸλὰν ἐγιαλετλερινὶν ἀχβαλὴ χακκηντὰ ἰρὰτ ὸλουνὰν πὶρ σουαλὲ τζεβάπεν τεμὶς τὶρ κι πάζη μουχὶμμ ταχριρατλαρὴν νεσὲρ ὸλουνμασηνὰ σίμτι μεναφὶϊ οὺμουμιγὲ μὸυσαπτὲ ἐτμέζ.

— Γιουνανιστὰν ὶλὲ Ἰταλία τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ πὶρ τιτζαρὲτ μουαχετεσὶ ὶλὲ ταραφέϊν μὸυτζριμλερινὶν γεκτικερινὲ τεσλιμὶ χουσουσουντὰ πὶρ μουαχετὲ ἀκτ ὸλουνμούς τουρ. Ἴσπου τιτζαρὲτ μουαχετεσὶ ἀχχιαμήντζα Γιουνανιστὰν βὲ Ἰταλία τεβλετλερινὶν τεπαλαρὴ χουκούκη μουτεσαβιγεγὲ ναὶλ ὸλατζακλάρ. Πουντὰν σόγγρα Ἰταλία σουλαρηνὰ κιτὲν Γιουνὰν κεμιλεριντὲν σάϊρ τεβλετλερὶν κεμιλεριντὲν ἀληνὰν βερκιτὲν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ ἀλήνμαγιατζακ τήρ. Κἰζαλικ Γιουνανιστανὰν Ἰταλιαγιὰ ἰτχὰλ ὸλουνὰν ἐμτιατὰν σάϊρ τεβλετλὲρ τοπραγηντὰν κελὲν ἐμτιὰ κιπὶ κὸμρούκ ἀληνατζάκ τήρ. Ἰκὶ τεβλετλερτὲν χὲρ πιρινὶν κεμιλερὶ σερπέσττζε γεκτικερινὶν λιμανλαρηνὰ κιρεπιλετζεκλέρ τὶρ. Μὸυτζριμλερὶν τεσλιμὶ χακκηντὰ ἂκτ ὸλουνὰν μουαχετὲ ἀχχιαμήντζα Γιουνανιστὰν βὲ Ἰταλιανὴν χουκοὺκ βὲ βαζιφελερὶ πὶρ τὶρ. Πουντὰν σόγγρα μεζκοὺρ μεμαλικὶν πιριντὲν ὅλ πιρινὲ φιρὰρ ἐτὲν μὸυτζριμλὲρ ἰκὶ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν γεκτικερινὲ τεσλὶμ ὸλουνατζακλάρ.

Πού μουαχετὰτ πὶρ τακὴμ μουχασενάτη ματτιγεγὶ χαβὶ ὸλτουκτὰν ματὰ μεζκοὺρ ἰκὶ τεβλετλὲρ ἀρασηντὰ τζαρὶ ὸλὰν μὸυνασεπάτη τοστανενὶν τεεγιτινὲ τάχι βεσιλὲ ὸλατζαγὴ μεμούλ τουρ.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΑΡΤΑΝ ΑΣΚΕΡ

Τεπαάϊ γάϊρι Μούσλιμενὶν τάχι ἀσακίρι μιλκιγὲ σιλκινὲ ἰτχὰλ ὸλουνμασὴ χουσουσουντὰ ἰρατέϊ σαχανὲ σουτοὺρ πουϊρουλμούς τουρ. Ἀσακίρι μιλκιγὲ μεμλεκετὶν ἀσαγίσι ταχιλισινὶ μουχαφαζὰ, βὲ τισαρτὰν βουκοὺ πουλατζὰκ χὸυτζουμλαρὴ μὸυταφαὰ ἐτμὲκ βαζιφεσίλε μὸυκελλέφ τιρ. Χριστιανλαρὴν ἀσακίρι μιλκιγὲ σιλκινὲ ἀληνμασηνὰ καρσὴ ἰτιρὰζ ὸλουνατζαγηνὴ πιλίριζ. Ἰζοκλὰρ τεγετζεκλέρ κι, ἰχτιλάφη μεζχεπτὲν νεσὲτ ἐτὶπ ἐσκιτὲν περὶ κὸκ σαλμὴς ὸλὰν φαρκλὰρ πιρτὲν πιρὲ μεϊτανὰν καλτηρηλάμαζλαρ, Χριστιὰν ἀσκερλὲρ Μούσλιμὰν ζαπιτανὴ ταχτηντὰ πουλουνοὺπ τουτζάρη χακαρὲτ ὸλατζακλὰρ, βὲ ρούτπελερὶ τερρὶ κηλήνμαγιατζακ, βέλγασηλ Χριστιανλὰρ τάϊμα Μούσλιμανλαρτὰν Πὶρ κιαβοὺρ τζιχατὰ κιτεπιλίρ μι γιολλοὺ χακαρετλὶ σοζλὲρ ἰσιτετζεκλέρ. Κέζαλικ πάζηλαρὴ τεγετζεκλέρ κι σοὺλχ βακτηντὰ χηζμέτι ἀσκεριγετὲν μαχροὺμ καλανλὰρ μουχαρεπὲ βακτηντὰ σίλκι ἀσκεριγὲ κιρμεγὲ μετζποὺρ κηληνάμαζλαρ.

Ἰλίζ πού ἰτιραζατὴ πουρατὰ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ ζικρ ἐτμεμίζλε πιραπὲρ τέριζ κι, Χριστιανλὰρ ἀσακίρι μιλκιγὲ σιλκινὲ κιρμὲκ ἰτζοὺν κεντὶλερινὲ βεριλὲν ταβετὶ μεμνουνιγέτλε καποὺλ ἐτμελὲ τιρλέρ. Σολομὼν Χαναανλὴ μιλλετλερὶ ἀντζακ παγιαγὴ χηζμετλερτὲ ἰστιχτὰμ ὸλουνοὺπ σίλκι ἀσκεριγὶ ἀλήνμαμασηνη ἰρατὲ πουγιουρτουγοὺ βακηττὰν περοὺ χηζμέτι ἀσκεριγετὲν μαχρουμιγὶτ ἰσαρὲτ ἀλαμετὶ σαγιηλμὴς τήρ. Τουνγιατὰ χηζμέτι ἀσκεριγετὲν μαχροὺμ καλὰν μιλλετλερὶν βατανλαρὴ τάχι ὸλμάζ. Κεντὶ μιλλετλερινὶν γουκοὺκ βὲ ναμουσουνοὺ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἀρζουσοὺ τεπαάϊ γάϊρι Μούσλιμενὶν χηζμέτι ἀσκεριγεγὶ μεμνουνιγέτλε καποὺλ ἐτμελερινε πὶρ σεπέπι κιαφι σαγιηλσὰ σεζά τήρ. Τουρκιατὰ μουκὶμ Χριστιανλὰρ τὸρτ γιοὺζ σενετὲν περοὺ χηζμέτι ἀσκεριγετὲν μαχροὺμ καλτηκλαρηντὰν ἀσκερλὶκ ὸμρούνοὺν τεχλικεσιντὲν τζεκινμεκτὲ τιρλὲρ, λάκιν σουρασηνὴ πιλμελὶ τιρλὲρ κι ἀσακίρι μιλκιγὲ μεβακὶϊ χαρπιγεγὲ σὲβκ ὸλουνμὰκ οὺζρὲ τεγίλ, ἄντζακ πουλουντουκλαρὴ σὲχρ βὲ κασαπαλαρὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ταλὶμ ὸὶρενμὲκ νιγετίλε τεσκὶλ ὸλουνμούς πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγέ τὶρ.

Βατανπερβερλὶκ βὲ ναμούς τουγουλαρηνὴ πὲρ ταρὰρ ἐττιγιμὶζ χαλτὲ πιλὲ, γίνε χηζμέτι ἀσκεριγὲ Χριστιανλὰρ ἰνζοὺν κεντὶ μὰλ βὲ τζανλαρὴ μουχαφαζασὴ γουσουσουντὰ μουχὶμμ πὶρ χηζμέτ τὶρ. Ὸὶλὲ βακηττλὰρ ὸλμουσλὰρ τήρ κι, πού μεμαλικὶν τζὸκ σὲχρ βὲ κασαπαλαρηντὰ, νέφσι Ἰσταπὸλτὰ πιλὲ Χριστιανλὰρ κεντὶλερὲ καρσὴ σούϊ νιγεττὲ πουλουνανλὰρ βὰρ τεγιοὺ σουπχὲ ἐτερὲκ κετζὲ κὸυντοὺζ χάβρ οὺ τεχσεττὲ καλμηςλὰρ τήρ. Χριστιανλὰρ σιμτιγέτεκ μὸυσελλὰχ τεγίλ τιρλὲρ, σιλὰχ κουλλανμαγὰ βὲ ἰττιφὰκ οὺζρὲ χαρεκὲτ ἐτμεγὲ ταλὶμ ὸλούνμαμηςλαρ τήρ, λάκιν ἔγερ ἀσάκιρι μιλκιγὲ σιλκινὲ κιρσελὲρ, ἰςλὲρ πασκὰ πὶρ χεγὶτ κεσπ ἐτετζεκλέρ. Χριστιανλὰρ σιλὰχ κουλλανμαγὰ βὲ ἰττιφὰκ οὺζρὲ χαρεκὲτ ἐτμεγὲ ἀληπατζακλὰρ,

βὲ ἀσακίρι μιλκιγὲ σιλκιντὲ Χριστιανλαρὴν πουλουνμασὴ κεντιλερὶ ἀλεῖχιντὲ οὐϊγουνσουζλοὺκ ζουχοὺρ ἔτμεγετζεγινε κεφαλέτ τιρ. Ἰσὶλὲ πὶρ κεφαλετὶν γιάληνηζ Χριστιανλὰρ ἰτζοὺν τεγὶλ, Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ ἰτζοὺν τάχι τερετζέϊ ἐχεμμιγετινὶ πεγιὰν ἐτμεγὲ χατζὲτ γιόκ τουρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΊΠΓΕ

Ὅσμὰν πασάνὴν ὀρτουσοὺ ἱλὲ περαπὲρ Πλεβνατὰν τσὰρὴ τζηκμὴς ὀλτουγουνὰ ταὶρ πὶρ Τζερκὶζ ταραφηντὰν Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασαγιὰ βεριλὲν χαπὲρ ταστὶκ ὀλούνμαμης τηρ. Πάζηλαρ πσίλὲ πὶρ χαπὲρ βεριλμὶς ὀλτουγουνοὺ πιλὲ τζὲρχ ἐτέγιορλαρ. Ὅσμὰν πασὰ Πλεβνατὰν Ραχοβαγιὰ τογροὺ χαρεκὲτ ἔτμεμις τιρ, λάκιν Νοέμ. 6/18τὲ Ρουσλὰρ πὶς ἀλτὴ πὶν ἀσκέρλε Ραχόβα οὐζερινὲ χουτζοὺμ ἐτὶπ κερὶ σουρουλτουλέρ. Γέβμι μεζκοὺρ κετζεσὶ ἀσακίρι Ὀσρμανιγὲ Ραχοβαγιὴ ταχλιγὲ πίρλε Ὀκοὺστ νεχρινὲ βαρτηκλαρηντὰ Ρουσλαρὴν κόπρουτὲ πεκλεμεκτὲ ὀλτουκλαρηνὴ κορτουλὲρ, βὲ πὶρ κάτζ τεφὰ μεζκοὺρ κόπρουγιοὺ ζὰπτ ἐτμεγὲ τζαληστηλὰρ ἰσέ τε μουβαφφὰκ ὀλάματηλαρ. Νίχαγετ νεχρὶν πατκὰ πὶρ γεριντὲ πὶρ κετζὶτ πουλαρὰκ βὲ πατακλὴκ ὀλὰν μαχαλλέρὶ τζατηρλὰρ ἱλὲ τολτουραρὰκ νεχρὶ κετζμεγὲ πασλατηλὰρ, βὲ χένουζ νεχρὶ κετζμεκτὲ ικὲν Ρουσλὰρ ἀρκὰ ταραφτὰν χουτζοὺμ ἐτὶπ χαστὰ τασηγιὰν γιρμὶ τὸρτ ἀραπὰ ἱλὲ χάϊλη ἐσγιὰ ἰγτινὰμ ἐττιλέρ. Λάκιν ἀσακίρι σαχανὲ Λὸμ Παλανκαγιὰ γετισεπιλτιλέρ. Πὶρ κάτζ κὸὺν ἐββὲλ Σίπκα κομαντανηντὰν ἀληνὰν χαπερλερὶ ναζάρεν Πλέβνα ταραφηντὰν χένουζ σετὶτ τὸπ σεσὶ ἰσιτιλμεκτέ τιρ. Ρουσλὰρ Σοφία ἱλὲ Λὸμ ἀρασηντὰ βακὶ Περκόφτζα οὐζερινὲ Νοέμ. 6/18τὲ τέκραρ χουτζοὺμ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, κερὶ σουρουλτουλέρ.

— Σουλεϊμαν πασάνὴν ὀρτουσοὺ πουτοὺν χάττη χὰρπ πογιουντὰ Τζαρεβιτζὶν ὀρτουσουνοὺ τατζὶζ ἐτμέκλε μεσγοὺλ ὀλμούς τουρ. Νοέμ. 13/25τὲ Σουλεϊμὰν πασάνὴν ὀρτουσουνοὺν σὸλ τζεναχηντὰ πουλουνὰν Σαλὶχ πασὰ Καρὰ Λὸμ νεχρὶ οὐζερινὲ βακὶ Καρὰ Χασανλὰρ καριγεσὶ οὐζερινὲ, ὁρατὰν τάχι Οπακὰ βὲ Πολομαρκὰ οὐζερινὲ πὶρ κουββέϊ ἀσκεριγὲ σὲβκ ἐττὶ, βὲ ἰκὶ ταραφὴν σούβαριλερὶ πεϊνιντὲ σετὶτ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλτού. Νοέμ. 16/28τὲ Ἀσὰφ πασὰ Κατηκοϊτὲν ετοὺζ ταποὺρ ἀσκέρλε Ματζκὰ, Πύργος βὲ Τριστενὶκ οὐζερινὲ γιουρουτοὺ, λάκιν Πιελὰ βὲ Μοναστηρτὰν Ρουσλαρὰ κοὺλλι ἰμτὰτ κελτιγιντὲν κερὶ τζεκιλμεγὲ μετζπούρ ὀλτού. Ἰσπου μουχαρεπετὲ Ἀσὰφ πασαγιὴ ἀρκατὰν βουρμὰκ ἰτζοὺν Ρουμανιατὰν τάχι Ρούς ἀσκερὶ καγιηκλὰρ ἱλὲ Τουναγιὴ κετζτιλέρ. Σουλεϊμὰν πασὰ Ἀσὰφ πασανὴν ὀρτουσουνοὺν ζαγιατὴ 1,200 κισὶ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν ἐτέγιορ. Ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὀλουνὰν ποὺ τεαρουζὶ χαρεκετλερτὲν μακσὲτ Τζαρεβὶτζ ὀρτουσουνοὺ ἰσγὰλ ἐτὶπ, Πλέβνα ταραφηνὰ ὁρατὰν ἰμτὰτ κοντεριλμεσινὶ μὲν ἐτμέκ τιρ, λάκιν Ρουσλὰρ ποὺ χαρεκετλερὶν ἄντζακ νουμαγιστὲν ἰπαρὲτ ὀλτουκλαρηνὴ πιλερὲκ τζὸκ τελὰϛ ἔτμεμεκτε τιρλέρ.

— Πλέβνα ἐτραφηντὰ πουλουνὰν Ρούς ἀσκερινὶν μικταρὴ 140,000 νεφερὲ παλίγ τιρ, βὲ χὲρ χαρτὰ γενὶ ἀσκὲρ κελμεκτέ τιρ. — Ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ Ραχοβαγιὴ ταχλιγὲ ἐττικτὲν σόγγρα τέρχαλ Ρουμανία ἀσακιρὶ μεζκοὺρ μαχαλτὲν Τουναγιὴ κετζτιλέρ. Ἰβρατζὰ ἱλὲ Σοφιαγιὰ καρσὴ σὲβκ ὀλουνὰν Ρούς ἀσακιρινὶν ἐρζακὴ πουντὰν σόγγρα Ραχόβα ταρικίτλε Ρουμανιατὰν κετιριλετζέκ τιρ. — Γιακηνλαρτὰ Σηρπιανὴν ἱλάνη χὰρπ ἐτετζεγὶ χουτοὺτ πογιουντὰ πουλουνὰν Σὴρπ ἀσακιρινὶν τεχτιταμὶζ χαρεκιατηντὰν ἀτικιὰρ σουρεττὲ κορουνμεκτέ τιρ, βὲ Σηρπιανὴν Ἰστανπολτὰ μουκὶμ μασλαχατκοὺζαρὴ Σὴρπ ἀσακιρινὶν μεζκοὺρ χαρεκιατὴ νιγιὰτη μουσλιχανεγὲ μεπνὶ ἰτιγινὲ ταὶρ Πάπη ἀλιγὶ τεεμὶν ἐτμὲκ ἰτζοὺν σάϊ ἐτμεκτέ τιρ. Λάκιν πρὲνς Μιλὰν βάκτη μουσαϊττὲ νέσρ οὐ ἱλὰν ὀλουνμὰκ οὐζρὲ πὶρ χὰρπ ἱλανναμεσὶ χαζηρλαμὴς τηρ, βὲ μεζκοὺρ ἱλανναμεσιντὲ τεμὶς τὶρ κι Πάπη ἀλὶ ἀχτλαρηνὴ νάκζ ἐτμὶς ὀλτουγουντὰν κεντισινὶ ἱλάνη χαρπὰ μετζπούρ ἐτμὶς τιρ.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Μακάμη σαταρετουζμὰ τζανιπιντὲν Πουλγαρλαρὰ χιτάπεν πὶρ ἱλανναμὲ νέσρ ὀλουνμούς τουρ. Ἴσπου ἱλανναμετὲ Πουλγαρλαρὴν χουκουμέτι σενιγὲ σαγεσιντὲ ναὶλ ὀλτουκλαρη νιμὰτ ταατὰτ ὀλουντουκτὰν σόγγρα Πουλγὰρ μιλλετινὶν ἔκσερ κησμηνὴν ταὶρέϊ σατακαττὰν ινχιρὰφ ἔτμετιγιντεν τολαγιὴ ἰζχάρη τεσεκκοὺρ ὀλουνμούς τουρ. Σατραζὰμ χαζρετλερὶ χανὲ βὲ καριγελερινὲ τὲρκ ἐτερὲκ ταγλαρὰ τζεκιλμὶς ὀλὰν Πουλγαρλαρὴ καριγελερινὲ ἀβτέτλε κανούνη ἐσασὶ σαγεσιντὲ ραχὰτ οὐζρὲ γιασαμαγὰ ταβὲτ ἐτμὶς, βὲ ποὺ ταβεττὲν ἰστιφατὲ ἔτμεγενλερινσοὺ μεβσίμι σιτατὰ τουτζὰρ ὀλατζακλαρὴ σεφαλὲτ βὲ ἰζτιραπὴν κόυνάχ βὲ βεπαλλαρὴ ὀνλὰρ οὐζεριντὲ καλατζαγηνὴ ἱλὰν ἐτμὶς τιρ.

— Γιακηνλαρτὰ Ἰστανπολτὰ σουγιοὺ πουλὰν πὶρ τακὴμ πιεσὰς τεβατουρλαρτὰν πιρὶ οὐτζουντζοὺ Ναπολεωνοὺν ὀγλουνοὺν Φρανσαγιὰ ἰμπερατὸρ νασπ ὀλουνοὺπ, Φρανσανὴν Ρουσιαγιὰ καρσὴ τεβλέτι ἀλιγεγὲ γιαρτὴμ ἐτετζεγὶ μεμοὺλ ἰτιγινὲ ταὶρ ὀλὰν τεβατούρ τουρ. Πού τεβατουρὰ ἰνανανλὰρ πουλουντουλάρ. Τζουμχουριγὲτ οὐσουλουνοὺν Εὐρωπαγιὰ μόυνασὶπ πὶρ οὐσούλη χουκουμὲτ ὀλμαγιηπ Ἀμεριχαληλαρὰ μαχσοὺς ἰτιγὶ χακκηντὰ πὶρ Μουσλιμανὴν πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμεκτὲ ὀλτουγουνοὺ ἰσιττίκ. Πιζὶμ ἐφκιαρημήζτζα μουχαρεπέϊ χαζηρετὲ Φρανσατὰν μουαβενὲτ πουλμὰκ μουμκινσὶζ τιρ. Φράνσα σίμτι πογιοὺκ πὶρ πουχρὰν ἰτζιντέ τιρ. Ἔγερ Φρανσατὰ οὐσούλη χουκουμέττζε πογιοὺκ πὶρ τεπεττοὺλὰτ βουκοὺ πουλούρσα, τζουμχουριγετὲ μουχαλὶφ ὀλὰν ταραφλαρὴν μεσλέκι σιγιασισὶ Εὐρώπα τεβλετλεριντὲν παζηλαρηνὰ μουχαλὶφ ζάνν ὀλουντουγουντὰν μεζκοὺρ τεβλετλὲρ Φρανσαγιὰ καρσὴ ἰττιφὰκ ἂκτ ἐτμεγὲ μούσαρεὰτ ἐτετζεκλὲρ, βὲ Εὐρωπατὰ ταχὰ ζιγιατὲ καρηηκλὴκ ζουχοὺρ ἐτετζέκ. Φρανσανὴν γιακὴν βακητλαρτὰ Εὐρωπανὴν οὐμούρη σιγιασιγεσὶ οὐζερινὲ πογιοὺκ νουφοὺζ ἰσλετετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνάμαζ, βὲ ἔγερ Φράνσα ἐσκὶ νουφουζουνοὺ κεσπ ἐτὶντζεγετεκ μουχαρεπέϊ χαζηρὲ ἰμτιτὰτ ἐτετζὲκ ὀλούρσα, τζὸκ ἀτζηνατζὰκ σέϊ ὀλούρ. Ἰσλερὶν σιντικὶ χαλιντὲ Ἰνκιλτέρρα γιάχοτ Φράνσα γιάχοτ Αὐστρία ταραφηντὰν μουχαρεπέϊ χαζηρεγὲ μούταχελὲ ὀλουνατζὰκ τεγιοὺ ζάνν ὀλουνάμαζ. Εὐρώπα τεβλετλερινὶν κιάφφεσι πεγιὰν ἐτμὶς τιρλέρ κι, κεντὶ μενφαατλαρὴ τεχλικεγὲ τουτζὰρ ὀλματηκτζα πιταράφ καλατζακλάρ. Μεζκοὺρ τεβλετλὲρ Ρουσία ἱλὲ μουχαρεπὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν βεσιλὲ ἀράμαγιορλαρ, Ρουσία ἰσὲ ὀνλὰρ ἱλὲ μουχαρεπεγὲ τουτουλμαγὰ ἄσλα ἀρζουσοὺ ὀλματηγηντὰν Εὐρωπατὰ κεντινὲ καρσὴ ἀταβὲτ χουσουλὲ κετίρμεμεκ ἰτζοὺν ζιγιατεσίϊλε τικκατλήτζα ταβρανήγιορ. Πὶρ κάτζ κὸὺν ἀκτὲμ λὸρτ Δέρβυ τεμὶς τὶρ κι Εὐφράτης βατισιντὲ Ἰνκιλτερρανὴν μεναφὲ γιόκ τουρ. Ἰνκιλτέρρα χαριτζιγὲ ναζηρηνὴν ποὺ σοζουντὲν ανασηλήγιορ κι, Ρουσία Ἐρζρουμοὺν τζενοὺπ ταραφηνὰ τογροὺ χάϊλη μεσαφὲ ταχὰ ἱλερλεσὲ πιλὲ, Ἰνκιλτέρρα γίνε μουχαρεπέϊ χαζηρεγὲ μουταχελὲ ἔτμεγετζεκ τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Τὸυρκία χακκηντὰ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ταραφηντὰν ἰττιχάζ ὀλουνὰν μεσλέκ οὐζερινὲ Τουρκλὲρ φέβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ τεατζτζοὺπ βὲ τεεσσοὺφ ἰζχὰρ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, Ἰνκιλτέρρα, Φράνσα βὲ Ἰταλία τεβλετλερινὶν Τὸυρκιανὴν γαβαΐλι χαζηρεσινὲ καϊτσὴζ σουρεττὲ σεγιρτζὶ ὀλμαλαρηνὴν σεπεπὶ νὲ ὀλτουγουνοὺ ἀνναγιάμαγιορλαρ. Ἀλμανιανὴν πιλὲ χαρεκετὶ πουνλαρὰ ἀτζαλπ κορουνούγιορ. Μεζκοὺρ τεβλετλὲρ κερὲκ χακκλὴ βὲ κερὲκ χακκσὴζ γερτὲ ὀλαρὰκ ζὰνν ἐτέγιορλαρ κι Τουρκλὲρ ἰταρέτζε ἰσλαχὰτ ἰτζρασηνὰ νὲ κατὰρ χαλισανὲ τζαληὴσαλὰρ, ποὺ μεμαλικὶν χούσνι ἰταρεσὶ ἰτζοὺν νὲ λαζὴμ ὀλτουγουνοὺ ἀνναγιάμαζλαρ, βὲ Τουρκλερὶν ἓν ἐγὶ χασσιγετλεριντὲν πάζηλαρη ὀνλαρὴν νασιχὰτ καποὺλ ἐτμὶς πὶρ χαλτὲ καλμαλαρηνὰ σεπὲπ τιρλέρ. Ἀλμανία Ρουσιαγιὴ τζὸκ σεβμὲζ ἰσέ τε, Τουρκιαγιὰ τάϊμα τεχλικελὶ καρηὴηκληκλὰρ μερκεζὶ ναζαρὴ ἱλὲ πακτηγηντὰν ποὺ μεμαλικὶ κεντὶ πασὴηνὰ τὲρκ ἐτμεγὲ ραζὶ ὀλμούς τουρ. Ἰνκλιζλὲρ Ρουσλαρὴν χήρση σὰν βὲ ταμαλαρηνὴ ἰνσανιγὲτ βὲ χαμιγὲτ περτεσὶ ἀλτηντὰ κιζλεμεκτὲ ὀλτουκλαρὴ ἰτζοὺν ὀνλαρὰ καρσὴ χιττετλενίγιορλαρ, βὲ ἀσακίρι σαχανενὶν σετζαατηνὴ τακτὶρ οὐ ταχσὶν ἐτέγιορλαρ, λάκιν Τὸυρκιαγιὴ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΑΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 29 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 11) 1877 ΝΟΥΜ. 49

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

χὲρ σαλὴ κὸυνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1½ βὲ ἀλτὴ ἀϊλὴγὴ ¾ μετζιτιγέτιρ. Ἀπονὲ γιαζηλιμὰκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Μὸυφὶτ κελαμλάρ. — Τζὸυμέρττζε βερμενὶν σεπεπλερί. — Κιμιάϊ χακιπί. — Γιαζὴ γιαζμὰκ ἰτζοὺν γενὶ πὶρ οὺσοὺλ. — Σιβαστὰ ἐσκὶ πὶρ μετρεσενὶν καπουσού. — Ἰσκωτζιατὰ ταλίμ ὸὺ τερπιγέ. — Ἰαπωνιαλήλαρὴν πεσκὶρλερί. — Ἰνσὰν ὁμρὸυνοὺν μικτάρη μὸυττετί. — Πολιτικὰ χαβασί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγὲ.

ΜΟΥΦΙΤ ΚΕΛΑΜΛΑΡ

ΚΙΤΑΠΗ μουκαττεσὶν μὸυταλεασὴ ἱλὲ τζὸκ σενελὲρ μεσγοὺλ ὁλὰν ἀλὶμ ζατλάρ, ἵλμι ἱλαχὶ μὸυτερρισλερὶ πιλὶ, κιτάπη μεζκουρὸὺν τερὶν μαχαλλερινὶ χένουζ ὀλτζέμεμισλὲρ τιρ. Κιτάπη μουκαττεστὲ ὀϊλὲ χακικατλὰρ βὰρ τήρ κι Ἀλλαχὴν κιλισεσὶ 1800 σενετὶν περοὺ ὁνλαρὴ μὸυταλεὰ ἐτμεκτὶ ὁλμοὺς ἰσέ τε, ὁνλαρὴ χένουζ τεκίλεν ἀνναγιάμαμης τήρ.

Ὁμρὸυμοὺζοὺν πὸγιὸὺκ μακσετὶ χελασὰ ναὶλ ὁλμάκ τήρ. Πὶρ ἀτὶμ χὶρ νὲ καζανήρσα καζανσὴν, ἔγερ τζανηνὴ ζάϊ ἐτὶρσε ὀμρὸυνοὺν ἄσηλ μακσετινὶ ζάϊ ἐτμὶς ὁλούρ. Ἴμτι ἔγερ χελασὴ ἰχμὰλ ἐτὶρσεκ, νὲ ἰστιφατὲ ἐτμὶς ὁλούρουζ; Χελασὰ βαρὶς ὁλανλαρὴν σιλκινὲ χένουζ ταχὶλ ὁλμαμης ὁλὰν χὶρ κὶντζ βὲ ἰχτιγιὰρ κιάσκι πού κὸυντὲν κεντὶ ἰσμινὶν χελὰς τεφτερινὶ καὶτ ὁλουνμασηνὰ σάϊ οὺ γαὶρὶτ ἐτσέ.

«Χελὰς Ραππὰ μαχσοὺς τουρ» (Ἰων. β΄. 9). Ἰωνᾶς «μεζαρὴν καρνηντὰν» τζαγτρτηγὴ βακὴτ ὀνοὺν πιριτζὶκ τεσελλισὶ πού ἵτι, βὲ μεζκοὺρ σὸζ ὀνὰ κιαφὶ πὶρ τεσελλὶ ἵτι. Πὸϊλέ τε μεγιουσιγετὲ τουτζὰρ ὁλοὺπ χὶτζ πὶρ ταραφτὰν οὺμὶτ ὸὺλεσὶ κὸρέμεγεν ἀτεμὶ «Χελὰς Ραππὰ μαχσοὺς τουρ» σόζοὺ νὲ κατὰρ τεσελλιπάχς πὶρ σόζ τουρ.

Ἔγερ Ἰησοῦς γιάληνηζ Ἀλλὰχ ὁλοὺπ ἰνσὰν ὅλμασα ἵτι, ἀτὶλ Ἀλλαχὴν χοὺκμι γαζαπηνὴ ἰνσανλαρὴν οὺζεριντὲν καλτηρμὰκ ἰτζοὺν ἐλὲμ τζεκέμεζ ἵτι, ἅμμα ἔγερ γιάληνηζ ἰνσὰν ὁλοὺπ Ἀλλὰχ ὅλμασα ἵτι, ἐλὲμ τζεκσέ ἵτι πιλὲ γίνε Ἀλλαχὴν χοὺκμι γαζαπηνὴ καλτηράμαζ ἵτι. Ἰνσὰν ἰτζοὺν ἐλὲμ τζεκμὲκ βὲ Ἀλλαχὴν χοὺκμι γαζαπηνὴ καλτηραπιλμὲκ ἰτζοὺν Ἰησουσοὺν χὲμ Ἀλλὰχ χὲμ ἰνσὰν ὁλμασὴ λαζήμ ἵτι.

ΤΖΟΜΕΡΤΤΖΕ ΒΕΡΜΕΝΙΝ ΣΕΠΕΠΛΕΡΙ

Ζιρτὲ μουχαρρὲρ ὁλὰν πὲντ Ἀμέρικα γαζεταλαρηνὴν πιρινὲ τὲρτζ ὁλουνμοὺς ὁλοὺπ Τουρκία Χριστιανλαρηνὰ μουφὶτ ὁλατζὰκ οὺμιτὶ ἱλὲ πιττερτζοὺμὲ νεσρινὶ μουνασὶπ κορτοὺκ.

«Ἀλλαχὴν χὲρ πὶρ ἰσινὶν σεπεπινὶ πιλέμεγιζ, τζοὺνκι ὀνοὺν τετπιρλερινὲ ἀκὴλ ἐρμέζ. Λάκιν τάβρ οὺ χαρεκετιμιζὶν νὲ γιολτὰ ὁλμὰκ κερὲκ ἰτιγὶ χουσουσουντὰ πιζὲ βεριλὲν ἔμρ οὺ τενπιχλερὶν σεπεπλερινὶ πὶρ μικτὰρ φὲχμ ἐτεπιλίριζ. Μέσελα, Ἀλλὰχ κεντὶ μουράτη ἱλαχισινὲ μὸυτὶ ὁλμαμηζὴ πιζὲ ἔμρ οὺ ἱρατὲ πουγιουρτουγουντὰ, πιλίριζ κι ὀνοὺν μουρατὴ μουκαττὲς βὲ ἀτὶλ βὲ χάκκ τήρ. Πιζὶ τεβπεγὲ ταβὶτ ἐττιγιντὲ πιλίριζ κι κὸυναχκιὰρ ὁλοὺπ τετζεττὸὺτι καλπὲ μὸυχτατζ ὁλτουγουμοὺζ ἰτζοὺν Ἀλλὰχ πιζὶ τεβπεγὲ ταβὶτ ἐτέρ. Κέζαλικ Ράππ τουνγιαβὶ βαριγετιμιζτὶν ἰκτιζάϊ χαλτὲ τζὸμέρττζε βερμεγὶ πιζὲ τενπιχ ἐτέρ. Ἴμτι πού τενπιχὶν πάζη σεπεπλερινὶ ζίκρ οὺ τατὰτ ἐτελίμ.

1. Ἀλλαχὰ μὸυσαπιχ ὁλμαμὴζ πιζτὶν ταλὲπ ὁλουνμοὺς τουρ. «Σαββὸὺλοὺ ἐβλὰτ κιπὶ Ἀλλαχὰ μουκτετὶ ὁλουνηζ» (Ἔφες. ε΄. 1). «Σεμαβαττὰ ὁλὰν Πετερινὶζ κιαμὶλ ὁλτουγοὺ κιπὶ σὶζ τάχι κιαμὶλ ὁλουνηζ» (Ματθ. ε΄. 48).

Ἀλλὰχ χαλὶκ βὲ ραζικιμὶζ ὁλτουγρὺ χασεπίλε πιζὲ νιμετλερινὶ κεσρίτλε ἰχσὰν ἐτμὶς τιρ. «Τεμεττοὺ ἰτζοὺν γηνὰ οὺζρὲ πιζὲ χὶρ σεγὶ ἰχσὰν ἐτὲν χάϊ Ἀλλαχὰ τεβεκκοὺλ ἐτσινλέρ» (Α΄ Τιμ. ς΄. 17).

Ἀλλὰχ χελασκιαρημὴζ ὁλτουγοὺ χασεπίτλε πιζὲ σαγιὰν πουγιουρτουγοὺ ἰναγὲτ τάχι πινιχαγέ τιρ. «Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὴν ἰναγετινὲ πιλίρσινζ, κὶ ζενκὶν ἰκὲν σιζὶν ἰτζοὺν φακὶρ ὁλτοὺ, τά κι σὶζ ἀνὴν φακιρλίγὶ ἱλὲ ζενκὶν ὁλάσηνηζ» (Β΄ Κορ. η΄. 9). Μετζτζάνεν ἀλτηνὴζ, μετζτζάνεν βερίνιζ» (Ματθ. ε΄. 8). Ὀϊλὲ ἰσὲ Ἀλλαχὰ μὸυσαπιχ ὁλμὰκ φαριζέϊ ζιμμετιμιζτέν τιρ.

2. Τουνγιαβὶ βαριγετὶ γιὸυρεκτὲν γιαπηὴμὰκ κιάρη ἀκὴλ τεγίλ τιρ. «Ζίρα τουνγιαγιὰ πὶρ σέϊ κετίρμετικ, βὲ ἀντὲν πὶρ σέϊ κοτουρέμεγετζεγιμιζ ἀσικιάρ τήρ» (Α΄ Τιμ. ς΄. 7). Σερβετιμιζ πέλκι ἂζ βακηττὰν ἐλτὲν κιτετζὲκ, γιαχοὶ πὶζ ὀνοὺ πρακὴπ κιτετζέγιζ, κιμὲ καλατζαγηνὴ τάχι πιλμέγιζ. Τζαχὶλ πὶρ ἀτὲμ ἐλινέ μι γιόχσα ἀκὶλ πὶρ ζὰτ ἐλινέ μι κετζετζὲκ, κίμσε πιλμέζ.

3. Μὸυχτατζ ὁλανλαρὰ τζὸμέρττζε γιαρτὴμ ἐτενλὲρ ἀζὶμ σαατετὶ ναὶλ ὁλουρλάρ. «Χαϊρχὰχ κιμσὲ περεκετλενίρ, βὲ σουβαρὰν σουβαρηλὴρ» (Παρ. ια΄. 25). Φακιρὲ μερχαμὲτ ἐτὲν Ραππὰ ὀτοὺντζ βερίρ, ὅλ τάχι ἀνὰ μὸυκιαφατηνὴ βερετζὲκ τιρ» (Παρ. ιθ΄. 17).

4. Μουχτατζ ὁλανλαρὰ τζὸμέρττζε βερτιγιμὶζ χαλτὲ βαριγετιμιζὶ ἓν ἀλὰ σουρεττὲ ἰστιμὰλ ἐτμὶς ὁλούρουζ. «Βερμὲκ ἁλμακτὰν ζιγιατὲ μὸυπαρέκ τιρ» (Πραξ. κ΄. 35).

5. Ταμὰ ἰνσανὴν ἀχλακὴ βὲ σαατέτι χαλὶ οὺζερινὲ γάγετ φενὰ τεσὶρ ἐτέρ. Κιτάπη σερὶρ ταματὰν σακηνμαμὴζ ἰτζοὺν πιζὲ τζὸκ νασιχὰτ ἐτέρ (Ματθ. ς΄. 19—34. Ἰακ. ε΄. 1—6).

6. Χριστὸς ἐρεντιμὶζ «Χαζινενὶζ χὶρ νερετὶ ἰσὶ, καλπινὶζ τάχι ὁρατὰ ὁλατζάκ τήρ» (Ματθ. ς΄. 21) πουγιουραρὰκ, τζὸμέρττζε ἰανὲ ἐτμεγὲ τικὲρ μουχλμμ πὶρ σεπὲπ κὸστερίρ. Βακτημηζὴ βὲ κουββετιμιζὶ πού τουνγιατὰ ἀντζακ σερβὲτ ἀρτηρμαγὰ σὰρφ ἐτέρσεκ, σεμαβὶ νεσνελερὶ μὸυταλεὰ ἐτμεμὶζ μουχὰλ ὁλούρ.

Πού τζουμλὲ ἱλὲ πάζηλαρην ἐφχιαρὴντζα τζὸμέρττζε βέρμεμενιν τάχι σεπεπλερὶ βάρ τήρ.

1. Ἰνσὰν κεντινὶ βὲ φαμιλγιασηνὴ πεσλεμεγὲ πορτζλού τουρ. Πουνὰ τζεβάπεν τέριζ κι, κεντιμιζὶ βὲ φαμιλγιαμηζὴ καγιηραπιλμὲκ ἰτζοὺν μὸυστακίλεν Ἀλλαχὴν μουαβενετινὲ μὸυχτάτζ ἵζ. Πὶρ ἀτὲμ ἐρκὲν καλκὰρ, κὲτζ γιατάρ, γεμέζ ἰτζμὶζ, ἄντζακ βαριγετινὶ ἀρτηρμαγὰ πακὰρ ὁλτουγοὺ χαλτὲ πιλὲ Ἀλλαχὴν περεκετὶ ὁλμάζσα, σαμὰν ρουζκιαρτὰν ταγηλτηγὴ κιπὶ ὀνοὺν ἀρτηρτηγὴ βαριγὲτ τάχι ταγηλὴπ ταρμὰρ ὁλούρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ πὶζ Ἀλλαχὰ τεβεκκοὺλ ἐτελίμ.

2. Πάζηλαρ τζὸμέρττζε βέρμεγεν πάζη κιμσελερὶ κὸστερμέκλε κεντιλερινὲ μαζοὺρ τουταρλάρ. Λάκιν ἔγερ πούλὲ ἰτιζὰρ ἐτενλὲρ τζὸμέρττζε βερμὶς ὁλσαλάρ ἵτι, ἰχτιμὰλ τήρ κι σαιρλὲρ τάχι ὁνλαρὰ πακαράκ τζομέρττζε βερμεγὲ τεσβὶκ ὁλουνορλάρ ἵτι. Κέζαλικ πούλὲ ἰτιζὰρ ἐτενλὲρ πασκαλαρὴν νὲ χαλτὲ πουλουντουγουνοὺ βὲ βερτικλερὶ νὲ μικτὰρ ὁλτουγουνοὺ πὶλμετικλεριντὲν ὁνλαρὴ μαχκοὺμ τούτμαμαλη τηρλάρ.

3. Πάζηλαρη τάχι, «Ἰσὶμ σηρασηντὰ τεγίλ τιρ, σίμτι πὶρ σέϊ καζανάμαγιορουμ» τερλὲρ. Πού ἰτιραζὴ ἐτενλὲρ Ἀλλαχὰ μὸυτεαλλὶκ ὁλανὴ βερμὶς ὁλσαλάρ ἵτι, πέλκι ἰσλερὶ σηρασηνὰ κιρὲρ, καζαντζλαρὴ τάχι ἀρτάρ ἵτι. Μαλ. γ΄. 10 ἀγετὶ ὁκού.

4. «Ἐγὶ ἄμμα ἀκτζὲ ἰστεμενὶν σονοὺ κέλμεγιορ» τεγενλὲρ τε βάρ. Πούλὲ τεγενλερὶν τάχι ἄτζαπα Ἀλλαχτὰν κεντὶ τιλεγετζεκλερινὶν σονοὺ κελίγιορ μου; Χάττα πούλὲ ἰτιζὰρ ἐτμεκτὲν ἰσὲ ἀτεμλὲρ μουχτατζ ὁλανλαρὴ ἀραγιὴπ κεντὶ κεντιλεριντὲν ὁνλαρὰ γιαρτὴμ ἐτμελὶ τιρλέρ.

5. Τικὲρὶ τάχι, «Παρὰ πενὶμ τεγίλ μι; Ἰστετιγὶμ κατὰρ βερίριμ, κίμσε πανὰ τζὲπρ ἐτέμεζ» τέρ. Βάκα παρὰ ὁνούν τουρ, νιζάμεν κίμσε ὅλ παραγιὴ ἐλιντὲν ἁλάμαζ. Λάκιν χακικάτη χαλὲ πακηλήρσα, παρὰ ὁνοὺν ὁλμαγιὴπ Ἀλλαχὴν τήρ, κεντισὶ ἄντζακ πὶρ βεκιλχάρτζ τήρ. Πουντὰν πασκὰ ἀτὲμ κεντὶ τζανηνὴν τα σαχιπὶ τεγίλ τιρ. «Σὶζ κεντινιζὶν τεγίλ σινιζ.» Ἴστε πουνοὺν ἰτζοὺν χὲρ πὶρ ἀτὲμ Ἐφεντισινὶν βαριγετινὶ ἰχφὰ ἔτμεγιπ ὁνοὺ ἰκτιζάϊ χαλτὲ πιλὰ κουσοὺρ σάρφ ἐτμελί τιρ.

6. Νιχάγετ πὶρ πασκασὴ, «Ὁμρὸὺμ οὺζοὺν ὁλαπιλίρ. Πέλκι πὶρ ἰχτιγιὰρ ὁλοὺρουμ, βὲ ὁλάντζα βαριγετὶμ ἄντζακ κεντιμὶ ἰταρὶ ἐτμεγὲ κιαφὶ ὁλαπιλίρ» τέρ. Κουζὶλ, φάκατ σίννι πιριτὲ ὅλ κιμσεγὶ μεσοὺτ κηλιμαγὰ γιάληνηζ Ἀλλὰχ Τεαλὰ κατίρ τιρ. Πού σεπεπτὶν ἄτὲμ παραγιὰ τεγίλ, ἄντζακ Ἀλλαχὴν λούτφ οὺ κερεμινὲ τεβεκκοὺλ ἐτμελί τιρ.

Τοστοὺμ, κεντινὲ ἄσλα ἐσκίμεγεν πὶρ κεσὶ χαζηρλά. Σενὶν ἰτζοὺν ἄσλα ἐκσιλμέζ, χηρσὴζ ἐλινὲ τουσμέζ βὲ κουβετὲν βὲ πασταὰν πὸζουλμὰζ πὶρ χαζινὲ χαζηρλά. Χαζινεγὶ σεμαγιὰ κὸ, ἀσιλὲ κι ὀλτοὺκτὲν σόγγρα ἐπέτεν σερασηνὴ σουρεπιλέσιν.»

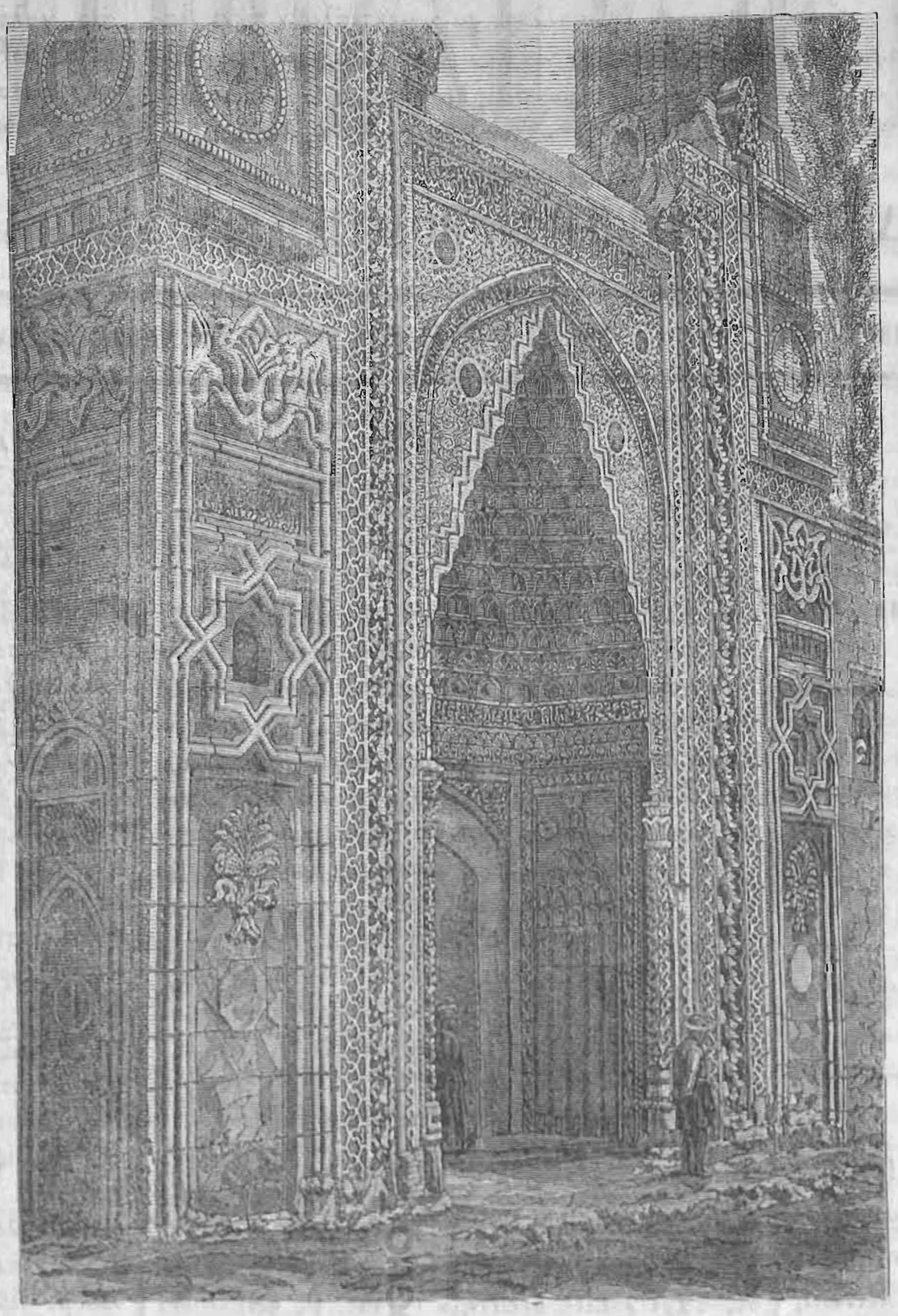
ΚΙΜΙΑΪ ΧΑΚΙΚΙ

Φράνκλιν νάμ μεσχούρ 'Αμερικαλὴ χακίμ τεμίς τίρ κι πίρ ἀτὲμ ἰτζούν ζενκίν ὀλμὰκ ταρικὶ 'κεντὶ σενααταηνὰ γιάχοτ ἰσινὲ γιαπησὴκ καλμάκ τηρ• Φρανκλιντὲν ἐββὲλ ζουχούρ ἐτὲν χούκεματὰν τζοκλὰρ τάχι πὸϊλὲ σὸϊλεμισλὲρ τιρ. Ριπερὰ νάμ ρεσσὰμ Φρανκλινὶν τετιγινὶ φιΐλεν ταστὶκ ἐτμίς τιρ• Ποὺ μαχὶρ ρεσσὰμ γάγετ ζενκίν βὲ μεσχούρ ὀλτουκτὰν ματὰ Ναπολὶ χούκματαρηνὴν σεβκούλούσού βὲ πίρ τζὸκ ζατεκιὰν βὲ ζεβάτη κιραμὴν τοστού ἰτι. Ριβαγὲτ ὀλουνούρ κι κιμιαγιὰ, γιάνι ἀτὶ ματενλερὶ ἀλτουνὰ ταχβὶλ ἐτμὲκ φέννι σαχιφινὲ καπηλμὴς ὀλὰν ἰκὶ νεφὲρ 'Ισπανιαλὴ ζαπιτλὲρ Ριπερανὴν νεζτινὲ κελὶπ ἰκσιρὶ πουλμὰκ ἰτζούν λαζὴμ κελὲν μεσαριφὶ τεετιγὲ ἐττιγὶ χαλτὲ, ἰλεριτὲ κοζανατζακλαρὴ πὸγιούκ σερβετὲ μούμαϊλεϊχὶ τάχι ὀρτὰκ ἐτμὲκ ἰστετὶλέρ.

Ριπερὰ πού ἀτεμλερὲ, «Πέν τε ἀλτούν γιαπάρημ, γιαρὴν κέλιν, ἐσραρηνὴ σιζὲ κόστερέγιμ» τετί. Μερκούμ ζαπιτλὲρ ἐρτεσὶ κούνού Ριπερανὴν χανεσινὲ κιτερὲκ κόρτούλέρ κι μούμαϊλέϊχ σὸν τεφὰ ὀλαρὰκ πὶρ τασβιρὶν ὀὺζερινὲν κετζμεκτέ ἰτι. Ριπερὰ ἰσινὶ πιτιρτικτὲν σόγγρα πὶρ χηζμετκιὰρ τζαγηρὴπ, μεζκούρ τασβιρὶ πὶρ τούτζτζαρὰ κόντερτί. Χηζμετκιὰρ ἀὸτετιντὲ τασβιρὶν πετελὶ ὀλὰν τὸρτ γιούζ τουκατὴ κετιρὶπ ρεσσαμὰ τεσλὶμ ἐττί, βὲ Ριπερὰ μεπλάγη μεζπουρού μασὰ ὀὺζερινὲ ἀταρὰκ, «Ἐρέντιλερ, ἴστε πού ἀλτούν πενὶμ ποταμτὰν τζηκμὶς τηρ, πὲν ἀλτούν γιαπμὰκ ἰτζούν τζαλησμακτὰν ματὰ σάϊρ πὶρ γιὸλ βὰρ ἰτιγινὶ πὶλμὲμ» τετί.

ΓΙΑΖΗ ΓΙΑΖΜΑΚ ΙΤΖΟΥΝ ΓΕΝΙ ΠΙΡ ΟΥΣΟΥΛ

'Αμερικαλὴ πὶρ ζὰτ καλεμσὶζ γιαζὴ γιαζμὰκ ἰτζούν πὶρ νεὸ μακινὰ ἰτζὰτ ἐτμίς τιρ. 'Ισπού μακινὰ πατίϊ ναζαρτὰ τικὶς μακινασχνὰ πενζέρ. Μακινανὴν 'ὸν ταραφηντὰ πιγιανὸ παρμακλαρηνὰ μούσαπὶχ παρμακλὰρ βάρ τηρ. 'Ελλὶρ πὲ χουρουφατηνὴν ρακὰμ ἰσαρετλερινὶν χὲρ πὶρὶ ἰτζούν πιρὲρ παρμὰκ ταχσὶς ὀλουνμούς τουρ. Γιαζὴ γιαζὰν ζὰτ κεντὶ παρμαγὴ ἰλὲ μακινανὴν παρμακλαρηντὰν πὶρισινὶν ὀὺζερινὲ πασάρ. Μεζκοὺρ παρμαγὰ πὶρ ούφὰκ τζουπούκ ράπτ ὀλουνμούζ τουρ, βὲ πού τζουπουγούν ούτζουντὰ πὶρ χὰρρ γιάχοτ ρακὰμ ἰσαρετὶ πουλουνουπὶ ἐββελα μούρεκκεπὲ πατηρηλμὴζ πὶρ πὲζ παρτζασηνὰ σούρούλούρ, βὲ πάτεχου ἀλτηντὰν κετζὲν κιαγὴτ ὀὺζερινὲ πασταηρηλαρὰκ τὰπ ὀλουνούρ. Μακινὰ ὀϊλὲ γιαπηλμὴζ τὴρ κι, κιαγὴτ κεντιλιγιντὲν σατηρὴν πὶρ ούτζουντὰν ὅλ πὶρ ούτζουνάτεκ τζεκιλερὲκ κιτὲρ, σόγγρα πὶρ ἀζ ταχὰ γιοκαρὴ τζεκιλὶρ, βὲ ἰκιντζὶ σατὴρ γιαζηλμαγὰ πασλάρ. Γιαζηλὰρ κιαγὴτ ὀὺζερινὲ ἀτζὴκ σουρεττὲ τὰπ ὀλουνουρλάρ. Γιαζὴ γιαζὰν ἀτὲμ μακιναγὴ κουλλανμαγὰ ἀληστὴκ ὀλτουγού χαλτὲ, πού μακινὰ ἰλὲ καλὲμ ἰλὲ γιαζηλαντὰν ἰκὶ κὰτ ζιγιατὲ σούρατλε γιαζηλαπὶλίρ. Πού ούσούλ ὀὺζρὲ γιαζμὰκ ἰτζούν γιαπηλμὴζ ὀλὰν ἰντζὲ κιαγητὰν ἰστενιλτιγὶ κατὰρ νουσχὲ τζηκαρηλαπὶλίρ. Πού μακιναγὴ ἰτζὰτ ἐτὲν ζὰτ πὶρ κὰτζ ούμουμὶ σερκίλερτὲ μούκιαρὰτ νισανὴ ἀλμὴζ τηρ, βὲ μακινὰ σὶμτὶ τζὸκ γεϊλερτὲ κουλλανηλμακτὰ τηρ.



ΕΣΚΙ ΠΙΡ ΜΕΤΡΕΣΕΝΙΝ ΚΑΠΟΥΣΟΥ

ΣΙΒΑΣΤΑ ΕΣΚΙ ΓΙΡ ΜΕΤΡΕΣΕΝΙΝ ΚΑΠΟΥΣΟΥ

Παλατεκὶ τασβιρτὲ κόρούλὲν καπού Μιλατὴν τακρίπεν 1200 ταριχιντὲ ἰνσὰ ὀλουνμούς ὀλὰν πόγιούκ πὶρ μετρεσενὶν καπουσού τουρ. Σιβαστὰ πού μετρεσεγὲ πενζὲρ ἰκὶ ούτζ ἐπνιγὲ ταχὰ πουλουνούπὶ, ὅλ βοκηττὰ φέννι μιμαρινὶν βασὴλ ὀλτουγού τερετζεϊ κεμαλιγετὶ βὲ ὅλ πιναλαρὴ ἰνσὰ ἐτενλερὶν τερετζεϊ σερβετινὶ κόστεριρλέρ. Μούρούρι ζεμὰν ἰλὲ πού πιναλὰρ χαϊλήτζα χαράπ ὀλμουσλάρ τηρ, σιμτικὶ Μούσλιμανλὰρ τάχι ὅλ μούκελλὲφ πιναλαρὴν ἓν ἀλὰ τασλαρηνὴ κεντὶ παγιαγὴ βὲ πιτζιμσιζ χανελερινὶν ἰνσαατηνὰ κουλλανμάκλα μεζκοὺρ μούκελλὲφ πιναλαρὴν μάχβ ού ἰντιρασηνὰ σεπὲπ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Παλατεκὶ τασβιρτὲ κόρούνὲν καπού πεγιὰζ μερμερτὲν ἰνσὰ ὀλουνμούς ἰσὲ τε, σίμτι κιρλενμὶζ βὲ σιγιαχλανμὶς τηρ. Μεζκούρ πιναλὰρ 'Αραπλαρὴν ούσούλη μιμαριγεσὶ ούζρὲ βὲ πὶρ νεὸ κηρμηζὴ τασὰν γιαπηλμησλάρ τηρ.

Πού πιναλαρὴν καπουλαρηνὴ ἰνσὰ ἐτενλὴρ τασλαρὴν ὀγιουλμασὴ ἰλὲ ὀλὰν τεζγινάτη μούτενεββιγεγὶ κιαρὶ σαϊμαγιηπὶ, τασλαρὴ μουχτελὶφ ρενκλερὲ τάχι πογιαμησλάρ τηρ. Παλατεκὶ τασβιρὶν ἰκὶ ταραφλαρηντὰ κόρούνὲν μιναρελερὶν ἰνσασηντὰ ρενκαρένκ σηρρλὴ τουγλαλὰρ κουλλανηλὴπ κόυζέλ σεκλλὲρ κόστερμὲκ ἰτζούν πόγιούκ πὶρ χούνὲρ ἰλὲ τιζιλμισλέρ τιρ.

Φικρὶ τενβὶρ κηλημὴζ ὀλὰν πὶρ Χριστιὰν χαραπιγὲτ χαλιντὲ ὀλὰν μεζκοὺρ μούκελλὲφ πιναλαρὴν ἐτραφηντὰ πουλουνὰν ἐτνὰ πιναλαρὰ ἄτρη ναζὰρ ἐττιγιντὲ, μεζκούρ μούκελλὲφ πιναλαρὴν χαραπατηνὴ πού σεφὶλ μεμαλικτὲ πουλουνὰν Χριστιὰν κιλισελερινὶν πὶρ νουμουνεσὶ ἄττ ἐτεπιλίρ. Πού κιλισελὲρ χὲρ νὲ κατὰρ κεντὶ [ἐσκὶ σερεφλερινὶ γάϊπ ἐτὶπ χαράπ κιπὶ καλμησλὰρ ἰσέ τε, γίνε ὀνλαρὴν ἐτραφλαρηνὴ σαρμὴς ὀλὰν πατὴλ ἰτικατὰτ χαραπαλαρηντὰν νισπὲτ καπούλ ἐτμὲζ τερετζετὲ γιούκσεκ ὀλμαλαρλίλε μούστακπελτὲ 'Αλλαχὴν περεκετίλε ἀλὰ πὶρ χαλὲ ἐρεπιλὶρ ὀλτουκλαρηνὴ φικριμιζὲ κετιριλέρ.

ΙΣΚΩΤΖΙΑΤΑ ΤΑΛΙΜ ΟΥ ΤΕΡΠΠΓΕ

4.

Τάρ ούλ φούνουνλάρ

'Ισκωτζία τάρ ούλ φούνουνλαρὴ πασκὰ μεμαλικλερὶν τάρ ούλ φούνουνλαρηντὰν σού τζιχέτλε τεφρὶκ ὀλουνουρλάρ κι, 'Ισκωτζία τάρ ούλ φούνουνλαρηντὰ μούτερρισλὲρ τετρὶς ἐτετζεκλερὶ ούλούμ ού φούνούν ούζερινὲ χαζὶρ ἐττικλερὶ μαλουματὴ γιάληνηζ ἐζπὲρ σοϊλεμέκλε ἰκτιφὰ ἐτερλέρ. Λάκιν πασκὰ μεμαλικλερτὲ ὀλτουγού κιπὶ 'Ισκωτζιατὰ τάχι τάρ ούλ φούνουνλαρὴν χεκιμλιγὲ μαχσούς ὅλὰν σούπελεριντὲ τετρὶς ὀλουνατζὰκ ούλούμ ού φούνούν ούζερινὲ μούτερρισλὲρ χαζὶρ ἐττικλερὶ μαλουματὴ ἐζπὲρ σοϊλετικτὲν σόγγρα σαγιρτὰν μούτερρισλερὶν τελαλετίλε τεσριχάτη τηπίπιγὲ ἰτζρὰ ἐτερλέρ. 'Ισκωτζιατὰ τὰρ ούλ φούνούν τελεπέσινὲ ἐλπισὲ βὲ γεμὲκ βερίλμετικτὲν ματὰ, μούτερρισλὲρ τελεπένιν ἀτβαρηνὰ, σάϊ ού γαϊρετινὲ βὲ τερσλερὲ τεβαμηνὰ καρηζμαζλάρ. Τελεπετὲν ἄντζακ τάρ ούλ φούνούν ταχιλιντὲ πουλουντουκλαρὴ ἰσνατὲ χούσνι χαρεκὲτ ματλούπ τουρ. Τελεπὲ γιὰ κεντὶ ἐβλεριντὲ ἰκαμὲτ ἐτερλὲρ, γιάχοτ ἔγερ ἐβλερὶ τάρ ούλ φούνουνούν πουλουντουγού σεχρτὲν ούζὰκ ἰσὲ, κεντὶ μασραφλαρὴ ἰλὲ πιρὲρ ἰκαμὲτ μαχαλὶ ἰστιτζὰρ ἰλὲ ὀρατὰ γεγιπ ἰτζερλὲρ βὲ τερσλερινὶ χαζηρλαρλάρ.

Τελεπὲ τάρ ούλ φούνούν τεφτεριντὲ ούσούλη βὲτζχ ούζρὲ καὶτ ὀλουνούπ ἰστιμαϊ τὲρς ἰτζούν λαζὴμ ὀλὰν μεσαριφὶ τεετιγὲ ἐττικτὲν σόγγρα τάρ ούλ φούνουνὰ καπούλ ὀλουντουκλαρηνὴ μούπεϊγὶν πιρὲρ πουσουλὰ ἀληρλάρ. Τελεπὲ ταχσιλινὶ ἰστετικλερὶ ούλούμ ού φούνουνούν τετρισὶ βακτηνὴ πιλιρλὲρ, βὲ ἰστετικλερὶ χαλτὲ τὲρς βακτηντὰ χαζὴρ πουλουνουρλάρ. Τὲρς βακτηντὰ μούτερρισὶν ἰφατεσινὲ τικκὰτ ἐτμὲκ, μουχἰμμ φηκραλαρὴ μούμκίνι μερτεπὲ τεφτεριπὲ καὶτ ἐτμὲκ, κούντούζούν ἰστιμὰ ἐττιγὶ τερσλὲρ ούζερινὲ κετζέλεγιν τζαλησμὰκ, βὲ ὅλ τερσλερὶ μουφασσὰλ σουρεττὲ καλεμὲ ἀλμὰκ ταλεπένιν ἰχτιγιαρηνὰ μενούτ τουρ. Κέζαλιχ τερσλερινὶ μούτερρισὶν κόστερτιγὶ γιολτὰ ταχσὶλ ἐτμὲκ, λαζὴμ ὀλὰν κιταπλαρὴ τάρ ούλ φούνούν κούτούπχανεσιντὲν ἀλὴπ μούτερρισὶν ζιχρ ἐϊλετιγὶ μούελλιφλερὶν κιταπλαρηνὴ τικκὰτ ἰλὲ ὀκουμὰκ ταλεπένιν ἰστεγινὲ μερπούτ τουρ. Χουλασαϊ κελὰμ, ἔγερ ταλεπὲ φουρσαττὰν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ ἀρζού ἐτὲρ ἰσὲ, μούτερρισλὲρ βὲ κούτούπχανέ μουχαφζλαρὴ ὀνλαρὰ γιαρτὴμ βὲ τεσβὶκ ἐτμεγὲ χαζὴρ τηρλάρ. Ἄμμα ταλεπὲ ἀρασηντὰ καϊτσὴζ βὲ τενπὲλ ὀλανλαρὴ τερσλερινὶ ταχσὶλ ἐτμὲκ πάπηντὰ κίμσε μετζπούρ κηλμαζ, χὲπ μεσουλιγὲτ γιάληνηζ ταλεπὲ ούζερινὲτὲ τιρ. Νίχαγετ Ἰσκωτζία τάρ ούλ φούνουνλαρηντὰ μούτερρισλερὶν βαζιφεσὶ ταλεπένιν ἀτβάρ ού χαρεκιατὴ ούζερινὲ ναζαρὲτ ἐτμὲκ, ὀνλαρτὰν τὲρς ταλὲπ ἐτμὲκ, τενπὲλ βὲ καϊτσηζλαρὴ γαϊρετὲ κετιρμεκτὲν ἰπαρὲτ τεγίλ τιρ. Τερσχανελὲρ ζενκίν βὲ φακὶρ, ἰχτιγιὰρ βὲ

κέντζ χὲρ σινν βὲ σηνηφτὰν ὸλὰν ἀτεμλὲρ ιτζὸὺν ἀτζὴκ τηρλὰρ, βὲ τερσὲ κελενλερὶν τζὸὺμλεσι τερσλερινὶ λαγιήκη βὲτζχ ὸὺζρὲ ταχσὶλ ἐτμὲκ ἀρζουσοὺ ἰλὲ κελιρλὲρ τεγιὸὺ κηγιὰς ὸλουνούρ. Μὸὺτερρισλερὶν βαζιφεσὶ ὸλ κὸὺνκὶ τερσὶν μεβάττὴ ὸὺζερινὲ κεντὶ ἐφκιὰρ βὲ τετκικατλαρηνὴ ταλεπεγὲ πεγιὰν ἐτμεκτὲν, ταχσιλλερινὶ τεσχὶλ ιτζὸὺν ικτιζὰ ἐτὲν οὐσούλη ταρικὶ ταλεπεγὲ κὸστερμεκτὲν, τερστὲ ζικρὶ κετζὲν ρεϊ χατατὰν ταλεπεγὶ σακηντηρμακτὰν, βὲ ταλεπεγὶ ἄσηλ κεντὶ τετκικατλερίλε τογρού νετιτζελὲρ τζηκαρμαγὰ βὲ μαλουμάτη σαχιγὲ κεσπὶ ἐτμεγὲ ἀληστηρμακτὰν ἰπαρὲτ τιρ.

Ἰσκωτζία τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνλαρὴ ταχσὶλι ἰλμτὲν ζιγιατὲ ἄντζακ τὰρ ὸὺλ φὸὺνουντὰ ταχσὶλι ἰλμὶν μὸὺττετινὶ τεκμὶλ ἐτμὲκ σεβτασηντὰ κεζὲν ταλεπενὶν φικρινὲ ἴλμ τηκαμὰκ μακσετὶ ἰλὲ κὸὺσὰτ ὸλούνμαμησλαρ τηρ. Ἄντζακ Ἰσκωτζία τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνλαρὴ χακικάτεν ταλίπι ἴλμ ὸλανλαρὰ κέσπι ὸὺλούμ οὺ φὸὺνοὺν ιτζὸὺν χὲρ νεβ σουχουλὲτ βεριρλὶρ.

Παλατεκὶ ιφατεμιζτὲν κολάϊτζα ἀννασηλήρ κι Ἰσκωτζία τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνλαρηντὰ ταλεπεγὲ βεριλὲν ταλίμ οὺ τερπιγετὲν μακσετ ταλεπεγὶ σερπὶστ βὲ μὸὺστακίλ σουρεττὲ χαρεκὲτ ἐτμεγὲ βὲ πίζζατ τετκικάτη λαζημὲ ιτζρὰ ἐτμεγὲ ἀληστὴρμάκ τηρ. Ἰσκωτζία τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνλαρὴ τάχι πὸὺ μακσετὲ βασηλ ὸλμακτὰν κερὶ κάλματηλαρ. Ἰσκωτζιαληλὰρ ἴλμι χικμετὶν χὲρ πὶρ σὸὺπεσιντὲ τερακκὶ ἰλὲ κέσπι σὸχρετ ἐτμισλὲρ τιρ, βὲ ἴλμι χικμεττὲ Ἰσκωτζιαληλαρὴν τεχαρριγιὰτ βὲ τετκικατλαρὴ ταριχτὲ γιὸὺκσεκ πὶρ γὲρ τουτμουζ τουρ.

Ἰσκωτζιατὰ τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνλὰρ φουκαρὰ ιτζὸὺν χὲρ νεβ κολαϊλὴκ βερμεκτὲν ματὰ, μιλλετὶν ἰχτιγιατζατηνὰ τάχι μουβαφὴκ τηρλὰρ, βὲ κὸὺντὲν κὸὺνὲ κέσπι τερακκὶ ἐτμεκτὲ ὸλὰν μετενιγετὶν χουσουλὲ κετιρτιγὶ γενὶ μεσελελερὶν χαλλὶ ιτζὸὺν μὸὺμκὶν τερετζετὲ σουχουλετλὶ οὺσουλλὲρ ἰτζὰτ ἐτμισλὲρ τιρ. Ἰσκωτζία τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνλαρὴ βάκτη χαζηρὴν μουκταζασηντὰν ὸλοὺπ, ἀτεμλὲρ ιτζὸὺν πὶλινμεσὶ χὲρ κὸὺν λαζὴμ ὸλὰν σεϊλερὶ πὶρ σεϊ γερινὲ κὸμαγιαραχ ταλίμ οὺ τερπιγενὶν ἐσκὶ οὺσουλουνοὺ σηκὴ τουτοὺπ γιάληνηζ ζενκὶν οὺ ζατεκιανὴ τερπιγὲ ἐτετζεκ γερτὲ, σίμτι πὶλινμεσὶ λαζὴμ ὸλὰν τζὸὺμλε σεϊλερὶ τάχι ταλεπεγὲ ταλίμ οὺ τετρὶς ὸλουνατζάκ ὸὺλούμ οὺ χὸὺνοὺν σηρασηνὰ κετζιρτιλὲρ. Ἰσκωτζία τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνλαρὴ ἄσρη χαζηρὴν μετενιγετὶ μουκταζαγιατηνὰ τὰρ ὸὺλ σεϊλερτὲν σὰρφη ναζὰρ ἐτμεμεγε βὲ ἐχαλινὶν τεραχκὶ ἐτμὲκ ἀρζουσουνὰ καρσὴ κέλιμεμεγε ἰχτιμὰμ ἐττικτὲν ματὰ, σερπὶστ σουρεττὲ ταλίμ οὺ τερπιγενὶν ἰντισάρηνὰ γιὸλ ἀτζμὰκ χουσουσουντὰ τάχι σαϊ οὺ ἰκτὰμ ἐτμισλὲρ τιρ. Βακὴτ βακὴτ ἐχαλινὶν ἐφκιαρηνὴ ἰσγὰλ ἐτὲν πὸγιὸὺκ μεσελελὲρ ἴλκ τερὰ ὸλαρὰκ Ἰσκωτζία τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνλαρηντὰ τερτὶς βὲ τετκὶκ ὸλουντουλὰρ. Ἰσκωτζία τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνλαρὴ ταλεπεγὶ ἄσρη χαζηρὴν μουκταζαγιατηνὰ κὸρὲ ταλίμ οὺ τερπιγὲ ἐτμεγὲ, ἀτεμλερὶ χὲρ κὸὺνκὶ οὺμοὺρ οὺ χουσουσλαρηντὰ μουβαφφακιγέτλε Ὑλερὶ κιτμεγὲ χαζηρλαμαγὰ, βὲ κιττίκτζε ταχὰ ζιγιατὲ τεραχκὶ ἐτμεγὲ τεσβὶκ κηλμαγὰ τζαλιστηλὰρ.

Βέλχασηλ, Ἰσκωτζιατὰ ταλίμ οὺ τερπιγενὶν ἰντισάρηνὰ πασλὴ σεπὶπ τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνλὰρ ὸλτουλὰρ. Τὰρ ὸὺλ φὸὺνοὺν μὸὺτερρισλερὶ τιγιαρὴν χὲρ ταραφηντὰν κελὲν ταλεπενὶν τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνὰ κιρμὲκ ιτζὸὺν ἐββέλα κὸρὸὺλμεσὶ λαζὴμ ὸλὰν χαζηρληγὴ κὸρμοὺζ ὸλοὺπ ὸλματηκλαρηνη τερτὶς ἐτερλὲρ, βὲ μὸὺχτατζη ἰσλὰχ ὸλαν κουσουρλαρὴ βὲ ὸλ κουσουρλαρὴν σουρέτι ἰσλαχηνὰ τικκὰτ ἐτὶπ, ἀλὶ μεκτεπλερτὲν παζηλαρηντὰ μὸὺσαχετὲ ἐττικλερὶ ἐγὶ χαλλερὶ σαὶρ μεκτεπλερὶν τάχι ἰστιφατεσὶ ιτζὸὺν νέσρ οὺ ἰλὰν ἐτερλὲρ, βὲ πὸὺ βέτζχλε κερὲκ μουαλλιμλερὶ βὲ κερὲκ σαγιρτανὴ οὺλεμάϊ μιλλὲτ σιλκιντὲ μὸὺτεπὲρ πὶρ μεβκὶ τουτμαγὰ τεσβὶκ κηλμὰκ ιτζὸὺν χὶτζ πὶρ σάϊ οὺ γαϊρετὶ τιρὶγ ἐτμεζλὲρ.

Νίχαγετ Ἰσκωτζία τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνλαρὴ τὰρ ὸὺλ φὸὺνουνλαρτὰν τεκμὶλ τερπιγὲ πεκλεγενλερὶν ἐμελλερινὶ μὸὺμκίνι μερτεπὲ ἰσὰφ ἐτμισλὲρ τιρ.

ΙΑΠΩΝΙΑΛΗΛΑΡΗΝ ΠΕΣΚΙΡΑΕΡΙ

Ἰαπωνιαληλὰρ ἔλ γιάχοτ πουρούν γιάχοτ ἀγὴζ σιλμὲκ ιτζὸὺν πὶρ τεφὰ κουλλαντηκλαρὴ πεσκὶρ γιάχοτ μεντιλὶν γιαϊκανηπ τέκραρ κουλλανμασηνὴ ἀγιὴπ σαγιαρλὰρ, πὸὺ σεπεπτὲν ὸνλαρὴν πεσκὶρλερὶ βὲ μεντιλλερὶ κιαγητὰν ὸλοὺπ πὶρ κερρὲ κιρλεντικτὲν σόγγρα ἀταρλὰρ. Λάκιν Ἰαπωνιατὰ ἰστιμὰλ ὸλουνὰν κιαγὴτ γιάληνηζ Τζιντὲν πασκὰ σάϊρ τιγιαρλαρτὰ ἰστιμὰλ ὸλουνὰν κιαγητλαρτὰν φαρκλὴ, βὲ μεζκὸὺρ μεμλεκετὶν πασλὴ ἐμτιασηντὰν πὶρὶ τιρ. Ἰσπὸὺ κιαγὴτ τὸρτ νεβ ἀγὰτζ καπουγουντὰν γιαπηλήρ.

Κιαγὴτ ἰμαλὴ σενααττηνὰ Ἰαπωνιατὰ πὸγιὸὺκ ἰχτιμαμ ὸλουνοὺπ ὸρατὰ ἒν ἀλὰ τζὶνς κιαγητλὰρ γιαπηλήρ. Πάζη τζὶνς κιαγητλὰρ βὰρ τὶρ κι γάγετ ταγιανηκλὴ ὸλοὺπ πέζ γερινὲ κουλλανηλαπιλιρλὲρ, βὲ ἰπεκτὲν γιάχοτ παμουκτὰν μαμοὺλ κουμασλὰρ κιπὶ κὸὺζὲλ τιρλὲρ. Ἰαπωνιατὰ ἰστιμὰλ ὸλουνὰν κιαγὴτ πεσκὶρὶ βὲ μεντιλὶ γιακηνλαρτὰ Ἀμερικαγιὰ κετιριλιπ ὸρατὰ τάχι ἰστιμὰλ ὸλουνμαγὰ πασλαντὴ, βὲ σὸὶλεντιγινὲ ναζάρεν πὸὺ ἐμτιανὴν ραγπετὶ κὸὺν πὲ κὸὺν ἀρτμακτά τηρ. Πὸὺ τζὶνς πεσκὶρ βὲ μεντὶλ πὶζζιμ πιλτιγιμὶζ κιαγὴτ κιπὶ χησὴρτὴ ἔτμεγιπ ἀτὶ πεσκὶρ βὲ μεντιλλὲρ κιπὶ κουλλαναμαγὰ πὲκ οὺϊκοὺν κελὶρ. Κιαγητὰν μαμοὺλ κολτζακλὰρ βὲ γιακαληκλὰρ ἀλεσσεβὶγε κουλλανηλτηκλαρὴ κιπὶ, κιαγητὰν μαμοὺλ πεσκὶρ βὲ μεντιλλερὶν τάχι οὺμοὺμεν ἰστιμὰλ ὸλουνμασὴ ἰχτιμαλτὲν τιρ.

ΙΝΣΑΝ ὌΜΡΟΥΝΟΥΝ ΜΙΚΤΑΡΗ ΜΟΥΤΤΕΤΙ

Εὐρωπατὰ βὲ Ἀμεριχατὰ πὶρ τζὸκ ταπιπλὲρ ἰνσὰν ὁμρούνοὺν μιχτάρη μὸὺττετινὲ μὸὺτεαλλὶκ ὸλὰν μεσελελὲρλε ἰστιγὰλ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ. Πὸὺ χουσουστὰ πὶρ τζὸκ σενελὲρ μουχτελὶρ μαχαλλερτὲ τετκικάτη μαχσουσὲ ἰτζρὰ ὸλουνοὺπ, ἴσπου τετκικὰτ ὸὺζερινὲ μὸὺεσσὲς ὸλὰν χισαπλαρὰ σαχὶχ ναζαρὴ ἰλὲ πακηλαπιλὶρ. Μεζκὸὺρ τετκικατ ἰλὲ χὲρ γιὸὺζ ἀτεμτὲν κὰτζ νεφερὶ, βὲ πὶρ σενετὲ κὰτζ ἀτὲμ, ἰκὶ σενετὲ γιάχοτ ἰκιτὲν ζιγιατὲ σενελερτὲ κὰτζ ἀτὲμ βεράτ ἐτὲρ ὸλτουγοὺ τακρὶπεν ταγὶν βὲ πεγιὰν ὸλουναπιλὶρ. Δοκ. Φαρρανὴν χισαπὴντζα 1,000,000 ἀτεμτὲν ἄντζακ 233 νεφερὶ 100 σενὲ βὲ ἄντζακ πὶρ νεφερὶ 108 σενὲ γιασαγιαπιλὶρ. Ὁμοὺρ σικουρτασὴ κουμπανγιαλαρηνὴν μουαμελατὴ πὸὺ μισιλλὶ χισαπλὰρ ὸὺζερινὲ μὸὺεσσὲς τιρλὲρ, βὲ σικουρτὰ κουμπανγιαλαρηνὴν μουαμελατὴ ἰτζὸὺν μεζκὸὺρ χισαπλαρὴν ἐσάση σαχιχὲ ὸλμασὴ πὰ τετζεὸυπὲ ἀννασηλμτζ τηρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμὶ Νοέμ. 29, βὲ Ἀλαφ. Δεκ. 11, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Γιουναναστὰν μιλλὲτ μετζλισὶ γιακηνλαρτὰ ἀτιτεκὶ μεβάττ οὺζερινὲ ἰτζρὰϊ μὸὺζακερὰτ ἐτμὶς τιρ.

Μιλλὲτ μετζλισινὶν μεσαφρὰτ μὸὺβαζενεσὶ τάχτη τιφτιτὲ ἀληνὴπ μεπουσὰν ταραφηντὰν καπὸὺλ ὸλουνμοὺς τουρ.

Πὸὺλος χαπσχανεσιντὲ πουλουνὰν μαχπουσλὰρ πὶρ τζὸκ σεϊλερτὲν μαχροὺμ καλὴπ ἀτζηνατζὰκ πὶρ χαλτὲ πουλουντουκλαρὴ ἰτζὸὺν σικιαγὲτ ἐτμὶς ὸλτουκλαρὴ χασεπίτλε πὸὺτὸὺν Γιουνανιστὰν χαπσχανελερινὶν ἰσλαχὴ ἰτζὸὺν πάζη τεταπίρι οὺμουμιγὲ ἰττιχαζὴ ταβσιγὲ ὸλουνμοὺς τουρ.

Πάζη μεπουσλὰρ κονσολοσλαρὴν χουκοὺκ βὲ βαζαϊφινὲ ταὶρ τανζίμ. ὸλουνὰν νιζὰμ. λαϊχασὴ γενὶ βερκὶλερὲ καποὺ ἀτζατζὰκ τεγερὲκ μεζκὸὺρ λαϊχαγιὰ ἰτιρὰζ ἐττιλὲρ. Πὸὺ ἰτιραζατὰ τζεβάπεν τενιλτί κι γενὶ βερκὶλὲρ Γιουνανιστὰν χαριτζιντὲ πουλουνοὺπ βερκὶ βέρμεμεκτε ὸλανλαρτὰν ταχσὶλ ὸλουνατζάκ τηρ, κέζαλικ μεσαριφὰτ ἰλὲ τεραπὲρ βαριτὰτ τάχι ἀρτατζάκ τηρ, χὲμ Γιουνανιστὰν κονσολοσλαρηνὴν μαασὴ πουλουντουκλαρὴ μαγαλλερὶν τουβέλι ἐτζνεπιγὲ κονσολοσλαρὴ μαασλαρηνὰ νισπέτεν ἀζ τηρ. Πουνοὺν οὺζερινὲ μεζκὸὺρ λαϊχανὴν ἴλκ κησμὴ καποὺλ ὸλουντού.

— Μεμαλίκι μὸὺτζτεμιέϊ Ἀμέρικα χὸὺκουμετὶ ταραφηντὰν Γιουνανιστανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ κὸὺτουπχανεσινὲ Ἀμερικανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ μὸὺζακερατηνὰ, σεγιαχατὰ, ἴλμι χεγετὲ, ἴλμι ταπακάτη ἀρζὰ βὲ οὺλούμη σαϊρεγὲ ταὶρ πὶρ τζὸκ κιταπλαρὴ χαβὶ γετὶ σαντὴκ κὸὺζὲλ σουρέτλε τζιλτλενμὶς κιταπλὰρ ἰχτὰ ὸλουνμοὺς τουρ.

Κέζαλικ Ἀθηναιτὲ μουκὶμ Ἰνκιλτέρρα σεφίρι σαπηκὴ μεζκὸὺρ κὸὺτουπχανεγὲ Κουάρτηρλη Ρηβιοὺ νὰμ μετζμουάϊ μεαριφὶν τακρίπεν 300 τζιλτὶτὲν μὸὺρεκκεπ ὸλὰν τεκμὶλ τακημηνὴ ἰχτὰ ἐτμὶς τιρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΙΠΓΕ

Καραταγληλὰρ Πὰρ τζιβαρηντὰ τενὶζ σαχιλὶ ὸλὰν πάζη μαχαλλερὶ ζαπτλαρηνὰ κετζιρμὶς ὸλτουκλαρηντὰν γουκοὺμέτι σενιγὲ ὸλ σεβαχιλὶ ἁπλοκὰ (μουχασερὶ) ταχτηνὰ ἀλμὴς τηρ. — Κατολὶκ Ἀρναουτλὰρ σιμτιγέτεκ χὸὺκουμέτι σενιγὲ ταραφηντὰν ἰτιλὲρ, λάκιν ριβαγετὲ ναζάρεν σίμτι ὸνλὰρ τάχι Καραταγληλαρὰ γιαρτὴμ ἐτέγιορλαρ, βὲ Καραταγληλὰρ Ἰσκότρα χολὸὺ ἴλὲ τενὶζ ἀρασηντὰ πουλουνὰν μεμλεκετι Πογιανὰ νεχρινὲ κατὰρ ζὰπτ ἐτμισλὲρ τιρ. — Τεβατούρεν σοϊλεντιγινὲ ναζάρεν, Ἰνκιλτέρρα βὲ Λὸὺστρία τεβλετλερὶ Καρατὰγ πεγινὲ τενὶζ σεβαχιλιντὲ γενὶ γενὶ μεμλεκὲτ ζὰπτ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν σὰρφ ἐττιγὶ σαϊ οὺ γαϊρετλερὶν ναφιλὲ ὸλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμισλὲρ τιρ, ζίρα μεζκὸὺρ μεμλεκὲτ Ἰσταμπὸλ κονφερανσηντὰ Καρατὰγ ἰτζὸὺν ταγὶν ὸλουνὰν χουτουτοὺν χαριτζιντὲ τιρ.

— Ἀνατολουτὰ τζενεραὶλ Λαζαρὶφ Καρσὰ κομαντὰν νασπ ὸλουνμοὺς τουρ. Τζενεράλη μὸὺμαϊλέϊχ Ἐρμενὶ ὸλοὺπ τακρίπεν ὁτοὺζ πὶς σενὲ ἐββὶλ ἀτὶ νεφὶρ μακαμηντὰ Ροὺς ὁρτουσουνὰ κιρμὶς τιρ. — Τζενεραὶλ Μελικοφοὺν τάχτη κομανταση ντὰ πουλουνὰν ἀσκὶρ Καρστὰν Ἐρζροὺμ πισκιαχηνὰ γετιστιγὶ χαλτὲ, Ἐρζροὺμ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐτετζὲκ ὸλὰν ἀσακιρὲ τζενεράλη μὸὺμαϊλέϊχ πίζζατ κομαντὰ ἐτετζὲκ ἰ τι.— Καρσὴν κομαντάνη σαπηκὴ Χὸὺσεγὶν Χαμὶ πασανὴν πὶρ μικτὰρ σοὺβαρὶ ἀσκέρλε περαπὲρ Ἐρζροὺμὰ μουβασελὲτ ἐτμὶς ὸλτουγοὺ σοϊλενιγιορ.

— Ἀλμανία ἰμπερατοροὺ ταραφηντὰν τζενεραὶλ Μελικοφὰ τὶρ ἰφτιχὰρ νισανὴ βεριλμὶς τιρ. — Ταγιστὰν ἀσηλαρὴ Νοέμ. 19τὰ Κουσὰρ καλεσινὲ ζὰπτ ἐτερὲκ ὁρατὰ πουλουνὰν Ροὺς ἀσκερινὲ ἐσὶρ ἐτμισλὲρ τιρ. — Ρουσλὰρ ὁρτουνοὺν ἐρζακηνὴ Κραγιοβὰ τεμὶρ γιολού μεβκιφινὲ Ραχοβαγιάτεκ Τούνα νεχρινὲ κετιρμεκτὲ τιρλὲρ. — Γιακηνλαρτὰ Πλεβνατὰν φιρὰρ ἐτμὶς ὸλὰν Ἰσταντὰρτ γαζεταση μουχὶφινὶν καβλινὲ ναζάρεν Ὁσμὰν πασανὴν ὁρτουσουνοὺν τὸρτ χαφταλὴκ ταχὰ ἐρζὰκ βὲ μουχιμματὴ βὰρ ἰσέ τε, κηλὴκ ἐλπισεσὶ γιόκ τουρ.

— Νοέμ. 20τὲ (Δεκ. 2) Ροὺς ἀσακὶρι χασσασὴ Ἐτροπὸλ παλκανηντὰν Μεχεμμὲτ Ἀλὶ πασανὴν ὁρτουσοὺ οὺζερινὲ χουτζοὺμ ἐτὶπ δνικι σαὰτ

ձետիէ մուչարեփէ էտիկտէն սօղղրա չաֆլի ղագլյաֆլե ձերի տզեկիլտի. Մեչեմմէէ Ալի փաշանին մեֆկիէ Օրչանիկետէն Սոֆիակլյա ձիտեֆզիկ կլյօլ օֆզերինտէ Կամարլի փոկազինա ձազիր օլան ֆագլարֆա էնր. — Նօեմ. 22ֆէ (Δեκ. 4) Սուլեյման փաշանին օրֆուսօ Թիրնովաֆան ալֆի սաաթ մեսաֆեֆէ վակի Ելենաֆա Ֆզարեվիֆզ օրֆուսունօ՛ն սակ ֆզենաչի օֆզերինէ չօֆֆզում էֆիփ ձեֆիէ մուչարեփէ էֆֆի, վէ սաաթ 11 ֆֆա ասակիրի սաչանէ 10 կեֆա ֆոփ, 20 տոփարլաձ, չաֆլի ձաֆ վէ էրզաձ վէ 300 ոեփերի կուտեֆզավիզ էսիր ալֆիդլար.

—Նօեմ. 22ֆէ (Δեκ. 4) ասակիրի Օսմանկյէ Ելենակլյի ձաձֆ էֆֆիկյի սիրաֆա, Ֆզումաֆան ֆիկեր փիր փիրկաձ ասկերկյէ ֆաչի ելերի ֆոգրու կյուրուֆուֆու. Կերիմ պաֆա ձեֆիէ փիր ֆոփ մուչարեփեսինֆէն սօղղրա Ելենաֆան ձեմալա ֆոգրու ալֆի սաաթ մեսաֆեֆէ, կեզալիկ Թիրնովաֆան ալֆի սաաթ մեսաֆեֆէ Գյանտրա ոեչրինին ձլ փիր ֆարաֆինֆա վակի Կիֆրոձա նամ մաչալի ձաձֆ էֆֆի. Ֆլ էսնաֆէ Սալիչ փաշա ֆաչի Կիֆրոբաֆան ձեմալա ֆոգրու ալֆի սաաթ մեսաֆեֆէ վէ Փանիկա Լօմ ոեչրինին մենփաինֆէ վակի Կարա ագաֆզ նամ մաչալի ձաձֆ էֆլեֆի.

—Նօեմ. 24ֆէ (Δեκ. 6) Սիրփ ասկերի Գենի փազար սանֆզագինֆա Սենիձա ֆզիվարինֆա Գյավորա ֆոգրու չուֆուֆու կեֆզիփ մեֆին փիր մեվկի ֆուֆարակ Սենիձաֆան գյոկարի Կլաֆիձա նամ մաչալֆէ փուլունան Ֆօսմանլի մուսֆաչրիզ ասկերինէ 24 սաաթ ձարրինֆա մեչկօր մաչալի ֆէրկ էֆմեֆիկլերի չալֆէ իսին փենագյա վարաֆզագինի չալֆէ վերֆիլեր. Սիրփլար ֆու չարեկետլերիլլե ֆեվլեֆի ալիգյէ կարսի իլանի չարփ էֆմիս սագյիլարլար. Կեֆզեն սենէ Սիրփիա իլէ ակֆի մուսալեչա էֆմեսինի չուկումեֆի սենիգյէ ֆավսիգյէ էֆեն ֆեվլետլերֆեն փիրի ֆաչի Ինկիզ ֆեվլետի ալֆուգունֆան, չուկումեֆի մեչկօրէ պրենս Միլանին իֆպու չիգյանետինէ կարսիսեֆիֆեն պրոֆեստօէֆմիս ֆիր.

— Ռուսլար Նօեմ. 11/23ֆէ Պալկանլարֆա Էֆրոփօլ կեֆզիֆինի փիլա ձագյաֆ ձաձֆ էֆֆիլեր. Մեչկօր մեֆկի Սոֆիանին անաչֆարի մակամինֆա օլօւփ, Մեչեմմէֆ Ալի փաշա օրֆուսունօ՛ն Օրչանիկետէն Պլեվնագյա ֆոգրու չարեկետինէ կարսի փիր սէֆֆի մումանաաֆ ֆիր.

— Գյակինլարֆա Արնաուֆլօ՛ւկ սեվաչիլինէ գետիսէն ձիրչլի ֆոնամմայ չումագյու՛ն Իսպիցաֆա վէ Պարֆա Կարաֆագլինլարին մեվակիինի ֆոպա ֆուֆմագա փասլամիս ֆիր. Պարին իֆձ կալեսի ելան ասակիրի Օսմանկյէ ձաձֆինֆա ֆիր. — Պլեվնա փզիվարինֆա փուլունան Ռուս ֆզեներալլարի Օսման փաշա փուլունֆուգու չալին նէ կաֆար մուչաֆարալի օլֆուգունու՛ն աննասին ֆեգյուօ՛ւ Պլեվնագյա Լիֆինֆեն Ֆայմաձ գազեֆասինին նուսչելերինֆէն կոնֆերիգյորլար. — Պլեվնանին փիր ֆարաֆինֆա փուլունան Ռուս վէ Օսմանլի ասկերլերի գյակաֆզակ օֆունլարին ֆրտունուն ապրասինֆա փուլունան մաչալին ագաֆզլարինֆան ֆեֆարիկ էֆմեկֆէ ֆիրլեր. Նէ Ռուսլար նէ ֆաչի Օսմանլիլար օֆուն ֆոփլագյանլար օ՛ւզերինէ ասիձ էֆեգյորլար. — Փար ֆու՛ւ Վոսֆոր գազեֆասի գյակինլարֆա փիր փիրկաձ ֆաչա Միսիր ձելեֆզեկ ֆեգյու՛ւ չաֆիր վերիգյոր. — Կուրփան փալրամինֆա ձէփչ օլունաֆզակ կոգյունլարին էֆի կաբուրմա էֆիլիփ օրֆուլարա կոնֆերիլեֆզեկ, վէ պոսֆլարֆան ասկեր իֆձուն կո՛ւրկ գյապինլաֆզակ ֆիր.

— Պլեվնանին ֆիմֆիգյեֆեկ մեֆանեֆֆլե ֆուսմենէ կարսի կոմասի ալեմէ չաֆրէֆ փաչչ էֆմիձ ֆիր. Ռուսլար կեֆզեն Ի՛ուլիոս իփֆիֆասինֆա Պլեվնա ասկերֆեն չալի օլֆուգու՛ւ վակիֆ օրասինի ձաձֆ էֆմեֆիկլերի իֆձուն ֆզոկֆան պուսիման ֆինլար, ֆզո՛ւնկի Պլեվնանին ձափֆինի իչմալ էֆֆիկլերի սեփեփիլլե 50,000 ասկեր վէ կո՛ւլլիգեֆլի ակֆզէ ձաի էֆֆիլեր. —Էրզրումֆան Նօեմ. 12/24 ֆարիչեֆեկ Լեվանֆ Հերալֆա մեկֆո՛ւփ գյազինիմիձ ֆիր. Ֆօլ էսնաֆէ ֆզեներալ Ֆեր Գուկասօր Վան ֆարաֆինֆան ելերլեմեկֆէ օլան 20,000 ոեփեր Կուրֆլերէ կարսի Ռուս կարակոլլարինի մուչաֆազա էֆմեկ իֆձո՛ւն 12 ֆափո՛ւր ասկերլե Պագյազիֆ ֆարաֆինա փիր ֆոփ ասկերլե Ֆարաբուզան

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄. ΡΟΥΜΙ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 6 ΙΣΤΑΝΗΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 18) 1877 ΝΟΥΜ. 50

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

χὲρ σαλὴ κὸυνὸὺ νὲὰρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσοὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/, βὲ ἀλτὴ ἀιληγὴ ³/, μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζὸὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν χαννητὰ Μρ. Δουάϊτ ισμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ισμινὲ κὸντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Ρούχ ὸὺλ κούτς. — Τζοτζουκλαρὰ πὶρ τὲρς.— Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Τζεσέτι ινσαντὰ πουλουναν πεσλεγιτζὶ ἀλετλὶρ. — Ἴλμι χιμέτι ταπὶϊγὲ ὸὺζερινὲ μουχτασὰρ τερσλὲρ. — Πακηκεσερτὲν πὶρ μεκτούπ. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΡΟΥΧ ΟΥΔΑ ΚΟΥΤΣ

ΑΔΔΑΧ ταραφηντὰν ινσανλαρὰ τζὸκ βὲ κηϊμετλὶ ἀτιγελὶρ ιχσὰν ὸλουνμουσλάρ τὴρ, λάκιν Ρούχ ὸὺλ κουτσοὺν ἀτιγεσὶ κατὰρ μουχὶμμ βὲ κηϊμετλὶ ἀτιγὶ γιὸκ τουρ. Ρούχ ὸὺλ κουτσοὺν γιαρτημὴ ὸλματηκτζα καλπλεριμιζτὶ τατχὶρ ετέμεγιζ, βὲ κὸυναχλὴ ἀρζουλεριμιζτὶν γελὰς ὸλάμαγιηζ. Ἔγερ Ρούχ ὸὺλ κούτς καλπλεριμιζτὲ σακὶν ὸλμαζσα, σεχβάτη νιφσανγεμιζ κουββετλενιρλὶρ, βὲ πὶζ κὸυναχλαρημηζτὰν μαγλοὺπ ὸλσούρουζ. Ἄντζακ Ρούχ ὸὺλ κουτσοὺν μεὺπαρὶκ τεσσιρὶ ὶλὲ κὸυναχλαρημὴζ ἰτζὸὺν σαχίχεν τεβπέ ετέριζ, βὲ Ἰησοῦς Χριστοσοὺ πουτοὺν καλπιμιζτὶν καπούλ ετὶπ ονοὺν σατὴκ βὲ μουτεβαζὶ σαγιρτλερὶ ὸλαπιλίριζ. Ἴμτι πιζὲ Ρούχ ὸὺλ κουτσοὺν ατιγέϊ χασενεσὶ ιχσὰν ὸλουνμασὴ ἰτζοὺν νὲ κατὰρ ἄδκ οὺ γαϊρετλε τουὰ ετμελίγιζ! Χάμτ ὸλσούν κι Ραππημὴζ πιζὲ, «Σὶζ κότοὺ ὸλτηγηνὴζ χαλτὲ, ἐβλατηνηζὰ ἐγὶ ατιγὲ βερμεγὶ πιλὶρ ισένιζ, σεμαβὶ Πετὶρ κεντινὲν τιλεγενλιρὲ νὲ κατὰρ ζιγματὲ Ρούχ ὸὺλ κουτσὴ βιρετζὲκ τὶρ» (Λουκ. ια΄. 13) τεμὶς τὶρ.

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΑ ΠΙΡ ΤΕΡΣ

Κετζὲν ἀσρὴν σονλαρηντὰ Κάμελ νὰμ τὶρ Ἰνὰλιζ τζοτζουγοὺ ἰς πουλμακ νιγετὶλε Λοντραγιὰ κελτὶ ισέ τε, πογιοὺ οὺζοὺν βὲ πενζὶ σολμοὺς ὸλτουγουντὰν ἀντζακ σοὺ τασημαγὰ, τὸυκκιὰν σουπσουρμεγὲ βὲ σάϊρ πού μισιλλὶ παγιαγὴ ἰσλερὲ μὸυνασιπ κὸρὸυνὸὺρ ἰτι. Λάκιν τζοτζουγοὺν σηχγατὴ βὲ κουββετὶ γεριντὲ, κεντισὶ τάχι ἰσκουζὰρ βὲ σεπατλὴ ὸλτουγουντὰν, ἐφεντισινὶν χούσνι τεβετζτζουχουνσὺ καζαναρὰκ, πὶϊ τὲρ πὶϊ ὶλερλεγὶπ ἰτιπὰρ πουλτοὺ, βὲ νίχαγετ Ἰνὰλτερρανὴν ἀχιάμη ἀτλιγεσινὲ ρελς νασπ ὸλουντού. Πού ζατ γίνι βεφατηντὰ 250,000 λιρὰ σερβὶτ πρακτὴ, βὲ κεντὶ ἀσρηνὴν ἔν μὸυτεπὶρ ζατλαρηντὰν πιρὶ ἰτι.

Κουββὶτ βὲ σηχγὰτ πού φακὶρ τζοτζουγὰ σερβὶτ μενπαὴ ὸλτουλάρ. Μουαβινλερὶ ὸλμαγιηπ ἀντζακ κεντὶ σάϊ οὺ γαϊρετλεριν πρακηλὰν ἰκὶ τζοτζουκτὰν πιρὶ φακὶρ ἄμμα βὸυτζούττζα σὰγ βὲ γαϊρετλὶ, τικερὶ ισὶ χὶμ σαγλάμ χὶμ ζενκὶν λάκιν τενπὶλ ὸλτουγοὺ χαλτὲ, σουπχεσὶζ γαϊρετλισὶ χὲρ τζιχέτλε Ὶλερλεγετζὶκ, βὲ τικερὶ χὲρ νὲ κατὰρ ζενκὶν ισέ τε τενπελλιγὶ ἰτζὸὺν κερὶ καλατζάκ τὴρ.

Παλατὲ μεζκοὺρ τζοτζουγοὺν βὸυτζούττζα πάζη ταπιὶ κουσουρλαρὴ βάρ ἰτι ισέ τε, ἀκλὴ πασηντὰ, ισινὲ μουκαϊγὲτ, βὲ πὶρ ἰσὶ τεκμὶλ ετμεζτὲν ἐββὶλ ὅλ ἰσὶ τὲρκ ετμὲζ ὸλτουγουντὰν, ἐφεντισινὶν χούσνι ναζαρηνὴ ρὲ ἐμνιγετινὶ τζὲλπ ἐττὶ, σὸϊλέ κι ἐφεντισὶ ονὰ τάϊμα χούσνι μουαμελὲ ετὶπ παρὰ καζαντηρὴρ ἰτι. Νὲ κατὰρ τζοτζουκλὰρ βάρ κι κεντὶ χανελεριντὲ γιάχοτ μεκτεπλερτὲ γιάχοτ ἰς μαχαλλεριντὲ παπαλαρὴ, χοτζαλαρὴ βὲ ἐφεντιλεριντὲν λαγιήκη βὲτζχ οὺζρὲ τεσβὶκ ὸλούνματηκλαρη ἰτζὸὺν χὶτζ πὶρ ἰστὲ μουβαφφὰκ ὅλμαγιορλαρ. Λάκιν βουτζουτοὺ σάγ κεντισὶ τάχι γαϊρετλὶ ὸλοὺπ ἀλέττεβαμ τζαλησὰν τζοτζοὺκ μουβαφφακιγὲτ πουλατζαγηνὰ χὶτζ σὸυπχὲ ἔτμεσιν.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΔΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ
45.

Χριτοσοὺν ἰτζρὰ ἐτλετιγὶ μουτζιζάτ

Χριστὸς κεντινὶν Ἰὴνουλλὰχ ὸλτουγουνοὺ γιάληνηζ κάβλεν πεγιὰν ἐτμεγὶ κιαφὶ σάϊμαγιηπ, πού καβληνὴν σηχγατηνὴ ἰζχάρη μουτζιζάτλε τάχι ισπάτ ἐϊλετὶ. Ἴμτι Χριστοσοὺν φιλχακικα μουτζιζάτ ἰτζρὰ ετὶπ ἔτμεμις ὸλτουγουνοὺ τετκὶκ βὲ τιφτὶς ἐτμεμὶζ λαζὴμ κελίρ. Ἔγερ Ἰησοῦς μουτζιζὲ ἰτζρὰ ἔτμετι ισὶ, ονοὺν κελαμλαρηνὴ γιαλὰν τεγιοὺ ρὲττ ἐτμελίγιζ· ἄμμα ἔγερ Ἰησοῦς σαχίχεν μουτζιζὲ ἰτζρὰ ἐττὶ ισὶ, ονοὺν φιλχακικα Ἰὴνουλλὰχ ὸλτουγουνοὺ καπούλ ἐτμελίγιζ. Ἔγερ Ἰησοῦς ἰτζρασὴ ἄντζακ κουτρέτι ἰλαχιγεγὲ μαχσοὺς ὸλὰν ἀεϊλὲρ ἰτζρὰ ἐττὶ ισὶ, τεμὶκ τὶρ κι ονοὺν οὺλουχιγετινὶ τασὶκ ετὶν μικτάρη χιαφὶ τελιλλεριμιζ βάρ. Ἰησουσοὺν σηφάτη τζελιλεσιντὲν βὲ ταλιμάτη ἀγλακιγεσιντὲν νεσὲτ ετὶπ, ονοὺν οὺλουχιγετινὶ τασὶκ ετὲν τελιλλερτὲν πάζηλαρη τουντὰν ἐββὲλκὶ πεντλερτὲ πεγιὰν ὸλουντού. Ἴμτι Χριστοσοὺν ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ μουτζιζάτ πουντὰν ἐββὶλ ἰρὲ ὸλουνὰν τελιλλὲρ οὺζερινὲ ἴλαβὲ ὸλουντουγοὺ χαλτὲ, χὲρ ἄκλη σελὶμ σαχιπὶ βὲ πιγαράζ ἀτὶμ Χριστοσοὺν σαχίχεν Ἰὴνουλλὰχ ἰτιγινὲ ισκιάτ ὸλμαλὴ τὴρ.

Ἴμτι Ἰησοῦς κεντινὶν Ἰὴνουλλὰχ ἰτιγινὶ ισπὰτ ζημνηντὰ σαχίχεν μουτζιζάτ ἰτζρὰ ἐττὶ μι; Ἄκλη σελὶμ σαχιπὶ ὸλὰν ζατλὰρ πού μεσελενὶν ταριχὲ ἀϊτ πὶρ μεσελὲ ὸλτουγουντὰν πού μεσελενὶν χαλλὶ ἄντζακ τελαϊλι ταριχιγὲ ἴλὲ μουμκὶν ἰτιγινὶ καπούλ ἐτερλέρ. Ἔγερ ταριχτὲν μικτάρη χιαφὶ τελιλλὲρ πουλουνμάζσα, Χριστὸς ἰτζοὺν μουτζιζάτ ἰτζρὰ ἐττὶ τεμὶκ πιγουτέ τὶρ. Κέζαλικ Χριστοσοὺν μουτζιζάτ ἰτζρὰ ἐτμὶς ὸλτουγουνοὺ ισπὰτ ἐτὶν τελιλλὲρ μεβτζοὺτ ὸλτουγοὺ χαλτὲ Χριστὸς μουτζιζάπ ἰτζρὰ ἔτμετι τεμὶκ χαμακάτ τὴρ. Λάκιν σιμτικὶ τινσιζλερτὲν πάζηλαρη πού χαμακατὰ τουτζὰρ ὸλαράκ κεντιλεριν ἄκλη σελὶμ σαχιπὶ ὸλματηκλαρηνη κὸστεριρλέρ. Πουνλὰρ τεβαρίχι κατιμετὶ μεβτζοὺτ ὸλὰν τελιλλερὶ τεφτὶς βὲ τετκὶκ ἐτμεκ ἰστεμεζλέρ. Ἰστράυς νὰμ τινσὶζ, «Ἰτζράϊ μουτζιζάτ τζιχανὴ ἰταρὶ ετὲν καβανίνι μαλουμέϊ οὺμουμιγεγὲ μουγαγὶρ ὸλτουγουντὰν, πὶζ πιλὰ τετκὶκ μουτζιζατὴ γαϊρι μουμκὶν ἰτιγινὶ καπούλ ἐτερλέρ. Ἔγερ ταριχτὲν μικτάρη χιαφὶ τελιλλὲρ πουλουνμάζσα, ἔν πογιοὺκ ἀκηλησηζλήκ τὴρ. Κιαφφὶϊ ἀνασηρὴ γιαρατὰν βὲ ὅλ ἀνασηρὴν ταπὶ πουλουντουκλαρὴ καβανίνι ταπιγεγὶ βαζ ετὲν Ζατ κεντὶ χιμέτι χιαμιλεσινὲ κὸρὶ ὅλ ἀνασηρὴν τεσιρατηνὴ βὲ καβανίνι ταπιγενὶν ἀχχιαμηνὴ ζαπτ ετέμεζ βὲ ἰστετιγὶ κιπὶ ταγηρ ετέμεζ τεμὶκ τιβανελίκ τὶρ. Ἀλίμι μουτλὰκ βὲ κατὶρι μουτλὰκ πὶρ Ἀλλαχὴν ισπάτη βὸυτζουτὶ χουσουσουντὰ νὲ κατὰρ τζὸκ τελιλιμιζ βὰρ ισὶ, Ἀλλαχὴν ἰστετιγὶ βὲτζχ οὺζρὲ κεντινὶ τουνγιαγιὰ ἰζχὰρ ετεπιλὶρ ὸλτουγοὺ χουσουσουντὰ τάχι ὅλ κατὰρ τζὸκ τελιλλὲρ βάρ τὴρ· πινάεν ἀλέϊχ Ἀλλαχὴν σηφάτη χιαμιλεσινὶ βὲ κουτρέτι μουτλακασηνὴ κὸστερὲν μὸυτζιζατὴν ἰτζρασὴ μουμκὶν τὶρ. Χαλίκι μουτλακὴν ἀμαλὴ ἄντζακ σηφάτη ἰλαχιγεσὶ χουτουτοὺ ταχιλιντέ τὶρ.

β. Πὶρ Ἀλλὰχ βὰρ ἰτιγὶ καπούλ ὸλουντουγοὺ χαλτὲ τάχι, ἔγερ μὸυτζιζατὴν Ἀλλαχὴν σηφάτη χιαμιλεσινὲ μούτλακα μουγαγὶρ ὸλτουγοὺ ισπὰτ ὸλουνσὰ, ὅλ βακὴτ μὸυτζιζάτ γαϊρι μὸυμκὶν τὶρ τέριζ· τζούνκι Ἀλλαχὴν κεντὶ σηφάτη χιαμιλεσινὲ μουγαγὶρ ὸλὰν πὶρ σέϊ γιαπατζαγὴ μουχάλ τὴρ. Ἀλλαχὴν σηφάτη χιαμιλεσινὲ μουγαγὶρ μουτζιζάτ φὰρζ ὸλουναπιλὶρ ισέ τε, χιαφφὶϊ μουτζιζατὴν Ἀλλαχὴν σηφάτη χιαμιλεσινὲ μούτλακα μουγαγὶρ ἰτιγινὶ κὶμ ισπὰτ ἐτεπιλίρ; Μέσελα, Ἀλλὰχ ἰστὶρ ισὲ γενὶ πὶρ τουνγιὰ γιάχοτ γενὶ πὶρ τζίνς νεπὰτ γιάχοτ γενὶ πὶρ τζίνς χαϊβανὰτ γιαρατάμαζ μη; Ἴλμι ταπακάτη ἀρζτὰν ὸϊρενίριζ κι, τουνγιατὰ πὶρ βακὴτ γενὶ τζίνς νεπατὰτ βὲ χαϊβανὰτ χάλκ ὸλουντουλάρ. Πουνλὰρ ζάτεν μεβτζοὺτ ὸλὰν νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὰν χουσουλὲ κὲλ-

μεγιπ, ίλκ ἐδδὲλ πὸγιὸυμὸὺς βὲ κεμαλὲ ἐρμὶς ὸλτουκλαρὴ χαλτὲ πιρτὲν πιρὲ μεϊτανά ἰκελτιλέρ. Πουνοὺ ἴλμι ταπακάτη ἀρζά ἀσνὰ ὸλὰν οὺλεμανὴν ἔκσερ κησμὴ καποὺλ ἐτερλέρ. Ἴμτι γενὶ τζίνς χαιδανάτ βὲ νεπατατὴν πιρτὲν πιρὲ χουσουλὲ κέλμεσι καδανίνι ταπιϊγενίν χοὺκμοὺ βὲ τεεσιρίλε τεγίλ, ἄντζακ Ἀλλαχὴν κουτρετίλε βουκοὺ πουλτουγουντὰν πὶρ μουτζιζέ ἴτι. Τὸτρασὴν καδλινὲ ναζάρεν ποϊλὲ πὶρ σεγὶν χουσουλὲ χοὺχάλ τὴρ, λάκιν ἴλμι ταπακάτη ἀρζ ποϊλὲ σειλερὶν φίλχακικα βουκοὺ πουλμοὺς ὸλτουγουνοὺ κοστερίρ. Ὸιλὲ ισὲ κιαφρέϊ μουτζιζάτ Ἀλλαχὴν σηφάτη κιαμιλεσινὲ μούτλακα μουγαγὶρ τεγίλ τιρ. Κέρτζι Ἀλλὰχ τζιχανὴ καδανίνι ταπιϊγὲ ταχτηνὰ βὰζ ἐτμὶς ὸλοὺπ κεντὶ σηφάτη κιαμιλεσινὶ ἄλελ ἀτὲ καδανίνι μεζκουρὲ τεεσιρατὴ βασιτασίλε πιζὲ ἴζχὰρ ἐτὲρ ισέ τε, ὸμρλερὶ κησσὰ βὲ ἀκηλλαρὴ ζαὶφ ὸλὰν ινσανλαρὴν Ἀλλὰχ καδανίνι ταπιϊγὲ τεεσιρατηντὰν πασκά πὶρ ταρίκλε κεντὶ σηφατηνὴ πιζὲ ἴζχὰρ ἐτέμεζ τεμελερὶ πογιοὺκ κουσταχλήκ τὴρ.

γ. Ἔγερ μουτζιζάτ ἰτζρασηντὰν Ἀλλαχὴν μουράτη ἐζελισιντὲ κουσοὺρ γιάχοτ νοκσὰν βὰρ ἴτι τεμὲκ λαζὴμ κελσὲ, μουτζιζατὴ μουχάλ τεγιοὺ ρὲττ ἐτέριζ. Κέζαλικ ἔγερ Ἀλλὰχ καδανίνι ταπιϊγὲ τεεσιρατὴ ἴλὲ κεντὶ μουρατηνὴ ἰστετιγὶ κιπὶ ἰτζρὰ ἐτέμεγιπ μουτζιζάτ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὸλτοὺ τεμὲκ λαζήμ κελσὲ, ποὺ κιπὶ μουτζιζατὴν ἰτζρασὴ τάχι γάϊρι μούκίν τιρ τέριζ, τζοὺνκι Ἀλλαχὴν μουράτη ἐζελισιντὲ κουσοὺρ γιάχοτ νοκσὰν βὰρ ἴτιγινὶ καποὺλ ἐτέμεγιζ. Λάκιν μουτζιζάτ ἰτζρασηντὰν Ἀλλαχὴν μουράτη ἐζελισιντὲ μούτλακα κουσοὺρ γιάχοτ νοκσὰν βὰρ ἴτι τεγιοὺ τενιλεπιλίρ μι; Χάσα! Κίμ ισπάτ ἐτεπιλίρ κι Κιτάπη μουκαττεστὲ νάκλ οὺ τεγιὰν ὸλουνὰν μουτζιζάτ Ἀλλαχὴν μουράτη ἐζελισινὶν πὶρ κησμὴ τεγίλ τιρλέρ; Κερὲκ κιαϊνάτ βὲ κερὲκ Κιτάπη μουκαττὲς κάστεριρλέρ κι ἀλεμτὲ βουκοὺ πουλὰν χὲρ σέϊ Ἀλλαχὴν μουράτη ἐζελισὶ ταχιλιντὲ τιρ. Ἀλλαχην ἴζνὶ ὸλμακσηζην πὶρ σερτζὲ πιλέ γερὲ τοὺσμέζ. Ἀλλὰχ πασημηζὴν κηλλαρηνὴν τζοὺμλεσινι τε σαϊμής τὴρ. Ἀλλαχὴν ἄντζακ μουράτη ἐζελισὶ χακκηντὰ κεντὶ κελαμηντὰ βὲ ἀμαληντὰ πιζὲ ἰχσὰν ἐττιγὶ κατὰρ μαλουματημὴζ βὰρ τὴρ. Ἴμτι νὲ ισπατημὴζ βὰρ τὴρ κι Ἀλλὰχ μουτζιζὲ ἰτζρὰ ἔτμεμεγι ἐζελτὲν μουρὰτ πουγιουρμούς τουρ;

Γετιμιζτὲ ποϊλὲ πὶρ ισπατημὴζ βὰρ μη τὴρ; Χάσα! Φίλχακικα ἄλελ ἀτὲ καδανίνι ταπιϊγὲ ἀχκιαμήντζα ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτμὲκ Ἀλλαχὴν μουράτη ἐζελισινὲ μουδαφὴκ τὴρ, λάκιν Ἀλλὰχ πασκὰ σουρέτλε ἰτζράϊ ἀμὲλ ἔτμεγετζεγινι νέρετε πεγιὰν ἐτμὶς τιρ; Χίτζ πὶρ γερτὲ ποϊλὲ πὶρ σέϊ πεγιὰν ἔτμεμις τιρ. Πίλακς ἔγερ ἴλμι ταπακάτη ἀρζὴν σεχκτετινὲ πακηλήρσα, Ἀλλὰχ γερὶν ταπακατηνὴ τερτὶπ ἐττιγιντὲ καδανίνι ταπιϊγενίν ἀχκιαμηνὰ μουδαφὴκ ὸλμαγιαν πὶρ σουρέτλε ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτμὶς τιρ. Ἴμτι ἔγερ Ἀλλὰχ κεντὶ ἰτζοὺν πὶρ χουτοὺτ ταγὶν ἔτμεμις ἰστὲ, ινσὰν κὶμ τὶρ κι Ἀλλαχὴν κουτρέτι πινιχαγεσινὲ χουτοὺτ ταγὶν ἐτσίν; «Ραππὴν Ρουχουνοὺ κὶμ τεφτὶς ἐττὶ, βὲ μεσδερεττίζισὶ ὸλοὺπ, ὀνὰ ὁῖρεττί;» (Ἡσα. μ'. 13). Ἔγερ Ἀλλὰχ ποὺ τζισμανὶ ἀλεμτὲν ἀλὰ ρουχανὶ μαχλουκλὰρ γιαρατμὴς ἰστὲ, βὲ τζισμανὶ ἀλεμτὲ μουσαχετὲ ὸλουνὰν κουδδετλερτὲν ταχὰ ζιγιατὲ τζελίλ κουδδετλὲρ ἴζχὰρ ἐτμὶς ἰστὲ, χούλασα ἔγερ ποὺ τζισμανὶ βὲ φανὶ τουνγιανὴν ἰντιζαμηνὴ μουχαραζὰ ἔτμεκτὲν ἀλὰ πὶρ μακσετὲ κὸρὲ, γιάνι γιαρατμὴς ὸλτουγοὺ ινσανλαρὴ κουναχὴν ἐπετὶ χελακετινὲν χελὰς ἐτμὲκ μακσετινὲ κὸρὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐτέρσε, ινσὰν κὶμ τὶρ κι Ἀλλαχὴν μουρατηνὰ χουτοὺτ ταγὶν ἐτσίν; Ποϊλὲ πὶρ σέϊ τουσουνμὲκ γιάληνηζ ἀκηλσηζλὴκ τεγίλ, πέλκι Ἀλλαχὰ κούφρ τουρ.

Ἴμτι, ματάμ κι πὶρ Ἀλλὰχ βὰρ ἰτιγινὶ, βὲ Ἀλλαχὴν ἰστετιγὶ χαλτὲ ἰτζράϊ μουτζιζατὰ κατὶρ ὸλτουγουνοὺ κοστερὲν πὶρ τζὸκ τελιλλὲρ βάρ τὴρ, μουτζιζάτ ἰτζρασὴ μουμκινατὰν τὴρ τεγιοὺ καποὺλ ἐτμεμὶζ λαζὴμ κελίρ.

ΤΖΕΣΕΤΪ ΙΝΣΑΝΤΑ ΠΟΥΛΟΥΝΑΝ ΠΕΣΛΕΓΙΤΖΙ ΑΛΕΤΛΕΡ

8.

Τζεσέτι ινσανὴν κιαφρέϊ ἀζασὴ τάϊμα ἀσηνὴπ τοὺκενμὲκ οὺζρὲ ὸλτουγουντὰν τζεσετὶν τάϊμα ταὰμ ἰλὲ πεσλενμεσὶ λαζήμ τὴρ. Τζεσετὶν ταὰμ ἰλὲ πεσλενμεσὶ ἰτζοὺν πούγιοὺκ χοὺνὲρ ἰλὲ τερτιπ βὲ τανζὶμ ὸλουνμοὺς πὶρ τζὸκ ταπὶ ἀλετλὲρ βὰρ τὴρ. Ποὺ ἀλετλερὶν τζοὺμλεσι κεντὶ χηζμετλερινὶ ἰττιφάκη τὰμμ ἰλὲ βὲ λαγιήκη βὲτζχ οὺζρὲ ἰτζρὰ ἐτερλέρ.

Ἔββελα, ταὰμ πεσλεγιτζὶ ταπὶρ ὸλουνὰν ἀλετλερὲ ταχὶλ ὸλμὰκ ἰτζοὺν χαζηρλανμαλὴ, σόγγρα ὅλ ἀλετλερὲ ταχὶλ ὸλμαλὴ, βὲ νἰχαγετ ὅλ ἀλετλὲρ βασιτασίλε ταὰμ χισσὲ χισσὲ ἐτιλιπ τζεσετὶν χὲρ κησμηνὰ τεβζὶ ὸλουνμαλὴ τὴρ. Τζεσετὶν μουχτελὶρ ἀζαλαρὴ ἰτζοὺν ταμτὰν μούτενεββὶ χισσελὲρ, μέσελα πέϊν ἰτζοὺν πὶρ χισσὲ, κεμικλὲρ ἰτζοὺν πὶρ χισσὲ, βὲ ἀζαλελὲρ ἰτζοὺν πὶρ χισσὲ λαζὴμ ὸλτουγουντὰν, τζεσετὶν χὲρ ἀζασὴ ἰτζοὺν μαχσοὺς πὶρ νεβ γητὰ χαζηρλανμαλὴ τὴρ. Τζεσετὶν μουχτελὶρ ἀζασηντὰν πάζηση ἰτζοὺν ζιγιατὲ, βὲ πάζηση ἰτζοὺν ἄζ γητὰ ἰκτιζὰ ἐττιγιντὲν, χὲρ πὶρ ἀζαγὶ μικτάρη κιαφὶ ταὰμ βεριλμελὶ τὶρ. Τζεσετὶν μουχτελὶρ ἀζαλαρὴ κεντιλερὲ μαχσοὺς ὸλὰν γερλερτὲ καλὴπ γητὰ ἀραμὰκ ἰτζοὺν γερλεριντὲν κημηλτανάμαζ ὸλτουκλαρηντὰν, γητὰλερὶ ὸνλαρὴν πουλουντουκλαρὴ γερλερὲ κὸτοὺροὺλμελὶ τὶρ. Τζεσετὶν χὲρ πὶρ ἀζασὴ τικὲρ ἀζατὰν φαρκλὴ σουρεττὲ γιαπηλμὴς ἰτιγιντὲν, χὲρ πὶρ ἀζανὴν γητασὴ ὅλ ἀζαγὶ λαγιήκ οὺ μούνασιπ πὶρ χαλτὲ ὸλαρὰκ βεριλμελὶ τὶρ.

Ποὺ σειλερτὲν ἀσικμὰρ κὸρούνοὺρ κι τεκμὶλ τζεσέτι ινσανὴν ταὰμ ἰλὲ πεσλενιλμεσὶ ἰτζοὺν γάγετ χούνερλὶ σουρεττὲ τερτὶπ βὲ τανζὶμ ὸλουνμοὺς πὶρ τζὸκ ἀλετλὲρ λαζήμ τὴρ. Ἴμτι τααμὴν νὲ σουρέτλε χαζηρλανμασηνὴ τετκὶκ βὲ τεφτὶς ἐτελίμ.

Ταὰμ πασλήτζα ἰκὶ βασιτὰ ἰλὲ χαζηρλανὴρ. Ταὰμ ἔββελα τζιϊνεμὲκ βὲ ἠσλατμὰκ ἀλετλερινὶ χαδὶ ὸλὰν ἀγηζὰ κὸτοὺροὺλοὺρ, πογαζτὰν τάχι κετζερὲκ μιτεγὲ ἐνὶπ πὶρ νεβ σεϊγιὰλ ματτὲνὶν κιμγιαδὶ τεεσιρὶ ταχτηνὰ κιρέρ. Ποὺ σεϊγιὰλ ματτὲ μιτετὲ τζόκτζα πουλουνοὺπ ταμὴ χὰζμ ἐτὲρ βὲ πὶρ τακὴμ ἀτζαϊπ χασσιγετλερὲ μαλίκ τὶρ.

1. Μιτετὲ πουλουνὰν πού σεϊγιὰλ ματτὲ τζεσεττὲ πουλουνὰν τικὲρ σεϊγιὰλ ματτελερὲ πενζεμὲζ, νὲ τε ινσὰν μαριφετίλε πόϊλὲ χὲμ τεεσιρλὶ χὲμ ζαραρσὴζ πὶρ σεϊγιὰλ ματτὲ χαζηρλανάπιλίρ.

2. Ποὺ σεϊγιὰλ ματτένιν χὲρ νεβ ταμὴ χάλλ βὲ χάζμ ἐτετζὲκ βὲ τζεσετὶν τζοὺμλε ἀζαλαρηνὰ μούνασιπ πὶρ γητὰ χαζηρλαγιατζὰκ τερετζετὲ κουδδετὶ βὰρ τὴρ.

3. Μιτετὲ πουλουνὰν πού σεϊγιὰλ ματτὲ χὲρ νεβ ταμὴ χάζμ ἐτετζὲκ τερετζετὲ κουδδετλὶ ὸλμασὴ ἰλὲ περαπὲρ μιτενὶν ναζὶκ ζαρλαρηνὰ τάχι ζαράρ βερμέζ.)

Ἰνσανὴν μιτεσὶ δίλὲ πὶρ σέκλ βὲ βαζιγεττὲ τὶρ κι, ταὰμ ὁρατὰν τζαπούκ τισάρὴ τζήκμαγιηπ πάλατὲ μεζκοὺρ σεϊγιὰλ ματτένιν βασιτασίλε χάζμ ὸλουντζαγιατεκ ὁρατὰ καλήρ. Μιτὲ τζοπὰν τουλουμοὺ σεκλιντὲ ὸλοὺπ τζεσεττὲ γιὰν οὺστούνὲ τουρούρ. Τααμὴν μιτετὲν τισάρὴ τζηκτηγὴ τελίκ ἰτζερὶ κιρτιγὶ τελικτὲν πὶρ ἀζ γιουκσεκ ὸλτουγουντὰν ταὰμ μιτενὶν ἀζαλελερινὶν τζεκιλμεσίλε τισαρὴ ιτιλμετικτζε μιτετὲν τζηκάμαζ, βὲ μιτενὶν ἀζαλελερὶ ἄντζακ πάλατὲ μεζκοὺρ σεϊγιὰλ ματτὲ χηζμετινὶ ἰτζρὰ ἐττικτὲν σόγγρα τζεκιλιπ τααμὴ ἰχρὰτζ ἐτέγιορ. Ταὰμ τζεσετὶν μουχτελὶρ κησμλαρηνὰ μούνασιπ πὶρ γητὰ ὸλμὰκ ἰτζοὺν πάλατὲ μεζκοὺρ σεϊγιὰλ ματτετὲν ματὰ πασκὰ πὶρ νεβ σεϊγιὰλ ματτένιν τάχι τεεσιρὶ ταχτηνὰ κιρμελὶ τὶρ. Ποὺ σογγρακὶ σεϊγιὰλ ματτὲ ισὲ τζεσετὲ γάγετ μουζιρρ ὸλαπιλτιγιντὲν χακιμανὲ πὶρ τερτιπλε μαχφοὺζ κηληματὶ τὴρ. Ποὺ σεϊγιὰλ ματτεγὶ χουσουλὲ κετιρὲν ἀλὲτ χέμαν μιτενὶν γιανηντὰ τὴρ, βὲ ποὺ ἀλεττὲν μεζκοὺρ σεϊγιὰλ ματτένιν τααμὰ καρηστηγὴ πάγηρσακλαρὴν ἴλκ κησμὴ ἰλὲ ἰρτιπατὴ ὸλὰν πὶρ πορού τεμτὶτ ὸλουνμούς τουρ.

Ποὺ ἰκὶ νεβ σεϊγιὰλ ματτελερὶν τεεσιρὶ ἰλὲ ταὰμ κεἴλοὺς τεσμιγὲ ὸλουνὰν πὶρ ματτεγὲ ταχβίλ ὸλουνοὺπ, κεἴλουσοὺν γητὰ ὸλατζὰκ κησμὴ ἀϊρηλὴπ τζεσετὶν ἀζαλαρηνὰ ταγηλήρ. Κεἴλουσοὺν γητὰ ὸλατζὰκ κησμὴ τζεσετὶν μουχτελὶρ ἀζαλαρηνὰ γιαγιηλαπὶλμεσὶ ἰτζοὺν πάγηρσακλαρὴν γιοὺζοὺντὲ κὴλ κιπὶ ἰντζὲ πινλέρτζε πορουλὰρ βάρ τὴρ. Μεζκοὺρ γητὰ ποὺ πορουλαρτὰν κετζερὲκ πέϊζ, τενιλὲν πὶρ τακὴμ οὺφὰκ καπίλαρ ἰτζιντὲ τοπλανήρ. Ἔββελκι ἰντζὲ πορουλαρτὰν πὶρ ἀζ πόγιοὺκ ὸλὰν πορουλὰρ ποὺ πεϊζλερτὲν τζηκαρλὰρ, βὲ γητὰ ποὺ πορουλαρὴν βασιτασίλε ἰκὶ κασὴκ βισατηντὰ πὶρ κὰπ ἰτζινὲ κετζέρ. Ποὺ καπτὰν ισὲ ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ πορού τζηκὴπ ινσανὴν σηρτηντὰν κετζερὲκ ἐνκσεσινὲ κατὰρ κιτὲρ, βὲ γητὰ ὁρατὰ πόγιοὺκ πὶρ ταμαρὰ τόκοὺλοὺρ, ποὺ ταμὰρ ισὲ ὀνοὺ ἰτζιντὲ πουλουνὰν ἐσκὶ κὰν ἰλὲ περαπὲρ καλπὲ κὸτούρούρ. Πουντὰν σογγρακὶ πεντιμιζτὲ ἰσπου ματτετὲν μουφασσὰλ σουρεττὲ πὰχς ἐτετζέγιζ.

ΙΑΜΙ ΧΙΚΜΕΤΙ ΤΑΪΪΓΕ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΜΟΥΧΤΑΣΑΡ ΤΕΡΣΛΕΡ

32 ἰντζὶ τέρς

Σ ὸ υ ά λ. Κούρεϊ ἀρζὴ ἰχατὲ ἐτὲν χαβὰ γιοκαρὴ τογροὺ κὰτζ μὶλ μεσαφετὲ πουλουνούρ;

Τ ζ ε β ά π. Κὴρκ πὲζ μιλτὲν ζιγιατὲ πὶρ μεσαφετὲ πουλουνούρ.

Σ. Ζιγιὰ πιζὲ νερετὲν κελίρ;

Τ. Ζιγιὰ πιζὲ κὸυνεστὲν κελίρ.

Σ. Ζιγιανὴν σὸυαλερὶ χαβατὰν κετζτικλεριντὲ ὸνλαρὰ νὲ βακὶ ὸλούρ;

Τ. Ὸνλὰρ μὸυνατὶρ βὲ μὸυνκεσὶρ ὸλοὺρ, γιάνι κηρηλμὴς κὶπὶ ἐϊριλιρλέρ.

Σ. Σὸυαλερὶ μὸυνατὶρ βὲ μὸυνκεσὶρ ἐτὲν σέϊ νὲ τὶρ;

Τ. Χαβά τὴρ.

Σ. Μενσοὺρ τενιλὲν τζαμτὰν κετζὲν ζιγιὰ κιπὶ χαβατὰν κετζὲν ζιγιὰ τάχι μούτενεββὶ ρενκλερὲ τακσὶμ ὸλουνοὺρ μου;

Τ. Χαβατὰν κετζὲν ζιγιὰ μούτενεββὶ ρενκλερὲ τακσὶμ ὸλούνμαγιηπ, γιάληνηζ ὀνοὺν σὸυαλερι μὸυνατὶρ βὲ μὸυνκεσὶρ ὸλούρ.

Σ. Χαβὰ ζιγιατὲ κουγιοὺ ὸλούρσα, ἰτζιντὲν κετζὲν σὸυαλὲρ τάχι ζιγιατὲ μὸυνκεσὶρ ὸλούρ μου;

Τ. Χαβὰ νὲ κατὰρ ζιγιατὲ κουγιοὺ ὸλούρσα, ἰτζιντὲν κετζὲν σὸυαλὲρ τάχι ὅλ κατὰρ ζιγιατὲ μὸυνατὶρ βὲ μὸυνκεσὶρ ὸλούρ.

Σ. Ζιγιὰ μενσουρτὰν κετζτιγιντὲ, ζιγιαγιὴ τερκὶπ ἐτὲν σὸυαλερτὲν χάνκὴ ρενκτὲ ὸλὰν σὸυὰ ταχὰ ζιγιατὲ μὸυνκεσὶρ ὸλούρ;

Τ. Μὸρ ρενκιντὲ ὸλὰν σὸυὰ ταχὰ ζιγιατὲ μὸυνκεσὶρ ὸλούρ.

Σ. Χάνκὴ ρενκτὲ ὸλὰν σὸυὰ ἀζ μὸυνκεσὶρ ὸλούρ;

Τ. Κιρμιζὴ ρενκτεκί.

Σ. Ζιγιὰ χαβατὰν κετζτιγὶ βακὴτ μη, γιόχσα

σουτὰν κετζτιγι βακήτ μη σόυαλερι ταχὰ ζιγιατὲ μόυνκεσιρ ὁλούρ;

Τ. Σουτὰν κετζτιγιντὲ ταχὰ ζιγιατὲ μόυνκεσιρ ὁλούρ.

Σ. Πουνοὺν σεπεπὶ νέ τιρ;

Τ. Σεπεπὶ πού τούρ κι σού χαβατὰν ζιγιατὲ κουγιού βὲ κατή τηρ.

Σ. Όϊλὲ ισὲ χάνκη τζισμτὲν κετζὲν ζιγιανὴν σόυαλερι ἓν ζιγιατὲ μόυνκεσιρ ὁλούρ;

Τ. Ἓν ζιγιατὲ κουγιού βὲ κατὴ ὁλὰν τζισμτὲν κετζὲν ζιγιανὴν σόυαλερι ζιγιατὲ μόυνκεσιρ ὁλούρ.

Σ. Κὸκ νιτζόυν μαβὶ κὸρόυνόύρ;

Τ. Κόυνεσὲν τζηκὰν ζιγιὰ σόυαλερι χαβατὰν κετζερὲκ ζεμινὲ βασὴλ ὁλτουκλαρηντὰ, κερουγὲ χαβὰ ιτζινὲ μόυνατιφ βὲ μόυνκεσιρ ὁλουρλὰρ, λάκιν μαβὶ σόυὰ γιολτὰ καλτηγὴ ιτζόὺν ὀνούν ἀκσινὶ κὸρόύρόυζ.

Σ. Τιλὲρ ρενκτεκὶ σόυαλὲρ νέ ὁλουρλάρ;

Τ. Ὀνλὰρ μαβὶ σόυὰ κιπὶ γιολτὰ κάλμαγιηπ ναπεπὶτ ὁλουρλάρ.

Σ. Μαβὶ σόυὰ νιτζόυν γιολτὰ καλήρ;

Τ. Ταχὰ γιοκαρὴ τζηκμαγὰ κουββετὶ ὅλματηγηντὰν ὁλμαλὴ τηρ.

Σ. Πὶρ σόυανὴν κουββετὶ τεμεκτὲν νέ ἀννασὴλήρ;

Τ. Σόυανὴν χαβὰ ιτζιντὲ ἰλερὶ τογρού γιόυρόυμὲκ ιτζόὺν τερετζὲϊ ικτιτὰρὴ ἀννασὴλήρ.

Σ. Πού ικτιτὰρ χάνκη ρενκτεκὶ σόυατὰ χέπσιντεν ζιγιατέ τιρ;

Τ. Κηρμηζητὰ.

Σ. Κόυνές νέ βακὴτ κηζὴλ κὸρόυνόύρ;

Τ. Κόγιού τόυμὰν καπλαμὴς ὁλτουγού χαλτὲ κόυνές κηζὴλ κὸρόυνόύρ.

Σ. Χαβατὰν κετζὲν ζιγιανὴν σόυαλεντεν χὶτζ πὶρὶ μόυνακὶς ὁλμάζσα, κὸκ νάσηλ κὸρόυνόύρ;

Τ. Σὶμ σιγιὰχ κὸρόυνόύρ.

Σ. Ἰτζιντὲν ζιγιὰ κετζμεγεν τζισμὲ νέ ἴσμ βεριλίρ;

Τ. Γάϊρι σερφὰφ ἰσμὶ βεριλίρ.

Σ. Γάϊρι σερφὰφ ὁλὰν πὶρ τζισμὶν ἀτηνὴ βερεπὶλίρ μισιν;

Τ. Ὀτούν, μερμὲρ βὲ γάϊρι σερφὰφ τζισμλέρ τιρ.

Σ. Πὶρ τζισμὶν γάϊρι σερφὰφ ὁλτουγού νέτεν μαλόὺμ ὁλούρ;

Τ. Ζιγιαγιὰ καρὸὴ τουτουλτουκτὰ ιτζιντὲν ζιγιὰ κὲτζμεγεν τζισμὶν γάϊρι σερφὰφ ὁλτουγού ἀννασὴλήρ.

Σ. Ἰτζιντὲν ζιγιὰ κετζὲν ἐτζσαμὰ νέ ἴσμ βεριλίρ;

Τ. Σ ε ρ φ ὰ φ ἰσμὶ βεριλίρ.

Σ. Σερφὰφ ὁλὰν πὶρ τζισμ κόστερεπιλίρμισιν;

Τ. Τζὰμ σερφὰφ τηρ.

Σ. Σού σερφὰφ μη τηρ;

Τ. Σερφὰφ τηρ.

Σ. Τζισμλὲρ νιτζόυν τόυμανλὴ χαβατὰ περράκ χαβατὰ κὸρουντόυκλερι κιπὶ ἀτζὴκ κὸρόυμεζλέρ;

Τ. Τζισμλερτὲν ἅκς ετὲν σόυαλὲρ τόυμανλὴ χαβατὰ ζιγιατὲ μόυνκεσιρ ὁλτουγουντὰν τζισμλερὶν πόγιόυκλόυγιόυνού βὲ σεκλινὶ ἐγίτζε ἀγιὴρτ ετέμετιγιμιζτεν ἐτζσὰμ χαττηντὰν ζιγιατὲ ἰρὶ κὸρόυνόυρλέρ.

ΠΑΛΗΚΕΣΕΡΤΕΝ ΠΙΡ ΜΕΚΤΟΥΠΙ

Σεχριμιζτὲ μουκὶμ Ρουμλαρὴν κηζλὰρ ιτζόὺν πὶρ μεκτεπὶ κόυσὰτ ἐτμὶς ὁλτουκλαρηνὴ μεσερρέτλε πεγιὰν ετέριζ. Ἰσπού μεκτεπὶν ναζηρὴ φαζιλετλού παπᾶ Νικολάκι ἐφεντὶ βὲ μουαλλιμεσὶ Πολυξένη χανήμ τηρ. Μεκτεπὶν πιναση γενὶ, μεβκισὶ γιόυκσεκ, χαβασὴ βὲ σεϊρανὴ κόυζελ ὁλούπ ταλίμ ού τερπιγεσινὲ χὲρ βεϊζχ ιλὲ μόυνασιπ τιρ. Πού μεκτεπὶν σαγιρτανὴ 70 νεφὶρ τιρ.

Κετζὲν Αὔγουστος ἀγιὴ εθαχιριντὲ Κύζικος μητροπολιτὶ βεκιλὶ σεμαχετλού Ἀλέξινος πισκοπὸς τάχτη ιτσαρέϊ ρουχανιγεσιντὲ πουλουνὰν πού μαχαλί τάχι πὲρ βέτζχι μούτατ ζιγιαρὲτ ἐϊλετί. Πισκοπόση μόυμαϊλέϊχ τιραγετλὶ, ἐφκιάρη σερπεστιγὲ σαχιπὶ βὲ ναζὶκ πὶρ ζὰτ ὁλμάγλα φαζιλετλού παπᾶ Νικόλα βὲ παπᾶ Χρίστο ἐφεντιτιλὲρ ἰλὲ πιρλικτὲ Χριστοσούν χακὶρ πὶρ μεμουρού ὁλὰν ἀτζιζλερὶ χανεσινινὶ τεσριφὲ ραγπὲτ πουγιορτού. Ἴσπου μούλακαττὰ Χριστιάντζα ούχουββὲτ βὲ μουχαππετὶν ἐλζεμιγετὶ χακκηντὰ γιαρὴμ σαὰτ κατὰρ πὶρ μούττετ κονουσουλτού. Μόυμαϊλεϊχὲ ιατέϊ βιζιτὰ ἐττιγιμιζτὲ πὶρ κόὺν σόγγρα ιτζρὰ ὁλουνατζὰκ ὁλὰν ἐρκὲκ βὲ κὴζ μεκτεπλερὶ ιμτιχὰν τζεμιγετιντὲ χαζὴρ πουλουνμαγὰ ἀτζιζλερινὶ ταβὲτ ἐϊλετί.

Ἰμτιχανὰ σεμαχετλού πισκοπὸς ἐφεντὶ χουζουρουντὰ βὲ ἐρκὲκ τζοτζουκλαρὴν μόυκελλὲφ μεκτεπὶ σαλασηντὰ σαὰτ ούτζτὲ πασλανηπ σαὰτ ἀλτητὰ χιτὰμ βεριλτί. Γιρμὶ νεφὶρ κατὰρ σαγιρτὰν ἀλτὴ ἄϊ ζαρφηντὰ ταχσίλ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ τὸὺζ ὁκουμὰκ βὲ γιαζὴ γιαζμὰκ τερσλεριντὲ ἰμτιχὰν ὁλουντουλάρ, κέζαλικ ἴσπου μούττετ ζαρφηντὰ κηζλαρὴν ισλεμὶς ὁλτουκλαρὴ ἓλ χόυνερλερὶ χαζηρουνὰ κόστερεπιλτιλέρ. Πού ἰμτιχαντὰ σαγιρτανὴν βὲ μουαλλιμλερὶ πουλουνὰν Πολυξένη χανημὴν σάτ ού γαϊρετλερὶ σεμερεσὶ μόυσαχετὲ ὁλουνούπ, κερὲκ ἀτζιζλερινὶν βὲ κερὲκ ὁρατὰ χαζὴρ πουλουνὰν ζεβατὴν μαχζουνιγέτι ἀζιμεσινὶ μουτζιπ ὁλτού.

Ἔρκὲκ σαγιρτὰν πισκοπὸς ἐφεντὶ βὲ παπᾶ Νικολάκι ἐφεντὶ βὲ σάτ ζεβάτ μαριφετίλε κραὰτ, χόὺσνι χάττ, Ρούμτζα ἴλμι σὰρφ, γεωγραφία, ταρίχι μουκαττὲς, Γιουνὰν ταρικὶ βὲ Χριστιὰν ταλιματὴ τερσλεριντὲ ἰμτιχὰν ὁλουντουλάρ. Σαγιρτὰν σιννλερινὲ, ταχσιλὲ σὰρφ ἐττικλερὶ μούττετὲ βὲ ἀχβάλη μαχαλλιγεὲ νισπέτεν κεντιλερινὲ ιρὰτ ὁλουνὰν σόυαλλαρὰ κόὺζέλ σουρεττὲ τζεβάπ βερτιλέρ.

Κὴζ βὲ ἐρκὲκ μεκτεπὶ σαγιρτανηνὴν τερσλεριντὲ ἂζ βακὴτ ζαρφηντὰ κεσπὶ ἐϊλετικλερὶ τεραχκί, σαγιρτὰν ούζεριντὲ βὲ μεκτεπλερτὲ μούσαχετὲ ὁλουνὰν τεμιζλὶκ βὲ χόύσνι ἰντιζὰμ τογρουσού μεκτεπὶ ναζηρηνὰ, μουαλλὶμ βὲ μουαλλιμεσινὲ, μεκτεπὶν χεγέτι ἰταρεσινὲ βὲ πουρανὴν Ρούμ μιλλὲτ μετζλισὶ ἀζασηνὰ πόγιόυκ σιγὲρ κετιριλέρ. Σεμαχετλού πισκοπὸς ἐφεντιγὶν ιρὰτ ἐττιγὶ μόυεσσὶρ πὶρ νούτκ χαζηρούν ταραφηνπὰν μεσερρὲτ ἀλαμετλερὶ ἰλὲ καπούλ ὁλουντού, βὲ σαγιρτανὰ μούκιαφατλὰρ τεβζὶ ὁλουντουκτὰν σόγγρα ἰμτιχὰν τζεμιγετινὲ χιτὰμ βεριλτί.

ΑΒΡΑΑΜ ΠΟΥΓΤΑΝΙΑΝ

Παληκεσὲρ, Δεκ. 1, 1877

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΤΙΣΙ

Ρωμὶ Δεκ. 6, βὲ Ἀλαφ. Δεκ. 18, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Μεπουσὰν μετζλισιντὲ βούκελαγιὰ μουχαλίφ ὁλὰν ταράφ, ρεϊσὶ ὁλματηγη ἐτζιλτὲν κανούνη ἐσασιγὲ μουγαγὶρ πὶρ χεγέτ τιρ τεγερὲκ χεγέτι βούκελαγιὴ τατζὶζ ἐτμεκτὲ τιρ. Μεπουσαντὰν χάϊλη κεσὰν χεγέτι χαζηρεγὶ ἰλτιζὰμ ἐτέγιορ ἰσέ τε, μουχαλίφ ταραφὴν σαγιησὴ ἔλαν τζὸκ ὁλτουγουντὰν μουτζίπι τελὰϊ ὁλούγιορ. Μαλιγὲ ναζηρὴ μεμουριγεττὶν ἰστιφὰ ἐτμὶς τιρ.

— Φράνσα βὲ Πορτουκίζ τεβλετλερὶ ταραφηντὰν Γιουνανιστανὴν χαριτζιγὲ ναζηρὴ Κ. Τρικουπησὲ πιρὲρ νισὰν ἰτὰ ὁλουνμούς τουρ.

— Κ. Χοϊδᾶς χεγέτι ἀγιὰν ἀζασηντὰν πάζη ζεβὰτ ἰλὲ μούπαχεσὶ ἐτέρκεν σόϊλὲ σόϊλεμὶς τιρ· «Πὲν χεγέτι ἀγιανὰ ἀζὰ ἰντιχὰπ ὁλουντουγουμτὰ κανούνη ἐσασινὶν ἀχκιαμὴ μουτζιπίντζε ἁγία καὶ ὁμοουσία Τριὰς ισμινὲ γεμὶν ἔτμετιμ, ζίρα πολλὲ γεμὶν ἐττιγιμτὶ γιαλὰν σόϊλεμὶς ὁλατζὰκ ἰτιμ. Πὲν σερπὲστ τούσούνὲν πὶρ ἀτὲμ ὁλούπ, Ἰωσὴφ βὲ Μαριαμὴν ὀγλού ὁλὰν Ἰησοῦς νὰμ πόγιόυκ φεϊλοσοφούν μουκτετιλεριντέν ἰμ.» Πουνοὺν ούζερινὲ Κ. Ζωχίος χιττέτλε «Κιαφφεμιζὶν Ἀλλὰχ τεγιοὺ τεκρὶμ ἐττιγὶ Ζάτη τζελιλὲ χακαρὲτ ἐτμεγὲ χακκὴν γιόκ τουρ» τετί.

Κ. Χοϊδᾶς, «Ἔγερ πὶρ Γεχουτὶ ὁλσά ἰτιμ, πού βέτζχλε ἰράτη κελαμὰ χακκὴμ ὁλμαγιατζακ μι ἰτι» τεγιοὺ σούὰλ ἐτίντζε, Κ. Ζωχίος «Χάϊρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

Πού βέτζχλε μούπαγεσεγὲ πὶρ ἀζ τεβὰμ ὁλουντουκτὰν σόγγρα Κ. Χοϊδᾶς ἰστιφασηνὴ βερτί, βὲ ἰστιφασὴ καπούλ ὁλουναρὰκ μούμαϊλέϊχ χεγέτι ἀγιὰν ταϊρεσιντὲν τισαρὴ τζηκτή.

— Γιουνανιστὰν ἰλὲ Ἰταλία τεβλετὶ ἀρασηντὰ ἄκτ ὁλουνὰν μουαχετὲ, βὲ Πορτουκὰλ ἰλὲ Γιουνανιστὰν ἀρασηντὰ ἄκτ ὁλουνὰν τιτζαρὲτ ἀχτναμεσὶ μιλλὲτ μετζλισὶ ταραφηντὰν καπούλ ὁλουντού.

ΜΕΤΖΑΙΣΙ ΟΥΜΟΥΜΙΝΙΝ ΡΕΣΜΙ ΚΟΥΣΑΤΗ

Δεκ. 1/13τὲ περσεμπὲ κόυνού Τολμὰ παγτζὲ σεράϊ χούμαγιουνουντὰ τιβὰν ταϊρεσιντὲ μετζλίσι ούμουμινὶν ρεσμὶ κουσατὴ ἰτζρὰ πουϊρουλμούς τουρ. Μετζλισὶν ρεσμὶ κουσατὴ μούνασιπετίλε κραὰτ ὁλουνὰν νούτκη χούμαγιουνούν μεαλὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ μουχτασάρεν πεγιὰν ὁλουνούρ.

Χὲρ κεσὶν μαλούμού ὁλτουγού ούζρὲ Ρουσία ἰλὲ Ἔλαν χὰρπ τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Μεμαλίκι μαχρουσὲ ἐχαλισιντὲν πὶρ κησμηνὴν πὶρ ταρίκι γαϊρι μεσρουὲ κιτμεσὶ βὲ Μεμλεκετέϊν ἐχαλισινὶν τεβλέτι ἀλιγεγὲ ἰλάνη χουσουμὲτ ἐϊλεμεσὶ κιπὶ βουκουὰτ μουχαρεπενὶν μούσκιλατηνὴ ἀγηρλασὲτηρτή.

Πού μουχαρεπετὲ πὶλτζούμλε Ὀσμανληλὰρ χίσσι βατανπερβεριγὲ μαλὶκ ὁλτουκλαρηνὴ ισπὰτ ἐτμεκτὲ τιρλὶρ, βὲ τεβλετὶν χάκκη μεσρουϊνὶν μουχαφαζασὴ ἰτζούν κεμακιὰν τζούμλε τεπαανὴν μουκβενὲτ βὲ χαμιγετινὲ μούρατζαὰτ ὁλουνούρ.

Ἀσακίρι μιλκιγενὶν τεσκιλὶ βὲ γάϊρι Μούσλίμ Ὀσμανληλαρὴν μουχαφαζάϊ βατὰν ἰτζούν πὶρ σέβκι βιτζτανὶ ἰπράζ ἐτμελερὶ τεβλετὶν βουκουάτη μεσαρρηντὰν ἂττ ὁλουνούρ, βὲ ἐχαλίϊ γάϊρι Ἰσλαμιγενὶν χάκκη μούσαβατὴν μετχαλὶ ὁλὰν σάϊρ σουνούφη ἀσκεριγεγὲ ἰτχαλλαρὴ τάχι μουκαρρέρ τιρ.

Σουνούφη τεπαανὴν μούσαβάτη κιαμιλετὲν ἰστιφατὲ ἐτμελερὶ, βὲ μαλιγενὶν ἰσλαχατὴ ἰλὲ βερκὶλερὶν ἐχαλιγὶ ἰζραρτὰν χαλὶ σουρεττὲ τακσὶμ βὲ ταχσιλὶ βὲ μαχκεμελερτὲ ἀταλετὶν τζεργιανὴ βὲ ναχιγελερὶν τεσκιλατὴ βὲ ζαπτιγὲ τανζιματηνὴν τεκμιλὶ Ζάτη σαχανενὶν ἓν πόγιόυκ ἐμελλερὶ ἰκὶν, χάγιηρ κι μουχαρεπὲ πουνλαρὴν τεμάμεν ἰτζρασηνὴ τεεχὶρ ἐϊλετί.

Πού σενὲ σουράϊ τεβλετὶν χαζηρλατηγὴ κανούν λαϊχλαρὴ ἰτζιντὲ ούσούλη μουχακεμέϊ χουκουκιγὲ βὲ ἰντιχαπάτη ούμουμιγὲ βὲ βουκελανὴν βαζιφελερὶ βὲ τιβάνη ἀλὶ βὲ τιβάνη μουχασεπάτ κανουνλαρὴ πουλουντουγού κιπὶ, κετζὶν σενὲ τερμιγιὰν ὁλουνμούς ὁλὰν βιλαγιάτ βὲ ματπουάτ βὲ βερκὶ βὲ ἰταρὶϊ σὺρφιγὲ κανουνλαρηνὰ ἀἶτ πάζη μεσελελερὶν χαλλὶ βὲ σενὲϊ ἀτιγὲ μούβαζενὲ κανουνού ἰτζούν μετζλισὶν ναζάρη ἰχτιμαμὴ ταβὶτ ὁλουνούρ.

Σιγιασὶ βὲ κανουνὶ μεσελελερτὲ χακικατὴ πουλμάκ μεσβερέτι ούμουμιγὲ ἐρπαπηνὴν ἐρκιαρλαρηνὴ σερπέστζε πεγιὰν ἐϊλεμεσινὲ μούτεβακὴρ τηρ.

Τουβέλι μούτεχαπὲ ἰλὲ μούνασεπάτη τεβλετὶν σουρὶτι χαλισανετὲ τζεργιὰν ἐτμεκτὲ ὁλτουγού τάχι πεγιὰν ὁλουνούρ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΙΠΓΕ

Δεκ. 1/13ётек 'Ερζρουμτὰ ἐμνιγὲτ βὲ ἀσαγὶς πὲρ κεμὰλ ὁλοὺπ, μουχαπεράτη τηλεγραφιγὲ νιζὰμ οὺζρὲ ἰτζρὰ ὁλουνμακτά ἰτι. Ρουσλὰρ τοπλαρηνὴ κετιρμεγὲ κουτζλοὺκ τζεκμισλὲρ ισέ τε, μούνασὶπ μεβκιλερὲ χάϊλη τὸπ γερλεστιρεπιλμὶς τιρλέρ. Κορούνούρ κι κὰρ σεπεπίϊλε χαρεκιάτη ἀσκεριγὲ μουβακκὰτ σουρεττὲ τατὶλ ὁλουνμούς τουρ. 'Ινκλιζλερὶν ταπιρὶ οὺζρὲ Κὴς πασὰ Ρουσλαρὰ σούρέτι σετιτετὲ μουκαβεμὲτ ετμεκτέ τιρ.

'Αλατζατὰγ μουχαρεπεσιντὲν σόγγρα Μουχτὰρ πασανὴν κουββέϊ μεβτζουτεσινὶ ἀρτηρμὰκ οὺζρὲ Πατουμτὰν ἀσκὲρ σεβκ ὁλουντουγουντὰν Τερβὶς πασανὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ κέσπι ζαὰφ ετμίς ἰτι. Πουρατὰν Τερβὶς πασαγιὰ γενὶ ἀσκὲρ κοντερμὲκ μουκαρρέρ ἰτι ισέ τε, ὅλ σηρατὰ Τελὶς βὲ Τουπνὶκ Χακκὶ βὲ 'Αχμὲτ Χηφζὶ πασαλαρὴν φηρκαλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ Ρουσλαρὴν ζαπτηνὰ τουστουγιουντὲν, Πατουμὰ σεβκ ὁλουνατζὰκ ἀσακιρὶν Ρουμελιγὲ σεβκ ὁλουνμασὴ λαζὴμ κελτί. Πού σεπεπτὲν Πατουμτὰ πουλουνὰν ἀσακίρι 'Οσμανιγὲ τουσμενὲ μουκαβεμὲτ ετέμεγετζεκ πὶρ χαλτὲ ὁλοὺπ, Ρουσλὰρ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὁλουνὰν πὶρ νουμαγὶς οὺζερινὲ Τερβὶς πασὰ χάττη χαρπηνὴ τοπλαμαγὰ μετζπουρ ὁλτουγουντὰν Ρουσλὰρ Χασουπὰν βὲ Σαμπατεπελερινὶ ζαπτ ετιτιλέρ. Σίμτι τουσμὲν μεζκοὺρ τεπελὲρ οὺζερινὲ τὸπ βὰζ ετμὶς ὁλοὺπ, μεβακίϊ 'Οσμανιγὲ βὲ Πατοὺμ πισκιαχηντὰ πουλουνὰν τονανμαΐ χουμαγιοὺν οὺζερινὲ χὲρ κοὺν κούλλελὲρ γιαγτηρτηλάρ. Τοπλαρὴν τουμανὴ τερελερὶ πούς χαπὶ καπλαμὴς ὁλοὺπ, χαβατὰ τάϊμα παρούτ κοκουσού βάρ ἰτι. Ἀσακίρι 'Οσμανιγενὶν ἐρζακὴ ἂζ, ἐλπισὲ βὲ ἀγιακ καπλαρὴ ισὲ πουτούν πουτουνὲ ἐσκιμὶς ἰτιλέρ. Νίχαγετ Νοέμ. 28τὲ (Δεκ. 10) 'Οσμὰν πασὰ χάττη μουχασερεγὶ γιαραὰκ γὰρπ ταραφηνὰ τογρού τζεκιλμεγὲ σάϊ ἐττί. Πασάϊ μουσαριλεϊχὶν πού σαγιὴ μούεσσιρ ὅλματη, βὲ γὰρπ ταραφηντὰ μουχαρεπεγὲ τεβὰμ ὁλουντουγού σηρατὰ Ρουσλὰρ ἀσακίρι 'Οσμανιγενὶν τὲρκ ετμὶς ὁλτουγού σὰρκ ταραφηντακὶ ιστιχιαμλαρὴ ζὰπτ ἐττιλέρ. 'Οντὰν σόγγρα 'Οσμὰν πασὰ ἰτζούν Πλεβναγιὰ τὸνμὲκ γιάχοτ μουχασερὲ χαττηνὴ γιαρὴπ τισαρὴ τζηκμὰκ μουχάλ ἰτι, βὲ Ρουσλὰρ πὲς ἄϊ τζαληστηκτὰν σόγγρα νίχαγετ Πλεβναγιὴ ζάπτ ἰλὲ ὁρατακὶ ἀσακίρι μουσταχφηζαγιὴ ἐσὶρ ἐττιλέρ.

Ριβαγετὲ ναζάρεν 'Οσμὰν πασὰ οὔτζ γερτὲν γιαραλανμὶς ἰτι, βὲ τεσλὶμ ὁλτουκτὰν σόγγρα Ρουσλαρὴν ὲρτοὺ μερκεζινὲ κοτουρουλτού. Ρουσλὰρ Πλέβνα ὁρτουσουνοὺ χουσνὶ σουρεττὲ καποὺλ ετὶπ ὁνλαρὰ ταὰμ βὲ τζάϊ ικρὰμ ἐττιλέρ.

'Ασακίρι 'Οσμανιγὲ Πλεβναγιὴ πογιοὺκ σετζαὰτ βὲ μετανέτλε μουχαφαζὰ ἐττιλέρ. Πουνοὺν ἰτζοὺν Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ 'Οσμὰν πασανὴν ὲρτουσουνὰ μεμνουνιγὲτ πεγιὰν ετμὶς τιρ τενιλίγιορ. Κέζαλικ ριβαγετὲ ναζάρεν, Ρουσία ἰμπερατορού 'Οσμὰν πασὰ χαζρετλερινὲ σετζαατὴ ἰτζοὺν σουρέτι μαχσουσετὲ χούσνι τεβετζτζοὺχ κοστερμὶς τιρ, βὲ πασάϊ μουσριλεΐχὶ τεταβὶ ετμὲκ οὺζρὲ κεντὶ τζερραχηνὴ κοντερμὶς βὲ ονὰ κηλητζηνὴ χὲμ νισανλαρηνὴ τασημαγὰ ρουχσὰτ βερμὶς τιρ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Σερασκὲρ καϊμακαμληγὴ, πάχριγὲ ναζαρετὶ κεμακιὰν οὐχτεσιντὲ καλμὰκ οὺζρὲ, Ρεούφ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζίχ πουϊρουλμούς τουρ. Σαὶτ πασὰ χαζρετλερὶ μουβακκὰτ σουρεττὲ οὐμούρη πάχριγεγὶ ἰταρεγὲ τεβὰμ ετετζέκ τιρ.

— 'Ασακίρι μιλκιγὲ οὐμούμ κομαντανληγὴ σερασκὲρ καϊμακαμὴ σαπὴκ Μουσταφὰ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζίχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Οὐμούρη μεζχεπιγενὶν χαριτζιγὲ ναζαρετινὲ ὁλὰν ἰρτιπατὴν τεφρικίλε μεζαχὶπ ναζαρετὶ ἀτλιγὲ ναζαρετινὲ ἰλχάκεν Σαφβὲτ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζίχ πουϊρουλμούς τουρ.

—"Ον κοὺν ἀκτέμ Σηρπλαρὴν Σενιτζὰ τζιβαρηντὰ χουτουτοὺ κετζμὶς ὁλτουκλαρὴ χαπὲρ βεριλτί. Κέζαλικ πὶρ τακὴμ Καζακλαρὴν Ραχοβατὰν κελερὲκ Σηρπία χουτουτουνὰ γετισμὶς ὁλτουκλαρὴ, βὲ Χορβατοβίτζ νὰμ Σηρὲ τζενεραλὴ ἰλὲ Κούρκο νὰμ Ρούς τζενεραληνὴν τιρλικτὲ χαρεκὲτ ετμὲκ οὺζρὲ κεντὶ ἀραλαρηντὰ καρὰρ βερμὶς ὁλτουκλαρὴ σοϊλεντί. Λάκιν σόγγρα ἰστιτιλτί κι, Σηρπλὰρ χουτουτοὺ κετζμεμισλὲρ, βὲ 'Ινκιλτερρανὴν σουρέτι σετιτετὲ προτέστο ετμεσὶ οὺζρὲ τεταρικιάτη χαρπιγεγὶ τατὶλ ετμισλέρ τιρ. Μουαχχάρεν σουγιοὺ πουλὰν τεβατουρὰ ναζάρεν, Νοέμ. 30τὰ (Δεκ 12) Σηρπιανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ ἰλάνη ἰστικλὰλ ετετζὲκ βὲ ὅλ βακὴτ μουχαρεπὲ πασλαγιατζάκ ἰτι. Ρούς ἀσακιρὶ Παλκανλαρὴν πού ταραφηνὰ κετζμεγὲ χαζὴρ ὁλματηκτζα Σηρπία Ρουσλαρὰ πογιοὺκ πὶρ γιαρτὴμ ετέμεζ ἰτι. Φάκατ σίμτι Πλέβνα τεσλὶμ ὁλτουγουντὰν Ρουσλαρὴν Παλκανλαρὴν περὶ ταραφηνὰ κετζμεγὲ τζαληστμαλαρὴ ἰχτιμαλτέν τιρ. 'Οσμὰν πασανὴν τεσλιμὶ Σηρπλαρὴν χαρεκιάτη χασιμανεγὲ πασλαμαγὰ καρὰρ βερμὶς ὁλτουκλαρὴ βακητὰ τεσατοὺρ ετιτιγιντὲν κορούνούρ κι Ρουσλαρὴν 'Οσμὰν πασανὴν ὁρτουσοὺ χαλὶ οὺζερινὲ μαλουμάτη σαχιχελερὶ βάρ ἰτι.

— Δεκ 2/14τὲ 'Ιστανπολτὰ μουκὶμ Σηρπ μασλαχατκουζαρὴ χὰρπ ἰλανναμεσινὶ Πάπη ἀλιγὲ τακτὶμ ἐττικτὲν σόγγρα Τριὲστ βαπορού ἰλὲ τέργαλ πουρατὰν χαρεκὲτ ἐϊλετί. Γέβμι μεζκουρτὲ πρὲνς Μιλὰν νεσὰρ ἐττιγὶ ἰλανναμετὲ ἀσκερὶν χουτουτοὺ τετζαβούζ ἐϊλεμεσινὶ ἔμρ ετμὶς τιρ.

— Ταχιλιγὲ μούστεσαρὴ Κοστάκι ἐφεντὶ Πάπη ἀλιτὲν πὶρ Μουσλιμὰν μεμουροὺ ἰλὲ περαπὲρ μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἰλὲ Κιριτὲ κιτμισλέρ τιρ. Μουμαϊλέϊχ μεμουρλαρὴν Κιριτὲ κιτμεσὶ τζεζιρέϊ μεζκούρὲ Χριστιὰν ἐχαλισὶ ταραφηντὰν τερμιγιὰν ὁλουνὰν πάζη ματλουπατὴν τεφτὶς βὲ τετκικὶ ἰτζοὺν ὁλμασὴ ἰχτιμαλτέν τιρ.

— Μούρούρ (γιὸλ τεζκερεσὶ) νιζαμναμεσίντζε πάζη τεπτιλὰτ ἰτζρὰ ὁλουνμούς τουρ. Γενὶ νιζαμναμὲ ἀχκιαμήντζα ἐσπάπη μεσρουὲ ἰλὲ μεμαλίκι ἐτζνεπιγεγὲ κιτετζὲκ ὁλὰν γιολτζουλαρὰ γιὸλ τεζκερεσὶ βεριλετζὲκ, ἄμμα μάχζα σίλκι ἀτκεριτὲν κατζμὰκ οὺζρὲ τεπτίλι μεμλεκὲτ ετετζὲκ ὁλανλαρὰ τεζκερὲ βερὶλμεγετζεκ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Φρανσατὰ χάϊλη βακηττὰν περού χοὺκμ ετμεκτὲ ὁλὰν πουγρὰν χιτὰμ πουλμούς τουρ. Δεκ. 1/13τὲ Μ. Τουφορούν τάχτη ριγιασετιντὲ χεγέτι τζετιτέϊ βουκελὰ τεσκὶλ ἐττί, βὲ ἐρτεσὶ κοὺν ἀγιὰν βὲ μεπουσὰν μετζλισιντὲ μαρεσὰλ Μακ Μαχονοὺν νουτκού κραὰτ ὁλουντού. "Ισπού νουτκτὰ ρεΐσι τζουμχοὺρ σὸν ιντιγαπὰτ ἐσνασηντὰ μιλλὲτ ρεγινὶ πεγιὰν ετμὶς ὁλοὺπ, βὲ μιλλετὶν ρεγὶ ἰστινὰφ καποὺλ ετμὲζ πὶρ ρέϊ ὁλτουγουντὰν κεντισὶ πού ρεγὲ ἰμτισὰλ ετετζεγινὶ πεγιὰν ετλεμὶς τιρ. Πού βέτζχλε χούκουμὲτ βὲ μιλλὲτ μετζλισὶ ἀρασηντὰ ἰττιφὰκ χασὴλ ὁλοὺπ Φράνσα ἰτζοὺν γενὶ πὶρ τερακκὶ ταριχὶ πασλαμὴς τηρ. Μαρεσὰλ Μὰκ Μαχὸν ἰλὲ τζουμχουριγὲτ ταραφταρανὴ ἀρασηντὰ ἀτζηλμὴς ὁλάν σετὶτ μούναζαατὰ τζουμχουριγὲτ ταραφταρανὴ κεντὶ χουκούκη μεσρουελερινὶν μουχαφαζασηνὰ κιαμίλεν μουβαφφὰκ ὁλμουσλάρ τηρ. Χεγέτι τζετιτέϊ βούκελατὰ χαριτζιγὲ ναζαρετὶ 'Ινκλιζ νεσλιντὲν βὲ Προτεστὰντ μεζχεπιντὲν πουλουνὰν Μ. Βατιγγτονὰ ἰχαλὲ ὁλουνμούς τουρ.

— Κὸντ 'Ανδράσι Αὐστρία τεβλετινὶν μεσαλιχὶ σαρκιγὲ χακκηντὰ ἰττιχάζ ετμὶς ὁλτουγού μεσλεκὶ οὺζερινὲ Ματζὰρ μεπουσανηνὰ πάζη ἰζαχὰτ βερμὶς τιρ. Πού μεσλεκὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὁλτουγοὺ κιζλὶ τουτουλμούς ισέ τε, Ματζὰρ μεπουσανὴ βεριλὲν ἰζαχαττὰν χοσνοὺτ ὁλμουσλάρ τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΪΠΕΡΛΕΡ

Μεσμουατὰ ναζάρεν 'Οσμὰν πασανὴν ἀγιαγὴ κεσιλετζεγὶ ἰχτιμαλτέν τιρ. Πασάϊ μουσαριλεΐχὶν γιαραλαρὴ σεπεπιντὲν βεφὰτ ἐττιγὶ πιλὲ σοϊλενίγιορ. — Ρουσλαρὴν σούλχ σαρτλαρὴ χακκηντὰ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν ἐφκιαρηνὴ σουὰλ ετμὶς ὁλτουγοὺ μερβί τιρ. Ρουσία ταραφταρὴ ὁλὰν Νὸρ γαζετασὴ Τουρκία ταραφηντὰν τεκλὶφ ὁλουνὰν ἐσάς οὺζερινὲ μουσαλεχὰ ἂκτ ετμὲκ Ρουσία ἰτζοὺν μουμκινσὶζ ὁλτουγουνοὺ κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κοὺνκὶ νουσχεσιντὲ πεγιὰν ετὶπ, Εὐρωπατὰ ἰχτιλάφη ἐφκιὰρ χαργιαληνὴν τάχι τζαπούτζακ τὲφ ὁλατζαγηνὴ Τουρκιαγιὰ χαπὲρ βερμὶς τιρ. Κέζαλικ Μορνινὶκ Πὸστ νὰμ 'Ινκλιζ γαζετασὴ ἰτζράϊ τεβασσουτοὺ σούπχελι κοστερίγιορ. — Ταμὰτ Μαχμούτ πασὰ μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἰλὲ 'Ετίρνε, Φιλίπε βὲ Σίπκα ταραφλαρηνὰ κιτμὶς τιρ. — Πὰρ καλεσιντεκὶ 'Οσμανλὴ ἀσκερὶ Καραταγληλαρὰ τεσλίμι σιλὰχ ετμεγὶ ρετὶτ ἐτὶπ, Αὐστριαληλαρὰ τεσλὶμ ὁλμὰκ ἰστεγιορλαρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Δεκ. 3/17, 1877.

Εσχάμη οὐμουμιγὲ	9.34
Ρωμ. τεμὶρ γιολού σεχιμλερὶ	26.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ 'Οσμ. 100 γρστὰν

Μετζιτιγὲ	106¼	Πὸλ	88¼
Καϊμὲ	232	Ναπολεὸν	87¼
Πακὴρ ἀκτζὲ	168	Λιρὰ 'Ινκλιζ	109¼

'Αμέρικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μούελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΙΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, 'Αμερικὰν χὰν

'ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

ΜΑΤΠΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΙΙ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΤΖΙΛΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 13 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 25) 1877 ΝΟΥΜ. 51

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

χὲρ σαλὴ χόυνόὺ νεσὲ ὰλουνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσὶν 4 1/2 βὲ ὰλτὴ ὰίληγὴ 3/4 μετζιτιγὲ τὶρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ὰκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν χανηντὰ Μρ. Δουάϊτ Ισμινὲ, βὲ μόυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν Ισμινὲ χόντεριλμελί τὶρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Χριστὸς χὲμ Ἀλλὰχ χὲμ Ινσὰν τὴρ. — Σελαμὲτ τεγὶλ, ἶλλα μουχαλεφὲτ. — Ἰόυνές. — Κόυρβί ἅρζ. — Κὰρς. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τόυτζτζαριγέ.

ΧΡΙΣΤΟΣ ΧΕΜ ΑΛΛΑΧ ΧΕΜ ΙΝΣΑΝ ΤΗΡ

ΙΗΣΟΥΣ Λαζαροσούν καπρὴ σύζεριντὲ ἔββελα ινσὰν κιπὶ ὰγλατὴ, βὲ πάτεχου «Ἴσαρὴ τζήκ» τεγερὶκ Ἀλλὰχ κιπὶ ἷμρ ἐττί. Πὶρ ἰντζὶρ ὰγατζὴ γιανηνὰ βαρτηγηντὰ ινσὰν κιπὶ ὰτζηατὴ, λάκιν ὅλ ὰγατζὴν σύζεριντὲ γιαπρακτὰν ματὰ πὶρ σέϊ πουλούνματηγη ἰτζόὺν Ἀλλὰχ κιπὶ ὁλ ὰγατζὴ λανὲτ ἰτερὶκ κουρουτούϊ. Τιβεριὰς τενιζὶ σύζεριντὲ σετὶτ πὶρ φουρτουνὰ ἐσνασηντὰ ἔββελα ινσὰν κιπὶ σύγγουτού, λάκιν σόγγρα ἁαλκὴπ ρουζκιὰρ ἶλὲ τενιζὶ Ἀλλὰχ κιπὶ ὰζαρλατή. Πογιόὺκ πὶρ μουτζιζὲ ἰτζρὰ ἐττικτὲν σόγγρα πὶρ ταγὰ κιτὶπ ινσὰν κιπὶ τουὰ ἐττί, λάκιν σόγγρα σαγιρτλερινὲ τενιζ σύζεριντὲ γιουρουγερὶκ Ἀλλὰχ κιπὶ κορόυντού. Χάτζ σύζεριντὲ ινσὰν κιπὶ ἐλὲμ τζεκτί, λάκιν τιβπεγὲ κιλὲν χαραμιγὲ Ἀλλὰχ κιπὶ τζεννὲτ καπουσουνού ὰτζτή. Ινσὰν κιπὶ μεζαρτὰ γιαττή, λάκιν σύτζουντζού κόυντὲ μουζαφφέρεν Ἀλλὰχ κιπὶ κηγιὰμ ἐττί. Κηγιαμηντὰν σόγγρα σαγιρτλερινὶν γιανηνὰ κελερὶκ ινσὰν κιπὶ ὁνλὰρ ἶλὲ περαπὶρ γετὶ βὲ ἰτζτί, λάκιν ὁνλαρὴ Βηθανιγὰ κότουρούπ ὁρατὰ ὁνλαρὰ χαΐρ τουὰ ἐττικτὶν σόγγρα Ἀλλὰχ κιπὶ κεμάλη ὰζαμέτλε σεμαγὰ σύρούτζ ἐϊλετί.

Χριστὸς ινσὰν σουρετινὶ ὰλαράκ σεματὰ πιτζιμ βεκιλεμὶζ ὲλτού, πὶζ τε ὁνούν Ρούχ σύλ κουτσουνούν ὰτιγεσινὲ ναὶλ ὁλαράκ γὲρ σύζεριντὲ ὁνούν βεκιλλερὶ ὁλμαλήγιηζ.

ΣΕΛΑΜΕΤ ΤΕΓΙΛ, ΙΛΛΑ ΜΟΥΧΑΛΕΦΕΤ

«Γερὲ σελαμέτ μι βερμεγὲ κελτίμ ζάνν ἐτέρσινιζ; Σιζὲ τέριμ κι Χάιρ, ἶλλα μουχαλεφέτ» (Λουκ. ϕ΄. 51).

Ἀγέτι μιζπουρενὶν μανάϊ χακικισὶ πατίϊ ναζαρτὰ κολάϊ ὰννασηλμάζ βὲ ἶλκ τεφὰ ἰρὰτ ὁλουντουγού βακὴτ τινλεγὲν κιμσελερὶ τάχι σύσπχεσίζ ὰγὴρ κελμὶς ὁλμαλή τὴρ.

«Γερὲ σελαμέτ μι βερμεγὲ κελτίμ ζάνν ἐτέρσινιζ;» Ἐλπεττε σιλὲ ζάνν ὁλουνούρ, γιόχσα τζουνούτι σημαβιγενίν, «Ἐν γιουτζελερτὲ Ἀλλαχὰ χάμτ, γὶρ σύζεριντὲ σελαμέτ, ὰτεμλερτὲ χούσνι ριζὰ» τεγερὶκ Ἀλλαχὰ χάμτ σὺ σενὰ ἐτμελερὶ νέ μαναγιὰ μεπνί ἰτι (Λουκ. β΄. 14); Χριστὸς «σελαμὲτ σερβερὶ» τεγίλ μι τὶρ (Ἡσα. θ΄. 6); Ἰντζίλι σερὶφ τάχι σελαμὲτ πεσαρετὶ τεγίλ μι τὶρ;

Λάκιν Ἐφεντιμὶζ παλατὲ μεζκούρ ὰγεττὲ, «Σιζὲ τέριμ κι Χάιρ, ἶλλα μουχαλεφὲτ» τεγιὸὺ πουγιουρούγιορ. Νὲ ὰτζαὶπ μεμουριγέτ! Τουνγιὰ σύζεριντὲ ἂζ μουχαλεφέτ μι βάρ ἰτι; Τουνγιὰ χουσουμὲτ βὲ μούναζαὰ βὲ μουχαρεπελὲρ ἶλὲ τολού τεγίλ μι ἰτι; Ἰμτι τουνγιαγιὰ γενὶ μουχαλεφὲτ κετιρμεγὲ νέ χατζὲτ βάρ ἰτι; Ἄλελ χουσούς τίνι Μεσιχὶ τουνγιατὰ μουχαλεφετὶ ὰζαλτατζάκ γερτὲ ταχὰ ζιγιατὲ ὰρτηρμαγὰ σεπέπ ὁλμαλή μη ἰτι; Ἀτεμλερὲ μούσαατὲ ὁλουνμαλὴ τεγίλ μι ἰτί κι κεντὶ ὰκηλλαρηνὰ γιάχοτ βιτζτανλαρηνὴν τελαλετινὲ, γιάχοτ ὰπὰ βὲ ἐτζτατλαρηνὴν ἰτικατατηνὰ, γιάχοτ πουλουντουκλαρὴ γερλερτὲ καπούλ ὁλουνὰν μεζχεπλερὲ ταπὶ ὁλαράκ, τοστλαρὴ βὲ ὰκραπαλαρὴ ἶλὲ χούσνι μουασεσὲτ βὲ μουχαππὲτ ούζρὲ ἰμράρη βακὴτ ἐτὲ ἰτιλέρ;

Ποϊλὲ τούσούνμὲκ βάκα ταπιὲ βὲ τογρού κὸρουνούρ, λάκιν «Σελαμὲτ τεγίλ, ἶλλα μουχαλεφὲτ» βερμεγὲ κελτὶμ τεγὲν Χριστοσούν Ἰντζιλινὶν μακσετινὲ μουγαγίρ τὶρ. Χάττα πού μουχαλεφὲτ τζὸκ τεφὰ μουτζίπι ἐλὲμ βὲ κετὲρ ὁλαπιλίρ, ζίρα Χριστὸς πιλὲ, «Πουντάν σόγγρα πὶρ χανετὲ ὁλὰν πὲς κιὰι μουχαλεφὲτ ἐτὶπ, ούτζού ἰκισὶ βὲ ἰκισὶ ούτζού ὰλεϊχιντὲ πουλουνατζάκ τὴρ· πετὲρ ὀγούλ, βὲ ὀγούλ πετὲρ ὰλεϊχιντὲ, βαλιτὲ κὴζ βὲ κὴζ βαλιτὲ ὰλεϊχιντὲ, κάϊν βαλιτὲ κελὶν βὲ κελὶν κάϊν βαλιτὲ ὰλεϊχιντὲ μουχαλεφὲτ ούζρὲ πουλουνατζάκ τὴρ» τεγιὸὺ πουγιουρμούς τουρ (Λουκ. ιβ΄. 52, 53). Χριστοσούν τουνγιαγιὰ βούρουτιντὲν πόϊλὲ σεϊλὲρ ζουχουρὲ κελετζέκ ἰτι· γιάνι ὀνούν ταλὶμ ἐττιγὶ τὶν γιάληνηζ μιλλὲτ βὲ τζεμαατλὰρ πεϊνιντὲ τεγίλ, ἐφράτη νὰς πεϊνιντὲ τάχι μουτζίπι μούναζαὰ βὲ μουχαλεφὲτ ὁλατζὰγητη. Ἰμτι Ἀλλαχὴν πού τακτιρὶ νέ τελιλλὲρ ἶλὲ χακκλὴ κόστεριλεπιλίρ;

Τίνι Μεσιχινὶν τουνγιατὰ ἰντισὰρ πουλμασηντὰν μουχαλεφὲτ ζουχούρ ἐτμὶς ὁλτουγού τεβαριχτὲν μαλούμ τουρ. Κέζαλικ ὰκαΐτι τινιγὲ ούζεριντὲ τζεργιὰν ἐτὲν μούπαχασαττὰν πὶρ τζὸκ μούναζαὰ ζουχουρὲ κελμὶς ὁλτουγού πετιχί τὶρ. Πού σεϊλὲρ παλατὲ μεζκούρ ὰγετὶν φιϊλὲ κελμὶς ἰτιγινὶ κόστεριρλέρ. Ἀλλαχὴν τακτιρινὶν χακκλὴ ὁλτουγουνού κόστερμὲκ ἰτζούν Ἰντζιλὶν μακσετὶ μουχαλεφὲτ χουσουλὲ κετιρμὲκ τεγίλ ἰτι, ἄντζακ μουχαλεφετὲ βεσιλὲ ὁλτού τεμέκλε μουσκὶτ πὶρ τζεβάπ βεριλμὶς ὁλμάζ. Βάκα μουχαλεφὲτ βὲ μούναζαὰ ἰνσανλαρὴν φεσατηντὰν βὲ Ἰντζιλὶν ἰντισαρηνὰ ὁλὰν μουκαβεμετλερινὶν νεσὲτ ἐτὲρ, λάκιν Τζενάπη Χακκὴν μούσσαατεσὶ ὁλματηκτζα μουχαλεφὲτ βὲ μούναζαὰ βουκού πουλάμαζ. Ἰμτι μεζκούρ ὰγετὶν ἄσηλ μακού πουλάμαζ. Ἰμτι μεζκούρ ὰγετὶν ἄσηλ μανασηνὴ ὰννὰγιαπιλμὲκ ἰτζούν πὶρ ἂζ τερίντζε μούταλεὰ ἐτμεμὶζ λαζὴμ κελίρ.

Ἔββελα, σού νοκταγιη τάϊμα χατηρτὰ τουτμαλήγιηζ κι πὶζ τακτίρι ἰλαχιγὶ κιμὶλεν ὰννὰγιάμαγηζ, βὲ πὶζὲ ἶπτιτα κότού κόρουνὲν σέϊ νιχαγετιντὲ ἐγὶ ὁλαπιλίρ. Τίνι Μεσιχινὶν ἰντισὰρὴ μιλέλι μούτενεββιγὲ ὰρασηντὰ μουχαλεφετὲ σεπεπιγὲτ βερμὶς ὁλμασὴ σαχίχ τὶρ. Χριστοσούν βελατετὶ ζεμανηντὰ τούνγιὰ ούζεριντὲ σούλχ σὺ σαλὰχ χούκμ ἐτμεκτέ ἰτι. Γιανούς νὰμ μουχαρεπὲ ἶλαχηνὴν μαπετινὶν καπουσού Ρωματὰ καπανμὴς ἰτι. Μεζκούρ καπουνούν καπανμασὴ γιάληνηζ μούσαλεχάϊ σύμουμιγὲ βακητλαρηντὰ βακὶ ὁλούρ ἰτι, βὲ Ρώμα σεχρὶ τεεσις ὁλουναλὴ ἄντζακ ἰκὶ γιάχοτ σὺτζ τεφὰ βουκού πουλμούς ἰτι. Χριστοσούν βελατετιντὲν ἰτιπάρεν σὺτζ γιούζ σενὲ κατάρ Ρώμα τεβλετὶ σουρὶς βὲ ἰχτιλαλτὰν πὰς καλτηράμαγιηπ νίχαγετ ἰμπερατορλουγούν ἰκὶ ταλιπὶ ἀϊρὴ ἀϊρὴ ὀρτουλὰρ τζεμ ἐτερὲκ γεκτικερὶ ὰλεϊχινὲ μουχαρεπεγὲ καλκηττηλὰρ, βὲ χὲρ πιρὶ ὅλ βασὶ μεμαλικὶ τάχτη ζαπτηνὰ ὰλμὰκ ἰττιασηντά ἰτι. Ἐντζάμ πόγιούκ Κωνσταντῖνος ἰμπερατὸρ κεντὶ σαντζαγὴ ούζεριν χάτζ νισανηνὴ βάζ ἐτὶπ κεντινὲ μουχαλεφὲτ ἐτενλερὲ γαλὶπ κελτὶ, βὲ πού βέτζλε Ρώμα τεβλετινὶν ἔκσερ τεπασὴ σουρέτι ζαχιρετὲ τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐττί.

Χριστὸς τούνγιαγιὰ κελτιγὶ ζεμὰν τούνγιατὰ σούκουνὲτ βὲ ὰσαγὶς χούκμ ἐτμεκτέ ἰτι ἰσέ τε, πού σούκούνὲτ βὲ ὰσαγὶς, «Γερὶ καρανλὴκ βὲ ούμμετλερὶ τούμὰν ὀρτετζέκ» ὰγέτι κεριμεσίντζε κετζὲ ὰσαγισὶ νεβιντὲ τὶρ ὰσαγίς ἰτι. Ὅλ βακὴτ νούρη σεμαβὶ γιάληνηζ πένι Ἰσραὴλ τιγιαρηντὰ ἰσράκ ἐτμὶς ἰτι, λάκιν πουνούν ἶλὲ περαπὶρ ὁρατὰ τάχι ζελαλὲτ βὲ ἰτικατάτη πατηλὲ χούκμ ἐτμεκτέ ἰτι. Τούνγιατὰ ὁλὰν νούρ καρανλήκ ἰτι ἰσὲ, τούνγιανὴν καρανληγὴ νὲ κατάρ ἰτι (Ματθ. ϛ΄. 23)! Ἴστε πού σηρατὰ ἰτί κι νούρη χακικὶ ὁλὰν Χριστὸς τούνγιαγιὰ κελτί, βὲ ὅλ βακηττὰν ἰτιπάρεν νούρ ἶλὲ ζουλμὲτ ὰρασηντὰ μουχαρεπὲ πασλαγιὴπ, κάλπι ινσαντὰ χάλα ὅλ μουχαρεπὲ τεβαμ. ἐτμεκτέ τὶρ.

Μουχαλεφὲτ σελαμεττὲν ἐγί μι τὶρ; Ἐγί μι τὶρ κι πὶρ χανετὲ σὺτζού ἰκισὶ βὲ ἰκισὶ σὺτζού ὰλεϊχιντὲ πουλουνσούν; Νετιτζεσὶ ναζάρη τικατὰ ἀλήνμαγιαρακ πόϊλὲ σατέτζε πὶρ σούαλ ἰρὰτ ὁλουντουγού χαλτὲ, ἔλπεττε Χάϊρ τεγιὸὺ τζεβάπ βεριλμεσὶ ἰτζάπ ἐτέρ. Λάκιν χάττη ζατηντὰ χαϊρλὴ ὅλμαγιαν πὶρ σέϊ, πόγιούκ βὲ σερεφλὶ νετιτζελὲρ χουσουλὲ κετιρτιγὶ χαλτὲ χαϊρλη ὁλαπιλίρ. Μέσελα, κούρέϊ ὰρζὴν πάζη σεμτλεριντὲ ὰρὰ σηρὰ σετὶτ φουρτουνὰ βὲ κασηργαλὰρ ζουχούρ ἐτὶπ πιρτὲν πιρὲ πόγιούκ ζιγιανλαρὴ μουτζίπ ὁλουρλάρ. Λάκιν μεζκούρ μαχαλλερτὲ γιάζ μεβσιμινὶν σετὶτ σητζαγηντὰ βεπὰ ἶλλετὶ κιπὶ μούχλὶκ ἶλλετλερὶν τεφὶ ἰτζόὺν ἔλπεττε φουρτουναλαρὴν ζουχουρὶ τζὸκ χαϊρλὴ ὁλούρ, τζούνκι χεβαγιὴ τεμιζλεγὶπ, ἰνσανλαρὰ σεπέπι χαγιὰτ βὲ σηχχὰτ ὁλουρλάρ. Ὁ μισιλλὶ φουρπουναλὰρ ὰφατη σεμαβιγετὲν ἂττὶ ὁλουνουρλὰρ ἰσέ τε, χουσουλὲ κετιρτικλερὶ σεμερελερὶ τζιχετίλε περεκὲτ σαγιηλσαλὰρ κερέκ τὶρ. Κὶμ χαβαγιὴ τεμιζλεγὲν βὲ παΐσι χαγιὰτ βὲ σηχχὰτ ὁλὰν σετὶτ φουρτουναλαρὴ καρανληκτὰ κεζὲν τασունὰ τερτζὶχ ἐτμέζ;

Μανεβὶ βὲ σιγιασὶ χουσουσλαρτὰ τάχι πόϊλέ τὶρ. Βατὰν σύγρουνὰ τζανλαρηνὴ φετὰ ἐτὲν ζατλὰρ ἄσλα κὰν τόκμεγὲ βὲ σεχιτλὲρ τὶν σύγρουνὰ τζὰν τεσλὶμ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὅλμασαλαρ ἰτι, νὲ κατὰρ ἐγὶ ὁλσύρ ἰτι! Κέζαλικ ἰσλαχάτη μουχτεμὲ ἰτζρασὴ ἰτζόὺν ζουχούρ ἐτὲν μουχαρεπελὲρ βὲ τερακκὶ ὰρζουσουντὰν νεσὲτ ἐτὲν ἰχτιλαλλὰρ ἄσλα βουκεὶ πούλμασαλαρ ἰτι, νὲ ἐγὶ ὁλσύρ ἰτι! Χὰλ πού κι τζεμιγέτι πεσεριγὲ πού σεϊλὲρ ἶλὲ τερακκὶ ἐτμὶς τὶρ. Ἰντζίλ χακκηντὰ

τάχι πϊĭλέ τιρ. Τΐνι Μεσιχινϊν ἰντισαρὴ σεπεπίĭλε ζουχουρὰ κελὲν τεατϊτὶ βὲ μουχαλεφὲτ κιάσκι βουκοὺ πούλμαγιηπ, ἀλὲμ πουτπερεστλιγϊν ζουλμετιντὲ πακὶ καλμὴς ὸλά ἰτι τεμεγὲ κίμ τζεσαρὲτ ἐτεπιλίρ; Ὀναλτηντζὴ ἀσρτὰ ἰσλάχη τὶν σεπεπίĭλε Εὐρωπαγιὴ ἄλτ οὔστ ἐτὲν τζένκ βὲ τζιτὰλ ζουχοὺρ ἔτμεγϊπ, ἐχαλὶ κιλισέĭ παπαβιγενϊν ταλὶμ ἐττιγὶ ἰτικατάτη πατηλὲ βὲ ἰτζρὰ ἐϊλετιγὶ ἀγίν οὺ ἀτετλερὶν τζανὰ μουζίρρ ὸλὰν τεσιρὶ ταχτηντα ρουχανὶ ζουλμεττὲ καλμὴς ὸλσάγιητη, νὲ ἐγὶ ὸλούρ ἰτι τεμεγὲ κίμ τζεσαρὲτ ἐτεπιλίρ; Χὶτζ κίμσε. Χέμαν τζεμιγέτι πεσεριγενϊν παΐσι ἰσλαχὴ βὲ τερακκισὶ ὸλὰν χουρριγὲτ βὲ μετενιγὲτ Ἰντζιλϊν νούρη χακικισινϊν τουνγιαγιὰ ἰσράκ ἐτμεσιντὲν ἰστιχσάλ ὸλουνμούς τουρ.

Χουλασάϊ κελάμ, σουνοὺ τέριζ κι Ἰντζιλ πεσαρετινϊν βασιτασίĭλε πένι πεσερϊν ἀχβάλη μανεβιγὲ βὲ ρουχανιγεσὶ ἰσλὰχ ὸλουντουγοὺ σηρατὰ μουχαλεφὲτ βὲ μούναζααλὰρ ζουχουρινὲ ἔββελα τακτίρι ἴλαχὶ μούσαατὲ ἐτμίς τιρ· σάνιγεν, πὶζ πού μουχαλεφὲτ βὲ μούναζααλαρὴν γιάληνηζ σίμτικι μουζίρρ νετιτζελερινὶ τεγίλ, ἄντζακ μούστακπελτὲ ὀνλαρτὰν νετὲτ ἐτετζὲκ σαλάχ οὺ σελαμετὶ τερχὰτρ ἐτμελίγιζ.

ΚΟΥΝΕΣ

Χεραρετιντὲν βὲ ἠσήγηντὰν χὲρ κοὺν πεχρετάρ ὸλτουγουμοὺζ κούνες τζοὺμλεμιζϊν τικκάτη μαχσουσεσινὶ τζὲλπ ἐτμεγὲ σάγεστέ τιρ. Κούνες πιζὲ κορουντούγιοὺ κιπὶ κουτζοὺκ πὶρ τζίσμ ὸλμαγιηπ γάγετ ἀζὶμ πὶρ κούρεϊ ναριγέ τιρ, σοϊλέ κι ὀνὰ νισπέτεν κούρεϊ ἄρζ πὶρ κούτζοὺκ νοκτατὰν πὲκ φαρκλὴ τεγίλ τιρ. Κούνεσϊν ματτέσι κορτούγιουμοὺζ πινλέρτζε κεβακίπι σαϊρενϊν οὐνσούρουντὲν φαρκλὴ τεγίλ ἰσέ τε, κούνες πιζὲ ἓν γιακὴν ὸλὰν σαπὶτ πὶρ γιηλτηζτὰν 240,000 κὰτ ταχὰ γιακὴν ὸλτουγοὺ ἐτζλτὲν κιαφφεϊ κεβακιπτὲν παρλὰκ βὲ πόγιούκ κορούνούρ.

Κούνες τάχι πὶρ κεβκὲπ ὸλουπ, μουχτελίφ μεσαφελερτὲ ὀνοὺν ἐτραφηντὰ τὲβρ ἐτὲν, βὲ ὀντὰν χεραρὲτ βὲ ἠσὴκ ἄχζ ἐτὲν, βὲ ὀνοὺν κουββέϊ τζαζιπεσὶ βασιτασίĭλε κεντὶ μεταρλαρηντὰ χαρεκὲτ ἐτὲν πὶρ τζὸκ σεϊγιαρελερϊν βὲ κουϊρουκλοὺ γιηλτηζλαρὴν μερκεζί τιρ. Κούρεϊ ἄρζ τάχι κούνεσϊν ἐτραφηντὰ τὲβρ ἐτὲν σεϊγιαρελερϊν πιρί τιρ. Κούνεσϊν χακκηντὰ μούμκινι μερτεπὲ κέσπι μαλούμὰτ ἐτμεμιζ ἐλζέμ τιρ, ζίρα κούνεστὲ πὶρ τεπτίλὰτ, μέσελα τερετζέϊ χεραρετιντὲ τενζίλ γιὰ τεζγὶτ βουκοὺ πουλατζὰκ ὸλσὰ, πούτούν ἐπνάϊ τζινσιμιζϊν κούλλίγεν μαχβηνὰ μουτζίπ ὸλαπίλίρ.

Κούνεσϊν κουτροὺ κούρεϊ ἀρζὴν κουτρουνοὺν 408 κατὴ ὸλτουγουντὰν ἀρζτὰν 1,250,000 κὰτ πόγιούκ ὸλτουγοὺ πουντὰν ἀννασηλήρ. Ἔγερ πάζηλαρὴ κούρεϊ ἀρζτὰν πὶρ κὰτζ γιούζ κὰτ πόγιούκ ὸλὰν σεϊγιαρενϊν τζούμλεσι πὶρλεσίπ γεκβούτζοὺτ ὸλσαλὰρ, γίνε κούνες πουνλαρὴν κιάφφεσιντεν 500 κὰτ πόγιούκ τούρ. Ποὺ τζούμλὲ ἰλὲ κούνεσϊν σουλπίγετι κούρεϊ ἀρζὴν σουλπίγετινϊν ἄντζακ ρουπὶ μικτάρὴ ὸλτουγουντὰν κούνεσϊν μικτάρη ματτέσι ἀρζτὰν ἀντζακ 315,000 κὰτ ζιγιατὲ τιρ.

Κούνες πὶρ ἀζὶμ κούρεϊ ναριγέϊ μούλτεχιπὲ ἰσέ τε, ὀνοὺν οὐνσούροὺ σπεκτροσκόπ νάμ ἀλλὰτ ἰλὲ κεσὸρ ὸλουντουγοὺ οὔζρὲ κούρεϊ ἀρζὴν τερκίπι ἀσλισινὲ πὲκ μούσαπίχ τιρ· λάκιν κούνεστὲ πουλουνὰν τεμὶρ βὲ πακὴρ βὲ σάϊρ ἐτζσάμι σουλπιγὲ πουγοὺ χαλετιντὲ τιρλέρ. Χάττα χαριτζτὲν κούνεσὲ πὶρ παρτζὰ τεμὶρ ἀτηλσὰ, ἀτηλτηγη κιπὶ ἄνιτε πουγουγιὰ ταχβίλ ὸλούρ.

Πουντὰν κούνεσϊν σιττέτι χεραρετὶ ἀννασηλαπίλίρ. Ἐρπάπη χεγεττὲν πάζηλαρη κούνεστὲν χουρούτζ ἐτὲν χεραρετὶν μικταρηνὴ χισὰπ ἐτερὲκ πουλμούς τουρλὰρ κι, κούνεσϊν πὶρ σανιγὲ ζαρρηντὰ βερτιγὶ χεραρὲτ 42,200,000,000,000 καντὰρ κόμούρ, γιάχοτ πούτούν τούνγιατὰ πουλουνὰν κιαφφεϊ ματὲν κόμούρούνούν σεκὶζ κατὴ γιανὴπ ἀτὲς ὸλτουγοὺ χαλτὲ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ ὸλὰν χεραρετὲ μούσαβί τιρ. Λάνκλε νὰμ ἔχλι χεγὲτ, «Ὀτοὺζ πὲς μὶλ ἐνλιλικτὲ ὸλὰν πουζτὰν πὶρ οὐστούβανὲ κούρεϊ ἄρζ ἰλὲ ἀγιὴν ἀρασηντὰ πουλουνὰν 238,000 μὶλ μεσαφεγὲ κεμὲρ σεκλιντὲ βὰζ ὸλουνσὰ, βὲ κούνεσὶν κιαφφεϊ χεραρετὶ μεζκούρ πούζ κεμὲρ οὐζερινὲ πρακηλσὰ, πὶρ σανιγὲ ζαρφηντὰ ὅλ τζεσὶμ πούζ κεμὲρ σὰλτ ἐριγιπ σουγιὰ ταχβὶλ ὸλατζὰκ τεγίλ, ἰλλα ὀντὰν χουσουλὲ κελὲν ἀζὶμ τεργιὰ τάχι ἄνιτε καϊναμαγὰ πασλαγιατζάκ τηρ» τέρ. Λάκιν κούνες χεραρετινὶ κεντὶ σατχηντὰν χὲρ ταραφὰ νεσὸρ ἐττιγὶ ἐτζλτὲν κούρεϊ ἄρζ ὀνοὺν χεραρετινϊν πὲκ τζούζὶ πὶρ μικταρηνὴ ἄχζ ἐττιγὶ πιλινμὲκ κερέκ τιρ. Ζὰνν ὸλουνούρ κι, κούνεσὶν ἐτραφηντὰ τεβερὰν ἐτὲν κιαφφεϊ κεβακιπ κούνεσὶν χεραρετινϊν 227,000,000τὰ γιάληνηζ πὶρ παγιηνὴ ἄχζ ἐτερλέρ.

Κεσφιγιάτη τζετιτεγὲ ναζάρεν κούνεσϊν κούρεϊ ἀρζτὰν ὸλὰν ἰρακληγὴ ἔββελα ζὰνν ὸλουντουγοὺ κιπὶ 93 μιλιὸν μὶλ ὅλμαγιηπ 91 μιλιὸν μὶλ τιρ. Ἰσπού ἰρακλήκ ὅλ τερετζὲ βασὶ πὶρ μεσαφὲ τὶρ κι, φικριμὶς ὀνοὺ κολάϊτζα τέρκ ἐτέμεζ. Λόκγερ νὰμ ἔχλι χεγὲτ μεζκούρ μεσαφεγὶ πὶρ μισάλ ἰλὲ ἰζάχ ἐτερὲκ, «Ἰνσὰν σετασηνὴν κούνεσὲ γετισμεσὶ καπὶλ ὸλσάγιητη, ζεμάνη κατιμὶν κούνεσπερεστλερινϊν ἄρζ ἐττικλερὶ τουαλὲρ κεντὶ ἰλαχλαρὴ ὸλὰν κούνεσὲ ἄντζακ 13; σενὲ ζαρφηντὰ γετισπὶλιρλέρ ἰτι» τέρ. Σετανὴν χαβαγιὰ ὸλὰν σούρατὴ σινιρλὲρ βασιτασίĭλε χίσς ὸλουνὰν ἀτζηνὴν σούρατηνταν ὃν κὰτ ζιγιατὲ ὸλτουγουνὰ πινάεν, Μεντενχὰλ νάμ τικὲρ πὶρ ἔχλι χεγὲτ τάχι κούνεσϊν ἰρακληγηνὴν πεγιανὴ ζημνηντὰ, «Κούρεϊ ἀρζὴν σεκενεσιντὲν πὶρ τζοτζουγοὺν κούνεσὲ γετισετζὲκ κατὰρ οὐζοὺν πὶρ κολοὺ ὸλαρὰκ ἐλινὶ οὐζατὴπ κούνεσὲ τοκουνσάγιητὴ, παρμακλαρηνὴν γιαντήγηνὴ, ἀτζησηνὴ χίσς ἐτμὲκ ἐτζοὺν 135 σενὲ γιασάμασὴ λαζὴμ κέλίρ ἰτι» τέρ.

Κούνες πίζὲ κορούντούγιοὺ κιπὶ γάϊρι μούχλικ πὶρ τζίσμ τεγίλ, ὀνοὺν ρουσὲν σατχὴ τάχι πίζὲ κορούντούγιοὺ κιπὶ τοὺζ τεγίλ τιρ. Ἴζεσὶμ τουρπινλὲρ ἰλὲ κορούλμοὺζ τούρ κι κούνεσϊν σατχηντὰ ὸλὰν ἀλεβλερτὲ κούνεστὲν πινλέρτζε μὶλ οὐζαγὰ σούρούλὲν βὲ κούρεϊ ἀρζτὰ ἐμσαλὶ ναμεσπούκ πὲκ σετὶτ φουρτουναλὰρ βουκοὺ πουλμακτὰ τηρ. Μρ. Γιουνὶ νὰμ ἔχλι χεγὲτ 1871τὲ βουκοὺ πουλὰν πὶρ κούσούρ βακτηντὰ τουρπὶν ἰλὲ κούνεσὶ σέϊρ ἐτὲρ ἰκὲν μεζκούρ τεχσετλὶ φουρτουναλαρτὰν πὶρινὶ μούσαχετὲ ἐϊλετὶ, σοϊλὲ κι ποὺ φουρτουνὰ βακτηντὰ γάγετ παρλὰκ βὲ τζεσὶμ πὶρ ἀτὲς ἀλεβὶ κούνεσϊν σατχηντὰν 500,000 μιλ οὐζαγὰ ἀτηλτή. Κέζαλικ τουρπὶν βασιτασίĭλε κούνεσϊν σατχὴ οὐζερινὲ σιγιὰχ λεκελὲρ κορούνούρ, βὲ τενιλὶρ κι πάζη τεφὰ μεζκούρ λεκελερϊν κὸζ ἰλὲ κορούλμεσὶ τάχι μούμκίν τιρ. Ἴσπού λεκελὲρ κούνεσϊν σατχηντὰ γάγετ ἀζὶμ τελικλὲρ κιπὶ κορούνούρλὲρ, βὲ μεζκούρ τελικλερτὲν πάζηλαρη δίλὲ τζεσὶμ τιρλέρ κι κούρεϊ ἀρζὴν τζεσαμιετινὲ πὶρ κὰτζ κούρεγὶ ἰτζλερινὲ ἀληρλάρ. Κούνεσϊν κεντὶ μιχβερὶ οὐζερινὲ 25 κούντὲ πὶρ τεφὰ τόντούγιοὺ μεζκούρ λεκελερϊν κορούνούπ κετζμεσιντὲν ἀννασηλμήζ τηρ. Λάκιν κούνες κεντὶ μιχβερὶ οὐζερινὲ τόντούχτὲν ματὰ πούτούν σεϊγιαρελερὶ ἰλὲ περαπὲρ ἀλεμὶν ὅλ πινιχαγὲ μεσαφεσιντὲ τικὲρ ναμαλούμ πὶρ μερκέζ ἐτραφηντὰ τάχι τὲβρ ἐττιγὶ ζάννη γαλίπ τιρ.

Πιζὲ χὲρ κοὺν χεραρὲτ βὲ ἠσὴκ βερὲν ποὺ νουρεφσὰν κούρὲ χακκηντὰ πὲρ βέτζχι πάλὰ μουχτασὰρ ἰζαχατχμηζτὰν πίττάπι μούτεχαϊγὶρ καλὴπ, Χαλικινὶν ἀζὶμ κουτρετινὶ βὲ κηγιὰς ὸλουνμαζ ἰλμινὶ ταστίκ ἐτμεγὲ μετζπούρουζ.

ΚΟΥΡΕΪ ΑΡΖ

Κούρεϊ ἀρζὴν ἀχβάλη μαχσουσεσὶ βὲ χαρεκετὶ τάχτη τεφτισὲ ἀληνμαγὰ σαγιὰν πὶρ μεσελέ τιρ. Κούρεϊ ἀρζὴν μερκεζινὶ μαϊ πὶρ ματτὲ ἰλὲ τολού, βὲ σατχηνὴ τοπρὰκ βὲ τὰς ἰλὲ καπούκ κιπὶ ὀρτούλοὺ ζὰνν ἐτμὲκ ούλεμάϊ μούτεαχηριντὲν τζοκλαρηνὴν καβλίντζε τογρού τεγίλ τιρ. Ἴσπου ούλεμανὴν ἐφκιαρήντζα κούρεϊ ἄρζ πὶρ τζίσμι σούλπ ὸλούπ πάζη γερλεριντὲ ἐριμὶς ματὲ ἰλὲ τολού τελικλὲρ βὰρ τηρ, βὲ ἀτεσφισὰν ταγλὰρ ὅλ τελικλερὶν πατζαλαρὴ μακαμηντὰ τηρλάρ.

Ούλεμὰ σίμτι κούρεϊ ἀρζὴν κὰτζ σενὲ μουκαττὲμ χεγέτι χαζηρεγὶ κεσπ ἐτμὶς ὸλτουγούνού πουλμαγὰ σάϊ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κούρεϊ ἀρζὴν ζεμάνη τεσεκκούλοὺ χακκηντὰ ούλεμὰ χεμεφκιὰρ τεγίλ τιρλὲρ, λάκιν πάζηλαρην χισαπλαρηνὰ ναζάρεν κούρεϊ ἀρζὴν γιούζλέρτζε μιλιὸν σενελὲρ ζαρφηντὰ χεγέτι χαζηρεγὶ κεσπ ἐτμὶς ὸλτουγοὺ ζὰνν ὸλουνούγιορ. Ούλεμανὴν ποὺ ζαννηντὰ μούπαλαγὰ ὸλαπίλίρ, βὲ ἰχτιμὰλ τὴρ κι πουντὰν σόγγρα ἰτζρὰ ὸλουνατζὰκ κεσφιγιὰτ βὲ τεχαρριγιὰτ ἰλὲ ποὺ χουσουστὰ ταχὰ ζιγιατὲ σαγὶχ μαλουμὰτ ταχσὶλ ὸλουνατζάκ τηρ. Λάκιν σουρασὴ τάχι ἀσικιὰρ τὴρ κι κούρεϊ ἄρζ μαϊ χαλιντὲν χεγέτι χαζηρεγὶ κεσπ ἐτίντζεγε κατὰρ μούρούρ ἐτὲν ζεμὰν γάγετ ούζοὺν πὶρ μούττὲτ ὸλμαλή τηρ, ἐββελκὶ κὰζ χαλιντὲν μαϊ χαλινὶ κεσπ ἐττιγὶ ζεμανέτεκ μούρούρ ἐτὲν μούττὲτ ἰσὲ ταχὰ ζεγιατὲ ούζοὺν πὶρ μούττὲτ ὸλμαλή τηρ.

Ἐρπάπη χεγετὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτὲν μεσελελερτὲν πὶρὶ τάχι ἐβκατὴν τακσιμινὲ κούρεϊ ἀρζὴν μούττέτι τεβερανηνὴν ἐσάς τουτουλτουγοὺ ματτέσι τιρ. Κούρεϊ ἀρζὴν κερέκ σεμσὶν ἐτραφηντὰ κερέκ κεντὶ μιχβερὶ οὐζεριντὲ τεβερὰν ἐττιγὶ μούττέτι τακσὶμ ἐτερὲκ βακτὴ ὸλτζέριζ. Κούρεϊ ἀρζὴν σεμσὶν ἐτραφηντὰ τεβερὰν ἐτμεσϊίλε σενεγὶ, βὲ μιχβερὶ οὐζεριντὲ τεβερὰν ἐτμεσϊίλε κούνού ὸλτζέριζ. Ἐρπάπη χεγεττὲν πάζηλαρηνὴν καβλίντζε κούρεϊ ἄρζ κιττίκτζε βακὴτ γάϊπ ἐτμεκτὲ τιρ. Γιάνι σεμσὶν κούρεϊ ἀρζὴ τζὲζπ ἐτμεσὶ βὲ μέττ οὺ τζεζρὶν βουκουϊ σεπεπίĭλε πὶρ σούρούνμὲ πεϊτὰ ὸλουντουγουντὰν κούρεϊ ἀρζὴν κεντὶ μιχβερὶ οὐζεριντὲ τεβερανὴ σενὲ πὲ σενὲ ἀγηρλασήγιορ. Ἐρπάπη χεγετὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτὲν ἄσηλ μεσελὲ σοὺ τούρ κι, ἄτζαπα νίχαγετ κούρεϊ ἄρζ κεντὶ μιχβερὶ οὐζεριντὲ τὲβρ ἐτμεκτὲν καλὴπ, τάϊμα πὶρ γιούζούνού μι κούνεσὲ τζεβιρετζέκ τιρ; Ἔγερ πόϊλὲ ὸλουρσὰ, κούρεϊ ἀρζὴν πὶρ κησμηντὰ τάϊμα κούντούζ βὲ τικὲρ κησμηντὰ τάϊμα κετζὲ ὸλατζάκ τηρ.

Λάκιν ποὺ χουσοὺς τεχσετὶ μουτζίπ ὸλατζάκ πὶρ σεϊ τεγίλ τιρ. Κούρεϊ ἀρζὴν κεντὶ μιχβερὶ οὐζεριντὲ τὲβρ ἐττιγὶ ἐσνατὲ γάϊπ ἐτμεκτὲ ὸλτουγοὺ ζὰνν ὸλουνὰν βακὴτ γιούζ σενετὲ ἄντζακ γιαρὴμ σανιγὲ κατὰρ πὶρ μούττέτ τιρ. Πὶρ σενετὲ ὀτοὺζ πὶρ πουτζοὺκ μιλιοντὰν ζιγιατὲ σανιγὲ βὰρ τὰρ. Πινάεν ἀλέϊχ σάγετ κούρεϊ ἄρζ κεντὶ μιχβερὶ οὐζεριντὲ τὲβρ ἐτμεκτὲν τουραζὰκ ὸλσὰ, ποὺ βακὰ ἀλτὴ πὶν μιλιὸν σενετὲν ἐββὲλ ζουχοὺρ ἐτέμεζ.

Ποὺ μεσελὲ ἴλμι χεγετὲ ἀϊτ ὸλουπ, ζουχουρὶ μελχοὺζ βὲ τετζροὺπεσὶ μούμκίν ὸλὰν βουκουατὰ μούτεαλλίκ πὶρ μεσελὲ τεγίλ τιρ. Γενὶ πὶρ σεμὰ ἰλὲ γενὶ πὶρ ζεμὶν ζουχοὺρ ἐτενέτεκ ακὸυντούζού κετζετὲν τερρὶκ ἐτμὲκ, βὲ ἀλαμετλὲρ βὲ βακηλὲρ βὲ κούνλὲρ βὲ σενελὲρ ἰτζοὺν ὸλμὰκ ούζρὲ ρακὶϊ σεματὰ νεϊγιρλὲρ» πακὶ καλατζακλάρ. «Νεϊγίρι ἀζὰμ κούντούζὲ βὲ νεϊγίρι ἐσγὲρ κετζεγὲ χοὺκμ» ἐτετζέκ τιρ.

Κέζαλικ κούρεϊ ἀρζὴν κὰζ χαλιντὲ πουλουντουγοὺ μούττέτ νὲ κατὰρ οὐζοὺν πὶρ μούττέτ ὸλουρσὰ ὸλσοὺν ὅλ κὰζ χαλινὶν ἰπτιτασὴ ἰτζοὺν τάχι

«Ἀλλὰχ ἰπτιτατὲ σεμαβὰτ οὺ ζεμινὶ χὰλκ ἐϊλετῖι» τενιλμίς τιρ. Τὸυνγιὰ πινλέρτζε σενελὲρ ματ χαλιντὲ καλμὴς ὸλαπιλίρ, βὲ χεγέτι χαζηρεγί πινλέρτζε σενελερτὲ κέσπ ἐτμίς ὸλαπιλίρ, λὰκιν ματ χαλιντὲ ικέν, «τεχί βὲ χαλὶ βὲ λὸυτζτζὲ ὸὺζεριντὲ ζουλμὲτ ὸλοὺπ, σουλαρὴν ὸὺζεριντὲ τάχι Ρουχουλλὰχ χαρεκὲτ ἐτὲρ ἰτι.»

Οὺλεμάϊ μὸυτεαχηρὶν κὸυρέϊ ἀρζὴν τεσεκκὸυλὸυνὸὺ γιὸυζλέρτζε μιλιὸν σενὲ ἐββὲλ βουκοὺ πουλμούς τουρ τεγιὸὺ κηγιὰς ἐτεπιλιρλὲρ, λάκιν νὲ κατὰρ τζὸκ ζεμὰν ἐββὲλ βουκοὺ πουλμούς τουρ τεγιὸὺ τεχαίγιὸὺλ ἐτσελὲρ, γίνε ὅλ βακτὴν ἰπτιτασὴ Τεκβὶν κιταπηνὴν «Ἀλλὰχ ἰπτιτατὲ σεμαβάτ οὺ ζεμινὶ χὰλκ ἐϊλετῖι» κελαμηντὰ τζαμί τιρ.

ΚΑΡΣ

Ὸὺτζ γιὸὺζ σενεγὶ μὸυτεζαβίζ πὶρ μὸυτεττετὲν περοὺ Κὰρς σεχρὶ Ἐρμενιστανὴν ἰστιλασὴ χουσουσουντὰ μουχίμμ πὶρ μεβκὶ σαγιηλμής τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν Κὰρς σεχρὶ Ἐρμενιστανὴν πὶρ ἐγιαλετινὶν μερκεζὶ ὸλοὺπ, ταρίχι Μιλατὴν 259 σενεσιντὲ Τιριβατησὶν ἐγιάμη σαλτανατηντὰ βὲ ὸντὰν σόγγρα μὸυτενὰ πὶρ μαχάλ ἰτι. Μιλατὴν 1380 σενεσιντὲ Σουλτὰν Μουράτη σαλὶς σέχρι μεζκούρούν ἐχεμμιγέτι μεβκιγεσινὶ ἀνναγιαράκ σιμτιγέτεκ πακὶ καλὰν ἴτζ καλεγὶ ἰνσὰ ἐττιρτί. Σουλτὰν Μουράτη σαλὶς Ἀτζεμλερὲ καρσὴ ἀτζτηγὴ μουχαρεπετὲ μεζκοὺρ καλετὲν χάϊλη ἰστιφατὲ ἐττί, βὲ πού μουχαρεπενὶν νετιτζεσὶ ὸλαράκ 1590 σενεσιντὲ Τεβρὶζ βὲ Κὸυρτζιστὰν Ὸσμανληλαρὴν ζαπτηνὰ τὸυστὸυλὲρ. Πού βακαατὰν τακρίπεν πὶρ πουτζούκ ἄσρ σόγγρα Κὰρς καλεσὶ τεβλέτι ἀλιγεγὲ τζὸκ φαϊτελὶ ὸλτού, ζίρα 1735 σενεσὶ, Ἰούλιος 3τὲ μεσγοὺρ Ναπὶρ σὰχ Τοπὰλ Ὸσμὰν νὰμ Ὸσμανλὴ κομαντανηνὰ γαλίπ κελερὲκ, τέρακαπ Κὰρς καλεσὶ ὸὺζεριντὲ γιὸὺρὸὺτὸὺ ισέ τε, μεζκοὺρ καλεγὶ ζὰπτ ἐττέμετι. Ἀτζεμλερὶν τακρίπεν 90,000 νεφερτὲν μὸυρεκκεπ ὸλὰν ὸρτουσούνούν γιαπτηκλαρὴ ἰστιχιαματὴν ἀσαρὴ ἔλαν μὸυσαχετὲ ὸλουνουρλὰρ.

1807τὲ Ρουσλὰρ Καρσὴ μουχασερὲ ἐτίπ, ὸὺτζ τεφὰ σέχρι μεζκοὺρ ὸὺζεριντὲ χὸυτζούμ ἐττιλὲρ ισέ τε κερὶ σὸυρὸυλτὸυλὲρ, βὲ νίχαγετ σέχρι μεζκοὺρ μουχασερετὲν κουρτουλτού.

1828 ταριχιντὲ Ρουσλὰρ τζενερὰλ Πασκεβιτζὶν κομαντασήλε Καρσὴ τέκφαρ μουχασερὲ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Ρουσλαρὴν κὸυββέϊ ἀσκεριγεσὶ 56 κητὰ τὸπ ιλὲ 18 ταπούρ πιγιατὲ βὲ 16 ἀλάϊ σὸυβαρὶ ἀσκεριντὲν ἰπαρέτ ἰτι. Ὸσμανλὴ μουσταχφὶζ ἀσκερὶ 11,000 κισί ἰτι, βὲ καλετὲ 151 τὸπ βάρ ἰτι. Ἰούνιος 23τὲ σαπάχλαγιν Καρσὴν τζενουπὶ σάρκ ταραφηντὰ βάζ οὺ τερτὶπ ἐτίλμίς ὸλὰν Ρους τοπλαρὴ ἀτεσὶ πασλατηλάρ, βὲ Ρους ἀσκερὶ ὸὺτζ κολτάν, γιάνι πὶρ κολού σαρκτὰν Καρατάγ ὸὺζεριντὲ, ἰκιντζὶ κολού τζενουπτὰν Ὸρτὰ καπού μαχαλλεσὶ ὸὺζεριντὲ, βὲ ὸὺτζὸυντζού κολού Κὰρς τζαγηνὴν γὰρπ ταραφηντὰν τεπελὲρ ὸὺζεριντὲ χὸυτζούμ ἐττιλὲρ. Ρουσλὰρ τὲρτ σαὰτ ζαρφηντὰ ἴτζ καλετὲν ματὰ τεκμὶλ σεχρὶ ζαπτλαρηνὰ κετζιρτιλὲρ· ἴτζ καλὲ τάχι δίλεντὲν ἐββὲλ τεσλὶμ ὸλτού. Ἀσακὶρι Ὸσμανιγενὶν ζαγιατὴ μετζρούχ βὲ μακτούλ 2,200 νουφούς ἰτι. Πουντὰν ματὰ σεχρὶν κομαντανὴ Ἐμὶν πασὰ τάχι παραπὶρ ὸλαρακ 9,000 ἀσκὲρ, 22 χαβὰν βὲ 129 τὸπ Ρουσλαρὴν ζαπτηνὰ τὸυστού. Ρουσλαρὴν ζαγιατὴ ισέ κερὶκ μετζρούχ κερὶκ μακτούλ 413 νουφούς ἰτι. Σεχρὶν σάρκ ταραφηντὰ πὶρ μιλ κατὰρ μεταρετὲ βακὶ βὲ ἴτζ καλεγὶ βὲ σάϊρ ἰστιχιαματὰ ναζὶρ ὸλὰν Καρατάγ ὸλ βακὴτ 11 τοπλού πὶρ ταπιὰ ιλὲ μὸυσταχλὶμ κηληνμής ἰτι. Μεζκούρ ταπιανὴν Ρουσλαρὴν ζαπτηνὰ πὸυσὶμεσὶ ἴτζ καλετὲ πουλουνὰν ἀσακίρι μουσταχφηζανὴν τεσλιμινὲ σεπὲπ ὰλτού. 1830τὰ Ἐτίρνε ἀχτναμεσὶ ἰμζαλαντηκτὰν σόγγρα Κὰρς, Ἀρταχὰν βὲ Ἐρζρούμ γίνε τεβλέτι ἀλιγεγὲ τεσλὶμ ὸλουντουλάρ.

1855τὲ Ρουσλὰρ Καρσὴ τέκφαρ μουχασερὲ ἐττιλέρ. Πού μουχαρεπετὲ Ρουσλαρὴν πὰς κομαντανὴ 1828τὲ τζενεράλ Πασκεβιτζὶν τάχτη κομαντασηντὰ πὶρ φηρκαγιὰ κομαντὰ ἐτὲν τζενεράλ Μουραβιέφ ἰτι. Ἀσακίρι Ὸσμανιγενὶν κομαντανὴ Βασίφ πασὰ ὸλοὺπ, Βιλγιάμς νὰμ Ἰνγλὶς βε Κμετὶ νὰμ Ματζὰρ τλενεραλλαρὴ μὸυσαριλεϊχὲ μουαβὶν ταγὶν ὸλουνμουσλάρ ἰτι. Σεπτ. 29τὰ Ρουσλὰρ Κὰρς ὸὺζεριντὲ σετὶτ σουρεττὲ χὸυτζούμ ἐττιλὲρ, λάκιν 5,000 ζαγιάτλα κερὶ σὸυρὸυλτὸυλὲρ. Πού μουχαρεπετὲ ἀσακίρι Ὸσμανιγενὶν ζαγιατὴ 373 μακτούλ βὲ 631 μετζρούχ ἰτι. Ἄμμα Νοέμ. 25τὲ Καρσὴν μουσταχφὴζ ἀσκερὶ κὰχτ σεπεπιντὲν τεσλιμὲ μετζπούρ ὸλτού, ζίρα ταχρίπεν 2,000 νουφοὺς ἀτζληκτὰν τελὲρ ὸλμούς ἰτι.

Πού τεφὰ ισὲ Καρσὴν ἰστιχιαματὴ 1855τεκὶ ἰστιχιαματτὰν τζὸκ ζιγιατὲ ἰτιλὲρ. Πὸγιὸὺκ βὲ κὸυτζὸὺκ ἰστιχιαμὰτ 25 τανὲ ὸλοὺπ σεχρὶν χὲρ ταραφηνὴ σαρμὴς ἰτιλὲρ, βὲ 38 κητὰ ἰρὶ τζαπλὴ Κρουπ τοπού ὸλαρακ, 157 κητὰ πὸγιὸὺκ τοπλὰρ βὲ χαβανλὰρ ιλὲ ταχκὶμ κηληνμησλάρ ἰτι. Πουνλαρτὰν ματὰ 40 κητασὴ Κρουπ τοπού ὸλαράκ 90 κητὰ οὺφὰκ τοπλὰρ βὲ πὶρ τζὸκ σαχρὰ τοπλαρὴ βάρ ἰτι. Ὸκτ. 2/14τὲ βουκοὺ πουλὰν Ἀλατζὰ τὰγ μουχαριπεσιντὲν σόγγρα Ρουσλὰρ Καρσὴ μουχασερὲ ἐτὶπ τοπὰ τουτμαγὰ πασλατηλάρ. Νοέμ. 5/17τὲ κετζὲ ἀλατουρκὰ σαὰτ 3τὲ Ρουσλὰρ τζενεράλ Μελικοφοὺν τάχτη κομαντασηντὰ ὸλαράκ χὸυτζουμὲ πασλατηλὰρ, βὲ 12 σαὰτ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα κιαφφὲϊ ἰστιχιαματὴ βὲ ἴτζ καλεγὶ ζὰπτ ἐττιλέρ. Ρουσλὰρ ταραφηντὰν νεφὲρ ὸλουνὰν ρεσμὶ πὶρ τηλεγραφὰ ναζάρεν, Καρσὴν ἀσακίρι μουσταχφηζασὴ 32 ταπούρ πιγιατὲ, 2,400 τοπτζοὺ βὲ πὶρ πὸλὸὺκ σὸυβαρὶ ἀσκεριντὲν μὸυρεκκεπ ἰτι. Χαστὰ βὲ μετζρουχὶν τάχι ταχίλι χισὰπ ὸλαράκ ἐσὶρ τὸυσὲν ἀσακίρι Ὸσμανιγὲ 17,000 νεφὲρ ὸλοὺπ, πουνλαρὴν ἰτζιντὲ πὲζ πασὰ βὲ 800 ζαπὶτ βάρ ἰτι. Ἀσακίρι Ὸσμανιγενὶν ζαγιατὴ μακτούλ βὲ μετζρούχ 5,000 νουφοὺς κατὰρ ἰτι. Ρουσλαρὴν ζαγιατὴ πὶρ τζενεράλ βὲ 30 ζαπὶτ ταχιλτὲ ὸλαράκ 500 μακτουλτὰν βὲ 43ὸὺ ζαπὶτ ὸλαράκ 1,833 μετζρουχτὰν ἰπαρέτ ἰτι. Ρουσλαρὴν ζαπτηνὰ τὸυσὲν τοπλὰρ 300τὲν ζιγιατέ ἰτι.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Δεκ. 13, βὲ Ἀλαφ. Δεκ. 25, 1877

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Μιλλὲτ μετζλισὶ σὸν ἰτζτιμαλαρηντὰ γιαγμουρλὰρ σεπεπιντὲν μουχιμμάτη χαρπιγεγὲ ἰράς ὸλὰν χασαράτ, ἐτζνεπὶ φαπρικαλαρηνὰ σηπαρὴς ὸλουνὰν σιλαχλαρὴν βάκτη μουαϊγενιντὲ τεσλὶμ ὸλούνμαμαση βὲ ἐχαλιτὲν ζαπιτὰν ταγὶν ὸλουνμασὴ ματτελερὶ ὸὺζεριντὲ μὸυζακερὶ ἐτμίς τιρ. Χαρπιγὲ ναζηρὴ γιαγμουρλὰρ σεπεπίλε μουχιμμάτη χαρπιγεγὲ ἰρὰς ὸλὰν χασαράτ ὸὺζεριντὲ ἴζαχάτ βερερὶκ τεμίς τὶρ κι, μουχιμμάτη χαρπιγὲ κεμιτὲν ποσαλτηλὴρ ἰκέν γιάληνζ πὶρ κὰτζ βαρὶλ φισένκ ἠτλαντὴ, βὲ πασκὰ πὶρ κονὲ ζαρὰρ βουκοὺ πὸὺλμαμης τηρ.

— Ρόδος τζιβαρηντὰ χουκούμέτι σενιγὲ ταραρηντὰν ἰκὶ κητὰ Γιουνὰν κεμισὶ ζὰπτ ὸλουνμασὴ ὸὺζεριντὲ μιλλὲτ μετζλισιντὲ πὶρ τζὸκ μουπαχεσὲ ὸλουνμούς τουρ. Μεζκούρ κεμιλὲρ χουρσανλὴκ τὸχμετὶ ὸλὲ ζὰπτ ὸλουνμουσλάρ ισέ τε, σὸυνκὲρ τζηκαρμάκλα μεγοὺλ ὸλοὺπ πού ἰς ἰτζοὺν λαζημ ὸλὰν ἀλετλερὶ μεβτζοὺτ, βὲ τεζκερελερὶ νιζαμηντὰ ὸλτουγοὺ πεγιὰν ὸλούνμούς τουρ. Μεζκούρ κεμιλερὶν ταϊφελερὶ 61 κὸὺν μαχπουσιγετὶ χὸὺκμ ὸλουνμουσλάρ τηρ. Κουρσανλὴκ τὸχμετὶ ὸλὲ ὸὺτζὸυντζὸὺ πὶρ κεμὶ τάχι ζὰπτ ὸλουνοὺπ, Ρόδος λιμανηντὰ τεβκὶφ ἐτιλμίς τιρ, βὲ ταϊφελερὶ ἰκὶ ἀττὰν περοὺ μαχπεστὲ τιρλέρ.

— Γιουνανιστανὰ ὸὺτζ νεφὲρ πισκοποσλὰρ ρισβὲτ γεμὶς τιρλὲρ τεγιοὺ ἰττιχὰμ ὸλουναράκ ἰκὶ σενετὲν περοὺ τάχτη μουχακεμετὲ ἰτιλέρ. Μὸυμαϊλέϊχ πισκοποσλὰρ μεμουριγετλεριντὲν ἰστιφὰ ἐτμὶς βὲ τεβπὲ ἀλαμετλερὶ ἰζχὰρ ἐϊλεμὶς ὸλτουκλαρηντὰν, μεμουριγετλεριντὲν μαχρούμ κηληνμηπλὰρ ἰσέ τε, ρουχανὶ ἀγινλὲρ ἰτζρὰ ἐτμελερινὲ μὸυσαατὲ ὸλουνοὺπ, ὸνλαρὰ πιρὲρ μικτὰρ τάχι μαὰς ταχσὶς ὸλουνμούς τουρ.

— Γιουνανιστανὴν σεκενεσὶ 1821τὲ ἰχτιλαλὴν πασλανγητζηντὰ 938,765 νεφοὺς βὲ 1828τὲ ἰχτιλαλὴν χιταμηντὰ 753,400 νουφουσὰ πάλίγ ἰτι. 1870 σενεσιντὲ ἰτζρὰ ὸλουνὰν ταχρίρι νουφουσὰ ναζάρεν Γιουνὰν ἀταλαρὴ σεκενεσὶ τάχι ταχίλι χισὰπ ὸλαράκ πὸυτοὺν Γιουνανιστὰν ἐχαλισὶ 1,459,894 νουφουσὰ πάλίγ ἰτι. Σίμτι σεκενέϊ μεζκουρὲ 1,600,000 νουφοὺς χισὰπ ὸλουνούγιορ. 1860τὰν 1870ἐτεκ ὸν σενὲ ζαρφηντὰ Γιουνανιστὰν ἐχαλισι ἄντζακ γιούζτὲ πὶρ νεφὲρ ἀρτμής τηρ.

ΤΕΒΑΣΣΟΥΤ

Τεβασσοὺτ χακκηντὰ χένουζ πὶρ τακὴμ τεβατοὺρ σουγιοὺ πουλοὺγιορ. Κορούνούρ κι Ἀλμανία Ρουσία ιλὲ Τουρκία ἀρασηντὰ τεβασσοὺτ ἐτμεγὶ καπούλ ἔτμιμις τιρ, βὲ Αὺστρία πολὲ μουχίμμ πὶρ μεσελετὲ ἴλκ ἀτημὴ κεντισὶ ἀλάμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐτμίς τιρ, βὲ Ἰταλία τουβέλι σαϊρὲ χὶρ νὲ χουσουστὰ ἰττιφὰκ ἐτερλέρσε, κεντισὶ τάχι μουβαφακὰτ ἐτετζεγινὶ πιλτιρμίς τιρ, Φράνσα τάχι Ἰταλία κιπὶ πεγιαναττὰ πουλουνμούς τουρ, Ἰνγιλτέρρα ισὲ κεντὶ πασηνὰ πὶρ χαρεκὲτ ἰττιχάζ ἐτμεζτὲν ἐββὲλ τουσουνμὲκ λαζὴμ ὸλτουγουνού σοϊλεμίς τιρ. Εὐρώπα τεβλετλερινὶν πού χαρεκετὶ σεπεπιντὲν ἄκτη μὸυσαλεχὰ ἰτζοὺν Τουρκιανὴν τογρουτὰν τογρουγιὰ Ρουσία ιλὲ μὸυκιαλεματὰ κιρισμεσὶ λαζὴμ κελίρ. Ἰνγιλτέρρα πού σεϊτὲν τζὸκ κορκούγιορ, ζίρα μουστακπὶλ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ὸλουνατζὰκ μουκιαλεματτὰ βὲ βεριλετζὲκ καραρλαρτὰ Ἰνγιλτέρρα κεντὶ μεναφιγὶ μὸυχαφαζὰ ἐτμεγὲ φουρσὰτ πούλμαγιατζακ τηρ. Πού τζουμλὲ ιλὲ ἔγερ Εὐρωπανὴν σάϊρ τεβλετλερὶ Ρουσία ιλὲ Τουρκία ἀρασηντὰ τεβασσοὺτ ἐτμὲκ ἰστεμέζσελερ, Ἰνγιλτέρρα ἄκτη μὸυσαλεχὰ ἰτζοὺν κεντὶ σαϊλαρηνὴν μουεσσὶρ ὸλατζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτέμεζ. Πιναέν ἀλέϊχ τεβασσοὺτ ἐτμὲκ ἀρζουσουντὰ Ἰνγιλτέρρα γιάληνζ καλμής τηρ, βὲ Ἰνγιλτερρανὴν πολὲ γιαληνζ καλμασὴ τεβλέτι μὸυσαριλεϊχὰ ἰτζοὺν χὸς πὶρ χὰλ τεγίλ τιρ.

Κέζαλικ πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἀκτὲμ σουγιοὺ πουλὰν τεβατουρὰ ναζάρεν, Ἀλμανία τεβλετὶ σοὺλχ σαρτλαρηνὴ καραρλαστηρμὰκ νιγετίλε Εὐρώπα τεβλετλερὶ μουραχχασλαρηντὰν μὸυρεκκεπ πὶρ μετζλὶς ἰτζτιμαϊνὲ μουβαφακὰτ ἔτμεμεγὲ καρὰρ βερμὶς τιρ. Αὺστρία βὲ Ἰταλία τεβλετλερινὶν τάχι πού χουσουστὰ Ἀλμανία ιλὲ ἰττιφὰκ ἐτμὶς ὸλτουκλαρὴ σοϊλενιλτί. Ἔγερ μεζκούρ τεβατοὺρ σαχὶχ ισὲ ἀσικιὰρ τὴρ κι ὸὺτζ ἰμπερατορλαρὴν ἰττιφακὴ χένουζ πακὶ τιρ. Μεζκούρ ἰττιφακὴν σαρτλαρηντὰν πιρὶ τάχι Ἰνγιλτερρανὴν Εὐρώπα μεσαλιχινὲ μὸυταχελὲ ἐτμεσινὲ μὸυσαατὲ ἔτμεμεκ τιρ. Μεμαλίκι μὸυτζτεμιέϊ Ἀμέρικα Εὐρώπα μεσαλιχινὲ μὸυταχελὲ ἐτμὶς, βὲ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν Ἀμέρικα μεσαλιχινὲ μὸυταχελὲ ἐτμεσινὲ μὸυσαατὲ ἐτμέζ. Ἔγερ φίλβακι ὸὺτζ ἰμπερατορλὰρ Ἰνγιλτέρρα ιλὲ παλατὲ μουχαρρὲρ ὸλτουγοὺ σουρεττὲ μουαμελὲ ἐτετζεκλέρσε, Ἀμερικανὴν ὸρνεγινὲ ἰμτισὰλ ἐτμὶς ὸλατζακλάρ. Ὸὺτζ ἰμπερατορλὰρ Ἰνγιλκερραγιὰ, «Πὶς σενὶν ἀταλαρηνὴν γιάχοτ Χριστιὰν γουκουμετινὶν μεσαλιχινὲ καρηπμὰκ ἰστέμετιγιμὶς κὰπὶ, σέν τε ματὰμ κι

Εὐρωπανὴν καρὰ κηταση̇ντὰ μιλκὶν γι̯όκ τουρ, Εὐρωμανὴν πολιτικάτζα μεσαλιχινὲ καρήσμαμαλη̇σην» τεμὲκ ἰστερλέρ.

Ἰσλὲρ σίμτι πού χαλτέ τιρ, βὲ Ἰνκιλτερρανὴν πού ἀτζαλπ χαλὶ καπούλ ἐτὶπ ἔτμεγετζεγινι βουκουάτη ἀχιρὲ κόστερετζέκ τιρ. Πιναεν ἀλέτζ μούμκὶν τίρ κι Τουρκιατὰ ἄκτη μουσαλεχά μεσελεσὶ Εὐρωπατὰ πὶρ μουχαρεπεγὲ βεσιλὲ ὁλσούν.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΠΙΓΕ

Ἀνατολουτὰ γενὶ χαρεκιάτη χαρπιγὲ βουκού πούλμαμη̇ς τη̇ρ. Ἐρζρουμτὰ χαβὰ γάγετ σογούκ τουρ, βὲ φακιρλὲρ γεγετζὲκ βὲ γιακατζὰκ κητλη̇γη̇ντὰν τζὸκ σηκη̇ντὴ τζεκέγιορλαρ. Σίμτι ἐκμεγὶν φιατὴ πὲς κὰτ ἀρτμή̇ς τη̇ρ. Ρουσλὰρ Πασὲν ὀβαση̇ντὰν Κούρτζὶ πογαζη̇νὰ καπὰρ πὶρ γιόλ ἀτζμαγὰ τζαλη̇σήγιορλαρ, λάκιν κὴς χὲρ νὲβ χαρεκιάτη χαρπιγὲ μουμανατ ἐτέγιορ. Μουχτὰρ πασάνην πεγιανηνὰ ναζάρεν Ρουσλὰρ Καρστὰν 2,000 νεφὶρ μετζρούχ Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ ἀραπαλάρλα Ἐρζρουμὰ κόντερμιτλέρ τιρ, βὲ ἴσπου μετζρούχ ἀσκερλερτὲν ἄντζακ πὶν νεφὲρ καταρὴ Ἐρζρουμὰ βασὴλ ὁλούπ, πακὶ καλανλαρὴν πὶρ κησμὴ γιολτὰ τελὲφ ὁλμουσλάρ, πὶρ κησμὴ τάχι σακατ χαλτὲ ὁλαρὰκ κοϊλερτὲ καλμη̇σλάρ τὴρ. Ἰζενεράλ Τὲρ Γουκασόφ Ἐριβανὰ τογρού̇ κὲρὶ τζεκιλμὶς τιρ, βὲ τζενεράλη μουμαϊλεϊχὶν ἴσπου χαρεκετὶ ἰκὶ σεπεπὲ χάμλ ὁλουνούγιορ. Πιριντζὶ σεπεπὶ σού̇ τούρ κι, Ρουσλὰρ κετζὲν Ἰούνιος ἀγιη̇ντὰ ὁλτουγού̇ κιπὶ τεβλέτι ἁλιγενὶν Παρκιριτὲ γενὶ πὶρ ὀρτού̇ τεσκὶλ ἔτμεσινὲ μὲν ἐτμὲκ ἰτζούν Βὰν ούζερινὲ χούτζουμ ἐτμὲκ νιγετιντὲ τιρλέρ. Ἰκιντζὶ σεπεπὶ σού̇ τούρ κι Ἀγιστὰν ἰσγιανὴ τεβεσσού̇ ἐττιγιντὲν τζενεράλ Τὲρ Γουκασόφ ὅλ ταραφὰ ἴζὰμ ὁλουνμούς τουρ. Ἀγιστὰν ἰσγιανὴ σεπεπίλε Γρὰν τούκ Μισελὶν ὅλ ταραφὰ ἀσκὲρ σεβκ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὁλτουγού̇ σούπχεσίζ τιρ. Ρουσλὰρ ἀρκὰ ταραφτὰν Πατούμ ούζερινὲ χούτζουμ ἐτμὲκ ἰτζούν Ἀρταχαντὰν Ἀρτανουσὰ τογρού̇ γιούρούγιορλαρ. Πατούμ ταραφηντὰ πουντὰν ματὰ χαρεκιάκη ἀσκεριγὲ βουκού̇ πούλμαμη̇ς τη̇ρ.

Ρουμελιτὲ Ρουστζούκ βὲ Σιλιστρὲ ταραφλαρηντὰ ούφάκ μουχαρεπελὲρ βουκού̇ πουλμουσλὰρ ἰσέ τε, μουχλμμ πὶρ σεμερὲ χασὴλ ὅλμαμη̇ς τη̇ρ. Ραζγραττὰ πουλουνὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ κομαντανὴ Φαζλὶ πασάνην πεγιανηνὰ ναζάρεν Ραζγραπ τζιβαρηντὰ πάζη νεσσὰφ Καζακλὰρ κορουνμουσλέρ τιρ.

Κερὶμ πασάνην τάχτη κομαντασηντὰ πουλούνὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ Ἑλενὰ μουχαρεπεσιντὲν σόγγρα Ἐσκὶ Τζουματὰν Κεσροβαγιὰ ἰλερλετικλερὶ βακὴτ ζὰπτ ἐτμὶς ὁλτουκλαρὴ πάζη μεβκιλερὶ τὲρκ ἐτμὶς ὁλτουκλαρηντὰν μεζκούρ μεβκιλὲρ τέκραρ Ρουσλαρὴν ζαπτηνὰ κετζμισλέρ τιρ.

Κατηκόϊ βὲ Ρουστζούκ τζιβαρηντὰ Δεκ. 7/19ὰ καταρ γενὶ βουκουάτη χαρπιγὲ ζουχούρ ἔτμεμις τιρ. Τούνα ὀρτουσού̇ μουρεττεπατήντζα πάζη τεπεττουλὰτ ἰτζρὰ ὁλουνμούς ἰσέ τε, πού χουσουστὰ μουφασσὰλ μαλουμὰτ βερμεγὲ μεζούν τεγίλιζ. Σουλεϊμὰν πασὰ πούτούν Ρουμελὶ ὀρτουσουνὰ κομαντὰν νάσπ ὁλουνμούς τουρ, βὲ πού μουνασιπέτλε Ζάτη χαζρέτι σαχανὲ γετιντὲν πιριντζὶ ρουτπετὲν πὶρ κητὰ μουρασσὰ νάνη Ὀσμανὶ καπούλ ἐτμὶς τιρ.

Σιπκατὰν βὲ Καμαρλητὰν γενὶ βουκουάτη χαρπιγὲ χαπερὶ γιόκ τουρ. Ταγλαρτὰ κὴς σετὶτ τιρ, βὲ καρακολλὰρ σογουκταν τόνμαμακ ἰτζούν γιαρὴμ σαττὰ πὶρ τεφὰ τεγιστιριλίγιορλαρ. Ἰχτιμὰλ τὴρ κι Ρουσλὰρ πογιούκ κουβέτλε Πλικανλαρὰ τογρού̇ ἰλερλέγιορλαρ, βὲ Σηρπλὰρ Ρουσλὰρ ἰλὲ πιρλικτὲ Σοφία ούζερινὲ γιούρουμλὲκ ἰτζούν 25,000 ἀσκὲρ κοντερμισλέρ τιρ. Κόρουνούρ κι Σαρκόϊ ἀσακίρι Ὀσμανιγεσὶ καρακολλαρὴ ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐτὲν ἀσκὲρ Σὴρπ φηρκασηνὴν ἰλερὶ καρακολλαρή̇ τη̇ρ. Πούτούν Σὴρπ ὀρτουσού̇ 252 τὸπ ἰλὲ 125,000 ἀσκερτὲν μούρεκκεπ τιρ. Σηρπλὰρ χουτουτού̇ τὸρτ κὸλ ἰλὲ κετζμισλὲρ τιρ. Πιριντζὶ κὸλ Γενιπαζὰρ ούζερινὲ γιούρουτού̇, ἰκιντζὶ κὸλ Γενιπαζὰρ ἰλὲ Νὶς ἀρασηντὰ Κουρσουνλουγιού̇ ζὰπτ ἐττὶ, ούτζουντζού̇ κὸλ Σαρκόϊ τζιβαρηντὰ, τὸρτουντζού̇ κὸλ τάχι Βιτινὲ καρσὴ γιουρουμὲκ ἰτζούν Πελγραττζὴκ τζιβαρηντὰ χουτουτού̇ κετζτί.

— Πλεβνανὴν ζαπτὴ χακκηντὰ μουφασσὰλ μαλουμὰτ ἁληνμή̇ς τη̇ρ. Νοέμ. 27(Δεκ. 9) κετζεσὶ Ὀσμὰν πασὰ Βιτ νεχρινὶν γὰρπ ταραφηντὰ βακὶ ἰστιχκιαμλαρὴ ταχλιγὲ ἐτὶπ, πουτούν ἀσκερινὲ νέχρι μεζκουρούν γὰρπ ταραφηντακὶ ὀβατὰ τζὲμ ἐττί. Ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ταραφηντὰν πὶρ φιραρὶ κελὶπ χαπὲρ βερμεζτὲν ἐβδὲλ Ρουσλὰρ μεζκούρ χαρεκετὶν φαρκηνὰ βάρματὴλαρ, λάκιν πού χαπερὶ ἁλτηκλαρηντὰ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ταραφηντὰν ταχλιγὲ ὁλουνὰν ἰστιχκιαμλαρὴ τέρχαλ ζὰπτ ἐττιλέρ. Κουνεσὶν τογμασηντὰν πὶρ σαὰτ ἐβδὲλ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ Σοφία τζαττεσινὶν σεμὰλ ταραφηντὰ πουλουνὰν Ρουσλαρὴν χάττη χαρπὴ σούζερινὲ χουτζούμ ἐτὶπ ἰστιχκιαμλαρτὰν πάζησηνη ζὰπτ ἐττιλέρ. Λάκιν Ρουσλὰρ τέκραρ πιρλεττιλὲρ, βὲ ὅλὲν βακτηνάτεκ σετὶτ πὶρ μουχαρεπὲ βουκού̇ πουλτού. Ρουσλὰρ ὀβατὰ πουλουνὰν βὲ τεπελερὲ τζηκμαγὰ τζαλη̇τὰν Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ ούζερινὲ γιαγμούρ κιπὶ κουρσούν βὲ κούλλὲ γιαγτη̇ρτη̇λὰρ, βὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ἰτζούν τεσλὶμ ὁλμακτὰν γάϊρι τζαρὲ κάλματη. Ὀβατὰ ἀραπαλὰρ ούζερινὲ ἀσκὲρ ἰτζούν ὂν κούνλούκ ἐρζάκ βάρ ἰτὶ. Πού ἐρζάκ τάχι σάϊρ σεϊλὲρ ἰλὲ περαπὲρ Ρουσλαρὴν ζαπτηνὰ τούστού.

ΤΑΧΙΔΙΓΕ

Χεγέτι μεπουσὰν μεπουσλὰρ ἀρασηντὰ ἓν μούσινὶ ὁλὰν πὶρ Χριστιανὴν τάχτη ριγιασέτι μουβακατασηντὰ ὁλαρὰκ ἰτζτιμαὲ πασλατή̇. Μετζλὶς ἴλκ χαρτακὶ ἰτζτιμαλαρηντὰ μεπουσανὴν ἐβράκη ἰντιχαπιγελερινιν τασττικὶ βὲ ταϊμὶ πὶρ ρεϊσὶν ἰντιχαπὴ μεσελεσὶ ἰλὲ μεσγούλ ὁλτού. Κορούνούρ κι, ρεϊς ἰντιχαπὴ μεσελεσὶ χένουζ σουρέτι κατιετὲ χάλλ ὁλούνμαμη̇ς τη̇ρ. Ριγιασὲτ ἰτζούν ἓν ζιγιατὲ κουρὰ καζανανλὰρ Σατὴκ πασά, Γιουσούφ πασά, Γενιτσερλὶ Ἀχμὲτ ἐφεντὶ βὲ Ἀχμὲτ Χιλμὶ ἐφεντὶ ἰτιλέρ. Ἴλκ τεφὰ κουρὰ ἰτασηντὰ μουσὰρ βὲ μουμαϊλεϊχούμ ζεβαττὰν χὶτζ πιρισὶ ἐκσεριγέτι μουτλακὰ καζανάματη.

— Κιριττὲ πάζη καρη̇σηκλὴκ ζουχούρ ἐτμὶς τιρ. Μεσμουατα ναζάρεν 1867 βὲ 1868 σενελεριντὲ Κιρὶτ ἰσγιανηντὰ μετχαλλαρὴ ὁλὰν πάζη ἐρπάπη φεσὰτ Γιουνανιστανὰν Κιριτὲ ἀβτὲτ ἐτμισλέρ τιρ. Καρη̇σηκλὴκ ἔββελα Ἰσρακιατὰ πὰς κόστερμὶς τιρ, λάκιν τερετζέϊ ἐχεμμιγετὶ χουσουσουντὰ χένουζ σαχὶχ μαλουμὰτ ἁληνάμαμη̇ς τη̇ρ. Παλατὲ μεζκούρ ἐρπάπη φεσατὴν Κιριτὲ ἀβτετιντὲν τολαγιὴ Πάπη ἁλινὶν τεπλιγατηνὰ Γιουνανισταν χουκουμετὶ ταραφηντὰν τζεβὰπ βεριλμὶς τιρ κι, Κιριτὲ ἀβτὲτ ἐτενλὲρ τεβλέτι ἁλιγὲ τεπααση̇ντὰν ὁλτουκλαρηντὰν Γιουνανισταν χουκουμετὶ ὁνλαρὴν ἰσινὲ μουταχελὲ ἐτέμεζ.

— Ὀσμὰν πασάνην βεφατηνὰ ταϊρ σουγιού̇ πουλὰν τεβατουρούν ἀσηλσὴζ τζηκτη̇γηνὴ μά ἓλ μεμνουνιγὲ πεγιὰν ἐτέριζ. Πού τεβατούρ ἐχαλινὶν Ὀσμὰν πασανὴν σετζαὰτ βὲ πεσαλετινὶ νὲ τερετζὲ τακτὶρ ἐττιγινὶ μεϊτανὰ τζηκαρμαγὰ βεσιλὲ ὁλμούς τουρ. Ἐχαλὶ ναζαρηντὰ μουχαρεπὲϊ χαζηρενὶν πογιούκ καχραμανὴ Ὀσμὰν πατά τη̇ρ. Τούρκ γαζεταλαρηνὴν κιάφρεσι κετζὲν σαλὴ κούνού̇ Ὀσμὰν πασὰ χακκηντὰ ούζούν μερσιγελὲρ νὲρ ἐττιλὲρ, βὲ σαλὴ ἀχσαμὴ Ὀσμὰν πασανὴν σάγ ὁλτουγού̇ χαπερὶ ἐχαλιγὲ νεὶρ ὁλουντού.

— Κετζὲν τζούμὰ κούνού̇ σελαμλὴκ ρεσμὶ Σουλτὰν Ἀγιαζὶτ τζαμισιντὲ ἰτζρὰ πουϊρουλτού̇, βε τακρίπεν 15,000 ἀσκὲρ χουζούρη σαγανετὲ πὶρ ρεσμὶ κετζὶτ ἰτζρὰ ἐττιλέρ. Βαρνα ταραφηντὰν κελμὶς ὁλὰν πὶρ κὰτζ νιζαμιγὲ ταπουρλαρὴ, ἰκὶ παταρία τὸπ, πὶρ τακὴμ σούβαρὶ βὲ τοπτζού̇ βὲ ἰτφαϊγὲ ἁλαγιὴ κεντὶ ἁλετλερὶ ἴλὲ, βὲ μεκτέπι χαρπιγὲ ἐφεντιλερὶ, βὲ τουφενκλερὶ κούμούς καπλὴ ὁλὰν χατεμέϊ χασσὰ ἐφρατὴ, βὲ Ἰστανπολούν μουχτελὶφ μαχαλλεριντὲν γιρμὶ ταπούρ καταρ ἀσακίρι μιλκιγὲ πού κετζιττὲ χαζὴρ πουλουντουλάρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἰνκιλτερρανὴν μιλλὲτ μετζλισὶ μουαϊγεν βακτηντὰν πὶρ ἂϊ ἐβδὲλ ὁλαρὰκ Ἰαν. 5/17τὲ ἰτζτιμαὲ ταβὲτ ὁλουνμούς τουρ. Μουχαρεπέϊ χαζηρετὲ Ἰνκιλτερρανὴν ἐφκιαρηνὰ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ταραχηντὰν ἐχεμμιγὲτ βερίλμετιγιντὲν μιλλὲτ μετζλισὶ ἐρκὲν τετζεμμού̇ ἐτετζέκ τιρ. Χούκούμὲτ ταραφταρὴ ὁλὰν γαζεταλὰρ Ἰνκιλτερρανὴν σεσινὶ ἰσιττιρμὲκ ἰτζούν πάζη τετάπιρι μούεσσιρὲ ἰττιχάζ ὁλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐτέγιορλαρ. Λάκιν Τάϊμζ γαζεταση̇ Ἰνκιλτέρρα ἄσλα τεχλικετὲ τεγίλ τιρ τεγερὶκ μιλλὲτ μετζλισινὶν βακτηντὰν ἐβδὲλ τετζεμμουϊνὲ καρσὴ γιαζάγιορ.

— Φρανσατὰ βουκελάϊ σαπηκὰ ζεμανηντὰ νάσπ οὐ ταγὶν ὁλουνὰν 83 νιφὲρ βαλιλὲρ γερινὲ τζούμχουριγὲτ ταραφταρὴ ὁλὰν βαλιλὲρ νάσπ οὐ ταγὶν ὁλουνμουσλὰρ τὴρ.

Φράνσα χουκούμετὶ γιακηνλαρτὰ Ἰσπανὸλὰ πὶρ σεφὶρ κοντερετζέκ τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Μεσαλίχι σαρκιγὲ ούζερινὲ μουζακερὲ ἐτμὲκ ἰτζούν Ἰνκιλτερατὰ κραλιτζανὴν τάχτη ριγιασετιντὲ ὁλαρὰκ πογιούκ πὶρ βουκελὰ μετζλισὶ ἂκτ ὁλουνμούς τουρ. — Ρουσία ἰμπερατορού̇ Πετροπουρκὰ κιτμὲκ ούζρέ τιρ. Ἰμπερατόρη μουσαριλέτζ Ρουμανία πρενσινὲ γιακηνλαρτὰ ταϊμὶ βὲ σερεφλὶ πὶρ σούλτζ ἂκτ ὁλουνατζαγηνὰ ταϊρ ούμὶτ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.— Ἀλμανία ἰμπερατορού̇ Ρουμανία πρενσινὲ Τεμὶρ χὰτζ νὰμ ἀσκερὶ νισανὴ κοντερμὶς τιρ. — Ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ Δεκ. 3/15τὲ Ἐλεναγιὴϊχρὰκ ἐττικτὲν σόγγρα ταχλιγὲ ἐτμισλέρ τιρ. —Νιστὲν, Γενὶπαζαρτὰν βὲ Σαρκοϊτὲν ἁληνὰν σὸν χαπερλὲρ Δεκ. 10/22γέτεκ ὁλούπ, μεζκούρ ταριγέτεκ πογιούκ βουκουάτη χαρπιγὲ ζουχούρ ἔτμετιγινὶ πιλτιριγιορλαρ. — Ἀχμὲτ Μουχτὰρ πασὰ Ρουσλαρὴν 20 ταπούρ πιγιατὲ ἀσκερὶ Ἐρζρουμούν σεμαλὶ σὰρκ τζιγετιντὲ βακὶ Χίντς καριγεσινὶ τογρού̇ χαρεκὲτ ἐτμὶς ὁλτουγουνού̇ χαπὲρ βερίγιορ. — Παζὰρ κούνού̇ Ἰστανπολούν κιαφφὲϊ Ρούμ κιλισελεριντὲ πατρὶκ ταραφηντὰν κοντεριλμὶς ὁλὰν πὶρ νασιχατναμὲ κραὰτ ὁλουνμούς τουρ. Μεζκούρ νασιχατναμετὲ Ρούμ ἐχαλισὶ ἀσακίρι μιλκιγὲ σηνηφηνὰ ταχὶλ ὁλμαγὰ τεσβὶκ, βὲ μεϊτάνη χαρπὰ κοντερὶλμεγετζεκλερὶ χουσουσουντὰ τεεμὶν κηλη̇νμὴς τη̇ρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Δεκ. 12/24, 1877.

Εσχάμη σύμουμιγὲ	9.05
Ρομ. τεμὶρ γιολού̇ σεχιμλερὶ	24.50

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόττὰν

Μετζιτιγὲ	106½	Πὸλ	89
Καϊμὲ	256½	Ναπολεὸν	86½
Πακὴρ ἀκτζὲ	109	Λιρὰ Ἰνκλιζ	109

Ἀμερικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν
Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ
Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού̇, Ἀμερικὰν χὰν
ΙΣΤΑΝΠΟΛ.
ματπαάϊ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΑΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 20, 1877 ΙΣΤΑΝΠΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1, 1878) ΝΟΥΜ. 52

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

χὲρ σαλὴ κὸυνοὺ νεσὲρ ὸλουνούρ. Ἀγγελιαφορροσὺν σενελιγὶ πεσὶν 1'/₀ βὲ ἀλτὴ ἀϊλιγγὴ ³/₄ μετζιτιγέτιρ. Ἀπὸνὲ γιαζηλμάκ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταπολτὰ Ἀμερικὰν χαννητὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βὲ μὸυελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Τζοτζουκλαρὴν τινταρληγή.— «Χέπιμιζ τε γιαρὴν πιρλικτὲ πουλουνατζάγηζ.» — Χριστιανληγὴν ζουχουρού. — Κὲντζ πὶρ σεγίτ. — Μεβάττη μὸυτενεββιγέ. — Χὸυμὰ γιάχοτ τζεννὲτ κουσού. — Ἐσκὶ πὶρ ἔλ γιαζή. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βὲ τὸυτζτζαριγέ.

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΗΝ ΤΙΝΤΑΡΛΗΓΗ

ΤΖΟΤΖΟΥΚΛΑΡΗΝ ἀκλὴ Ἀλλαχὴ βὲ Χριστοσὺ τανημαγὰ ἐρτιγὶ ἀντὶ, ὀνλαρὴν Ἀλλαχὰ βὲ Χριστοσὰ ὸλὰν πορτζλαρηνὴ ἐτὰ ἐτμεγὲ μεσουλιγετὶ πατλάρ. Τζοτζουκλουκτὰ πού μισιλλὶ μεσουλιγὲτ ὸλάμαζ τεμεγὲ χακκημὴζ γιὸκ τουρ, τζούνκι τζοτζοὺκ τουνγιάτζα ὸλὰν πορτζλαρηνὴ τανημαγὰ μουκτετὶρ ὸλτουγού κιπὶ, τίντζε πορτζλαρηνὴ τάχι τανημαγὰ μουκτετὶρ τιρ. Βάκα πὶρ ἀτὶμ τζοτζουκλουγουντὰ κεντὶ πορτζλαρηνὴν χὶπ σεπεπλερινὶ ἀκλὲ παλὶγ ὸλτουκτὰν σόγγρα ἀνναταγὴ κατὰρ ἀνναγιάμαζ, φάκατ Ἀλλαχτὰν πεγιὰν ὸλουνὰν χακικατὴ καπούλ βὲ ἰτζρὰ ἐτμὶκ χελασὰ ναὶλ ὸλμὰκ ἰτζοὺν λαζὴμ ἰτιγινὶ, βὲ πού χουσουστὰ πικαὶτ ὸλτουγού χαλτὶ Ἀλλαχὴν χουζουρουντὰ καπαχατλὴ ὸλατζαγηνὰ ἀκλὴ πὶκ ἐγὶ ἐρὶρ.

«ΧΕΠΙΜΙΖ ΤΕ ΓΙΑΡΗΝ ΠΙΡΑΙΚΤΕ ΠΟΥΛΟΥΝΑΤΖΑΓΗΖ»

Ὸλμὲκ τερετζεσινὲ κὲλμὶς ὸλὰν πὶρ τζοτζοὺκ ἀχτὰμ κὸυνεσινὶν σαβκηνὴ πεντζερετὲν κεντὶ ούζερινὲ τογμούς κὸρτουγγουντὲ, παπασηνὰ τονούπ, «Χοστζὰ κὰλ, παπατζηγὴμ, χοστζὰ κὰλ. Πού κετζὲ κογὲ βαλιτερμὶν γιανηνὰ κιτετζέγιμ ἄμμα ἀγλάμα, χέπιμιζ τε γιαρὴν πιρλικτὲ πουλουνατζάγηζ» τετι. Τερτλὶ παπὰ τζοτζουγούν πού σοζλερινὶ μελὲκ σετασὴ κιπὶ τινλετὶ, βὲ γιουρεγινὶν ούστούντὲν ἀγὴρ πὶρ γιοὺκ τὲφ ἐτμὶς κιπὶ ἄνιτε τεσελλὶ τουϊτού, τζούνκι τζοτζοὺκ «Τζοτζουκλαρὴ κόϊ βίριν, βὲ ἀνλερὶ πανὰ κελμεκτὲν μὲν ἔτμεγιν, ζίρα μελεκούτ ούς σεμαβάτ πού μακουλελερὶν τιρ» τεγὲν Ζάτη κεριμὶν γιανηνὰ κιττὶ τεγιού ἀννατή.

ΧΡΙΣΤΙΑΝΑΗΓΗΝ ΖΟΥΧΟΥΡΟΥ 46.

Χριστοσοὺν ἰτζρὰ ἐτλετιγὶ μουτζιζάτ

2. Μουτζιζάτ ἰνανήλμαγιατζαχ μεβατττέν μιτιρ;

α. Μουτζιζατὴν κιάφρεσι ἰνανήλμαγιατζαχ μεβαττὲν τεγὶλ τιρ.

Ἔγερ μουτζιζεγὲ ἰναμμὰκ ἰνσανὴν καβανὶνι ἀκλιγεσινὲ μουχαλὶφ πὶρ κεἴφιγὲτ ὸλσὰ ἰτι, γιάνι ἔγερ ἰνσὰν ἄκλ οὺ ἰτρακὶ χὶτζ πὶρ μουτζιζεγὶ μούτλακα καπούλ ἐτμὲζ πὶρ σουρεττὲ τερτὶπ βὲ τανζὶμ ὸλουνσὰ ἰτι, μουτζιζατὴν κιάφρεσινε ἰνανηλμάζ ἰτι. Λάκιν ἰνσανὴν ἄκλ οὺ ἰτρακὶ ἀτζαπα μεζκούρ σουρεττέ μι τερτὶπ βὲ τανζὶμ ὸλουνμούς τουρ; Ἰνσὰν ἀκληνὴν ποτλὲ πὶρ σουρεττὲ τερτὶπ ὸλούνμαμης ἰτιγὶ τεβαρίχι ἀλεμτὲν μούστεπάν τηρ. Πού χουσουστὰ πάζηλαρην ζάνν οὺ ἐφκιαρὴ χὲρ νὲ ὸλούρσα ὸλσούν, σάϊκι χὲρ μιλλεττὲ βὲ χὲρ ἀσρτὰ ἀτεμλερὶν κήσμη ἀζαμὴ μουτζιζατὰ ἰνανμής τηρλαρ. Κερὲκ μετενὶ κερὲκ βαχσὶ, κερὲκ ἀλὶμ βὲ κερὲκ τζαχὶλ μιλλετλερὶν, μεμλεκετλερὲ κανούν βὰζ ἐτὲν μούτεπὲρ ζατλαρὴν, χακιμλερὶν, σερασκερλερὶν, οὐλεμὰ βὲ χούκεμανὴν ἔκσεριγια μουτζιζατὰ ἰνανμαλαρηντὰν ἀσικιὰρ κὸρουνούρ κι μούτζιζὰτ ἰτζρασηνὰ ἰνανμὰκ ἰνσανὴν καβανὶνι ἀκλιγεσινὲ μουχαλὶφ τεγὶλ τιρ. Ταρίχι μετενιγὲτ κιταπηνὴν μουχαρριρὶ ὸλὰν Κιζὸ νὰμ μεσχούρ Φρανσὴζ τεμὶς τὶρ κι μουτζιζατὰ ἰνανμὰκ ἰνσανλὰρ ἰτζούν ταπὶὶ βὲ κατὶμ βὲ οὺμουμὶ πὶρ ἰτικάτ τηρ. Πουνούν σηχχατηνὰ ἀτεμλερὶν σαχτὲ μουτζιζατὰ πιλὲ ἰνανμὴς ὸλμαλαρὴ πὶρ ἰσπάτ τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἄσλα τεφτὶς βὲ τετκὶκ ἔτμεκσιζιν ἀλὲλ οὺμουμ μουτζιζελερὶ ἰνανηλμάζ σεϊλὲρ ἄττ ἐτερὶκ πιρτὲν πιρὲ ρὶττ ἐτμὶκ λαζὴμ κὲλμετικτεν ματὰ κιάρη ακὴλ τάχι τεγὶλ τιρ. Ἔγερ ἰτζρασὶ μουτζιζατὴ ἰσπὰτ ἐτὲν μικτάρη κιαφὶ τελιλ βὰρ ἰσὲ, μουτζιζατὰ ἰναμμὰκ λαζὴμ κελίρ. Ματάμ κι μουτζιζατὴν ἰτζρασὴ Ἀλλὰχ ἰτζούν γάϊρι μούμκιν πὶρ σὶϊ τεγὶλ τιρ, μουτζιζατὴν βουκοὺ πουλμούς ὸλτουγουνὰ ταὶρ χὲρ πιγαράζ ἀτεμὶ ἰσκιὰτ ἐτετζὲκ τερετζετὲ τελιλλερὶν ἰζχὰρ οὺ ἰπκασὴ τάχι Ἀλλαχὰ γάϊρι μούμκιν τεγὶλ τιρ.

β. Κιαφφὶϊ μουτζιζατὴ ἰνανηλμάζ σεϊλὲρ τεγιοὺ ρὶττ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὸλματηγημὴζ κιπὶ ριβαγὲτ ὸλουνὰν μουτζιζατὴν κιάφρεσιν σαχὶχ τεγιοὺ καπούλ ἐτμεγὲ τάχι μετζπούρ τεγὶλιζ. Βάκτη μαζιτὲ ζουχούρ ἐτὲν βουκουάτη ἀτιγὲ πιλὲ τελαΐλι ταριχιγὲ ἰλὲ τασττὶκ ὸλούνματηκτζα καπουλὲ σαγιὰν σαγιηλμαζλάρ. Μουτζιζὰτ ἰσὲ βουκουάτη χαρὶκ οὺλ ἀτὲ ὸλτουγουντὰν, χαρὶκ οὺλ ἀτὲ τελαΐλ ἰλὲ τασττὶκ ὸλουνμαλὴ τηρλάρ. Τεβαρίχι ἀλὲμ ἐζμινὲϊ μουχτελιφετὲ ἰτζρὰ ὸλουνμούς τεγιοὺ ριβαγὲτ ὸλουνὰν πὶρ τζὸκ μουτζιζὰτ ἰλὲ τολού τουρ. Σίμτι μεζκοὺρ μουτζιζαττὰν χὶτζ πὶρι χαττέϊ τεφτὶς βὲ τετκικτὲν κετζιριλμετικτζε καπούλ ὸλούνμαγιορ, βὲ ὅλ μουτζιζαττὰν τζοκλαρὴ χικιαγιάτη μουχαγγελὲ μακαμηντὰ ρὶττ ὸλουνμουσλάρ τηρ. Πού μισιλλὶ μουτζιζατὴν ρὶττ ὸλουνμασὴ ἄκλ οὺ χικμετὲ μουβαφὶκ τηρ. Χὲρ κὶς σουρασηνὴ πιλμελὶ τὶρ κι ἔγερ Ἀλλὰχ βάκτη μαζιτὲ μουτζιζὰτ ἰτζρὰ ἐτμὶς ἰσὲ, ὅλ μουτζιζατὴν χακικὶ βὲ σαχὶχ μουτζιζὰτ ὸλτουγουνὰ ἄκλη σελὶμ σαχιπὶ ὸλὰν ἀτεμλερὶ ἰσκιὰτ ἐτετζὲκ τερετζετὲ χιαφὶ τελιλλὲρ ἰζχὰρ οὺ ἰπκὰ ἐτμὶς τιρ. Μουτζιζατὴν τετκικάτη τεβαριχιγὲ χαττεσιντὲν κετζιριλμεσὶ Χριστιανλὰρ ἰτζούν παΐστι τελὰς βὲ χεγετζὰν πὶρ κεἴριγὶτ ὸλμαμαλη τηρ. Πὸτλὲ τετκικατὴν νετιτζεσὶ σαχτὲ μουτζιζατὴν ρὶττ βὲ σαχὶχ μουτζιζατὴν καπούλ ὸλουνμασηντὰ καρὰρ κηλάρ. Μικτάρη χιαφὶ τελαΐλι ταριχιγὲ ἰλὲ τασττὶκ ὸλούνμαμης μούτζιζατ φιλχακικα ρὲττ ὸλουνμαλὴ τηρλάρ.

3. Ἰντζιλλερτὲ ζικρ ὸλουνάν μούτζζατ ἰνανηλήρ μη γιὸχσα ἰνανηλμάζ μη;

Πού μεσελὲ τελαΐλ ἰλὲ χάλλ ὸλουνατζάκ πὶρ μεσελέ τιρ. Ἔγερ μεζκούρ μουτζιζατὴν βουκουϊνὶ ἰσπὰτ ἐτετζὲκ τερετζετὲ τελιλλὲρ βὰρ ἰσὲ, ὅλ μουτζιζατὰ ἰνανμὰκ λαζὴμ κελίρ. Κεταπὴ μουκαττεστὲ ζικρ ὸλουνὰν μουτζιζὰτ ἀτὶ βακητλαρτὰ, γιάνι γιάληνηζ ἀτεμλερὶ μουτεχαγγὶρ ἐτμὶκ γιάγοτ ὸνλαρὴν πὸζ μερακλαρηνὴ τεσκὶν ἐτμὶκ ἰτζούν τεγὶλ, ἄντζακ ταρίχι πεσεριτὲ μουτενὰ βὲ μουχὶμμ ἄττ ὸλουνὰν βακητλαρτὰ ἰζζρὰ ὸλουντουλάρ.

Κιτάπη μουκαττεστὲ ζικρ ὸλουνὰν μουτζιζὰτ πέκ τε τζὸκ τεγὶλ τιρ. Ἄχτη ἀτὶκ ζεμανηντὰ μεσχοὺρ ὸλὰν ζατλαρτὰν τζοκλαρὴ μουτζιζὰτ ἰτζρὰ ἔτμετλερ. Κιτάπη μουκαττεστὲ ζικρ ὸλουνὰν σάϊκι τζούμλε μουτζιζελὲρ Ἀλλαχὴν κιλισεσινὶν ταριχιντὲ μεσχοὺρ ὸλὰν οὔτζ μουχὶμμ ασρλαρτὰ ἰτζρὰ ὸλουντουλάρ. Ἔββελα, μουτζιζὰτ Ἀλλὰχ Μωϋτησὶν βασιτασίτλε πὶρ νὲβ ρουχανὶ ἰταρὲ οὐσουλού ἰχτὰς βὲ τεσκὶλ ἐττιγὶ ασρτὰ ἰτζρὰ ὸλουντού, Σάνιγεν, πὲνι Ἰσραὴλ Χὰκκ Ἀλλαχὴν ἰπατετινὶ πουτούν πουτούνὲ τέρκλε πουττπερεστλὶκ μεσλεκινὲ σούλουκ ἐτμεγὲ χαζηρλαντηγὴ βὲ Ἰσραηλὶν μουλχὶτ πατισαχλαρὴ Λευιλιλερὶν ρεσμὶ κεχανετινὶ λαγὸ ἐτὶπ, πατὴλ ἰλαχλὰρ χηζμετινὶ Ἰσραὴλ μιλλετὶ ἀρασηνὰ ἰτχὰλ ἐϊλετικλερὶ, βὲ Χὰκκ Ἀλλαχὰ μουτὶ βὲ σατὴκ πὶκ ἂζ ἀτὲμ καλτηγὴ ἀσρτὰ ἰτζρὰ ὸλουντού. Πού ἰκὶ μουχὶμμ ἀσρλαρτὰ Ἀλλὰχ κεντὶ κουτρετινὶ πεϊγαμπερλὲρ βὲ μουτζιζελὲρ βασιτασίτλε ἰζχὰρ ἐτὶπ, κεντινὶν χάϊ βὲ χὰκκ Ἀλλὰχ ὸλτουγουνού τζεμαατὰ πεγιὰν ἐττί. Σάλισεν, μουτζιζὰτ πεϊγαμπερλερὶν χαπὲρ βερμὶς ὸλτουκλαρὴ βὲ ἐπνάϊ πεσὲρ τεβαριχιντὲ ἓν ἀζὶμ βακαανὴν ἰτζρὰ ὸλουντουγού, γιάνι Ἰπουλλαχὴν ἰνσὰν ὸλαρὰκ ἀτεμλερὶ κουναχτὰν χελὰς ἐτμὲκ ἰτζούν ἐλὶμ τζεκὶπ ὸλτουγιού ἀσρτὰ ἰτζρὰ ὸλουντουλάρ. Πού οὔτζ ἀσρλὰρ τάχι πὶκ μουχὶμμ ζεμανλὰρ ἰτι-

λὲρ, βὲ Ἀλλαχὴν κουτρὲτ βὲ τζελαληνὴν φέβκ ὲλ ἀτὲ σουρεττὲ ἴζχὰρ ὁλουνμασηνὴ ταλὲπ ὲτερλέρ ἰτι.

β. Μουτζιζὰτ Ἀλλαχὴν κουτρετινὶ ἴζχὰρ ὲτὲν βουκουὰτ χαρίκ οὺλ ἀτὲ ὁλτουγουντὰν σηφάτη ἰλαχιγεγὲ μούνασὶπ βὲ μουβαφὴκ ὁλμαλὴ τηρλάρ. Φίλβακι ἰνσανὴν χεβά οὺ χεβεσινὶ τερβὶτζ βὲ νάμ οὺ σανηνὴ τεζγὶτ ὲτμὲκ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ὁλουνμουζὰρ τηρ. Ἄχτη τζετιττὲ νάκλ οὺ πεγιὰν ὁλουνὰν μουτζιζελερὶν κιάφφεσι τάχι Χριστοσοὺν ἀτεμλερὶν τζανλαρηνὴ χελὰκ τεγὶλ, ἄντζακ χελὰς ὲτμὲκ ἰτζοὺν κελμὶς ὁλτουγουνὰ ταὶρ ἰρὰτ ὲτμὶς ὁλτουγοὺ κελαμὴ ταστὶκ ὲτερλέρ. Χάττα Χριστὸς μεῖβεσὶζ ἀτεμλερὲ βεριλετζὲκ τζεζαγιὴ σαγιρτλερινὲ κὸστερμὲκ ἰστετιγιντὲ ζιρσὺχ πὶρ ἀτεμὶ τεγὶλ, γάϊρι μουτρὶκ ὰλὰν ἰντζὶρ ἀγατζηνὴ λανὲτ ἐττί. Ἰντζιλλερτὲ νάκλ οὺ πεγιὰν ὁλουνὰν μουτζιζελερὶν κιάφφεσι τάχι κὸυνεσὶ τογτουρὰν, γιαγμαὺρ γιαγτηρὰν, γερὶ μαχσουλτὰρ κηλὰν βὲ ἰνσανλαρὴ χαττσὴζ νιμετλερὶ ἰλὲ καγιηρὰν σεμαβὶ Πετερὲ τζεσπὰν βὲ σαγιὰν μουτζιζελὲρ τιρλέρ.

Ἰντζιλλερτὲ νάκλ οὺ πεγιὰν ὁλουνὰν μουτζιζελὲρ γιαληνηζ χάϊρ μακσετὲ μεπνὶ τεγὶλ, ἀτεμλερὲ ὲγὶ πὶρ τὲρς ὁλμὰκ μακσετίϊλε τάχι ἰτζρὰ ὁλουνμουσλάρ τηρ. Ποὺ μουτζιζελὲρ ἰνσανλαρὴ γιάληνηζ τζισμανὶ ἐλέμ οὺ κετερλερτὲν βὲ ματτὶ μουζαγιακαλαρτὰν κουρταρμὰκ ἰτζοὺν τεγὶλ, ὀνλαρὴν ἰχτιγιατζάτη ρουχανιγεσινὶν τάχι νὲ βέτζχλε ἰστιχσὰλ ὁλουναπιλὶρ ἰτιγινὶ κὸστερμὲκ νιγετίϊλε ἰτζρὰ ὁλουνμουσλάρ τηρ. Ἄχτη τζετιττὲ ζικρ ὁλουνὰν μουτζιζατὴν ἰτζρασηντὰν μακσέτι ἀζάμ Χριστοσοὺν τουτζάρη χελακὲτ ὁλὰν ἐπνάϊ πεσερὶ χελὰς ὲτμὲκ ἰτζοὺν τουνγιαγιὰ κελμὶς ὁλτουγουνοὺ κὸστερμὲκ τιρ. Μουτζιζατὴν κιάφφεσι γιάληνηζ Ἀλλαχὴν κουτρετινὶ τεγὶλ, ὀνοὺν μουχαππὲτ βὲ μεργαμετινὶ τάχι κὸστεριρλέρ. Βέλχασηλ, μουτζιζελερὶν τζοὺμλεσι Ἀλλαχὴν ἰνσανλὰρ ἰτζοὺν χαζηρλαιμὴς ὁλτουγοὺ χελασὰ τάχι τελὶλ τιρλέρ. Ἰησοῦς κὸρλερὶν κὸζλερινὶ ἀτζμάκλε κεντινὶν τουνγιανὴν νουροὺ ὁλτουγουνου, βὲ ἀτεμλερὶν τζανλαρηνὰ ρουχανὶ πασὰρ ἰχσὰν ἐτὶπ κελετζὲκ τουνγιανὴν τζελαληνὴ ὀνλαρὰ ἴζχὰρ ἐτετζεγινὶ κὸστερτί. Ἰησοῦς ἰνσανλαρὰ Ἀλλαχὴν σεσινὶ ἰσιττιρμὲκ βὲ χελὰς πεσάρετι ἰλὲ ὀνλαρὴ σεβιντιρμὲκ νιγετίϊλε τουνγιαγιὰ κελμὶς ὁλτουγουνοὺ κὸστερτί. Ἰνσανλαρὴν ρουχανὶ μαραζλαρηνὴ σαγαλτμὰκ νιγετίϊλε Ἀλλὰχ ταραφηντὰν κὸντεριλμὶς χεκίμ ὁλτουγουνοὺ κὸστερμὲκ ἰτζοὺν χασταλαρὰ σιφὰ βερὶρ ἰτι. Κεντινὶν κηγιαμὲτ βὲ χαγιὰτ ὁλτουγουνοὺ κὸστερμὲκ ἰτζοὺν ὁλουλερὶ κηγιὰμ ἐττιρτί.

Χριστοσοὺν ἰτζρὰ ἐττιγὶ μουτζιζὰτ γιάληνηζ χάϊρ μακσετὲ μεπνὶ βὲ ἰνσανλαρὰ ὲγὶ πὶρ τὲρς ὲλμὰκ ἰτζοὺν τεγὶλ, ὀνοὺν οὺλουχιγετινὶν νισανὴ βὲ μουγρὸὺ ὲλμὰκ ἰτζοὺν τάχι μούτλακα λαζὴμ ἰτιλέρ. Χριστὸς ἰνσανλαρὴ κὸυναχτὰν χελὰς ὲτμὲκ ἰτζοὺν ἰνσὰν ὁλτοὺ, ἰνσὰν κιπὶ γετὶ, ἰτζτὶ, οὺγιουτοὺ βὲ καλκτή. Τεκμὶλ ἰνσὰν κηγιαφετιντὲ κὸρουντοὺ βὲ πασκὰ ἰνσανλαρτὰν τζὶσμεν ἄσλα φαρκλὴ τεγὶλ ἰτι ἰσὲ τε, κεντισιντὲ σηράτη ἰλαγιγὲ πουλουντουγουνοὺ πεγιὰν ἐττί. Χὶρ κὲς ὀνοὺν Μαριαμὴν ὀγλοὺ ὁλτουγουνοὺ πιλὶρ ἰτι, λάκιν κεντισὶ Ἰπνουλλὰχ ὁλτουγουνοὺ σὶλετί. Τζοκλὰρ ὀνοὺν τζοτζουκλουγουνοὺ πιλιρλέρ ἰτι, λάκιν κεντισὶ «Ἀβραὰμ μεβτζουτ ὁλμαζτὰν ἀκτὲμ πὲν μεβτζούτ ἰμ» τετί. Γεχουτιλὲρ κὸρουρλὲρ ἰτί κι Ἰησοῦς τάχι ἰχτιγιατζάτη ἰνσανιγεγὲ βὲ ζαάφη χαλὲ τουτζάρ ἰτι, λάκιν Χριστὸς τζοὺμλε ἰνσανλαρὰ ἰλαχὶ πὶρ χελασκιαρὰ κιπὶ κεντινὲ σηγηνμαλαρηνὴ τενπὶχ ἐτλετί. Ἴμτι ἰνσανλὰρ Ἰησουσοὺν φίλχακικα κεντὶ τετιγὶ κιπὶ πὶρ ζὰτ ὁλτουγουνὰ νάσηλ ἰναναπιλιρλέρ ἰτι; Ἰνσανλαρὴ ἰκνὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν νὲ τελὶλ κὸστερεπιλίρ ἰτι; Ἰνσανλὰρ Χριστοσοὺν οὺλουχιγετινὲ ἰναναμαλὴ ἰτιλὲρ, γιόχσα ὀνὰ ἰτιμὰτ ἐτέμεζλερ ἰτι. Βάκα Ἰησοῦς ἄσλα κιμσενὶν σὸτλέμεμις ὁλτουγοὺ πὶρ ταρζτὰ σὸτλέρ ἰτι. Ὀνοὺν ταλιματὴ φίλχακικα ἀτζαὶπ ἰτιλὲρ, λάκιν ἰνσανλὰρ ὅλ ταλιματὴν σηχχατηνὰ νάσηλ ἰναναπιλιρλέρ ἰτι; Ἰνσανλαρὴν Χριστοστὰν κεντὶ ταλιματηνὴ σεμαβὶ πὶρ ἀλαμέτλε ταστὶκ ἐτμεσινὶ ταλὲπ ἐτμεγὲ χακκλαρὴ βάρ ἰτι. Ἰησοῦς πιλὲ ὀνλαρὴν ποὺ ματλουπουνού χακκλὴ σαγιὴπ, κεντὶ σὸτλετικλερινὶ κεντὶ ἰσπὰτ ἔτμεκσιζιν καπούλ ἐτσινλὲρ τεγιοὺ ταλὲπ ἐτμέζ ἰτι. Χριστὸς, «Ἔγερ Πετεριμὶν ἀμελλερινὶ ἰτζρὰ ἐτμέζσεμ, πανὰ ἰνάνμαγιηνηζ· ἄμμα ἔγερ ἰτζρὰ ἐτέρσεμ, πανὰ ἰναναμάζσανηζ, ὅλ ἀμελλερὲ ἰνάνηνηζ» πουγιουρμούς τουρ. Ἰησοῦς κεντινὶν Ἰπνουλλὰχ ὁλτουγουνοὺ κουτρέτι ἰλαγιγεγὲ μαλὶκ ὁλμασηνὴ ἰπρὰζ ἐτμέκλε ἰσπὰτ ἐτμεσε ἰτι, πασκὰ νὲ βέτζχλε ἰσπὰτ ἐτεπιλίρ ἰτι; Ματάμ κι ἐπνάϊ πεσερὶ χελὰς ἐτμὲκ ἰτζοὺν Χριστοσοὺν ἰνσὰν ὁλμασὴ λαζὴμ ἰτι, πινάεν ἀλέϊχ κεντὶ κουτρέτι ἰλαγιγεσινὶ ἰπρὰζ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μουτζιζὰτ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ τάχι μουκταζὶ ἰτι. Ἰλαχὶ πὶρ χελασκιαρὰ νὲ κατὰρ ἰχτιγιατζ βάρ ἰτι ἰσὲ, ἰζχάρη μουτζιζατὰ τάχι ὅλ κατὰρ ἰχτιγιατζ βάρ ἰτι. Ἀλλαχὴν πὸς γερὲ μουτζιζὰτ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ σαγιάνη ἰτικατ ὁλματηγη ἰλὲ περαπὲρ, ἔγερ ἰνσανλαρὴ κὸυναχτὰν βὲ ἐπετὶ χελακετὲν κουρταρμὰκ ἰτζοὺν μουτζιζὰτ ἰτζρασηνὰ λουζοὺμ βάρ ἰτι ἰσὲ, μουχαππὲτ βὲ μεργαμὲτ Ἀλλαχὴ ὀλὰν σεμαβὶ Πετεριμιζὶν μουτζιζὰτ ἰτζρα ἐτμεσινὲ ἰνάνμαμαγα ἄσλα πὶρ σεπὲπ γιόκ τουρ. Χουλασάϊ κελάμ, Ἄχτη τζετιττὲ ζικρ ὁλουνὰν μουτζιζατὴν ἰτζρασηνὰ σεπὲπ ὀλὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ βακααγιὴ, γιάνι τουτζάρη χελακὲτ ὀλὰν τουνγιανὴν χελασὴ ἰτζοὺν Ἰπνουλλαχὴν ἰνσὰν ὁλμασὴ βακααση νὴ, κέζαλεκ μουτζιζατὴν χάϊρ μακσὲτ ἰλὲ βὲ ἰνσανλαρὴν ταλίμ οὺ τερπιγεσὶ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ὁλουντουγουνοὺ, βὲ Χριστοσοὺν ἰτζρὰ ἐττιγὶ χελὰς ἰτζοὺν μουτζιζατὴν μούτλακα ἰκτιζαλὴ ὁλτουγουνοὺ ναζάρη τικκατὰ ἀλτηγηνηζτὰ, μουτζιζατὴν πουτοὺν πουτουνὲ ἰτικατὰ σαγιὰν μεβατὲν ὁλτουγουνοὺ καπούλ ἐτμεγὲ μετζτοὺρ ὁλούρουζ. Ἔγερ σεμαβὶ Πετερὶν κεντὶ γαὶπ ὁλμοὺς κουλλαρηνὰ τεραχχοὺμ ἐτμὶς ὁλμασηνὰ, βὲ ὀνλαρὰ πὶρ χελὰς ταρικὶ τετάρικ ἐτμὶς ὁλμασηνὰ ἰνανηλμάζσα, πέλκι ὅλ βακὴτ Ἄχτη τζετιττὲ ζικρ ὁλουνὰν μουτζιζατὰ τάχι ἰνανήλμασην. Λάκιν, ἔλχαμτ Οὐλλάχ, σεμαβὶ Πετερὶν κεντὶ ἐβλατλαρηνὴ τερετζέϊ νιγαγετὲ σεβὶπ, ἰνσανλαρὴ χελὰς ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἴπνι βαχιτινὶ τουνγιαγιὰ ἰρσὰλ ἐτμὶς ὁλμασὴ ἰνανηλμάζ πὶρ κεϊφιγὲτ τεγὶλ τιρ. Ποὺ ἐτζιλτὲν Ναζαρετλὶ Ἰησουσοὺν φίλχακικα Ἀλλαχὴν Ἴπνι βαχιτὶ ὁλοὺπ, ἐπνάϊ πεσερὶν χελασὴ ἰτζοὺν κοντεριλμὶς ὁλτουγουνὰ ἀτεμλερὶ ἰσκιὰτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μικτάρη κιαφὶ τελιλλὲρ ἴζχάρ οὺ ἰπκὰ ἐτμὶς ὁλμασὴ τάχι ἰνανήλμαγιατζακ μεβαττὲν τεγὶλ τιρ.

ΚΕΝΤΖ ΠΙΡ ΣΕΧΙΤ

Χριστιὰν κιλισεσινὶν ἴλκ ἀσρλαργηντὰ Ἀντακιαλὴ πὶρ Χριστιὰν σεχίτεν ὁλμεγὲ μαχκοὺμ ὁλουντουγοὺ σηρατὰ, χακιμὲ, «Κοὺτζοὺκ πὶρ τζοτζουγὰ πιλὲ σοὺαλ ἐτέρσεν, σεμανὴν βὲ γερὶν χαλικὶ ὀλὰν πὶρ Ἀλλαχὰ μὴ σετζτὲ κηλμὰκ, γιόχσα πουτπερεστλερὶν ἰπατὲτ ἐττικλερὶ πουτλαρὰ μὴ σετζτὲ κηλμὰκ ἐβλὰ ἰτιγινὶ ὅλ τζοτζοὺκ σανὰ πεγιὰν ἐτετζὲκ» τετί.

Ὅλ ἐσνατὲ πὶρ Χριστιὰν βαλιτὲ κεντὶ τοκοὺζ γιάχοτ ὃν γιασηντὰ ὀλὰν Κύριλλος νὰμ τζοτζουγουνοὺν ἐλιντὲν τουτμοὺς ὀλαρὰκ ὀρατὰν κετζίγιορ ἰτι. Πουτπερὲστ χακὶμ σεχιτὶν πὰλατὲ μεζκοὺρ σὸζοὺνοὺ ἰσιττιγὶ βακὴτ πιρτὲν κὸζλερινὶ ὅλ τζοτζουγοὺν οὺζερινὲ τικὶπ, σεχιτὶν τεκλὶφ ἐττιγὶ σεγὶ ὀνὰ σοὺαλ ἐττικτὲ, τζοτζοὺκ, «Ἀλλὰχ πὶρ τιρ βὲ Ἰησοῦς Χριστὸς Πετὲρ ἰλὲ πὶρ τιρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερερὲκ χὲρ κεσὶ χαϊρεττὲ πρακτή. Χακὶμ τζοτζουγοὺν ποὺ τζεβαπὴ οὺζερινὲ γαζαπὰ κελὶπ, σεχιτὲ, «Ἔϊ ἀλτζὰκ Χριστιὰν, πὸϊλὲ τζεβὰπ βερμεσινὶ ποὺ τζοτζουγὰ σὲν ὄϊρεττίν» τετί, βὲ σόγγρα τζοτζουγὰ χιτάπεν μούλαγιμ σουρεττὲ σὸϊλὲ σοὺαλ ἐττί· «Τζοτζουγοὺμ, σὲν ποὺ ἰμανὴ κιμτὲν βὲ νάσηλ ὄϊρενμὶς ὁλτουγουνοὺ πανὰ σὸϊλέ.» Τζοτζοὺκ λατὶφ σουρεττὲ βαλιτέσινὲ πακὴπ, «Ἀλλὰχ λούτφ οὺ κερεμὶ ἰλὲ ποὺ ἰμανὴ βαλιτεμὲ ὄϊρεττί» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Ζαλὴμ χακὶμ χιτὲτὲ κελερὲκ, «Πακαλὴμ, Χριστοσοὺν μουχαππὲτὶ σανὰ νὲ γιαπαπίλιρ» τεγιοὺ πιγηρτή. Χακιμὶν πὶρ ἰσάρετὶ οὺζερινὲ, Ρωμαληλαρὴν ἀτετὶ οὺζρὲ ἐλλερινὲτὲ σοπαλὰρ ἰλὲ ὀρατὰ τουρμακτὰ ὀλὰν ζαπτιγελὲρ πιρτὲν τζοτζουγοὺ τουτοὺπ τὸϊτὸυλέρ. Βαλιτεσὶ κεντὶ τζιγερπαρὲ κουμρουσουνοὺ κουρταρμαγὰ ἀρζοὺ ἐτὲρ ἰτι, χάττα ὀνοὺν γερινὲ κεντισὶ ὀλμὲκ ἰστὲρ ἰτι ἰσὲ τε, μούμκινσὶζ ὁλτουγουντὰν τζοτζουγοὺν κουλαγηντὰν ἀσαγὴ γιαβάστζα, «Χριστοσοὺν μουχαππὲτὶ οὺζερινὲ ἐμὶν ὅλ, βὲ χακικατὴ σὸϊλέ» τεγιοὺ ὀνὰ νασιχὰτ βερτί. Χακὶμ, «Πακαλὴμ, σίμτι Χριστοσοὺν μουχαππὲτὶ ὀνὰ νὲ γιαπαπιλετζὲκ» τετί. Τζοτζουγοὺν βαλιτέσι σὸϊλὲ τζεβὰπ βερτί· «Χριστοσοὺν μουχαππὲτὶ τζοτζουγουμὰ κουββὲτ βὲ τζεσαρὲτ βερὶρ κι τζοτζουγοὺμ Ἐφεντισινὶν κεντισὶ βὲ πιζὶμ κιάφφεμιζ ἰτζοὺν τζεκτιγὶ ἐλεμὶ τζεκεπιλσίν.» Ζαπτιγελὲρ τζοτζουγοὺ τέκραρ τὸὺμεγὲ πασλατηλάρ. Τέκραρ σοὺαλ ὀλουντού· «Χριστοσοὺν μουχαππὲτὶ ὀνὰ νὲ γιαπαπίλιρ;» Κεντὶ τζιγερπαρεσὶ ὀγλοὺ κατὰρ ἐζιγὲτ τζεκμεκτὲ ὀλὰν σερὶλ βαλιτέ, «Χριστοσοὺν μουχαππὲτὶ τζοτζουγουμὰ κεντινὲ τεαττὶλ ἐτενλερὲ χάϊρ τουὰ ἐτμεγὶ ὄϊρετὶρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Ποὺ σὸζοὺν οὺζερινὲ πουτπερεστλερὶν κὸζλεριντὲν πὶλὲ γιασλὰρ ἀκμαγὰ πασλατηλάρ. Τζοτζουγοὺν βαλιτεσὶ κὸζλερινὶ σεμαγιὰ τογρού καλτηραρὰκ τουὰ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, τζελλατλὰρ τζοτζουγὰ, «Πουτλαρὴ τανηγιὴπ, Χριστοσοὺ ἰνκιὰρ ἐτετζέκμισιν» τεγιοὺ σοὺαλ ἐττικλεριντὲ τζοτζοὺκ, «Χάϊρ, ἄντζακ πὶρ Ἀλλὰχ βάρ, βὲ Ἰησοῦς Χριστὸς τουνγιανὴν χελασκιαρὴ τηρ. Ὁ πένὶ σεβτὶ· ὀνοὺν μουχαππὲτὶ ἰτζοὺν πὲν τάχι ὀνοὺ σεβέριμ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Σερὶλ τζοτζοὺκ ποὺ σηρατὰ ταγιὰκ ἀλτηντὰ πιγηλτὴ, βὲ τζελλατλὰρ ὀνοὺν περελὶ τζεσετινὶ βαλιτεσινὶν κουτζαγηνὰ ἀταρὰκ, «Πὰκ, Χριστοσουνουζοὺν μουχαππὲτὶ ὀνὰ νὲ γιαπαπιλτὶ» τετιλέρ.

Βαλιτεσὶ σεβκοὺλοὺ τζοτζουνοὺ ἐζιλμὶς καλπὶ οὺζερινὲ ἀγὶρ ἀγὶρ ὀχσαγιαρὰκ, «Χριστοσοὺν μουχαππὲτὶ τζοτζουγουμοὺ ἀτεμλερὶν γαζαπηντὰν σεμαβὶ ραχατὰ ἀλατζὰκ» τετί. Τζὰν τζεκισμεκτὲ ὀλὰν τζοτζοὺκ ἰσὲ, «Βαλιτετζιγὶμ, πιζὶμ σογοὺκ κουγιουτὰν τιλιμὶν οὺζερινὲ πὶρ ταμλὰ σοὺ κὸ» τετί. Βαλιτεσὶ ὀνὰ, «Σεβκοὺλοὺ ὀγλοὺμ, σὲν ζάτεν ἐπετὶ χαγιὰτ ἰτζοὺν καϊναγιὰν σουτὰν βὲ Χριστοσοὺν κεντὶ κοὺτζοὺκλερινὲ βερτιγὶ λουτρτὰν ἰτζτίν. Κὰλκ κὶτ, τζοὺνκι Χελασκιαρὴν σενὶ τζαγηρὴγιορ. Κιάσκι Χελασκιαρηκὴζ ποὺ σερεμλὶ γιολτὰν σενὶν ἀρκὰν σηρὰ κελμὲκ λουτρουνοὺ βαλιτενὲ τε ἰχσὰν ἐτσὲ» τετί.

Τζοτζοὺκ κὸζλερινὶ παϊγὴν παϊγὴν γιοκαρὴ καλτηρὴπ, «Πὶρ Ἀλλὰχ βὰρ, βὲ Ἀλλαχὴν κὸντερτιγὶ ἄντζακ πὶρ Ἰησοῦς Χριστὸς τουρ» τεγερὲκ ρουχουνοὺ τεσλὶμ ἐττί.

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Χαβασή ἓν ζιγιατὲ σαγλὰμ ὀλὰν τιγιαρλαρτὰ πιλὲ σενετὲ 1,000 κισιτὲν 11 κισὶ βεφὰτ ἐτὲρ.

Γιακηνλαρτὰ μεμαλίκι μούτζτεμιέϊ Ἀμερικανὴν Σὰν Φρανσίσκο σεχριντὲν Τζινιστανὰ 10,000 φητζὴ πουγτάϊ ουνού κόντεριλτί.

Μεμαλίκι μούτζτεμιέϊ Ἀμερικατὰ ἔλαν 12,000 τισ̈τζὶ πουλουνούπ, πουνλὰρ τζούρούχ τισ̈λερί τολτουρμὰκ ἴτζούν σενετὲ 400 κηγέ κατὰρ ἀλτούν ισ̈τιμὰλ ἐτὲρλέρ.

Λόντρα τηλεγραφχανελεριντὲ 1,100 νεφερτὲν ζιγιατὲ νισὰ ταϊφεσιντὲν μεμουρλὰρ βάρ τηρ. Πουνλαρτὰν τὸρτ σενὲ ζαρφηντὰ ἄντζακ πὶρ νεφερὶ μούττεχὶμ ὀλαρὰκ ἄζλ ἐτιλμίς τὶρ.

Λόντρα σοκακλαρηνὴ τεμὶζ τουτμὰκ ἰτζούν 14,000 ἀτὲμ, 6,000 ρὲς πεκὶρ βὲ 2,400 ἀραπὰ ισ̈τιχτὰμ ὀλουνουρλάρ. Πού ισὲ ναζαρὲτ ἐτὲν μεμουρούν μαασὴ σενετὲ 3,000 Ἰνκλιζ λιρασή τηρ.

Χιντισταντὰ καπλανλὰρ σενετὲ 4,000τὲν ζιγιατὲ ἀτὲμ τελὲρ ἐτὲρλέρ, ζεχιρλὶ γιηλανλαρὴν τελὲρ ἐττιγὶ ἀτὲμλερὶν σαγισὴ ισὲ γιηλτὰ 8,000ὶ τετζαβούζ ἐτὲρ.

Ἰαπωνία μεμαλικιντὲ κετζὲν πὲς̈ σενὲ ζαρφηντὰ 54 γαζετὰ τάπ οὺ νεὲρ ὀλουνμαγὰ πασλατή. Πού γαζεταλαρὴν φιατὴ σενετὲ ἀλτητὰν σεκὶζ μετζιτιγὲ κατὰρ ισὲ τε, γαζεταλὰρ τζὸκ σούρούλούρ. Νισὰ ταϊφεσινὲ μαχσούς ὀλαρὰκ τάπ οὺ νεὲρ ὀλουνὰν πὶρ γαζετανὴν 12,000 μούστερισὶ βάρ.

Μεμαλίκι μούτζτεμιέϊ Ἀμερικατα πὶρ κατὴν μούσκιρὰτ ἀχζουϊτασὴ ιλὲ μεσ̈γούλ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμὶν τούκκιανὴ χακκηντὰ «Κάτλ τεγιρμενί τὶρ» τεμὶς̈ ὀλτουγού ἰτζούν τούκκιὰν σαχιπὶ ταραφηντὰν μερκουμὲ κατὴν ἀλεῖχινὲ ναμούς ταβασὴ ἀτζηλτὴ, κατὴν ισὲ ὃ μακουλὲ ἀχζουϊτὰ ἰτζούν ἀτζηλμὴς̈ ὀλὰν πὶρ τούκκιανὰ μεζκούρ ούνβανὴ βερμεγὲ χακκλὴ ὀλτουγουνὰ χακιμλερὶ καντηρὴπ ταβαγιὴ καζαντή.

Μούσκιρὰτ τεεσιριντὲν τζοκλαρὴν κατλὲ τζεσαρὲτ ἐτμελερὶ, ἔμρι κὰτλ βουκού πούλματηγη χαλτὲ τάχι πὶρ τακὴμ πὲτ χοϊλαρὴν ταχρὶκ ὀλουνμασὴ τζούμλεγε μαλούμ τούρ.

Λόντρα σεχριντὲ Μίστηρ Ἰσπηρτζὴν νὰμ μεσ̈γούρ βαϊζὶν τάχτη ἰταρεῖϊ ρουχανιγεσιντὲ πουλουνὰν κιλισενὶν ἀζασὴ 5,000 νεφὲρ κατὰρ τηρ. Ἰσπου κιλισενὶν ζὶρι χιμαγετιντὲ πουλουνὰν πὶρ πάπ ὁκσούζχανετὲ 250 νεφὲρ κατὰρ ὁκσούζ τζοτζουκλὰρ καϊρηλὴρ βὲ τερπιγὲ ὀλουνουρλάρ. Κιλισεῖϊ μεζπουρὲ 45 νεφὲρ κιταπτζὴ ιλὲ χάϊλη μισιονερλερὲ τάχι μαὰζ βερὶρ. Κέζαλιχ κιλισεῖ μεζκούρενὶν τάχτη ἰταρεσιντὲ πὶρ κὰτζ παζὰρ κούνού μεκτεπιντὲν ματὰ πὶρ ούλούμη ἀλιγὲ μεκτεπὶ βὲ πὶρ ζλμι ιλαχὶ μετρεσεσὶ βάρ τηρ. Πουνλαρτὰν κάτι ναζὰρ, κιλισενὶν ἀζασὴ ταραφηντὰν χὲρ παζὰρ κούνού ούμούρη χαϊριγεγὲ σὰρρ ὀλουνμὰκ ούζρὲ βαφὶρ χανελὲρ ἰτὰ ὀλουνούρ. Χακικάτεν πού κιλισὲ ἐγὶ πὶρ κιλισὲ τὶρ.

ΧΟΥΜΑ ΓΙΑΧΟΪ ΤΖΕΝΝΕΤ ΚΟΥΣΟΥ

Χούμὰ κουσού Μολοῦκκαι τζεζιρελεριντὲ πουλουνούρ. Μαλάϊ τζεζιρελερὶ σεκενεσὶ πού κουσὰ αϊλαχλὰρ κουσού» τεσμιγὲ ἐτὲρλέρ ἰτὶ, λάκιν ὅλ τζεζιρελερὶ ἰστιλὰ ἐτὶν Μούσλιμανλὰρ σόϊλὲ πὶρ ριβαγὲτ τζηκαρτηλάρ κι χούμὰ κουσλαρὴ τζεννεττὶν κελιρλὲρ, βὲ χαβατὰ γιασαγιὴπ ἄσλα γερὲ ἐνμεζλέρ. Μαλάϊ τζεζιρελερινὶ Πορτουκιζλὲρ 1512 τὲ κεσ̈φ ἐττιλὲρ, λάκιν χούμὰ κουσού ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ 1522τὲ μεζκούρ τζεζιρελερτὲν Ἰσπανιαγιὰ ἀβτὲτ ἐτὲν πὶρ κεμιτζινὶν κιταπηντὰ ζικρ ὀλουνμούς̈ τουρ. Μεζκούρ κεμιτζινὶν ταχρὶρ ἐττιγὶ κιταπτὰ Μαλάϊ τζεζιρελερινὶν χούκμιταρὴ Ἰσπανία κραληνὰ ικὶ ὀλμούς̈, κουρουτουλμούς̈ βὲ ἰτζὶ τολτουρουλμούς̈ κούζὲλ χούμὰ κουσού χετιγὲ κόντερτὶ τεγιού ριβαγὲτ ὀλουνμούς̈ τουρ. Τζεζαΐρι Μολουκιγετὲ πὲς̈ σενὲ ικαμὲτ ἐτμὶς̈ ὀλὰν πὶρ Φρανσὶζ ταπὶπ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ 1860 ταριχιντὲ χούμὰ κουσλαρὴ χακκηντὰ ἰτιματὰ σαγιὰν σουρεττὲ μαλούμὰτ ἰτὰ ἐτμὶς̈ τὶρ. Μούμαϊλέϊχ ταπὶπ Φρανσαγιὰ ὄνικι τανὲ ὀλμούς̈ φάκατ ἐγίτζε χὴφζ ὀλσυνμούς̈ χούμὰ κουσού κόντερτὶ. Ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ 1862 σενεσιντὲ πὶρ Ἴνκλιζ σεϊγιὰχ Εὐρωπαγιὰ ικὶ τανὲ σὰγ χούμὰ κουσού κετιρτί. Πού ζὰτ Σιγγαπὸρ σεχριντὲ 200 Ἴνκλιζ λιρασηνὰ ικὶ χούμὰ κουσού σατὴν ἀλὴπ, ὀνλαρὴ Περλινὶν χαϊβανὰτ πάγτζεσὶ χεγέτι ἰταρεσινὲ σατμὶς̈ τηρ.

Χούμὰ κουσού σάϊκι καργὰ πόγιούκλούγιούντὲ πὶρ κούς̈ ὀλούπ, γαγασὴ τάχι καργὰ γαγασηνὰ πενζέρ. Βούτζουτινὶν τούϊλερὶ κογιού χιάχοτ ἐσμὲρ τὶρλὲρ, λάκιν γιανλαρηντὰν κανατλαρηνὴν ἀλτηντὰν πασλαγιαρὰκ γελπαζὲ σεκλιντὲ ὀλὰν κουϊρουγουνάτεκ γιουμισὰκ βὲ κούζὲλ ρενκλὶ τούϊλὲρ ούζανὴπ κιτερλέρ. Χούμὰ κουσλαρηντὰν πάζηλαρηνὴν πασηντὰν, σηρτηντὰν βὲ ούμουζλαρηντὰν ἰπλὶκ κιπὶ ἰντζὲ βὲ ούζούν τούϊλὲρ τζηκὴπ κουϊρουκλαρηντὰν ὀτεγέτεκ ούζανηρλάρ. Πού κουσλαρτὰν πάζηλαρην κανατλαρηνὴν τούϊλερὶ καχβὲ ρενκιντὲ, πασλαρηνὴν βὲ πογαζλαρηνὴν τούϊλερὶ σαρὴ, βὲ κόγιούσλερινὶν τούϊλερὶ γεσὶλ τὶρλέρ. Πού κούζὲλ τούϊλὲρ γιάληνζ ἐρκὲκ κουσλαρτὰ πουλουνούρ. Ἐρκὲκ γιαβρουλὰρ ἴπτιτὰ τισὶ γιαβρουλαρὰ πενζερλέρ, βὲ ἄντζακ τὸρτ σενὲ σόγγρα κούζὲλ τούϊλερὶ κελισμεγὲ πασλάρ.

ΕΣΚΙ ΪΠΡ ΕΛ ΓΙΑΖΗΣΗ

Ἰκὶ σενὲ μουκαττὲμ Μησηρτὰν Παριζὶν μιλλὲτ κούτούπχανεσινὲ πάπυρος ούζερινὲ γιαζηλμὶς̈ γάγετ ἐσκὶ ἔλ γιαζησὴ ταχριρὰτ κόντεριλτί. Γιακηνλαρτὰ ἀλὶμ πὶρ Φρανσὶζ μεζκούρ ταχριρατὴν χαλλ οὺ κραατηνὰ μουβαφφὰκ ὀλτού. Πού ταχριρὰτ Ἀτζεμλερὶν Μησηρτὰν τάρτ οὺ τὲρ ὀλουντουγού βακηττὰν, γιάνι ταρὶχι Ἰσατὰν 410 σενὲ ἐββελτὲν πασλαγιαρὰκ γετμὶς̈ πὲς̈ σενελὶκ πὶρ μούττὲτ ταριχινὶ χαβὶ τιρλέρ. Κορούνούρ κι Μανεθὼς νὰμ Μησηρλὴ ἐσκὶ μούβερρὶχ Μησὴρ ταριχινὶ γιαζτηγηντὰ σάϊρ μενπαλαρτὰν πασκὰ μεζκούρ ταχριραττὰν τάχι πὶρ τζὸκ μαλούμὰτ ἀλμὴς̈ τηρ. Γιακηνλαρτὰ σάϊρ πού κόνὲ ταχριρὰτ τάχι πουλουνμούς̈ τουρ, βὲ Μησηρὴν ἐσκὶ μετενιγετὶ ούζερινὲ ταχὰ ζιγιατὲ μαλουμὰτ κεσπὶ ὀλουνατζαγὴ μεμούλ ὀλουνούρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Δεκ. 20, 1877, βὲ Ἀλαφ. Ἰαν. 1, 1878

ΓΙΟΥΝΑΝΙΣΤΑΝ

Μιλλὲτ μετζλισιντὲ χαρπιγὲ ναζηρὴ Κ. Ζεμβρακάκης λεϊχιντὲ βὲ ἀλεῖχιντὲ ἐλαρὰκ πὶρ κὰτζ νουτκλὰρ ἰρὰτ ὀλουνμουσλὰρ, βὲ ναζήρη μούσαριλέϊχ χακκηντὰ ἐμνιγετσιζλὶκ ἀλαμετλερὶ κόστεριλμισλὲρ ισέ τε, πουνλαρὴν σάϊκι κιάφφεσὶ τάχι μετζλὶς̈ ταραφηντὰν πὶλιττιφακ ρὲττ ὀλουνμουσλάρ τηρ. Βουκελὰ ἀλεῖχιντὲ ικαμὲ ὀλουνὰν ἀζδιγιὰτ χακκσὴζ ὀλτουγουντὰν βουκελανὴν νουφούζ βὲ τεεσιρινὶ ἀζαλτματηκτὰν ματὰ ταχὰ ζιγιατὲ ἀρτηρμησλάρ τηρ.

— Γιουνανιστὰν χουκουμετὶ Κιρὶτ ἐχαλισινὶ ισγιανὰ τεσβὶκ ἐτμεκτὲν ιχτιράζ ἐτὶπ, ὀνλαρὴ τεσκὶν ἐτμεγὲ βὲ χαρεκιάτη γάϊρι τζαϊζὲ βὲ μουζιρρετὲν κερὶ τουρτουρμαγὰ σάϊ ἐτμεκτέ τιρ.

— Ὀρτουνούν ἀχβαλὴ χακκηντὰ ἰρὰτ ὀλουνὰν πάζη σουαλλαρὰ τζεβάπεν χαρπιγὲ ναζηρὴ ἀτιτεκὶ μαλουματὴ βερμὶς̈ τιρ. Γιουνανιστανὴν κουββέϊ χαρπιγεσὶ τζέμαν 25,326 νεφερτὲν ἰπαρὲτ ὀλσὺπ πὲρ βέτχι ζὶρ τακσὶμ ὀλουνούρ.

Ἀσακίρι μιλκιγὲ ζαπιτανὴ 32, ἀσακίρι μιλκιγὲ 1,792, σουβαρὶ ζαπτιγελὲρ 91, μεμουριγεττὲ ὄλμαγιαν ζαπιτὰν 155, πιριντζὶ σηνὴφ χασταχανὲ χατεμεσὶ 112, ικιντζὶ σηνὴφ χασταχανὲ χατεμεσὶ 141, μουζικατζὴ ἀσκερὶ 56, ζαπιτὰν 874, πιγιατὲ ἀσκερὶ 18,268, τοπτζου ἀσκερὶ 1,793, σούβαρὶ ἀσκερὶ 807, χαρπιγὲ μουχεντισὶ 1,042, σιλαχχανὲ μεμουρλαρὴ 163 νεφέρ τιρ.

ΕΥΡΩΠΑ ΒΕ ΣΟΥΛΧ

Κετζὲν χαφτὰ ζαρφηντὰ σούλχ ούμιτλερὶ ἄρτματηλαρ, λάκιν σούλχ ταρικὶ ούζεριντὲ πουλουνὰν κούτζλούκλερτὲν πάζηλαρη ταχὰ ζιγιατὲ μεϊτανὰ τζηκμαγὰ πασλατηλάρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν ἄκτη μουσαλεχὰ ἰτζούν Ρουσλὰρ ταραφηντὰν τεκλὶφ ὀλουνὰν σαρτλὰρ 1. Σηρπιαγιὰ βὲ Ρουμανιαγιὰ βὲ Καραταγὰ ιστικλαλιγὲτ ἰτασὴ, 2. Καραταγληλαρὴν ζαπτηντὰ πουλουνὰν μαχαλλερὶν Καραταγὰ, βὲ Γενὶ παζὰρ ἰλὲ Νὶς̈ ἀρασηντὰ πουλουνούπ Ἀτὶκ Σηρπία ναμὴ ἰλὲ μαρούφ ὀλὰν ἀραζινὶν Σηρπιαγιὰ τερκὶ, 3. Πὶρ Πουλγὰρ ἐμαρετινὶν τεσκιλί, 4. Καρσὴν, Ἀρταχανὴν βὲ Πατουμούν Ρουσιαγιὰ τερκὶ, 5. Ρουσία σεφαΐνι χαρπιγεσινὶν Καλάϊ Σουλτανιγὲ πογαζηντὰν σερπεστίϊ μούρουρὶ χουσουσλαρηντὰν ἰπαρέτ τιρ. Ρουσία κεντὶματλουπατηνὴ ρέσμεν πεγιὰν ἔτμεμις̈ ισέ τε, ἄκτη μούσαλεχὰ ἰτζούν πάλατὲ πεγιὰν ὀλουνὰν σαρτλαρὴ τεκλὶφ ἐτμεσὶ ἰχτιμαλτέν τὶρ. Ἀσικιὰρ τὴρ κι πού σαρτλὰρ τεβλέτι ἀλιγενὶν τεμαμιγέτι μιλκιγεσινὲ τοκουνουρλὰρ, βὲ πόϊλὲ σαρτλὰρ ούζερινὲ ἄκτ ὀλουνὰν μούσαλεχὰ νετιτζελεριντὲν πιρισὶ σού ὀλατζὰκ τὴρ κι χούκουμέτι σενιγενὶν ιστικλαλιγετὶ Εὐρώπα τεβλετλερινὶν τάχτη κεφαλετιντὲν τζηκαρηλὴπ, οὔτζ ἰμπερατορλαρὴν χιμαγελερὶ ταχτηνὰ βάζ ὀλουνατζάκ τηρ.

Αὐστρία μεβακιὶ τζιχετίλε ὀϊλὲ πὶρ χαλτὲ τίρ κι, τεβλέτι ἀλιγενὶν τεμαμιγέτι μιλκιγεσινὶ γιὰ μουχαφαζὰ ἐτμελὶ, γιόχσα κεντισὶ τάχι μεμαλίκι μαχσουσενὶν τακσιμινὲ ἰστιράκ ἐτμελί τιρ. Ἔγερ Αὐστρία Σηρπιανὴν ιστικλὰλ βὲ τεβεσσούινὲ μούμαναὰτ ἐτμέζσε, Ἀτὶκ Σηρπιανὴν σίμτικι Σηρπιαγιὰ ἰλτιχακὴ ἰλὲ Πρσνὰ βὲ Χερσὲκ Τούρκιανὴν πακὶ καλὰν κησμηντὰν πούτούν πούτούνὲ ἀϊρὴ καλατζαγηντὰν ἀσαγισὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζούν Αὐστριανὴν Πρσναγιὰ βὲ Χερσεκὲ ἀσκὲρ σέβκ ἐτμεσὶ ταπιὶ τιρ. Πού σέϊ ισὲ Αὐστριανὴν κουββετινὶν τεζαγιούτινὲ σεπὲπ ὀλατζάκ τηρ.

Ἔγερ Ρουσία σίμτι ἄκτη μούσαλεχὰ ἐτέρσε, ὀνούν μεραμλαρηντὰν πιρὶ σού ὀλατζάκ κι μουστακπελτὲ Τούρκία ιλὲ πὶρ ταχὰ μουχαρεπὲ ἐττιγιντὲ ἐλιντὲ μουχίμμ μεβκιλὲρ πουλουνσούν.

Ἀλμανία Κηρὴμ μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ Ἰνκιτέρρα ιλὲ Φρανσανὴν κεσπ ἐτμὶς̈ ὀλτουγού νουφουζού πούτούν πούτούνὲ μαχβ ἐτμὲκ ἰστὲρ, βὲ πού ἐμελινὶ πασὰ τζηκάρμαγιαν πὶρ σουλχούν ἀκτηντὰν ισὲ μουχαρεπέϊ χαζηρενὶν τεβαμηνὴ τερτζὶχ ἐτὲρ.

Σούλχ ταρικὶ ούζεριντὲ πουλουνὰν πὶρ πόγιούκ μανὶ σού τούρ κι, Εὐρώπα τεβλετλεριντὲν χὲρ πιρισὶ σούλχ μούκιαλεματηντὰ κὰν τοκουλμεσινὶν ὀνού ἀληνμασηνὴ βὲ Τούρκία ἐχαλισινὶν σεφαλετινὲ πὶρ χιτὰμ βεριλμεσινὶ κεντισινὲ νοκτάϊ ναζὰρ τούτμαγιηπ, χὲρ πιρὶ κεντὶ μεναφὶϊ μαχσουσεσινὶ ἀράγιορ.

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΪΠΓΕ

Ρουμελιτὲ τὰγ γιολλαρηνὴ κὰρ καπλαμὴς τηρ, βὲ Τούνα πούζ τουτμαγὰ πασλαμὴς τηρ. Κὰρ Ρουσλαρὴν ιλερὶ τογρού χαρεκὲτ ἐτμεσινὶ μὲν ἐττιγὶ κιπὶ πούζ τάχι Τούνα ούζεριντὲ πουλουνὰν κόπρουλερὶν μουχαφαζασηνὴ κουτζλεστὶρμίς τιρ. Πὶρ βακὴτ Ρουσλαρὴν ιχτιλατὴ τεχλικετὲ καλατζάκ τηρ, τζούνκι κόπρούλὲρ πουζλαρταν ζετελενεπιλιρλὲρ, λάκιν τεκμιλ ἡρμὰκ πὰζ τουτευλτὰν σόγγρα Ρουσλαρὴν ιχτιλατὴ κελετζὲκ ιλκ παχαρτὰ πουζλαρην ἐριμεγὲ πασλαγιήντζαγιατεκ τεεμὶν κηληνήρ.

— Ρουσλαρὴν Παλκανλαρὴν περὶ ταραφηνὰ κετζμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζούν χουκουμέτι σενιγὲ ταραφηντὰν πόγιούκ τεταρικιὰτ ἰτζρὰ ὁλουνούγιορ. Χαρεκιάτη τεταφιγενὶν ἓν πόγιούκ μερκεζὶ ὁλατζὰκ ὁλὰν Ἐτίρνε σεχρὶ σίμτι ζιγιατὲ μούσταχκὲμ κηληγμὴς ὁλτουγουντὰν, τούσμενὲ ἔββελα μεμούλ ὁλουναντὰν ζιγιατὲ μουκαβεμὲτ ἐτεπιλετζέκ τιρ. Σούλεϊμὰν πασὰ Νιστὲν Ρουστζουγάτεκ χάττη χὰρπ πογιουντὰ μουχτελὶφ μαχαλλερτὲ ούφὰκ μούχαρεπελὲρ βουκού πουλτουγουνού χαπὲρ βερίγιορ. Καμαρλητὰ βὲ Σιπκατὰ τὸπ μουχαρεπελερὶ βουκού πουλούγιορλαρ. Πασιρετὲ τὲρτζ ὁλουνὰν πὶρ μεκτουπούν πεγιανηνὰ ναζάρεν Ρουσλὰρ Καμαρληνὴν γιοκαρησηντὰ βακὶ Γιηλτὴζ ταπγιασὴ ούζερινὲ κουλλὲ γιαγτηρμακτὰ ἰσελὲρ τε, ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ μετὶν ἰστιχκιαμλαρτὰ πουλουντουγουντὰν σογουκτὰν τατζὶζ ὁλτουκλαρὴ κατὰρ κούλλελερτὲν ζαρὰρ κόρμεγιορλαρ.—Σηρπ ἀσακιρὶ γιαβὰς γιαβὰς Νὶς βὲ Σαρκὸϊ ούζερινὲ γιούρούγιορλαρ, Γενιπαζαρτὰν τάχι κετζὶπ Πριστιναγιὰ τογρού κιτμισλὲρ τιρ. Κορουνούρ κι Πριστινανὴν βακὶ ὁλτουγού μεσχούρ Κοσοβὰ ὁβασὴ πὶρ τεφὰ ταχὰ σετὶτ μουχαρεπὲ μεϊτανὴ ὁλατζάκ τηρ. Κοσοβὰ ὁβασὴ μουχίμμ πὶρ μεβκὶ ὁλούπ Πριστινὰ ἰλὲ Σηρπία χουτουτού ἀρασηντὰ πουλουνὰν ἀραζιγὲ χακίμ τιρ. Πού σεπεπτὲν ἐσκὶ βακητλαρτὰ ὁρατὰ πὶρ κὰτζ τεφὰ καυλὴ μουχαρεπελὲρ βουκού πουλμουσλάρ τηρ. Γιακηνλαρτὰ Ρουστζούκ τζιβαρηντὰ Κατηκόϊ ἀσακιρινὲ κομαντὰ ἐτὲν Λσὰρ πασὰ Κοσοβὰ ἀσακιρινὲ κομαντὰν νασπ ὁλουνμούς τουρ. Σηρπλὰρ Λεσκοφτζὰ ταρικινὶ τουτμούς ὁλούπ, Σοφιατὰν Κοσοβαγιὰ ἰμτὰτ κοντεριλμεσινὶ μὲν ἐτέγιορλαρ. Σελανικτὲν Κοσοβὰ ὁβασηντὰ βακὶ Μιτροβιτζαγιὰ κατὰρ πὶρ τεμὶρ γιολού βὰρ ἰσέ τε, σὶμτι γιὸλ πὸζουλμούς ὁλτουγουντὰν καταρλὰρ ἄντζακ Μιτροβιτζανὴν τζενούπ ταραφηντὰ 18 σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Κοτζὰν νὰμ μαχαλέτεκ ἰσλέγιορλαρ. Μιτροβιτζαγιὰ σεβκ ὁλουνατζὰκ ἀσκὲρ, ἐρζὰκ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ μεζκούρ τεμὶρ γιολού ἰλὲ σεβκ ὁλουνουρλάρ. Σηρπλὰρ Δεκ. 13/25τὲ τοπλὰρ ἰλὲ Σαρκόϊ ούζερινὲ χούτζούμ ἐττιλὲρ, λάκιν πιγιατὲ ἀσκερλερινὶ ἀσακίρι Ὀσμανιγενὶν Μαρτινὶ Χάνρι τουφενκλερινὲ καρσὴ τζηκαρμαγὰ τζεσαρὲτ ἔτμετιλερ. Σαρκόϊ Σοφιατὰν ἄντζακ 14 σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ ὁλούπ, Σοφιανὴν πὶρ καρακολχανεσὶ μακαμηντά τηρ.

— Μερσὶν νὰμ Ὀσμανλὴ ποστὰ βαπορού Τραπεζονταν Ἰσταπολὰ κελίρκεν Δεκ. 15/27τὲ Ἐρεγλὶ τζιβαρηντὰ Ρουσλὰρ ταραφηντὰν ζαπτ ὁλουντού. Μεζκούρ βαπορτὰ πὶρ κὰτζ γιούζ νεφὶρ ἀσκὲρ βὲ γιολτζού βὰρ ἰτι. — Ρουσλὰρ ὁρτουγιὰ ἐρζὰκ γετιστιρμὲκ ἰτζούν πογιούκ κουτζλούκ τζεκέγιορλαρ. Πού σεπεπτὲν Πλεβνατὰ πουλουνὰν ὁρτού τζενούπ ταραφηνὰ τογρού γιουρουμούς ἰσέ τε, μεζκούρ ὁρτού ταραφηντὰν χαρενιάτη τεκορουζιγὲ ἰτζρασὴ πὶρ μούττετ ταχὰ τεεχὶρ ὁλουνατζαγὴ ἰχτιμαλτέν τιρ. — Πλεβνανὴν μουχασερεσιντὲ Ρους ἀσακιρινὲ κομαντὰ ἐτμίς ὁλὰν τζενεράλ Τοτλεπὲν Ρουστζούκ καρσησηντὰ πουλουνὰν Ρους ὁρτουσουνὰ κομανταν νασπ ὁλουντουγουντὰν Ρουστζουγούν τάχι μουχασερὲ ὁλουνατζαγὴ ζάνν ὁλουνούγιορ. — Σουλεϊμὰν πασὰ Δεκ. 7/19τὰ κεντὶ ἀσκερὶ ἰλὲ πουραγιὰ μούβασελὲτ ἐττὶ, βὲ Τάϊμζ γαζετασηνὴν Βιενὰ μουχπιρὶ μούσαριλεϊχὶν πουραγιὰ μούβασελετινὶ Δεκ. 8/20τὲ Λοντραγιὰ πὰ τηλεγραφ πιλτιρτί. Ἀτζαπα πού χαπὲρ Βιεναγιὰ νάσηλ γετισὶ; — Δεκ. 12/24έτεκ Ἀνατολουτὰ βουκουάτη μουχιμμὲ ζουχούρ ἔτμεμις τιρ, λάκιν μεζκούρ ταριχτὲ 20 ταπούρ πιγιατὲ ἀσκεριντὲν μούρεκκὲπ πὶρ Ρούς κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ Ἐρζρουμούν σεμαλὶ σὰρκ ταραφηντακὶ ἐβατὰ κόρούνμούς τούρ. Μουχτὰρ πασὰ Ρουσλαρὴν πού χαρεκετινὶ μὲν ἐτέμεμις τιρ, βὲ Ρουσλαρὴν Παϊπούρτ ταρικινὶ τουτμούς ὁλτουκλαρὴ σοτλενίγιορ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Μεσνέτι σερασκερὶ Ρεούφ πασὰ χαζρετλερινὲ, βὲ παχριγὲ ναζαρετὶ μαπέϊν φερικὶ Σαὶτ πασὰ χαζρετλερινὲ τεβτζίχ πουϊρουλμούς τουρ.

— Ταμὰτ Μαχμούτ πασὰ χαζρετλερὶ Ρουμελιτὲ ἰφάζ μεμουριγέτλε κετζὲν χαφτὰ πουραγιὰ ἀβτὲτ ἐττὶ.

— Νὸρ Τὰρ γαζετασὴ Χριστιανλαρὴν ἀσακίρι μιλκιγὲ σιλκινὲ ἰτχὰλ ὁλουνμασηνὰ καρσὴ πὶρ πὲντ γιαζμὴς ὁλτουγού ἰτζούν πιλὰ μουτὲτ τατὶλ ὁλουνμούς τουρ.

— Χριστιανλαρὴν ἀσακίρι μιλκιγὲ σιλκινὲ ἰτχαλὴ ζημνηντὰ Ρούμ πατρικὶ ταραφηντὰν κόντεριλμὶς ὁλὰν νασιχατναμὲ κετζὲν παζὰρ κόυνού Ἰστανπὸλ Ρούμ κιλισελεριντὲ κραὰτ ὁλουντουγού ζεμὰν πάζη ούϊγουνσουζλουκλὰρ βουκού πουλμουσλάρ τηρ. Πὶρ κιλισετὲ καρηλὰρ παπαζὴν ούζερινὲ χούτζούμ ἐτερὲκ νασιχατναμεγὶ ἀλὴπ γιηρτμησλάρ τηρ.

— Ἰστανπολὰ κελμὲκ ούζρὲ 3,000 νεφὲρ ταχὰ Μησὴρ ἀσκερὶ Δεκ. 12/24τὲ Ἰσκεντεριγετὲν χαρεκὲτ ἐτμισλέρ τιρ.

— Σατὴκ Ἐτχὲμ πασὰ πάπη σερασκεριγὲ κεσιτὲ ἔϊλεμὶς ὁλτουγού πὶρ τηλεγράφλα κεντισινὶν Πλέβνα τζιβαρηντὰ πὶρ χασταχανετὲ χὰρπ ἐσιρὶ ὁλτουγουνού, βὲ Ρουσλὰρ ταραφηντὰν ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ μετζρουχλαρηνὰ ἐγί πακηλμακτὰ ἰτιγινὶ χαπὲρ βερμὶς τιρ. Πασάϊ μουσαριλεϊχὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν Ρουμανία πεγὶ πρὲνς Σὰρλ χασταχανεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτερὲκ Ὀσμανλὴ μετζρουχλαρηνὴν σηχχάτ οὐ ἀφγετινὶ ἀϊρὴ ἀϊρὴ σουὰλ ἐτμὶς, βὲ μετζρουχινὶν χὲρ νὲβ ἰχτιγιατζατηνὴν τεμαμιλε καϊρηλιμασηνὴ ἔμρ πουγιουρμούς τουρ. Ἐσὶρ τούτὲν πὶρ τούσμενὶν χαλινὲ ἀτζηγμὰκ βὲ ὀνούν ἰχτιγιατζατηνὴ καγιηρμὰκ μετενιγέτι τζετιτὲ μουκταζιγιατηντάν τηρ. Ναβαρῖνος βακααση̃ντὰν σόγγρα τουβέλι μουττεφικὲ τοναγμασηντὰν πὶρ τζὸκ σανταλλὰρ τενιζτὲν Ὀσμανλὴ ἀσακιρινὶ κουρταρμαγὰ τζαλησὴρ ἰκέν, ἀσακίρι Ὀσμανιγετὲν πιρισὶ, «Γιαρὴμ σαὰτ ἐββέλ πιζὶ τελὲφ ἐτμεγὲ τζαλησὴρ ἰκέν, νὶτζούν σὶμτι πιζὶ κουρταρμαγὰ σάϊ ἐτέγιορσουνουζ» τεγιού σουὰλ ἐττί. Πού σέϊ ἀτζαπ̀ κόρουντού ἰσέ τε, φίλχακικα ἀτζαπ̀ πὶρ σέϊ τεγίλ τιρ. Τουσμὲν ἀσκερλερὶ μετζρούχ ὁλτουκλαρὴ χαλτὲ, ὀνλάρλα μερχαμετὲ σεζὰ ὁλὰν πιτζαρὲ καρντασλὰρ κὶπὶ μουαμελὲ ἐτμὲκ γιακησὴρ.

— Ἀϊντὰπ κολετζινὶν πινασὴ χάϊλη βακητὰν περού τεκμὶλ ὁλμούς ἰτι ἰσέ τε, μεαρίφι ούμουμιγὲ ναζαρετιντὲν μεκτεπὶν κουσατὴ ἰτζούν ρουχσὰτ βερίλμεμις ἰτι. Μεαρίφι ούμουμιγὲ μετζλισι μεκτέπι μεζπουρτὲ τὲρς βεριλετζὲκ ὁλὰν κιταπλαρὴ τεφτὶς ἐττικτὲν σόγγρα μεκτεπὶν κουσατηνὰ ρουχσὰτ βερμὶς τιρ. Μετζλίσι μεκρὶφ μεζκούρ κιταπλαρὴ ζιγιατεσίλε ταχσὶν ἐτερὲκ, Ποϊλὲ κιταπλὰρ πὶρ μεκτεπὲ σερὲφ κετιριρλὲρ τεμὶς τιρ.

— Κετὶκ πατατὰ πὶρ Ἐρμενὶ κατηνὴ κετζὲν σαλὴ κουνού πὶρ σού κούπουνού τεμιζλεμὲκ νιγετίλε πὰς ἀσαγὴ ἐγιλὶπ σιλμεκτὲ ἰκὲν κούπούν ἰτζινὲ τουσμούς τουρ. Ἐδτὲ σεφὶλ κατηνὰ γιαρτὴμ ἐτὲν κίμσε πουλούνματηγηνταν πιτζαρὲ πογουλαρὰκ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ.

ΧΑΡΙΤΖΙΓΕ

Ἰνγιλτέρρα μιλλὲτ μετζλισινὶν μουαϊγὲν βακτηντὰν ἐββὲλ τοπλανμαγὰ ταβὲτ ἐτιλτιγὶ μαλούμ ὁλούρ ὁλμάζ, Ρουσία τεβλετὶ πίλτζούμλε ζηρχλὴ σεφινελερὶν τετζχίζ, βὲ σεβαχιλτὲ πὶρ τακὴμ ἰστιχκιαμὰτ ἰντὰ ἐτιλμεσινὶ ἔμρ ἐτμὶς τιρ. Λήντην Τάϊμζ γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, μιλλὲτ μετζλισινὶν μουαϊγὲν βακτηντὰν ἐββὲλ τοπλανμασὴ Ἰνγιλτέρρα τεβλετινὶν τεπτίλι μεσλὲκ ἐτετζεγινὲ πὶρ ἀλαμὲτ σαγιηλάμαζ. Σίμτι βακητλὰρ γάγετ ναζὶκ τιρλὲρ, βὲ μεϊτάνη σιγιασεττὲ ἀληνὰν χὲρ πὶρ ἀτὴμ πογιούκ νετιτζελὲρ χουσουλὲ κετιρεπιλίρ. Πού σεπεπτὲν Ἰνγιλιζ βουκελασὴ ἔγερ ἄντζακ χίτζ πὶρ σέϊ γιάπιμαμακ μεσλεκιντὲ τεβὰμ ἐτμὲκ μεραμηντὰ ἰσὲ, γίνε μιλλὲτ μετζλισὶ ἰλὲ ἰστισάρὲ ἐτεπιλίρ.

— Εὐρωπατὰν ἀληνὰν τηλεγραφὰ ναζάρεν, Ἰνγιλτέρρα τεβλετὶ σεραΐτι σουλχιγὲ γακκηντὰ Ρουσία τεβλετινὶ ἰστιμζάτζ ἐτμὶς τιρ. Τεβασσούτ τεκλιφὶ ρὲττ ὁλουντουκτὰν σόγγρα Ἰνγιλτέρρα τεβλετὶ ἄκτη σούλχ ἰτζούν ραζὶ ὁλατζαγὴ σεραΐτι Ρουσιαγιὰ σουὰλ ἐτμὲκ χουσουσουντὰ Εὐρώπα τεβλετλεριντὲν παζηλαρηνὴ κεντισὶ ἰλὲ πὶρλεσμεγὲ ταβὲτ ἐτμὶς τιρ, λάκιν μεζκούρ τεβλετλὲρ πουνὰ ραζὶ ὁλματηγηνταν Ἰνγιλτέρρα κεντὶ πασηνὰ μεζκούρ σουαλὴ Ρουσιαγιὰ σουὰλ ἐτμὶς τιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΑΕΡ

Χασὰν Φεχμι ἐφεντὶ γεγέτι μεπουσανὰ ρεὶς ἐντιχὰπ ὁλουνμούς τουρ. — Μουχτὰρ πασὰ Ἰστανπολὰ τζαγρηλὴπ, ὀνούν γερινὲ Ἰσμαὶλ Χακκὶ πασὰ Ἐρζρούμ ὁρτουσουνὰ κομαντὰν νασπ ὁλουνμούς τουρ. — Τζενεράλ Ἰσκοπελὲφ μαγετιντὲ 12,000 ἀσκὲρ ὁλαράκ, Σαρκόϊ ούζερινὲ γιουρουμεχτὲ ὁλὰν Σηρπλαρὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ ἰλὲ πιρλεσμίς τιρ. — Τούνα ούζεριντὲ Νικοπολὶ κόπρουσσού πουζλαρτὰν κοτουρουλμούς τουρ. — Ρουμανιατὰ σογούκ γάγετ σετὶτ τιρ. Πὶρ κὰτζ κούν ἐββὲλ Ρουσία ὁρτουσουνὰ ἐρζὰκ κοτουρὲν πὶρ κατὰρ γιολτὰ φουρτουναγιὰ τουτουλαράκ κὰρ ἀλτηντὰ κομουλού καλμὴς, βὲ ἀτλὰρ βὲ 29 ἀτὲμ τοναράκ ὁλμουσλὲρ τιρ. — Ὀσμὰν πασὰ σάγ βὲ σελὶμ ὁλούπ Κισνεφὲ κιτμὲκ ούζρὲ ἐλτουγουνού Πουκρεστὲν πὰ τηλεγράφ πουραγιὰ πιλτιρμὶς τιρ. — Ρουσλὰρ Πατούμ πισκιαχηντὰ πουλουνὰν τονανμάϊ χουμαγιουνού τορπετὸ βασιτασίλε ταχρὶπ ἐτμεγὲ τὲκραρ τζαλησημησλὰρ ἰσέ τε, μουβαφφὰκ ὁλμαμησλαρ τηρ. — Σηρπλὰρ Ἀκ Παλανκαγιὴ βὲ Λεσκοφτζαγιὴ ζάπτ ἐτμισλὲρ τιρ. Λεσκοφτζὰ Νισὶν τζενούπ τζιχετιντὲ 14 σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ τιρ. — Πλεβνατὰν γενὶ κελμὶς ὁλὰν Ρουσλὰρ Καμαρληντὰ Σακὶρ πασανὴν τουττουγού μεβκὶ ούζερινὲ γιούρούγιορλαρ, βὲ Ὀσμανλὴ ὁρτουσουνούν ἰκὶ κολού ούζερινὲ σεβκ ὁλουνὰν Ρούς κεσσὰρ κολλαρηντὰν πιρισὶ Καμαρληνὴν αρκασηντακὶ μεβκιὲ γιακλασμὴς τηρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Δεκ. 19/31, 1877.

Εσχάμη ούμουμιγὲ	9.20
Ρεμ. τεμὶρ γιολού σεχιμλερὶ	23.75

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὀσμ. 100 γρόταν

Μετζιτιγὲ	106½	Πὸλ	88½
Καϊμὲ	240	Ναπολεὸν	86½
Παχὴρ ἀκτζὲ	169	Λιρὰ Ἰνγιλιζ	109

Ἀμερικα Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν Μούελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμερικὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

ΜΑΤΠΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΑΜΙΓΕ ΒΕ ΠΟΛΙΤΙΚΙΓΕΓΕ ΔΑΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΙΡ

ΤΖΙΔΤ Ϛ΄ ΡΟΥΜΙ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 27, 1877 ΙΣΤΑΝΪΟΛ. (ΑΛΑΦΡΑΝΚΑ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 8, 1878) ΝΟΥΜ. 53

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

χèρ σαλή κôυνούρ. Ἀγγελιαφοροσούν σενελιγὶ πεσîν 1½ βè ἀλτὴ ἀîληγὴ ¾ μετζιτιγὲ τιρ. Ἀπονὲ γιαζηλμὰκ ἰτζοûν μεκτοûπ βè ἀκτζὲ Ἰσταννπολτὰ Ἀμερικὰν χαννητὰ Μρ. Δουάϊτ ἰσμινὲ, βè μοûελλιφὲ ρατζὶ ταχριρὰτ Μρ. Γρὶν ἰσμινὲ κôντεριλμελί τιρ.

ΜΕΒΑΪΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

1877 σενεσινὶν χιταμή· — Ἰχτάρ. — Τινσιζλερὶν χαμακατή. — Ἀριστεîδης. — Λαγενκατὶ χαρεκέτ. — Πολιτικὰ χαβατισί. — Μαλιγὲ βè τôυτζτζαριγέ. — 1877 σενενὶν Ἀγγελιαφόρος πεντλερινὶν φιχριστί.

1877 ΣΕΝΕΣΙΝΙΝ ΧΙΤΑΜΗ

ΕΪΠΕΤΙΑΙΚΤΕ βακὶ ὁλὰν μεσκιανημηζὰ τογρού τζôυμλεμιζ πιρλικτὲ ἀλέττεβαμ γιôυρôυμεκτέ ἲζ. Νὲ ἰçοὺ κôυτζôυμôυζ, νὲ τοστλαρημηζὴν τεμενναγιάτ βè ἰμελλερὶ, νὲ πασκαλαρὰ φαϊτελὶ ὁλμὰκ ἰτζοûν μερὰμ βè χαχισιμιζ, βèλχασηλ χὶτζ πὶρ σέε ðλ ἐπετὶ μεσκιανημηζὰ τογρού χαρεκὶτ ἐτμεμιζὶ πὶρ ἂν μὶν ἐτεπιλίρ. Χὶρ νὲ κατὰρ Ἀλλαχὰ ὁλὰν βαζιφελεριμιζὶν ἐτζρασηντὰ κουσούρ βè ἰχμὰλ ἐτσὶκ, χὶρ νὲ κατὰρ σεμαβατὰ χὶτζ λεγιακάτ βè ἰστιχκακημὴζ ὁλμάζσα, χὶρ νὲ κατὰρ ὀλόûμ ἰτζοûν τεταριçιάτ κôρμεγὶ ἄσλα κέλμεγετζεκ ὁλὰν μôυνασὶπ πὶρ βακητὰ τιεχὶρ τάχι ἐτσὶκ, γίνε τάϊμα νχαγετσίζ μεσκιανημηζὰ τογρού γιôυρôυμεκτέ ἲζ.

Ἰνσὰν νὲ κατὰρ ζαὶφ πὶρ μαχλούκ τôυρ! Σερβὶτ γιηγαπίλιρ, σεχρλὶρ πινὰ ἐτεπιλίρ, ταγλαρὴ ἄλτ εûστ ἐτεπιλίρ, χιφρὶτ βè σεναϊγὲ μôυτεαλλὶκ πôγιôûκ ἐσερλὶρ πρακαπίλιρ, λάκιν τάρη πακαγιὰ τογρού κεντὶ χαρεκετινὶ πὶρ ἂν πιλὲ τουρτουράμαζ.

Ἰνσανὴν ὁμρού τάχι νὲ κατὰρ κησσά τηρ! Κεντὶ ὁμρôυνούν κησσαληγγηνὴ λαγιήκη βὶτζχ ούζρὲ ἀνναμάκ ἰτζοûν ἰνσὰν ἐνού χάλη μôυστακπὶλὶ ἶλὲ τατπὶκ ἐτμελί τιρ. Χισαπὴζ ἀσρλὰρ ἀετζτικτὶν σόγγρα ἰνσὰν κεντινὶ ἐπετὶ χαγιατηνὴν γενιάμη σεπαβετιντὲ κôρτουγγού χαλτὲ, πού τουνγιατὰ κετζιρμὶς ὁλτουγού γιρμί, ὀτούζ, κὴρκ, ἐλλί, ἀλτμὴς γιάχοτ γετμὶς σενελὶκ πὶρ μôυττὶτ ἐνὰ νὲ κατὰρ κησσὰ κôρουνετζέκ τιρ! Πού τζôυμλὲ ἶλὲ περαπὶρ πού τουνγιατὰ κετζιρτιγμὶζ κησσά ὁμρôυμούζ ἐπετὶ χαγιατημηζὴν νὲ χάλ οὺ κειφιγεττὶ κετζιριλετζεγινὶ ταγὶν ἐτέρ. Πού μôυταλεὰ νὲ κατὰρ μουχλμα βὲ τεχέτλὶ πὶρ μôυταλεά τηρ! Ἔγερ κôυναχτὰ τεβὰμ ἐτὶπ τεβπαγὶ ἰχμὰλ ἐτέρσεκ, ἂρδ ὁλούμακσηζην ὁλετζέγιζ, βὲ Ἀλλὰχ πιζὶ ἀσηλαρὰ ἐτὺλὶρ κὶπὶ μουαμελὲ ἐτετζέκ τιρ.

Κέζαλεκ ἐπετὶ χαλμὶζ τεπτὶλ ὁλούμαγιατζακ τηρ, ζίρα πιζὶ χôûκμ ἐτετζέκ ὁλὰν Χριστὸς, «Χακκηζλὴκ ἐτὲν γίνε χακκηζλὴκ ἐτσὶν, βὲ σαλὶχ ὁλὰν γίνε σαλὶχ ὁλσούν» (Αποκ. κβ΄. 11) τεγιού πουγγουρμούζ τουρ.

Ἰμὶτι πού σενενὶν χιταμηντα νὲ χαλτὲ πουλουνούγιορουζ; Ἐπετὶ τôυνγιαγιὰ κιτμὲκ ἰτζοûν χάλη χαζηρτὰ σενέ σαπηκετὲν ταχὰ ζιγιατὲ τεταρικιάτ κôρμούζ μου οὺζ; Ὁλμὲκ ἰτζοûν σίμτι πὶρ σενὲ ἐββελκιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ χαζήρ μηγιηζ; Χριστοσὰ ταχὰ ζιγιατὲ μουχαπετιμιζ βάρ μη, βὲ ὀνούνλα περαπὲρ ὁλμὰκ ἰτζοûν σίμτι πὶρ σενὲ ἐββελκιντὲν ζιγιατὲ ἀρζού τζεκίγιορμουγιουζ; Ἀλλὰχ ἰναγὲτ ἐτσὲ ἰτί τε, πού μουχίμμ σôυαλλὲρ οὺζερινὲ τερίντζε μôυταλεὰ ἐττικλὲν σόγγρα, ἰσπου σôυαλλερὲ ἔββετ τεγιού τζεβὰπ βερεπιλσέ ἰτικ. Σαχὶχ τεβπὲ ἶλὲ κεντινὶ τὸνμὲκ ἰτζοûν Ἀλλὰχ πιζὲ ἰναγὲτ ἐτσίν.

«Κôυνλεριμιζὶν τατατηνὴ πιζὲ ὀὶλὲ ταλίμ ἐτλὲ, κὶ κάλπι χακιμὲ ναὶλ ὁλαλήμ» (Ψάλ. ϟ΄.12).

ΙΧΤΑΡ

Πού νουσχὲ ἶλὲ Ἀγγελιαφοροσούν ôντζὴ τζιλτὶ τεχμὶλ ὁλούρ. Γενὶ σενενὶν πιριντζὶ νουσχεσινὶ καπούλ ἔτμεγενλερ πιλμελὶ τιρλέρ κι κεντὶ σηπαρητλαρὴ πιζὲ βασηλ ὁλμαμὴς τηρ.

Τοστλαρημηζτὰν τζοκλαρηνὴν μουζαγιανατὰ ὁλτουκλαρηνὴ βὲ βακτὴν τὰρ ἰτιγινὶ πιλίριζ, λάκιν οûμάρηζ κι τοστλαρημὴζ πὸϊλὲ πὶρ βακηττὰ τάχι κεντὶ γαζεταλαρηντὰν μαχρούμ κάλμαγιατζακλαρ.

Γενὶ σενὲ βουκουάτη ἀζιμὲ ἶλὲ τολού ὁλατζάκ, τηρ. βὲ μεζκôûρ βουκουαττὰν πιχαπὶρ καλμὰκ πού μεμαλικὶν ἐχαλισινὲ χαϊρλὴ ὁλμαγιατζακ τηρ.

Ἀγγελιαφόρος πôγιôûκ μεσαρίφλε τάπ οὺ νιὰρ ὁλουνούγιορ ἰσέ τε, γίνε παχασὴ γαγετ οὺτζούζ τουρ. Πού σεπεπτὶν μεμούλ ἐτέριζ κι Ἀγγελιαφοροσούν μôûστερίλερι πού σενὲ τάχι γαζεταμηζὰ ἀπονὲ γιαζηλμαγὰ σάϊ οὺ χιμμὲτ ἐτετζεκλέρ.

ΤΙΝΣΙΖΛΕΡΙΝ ΧΑΜΑΚΑΤΗ

Πού κôυνλερτὲ χὲρ ταραφὰ γιαγιηλμὴζ ὁλὰν τινσιζλὶκ κατὰρ ἀχμάκτζα βὲ πατηλ πὶρ ἰτικὰτ ταχὰ πουλμὰκ κούτζ τουρ. Τινσιζ κεντινὶ χὲρ κεστὲν ζιγιατὲ ἁλὶμ βὲ πατηλ σεîλερὲ ἰναμμακτὰν ἀζὰτ ζὰνν ἐτὲρ, λάκιν χακικάτη χάλ ὀîλὲ τεγίλ τιρ. Τζαχὶλ τινσιζλὲρ ἔκσεριγια τογρού πὶρ σεγὲ ἰνάμμαμακ ἰτζοûν, τζôκ πατηλ ἐρκιὰρ οὺ ἰτικατλαçὰ ζαχὶπ ὁλουρλάρ. Τôυνγιατὰ τινσιζλερτὲν ζιγιατὲ ἀχμὰκ βὲ πουταλὰ γιôκ τουρ, λάκιν τεεσσôûφ ὁλουνατζὰκ γερὶ σουρασὴ τὶρ κι τινσιζλὲρ ἀσηλ κεντὶ χαλλερινὶ πιλμεζλὲρ, βὲ μουχίμμ σεîλερὲ ἰνάμματηκλαρη χαλτὲ πὶρ τακὴμ πôς γιαλανλαρὰ ἰνανηρλάρ.

Χριστιανληγὴν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ταγὶν ὁλουνὰν πὶρ μεζχὲπ ὁλτουγουνὰ ἰνάμμαμακ νὲ τεμὲκ τιρ; Τεμὲκ τὶρ κι πού μεζχεπὶ βάζ ἐτὲν ζάτ κεντὶ γετιντὲ σιλὰχ βὲ ἀσκὲρ κουββετὶ γιôγ ἰκὲν, κίμσεγε ρισβὶτ γετίρμεγιπ, κεντινὲ ταπὶ ὁλανλαρὰ κενὶς πὶρ γιôλ κôστίρμετικτεν ματὰ ὁνλαρὴν ὀνôûνὲ πιρὶρ γὰτζ κομούς ἰκὲν πουτούν τôυνγιανὴν σέβμετιγι πὶρ σεγὶ ἰνσὰν χικμετίλε τζοκλαρὰ καπούλ ἐττιρμὶς, βὲ τζôκ ἀσρλαρτὰν περού χὲρ νὲβ μουχαλεφάτ βὲ μουμαναττὰ γαλὶπ κελερέκ τουνγιανὴν ἒν μεσχούρ βὲ μετενιγεττὲ ἒν ζιγιατὲ ἶλερλεμὶς ὁλὰν μιλλετλερινὶ κεντινὲ τζελπ ἐτμὶς, βὲ ὄîρεττιγὶ μεζχεπὶ πού κατὰρ μιλιονλάρτζα ἀτεμλερὲ καπούλ ἐττιρμεγὲ μουβαφφάκ ὁλμούς τουρ. Πὸϊλὲ πὶρ σεγὲ κίμ ἰναναπιλίρ; Ἰστε τινσὶζ πουνοûν πὸϊλὲ ὁλμασηνὰ ἰνανὴρ, βὲ Χριστιανληγὴν Ἀλλαχτὰν ἶλχαμ βὲ βαχὶ ἶλὲ πεγιὰν ὁλουνμούς πὶρ μεζχὲπ ἰτιγινὲ ἰνανμάζ.

Χριστοσού σαχὶχ Μεσσίας τεγιούκαπούλ ἔτμεμεκ νέ τεμέκ τιρ; Τεμὲκ τὶρ κι, Ναζαρετλὶ πὶρ ἀτὲμ μεχαρὲτ βὲ φετανέτι φέβκ ἐλ ἀτὲ σαχιπὶ ὁλαρὰκ κεντιντὲν τζôκ σενελὲρ ἐββὲλ πεγαμπερλὲρ βασιτασίλε πεγιὰν ὁλουνὰν ἀχβάλ οὺ βουκουατὰ μουταπὴκ σουρετὲ πὶρ ὄμρ κετζιρτὶ, βὲ κεντὶ γιανλὴς ταλιματηνὴ ἁλεμὲ βάζ ἐτμὲκ, καλεμὲ ἁλμάκ, βὲ κεντὶ σεχατετлερὶ ἶλὲ τασὶκ ἐτμὲκ ἰτζοûν γάγετ φετακιὰρ ζατλάρ πουλτού, βὲ ὀνλαρὴν βασιτασίλε μεραμηνὴ ἰτζρὰ ἐττιρτί. Πού νέ τεμέκ τιρ; Τεμὲκ τὶρ κι τιμαργανετεκὶ τιβανελὶρ τερὶν μαναλὴ βὲ γιôυκσὶκ φικρλὶ βαζλὰρ βερμισλέρ. Τινσιζὶν ἰτικατὴ ἰστὲ πού τουρ.

Μουτζιζατὰ ἰναμμαμακ νέ τεμέκ τιρ; Τεμὲκ τὶρ κι βουκού πούλμαμης ὁλὰν σετлερὶ βουκουάτη σαχιχὲ μακαμηντὰ κôστερμὲκ ἰτζοûν γιὰ πουτούν ἀτεμλὲρ ἰττιρὰκ ἐτμισλὲρ, γιάχοτ ἰζγάρη μουτζιζὲ ἐτμὲκ σεβτασηντὰ κεζὶν πὶρ ἀτὲμ σιχρ κουλλαναρὰκ ἀτεμλερὲ κôστερτὶ κι χασταλὰρ σιφὰ πουλούγιορлар, τοπαллὰρ γιôυρούγιορлар, κορлερὶν κôζлερὶ ἀτζηлήγιορлар, πὶρ σὸζ ἶλὲ τενὶζ βὲ φουρτουνὰ κέσπι σουκουνέτ ἐτέγιορ, βὲ πινлέртζе ἀτὲμ πὶρ κὰτζ ἐκμὶκ ἶλὲ τογιάγιορлар. Φίλχακικа πού μουτζιζατὴν ἰνσὰν χικμετίλε ἰζχὰρ ὁλουντουγουνὰ ἰναμμακτὰν ἰσὶ, πὶρ ἀτεμὶν πὶρ ήρμαγὴ γιουταρὰκ τουκετμὶς ὁλμασηνὰ ἰναμμὰκ ταχὰ κολάϊ τηρ.

Ἰησουσούν ταλιμάτη ἶλαγιγεσινὲ ἰνάμμαμακ νέ τεμέκ τιρ; Τεμὲκ τὶρ κι καλπὶ χιλὲ ἶλὲ τολμούς ὁλὰν πὶρ κὲντζ ἀτὲμ κεντινὶν κôυναχά τôυτμεγὲ ἒν ζιγιατὲ μουπτελὰ ὁλτουγού πὶρ σιννὶ χακικάτ, ἀταλὲτ, κουτσιγὲτ βὲ φαζιλὲτ βαζ ἐττὶ, βὲ πού ἐβσάρη χαμιτενὶν χιάφφεσινὶ πὶζζατ κεντιντὲ κôστερτί. Τικεντὲν οὺζούμ βὲ τεβὲ τικενιντὲν ἰντζὶρ τεβσιριλίρ μι; Γιηλὰν

πάλ γιαπαπιλίρ μι; Τινσίζ ατὲμ οὒζούμούν ασματὰν τεβσιριλτιγινὲ βὲ παλὴν αρητὰν χασὴλ ολτουγουνὰ ινάνμαμακ ιτζοὺν παλατὲ μεζκούρ σουαλλαρὰ Έββετ τεγιού τζεβάπ βερίρ. Κιαττιπλερὶν βὲ φερισιλερὶν ιτικατηνὴ χατρηνηζὰ κετίρινι. Πακήν κι τινσιζλὲρ Χριστοσούν κουββέϊ ιλαχτεγεσινὲ ινάνμαμακ ιτζοὺν νὲ σειλερὲ ινανηρλάρ. Τινσιζλὲρ ινανηρλάρ κι σειτὰν κεντινὶ αλεμὲ ρουσβάϊ ετμεκ ιτζοὺν κεντινὲ μουχαλὶρ ολὰν πὶρ ατὲμ ιλὲ πιρλεσμὶς ολουπ, ολ ατὲμ ἔμρ ετιγὶ βακὴτ τζινηλιλερτὲν τζινηλερὶ ιχρατζ ετμὶς τιρ. Πού ινανηλατζὰκ σέϊ μι τιρ; Λάκιν φερισὶ πόϊλὲ σὴρφ πὶρ γιαλανὰ ινανήρ. Νίτζουν Τζούνκι Ιησουσούν Ιπνουλλὰχ ολτουγουνὰ ινανμὰκ ιστεμέζ. Τινσιζλερὶν πουτούν ιτικατατὴ τάχι πού καπιλτὲν τιρλέρ. Ινανμὰκ ιστέμετικλερι χακικατὰ καρτὴ πιρὲρ γιαλὰν τιζερλέρ. Τουνγιατὰ σατζμὰ γιαλανλαρὰ βὲ ἄκλ ού τὰπιατὰ καρτὴ ελὰν μούμκουνσούζ σειλερὲ ινανμακτὰ τινσιζλὲρ κατὰρ σατετίλ ατεμλὲρ ταχὰ γιόκ ολτουγού ἄπηλ τινσιζλερὶν εφκιὰρ βὲ ἀμελλεριντὲν ασικιὰρ κορούνούπ τουρούρκεν, γίνε τινσιζλὲρ ιττιὰ ετερλέρ κι τούνγιατὰ ἓν ακηλλὴ ατὲμ κεντιλὲρ τιρλέρ. Πὶρ τακὴμ σιχρπαζλαρὰ βὲ πουτπερεστλερὲ μαχσούς ελὰν μασαλλαρὰ ινανὰν ατεμλὲρ πιλὲ τινσιζλὲρ κατὰρ χαμακαττὰ πουλουνμαζλάρ

ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ

Έσκὶ πουτπερεστλερτὲν πάζηλαρη ἐβσάφη χαμιτὲ βὲ φαζαϊλι τζελιλελερὶ τζιχετίϊλε τεβαριχτὲ πόγιούκ σάν ού σόχρετ κεσπὶ ειλεμισλέρ τιρ. Όνλαρτὰν πάζηλαρη Χριστιανλαρὴ χιτζαπτὰ πρακατζὰκ τερετζετὲ χούσνι ἀχλὰκ σαχιπὶ ιτιλέρ. Ίστε πού σηνὴφ πουτπερεστλερτὲν πιρὶ τάχι Αριστείδης τιρ. Μούσαριλεΐχ Άθηναλὶ ολούπ Θεμιστοκλῆς νὰμ μεσχούρ σερασκερὶν βακτηντὰ Αθηναιτὲ κεντὶ ατάλετι βὲ ιστικαμετὶ τζιχετίϊλε πόγιούκ νὰμ καζανμής ιτι. Ριβαγετὲ ναζάρεν Αριστείδης χίνι σεπαβετιντὲ πιλὲ ἦρζ ού ναμουσὰ βὲ χάκκ ού ινσαφὰ μουγαγὶρ χὲρ χάλ ού χαρεκεττὲν ικρὰχ βὲ ιτζτινὰπ ετὲρ ιτι. Γιουνανιλερὶν εσκὶ Ιρανληλὰρ ιλὲ Μαραθὼν νὰμ μαχαλτὲ ττιγί μουχαρεπελερτὲ Αριστείδης πὶρ φηρκάϊ ασκεριγεγὲ κομαντὰν ολούπ, τούσμενὲ γαλεπὲ βὲ ορτουκιαχηνὴ ζάπτ ττὶ ισέ τε, τούσμεντὲν ιγτινὰμ ολουνὰν εάγιατὰν κεντισὶ ιτζοὺν πὶρ σεῖ ἀλὴ κόμαγιηπ, κιάφφεσινι χαζινεῖ μιριγεγὲ τεσλὶμ ττί. Αριστείδης χασμὶ ολὰν Θεμιστοκλησὶν πάζη τεσισελερὶ ιλὲ πὶρ μούττὲτ μενφατὰ καλτή, φάκατ Σαλαμὶς μουχαρεπεσιντὲν εββὲλ χασμινὶν γιαννὰ κελιπὶ ονούν ιλὲ πὶλ μούσαβερὲ, ελιντὲν κελτιγὶ κατὰρ ονὰ μουαβενὲτ ττί. Αριστείδης πού χαρεκετὶ ιλὲ κεντὶ σὰν ού σόχρετὶ ιτζοὺν τεγιλ, ἄντζακ βατανηνὴν μενφαατὴ ιτζοὺν τζαλησμὰκ ἐμελιντὲ ολτουγουνού ισπατ ἐιλετί. Πλαταιαὶ νὰμ μαχαλτὲ κεσπὶ ἐτιλὲν ζαφερτὲν σόγγρα μουζαφφεριγὲτ κιμὲ ἀϊτ ολτουγουντὰν τολαγιὴ Γιουνὰν χούκούμάτη μούτταχιτεσὶ πεϊνιντὲ μούναζαὰ ζουχούρ ττιγιντὲ, πού μούναζαανὴν χαλλὶ ιτζοὺν Αριστείδης χακὶμ νάσπ ολουνούπ κεντὶ χεμσεχριλερὶ ολὰν Αθηναιλιλερὶν τεγιλ, ἄντζακ Πλαταιαιλιλερὶν λεϊχινὲ χοὺκμ βερτὶ, Λακεδαιμονιαλληλαρὴ τάχι πού χούκμού καπούλ ετμεγὲ ισκιὰτ εττί. Αριστείδης ούμούμ Γιουνὰν μιλλετινὶ κεντὶ χεμσεχριλερὶ ολὰν Αθηναιλιλερτὲν ζιγματὲ σεβέρ ιτι. Πού ἀχλακτὰ ολὰν πὶρ ατὲμ χὲρ χαλτὲ κεντὶ χεμσεχριλερινὲ τε τζὸκ ειλικλὲρ ετεπιλίρ ιτι. Γιουνὰν χούκούμάτη μούτταχιτεσὶ, Σπάρτα σερταρὴ ολὰν Παυσανιασὴν χαρεκιάτη μούτεκεππίρανεσιντὲν τενεφφοὺρβε Αριστειδησὶν χιλμινὶ ταχσὶν ετττικλερὶ ιτζοὺν μούσαριλεϊχὶν βατανὴ ολὰν Αθῆναι χούκούμετὶ ριγιασετὶ ταχτηντὰ πὶρ ιττιφὰκ ἄκτ ετιλέρ. Πούτούν Γιουνὰν μιλλετινὶν Αριστειδησὶν ιστικαμετινὲ ὅλ τερετζὲ ἐμνιγετὶ βὰρ ιτί κι, μουχαρεπὲ μεσαριφατηντὰν μούττεφὶκ μεμλεκετλερὶν χὲρ πιρινὲ ισαπὲτ ετὲν χισσεγὶ τακσὶμ ετμὲκ μεμουριγετὶ Αριστειδησὲ χεβαλὲ ολουντού, βὲ ονούν βερτιγὶ καραρὰ τζούμλεσι ταραφηντὰν μουβαφφακὰτ ολουντού. Χασμὶ, Θεμιστοκλῆς, ιττιχὰμ ολουναρὰκ μιλλετὶν ναζαρηντὰν τούστούγιού ἐσνατὲ, Αριστείδης ονούν ἀλεϊχιντὲ πουλουναλλὰρ ἶλὲ πιρλέσμετὶ. Βέλχασηλ, Αριστείδης χίνι βεφατηντὰ ὅλ τερετζὲ φακὶρ ιτί κι τζεναζεσινὶν τερνὶ ιτζοὺν πίλὲ μικτάρη κιαφὶ ακτζεσὶ πουλούνματήγηνταν τζεναζεσινὶν μεσαφιφὶ μιλλὲτ ταραφηντὰν τεσβιγὲ ολουντού. Ονούν ογλουνούν μαασηνὰ μετὰρ ολμὰκ ούζρὲ χούκούμὲτ ταραφηντὰν πὶρ τζιρτλίκ, κηζηνὴ εβλεντιρμὲκ ιτζοὺν τάχι τζεγὲζ βεριλτί.

Αριστειδησὶν νὲ τερετζετὲ σαχίπι ιστικαμὲτ βὲ φαζιλὲτ ολτουγού σουντὰν τάχι μαλούμ τούρ κι μερκούμ σαγληγηντὰ ατιλ γιάχοτ σατήκ ναμὴ ιλὲ γιατ ολουνμούς ιτι. Πὶρ τεφὰ Θεμιστοκλῆς Αθηναιλιλερὶν μετζλίσι ούμουμισιντὲ, «Μιλλετὲ χαϊρλὴ πὶρ τεσαββουρούμ βάρ, λάκιν νεσὶρ ετέμεμ» τεγίντζε, μετζλὶς Θεμιστοκλησὲ τεσαββουρουνού χαρίεν Αριστειδησὲ πεγιὰν ετμεσινὶ τεκλὶφ ἐιλετί. Θεμιστοκλησὶν τεσαββουρού τενιζὲ γιάληνηζ Αθηναιλιλὲρ χακὶμ ολσουνλὰρ τεγιού χούκούμάτη μούττεφικανὴν κεμιλερινὶ ιχράκ ετμεκτὲν ιπαρέτ ιτι. Αριστείδης Θεμιστοκλησὶν εφκιαρηνὰ βακὴφ ολτουκτὰν σόγγρα Αθηναιλιλερὲ «Θεμιστοκλησὶν τεσαββουρού Αθηναιλιλερὲ τζὸκ χαϊρλὴ ισέ τε, ναχάκκ τηρ» τεγίντζε, μετζλὶς ἄντζακ Αριστειδησὶν σόζούνὲ ἐμνιγέτεν, Θεμιστοκλησὶν τεσαββουρουνούν ιτζρὰ ολούνμαμασηνα καρὰρ βερτί.

Αριστείδης Θεμιστοκλῆς κιπὶ τούσμὲν τονανμαλαρηνὴ ζάπτ ἔτμετι, βὲ ασκεριτζε πόγιούκ πὶρ μεχαρὲτ ιπρὰζ ἐιλέμετὶ ισέ τε, πουνλαρτὰν ταχὰ ἀλὰ πὶρ σεῖ ιτζρὰ ἐττί, γιάνι κεντὶ ὁρνεγὶ ιλὲ χεμσεχριλερινὲ πὶρ μιλλετὶν σαατὲτ βὲ τερακκισὶ ιτζοὺν μούτζερρετ λαζὶμ ολὰν φαζιλετλὲρ δίρεττί. Μιλλετλερὶν ούμούρη ιτάρεσι πασηντὰ πουλουνὰν ζεβὰτ Αριστείδης κιπὶ φαζιλετλὶ ολτουκλαρὴ χαλτὲ, σούπχεσιζ χὲμ νασιχατλαρὴ μιλλετὲ μακπούλ ολούρ χὲμ μιλλὲτ ονλαρὴν φετακιαρληκλαρηνὴ τανὴρ, χὲμ τάχι ονλαρὴν ισμλερὶ ἶλελ ἐπὲτ μέτζ ού σενὰ ιλὲ ζικρ ολουνούρ.

ΛΑΓΕΝΚΑΤΙ ΧΑΡΕΚΕΤ

Πούτούν κιαϊναττὰ σούκούνέτι κιαμιλὲ γιόκ τουρ. Τζιχανὴν χὲρ κησμὴ πὶρ νεβ χαρεκεττὲ τιρ. Κούρεϊ ἄρζ χὲρ κούν κεντὶ μιχβερὶ ούζεριντὲ τόνερ, βὲ χὲρ σενὲ τάχι κούνεσὶν ετραρηντὰ τεβεραν ετὲρ. Κούνες πίλτζούμλε σεϊγιαρελὲρ ιλὲ πὶρ νοκταγιὰ, γιάνι Χερσὲλ τενιλὲν χεγέτι μούτζτεμιεϊ κεβακιπὲ τογρού τεβεραν ιλὲ χαρεκὲτ ετὲρ. Κέζαλικ κεβκέπι σαπὶτ τενιλὲν χὲρ γιηλτὴζ χαρεκὲτ ετὲρ. Εσκιάλη κεβακιπὶ μούτζτεμιὲ ελλὶ πὶν σενὲ εββὲλ σιμτικιντὲν πούσπούτούν φαρκλὴ σεκλτὲ ιμισλέρ. Πουλούτ κιπὶ κορούλεν γιηλτὴζ κούμελεριντὲν πάζηση πὶρ ταραφὰ, πάζηση τάχι πασκὰ πὶρ ταραφὰ τογρού χαρεκὲτ ετὲρλέρ. Αλεμτὲ μεβτζουτατὴν χὲρ πὶρ ζερρεϊ ματτιγεσὶ βὲ ασούμὰν τενιλὲν μεσαφεϊ πινιχαγεγὶ τολτουρμούς ολὰν αϊβὴρ ματτεσινὶν ενζούρακ πὶρ τζούζὶ πιλὲ χαρεκεττὲ τιρ. Πὶρ νεβ χαρεκεττὲν ζιγιὰ, πασκὰ πὶρ νεβ χαρεκεττὲν χεραρὲτ, πασκὰ πὶρ νεβ χαρεκεττὲν τάχι κουββέϊ ηλεκτρικιγὲ χασὴλ ολούρ. Πεϊντὲ βούτζουτὲ κελὲν χὲρ πὶρ φίκρ ού μιλαχαζὰ βὲ καλπὰτὲ ζουχούρ ετὲν χισσιγιὰτ μούτλακα τζεσετὶν πὶρ τζούζινὶν χαρεκετινὲ σεπὶπ ολουρλάρ. Βέλχασηλ, πόγιούμεκ, γιασαμὰκ βὲ ολμὲκ, πουνλαρὴν τάχι κιάφφεσι χαρεκὲτ ιλὲ ιτζρὰ ολουνουρλάρ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΧΑΒΑΪΣΙ

Ρωμὶ Δεκ. 27, 1877, βὶ Άλαφ. Ίαν. 8, 1878

ΒΟΥΚΟΥΑΤΗ ΧΑΡΙΠΓΕ

Καμαρληταὰ μεβακίϊ Όσμανιγὲ καρσησηντὰ πουλουνὰν Ρούς ορτουσουντὰν Δεκ. 14/26τὰ βὲ Δεκ. 15/27τὲ πὶρ κουββέϊ ασκεριγὲ ιλερὶ τογρού σεβκ ολουνούπ Σακὶρ πασανὴν πουλουντουγού μεβκιὶν σὸλ ταραφηντὰν κετζερὲκ Καμαρλὴ βὲ Σοφία ἀρασηντὰ πουλουνὰν γιολού ζάπτ ετττί. Σόγγρα Ρουσλὰρ τεπελὲρ ούζεριντὲν Ιχτιμαντὰν Σοφιαγιὰ κιτετζὲκ γιὸλ ούζερινὲ βακὶ Γενὶ χανὰ πὶρ μικτὰρ ασκὲρ σεβκ ἐττιλέρ. Πού σουρέτλε Σακὶρ πασανὴν Καμαρληταὰ βὲ Τασκεσεντὲ πουλουνὰν ορτουσού Όσμὰν Νουρὶ πασανὴν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν Σοφία ορτουσουντὰν αϊρηλτή. Δεκ. 19/31τὲ πὶρ μικτὰρ ασακίρι Όσμανιγὲ Σοφιατὰν Τασκεσενὲ τογρού σεβκ ολουντού, λάκιν ἄντζακ Πουλαρὸφ κοπρουσουνέτεκ οὔτζ σαὰτ ιλερλεγεπιλτί. Γέβμι μεζκουρτὲ Ρούς σουβαριλερὶ Γενὶ χαντὰν Σοφιαγιὰ τογρού ιλερλεγερὲκ Σοφιατὰν Σαμακοβὰ κι. τετζὲκ γιὸλ ούζεριντὲ βὲ Σοφιατὰν ικὶ σαὰτ μεσαφετὲ βακὶ Ισκὲρ νεχρὶ ούζεριντὲ πουλουνὰν τηλεγραφ χαττλαρηνὴ ταχρὶπ ἐττιλέρ. Ρουσλαρὴν ιλερὶ τογρού γιουρούμεκτὲ ελὰν κουββέϊ ασκεριγεσινὶν μικταρὴ χένουζ σουρέτι σαχιχετὲ ανναστήλμαμης ισέ τε, ὃν ταπουρτὰν γιρμὶ ταπούρ κατὰρ ολτουγού σσιλενίγιορ.

Δεκ. 16/28τὲ Σηρπλὰρ τέκραρ Σαρκόϊ ούζερινὲ χουτζούμ ἐττιλέρ, βὲ αχσαμὴν σαὰτ πιρινέτεκ ιμτιτὰτ ἐτὲν σετίτ πὶρ μουχαρεπετὲν σόγγρα πάζη μουχίμμ μεβκιλὲρ ζάπτ ἐττιλέρ, σόϊλέ κι ασακίρι Όσμανιγὲ ιτζοὺν μαχάλι μεζκούρού μουχαφαζὰ ἐτμὲκ μουχὰλ ολτού, πού σεπεπτὲν ασακίρι σαχανὲ Σοφιαγιὰ τογρού τζεκιλτιλέρ.

Δεκ. 20τὲ (Ίαν. 1) Γιαχγιὰ πασανὴν τάχτη κομαντασηντὰ ολαρὰκ Σαρκοϊτὲν Σοφιαγιὰ χελμὶς ολὰν ασακίρι σαχανὲ Τασκεσενὲ τογρού ιλερλεγὲν ασακίρι Όσμανιγενὶν ιμτατηνὰ σεβκ ολουνούπ Ρουσλαρὴ Χαϊνλιγὲ κατὰρ τακὶπ ἐττιλέρ, λάκιν τούσμενὶν ιστιχιαματὴ ούζερινὲ χουτζούμ ἐτερὲκ χερὶ σουρούλτούλέρ. Ασακίρι σαχανὲ Τασκεσὲν γιολουνού ατζμαγὰ μουβαφφὰκ ολάμαγιηπ Καμαρληγιὴ τὲρκ ετμεγὲ μετζπούρ ολτού, βὲ ἐρτεσὶ κούνού Σακὶρ πασὰ σετίτ πὶρ μουχαρεπὲ ἐττικτὲν σόγγρα Ισλατιγὲ ρουτζού ἐττί. Πεϊκὲρ πασὰ ασακίρι σαχανενὶν χάττη ρουτζατηνὴ μουχαφαζαγιὰ μεμούρ ταγὶν ολουνούπ, ἀλτὴ ταπούρ ασκὲρ βὲ τὸρτ κηταὰ τὸπ ιλὲ ότούζ ταπουρτὰν ἶπαρὲτ βὲ ὄναλτη κηταὰ τοπού ολὰν Ρούς κουββέϊ ασκεριγεσινὲ καρτὴ κανλὴ πὶρ μουχαρεπὲ ἐττί. Πού βέτζγλε ορτουνούν πακὶ καλὰν κησμηνὴ κουρταρὴπ κεντισὶ μακτούλ βὲ μετζρούχ 600 κισὶ ζάϊ ἐττί. Πουνούν ούζερινὲ πέλκι Σοριανὴν ταχλιγεσὶ λαζὴμ κελετζὲκ, λάκινΣοφία ιλὲ Ταταρπαζαρτζὴκ ἀρασηντὰ πουλουνὰν μεβακὶ Σοφιατὰν κελὲν τούσμενὲ καρτὴ μουχαφαζὰ ολουναπιλιρλέρ. Σοφιατὰν Ἐτίρνεγὲ τογρού γιολλὰρ γιούκσὲκ πὶρ τούζ ούζεριντὲν κετζερλὲρ, βὲ μεζκούρ τούζούν μερκεζὶ Σαμακόβ τουρ. Ίσπου τούζὲ τζηκμὰκ κούτζ τουρ, βὲ γιολλὰρ σὰρπ ολτουγουντὰν κολαϊτζα ζάπτ ελουνάμαζλαρ. Πενάεν ἀλέϊχ ἔγερ Ρουσλὰρ τέρχαλ ιλερλεμὲκ ιστερλέρσε, ιχτιμάλ τήρ κι Παλκανλαρὴν τικὲρ κετζιτλερινὶν πιριντὲν, μέσελα Καρλοβατὰν, Σιπκατὰν γιάχοτ Χαϊν πογαζηντὰν κετζμεγὲ τζαλησατζακλάρ.

Κορουνούρ κι Σηρπλὰρ Νιστὲν Γενιπαζαράτεκ χάττη χὰρπ πογιουντὰ χίτζ πὶρ μαχαλτὲ πόγιούκ μουκαβεμὲτ κορμεμισλερ τιρ. Κουρσουνλουτὰ πὶρ κὰτζ σαὰτ μουχαρεπὲ βουκού πουλτού ισέ τε, ερατὰ πουλουνὰν ασακίρι Όσμανιγενὶν ἔκσερ κησμη, 3,000 κατὰρὴ ασακίρι μουσταχρηζὰ ολαρὰκ, εβλερινὲ κατζτηλὰρ, βὲ ἄντζακ ικὶ πολούκτὲν ἶπαρὲτ ολὰν ασακίρι νι-

ζαμιγὲ τὸυϫμενὶν καρϫησηντὰν ϰὲρὶ τζεϰιλμεγὲ μετζῒποὺρ ἐλτουλάρ. Ἂϰ Παλανϰατὰ μουχαρεπὲ σεϰὶζ σαὰτ σὸυρτὸὺ, βὲ Σηρπλάρ ἰστιχϰιαμλαρτὰ ὸὺτζ ϰητὰ Κροὺπ τοποὺ ζᾶπτ ἐττιλέρ.

ΤΑΧΙΛΙΓΕ

Ὸσμανλὴ γαζεταλαρὴ χεγέτι μεπουσανὴν Δεϰ. 19/31τὲ βουϰοὺ πουλὰν ἀλενὶ ἰτζτιμαϊντὲ τζεργιὰν ἐτὲν μὸυζαϰερατὴν χουλασασηνὴ νὲσρ ἐτμισλέρ τιρ. Χαλὲπ μεπουσοὺ Ναφὶ ἐφεντὶ μιλλὲτ τοναψμάϊ χὸυμαγιὸὺν ἰτζὸὺν 300,000,000 λιρὰ σὰρφ ἐτμὶϫ ὸλοὺπ χὸυϰὸυμέτι σενιγενὶν Πάχρη σιγιαχτὰ χαϰίμι μουτλάϰ ὸλμασὴ λαζὴμ ϰελὶρ ἰϰὲν, πὶρ ϰὰτζ ϰὸὺν ἀϰτὲμ πὶρ ϰὰτζ γιὸὺζ ἀσαϰίρι σαχανεγὶ, μιϰτάρη ϰουλλὶ μεπλαγὴ βὲ ταχριράτη μουχιμμέϊ ἀσϰεριγεγὶ χαμὶλ ὸλὰν πὶρ Ὸσμανλὴ ποστὰ βαπορουνοὺν Ρουσλαρὴν ἐλινὲ τὸυϫμεσινὶ πεγιὰν ἐττί. Μεπουσαντὰν τζοϰλαρὴ μὸυμαϊλέϊχ Ναφὶ ἐφεντινὶν πεγιανατηνὴ τεεγὶτ ἐτὶπ, Μερσὶν νὰμ βαπορὸὺν Ρουσλαρὴν ἐλινὲ τὸυϫμεσινὲ μεσοὺλ ὸλανλαρὴν μὸυτζαζατὴ ἰτζὸὺν ἰττιχᾶζ ὸλουνὰν τετᾶπὶρ ὸὺζερινὲ ἴζαχᾶτ ἰτὰ ἐτμὲϰ ζημνηντὰ πᾶχριγὲ ναζηρηνὴν χεγέτι μεπουσανὰ ταβὶτ ὸλουνμασηνὰ πὶρ ϰὸὺν ταγὶν ἐτμεγὲ ἰττιφᾶϰ ἐττιλέρ. Ὸντὰν σόγγρα Ζᾶτη χαζρέτι σαχανεγὲ τακτὶμ ὸλουνατζᾶϰ τεσεϰϰὸὺρναμὲ ὸὺζερινὲ μὸυζαϰερὲ ὸλουνοὺπ, ϰαραρὴ βᾶϰτη ᾶχερὲ τεεχὶρ ὸλουντοὺ. Γενὶ σεχρλὶ Ἀχμὲτ ἐφεντὶ ζαπτιγὲ ταραφηντὰν χεγέτι μεπουσὰν ᾶζασηνὰ ϰοστεριλὶν σοὺϊ μουαμελεγὲ ϰαρσὴ σιϰιαγὶτ ἐτμὶϫ τιρ. Μουχαρεπενὶν ϰιτισὶ βὲ σοὺλχ μὸυϰιαλεματὴ χαϰϰηντὰ τάχι μουζαϰερᾶτ τζεργιὰν ἐτμὶϫ τιρ.

Χεγέτι μεπουσὰν περσεμπὲ ϰὸυνϰὶ ἰτζτιμαϊντὲ ὸρτοὺϊ χὸυμαγιὸὺν ϰομαντανλαρηνὴν τεπὶττὸυλοὺ βὲ χᾶλη χαζὴρ χαϰϰηντὰ μουζαϰερὶ ἐττί. Γενισεχρλὶ Ἀχμὲτ ἐφεντὶ γᾶτρι-Μὸυσλὶμ Ὸσμανληλαρτὰν ϰουρὰ ϰεσὶτεσινὶν σίμτι ζεμανὴ ὸλιματηγγηνα ταὶρ πᾶζη ἐφϰιᾶρ πεπὶὰν ἐττί, λᾶϰιν Χαλὲπ μεπουσοὺ Ναφὶ ἐφεντὶ γὲρ χαλτὲ ϰανοὺνη ἐσασὶ μὸυτζιπὶντζε μὸυσαβᾶτη ταμιμὲ ϰαττεσινὶν χίμαν ἰτζρασὴ ταραφηντὰ πουλουνοὺπ, ἔγερ γᾶτρι-Μὸυσλὶμ Ὸσμανληλαρτὰν τάχι ϰουρὰ ϰεσὶτὲ ὸλουνατζᾶϰ ἰσὲ χίμαν ϰεσὶτὲ ὸλουνμαλὴ τὴρ τετί. Μεπουσᾶν μουζαϰεραττὰ σερπεστὶϝ τᾶμ ὸὺζρὲ πεγιᾶνη ἐφϰιᾶρ ἐτμεϰτὲ τιρλέρ. Μετζλισὶν χίνι ϰουσατὴντὰ ἰρᾶτ ὸλουνὰν νούτϰη σαχανετὲ τενιλμὶϫ ἰττί ϰι χαϰικατὴ πουλμὰϰ μεσβιρέτι οὰμουμεγὲ ἐρπᾶπηνὴν ἐφϰιαρλαρηνὴ σερπίστὶτζε πεγιᾶν ἐϊλεμεσινὶ μουτεβαϰκὴρ τὴρ. Κορὸυνοὺρ ϰι μεπουσὰν νούτϰη σαχανινὶν ἰσπου φηϰρασηνὴ χατρλαρηντὰ ἐγὶ σαϰλαμησλάρ τὴρ.

— Χὸυϰὸυμέτι σενιγὲ ταραφηντὰν Σηρπλαρὰ χιτᾶπεν πὶρ πεγιανναμὲ νὶτρ ὸλουνοὺπ πρὶνς Μιλανὴν ματπὸὺτ μουφαχχαμηνὰ ϰαρὴὴ ἰϰὶ τεφὰ ὸλάνη ἰσγιὰν ἐτμεσὶ ἰτζὸὺν Σηρπ πεβλιγντὶν ἂζλ ὸλουντουγοὺ ὸλὰν ϰηληνμήϫ τὴρ.

— Σοφιατὰν βὲ ὸλ τζιϐαρτὰν πὶρ τζὸϰ μουχατζιρλὲρ Φιλιπεγὲ βὲ Ἐτιρνεγὲ τογροὺ ϰελμεϰτὲ τιρλέρ. Σοφιατὰν Φιλιπεγὲ ϰατὰρ πὶρ ἀραπὰ ἰτζὸὺν ὄνπιρ ἀτὲτ λιρὰ ϰιρὰ βεριλμὶϫ τιρ. Κὴϫ ἰσνασηντὰ χιτζρετὲ μετζῒποὺρ ὸλὰν ϰατηνλαρὴν βὲ τζοτζουϰλαρὴν σιρϰλετὶ φίλχαϰϰα πὶϰ τεχᾶετλί τιρ. Σηρπιανὴν τζενουπὶ χουτουτουνοὺν πὶρ πατηντὰν ὅλ πὶρ πατηνὰ ϰατὰρ ἄϊνι σιρϰλὲτ μὸυταχετὲ ὸλουνοὺγγορ. Πὶρ τζὸϰ Μὸυσλιμὰν βὲ Πουλγὰρ ἐρϰὲϰ, ϰατὴν βὲ τζοτζουϰλὰρ ϰὴϫ μεβσιμιντὲ ταγλὰρ ὸὺζερινὲ βὲ ϰὰρ ἰτζιντὲ ϰαλμηϫλάρ τὴρ. Κουντουζοὺν πὶρ μελὶτζὰ πουλμὰϰ ἰτζὸὺν ὅλερὶ τογροὺ γιὸυρὸὺγγορλαρ ἰσὶ τε, ϰετζελερὶ γιὰ μαγαρατὰ ϰιζλενὶγγορλαρ, γιάχοτ ταλλαρτὰν σιπιρλὲρ γιαπὴὴ σογουϰτὰν μουχαρεζὰ ὸλουνμαγὰ τζαληϫὴγγορλαρ. Τογρουτοὺ μουχαρεπὲϊ χαζηρενὶν σιτὲτατὶ ἓν ζιγγατὲ ϰατηνλὰρ βὲ τζοτζουϰλὰρ ὸὺζερινὲ ἀγὴρ πασμαϰτὰ τὴρ.

— Ρουσία ϰετλόυλερινὶν χαλὶ τάχι περισὰν τὴρ. Σᾶϊϰι χὲρ γετὶ ἐϐτὲ πὶρ ἐϐὶν ἐρϰεϰλερὶ χᾶρπ μεϊτανηντὰ πουλουνοὺπ, τζοϰλαρηνὴν φαμιλγιαλαρὴ πιϰὲς τιλεντζιλὲρ ϰιπὶ σοϰαϰλαρὰ τόϰουλμοὺς τὸυρλέρ. Δήντην Τάϊμζ γαζετασηντὰ νὲσρ ὸλουνὰν πὶρ μεϰτουποὺν πεγιανηνὰ ναζᾶρεν, μουχαρεπετὲ βεφὰτ ἐτενλὲρ μεσοὺτ τουρλάρ, ζίρα φαμιλγιαλαρηνὴν σεφαλετὶ ὸνλαρὴν βεφατηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ τεχᾶετλί τιρ. Σουπχὲ γιὸϰ τοὺρ ϰι Τὸυρϰιατὰ ὸλτουγοὺ ϰιπὶ Ρουσιατὰ τάχι ἐχαλὶ σούλχ οὺ ἀσαγισὶν ἰατεσινὲ ζιγιατεσίϊλε ἀρζουϰές τιρ.

— Ἰνϰιλτέρρα τεϐλετὶ Τὸυρϰία ταραφηντὰν Ρουσιαγιὰ νὲ σαρτλὰρ ἴλὲ σοὺλχ ἂϰτ ἐτμεγὲ ραζὶ ὸλατζαγηνὴ σὸυὰλ ἐτμὶϫ τιρ. Ρουσία πουνὰ τζεϐᾶπεν ἀσαϰίρι Ὸσμανιγὲ ϰομαντανὴ μὸυταρεϰὲ ἰτζὸὺν Ροὺς τζενεραλλαρηνὰ μὸυρατζᾶτ ἐϊλετιγὶ χαλτὲ, πᾶζη σαρτλὰρ ἴλὲ μὸυταρεϰὲ ἂϰτ ἐτμεγὲ μὸυμαϊλέϊχ τζενεραλλαρὰ ἔμρ βεριλμὶϫ ὸλτουγουνοὺ, βὲ σοὺλχ σαρτλαρὴ σόγγρα ϰαραρλαστηρηλὴπ Εὐρώπα τεϐλετλερινὲ τακτὶμ ὸλουνατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶϫ τιρ. Πουνοὺν ὸὺζερινὲ Ἰνϰιλτέρρα τεϐλετὶ μὸυταρεϰὲ σαρτλαρηνὴν νετὲν ἰπαρὲτ ὸλτουγουνοὺ σὸυὰλ ἐτμὶϫ τιρ. Ἰνϰιλτερρανὴν πού σουρέτλε Ρουσιαγιὴ ἰστιμζᾶτζ ἐτμεσὶ τεϐλέτι μὸυσαριλεΐχανὴν μουχαρεπεγὲ μὸυταχελὲ ἐτετζεγινὲ ταὶρ πὸυτοὺν Εὐρωπατὰ πὶρ τακὴμ τεϐατουροὺν σουγιοὺ πουλμασηνὰ σεπὲπ ὸλτοὺ. Ἔγερ Ρουσία σᾶρϰ μεσελεσινὶν χαλλινὲ Ἰνϰιλτερρανὴν ϰαρηὴμασηνὰ ᾶσλα μὸυσαατὲ ἔτμεμεϰ ἐφϰιαρηντὰ πουλὸυντά ἰτι, Ἰνϰιλτερρανὴν μουχαρεπεγὲ μὸυταχελὲ ἐτμεσὶ ἰχτιμαλτέν ἰτι, λᾶϰιν Ἰνϰιλτερρανὴν σὸυαλλαρηνὰ Ρουσία ταραφηντὰν ϐεριλὲν τζεϐᾶπ μουχαρεπέϊ χαζηρενὶν τεϐεσσοὺλ τεχλιϰεσινὶ πὶρ ϐαϰὴτ ἰτζὸὺν τέφ οὺ ζαλὲ ἐτμὶϫ τιρ.

ΧΑΡΓΖΙΓΕ

Ἰνϰιλτέρρα μιλλὲτ μετζλισινὶν Ἰανουάριος 17τὲ ἰτζτιμαὲ ταϐὶτ ὸλουνμασὴ ὸὺζερινὲ Ἰνϰιλιζ ἐχαλισὶ πᾶζη σὸυφχελερὲ τουτζᾶρ ὸλτοὺ ἰσὶ τε, πὶρ ᾶζ σόγγρα ϰᾶρτοὺ ϰι μιλλὲτ μετζλισινὶν μουαϊγὶν ϐαϰτηντὰν ἐϐϐὶλ τοπλανμασὴ μεσλέϊϰι πὶταραφινὶν τερϰινὲ πὶρ σεπέπι μὸυστακὶλ σαγιηλάμαζ. Ἀλτὴ ᾶτ μουϰαττὶμ Ἰνϰιλτέρρα χὸυϰὸυμετὶ μουχαφζὰ ἐτετζεγὶ μουχὶμμ νοϰταλαρὴ ᾶσιϰιᾶρ σουρεττὲ πεγιᾶν ἐϊλετὶ, βὲ ματᾶμ ϰι μεζϰὸὺρ νοϰταλάρ τεχλιϰετὲ τεγὶλ τερλὲρ, νὲ σεπεπὲ μεπνὶ σίμτι Τὸυρϰιαγιὰ πὶρ Ἰνϰλιζ ὸρτουσοὺ σεϐϰ ἐτιλμὲϰ ἰστενιλτιγὶ χουσουσουντὰ μιλλὲτ μετζλισινὲ ἴζαχᾶτ ϐεριμὲϰ ϐὸυϰελὰ ἰτζὸὺν ϰολάϊ ὸλμαγιατζαϰ τὴρ. Ποὺ σεπεπτὲν ϐὸυϰελὰ ὅϊλὲ πὶρ σεγὲ τεσεπποὺς ἐτμὲϰ νιγετιντὲ τεγὶλ τιρλέρ. Κετζὲν περσεμπὲ ϰὸυνοὺ ϐὸυϰελατὰν πιρὲ ἀλένεν πεγιὰν ἐττί ϰι Κηρὴμ ϐαϰασασηνὴν τεϰερρὸὺρινὲ ἀρζοὺ ἐτετζὶϰ τερετζετὶ ἀχμὰϰ πὶρ Ἰνϰλιζ γιὸϰ τουρ. Ἰνϰιλτέρρα Τὸυρϰιανὴν τεγὶλ, ἄντζαϰ ϰεντὶ σελαμετινὶ ἀράρ. Τὸυρϰία μεναφὶτ ὅλὲ Ἰνϰλιζ μεναφιτνὶν πὶρ ὸλματηγγη πού μεμαλιϰτὲ πὶρ ἂν ἐϐϐὶλ ἀννασὴλσὰ ἐγὶ ὸλοὺρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΑΕΡ

Μὸυταρεϰὲ ἰτζοὺν Ἰνϰιλτιρρανὴν σὸυαληνὰ Ρουσία ταραφηντὰν νὲ τζεϐᾶπ ϐεριλὶτιγινὲ ταὶρ Πάπη ἀλιγὲ χένουζ πὶρ χαπὶρ ϐεριλμεμιὲ τὶρ, λᾶϰιν μὸυταρεϰὲ τεϐατουρλαρὴ ϰέσπι ϰουϐϐὶτ ἐτμεϰτὲ τιρλέρ. — Παπιρετὶν πεγιανηνὰ ναζᾶρεν Σὸυλεϊμὰν παὰ Ταταρπαζαρτζὴϰ ἐρτουσουνὰ ϰομαντὰν νᾶσπ ὸλουνμοὺς τουρ, βὲ Ρούμελι ταραφηντὰ πουλουνὰν τὶϰιρ ὸρτουλαρὴν οὰμουρού πᾶπη σερασϰεριγὲ ἰχαλὲ ὸλουνμοὺς τουρ. Παχριγὲ ναζηρὴ Σαὶτ παὰ ϰετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ ϰὸυνοὺ μετζλίσι μεπουσανὰ ϰελερὶϰ, τονανμαὶ χὸυμαγιουνοὺν πὸυτοὺν Ρουσία σεϐαγιλινὶ ἀπλοϰὰ ταχτηνὰ ἀλμαγὰ μουϰτετὶρ ὸλματηγγηνη πεγιὰν ἐττί. Μεπουσὰν ταραφηντὰν ἰρᾶτ ὸλουνὰν πᾶζη σὸυαλλαρὰ παὰτ μὸυταριλεΐχὶν βερτιγὶ τζεϐαπλαρτὰν μεπουσὰν χοσνοὺτ ὅλματὴη. Σαὶτ παὰ σὸυαλλαρὴν ταχρίρεν πεγιὰν ὸλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐττὶ, βὲ μεζϰοὺρ σὸυαλλὰρ ταχρὶρ ὸλουντουλάρ, λᾶϰιν τζεϐαπλαρὴ βᾶϰτη ᾶχερὲ τεεχὶρ ὸλουντοὺ. Πᾶτεχου μεπὸυσὰν ϰετζὲν σενὲ μετζλὶς ταραφηντὰν ταϐσιγὲ ὸλουνὰν πᾶζη σεῖλερὶν νὲ σεπεπὲ μεπνὶ μεϐϰιὶ ἰτζραγὲ ϰονσὺλματηγγηη Πᾶπη ἀλιτὲν σὸυὰλ ἐτμεγὲ ϰαρὰρ ϐεριτιλέρ.

ΜΑΛΙΓΕ ΒΕ ΤΟΥΤΖΤΖΑΡΙΓΕ.

Δεϰ. 26, 1877, βὲ Ἰαν. 7, 1878

Εσχᾶμη σὺμουμιγὲ	9.31
Ρωμ. τεμὶρ γιολοὺ σεχιμλερὶ	26.75

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΗ. λιρὰ Ὸσμ. 100 γρὸτὰν

Μετζιτιγὲ	106½	Πὸλ	88½
Καϊμὲ	248	Ναπολεὸν	86½
Πακὴρ ᾶϰτζὲ	186	Λιρὰ Ἰνϰλιζ	109

1877 ΣΕΝΕΝΙΝ ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ ΠΕΝΤΑΕΡΙΝΙΝ ΦΙΧΡΙΣΤΙ

Ἀγγελιαφόρος 1878 σενεσὶ ἰτζὸὺν	166
Ἀγὴζ	146
Ἀγιὰϰ παρμαϰλαρηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν νασηρλαρὴν τεφινὲ πὶρ τζαρέ	169
Ἄδανα	74
Ἀζαλελέρ	190
«Ἂζ ϰαλτὴ ϰὸυρτουλατζᾶϰ ἰτι»	33
Ἀλλὰχ μενπᾶϊ σαατὲτ τιρ	113
Ἀλλαχὰ τὸνμὲϰ	185
Ἀλλαχὴν βαρληγγηνὰ τελαὶλ	117
Ἀλλαχὴν λουτφουνοὺ σοὺϊ ἰστιμὰλ ἔτμεγελιμ	97
Ἀλλαχὴν μουχαπὶπετί	85
Ἀλλαχὴν τενπιχλερὶ	137
Ἀλτοὺν ματὲνὶ	123
Ἀμέρικα βὲ Εὐρώπα	73
Ἀμερικὰν Ἱὸρϰ σιρϰετινὶν σενεϐὶ μετζλισὶ	185
Ἀμερικανὴν σερϰὶϊ οὰμουμισὶ	27
Ἀμερικατὰ ἀγατζλαρὴν ἀσλανμασὴ	27
Ἀμερικατὰ ρουχανὶ ἰντιπᾶχ	89
Ἀμερικατὰν Ἰνϰιλτερραγιὰ ταζὲ ἔτ ϰὸντεριλμεσὶ	110
Ἀμστερδὰμ ἴλὲ Πάχρη μουχὶτ ἀρασηντὰ ϰανὰλ	85
Ἀριστείδης	210
Ἀρτεσιὰν νὰμ πουρμὰ ϰουγιουλάρ	45
Ἄσλα βὲ τᾶϊμα	78
Ἀτὶμ ϰεντινὲ ϰὸυϐενμελί	118
Ἀτὶ γιολλὰρ ὸὺζεριντὲ ἰσλεγετζὲϰ ἀραπᾶλάρ	142
Ἀφρικατὰ ϰεσφιγιάτη τζετιτὲ	179
Ἀφρικατὰ Ὸρὰνζ τζὸὺμχουριγετί	94
Ἀχρεττεχὶ τζεζᾶ	17
Βαλιτελερὲ λαζὴμ ὸλὰν τερπιγὲ	167
Βαλιτελερὲ χιτᾶπεν μεϰτοὺπ 46, 50, 54, 62, 74, 86, 119, 126, 138	
Βὰρ χατζτὰ ραχάτ (ὅλαχί)	174
Βηθλεέμ	78
Βιϰτὼρ Χοὺϰό	155
Γαλιλαία	153
Γεϐμὶ μουχαρεπεμὶζ	21
Γεμὶν	110
Γενὶ ϰεσφ ὸλουνὰν πὶρ γιηλτήζ	179
Γενὶ χιτᾶπ	33
Γιαζὴ γιαζμὰϰ ἰτζὸὺν γενὶ πὶρ οὰσοὺλ	194
Γιανὰρ ταγλαρὴν πὸυσϰὸυρμεσὶ	110
Γιανὴπ τὸυϰένμεγεν ἀτές	153
Γιηλτηζλὰρ	154
Ἐϐαϊλτὲν ϰαλμὰ φιλλὲρ	143
Ἐγὶ χιταπλὰρ σέτζ	41
Ἐγὶ πὶρ μὸυταλεά	125
Ἐγὶ πὶρ νασιχάτ	133
Ἐγὶ πὶρ Ὸρνὶϰ	189
Ἐγὶ πὶρ τζεϐᾶπ	125
Ἐϰὶν ϐὲ πὶτζὶν	21
Ἐϰμὲϰ ϐὲ πὶτζμὲϰ	177
«Ἑρμηνεία τῆς κυριακῆς προσευχῆς»	17
Ἐσϰὶ πὶρ ἓλ γιαζησὴ	207
Ἰαπωνία	170
Ἰαπωνιαληλαρὴν πεσϰὶρλερὶ	193
Ἰερουσαλὴμ σεγρὶ	90
Ἰλάν	1, 74
Ἴλϰ τενπιγὶ πὸζανλὰρ ϰιμλὲρ τιρ;	141
Ἴλμι οὰσοὺλη σερϐέτι μιλιγὲ 38, 58, 82, 102	
Ἴλμι χιμὲτι ταπὶιγὲ ὸὺζεριντὲ μουχτασὰρ τιρλέρ 94, 99, 114, 122, 127, 131, 147, 154, 162, 178, 198	

Ὶλχάμη ἰλαχινὶν τετρὶτζ ἰλὲ βεριλμὶς ὸλμασή 113
Ὶμανὴν γαλεπεσί 165
Ὶνκιλτερρανὴν παρλαμέντο μετζλισί 62, 66, 70
Ὶνκιλτέρρα τεβλετὶ πὰς χακιμινὶν πὶρ νουτκού 105
Ὶνσὰν ὸμρούνούν μικτάρη μούττετί 195
Ὶνσανλαρὴν ὸμρού 98
Ὶντζὶλ χακικατηνὴν ἰντισαρή 25
Ὶντζιλὶ Ὶττιφάκ 182
Ὶορδάνης 82
Ὶπρετὶν κουββετὶ 17
Ὶραντὰ Ὶντζιλὶν τεεσιρατή 161
Ὶρὶ πὶρ τόπ 54
Ὶσκωτζία 154
Ὶσκωτζιατὰ ταλίμ ού τερπιγέ 182, 187, 190, 194
Ὶταρὲ σιρκετλερί 171
Ὶταρελὶ ὸλμαγὰ ἀληφμάκ 69
Ὶταρελὶ ὸλμάκ 10, 29, 158
Ὶχτάρ 13, 209
Ὶωβούν κιταπή 49
Κάλπὶ ἰνσάν 13
Κανούνη ἐσασί 2, 6, 10
Καρδινὰλ Ἀντονέλλι 13
Καρησὴκ βακητλάρ 81
Κάρς 91, 203
Καυκασία 83
Καχβέ 14
Κελαμάτη μούφιτέ 149, 169, 181
Κεμικλέρ 158
Κεντὶ κεντιλερινὶ ὸλτούρενλέρ 81
Κεντὶ σὸζού ὶλὲ τουτουλὰν πὶρ Πραχμὶν 5
Κεντινὲ φὰρζ ὸλανὴ ἐτμέκ 163
Κεχρούπά 162
Κηζὴλ χασταληγὴ τεταβισὶ ἰτζούν κούκούρτ ἰστιμαλί 74
Κηζὴλ χούμμά 38
Κητασὴ ούφὰκ Κιτάπὴ σερίφ 114
Κιλισενὶν κουββετί 61
Κὶμ ζιγιατὲ μουτλού τουρ; 45
Κιμιάί χακικί 194
Κιτάπὴ σερίφ 145
Κιτάπὴ σεριφὶ νάσηλ ὸκουμαλή 25
Κιτάπὴ σεριφὶν τεεσιρί 24
Κλεοπατρανὴν ἰἰνεσὶ τεσμιγὲ ὸλουνὰν τικιλὶ τάς 189
Κὸμούρ τοζού 6
Κονφουκιοσούν νεσλί 114
Κουγιουτὰ πὶρ τιλκί 129
Κούρέϊ ἄρζ 202
Κουλάκ 134
Κουσουρσούζ ἀτὲμ γιόκ τουρ 121
Κούτζούκ γιανλὴς πόγιούκ ζιγιὰν κετιρίρ 13
Καμπέττα 134
Κέντζ πὶρ σεχίτ 206
Κετζέν 1876 σενεσὶ ούζερινὲ μούταλεά 2
Κόβερτζὶν βασιτασίλε μουχαπερέ 183
Κόζ 111, 122
Κόζλούκ κουλλανμάκ 162
Κούνάχ 45
Κούνές 175, 202
Λαγενκατὶ χαρεκέτ 210
Λεχτζέτ ούλ μανὶ νὰμ Ἰνκλίζτζε ὶλὲ Τούρκτζε λουγὰτ κιταπή 123
Λοντρανὴν σοκακλαρή 171
Μαγνησία 170
Μεβάττη μούτενεββιγέ 150, 154, 175, 207
Μεμαλίκι μούτζτεμιετὲ ταλίμ ού τερπιγέ 73
Μεμαλίκι σαχανενὶν Ρούμελι κηταση̣ντὰ χαρεκιάτη ἀσκεριγέτζε μουχίμμ γιολλάρ 34
Μικρονησία 138
Μρ. Κλατστονούν τερτζούμέϊ ἀχβαλί 114
Μουβαφφακιγὲτ πουλμὰκ ἰτζούν ἀτὲμ κεντινὲ κούβενμελί 118
Μουβαφφακιγὲτ πουλμανὴν σεπεπί 9
Μούμ ούζερινὲ μαλούμάτ 15, 18, 23
Μούφιτ κελαμλάρ 161, 193
Μουχαμμὲτ Ἀλὶ πασά 139
Μουχαππὲτ νέ γιαπμής τηρ 53
Μουχαρεπέ 130
Μουχπιρλεριμιζὲ τζεβάπ 135
Μωϋσησὶν τερτζὶχ ἐϊλετίγὶ σέϊ 153, 161, 169, 177
Ναζαρέτ 94
Νινευὴ σεχρί 42
Νινευὴ σεχρινὶν βιρανελερί 54
Νινευὴ χαραπαλαρή 50
Ούγιουκλαγιὰν ἀσκέρ 134
Ούζακτὰν σὲς ἰσιττιρμέκ 117
Ούζούν ὅμρ 39
Ούστὰ ἰστζιλέρ 14
Παζὰρ κούνού 25
Παλὰκ ταραφὰ πάκ 65
Πάπυρος 151
Πολιτικὰ χαβατισί 4, 8, 12, 15, 19, 23, 27, 31, 35, 39, 43, 47, 51, 55, 59, 63, 67, 71, 75, 79, 83, 87, 91, 95, 99, 103, 107, 111, 115, 119, 123, 127, 131, 135, 139, 143, 147, 151, 155, 159, 163, 167, 171, 175, 179, 183, 187, 191, 195, 199, 203, 207, 210
Πουτπερεστλερὶν σεφαλετί 185
Προυσία μεκτεπλερί 143
Παϊπούρτ 118
Παληκεσερτὲν πὶρ μεκτούπ 199
Πασκαλαρὰ γιαρτὴμ ἐτμέκ 130
Πασκαλαρηνὰ μουαβενὲτ ἐτμέκ 129
Πὲν σανὰ μούχτάτζ ἰμ. (ἰλαχί) 38
Πετὲν ταλιμί 30
Πιλμετζέ 147
1877 σενεσινὶν χιταμή 209
Πὶρ ἀτὲμ νὲ γιὸλ ἰλὲ σαχὶχ Χριστιὰν ὸλαπελίρ; 53, 61, 69, 77, 85, 93, 101
Πὶρ ἰσὶ τὰμμ βακτηντὰ ἰτζρὰ ἐτμέκ 191
Πὶρ κοϊλούνούν τζεβαπή 129
Πὶρ πόγιούχ κούμούς ματενὶ 31
Πόγιούχ πὶρ τεφινέ 91
Πόγιούχ πὶρ τζάν 183
Πορού ἰτζιντὲ μεκτούπ βὲ σαϊρὲ κόντερμέκ 122
Ροπὲρτ κόλετζ 119, 123, 131, 135, 139, 143
Ρουσία ἰμπερατορού 26
Ρουσιανὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσί 30
Ρουσιανὴν Τούρκία ἰλὲ μουχαρεπελερί 42
Ρουσιατὰ ἀχβάλη τινιγέ 66
Ρουσιατὰ κουρτλάρ 155
Ρούχ ούλ κούτς 197
Ρωματὰ Ἅγιος Πέτρος κιλισεσί 114
Ρωματὰ τιλεντζιλέρ 21
Σαατέτι χάλ 165
Σάλη τζετιτὲ μούπαρὲκ ὸλσούν 1
Σαμάρεια 125
Σαμσουντὰν πὶρ μεκτούπ 50
Σαντβιτζ ἀταλαρή 145
Σατὴκ πὶρ τόστ 121
Σάτζ 54
Σελαμὲτ τεγίλ, ἴλλα μουχαλερέτ 201
Σελαμεττέ μι σιν; 157
Σεργοσλούκ πελασή 107
Σιαμτὰ Ἰντζιλὶν ἰντισαρή 110
Σιβαστὰ ἐσκὶ πὶρ μετρεσενὶν καπουσού 194
Σιών 14
Σὲμ 102
Σεράπ κουλλανμάκ 78
Σεριάτη Μουσαβιγενὶν Χριστιανλὰρ ἰτζούν τερετζὲϊ ἐχεμμιγετί 129
Σούκρανιγὲτ ἐσερί 53
Τακτίρι ἰλαχί 93
Τάρσος 142
Τὲν βὲ τζάν 78
Τενβὶρ κηληγμὴς πὶρ Κατολὶκ κιλισεσί 25
Τεφσίρ 46
Τζὶν 21, 33, 170
Τζιντὲ ζιραάτ 22
Τζινλιλερὶν χοτπεσεντιλιγί 191
Τζοτζουκλαρὰ πὶρ τέρς 197
Τζοτζουκλαρὴ ταζὶρ ἐτμέκ 106
Τζοτζουκλαρὴν τιντάρληγή 205
Τορπέτο γιάχοτ τενὶζ λαγημή 86
Τούνα ἰλὲ Μεμλεκετέϊν χαρτασή 98
Τούνα νεχρί 183
Τραϊανοσούν τιβαρή 151
Τύφο ἰλλετὶ βὲ λαγημλάρ 18
Τεμὶρ πασηνὴ τζηκαρμάκ 114
«Τζανημὴν χαλινὶ σορὰν γιόκ τουρ.» 29
Τζαποντὰ γενὶ πὶρ κιλισὲ τεσκιλί 33
Τζεσέτὶ ἰνσαντὰ πουλουνὰν δϊνακλάρ 177
Τζεσέτὶ ἰνσαντὰ πουλουνὰν πεσλεγιτζὶ ἀλετλέρ 198
Τζεσετὶ μουμγιαλαμάκ 171
Τζεσὶμ πὶρ χαζινέ 91
Τζόμέρτζὲ βερμενὶν σεπεπλερί 193
Τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμὶς ὸλὰν Γεχουτιλέρ 122
Τίνι Μεσιχινὶν τεεσιρατή 173
Τινσιζλερὶν χαμακατή 209
Τουά 123
Τούνγιανὴν σεκενεσί 106
Τούνγιατὰ νίτζούν ἀγρὴ βάρ; 38
Τούσούνμεκσιζιν σοϊλεμέκ 185
Φενὰ κοκὰν νεφές 167
Φιλὶν χορτουμού 151
Φρανσατὰ χασταχανελέρ 162
Χαβατισάτη τινιγέ 94, 150, 174
«Χαϊρ ἰσλεμεκτὲν ὀσάνμαγιαλημ» 37
Χακικατὴν γαλεπεσί 1, 9, 21, 29, 37
Χασταληγὴν ὀνούνού ἀλμάκ 158
Χαφτὰ ἰτζιντὲ τουὰ μετζλισλερινὲ κιμλὲρ κὶτμελί; 101
«Χέπιμιζ τε γιαρὴν πὶρλικτὲ πουλουνατζάηζ» 205
«Χὲρ πὶρ σεγὶ τετζρούπὲ ἐτὶπ ἐγὶ ὸλανὴ τούτηνηζ» 137, 145
Χιντιστανλὴ πὶρ τοὺλ καρηνὴν βεφατή 118
Χιντιστανλὴ πὶρ χούκμταρὴν τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμεσί 166
Χιντιστανταὶ κάχτ 158
Χιντιστανταὶ Παζάρ κούνού μεκτεπλερὶ ἰτζούν μεσερρὲτ ἀλαγιή 77
Χιντιστανταὶ πεγιὰζ φιλὲ ἐτιλὲν χούμμέτ 78
Χιντιστανταὶ Χριστιανληγὴν τερακκισί 77
Χιντλιλερὶν πὶρ φηρκασή 22
Χοσνουτσουζλούκ 9
Χούμὰ γιάχοτ τζεννὲτ κουσού 206
Χουρριγέτι χακικιγέ 5
Χριστιανληγὴν ζουχουρού 3, 18, 25, 33, 41, 49, 57, 65, 73, 81, 89, 97, 105, 109, 117, 125, 133, 141, 149, 157, 165, 173, 181, 189, 197, 203
Χριστὸς χὲμ Ἀλλὰχ χὲμ ἰνσάν τηρ 201
Χριστοσούν ἰσμιντὲ 189
Χριστοσούν κεφαρετί 109
Χριστοσούν κηγιαμή 57
Ὠκεανοσούν τερινλιγί 183

Ἀμέρικα Μισιονερλερὶ Σὶρκετὶ ταραφηντὰν Μουελλίφι γαζετὰ ΤΖΟΣΕΦ Κ. ΓΡΙΝ Φιλτζαντζηλὰρ γιοκουσού, Ἀμεριχὰν χὰν

ΙΣΤΑΝΠΟΛ.

ΜΑΤΠΑΪ ΑΡΑΜΙΑΝ